

## **LA CIENCIA CONFIDENCIAL DEL BHAKTI YOGA**



**Su Divina Gracia  
Srila Bhakti Raksaka Sridhara Deva  
Gosvami Maharaja**

**Fundador Acarya del Sri Caitanya Sarasvat Math**

## Prefacio

Todas las glorias para Sri Sri Guru y Gauranga.

Los libros de nuestro querido Guru Maharaja, Srila Bhakti Raksaka Sridhara Deva Gosvami, son un néctar valioso para aliviar a las almas sufridas de la existencia material.

Srila Sridhara Maharaja es el fundador del Sri Caitanya Sarasvat Math, en Navadvipa, India. El nació en 1895 y dejó éste mundo en 1988.

Srila Sridhara Maharaja era el Maestro en cuyos pies muchos Maestros Espirituales se refugiaron, inclusive elevados Maestros como sus hermanos espirituales: Srila A.C. Bhaktivedanta Svami Prabhupada y Srila Bhakti Pramod Puri Maharaja. Ellos lo visitaban con frecuencia y elogiaron sus realizaciones. Incluso Srila B.P. Puri Maharaja vino para acompañarlo en su partida de este mundo.

Profundamente dolidos por su desaparición, los discípulos y admiradores de Srila Sridhara Maharaja están tratando de continuar su sagrada misión de crear una unión *vaisnava* en diversidad.

Srila Sridhara Maharaja inspiró a muchos a tomar *sannyasi*, iniciar discípulos y fundar nuevas instituciones *vaisnavas*. Para los templos que él mismo había abierto, escogió a Srila B.S. Govinda Maharaja como sucesor. Otros discípulos de Srila Sridhara Maharaja están predicando en muchas partes del mundo.

Srila Bhakti Pramod Puri Maharaja ha continuado con el servicio de Srila Sridhara Maharaja de ofrecer alivio espiritual a los *vaisnavas* que viven en separación de sus Gurus.

Este libro es publicado por Srila B.A. Paramadveiti Svami, un discípulo *sannyasi* del autor, quien es el director espiritual del Instituto Superior de Estudios Védicos. Srila B.A. Paramadveiti Svami es un discípulo de Srila A.C. Bhaktivedanta Svami Prabhupada, el fundador del movimiento Hare Krsna en todo el mundo.

La misión del ISEV, fundado por Srila B.A. Paramadveiti Svami, fue inspirada por sus dos grandes Maestros y cumple la importante misión de unir a *vaisnavas* del mundo entero.

Srila B.A. Paramadveiti Svami también fundó el movimiento Vrinda con centros en todo el mundo. En Vrindavana, India, el lugar más sagrado de los pasatiempos de Krsna, se encuentra su sede principal. Vrinda abrió varias embajadas espirituales en Vrindavana para conectar a los devotos del mundo más íntimamente con la tierra de Krsna y con los *vaisnavas* de la India. Algunos de sus hermanos espirituales se le han unido para colaborar con este movimiento, incluso algunos *Acaryas*. Srila B.A. Paramadveiti Svami viaja continuamente por el mundo difundiendo el mensaje de sus Maestros y aceptando discípulos en la escuela *vaisnava*.

Al final de la obra podrán encontrar las direcciones de los centros del Instituto Superior de Estudios Védicos y de Vrinda en el mundo.

Este es un libro muy confidencial, a pesar que muchas de las palabras del autor son fáciles de comprender e iluminadoras para todos, en muchos aspectos Srila Sridhara Maharaja profundiza en la ciencia del *bhakti* hasta tal grado que un principiante ya no lo puede entender fácilmente.

Los editores recomiendan a los lectores en la temática del *bhakti-yoga* que primero lean los libros introductorios publicados por el ISEV, especialmente los libros de Srila A.C. Bhaktivedanta Svami Prabhupada que son muy importantes, entre los cuales está su *Bhagavad-gita* Tal Como Es, también el libro La India Misteriosa de Walter Eidlitz que es una excelente introducción a la vida del *yoga*, tratando aspectos comparativos con el pensamiento occidental.

Para ayudarle en la lectura de este libro, aquí algunas aclaraciones: Cuando el autor se refiere a Mi "Guru Maharaja" o "Srila Prabhupada", él habla de su Guru, el famoso fundador Acarya del Gaudiya Math, Srila Bhaktisiddhanta Sarasvati Thakura Prabhupada. Al referirse a A.C. Bhaktivedanta Svami

Prabhupada, Srila Sridhara Maharaja usualmente lo nombra como "Bhaktivedanta Maharaja" o "Svami Maharaja". Las dudas sobre las palabras difíciles en el idioma sánscrito las pueden encontrar en el glosario al final de la obra, así como una guía de la pronunciación.

Esta obra puede ayudar a mucha gente sincera, además, para la comunidad *vaisnava* de habla hispana del mundo, este libro va a traer mucha unión, alivio y alegría.

El autor se sacrificó hasta la avanzada edad de 93 años ayudando a todos y por eso sus bendiciones de amor están con cada lector. Srila Guru Maharaja dijo: "Mis instrucciones son mis bendiciones".

Aquí están esas bendiciones en sus manos, pero es muy importante recordar que los libros sagrados como éste, necesitan personas consagradas que los expliquen. Sin la ayuda de un Maestro Espiritual genuino, nadie puede practicar La ciencia confidencial del bhakti yoga. La continuación de la sucesión discipular que trae esta ciencia hasta nuestra vida, es una sagrada función que es mantenida por los discípulos más empoderados de cada Maestro. Un estudiante serio en la vida espiritual recibe sin dudar a su Maestro Espiritual, por la misericordia otorgada por el Señor Supremo quien está situado en el corazón de todos. Les deseamos mucho ánimo en el camino y gran alegría con este libro. Los editores

## INTRODUCCION

Debido a que es una partícula de conciencia, el alma está dotada de libre albedrío. Al ser éste eliminado, sólo la materia burda permanece. Sin independencia, el alma no podría progresar de la esclavitud a la liberación y su salvación final habría sido imposible. Pero su espíritu de explotación es una fuerza foránea, un intoxicante, un mal cálculo que envuelve su independencia.

Los objetivos de la vida pueden ser científicamente divididos en tres: Explotación, renunciación y dedicación. La tendencia más común es la de aquellos que se dedican a explotar a otras personas, especies o elementos, para el disfrute material de los sentidos. Ellos desean elevarse materialmente en el medio ambiente actual y por lo tanto se les describe como elevacionistas. Una clase más sobria descubre las igualmente severas y opuestas reacciones de las metas mundanas y se esfuerzan por renunciar al mundo, en pos de un equilibrio comparable a un letargo profundo y sin sueños. Permaneciendo dormidos para el mundo, ellos esperan escapar de sus reacciones y sufrimientos concomitantes. Así pues su meta es la liberación y se les conoce como salvacionistas o liberacionistas. Sin embargo, mediante la interpretación correcta de las Escrituras reveladas por devotos eruditos como Srila Sanatana Gosvami, Srila Jiva Gosvami y Sri Ramanuja, los devotos de la Divinidad saben que las metas de la explotación y la renunciación no sólo son estériles, sino también perjudiciales al progreso verdadero.

El plano normal, saludable y feliz está en la vida de la dedicación. Sin explotar ni tomar nada prestado del medio ambiente, sin tratar de renunciar a él de manera artificial, aquél que es sincero al dedicarse naturalmente, entra en contacto con un plano más sutil y elevado de vida. Dispuesto a dar y a servir, él alcanzará una sociedad más elevada y obtendrá un Maestro apropiado. El espíritu de disfrute nos obliga a asociarnos con un sector inferior para controlar y disfrutar y el espíritu de renunciación, con su prestigiosa superioridad sobre la explotación, seduce incluso a los eruditos. Por ello, es más peligroso, como la verdad a medias es más peligrosa que la falsedad. Como resulta difícil despertar a alguien del más profundo sueño, aquellos que buscan la liberación pueden permanecer en su celda de liberación no diferenciada durante tiempo incalculable; pero la existencia superior atraerá el servicio de aquél que desea dedicarse puramente sin retribución alguna.

*Seva*, el servicio, la dedicación, es el summum bonum de las enseñanzas de la escuela *vaisnava*, el tercer plano de vida donde cada unidad es un miembro dedicado dentro de un todo orgánico. En ese ambiente natural, todos se ayudan mutuamente en su servicio al Centro, el receptáculo más excelso, la entidad más elevada. Todo existe para satisfacerle a Él, porque Él necesariamente tiene la calificación de ser el Absoluto. Él es la causa original de todas las causas y todo existe por Él, para satisfacerlo a Él.

Un árido concepto de simple "inmortalidad" no puede otorgarnos conocimiento acerca de una cosa positiva, sino que sólo nos libera del lado negativo. Si "inmortalidad" quiere decir, "sin influencia de la mortalidad", ¿cuál sería entonces su concepción positiva? ¿Cuál sería la naturaleza, el movimiento y el progreso de aquello que es inmortal? Sin esta comprensión, la inmortalidad no es más que una idea abstracta. Porque al parecer no exhiben los síntomas de la muerte, las piedras serían más "inmortales" que los seres humanos y las entidades vivientes serían "mortales", iprivadas para siempre de la inmortalidad! ¿Cuál sería entonces el concepto positivo de la inmortalidad? ¿De qué modo son "inmortales" los inmortales? ¿Cuál es la realidad positiva en la inmortalidad? ¿Cómo puede uno volverse inmortal? Uno debe buscar su ubicación intrínseca en el orden universal. No servirá de nada si tan sólo buscamos solucionar el lado negativo de la vida, que está lleno de sufrimientos como el nacimiento, la

muerte, la debilidad y la enfermedad. Debemos saber que existe el concepto de una vida digna de vivirse. Ese lado positivo ha sido casi totalmente descuidado en los puntos de vista religiosos en general. La "inmortalidad" profesada por las escuelas de Buda y Sankaracarya, no trae como resultado una vida positiva. Sus metas son *maha-nirvana* y *brahma-sayujya* respectivamente. La teoría budista es que nada permanece después de la liberación. Ellos anhelan la completa extinción de la existencia material (*prakrti-nirvana*). Y la teoría monista de Sankara sobre la liberación es la pérdida de la individualidad, "volverse uno" con el aspecto no diferenciado del Absoluto. Es decir, anhelan la extinción en Brahman (*brahma-nirvana*). Ellos postulan que cuando las tríadas formadas por el observador, lo observado y la acción de observar (*drasta-drsya-darsana*) o el conocedor, lo conocible y el conocimiento (*jñata-jñeya-jñana*), culmina en un punto, la tríada es destruida (*triputi-vinasa*) y nada permanece. La acción y reacción materiales cesan en el Viraja, el río de la pasividad, localizado en los confines más elevados de este mundo ilusorio (*mayiko*). Y más allá del Viraja está el destino de los *sankaritas*: La etapa 'abscisa' o plano no diferenciado de Brahman, denominado Brahmaloka, el cual está situado en el extremo inferior del reino espiritual. Ambas son áreas vagas de "inmortalidad" negativa. Brahmaloka es una etapa marginal o "amortigua-dora" entre el mundo material y el espiritual. Compuesto de innumerables almas, es un plano inmortal, desprovisto de variedades específicas (*nirvisesa*). Sólo es positivo en el sentido que es un plano de existencia, un trasfondo (*kastha*), pero en sí mismo carece del desarrollo positivo de la existencia variada (*kala*). La naturaleza del trasfondo es la unidad y el desarrollo que en él se entrelaza necesita de la pluralidad o naturaleza diferenciada (*kala-kasthadi rtpena parinama pradayini, Candi, Markandeya Purana*).

En el *Bhagavad-gita* (15.16) se describe la existencia mutable (*ksara*) e inmutable (*aksara*), que representan lo personal y lo impersonal, el desarrollo y el principio fundamental, o conceptos diferenciado y no diferenciado de la existencia en general. Lo mutable está representado por multitud de entidades vivientes corporificadas, mientras que el aspecto inmutable es la gran expansión del Absoluto que todo lo abarca, el Brahman (*Bhagavad-gita* 8.3). En el análisis de la actividad mundana, la forma más sutil de las acciones pasadas que no han fructificado, anterior a la actual tendencia al pecado (etapa de retoño), ha sido descrita (*Bhakti-rasamrta-sindhuh, Purva* 1.23) como inconcebible, indistinta y de un origen que no puede ser rastreado (*kuta*). Similarmente, Brahman, el aspecto inmutable del Absoluto, es definido como unidimensional, indetectable, impreciso y carente de color, sonido o sabor definidos; un estado de existencia desconocido, incognoscible e incomprensible (*kuta*). Pero Krsna, el Señor Supremo, está por encima de las existencias mutables e inmutables, y sus glorias son cantadas en los Vedas y en el mundo, como Purusottama, la Suprema Personalidad (*Bhagavad-gita* 15.18). Sri Sukadeva Gosvami afirma que el Señor Krsna puede encontrarse en el plano más remoto y distante; en todas las partes está Él, la fuente de todos los conceptos (*vidura-kasthaya, Srimad-Bhagavatam* 2.4.14). Él no puede ser eliminado. Así pues, 'la inmortalidad' de las escuelas impersonalistas, tales como la budista, la *sankarita*, etc., no ofrece una vida positiva. Pero en el *vaisnavismo*, la inmortalidad es existencia positiva, dinámica. Más allá del aspecto Brahman no diferenciado del Absoluto, con el primer vislumbre del cielo espiritual en el plano conocido como *paravyoma*, comienza la existencia diversificada, trascendental (*Caitanya-caritamrta, Madhya* 19.153). El plano positivo del Reino de Dios está situado allí, en el plano espiritual: Primero Vaikuntha, luego Ayodhya, Dvaraka, Mathura y finalmente, sobre todos ellos, Goloka. Trascendiendo las regiones vagas de la "inmortalidad negativa" ambicionadas por los impersonalistas, los

devotos, los *vaisnavas*, se dedican a una vida de eterno servicio devocional al Señor Supremo del reino trascendental (*Bhagavad-gita* 18.54) Aunque el alma, erróneamente, puede adoptar la caída condición de existencia en los planos de la explotación y la renunciación, por naturaleza innata ella es elegible para la vida positiva en el Reino de Dios. Y al florecer plenamente, alcanza la esfera de Goloka (*svarupe sabara haya golokete sthiti-sri sri krsnera astottara-sata-nama*).

La inmortalidad positiva sólo es posible para aquellos que se han rendido (*prapannanam*). Todos los demás, por necesidad son mortales. Sólo aquellos que se han entregado por completo al Centro, viven en la eternidad. La rendición está plenamente establecida en su excelencia y en su posición permanente. Sin embargo, dentro de esa constancia hay diversidad en la forma de movimiento progresivo o pasatiempos (*vilasa*). Siendo la Suprema Personalidad Absoluta infinitamente superior a los mutables "mortales" así como al inmutable "inmortal" (negativo) Brahman, sólo las almas *suarupa-siddha*, aquellas que están perfectamente establecidas en su divina relación con Él, son eternamente liberadas de la enfermedad del cambio y la mortalidad (*svarupena-vyavasthitih, Srimad-Bhagavatam* 2.10.6).

Con una visión amplia, debemos saber que fuimos creados de una sustancia más pequeña y que sólo con la ayuda de lo alto podremos mejorar nuestra situación y alcanzar una posición en el plano superior. Es necesario que haya en nosotros una actitud sumisa, de servicio. Si nos rendimos, el aspecto dictatorial universal del Absoluto nos elevará hasta una perspectiva superior. Él es el Autócrata, el Conocimiento Absoluto, el Bien Absoluto. Todo con respecto Él es absoluto. Encontrándonos en una posición vulnerable como la que experimentamos en este mundo, ¿por qué, entonces, no nos rendimos a Él?

El camino que conduce a la esfera de la trascendencia (*adhoksaja*) es el método deductivo o descendente (*avaroha-pantha*). Sólo con su consentimiento podremos alcanzar el Bien Absoluto, la voluntad absoluta. Sólo a través de la fe con rendición absoluta se le permite a alguien entrar en esos dominios, pero jamás a través de la "exploración" o la "colonización", ni esforzándose por convertirse allí en un "monarca". Ningún método inductivo o ascendente (*aroha-pantha*), como la renunciación, *yoga*, etc., pueden forzarlo a aceptarnos. Sólo aquél que Él elija puede alcanzarlo (*Svetasvatara Upanisad* 6.23). Aunque el punto más elevado de los renunciantes es la ausencia de deseos o estar libres del sentido de posesión, el alma rendida (*saranagata*) está naturalmente libre de deseos (*akiñcana, Caitanya-cari-tamrta, Madhya* 22.99). El desapego no es más que el lado negativo de la rendición, pero más allá de la abnegación, el devoto se rinde a la substancia superior. Y eso es despertar en otro mundo, en otro plano de vida. Ese es el concepto positivo, el concepto *vaisnava* de la vida: Determinar cuál es nuestro ser verdadero, más allá de la jurisdicción del mundo de los conceptos erróneos.

La naturaleza de la sustancia progresiva es existencia, conocimiento y belleza eternos (*sac-cid-ananda*). El todo orgánico armonizante (*advaya-jnana-tattva*) abarca todas las similitudes y las diferencias que inconcebiblemente hay en la mano del Absoluto (*acintya-bhedabheda-tattva*). Pero en el poder absoluto no existe anarquía. Sin embargo, la misericordia es superior a la justicia. Por encima de la sensatez, la posición suprema corresponde al amor, a la benevolencia y a la belleza: "Yo soy el poder absoluto, pero soy amistoso con todos ustedes. Conociendo esto, jamás tendrán por qué temer". (*Bhagavad-gita* 5.29) Esta revelación nos libera de toda aprehensión: No somos víctimas de un medio ambiente caótico, sino sensato, considerado y el Dispensador Fundamental es nuestro amigo.

Sri Jiva Gosvami declara que entre los seis síntomas de la rendición, aceptar la protección del Señor (*goptrtve varanam*) es fundamental, puesto que la rendición plena expresa el mismo ideal. Los cinco síntomas siguientes: Aceptar lo favorable, rechazar lo desfavorable, tener fe en la protección del Señor, rendición plena y humildad, son servidores asociados que de manera natural contribuyen al ideal (*angangi-bhedena sad-vidha; tatra' goptrtve varanam' evangi, saranagati-sabdenaikarthyat; anyani tv angani tat parikaratvat, Bhakti sandarbha* 236).

La rendición es la base del mundo de la devoción. Es la vida y la esencia misma. Sin rendición no se puede entrar en esos dominios. Ella debe estar presente en cada forma de servicio; intentar el servicio divino sin ella sería simple imitación o una formalidad sin vida. La esencia cabal de la instrucción védica es ocuparse en el servicio al Señor. En su comentario sobre el *Srimad-Bhagavatam*, Sri Sridhara Svamipada declara que las prácticas devocionales sólo serán aceptadas como devoción, si se ofrecen al Señor Supremo desde el principio. Cuando se intenta ejecutarlas y luego ofrecerlas, no puede considerarse devoción pura (*iti nava laksanani yasyih sa, adhitena ed bhagavati visnau bhaktih kriyate, sa carpitaiva sati yadi kriyeta, na tu krta sati pascad arpyeta*). Si no hay rendición, la actividad se verá adulterada por la explotación, la renunciación, la meditación artificial (*karma, jñana, yoga*) y así sucesivamente.

Por naturaleza, el alma es el sirviente del Señor y el Señor tiene el derecho de hacer y deshacer, de hacer cualquier cosa de acuerdo con Su dulce voluntad. Si emprendemos las practicas devocionales de escuchar, cantar, recordar y adorar, aceptando esta verdad, entonces y sólo entonces serán devocionales nuestras acciones. Sólo la actividad del alma rendida puede ser devoción. La adoración sincera nos ayudará a buscar la ayuda del Señor, pero por otra parte, sólo podrá llegar a Él la oración que se hace con un espíritu de rendición (*Saranagati* 1.5). El sendero de la devoción implica incrementar nuestra condición negativa para invitar al Positivo a que descienda y nos abrace: "Yo soy muy bajo y Tú eres tan excelso. Tú puedes purificarme, tomarme y utilizarme para Tu más elevado propósito: Ser complacido. De otro modo, estoy desamparado, soy rechazado". No es posible atraparlo en la jaula de nuestro conocimiento. Sólo el camino de la devoción puede ayudarnos. Él es excelso, grande, infinito en todos los aspectos y nosotros somos similarmente pequeños. Su misericordia, compasión, amor y gracia, son los únicos medios a través de los cuales podemos aproximarnos. La buena fe es autónoma en esa dulce tierra tan elevada, la cual fervientemente imploramos y esperamos para la asociación de la existencia superior como Su esclavo; y esa será también nuestra feliz expectativa para el futuro.

Krsna no está a nuestro alcance y las Escrituras y los santos siempre nos recomiendan acercarnos al Divino Maestro y a los *vaisnavas* genuinos. El criterio para complacer al Señor es complacer a nuestro *Gurudeva*: Si *Gurudeva* no está satisfecho con nosotros, ciertamente el Señor tampoco lo estará. En las Escrituras se cita una analogía en la cual se compara al Señor con el sol, al *Guru* con un estanque y al discípulo con una flor de loto. Si se retira el estanque, el sol abrasará y secará al loto. Y el loto se regocijará sólo mientras el agua del estanque lo rodee y respalde. *Yasya prasada bhagavat prasado, yasyaprasadan na gatih kuto `pi; dhyayam stuvams tasya yasas tri-sandhyam, vande guroh sri-caranaravindan (Guru-astaka* 8): "Ofrezco mis reverencias a los pies de loto de *Sri Gurudeva*. Por su gracia alcanzamos la gracia de Krsna: Sin esta gracia, estamos perdidos. Por eso, al rayar el alba, al mediodía y al atardecer, meditamos en él y cantamos las glorias de *Sri Gurudeva*, implorando su misericordia".

Las relaciones del *Guru vaisnava* con el discípulo son producto de la gracia y su gracia es su voluntad de extender su riqueza hacia el discípulo. Su instrucción es el medio para afirmar su voluntad, que es prestar servicio

para la satisfacción del Señor. Y a través del servicio invitamos su gracia. El deseo vehemente de servir atraerá su compasión y buena voluntad para animarnos en nuestra relación con la Entidad Suprema. Lo primero es rendición: Debemos ofrecerle respeto exclusivo (*pranipat*), de lo contrario, no podremos acercarnos a él. Segundo, podemos hacer nuestra indagación sincera y sustancial (*pariprasna*). Con espíritu de rendición, podemos escuchar el mensaje que nuestro Divino Maestro nos transmite desde su venerable asiento, la *vyasasana*. En ese ambiente propicio, la inspiración y las disposiciones apropiadas pueden descender hasta nosotros de manera fortuita. Y finalmente, el servicio (*sevaya*) nos permite saborear la esencia (*Bhagavad-gita* 4.34).

Por instrucción de su *Gurudeva* Devarsi Narada, Vyasadeva tuvo que emprender un desarrollo progresivo (*Srimad-Bhagavatam* 1.5). Narada se halla establecido en la devoción libre de cálculo (*jñana-sunya-bhakti* o *jñana-vimukta-bhakti-paramah*) y por encima de Narada está Uddhava, quien se encuentra establecido en el exclusivo amor divino por Krsna (*premaika nisthah*). Hasta que uno alcance a Goloka, en donde existe el más completo concepto de Krsna, todas las demás etapas pueden ser cambiantes. Cuando uno se encuentra firmemente establecido en su relación de servicio al Señor Original (Svayam Bhagavan), Krsna, ya no hay más cambios. En la narración del *Brhad-bhagavatamrta*, Gopa-kumara pasa por Vaikuntha, Ayodhya, Mathura, Dvaraka y finalmente llega a Vrndavana. Allí su relación divina particular con el Señor culmina firmemente en la amistad (*sakhya-rasa*). Para él, las etapas anteriores fueron pasajeras, aunque otros podrían encontrar una relación permanente en una de ellas. Hay etapas progresivas de "inmortalidad positiva".

A orillas del río Godavari, en la conversación sostenida entre Sri Caitanya *Mahaprabhu* y Sri Ramananda Raya, la totalidad del desarrollo teológico fue expresada en planos sucesivamente más y más profundos. Existe una jerarquía positiva de relaciones divinas con el Señor en etapas progresivas para los diferentes tipos de devotos (*karmibhyah... kah krti, Upadesamrta* 10) y cada una de ellas tiene su relación central característica (*vaikunthaj... viveki na kah, Upadesamrta* 9). En el reino divino, el grado y la profundidad de la rendición también puede medirse de conformidad con la ciencia de las modalidades (*rasa-tattva*): Pasividad, servidumbre, amistad, paternidad y relación conyugal (*santa-, dasya-, sakhya-, vatsalya-, madhurya-rasa*), que son las divisiones naturales, cada una de ellas sucesivamente de una esencia más sutil. Y superior incluso a la relación conyugal directa con Dios, está lo más elevado de toda la gama de servicios devocionales: El divino servicio a la Suprema Mitad Predominada (*Sri Radha-dasya*).

De acuerdo con la intensidad de la rendición, hasta el punto desde donde no hay regreso, puede medirse la calidad de la magnitud de la verdad hallada. La dulzura interna de la verdad y su característica infinita atraen los corazones de los devotos al grado más elevado, tanto que ellos jamás experimentan satisfacción alguna al lograr lo que realmente es la culminación de su fortuna más elevada. En Vaikuntha sólo existe la pasividad y la servidumbre con un toque ligero de amistad; si incurrimos en la ofensa de prestar más atención a la ley que al amor, seremos degradados de Goloka a Vaikuntha. Goloka es la tierra del amor y allí los habitantes no conocen otra cosa. Y por amor se entiende el sacrificio de sí mismo y el olvido de sí mismo por el servicio a Krsna, sin que nos importe en lo más mínimo nuestro futuro, bueno o malo: Existe completo riesgo al extremo.

En su *Bhakti-sandarbha*, Sri Jiva Gosvami define a "Bhagavan", la Suprema Personalidad de Dios, como superior al "Señor Narayana de Vaikuntha, el más poderoso en todos los aspectos". Además, Su existencia, apariencia y naturaleza, atrae a todos para servirle, amarle y morir por Él. (*bhajaninya-guna-visista*). ¡Tan hermosas son Sus cualidades! Así pues, el concepto más

excelso acerca de Dios es el concepto Krsna, Y los devotos en conciencia de Krsna pueden conocerlo. Aquellos que sirven y adoran al Señor Supremo de conformidad con las reglas de las Escrituras y el cálculo, pertenecen a la categoría de la adoración en Vaikuntha. En Vaikuntha, en la primera concepción trascendental consciente (*adhoksaja*), la personalidad de Dios como el señor Narayana, acepta el servicio reverencial en Su dignidad majestuosa. Pero los devotos del nivel más elevado están rendidos al Señor Krsna, con el amor y la fe más profundos.

El concepto Krsna de Goloka Vrndavana es corroborado en el *Srimad-Bhagavatam*, la más grande interpretación de las Escrituras védicas. Y es sabido que Sri Caitanya Mahaprabhu es Krsna mismo, unido a Su potencia más excelsa, Sri Radha. Mahaprabhu Sri Caitanyadeva ha revelado claramente que la interpretación genuina y el propósito de todas las Escrituras reveladas es guiarnos fielmente hacia la meta más elevada: El dominio del amor y la rendición incondicional al poder central de la verdad, personificado en el Señor Krsna como belleza y afecto. La fuerza más elevada que a todos nos atrae no es el poder sino el amor. Consciente o inconscientemente, el amor y el afecto ocupan la posición absoluta, y el amor es superior a todo poder y conocimiento. Es la verdadera satisfacción de lo profundo del corazón. Nuestra existencia interna sólo quiere amor, belleza, afecto; no conocimiento o poder. Lo finito no puede capturar al Infinito, pero el Infinito puede darse a conocer a lo finito. Y cuando el Infinito aparece como un miembro de la tierra finita, el finito alcanza su logro más excelso. Krsna le lleva el calzado a Su padre y llora cuando Su madre lo castiga. El Absoluto desciende hasta lo finito por amor.

El acercamiento más íntimo del Infinito a lo finito, se encuentra en Vrndavana. El Infinito viene para abrazar al finito en Su capacidad más plena (*aprakṛta*), mezclándose con lo finito de manera tan íntima, que la gente no puede percibir el divino carácter trascendental del Señor como la Divinidad. Nosotros, las almas infinitesimales, podemos alcanzar nuestra más grande fortuna cuando el Infinito viene a nosotros en Su más excelso acercamiento, como si fuese uno de nosotros! Tan misericordioso, grande, íntimo y perfecto en Su acercamiento.

Sri Caitanya Mahaprabhu, quien es la dulzura y la magnanimidad combinadas, anunció abiertamente que todos nosotros somos esclavos naturales de la entidad más elevada (*Caitanya-caritamṛta, Madhya 20.108*). Pero esto es esclavitud bajo la gran fuerza del amor y la belleza. La más grande fortuna es ser utilizado en cualquier forma por la existencia absoluta, el conocimiento y la belleza, estar en armonía con el Centro Supremo. Nadie es forzado ni excluido sino que ésta es la naturaleza intrínseca del alma.

## CAPITULO UNO

**La naturaleza del Supremo**

Por favor escucha atentamente lo que voy a exponer. En una forma científica, trataré de explicarte el tópico en un sentido general, independientemente de todas las concepciones religiosas.

Primero, debemos entender que existen tres planos de vida: El del disfrute mundano, el de la renunciación, y el de la dedicación. El plano de disfrute es donde nos encontramos actualmente, más o menos. Disfrute mundano significa explotación, y sin explotación, nadie puede existir en este plano:

*ahastâni sahasâtânâê, apadâni catuëpadâm  
laghuni tatra mahatâê, jîvo jîvasya jîvanam*

“Aquéllos que tienen manos viven de los que no tienen manos. Los animales cuadrúpedos viven de las hierbas, enredaderas, etc., y el grande vive del pequeño”. Todo está lleno de vida: Las enredaderas, las hierbas y los árboles también tienen vida, pero sin explotación nadie puede mantener su cuerpo aquí.

Éste es el plano de la explotación y, como la tercera ley de Newton dice: “Para toda acción existe una reacción igual y opuesta”. Por medio de la explotación uno toma un préstamo y para arreglar esa deuda tiene que descender. En esta forma, existen muchísimas *jîvas* (almas) subiendo y bajando debido a la acción y a la reacción en el plano de la explotación. La sociedad está tratando de explotar al máximo; en todas partes existe el esfuerzo de vivir a costa de otros. Sin esto, la vida es imposible en esta área a causa que éste es el plano de la explotación.

Los budistas, jainistas, los seguidores de Ācāra y muchos otros están tratando de salirse de este enredo de la explotación y encontrar una vida donde no exista la explotación, sin acción ni reacción. Para evitar la acción y la reacción, ellos tratan de encontrar una posición de renunciación y así ellos llegan a una concepción semejante a dormir sin soñar, o sea *samādhi*: Retirarse completamente del mundo objetivo y permanecer en el plano subjetivo. Sin permitir que sus sentimientos se muevan en el plano inferior, ellos siempre mantienen una posición subjetiva, y eso es algo semejante a dormir sin soñar.

La sección *vaiëðava*, aquellos que sirven a la Suprema Personalidad de Dios, son de la opinión que existe otro mundo, el mundo de la dedicación. Esa dedicación es exactamente lo opuesto a la explotación. En el plano mundano, cada unidad quiere explotar el medio ambiente, pero en el plano de la dedicación, toda unidad quiere servir al medio ambiente; y no sólo al medio ambiente, sino que la verdadera llave para la vida en ese plano es servir al Centro. Vivimos en un todo orgánico, así todo punto debe ser en verdad para el Centro orgánico. La explicación es dada en el *Ārîmad-Bhâgavatam* con la analogía de servir la raíz de un árbol:

*yathâ taror mûla-niëecanena, tëpyanti tat-skandha-bhujopaââkhâi  
prâðopahârâc ca yathendriyâðâs, tathaiva sarvârhaðam acyutejyâ  
Ārîmad-Bhâgavatam 4.31.14*

En la literatura védica también encontramos que está dicho, “trata de encontrar a Ése a quien por conocerlo, todas las cosas son conocidas”:

*yasmina jñâte sarvamidaê, vijñâtaê bhavati  
yasmina prâpte sarvamidaê, prâptam bhavati  
tad vijijñâsasva tadeva brahma*

Existe un punto central que al conocerlo, todo es conocido, y por obtenerlo, todo es obtenido. La suma y sustancia de todo el consejo védico es tratar de encontrar ese Centro. En consecuencia, trata de encontrar ese Centro. En el comienzo alguien puede pensar que esto es una idea ridícula: “Por conocerlo, todo es conocido, por obtenerlo, todo es obtenido, ¿qué es esto? ¡Sólo un loco podría decir tal cosa!”

Así una analogía ha sido dada en el *Ārîmad-Bhâgavatam*: Cuando colocas agua sobre las raíces de un árbol, el árbol entero es alimentado, y si colocas comida en el estómago, el cuerpo entero es alimentado; similarmente, si haces servicio para el Centro todo es servido. Esto es posible y hacer eso significa entrar al plano de la dedicación. Evitando el plano de la explotación y también el de la renunciación, trata de entrar en el plano de la dedicación. Tu *âtmâ*, tu alma propiamente dicha, es un miembro de ese plano. Ése es el mundo real, mientras que éste es el reflejo pervertido. El mundo real es donde toda unidad está dedicándose completamente al todo, representado por el Centro, tal como en un cuerpo saludable cada átomo trabaja para el beneficio del cuerpo entero. Si un átomo trabaja para sí mismo, éste explota al extremo, y dicho trabajo local, por un interés local es realmente dañino. Cada parte del cuerpo y aun cada átomo, debe trabajar para el beneficio del sistema entero. Allí está el Centro y por Su guía se debe trabajar.

¿Cuál es la posición del Centro? Ésta es mencionada en el *Bhagavad-gîtâ*,

*sarva-dharmân parityajya, mâm ekaê äaraòaê vraja*  
*Bhagavad-gîtâ* 18.66

Kèèòa explica Su posición: “Abandona todos los *dharmas* (deberes) y sólo ríndete a Mí”.

Ahora quiero representar este concepto desde otro punto de vista. Hegel era un buen filósofo alemán y su filosofía es conocida como perfeccionismo. Él ha dado una idea: La Verdad Absoluta, la Causa Primordial de todas las causas, debe tener dos cualidades. ¿Cuáles son? Estas deben ser: Por sí misma y para sí misma.

Por favor, traten de prestar atención. Por sí mismo significa que Él es Su propia causa, nada lo ha creado a Él. Si algo lo hubiese creado a Él, ese creador tendría la importancia primaria. En consecuencia, para ser el Absoluto, Él debe ser *anâdi*, eternamente existente y no creado por alguna otra cosa. El Absoluto debe tener esta cualidad.

La siguiente cualidad es que la Verdad Absoluta es para sí misma. Él existe para Su propia satisfacción, no para satisfacer a nadie más. Si Su existencia es para satisfacer a otra entidad, entonces Él sería secundario y aquéllos para cuya satisfacción Él está viviendo, tendrían la posición primaria.

En consecuencia, el Absoluto debe tener estas dos calificaciones: Él es Su propia causa y Él existe sólo para satisfacerse a sí mismo, para satisfacer Su propio propósito. El Absoluto es por sí mismo y para sí mismo. Si una pajilla se mueve es para realizar el propósito del Absoluto. Todo, cualquier incidente y cualquier cosa que suceda, debe ser para Su satisfacción. Así la verdadera corriente es Su *lîlâ*, Sus pasatiempos; pero nosotros estamos guiados por un interés separado: El interés familiar o el nacional o el social, el humanitarismo, etc. Pero en la consideración infinita todo esto es sólo una parte minúscula y todos estamos ocupados en actuar para dicho interés separado. Existe un choque entre innumerables intereses separados y por eso existen dificultades. Pero debemos abandonar nuestros así llamados intereses especiales, salir del falso concepto y tratar de obtener la función de una unidad activa para la causa del Todo.

La conclusión del *Bhagavad-gîtâ* dada por Kèèòa es *sarva-dharmâm parityajya*. “Abandona todos los deberes que actualmente tú piensas que debes ejecutar” y, *mâm ekaê äaraòaê vraja*, “ríndete a Mis pies”. *Ahaê tvâê sarva-*

*pâpebhyo, mokëayiëyâmi mâ äucaì*, “Yo te liberaré de todos los problemas que tú puedas concebir”.

En otras palabras, debes recordar ser leal al Centro. Actualmente todos tus deberes respectivos son por un interés local, pero abandona esa identificación local de tu propio interés y absórbete totalmente en el interés del todo orgánico.

Vemos que si un oficial de policía toma aunque sea tres rupias para su propio propósito, es castigado, pero si él mata a muchos para el interés del país, es recompensado. Similarmente, cualquier cosa hecha para la satisfacción del Todo es buena, pero si haces alguna cosa para ti mismo o para algún amigo local, serás castigado. En una industria, no tenemos derecho de aceptar soborno para nuestro propósito personal, al mismo tiempo no tenemos derecho de llamar a huelga, parar la fuerza laboral, porque entonces la industria sería destruida.

Ni la explotación ni la renunciación lo harán. La explotación es realmente dañina y, a razón que no tenemos derecho de ir a huelga, la renunciación también es mala. En un todo orgánico el interés común es que cada uno debe estar dedicado al Centro, y al Centro significa al Todo. Cuando colocamos comida dentro del estómago, el estómago distribuirá ésta apropiadamente a cada rincón acorde a su necesidad. Esa clase de vida es vaisnavismo. Existe un todo orgánico y nosotros somos partes de eso. Tenemos nuestros deberes especiales en conexión con el Todo y esa es una dedicación apropiada para el Todo. Nosotros no colocamos la comida dentro del ojo, dentro de la nariz, dentro del oído o en algún otro lugar excepto el estómago, entonces ésta será distribuida apropiadamente y el organismo entero será saludable. Todos nosotros somos partes del universo entero y nuestro deber es trabajar por el Todo. Eso es devoción, dedicación, rendición. ¿Y cómo conoceremos acerca de eso? Recibiremos ayuda de las Escrituras reveladas y de muchos santos y agentes, los cuales están viniendo también de ese plano para atraernos a nosotros dentro de la armonía.

La religión de la armonía más elevada ha sido dada por Mahâprabhu Ārî Caitanyadeva, quien explicó la devoción sobre las bases del *Ārîmad-Bhâgavatam*, el libro entendido como la conclusión real de todas las Escrituras reveladas. De esta manera, Él explicó que la energía o el poder no son lo más elevado, sino que el conocimiento está por encima de esto. El conocimiento puede controlar el poder y otorgar un resultado beneficioso, pero adicionalmente, el conocimiento en sí mismo sostiene una posición inferior: Por encima de éste se encuentra el amor y el afecto y eso es lo más elevado. Ni el conocimiento ni el poder, sino sólo el afecto puede darnos la realización de la vida.

La misericordia es superior a la justicia. La justicia sólo existe donde hay necesidad de leyes, reglas, etc., pero en la esfera del Autócrata Absoluto, quien es el Bien Absoluto, no existe ningún recelo de Él. Él es el Bien Absoluto y el Bien Absoluto es amor y afecto absoluto y iése es el hogar! De vuelta a Dios, de vuelta a casa. ¿Qué es el hogar? Es donde nos encontramos en medio de nuestros bienquerientes. Si a nosotros no nos importa nuestro propio beneficio, entonces allí habrá muchos que cuidarán de nosotros, de hecho el medio ambiente nos cuidará y ése será el hogar. Ese es el dominio del Absoluto y podemos entrar a Su servicio, la posición más elevada, de tal modo veremos el afecto, el amor, la armonía y la belleza que allí existe. Todas estas cualidades son similares y ellas constituyen la naturaleza de la Causa Primordial y el Bien, y nosotros debemos ir allá.

Abusando de nuestro libre albedrío de alguna manera hemos estado descariados, pero ahora estamos siendo llamados: “Vengan al hogar, regresen a Dios, regresen a casa, la posición más elevada, la tierra del Amor”. Ésta es, en forma general y concisa, la suma total, la cual te he presentado; ésta es la concepción de Kèëda en el *Bhagavad-gîtâ* y en el *Ārîmad-Bhâgavatam*, y

ésta es la concepción que ha sido dada por Ārī Caitanyadeva. El Ārī Caitanya Sârasvat Mañh y toda la misión *Gauâya* está para predicar sólo eso. “Ve al Centro usa tu vida para la dedicación total al Centro pues el Centro está completamente por encima de la justicia. Éste es todo misericordioso, afectuoso, amoroso y hermoso”.

La anterior concepción es el fundamento general de la religión *vaiëòava*, del *Ārīmad Bhagavad-gītâ* y del *Ārīmad-Bhâgavatam*, junto con los conceptos de la religión, esto es, la explotación, la renunciación y la dedicación que constituyen los tres planos de la vida y el alma propiamente dicha es un miembro de la tierra de la dedicación. Todos son unidades dedicadas, pero de alguna forma u otra, por mal uso de su parcial libre albedrío, han entrado en el mundo de la explotación. Buda, Jaina, Pareäänâth y otros han ayudado a aquéllos que quieren irse de aquí, salirse del enredo de la explotación, de la acción y la reacción por retirarse completamente. Ellos han dicho que después de retirarse, el alma puede vivir felizmente. Aún así, existe la posibilidad de nuevamente quedar enredado en esta trampa, pero donde las almas realmente viven libres es donde todas son unidades dedicadas. Cuando nosotros queramos delinear qué los está armonizando y manteniendo en ese plano, veremos que todos ellos están trabajando para el Todo y el Todo está representado por el Bien Absoluto.

Estamos para mirar todas estas cosas y por esto el nacimiento humano es muy valioso. En conexión con los *sâdhus*, los santos, los agentes, debemos tratar lo mejor que podamos de salir de este enredo y entrar en la tierra del amor, de la dedicación y el afecto.

Hemos publicado muchísimos libros y también hay muchas Escrituras antiguas, las cuales nos ayudan a entender apropiadamente y en una forma más detallada acerca de todos los aspectos ontológicos de la religión.

## CAPITULO DOS

### La necesidad primordial

Nuestro hogar está lleno de libertad, de más comodidad, de todo. Es un lugar donde existe una transacción natural de fe, amor, afecto, etc. Es inconcebible. Los *Upaniëads* dicen: “No te aventures a probar el plano impensable con tu razonamiento. Ese plano realmente está más allá de la capacidad de tu pensamiento. Está bajo un juego diferente de leyes. Tus cálculos matemáticos y conclusiones en este mundo están relacionados con puntos, planos y sólidos. Actualmente eres un hombre en el mundo de los sólidos y tienes una asociación limitada con planos y puntos en una forma abstracta, entonces ¿cómo puedes calcular acerca de cosas más elevadas de las cuales no tienes conocimiento? Las formas de vida y las leyes de ese país son desconocidas para ti, así que no trates de debatir acerca de eso. Ese plano es de una naturaleza completamente diferente”.

Si tu entendimiento está limitado a las leyes del agua, ¿cómo entonces puedes calcular acerca del aire? Similarmente si tú estás familiarizado solamente con las leyes del aire, ¿cómo puedes hacer algún cálculo en la esfera del éter? En consecuencia, no corras tratando de traer dentro de tu laboratorio experimental aquellos artículos, los cuales están más allá de la capacidad de tu pensamiento, porque eso sería una tontería.

Las cosas superiores existen, pero el hombre en general en este mundo no tiene conocimiento acerca de ellas. Somos verdaderos empíricos y tenemos algún conocimiento, pero sólo hasta un grado y nivel particular. No podemos aventurarnos y calcular lo que está más allá de nuestro alcance. Pero si aquellos que realmente han experimentado ese plano vienen a nosotros y nos dan alguna información, podríamos hacer una comparación: “Este caballero con una experiencia particular del éter ha escrito de esta forma, otro caballero quien tiene experiencia y ha experimentado también el éter ha escrito en otra manera particular”. De esta forma, ganaremos algún entendimiento de sus investigaciones y de su conexión real con el tópico que se trata.

En la sección de aquellos que investigan con telescopios, podemos hacer una comparación sobre sus hallazgos. Las experiencias de un investigador con su telescopio son de cierto género y también podemos aprender de las experiencias de otros con sus telescopios particulares. Con la información para nosotros disponible de las relaciones existentes con sus telescopios y experimentos, seremos capaces de concluir que un cierto telescopio era más poderoso en un campo en particular, que otro telescopio lo era en otro campo, etc. Así, tenemos una capacidad limitada de comparar lo que ha sido descubierto más allá de nuestros sentidos por medio del telescopio, aunque nosotros mismos no poseamos un telescopio.

El tema de las cosas superiores descubiertas por el “telescopio mental” o el “telescopio del alma” ha sido dado en las Escrituras. Tal asunto es conocido por los santos y debemos tomar su ayuda a fin que podamos tener entrada en esa tierra. En el presente no estamos en la posición de tener la experiencia del plano superior, pero luego, con la ayuda de los santos y de las Escrituras, cuando nosotros mismos tengamos ese tipo de telescopio seremos capaces de tener tal experiencia superior, *sve svehadhikâre yâ niëuhâ, sâgunâi parikîrtitâi*. “Prestar atención a tu propio plano es admirable”, *acintyaî khalu ye bhâvâ, nastâê tarkeðà yojayet*, “no permitas que el espíritu argumentativo lo ensombrezca todo”. El argumento no lo es todo: Este no debe ser el recurso de toda creencia. El reino espiritual es *acintya*, inconcebible, pero aun así debemos tratar de entender las cosas acorde con nuestra capacidad, fe y realización. Por encima de todo tenemos que ajustar dentro de nuestra mente que la dulzura es dulce y que la

verdad es cierta; por más fuerte que parezca ser, no deberíamos tomar ningún tipo de patrón aquí y aplicarlo en ese dominio superior. Si alguien no tiene ojos, pero otro puede ver, el hombre ciego naturalmente buscará ayuda de aquél que tiene visión. Estamos también ciegos para ver lo que está dentro de nosotros mismos, de otra manera, ¿cuál es la necesidad de consultar a un doctor? El doctor puede ver lo que nosotros no podemos: Él dará un diagnóstico y luego nos someteremos a un tratamiento. Naturalmente le tendremos respeto y le daremos algo por su asistencia, esto no es irrazonable.

El *Guru* es el doctor especialista y entenderemos su capacidad cuando veamos que lo que él dice es real y no imaginario. Dicha visión dependerá del grado de alerta del ojo. Si alguien que es ciego es tratado por un doctor competente él gradualmente percibirá directamente, “sí, ahora comienzo a ver algo. Ahora tengo alguna experiencia visual”. Desde ese momento no le importarán las opiniones especulativas de otras personas ciegas, sino que tendrá su capacidad directa de ver. Con el advenimiento de la vista él podrá entender que la aplicación de la medicina tiene un efecto verdadero.

El entendimiento científico es también similar. Antiguamente, cuando Faraday descubrió la electricidad, mucha gente se mofaba, “¿qué es esto? Esto es simple curiosidad. ¿Qué utilidad obtendremos de esta electricidad?” Una vez leí un relato de Faraday demostrando en un experimento el efecto de su descubrimiento. Él generó electricidad con una máquina y luego mostró cómo pequeños pedazos de papel eran movidos por esa corriente eléctrica. Muchos quedaron satisfechos al ver el nuevo descubrimiento, pero entonces una dama señaló: “Pero después de todo esto, señor Faraday, ¿qué beneficio práctico derivaremos de este lujoso juego suyo?” Faraday respondió: “Madame, por favor podría usted decirme, ¿cuál es la utilidad de un bebé recién nacido?” Su punto era que cuando un bebé nace, debemos cuidar de él, después, cuando crezca su energía será puesta a trabajar útilmente. Similarmente, alguien puede considerar que la conciencia de Dios es solamente un lujo, una moda, o semejante a un juego, que eso no tiene una aplicación práctica o utilidad directa. Pero cuando la conciencia de Dios se vuelva intensa, aquellos que la experimenten, observarán todas las otras actividades, por muy importantes que sean, sin valor. ¿Por qué? Porque en esencia queremos vivir. No queremos morir.

Vivir es la necesidad primordial y la necesidad general de todos nosotros. Nadie puede negar que quiere vivir, y no sólo vivir, sino vivir feliz, apropiada y conscientemente. Además, queremos evitar toda aflicción, miseria, etc.

Cuando la conciencia de Dios surge dentro de alguien, él puede ver claramente: “¿Por qué todo el mundo está ocupado en la cacería del ganso salvaje\* en este mundo material?” Todos quieren felicidad pero están corriendo tras una fantasmagoría imaginaria.

La felicidad no puede estar en las cosas mortales. Estamos haciendo una transacción con el mundo mortal, pero eso no puede traer satisfacción; esto sólo desperdiciará nuestra energía. Lo que hemos colectado en un lado, desaparece en otro. Un hombre sabio no debe aceptar ni tolerar esta clase de desperdicio de energía como el principio de la vida. Dicha persona sabia puede ver otro plano de vida. Puede ver que él no es un sujeto de este mundo mortal, el cual es como un lugar de juegos. Él sentirá: “Yo soy inmor-

---

\* En India hay una historia de un ganso que al observar los testículos de un toro en movimiento, pensó que estos eran un pez y que en un momento determinado el pez se caería, de esta manera caminaba detrás del toro pensando que algún día obtendría su pescado.

tal. Soy el miembro del mundo eterno pero de alguna forma he quedado enredado en este aspecto mortal de existencia.

Así, tan pronto como pueda, me zafaré de esta conexión y entonces me situaré en una posición normal". Encontrará que él mismo, el alma, el que siente, el que piensa, es un miembro de otro suelo, pero que ha quedado enredado dentro de este mundo mortal productor de dolor. Éste es un mundo miserable. Con la fuerza de su realización él puede hacer adelantos en su progreso hacia el plano inmortal.

Una prueba positiva vendrá ante nosotros cuando sintamos seguramente: "Ahora miro y escucho estas cosas y esta experiencia es totalmente más real que el mundo alrededor mío. El mundo es vago, pero lo que ahora veo y escucho es más real que eso".

Una transacción directa es posible con el alma, con Dios y con la tierra de Dios. Donde hoy en día estamos viviendo, es el plano de las transacciones indirectas: Primero el ojo, el oído, etc., recogen la experiencia, luego ésta va a la mente antes que nosotros tengamos la experiencia de este mundo. Pero en el caso del alma, podemos sentir todo directamente nosotros mismos, sin la ayuda de ningún instrumento.

A través de un microscopio podemos ver una cosa y a través del simple ojo vemos otra cosa. Hay una diferencia. A través del ojo, del oído, etc., tenemos alguna experiencia de este mundo, pero en lo concerniente al alma, si podemos apartarnos del "progreso" en el lado negativo, seremos capaces de sentir: "¡Oh! Ésta es la naturaleza del alma". Sentiremos directamente quiénes somos sin la ayuda de ningún instrumento.

El alma puede mirarse a sí misma, puede enfocarse a sí misma y a través de la introspección realizará su naturaleza misma, sin la ayuda de ningún otro instrumento, percibirá todas las concepciones posibles de sí misma directamente. Ella entenderá su propia tierra: Ella obtendrá la concepción de un tipo de suelo más elevado. En ese lado positivo ella descubrirá: "¡Yo no moriré!"

El plano material es el plano pervertido y del concepto erróneo, pero en el plano superior no existe la falsedad. Una vez que seamos admitidos allí, nuestra concepción, aunque pueda ser parcial, será clara y cierta. Cualquiera que entienda esta experiencia quedará convencido y determinado a seguir adelante.

Sócrates pudo sentir que el alma es inmortal. Tan intenso era su sentimiento que él no le dio ningún valor a su propia vida en este mundo terrenal. Él desdeñosamente se desconectó de este mundo debido a que con gran convicción sabía que el alma era inmortal. Cristo estaba también tan convencido de su Señor que no le importó la felicidad, y los placeres de este mundo: Él los despreció totalmente.

Existen muchas cosas invisibles para el ojo físico que son visibles para el ojo del conocimiento. Debemos admitir que el ojo del conocimiento puede ver muchas cosas que el ojo físico no puede ver. Similarmente existe una visión profunda por medio de la cual podemos ver las cosas de una forma diferente, más esperanzadora: "¡Ven y mira!" Un ojo no puede ver cuando está cubierto por una catarata, pero cuando la catarata es removida, el ojo puede ver. La ignorancia es como una catarata en nuestros ojos que nos causa ceguera. Nuestra visión es sólo superficial, pero una visión más profunda observará muchas cosas. Este ojo, apoyado por el ojo del conocimiento, puede ver muchísimas cosas, cada vez más profundas.

Nuestra visión aparente no tiene valor. El valor real está presente en el vidente que observará con una visión profunda. Y todos no son iguales: Están el ilustrado, el erudito, el sabio inmutable... Hay una gradación y acorde a su capacidad el vidente podrá observar.

Es fácil notar que en el presente, somos miembros de este mundo mortal, pero, ¿con qué estamos conectados? Con nuestro cuerpo, ése es el miembro. Si vamos por encima del cuerpo, podemos ir a la mente, luego a

la inteligencia y después al alma. Encontraremos que el plano donde viven las almas es eterno y que el alma en sí misma es también eterna. De allí iremos tras la búsqueda de la Superalma, el origen de todos nuestros pensamientos. La Superalma está conectada al sol, el cual es el origen de todos los rayos de luz. Una vez que encontremos un rayo de luz, podremos aproximarnos al sol de donde todos los rayos emanan.

Similarmente, desde la concepción de nuestro propio ser conociendo que nosotros mismos somos partículas de conciencia, podemos buscar un plano de superconciencia, superconocimiento y superexistencia. De esta forma, progresaremos hacia la causa última, la fuente de todo. Pero no podemos ir conforme a nuestro propio capricho y albedrío, alguna clase de ayuda proveniente de ese plano es indispensablemente necesaria. Dicha ayuda viene en la forma del *Guru*, de los *vaiëðavas* y otros agentes de esta tierra. Con su ayuda haremos un progreso sincero hacia la meta.

En el presente estamos como si fuésemos monarcas de todo lo que conocemos, pero lo que conocemos es totalmente transitorio, mortal y reaccionario. Si observamos cuidadosamente, veremos que todo esto es reaccionario. Lo que nos complace hoy en día, luego se convertirá en dolor, en consecuencia, debemos buscar una buena posición en algún otro lado, un lugar bueno para construir nuestro hogar dondequiera que se halle. En el curso de esa búsqueda encontraremos que tenemos nuestro propio hogar y que es completamente perfecto.

“¡Hogar! De vuelta a Dios, de vuelta al hogar, dulce, dulce hogar”. Esta clase de sentimiento lo encontraremos dentro de nosotros si somos afortunados que se nos conceda una pequeña participación por la gracia de los reclutadores de esa tierra: Los agentes del Señor. Seremos llevados a ese suelo apropiado y ganaremos un tipo de concepción familiar sólida de lo que es nuestro verdadero hogar. De esta manera progresaremos hacia ese lado.

En el comienzo podemos pensar que estamos marchando hacia una región desconocida: “Innumerables entidades vivientes están aquí, alrededor mío en mi mundo presente, pero a donde estoy tratando de ir es incierto, luce imaginario y abstracto”. No obstante, cuando comencemos nuestro viaje gradualmente encontraremos que casi toda la existencia está en ese lado, el lado donde todo es verdadero. Encontraremos que este lado material es muy escaso y limitado y que aquí solamente existe una minúscula representación de la verdad.

Desde aquí podemos pensar que la mayor parte de la existencia esta aquí y que sólo unas muy pocas almas especiales van de aquí al mundo inmortal, tales como Sócrates, Mahoma, Buda, etc. Pero gradualmente, llegaremos al entendimiento que el mundo superior es infinitamente más grande que la porción terrenal que aquí vemos. Gradualmente entenderemos que en un país muy poca gente está confinada en un hospital o en una prisión y están sufriendo, similarmente sólo pocas personas están aquí en este plano mundano como castigo. A medida que esto se nos vaya aclarando, sentiremos más coraje para proceder y con una velocidad mayor correremos hacia nuestro hogar. “Vamos a casa y mientras más cercanos nos encontremos del hogar, nuestra velocidad se incrementará más y más: ¡Oh! ¡Esta es mi tierra natal!”

Actualmente estamos fuera y nuestra mente también está enfocada hacia lo exterior. Estamos moviéndonos desesperadamente. Nuestra esperanza descansa solamente en la gracia de los agentes divinos. Ellos vienen a levantarnos y a aconsejarnos, “¿qué estás haciendo? No vayas hacia ese lado. Ésta es la tierra del peligro, la tierra de la muerte. Ven junto conmigo. Yo te llevaré a la tierra del eterno néctar”. Esos agentes vienen para despertarnos de nuestro sueño, de nuestra insana ignorancia. Ellos son los *vaiëðavas* y ellos nos han dado las Escrituras, las cuales proporcionan la historia de la tierra del otro lado y de los santos que han ido allá. A través

de las Escrituras nuestra fe gradualmente se desarrollará e incrementaremos la asociación con los *sâdhus*. Al hacer esto lograremos un progreso más rápido. El propio sentimiento de uno es la garantía de si se está haciendo un progreso real o no. *Hèdaye nâbhya nujñâto*. Él recibirá aprobación desde su propio corazón que está haciendo un progreso real. De otra manera, un hombre puede estar siendo llevado bajo engaño en una dirección particular sólo para sentir frustración después de algún tiempo, pero dicha transacción no es genuina, es falsa, un engaño. En el nombre de la religión muchas de tales cosas están pasando, como un comercio, pero esto no significa que la realización verdadera y la emancipación no existan. *Hèdaye nâvhya nujñâto*, la garantía última es la aprobación de tu propio corazón, "sí, realmente esto es lo que quiero. Desde el fondo más profundo de mi corazón siento el deseo de danzar para encontrar que tal progreso es posible".

## CAPITULO TRES

### **Tus bienquerientes verdaderos**

Normalmente en este mundo somos hombres de acción, hombres que explotan el medio ambiente y la naturaleza con el objeto de obtener energía. Siempre existe la tentativa de reunir más y más energía para usarla a nuestra disposición y reservar algo para que ésta pueda ser utilizada en tiempo de necesidad. En general esa es la naturaleza de aquéllos que viven aquí. Y si algún obstáculo surge en esa tentativa, enseguida se considera que esas circunstancias son muy malas debido a que ellas se oponen al objetivo de la vida aquí, el cual es reunir más energía.

No obstante, para recordarnos acerca de la importancia de la riqueza interna, se nos ha aconsejado que la naturaleza exterior no puede hacernos tanto daño como lo puede hacer nuestra naturaleza interna con su apatía para recoger más riquezas para la existencia interna: El hombre interior. Debemos ser cuidadosos de este punto: Lo que viene de afuera no es tan importante, todo esto viene y se va. Aun el cuerpo, el cual actualmente es el centro de nuestros pensamientos, se desvanecerá; entonces ¿cuál es la necesidad de reunir tanta energía en conexión con este cuerpo? Despierten dentro de su alma al hombre propiamente dicho dentro de ustedes. Traten de encontrarlo y traten de conseguir ayuda para él. Esta campaña sólo es posible con la conexión del *sâdhu*, el santo.

Seremos los perdedores si en cualquier instante no nos hemos encontrado con un santo y escuchado una exposición acerca del significado interno y esencia de la vida. Sé consciente de esto. En todos los aspectos y de cualquier modo sé cuidadoso de tu propia persona. Mira por tu propio interés, por encontrar tu propio ser. Despreocúpate del mundo externo y sus circunstancias y sumérgete profundamente dentro de la realidad, tu riqueza interna. Busca tu ser interno y al mundo interno donde tu ser interno vive. Trata de encontrar ese hogar. De vuelta a Dios, de vuelta a casa. Utiliza tu energía sólo para ir a tu hogar no para vagar en la tierra de otros: La tierra de la muerte. Trata de evitar la tierra de la muerte a cualquier costo y trata siempre de hallar la región eterna. Trata de descubrir que tú eres miembro de esa tierra. Trata de entender cuál es tu hogar y por qué ese es tu hogar. ¿Qué es lo que significa hogar dulce hogar? Significa el lugar natural al cual tenemos derecho por nacimiento. Tenemos que encarar el hecho que no estamos en casa. Pero si existe algún anhelo dentro de nosotros por buscar esto, somos afortunados.

Nuestra felicidad es encontrar cómo esa sed interna puede ser saciada. Nuestro sentimiento debe ser: “El mundo está aquí y yo estoy aquí, pero estoy insatisfecho. ¿Cómo puede quedar satisfecho mi ser interno?” Nos encontramos necesitados, entonces, ¿por qué proceso puede ser removida esta necesidad? Por el momento tenemos este cuerpo físico, pero conocer todas y cada una de las cosas con respecto al cuerpo, acerca de los huesos, del sistema nervioso, de la sangre, etc., es completamente innecesario. Conocer acerca de la composición de la sangre, etc., es sólo un detalle innecesario. Nuestra indagación debería ser regulada de esta manera: “¿Quién soy yo y por qué estoy en dificultades? No sé como deshacerme de estos problemas”. Ésta es la demanda general y debemos estar interesados sólo en eso.

“*Athâto brahma-jijñâsâ*: ¿De dónde he venido? ¿De qué forma estoy viviendo y cuál es mi futuro?” Éstas son las preguntas primordiales que deben interesarnos y en las que debemos concentrar todas nuestras energías para hallar la solución. Esto no se aplica solamente a una persona, a mí mismo, sino que esto le concierne a toda la creación.

Buscar la fuente de todas las cosas es la naturaleza de una indagación apropiada; pero inquirir por esto y aquello y así por muchísimos cientos de cosas es simplemente una pérdida de energía. La indagación *ãâtrica* (en relación con las sagradas Escrituras) ha sido expresada de esta manera: “¿De dónde he venido? ¿Qué me sustenta? ¿Cuál es mi futuro? ¿Por qué estoy perturbado y cómo puedo adquirir mi satisfacción interna?” Toda indagación debe seguir este patrón, de otra manera, sería una indagación enfermiza: No sería una indagación apropiada. Más y más curiosidad podría surgir sin fin, en consecuencia, debemos aprender cómo preguntar, cómo inquirir, y de esa forma nuestra energía tendrá algún valor y no será desperdiciada.

La indagación es fidedigna cuando se dirige hacia cómo realizar la meta verdadera, en consecuencia, debemos preservar nuestra energía y regularla por medio del canal apropiado. Esta es Kali-yuga, la era de riña, y nuestra única, verdadera y saludable necesidad en la vida es la compañía de los santos establecidos y del Santo Nombre de Kèèòà, *sâdhu-saôge kèèòà-nâma*. De otra forma, desviándonos de eso, podemos extraviarnos a cada paso.

*sâdhu-saôge kèèòà-nâma ei mântra câi  
saêsarâ jinite âra kona vasstu nâi*

Ārî Caitanya Mahâprabhu nos dio este consejo y no existe nada más provechoso que esto para ayudarnos a salir de lo indeseable. Él dice que cantar *Kèèòà-nâma* sin la asociación de los *sâdhus* significa que será muy difícil para nosotros avanzar. Por lo tanto, en una palabra la solución está en el *sâdhu-saôga*. Tenemos que procurar la compañía de un alma realizada, luego todo estará en su lugar y el rey de los *sâdhus* es el *Guru*. *Gurudeva* es el rey de los hombres buenos que pueden darnos la guía acertada. Ser *Guru* significa que él puede guiarnos satisfactoriamente, de otra manera ¿en quién crearemos y confiaremos para nuestro sano entendimiento y a quién nos rendiremos y someteremos plenamente?

El *Guru* es donde nuestra indagación será colmada hasta en su mayor necesidad. De él una dirección superior vendrá desde arriba, desde una más y más elevada esfera de amor. Nos conectaremos con esa elevada y sutilísima ola y seremos beneficiados. Ésta es la idea general.

En general, debemos tratar de estar siempre a la disposición de una agencia superior, a la disposición de los pensadores superiores de las provincias superiores. De esa forma entraremos en conexión con el más elevado y más sutil extracto de la vida. Existen diferentes olas de diferentes tipos e intereses y con diferentes ganancias y pérdidas, pero conectarse con lo más elevado debería ser nuestro objetivo.

Tenemos que ver que el encanto de esta vida es perecedero. Ya hemos tenido una buena experiencia de eso y todo es completamente efímero. Después de todo donde quiera estén los cuatro enemigos: *janma*, *mètyu*, *jarâ*, *vyâdhi*, nacimiento, enfermedad, vejez y muerte, no puede existir entonces ninguna felicidad real. Dondequiera que exista la muerte no puede existir ninguna felicidad. Dicho llanamente, estamos siempre bajo la amenaza de la muerte, por tanto no hay encanto: Todo el encanto es completamente perecedero. Por lo tanto, con vehemencia debemos indagar dónde podemos vivir. Debemos seleccionar un plano superior donde podamos vivir realmente.

*yad gatvâ na nivartante, tad dhâma paramaê mama  
Bhagavad-gîtâ 15.6*

En el *Ārîmad-Bhagavad-gîtâ*, Kèèòà dice: “El lugar desde el cual no hay retorno a este plano mortal es Mi morada suprema”:

*â-brahma-bhuvanâi lokâi, punar âvartino 'rjuna  
mâm upetya tu kaunteya, punar janma na vidyate  
Bhagavad-gîtâ 8.16*

Él instruye a Arjuna: “Una posición permanente es sólo posible en Mi plano. Todas las ocupaciones de este plano, aun las de un rey, son semejantes a un sueño. Así, si quieres zafarte de esta vida imaginaria y entrar en la realidad, entonces elévate al nivel de encontrar el plano de la realidad, por muy sutil que pueda ser, porque éste no puede ser devorado por la muerte. Reúne tu energía para edificar algo permanente. En el presente estás invirtiendo tu energía en algo que será destruido al momento siguiente, un esfuerzo tonto”.

*uddhared âtmanâtmânaê, nâtmânam avasâdayet  
âtmaiva hy âtmano bandhur, âtmaiva ripur âtmanah  
Bhagavad-gîtâ 6.5*

“Nota que tú eres tu propio amigo. Pero también eres tu propio enemigo. Tú eres tu propio enemigo si no tomas buen cuidado de tu propio desarrollo para tu verdadero progreso. Pero tú puedes ser tu propio amigo y nadie puede darte tanta ayuda como tú mismo puedes darte”.

*bandhur, âtmâtmanas tasya, yenâtmaivâtmanâ jitaî  
Bhagavad-gîtâ 6.6*

“Si al menos has adquirido algún autocontrol, reúne tu energía que anda extraviada y dirígela hacia el canal correcto donde podrás prosperar realmente y donde serás tu verdadero amigo. Pero si en cambio te permites a ti mismo ser conducido por los varios sentidos de la naturaleza inferior, los cuales están siempre tratando de moverse en la tierra de la explotación, de la reacción y el sufrimiento, eres tu propio enemigo. Considera todas estas cosas”.

*vimèâyaitad aâeëèòà, yathecchasi tathâ kuru  
Bhagavad-gîtâ 18.63*

“Considera y considera profundamente, luego da el paso correcto hacia lo que hay que hacer”. La vida humana es muy valiosa. Tienes el poder de discriminar, pero éste te será denegado si, obligado por la ola reaccionaria, tienes que ir al cuerpo de un árbol, de una bestia o a algún otro lado. ¿Puedes decir con seguridad que en tu próxima vida no serás degradado a un cuerpo animal? ¿Qué garantía existe que no lo serás? No es que toda acción y todo progreso tiene lugar solamente en la región de la muerte. El progreso no está limitado solamente a la oscuridad y a la ignorancia, pero si participas en el progreso positivo, serás capaz de sentir lo que es el proceso real. *Hèdaye nâbhya nujñâto*, tú sentirás y concebirás el progreso con tu aprobación interna, con la aprobación de tu corazón. No es que haya sido dada una falsa esperanza y que serás llevado a una tierra foránea para ser asesinado, torturado, turbado, maltratado, etc. Allí no hay peligro de eso.

*bhidyate hèdaya-granthiä, chidyante sarva-saêâyâh  
ksîyante câsya karmâmi, mayi drèùe 'khilâtani  
Ārîmad-Bhâgavatam 11. 20.30*

Este famoso *äloka* del *Ärîmad-Bhâgavatam* explica que cuando comes algo, tu estómago será testigo. Éste dirá: “Sí, estoy comiendo”. El hambre será satisfecha, el cuerpo alimentado y habrá la satisfacción de haber comido. El cuerpo será nutrido y obtendrá fuerza, y junto a todo esto, tendrás tu propia sensación interna de haber comido. Más aún, ya no permanecerá más la sensación de necesidad de comer más y más. Similarmente, en la vida espiritual muchísimos síntomas vendrán a darte prueba de tu progreso. Ahora tenemos un cuerpo humano y éste es el tiempo más valioso para nosotros, pero está siendo perdido debido al mal uso. Nuestra energía más valiosa está siendo perdida a través de la malversación. *Uttiëùhatai jâgratai prapyovarâò nivodthatai*, así que, despierta, levántate y ocúpate no sólo a ti mismo sino dirígete a otros para que también se ocupen en esta campaña, y eso a cambio te dará ayuda adicional de una forma notable. El asunto primordial es que bajo la guía de un agente superior deberíamos ocuparnos en actividades devocionales y tener un programa activo para que así no podamos dedicar ningún momento a cualquiera de los frívolos asuntos mundanos. Dicho programa activo en la asociación de los devotos será muy saludable para nosotros.

## CAPITULO CUATRO

### Marchar hacia el Centro

La autosatisfacción interna, haciendo caso omiso del actual ambiente del problemático mundo, es una posesión valiosa. Ella está cercana al área del alma. Verdadero *bhakti*, devoción, es *ahaitukî*, sin causa; es su propia causa. Es sin causa y por sí mismo. Como dijo Hegel, la realidad es por sí misma. La realidad no es una cosa abstracta, al contrario, realidad significa un sistema que existe por sí mismo. Es *anâdi* y *ahaitukî*, es eterno y nada puede producirlo. *Bhakti* es su propia causa. Estas son las definiciones que han sido dadas para ayudarnos a entender lo que es *bhakti*. No es creado por ninguna otra cosa, está allí eternamente, pero solamente se encuentra cubierto y debe ser revelado, descubierto. Se encuentra allí en una forma potencial. Pero con ayuda externa gradual y progresivamente saldrá: Se encuentra como si estuviese durmiendo, es necesario despertarlo.

*Anyâbhilâsa*, *karma*, *jñâna*, los deseos efímeros y los esfuerzos organizados tanto para la explotación como para el retraimiento o indiferencia, son las cubiertas. Debemos remover estas cubiertas y entonces el *bhakti* emergerá con toda su prístina gloria.

Tener afinidad y atracción hacia la verdad superior es algo muy raramente encontrado, especialmente en esta era moderna donde la dirección del pensamiento está completamente dirigida hacia la explotación, incluso del conocimiento. El conocimiento también está siendo un subserviente para la explotación y esto está creando estragos. La energía atómica y muchos otros tipos de investigaciones científicas son la causa de una gran aprehensión: El mundo está amenazado con la destrucción en cualquier momento. Este conocimiento científico nos ha traído a tal posición que en cualquier momento todo puede terminar. Este conocimiento es suicida. El incremento de dicho conocimiento en este mundo dará como resultado que estemos marchando hacia el suicidio. Explotación significa reacción. Así, si aceptamos en general y a gran escala la explotación, entonces el resultado será *pralaya*, *mahâ-pralaya*, destrucción a gran escala. De cualquier forma, ya sea por la bomba atómica o por cualquier otro incidente natural, el *pralaya* vendrá y después de eso, de nuevo la creación: Nacimiento y muerte, nacimiento y muerte. Cada individuo nacerá y morirá nuevamente y todo el sistema solar también nacerá y morirá una y otra vez sin final. Si queremos salir de este enredo debemos abandonar esta atmósfera experimentada por nuestros sentidos. En el *Bhagavad-gîtâ* y en los *Upaniâds* también esta alternativa es mencionada, *indriyâòì parâòy âhur*. Nuestros sentidos tienen la posición principal debido a que si la vista, el oído, el olfato, el tacto, etc. Se van, entonces, el mundo entero se va de nosotros. Porque poseemos sentidos tenemos nuestro mundo. En el mundo de la experiencia, los sentidos son lo más importante. Luego, *indriyebhyaì paraê manai*, la mente está adentro. Y ¿qué es la mente? Es la facultad dentro de nosotros que selecciona: "Yo quiero esto, no quiero eso". Tenemos afición por alguna cosa y desprecio por otra, este es el principio de la mente dentro de nosotros. Ésta es más importante que los sentidos porque si soy desatento una persona puede caminar enfrente de mí, pero es posible que yo diga: "¡Oh! No lo noté. No lo vi y no pude escucharlo. Estaba desatento". Así, la mente está en el centro y es más importante que nuestros sentidos. Los sentidos son más importantes que el mundo externo y la mente es más importante porque si la mente no recibe, entonces los sentidos, que son semejantes a muchas puertas, son inútiles. Luego, *manasas tu parâ buddhir*, existe otro principio que debe ser delineado dentro de nosotros, una cosa fina llamada razón, *buddhi*, y ¿cuál es su característica? La mente dirá: "¡Oh! Tomaré esto", pero *buddhi* dirá: "¡Oh no! ¡No tomes eso, eso te

causará algún daño! Tú en cambio deberías tomar esto, esto te dará beneficio". Esa facultad de selección, la razón, es un principio superior en nosotros. Luego, *buddher yaì paratas tu saì*, lo que es superior aun a la inteligencia es el alma misma.

De esta forma debemos delinear los elementos. Más importante que el mundo externo son nuestros sentidos; más importante que nuestros sentidos es nuestra mente; por encima de la mente está la razón, la cual es aún más importante, más fina y más confiable; y, *buddher yaì paratas tu saì*, hay otra cosa por encima de *buddhi*, esa es nuestra alma. Y ¿cuál es su naturaleza, su característica? Es como la luz.

En las Escrituras se ha dado un ejemplo, en una noche iluminada por la luna puede haber una nube en el cielo que ha cubierto a la luna, pero la nube es vista gracias a la luz de la luna. El compilador de los *Vedas*, Vyâsadeva, dice que el *âtmâ* es como la luna iluminada. O como el sol: Una nube ha cubierto el sol, pero la nube es vista gracias a la luz del sol. Similarmente, el *âtmâ* es un punto de luz dentro de nosotros y debido a que está en el trasfondo podemos sentir nuestro sistema mental. Si la luz es retirada, entonces todo queda muerto. El sistema mental, la inteligencia, la facultad de elegir y los otros muchos canales a través de los cuales obtenemos conocimiento del exterior, no tienen valor si esa luz es retirada. Esa luz es *âtmâ*, un punto de un rayo de luz, y ésta es completa y categóricamente diferente a todas las otras cosas aquí. El alma en una partícula de luz y hay una tierra de luz hecha de almas, y en esta forma, hay un desarrollo: De lo subjetivo a lo supersubjetivo, del alma a la Superalma o del *âtmâ* a Paramâtmâ. Tal como en este mundo encontramos el éter, el aire, el calor, el agua, la tierra, luego la roca, y de esta manera hay un desarrollo en la existencia material, similarmente en el más hermoso mundo también hay desarrollo: De la inteligencia al alma, luego a la Superalma, de ahí a la Super-superalma... De esta forma el lado subjetivo marcha hacia el infinito. Es supersubjetivo. Darwin en su teoría de la evolución manifiesta que todas las cosas provienen de la materia. Él dice que aun dentro del vientre, primero se encuentra algo material lo cual se desarrolla y de ese desarrollo de la materia, el conocimiento también se desarrolla gradualmente. En términos generales, él piensa que la conciencia surge de la materia. Pero los seguidores de la verdad no creen en eso. Ellos dicen que la conciencia lo es todo y todas las cosas están flotando en el océano de la conciencia. Eso es evolución subjetiva. Darwin habló de la evolución objetiva, pero las Escrituras védicas dicen que todo viene bajo la categoría de evolución subjetiva. Como el Obispo Bishop Berkeley, un filósofo europeo, dijo: "No es que la mente esté en el mundo, sino que es el mundo el que está en la mente". Todo está flotando en el plano de la conciencia. La conciencia lo presupone todo.

Los partidarios de Darwin dicen que en el comienzo estaba el fósil. Pero ¿qué es un fósil? Un fósil significa una concepción particular y eso es una parte de la conciencia. En consecuencia, sostenemos que la conciencia es el sujeto original principal. Cualquier cosa que usted pueda decir que estaba al principio, antes de eso, existía la conciencia, de otra manera no puede dar ninguna afirmación acerca de nada. Así, la verdad Védica declara que Brahman, el aspecto impersonal todo penetrante del Absoluto, es el origen de todas las almas y por encima del alma, el *âtmâ*, está la Superalma o Paramâtmâ. En los mundos terrenales todo desarrollo está en el lado oscuro, pero también hay un lado brillante: El mundo eterno, el cual existe con muchísimas actividades gozosas, muchísimas olas en el océano de la Suprema Bienaventuranza y júbilo.

De esta forma debemos entender cuál debe ser nuestro deber en esta vida, cuál es la importancia especial de la vida humana y cómo debemos utilizarla. Existen muchísimas opiniones religiosas, pero como buscadores de la verdad debemos encontrar una solución armonizante entre ellas y para eso debemos entrar en algún estudio comparativo.

Está mencionado en las Escrituras que no debemos cambiar nuestra posición muy fácilmente. Por ejemplo, un comandante podría decirle a su ejército: “No cambien su posición. Más bien mueran por mantenerla”. Pero cuando la oportunidad venga, él dirá: “Marchen, adelante”. Similarmente, los *Āstras*, las Escrituras, han dicho: “Dondequiera que hayas nacido acorde a tu *karma* previo, dondequiera que hayas tomado tu posición, no trates de abandonarla, de otra manera, existe la posibilidad que descieras”. Pero al mismo tiempo, cuando una oportunidad provechosa viene, ellos dicen: “¡Marcha hacia el Absoluto! Has un progreso adicional”. Así, en el *Bhagavad-gîtâ* esto ha sido dado, “no pierdas fácilmente tu posición presente adquirida por tu acción previa, más bien imueve allí!” Pero luego Kèèòà viene para decir: *sarva-dharmân parityajya, mâm ekaê äaraòâ vraja*, “cuando obtengas la oportunidad de marchar hacia el Centro, debes hacerlo a toda costa”.

Este es el método revolucionario. Hay el método constitucional y el revolucionario. El método revolucionario es tomar el riesgo de algo y de todo y marchar hacia adelante, hacia la verdad, y debido a que esta vida humana da la mejor oportunidad, debemos hacer lo que sea necesario por eso. Solamente en la vida humana tú prácticamente tienes el uso de tu discriminación y decisión. Si pierdes esta posición y vas a la vida animal o a la vegetal, nadie sabe cuándo tú puedas de nuevo regresar y ser capaz de tomar una decisión voluntaria e independiente. En consecuencia, esta vida humana es lo más importante y no debes estropearla en las prácticas de la vida animal: *âhâra, nidrâ, bhaya, maithuna*, comer, dormir, estar bajo aprehensión cada minuto y tener placer sensual, porque esto lo puedes obtener en cualquier parte. Si te conviertes en un animal o vas a algún otro lado, convirtiéndote en un pájaro, en un gusano, en insecto, etc., tú obtendrás todos estos disfrutes, pero el cultivo de tu alma, de la religión, de tu correcta función, esa oportunidad no la obtendrás en ningún otro lugar sino en la forma humana de vida. En la compañía de los santos la posición total puede ser discutida, de esta manera podrás progresar en tu vida y salvarte a ti mismo. Pero si habiendo recibido un nacimiento humano, pierdes esta oportunidad, estás cometiendo suicidio o ¡aún más que eso! Comete suicidio quien habiendo recibido la oportunidad de un nacimiento humano no trata de ayudarse a sí mismo apropiadamente, tratando de hacer lo posible por su satisfacción completa.

## CAPITULO UNO

**Conciencia de Kèèòà:  
Amor y belleza**

A comienzos del siglo veinte, el poeta bengalí Hemaçandra escribió: “Hay tantos países que están destacándose: Este, aquel... Japón es un país muy pequeño, pero está despuntando como el sol. Sólo la India está bajo el eterno sopor”. Cuando mencionó la otra parte del mundo dijo: “América asciende vigorosamente, como si fuera a tragarse el mundo; algunas veces grita como en son de guerra y el mundo entero tiembla. Su entusiasmo es tan grande e intenso, que le quiere arrebatarse el mundo al sistema solar y darle un nuevo molde, una nueva forma”. Así es como Hemaçandra se refirió a América. De la misma manera, Bhaktivedanta Svâmî Mahârâja vino a darle al mundo una nueva forma, a través de la conciencia de Kèèòà. En una ocasión, él dijo: “Debemos ir allá y construirlo de nuevo, con conciencia de Kèèòà”.

¿Qué es conciencia de Kèèòà? Conciencia de Kèèòà quiere decir verdadero amor y belleza. El verdadero amor y la verdadera belleza deben predominar, no el egoísmo o la explotación. Por lo general, siempre que vemos belleza pensamos que debemos explotarla, pero en realidad la belleza es la explotadora, la belleza es la dueña, la belleza es la controladora.

¿Qué es amor? Amor significa sacrificarse por otros. No deberíamos creer que hemos de explotar el sacrificio. ¿Quién es el destinatario del sacrificio? ¿Somos nosotros? No. Perteneçemos al grupo de los que se sacrifican, al grupo negativo predominado, al grupo Mahâbhâva. El sacrificio es el principio fundamental del amor, pero ¿sacrificio por quién? ¿Quién es el beneficiario? El amor es el beneficiario. Todos han de contribuir al Centro, pero nadie debería extraer energía de Él. “Morir para vivir”; con este espíritu debemos cooperar y trabajar con el verdadero amor y la verdadera belleza.

**El estandarte del amor**

Y la belleza saldrá victoriosa en todo el mundo. El amor vencerá en todo el mundo. Lo sacrificaremos todo para asegurarnos que el estandarte del amor divino ondee por doquier, pues una partícula de ese amor podrá distribuir y mantener la paz en todas las direcciones. Así como los combatientes lo dedican todo y ofrecen la vida para que sus compatriotas se beneficien en el futuro, nosotros deberíamos sacrificar nuestras vidas y trabajar para darle a todos la paz verdadera.

En Vèndâvana, la tierra de Kèèòà, el nivel de sacrificio es ilimitado. Los devotos están dispuestos a arriesgarlo todo por Kèèòà. Si ese principio de sacrificio es entronizado, la paz hará su aparición automáticamente.

La conciencia de Kèèòà debe ser entronizada por encima de todos los demás conceptos. Todos los demás conceptos deben estar subordinados a la conciencia de Kèèòà. El ideal de Vèndâvana, la morada de Kèèòà, está por encima de los demás ideales. En teísmo comparado, el concepto de los pasatiempos del Ārī Caitanya Mahâprabhu es superior a todos los demás. Allí el teísmo alcanza su cenit. Esta es nuestra meta más elevada y paso a paso esta debe ser expuesta, meditada, aceptada y predicada.

**Falacia científica**

Sin esto, ¿qué tipo de beneficio están esperando de sus actuales ocupaciones? Sólo la muerte les espera. Se vanaglorian tanto y están tan orgullosos

de esta civilización científica, pero la muerte, ya sea automática o natural, les está esperando. No podrán vencer a la muerte. Un poeta inglés escribió:

Los alardes de aristocracia, la pompa del poder y toda la belleza,  
todo lo que la riqueza alguna vez otorgó, esperan por igual la hora  
inevitable.

Los senderos de la gloria no conducen sino a la tumba.

Thomas Gray "Elegía en un cementerio rural".

No se preocupan por resolver el peligro más importante, dicen que son grandes pensadores, grandes hombres, y que merecen el respeto de la sociedad, pero aquí el problema general e inevitable para todos los átomos es la muerte. ¿Cuál es su contribución para resolver el peligro más grave, que está esperando para devorar a todos, sean científicos, insectos o virus? ¿Cuál es su solución para la muerte? ¿Han dado algún paso para solucionar ese peligro universal? Lo que ahora están haciendo es explotar y como reacción están alentando una vida inferior. Explotan la naturaleza y todos aquellos que están disfrutando los beneficios tendrán que pagar hasta el último céntimo con intereses.

"Toda acción produce una reacción igual y opuesta". Esto es lo que dicen, pero, ¿qué han hecho para resolverlo? Están arriesgando el destino del mundo con sus fascinantes proposiciones de comodidad aparente. ¿Qué es eso? Están evadiendo el peligro más grave e inevitable, por lo que su vida es una labor negativa e inútil. En cierto sentido son traidores a la sociedad. Vengan con valor para afrontar y resolver el verdadero problema, el problema más común y peligroso. De no ser así, abandonen el campo y márchense. Déjenlo a nosotros y probaremos que el mundo es una morada de felicidad perfecta: *viävam purna sukhâyate*

### **Sumérjense en la realidad**

Pero para comprender esto tienen que sumergirse profundamente, no en el plano del cuerpo y la mente, sino en el plano del alma. Tienen que sumergirse de lleno en la realidad que hay dentro de cada uno de ustedes. No es algo foráneo que debe adquirirse mediante un préstamo, sino que el alma está dentro de todos, incluso dentro de los insectos y árboles. Así pues, tienen que elevarse al nivel del alma. Desháganse de sus revestimientos físicos y mentales y encuentren su propio ser. Allí hallarán la clave, la pista para el mundo verdadero, donde vale la pena vivir la vida.

La solución está allí; hasta cierto punto muchos Mahâjanas, grandes santos de todas las sectas religiosas, han dado indicaciones, pero nosotros afirmamos que en el *Bhagavad-gîtâ* y en el *Ārîmad-Bhâgavatam*, la India ha aportado el concepto más elevado del mundo espiritual. Por ello los retamos, no somos soñadores, somos pensadores muy prácticos. No evitamos ningún problema diciendo: "¡Oh! ¡No tiene solución!" No pertenecemos al grupo que quiere obtener fama y prestigio fáciles. No queremos clasificarnos con esos engañadores. Vengan y averigüen si pueden hallar el plano de la realidad. No se les pide que empleen menos energía en sus quehaceres, sino que acepten nuestro programa; pruébenlo y verán.

¿Dónde estamos? ¿Quiénes somos? ¿Cuál es la verdadera naturaleza del mundo? En el Corán, en la Biblia, en los *Vedas* y en todas las demás Escrituras se han dado esperanzas e indicaciones acerca de la vida real. ¿Es todo eso un fraude? ¿Qué aliciente han ofrecido los materialistas? Ese aliciente es únicamente para aquellos que se autoengañan y los está arrastrando al país del préstamo y la deuda, al país donde 'toda acción produce una reacción igual y opuesta'. Debemos diseñar una civilización divina en este plano, tenemos que probar el sendero que ha sido sugerido por los grandes

santos y las Escrituras. No es algo irrazonable, no es una locura. Vengan, aquí también puede aplicarse la razón.

Ārī Caitanya Mahâprabhu, con un ejemplo alegórico, ofreció una solución para todos nuestros problemas. Él dijo: “Vemos que eres pobre, pero hay una solución satisfactoria. Tu riqueza está bajo el suelo de tu propia habitación y todo lo que tienes que tratar de hacer es desenterrarla. No te acerques a ella por el lado sur, con el método del *karma*, dame y toma, pues entonces todo lo que hagas te causará alguna reacción que te atrapará y perturbará y no tendrás tiempo para alcanzar la solución apropiada. Si te acercas a ese tesoro escondido por el oeste, a través del sistema del *yoga*, manipulando las fuerzas sutiles de la naturaleza para obtener poderes místicos sobrenaturales, ellos te hechizarán y desviarán tu atención de la meta deseada. Tu propia actividad en la dirección equivocada obstaculizará tu realización”.

### El fantasma del samâdhi

“Si con la ayuda de lógica *Vedânta* mal interpretada, te aproximas al tesoro por el norte, la parte del gran *brahmâsmi*, el concepto impersonal, entonces estarás en *samâdhi* eterno. Ese gran fantasma te tragará, tu existencia se desvanecerá y ¿quién llegará a disfrutar la paz que se obtiene al lograr la riqueza? Sólo si te acercas por el este, con la ayuda de la devoción, conseguirás alcanzarla fácilmente. Esa es la dirección de la salida del sol, la dirección de donde procede la luz. Esa luz no la preparan tus propias manos, esa luz proviene de la fuente de toda luz, la verdad revelada; es enviada de un lugar que nos es desconocido. Esa luz es conocimiento revelado, *bhakti*, el sendero de la devoción”.

Adopta este sendero en tu búsqueda de la verdadera riqueza que hay dentro de ti y te será fácil encontrar tu propio ser, que es muy maravilloso (*aâcâryavat paâyati kaâcid enam*). Al descubrir que tu propio yo es tan maravilloso, te avergonzarás pensando: “¿Cómo pude haber sido arrastrado por el encanto de este mundo material? Yo soy alma. ¿Cómo pudo *mâyâ* ejercer sobre mí un poder tan hechicero, que mi propio ser, tan valioso y maravilloso, fue atraído por la ilusión? Los más grandes espiritualistas han admirado mucho la paz que hay dentro de mí, pero he estado en contacto con cosas mortales, repugnantes y putrefactas. ¿Cómo? Es muy asombroso pero fui engañado”.

Así pues, de alma a Superalma, de Vâsudeva a Nârâyâòà y de Nârâyâòà a Kèèòà, la comprensión progresiva en la realización de Dios no es poco científica; es realmente científica; esto es *vijñâna*, conocimiento científico:

*jñânam te' ham sa-vijñânam, idaê vakëyâmy aëëatai*  
*yaj jñâtvâ neha bhûyo 'nyaj, jñâtavyam avaâiëyate*

En el *Bhagavad-gîtâ* (7.2) Kèèòà dice: “Arjuna ahora te explicaré el conocimiento científico, no sólo acerca del alma sino también de su potencia. La mente, los sentidos y las modalidades de la naturaleza son no-*âtmâ*, materiales. Hay un enfoque directo e indirecto de la realidad, que ahora te explicaré. Por favor escúchame con atención: *jñânam te 'ham sa vijñânam*, “¿qué es esto? Existo Yo y Mi potencia, y la *jîva*, la entidad viviente, es la potencia marginal que llena todos estos mundos materiales”. Si la *jîva-âkti*, la potencia espiritual fuese retirada, todo sería piedra. En ese caso, ¿quién se interesaría por explotar? Si la potencia marginal, la *jîva*, fuese separada de la materia, toda esta agresividad, esta tendencia a la explotación se terminaría, todo quedaría muerto. El alma ha penetrado esta conciencia material y la ha convertido en algo móvil. Ustedes deben

comprender esto apropiadamente, de un modo científico. No nos falta capacidad para ofrecerles una explicación científica.

### **Del autoengaño a la realidad**

Aquí hay un concepto más elevado del mundo superior. Ese mundo es real y el lugar donde están esforzándose al máximo para establecerse, el sitio que consideran real, es irreal.

*yâ niââ sarva-bhûtânâê, tasyâê jâgarti saêyamî  
yasyâê jâgrati bhûtâni, sâ niââ paëyato munei  
Bhagavad-gîtâ 2.69*

“Estás dormido en lo concerniente a tu verdadero interés y a la verdadera realidad, mientras que estás despierto en el plano del autoengaño”. Tenemos que establecernos en el plano de la realidad y hacer todo lo posible por transmitírselo a otros. Predicar significa lo siguiente: “Yo tengo fe sincera en la conciencia de Kèèòà y la saboreo al máximo. Veo que aquí también está mi porvenir debido a que es muy placentera, útil y saludable; he venido a entregársela a ustedes, amigos míos. Debemos guiar nuestras vidas de acuerdo con los principios de la conciencia de Kèèòà, tal y como los enseña el Maestro Espiritual; acéptenla y tendrán la fortuna de alcanzar la meta de sus vidas”.

### **Rasa: Éxtasis y felicidad**

Así tenemos que acercarnos a todos con conciencia de Dios, conciencia de Kèèòà. Debemos mostrar que la conciencia de Dios en última instancia se funde en la conciencia de Kèèòà. Tenemos que mostrar con destreza, paso a paso, que Kèèòà es el depósito de todo placer (*akhila rasâmèta murti*). ¿Qué es conciencia de Kèèòà? Rûpa Gosvâmî ha dado una definición científica. No podemos evitar el *rasa*, placer. Todos buscamos *rasa*; todo el mundo, toda partícula, incluso la más pequeña del universo está siempre suspirando por *rasa*, felicidad, éxtasis, y todas las fases posibles del *rasa* están personificadas en Kèèòà. Traten de entender cómo funciona. ¿Qué es *rasa*? ¿Cuál es su naturaleza? ¿Cómo puede establecerse una comparación con ella? De esta manera, paso a paso, tendrán que llegar al concepto Kèèòà de Dios. No es una fábula de las antiguas Escrituras de la India. Kèèòà no es un asunto de fábula, sino un hecho. Tienen que salir a la luz y enfrentarse a ese hecho viviente, a esa realidad. Haremos todo lo posible por mostrarles que Él es un hecho. Kèèòà es un hecho, una realidad, y la realidad existe para sí misma. Tienen que pagar para llegar a la meta, deben “morir para vivir” y de esta forma percibirán que no es un engaño. Lo notarán cuando progresen a lo largo del sendero (*bhakti paraktir anyatra ca*). Con cada paso adelante experimentarán tres cosas: Satisfacción, sustento y erradicación del hambre. Sus anhelos en general disminuirán. Por lo general pensamos: “Quiero esto, quiero aquello, lo quiero todo; pero aun así, no he saciado mi hambre”. “Sentirán que su hambre se apacigua a medida que progresen en la conciencia de Kèèòà, y las cosas que consideraban que les aliviaban les abandonarán automáticamente. Su comercio cesará; todo se retirará. Su tendencia natural hacia el avance espiritual aumentará de un modo espontáneo y verán cómo su progreso se hace más rápido. Podrán experimentar estas tres cosas en la práctica. Vengan y acepten lo que decimos”. Así tenemos que acercarnos a todos, dejándole los resultados al Señor.

### El dueño de los frutos

Tan sólo somos agentes y estamos trabajando porque Él nos lo ha ordenado. Debemos recordar qué es *bhakti*, qué es verdadera devoción. El sueldo que yo gane, por cualquier cosa que haga, no debe venir a mí, pues no soy más que un agente. El beneficio debe ir al propietario, a mi Amo, Kèèòà. Hemos de actuar con esta idea y eso será verdadero *bhakti*. De no ser así estaremos ocupados en *karma-kâòàa*: A la caza del fruto. Quiero disfrutar del beneficio del *karma* por mi cuenta, pero ese resultado debe ir a mi Amo. Yo soy Su sirviente y trabajo siguiendo Sus ordenes. Yo soy Su esclavo, no el amo. Por ello no soy la persona apropiada para ser el destinatario de los frutos de la energía. El dueño de la energía es el Señor Supremo y todos los frutos de la misma deben ir a Él, sin que por el camino haya interferencia alguna. Esta debe ser la actitud de todo trabajador y eso será *bhakti* auténtico, no somos los destinatarios, Él es el destinatario. Siempre debemos ser conscientes que Él es el único beneficiario. Sólo entonces somos devotos; no somos los beneficiarios, sino trabajadores desinteresados. Se dice en el *Bhagavad-gîtâ* (2.47):

*karmaòy evâdhikâras te, mâ phaleëu kadâcana  
mâ karma-phala-hetur bhûr, mâ te saôgo 'stv akarmaòì*

“Tienes derecho a desempeñar tu deber prescrito, pero no a disfrutar de los resultados de tu trabajo”. Esta es una gran advertencia. Kèèòà dice: “No pienses jamás que debido a que no eres el beneficiario de los frutos de tus actos, no tienes por qué molestarte trabajando tanto”. Pensar: “No voy a trabajar porque no soy el beneficiario”, es la maldición más atroz. Incluso las actividades desinteresadas pertenecen a una categoría inferior. Más bien, debemos ejecutar actividades piadosas para la satisfacción del Señor Supremo. Esto es *bhakti* o devoción y en el *bhakti* también hay una gradación: Hay una gran división entre *vidhi-bhakti* y *râga-bhakti*, devoción calculadora y devoción espontánea.

### Autócrata, déspota y mentiroso

Dios no es un rey constitucional, sino un autócrata. Trabajar para un autócrata es el concepto más elevado del sacrificio. ¿Qué grado de desinterés y valor se necesita al trabajar para un autócrata, un déspota, un mentiroso que trama cualquier cosa? No sólo eso; tal es Su posición normal. No es un temperamento pasajero, sino Su naturaleza interior eterna. Kèèòà es un autócrata debido a que la ley emana de Él. Un autócrata está por encima de la ley. La ley hace falta cuando son muchos, pero no cuando hay uno solo. Kèèòà es un déspota, pero al mismo tiempo Él es el Bien Absoluto. El mundo saldría perdiendo si en algo restringe Su despotismo. La bondad tiene que fluir plenamente. ¿Eso está mal? ¿Puede haber alguna objeción? La bondad debe tener la libertad de fluir por todo lugar. Si decimos que Dios es el bien absoluto, ¿qué perdemos entonces dándole autocracia? ¿Debe la autocracia estar con los necios e ignorantes? No, el Bien Absoluto debe poseer autocracia plena; no es que la ley vaya a atar Sus manos, pues en ese caso saldríamos perdiendo. Y a fin de atraernos, Kèèòà miente, debido a que no podemos comprender toda la verdad, Kèèòà se ha convertido en un mentiroso, para atraernos poco a poco hacia Él. Antes que nada debemos comprender que Kèèòà es sólo bondad y, en consecuencia, todo lo que emana de Él tiene que ser bueno, si hay algún defecto, está en nosotros, somos usurpadores; Él no es un usurpador, sino que exhibe eso como Su *lîlâ*, Su juego. Todo le pertenece, por eso no hay falsedad, Él dijo: “Hágase la luz” y hubo luz; “Hágase el agua” y hubo agua. ¿Cómo puede haber falsedad en Él si posee semejante potencial?

Tenemos que sacrificarnos por Kèèòà, porque Él es el amor, la belleza y la bondad absoluta. Se necesita fe y desinterés a un grado tan alto. Si aceptamos conciencia de Kèèòà como nuestro ideal más elevado, tendremos que sacrificarnos mucho; pero sacrificio significa vida: “Morir para vivir”. No hay pérdida en el sacrificio, entregándonos sólo podemos ganar.

Así pues, el *kīrtana*, la prédica, ha sido aceptada como el medio para llegar al fin. Hay tantos métodos mediante los cuales podemos acercarnos con *kīrtana* a las almas de este mundo: De persona a persona, a través de libros y ejecutando *saôkīrtana*, cantando el Santo Nombre en congregación. Ayudando a otros nos ayudamos a nosotros mismos; fomentamos nuestra fortuna y nuestra fe. Nuestro *kīrtana* no bendecirá sólo a los demás, sino que nosotros también nos beneficiaremos eternamente.

### Vacío eterno

Kèèòà dice en el *Bhagavad-gītâ* (2.47): “Nunca te apegues al incumplimiento de tu deber (*mâ te sango 'stv akarmaòì*). ¿Vas a dejar de trabajar porque se te pide que lo hagas por Mí? No te sometas a esa reacción dolorosa, pues entonces estarás perdido. No te apegues a detener el trabajo e ir a la huelga. No, eso es un vacío peligroso. No saltes a ese vacío eterno, trabaja para Mí y prosperarás”. Kèèòà también dice: “Abandona todo tipo de deber y ríndete a Mí (*sarva dharmân-parityajya mâm ekam äaranam vraja*). Esta es Mi posición: Yo soy todo para ti, tu guardián, tu amigo. En Mí has de encontrar la meta de tu vida. Créelo Arjuna, al menos no he de engañarte. Tú eres mi amigo, puedes tenerlo por seguro”.

*man manâ bhava mad-bhakto, mad-yâjî mâê namaskuru  
mâm-evaiëyasi satyaê te, pratijâne priyo 'si me*

“Medita siempre en Mí y hazte Mi devoto, adórame e inclínate ante Mí. De este modo ciertamente vendrás a Mí. Mi querido amigo, te lo prometo bajo juramento, te estoy diciendo la verdad, Yo soy todo. Trata de venir a Mí; Yo soy la meta, la realización de la vida, no sólo para ti sino también para todos. Esta es Mi posición considerada de un modo absoluto. Tú por lo menos, eres Mi amigo; no te engañaré. Puedes creerme. Te prometo que eso es lo que soy”.

De qué manera tan desvergonzada Kèèòà se está expresando, para nuestro beneficio, Él ha venido a suplicar tanto por Sí mismo. Y para nuestra guía un acta ha sido registrada en el *Bhagavad-gītâ*. Para predicar de Sí mismo, el Señor Kèèòà vino como Ārī Caitanya Mahâprabhu, como Su propio representante, acompañado por Sus asociados eternos. Incluso trajo con Él a Ārīmatî Râdhârâòî, la devoción personificada, diciendo: “Os mostraré cuán encantadora es vuestra posición en Mi servicio, cuán digna y hermosa es la devoción de Mi otra mitad. ¡Venid conmigo!” Y Baladeva ha venido como Nityânanda para predicar y Vèndâvana ha venido para darse a conocer en Navadvîpa. Por eso estamos muy endeudados con el predicador, especialmente cuando Kèèòà mismo ha venido a predicar y a mostrar cuán sacrificado, hermoso y magnánimo es el amor Divino.

## CAPITULO DOS

### **Santos, sagradas Escrituras y Gurus**

*Los peregrinajes tienen como propósito escuchar a las personas santas que habitan en los lugares sagrados; la siguiente es una conversación entre Ārīla Ārīdhara Mahārāja y tres estudiantes europeos, que viajaban por India en busca de la verdad.*

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¿Para qué han venido a la India?

**Estudiante:** Para peregrinar, hemos venido a visitar los lugares sagrados como Navadvīpa, Vēndāvana y Jagannātha Purī. Esa fue la principal razón por la cual vinimos a India.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¿Cómo se han enterado de todas estas cosas? ¿A través de libros?

**Estudiante:** Sí, a través de los libros de Ārīla Prabhupāda.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¿Qué libros?

**Estudiante:** El *Bhagavad-gītā*.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¡Ah! “El *Bhagavad-gītā* tal como es” por Bhaktivedanta Svāmī Mahārāja.

**Estudiante:** Sí.

### **Bhagavad-gītā: “Cúrate a ti mismo”**

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Hace muchos años un erudito alemán opinó que el *Bhagavad-gītā* es la literatura espiritual más elevada. Según su punto de vista, el *Bhagavad-gītā* nos aconseja de un modo muy diáfano, que no tratemos de rectificar el medio ambiente, sino que nos corrijamos nosotros para adaptarnos a él. Esta es la clave del consejo del *Bhagavad-gītā*: “Cúrate a ti mismo”. No tenemos poder para efectuar cambios en el medio ambiente, eso está establecido por la voluntad divina. Nuestro medio ambiente, la suma total de todas las fuerzas que actúan fuera de nosotros son inamovibles. No tenemos habilidad para interferir con él; eso sólo sería una pérdida inútil de energía, más bien debemos tratar de cambiar nosotros para adaptarnos a las circunstancias externas: Este es el secreto de nuestro éxito en la vida (*tat te 'nukampāê susamīkēamâò*). Tenemos un deber que cumplir, pero no debemos aspirar a los resultados de nuestras actividades; los resultados dependen de Kēòà (*karmāy evādhikāras te mâ phaleū kadācana*). Nosotros contribuimos y al mismo tiempo, otros miles de millones están contribuyendo, creando el medio ambiente. Así pues, debemos contribuir con nuestro deber, pero debido a que el resultado final es lo dispuesto por el Absoluto, tendremos que aceptarlo como lo mejor. Nuestras actividades individuales producen muchos resultados, pero debemos entender el modo en que la voluntad absoluta lo armoniza todo y adaptarnos en consecuencia.

Sólo somos responsables de desempeñar nuestro deber. Nunca debemos aspirar a tener un medio ambiente determinado; el medio ambiente evolucionará a su manera. No tenemos poder para modificarlo. Más bien, debemos hacer todo lo posible por cambiar nosotros, para así poder entrar en armonía con él.

Jamás nos corresponde disfrutar los resultados de nuestras acciones.

¿Debemos desanimarnos porque trabajamos por un resultado determinado y no lo obtenemos? No, debemos continuar cumpliendo con nuestro deber.

Todo lo que aportemos debe ser ofrecido al Infinito y Él amoldará los resultados a Su manera. Kēòà dice: “Nunca aspire a que tus actos te proporcionen un resultado concreto. Al mismo tiempo, no permanezcas

inactivo, no seas inútil. Continúa desempeñando tu deber sin depender de ningún resultado externo”.

**Estudiante:** ¿Tenemos que recordar a Kèèòà mientras actuamos de ese modo?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Sí, entonces podremos entrar en contacto con Kèèòà y de una manera paulatina nos daremos cuenta que nuestro medio ambiente nos es amistoso. Cuando desaparezcan las reacciones de nuestras actividades previas, encontraremos que toda vibración nos anuncia buenas nuevas. Cuando nuestra actitud egoísta se esfume, nos encontraremos envueltos en medio de dulces vibraciones. Debemos intentar deshacernos de todo lo malo que hayamos hecho hasta ahora. Debemos cumplir con nuestro deber, sin esperar jamás un resultado definido, sino proyectando el fruto hacia el Infinito.

### **Disolviendo el ego falso**

Entonces llegará el día en que nuestro sentimiento egoísta se desvanecerá y de nuestro interior surgirá, despertándose, nuestro yo real, un miembro del mundo infinito, y nos encontraremos en medio de las dulces ondas de ese medio ambiente. Allí, todo es dulce, la brisa es dulce, el agua es dulce, los árboles son dulces; todo lo que encontramos es dulce, dulce, dulce. El ego interno es nuestro enemigo y para disolverlo hemos de cumplir con nuestro deber del modo que juzguemos más conveniente, pero sin esperar jamás una reacción que corresponda a lo que deseamos. Si adoptamos este *karma-yoga*, en muy poco tiempo, nos daremos cuenta que el ego falso, que siempre esperaba algo torcido para sus propósitos egoístas, se ha desvanecido; el extenso y amplio ego interior ha surgido y estamos en armonía con todo el universo. El mundo armonioso se revelará y la capa de deseos egoístas desaparecerá.

La causa de nuestro mal no está afuera, sino dentro de nosotros. Un *vaièòava Paramahêsa*, un santo del más elevado nivel, considera que todo está bien y no encuentra nada de qué quejarse. Cuando alguien puede percibir que todo es extremadamente dulce y placentero, comienza a vivir en el plano de la Divinidad. Nuestro ego falso produce sólo disturbios y ha de ser disuelto. No deberíamos pensar que el medio ambiente es nuestro enemigo, debemos esforzarnos por detectar la gracia divina en todo lo que viene a nosotros, incluso si se presenta como un enemigo aparente. Todo es la misericordia del Señor, pero no podemos verla, más bien vemos lo opuesto; tenemos tierra en los ojos.

En realidad todo es divino; todo es la gracia del Señor; la enfermedad está en nuestros ojos. Estamos enfermos y si nos curamos, nos daremos cuenta que estamos en un mundo magnánimo. Sólo las capas del deseo nos engañan, impidiéndonos apreciar la realidad del mundo. Un estudiante genuino de la escuela devocional adoptará esa actitud hacia el medio ambiente y hacia el Señor. Debemos tener en cuenta que la voluntad de Dios está en todas partes, ni siquiera una brizna de hierba puede moverse sin la sanción de la Autoridad Suprema. Él percibe y controla todos los detalles. Tenemos que contemplar el medio ambiente con optimismo; el pesimismo está dentro de nosotros: Nuestro ego es responsable de todo tipo de males.

### **Dicha infinita**

Esto es *vaièòavismo*. Si podemos actuar así, nuestra enfermedad se curará en muy poco tiempo y nos encontraremos sumergidos en la dicha infinita. En la actualidad tendemos a curar lo que percibimos fuera de nosotros; pensamos: “Quiero que todo actúe de acuerdo con mi control, mi dulce

voluntad. Cuando todo me obedezca seré feliz”. Pero tenemos que adoptar la actitud opuesta, como Mahâprabhu dijo:

*tèòâd api sunîcena, taror api sahiëòunâ  
amâninâ mânadena, kîrtanîyaî sadâ hariî  
Āikëâêùaka 3*

No debemos oponer resistencia al medio ambiente; más aún, si algo indeseable se nos presenta, hemos de tolerarlo con nuestra máxima paciencia e incluso, si alguien nos ataca, no nos pondremos violentos; debemos mostrar la más extrema tolerancia, honraremos a todos pero no buscaremos honor. De este modo, en el plazo más corto y con la mínima energía, podemos alcanzar la meta más elevada: El plano donde el mismo Kèèòà vive; ése es el plano más esencial de la existencia. En ese momento todos los revestimientos que cubren el alma se desvanecerán, dejarán de existir; el ego verdadero despertará y descubrirá que está jugando en una dulce onda, danzando y divirtiéndose en Vèndâvana, con Kèèòà y Sus devotos. Y ¿qué es Vèndâvana? No es una fábula ni un cuento. El plano más amplio y extenso de todo el universo está compuesto de belleza, dulzura y bienaventuranza, y en Vèndâvana se encuentran esas cualidades en toda su plenitud. Tenemos que sumergirnos profundamente en ese plano de la realidad.

Nuestro ego nos ha puesto a flote en la superficie de los problemas, en *mâyâ*, la ilusión. La especulación y la búsqueda egoísta de la satisfacción nos ha traído aquí y deben desintegrarse de una vez por todas. Entonces surgirán desde adentro nuestros egos dorados y nos daremos cuenta que estamos en la esfera de la danza feliz, con Kèèòà en Vèndâvana.

### **Autodeterminación hegeliana**

En el lenguaje de Hegel esto se denomina “autodeterminación”. Autodeterminación quiere decir que debemos morir para vivir. Hemos de abandonar nuestra vida material y todos nuestros hábitos materiales: Si deseamos vivir en verdad, nuestro modo de ser actual tendrá que morir. Tendremos que renunciar a nuestro ego falso. En el ego se acumulan, en formas sutiles, nuestros hábitos materiales provenientes de diversos nacimientos, no sólo de la experiencia adquirida en nacimientos humanos, sino incluso en nacimientos animales, nacimientos como árboles y tantos otros nacimientos. Conciencia de Kèèòà significa la disolución total del ego falso. Esa figura egoísta e inventada que hay dentro de nosotros es nuestra enemiga. El verdadero yo está enterrado, sin esperanza, bajo el ego falso, tan profundo es el abismo de nuestro olvido, que ni siquiera sabemos quiénes somos. Así pues, como dijo el filósofo alemán Hegel, tenemos que “morir para vivir”.

La realidad existe por sí misma y para sí misma. El mundo no ha sido creado para nuestros fines egoístas; tiene un propósito universal del cual somos parte y porción; hemos de ponernos de acuerdo con el Todo. El Todo Absoluto es Kèèòà y Él está danzando, retozando y cantando a Su propio modo. Tenemos que entrar en esa danza armoniosa.

¿Deberíamos pensar, siendo infinitesimales, que hemos de controlar el Infinito? ¿Que todo se desarrollará según nuestros caprichos? Esta es la idea más odiosa y malvada jamás concebida y tal enfermedad nos aqueja. Ese es el verdadero problema de la sociedad y nuestra búsqueda debería estar dirigida a resolverlo.

**Estudiante:** ¿Esto significa que debemos renunciar por completo a la vida material?

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** No de golpe. Cada uno debe progresar de una manera gradual, de acuerdo con su caso individual. Si alguien que tiene

mucha afinidad por la vida mundana, la abandona de repente, puede que no mantenga sus votos, que caiga de nuevo. Por consiguiente, debemos progresar poco a poco, de acuerdo con nuestra capacidad personal. Esto debe tenerse en cuenta. Pero también debemos estar siempre ansiosos por abandonarlo todo y dedicarnos, en exclusiva, al más elevado deber.

Aquellos que tienen suficiente valor saltarán a lo desconocido pensando: “Kèèòà me protegerá, estoy saltando en el nombre de Dios, Él está en todas partes y me recogerá en Su regazo”. Alguien que está verdaderamente ansioso de encontrar la verdad, puede saltar hacia adelante con esta idea.

**Estudiante:** Yo tengo un problema. Durante diez años he intentado seguir este proceso. Durante diez años no he comido carne, huevos ni pescado. Evito las cosas materiales; no tengo atracción por ellas. He dejado todo eso atrás, pero hay algo que quiero y no puedo dejar: La marihuana.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Eso es algo minúsculo. Hay tres verdaderas dificultades: La primera son las mujeres, la segunda, el dinero, y tercera, la fama y el prestigio. Estas tres son nuestras enemigas. La intoxicación con marihuana es algo minúsculo; cualquiera puede dejarla fácilmente. Pero estas tres cosas son la aspiración de todo animal, árbol, pájaro, hombre o semidiós. Esas tres están en todas partes, pero la intoxicación y otros hábitos pasajeros son cosas muy insignificantes, que pueden vencerse con gran facilidad.

El hábito de intoxicarnos lo adquirimos poco a poco y así mismo tenemos que dejarlo de un modo gradual, no de repente. Poco después de la Segunda Guerra Mundial, leímos en los periódicos que Goering, un general de la aviación hitleriana, estaba habituado a intoxicarse mucho. Pero cuando fue encerrado en la cárcel no se le suministraron intoxicantes. Él se enfermó, pero el tratamiento siguió su curso y se curó. La medicina curó su enfermedad. También hemos visto muchos comedores de opio que vinieron al templo y dejaron sus hábitos poco a poco.

Muchos supuestos “*sādhus*” fuman marihuana. Ayuda a la concentración, pero esto atañe a la mente material, perturba la fe; es enemiga de la fe. Sólo la fe puede llevarnos a la meta deseada, no la intoxicación material. Las almas descarriadas creen que la marihuana, el hachís y tantas otras cosas, pueden ayudarnos en nuestra meditación. Puede que hagan algo, pero eso es material y nos frustrará a la hora de la verdad. Estas cosas no nos pueden ayudar a elevarnos muy alto.

### **El Sexo, la intoxicación y el oro**

El *Ārīmad-Bhāgavatam* (1.17.38) nos aconseja rechazar cinco cosas: *dyūtaê*, el juego o la diplomacia; *pānaê*, la intoxicación, incluyendo el té, el café, el betel y todo lo demás; *striyai*, las relaciones amorosas ilícitas; *sūnâ*, la matanza de animales; y las transacciones con oro. Los negocios con oro lo hacen a uno muy apático para con el progreso en la línea de la fe. Estas cinco cosas son muy tentadoras.

Qué decir sobre la manía que la intoxicación nos ayudará en la meditación sobre lo trascendental. Devarêi Nārada dice: *yamādibhir yoga-pathaii kâma-lobha-hato muhui*, “incluso lo que adquirimos por medio de la meditación es temporal y carece de efecto permanente. Sólo la verdadera fe en la línea de la devoción pura puede ayudarnos”.

### **Santos: Escrituras vivientes**

**Estudiante:** Entonces, ¿de qué manera podemos desarrollar fe en la conciencia de Kèèòà?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¿Cómo os habéis formado un concepto de la conciencia de Kèèòà?

**Estudiante:** Leyendo el *Bhagavad-gîtâ*.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** El *Bhagavad-gîtâ*. A partir de las Sagradas Escrituras. Y, ¿quién escribe las Escrituras? Algún santo, o sea, tanto la asociación con los santos como los consejos de las Escrituras son necesarios. El santo es la Escritura viviente y las Escrituras nos aconsejan de un modo pasivo. Un santo puede aconsejarnos de una manera activa y de una forma pasiva podemos recibir el beneficio de las Escrituras. La asociación de las Sagradas Escrituras y de los santos, puede ayudarnos a alcanzar la realización más elevada: *sâdhu ââstra kèpaya haya*. Los santos son más poderosos. Aquellos que viven la vida recomendada por las Escrituras, son la personificación de las mismas. En su asociación y por su gracia nos podemos empapar de ese elevado conocimiento sutil y de fe. En el intento de alcanzar el destino final, todas nuestras experiencias son inútiles; sólo la fe puede llevarnos allá. El mundo espiritual está mucho, mucho más allá de la jurisdicción de nuestra limitada experiencia auditiva, visual y mental. La experiencia del ojo, el oído y la mente es muy exigua y limitada, pero la fe puede elevarse, atravesar esta área y entrar en la esfera trascendental.

La fe debe desarrollarse con la ayuda de las Escrituras y de los santos, quienes nos ayudarán a comprender que el mundo espiritual es real y éste, irreal. En ese momento este mundo material será para nosotros la noche y aquél será el día. Ahora el mundo eterno es para nosotros oscuridad y estamos despiertos en este mundo mortal. Lo que es noche para unos es día para otros. Un santo es consciente de algo y un ladrón está trabajando en otro nivel. Viven en dos mundos distintos. Un científico vive en un mundo y un pendenciero en otro. El día de uno es la noche del otro. Las personas ordinarias no pueden ver lo que Einstein y Newton han visto y un gran hombre ignora lo que ve una persona ordinaria. Así, tenemos que despertar nuestro interés por ese plano e ignorar los intereses de éste.

### **La tercera guerra mundial: Déjala que suceda**

**Estudiante:** A mucha gente le preocupa la guerra nuclear, creen que puede estallar muy pronto.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Eso es un punto en una línea, una línea que está en un plano, un plano dentro de un sólido. Tantas veces, las guerras comienzan y terminan; tantas veces el sol, la Tierra, los sistemas solares desaparecen y vuelven a surgir. Eternamente estamos enfrascados en tal pensamiento. Esta guerra nuclear es un punto diminuto; ¿qué importa? Muchos individuos mueren a cada momento, la tierra morirá, todo el género humano desaparecerá; déjalo que venga.

Debemos tratar de vivir en la eternidad, no una porción determinada de tiempo o espacio. Tenemos que prepararnos para nuestro beneficio eterno, no para algún remedio temporal. El sol, la luna y todos los planetas, aparecen y se desvanecen; mueren y son creados de nuevo. Tenemos que vivir en esa eternidad. La religión cubre este aspecto de nuestra existencia. Se nos dice que contemplemos las cosas desde esta perspectiva: No sólo este cuerpo, sino también la raza humana, los animales, los árboles, toda la Tierra e incluso el sol, todos se desvanecerán y surgirán de nuevo. Creación, disolución, creación, disolución..., continuará para siempre en el dominio de los conceptos erróneos. Al mismo tiempo, hay otro mundo que es eterno; se nos pide que entremos allí, que hagamos nuestro hogar en ese plano, el cual ni entra en las fauces de la muerte, ni experimenta cambio alguno. En el *Bhagavad-gîtâ* (8.16) se declara:

*âbrahma-bhuvanâl lokâi, punar âvartino 'rjuna  
mâm upetya tu kaunteya, punar janma na vidyate*

“Incluso el señor Brahmâ, el mismo creador, tiene que morir. Hasta en Brahma-loka, el planeta más elevado del universo, toda la energía material sufre estos cambios”.

Pero si podemos atravesar la región de los conceptos erróneos y entrar en el área de la comprensión apropiada, entonces no hay creación ni disolución. Aquello es eterno y somos hijos de esa tierra. Nuestros cuerpos y mentes son hijos de esta tierra que va y viene, que es creada y muere. Tenemos que escapar de este mundo mortal.

### **Zona de néctar**

Estamos en semejante lugar, ¿qué hay que hacer? Trata de escapar, haz todo lo posible por salir de esta zona de muerte. Los santos nos dicen: “Vuelve a casa querido amigo, vayamos a casa. ¿Por qué sufres tanto sin necesidad en una tierra extranjera? El mundo espiritual es real; este mundo material es irreal, surgiendo y desvaneciéndose, apareciendo y desapareciendo. ¡Es una farsa! Desde el mundo de la farsa, debemos ir al de la realidad”. Aquí, en este mundo material, no habrá sólo una guerra, sino guerra tras guerra, guerra tras guerra.

Hay una zona de néctar y en realidad somos hijos de ese néctar que no muere (*äenvantu viäve amètasya putrai*). De un modo u otro, estamos perdidos aquí, pero en realidad somos hijos de esa tierra eterna, donde no hay nacimiento ni muerte. Tenemos que acercarnos a ella con un corazón amplio y abierto. Esto lo declaran Ārī Caitanya Mahâprabhu, el *Bhagavad-gîtâ*, los *Upaniëads* y el *Ārīmad-Bhâgavatam*: Todos confirman la misma cosa. Ese es nuestro dulce, dulce hogar, y debemos hacer todo lo posible por retornar a Dios, de vuelta a casa, y llevar a otros con nosotros.

## CAPITULO TRES

### **Fosilismo contra evolución subjetiva**

*El siguiente capítulo es un extracto de una conversación entre Árila Ārīdhara Mahārāja y el neurofisiólogo Dr. Daniel Murphey, Ph.D.*

Darwin nos presenta la teoría de la evolución, el fosilismo. El *Vedānta* ha presentado la evolución subjetiva. En la teoría de Darwin de la evolución objetiva, la materia produce la conciencia; el objeto existe primero y mediante su desarrollo aparece la vida, aparece la conciencia, de la piedra. Esa es la evolución objetiva. Pero un objeto es un término relativo; sin el sujeto, un objeto no tiene soporte. El sujeto es la sustancia primaria. Todo lo que es percibido es sólo una idea del océano subjetivo; por lo tanto el sujeto, la conciencia, es primero. El objeto, lo burdo, proviene de lo sutil. Cuando una potencia particular es manejada por Kèèòà, en Su forma como Mahāvièòu, entonces la energía material comienza a moverse y a producir algo (*mayādhyakēèòà prakètìl sūyate sa-carâcaram*). El primer producto es un ego general. Luego, gradualmente muchos egos individuales emanan del ego general. La experiencia de este mundo se desarrolla del ego. Cuando el ego se pone en contacto con la modalidad de la ignorancia, se genera la forma; cuando se pone en contacto con la modalidad de la bondad, se genera el sol y la luz. Cuando el ego falso entra en contacto con las tres modalidades de la naturaleza, tiene lugar una trifurcación, generando los objetos de los sentidos, los sentidos materiales, el poder de percepción de los sentidos. De este modo, de lo sutil se genera lo burdo.

### **El fantasma de Darwin**

Así es la evolución del *Vedānta*. Pero la teoría de Darwin dice que de lo burdo se genera lo sutil. En la actualidad, la gente se ha aficionado a la teoría de Darwin que la piedra produce la conciencia; la evolución objetiva de Darwin nos ha devorado. Aunque exteriormente la rechazamos y la detestamos, aun así, el fantasma de la teoría de Darwin se ha tragado a todo el mundo. Por eso, es difícil hacerle entender a la gente que la conciencia es más valiosa que la piedra; para la piedra es difícil producir la conciencia, la conciencia es más valiosa; la piedra es menos valiosa. Por lo tanto, una cosa más valiosa puede producir una cosa menos valiosa, pero es difícil explicar cómo una cosa menos valiosa puede producir algo más valioso.

### **Padres fósiles**

Los científicos materialistas piensan que lo sutil surge de lo burdo. Esto es un disparate, la realidad es precisamente lo opuesto, no se trata de la "paternidad de los fósiles", sino de la "paternidad de Dios". La teoría de ellos es la "paternidad de los fósiles": El fósil es el padre de todos. Los científicos creen que todo progresa hacia arriba y esto es incorrecto. Todo está descendiendo, esto se describe en el *Bhagavad-gîtâ* (15.1):

*urdhva-mûlam adhai-ââkham, aâvatthaê prâhur avyâyam  
chamdâési yasya paròâni, yas taê veda sa veda-vit*

"El árbol de este mundo material tiene sus raíces hacia arriba, mientras que sus ramas se extienden hacia abajo. Las hojas de este árbol son los himnos védicos. Aquél que entiende este árbol y su origen es el verdadero

conocedor de los *Vedas*”. Por lo tanto, de acuerdo con el conocimiento védico, todas las cosas se mueven de arriba hacia abajo, no de abajo hacia arriba.

La materia no produce el alma; antes bien, el alma contiene en una porción insignificante el concepto de materia; tal como un eczema es una enfermedad. El mundo existe como un eczema en el cuerpo sano. Esta es la comprensión del Vedânta. Sería sin duda un maravilloso milagro si la piedra pudiese producir el alma, pero para nosotros es más fácil y más razonable pensar que el alma ha producido el concepto piedra. Existen muchos conceptos en el alma y uno de esos conceptos es el de piedra. Todo está en el plano de la conciencia. Pero es difícil, ridículo, inconcebible e irrazonable que la piedra pueda producir el alma. Más bien es lo opuesto, algo así como la teoría de Berkeley que el mundo está en la mente y no que la mente está en el mundo. Es sólo nuestro extravío de la verdad el que nos trae a este mundo temporal. Deberá dilucidarse cómo y dónde comienza ese extravío, pero el extravío de la verdad nos ha traído a esta área falsa.

Por lo tanto, la conciencia lo produce todo, la conciencia es eterna; este mundo no lo es; es una producción temporal y la piedra temporal no puede producir la conciencia eterna. La conciencia pura es un sujeto eterno (*nitya sanâtana*); no es un producto, es productiva. El éter puede producir fuego y tierra, pero la tierra no puede producir éter. Lo sutil es más eficiente que lo burdo; lo burdo tiene importancia secundaria. El alma, *âtâmâ*, tiene importancia primordial. El origen de todas las cosas tiene que ser consciente; el punto de partida tiene que comenzar en la parte interesada. El alma está dotada de interés, pero una piedra no tiene intereses, planes o proyectos, ni nada que se le parezca. Pero hay un plan y un propósito que penetra todas las cosas y eso es lo importante. De acuerdo con esta consideración, la característica del Absoluto, la sustancia original, debe ser calculada. Un objeto de capacidad y atributos limitados no puede ser la causa última. Sólo una sustancia de calidad y capacidad ilimitadas puede ser aceptada como la causa del todo. Esta es una idea más razonable, la ciencia debería tomar conciencia de esto. Hay algunos que piensan que gradualmente la ciencia está tratando de encontrar a la filosofía.

### **Bumerang kármico**

La ciencia material sólo está agrandando la circunferencia del mundo material, pero el incremento de la tendencia a la explotación, no puede ayudarnos. La ciencia sólo está pidiéndole prestado, arrebatándole poder a la naturaleza. De acuerdo con Newton: “Para toda acción existe una reacción opuesta e igual”. Debemos ser conscientes de este hecho, toda adquisición nuestra aquí es en vano, retornará a cero otra vez como un bumerang. Por eso el progreso científico no es progreso, es “progreso” en la dirección equivocada. En realidad, el primer principio de cualquier cuerpo viviente es salvarse a sí mismo. Este es el primer principio y éste debería ser nuestro punto de partida.

En los *Upaniëads* se dice: *asato mâ sad gamayo tâmaso mâ jyoti gamayo mêtÿor mâ amèta gamayo*, “iyo soy mortal, hazme eterno; soy ignorante, estoy lleno de ignorancia, condúceme a la ciencia, al conocimiento; y estoy amenazado por la desdicha; guíame hacia la bienaventuranza!” Nosotros debemos comenzar nuestra tarea de búsqueda en estas tres fases: Cómo salvarse uno mismo y salvar al mundo, cómo disipar la oscuridad y obtener la luz, y cómo disipar la desdicha y saborear el néctar, la hermosa vida de eternidad, conocimiento y bienaventuranza (*sac-cid-ânandam, satyam, äivam, sundaram*).

### **La ciencia se devora a sí misma**

Esta debería ser la dirección de nuestra búsqueda; todas las demás averiguaciones son falsas. Las así llamadas investigaciones científicas son una búsqueda inútil. Son un suicidio; los investigadores del átomo probarán que este tipo de ciencia se devora a sí misma; se chupa su propia sangre. Vivirá, alimentándose de su propia carne y la carne de sus amigos. El conocimiento científico materialista no es conocimiento. Debemos familiarizarnos con la comprensión vital de conocimiento puro y verdadero. Debemos absorbernos y absorber a otros en ese conocimiento, disipar la oscuridad y producir la luz, alejar la desdicha y establecer la paz eterna.

Ciencia significa no ampliar la jurisdicción de la explotación, sabiendo plenamente que habrá una reacción. Al ampliar el espacio de la explotación, sin duda nosotros también seremos explotados. Si alguien comete una ofensa con conocimiento de causa, entonces es condenado con más castigo. Por tanto, el así llamado avance científico es suicida y esto se puede probar claramente: En la actualidad los países líderes del mundo se amenazan unos a otros con armas atómicas, el producto supremo de los científicos.

### **La bomba de neutrones: Rayo de la muerte**

¿Cuál es la diferencia entre la bomba atómica y la bomba de neutrones? La bomba de neutrones es algo así como un rayo de la muerte que matará a la gente, pero no destruirá los edificios. Con la bomba de neutrones morirá el hombre, pero los edificios y todas las otras cosas van a permanecer. La cama estará allí, los muebles y todas las otras cosas estarán allí, sólo la vida será exterminada y los cuerpos se pudrirán. Ese es el efecto de la bomba de neutrones.

Y aquellos que emerjan victoriosos llegarán para disfrutar de todas estas cosas. Tendrán que remover los cuerpos muertos y llenar el lugar con sus propios hombres. Esta es la acción y la reacción en el plano de la explotación.

Por lo tanto, ésta es una civilización suicida. La civilización entera está podrida hasta el fondo. Se está explotando la naturaleza aparentemente para el bien de la sociedad humana, pero contrayendo con la naturaleza una deuda que debe ser pagada hasta el último centavo y con intereses. Debido a que la gente no cree esto, no tendrán remedio, se les forzará a pagar la deuda; la naturaleza no les perdonará. La naturaleza está allí calculando como un computador, por lo tanto esta civilización es una anticivilización. Todas las cosas están podridas, son un camuflaje y una traición al mundo del alma. Pero nuestra política es diferente: Vida sencilla y pensamiento elevado.

Nuestra política debe ser darle el mejor uso a una mala ganga. De una u otra forma, ya estamos aquí, así que tenemos que utilizar nuestro tiempo y energías de tal manera que con la mínima explotación podamos salir de este mundo.\*

---

\* Poco tiempo después de este encuentro, el Dr. Murphey se convirtió en un discípulo iniciado de Ārīla Ārīdhara Mahârâja.

## CAPITULO CUATRO

### El origen del alma

*Desde tiempo inmemorial, el hombre se ha preguntado por el origen del alma. En este capítulo, Ārīdhara Mahārāja responde la más vital de todas las preguntas: “¿Quién soy yo? ¿De dónde he venido?”*

“¿Cómo aparece el alma por primera vez en este mundo? ¿De qué estado de existencia espiritual cae ella dentro de este mundo material?” Esta es una extensa pregunta que requiere alguna información básica.

Hay dos clases de almas, *jīvas*, que vienen a este mundo. Una clase viene de los planetas espirituales Vaikuṇṭha por la exigencia del *nitya-līlā*, los pasatiempos eternos de Kēṇḍā. Otras vienen por necesidad constitucional. El *Brahmajyoti*, el plano marginal no diferenciado, es la fuente de infinitas almas, *jīvas*, partículas espirituales atómicas de carácter no diferenciado. A los rayos del cuerpo trascendental del Señor se les conoce como *Brahmajyoti* y un hacecillo luminoso de un rayo del *Brahmajyoti* es la *jīva*. El alma *jīva* es un átomo de esa refulgencia y el *Brahmajyoti* es el producto de un número infinito de átomos *jīva*.

En general las almas emanan del *Brahmajyoti*, el cual está vivo y en crecimiento. Dentro del *Brahmajyoti*, el equilibrio de las almas es perturbado de algún modo y comienza el movimiento. De la no diferenciación, comienza la diferenciación. Las unidades conscientes individuales crecen desde un plano puro, sin mezcla. Y debido a que las *jīvas* son conscientes, están dotadas de libre albedrío; por lo tanto, desde la posición marginal ellas escogen el partido de la explotación o el partido de la dedicación.

*Kēṇḍā bhuli sei jīva anādi bahirmukha. Anādi* significa aquél que no tiene comienzo. Cuando entramos en el terreno de la explotación, nos introducimos en el factor espacio-tiempo-pensamiento. Y cuando llegamos a explotar, comienzan la acción y la reacción en el terreno negativo de los empréstitos. Aunque competimos para volvernos los amos y señores, en realidad nos convertimos en perdedores.

A los servidores de Goloka y Vaikuṇṭha se les ve también en la jurisdicción de *Brahmāṇḍā*, el universo material, pero es sólo un juego, un *līlā*. Ellos llegan desde aquel plano más elevado tan sólo para tomar parte en los pasatiempos del Señor y luego retornan. Las almas caídas llegan desde la posición marginal dentro del *Brahmajyoti* y no desde Vaikuṇṭha.

La primera posición del alma en el mundo material será como Brahmā, el creador; luego su *karma* puede llevarla a ella al cuerpo de una bestia como un tigre, por ejemplo, donde se encuentra rodeada por una mentalidad feroz, o al cuerpo de un árbol o una enredadera, donde pueden rodearla diferentes impresiones. De este modo, uno es envuelto en la acción y la reacción. La situación es compleja y analizar los detalles de la historia de un átomo particular es innecesario. Nos interesa el asunto en general: Cómo es que la transformación del concepto material proviene de la conciencia pura.

### Electrones de conciencia

La materia no es independiente del espíritu. En el *Brahmajyoti* estamos equilibrados en la potencia marginal como un número infinito de puntas de alfiler de rayos espirituales, electrones de conciencia. Conciencia significa dotado de libre albedrío, porque sin libre albedrío no puede concebirse ninguna conciencia. Un punto de alfiler atómico de conciencia posee un libre albedrío exiguo y por el mal uso de su libre albedrío algunas *jīvas* han aceptado su suerte en el mundo material. Ellas se negaron a someterse a la Autoridad Suprema; quisieron dominar. Por lo tanto, la *jīva* entra en este

mundo de explotación con esta idea germinal de dominación. En el *Bhagavad-gîtâ* (7.27) se afirma:

*icchâ-dvesa samutthena, dvandva-mohena bhârata  
sarva-bhûtâni saêmohaê, sarge yânti parantapa*

“Dos principios se despiertan en la *jîva* en forma inacabada: El aborrecimiento y el deseo; luego, poco a poco, el alma baja a mezclarse con el mundo material”. Al comienzo, se desarrollan la simpatía y la apatía en forma inacabada, tal como cuando un retoño brota con dos hojas. Y poco a poco estas dos cosas nos ayudan a sumergirnos a profundidad dentro de este mundo material.

Al retirarse del mundo de la explotación, el alma puede retornar a su posición anterior en el *Brahmajyoti* como espíritu. Pero si el alma ha obtenido la tendencia de la dedicación a través de sus actividades devocionales previas, ella no se detiene allí, ella se abre paso a través del *Brahmajyoti* y se dirige a Vaikuòha.

¿Por qué tiene que ir el alma al mundo de la explotación y no al mundo de la dedicación? Esto puede ser atribuido a su naturaleza innata, la cual está dotada de libre albedrío. Es una elección libre, esto se confirma en el *Bhagavad-gîtâ* (5.14):

*na kartèvaê na karmâni, lokasya sèjati prabhui  
na karma-phala-saêyogam, svabhâvas tu pravartate*

“El alma es responsable de su ingreso en el terreno de la explotación”. La responsabilidad es del alma, de otro modo, el Señor sería responsable de la condición angustiosa del alma. Pero Kèèda dice que el libre albedrío innato del alma es el responsable de este enredo en el mundo material. El alma es consciente y conciencia significa dotado de libertad, debido a que el alma es atómica, su libre albedrío es imperfecto y vulnerable. El resultado de esa libre escogencia es que algunas vienen a este mundo material y algunas están yendo al mundo espiritual. Por lo tanto, la responsabilidad es del alma individual.

## **El derecho a equivocarse**

Una vez, el líder político hindú Äyâmasundara Cakravarti, le preguntó a nuestro Maestro Espiritual, Prabhupâda:

- ¿Por qué le ha otorgado el Señor tal libertad a la *jîva*?

- Tú estás luchando por la libertad, ¿no conoces el valor de la libertad? Sin libertad, el alma es sólo materia -respondió Prabhupâda.

La libertad nos ofrece la alternativa de actuar correcta o incorrectamente; una vez, Gandhi le dijo a las autoridades británicas:

- Queremos la libertad.

- Ustedes no están preparados para tener un gobierno propio. Cuando estén preparados, se lo daremos -respondieron ellos.

- Queremos la libertad de equivocarnos -les dijo él, finalmente.

Por lo tanto, la libertad no garantiza actuar sólo de la forma correcta; la libertad posee su valor, independiente de lo correcto e incorrecto.

El libre albedrío es absoluto sólo en la Verdad Absoluta. Debido a que somos finitos nuestro libre albedrío es infinitesimal. Se presenta entonces la posibilidad de cometer errores. Nuestra primera elección fue dominar y por lo tanto, poco a poco hemos entrado en el mundo de la dominación. Como resultado de esta primera acción, se han desarrollado todas las demás cosas. De este modo, en diferentes grados, las especies han sido divididas descendiendo desde los semidioses hasta los árboles y las piedras. Y los

cuerpos acuosos, los cuerpos gaseosos y cualquier cosa que encontramos aquí, se ha desarrollado de ese modo. El principio activo, en cualquier forma de desarrollo embriológico, es el alma y a partir del alma se han desarrollado todas las cosas.

## CAPITULO CINCO

### **Conocimiento más allá de la muerte**

El conocimiento fuera del alcance de la mortalidad es conocimiento verdadero. El conocimiento mundano carece de valor, pues no perdura. Para obtener conocimiento perdurable tenemos que indagar en otras fuentes. El conocimiento verdadero es estable, sus cimientos son firmes y la educación védica versa sobre el modo de adquirirlo. La palabra *veda* significa: “Conoce”. No se te da motivo ni razón por la cual debes conocer, ni tampoco se ofrece explicación alguna, simplemente “conoce”. En el plano espiritual, debido a que la duda no existe, no hay posibilidad de trampa. Es una transacción sencilla y directa: “Conoce”. En ese plano trascendental, todo el mundo es amigo íntimo, de conducta intachable. Allí no puede existir la tendencia al engaño, por lo que tampoco existe la sospecha. Aquí existe el plano de la desavenencia y la duda y por ello queremos examinarlo todo. Vivimos en un plano viciado y vulnerable, donde la gente se engaña mutuamente. No podemos depender de otros, pues pueden defraudarnos. Pero donde el fraude es desconocido, las transacciones son muy sencillas y honradas. En consecuencia, no se da razón alguna para las sugerencias que descienden de ese plano. Ahora bien, la cuestión que se plantea es: ¿Cómo obtener ese tipo de conocimiento verdadero, global y fidedigno? En el *Bhagavad-gîtâ* (4.34) Kèèòa dice:

*tad viddhi praòipâtena, paripraänena sevayâ  
upadeëyanti te jñânaê, jñânicas tattva darâinaì*

“Para aprender el conocimiento fuera del alcance de la mortalidad, debes acercarte a un devoto puro, aceptarlo como tu Maestro Espiritual y tomar iniciación de él. Pregúntale sumisamente y ríndele servicio. Las almas autorrealizadas pueden impartir conocimiento porque han visto la verdad”.

### **Conocimiento superior**

Tenemos que acercarnos al campo del conocimiento rindiéndonos, haciendo preguntas sinceras y con una actitud de servicio. Hemos de acercarnos a ese plano con la mentalidad del esclavo. El conocimiento superior no se pondrá al servicio de una persona de estatus inferior. Si es que de veras deseamos adquirir conocimiento perfecto, tendremos que servir al Señor Supremo. Él nos usará para Sus propios propósitos; no es que nosotros lo utilizaremos a Él. Puede que seamos sujetos en este mundo material, pero tendremos que convertirnos en objetos, para ser manejados por el superconocimiento de ese plano. Si queremos conectarnos con el conocimiento más elevado, tenemos que acercarnos con esta actitud.

*Praòipâta* significa que he terminado mi experiencia aquí; no deseo cosa alguna ni tengo atracción por nada de este mundo. Luego viene *paripraäna* o preguntas honestas, sumisas y humildes, con interés sincero. Y no con una actitud desafiante; de lo contrario, el conocimiento perfecto no se molestará en descender hasta nosotros. Kèèòa es ya completo en Sí mismo y en consecuencia tendremos que entrar en Sus dominios con el único fin de satisfacer Sus intereses. Él no puede estar subordinado a nosotros, pues somos personas minúsculas, con escasa experiencia y un concepto mezquino de la satisfacción. No podemos manipularlo; sólo podemos acercarnos a Él si deseamos que nos maneje. Así pues, hay que crear ese medio ambiente favorable, donde ha de cultivarse el conocimiento

verdadero. Ese conocimiento es Supremo y no puede estar subordinado al concepto mundano, al mundo de la mortalidad. Es *sat-cit-ânanda*. *Sat* significa existencia inexpugnable, *cit* quiere decir conciencia y *ânanda* es belleza y placer.

He de intentar liberarme de mis actuales miserias materiales y buscar un lugar adecuado donde pueda vivir felizmente. Habiendo llegado a esta conclusión, tendremos que buscar una persona que sea un agente fidedigno de mundo superior y pedirle consejos acerca de cómo podremos librarnos del indeseable medio ambiente actual. En el *Ārîmad-Bhâgavatam* (11.3.21) se dice:

*tasmâd guruê prapadyeta, jijñasui äreyaì uttamam  
äabde pare ca niëðâtam, brahmâðy upaämâärayam*

“¿Cuál es el concepto del bien verdadero y quién es considerado un agente fidedigno de la verdad?” “El indagador genuino ha de acercarse a alguien que conozca las Escrituras que han descendido del dominio superior y que tenga conocimiento, tanto práctico como teórico, de la más elevada verdad, pues ese Maestro Espiritual calificado puede impartir conocimiento auténtico al estudiante sincero”. En el *Muðàaka Upaniëad* (1.2.12) también se declara:

*tad-vijñânârthaê sa gurum evâbhigacchet  
samit panîi ärotriyaê brahma niëùham*

“Para aprender conocimiento trascendental hay que acercarse a un Maestro Espiritual genuino, que pertenezca a la sucesión discipular y esté firmemente establecido en la Verdad Absoluta”.

En este verso la palabra *tata* significa “después de esto”. Cuando terminemos nuestros cálculos pensaremos: “No merece la pena vivir aquí, en este mundo de nacimiento, enfermedad, vejez y muerte. Necesito un mundo mejor donde pueda vivir como un caballero. La muerte lo devora todo a cada instante. El nacimiento, la enfermedad, la vejez y la muerte; todos estos problemas me impiden realizar aquí mis ambiciones. Quiero algo categóricamente diferente”. En ese momento cargando la responsabilidad sobre sus hombros, sin causarle problemas al Maestro Espiritual y arriesgándose a la pobreza, la malnutrición y tantos otros rigores, el estudiante sincero se acercará al preceptor espiritual. Es una transacción libre. Él no tendrá que darle nada a *Gurudeva*, pero coleccionará lo que sea necesario para el sacrificio y la educación, y por su propia cuenta y riesgo se acercará al Maestro Espiritual.

## **Conocimiento a través del sonido**

¿Cuál será la calificación del *Guru*? Él estará bien versado en las Escrituras, las *Āruti-ââstras*, ese conocimiento que tan sólo puede adquirirse a través del sonido, escuchando con atención y con fervor (*ärotriyaê brahma niëùhâm*).

*Brahma niëùhâm* significa: “Aquél que está establecido en el *brahman*, el espíritu, y que conoce la causa original del universo”. Eso se describe en los *Upaniëads*: *yato vâ imâni bhûtâni jâyante yena jâtâni jîvanti yat prayanty abhiëamviäanti tad brahma tad vijijñâsa* (*Taittiriya Upaniëad* 3.1), “el Brahman Supremo es el origen y el refugio de todas las entidades vivientes. Cuando una creación acontece, Él las saca de su estado original, y en el momento de la aniquilación, Él las devora. Después de la creación todo descansa en Su omnipotencia y después de la aniquilación todo vuelve a descansar en Él”. Así se confirma en los himnos védicos.

*yasmin vijñāte sarvam evam vijñātam bhavati  
yasmin prāpte sarvam idam prāptam bhavati*

“Conociéndolo a Él lo conocemos todo y obteniéndolo a Él lo ganamos todo”. Hemos venido a indagar acerca del Brahman, el principio más importante, que a todos complace, conociendo el cual podemos conocer todas las cosas. Es posible; no es imposible. Los *Upaniṣads* dicen: “Si deseas conocer algo, conoce el todo. ¿Cuál es la naturaleza del todo? Todo viene de Él, todo está siendo conservado por Él y todo retornará de nuevo a Él. Eso es Brahman; trata de conocerlo. Si llegas a conocerlo, lo conocerás todo”. Esto está explicado en el *Ārīmad-Bhāgavatam* (4.31.14).

*yathā taror mula niēcanena, tēpyanti tat-skandha bhujopaāākhāi  
prānopahārāc ca yathendriyānāē, tathaiva sarvārhaòam acyutejyā*

“Así como al regar la raíz todo el árbol se alimenta y cuando se le administra alimento al estómago todo el cuerpo se nutre, si adquieres conocimiento de la causa primordial, el Brahman, lo conocerás todo”. La fe en esto se denomina *āraddhā*.

El *Vedānta-sūtra*, la esencia misma de los *Vedas*, dice: *athāto brahma jijñāsa*, “ahora que has terminado con las actividades fruitivas recomendadas por Jaiminī en la sección *karma-kāòàa* de los *Vedas*, te pedimos que indagues acerca del Brahman”. Esto está descrito en el *Ārīmad-Bhāgavatam* (1.1.1): *janmādy asya yato 'nvayad itarathaā cārtheēv abhijñāi svarāt*, “amigos indaguemos acerca de la causa primordial, cuya naturaleza es tal que todo lo que vemos y todo aquello que podemos concebir, surge de Él, directa e indirectamente. Él es la causa original de todo”. Tan sólo Él conoce el propósito por el cual son creadas y mantenidas todas las cosas. Sólo Él sabe adónde irá a parar todo. Nadie más que Él es consciente de esa realidad.

*Ārtheēv abhijñāi svarāù*, quiere decir que Él conoce el significado de cada incidente y que Él está por encima de darle explicaciones a los demás. Él no es responsable ante ninguna ley o ante nadie. Él es absoluto e independiente.

## Revelación védica

¿Cómo sabemos eso? A través de los *Vedas* Él nos ha revelado el conocimiento de Sí mismo. *Brahma* significa *Veda*. Así pues, a través de la inspiración o revelación, el conocimiento védico fue transmitido a la primera entidad viviente, el creador del universo, el señor Brahmā (*tene brahmā hēda ya ādi kavaye*). Los eruditos mundanos no llegan a comprender la estrategia y la naturaleza de esa clase de conocimiento; no pueden entender los puntos básicos y esenciales del conocimiento védico, tales como la transformación de un elemento en otro (*muhyanti yat sūrayai*). El agua puede transformarse en gas, el gas en éter, la tierra en calor. A través de ese proceso podemos llegar a comprender la existencia de este mundo (*tejo vāri mēdām yathā vinimayo yatra tri-sargo mēēā*), pues este mundo llega a existir mediante la transformación de la energía del Señor. Esa transformación incluye las tres modalidades de la naturaleza, *tama*, *raja* y *sattva*. *Tama* quiere decir materia sólida y estática. *Raja* significa energía y *sattva* es luz, conocimiento y espíritu. O sea, este mundo ha sido creado por medio de la transformación.

En Su morada, que está iluminada por el resplandor de Su propio conocimiento, no hay posibilidad de engaño o malentendido (*dhāmnā svena sadā nirasta-kuhakam satyam param dhīmahi*). Aquí estamos siendo defraudados debido a los malentendidos. Hemos entrado en un plano de existencia

donde todo el mundo está lleno de equivocaciones, falsedades y desaciertos. Ahora estamos viviendo en el mundo de *mâyâ*. *Mâyâ* significa *mâ-yâ*: “Aquello que no es;” estoy viendo algo que en realidad es otra cosa.

### **La realidad: Por sí misma y para sí misma**

*läävâsyam*, todo debe ser para Dios; esa es la teoría Hegeliana: “La realidad existe por sí misma y para sí misma”. Hegel es el fundador del realismo ideal, así él dice: “La realidad existe por sí misma y para sí misma”. “Por sí misma” significa que Él es Su propia causa: Nadie lo ha creado. De otra manera, quienquiera que lo hubiese creado, tendría una importancia primordial. “Para Sí mismo” quiere decir que Dios existe para satisfacer tan sólo Sus propios intereses. Esta es la verdad universal: Todo es para Él y nada para otros. En consecuencia, cuando pensamos que las cosas que nos rodean están hechas para nosotros, para nuestra nación o para los seres humanos, toda nuestra estimación es falsa y el conocimiento basado en tal desacierto tiene su reacción.

“Toda acción produce una reacción igual y opuesta”. Me estoy comiendo algo y eso tiene el derecho de comerme. En el *Manu-saêhitâ* se emplea la palabra *maêsai* para indicar carne. *Maê* quiere decir “a mí” y *sai* “él”; *maêsai* quiere decir: “A mí, él”. ¿Qué significa esto? Yo me lo estoy comiendo a él y en el futuro como reacción, él me comerá a mí. Él tiene derecho a devorarme, de igual manera en que ahora lo estoy devorando a él. Este es el significado subyacente: Toda acción, cualquiera que sea, tiene su reacción. Esto lo confirma el *Bhagavad-gîtâ* (3.9):

*yajñârthât karmaòo 'nyatra, loko 'yaê karma-bandhanai  
tad-artham karma kaunteya, mukta-saôgai samâcara*

“A menos que se ejecute como un sacrificio a Vièòu, nuestro trabajo será causa de cautiverio; por consiguiente, trabaja para Mí y libérate de la cadena de la acción y reacción”. El *Bhagavad-gîtâ* dice que cualquier trabajo, no importa el que sea, produce una reacción. Por ejemplo puedes atender a un enfermo, en apariencia esto es algo bueno, pero sin embargo le estás administrando medicinas que proceden de la matanza de muchos insectos, árboles, enredaderas y animales; puedes creer que cuidarlo es un deber muy puro, pero estás causando un disturbio en el medio ambiente y tendrás que pagar por ello. Así pues, nada de lo que hagamos aquí puede ser completamente bueno. El filósofo alemán Kant dijo: “Sin buena voluntad, ninguna acción puede ser perfectamente buena”. Pero nosotros opinamos que aun la buena voluntad es imposible aquí en este plano material. Según Kant la buena voluntad es algo puro, mientras que aquí ninguna acción puede ser perfecta. Pero nosotros afirmamos que dentro de los cálculos relativos de este mundo, ni siquiera puede existir la buena voluntad, porque estamos atascados en el lodo de los conceptos erróneos. El conocimiento puro viene sólo de arriba y eso es algo que tenemos que aprender a aceptar. Cuando esta comprensión llega a nuestro interior, es conocida como *âraddhâ* o fe. La fe es también algo importante; debemos tener fe en que si desempeñamos nuestros deberes para con el Absoluto, entonces todos los aspectos de nuestros deberes hacia el medio ambiente serán ejecutados de una manera automática (*kèèòà bhakti kaile sarva karma kèta haya*). Por satisfacer a Kèèòà, el universo entero llega a estar satisfecho, porque alguien que es querido para Kèèòà es querido para todo el universo (*yasmin tuèùe jagat tuèùam priòite priòito jagat*). Del mismo modo en que al regar la raíz del árbol, todas las ramas y hojas se nutren por sí solas, al cumplir nuestro deber hacia Kèèòà, todos nuestros deberes se satisfacen automáticamente.

### La morada trascendental de Kèèòà

Todo debe ser para Kèèòà, nosotros también somos para Él (*îävâsyaê idaê sarvaê*). Esto es verdadero conocimiento y esta es la verdadera situación del mundo. La explotación es una idea incompleta y reaccionaria, por la que incurrimos en una deuda que tendremos que pagar en el futuro. Podemos ir a Satya-loka, el planeta más elevado del universo material, pero al explotar la naturaleza contraemos una deuda, nuestro peso aumenta y descendemos. Cuando descendemos otros vienen a explotarnos y a extorsionarnos, hasta que saldamos nuestras deudas. Entonces la pesadez desaparece, nos aligeramos y ascendemos de nuevo a los sistemas planetarios superiores. Cuando subimos explotamos a los que están en una posición inferior. De este modo hay una continua explotación y pago de la deuda; esto se confirma en el *Bhagavad-gîtâ* (8.16):

*âbrahma-bhuvanâl lokâi, punar âvartino 'rjuna  
mâm upetya tu kaunteya, punaî janma na vidyate*

“Todos los sistemas planetarios de este mundo material son lugares de continuos nacimientos y muertes, pero aquel que alcanza Mi morada, ioh hijo de Kuntî, jamás volverá a nacer!” Después de ir allá uno nunca retorna a este mundo material (*yad gatvâ na nivartante tad dhâma paramaê mama*). La morada de Kèèòà es *nirguòà*, es decir, trascendental a las cualidades materiales.

Debemos establecer sólidamente el concepto de *îävâsyaam*: Todo, incluyéndonos a nosotros, ha de ser para el Señor Supremo. Todos somos Sus sirvientes y hemos de emplearlo todo en Su servicio. Cualquier trabajo que hagamos, nos atará a este medio ambiente material, a menos que ejecutemos sacrificio (*yajñârthât karmaòo 'nyatra loko 'yaê karma-bandhanai*). Y los Vedas prescriben: *yajño vai vièòu*, “el sacrificio debe ser exclusivamente para Vièòu o Kèèòà”. Esto es corroborado en el *Bhagavad-gîtâ* (9.24), donde Kèèòà dice: “Yo soy el único disfrutador de todos los sacrificios (*ahaê hi sarva-yajñânâê bhoktâ ca prabhur eva ca*)”. El sacrificio no ha de ser para el país, la sociedad o ninguna otra cosa; el sacrificio tiene que ser sólo para el Señor Supremo. Nadie más que Él es digno del sacrificio. Así pues, únicamente enlazando nuestras actividades con el Infinito, podemos liberarnos de este medio ambiente de acción y reacción. Cuando el conocimiento entra en contacto con el Absoluto, pierde sus características inmundas, entonces podemos adquirir conocimiento pleno, que nos conducirá al *prema-bhakti*, amor por Dios. Todo debe ser para Kèèòà, Él es el único disfrutador de todo. Él es el autócrata absoluto y el bien absoluto. Todos nosotros somos Sus sirvientes y todo debe ser utilizado para Su satisfacción. Tenemos que llegar a comprender esto. El sistema *gurukula* de educación védica debe ser concebido en esta línea.

### El Guru: Más pesado que los Himalayas

*Guru* significa “pesado”. *Guru* quiere decir: “Aquél que disipa la oscuridad” y “quien es pesado, quien no puede ser movido por ninguna proposición”. Él está tan bien establecido en la verdad, que ninguna oferta de otro tipo de conocimiento o ninguna otra proposición, pueden moverlo de su posición. Él está firme allí; él puede ayudar a los *laghu*, a la gente que es muy ligera, a aquellos que cualquiera puede manejar como si fuesen marionetas. Pero el *Guru* nunca puede ser movido de su posición. Él se sentará allí, inamovible, más pesado que los Himalayas, y se enfrentará a todos los conceptos fugaces del conocimiento, destrozándolos a derecha e izquierda y

estableciendo la característica universal del conocimiento absoluto. Él transmitirá el conocimiento de la Verdad Absoluta, Brahman, el Todo Supremo, disipando todos los conceptos erróneos y estableciendo el conocimiento del Absoluto en el trono del corazón. Este es el concepto del *gurukula*, el sistema educacional védico de la antigua India.

El sistema educacional védico se ocupa del conocimiento verdadero; no un conocimiento a medias, sino un conocimiento del todo, que puede liberarnos de cualquier problema y llevarnos a la posición más deseable. Hoy en día podemos vender conocimiento, pero este conocimiento no puede venderse. El conocimiento intelectual puede ser puesto a la venta, pero este conocimiento no puede ser llevado al mercado, debido a que es absoluto. El conocimiento védico nos da la realización de la vida, alcanzado el cual ya no sentiremos necesidad de correr de acá para allá, para adquirir un conocimiento superior.

Anteriormente este conocimiento se enseñaba en el *gurukula*, la antigua escuela védica. Conocimiento védico quiere decir: "Conocimiento que procede de afuera de la zona de la confusión, de los desaciertos y la falsa historiografía". Los libros escritos aquí, están llenos de verdades temporales y conceptos erróneos. Tales cosas pueden ser útiles en este momento, pero después de cierto tiempo ya no servirán; las leyes mundanas carecerán de importancia y todo se disolverá. La Tierra se disolverá, la materia se disolverá y cuando todo sea reducido a éter, no nos será posible encontrar ninguna clase de materia. No quedará ni el más mínimo rastro de aire, calor o ninguna otra cosa. Al disolverse este mundo material nada perdurará, excepto el conocimiento trascendental.

### La tierra de la dedicación

En el *Bhagavad-gîtâ* (15.6) Kèèòà dice: "Aquél que alcanza mi morada jamás retorna a este mundo material (*yad gatvâ na nivartante tad dhâma paramaê mama*). La disolución continuará en el plano del mundo material, pero si puedes conseguir una visa para esa región, si puedes entrar a esa tierra, nunca serás maltratado. Cuando el sol, la luna y las estrellas sean disueltos, tu eterno yo, tu ego devocional, estará completamente a salvo en mi morada". El mundo material es la tierra de la explotación y el mundo espiritual es lo opuesto: La tierra de la dedicación. En el medio se encuentra el *Brahmajyoti*, la línea divisoria entre la explotación y la dedicación.

Aquí, en este mundo material, todas las unidades son explotadoras por naturaleza; allí es todo lo contrario. Allí todo está dedicado plenamente al servicio de Kèèòà y no hay necesidad de nada, más bien, cualquier cosa que sea necesaria para poder servirle a Kèèòà viene por sí sola. Aquí todo está basado en *kâma*, deseo, y por tanto, en este plano no puede existir el servicio verdadero.

En la tierra de la dedicación no hay posibilidad de explotación, pues allí todas las unidades están dedicadas. En la parte menos elevada de la tierra de la dedicación hay algún tipo de cálculo; algo de temor y reverencia. Pero en la esfera más elevada, todo es amor natural y espontáneo: Una tarea amorosa de intensidad y fervor crecientes. Estamos atraídos únicamente por la belleza y el amor que se encuentran en Goloka Vèndâvana, la morada Suprema de Kèèòà.

En pocas palabras, esto es lo que comprendemos por la gracia de nuestros Maestros Espirituales. Estamos muy atraídos por esta concepción que nos ha dado nuestro *Gurudeva*, tal y como lo recibió de las Escrituras védicas, especialmente del *Ārîmad-Bhâgavatam*. Este concepto ha sido expuesto por el mismo Ārī Caitanya Mahâprabhu mediante Sus enseñanzas y prácticas y ha sido explicado por Sus seguidores, los seis Gosvâmîs de Vèndâvana.

## CAPITULO SEIS

### Seis filosofías de la India

Existen seis antiguos sistemas filosóficos en India: El primero es la filosofía Vaiëëika de Kaòâda Èëi: La teoría atómica. Según él, todo está hecho de átomos, muchísimos átomos diferentes se combinan y reproducen este mundo; Kaða significa partícula atómica. Muchísimas partículas atómicas se han combinado y han producido este mundo por casualidad, sin la necesidad de razón alguna, ritmo, conciencia, ni nada en especial. Y el resultado de estas combinaciones ha producido lo que nosotros encontramos aquí. Esta es la opinión de Kaòâda: Este es un mundo atómico. Bhaktivinoda Ùhâkura, el fundador del movimiento para la conciencia de Kèëòà en el siglo diecinueve, canta en una canción: *keäava tuyâ jagata bicitra*, “¡oh mi Señor Kèëòà! Yo veo que todas las cosas están disponibles en Tu mundo, el cual posee una naturaleza variada e infinita. Separados de Ti, sin embargo, nosotros estamos sintiendo los sufrimientos. Un flujo continuo de sufrimiento nos va engullendo desde el nacimiento hasta la muerte, y no podemos tolerar el dolor de tales infelicidades. Y tantos agentes consoladores: Kapila, Patañjali, Gautama, Kaòâda, Jaiminî, Buda, están corriendo hacia nosotros, ofreciéndonos sus soluciones”.

### Análisis, yoga y lógica

Kapila ha venido con el sistema de análisis filosófico Sâôkhya, diciendo: “Analiza la materia y te liberarás de todo este dolor”. Patañjali ha venido con el yoga: “¡Oye, *jîvâtmâ* ven a encontrarte con Paramâtmâ! Enseguida los problemas de este mundo se alejarán de ti, entra en contacto con Paramâtmâ, la Superalma”. Ésta es su recomendación.

Gautama viene con la lógica, el *nyâya-ââstra*: “Existe un hacedor, un creador, pero Él es indiferente. Él ha creado este mundo, lo ha terminado y lo ha dejado. Y tú debes tratar de vivir con la ayuda de tu razón; desarrolla tu facultad de razonamiento y sé siempre razonable, sólo de este modo puedes tú ayudarte en este mundo. No hay otra solución. Sé un buen lógico y podrás así controlar el ambiente con el poder de la razón y serás feliz”. Y Kaòâda: “Por casualidad los átomos han sido combinados y con la disolución de los átomos, nada quedará. ¿Por qué te inquietas? No te preocupes, ¿qué es el destino? Nada. Ignóralo. Cuando el cuerpo se disuelva, nada quedará. ¿Por qué te lamentas?”

### La teoría atómica y el karma

Luego, en la filosofía de *karma-mimaêsa*, Jaiminî dice: “Es posible que exista uno que nos ha conectado con este mundo y nuestro karma, pero el karma es todopoderoso. Él es un inspector indiferente. Él se ha propuesto no retenernos más. De acuerdo con nuestro karma, nosotros florecemos o descendemos. Por lo tanto, estas actividades se te recomiendan. Si tú sigues adelante con tu karma, serás feliz. Por supuesto, esto no puede ser negado; *karma phala*, el resultado de *karma*, se disminuye y termina. Pero persevera en karma, en buen *karma*; no te dirijas al mal *karma*. El resultado del buen *karma* se terminará, pero eso no importa; sigue otra vez haciendo buen *karma* y el buen resultado te estará aguardando en el cielo y tu vida será feliz. Si algo te es favorable, es tu *karma*. Dios existe, pero Él es indiferente. Él se limita a servirte, ya sea bien o mal, de acuerdo con tu karma. Él no tiene independencia”.

### “Disuelve tu mente”: Buda

Otra filosofía es la de Buda: “Tan sólo la combinación de diferentes cosas ha creado tu sistema mental. Con la disolución del sistema mental, nada queda; por lo tanto, de algún modo, debemos disolver el sistema mental. Practica *ahiêsâ* (la no-violencia), *satya* (la veracidad) y así sucesivamente”. Hemos visto que todos estos filósofos están hablando ya sea de renuncia-ción o de explotación (*bhukti, mukti*). Y al colocar diferentes tipos de trampas fascinantes, ellos se disponen a cautivar al alma *jîva*.

Bhaktivinoda Ûhâkura dice: “Pero yo he llegado a realizar que estos hombres son todos engañadores. Y todos ellos tienen esta posición en común: No están en contacto con Tu devoción, con Tu servicio. Luego, ellos son uno. Ellos no pueden entregar ningún bien verdadero; se ponen de acuerdo para oponerse a Tu supremacía y Tu servicio devocional. Y por último, nos dejan en un caos completo.

Pero finalmente, yo veo que ellos son enviados por Ti para separar a las personas realmente enfermas a otra sala, para bien de los pacientes menos enfermos. Tú has dispuesto llevar a las personas sin esperanza a otra parte en beneficio de la parte buena. Ese es Tu designio y ellos están jugando en Tu mano como infinidad de muñecos. Ellos son Tus agentes y también están sirviéndote de alguna manera, porque nada está fuera de Ti”. Bhaktivinoda Ûhâkura concluye diciendo: “Yo me despido de todos ellos, yo siento en mi corazón que les mostraré respeto desde lejos a todos estos así llamados buenos agentes; sin embargo mi único verdadero capital es el polvo de los pies sagrados de Tus devotos. Yo confío en ese polvo como en la fuente de todas mis esperanzas. Yo busco poner todas mis energías en la aceptación del polvo de sus sagrados pies de loto sobre mi cabeza. Esto es todo para mí”.

## CAPITULO SIETE

### Más allá del cristianismo

*En la siguiente conversación, Ārīla Ārīdhara Mahârâja compara las creencias teístas con algunos estudiantes cristianos de Norteamérica.*

**Cristiano:** ¿Puede usted explicar el punto de vista *vaiëðava* acerca del cristianismo?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** El cristianismo es *vaiëðavismo* incompleto; no acabado, pero es la base del teísmo devocional. Nosotros encontramos allí el principio “Morir para vivir” en una cierta extensión, al menos físicamente. Los cristianos dicen que el ideal mostrado por Jesús es el autosacrificio. En nuestra consideración, sin embargo, ese no es un teísmo acabado, sino sólo la base. Este es un concepto impreso y nebuloso acerca de Dios: “Nosotros somos para Él”. ¿Pero cuánto? ¿Y en qué forma y con qué actitud? Todas estas cosas no están explicadas y son poco claras en el cristianismo; todas las cosas son confusas y como vistas desde lejos. Estas no toman una forma apropiada. El velo no es removido por completo, para poder así enfrentarnos cara a cara con el objeto de nuestro servicio. El concepto del servicio a Dios está allí y también un fuerte ímpetu para alcanzarlo, así que la base es buena, pero la estructura sobre la base es poco clara, vaga e imperfecta.

**Cristiano:** A los cristianos nos gustan las ideas de rendición, servicio y de dar todo a Dios.

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Sí, esto es común. Pero ¿rendirse a quién?

**Cristiano:** Los cristianos decimos que Jesús es el único camino.

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Sí, y su camino es “morir para vivir”, ¿pero para qué? ¿Cuál es nuestro verdadero logro? ¿Cuál es nuestra ocupación verdadera en el servicio del Señor? Nosotros debemos someternos no sólo por agradecimiento a la autoridad más elevada, sino que debemos tener una conexión directa con Él y estar ocupados ciento por ciento en Su servicio. Estar avanzando simplemente por nuestra propia manera y orando: “¡Oh Dios danos nuestro pan!” Yendo a la iglesia una vez a la semana, no es suficiente. La ocupación durante las veinticuatro horas del día es posible en el teísmo acabado. Dios puede ocuparnos veinticuatro horas al día y nosotros debemos lograr esa posición: La ocupación plena con Él. Todas las demás cosas están subordinadas a esa posición.

### Adán y Eva: Forzados a trabajar

**Cristiano:** Hay algunas tradiciones cristianas que son muy similares a la conciencia de *Këëða*.

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Ellas son muy parecidas en su base. Nosotros concordamos en que debemos sacrificar todas las cosas para Dios; pero, ¿quién es Él? ¿Y quién soy yo? ¿Y cuál es nuestra relación? El cristianismo sólo nos proporciona una idea vaga.

En la concepción cristiana, cuando Adán y Eva se rindieron, ellos no tenían ninguna clase de problemas en su vida. Pero, cuando probaron la fruta del árbol de conocimiento e hicieron cálculos egoístas, cayeron y fueron forzados a vivir una vida de trabajo. Sólo una idea general de nuestra relación con Dios se da aquí, pero cuando tenemos que definir en detalles las características de Dios y en qué relación acercarnos a Él, el cristianismo nos da solo una vaga idea.

Una vez algunos sacerdotes cristianos le dijeron a nuestro Guru Mahârâja que *mâdhurya-rasa* (relación conyugal con Dios) se encuentra también dentro del cristianismo; en la edad media existía entre los cristianos la costumbre de considerar a Cristo como a un novio y se da una parábola donde el señor Jesucristo es considerado como un novio. Por lo tanto, ellos decían que *mâdhurya-rasa* (la relación conyugal) se encuentra también en el cristianismo. Prabhupâda les dijo: “Eso es con Su hijo, con Su devoto; no con Dios”. Hijo significa *Guru*, el salvador.

## **Padre, hijo y espíritu**

Su concepto de Dios es la trinidad: Dios el Padre, Dios el Hijo y Dios el Espíritu. El Espíritu es considerado quizás como el de posición más elevada. Si esto es así, entonces el cristianismo culmina en *brahmavâda nirviãëã*. ¿Me entiende?

**Cristiano:** Sí, pienso que usted explicó antes que Brahman significa el aspecto impersonal de la existencia de Dios.

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Dios el Padre significa Dios el Creador. Dios el Hijo es el *Guru* y Dios como Espíritu quizás mantiene la posición suprema en el cristianismo: Por encima del concepto Padre y por encima del concepto Hijo. Si ese es el caso, entonces su comprensión llega hasta el Brahman impersonal.

Una vez me dijeron que en un drama en Alemania, tenían que mostrar la figura de Dios, de modo que en una posición elevada en un balcón, pusieron una figura del tamaño natural con una barba gris, dominando desde allí; Dios el Padre fue mostrado así; esa era su idea: La paternidad de Dios, un viejo de barba gris como Dios. Pero a partir de la consideración de *rasa* y *ânanda* (el éxtasis), Dios debe ser el centro de todas las diferentes relaciones, incluyendo la del hijo y la de esposo.

Concebir a Dios como nuestro Padre es una comprensión incompleta, porque los padres son también servidores. Él debe estar en el centro; no en algún extremo de la totalidad. Él no está solamente vigilando la totalidad; el concepto de *Këëòa* es que Dios es el centro. De todas las aproximaciones a Dios, la aproximación suprema es la relación amorosa. La intensidad de esa relación debe ser considerada y Dios debe estar en el centro de todas las relaciones amorosas, *ânandan brahmaòo vidvân*. *Änanda* es el fundamento más hermoso jamás descubierto y la representación plena del *ânanda* más elevado debería ser considerada como la cima del Absoluto, la cual puede atraer a todos; no por el poder ni por la fuerza sino por el encanto. El centro de toda atracción es *Këëòa*; Su atractivo es la belleza, el encanto y el amor, y no la coerción o la fuerza. Ese es el concepto *Këëòa* de Dios.

**Cristiano:** Los cristianos tememos ir más allá de Jesús debido a que Jesús nos ha advertido acerca de los engañadores.

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Yo no estoy hablando acerca de los cristianos, estoy hablando de Jesús, quien ha dado los ideales del cristianismo. Estoy hablando de los principios de Jesús. Él ha dado algo de conocimiento, pero no conocimiento pleno. Estamos de acuerdo acerca de las fuertes bases del teísmo; Jesús fue crucificado porque dijo: “Todas las cosas pertenecen a mi Padre, dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios”. Por lo tanto, la base es muy buena; esto es laudable, pero es sólo la primera entrega del concepto teísta.

¿Quién es mi Señor? ¿Cuál es su naturaleza? ¿Quién soy yo? ¿Qué es mi yo interior y cuál es mi conexión con Él? ¿Cómo puedo yo vivir continuamente en Su memoria y en Su servicio? El concepto que somos hechos para Él, diseñados y destinados para Él, es laudable, pero debe ser aclarado. Debemos obtener la posición más elevada. Todas estas cosas están ausentes en el cristianismo. Sólo es dado el sacrificio por el Señor y esto es correcto, es

la necesidad básica del alma. Pero después de eso, ¿qué se debe lograr? Los cristianos se quedan callados.

### Más allá de Jesús

**Cristiano:** Ellos temen ir más allá de Jesús.

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** Sí, pero hay tanta gracia, tanto amor en la divinidad en el hecho que Dios pueda sentarse sobre nuestro regazo y abrazarnos. En el vaiëðavismo la relación íntima se desenvuelve mucho más. Pero si nosotros tememos contrariar la advertencia fundamental de Jesús, entonces nos volvemos *sahajiyâs* (imitadores). Debemos arriesgarlo todo por nuestro Señor y afirmar nuestra posición en Su servicio; debemos morir para vivir. ¿Y qué es vivir? Tenemos que analizar qué es la vida verdadera. Y si sin morir queremos arrastrar a Dios hacia nuestro juego carnal, entonces nos convertimos en *sahajiyâs*, en imitacionistas.

Debemos traspasar el umbral dado por Jesús. Él ha declarado: “Morir para vivir”. La compañía del Señor es tan valiosa para nosotros que debemos arriesgarlo todo por Él. Este logro material no es nada; todo es veneno; no debemos estar atraídos hacia eso. Debemos estar dispuestos a dejarlo todo, todas nuestras expectativas y aspiraciones materiales, incluyendo nuestro cuerpo, por Él. Dios es grande, pero, ¿cuál es Su grandeza? ¿Cuál es mi posición? ¿Cómo puedo ocuparme en Su servicio las veinticuatro horas del día? Aquí, Jesús permanece callado.

En esta etapa, nosotros no recibimos un programa específico de los cristianos, así que el vaiëðavismo viene a aliviar nuestro corazón al satisfacer nuestra necesidad interior, cualquiera que ella sea. Nuestra sed interior será apagada allí. Tú puedes estar consciente o inconsciente de las muchas demandas dentro de ti, pero ellas alcanzarán plena satisfacción en su forma más hermosa, tan sólo allí. No se trata tan sólo que de lejos le mostremos a Dios algún saludo reverencial, sino que podemos tenerle a Él en una forma íntima; el ideal de una íntima conexión amorosa con Dios, ha sido dada por el vaiëðavismo, especialmente por Ārī Caitanya Mahâprabhu, por el *Ārīmad-Bhâgavatam* y en Vèndâvana, la tierra de Kèèòà.

El sentimiento de poseer alguna cosa en el mundo material no puede ser verdadero, es un reflejo pervertido, pero ese sentimiento debe estar presente en el mundo original o de otro modo, ¿cuál es su origen? ¿De dónde nos vienen los diferentes sentimientos de necesidad dentro de nosotros? Ellos deben estar presentes en el mundo causal, porque todo emana de Kèèòà. Por lo tanto, el deseo de cada átomo de nuestro cuerpo, mente y alma recibirá allí su más grande satisfacción. Esta comprensión es dada por el vaiëðavismo, por Ārī Caitanya Mahâprabhu, por el *Ārīmad-Bhâgavatam* y por Kèèòà en el *Bhagavad-gîtâ*.

### El Bhagavad-gîtâ: Su historia y enseñanzas

**Cristiano:** Yo he oído hablar del *Bhagavad-gîtâ*. ¿Cuál es la historia de su origen?

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** En el *Bhagavad-gîtâ* (4.1,2) Kèèòà le dice a Arjuna: “Lo que te estoy diciendo no es nuevo, Yo ya se lo había contado a Sûrya, el dios del Sol y él se lo confió a Manu, el padre de la humanidad. De esta forma, este conocimiento descendió en sucesión discipular y por la influencia del tiempo se terminó. Otra vez estoy repitiéndote este conocimiento”.

Este hace referencia a *karma-yoga*: “No te preocupes por el resultado bueno o malo, cumple con tu deber. Así puedes tú obtener la completa paz de la mente”.

**Cristiano:** ¿Cuál es el mensaje del *Bhagavad-gîtâ*?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Existen diferentes etapas de educación impartidas en el *Bhagavad-gîtâ*: *bhakti-yoga*, *karma-yoga*, *jñâna-yoga*, *aëùânga-yoga*, muchísimos estratos diferentes del teísmo, pero el teísmo devocional puro comienza donde Kèèòà dice: *sarva dharmân parityajya*, “abandona tu conexión con todas las demás actividades, sean religiosas o no y ríndete a Mí por completo. No trates de acosarme con tus súplicas, pero pídemelo que sea más beneficioso para ti. ¿Y qué haré en tu favor? Ríndete a Mí por completo y Yo mismo me entregaré a ti”.

“Todos estos otros métodos y sus perspectivas son más o menos efectivos y valiosos, pero deséame sólo a Mí. Esa será tu perspectiva más elevada: Desearme a Mí, tenerme a Mí, vivir en Mí, hacer lo que Yo digo, entrar en Mi propia familia personal, en Mi vida privada. Ese será tu logro más elevado. No desees nada diferente de Mí. El estudio comparativo de todas las aspiraciones religiosas mostrará que las necesidades internas más elevadas e íntimas pueden ser satisfechas al entrar en Mis relaciones privadas y personales”.

**Cristiano:** Los cristianos pensamos que si nosotros somos sinceros, debemos seguir la Biblia. Aceptamos muy literalmente la palabra de Cristo.

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Sí, de acuerdo con la capacidad de cada quien se puede incluir a una persona en una clase particular. Algunos irán al cristianismo y después de vivirlo, si su deseo está aún insatisfecho, ellos buscarán en alguna otra parte, pensando: “¿Qué es Dios? Yo deseo saberlo completamente”.

A este respecto yo puedo dar el ejemplo del profesor Nixon en Inglaterra. Él fue a luchar contra Alemania en la primera guerra mundial, al lado de los franceses. Cuando volaba sobre las líneas alemanas, su avión fue alcanzado por un proyectil y empezó a caer. Él vio que el avión caería sobre las líneas alemanas. Cuando yo lo conocí aquí en la India, me dijo: “En ese momento yo oré: ‘Si existe algún Dios, dejaré que me salve y prometo que si no muero en esta estrellada, lo buscaré a Él. Dedicaré mi vida entera a su búsqueda’”.

El avión se estrelló y cuando el profesor Nixon recobró el conocimiento, se encontró con que estaba detrás de las líneas francesas en un hospital de Francia. En ese momento él pensó: “Dios existe, Él escuchó mi plegaria”. Cuando sanaron sus heridas, se dirigió a Inglaterra para ver algunos sacerdotes. “Deseo buscar a Dios y ocuparme las veinticuatro horas del día en la causa de Su servicio, deseo verlo a Él cara a cara”, les dijo.

### **Los obispos: “Vaya a la India”**

Él vio muchos clérigos e incluso a varios obispos y finalmente ellos le aconsejaron: “Si deseas ver a Dios cara a cara, entonces ve a la India. Nosotros no podemos recomendarte un proceso como ese. Pero hemos escuchado que en la India existen *yogîs* que se conectan internamente con el Señor en el corazón. Tú puedes probar suerte allí”. Por eso, él vino aquí a la India, donde conoció al vicescanciller de la universidad de Lucknow. Por intermedio de él, el señor Nixon conoció a la esposa del vicescanciller, que era una *gauâya-vaièòava*, una devota de Mahâprabhu. Él estaba tan encantado con sus consejos que la aceptó como *Guru*. Finalmente, él tomó *sannyâsa* (la orden de vida renunciante) y su nombre se cambió por el de Svâmî Kèèòà Prema; él estableció un templo aquí en la India y predicó acerca del *Bhâgavata-dharma* y Mahâprabhu.

Hizo un estudio comparativo de todas las religiones, comenzando con el cristianismo y llegó gradualmente al vaièòavismo, atraído por el regalo de Mahâprabhu. Un erudito alemán dijo también: “En todos los conceptos religiosos del mundo, el concepto de veinticuatro horas de compromiso con Dios” (*aëùakâlîya-lîlâ*) nunca ha sido presentado. Yo he estudiado todas las teologías religiosas, pero ninguna incluso podría concebir las veinticuatro

horas al servicio del Señor Supremo. Esto es dado tan sólo en el *Ārīmad-Bhāgavatam*.

Rûpa Gosvâmî ha dado la representación científica de Kèèòà: *akhil-rasâmèta-murti*. Él es la fuente de todo placer posible. Todas las tendencias posibles de la satisfacción que podemos sentir y aun aquellas que no podemos sentir, están presentes en Kèèòà y experimentan su ideal y satisfacción más puros sólo con Él. Él es todo complaciente y omnicomprendivo. Cualquier satisfacción que nuestro corazón interno demande, puede ser colmada sólo por Él.

**Cristiano:** Algunos cristianos temen tanto ir más allá de la Biblia, que no harán un estudio de otras creencias teístas.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Cada uno adquiere cosas en el mercado según su capacidad de compra (*sve sve 'dhikare ya niëùhâ sa gunai parikirtita*). En el mercado pueden existir cosas valiosas, pero el comprador debe poseer alguna capacidad para comprarlas. Los èëis, los artesanos del conocimiento han llegado a decir incluso también: "Esto es lo más elevado, no sigas más allá". Similarmente, Kèèòà dice en el *Bhagavad-gîtâ* (3.35): *svadharme nidhanaë äreyai para-dharmo bhayävaha*, "no prosigas, serás condenado a muerte. Sitúate aquí; no sigas más allá". ¿Por qué se nos previene de gran manera? Por lo general, nuestros Maestros nos aconsejan: "Pon mucha atención. Sólo así tendrás todo por completo y tu marcha hacia la meta final será sincera y satisfactoria. De otro modo, el *sahajiyismo* (el imitacionismo) entrará en tu corazón. ¿Piensas que puedes llegar a la cumbre de una colina de un sólo brinco? Imposible. Debes marchar, pero tu marcha debe ser sincera. Debes hacer un verdadero progreso, no un progreso imitativo". Esta advertencia es hecha en todas las etapas de la vida: "Esto es lo más elevado para ti. Pon toda tu atención en esto. No te distraigas ni corras riesgos en tu estudio. Ocupate plenamente en esta lección y la siguiente etapa más elevada te llegará automáticamente". Por prudencia, se nos dice que nuestra primera etapa actual de instrucción es la más elevada. Cuando un profesor llega a enseñarle a un niño, él aceptará la mentalidad del niño y dirá: "Ve hasta allí tan sólo y no más allá. Esta es la etapa final; préstale toda tu atención a la comprensión de este punto y cuando hayas terminado, sigue luego más allá". De esta forma, el conocimiento es revelado mediante entregas graduales.

**Cristiano:** ¿Existen por lo tanto diferentes etapas para diferentes personas?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Bhaktivinoda Ûhâkura ha juzgado, en su *Tattva-sûtra*, que aunque el *Bhagavad-gîtâ* le fue hablado a Arjuna y él se ocupó en la lucha, si hubiera sido Uddhava en lugar de Arjuna, después de escuchar la conclusión del *Bhagavad-gîtâ* donde Kèèòà dice: "Abandona todo y ríndete a Mí", Uddhava habría aceptado esto y se habría ido del campo de batalla. Al escuchar el mismo consejo, Arjuna actuó de una forma, pero Uddhava habría actuado de otra. Después de escuchar la primera parte de las instrucciones de Kèèòà, Arjuna le dice a Kèèòà en el *Bhagavad-gîtâ* (3.1,2):

*jyâyasî cet karmaòas te, matâ buddhir janârdana  
tat kië karmaòì ghore mâë, niyojayasi keäava  
vyâmiäreòeva vâkyena, buddhië mohayasîva me  
tad ekaë vada niäcitya, yena äreyo 'ham âpnuyâm*

"Tú dices que *jñâna*, el conocimiento, es mejor que *karma*, el trabajo. ¿Por qué entonces quieres ocuparme en este espantoso *karma* de luchar?" -le pregunta Arjuna. Luego Kèèòà le dice: "Tú tienes tu aptitud en *karma*: Termina tu carrera y luego puedes aspirar al nivel de *jñâna*, inquirir el conocimiento. No es fácil trascender todas las actividades y alcanzar *naiëkarmya*, la liberación del *karma*. Termina primero el curso de tu *karma*; luego tú llegarás a liberarte del *karma* y gradualmente desarrollarás el

conocimiento y la devoción trascendentales. Por lo tanto te digo: Ocúpate en esta lucha actual. La lucha no es recomendada a todo el mundo, sino a ti y a los hombres de tu clase”.

**Cristiano:** En su opinión, ¿cuál etapa de realización debe ser recomendada para que la gente la siga?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** La conciencia de Kèèòà debe ser predicada de un modo general y la gente llegará de acuerdo con su respuesta interior. Algunos incluso pueden llegar a atacarnos. Los comunistas dirán: “Aquí no se permite ninguna prédica religiosa. Todo esto es teórico; ustedes menosprecian el mundo concreto y aceptan lo abstracto como el todo. Al escuchar esto la gente sufrirá, así que nosotros no lo permitiremos”. Esa es una etapa. De ahí en adelante hay muchas etapas más. Si predicas a una multitud, aquellos que encuentran una respuesta dentro de sus corazones llegarán a estar de acuerdo contigo según el grado de su realización. Su demanda interna les pondrá en contacto con un agente de la verdad. Bhaktivedanta Svāmī Mahārāja fue a Occidente y predicó y muchísimos se convirtieron a la conciencia de Kèèòà. ¿Cómo fue ello posible? No eran *gauāya-vaièòavas*, pero sintieron alguna afinidad interior. Mientras estemos deambulando por este mundo, todos estaremos acumulando nuevas experiencias, nuevos gustos. De acuerdo con el grado de conciencia, uno responderá al predicador en su propia tonada. Esa persona opinará: “¡Oh! Después de tanto tiempo, veo que existe la posibilidad de una salida para el apremio que encuentro en mi corazón. Existe un plano que puede satisfacer esa aspiración mía. Debo conectarme con él e inquirir acerca de esa tierra de mis sueños”. De esta forma, ellos llegarán a buscar la asociación de los devotos. “Los pájaros del mismo plumaje vuelan juntos”.

De acuerdo con su experiencia interior, ellos se reunirán y seguirán adelante con sus deberes en ese plano, para ese paso, hasta que de allí puedan ir más allá, hacia una posición más elevada. Algunas veces en la misma vida uno puede cambiar de credo y elevarse y algunas veces uno tiene que esperar hasta su propio nacimiento.

**Cristiano:** Si la calidad de la prédica es demasiado alta, la gente puede desanimarse.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Esta puede ser demasiado alta para unos y demasiado íntima para otros. Esta no es demasiado alta para todos, porque si así fuera, entonces, ¿cómo sería posible la conversión? Muchas personas se están convirtiendo en mahometanos, cristianos e hindúes. Todos los cristianos no nacieron cristianos. ¿Cómo fue atraída la gente para convertirse en cristiana? Allí en sus corazones surgió el deseo por el cristianismo.

Cuando Acyutānanda Svāmī, el primer discípulo de Bhaktivedanta Svāmī Mahārāja, fue a mi lugar de nacimiento en Bengala, un director de escuela le preguntó: “Nosotros estamos tan cerca y no podemos apreciar las enseñanzas de Ārī Caitanya Mahāprabhu; ¿cómo es que ustedes vienen de un país tan lejano a sacrificar sus vidas al servicio de Ārī Caitanyadeva?” “*Brahmâòà brahmite kona bhāgyavân jīva*: Nosotros hemos adquirido esta capacidad en el transcurso de nuestros viajes en diferentes posiciones a través de la creación”, le respondió Acyutānanda Svāmī.

Nosotros estamos viajando desde este territorio a ese territorio, de estas especies a esas otras, y en el curso de aquello, acumulamos *sukèti*, créditos piadosos. *Ajñata-sukèti* significa que ignorante e inconscientemente nuestra energía es empleada en el servicio del Señor y la reacción llega en la forma de algunos créditos piadosos. Y cuando el *sukèti* está más desarrollado, se vuelve *jñāta-sukèti* o actividades piadosas ejecutadas conscientemente. Luego, *āraddhā*, la fe, nuestra atracción interna por la verdad universal llega a la superficie. De esta forma ésta puede desarrollarse desde cualquier etapa; incluso una bestia puede sentir la tendencia de servir a Kèèòà. En Vèndāvana muchísimos seres vivientes, como los árboles, las

bestias e incluso el agua, han adquirido su posición al desearlo conscientemente. Aunque ellos han aceptado una posición aparentemente material, mantienen eternamente esa posición en el servicio de Kèèòà.

### **El camino del peregrino**

**Cristiano:** Existe un libro llamado “El camino del peregrino”, acerca de un cristiano que canta el nombre de Jesús en un rosario.

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Sí, los católicos utilizan también el rosario. Algunos cristianos pueden cantar el nombre de Cristo.

**Cristiano:** Este hombre estuvo cantando el nombre de Jesús, su corazón se fue suavizando y sintió éxtasis, gran amor por Jesús.

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Entonces como mucho él puede alcanzar la posición de Jesús. Puede ser que en su intento de perfección, su crecimiento termine allí, en los atavíos eternos de Jesús. Él puede permanecer allí. Sí él ha encontrado su más plena satisfacción, él es destinado a estar allí.

Por la voluntad de Dios y por la poderosa voluntad de un devoto exaltado, incluso desde la refulgencia del Brahman impersonal, una persona puede ser despertada de su sueño e incitada a la acción en el servicio devocional. Generalmente, ella pasa muchísimo tiempo allí en el plano no diferenciado, satisfecha con su logro espiritual; sin embargo, en la consideración del tiempo infinito, nada es muy grande ni espacioso. Esa persona puede permanecer manteniendo esa posición durante un largo período, así que pueden ir y venir muchas disoluciones y creaciones, pero permanece la posibilidad que su sueño pueda ser roto en cualquier momento. Desde tiempo inmemorial, este mundo creado ha estado existiendo y muchísimas almas están ascendiendo a la refulgencia del Brahman y de nuevo descendiendo. Así, incluso en medio de la refulgencia del Brahman infinito, algunas almas están saliendo. Es una cuestión de infinito, así que la posición de Jesús puede ser considerada como eterna y puede llegar el momento en el que Jesús mismo puede ser convertido al vaiëðavismo. Esto no es imposible.

### **Jesús: ¿Dinámico o estático?**

**Cristiano:** ¿Cree usted que Jesús tenía conciencia de Kèèòà como la Personalidad de Dios?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Si su logro interior es descubierto más íntimamente, entonces estamos obligados a decir que en el desarrollo de su vida eterna, existe alguna posibilidad de su obtención de Kèèòà.

**Cristiano:** No entiendo.

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** ¿Está Jesús estancado o se desarrolla gradualmente? Donde él ha llegado, ¿está ello terminado para siempre o es dinámico?

**Cristiano:** Los cristianos dirán que él tiene conocimiento pleno.

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Por lo tanto ¿está él estancado allí, fijado finalmente? ¿Es esa la posición de Jesús? ¿Dicen los obispos que su posición es conclusiva? ¿Posee él una vida que se desarrolla gradualmente o está Jesús obstruido para avanzar más? ¿Es él un miembro del mundo dinámico o del mundo estancado?

Por lo tanto, ésta es la naturaleza del Infinito. Siendo finitos, ¿vamos nosotros a relacionarnos con el Infinito? Esa es nuestra ridícula tendencia. Es ridículo para nosotros relacionarnos con el Infinito.

¿Por qué es considerado Kèèòà como la Verdad Absoluta? Usted debe inquirir acerca de esto de una manera científica, paso a paso. Como le he recomendado, usted debe seguir leyendo acerca de ello en el *Ārī Kèèòà-saêhitâ* y en el *Bèhad-bhâgavatâmèta*. Usted debe tratar de seguir muy

minuciosamente el desarrollo dinámico del teísmo tal como es presentado allí.

### **Reencarnación, transmigración**

**Cristiano:** Según entiendo, reencarnación significa que un alma debe regresar a especies más bajas por llevar a cabo actos pecaminosos. ¿Cómo beneficia al alma el ser castigada a nacer en las especies animales si más tarde no tiene memoria de esto?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Algunas veces es necesario para los médicos privar de la conciencia al paciente. Algunas veces un ladrón es encarcelado y encadenado. Si sus movimientos van en detrimento de la sociedad, él es confinado en una celda y encadenado. Por eso, algunas veces es necesario quitarle la independencia a una persona, su acción voluntaria. Al sufrir las reacciones de su *karma* anterior, uno puede ser exonerado; luego le puede ser otorgada a uno la acción voluntaria. Cuando por acción voluntaria un alma ha cometido muchas fechorías y ha adquirido muchísimas reacciones, es necesario que su libre voluntad sea detenida temporalmente. A esa alma le será permitido sufrir las reacciones de sus pecados anteriores y, luego, le será otorgada otra vez alguna libertad para que así pueda tomar el curso apropiado que es útil para ella. Si se quiere evitar que un borracho haga algún daño, debe ser confinado. Y cuando se hayan ido la locura o la borrachera, entonces podrá ser liberado y se le permitirá moverse libremente.

### **“No hagas a otros” incluye a los animales**

**Cristiano:** Generalmente, nosotros los cristianos no aceptamos que los animales tengan alma.

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Jesús no se preocupó por tratar de persuadir a sus seguidores para que aceptaran ese concepto. Él vio que ellos estaban acostumbrados a comer animales y peces, así que él no quiso confundirlos con todas estas cuestiones. Él pensó que ellos debían comenzar la vida teísta y cuando pudieran otra vez considerar estos puntos, en ese momento les debería ser dada esa parte.

La vida está presente también dentro de las especies no humanas y éstas no son menos calificadas que la humana, pero en el curso del movimiento evolutivo, el alma es arrojada en tal condición como resultado del *karma*. Dondequiera que esté presente la vida, el alma está allí dentro. Es una sustancia común, pero Jesús pensó que sería imposible para ellos amoldar a tal grado su comprensión del ambiente. Él pensó dejarlos comenzar con el cultivo del teísmo y, luego gradualmente, esta instrucción les podría ser dada.

Él les dijo: “No hagas a otros lo que no quieres que te hagan a ti”. Esto también es bueno. Pero el alma no sólo está presente allí; Dios está allí también y en todas partes. Las especies más bajas están sintiendo dolor y placer. Está bastante claro que cuando los animales son matados, ellos sienten dolor. Por lo tanto, existe la vida en ellos. La vibración de dolor está allí, la conciencia está allí y el alma es una unidad de conciencia pura. Pero las personas a quienes Jesús predicó no estaban tan calificadas como para ampliar más su conocimiento. Ellos no estaban preparados para un sacrificio tan grande en sus prácticas. Por lo tanto, para aquellos que no están preparados para sacrificarse de tal manera, Jesús les ha ofrecido el cristianismo.

Además, todas las cosas han sido ordenadas a partir de un mismo centro común. El cristianismo tiene sus exigencias, el islamismo también tiene sus exigencias. Existe espacio para tales creencias en el universo. Ellas no son innecesarias, pero poseen una posición relativa.

Entonces, ¿cuál es la posición de la Verdad Absoluta? Cuando tenemos que inquirir a profundidad acerca de esto, entonces venimos a India. Aquí esto ha sido tratado muy extensamente, con todas las posibles concepciones de la religión. En la India se encuentran muchísimas y variadas concepciones teológicas, de las cuales una fracción de ellas no puede ser encontrada en ninguna otra parte del mundo. Pero, finalmente, el *Ārīmad-Bhāgavatam* fue dado como la concepción más elevada. ¿Cómo? Eso tenemos que entenderlo y seguirlo muy minuciosamente. Usted debe estudiar el *Bèhad-bhāgavatâmèta* y su forma más moderna, el *Ārī Kèëòà-saêhitâ* de Bhaktivinoda Ûhâkura.

**Cristiano:** Yo he leído eso.

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** Pero debe leerlo más cuidadosamente y más escrutadoramente. Debe leerlo una y otra vez, hasta que quede satisfecho y encuentre respuestas a todas sus preguntas. Allí se muestran los grados de nuestra relación con Dios, se explica cómo uno es forzado a progresar desde una etapa particular del teísmo, hasta un nivel más elevado de consecución.

## CAPITULO OCHO

### Niveles de realización

El grado de la realización trascendental, ha sido explicado por Ārīla Sanātana Gosvāmī en su libro *Bèhad-bhâgavatâmèta*. Allí encontramos que en el curso de la realización de *äuddha-bhakti* (el servicio devocional puro), el gran sabio Nârada Muni visita diferentes lugares. Primero él encuentra *karma-miârâ-bhakti* o servicio devocional mezclado con actividades frutivas.

Había una vez un *brâhmaða* en Allahabad. Era un hombre rico y con ocasión del *Kumbha-mela*, cuando millones de sabios y devotos se reúnen para el festival religioso, él hizo los preparativos para los servicios a los diferentes tipos de personas santas que estaban reunidas allí. Él dirigió un sacrificio y terminó finalmente la función con el canto del Santo Nombre del Señor. El *brâhmaða* se ocupaba principalmente en *karma-kâðàa* o trabajo frutivo, pero también rendía servicio a las personas santas. Finalmente, él concluyó todo con *nâma-saôkîrtana*, el canto de los Santos Nombres del Señor.

- Eres muy afortunado por estar haciendo estas cosas. Esta es la utilización apropiada de tu dinero y de tu rango. Al ocuparte en tales actividades santas, eres sin duda muy afortunado -le dijo Nârada Muni.

- ¿Qué estoy haciendo? Esto no es nada. Tú deberías ir a ver la fortuna del rey Indradyumna. Él está distribuyendo los remanentes de *prasâda* del Señor Jagannâtha con gran lujo. ¡Cuán grandiosa es allí la adoración de Nârâyàða! Ve allí y apreciarás su servicio devocional -le dijo el *brâhmaða*. Por lo cual, Nârada Muni fue a ver a Indradyumna Mahârâja y allí encontró al rey ocupando todos sus recursos en la adoración del Señor Jagannâtha.

- Eres el más afortunado de este mundo -le dijo Nârada.

- ¿Qué puedo hacer yo Nârada? Esto no es nada. Si deseas ver cómo debe ser practicado el servicio devocional, debes ir donde el señor Indra, el rey del cielo -le respondió el rey.

Nârada Muni se dirigió donde Indradeva.

- ¡Oh Indra! Eres muy afortunado. Vâmanadeva, la Suprema Personalidad de Dios, apareció como tu hermano más joven. Y aquí en Indra-loka, hay siempre festivales religiosos adorando a Kèèða -le dijo Nârada, alabándolo.

- ¿Qué dices? ¿Qué amor siento yo por Kèèða? Todo le pertenece a Él, pero debido a mi estupidez, traté de impedir que se llevara el árbol *pârijâta* del cielo. No sólo eso, sino que siempre estoy siendo atacado por los demonios y mi esposa también es perturbada algunas veces. ¿Por qué entonces, me consideras afortunado? -le respondió Indradeva.

Después de ver a Indra, Nârada se dirigió donde el señor Brahmâ, el creador del universo. Allí él encontró a los *Vedas* personificados cantando alabanzas al señor Brahmâ. Nârada, quien era también su hijo y discípulo, se acercó al señor Brahmâ diciendo:

- ¡Cuán afortunado eres! Te ha sido confiada por parte del Señor Nârâyàða la administración del universo entero y algunas veces lo visitas a Él en busca de consejo para su administración. Y nos encontramos también con que algunas porciones de los *Vedas* están ocupados cantando tus glorias. ¡Eres muy afortunado!

- ¿Qué estás diciendo Nârada? Me estás alabando e incrementando mi orgullo falso, pero ¿no te dije que no soy más que una pequeña criatura en las manos de Nârâyàða? Estoy ocupado en la actividad externa. No tengo tiempo para interesarme en la consagración de mi vida devocional. Mi Señor más bien me ha engañado al ocuparme en un asunto que requiere tanta dedicación como es la administración del universo. Soy el más desafortunado. Más bien, deberías ir donde Mahâdeva, el señor Āiva. Él no se preocupa por nada de este mundo, vive alejado e indiferente y su meta

es el Señor Nârâyàa. Está dedicado al Señor Râmacandra y está muy encariñado con el Santo Nombre del Señor Râma. Su esposa, Pârvatîdevî, le ayuda también en su vida devocional y ella es muy feliz le respondió un poco perturbado el señor Brahmâ.

Nârada Muni se dirigió entonces a Äiva-loka y empezó a alabar al señor Äiva:

- Tú eres el amo del universo, los *Vedas* relatan tus glorias. Tú mantienes la posición más elevada.

De este modo, Nârada empezó a glorificarle, pero el señor Äiva se puso muy exaltado y se disgustó un poco por esto.

- ¿Qué estás diciendo Nârada? Yo siento tanta indiferencia por este mundo que estoy interesado principalmente en el conocimiento y en hacer penitencia. Esto ocupa la mayor parte de mi atención. Cualquier pequeña inclinación mía por el servicio devocional a Nârâyàa es muy insignificante. Algunas veces poseo un espíritu tan apático hacia Nârâyàa que ilucho incluso contra Él, en favor de uno de mis discípulos! Estoy disgustado con mi posición. Penitencia, poder, perfección del *yoga* místico e indiferencia hacia el mundo; esa es mi ocupación -le dijo.

Esto es *jñâna-miärâ-bhakti* o servicio devocional mezclado con conocimiento especulativo empírico. El señor Brahmâ es el ideal del *karma-miärâ-bhakti* o servicio devocional mezclado con la actividad fruitiva y el señor Äiva es el ideal de *jñâna-miärâ-bhakti*. Él conserva aún alguna afinidad con una posición independiente y no acepta en un ciento por ciento el servicio a Nârâyàa, el Señor Supremo.

- Si deseas realmente experimentar *äuddha-bhakti*, ve donde Prahlâda Mahârâja. Allí encontrarás el servicio devocional puro, agregó el señor Äiva. De este modo, hemos sido dirigidos a rastrear el desarrollo de *äuddha-bhakti*, el servicio devocional puro, comenzando con Prahlâda Mahârâja, debido a que Prahlâda no desea nada a cambio de su servicio devocional. En el *Ärîmad-Bhâgavatam* (7.10.4) él dice:

*nânyathâ te 'khila-guro, ghaùeta karuòâtmanai  
yas ta äâiëa äâaste, na sa bhètyai sa vai vaòik*

“Cualquiera que esté haciendo algo para la satisfacción de Nârâyàa y desee algo a cambio, no es un sirviente, sino un comerciante. Él desea dar algo al Señor y luego acepta algún premio a cambio de ello”. Por lo tanto, Prahlâda Mahârâja es un devoto puro y sólo por medio de un devoto puro de Nârâyàa puede uno alcanzar la devoción pura.

## **El amor neutral por Dios**

Todos estos peculiares logros en el mundo devocional comienzan con Prahlâda Mahârâja. La naturaleza de su servicio devocional es *äânta-rasa*, neutralidad, donde no existe servicio verdadero, sino tan sólo perfecta adhesión a Nârâyàa bajo cualquier circunstancia. Cualquiera que pueda ser la condición desfavorable del ambiente, él permanece firme en la convicción que Nârâyàa es todopoderoso y que Él es nuestro Amo. Por lo tanto, Prahlâda Mahârâja y los cuatro Kumâras, los hijos del señor Brahmâ, están en la posición de *äânta-rasa bhakti* o amor neutral por Dios. Prahlâda Mahârâja es discípulo de Nârada Muni. Sin embargo, para nuestro beneficio, Nârada Muni se acercó a él para medir el estándar de su devoción, en un estudio comparativo del mundo devocional.

- He venido a verte Prahlâda, debido a que el señor Äiva aprecia también tu posición. Tú eres realmente un devoto del Señor Kèèòà. ¡Eres muy afortunado! He venido a ver cómo eres -le dijo Nârada.

- *Gurudeva*, eres todopoderoso. ¿Has venido a probarme? Cualquiera fortuna que pueda yo poseer la he recibido por tu gracia. Yo nací en una familia de demonios, así que las cualidades demoniacas no me han abandonado a mí especialmente. ¿No sabes acaso que en Naimiëâraòya fui a luchar con el Señor Viëòu? Me arrepiento de ello, pero, ¿qué puedo hacer? Él me ha colocado en tal posición. Yo no puedo tener el privilegio del servicio directo a Él, sino que sólo pienso en Él mentalmente. Yo pienso que Él es todo, pero no tengo la gran fortuna de rendirle servicio.

Hanumân es realmente un devoto. ¡Cuán afortunado es! ¡Cuánta gracia ha recibido! Él entregó todo al Señor Râmacandra. Envidio su situación, pero, ¿yo qué puedo hacer? El designio de Dios es absoluto. Debemos aceptarlo. La posición de Hanumân es de verdad envidiable. Cuán atraído está hacia su Señor y qué gran cantidad de servicio ha hecho por el Señor Râma -le respondió Prahlâda Mahârâja.

### **Hanumân, el sirviente de Râma**

De allí, Nârada Muni fue a visitar a Hanumân. Él se acercó a la residencia de Hanumân, tocando en su *vînâ* el *mantra* Râma, Râma, Râma, Râma, Râma. Cuando Hanumân escuchó de repente el nombre de su Maestro, el Señor Râma, él saltó hacia esa dirección y aún en el cielo, abrazó a Nârada Muni. - ¡Oh! ¿Quién me está ayudando a escuchar el sonido del Santo Nombre del Señor Râma? Después de mucho tiempo, el sonido del Râma-nâmâ me está reanimando. Me estaba muriendo sin escuchar el nombre de Râma -dijo Hanumân.

Extáticas lágrimas salieron de los ojos de ambos. Luego, Nârada Muni fue a la morada de Hanumân y comenzó a alabar su fortuna:

- ¡Cuán afortunado eres! ¡Oh Hanumân! Tú sirves tan íntimamente al Señor Râmacandra; tú no sabes de nada que no sea tu Maestro, el Señor Râma. Tú le rendiste un servicio tan grande, que tu servicio se ha convertido en el ideal de toda la sociedad humana -le dijo.

- Sí, por Su gracia pude hacer algo, pero es sólo Su gracia; yo no soy nadie, no valgo nada. Pero he escuchado que el Señor Râmacandra, ha venido como el Señor Kèèòà. Aunque a mí no me gusta ninguna encarnación diferente al Señor Râma, he tenido noticias de lejos de cómo Kèèòà, quien es Râmacandra mismo, está mostrando Su gracia con los Pâòàavas. Los Pâòàavas son muy afortunados debido a que el Señor está relacionándose con ellos como un amigo íntimo. Por eso, yo siento un gran aprecio por la fortuna de los Pâòàavas -respondió Hanumân.

De este modo empezó a alabar Hanumân la fortuna de los Pâòàavas

### **Los Pâòàavas, amigos de Kèèòà**

Después de dejar a Hanumân, Nârada Muni se dirigió donde los Pâòàavas. Allí encontró a Yudhiëùhîra Mahârâja sentado en un trono y comenzó a cantar las glorias de los Pâòàavas.

- ¡Qué amigables son en su relación con Kèèòà! ¡Qué afortunados son! -dijo Nârada dirigiéndose a Yudhiëùhîra Mahârâja.

- ¿Qué estás diciendo Devarëî? Por supuesto que Kèèòà nos favorece, no podemos negarlo, pero, ¿cuál es nuestra posición? No tenemos ninguna posición. Por otra parte, yo siento algunas veces que al ver nuestro ejemplo, las personas no desearán servir a Kèèòà, porque ellos calcularán que siendo los Pâòàavas amigos tan íntimos del Señor Kèèòà, han sufrido dificultades y pasado peligros durante toda su vida. Esas personas pensarán que ser un devoto de Kèèòà significa que uno debe pasar dificultades durante toda la vida. Por eso yo temo que al pensar en nosotros, la gente no se atreverá a acercarse a Kèèòà -le respondió Yudhiëùhîra Mahârâja.

- No, yo no veo esto desde ese punto de vista. ¿Qué es el peligro o la aflicción para los Pâòàavas? ¿Cuál es el significado de ello? Ese es el mensaje que Kèèòà está trayendo. Cuando los Pâòàavas están en peligro, esto no es más que el mensaje que Kèèòà está llegando para salvarlos. Por eso tu madre oró también:

*vipadaì santu tâi äävat, tatra tatra jagad-guro  
bhavato darāanam yat syâd, apunar bhava-darāanam*

“¡Que vengan los peligros: Que puedan ellos visitarnos siempre! Eso no me preocupa, ello hace que Kèèòà esté más cerca de nosotros. Más bien nos gustan los peligros pues nos relacionan íntimamente con Kèèòà”. Esta hermosa afirmación de tu madre Kuntîdevî se encuentra allí -le respondió Nârada.

Los Pâòàavas, encabezados por Mahârâja Yudhiëùhîra, dijeron:

“Sí, Kèèòà nos visita de vez en cuando, en el momento de nuestras necesidades terribles, ¡pero cuán afortunados son los Yadus! El Señor Kèèòà está siempre con ellos. Se sienten tan orgullosos de su Maestro, el Señor Kèèòà, que no les interesa ningún otro poder en el mundo. Son tan afortunados que Kèèòà está siempre relacionado íntimamente con ellos” -le dijo Mahârâja Yudhiëùhîra en nombre de los Pâòàavas.

Por eso, Nârada Muni fue donde los Yadus y comenzó a cantar en honor a ellos.

- ¿Qué dices Devarëî Nârada? Kèèòà está con nosotros, por supuesto, y en momentos de gran peligro, Él viene a ayudarnos, ¿pero qué tanto nos interesa Él? Nosotros llevamos una vida independiente, sin preocuparnos por su existencia. Pero entre nosotros, Uddhava es en realidad Su favorito. Cualquier cosa que Kèèòà haga, la consulta siempre con Uddhava, en todos sus asuntos confidenciales Uddhava está presente y en cualquier circunstancia, Él es siempre muy familiar con Uddhava. Nosotros envidiamos la fortuna de Uddhava -le dijeron ellos.

### **Uddhava: Más querido que Kèèòà**

Nârada se dirigió luego donde Uddhava:

- Uddhava, tú eres el devoto favorito de Kèèòà. Kèèòà dice:

*na thatâ me priyatama, âtma-yonir na äaôkarai  
na ca saôkaraëaòo na ärîr, naivâtma ca yathâ bhavân*

“¡Oh Uddhava! Para qué hablar de otros devotos como Brahmâ, Äiva, Äankarëaòà o Lakëmî; Yo te quiero más que a Mi propia vida”. Tú eres un asociado tan íntimo, que Kèèòà te valora más que a Su propia vida -le dijo Nârada.

- Sí, debido a Su benevolencia sin causa, Él puede haber dicho tal cosa, pero pienso que no soy Su verdadero devoto, especialmente después de visitar Vèndâvana. Todo mi orgullo se ha disipado al ver aquellos devotos. El espíritu de servicio y la intensidad del amor hacia Kèèòà que encontré en los devotos de Vèndâvana, no tiene paralelo. ¡Oh Devarëî no me hallo! ¿Conoces aquella afirmación mía registrada en el *Ārîmad-Bhâgavatam* (10.47.61) que dice:

*âsâm aho caraôa-reòu-juëâm ahaê syâê  
vèndâvane kim api gulma-latauëadhînâm  
yâ dustyajaê svajanam ârya-pathaê ca hitvâ  
bhejur mukunda-padavîê ärutibhir vimègyâm*

“Las *gopīs* de Vèndâvana abandonaron a sus esposos, a sus hijos y a sus familias, a las cuales era difícil renunciar, y sacrificaron incluso sus principios religiosos, para aceptar el refugio de los pies de loto de Kèèòà, los cuales son solicitados incluso por los *Vedas* mismos. ¡Oh! Concédeme la fortuna de nacer como una hoja de hierba de Vèndâvana, para poder recibir así el polvo de los pies de loto de aquellas grandes almas sobre mi cabeza”. Allí he revelado por completo mi corazón. La calidad del amor por Kèèòà que encontré en las doncellas de Vèndâvana es tan exaltada que no podría sino aspirar a nacer en Vèndâvana como una hoja de hierba, para que así el polvo de los pies de aquellas doncellas divinas pudiera tocar mi cabeza. Por lo tanto, ¿qué es lo que dices Devarëî? Si quieres ver la devoción verdadera, el amor divino verdadero, deberías ir a Vèndâvana. No nos coloques en una situación embarazosa, diciendo que poseemos devoción por Kèèòà; esto es más bien una burla, una afirmación sin base alguna. Yo encontré en Vèndâvana verdaderos devotos del Señor -dijo Uddhava.

De este modo Sanâтана Gosvâmî trata de llevarnos de la mejor forma a través del sendero, mostrándonos el desarrollo gradual de la devoción por Kèèòà. Prahlâda Mahârâja ha sido aceptado como la base de *âuddha-bhakti*, el comienzo del servicio devocional puro, porque él está situado en *âânta-rasa* o el servicio devocional en neutralidad. Por encima de ello existe *dâsya-rasa*, el amor por Dios en servidumbre, como lo mostró Hanumân, y por encima de ello existe *sakhya-rasa* o la disposición de la amistad. Ello es ejemplificado por los Pâðàavas. Uddhava tiene un poco de *sakhya*, conectado con *vâtsalya*, amor paternal, y *mâdhurya*, amor conyugal. De este modo podemos seguirle la pista al progresivo desarrollo de la devoción.

Nuestra íntima devoción a Kèèòà nos lleva de este modo a Vèndâvana. Allí se encuentra la cumbre del servicio devocional. En la conversación entre Râmânanda Râya y Ārī Caitanya Mahâprabhu encontramos que el servicio devocional de Râdhârâòî es categóricamente más elevado que el de las *gopīs* (*tebhyas tâi paâu-pâla-paôkaja-dèäas tâbhyo 'pi sâ râdhîkâ*). La clase de espíritu de servicio que encontramos allí es inexplicable e inconcebible. Ārī Caitanya Mahâprabhu vino con esa calidad de adhesión a la verdad: Rendición incondicional. Él vino en busca del tesoro del servicio a la verdad. Si podemos buscar un tipo de existencia tan elevado, podemos considerarnos como los más afortunados.

La autorrendición es la base de nuestra fortuna más elevada. No podemos sino rendirnos a cualquier cosa hermosa y valiosa que encontremos en nuestro camino. Nuestro aprecio por algo más elevada se demuestra por el grado de rendición a eso. Por lo tanto, podemos medir la calidad de la verdad con la que estamos relacionados sólo mediante la intensidad de nuestra rendición.

## CAPITULO NUEVE

### **La concepción Kèèòà**

Rendirse no es una transacción teórica. Rendirse no quiere decir tan sólo renunciar a las posesiones, sino además comprender que son falsas. No soy dueño de nada. Ni siquiera soy dueño de mí mismo. Rendirse significa entregarle todo al Maestro Espiritual y liberarse de la impía asociación de tantas posesiones, para que no nos puedan perturbar sugiriendo a cada instante: “Tú eres mi amo”, engañándonos de ese modo.

Debemos pensar: “Todo pertenece al Señor y a Su delegado, el Maestro Espiritual. Yo no soy dueño de nada”. Tenemos que asimilar ese tipo de conocimiento y eso contribuirá a nuestro verdadero progreso espiritual. Esta es la realidad y hemos de comprender este hecho. Queremos alcanzar la verdad y librarnos de los conceptos falsos. La iniciación espiritual genuina, *dikèâ*, imparte el conocimiento divino que nada nos pertenece: No sólo eso, sino también que todo pertenece a Dios, incluyéndonos a nosotros mismos. Ese es el concepto de *dikèâ*: “Yo le pertenezco, todo le pertenece. Yo soy Su sirviente y estos son los objetos de Su servicio”.

### **Paraíso de tontos**

Esta es la realidad, y estamos en un mundo imaginario, sufriendo bajo la ilusión. Vivimos en un paraíso de tontos. Debemos desembarazarnos de este paraíso de tontos e intentar entrar en el paraíso real. Cuando hemos echado una ojeada a las características del medio ambiente absoluto de la realidad, y tenemos tan siquiera una consideración por la verdad, no podemos continuar disfrutando los objetos de este mundo como hacíamos en el pasado. Debido a que hemos saboreado verdaderamente la verdad más elevada, ya no tendremos atracción por este mundo material. Ya no nos sentiremos animados a cumplir con los deberes relacionados con este mundo de disfrute. Seremos indiferentes.

Sabemos que la asociación con la tendencia actual al disfrute acarrea una reacción dolorosa. Podemos darnos cuenta de ello, pero no podemos dejarlo atrás. En la etapa de *sâdhana*, prácticas espirituales, no podemos cortar esa conexión por completo. Sin embargo, no tenemos otra alternativa. Nuestra afinidad por la verdad positiva ha de aumentar más y más, y de un modo gradual el gusto por nuestras cosas y obligaciones desaparecerá por completo. Aunque fracasemos una y otra vez, no podremos abandonar la idea: Una y otra vez intentaremos avanzar hacia la verdad y cuando no tengamos éxito, nuestro corazón se sentirá adolorido al pensar que los enemigos que nos rodean nos están derrotando repetidamente.

### **Champiñones mentales**

Por allí está el fuego de la conciencia de Kèèòà y ese fuego no ha de apagarse. Continuará encendido porque es una chispa de la verdad eterna, y llegará el día en que los enemigos que nos rodean tendrán que replegarse de una vez por todas. Un día nos daremos cuenta que Kèèòà, poco a poco, ha capturado todo nuestro corazón y los otros se han retirado para siempre: Ya no están presentes para molestarnos en nuestro círculo mental. Nos daremos cuenta que esas cosas indeseables eran como champiñones: Surgieron de nuestro círculo mental y ahora todos han muerto y desaparecido. Todas se han ido y queda Kèèòà en el corazón. En ese momento el corazón está lleno únicamente de Kèèòà, rebosante del concepto de Kèèòà.

En cierta ocasión, Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ūhākura instruyó a un discípulo en el momento de la iniciación acerca del *mantra* Hare Kèèòà, diciéndole que debemos permitirle a Kèèòà desembarcar en nuestros corazones, del mismo modo que la marina desembarca un ejército. Un navío transporta el ejército; al desembarcar éste comienza la lucha y el país es capturado. Como Julio César dijo: “*Veni, vidi, vici*; vine, vi y vencí”. O sea, tenemos que permitirle a Kèèòà desembarcar en nuestros corazones. Entonces comenzará la lucha.

¿Cuál es la propuesta de la conciencia de Kèèòà y cuál es la de tantas otras concepciones? Desde tiempo inmemorial, todas ellas nos ofrecen sus promesas diciendo: “Te daré esto, te daré aquello”, pero la concepción de Kèèòà entrará y te dirá: “Esto es lo que Yo reclamo: Todo me pertenece y vosotros sois unas intrusas”. La lucha comenzará, las cosas indeseables tendrán que replegarse y la conciencia de Kèèòà capturará todo el corazón. Este es el proceso. La conciencia de Kèèòà sólo tiene que desembarcar en nuestros corazones. De una u otra manera, un poco de conciencia de Kèèòà auténtica, proveniente de un devoto puro, debe entrar en nuestros corazones a través del oído y Kèèòà proporcionará cualquier cosa que haga falta. El éxito en la vida espiritual de alguien que ha adquirido aunque sea una ligera estima por la conciencia de Kèèòà está asegurado, hoy y mañana.

### **Kèèòà es un ladrón**

Puede que hayamos levantado altos muros por todos los lados, para protegernos del tal modo que la conciencia de Kèèòà no pueda entrar, pero Kèèòà es un ladrón y un ladrón no necesita invitación; no hacen falta preparativos para darle la bienvenida. Él entrará para Su propio beneficio y ese es nuestro consuelo. Nuestro consuelo es que Kèèòà es un ladrón. *Mâyâ* ha erigido sus altos muros por todas partes, pero nada es suficiente para detener la conciencia de Kèèòà. Kèèòà es un ladrón y un día entrará sigilosamente.

Un devoto puede perder las esperanzas pensando: “El enemigo está en mi propia casa, mis parientes son mis adversarios. Estoy desesperado”. Podemos desilusionarnos, pero la conciencia de Kèèòà no nos abandonará de ningún modo. Kèèòà perseverará y a su debido tiempo vencerá. Las otras cosas tendrán que marcharse, sin importar cuán íntimamente relacionadas puedan estar, en habitaciones privadas y bien protegidas de nuestros corazones. Tendrán que despedirse de todos los rincones de nuestros corazones. Kèèòà vencerá. Kèèòà lo capturará todo. Los indeseables deseos lujuriosos de nuestros corazones son algo foráneo; son sólo champiñones. Aparecen como champiñones, pero carecen de raíz o estabilidad permanente; no están arraigados al suelo. Podremos considerar que lo que hemos almacenado en nuestros corazones nos es muy cercano y querido y que se ha fundido con nosotros, como una parte de nuestra existencia, pero cuando la conciencia de Kèèòà entre, todo ello flotará, como si fuesen champiñones.

Al fin y al cabo son champiñones: No tienen agarre, conexión con el suelo. Están sólo flotando. Todos los intereses materiales están sólo flotando en la superficie. No están profundamente arraigados dentro y afuera del conjunto de nuestra existencia. Sólo la conciencia de Kèèòà existe por doquier, en todas las facetas de nuestra vida. Así pues, los champiñones tendrán que desaparecer un día. Esto lo confirma el *Ārīmad-Bhāgavatam* (2.8.5):

*praviëùai karà-randhreòà, svânâê bhâva-sarourham  
dhunoti äamalaê kèèòai, salîlâsya yathâ äarat*

Cuando Kèèòà entra al corazón a través del oído, captura el loto del corazón y entonces, poco a poco, hace que desaparezca toda la suciedad del mismo. Así como al llegar el otoño el agua se purifica en todas partes, cuando Kèèòà entre en nuestros corazones, todas las impurezas se desvanecerán paulatinamente y sólo Él permanecerá para siempre.

## CAPITULO DIEZ

### El mantra Hare Kèèòà

Antes de cantar el Santo Nombre de Kèèòà debemos cantar el *Pañca-tattva-mantra*:

*Ärî Kèèòà-Caitanya, Prabhu Nityânanda,  
Ärî Advaita, Gadâdhara, Ärîvâsâdi Gaura-bhakta-vènda.*

El *Pañca-tattva* o las cinco características de la Verdad Absoluta, vinieron a darles el Hare Kèèòà *mahâ-mantra* a los devotos caídos de esta era, por lo que son para nosotros la representación general del *Guru*. Ellos nos ayudan a entrar en el dominio de Kèèòà, así como en el plano de Ärî Caitanya Mahâprabhu.

Después de recitar el *Pañca-tattva-mantra*, debemos contar en las cuentas de la *japa-mâlâ*, mientras cantamos el *mahâ-mantra*:

Hare Kèèòà Hare Kèèòà Kèèòà Kèèòà Hare Hare  
Hare Râma Hare Râma Râma Râma Hare Hare

Al cantar el Santo Nombre, las *japas* deben colocarse dentro de una bolsa de tela y el dedo índice, que por lo general es considerado inauspicioso, no debe tocarlas, sino que ha de permanecer fuera de la bolsa. Para contar usamos normalmente el dedo pulgar y el dedo del corazón. Uno debe cantar dieciséis rondas, como recomienda Bhaktivedanta Svâmî Mahârâja, pero si hay alguna emergencia, ha de cantar por lo menos cuatro: No debemos dejar la *japa-mâlâ* ayunando.

Al contar comenzamos por las cuentas más grandes, vamos hacia las más pequeñas y retornamos de nuevo por el mismo camino. La cuenta gigante del centro se llama monte Sumeru y no debemos pasar por encima de ella. Este *Harinâma mahâ-mantra* aparece en los *Upaniëads*, así como en el *Agni Purâòà* y el *Brahmâòà Purâòà*. El *Kalisantaraòà Upaniëad*, lo recomienda como el *mantra* más elevado. Los eruditos han mencionado este *mantra* como un medio de invocación: No debe acompañarlo ninguna petición. Este Hare Kèèòà *mahâ-mantra* es el *yuga-dharma nâmâ* o el proceso para realizar a Dios especialmente indicado para la era actual: Kali-yuga. En los *Purâòas* encontramos citas del *mahâ-mantra* por todas partes. Este *mantra* puede cantarse mentalmente, en voz baja y en voz alta. Mahâprabhu nos lo ha entregado, recomendándolo para las almas caídas en general. Él lo ha dado para todos, ya estén calificados o no. La única condición para recibirlo es *äraddhâ*, fe.

Se menciona en el *Padma Purâòà* que hay diez ofensas que se debe tratar de evitar al cantar el Hare Kèèòà *mahâ-mantra*. También hay cuatro tipos de *nâmâbhâsa* o canto con apatía, que no nos darán entrada al dominio de la misericordia. Esa clase de invocación sólo puede otorgar la liberación.

Estas dos formas incorrectas de cantar surgen de nuestras tendencias a la explotación y a la renunciación. Hemos de cantar el nombre con espíritu de servicio y evitar las diez ofensas.

### Injuriar a los santos

La primera ofensa es injuriar a los devotos que están ocupados en propagar la nobleza y la grandeza del Señor Supremo, Kèèòà. El Santo Nombre está descontento si ofendemos y deshonramos a Sus agentes. Sólo los devotos de Kèèòà son santos fidedignos, porque buscan la vida eterna. Aquellos que adoran a los semidioses con el fin de obtener ganancias temporales no son

considerados santos y no es necesario tenerlos en cuenta, pues no son devotos. Santo significa *vaiëðava* o devoto. Todos los demás, tales como los adoradores a los semidioses, no son considerados santos. Debemos evitarlos. Un santo es alguien sin ambición alguna en la vida, excepto la de tener una relación de servicio amoroso con el Señor Supremo. Sólo aquellos que son agentes de la Verdad Eterna, el Bien Absoluto, deben ser considerados santos. No debemos injuriar a esas personas santas.

### **Adoración de semidioses**

La segunda ofensa se refiere al modo en que debemos tratar a los semidioses, incluyendo a Āiva, Āakti, el dios del Sol y otros. Ellos no deben considerarse iguales o superiores a Viëðu o Këëða, pues todos están bajo Su control y son Sus subordinados. El Señor Supremo, Këëða, los ocupa y ellos tienen que desempeñar sus deberes siguiendo Sus ordenes. Nunca son iguales o superiores a Këëða.

### **Gurudeva: Manifestación divina**

La tercera ofensa es considerar al Maestro Espiritual una persona ordinaria. A pesar que en él puedan encontrarse muchos síntomas humanos, aun así, según nuestra sinceridad para encontrar a Dios, el Señor desciende y se manifiesta en el *Guru*, para satisfacer nuestra sed de verdad. Tenemos que verlo como el agente del Señor. En términos generales, se nos ha aconsejado que no consideremos a *Gurudeva* como un ser mortal, porque si nuestro intento de alcanzar al Absoluto es sincero, Él vendrá a nosotros para liberarnos. Dios es omnisciente y por ello, a través de un delegado especial que actúa como Su representante, viene aquí para darnos acogida y llevarnos al plano superior. Los mandatos de las Escrituras nos aconsejan considerar al *Guru* un representante del Absoluto, porque nadie puede darnos a Këëða sino Él mismo.

Debemos ver la presencia de Këëða en nuestro *Gurudeva* y percibir que Dios ha venido a entregarse a nosotros. Por lo general, encontramos signos mortales en el cuerpo del Maestro Espiritual, pero tenemos que trascender eso. Puede que en apariencia, el agua del Ganges esté sucia, pero a pesar de ello, la “sucia” agua del Ganges, nos puede purificar mediante su contacto. Para nuestros sentidos materiales la Deidad parece tierra, piedra o madera, pero ésa es nuestra visión contaminada. Këëða está allí y algunas veces se le ve conversar y caminar con devotos excelsos. No debemos creer que Él está hecho de algo material. Cuando vamos y permanecemos ante la Deidad, no es conveniente pensar que la podemos ver, sino que ella nos está observando: “Ella está en el plano subjetivo, yo soy Su objeto y por Su misericordia me está mirando para purificarme”. Así hemos de armonizar nuestra percepción. A Këëða lo mató un cazador; los ateos interpretarán esto como un incidente ordinario, pero no lo es. Râvana raptó a Sîtâ. Todo eso es externo, ilusorio. La verdadera realidad está por encima, en el reino trascendental. Por ello, los trascendentalistas más expertos y las Escrituras nos aconsejan considerar que nuestro *Gurudeva* está más allá de todos esos signos mortales. Këëða dice:

*âcâryaê mâê vijânîyân, nâvamanyeta karhicit  
na martya-buddhyâsûyeta, sarva-devamayo gurui*

“Yo soy el Ācârya. No creas que el Maestro Espiritual es un hombre ordinario. Yo, con todas mis partes y porciones, resido en el corazón de *Gurudeva* para el beneficio del discípulo”.

### **Blasfemar las Escrituras**

La cuarta ofensa es *äästra-ninda*, blasfemar las *Äâstras*, las Escrituras. Esto se refiere, por supuesto, a aquellas Escrituras que se ocupan de alabar la nobleza y la grandeza de Kèèòà, no a las otras. No debemos injuriar las Escrituras que nos instruyen acerca de Dios y Sus devotos y nos enseñan el bien eterno.

### **El Santo Nombre: Dios en sonido**

La quinta ofensa consiste en interpretar el Santo Nombre de Kèèòà con la ayuda del diccionario y la gramática, es decir, encontrar diversos significados en las palabras del nombre. Ese sonido es trascendental. El diccionario, la gramática o cualquier otro libro de conocimiento mundano, no pueden limitar o calificar al Santo Nombre. El sonido trascendental implícito en el nombre es superior a su sonido material (*äabda-brahma*), el nombre mismo de la Suprema Persona encarna por Su propia voluntad. Él es inseparable de Su nombre y está plenamente presente en Su forma sonora.

El *vaikuòùha-äabda*, el sonido trascendental, es diferente del sonido mundano que pueden producir la lengua y los labios. En medicina homeopática, todos los glóbulos pueden parecer lo mismo, pero la potencia interna es lo que importa. Es algo así. El sonido ordinario del nombre y el sonido vibrado por un devoto puro proceden de planos distintos. La diferencia está en la potencia que contienen. El Santo Nombre desciende del mundo espiritual y viene a manifestarse danzando en la lengua. El sonido trascendental del Santo Nombre está relacionado, de una manera inseparable, con la persona que representa.

La sexta ofensa es considerar que las glorias del Santo Nombre de Kèèòà son fruto de una maquinación mental.

### **Pecar y cantar es suicida**

La séptima ofensa es pecar confiando en la potencia del Santo Nombre. Las Escrituras declaran que un nombre basta para limpiar todos los pecados que uno pueda cometer, pero si continuamos complaciéndonos, cometiendo muchos pecados con la idea que luego cantaremos un nombre para limpiarnos de ellos, ofenderemos al nombre y no lo pronunciaremos de verdad. No podemos tratar de utilizarlo para nuestro servicio. El nombre auténtico está por encima de toda esta ilusión y no aparecerá allí. No podemos pensar: "Yo puedo hacer lo que me apetezca y el nombre me purificará". Se dice en las Escrituras que es suicida continuar con ese espíritu.

### **Hare Kèèòà: La suprema purificación**

La octava ofensa es considerar que el canto del Santo Nombre es otra actividad piadosa como la penitencia, los peregrinajes, la caridad, el servicio al país, etc. Si de este modo tomamos el nombre a la ligera, cometeremos una ofensa debido a que el nombre es absoluto, mientras que todos esos métodos tienen sólo una posición parcial relativa. Otros procesos son parciales; otorgan algún éxito en este mundo material, pero el nombre puede dar al mismo Señor. Por ello, ningún otro sistema de purificación puede tener la misma categoría que el canto del Santo Nombre de Kèèòà. Es supremo y ninguno puede comparársele.

### **Hay que tener fe**

La novena ofensa consiste en darle el nombre a aquellos que no lo merecen, a los que carecen de fe en su canto. Si tú los obligas a cantar el Santo Nombre, recibirás una mala reacción. Tampoco debemos, sin la inspiración debida, hacer discípulos y darles iniciación *Harinâma*. Incurrirémos en ofensas en contra del nombre, si hacemos un comercio o negocio de la entrega del mismo. Si damos el nombre a cualquiera porque ambicionamos convertirnos en *Gurus*, cometeremos una ofensa. Aquél que sin sanción superior se apresura a convertirse en *Guru* para obtener fama y prestigio, con algún motivo mundano, incurre en una gran ofensa.

### De vuelta al supremo

La décima ofensa consiste en estar demasiado apegado a algo en particular o tener demasiada atracción por el cuerpo y la opulencia material. Cuando un bote está anclado, remar lo hará tan sólo girar alrededor del ancla. Hay que levar el ancla y el bote podrá desplazarse hacia adelante. Por ello no debemos anclarnos con algo en particular. Tenemos que permanecer receptivos. El nombre creará alguna transformación en nuestro sistema mental y tenemos que ser lo bastante abiertos y libres de prejuicios para ir donde él nos envíe. Si con mucho cuidado tratamos de evitar esa transformación y persistir con nuestro modo de vida actual, cometeremos una ofensa en contra del nombre: Invitarlo y luego ignorarlo.

No debemos aceptar el nombre como algo foráneo, pues él es nuestro amigo. Con él debemos sentirnos a nuestras anchas. Vamos a alcanzar una relación muy dulce y amistosa mediante la realización del Santo Nombre de Kèèòà, el cual es bondad, encanto y belleza en toda plenitud. Cantando el Santo Nombre alcanzaremos la meta más deseable de la vida y retornaremos a Dios, regresaremos a casa, no a tierra extranjera.

Debemos tomar el nombre de una manera amistosa, afectuosa. El nombre es el único objeto de nuestro amor. Él es nuestro amigo. Por lo tanto, el nombre me llevará a casa; no a ninguna tierra extraña.

Ese es nuestro dulce hogar y él es nuestro dulce guardián. Con este espíritu continuaremos cantando en el Santo Nombre de Kèèòà.

Estas son las diez ofensas que deben evitarse al cantar el Hare Kèèòà *mahâ-mantra*: Hare Kèèòà Hare Kèèòà Kèèòà Kèèòà Hare Hare Hare Râma Hare Râma Râma Râma Hare Hare.

### Nâmâbhâsa: La penumbra del nombre

Al cantar el Santo Nombre, también hay cuatro tipos de *nâmâbhâsa*.

*Nâmâbhâsa* quiere decir una conexión tenue con el Santo Nombre: No es ni ofensa ni actitud de servicio, sino algo entre las dos. Se basa en la renuncia, pero también debemos deshacernos de esa indiferencia y llegar a estar deseosos de servir al nombre, que es nuestro amo y amigo. La *nâmâbhâsa* puede clasificarse en cuatro categorías, la primera de las cuales es *sânketyaé* o cantar de un modo indirecto para indicar otra cosa, como en el caso de Ajâmila.

Ajâmila era hijo de un *brâhmaða*. De una manera u otra se asoció con una mujer de baja clase y emprendió la vida degradada de un bandido, bebiendo y ocupándose en otras muchas actividades perversas. Después de muchos años llegó la hora de su muerte. De repente, mientras yacía en coma vio llegar a tres mensajeros de horrible aspecto que colocaron una cuerda alrededor de su cuello y comenzaron a arrastrarlo para llevárselo. Ajâmila estaba horrorizado.

Un momento antes había visto a su hijo Nârâyaða jugando cerca de allí, por lo que buscó la ayuda del niño gritando: "Nârâyaða", pero mientras lo llamaba Ajâmila pensó para sí: "¿Qué puede hacer este muchacho

Nârâyaòà? ¿Cómo va a enfrentarse a estos tres furiosos personajes? Él es muy poca cosa". De este modo, a través de la asociación con el Santo Nombre de Nârâyaòà, el Señor Nârâyaòà vino a su mente.

Cuando debido al temor, su invocación a Nârâyaòà fue sincera, descendieron cuatro agentes de Vaikuòùha. Ellos eran sobrios y apacibles e interpelaron a los Yamadûtas, los mensajeros de la muerte, diciendo:

- ¿Quiénes sois? ¿Por qué habéis venido?

- Hemos venido porque hoy es el último día de Ajâmila. Él fue un gran pecador y nuestro rey Yamarâja, el señor de la muerte, nos ha enviado para que nos lo llevemos a rastras a fin que sea castigado.

- ¿No sabéis lo que es *dharma*, el deber?

- Por supuesto que sí.

- En ese caso, ¿por qué estáis aquí?

- Él cometió innumerables pecados.

- ¿No lo escuchasteis pronunciar el nombre de Nârâyaòà?

- Sí, lo escuchamos, pero eso ¿qué importa? Durante toda su vida ha cometido tantas actividades pecaminosas y sólo el nombre de Nârâyaòà, ¿las hará desaparecer? No es posible.

- ¡Oh! ¡Vuestro amo no os ha instruido bien! Ahora que Ajâmila ha pronunciado el nombre de Nârâyaòà, ha pasado instantáneamente a otra jurisdicción. Ya no se encuentra bajo su control. ¿Él no os ha dado esas instrucciones?

- No, no, desconocemos todo eso.

- Entonces, retornad y preguntadle.

Ajâmila fue liberado. Asustado por la posición y grandeza de los mensajeros de Vièòu, los Yamadûtas huyeron. Ajâmila pensó: "Cuál es la instrucción aprendida aquí?"

Esto es *nâmâbhâsa*. Es una conexión superficial con el Santo Nombre. No fue debido a la fe ni por la orden de su *Guru* que Ajâmila cantó el nombre de Nârâyaòà. No fue que a propósito el fue y tomó el nombre, sino que por accidente este apareció en su mente. Aun así, como resultado de sus actividades piadosas previas, el *nâmâbhâsa* le dio la salvación.

Ajâmila se despertó de inmediato, recordó todas sus actividades pecaminosas y comenzó a arrepentirse. Entonces partió hacia Hardvar sin decirle ni una sola palabra a su familia o a sus amigos. Allí cantó el nombre de Nârâyaòà durante mucho tiempo. En su debido momento, esos cuatro Vièòudûtas descendieron en una cuadriga divina y se lo llevaron al dominio espiritual consciente de Vaikuòùha.

### **Bromear y cantar**

*Parihâsya* es otro tipo de *nâmâbhâsa*. *Parihâsya* quiere decir en broma. Algunas veces decimos en plan de burla: "¡Oh! ¿Estás cantando el nombre de Kèèòà?" Si uno está bromeando, poniendo en ridículo a los devotos Hare Kèèòà en la calle, y dice "Hare Kèèòà", eso puede ser *nâmâbhâsa*, siempre y cuando esté relacionado con sus créditos piadosos previos. Este tipo de canto puede otorgar *mukti*, liberación, pero no la oportunidad de ejecutar servicio divino.

### **Kèèòà como un nombre cifrado**

*Stobha*, usar el Santo Nombre con alguna intención distinta, es otra clase de *nâmâbhâsa*. Algunas veces estas palabras, Nârâyaòà o Kèèòà, pueden usarse con algún significado técnico o como una palabra en clave. Jîva Gosvâmî aprovechó esto en su libro de gramática sánscrita *Harinâmâmèta vyâkarana*. Cuando alguien está tocando el tambor *mèdanga*, usando los nombres de Gaura-Nitâi, Gaura-Nitâi, para representar los distintos redobles, el sonido producido puede ser *nâmâbhâsa*.

### **Cantar sin atención**

Otra clase de *nâmâbhâsa* es *hela*: Cantar el Santo Nombre sin la atención debida. Algunas veces cuando nos levantamos de la cama por la mañana, decimos con descuido: “Hare Kèèòà”, y de ese modo nos sacudimos la indolencia. Incluso ahí puede haber *nâmâbhâsa*. La *nâmâbhâsa* puede liberarnos de nuestra posición actual, pero no nos puede abrir las puertas de Vaikuðùha. Eso es sólo posible mediante el servicio devocional.

Un musulmán que moría ensartado en los colmillos de un jabalí gritó: “*Hâ râm*”, queriendo decir: “Esto es abominable”, pero debido a sus créditos piadosos previos, esa expresión se convirtió en *nâmâbhâsa* y obtuvo la liberación por cantar el nombre del Señor Râma.

La *nâmâbhâsa* puede presentarse y otorgar la liberación, pero no nos puede proveer la oportunidad de servir. Sólo si nuestra mente está sobrecargada con actitud de servicio, nos elevará al plano sutil y más excelso, no de otra manera. Si las tendencias a la explotación y a la renunciación están mezcladas con nuestro canto, éste no dará el resultado deseado.

### **Civilización superior**

Debemos cantar con actitud de servicio (*sevonmukhe hi jihvâdau*). ¿Cuál es nuestra meta? Queremos el servicio al Señor: “Morir para vivir”. Queremos una vida de pureza, llena de autoentrega; queremos una vida generosa. Queremos vivir la vida de los que no desean obtener, sino dar. Queremos una vida civilizada en el dominio de una sociedad superior, donde todo el mundo es una unidad que da, una unidad que emana, y no una unidad que absorbe. Allí todo el mundo es armonioso y está especialmente centrado en Dios. Todos son de naturaleza divina, y divinidad significa dedicación al centro de toda la armonía, el Bien Absoluto. Por ello, hemos de cantar el Santo Nombre con ese espíritu y ejecutar todos los actos con devoción a Kèèòà. Tenemos que tratar de seguir el sendero positivo del servicio a Vièòu y a los *vaièòavas*, a Kèèòà y a Sus devotos, y con esa actitud debemos cantar el Santo Nombre de Kèèòà.

## CAPITULO ONCE

### El servicio del nombre

**Estudiante:** Tengo una pregunta acerca del canto del *mantra* Hare Kèèòà en el rosario (*japa-mâlâ*). Mi Maestro Espiritual me ha confiado muchos deberes de prédica, así que algunas veces cuando estoy tratando de concentrarme en mi *japa-mâlâ*, en vez de escuchar el Santo Nombre, pienso en todos los diferentes deberes que tengo que llevar a cabo.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ūhākura enfatizaba que *kīrtana* significa no sólo cantar el Santo Nombre en voz alta, sino también predicar. Jīva Gosvāmī ha definido como: *saôkīrtana, bahubhir militvâ yat kīrtanam tad eva saôkīrtanam*, “cuando mucha gente se reúne y glorifica al Señor Supremo, Kèèòà, a esto se le conoce como *saôkīrtana*”. Ārī Caitanya Mahāprabhu vino e introdujo el *saôkīrtana*. En esta era de Kali, si se canta en congregación el Santo Nombre, fructificarán los esfuerzos combinados (*sango äakti kalau yuge*). Allí se encuentra la diferencia entre la misión de prédica de Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ūhākura y los así llamados *bhajana* de los *sahajiyās* o imitadores.

Una vez, uno de nuestros hermanos espirituales fue objeto de un severo reparo de nuestro Guru Mahārāja. Era un hombre de buen carácter, pero su tendencia era generalmente hacia el *nāma-bhajana*. No le gustaba hacer otro servicio, pues estaba inclinado a cantar el nombre de Kèèòà en sus *japas*. En ese entonces yo tenía a cargo el templo de Delhi y era amigo íntimo de él, así que yo le escribí a Prabhupāda: “Si usted me lo permite, me gustaría ocupar a mi hermano espiritual en algún trabajo de prédica aquí en el templo de Delhi”. La carta que escribió Prabhupāda está aún aquí. Él me escribió en su carta: “Si tú puedes llevarlo allí y hacer que él te ayude en el trabajo de prédica, entonces estarás haciendo el servicio de un verdadero amigo suyo. Yo no admito que sentarse en la selva de Balihati solamente a cantar y a cantar *japas* sea *kèèòānuāīlanam*, el cultivo apropiado de la conciencia de Kèèòà”.

### Prédica significa lucha

Por lo tanto, *kīrtana* significa prédica, *āravaòam, kīrtanam*. *Kīrtana* no significa simplemente cantar en voz alta, sino prédica. Y prédica significa que debe existir una lucha con el partido de la oposición. *Kīrtana* significa lucha. El *kīrtana* crea la vibración divina que luchará contra todas las vibraciones ordinarias que están flotando en este mundo en ondas burdas y sutiles. Por lo tanto, Prabhupāda nos dijo que nuestras *japas* de *tulasī*, no debían ayunar. Su consejo mínimo fue que nosotros debemos hacer algún servicio en la forma del canto Hare Kèèòà, mientras contamos en las *japas*, por lo menos una vez al día. Sus palabras exactas fueron *mâlikâ upabâsa nâ*: “Las *japas* no deben ayunar”. Y su instrucción general fue predicar tanto como sea posible.

Una vez tuve una conversación con uno de los grandes líderes espirituales del templo Udipi en Madras. Él me dijo: “Algunas veces yo predico acerca de Mādhvâcārya y el culto *bhakti*, pero no tengo tiempo para *sādhana* (prácticas espirituales regulares tales como *japa, Gâyatrī-mantra*, estudio de las Escrituras, etc.) Yo lo apoyé. Nuestro Guru Mahārāja dijo que *Hari-kathâ*, la prédica acerca de Kèèòà, no es menos importante que el *sādhana*. Más bien, ella es una cosa más viva. La prédica es más vital. Cuando estamos predicando, automáticamente debemos tener el máximo de concentración. Por otra parte, mientras cantamos en nuestras *japas*, podemos distraernos. Cuando estamos hablando acerca de Kèèòà a otra persona debemos estar muy atentos. De otro modo, no podemos hablar

apropiadamente. Toda nuestra atención se concentrará automáticamente cuando hablamos de Kèèòà. Y al escribir de Kèèòà es mucho más necesaria la precisión, que al hablar de Kèèòà. Por lo tanto, escribir también es *kîrtana*. El cultivo de la conciencia de Kèèòà debe incluso ser más intenso cuando estamos ocupados escribiendo acerca de Kèèòà.

### **El Gauàiya Maùh: Guerra contra Mâyâ**

Por lo tanto, la misión de prédica de Ārîla Bhaktisiddhânta Sarasvatî Ûhâkura, el Gauàiya Maùh, ha declarado la guerra total contra *mâyâ* (la ilusión) e incluso a todos los demás conceptos religiosos. Y nuestras autoridades son el *Ārîmad-Bhâgavatam* y Ārî Caitanya Mahâprabhu. El amor divino es la meta suprema de toda alma. La belleza y el amor son el summum bonum, nuestro logro más elevado, ellos son el principio controlador último y no el poder. Y la belleza y el poder se encuentran en su posición más elevada con Kèèòà en Vèndâvana. El concepto último de la Verdad Absoluta es aquel del carácter de la belleza y el amor divino. Al mismo tiempo, la diferencia entre lujuria y amor debe ser realizada con claridad. Esto no debe ser entendido erróneamente. La cima de la dedicación es mostrada por los habitantes de Vraja.

Por lo tanto, la prédica (*saôkîrtana*), y no el canto de *japas* es el verdadero servicio a Kèèòà. Pero debido a que hemos aceptado un voto y éste es ordenado por Mahâprabhu y por nuestro *Gurudeva*, debemos cantar el Santo Nombre mientras pasamos las *japas*; éste es nuestro deber. Nuestro Guru Mahârâja nos dijo: “Las *japas* no deben ayunar”. Por lo tanto, si nos ocupamos en la labor de la prédica, no debería haber duda que estamos en verdad obedeciendo la orden de Mahâprabhu. Aunque Él nos ha aconsejado cantar cien mil nombres o sesenta y cuatro rondas diariamente, esto es dicho tentativamente. Lo que es importante de verdad es el espíritu de servicio. Nosotros no estamos diciendo que las *gopîs* cuentan siempre el nombre en las cuentas de *tulasî* y, sin embargo, ellas ocupan la posición más elevada en el servicio de Kèèòà en Vèndâvana.

### **Tren expreso a Vèndâvana**

Por lo tanto, el *Kèèòà-nâma* nos ayudará muchísimo para ir hacia Vèndâvana. Allí está su importancia. Como un tren expreso, el Santo Nombre de Kèèòà nos lleva a nuestro destino sin parar en ninguna otra estación. Si nosotros estamos cantando el nombre sin ninguna petición formal, sin pedir: “Dame esto, dame aquello”, eso actúa como un tren especial que irá a Vèndâvana sin parar. Allí están ausentes las impurezas de *karma* y *jñâna*. Los devotos de Vèndâvana piensan tan sólo: “Yo deseo a Kèèòà, no sé qué es bueno o qué es malo. Simplemente deseo a Kèèòà”.

**Estudiante:** ¿Cuántas rondas les pidió su Guru Mahârâja a sus discípulos iniciados que cantaran todos los días? ¿Prescribió él algún número determinado?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Su recomendación general fue cantar veinticinco mil nombres, dieciséis rondas diariamente o al menos cuatro rondas como mínimo. Si alguien no tenía trabajo, podía cantar cien mil nombres o sea sesenta y cuatro rondas.

**Estudiante:** ¿Daría Bhaktisiddhânta Sarasvatî Ûhâkura iniciación *Harinâma* a alguien que pudiera cantar sólo cuatro rondas diariamente?

### **Calidad y no cantidad**

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** No existió tal consideración. Formalmente, uno tenía que contar algunas, pero no existía una limitación rígida. Lo que él deseó de nosotros fue la ocupación intensiva en el servicio del Señor, bajo

la guía de un *vaièòava*, porque el punto más importante de todos es el servicio. La obtención de nuestra meta no está asegurada simplemente por el incremento de número de veces que repetimos el nombre: Sólo por el incremento de la calidad se alcanzará el éxito.

Existen muchas afirmaciones en las Escrituras que nos estimulan para la realización del Santo Nombre en diferentes formas, pero Ārīla Rūpa Gosvāmī nos ha entregado la idea clave. Él cita el *Padma Purâòà: ataì ārī kèèòà nāmâdi na bhaved grâhyam indriyaiì*. Nuestros sentidos, físicos o mentales, no tienen la calificación para entrar en contacto con lo trascendental. El nombre es inmaterial (*aprâkèta*), no tiene limitaciones mundanas (*Vaikuòùha*), pertenece a otro plano. Por lo tanto, nada que tenga que ver con Kèèòà, Su nombre, forma, cualidades o pasatiempos, puede ser tocado por nuestros sentidos físicos o mentales. Pero si nosotros tenemos una actitud de servicio, Él baja a nosotros por Su propia voluntad. Sólo entonces puede nuestra lengua pronunciar en realidad el nombre de Kèèòà. De otra manera, sólo puede ser producido el sonido físico de las letras del nombre. Nuestra lengua, nuestras manos, el sonido físico, todas estas cosas mundanas no pueden entrar en contacto con Kèèòà. Algún medio interpuesto es necesario para conectar este cuerpo con lo supramundano. Y esa conexión es nuestro fervoroso deseo de servir a Kèèòà, de satisfacerlo. Un bombillo no alumbrará si no hay electricidad. Sólo cuando exista la corriente eléctrica se iluminará el bombillo. Por lo tanto, el nombre puede aparecer en la lengua y en el oído, en la mente o en la escritura, pero debemos tener en cuenta la conexión de *Vaikuòùha* con este mundo material. Y esa conexión es el servicio devocional, una actitud de servicio funcional. Sólo eso puede conectar al reino físico con *Vaikuòùha* y *Vèndâvana*.

### Disparando mantras al aire

Kèèòà aparecerá por Su propia voluntad. Descenderá a tu lengua y luego tu lengua podrá cantar el nombre de Kèèòà. Un arma de fuego sin balas, que está vacía, puede hacer algún ruido, pero ninguna bala es disparada en realidad. Similarmente, el canto del nombre de Kèèòà sin una realidad de servicio produce sonido, pero es sólo la astuta lengua. Es como disparar un arma de fuego con balas de salva en vez de balas auténticas. Nuestro canto del Santo Nombre de Kèèòà debe ser recargado con un temperamento de servicio, con la tendencia de satisfacer a Kèèòà.

De otra manera, el sonido que producimos es falso. Es sólo una imitación, un truco. El Santo Nombre no puede ser experimentado mediante nuestros sentidos, es supramental y trascendental. Un sonido ordinario de este mundo material no puede ser el nombre de Kèèòà. Nuestro oído no puede incluso escuchar el nombre, si no se encuentra allí ese mediador, la actitud de servicio. La sinceridad para satisfacer la voluntad de Kèèòà debe mediar entre Kèèòà y el oído a través de la mente. Tan sólo entonces entrará en nuestro oído el nombre de Kèèòà y nos revelará Su forma, cualidades y pasatiempos. El Santo Nombre no es físico, es *aprâkèta*, es trascendental, supramundano. Sólo a través de nuestra actitud de servicio bajará a este mundo material.

Nuestro Guru Mahârâja ponía el mayor énfasis en el desarrollo de la actitud devocional. De otra manera todo esto es falso, sólo imitación. Y la gente dirá: "¡Oh! ¡Kèèòà no está allí! Estos hombres son hipócritas. Ellos están sólo danzando y haciendo ruido, ellos no están cargados con el espíritu de servicio". Sólo a través del servicio podemos entrar en contacto directo con Kèèòà. El punto central es habituarse a cómo lograr el espíritu de servicio, *vaièòava-sevâ*. El *vaièòava* está haciendo servicio y nosotros debemos asimilar de él los métodos para la obtención de esta actitud de servicio.

Bajo la orden de un devoto, debemos practicar para sacrificarnos. La autoabnegación y la dedicación personal son necesarias y ese hecho positivo lo recibiremos de un devoto. Si se le da a los niños papel y lápiz desde el comienzo, no será fructífero, por eso se les da una piedra y pueden intentar escribir sobre la tierra. De igual modo, al comienzo debemos tratar de desarrollar una actitud de servicio, un hábito de dedicación. Esta es nuestra riqueza innata y ese es nuestro consuelo.

Si tratamos de desarrollar una actitud de servicio, el devoto puro nos ayudará. Se dice que si alguien es tacaño, debe por lo menos dar en caridad alguna basura a otro. Alguien le dice a un avaro: “Regala por lo menos alguna ceniza a otros y experimenta que tu mano da algo”. De igual modo, el espíritu de servicio es un asunto elevado. Debemos practicar para darnos en el servicio a Kèëòà.

No debemos asustarnos por no estar logrando la forma más elevada del servicio *nâma-bhajana*, la adoración del Santo Nombre. No debemos pensar: “¿Por qué se me ha pedido barrer el templo? Cualquier hombre ordinario puede hacerlo”. No debemos asustarnos por ello. Es necesario que adquiramos una actitud de servicio. Se requiere nuestra abnegación, nuestro desprendimiento, nuestro desinterés. Se dice que Sócrates es un ejemplo del olvido de sí mismo y Jesucristo es un ejemplo de abnegación. ¿Y con qué propósito? Por la causa del Supremo. Y por eso debemos tener una verdadera relación con un devoto. Bajo su orden nos conectaremos con el plano de servicio. Nuestra energía puede ir al plano trascendental sólo mediante su gracia o mediación. Por eso, nuestro Guru Mahârâja, Ārīla Bhaktisiddhânta Sarasvatî Ûhâkura, hacía hincapié el noventa por ciento de las veces en el desarrollo de una actitud de servicio para la prédica y esa debería ser nuestra meta, cualquiera que sea la posición en la que nos encontremos.

## CAPITULO DOCE

### El néctar del Santo Nombre

No sólo es necesario el sonido del Santo Nombre de Kèèòà, sino también el verdadero significado, la sustancia, el espíritu del mismo. En el canto ofensivo no está representado el Santo Nombre auténtico, sino únicamente su aspecto físico. El nombre auténtico es plenamente espiritual. *Nâmâkëara bahiraya batu nâma kabu naya*: El mero sonido de las letras del nombre no es nunca el nombre mismo. Esto está explicado en el *Prema-vivarta* de Jagadânanda Paòàîta, un libro repleto de las conclusiones filosóficas de la conciencia de Kèèòà, que fue editado y publicado por Bhaktivinoda Ûhâkura. En él encontramos este pasaje: *nâmâkëara bahiraya batu nâma kabu naya*, “nunca debemos considerar que el mero sonido del Santo Nombre de Kèèòà es el nombre propiamente dicho”.

Incluso en la *nâmâbhâsa*, la penumbra del Santo Nombre que se presenta antes del cantar puro y libre de ofensas, se encuentra el sonido del nombre, pero no su sustancia interna. La *nâmâbhâsa* puede darnos *mukti* o emancipación del lado negativo, el mundo material, pero no participación del lado positivo, el mundo espiritual. En ella el nombre está ausente. El Santo Nombre de Kèèòà es real y si queremos de verdad una caricia suya, tenemos que lograr ser admitidos en el mundo positivo. ¿Cómo podemos lograr la asociación del nombre mientras estemos en el lado negativo? La *nâmâbhâsa* puede darnos liberación, pero no participación en la esfera devocional. Así pues, en la *nâmâbhâsa* tampoco se puede encontrar el nombre genuino.

### Joyas de los Vedas

No todo el mundo adora el Santo Nombre, sino sólo un grupo especial de almas liberadas. Ārîla Rûpa Gosvâmî ha escrito en su *Nâmâëùakam* (1):

*nikhila-äruti-mauli ratna mâlâ, dyuti nîrâjita-pâda-paôkajânta  
ayi mukta-kulair upâsyamânaê, paritas tvâm hari-nâm saêärayâmi*

“¡Oh Santo Nombre! Las puntas de los dedos de tus pies de loto son eternamente adoradas por la resplandeciente refulgencia que emana de los enjorados capítulos de los *Upaniëads*, las joyas reales de los *Vedas*. Grandes almas liberadas, como Nârada y Āukadeva Gosvâmî, siempre te adoran y alaban con cánticos. ¡Oh *Harinâma*! Limpiándome de todas mis ofensas, me refugio en ti por completo”.

Rûpa Gosvâmî dice que muchas almas liberadas adoran el Santo Nombre de Kèèòà, ofreciéndole respetos desde todas las direcciones. Él explica que buscando en las Escrituras ordinarias, quizás no descubras la grandeza del Santo Nombre, pero si las estudias como un conjunto hallarás precisamente el espíritu del mismo. Puede que la gente ordinaria no encuentre esto al estudiarlas, pero hay personas que pueden extraer la verdadera sustancia, el verdadero propósito, de esos vastos escritos y detectar la grandeza del Santo Nombre, como el objeto final de las más importantes Escrituras védicas.

### La energía y el energético

Los *Vedas*, que son los códigos principales de los *ärutis*, dan indicaciones acerca del Santo Nombre de Kèèòà. *Äruti* quiere decir *äabda*: Aquello que puede comprenderse a través del oído, la forma sonora de la verdad revelada que ha descendido de lo alto. Por supuesto, los *Vedas* nos dicen

que sólo mediante el sonido podemos acercarnos a la realidad suprema; de no ser así serían suicidas. Si no dijese que únicamente a través del sonido podemos alcanzar la verdad, ¿de qué servirían los *Vedas* que son sólo sonidos corporificados? Así pues, si podemos encontrar su característica genuina, nos daremos cuenta que los *Vedas* más importantes afirman que cultivando el sonido podemos alcanzar al Señor. Es decir, esto lo podemos llegar a comprender únicamente por el sonido, pues sólo él puede transmitir la realidad. Los *Vedas* tienen que decir eso, pues de otro modo no serían más que una jungla ineficaz de sonidos.

*Āruti* quiere decir aquello que se puede percibir a través del oído, y ese sonido es absoluto. Los *ārutis* han venido a revelarnos que únicamente a través del sonido podemos alcanzar la meta más elevada. Los códigos principales de los *ārutis* nos informan: *nikhila āruti mauli ratna mālā*. *Mauli* se refiere a las Escrituras más importantes, que son como muchas gemas y joyas formando un collar, cuyo brillo permite apreciar los pies de loto del Santo Nombre. Así como al hacer *āratî*, ofrecemos una lámpara para mostrarle con más claridad la forma de la Deidad del Señor a la gente ordinaria, los principales *ārutis* nos ayudan a comprender que sólo a través del sonido podemos obtener al Señor Supremo.

Rûpa Gosvâmî dice que si analizamos su significado con más atención, nos daremos cuenta que los principales *ārutis* están sólo tratando de revelarnos los pies de loto del Santo Nombre, del mismo modo que durante el *āratî* la lámpara de *ghî* nos ayuda a ver la figura del Señor. Puede que tengamos una visión imprecisa de la Deidad, pero con la ayuda de la lámpara podemos adquirir una noción concreta de las distintas partes del cuerpo del Señor. De manera similar, vemos que los principales *ārutis* están tratando de mostrarnos, con su luz, la parte menos elevada del Santo Nombre de Kèèòà: Nos guían ayudándonos a adquirir un concepto de la parte más remota del Santo Nombre, un concepto vago que el nombre lo es todo. Rûpa Gosvâmî dice que todos aquellos que están realmente liberados, rodean al Santo Nombre, ofreciéndole alabanzas y adoración. Y él ora: “Con este espíritu, yo me refugio en el Santo Nombre de Kèèòà”.

El verdadero significado de los *Vedas* es difícil de entender. Algunos dirán: “Los *Vedas* no recomiendan cantar Hare Kèèòà. Al contrario algunas veces ‘Kèèòà’ es mencionado como el nombre de un demonio. ¿Por qué hemos de cantar el nombre de Kèèòà?” En los *Vedas* (*Chândogya Upaniëad* 8.13.1) encontramos este verso: *äyâmâc chavalaê prapadye, äavalâc chyâmaê pradadye*, “con la ayuda del negro (*äyâma*) seremos introducidos al servicio del blanco (*äavalâ*). Con la ayuda del blanco (*äavalâ*) seremos introducidos al servicio del negro (*äyâma*)”. ¿Qué significa este verso? Nuestros preceptores espirituales han explicado que el Absoluto puede comprenderse con la ayuda de la energía y el energético. *Äyâma* es Kèèòà, quien es negruzco, y *äavalâ*, blanco, se refiere a Râdhârâòî. O sea, con la ayuda de Râdhâ podemos llegar a servir a Kèèòà y con la ayuda de Kèèòà podemos llegar a servir a Râdhârâòî.

## **Dios a través del sonido**

Así pues, Rûpa Gosvâmî dice que un estudio meramente superficial de los *Vedas* nos frustrará, pero que si buscamos con un espíritu positivo, por la gracia de los *sâdhus*, los *Ācâryas* y los *Mahâjanas* nos daremos cuenta que los principales *ārutis* nos llevan a comprender que el único objeto de todos los sonidos védicos, es ese sonido central, el Santo Nombre de Kèèòà. Hay tantas secciones de los *Vedas* que han venido a propagar las noticias del reino del Absoluto, pero tiene que haber un centro. Todos los sonidos esenciales están emitiendo luz como antorchas para mostrarnos que tienen un sonido central que representa al todo supremo, y ese sonido es Kèèòà.

Hay tantas almas liberadas rodeándolo, ofreciéndole respetos al nombre de Kèèòà, ese sonido central a partir del cual todos los *mantras* védicos han venido a darnos una idea del aspecto sonoro del Centro Absoluto. Esta es la explicación que da Rûpa Gosvâmî.

Todas las ramas de los *Vedas* son sonidos y tantos sonidos tienen que proceder de una posición central. A aquél que tiene la visión correcta, no pueden sino dirigirlo hacia el Centro, diciéndole: “¡Ve! ¡Corre en esa dirección! En nuestra fuente lo hallarás todo. Todos representamos, en parte, muchas cosas, pero tenemos un centro, tenemos un origen. Ve en esa dirección y encontrarás el sonido que te puede satisfacer con holgura y además serás introducido a diversos aspectos de ese sonido”.

El Santo Nombre de Kèèòà es muy importante, no menos que el mismo Kèèòà. Representa íntegramente el todo. Rûpa Gosvâmî dice: “¡Oh Santo Nombre! Yo me refugio bajo tus pies de loto. Tú eres el gran sonido central que le ha dado cohesión a todos los sonidos de las Escrituras reveladas”. Y Sanâtana Gosvâmî, quien es el Maestro Espiritual de Rûpa Gosvâmî, dice:

*jayati jayati nâmânanda rûpam murârer  
viramita nija dharma dhyâna pujoyadhi yatna  
katham api sakèdâttam muktidaê prâninâê yat  
paramâmètam ekaê jîvanaê bhuëanaê me*

“Que el éxtasis en el servicio del divino nombre sea victorioso. Si de algún modo podemos establecer contacto con ese sonido, *nâma rûpaê murârei*, todas nuestras demás tareas quedarán paralizadas; no tendremos necesidad de ocuparnos en ninguna otra actividad. Si podemos alcanzar el servicio del divino nombre de Kèèòà, nuestros muchos y variados deberes perderán toda su importancia”.

*Dharma* se refiere a las ocupaciones materiales de los *karmîs*, los trabajadores frutivos. *Dhyâna* significa retirarse de este mundo material y meditar dentro de sí, tratando de explotar el mundo interior. Ambas se interrumpen, quedan paralizadas debido al éxtasis del servicio del divino nombre.

La secta Râmânuja adora a Lakêmî-Nârâyaòà en la modalidad de la opulencia y veneración de Vaikuòùha. El éxtasis del Santo Nombre también interrumpirá eso. Aquél que obtiene la gracia genuina del Divino Nombre de Kèèòà, abandonará todas las fases de esos distintos tipos de adoración, a saber: *Varòâârama-dharma* o deberes sociales; *dhyâna*, la meditación interna de los *jñânîs* y *yogîs*; y *pûjâ*, la adoración opulenta de Vaikuòùha en pos de la liberación, que atrae a los seguidores de la *Râmânuja-sampradâya*. El Santo Nombre nos llevará a percibir Goloka, la propia morada de Kèèòà, donde tendremos que retirarnos de todas esas etapas de nuestra vida divina. Tendremos que dejar cualquier ocupación, aunque pueda hacerse por Kèèòà. Tendremos que abandonar la actitud calculadora, la meditación interna e incluso la *pûjâ*, la adoración con temor y reverencia. El Santo Nombre acabará con todas esas tendencias y encontraremos tanta dulzura en su canto que no podremos prestarle atención a ninguna otra cosa. Cuando de hecho entremos en contacto con el aspecto sonoro del Absoluto, se quedarán paralizadas nuestras funciones y tentativas entusiastas. Seremos incapaces de esforzarnos por ellas. Nos dedicaremos exclusivamente al nombre. Luego, cuando el nombre nos permita de nuevo ejecutar otros servicios, podremos llevarlos a cabo. El nombre posee tanto poder, una potencia a un grado tan elevado, que interrumpirá todas las demás actividades del servicio y nos hechizará.

**“¡Quiero millones de oídos!”**

En los escritos de Rûpa Gosvâmî encontramos este verso:

*tuòàe tâòàavanî ratiê vitunute tuòàâvalî-labdhaye  
karòà-kroàa kaàambini ghaùayate karòârbhudebhyaì spèhâm  
cetaì prâògaòà-saôgini vijayate sarvendriyâòâm kètiê  
no jâne janitâ kiyabdhir amètaiì kèèòeti varòà-dvayî*

Cuando el Santo Nombre de Kèèòà desciende y captura la lengua y los labios, los controla con tanta intensidad que los ocupa en cantar el Santo Nombre como si se hubiesen vuelto locos. De este modo, el poder del nombre desciende a ellos y uno siente que una lengua y una boca no bastan; hacen falta miles de bocas para saborear el nombre. Después el Santo Nombre de Kèèòà entra en los oídos como una corriente, con una fuerza tan grande que los captura y uno no considera que sólo dos son suficientes, quiere millones de oídos para prestar atención a la dulce corriente que está entrando en ellos. Para él dos no son nada, quiere millones de oídos. El néctar del Santo Nombre entra por sus oídos, abriéndose paso hasta el interior del corazón.

Es tan dulce que cuando va a capturar el corazón, el centro de los sentidos, todo se paraliza. Dondequiera que ese dulce agresor acaricia, todo es capturado con tal intensidad que se ignoran las demás cosas. Rûpa Gosvâmî dice: “No sé, no lo puedo expresar, soy incapaz de descubrir cuánto néctar hay en el Santo Nombre de Kèèòà. Estas dos sílabas contienen tanta dulzura, una dulzura de calidad tan elevada, una dulzura tan agresiva, que lo captura todo”. Este verso se encuentra en el *Vidagdha Mâdhava* de Ārîla Rûpa Gosvâmî.

En su libro *Āraòâgati*, Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura ha explicado el *Nâmâèùakam*, ocho plegarias en glorificación del Santo Nombre, compuestas por Rûpa Gosvâmî. Allí todo está descrito de una manera muy hermosa.

Él escribe: “Mi corazón es como un desierto, ardiente a causa de los rayos del sol. Tal es mi condición mental íntima. El deseo por cosas mortales no puede satisfacerme debido a que por naturaleza son causantes de la muerte. Y no uno o dos, sino miles de tales deseos mortales se han refugiado en mi mente. Por ello mi subconsciente está siempre ardiendo. Esta es mi condición.

Pero de algún modo, por la gracia de los santos y el Maestro Espiritual, el Santo Nombre de Kèèòà, con sus infinitas perspectivas, ha entrado por los orificios de mis oídos y ha alcanzado la esfera de mi corazón. Y allí, con alguna extraña esperanza, con infinitas posibilidades auspiciosas, tocó mi corazón con un nuevo tipo de néctar”.

### **Éxtasis del nombre**

“Ese sonido despierta una nueva esperanza. Entonces, abriéndose paso, viene desde el corazón hacia la lengua. No es que yo esté haciendo esfuerzo alguno para pronunciarlo, no. Lo que vino del corazón de un santo, entró en el mío a través de los oídos, apareció a la fuerza sobre mi lengua y comenzó a danzar. Ese es el Santo Nombre genuino. Desciende de lo alto. La forma material de la lengua no puede producirlo. Se origina en lo alto”. “Y por medio de un representante del Absoluto, el Santo Nombre de Kèèòà llega al corazón a través del oído. Allí recoge alguna afinidad, aparece a la fuerza en la boca y empieza a danzar. Ese dulce sonido llega con gran energía a la punta de la lengua y emprende su danza”.

En este libro han sido descritos los verdaderos efectos del Divino Nombre. Si es un nombre vivo y auténtico, la voz se ahogará, el cuerpo temblará y las piernas no podrán mantenerse. Algunas veces las lágrimas se deslizarán sobre el cuerpo como una corriente de agua y los vellos se erizarán. En ocasiones, se observarán en el cuerpo cambios de color y no podremos encontrar rastro alguno de la mente o la conciencia. Podemos desmayarnos

y el cuerpo y la mente aparecerán como si estuvieran siendo atacados, temblando e influenciados de diferentes maneras. Pareciera ser que se están presentando muchos problemas en el cuerpo y la mente, pero el corazón se está desbordando con una clase especial de un extraño y dulce néctar.

### Océano de néctar

A veces él piensa: “Estoy en un océano de néctar. La totalidad de mi existencia transcurre dentro de un océano de líquido nectáreo. Estoy fuera de mí. No puedo comprender dónde me encuentro. ¿Dónde estoy? ¿Qué es esto? ¿Qué es lo que me rodea? Casi he enloquecido. ¿Soy un loco? ¿Dónde están mis experiencias previas, mi seriedad y mi solemnidad? ¿Dónde están? ¿Quién soy yo?”

“He sido totalmente transformado por algo foráneo. Soy un muñeco en las manos de una gran fuerza que es muy afectuosa conmigo. No puedo determinar cómo es posible que a causa de mi fe yo haya entrado en este vasto medio ambiente desconocido, nunca experimentado de antemano”.

“Y al fin he averiguado que soy un cautivo. Todo mi ser, por dentro y por fuera, ha sido capturado por cierta dulce fuerza. No puedo evitar sucumbir a ese poder tan dulce. No puedo describir esto con precisión. Yo vine a refugiarme en Él y a aceptarlo como mi Guardián, y ahora en Sus manos se me trata de una forma tan despótica y despiadada. Aun así, siento que todo es muy placentero, más allá de mi experiencia. ¿Qué es esto?”

“Ya no puedo resistir más. Estoy capturado por entero. Que se cumpla mi destino. No puedo salir. Soy un cautivo en las manos de un dulce amigo; ya no tengo independencia. Lo único que puedo hacer es rendirme. Soy incapaz de describir mi verdadera posición. He descubierto que Él es un autócrata y hará cualquier cosa que desee. Como no puedo oponer ninguna resistencia, tengo que rendirme. Además cooperaré con cualquier cosa que le plazca, ¿qué más puedo hacer? Estoy desvalido”.

“Algunas veces percibo que la dulzura del nombre está condensada como un capullo floreciente y arroyos muy maravillosos de dulce corriente fluyen de Él. El Santo Nombre contiene dentro de sí muchas clases distintas de corrientes nectáreas y está expresándose de diversas formas muy hermosas. Otras veces emana de Él un tipo de color y figura y luego desaparece”.

“Tantos aspectos atractivos son revelados, como si estuviesen ante mi visión interna, y Él me arrastra a la fuerza a los pies de ese altar para que me rinda. Él se muestra en Su forma más completa, en Vèndâvana, en Su *Vraja-lîlâ* con Râdhârâòî, y me transporta allí. Veo que estoy en medio de Sus peculiares, muy dulces y amorosos atavíos, y me dice: ¡Ves! Yo poseo tantas cosas maravillosas. Este es tu hogar. Yo no soy pura fantasía, sino realidad, realidad concreta. Como verás aquí el medio ambiente es muy dulce y favorable. Vas a vivir en este lugar”.

“Yo observo que Él está relacionándose con Sus asociados de diversas maneras, en distintas *rasas*. Además, me he dado cuenta que tengo otro cuerpo que ha surgido del anterior y que ese cuerpo tiene aquí un puesto permanente en Su servicio. En este lugar he hallado esa nueva vida. Por último, he visto que se han desvanecido todas las consideraciones de mi vida y experiencias previas. Y es cierto: Aquí está la vida real. Esto es verdadero y aquello falso. Esa vida se ha desvanecido”.

“También me he dado cuenta que el cantar del Santo Nombre me da nuevos ánimos, nuevas perspectivas y nuevas esperanzas. El nombre provee todo lo que necesitamos, cualesquiera que sean nuestros requerimientos internos. Si aceptamos el nombre, todos nuestros anhelos internos se verán satisfechos, pues es eterno, es lo más puro de todas las cosas puras y está

lleno de éxtasis. Me acabo de dar cuenta que he sido convertido por completo”.

“Ahora mi más profundo anhelo es que cualquier cosa que esté en contra de ese dulce nombre, desaparezca del universo por toda la eternidad. Si algo se opone a esa existencia melodiosa, que se desvanezca, y si es necesario ofreceré mi vida a fin de erradicarlo del mundo para siempre. Entonces los demás podrán disfrutar como mejor gusten. Nada debe obstaculizar esa realización de la vida. Nada lo supera. O sea, todo el mundo puede venir y si es necesario me sacrificaré para destruir cualquier oposición, para que así todos puedan disfrutar con tranquilidad, en paz y sin peligro alguno, esta existencia absoluta, dulce y bienaventurada”.

Esto es lo que expone Ārīla Bhaktivinoda Ūhâkura, en la última canción de su libro *Āraòâgati* (Rendición).

## CAPITULO TRECE

### La más hermosa realidad

Râmânanda Râya era un hombre casado, pero fue reconocido por Ārī Caitanya Mahâprabhu como un amo de sus sentidos en sumo grado. Una vez un sacerdote *brâhmaṇa* llamado Pradyumna Miära se acercó a Mahâprabhu:

- Me gustaría escuchar de Tus labios acerca de Kèèòà, le dijo.

- Yo no sé nada de Kèèòà, pero Râmânanda sí sabe. Ve donde él y escucha acerca de Kèèòà. Dile que vas de parte Mía y quizás él converse contigo -le dijo a Pradyumna Miära.

Pradyumna Miära estaba indeciso, pero fue y observó a Râmânanda durante algún tiempo y retornó luego e informó a Mahâprabhu.

- ¿Has escuchado a Râmânanda hablar acerca de Kèèòà? le preguntó Mahâprabhu.

- No. Contestó Pradyumna Miära.

- ¿Por qué? -le preguntó Mahâprabhu.

- Lo vi ocupado en algo censurable. Lo observé durante algún tiempo y luego retorné aquí -respondió Pradyumna.

- ¿Qué viste? -le preguntó Mahâprabhu.

- ¡Vi a Râmânanda Râya entrenando algunas jóvenes danzarinas! -contestó. Las jóvenes que están en general al servicio de la Deidad Jagannâtha desde una temprana edad son conocidas como *deva-dâsîs*. No se casan y algunas veces no tienen buen carácter. Pradyumna Miära vio a Râmânanda entrenando *deva-dâsîs* de un modo censurable. Él les estaba mostrando cómo acudir delante de la Deidad Jagannâtha y cómo danzar y cantar. Él les mostró cómo debía ser su postura, cómo debían gesticular y cuán atractiva debía ser su presentación. Y para tal entrenamiento él solía tocarles algunas veces incluso sus partes pudendas.

- Al ver a Râmânanda haciendo todas estas cosas, no sentí respeto por él, puesto que durante algún tiempo lo vi ocupadísimo en esas cosas y entonces yo me fui -agregó Pradyumna.

### Amo de los sentidos

No subestimes a Râmânanda. Él es amo de sus sentidos. No existe en él un sólo rasgo de malicia, incluso Yo siento la perturbación de los sentidos dentro de Mí, pero Râmânanda no tiene tales perturbaciones. Nosotros no tenemos la experiencia directa que pueda ser alcanzado un estado en donde es posible estar por encima del placer de los sentidos mundanos, sino que tan sólo hemos escuchado de las Escrituras que existe un estado en el que el hombre puede trascender todos esos apegos burdos. Esto es mencionado en el *Ārīmad-Bhâgavatam* (10.33.39):

*vikrâitaê vraja-vadhûbhir idaê ca viëòò  
âraddhânvito 'nuäèòuyâd atha varòayed yai  
bhaktiê parâm bhagavati pratilabhya kâmaê  
hèd-rogam âäv apahinoty acireòà dhîrai*

“Aquél que escucha con fe firme los pasatiempos amorosos supramundanos del Señor Kèèòà y las *gopîs*, descritos por un devoto puro del Señor, pronto se ve libre del placer mundano y alcanza el amor divino de Kèèòà”. Uno puede estar ocupado externamente en tales actividades, mientras su corazón está en cualquier otra parte. Y sólo existe uno que cumple con este requisito: Râmânanda Râya. No existe un gran número de Râmânandas; hay sólo un Râmânanda Râya, que ha alcanzado tal estado porque es muy

versado en el tipo de sentimiento y realización necesarios para el servicio de Kèèòà y las *gopîs*. Su corazón está dedicado por completo a la causa de Kèèòà; él no tiene interés egoísta. Él está siempre en conciencia de Kèèòà y cualquier cosa que hace es para la satisfacción de Kèèòà, así que no pienses mal de él. Ve allí otra vez -le respondió Mahâprabhu.

### Loco por Kèèòà

Entonces Pradyumna Miära fue a ver otra vez a Râmânanda.

- ¡Oh! Ese día no podía obligarte, pero has venido otra vez a escuchar acerca de Kèèòà. ¡Cuán afortunado soy! -le dijo Râmânanda.

En la mañana, Râmânanda Râya empezó a hablar y cuando llegó la tarde él estaba aún conversando locamente acerca de Kèèòà. Él se olvidó por completo de la comida, el baño y cualquier otra cosa. Él estaba loco, hablando sin cesar acerca de Kèèòà. Luego, cuando se hizo tarde, sus sirvientes vinieron dos y tres veces a pedirle que tomara un baño y comiera sus alimentos, y finalmente, él había dejado de hablar y se había ido. Entonces Pradyumna Miära retornó donde Mahâprabhu.

- Sí, he escuchado a Râmânanda Râya y mi corazón se ha rebotado de escucharle acerca de Kèèòà -le dijo Pradyumna a Mahâprabhu.

- Râmânanda Râya sabe quién es Kèèòà. Lo que Yo le enseñé a Rûpa y a Sanâtana, lo escuché de Râmânanda -comentó Mahâprabhu.

Se cuenta que Mahâprabhu tomó *dikââ*, iniciación de Îâvara Purî; con el propósito de predicar, Él tomó *sannyâsa*, la orden renunciante, de Keäava Bhâratî; y para el ingreso en los pasatiempos trascendentales de Kèèòà en Vèndâvana, Él tomó iniciación *râga-marga* de Râmânanda Râya. Por supuesto, Îâvara Purî, Keäava Bhâratî y Râmânanda Râya nunca pensaron de sí mismos como *Gurus* de Ārî Caitanya Mahâprabhu. Pero se vio que Mahâprabhu trató a Râmânanda con respeto. Se menciona en el *Caitanya-caritâmèta, Madhya* (8.204) que si alguien desea entrar en la devoción espontánea de los pasatiempos de Kèèòà en Vraja, se requiere que se refugie en un sirviente de la melosidad conyugal, *mâdhurya-rasa* (*sakhî vinâ ei lîlâya anyera nâhi gati*). Ellos son expertos en esta situación. Todos los detalles de este *mâdhurya-lîlâ* están en las manos de aquellos sirvientes. Sólo ellos pueden entregarlos a los demás. En *mâdhurya-rasa*, el *Guru* es visto en la forma y el espíritu de una *âakhî*, una sirviente de Râdhârâòî (*guru rûpa âakhî*). Râmânanda Râya era Visâkhâ-âakhî, la asistente personal y mano derecha de Ārîmatî Râdhârâòî. Ārî Caitanya Mahâprabhu nos brinda una indicación acerca de la necesidad de aproximación a un asociado confidencial cuando Él le dice a Râmânanda Râya: *kibâ vipra, kibâ nyâsî âûdra kene naya, yei kèèòà-tattva vettâ sei guru haya*, “¿por qué evitas instruirme a Mí? Estoy aprendiendo muchísimo de ti. Tú eres muy versado en los asuntos de Kèèòà, así que tú eres *Guru*; por eso Yo te estoy escuchando. Cualquiera que sea experto en los detalles del *Kèèòà-lîlâ* y cualesquiera que pueda difundirlos, es sin duda un *Guru*”. Las famosas conversaciones entre Râmânanda Râya y Ārî Caitanya Mahâprabhu, tuvieron lugar en las riberas del río Godâvarî. El nombre Godâvarî es significativo, porque indica ese lugar donde fueron dadas las realizaciones más elevadas de nuestros sentidos espirituales. La ocupación plena de todos nuestros sentidos fue anunciada allí en las riberas del Godâvarî: “Tus sentidos no deben ser rechazados. Si puedes abandonar el sentido de explotación y adoptar el de renunciación, entonces tus sentidos tendrán la realización de Kèèòà. Aquellas tendencias impiden tu acercamiento a Kèèòà; para aproximarte a Kèèòà de una manera apropiada, tendrás que utilizar al máximo tus sentidos”. De esto se habló en las riberas del Godâvarî.

### La meta última de la vida

Allí, en Sus famosas conversaciones con Râmânanda Râya, Ārî Caitanya Mahâprabhu comenzó la aproximación al servicio devocional puro de una manera general y amplia. Esto está relatado en el *Madhya-lîlâ* del *Caitanya-caritâmèta* (8.51 313). Él le preguntó a Râmânanda Râya, *prabhu kahe, pada sloka sadhyera nirnaya*, “¿cuál es la meta última de la vida? Yo deseo no sólo escuchar tus declaraciones, sino también la evidencia de las Escrituras”.

La respuesta de Râmânanda Râya fue, *râya kahe, sva-dharmâcaraòe vièòu-bhakti haya*, “ejecuta tu deber, sin esperar nada a cambio”. *Sva dharmâ* significa *varòâârama-dharma*, la estratificación social védica: “Tú estás situado en tu posición actual debido a tu *karma* anterior. De acuerdo con tu posición presente, tienes que ejecutar tus deberes bajo una condición: Debes hacerlo sin remuneración. Si cumples tus deberes en el *varòâârama-dharma*, sin ningún propósito mundano, tú puedes alcanzar *Vièòu-bhakti*, la devoción por Dios”. Esto se confirma en el *Vièòu Purâòà* (3.8.9):

*varòââramâcâravatâ, puruëèòà paraì pumân  
vièòur ârâdhyate panthâ, nânyat tat-toëa-kâraòam*

“La única manera de complacer a la Suprema Personalidad de Dios, el Señor Vièòu, es adorarle mediante la apropiada ejecución de los deberes prescritos de uno en el sistema social de *varòà* y *âârama*”. Aquí, Râmânanda Râya dice que el *Vièòu-bhakti*, la adhesión al Señor que lo penetra todo, es el objeto y la meta última de nuestra vida. Este es el concepto de Vâsudeva: Todo está en Él y Él está en todas partes. Râmânanda Râya explicó que desde nuestros intereses particulares, debemos llegar a admitir el interés general y alcanzar así el nivel de la conciencia de Vièòu: *Vièòu-bhakti*. Nuestro sometimiento a Vièòu, el espíritu interno que está en todas partes, es el objeto de la vida. Debemos conectarnos con Él y vivir en conformidad; no una vida fenoménica, sino una vida espiritual perteneciente a un plano más profundo y sutil.

### **Devoción mezclada con deseos**

Eso es superficial, profundiza más. Le dijo Mahâprabhu.

Por supuesto, se debe pensar que la vida teísta real comienza desde aquí, abandonando los propósitos locales y especiales y actuando en busca del propósito universal, como se propagó y ordenó ya en los *Vedas* y los *Upaniëads*. Pero Ārî Caitanya Mahâprabhu dijo: “Eso es superficial, profundiza más”.

Entonces Râmânanda Râya dijo: *kèèòe karmâropa-sarva-sâdhya-sâra*, “ofrecer los resultados de las actividades de uno a Kèèòà es la esencia de toda perfección”.

En el *varòâârama-dharma*, existe la costumbre que las personas ocupadas generalmente en actividades externas, no se preocupan por abandonar los frutos de sus acciones. Incluso si llegan a hacerlo, no tienen conciencia directa de Vièòu o Kèèòà. Ellos adoran a la semidiosa Durgâ, ejecutan la ceremonia funeral *ârâddha* y muchísimas otras prácticas religiosas. Indirectamente, esto está, en última instancia, conectado con Vièòu. Ellas pueden o no saberlo, pero el vínculo está allí. Ese es el concepto general de *varòâârama*, pero aquí, Râmânanda dice que es mejor tener conciencia que Kèèòà es la autoridad. Todos los resultados de cualquier cosa que hagamos dentro del sistema social *varòâârama*, deben ser entregados a Kèèòà. Si ejecutamos todas nuestras actividades físicas, sociales, racionales y espirituales en conciencia de Kèèòà, entonces podemos acercarnos al logro de la meta de nuestra vida.

- Eso es superficial, profundiza más -le dijo Mahâprabhu.

Entonces Râmânanda Râya divulgó una nueva luz citando el *Bhagavad-gîtâ* (18.66): *sarva dharmân parityajya mâm ekaê äaraòaé vraja*, “abandona todos tus deberes y sólo ríndete a Mí”.

Nosotros debemos identificarnos con el objeto de la vida y no con las actividades externas del *varòäärama*. Se le debe prestar menor importancia a la forma de nuestra actividad: No importa si yo soy un rey, un *brâhmaòa* intelectual o un obrero. Podemos pensar: “Tengo esta clase de deber, tengo aquella clase de deber”, pero eso no importa mucho. No debemos apegarnos a ello. El rey puede abandonar su reino y aceptar la vida brahmínica de renunciación y austeridad. El *äûdra* puede dejar su trabajo, volverse un mendigo y cantar el nombre de Kèèòa. El *brâhmaòa* puede abandonar su ejecución del sacrificio y volverse un mendicante. Por lo tanto, debemos identificarnos con la meta de la vida y no con la forma de nuestro deber. Debemos dedicarnos con exclusividad a la causa del Señor, ignorando nuestros atavíos y deberes actuales.

### Conocimiento y devoción

Esto también es superficial; sigue adelante, profundiza más -le dijo Mahâprabhu.

Entonces, Râmânanda Râya explicó: *jñâna-miärâ-bhakti*, el servicio devocional mezclado con el conocimiento, y citó el *Bhagavad-gîtâ* (18.54) donde dice Kèèòa:

*brahma-bhûtai prasannâtmâ, na äocati na kaökëati  
samaì sarveëu bhûteëu, mad bhaktiê labhate parâm*

Aquél que ha llegado al estado de identificación de sí mismo con el espíritu por encima de la materia no tiene nada que hacer en este mundo. Cualquier pérdida o ganancia en este mundo material no le sirven para nada. Él es espíritu; sus esperanzas residen en el mundo del alma y no tiene nada que hacer en este mundo material, ya sea saludable o censurable. Él está establecido en la conciencia que él es alma por naturaleza y no tiene nada que ver con la materia, así que dentro de sí mismo siente satisfacción. Él es *âtmârâma* (autosatisfecho); no se lamenta ni aspira a nada. Si algo se pierde, ¿se lamenta? No. Él piensa: “Esto no es nada, es sólo materia”. Y cuando obtiene algo, él no se siente muy alegre, porque eso es sólo materia, es innecesario y carece de importancia. Ahora puede comenzar el verdadero servicio devocional; su alma puede empezar a vivir en el plano espiritual, con una actitud de servicio pura, sin ninguna mezcla de aspiración mundana. Cuando alguien alcanza la plataforma espiritual, obtiene la oportunidad de practicar un tipo de servicio más elevado.

- Esto también es superficial. Tal persona está sólo en el borde del servicio devocional; no posee el toque esencial de la devoción. No ha entrado en el dominio del *bhakti*; está sólo esperando en la posición marginal, en la puerta. Debe alcanzar *bhakti*, pero no lo ha logrado todavía. Sus fuerzas negativas no han terminado, está sólo en la puerta, no ha entrado todavía. Debe entrar. Desde allí, si logra algo, será puro, pero está aún en la puerta -le dijo Mahâprabhu.

### Más allá del espíritu: “Profundiza más”

*jñâñe prayâsam udapâsya namanta eva*: Es muy difícil cruzar el encanto del conocimiento -dijo entonces Râmânanda Râya.

Nosotros pensamos: “Deseo comprenderlo todo primero y luego actuaré”. Ahí hay cálculo y subyace suspicacia. Antes de actuar, queremos saberlo todo plenamente; sólo entonces arriesgamos nuestro capital. El ego, el “yo” es muy fuerte y desea tener una cuenta de sus pérdidas y ganancias. Él

piensa: “Soy el amo. La llave está en mis manos y deseo probarlo todo, saberlo todo. Yo sé lo que es bueno para mí”. Por eso nos creemos amos y no sirvientes, y desde esta posición de amos hacemos nuestra indagación. Pero esta mentalidad calculadora debe ser abandonada si queremos entrar en el dominio del Señor, donde todas las cosas son superiores a nosotros. Nadie allí se preocupará de venir a nosotros con una explicación, mientras pensemos que somos sus amos. Nadie nos tranquilizará diciéndonos: “Sí, no habrá pérdida, tu ganancia será grande”. Nosotros podemos pensar: “Soy una entidad separada, independiente, así que en mi cuenta no debe haber pérdidas. Debo permanecer aquí con mi cabeza erguida”. Pero eso no debe hacerse. Debemos ir allí como esclavos, no como amos. Esa clase de mentalidad es necesaria: Debemos doblegar nuestra cabezas. No marcharemos con nuestras cabezas erguidas sobre las cosas, puesto que todas las cosas allí son superiores cualitativamente a nosotros.

### **Esclavitud divina**

Por lo tanto, tenemos que entrar en esa tierra trascendental, donde incluso la tierra, el agua, el aire y cualquier cosa que encontremos, está hecha de materiales más elevados que con los que estamos hechos nosotros. Todos ellos son *Gurus* y nosotros somos discípulos. Todos ellos son amos y nosotros sirvientes; tenemos que entrar en el territorio donde todas las cosas son nuestros amos. Tenemos que someternos; esa será nuestra verdadera calificación. Lo que nos sea ordenado hacer, tendremos que hacerlo. Allí no tenemos que ejercitar mucho nuestro cerebro. El cerebro no tiene mucho espacio allí; todos ellos son más cerebrales que nosotros. Nuestro cerebro es innecesario allí; sólo son necesarias nuestras manos. Allí son necesarias las labores domésticas. El cerebro es innecesario. Entramos en ese territorio si nos gusta. Este es el territorio de la esclavitud para nosotros. Por lo tanto, debemos desechar con desdén nuestros cerebros y aceptar sólo nuestros corazones, debemos acercarnos y entrar en ese territorio.

Debemos pensar: “Soy tan insignificante como un mosquito”. Así lo hizo el señor Brahmâ cuando fue a Dvârakâ a visitar al Señor Kèèða. Y esto no es sólo momentáneamente; no se trata que uno acepte una actitud humilde, termine su trabajo y se devuelva luego. No. Tenemos que aceptar eternamente tal insignificante posición. Por supuesto, debemos esperar ser educados acerca de la conciencia de Kèèða: Cuán buena es, cuán grande y cómo es de útil para nosotros. Se nos permitirá *paripraãna*, inquirir con honestidad. En el reino trascendental, todo el mundo es nuestro amigo. Ellos vendrán a ayudarnos, a hacernos comprender que el servicio devocional es hermoso y que la conciencia de Kèèða es la mejor forma de vida. Nuestra aspiración y la pureza de propósito serán valoradas, no nuestra posición externa. Los reclutadores allí tendrán en consideración la pureza de nuestro propósito y no nuestra actual posición y capacidad. Y aunque aparentemente parece que nos estamos convirtiendo en esclavos, el resultado es justamente lo opuesto. Si puedes aceptar tal actitud de rendición y esclavitud, entonces Él, que nunca puede ser conquistado, será conquistado. Los amigos vendrán a ayudarte, los *sâdhus* vendrán y te harán entender que debes volverte un esclavo, que a Kèèða le gustan mucho los esclavos. Él es el amo de los esclavos y a veces Él desea convertirse en el esclavo de Sus esclavos (*gopî-bhartuî pada-kamalayor dâsa-dâsânudâsai*). Esta es la clave para triunfar, y nosotros podemos lograr la ganancia más elevada por medio de esta actitud.

- Sí, esto es cierto. El Inconquistable es conquistado mediante la rendición. Podemos cautivarlo a Él. Yo acepto esto como el plano inicial del amor divino: Al darlo, podemos conseguir tanto como arriesgamos. Tanto como arriesguemos para darnos nosotros mismos, asimismo podemos exigir de

ese infinito Inconquistable. Acepto esto como el comienzo de *äuddha-bhakti*, el servicio devocional puro. Pero sigue adelante -le dijo Mahâprabhu a Râmânanda Râya.

### La ciencia del rasa

Râmânanda Râya explicó que desde allí, el servicio devocional puro se desarrolla en una forma imperfecta, de un modo general, y cuando éste está más maduro, debe aceptar las faces de *äänta* (neutralidad), *dâsya* (servidumbre), *sakhya* (amistad), *vâtsalya* (afecto paternal) y *mâdhurya-rasa* (amor conyugal). En *äänta-rasa* hay adhesión, *niëühâ*. Uno piensa: "No puedo separarme de esta conciencia de continuo sometimiento a la verdad".

La neutralidad evoluciona a *dâsya-rasa*, el deseo de hacer algún servicio. Cuando un devoto no está satisfecho con estar sólo sentado, mostrando lealtad a la Suprema Autoridad, desea ser utilizado por Él. Espera la orden del Señor, orando para que el Señor pueda darle alguna ocupación. Cuando un devoto posee esta profunda penetración acerca que desea ser utilizado de algún modo por el Señor, hablamos de *dâsya-rasa* o devoción en la modalidad de servicio. Está luego *sakhya-rasa*, el servicio devocional en amistad.

### Dios el amigo

Cuando en *dâsya-rasa* se añade confianza al servicio, entonces este se vuelve un poco superior. Por lo general, los sirvientes antiguos que son fieles se convierten en sirvientes confidenciales, así que cuando el estado confidencial es añadido al servicio, éste se convierte en *sakhya-rasa* o servicio devocional como amigo del Señor. Existe primero *niëühâ* (adhesión, sumisión), luego el devoto desea ser utilizado para Su satisfacción; luego hay la utilización confidencial y luego ésta llega al servicio amistoso, *sakhya-rasa*. En Vaikuòuha, donde el Señor Nârâyada es servido con devoción calculada, se ven sólo *äänta-rasa*, *dâsya-rasa* y la mitad de *sakhya-rasa*. La plena confianza no es posible allí. El temor, la reverencia, el esplendor, la grandeza, la pompa y la aprehensión desaparecen cuando desarrollamos una relación más confidencial con el Señor Supremo. En ese momento, el objeto de nuestra adoración o amor se vuelve de otra manera. Luego de Vaikuòuha, nosotros sentimos atracción por Ayodhyâ, la divina morada del Señor Râmacandra, donde existe la neutralidad, la servidumbre y la amistad con Vivîëada y Sugrîva. Allí, nosotros podemos también seguir la pista a *vâtsalya-rasa*, el amor paternal por Dios.

### Dios el hijo

En *vâtsalya-rasa*, la confianza se ha desarrollado al estado peculiar en el cual los servidores piensan de sí mismos como promovidos al cargo de protección del objeto de su veneración. El afecto filial también es servicio. Aunque parezca que los padres son los amos de la situación al controlar al Señor como su hijo, castigándolo y corrigiéndolo algunas veces, ésta es una visión superficial. Si podemos ingresar en la profundidad de su servicio, encontraremos un amor incomparable del tipo más peculiar. Aparentemente, están ocupados en el castigo y reprensión del Señor; en realidad, están muy interesados en el bienestar del objeto de su servicio. *Vâtsalya* o amor paternal y maternal por Dios es un tipo peculiar de amor divino. Vemos un tipo muy leve de *vâtsalya* en Ayodhyâ, o sea éste es casi ignorado.

### Mathurâ: La concepción Kèëòa

Rûpa Gosvâmî pasó de una zancada de Vaikuòùha a Mathurâ. En su *Upadeâamèta* (9), él escribe: *vaikuòùhaj janito varâ madhu-purî tatrâpi râsotsavad*, “Mathurâ es superior a Vaikuòùha porque el Señor Ārî Kèèòà apareció allí”. Es allí donde todas las cosas son mostradas de una manera clara y sustancial. En Mathurâ encontramos la concepción Kèèòà de Dios. De una zancada él ha pasado de Vaikuòùha al concepto Kèèòà, pero Sanâtana Gosvâmî ha llenado el vacío. En su libro *Bèhad-bhâgavatâmèta*, él dice que en el camino hacia Mathurâ se encuentra Ayodhyâ, el reino espiritual del Señor Râma, y allí encontramos *sakhya-rasa* y *vâtsalya-rasa*. Pero Rûpa Gosvâmî va a Mathurâ de una vez. Él dice: “Vengan a Mathurâ; aquí encontrarán claramente visibles a *sakhya* y *vâtsalya-rasa*”. Él ha mostrado cómo está presente allí el servicio *sakhya-rasa*. Allí los devotos están jugando con Kèèòà, subiéndose algunas veces sobre Sus hombros y quizás algunas veces dándole incluso una palmada. Pero, aunque pueden asociarse con Él de este modo, el corazón de ellos está lleno de un tipo peculiar de actitud de servicio. Este es el criterio: Pueden renunciar a sus vidas miles de veces para sacar una espina de la suela de Su zapato, se pueden sacrificar miles de veces para la más ligera satisfacción de su amigo y lo consideran mil veces más valioso que sus propias vidas. El criterio es similar también en *vâtsalya-rasa*: Por el interés más insignificante del objeto de su veneración, ellos pueden dar sus vidas millones de veces. Tal afecto encontramos allí.

Y luego, de *vâtsalya* se progresa al amor conyugal (*mâdhurya-rasa*), el *rasa* omnicompreensivo, el cual incluye adhesión (*âânta-niëùhâ*), servicio (*dâsya*), confianza amistosa (*sakhya*) y amor paternal (*vâtsalya-rasa*). Pero la dedicación mayor de cada átomo de nuestra existencia para la satisfacción de Kèèòà, se encuentra en *mâdhurya-rasa*, el cual incluye todos los otros *rasas*.

### La melosidad conyugal

Y *mâdhurya-rasa* es más valiosa cuando se expresa en la forma de *pârakîya* o relación de amantes. En *pârakîya-rasa*, las *gopîs* arriesgan todo para servir a Kèèòà. *Parakîya-rasa* toma dos formas. En una, no existe obligación de nada; la unión puede o no suceder; por lo tanto, debido a que sus encuentros son muy escasos, estos se vuelven incluso más dulces. Existe otra clase de *pârakîya-rasa*: Hemos dicho que Kèèòà no paladea la comida ordinaria, pero cuando Él come alimentos que ha robado, le parecen más sabrosos. Si podemos imitar esta habilidad, ella también puede ser aplicada en el caso de *pârakîya-rasa*: “Estoy haciendo trampa y consiguiendo lo que deseo. Estoy robándole a alguien lo que le pertenece”. Esta clase de situación se hace más agradable para las personas comprometidas. Y las personas dedicadas lo arriesgan todo: Su buen nombre, la sociedad, el futuro e incluso el dictado de las Escrituras religiosas. Ellas aceptan un riesgo muy grande, tal como una vez, cuando estábamos en Madras, el rey de Jaipur dio algún dinero para la construcción de un templo. El dinero fue enviado a nuestra oficina principal en Calcuta. De 5.000 rupias, la primera entrega fue de mil rupias y el trabajo de construcción se comenzó con el envío de un obrero de nuestro centro principal. Luego Mâdhava Mahârâja y yo fuimos enviados a Madras, donde escuchamos que el rey vendría pronto. Con el fin de mostrarle que se había hecho algún trabajo, edificamos la construcción hasta cierto punto, de tal modo que el rey pudiese decir: “Habéis gastado el dinero y ahora se hace necesaria la próxima entrega”. Con el fin de hacerlo, nos endeudamos. Pedimos dinero prestado para comprar ladrillos y otras cosas, y edificamos la construcción hasta un nivel más alto.

Cuando escribimos acerca de esto a nuestro Guru Mahârâja, teníamos el temor que nos reprendería. Pensamos que nos diría: “¿Por qué han pedido prestado dinero?” En vez de ello, nos dio su concepto favorable: “Han arriesgado su futuro en el servicio de Kèèòà. Han pedido un préstamo y esto significa que tendrán que pagar este préstamo, así que han ocupado su futura energía en el servicio de Kèèòà. Tendrán que recaudar el dinero y pagar el préstamo, así que éste es un servicio con riesgo para el futuro”. Las *gopîs* arriesgaban conscientemente su futuro. Ellas decían: “Hemos desobedecido a nuestros superiores y las instrucciones de los *Vedas*; lo que hacemos no es aprobado ni por la sociedad ni por los libros religiosos. Nuestro futuro es oscuro”. Sin embargo, no podían dejar de servir a Kèèòà. Por tanto, *vaikuòùhâj janito varâ madhu-purî tatrâpi râsotsavâd. Janito* significa *vâtsalya-rasa* y *mâdhurya-rasa* en Vèndâvana: *râdhâ-kuòàam ihâpi gokula-patei*. En el *mâdhurya-rasa* se encuentran también tres grupos: Vèndâvana en general, grupos selectos en Govardhana y el grupo más elevado en Râdhâ-kuòàa. Todas estas cosas han sido mostradas en la conversación entre Râmânanda Râya y Ārî Caitanya Mahâprabhu.

### **Râdhâ: La reina de las gopîs**

Sigue adelante -dijo después de esto Ārî Caitanya Mahâprabhu. Entonces, Râmânanda Râya comenzó a explicar el tipo de servicio rendido por Râdhârâòî en *mâdhurya-rasa*. Su servicio devocional es categóricamente más elevado que el de todas las otras *gopîs*. *Râdhâm âdhâya hêdaye tatyâja vraja sundariî (Gîtâ-govinda 3.1, Jayadeva Gosvâmî)*. Todo el grupo de *gopîs* puede ser anulado por sólo una: Ārîmatî Râdhârâòî. ¿Qué tipo peculiar de servicio puede provenir de ella? Kèèòà, la Personalidad Original de Dios (*svayam-rûpa*) está sólo al lado de Râdhârâòî. Al lado de las otras *gopîs*, está *prabhâva-prakâëa*, una expansión plenaria y no *svayam-rûpa*, la forma original. Tal es la cualidad de Ārîmatî Râdhârâòî. Debemos mostrar nuestra reverencia más elevada por el ideal elevado de servicio devocional.

### **Râdhâ-Kèèòà: Unión en separación**

Luego, Ārî Caitanya Mahâprabhu hizo la última pregunta:

- ¿Puedes pensar en algo además de esto? -dijo.

- Me pides que cite las Escrituras para sustentar cualquier cosa que diga, pero aquí no podré citar las Escrituras. Sin embargo, tengo un nuevo sentimiento dentro de mí y si Tú quisieras conocerlo, puedo explicártelo -respondió Râmânanda Râya.

De esta forma Râmânanda Râya compuso una canción. Él presentó esta canción diciendo:

- No sé si te guste o no, pero me parece que existe un estado que es incluso mejor que la unión de Râdhâ y Govinda.

Existe un estado donde ambos, el positivo y el negativo se combinan, la conciencia individual no es clara y uno al otro se buscan en un recíproco olvido de sí mismos. Esta búsqueda del uno por el otro es muy fuerte e intensa. Este parece ser un amor mucho más elevado: Unión en separación. Râdhâ y Govinda son tan intensos en Su búsqueda del uno por el otro, que Ellos incluso no tienen conciencia de si se tienen el uno al otro. Râdhârâòî experimenta algunas veces el temor de perderlo, incluso mientras Kèèòà está presente ante ella; ese sentimiento se vuelve tan intenso como si ella lo hubiera perdido a Él. Están juntos, pero la aprensión que uno pueda perder al otro, convierte Sus encuentros en algo intolerablemente doloroso, tal como la madre está siempre alerta cerca de la seguridad de su hijo (*aniëùâ-saôkîni bandhu-hêdayâni bhavanti hi*). La madre piensa: “¡Oh, mi

hijo está afuera! ¿Habrá sufrido un accidente?” Este temor de la separación es el síntoma del amor profundo.

### Ārī Caitanya Avatāra

Las palabras de Rāmānanda Rāya en su composición hicieron alusión a la divina aparición de Ārī Caitanya Mahāprabhu, en la cual están combinados Rādhā y Govinda y esto sucede como si Ellos fueran inconscientes de la existencia separada de los dos. Se buscan el uno al otro, Kèèòà mismo se desborda con los sentimientos de Rādhārāòī y están tan profundamente abrazados que se pierden el uno en el otro.

Ārī Caitanya Mahāprabhu puso entonces la palma de Su mano derecha sobre la boca de Rāmānanda Rāya:

- No sigas -le dijo.

*Rasa-rāja mahā bhāva-dui eka rūpa.* El Señor Ārī Kèèòà es el origen de todo placer y Ārīmatī Rādhārāòī es la personificación del amor extático por Dios. Estas dos formas están unidas como una sola en Ārī Caitanya Mahāprabhu.

### Rasarāja: El éxtasis mismo

¡Oh! Debido a que eres devoto en un ciento por ciento, donde quiera que lanzas tu mirada, vez sólo a Kèèòà y nada más. El objeto de tu interés está representado en todas partes -replicó Mahāprabhu.

- Mi Señor, no me engañes de ese modo, Tú has venido aquí muy bondadosamente para purificar esta persona indigna y si actúas ahora de una manera diplomática, no se te verá bien. No escucharé lo que digas; manifiesta Tu verdadera posición. ¿Quién eres? -dijo Rāmānanda Rāya.

- Debido al poder de tu amorosa devoción, puedes saberlo todo en este mundo, nada se le puede ocultar a tu ojo amoroso (*premāñjana-cchurita-bhakti-vilocanena*) -dijo Mahāprabhu.

Entonces, Mahāprabhu se reveló.

- Cuando tú me ves externamente como de color dorado, no es así. Esto es debido al contacto con el color de Rādhārāòī. ¿Y quién puede tocar a Rādhārāòī y abrazarla estrechamente? Ella nunca tocará a nadie, excepto a Kèèòà. Por lo tanto, ahora sabes quien soy Yo: *Rasarāja* (el éxtasis mismo) y *Mahābhava* (Aquél que puede saborear el *rasa* más elevado). Mira como se unen ellos -dijo.

Rāmānanda Rāya perdió el conocimiento y cayó tendido al piso. Él no pudo permanecer consciente. Luego, mediante el contacto de Su mano, Ārī Caitanya Mahāprabhu le hizo volver en sí otra vez. Rāmānanda Rāya retornó a su estado previo de conciencia y vio un *sannyāsī* sentado ante él. Después de una corta pausa, Mahāprabhu habló:

- Permanece aquí, Yo me voy -dijo.

Después Rāmānanda Rāya y Ārī Caitanya Mahāprabhu sostuvieron algunas conversaciones más:

- Rāmānanda, mientras viva Yo deseo tu compañía -le dijo Mahāprabhu.

- Sí, yo debo refugiarme en Tus divinos pies y vivir allí por el resto de mi vida, replicó Rāmānanda.

Más tarde, Rāmānanda hizo arreglos con el rey de Orisa para retirarse de su puesto como gobernador de Madras y se dirigió a Jagannātha Purī. Durante casi dos años, Ārī Caitanya Mahāprabhu recorrió los lugares sagrados del sur y occidente de la India y retornó finalmente a Purī. Allí se encontraron ellos otra vez.

### Locura trascendental

Después de esto, Mahāprabhu fue a Vèndāvana a través de Bengala. Pasaron seis años y Advāita Prabhu casi despidió a Mahāprabhu, diciéndole:

“Nuestros pasatiempos de introducción del canto del Hare Kèèòà han terminado”.

Entonces Mahâprabhu mostró continuamente, durante doce años, la modalidad de Râdhârôî de saborear *Kèèòà-prema*, amor extático por Kèèòà. Svarûpa Dâmodara y Râmânanda Râya, que son Lalitâ y Viââkhâ, las dos principales *gopîs* asistentes de Râdhârôî, fueron la compañía más importante de Mahâprabhu durante ese período. Allí han sido mostradas muchísimas cosas acerca de los profundos sentimientos de amor divino. No se ha encontrado nunca en la historia del mundo o incluso expresado en Escritura alguna, cuán intenso amor pueden producir tales síntomas correspondientes en la superficie. Eso fue mostrado por Râdhârôî y más tarde por Ārî Caitanya Mahâprabhu.

Mahâprabhu mostró también en Sus prácticas, cómo el *Kèèòà-prema*, el amor por Kèèòà, puede jugar con un hombre como con una marioneta. Algunas veces Sus piernas y Sus manos solían entrar inconcebiblemente en Su cuerpo y algunas veces Sus articulaciones solían desconectarse y Su cuerpo trascendental aparecía alargado. Algunas veces todo Su cuerpo solía volverse blanco y Él yacía inconsciente, respirando tan lentamente que Su respiración no podía ser percibida. De este modo, Él exhibió muchos síntomas sorprendentes de éxtasis.

Svarûpa Dâmodara, el secretario personal de Ārî Caitanya Mahâprabhu, ha explicado en sus memorias el significado de Su aparición, lo cual fue relatado en el *Caitanya-caritâmêta* de Kavirâja Gosvâmî. Él escribe:

*râdhâ kèèòà praòaya vikètir hiâdini äaktir asmâd  
ekâtmânâv api bhuvî purâ deha bhedaê gatau tau  
caitanyâkhyam prakauam adhunâ tad dvayaê caikyam âptam  
râdhâ-bhâva dyuti suvalitaê naumi kèèòà-svarûpam*

Algunas veces Râdhâ y Kèèòà están combinados: Algunas veces están separados. Ellos están separados en Dvâpara-yuga y en Kali-yuga están combinados como Ārî Caitanya Mahâprabhu. Ambos son expresiones eternas de la misma Verdad Absoluta. El verano, el otoño, el invierno y la primavera continúan en un ciclo ordenado; no se puede decir que el verano es el comienzo y que el invierno llega más tarde. Así, los pasatiempos de Ārî Râdhâ y Kèèòà se efectúan eternamente. En tiempos antiguos, algunas veces Râdhâ y Kèèòà se dividían y mostraban Sus pasatiempos; nuevamente, ambos, la potencia y el propietario de la potencia, se combinan y se abrazan estrechamente como Ārî Caitanya Mahâprabhu. La mitad predominante y la mitad predominada están unidas y hay allí un extraordinario sentimiento extático. Kèèòà es subyugado por Su potencia y Él mismo está buscando Su propio Yo: *kèèòasya âtmânusandhana*. Kèèòà mismo está ocupado en la búsqueda de Ārî Kèèòà, la más hermosa realidad. La influencia de Râdhârôî sobre Kèèòà lo ha transformado en un devoto y Él se está buscando a sí mismo. La Dulzura se está saboreando a Sí misma y enloqueciéndose. Y ésta es una dulzura viviente; no muerta o estática, sino éxtasis dinámico: Dulzura dotada de vida. Y Él se saborea a Sí mismo, la personificación de la felicidad, el éxtasis y la belleza danzando con locura, y Su ejecución de *kîrtana* está destinada a distribuir ese éxtasis a otros. La dulzura última o *ânanda* es de tal magnitud, que no existe otra cosa que pueda saborearse a sí misma y expresar su propia felicidad con tal intensidad. Yo he descrito a Ārî Caitanya Mahâprabhu en el *Premadhama-deva stotram*.

*âtma-siddha-sava-lîlâ-pûròà-saukhya-lakëadam  
svânubhâva-matta-nètya-kîrtanâtmâ-vanûanam  
avayaika-lakëya-puròà-tattva-tat-parâtparaê  
prema-dhâma-devam-eva naumi gaura-sundara*

“La concepción más elevada de la Verdad Absoluta debe ser también la forma más elevada de *ânanda*, éxtasis. La danza de Mahâprabhu indica que Él está pletórico de éxtasis y Su *kîrtana* es la distribución de esa *rasa*. Por lo tanto, si nosotros investigamos científicamente quién es Mahâprabhu, no podremos sino descubrir que Él es la realidad última. Él está loco saboreando Su propio néctar interno y Su danza es el resultado de Su éxtasis trascendental. Y Él está cantando y distribuyendo esto a los demás. Por lo tanto, si estudiamos bien de cerca el carácter de Ārî Caitanya Mahâprabhu, no podemos sino pensar que Él es la Verdad Absoluta Suprema, en Su expresión más plena y dinámica”.

## CAPITULO UNO

**Los planetas de la fe**

La fe es el único medio a través del cual podemos ver, oír o sentir el mundo superior; de lo contrario, todo nos parecería sin sentido. Para comprender ese plano se necesita un despertar interno. Sólo podemos entrar en contacto con el mundo más excelso a través de una fuente superior. Por consiguiente, el conocimiento acerca del plano superior, *divyaê jñânaê*, no es un conocimiento ordinario; es un sentimiento y un sentido trascendental, supramental.

Sin embargo, para comprender esto, es indispensable la rendición.

Después, podemos continuar escuchando, cantando, recordando, adorando y alabando al Señor o llevando a cabo tantas otras clases de servicio; pero lo primero, la base de la devoción, tiene que ser la autorrendición. De lo contrario, nada será realizado. Nuestra pretendida devoción será una simple imitación.

Nosotros debemos sentir sinceramente: “Yo permaneceré fiel en mi servicio al Señor Supremo. Yo he nacido para Él. Estoy dispuesto a morir para vivir. Quiero vivir solamente para Él y no para satisfacer un interés separado. No quiero otra cosa que al Absoluto. Deseo ser Suyo por completo”. Esta clase de intensidad es un requisito imprescindible para un devoto. El devoto tiene que pensar, tiene que sentir que él ha nacido para Kèèòà. No es una entidad independiente; él depende de Kèèòà, el Supremo Centro Absoluto y de nadie más.

Identificarnos con los intereses de nuestra familia, sociedad o país, es egoísmo extendido; pero tenemos que eliminar todas las falsas identificaciones. No debemos ser egoístas ni enredarnos en el egoísmo extendido, más bien, debemos eliminar toda clase de contaminación extraña en nuestra concepción del ser. Todas las demandas externas deberán suprimirse. Habremos de sentir entonces, en lo más profundo de nuestro corazón, que estamos vinculados con todo el Infinito, el Absoluto. No se necesita de nada externo para nuestro éxito. Lo único que se requiere de nosotros es que desmantelemos la cobertura del ego. El ego recoge algunos elementos extraños, pero esa caja de colecciones extrañas debe ser disuelta, eliminada. Y entonces, en lo más profundo del corazón, habremos de encontrar nuestro vínculo con el plano esencial del servicio amoroso al Todo Orgánico.

Tanto el disfrute como la renunciación son anormales. Son dos tipos de demonios: Disfrute o explotación y descanso eterno o renunciación. Estas dos tendencias son nuestras enemigas. Una vida más elevada y positiva sólo es posible cuando nos volvemos totalmente independientes de la explotación y de la renunciación.

Todo nos ayudará, si podemos verlo en relación con el Centro. Por otra parte, la renunciación exclusiva practicada por los *ãaôkaritas* y los budistas, no se recomienda en nuestra línea. Estamos interesados en armonizar las cosas para que todo nos recuerde nuestro deber hacia el Absoluto y nos incentive para dedicarnos a Él.

*prâpañcikatayâ buddhyâ, hari-sambandhi-vastunai  
mumukêubhii parityâgo, vairâgyaê phalgu kathyate  
anâsaktasya viëayân, yathârham upayuñjatai  
nirbandhai kèèòà-sambandhe, yuktaê vairâgyam ucyate  
Bhakti-rasâmèta-sindhui*

Despreciar el medio ambiente, pensando que está repleto de cosas materiales indeseables, no nos ayudará. No es lo correcto. Todo lo que hay en el medio ambiente debe recordarnos al Absoluto. En ese espíritu debemos

movernos, pensando: “Acéptame y conéctame con el servicio a nuestro Señor”. Cuando el medio ambiente es percibido con la visión correcta, todo nos animará y estimulará en nuestro servicio al Centro. Vivimos en un todo orgánico, en un sistema. Y ese sistema está compuesto del propietario y la propiedad, el amo de la potencia y los diferentes tipos de potencias (*ākṭi-ākṭimān*).

### El emporio del rasa

La potencia del Señor es dinámica y ese dinamismo constantemente produce *rasa* o el sabor del éxtasis. Todo el *līlā* produce éxtasis (*ānandam, rasam*). *Kèèòà* mismo es el emporio del *rasa* (*akhila-rasâmèta-murti... ānandamaya-vilāsa*). En Su *līlā* el movimiento dinámico es una necesidad, no puede eliminarse. Y ese movimiento siempre está generando un éxtasis nuevo que nutre cada átomo del mundo espiritual. En esa morada trascendental, *Kèèòà* es el centro que todo lo atrae y que entusiasma en todas las cosas al éxtasis y al goce, *rasa* y *ānandam*. Esta es la naturaleza del movimiento del Absoluto. No es estático, sino dinámico, lleno de movimiento. Y ese movimiento es *prati-padam pūrnāmètâsvâdanaê*: En cada punto, a cada paso, origina un nuevo tipo de gozo que es infinito. No es el gozo gastado y estéril que encontramos aquí.

Este es el verdadero concepto acerca del Absoluto. El Todo Orgánico, que siempre está trabajando y moviéndose, es pleno y Su plenitud es siempre nueva. Él no está estancado ni inmóvil. Se mueve de tal forma que a cada minuto, a cada segundo, produce un gozo siempre nuevo, desconocido e infinito. Y sólo podemos adquirir ese gozo pagando el precio más elevado: La abnegación. Ese pase, que nos permite entrar en el plano del gozo dinámico, automático y que a cada minuto se renueva, es muy valioso. Y ese pase es la abnegación absoluta.

Ese sacrificio es gozoso y uno puede saborear ese regocijo maravilloso incluso aquí en este mundo, donde a cada segundo que pasa, todo está muriendo. Es un toma y da. Si queremos obtener algo elevado, también tenemos que dar. Debemos ser generosos en nuestra dedicación y habremos de recibir en abundancia de aquel lugar. La dedicación plena es el precio y a cambio se nos colmará de éxtasis: *ānandam budhi-vardhanaê*. Sentiremos que estamos en medio de un océano de gozo. En la actualidad, vamos en busca de un sentimiento gozoso, como alguien que busca un vaso de agua en medio del desierto. Sin embargo, mediante la dedicación, descubriremos que estamos en un océano de gozo cuya reconfortante dulzura se incrementa a cada instante.

La cualidad del gozo es variada y viene a ayudarnos en nuestra actitud de servicio, para que a cada instante podamos sentir un nuevo estímulo. Así pues, debemos inquirir de un agente apropiado, seguir su consejo y tratar de entender de qué manera podemos mejorar nuestra condición. Al mismo tiempo, debemos estar conscientes que la oportunidad de ejecutar servicio devocional se encuentra muy rara vez. No es algo barato. Por consiguiente, debemos utilizar cada minuto, cada segundo, cada momento. Debemos permanecer muy alertas para no perder un instante, para que nuestro intento de dedicarnos pueda continuar de manera permanente, sin interrupción. Esa etapa de dedicación recibe el nombre de *niëùhâ* y cuando alcanzamos esa etapa, nuestro gusto se desarrolla más y nos sentimos cada vez más animados a seguir adelante y progresar hacia nuestra realización última.

### Siete días de vida

Äukadeva Gosvâmî le dijo a Parîkëit Mahârâja que siete días de vida eran suficientes para lograr la perfección. Él dijo: “Sólo te quedan siete días de

vida, ¿piensas que es muy poco tiempo? Es tiempo suficiente. Lo más importante es utilizar apropiadamente cada segundo". No sabemos con certeza cuánto tiempo tenemos en nuestras manos, pero debemos tratar, en lo mejor de nuestra capacidad, de utilizar cada segundo de manera apropiada. Esto no debe descuidarse. No debemos pensar: "El futuro está ante mí; cuando así lo desee, puedo ocuparme en la provechosa actividad de la vida espiritual". No debemos perder ni un segundo. Longfellow escribió:

¡No confíes en el futuro por placentero que sea!  
 ¡Deja que el pasado muerto entierre a sus muertos!  
 ¡Actúa, actúa en el presente vivo!  
 ¡Con el corazón dentro y Dios sobre tu cabeza!

El presente está en nuestras manos. No sabemos del futuro. Debemos tratar de usar el tiempo disponible de la manera más provechosa. ¿Y cómo será utilizado nuestro tiempo de la mejor manera? En la asociación de los santos y de las Escrituras.

La pureza debe medirse con la medida del sacrificio. Y no del sacrificio por un interés parcial, sino del sacrificio por el Todo. Se nos ha mostrado al Todo Absoluto como el emporio del *rasa* (*ahkila-rasâmèta-murti*), el Bien Absoluto, el Autócrata, el diseñador y el destinatario de todo lo que percibimos. Nuestro ideal de sacrificio debe ser tan elevado que podamos renunciar incluso a los resultados correspondientes del sacrificio. La abnegación, la rendición, se conoce generalmente como *âtma-nivedanam*, sin embargo, *âtmanikëpa* es una palabra más enérgica para designar a la rendición. Su significado es: "Lanzarse hacia el Infinito con desesperación". Uno debe estar desesperado en el sacrificio de no ambicionar un tipo de egoísmo más grande o extenso, sino sólo rendirnos al Centro. El sacrificio está destinado al centro, *Kèëða*, el que todo lo atrae.

Al tratar de comprender esa posición, nos interesan dos cosas: El conocimiento trascendental (*sambandha*) y los medios para alcanzar la meta (*abhidheya*). Si llegamos a comprender ambas correctamente, la realización de la meta última (*prâyojana*) llegará de manera automática. Debemos estar muy conscientes del Centro al cual ofrendamos todo. El objetivo de nuestra realización (*sambandha*) y nuestra dedicación o pureza de propósito (*abhidheya*) son los dos factores más importantes. Podemos llegar a comprender esto a través de las Escrituras y de los santos. Y si nos interesamos en el sacrificio más puro y excelso, el fin llegará por sí solo. No tenemos que preocuparnos por remuneración alguna. Sólo tenemos que llevar a cabo nuestro deber y la remuneración llegará. A quién nos dedicaremos y qué habremos de recibir, estas son las cosas que debemos tratar, pensar, meditar y llevar a la práctica. De este modo, debemos esforzarnos por vivir en el Infinito. Debemos permanecer constantemente ocupados en el cultivo del amor y la belleza infinitos como fue recomendado por Ārî Caitanya Mahâprabhu.

### **El océano de la fe**

Aunque el objetivo de la fe de nuestro corazón es infinito, algunos hombres de experiencia en el océano de la fe nos han dado algunas concepciones acerca de Él. Muchos han tenido singulares experiencias en el océano de la fe y éstas han sido registradas en las Escrituras. A través de ellas podemos aproximarnos a los santos, quienes se yerguen como faros para ayudarnos a cruzar el océano de la nesciencia. No obstante, eso debe ser genuino y no una simple especulación o imitación. También es posible imitar lo auténtico cuando tomamos nuestra experiencia mundana y la imponemos en el

mundo de la fe. Por lo tanto, debemos aproximarnos a ese plano con sumo cuidado a través de la línea de los santos fidedignos.

Tenemos que conocer cuidadosamente las cualidades de un santo verdadero. Sus indicios han sido señalados en las Escrituras. ¿Quién es un discípulo y cuál debe ser su actitud? Todas estas cosas aparecen en las Escrituras.

La fe es imprescindible para actuar en ese mundo sustancial consciente que es subjetivo. Esto es lo más importante a recordar: El Infinito es subjetivo. Él puede guiarnos y ser afectuoso con nosotros. Todas estas cosas deberán tenerse en cuenta. Él puede guiarnos. La verdad revelada descansa sobre esta base: No podemos aproximarnos a Kèèòà a través del método ascendente, pero Él puede descender a nuestro nivel para darse a conocer. Tenemos que comprender este punto tan fundamental y sustancial: Él puede venir a nosotros y nosotros sólo podremos llegar a Él a través de la fe.

Äraddhâ, la fe, es más importante que la verdad basada en el cálculo. El ejemplo de las grandes almas es más valioso para nosotros que nuestro cálculo humano. La verdad externa, material, física, no tiene mucho valor, más bien es una actitud falsa de la mente, la cual es muy fuerte. A esa verdad física no se le debe dispensar mayor respeto que a las prácticas intuitivas de los devotos puros: Por el contrario, se le debe dar preferencia a la intuición de un devoto puro y no a los cálculos de los hombres ordinarios acerca de la verdad. La fe no guarda relación alguna con la así llamada realidad de este mundo. Es completamente independiente. Hay un mundo que sólo es regido por la fe (*äraddhâ-mayam-lokâm*). Allí la fe lo es todo. Ese mundo es infinito y plenamente complaciente. Por la dulce voluntad del Señor todo puede ser real en el mundo de la fe; pero aquí, en la tierra de la muerte, el cálculo es inconcluyente y destructivo en su meta final; no tiene valor esencial. Debe ser rechazado. El conocimiento de los materialistas, el cálculo falible de las almas explotadoras, no tiene valor alguno. Sin embargo, en el mundo del Infinito, la fe es el único patrón por el cual todo se mueve.

*svayaê samuttîrya sudustaraê dyuman  
bhavâròavaê bhîmam adabhra-sauhèdâi  
bhavat padâmbhoruha-nâvam atra te  
nidhâya yâtâi sad-anugraho bhavân  
Ärîmad-Bhâgavatam 10.2.31*

El *Ärîmad-Bhâgavatam* dice aquí que así como la brújula es la única guía en medio del vasto océano cuando no podemos ver ninguna otra cosa, así también, en el mundo del Infinito, nuestra única guía son las huellas de aquellas grandes almas que han recorrido el sendero de la fe. Las sagradas huellas de aquellos que han ido a la región más excelsa han señalado el camino. Esa es nuestra única esperanza. Yudhiëùhîra Mahârâja dice también que el verdadero secreto está oculto en el corazón de los santos como un tesoro escondido en una cueva misteriosa (*dharmasya tattvaê nihitaê guhâyâm*). La espaciosa línea que conduce a la verdad es trazada por aquellos que se encaminan hacia el mundo divino. Y esa es nuestra guía más segura. Todos los otros métodos de orientación deberán eliminarse porque el cálculo es falible.

La guía viene del Infinito Absoluto. Y Su guía puede venir en cualquier forma, en cualquier lugar, en cualquier momento. Con esta amplia visión debemos entender el significado de Vaikuòùha. Vaikuòùha quiere decir “sin límites”. Es como si nos encontráramos en una nave, flotando en el infinito océano. Muchas cosas pueden venir a ayudarnos o a obstaculizarnos, pero sólo nuestra optimista buena fe puede ser nuestra guía, nuestro *Gurudeva*. *Ärî Guru* es el guía.

*nè-deham âdyaê sulabhaê sudurlabhaê  
plavaê sukalpaê guru-karòadhâram  
mayânukûlena nabhasvateritaê  
pumân bhavabdhiê na taret sa âtma hâ  
Ārîmad-Bhâgavatam (11.20.17)*

En el infinito océano hemos abordado nuestra pequeña nave, la forma humana de vida, y nuestro destino es incierto e inconcebible. Sin embargo, es concebible para nuestro *Gurudeva (guru-karòadhâram)*. Nuestro *Guru* es nuestro guía, el capitán de la nave. Y con fe sincera tenemos que progresar. Estamos intentando cruzar un horrible océano con enormes olas, peligrosos tiburones y ballenas que comen ballenas. Está repleto de peligros. La guía de los santos es nuestra única esperanza. Tenemos que depender de ellos. Ellos se yerguen en el ilimitado océano como faros para conducirnos a la tierra de la fe.

Fe quiere decir “esperanza en el Infinito”. *Vaikuòùha* quiere decir “Infinito” y *äraddhâ* significa “buena fe”. Así como hay un lugar llamado Cabo de la Buena Esperanza, *äraddhâ* quiere decir “recargado de buena fe en el Infinito”. *Vaikuòùha* quiere decir Infinito, y si deseamos atraer la atención del Infinito, el único camino que tenemos es *äraddhâ*.

Sólo a través de *äraddhâ* podemos atraer al Infinito. Y cuando *äraddhâ* desarrolla una forma definida, después de pasar por *bhâva*, emoción extática, *äraddhâ* se convierte en *prema*, amor divino. Colón se hizo a la mar y después de un largo viaje llegó a América, la tierra de la buena esperanza. De la misma manera, con esperanza, con *äraddhâ*, fe, podremos llegar al plano más excelso del cosmos espiritual después de atravesar *Vaikuòùha*. *Äraddhâ* es nuestra luz en la oscuridad.

Sólo *äraddhâ* puede guiarnos cuando somos viajeros en el Infinito. “He oído decir que éste es el camino que conduce a ese lugar”, ese espíritu mantendrá nuestros corazones animados. La definición de *äraddhâ* aparece en el *Caitanya-caritâmèta*: “Fe es la firme convicción que por servir a *Kèèòà*, todos los demás propósitos son servidos automáticamente”. Si no hay riesgo, no hay ganancia. Mientras mayor es el riesgo, mayor es la ganancia. *Kèèòà* nos reafirma: “Yo estoy en todas partes, no hay por qué temer. Date cuenta que Yo soy tu amigo. Yo soy todo y tú eres Mío. Creer en esto es el único precio que deberás cubrir para viajar a la tierra de la fe”.

La Verdad Absoluta, la sustancia trascendental que es el objetivo de nuestra indagación a través de la fe, está dotada con poder y conciencia plenos. Él es bondadoso, dulce y magnánimo. Su poder es infinitamente superior al nuestro y nosotros somos infinitamente más pequeños que Él. En comparación con Él, somos insignificantes; esa debe ser nuestra posición. ¿Cuál será entonces el verdadero síntoma de un discípulo? ¿Quién es un buscador genuino de la verdad? ¿Cuál es la calificación de aquel que busca la verdad, cuál es su disposición, su naturaleza? ¿Y cuál será el síntoma del *Guru*, la guía?

En el *Bhagavad-gîtâ*, *Ārî Kèèòà* dice:

*tad viddhi praòipâtena, paripraänena sevayâ  
upadekâyanti te jñânam, jñâninas tattva-darâinai*

“Uno sólo puede conocer la verdad acercándose sumisamente e inquiriendo de aquellos que han visto y realizado esa verdad. Y al prestarles servicio, uno se iniciará en el conocimiento trascendental”.

¿Qué se necesita? *Praòipât*, rendición y *sevâ*, servicio. Entonces la indagación será genuina; de lo contrario, sería una transacción falsa, sin ningún valor. Todo sería un despilfarro de energía. La fe verdadera no nos permite considerarnos libres para hacer cualquier cosa. Si es una transacción

genuina, tiene que haber alguna guía de lo alto. Así pues, lo más importante para un devoto es *āraddhâ*, fe.

Cuando desarrolle fe, hará cualquier cosa para aproximarse al reino superior subjetivo. Aquel que tiene fe desea relacionarse con esa sustancia superior que se compone de eternidad, conocimiento y bienaventuranza. La fe se mueve de conformidad con la existencia, el conocimiento y el amor. Y cuando estos tres puntos primordiales son realizados, nuestra existencia se ve plenamente satisfecha. La fe nos pide aproximarnos al mundo superior, no al inferior. Y el principio fundamental de la fe es pensar: “Kèèda es superior en todos los aspectos. Él es nuestro guardián y bienqueriente”. Los racionalistas, con sus cerebros científicos, siempre andan en busca de diferentes métodos para utilizar y dominar lo que han descubierto en sus investigaciones. Pero la fe está interesada en una sustancia infinitamente superior en todos los aspectos, superior incluso al propio buscador. Aquel que indaga acerca de una sustancia superior, debe recurrir a lo que generalmente se conoce como la fe. También en la fe se necesita de una guía apropiada y esa guía la proporciona el plano superior. Si queremos tener éxito, esa debe ser la actitud de nuestra indagación o búsqueda. Por consiguiente, el *Bhagavad-gîtâ* aconseja: *praḍipât, paripraäna* y *sevayâ*, “rendición, indagación y servicio”. En los *Upaniëads* se declara:

*tad vijñânârthaê sa gurum evâbhigacchet  
samit pâòì ärotriyaê brahma-niëùhâm*

“Para comprender la Verdad Absoluta, uno debe acercarse a un *Guru* que esté firmemente situado en el conocimiento espiritual y que sea bien versado en las Escrituras. Uno debe aproximarse al *Guru* preparado para el sacrificio”. Esta es la instrucción general de los *Upaniëads*. De manera similar, el *Ärímad-Bhâgavatam* (11.3.21) aconseja:

*tasmâd guruê prapadyeta, jijñâsui äreyaì uttamam  
ääbde pare ca niëòâtam, brahmaòy upaämâärayam*

“Aquél que está seriamente interesado en buscar su perspectiva más elevada, debe refugiarse por completo en un *Guru* que posea intensas realizaciones acerca del Señor Supremo y del significado profundo de las Escrituras. Tales Maestros Espirituales han dejado a un lado todas las consideraciones relativas en favor de la consideración absoluta suprema”. Debemos estar muy atentos a todas estas cosas. Debemos tratar de comprender, buscando en nosotros mismos, si verdaderamente nos estamos aproximando a la divinidad a través de la fe. Debemos ver también si nuestra fe es genuina. Fe verdadera y credulidad no son lo mismo. Tenemos que ver si somos buscadores fidedignos con fe verdadera o si somos de aquellos de fe adulterada. Y la fe verdadera tiene sus síntomas. Debemos consultar con las autoridades superiores para que nos guíen, porque la fe es lo más importante.

Si estamos buscando la verdad, es que nos sentimos insatisfechos con nuestra presente adquisición. Estamos asumiendo un riesgo para saltar hacia una perspectiva más elevada. Por consiguiente, debemos escoger la guía cuidadosamente. Debemos ser tan cuidadosos como sea posible. Se nos ha dicho que nuestro razonamiento actual no es suficiente para ayudarnos; que más que razonamiento se necesita *āraddhâ*, y *āraddhâ* también tiene sus síntomas. No obstante, hasta donde sea posible, haremos uso de nuestro razonamiento.

Cuando por primera vez llegué a la misión, pensé: “Las verdades trascendentales que escucho de estos devotos no están al alcance de la inteligencia mundana, pero aun así, cuando yo quiera sumergirme en esa asociación, habré de utilizar Mi razonamiento e intelecto hasta donde sea

posible, comprendiendo que voy a lanzarme en algo que está más allá de mi control, más allá de mis cálculos”. De modo que debemos entender cuidadosamente, bajo la guía de los santos, de las Escrituras y de los *Gurus*, qué es *āraddhâ*.

Por supuesto, aunque vayamos por el sendero correcto, nunca es seguro que estará libre de impedimentos. Aun cuando estemos progresando, obstáculos inesperados pueden perturbarnos y demorar nuestro avance. Aunque veamos que muchos a nuestro alrededor caen o se retiran, debemos continuar adelante. Debemos tener convicción para pensar que aunque muchos emprendieron el sendero con nosotros y ahora se están devolviendo, nosotros tenemos que continuar. Tenemos que fortalecer nuestra energía y seguir adelante, aunque sea solos. Nuestra fe debe ser tan fuerte que estemos resueltos a seguir adelante solos si es necesario y con la gracia de nuestro Señor superar cualquier dificultad que encontremos en nuestro camino. De este modo, tenemos que prepararnos. Debemos desarrollar devoción exclusiva. Por supuesto, siempre deberemos tratar de encontrar buena asociación. Sin embargo, a veces nos parecerá que no hay asociación, que estamos solos. Aun así debemos continuar y buscar el faro de la verdad.

Progreso significa eliminar una cosa y aceptar otra. No obstante, deberíamos ser capaces de ver que hay muchos otros que pueden ayudarnos en nuestro progreso en el camino de la dedicación; tenemos que seguir adelante con nuestros ojos abiertos. Las Escrituras describen muchos niveles que tendremos que superar en nuestro progreso. Por eliminación, el sendero del progreso se delinea desde Brahmâ a Āiva, y luego Lakēmî. Por último, se muestra a Uddhava como el superior de todos. Pero en su opinión, las *gopîs* son los devotos más excelsos. Esto lo confirma Rûpa Gosvâmî:

*karmibhyaì parito hareì priyatayâ vyaktiê yayur jñâninas  
tebhyo jñâna-vimukta-bhakti-paramâi premaika-niëùhâs tatai  
tebhyas tâi paâu-pâla-paôkaja-dèâas tâbhyo ‘pi sâ râdhikâ  
preëùhâ tadvad iyaê tadîya-sarasî tâê nârayet kai kêtî  
Ārî Upadesâmèta (10)*

“En el mundo, algunos regulan su tendencia a la explotación de acuerdo con las reglas de las Escrituras, buscando así la elevación progresiva al reino espiritual. No obstante, superiores a ellos son los sabios que abandonando la tendencia a enseñorearse sobre los demás, buscan sumergirse profundamente en la región de la conciencia. Pero infinitamente superiores son los devotos puros que están libres de ambiciones mundanas y que se han liberado del conocimiento, y no es por medio del conocimiento que han alcanzado el amor divino. Ellos han logrado entrar en la tierra de la dedicación y allí se ocupan espontáneamente en el servicio amoroso al Señor. Entre todos los devotos, sin embargo, las *gopîs* son las más excelsas porque han abandonado a todos, incluyendo sus familiares, y a todo, incluyendo las regulaciones de los *Vedas*, y se han refugiado por completo en los pies de loto de Kèëòà, aceptándolo como su única protección. Sin embargo, entre todas las *gopîs*, Ārîmatî Râdhârâòî es la reina suprema, porque Kèëòà abandonó la compañía de millones de *gopîs* durante la danza del *râsa* para ir exclusivamente en busca de ella. Ella es tan querida para Kèëòà, que el estanque en el cual ella se baña es su lugar favorito. ¿Quién, a no ser un demente, no ambicionaría servir en ese, el más excelso de los lugares sagrados, bajo el amparo de devotos superiores?”

**Profundiza más, asciende más**

En sus conversaciones con Râmânânda Râya, Ārî Caitanya Mahâprabhu dice repetidas veces, *eho bâhya, âge kaha âra*. ¡Debes ir más allá, profundizar más, avanzar! Hay muchos que consideran su posición como la más elevada, que después de alcanzar una etapa determinada, se detienen allí. Pero en el *Bèhad-bagavatâmèta* de Sanâtana Gosvâmî, encontramos que Gopa-kumâra, comenzando desde las etapas más bajas de la devoción, progresa gradualmente a través de distintos niveles y al fin llega al concepto Kèèòà en la modalidad de la amistad, *sakhya-rasa*. Allí se describe cómo él, paulatinamente, elimina una etapa y progresa hacia las etapas más elevadas de la devoción.

A medida que él progresa de etapa en etapa, le parece que todos son muy serviciales, pero gradualmente su compañía llega a parecerle rancia. En ese momento, a través de un agente de la divinidad, se le ofrece una oportunidad más elevada y, dejando atrás ese plano, se dirige a uno nuevo y superior. De esta manera, en el *Bèhad-bagavatamèta* se muestra la trayectoria de la dedicación.

### Una luz más elevada

Así como en el mundo tangible existen el sol, la luna y tantos otros planetas, en el mundo de la fe hay una jerarquía de sistemas planetarios. Tenemos que escudriñar las Escrituras, aprovechar la guía de los santos y comprender cómo la fe logra progresar a los niveles más elevados al eliminar los planos inferiores. Y para progresar debemos consultar con un agente superior cada vez que haya una duda.

La realidad espiritual es existencia eterna, conciencia plena y éxtasis. La simple existencia no puede satisfacernos. Ni siquiera nuestro anhelo y sentimiento interno, la conciencia, no es suficiente. Necesitamos *rasa* y *ânanda*, éxtasis, para que nos den satisfacción.

La realización espiritual es también de diversas clases. Tenemos que diferenciar entre los distintos conceptos espirituales y nuestra elección mejora a medida que nos sumergimos más y más profundamente en la realidad. Tenemos que morir para vivir. Y la consideración acerca de la muerte es también profunda, muy profunda, profundísima. La gradación de superior e inferior siempre está allí. Si hemos de progresar, tiene que haber eliminación y nueva aceptación. Nuestros deberes actuales pueden ser abandonados por otros más elevados.

De esta manera debemos progresar, consultando siempre con los santos y las Escrituras. Ellos nos guiarán en el océano de la fe. De lo contrario, el mundo espiritual permanecerá desconocido e incognoscible. La Verdad Absoluta es conocida y cognoscible para un sector específico y ellos nos han dado orientación. Si la aprovechamos, a través de la guía de los santos y de las Escrituras gradualmente eliminaremos nuestras faltas.

En primer lugar tenemos que eliminar esta existencia mortal. Después, debemos satisfacer nuestra razón, nuestra conciencia. Y finalmente, tenemos que satisfacer nuestro corazón. Ārî Caitanya Mahâprabhu dice que el corazón es lo más importante que tenemos dentro de nosotros. Debemos seguir las indicaciones del corazón. La satisfacción más elevada es la del corazón y no la satisfacción de la conciencia ni el logro de la existencia eterna. Si no es consciente, la existencia eterna no tiene significado alguno, y la conciencia no tiene sentido si no proporciona alguna satisfacción. Así pues, *sat*, existencia eterna; *cit*, conciencia; y *ânanda*, satisfacción, éxtasis, son los tres principios de nuestro destino final. Considerándolos como nuestra meta, progresaremos cada vez más en nuestra vida espiritual. En el *Manu-saêhitâ* se declara:

*vidvadbhii sevitaì sadbhir, nityam adveëa-râgibhii  
hèdayenâbhyanujñâto, yo dharmas taê nibhodhata*

Nuestro corazón puede sentir si somos ganadores o perdedores. Esa máquina degustadora está dentro de nosotros. A medida que progresamos en la conciencia de Kèèòà, nuestro *karma*, nuestra conexión con este mundo material, se evaporará en un instante y el vasto conocimiento vendrá a satisfacernos. En ese momento, sentiremos que el objeto de nuestra vida está en todas partes (*mayi dèëte 'khillâtmani*). Cuando podamos percibir que la perfección de la vida nos abraza, veremos que todo el medio ambiente nos está ayudando, que todo es favorable hacia nosotros desde todas las direcciones. En ese reino espiritual todos se interesarán en amarnos. Nosotros podremos descuidar nuestro propio interés, pero el medio ambiente allí es más favorable y afectuoso con nosotros de lo que podemos imaginar, de la misma manera que un niño no puede apreciar el alcance del afecto de su madre. De este modo, los amigos y las comodidades hogareñas nos rodearán y con esta realización habremos de regresar a casa, regresar a Dios.

## CAPITULO DOS

### El medio ambiente

Devoción por Kèèòà quiere decir sacrificio, “morir para vivir”. A través de la devoción por Kèèòà, todas nuestra concepciones de vida mundana, egocéntrica, interesada, desaparecerán por completo.

*sarvopâdhi-vinirmuktaê, tat paratvena nirmalam  
hèëïkena hèëïkesa-sevanaê bhaktir ucyate  
Nârada Pañcarâtra*

“Devoción pura es servicio al Señor Supremo desprovisto de toda concepción relativa de interés personal”.

En su *Bhakti-rasâmèta-sindhu*, Ārîla Rûpa Gosvâmî cita este verso de los antiguos *Purâòas*. *Upâdhi* quiere decir: “Todos los conceptos limitados de interés personal”. Debemos estar completamente libres de todos los *upâdhis*.

Rûpa Gosvâmî también nos da un verso paralelo que define qué es *bhakti*:

*anyâbhilâëitâ-sûnyaê, jñâna-karmâdy-anâvêtam  
ânukûlyena-kèèòânu-âïlanaê bhaktir uttamâ*

“Servicio devocional puro es el cultivo favorable de la conciencia de Kèèòà libre de todo vestigio de motivos ulteriores, tales como *karma*, actividades con fines de ganancia personal, *jñâna*, logros intelectuales, y así sucesivamente”. *Bhakti*, la devoción, debe estar libre de todo deseo pasajero (*anyâbhilâëa*), tales como *karma*, el esfuerzo organizado con fines de elevación personal, y *jñâna*, el esfuerzo para depender de nuestra propia habilidad, conocimiento y conciencia para alcanzar la meta última. El intento por situarnos como el sujeto, convertirnos en el juez de nuestro propio destino, es *jñâna*. Aquí, *âdi* quiere decir *yoga* y otras cosas externas. Todas ellas son coberturas superficiales (*âvêtam*). Sin embargo, estos elementos no se encuentran en el alma propiamente dicha. El alma es el eterno esclavo de Kèèòà (*kèèòà-nitya-dâsa*).

Mahâprabhu dijo: *jîvera 'svarûpa haya-kèèòera 'nitya-dâsa*, “la naturaleza innata del alma *jîva* es ser el esclavo de Kèèòà”.

Para comprender al Absoluto debemos llegar al criterio de la esclavitud; no se aceptará menos. Debemos someternos como esclavos al juego de Su dulce voluntad.

En una oportunidad, el gobierno británico agasajó al shah persa, el rey de Persia. Lo invitaron a Inglaterra y trataron de agradarle de diversas maneras para ganar su simpatía y lograr que no se aliara al zar de Rusia. Le mostraron muchas cosas y en un momento dado le llevaron al lugar en donde se decapitaba a los condenados a muerte. Se le mostró al shah el lugar de ejecución y se le explicó que allí habían sido decapitados muchos grandes hombres, incluyendo un rey, Carlos Primero. El rey de Persia exclamó: “¡Oh, traigan a alguno y decapítenlo! Quiero divertirme viendo cómo fue hecho”.

Los británicos quedaron atónitos: “¿Qué está diciendo? ¿Debemos asesinar a un hombre sólo para divertirlo? ¡De ninguna manera!” Dijeron. “No podemos permitirlo. La ley británica no permite que se decapite a un hombre de este modo”. El shah dijo: “¡Oh! Ustedes no comprenden cuál es la posición de un rey. Yo soy un monarca persa, ¿y ustedes no pueden sacrificar la vida de un hombre para complacerme? Esta es una afrenta. De todas maneras, si no es posible para ustedes, yo proporcionaré a uno de mis propios

hombres. Tomen a uno de mis asistentes y enséñenme como se ejecuta a la gente aquí en su país”.

Con humildad, ellos explicaron: “Su alteza, la ley de nuestra nación no lo permite. Usted puede hacerlo en su propio país, pero aquí, sus hombres tampoco pueden ser asesinados sólo para complacer a un hombre”. El shah replicó: “Entonces ustedes no saben lo que es un rey”.

El significado de esclavitud es este: Un esclavo no tiene posición alguna; por el dulce deseo de su amo se le puede sacrificar. Por supuesto que en el plano material inferior estas cosas pueden ser muy abominables e inconcebibles, pero debemos comprender que en principio, en el reino superior de la Divinidad, los sirvientes del Señor exhiben semejante grado de sacrificio. Tal es la profundidad de su amor que están preparados para sacrificarse plenamente, a morir para vivir, por la más leve satisfacción o capricho de Kèèòà. Pero debemos recordar que cualquiera que sea Su deseo, El es el Bien Absoluto. Así que en realidad no morimos por ese sacrificio, sino que vivimos al permitirnos la entrada en un plano más elevado de dedicación.

En el *Ārîmad-Bhâgavatam* (7.5.23,24), está escrito:

*āravaḍam kîrtanaê viëòoi, smaradaê pâda-sevanam  
arcanaê vandanaê dâsyaê, sakhyam âtma-nivedanam  
iti puêsârpitâ viëòau, bhaktiâ cen nava-lakëaḍâ  
kriyeta bhagavatya addhâ, tan manye ‘dhîtam uttamam*

“Escuchar, hablar acerca de Kèèòà, recordarle, servir a Sus pies de loto, adorarle en la forma de Deidad, orar, convertirse en Su sirviente, cultivar Su amistad y rendirse a Él completamente, son los nueve procesos de la devoción. Aquel que cultiva estos nueve procesos devocionales, ofrendándose a Kèèòà sin reservas, puede alcanzar fácilmente la meta suprema de la vida”. ¿Cuales son las diversas clases de *sâdhana*? ¿Cuales son los medios para lograr *Kèèòà-bhakti*? ¿Cómo podemos revivir nuestro amor innato por Kèèòà? Se nos dice que escuchemos acerca de Él, que hablemos acerca de Él, que meditemos en Él, que le alabemos, y así sucesivamente.

Sin embargo, en su comentario sobre este verso, Ārîdhara Svâmî explica que no debemos esperar los beneficios que derivaremos de *āravanaê-kîrtanaê*, escuchar, hablar o pensar acerca de Kèèòà. Antes bien, debemos orar: “Que cualquier servicio que yo ejecute, llegue a mi Señor. Yo no soy el disfrutador. Él es el único propietario”. Todas estas funciones (*āravanaê-kîrtanaê*, etc.), sólo se considerarán devoción si se llena un requisito. De lo contrario, podrían ser *karma*, *jñâna*, *yoga* o cualquier otra cosa. Incluso podrían ser *vikarma*, acciones contaminadas. Tiene que haber allí una condición para garantizar que todas estas formas de actividad devocional sean realmente *bhakti*: Somos de Su propiedad, no somos dueños de riqueza o propiedad alguna. Debemos pensar: “Mi Señor es el propietario y yo soy Su posesión. Todo le pertenece”.

Kèèòà dice: *ahaê hi sarva-yajñânâm*, “yo soy el único disfrutador de toda acción. Debes estar plenamente consciente de esta realidad”. Es una verdad irrevocable que la devoción no es algo barato. El servicio devocional puro, *âuddha-bhakti*, es superior a *mukti*, liberación. Por encima del plano negativo de la liberación, en el lado positivo, Él es el único amo, el Señor de todo.

Él es el Señor de la tierra de la dedicación. Debemos tratar de obtener una visa para entrar allí, en donde Su dulce voluntad es la única ley. Es muy fácil pronunciar la palabra “Absoluto”, pero si profundizamos en el significado de la palabra, tenemos que reconocer que Su dulce voluntad lo es todo. Para obtener una visa al mundo de la realidad, tenemos que reconocer esto.

Y este principio es particularmente cierto en Goloka, en donde se exige completa rendición. En Vaikuòuha hay alguna consideración de justicia, hay cierta indulgencia para aquellos que entran allí; pero Goloka es muy estricta. Allí se demanda completa rendición. Por lo demás, su atmósfera es muy libre. Después que uno ha sido probado y los superiores se sienten satisfechos que las almas que han llegado son totalmente abnegadas, entonces ganamos su confianza. Y cuando se ve que uno es totalmente rendido, hay allí completa libertad; uno puede hacer cualquier cosa.

### **Azotando a Kèèòa**

Es tan grande la libertad que hay en ese lugar que Yaödô, la madre de Kèèòa, le azota. Si investigamos a fondo la posición de Yaödô, llegaremos al plano de “morir para vivir”. Yaödô puede abrazar la muerte millones de veces para secar una gota de sudor en la frente de su hijo. Ella siente tanto afecto por Kèèòa que está dispuesta a morir un millón de veces antes que ver el sudor del trabajo en Sus sienes. Y esa conciencia está detrás de todo lo que hace. Es por eso que a ella se le concede tanta independencia que hasta puede azotar a Kèèòa. Así es el juego del Absoluto.

Si tenemos una idea de la amplitud y profundidad ilimitadas del Absoluto, ¿cómo podemos valorar algo de lo que hay aquí? Los Himalayas pueden ser muy grandes de acuerdo con nuestros patrones, pero para el Infinito los Himalayas son tan pequeños, que ni siquiera pueden verse. Todo en este mundo es relativo. No debemos permitir que ningún acontecimiento nos intimide. Debemos seguir adelante en nuestra marcha hacia la verdad. Podemos fallar en cualquier momento, en cualquier lugar; pero no importa. Podría ser la voluntad de nuestro Amo. Aun así, no tenemos más alternativa que procurar Su misericordia, Su gracia.

Esta es nuestra posición natural. Incluso constitucionalmente, no tenemos posibilidad de vivir separados de Él. Si por ignorancia a veces pensamos que es posible permanecer separados de Él, no es más que demencia transitoria. Intentarlo sería crear más perturbaciones, estar cubiertos por la ignorancia.

Mientras somos ignorantes, podemos estar interesados en muchas cosas que no tienen ningún valor. Pero en realidad es como en un juego: Hay muchos participantes jugando, unos tienen que ganar y otros tienen que perder. Sin embargo, se nos dice que debemos aceptar la victoria o la derrota en la modalidad de un jugador. Todo es el juego de Kèèòa. Él está llevando a cabo Su *lîlâ*. Cuando pensamos que algo representa una gran pérdida o ganancia, no estamos viendo el *lîlâ* del Señor. En tal caso, nos encontramos fuera de la corriente divina, no estamos en armonía con la corriente del *lîlâ*. Parece entonces como si la realidad no fuera Su *lîlâ* y encontramos otra razón de ser, percibimos otros objetos, concebimos intereses relativos y descubrimos la pérdida y la ganancia, la victoria y la derrota, y tantos otros conceptos erróneos. No obstante, todo es parte de Su *lîlâ*, y este es *nirguòa*, sin tachas. En ese plano todo es correcto, todo es perfecto. Cada pequeño movimiento es completamente perfecto.

### **Te maldeciré**

Una vez, después de la batalla de Kurukëetra, el *brâhmaòa* Utaòka se acercó a Kèèòa y dijo: “Kèèòa, yo te maldigo”. Kèèòa preguntó: “¿Por qué deseas maldecirme, Mi querido *brâhmaòa*?” Utaòka contestó: “Porque eres la causa de todas las calamidades de Kurukëetra. Por Tu culpa hay tantas viudas y niños llorando desconsoladamente. Su aflicción no tiene fin y Tú eres la causa”.

Kèèòa replicó: “Puede que hayas reunido algún poder a través de tus penitencias en *sattva-guòa*, pero todo se terminará si me maldices. Tu maldición

no producirá resultado alguno en Mí porque Yo estoy situado en el plano *nirguða*". Esta es la naturaleza del plano *nirguða*. Es *ahaitukî apratihâtâ*: No tiene causa y no puede ser detenido. Es incontenible. *Bhakti*, devoción, es la onda del plano más esencial, donde todo sigue la dulce voluntad del Centro, *nirguða*. Esa corriente divina no tiene causa alguna y no se le puede hacer oposición. Debemos tratar de ubicarnos en ese plano. *Bhakti* es *nirguða*, más allá de la influencia de la naturaleza material, y es *ahaitukî*, sin causa. Esa corriente divina fluye perennemente. Y es *apratihatâ*: Nadie puede detenerla jamás. *Bhakti* nunca puede ser detenido por nadie, es irresistible.

Esta es la naturaleza de la corriente de la devoción. Cualquiera que asume su posición de conformidad, en armonía con esa corriente, descubrirá lo mismo: Que jamás se la puede detener ni se le puede hacer oposición con éxito. De acuerdo con el *Ärîmad-Bhâgavatam* (1.2.6) la naturaleza del *bhakti* es esta:

*sa vai puêšâm paro dharmo, yato bhaktir adhokäaje  
ahaitukî apratihâtâ, yayâtma suprasîdati*

*Bhakti* es la función suprema del alma (*paro dharmo*). Nuestro deber acá debe tener su origen en el plano del *bhakti*. Debemos ser capaces de leer, atrapar y utilizar esa corriente. Debemos danzar en las olas de esa corriente. El deber más elevado de cada uno será la completa rendición al poder causal indetectable e invisible, el cual no tiene causa, ni rima, ni razón de ser. Es automático, eterno y no hay fuerza que pueda oponérsele. Sólo entonces encontraremos la más grande satisfacción de nuestra alma. Sólo experimentaremos verdadera satisfacción cuando entremos en contacto con esa onda completamente esencial y armoniosa. Entonces podremos experimentar el éxtasis más elevado. Eso es *bhakti*. Después de llegar a este gran concepto de la vida, los obstáculos que tengamos que salvar no serán más que pequeñas pérdidas y ganancias, victorias y derrotas. No debemos permitir que ellas interrumpen nuestra marcha hacia la verdad.

### **Bhagavad-gîtâ**

En el *Bhagavad-gîtâ* (2.47) Kèèòà le dice a Arjuna:

*karmany evadhikâras te, mâ phaleëu kadâcana  
mâ karma-phala-hetur bhûr, mâ te saôgo 'stv akarmaòî*

"Concéntrate plenamente en la ejecución de tu deber y no en el resultado de tu trabajo. El resultado es Mío. Toda la responsabilidad es Mía". El cálculo superior es así. Los generales dicen: "¡Marchen! ¡Al frente! ¡Adelante! Ustedes tienen que ir. Son mis soldados. Deben hacer cualquier cosa que yo les pida. Pueden morir y la victoria podría llegar después. Eso no es asunto suyo. Ustedes son soldados. Muchos de ustedes pueden desaparecer, pero la nación en conjunto ganará". De esta manera, muchas vidas importantes pueden ser sacrificadas.

Como soldados, no tenemos derecho a calcular si a la larga ganaremos o perderemos. Debemos ser muy cuidadosos acerca de dos cosas: No deberíamos pensar que de no poder gozar de los frutos de nuestra labor, no hay ninguna razón para trabajar; al mismo tiempo, no debemos pensar que tenemos que recibir una parte de los frutos. Teniendo esto presente, debemos continuar cumpliendo con nuestro deber hacia Kèèòà. Eso es devoción y ese es el significado del *Bhagavad-gîtâ*.

El *Bhagavad-gîtâ* dice: "Tú no puedes cambiar el medio ambiente. Si deseas paz, tienes que adaptarte a él". Aquí se encuentra la esencia del consejo del *Bhagavad-gîtâ*: Trata de adaptarte al medio ambiente, porque tú no eres el

controlador del mismo. Toda tu energía debe ser dirigida a regularte a ti mismo y no al mundo exterior. Esta es la llave del éxito en la vida espiritual. El *bhakti* no depende del medio ambiente ni del comportamiento de los demás. Es *ahaitukî apratihâtâ*. Nada puede enturbiar esa corriente excepto nuestro ego. Yo soy mi mayor enemigo.

*uddhared âtmanâtmânaê, nâtmânam avasâdayet  
âtmaiva hy âtmano bandhur, âtmaiva ripur âtmanai*

“Podemos elevarnos o degradarnos. Somos nuestro mejor amigo o nuestro peor enemigo”. No hay fuerza externa que pueda detenernos si somos sinceros. Por supuesto que en el caso de los principiantes hay cierta necesidad de un medio ambiente adecuado para el cultivo espiritual, pero hasta eso depende de la naturaleza de su sinceridad o *sukêtî: na hi kalyâda-kêt kaâcid durgatiê tâta gacchati*. Aquí, Kèèda da la seguridad. Él dice: “Yo estaré allí para cuidar de ti en cualquier circunstancia desfavorable. Yo soy omnisciente. También soy omnipotente. Por lo tanto, si alguien se dirige hacia Mí, Yo cuidaré de él”. Y esto lo podemos ver en la historia, en los casos de Dhruva, Prahlâda y tantos otros. La sinceridad es invencible. Incluso los obstáculos pueden mejorar nuestra posición si podemos tomarlos en la forma correcta. Desde un ángulo de visión más elevado, podemos ver que todo viene a ayudarnos.

*tat te 'nukampâê susamîkëamâdo, bhuñjâna evâtma-këtaê vipâkam  
hêd-vâg-vapurahir vidhadhan namas te, jiveta yo mukti-pade sa dâya bhâk*

El *Ārīmad-Bhāgavatam* (10.14.8) nos da una sugerencia muy esperanzadora para todas las etapas de la vida: Cúlpatte a ti mismo y a nadie más. Preserva tu aprecio por el Señor viendo todas las cosas como Su gracia. Ahora pensamos que nuestras circunstancias son indeseables porque no se adaptan a nuestro gusto actual. Sin embargo, los medicamentos no siempre son agradables para el gusto del paciente; pero le conducen a la salud. Este verso nos da la regla más elevada que se ofrece en las *Āâstras*. Si tú puedes observar esta ley, en corto tiempo alcanzarás una posición muy buena. Debemos cuidarnos de no culpar a las circunstancias, sino apreciar que Kèèda está detrás de todo. Kèèda es mi mejor amigo. Él está en el trasfondo de todo. Todo pasa ante Su atenta mirada. Por consiguiente, no puede haber allí ningún defecto.

Incluso *Ārīmatî Râdhârâôî* dice: “No se le debe culpar a Él. Esta larga separación de Kèèda no es más que el resultado de mi destino. No se le debe culpar por ello”. Aunque externamente todos admiten que Él abandonó a las *gopîs* de manera cruel, *Râdhârâôî* no está dispuesta a culpar a Kèèda. “No hay mal alguno en Él”, piensa ella. “Tiene que haber algo malo en mí que ha provocado esta desafortunada situación”. *Râdhârâôî* también armoniza de esta forma la rivalidad entre los grupos de *gopîs* en el servicio a Kèèda.

Kèèdâdâsa Kavirâja Gosvâmî ha explicado este punto tan importante. Según él, no es que a *Râdhârâôî* le disguste que otro grupo sirva a Kèèda en competencia con ella, sino que siente que no pueden satisfacer a Kèèda como ella lo hace. Hay que señalar esto con mucho cuidado. Ella sabe que las otras no pueden satisfacer a Kèèda debidamente y por lo tanto no puede apreciar los esfuerzos que hacen para tomar su lugar. Ese es su argumento. Ella piensa: “Si ellas pudieran servir bien a Kèèda y satisfacerlo plenamente, yo no tendría queja alguna. Pero no pueden hacerlo. ¿Y no obstante vienen a servir en una actitud agresiva? ¡No puedo permitirlo!”

## El brâhmaòa leproso

Como ejemplo de esta clase de devoción, Kavirâja Gosvâmî cita una referencia histórica de los *Purâdas*. Había una vez una esposa muy casta cuyo esposo *brâhmaða* era leproso. Ella siempre se esmeraba en servirle. Cierta día, mientras bañaba a su esposo en un río sagrado, él se sintió cautivado por la exhuberante belleza de una prostituta llamada Lakëahîrâ. Su nombre indicaba que poseía el brillo y la belleza de cien mil diamantes. El *brâhmaða* leproso se sintió irresistiblemente fascinado por ella. Al regresar al hogar, su casta esposa pudo detectar alguna insatisfacción en su esposo y preguntó:

- ¿Por qué te sientes tan infeliz?

- Sentí atracción por la belleza de esa prostituta. No puedo apartar mi mente de ella -contestó el esposo.

- ¡Oh! ¿La quieres?

- Sí, la quiero.

- Entonces trataré de hacer los arreglos.

Debido a que era muy pobre, la casta mujer, a pesar de ser una *brâhmaða* calificada, comenzó a ir a la casa de la prostituta todos los días para trabajar como sirvienta. Aunque era de linaje aristocrático, aceptó trabajar sin remuneración alguna. Ella llevaba a cabo sus deberes con tanta diligencia que atrajo la atención de la prostituta, la señora de la casa, quien comenzó a indagar:

- ¿Quién limpia todo de una manera tan pulcra?

Así llegó a saber que la dama *brâhmaða* venía cada mañana y realizaba las tareas domésticas.

- Tratamos de detenerla, pero no hizo caso. Quiere conocerla a usted -dijeron las otras asistentes.

- Está bien. Mañana pueden traerla ante mí.

A la mañana siguiente, cuando fue llevada ante la prostituta, la dama *brâhmaða* expuso su motivación interna:

- Mi esposo se siente tan atraído por usted que deseo pueda satisfacerle. Como su devota esposa, quiero que esté satisfecho y ésta es su aspiración. Quiero verle feliz. La prostituta comprendió todo y dijo:

- Bien. Tráelo mañana. Los invito a ambos a cenar en mi casa.

El mensaje le fue transmitido al *brâhmaða* y ambos fueron al día siguiente. Se prepararon muchos platos adecuados para la ocasión. Fueron servidas dos entradas. Una de ellas era *prasâda* sobre una hoja de plátano acompañado de agua del Ganges en un recipiente de barro, alimentos puramente vegetarianos. Al lado, en recipientes de oro y plata, se sirvieron carnes y otros platillos opulentos, en un exquisito arreglo de mesa con bellos asientos. De las dos clases de alimentos, una era *sattvika* pura y la otra *rajasika*, llena de pasión. Con manos juntas, la prostituta invitó al *brâhmaða* y a su esposa, señalando:

- Esto es *bhâgavata-prasâda* y aquellos son ricos platillos preparados con carnes. Pueden tomar lo que deseen, de acuerdo con su dulce voluntad.

De inmediato, el *brâhmaða* leproso escogió el *prasâda* y se dispuso a comer. Cuando hubo terminado de tomar *prasâda*, la prostituta dijo:

- Tu esposa es como este *prasâda*, *sattvika*, y todas estas cosas, *rajasikas*: Carnes, platillos opulentos, oro y plata, son como yo. Soy muy baja y tu esposa es lo más puro. Tu verdadero gusto se siente atraído por este *prasâda sattviko*.

Externamente la carne es muy vistosa, pero internamente es muy impura e inmundada. Por eso te repugna. Entonces, ¿a qué has venido aquí?

- Sí, estaba equivocado. Dios me ha enviado un mensaje a través de ti. Mi efímero deseo se ha desvanecido y ahora estoy satisfecho. ¡Tú eres mi *Guru*! - El *brâhmaða* recobró su sentido común.

Kavirâja Gosvâmî ha citado esta historia en el *Caitanya-caritâmëta*. La casta mujer fue a servir a una prostituta. ¿Por qué? Para satisfacer a su esposo. De la misma manera, Râdhârâðî dice: "Estoy dispuesta a servir a aquellas

que pertenecen al campo contrario, si ellas realmente pueden satisfacer a mi Señor. Estoy totalmente dispuesta a servirles, si ellas verdaderamente pueden satisfacer a Kèèòà. Pero no pueden. Aun así, tienen algún reclamo. Y yo difiero en este punto. No es que me inquiete que mi parte se vea disminuida. Esa no es mi actitud. Cuando se presenta alguna circunstancia desfavorable, siempre pienso que proviene de mí (*durdaiva vilâsa*); no encuentro nada viciado en el exterior”.

Esa debe ser la actitud de un verdadero devoto de Kèèòà. Con esta disposición, podremos ver dentro de nosotros mismos que en última instancia todo es parte del Bien Absoluto. Aunque no es muy fácil, aun así nuestra energía debe ser dirigida exclusivamente a recabar la buena voluntad de las circunstancias externas. Debemos tratar de ver las cosas de tal manera, que se purifique nuestra posición.

### **Visión profunda de la realidad**

Y así, el *Ārīmad-Bhāgavatam* nos anima a profundizar. Debemos tratar de buscar más profundamente y entonces encontraremos a nuestro amigo; si somos liberales en nuestra actitud hacia el medio ambiente, no podremos evitar relacionarnos con el plano que es verdaderamente liberal. Eso es conciencia de Kèèòà en toda su extensión. Si buscamos profundamente en la realidad con una visión de esta naturaleza, encontraremos nuestro verdadero hogar. Prahlâda se enfrentó resueltamente a todas las circunstancias adversas y finalmente resultó victorioso. Los cálculos del demoniaco padre de Prahlâda acerca del medio ambiente eran falsos, sin embargo, la visión profunda de Prahlâda pudo ver la realidad de manera apropiada.

Él vio a Kèèòà en todas partes. Y la conciencia de Kèèòà lo rige todo. Así pues, no debemos desanimarnos bajo ninguna circunstancia, no importa cuán grave pueda parecernos. Kèèòà está allí. Por más que las circunstancias parezcan antagonizarnos, en realidad no es así. Si tan sólo pudiéramos desarrollar la visión apropiada, el rostro sonriente del Señor aparecerá tras la pantalla. Y eso es conciencia de Kèèòà es hermoso y aguarda anhelante para aceptar nuestros servicios.

### **Dios y sus hombres**

Sólo podremos descubrir nuestra riqueza interior con la ayuda de los *sādhus*, el *Guru* y las Escrituras. Nuestra visión debería percibir que todo es néctar, pero que hemos corrido una pantalla entre nosotros y el néctar y estamos ingiriendo veneno pensando que es muy provechoso. Por lo general, debemos pensar que no se debe culpar a los demás, y de hecho es la verdad. Nosotros somos responsables de nuestra desgracia, de nuestra caída condición. Y el sendero del perfeccionamiento del propio ser es similar: Tenemos que aprender a hacer un juicio crítico de nosotros mismos y apreciar el medio ambiente. En especial, nuestro aprecio debe ser para Kèèòà y Sus devotos, y gradualmente para todos los demás. Él no le ha dado a nadie autoridad para hacernos daño. Si así lo parece, sólo es superficial y engañoso. Es falso pensar que alguien puede hacernos mal. Solamente es cierto en el plano superficial. Por supuesto que esto no justifica el hacer daño a otros ni ignorar la opresión; pero desde el punto de vista absoluto, no hay daño alguno. Cuando alcancemos la etapa más elevada de la devoción, veremos que todo es amigable y que nuestro recelo era infundado. Era un concepto erróneo.

El concepto erróneo, *mâyâ*, significa “aquello que no es” (*mriyate anaya*). Cuando todo se mide desde el punto de vista del egoísmo y no del interés universal, ello es la causa de todos nuestros problemas. Gradualmente debemos comprender: “Mi punto de vista era guiado por consideraciones

egoístas, no absolutas. Como resultado de esto, sufro. Sin embargo, ahora he llegado a comprender que mi interés está incluido dentro del interés absoluto”.

Parodiando un viejo refrán: “Un mal trabajador pelea con sus herramientas”. Nosotros generamos el medio ambiente de acuerdo con nuestro *karma*. Aquello que yo culpo fue causado por mi propio *karma*. Cuando ingiero alimentos, los excrementos vienen como una reacción natural. Sería necedad culpar a los excrementos por hacer su aparición. Es el resultado de haber comido. De forma similar, yo he actuado de diversas maneras y el resultado kármico es mi medio ambiente actual. Así pues, reñir con la reacción de nuestros propios delitos es malgastar inútilmente nuestras energías.

El consejo del *Ārīmad-Bhāgavatam* debe ser nuestra guía en toda circunstancia. Todo lo que nos acontece cuenta con su autorización, con su visto bueno; por lo tanto, sólo puede ser favorable. Todo es perfecto. La única imperfección está en nosotros y por lo tanto, con todas nuestras fuerzas, debemos tratar de cumplir con nuestro deber. En un abrir y cerrar de ojos descubriremos que nos hemos liberado de todos los problemas. Ese es el consejo fundamental del *Ārīmad-Bhāgavatam*.

### **La mirada de nuestro guardián**

El medio ambiente no está muerto, allí hay un supervisor. Así como el sol se encuentra sobre nuestras cabezas, toda acción está bajo la mirada de nuestro guardián. Esta comparación se da en el *Ēg Veda*: *oê tad viëòo paramaê padaê sadâ paäyanti suraya divīva caksur âtatam*. Debemos abordar cualquier deber con este pensamiento: “La mirada vigilante de mi guardián está siempre sobre mí, viendo todo lo que hago y todo lo que me acontece. No necesito preocuparme por el medio ambiente ni por las circunstancias”.

Así pues, el *Bhāgavatam* dice: “No te preocupes por el medio ambiente. Cumple con tu deber. Concéntrate plenamente en lo que estás haciendo y en un instante se te libraré de la negra caja del ego y te unirás a la corriente universal del canto y la danza, el canto y el regocijo. Podrás entrar en el *līlâ* o pasatiempos del Señor”.

Todos nosotros sufrimos por causa de los intereses separados, la acción y la reacción, el bien y el mal, el placer y el dolor, la felicidad y la desgracia; pero en el reino espiritual todo es consciente y plenamente feliz. No sólo se requiere el olvido de sí mismo, sino que se le debe extender una invitación a la buena voluntad del Señor. Nos fundiremos en la corriente de la buena voluntad del Señor. Eso es *Vèndâvana*.

Nuestros guardianes dicen: “Haga esto”, y de acuerdo con nuestra capacidad trataremos de cumplir sus órdenes. Y al aceptar que lo que ellos dicen realmente proviene de *Kèèòà*, mientras más seguimos sus instrucciones, más beneficio derivaremos. El *Ārīmad-Bhāgavatam*, el *Bhagavad-gītâ*, Los *Vedas*, Los *Upaniëads* y tantos otros agentes que representan a la Divinidad, nos están ayudando a regresar a nuestro verdadero hogar. En la actualidad, estamos viviendo en diferentes etapas de conciencia de interés separado; pero nuestros guardianes tratan de llevarnos a ese plano superior de movimiento dinámico, *līlâ*, para ingresar en los pasatiempos de *Kèèòà*.

### **Ego enemigo, ego verdadero**

En este lugar, todas las cosas apenas son un reflejo del mundo perfecto. Originalmente, todo existe allí, incluyendo todas las clases de servicio; pero aquí sólo tenemos un reflejo pervertido. Al dejar atrás este mundo heterogéneo, no debemos intentar fundirnos en la no conciencia para no experimentar placer o dolor. Actualmente nos encontramos bajo la

influencia de nuestro ego enemigo. El ego verdadero existe en el mundo espiritual. Allí encontramos toda clase de experiencias, pero llenas de belleza y encanto.

Conciencia de Kèèòà quiere decir teísmo pleno. Esto significa que podemos tener una relación con el Infinito, hasta el nivel de la relación conyugal. Todo lo que necesitamos para ayudarnos y conducirnos en la dirección correcta en realidad ha de encontrarse en el mundo espiritual en su posición más pura y deseable. Lo que encontramos aquí es una sombra, una oscura imitación. Pero 'realidad' quiere decir teísmo pleno, conciencia de Kèèòà, en donde el Infinito abraza al finito. El Infinito desciende para dar la bienvenida, para abrazar plenamente al finito, eso es Vèndâvana. Y teísmo pleno es: Que a través de la conciencia de Kèèòà, una parte despreciable del finito puede experimentar el bienaventurado abrazo del Infinito. Y en Vèndâvana, ningún recodo es despreciado. Allí, cada grano de arena, cada brizna de hierba, está bien representada con personalidad. Aquí hay tantas cosas que son insignificantes, qué decir de una partícula de arena. Sin embargo, en Vèndâvana todo recibe atención. Nada es ignorado. Eso es teísmo pleno, como se explica en el *Ārīmad-Bhāgavatam* (10.21.5):

*varhâpîdaê naûa-bara-vapui, karnayoî karnikâraê  
bibrad vâsah kanaka-kapiâam, vaijayantîn ca mâlâm  
randhrân venoradhara-sudhayâ, purayan gopavèndair  
vèndâranyaê sva-pada-ramanaê, prâviâad gîta-kîrtih*

Āukadeva Gosvâmî le revela algo asombroso a Parīkëit Mahârâja. Cuando Kèèòà entra al bosque en Vèndâvana, por el contacto de las plantas de Sus pies de loto, la tierra experimenta el placer de Su abrazo, el abrazo personal de la Dulzura Absoluta (*vèndâranyam sva-pada-ramanaê*). ¡Es inconcebible! ¡Por el contacto de los pies sagrados de Kèèòà, la arena y la tierra experimentan el placer de la relación conyugal! Glorificado por Sus amigos los pastorcillos de vacas, Él entra en el bosque de Vèndâvana y la tierra, el bosque y todo lo que se pone en contacto con Él, experimenta un placer superior e íntimo, en el máximo grado de felicidad.

### **Relación conyugal**

En Vèndâvana, la tierra experimenta el humor conyugal. El *Vèndâvana-lîlâ* de Kèèòà es tan maravilloso, que incluso Brahmâ, el creador del universo, expresó: “¿Cómo podría comprenderte mi Señor? Conozco algo acerca de mi Señor Nârâyaòà, quien está cerca de mí. Él y yo tenemos una relación directa de manera que yo pueda llevar a cabo mis deberes oficiales. Pero Tú has entrado en mi círculo y no puedo comprenderte. ¿Qué es esto?” Brahmâ hizo cuanto pudo para probar a Kèèòà, secuestrando a Sus amigos pastores de vacas y a los terneros; pero quedó asombrado al descubrir que: “Aunque los he sustraído, todo permanece igual que antes; Kèèòà continúa rodeado de Sus amigos y terneros, dedicados a Sus placenteros pasatiempos. Él es Infinito. Incluso en mi calidad de señor del universo, mi interferencia no ha podido desordenar lo que está bajo Su control. Por Su dulce voluntad, Él dirige Su juego. Yo traté de probarlo, pero ahora estoy perplejo debido a Su inconcebible potencia. No puedo comprender que aunque aparenta ser un pastorcillo de vacas humano, Él no es otro que el Supremo por excelencia, más excelso incluso que el Señor Nârâyaòà”. Él imploró a Kèèòà: “Ahora he vuelto a mis cabales; por favor perdóname mi Señor”.

¿De qué nos sirve una partícula de inteligencia? ¿Hasta dónde podría medir ella al Infinito? Ārī Caitanya Mahâprabhu dice: “No trates de aplicar tu cerebro al Infinito. El cerebro no es una unidad de medida en ese plano. Tu intelecto es anulado por el Infinito. Trata de medirlo únicamente con el sentimiento, con el gusto, con el corazón; el cerebro será tu enemigo.

Siempre te defraudarán sus cálculos y eso te perturbará y limitará tu progreso”.

Sólo la fe puede ayudarnos. De otra manera, nada puede alcanzar ese plano. Sólo podemos llegar al sol o a la luna con la ayuda de tecnología avanzada. No podemos alcanzarlos con la mano ni con una larga vara. De la misma manera, sólo la fe puede ayudar a vincularnos con la Realidad Suprema. La fe es el medio más amplio. Pero incluso la fe es insignificante si consideramos cuán elevado es aquello con lo cual deseamos vincularnos, la suprema causa de todas las causas.

Somos almas diminutas. ¿Cuánto podríamos acomodar con nuestra fe? ¿Cuán extensa y abarcante es nuestra fe? ¿Cuánto podemos capturar dentro de nuestra fe? Lo que estamos buscando es infinito y tenemos tanto miedo: “¡Oh, si confío en la fe, algo puede salir mal! Puedo resultar defraudado”. ¿Pero cuánta fe podemos encerrar en nuestros diminutos corazones? Sólo mediante la analogía con el cielo o el océano podemos comprender algo acerca del Infinito; pero ¿qué es eso en comparación? Nada.

Por último, ¿qué es el Infinito? Aquello desde donde todo emana, que todo lo sostiene y adonde finalmente todo regresa; el Absoluto que todo lo abarca, que todo lo penetra, que todo lo controla, que todo lo atrae, que todo lo siente.

Así pues, el Infinito y el medio ambiente están bien. Somos nosotros los únicos que debemos corregirnos, adaptarnos. Esta es la conclusión: “Trata de adaptarte. Todo el medio ambiente está bien. Deja todo al Señor Supremo y compórtate de conformidad”. Eso nos traerá la paz verdadera y una progresiva realización en la vida espiritual.

## CAPITULO TRES

### **Bajo la amorosa mirada de Dios**

El *Ēg Veda mantra* dice: *oê tad viëòo paramaê padaê sadâ paäyanti sûraya divîva cakëur âtatam*, “los sagrados pies de nuestro divino Señor son como el sol sobre nuestras cabezas. Sus santos pies son como el ojo vigilante de un guardián colosal, suspendido sobre nuestras cabezas como el sol y vivimos bajo la mirada de ese ojo vigilante”.

No estamos interesados en la realidad objetiva, sino en la realidad subjetiva. Siempre trataremos de vivir en la relatividad subjetiva y no en la relatividad objetiva. Jamás deberíamos pensar: “Bajo mis pies hay tierra firme sobre la cual puedo apoyarme. Yo soy grande. Permaneceré erguido”. Antes bien, deberíamos pensar: “Sobre mi conciencia está la Superconciencia. El ojo vigilante de mi guardián me observa constantemente. Vivo bajo esa mirada”. Nuestro sostén no viene de abajo, sino de arriba. Él es nuestro refugio. Estamos colgando de ese mundo superior sustancial donde Él reside. Nuestro sostén se encuentra allí. Debemos siempre permanecer conscientes de ello.

Este es un *mantra* fundamental del *Ēg Veda*. Antes de abordar un nuevo deber, uno debe pensar acerca de su posición. Este verso de los *Vedas* nos instruye que deberíamos pensar de la siguiente manera: “Siempre estás bajo la mirada vigilante de tu guardián y ese ojo colosal es viviente como el sol; Su mirada semeja la del sol sobre tu cabeza. Su penetrante mirada está sobre ti como una luz que te atraviesa para ver todo lo que hay en tu interior”. Con esta comprensión acerca de nuestra identidad, debemos abordar nuestro deber. Nunca se nos anima a pensar que estamos firmemente parados sobre tierra sólida o que podemos ejecutar nuestro *dharma* basándonos en una posición fuerte, independiente de Su gracia. Ciertamente, en nuestra relación subjetiva con la Divinidad, somos exactamente como los rayos del sol. ¿Dónde se apoyan los rayos del sol? Se apoyan en el sol. Esa es su fuente. De manera similar, debemos pensar que nuestro apoyo es el reino de la Divinidad. Somos incontables partículas de conciencia y nuestro apoyo, nuestra tierra patria, es esa región consciente. Conciencia de Dios quiere decir conciencia de Kèëòà. Nosotros somos conciencia y estamos destinados a la conciencia de Kèëòà. Esa es nuestra relación. Debemos permanecer conscientes de esta realidad. Estamos vinculados a la conciencia de Kèëòà. Somos miembros del mundo consciente de Kèëòà. Y hemos venido a deambular por la tierra extraña de la conciencia material, *mâyika*, del concepto erróneo, pensando que somos unidades de este mundo material. Pero no es así.

Somos unidades del mundo consciente, del mundo consciente de Kèëòà, y de alguna manera hemos caído en este concepto material de existencia, en el mundo de la materia. La materia es aquello que podemos explotar, el lado objetivo de la realidad, y el lado subjetivo es el elemento que debemos venerar. Nuestra relación con lo subjetivo es de reverencia y devoción hacia la entidad superior y no de explotación o disfrute. El disfrute verdadero, el disfrute divino, proviene del servicio y no de la explotación.

Tenemos que comprender todos estos principios básicos. Bhaktivedanta Svâmî Mahârâja me dijo en una oportunidad que aunque los ingenieros de la ciudad de Nueva York han edificado tantos rascacielos que permanecerán por siglos, a ellos nunca les interesó saber cuánto tiempo durarían sus propios cuerpos. Los edificios permanecerán por largo, largo tiempo, pero aquellos que viven en esos edificios han olvidado por cuánto tiempo durarán sus cuerpos. De este modo, la gente se mantiene muy ocupada en el lado objetivo; pero descuidan los valores subjetivos. Ellos se interesan por

los objetos, pero no por aquellos que los utilizarán. Ellos piensan que el usuario del mundo objetivo no necesita del cultivo subjetivo. Como resultado, le dan completa importancia al lado objetivo, descuidando totalmente el subjetivo.

## **Rayos de conciencia**

Nuestra verdadera posición es igual a la de los rayos del sol. El rayo de sol toca la tierra. ¿Pero dónde está su hogar? El rayo de sol viene a nuestro plano y roza las montañas y el agua, pero ¿cuál será considerado su hogar? Necesariamente el sol y no la tierra que roza. Nuestra posición es similar. Como rayos de conciencia, no pertenecemos al mundo material, sino al mundo consciente. Nuestra conexión con el hogar se encuentra allí, en el sol, en el sol espiritual.

Los *Vedas* nos aconsejan considerar: “Aunque hayas sido arrojado en un agujero de esta tierra, tu tierra natal es el Sol consciente. Tú has salido de allí, eres sustentado desde allí y tu perspectiva está allí. Tienes que concebir la realidad de esa manera. Debido a que eres consciente, tu hogar es la fuente de la conciencia. Ya seas ave o bestia, te encuentres en la montaña, en la tierra o en el agua, dondequiera que estés, cualquiera que sea tu posición, tu origen está en la conciencia, la existencia. Tu origen está en la conciencia de la misma manera que el rayo de luz tiene su morada en el sol”.

Los *Vedas* nos dicen: “Tú no eres hijo de este suelo. Puede que estés cautivo aquí, pero éste no es tu hogar. Es una tierra extraña. Todas tus esperanzas y perspectivas pueden ser suministradas por ese suelo superior, porque tu naturaleza es de esa índole. Tu alimento, tu sustento, todo lo tuyo, debe estar hecho de esa sustancia superior. Por el contrario, todo lo que encuentras en este mundo material es veneno para ti”.

Por otra parte, aunque lo relacionado con la conciencia es la realización más cercana e inmediata de nuestra naturaleza, si profundizamos en el mundo consciente, encontraremos algo más sustancial. Si vamos más allá de la conciencia de la luz, encontraremos la verdadera necesidad de nuestra existencia: La felicidad, el éxtasis y el amor divino.

Después de situarnos en el reino de la conciencia, debemos establecernos en el reino del amor divino, del éxtasis y la belleza. Debemos buscar nuestra fortuna allí, pero jamás en este mundo material. El éxtasis está por encima de la luz. La melosidad trascendental está más allá de la mera conciencia y el entendimiento. El sentimiento no es completo en sí mismo, debe estar dirigido hacia un objetivo. Así pues, el concepto más completo de algo perfecto está lleno de belleza o éxtasis. Por sí solas, la existencia o la conciencia no pueden ser la perfección más elevada. El éxtasis es lo más perfecto. El éxtasis, el amor divino y la belleza implican conciencia y existencia.

La realidad espiritual está compuesta de tres sustancias: *sat*, existencia, *cit*, conciencia, y *ânanda*, éxtasis. Y de estos tres, *ânanda* o éxtasis es el concepto concluyente de la sustancia espiritual. El éxtasis puede existir por sí solo. Ni la existencia ni la conciencia son completas en sí mismas. La existencia sin conciencia es como existir sin un propósito. Sin embargo, cuando la existencia está dotada de conciencia, puede ir en busca de su propio bien: El éxtasis. El éxtasis es una sustancia concreta e independiente. Tanto la existencia como la conciencia están subordinadas al éxtasis.

Aquel que alcanza el éxtasis de la conciencia de Kèèòà, se libera de este mundo mortal. Cuando uno así lo realiza, no tiene necesidad de sentir temor por nada. No hay que sentir aprensión por temor alguno que pueda surgir aquí, en este mundo material, donde nos acecha el peligro constante

de la no existencia. Aquí, en el mundo material no sólo nos vemos privados de toda satisfacción, sino que nuestra existencia misma también se encuentra en peligro. En cualquier momento la no existencia nos puede devorar.

### **Sumérganse profundamente en la realidad**

Para llegar al plano del éxtasis, tenemos que sumergirnos profundamente en la realidad. No debemos satisfacernos con lo formal, con lo superficial. Si concentramos nuestra atención en la forma externa de una cosa, descuidando su esencia, descubriremos que estamos buscando en el lugar equivocado. Cuando Mahâprabhu contemplaba la Deidad de Jagannâthadeva, aparentemente Su mirada se fijaba en lo mismo que nosotros percibimos cuando contemplamos la Deidad. No obstante, ante nuestra visión, la Deidad de Jagannâtha no es más que un muñeco de madera; pero cuando Ārî Caitanya Mahâprabhu fijaba Sus ojos allí, solía derramar lágrimas de gozo. Y esas lágrimas fluían en un torrente interminable. ¿Dónde reposa Su visión de la realidad? Lo que nosotros vemos como un muñeco de madera, Él lo percibe de una manera totalmente diferente. Y sólo por contemplarlo, un interminable torrente de lágrimas brota de Sus ojos. ¿Dónde está Su conexión con la realidad? Él contempla las cosas desde el lado opuesto, desde el mundo subjetivo. ¿De qué manera debemos aproximarnos a la Deidad? ¿Cuál debe ser nuestra actitud? La forma de la Deidad del Señor no es una cosa mundana. Por consiguiente, debemos aprender la manera correcta de verla. Y más aún, debemos tratar de contemplar esa forma desde otro punto de vista. Así como nosotros tratamos de ver a la Deidad, ella nos mira a nosotros. Ella ha descendido para ayudar a las almas caídas en este mundo material y ha descendido de esa manera para llevarnos hasta Sus dominios.

Râmânuja ha clasificado la manifestación de la Entidad Suprema en cinco formas: *para*, *vyûha*, *vaibhava*, *antaryâmî*, y *arcanâ*. *Para* es el concepto central de la Entidad Suprema; *vyûha*, Su expansión para llevar a cabo diferentes funciones en diferentes figuras; *vaibhava*, Su aparición en este plano mundano en la forma de *avâtara*, como Matsya, Kûrma y Varâha; *antaryâmî*, Su presencia en cada corazón, cada alma, cada unidad consciente; y *arcanâ*, Su aparición en el plano de nuestra percepción física en la forma de Deidad. En esa forma, yo puedo tocarle, verle y servirle. Él ha venido en una forma concreta para ayudarnos a comprender.

Ārî Caitanya Mahâprabhu miraba la Deidad y Sus ojos se llenaban de lágrimas. Cuando contemplaba la Deidad del Señor Jagannâtha, Sus ojos no se posaban en las características superficiales de la madera. En un nivel infinitamente superior, Él estaba conectado con la conciencia de Kèèòà, Sus pensamientos estaban profundamente absortos en la conciencia de Kèèòà. Ārî Caitanya Mahâprabhu pensaba: “El Señor Jagannâtha ha venido aquí y hace los arreglos para liberar a millones de almas caídas, especialmente por ofrecer a todos generosamente Su propio *prasâda*. Su magnánima presencia se ha manifestado aquí con el propósito de traer alivio a este mundo”.

La conciencia de Kèèòà es el más elevado de los trabajos de alivio. Nuestro Guru Mahârâja solía decir que hay una gran escasez de *Kèèòà-kathâ*. Hay en la actualidad una gran carestía, pero ¿acaso sufre el mundo por falta de alimentos? No. El mundo sufre por escasez de conciencia de Kèèòà, de conversaciones acerca de Kèèòà, *Kèèòà-kîrtana*. Por lo tanto, tenemos que tratar de abrir oficinas para la distribución de alimentos, de manera que podamos distribuir el alimento de la conciencia de Kèèòà a todas las almas. Mahâprabhu dijo: “A quienquiera que encuentres, háblale de Kèèòà (*yâre dekha, târe kaha ‘kèèòà-upadeãa*)”. Distribuyan el alimento de la conciencia de Kèèòà, *Kèèòà-kathâ*. El mundo está lleno de personas

afectadas por la carestía. Tenemos que distribuir alimentos, dar la vida y el aliento de la conciencia de Kèèòà a todo el que encontremos, hablándole acerca de Kèèòà.

Ese era el sentimiento de Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī, y Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja lo llevó a la práctica en occidente. Ārīla Bhaktisiddhānta solía decir: “Yo no admito otro concepto de carestía. La única carestía que existe es la de Kèèòà-kathā, Kèèòà-smèti, conciencia de Kèèòà”. Con esa seriedad, él visualizaba nuestra necesidad de conciencia de Kèèòà.

Kèèòà es de vital importancia para nuestra existencia. Sólo Kèèòà puede darnos vitalidad. Y como Ārī Caitanya Mahāprabhu, Kèèòà mismo está distribuyendo la conciencia de Kèèòà. Por consiguiente, Vāsudeva Ghosh dice:

“Ārī Gaurāṅga es mi alma y mi vida, mi única vitalidad. Si Gaurāṅga no hubiese venido, ¿cómo podría vivir? (*yadi gaura na ha 'ta tabe ki haita kemane dharitām de*). Por Su gracia, yo he saboreado un alimento tan valioso, que sin Él mi vida sería completamente imposible”.

La conciencia de Kèèòà es la vitalidad de la vitalidad. Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Prabhupāda hizo cuanto pudo para difundir la conciencia de Kèèòà entre la población de India y Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja distribuyó esa vitalidad por todo el mundo. Es por la gracia de ambos y por la gracia de Caitanya Mahāprabhu mismo, que tantos han venido a la conciencia de Kèèòà. En una oportunidad, Haridāsa Ūhākura le dijo a Caitanya Mahāprabhu: “Mediante Tu canto del Santo Nombre de Kèèòà, tanto el mundo animado como el inanimado han sido abastecidos con el alimento de la conciencia de Kèèòà. No importa cual sea la posición que ellos ocupen, sus vidas han sido saciadas. Yo escuché decir que cuando Tú viajaste a través de la selva cantando y danzando, los elefantes y los tigres también danzaron y cantaron el Santo Nombre de Kèèòà. ¿Por qué habría de ser causa de asombro si digo que las piedras y los árboles también alcanzan la meta más elevada, la conciencia de Kèèòà, cuando Tú cantas? ¡Cuán intenso es el grado de conciencia de Kèèòà que ha producido aquí Tú canto!”

Sin embargo, para cantar el Santo Nombre de Kèèòà, también se requiere algo de nosotros. *Amāninā mānadena kīrtanīyāi sadā harii*. Debemos recurrir al *kīrtana* en todo momento, pero nuestra actitud debe ser la que Mahāprabhu recomienda: *tènād api sunīcena taror api sahièòunā amāninā mānadena*. Nuestra actitud debe ser humilde y aun si pensamos que se nos está haciendo algún daño, debemos ser pacientes. Bajo ninguna circunstancia debemos trabajar para mejorar nuestra propia posición y nuestro prestigio. Esa no debe ser nuestra meta.

Cuando el inferior se levanta en contra del superior, surge la ofensa. Esa tendencia debe evitarse. La educación primaria es también educación, pero no debe competir con la educación superior. Debemos ser cuidadosos en ese sentido. Al mismo tiempo, la diferencia entre la educación superior y la educación inferior debe ser genuina; pero la educación primaria jamás debe considerarse como la educación más elevada. Eso es peligroso. Hay un proverbio en bengalí, *alpavidyā bhayaêkorī*: “Un poquito de conocimiento es algo muy peligroso”. Debemos ser cuidadosos en este sentido, de lo contrario, nuestra actitud sería suicida. La interrogante acerca de la ofensa surge cada vez que la educación primaria se levanta en contra de la educación superior. Ese tipo de manifestación es ofensiva.

La lentitud aliada a la determinación, gana la carrera. Nuestra marcha hacia el Infinito es una larga travesía. No es un recorrido que concluirá en pocas horas, en pocos días, en pocos años. Tenemos que arreglarlo adecuadamente. No podemos correr rápidamente para progresar y luego detenernos y echarnos a dormir. Tenemos que recorrer un largo camino y sólo tendremos éxito si desarrollamos la humildad: *tènād api sunīcena*. No debemos dar pie a circunstancias que provoquen oposición. Pero si ésta llega de manera inesperada, debemos hacer lo posible para ser tolerantes.

Y en todo momento debemos recordar que la mirada de nuestro guardián se encuentra sobre nosotros constantemente, deseosa de ayudarnos en nuestra campaña. No estamos solos. Podemos seguir adelante confiadamente. Hay una persona por encima de nosotros que ha de resarcir el mal que podamos ser objetos; pero nosotros no debemos tomar la iniciativa.

No podemos permitir que los propósitos ulteriores o la tentación nos induzcan a abandonar nuestra búsqueda de Ārī Kèèòà. Nuestro único objetivo debe ser la satisfacción del *Guru*, de Gaurâôga, Kèèòà y los *vaiëðavas*. No permitamos que ningún otro elemento se infiltre en nuestro sendero.

Nuestra pureza de propósito debe ser escrupulosamente preservada en todo momento. Debemos pensar: "Yo he de continuar solo con mi deber. No pasaré la vida buscando a alguien que venga a ayudarme. Que ellos lleven a cabo su propio deber. Éste es el mío".

Con esta actitud, debemos continuar. Con este tipo de ajuste, nuestra concentración se intensificará, nuestra confianza en Kèèòà se incrementará y nuestro deber será claro y puro. Es casi seguro que los impedimentos y los obstáculos vendrán a atacarnos, debemos estar conscientes de esto; pero debemos enfrentarlos con humildad y tolerancia. Esta vida no es una vida de comodidad.

### Los sagrados pies de Viëòu

Para desarrollar esta clase de humildad y tolerancia, debemos aprender a ver la mano del Señor en todas las cosas. Y por eso los Vedas nos piden recordar que la mirada de Dios está siempre sobre nosotros. *Oê tad viëòò paramaê padaê sadâ paäyanti sûraya*: Se nos pide que veamos los pies de Nârâyàda tal y como vemos el sol en el cielo. ¿Por qué el sol? El sol es descrito como *pradârëaka*: El observador, el testigo. Aparentemente, nosotros vemos el sol, pero en realidad es el sol que nos ayuda a ver. Los sagrados pies de Viëòu son Su parte inferior: *yoge vidhâyaê yasya vidyate kvacit*. Su parte inferior es para nosotros el comienzo de la realización. El comienzo de la realización es pensar que Dios siempre nos está observando. El sol nos ayuda a ver y los sagrados pies de Viëòu son como el sol. Siempre debemos tratar de ver todo a la luz de los rayos de los sagrados pies de Viëòu.

Desde otro punto de vista, Sus pies sagrados son como un gran ojo esparcido por todo el cielo. Él lo ve todo. En cualquier cosa que hagamos, el ojo vigilante de nuestro guardián está sobre nuestras cabezas igual que el sol. Antes de iniciar cualquier actividad, debemos recordar éste *mantra* védico.

El *Ēg Veda* es el primero de los Vedas y este es el *mantra* más importante del *Ēg Veda*. A los *brâhmaòas* de la escuela védica se les dice que cuando vayan a hacer algún servicio relacionado con la religión o con el *varòâârama*, primero deben recordar el *mantra* del *Ēg Veda*: "Los pies de Viëòu están sobre ti y te observan como el ojo vigilante de un guardián. Recordándolo constantemente, lleva a cabo tu deber".

Si recuerdas siempre que Él ve todo lo que haces, no podrás hacer nada malo. Mientras recuerdes que el ojo penetrante y omnisciente del Señor te está mirando constantemente, no te arriesgarás a hacer algo que resulte ofensivo al Señor. Este recuerdo no hará otra cosa que purificar tu corazón, tu comprensión y todo tu sistema mental, ayudándote a aproximarte a la Divinidad de la manera apropiada. No puedes hacer nada sin que Él lo sepa, no eres el que mueve los hilos de tu propia vida ni los del mundo. No puedes ejercer tu señorío, tu influencia, sobre el medio ambiente en un intento egoísta. Recuerda siempre que un gran ojo está sobre tu cabeza y lo ve todo, igual que la luz escrutadora de un poderoso rayo X. Él conoce incluso aquello que tú desconoces acerca de ti mismo. Él también puede ver lo que yace enterrado en la más recóndita región subconsciente de tu

corazón. Si recuerdas esto mientras vives y te mueves, no harás otra cosa que purificarte.

Así como un rayo láser puede erradicar el cáncer de un cuerpo, toda la enfermedad de la existencia material se desvanecerá de nuestros corazones por la purificadora influencia de los divinos rayos de luz que emanan de los sagrados pies de Viëòu.

## CAPITULO CUATRO

### El Señor de las vacas

*deve varëati yajña-viplavaruëâ vajrâäma-varëânilaii  
sîdat-pâla-paäu-striyâtma-äaraòàê dèëtvânukampy-utsmayam  
utpâtyaika-karena äailamavalò lílocchlîndhraê yathâ  
bibrad goëùhamapân mahendram adabhit prîyân na indro gavâm  
Ārîmad-Bhâgavatam 10.26.25*

La esencia misma del *Govardhana-lîlâ*, la sustancia del pasatiempo, está representada en este verso. Los vaqueros de Vèndâvana solían llevar a cabo un sacrificio para satisfacer a Indra, el rey del cielo, bajo cuyo mando se mueven las lluvias, las nubes y muchos otros poderes elementales sutiles. La vaca es la principal riqueza de los pastores de vacas, el alimento primordial de la vaca es la hierba y sólo las lluvias pueden producir hierba. Por consiguiente, los pastores de vacas solían ejecutar un sacrificio para dar satisfacción al poder sutil que se supone está a cargo de los elementos naturales como la lluvia.

Al satisfacer a Indra, caerían lluvias favorables y habría suficiente hierba. Así las vacas podrían pacer tranquilamente en los pastizales y producirían abundante leche. Los *gopas*, pastores de vacas y sus familias, hacían diferentes preparaciones con esa leche, las vendían en el mercado y de ese modo se ganaban la vida.

Cuando los pastizales se agotaban en una zona, ellos se trasladaban de un bosque a otro. Con el único propósito de encontrar pastos para las vacas, Nanda Mahârâja, el padre de Kèëòà, y los pastores de vacas, solían ir de un lugar a otro. De esta manera, a veces ellos residían en Vèndâvana, a veces en Nandagrâma y otras en Gokula.

En una ocasión Kèëòà quiso imponer Sus derechos y cambiar la adoración a Indra. Él quería establecer en Vèndâvana, Su propio reino, en su gloria prístina.

Aunque sólo era un niño, poseía una habilidad extraordinaria. No tenía más de siete años, pero en el *Padma Purâòà* se dice que el desarrollo o crecimiento de las personalidades extraordinarias es una y media veces mayor que el de las personas ordinarias. Aunque según los cálculos ordinarios Kèëòà apenas tenía siete años, de acuerdo con los cálculos generales, tenía once años.

Kèëòà dijo: “¿Por qué hemos de ofrecer este sacrificio a Indra? Estamos interesados directamente en la colina de Govardhana y no en Indra”. Él propuso esta idea a los *gopas*, y de alguna manera, de buena o mala gana, los *gopas* cedieron al consejo de Kèëòà. Nanda Mahârâja se dejó llevar del afecto que sentía por su hijo, y en vista que era el rey, dijo: “En esta oportunidad, adoraremos a la colina de Govardhana y no a Indra”.

### Indra ofendido

Los *gopas* o lecheros de Vèndâvana siguieron el consejo de Kèëòà, algunos de buena gana y otros a regañadientes, e iniciaron el sacrificio para la colina de Govardhana. Estas noticias llegaron a oídos de Indra, quien pensó para sí: “En ese lugar mora un niño de habilidad extraordinaria. Ahora se ha convertido en el líder de Vèndâvana y ha impedido este antiguo sacrificio que se me ofrecía. Durante largo tiempo fue tradición de los *gopas* ejecutar sacrificios para complacerme. Ahora un niño es la causa que este sacrificio se haya visto interrumpido”. Indra, muy enojado, ordenó a las nubes, al viento y al rayo que atacaran a los habitantes de Vèndâvana.

Según la comprensión védica, todos los elementos son personalidades. En épocas remotas, los *arios* y los *râjarëis*, los seres humanos elevados y los grandes sabios, solían ver todas las cosas como personas. Todo lo veían de una manera personal. Ellos consideraban a las enredaderas, a los árboles y todo lo que existe en el medio ambiente, como personas. Entendían que todos eran personas que vagaban por las diferentes especies de vida, conforme a su *karma*.

Cierta vez, un profesor de biología me preguntó acerca de las alternativas para la teoría evolutiva de Darwin. Yo le dije que la evolución de la conciencia a la materia puede comprenderse en base a la teoría de Berkeley. Todo aquello en lo que nosotros podemos pensar en realidad es parte de nuestra conciencia. Y conciencia quiere decir persona. Todo aquello de lo cual nosotros podemos estar conscientes es una persona. Podemos pensar que el viento es algo inanimado, pero en la línea védica se le consideraba una persona. El rayo, el viento, las nubes, son personas. Todo aquello que nosotros consideramos como materia elemental, gruesa y sutil, era considerado por los antiguos videntes de la verdad como personas.

Indra les ordenó al viento, a las nubes y a la lluvia, que fueran y devastaran toda el área de Gokula Vèndâvana. “Los residentes de Vèndâvana me han insultado”, dijo. “Me han rechazado, han dejado de adorarme y en cambio ofrecen su adoración a esa montaña, la colina de Govardhana. ¡No puedo tolerar este insulto! Vayan y destrúyanlos”.

Por la orden y la ira de Indra, el amo de todos los elementos sutiles superiores, comenzaron a caer fuertes aguaceros. Y así, el trueno, el granizo y la lluvia atacaron simultáneamente a todo Vraja Maðàala.

Como resultado, todos los habitantes de Vèndâvana fueron sometidos a una gran desgracia. Miseria, dolor y aflicción abrumaron a los animales y a sus protectores, los *gopâlas*. Los desvalidos: Mujeres, niños y animales, no tuvieron más alternativa que refugiarse en Kèèða. Todos ellos se acercaron a Kèèða para buscar alivio, clamando: “¡Oh Kèèða! ¿Qué haremos ahora? Tú nos persuadiste para detener el sacrificio a Indra y ahora él, vengativo como es, nos aflige de esta manera tan opresiva. ¿Cómo podremos sobrevivir? ¡Por favor, sálvanos!” Todos se acercaron a Kèèða en busca de protección. Al verles, Kèèða sintió mucha piedad por ellos. Manifestando misericordia, sonrió levemente, pensando: “Han venido a Mi en busca de alivio”.

En ese momento, Kèèða levantó con una sola mano la colina de Govardhana. Para Él era algo muy fácil. Con una sola mano arrancó la colina y la levantó como un niño levanta una pelota.

Sosteniendo en alto la gran montaña, Kèèða dio protección a todos los que moraban en Gokula. Los hombres, las mujeres y los niños de Vèndâvana llevaron sus vacas y todas sus posesiones materiales y se refugiaron bajo la colina de Govardhana.

Toda la sociedad de los pastores de vacas recibió refugio debajo de esa colina. De este modo, por levantar la colina de Govardhana, Kèèða protegió a los habitantes de Vèndâvana y aplastó el orgullo de el rey del cielo.

Por lo tanto, en estos versos, Nanda Mahârâja implora: “Que pueda el Señor de las vacas sentirse complacido con nosotros. ¿Quién es Indra cuando se le compara con Kèèða? Kèèða es el Señor de Indra y sin embargo ha hecho Su aparición como el Señor de las vacas. La Suprema Verdad Absoluta aceptó la sencilla posición de un cuidador de vacas. En apariencia, Él es un simple pastorcillo de vacas. Aun así, que ese pastorcillo, quien tiene el poder de controlar todo el universo, pueda sentirse complacido con nosotros. Queremos adorar a ese Señor, quien ha tomado la humilde posición del rey de las vacas”.

A través de este verso del *Ārîmad-Bhâgavatam* podemos comprender la posición del pasatiempo del Señor en Govardhana. También se describe allí

que cuando los Vrajavâsis la adoraron y llevaron a cabo el sacrificio para complacerla, ellos vieron a la colina de Govardhana como la Persona Suprema, extendiendo Sus manos, aceptando las ofrendas y alimentándose. En ese momento, Kèèòà señaló: “¿Ven? Ustedes pensaron que la colina de Govardhana no era más que un montón de piedras. Pero no es así. Está viva, es la Suprema Personalidad de Dios”. Al mismo tiempo, Kèèòà se manifestó como la colina de Govardhana y demostró que también ella era una expansión de Su ser. Según las autoridades en nuestra línea, Râdhâ-kuòàa es la expansión de Ārîmatî Râdhârâòî y Govardhana la expansión de Kèèòà. Por consiguiente, nosotros adoramos una piedra de la colina de Govardhana, una parte de Girîdhârî, como a Kèèòà mismo. De aquí podemos deducir que una parte del Infinito, es infinita. No obstante, nuestra visión ordinaria es tan endeble, que aunque Govardhana-sîlâ es parte del Infinito y por consiguiente infinita, ante nuestra visión material no es más que un pedazo de piedra.

Este pasatiempo demuestra que una cosa puede parecer una piedra ordinaria, pero sus posibilidades son infinitas. En sentido general, la teoría de la relatividad de Einstein proclama que todo aquello que vemos es eso y algo más. Desde su propio punto de vista científico, él explica que la realidad de una cosa incluye sus posibilidades, sus perspectivas. La realidad no es un punto muerto. La realidad no está limitada a aquello que nuestros sentidos perciben o conciben. Nuestra visión o apreciación de una cosa puede ser limitada, pero sus probabilidades, para nosotros desconocidas, pueden ser ilimitadas. Todas las cosas tienen infinitas posibilidades. Ni siquiera sospechamos las ilimitadas posibilidades de una partícula de arena. No sabemos las posibilidades que pueden existir en la hoja de una planta. Puede verse ordinaria, pero podría contener inestimables propiedades medicinales.

### **Dios, la hermosura**

Una parte del Infinito es también infinita. El Govardhana-sîlâ representa a Kèèòà como el Señor y protector de las vacas. En Govardhana reposa ese apacible y suave concepto acerca de Dios, la Hermosura. Imploramos Su misericordia, Su afecto y Su benevolente mirada.

Eso puede salvarnos de la influencia negativa de este medio ambiente material. Cuando tratamos de detener nuestra vida material y nos encaminamos hacia Dios, hacia la conciencia de Kèèòà, descuidando los deberes perentorios que recaen sobre nosotros, numerosas dificultades pueden venir a perturbarnos, a detenernos en nuestra travesía hacia la verdad última. Pero si nos apegamos a la instrucción de Kèèòà, Él nos protegerá. Kèèòà así lo confirma en el *Bhagavad-gîtâ*.

*sarva-dharmân parityajya, mâm ekaê äaraòàê vraja  
ahaê tvâê sarva-pâpebhyo, mokëayiëyâmi mâ äucaì*

Él dice: “Abandona todas las otras concepciones del deber y simplemente ríndete a Mí. No temas. Yo te protegeré y te libraré de todas las reacciones pecaminosas que puedan surgir al descuidar tus deberes ordinarios”. Diversas propensiones materiales e impulsos mentales pueden atacarnos, incluso el propio Indra, el rey del cielo y el controlador de todas las actividades ordinarias, puede atacarnos; pero si estamos atentos a nuestra meta, si somos cuidadosos para seguir las disposiciones de Kèèòà, Él nos protegerá a la sombra de Sus pies de loto. Él nos dará refugio a la sombra de la colina de Govardhana, donde ningún Indra podrá tocar nuestras cabezas. Y con plena fe en que Kèèòà nos dará protección, debemos tratar de refugiarnos bajo la colina de Govardhana y orar: “¡Oh Kèèòà! Protégeme de todas las dificultades que puedan venir para atacarme debido a que he dejado atrás mis obligaciones ordinarias”.

Aunque numerosas anomalías puedan atraparnos, Kèèòà nos protegerá. Y en Su manifestación como la colina de Govardhana, ese maravilloso Señor de las vacas nos salvará de toda clase de dificultades. ¿Cómo es posible? Dios obra maravillas. Sus caminos son desconocidos e inconcebibles.

## CAPITULO CINCO

### La ilusión de Brahmâ

Ärî Kèèòà, la Suprema Personalidad de Dios, la causa primordial de toda armonía, es tan maravilloso que simplemente por aproximarnos a Él quedaremos cautivados por Su forma de actuar. A Él se le conoce como Urukrama, porque Sus pasos son maravillosos, inconcebibles, desconocidos e incognoscibles. Sus maravillas no tienen fin. *Âãcaryavat paâyati kaâcid enam âãcaryavad vadati tathaiva cânyaì*. A cada paso que damos hacia Él, nos maravillamos. Ese sentimiento no tiene fin. Kèèòà es infinito. Él es la asombrosa maravilla de maravillas. Por más que le busquemos y descubramos, no encontraremos fin a Sus maravillas.

Incluso el señor Brahmâ, el creador de este universo y el *Guru* original de nuestra *sampradâya*, se sintió perplejo ante las maravillas de Kèèòà. En una oportunidad, cuando Kèèòà residía en Dvârakâ, Él escuchó decir que el señor Brahmâ, el creador del universo, había venido a verle. Kèèòà preguntó a Su mensajero: “¿Cuál Brahmâ?” Cuando el mensajero le formuló esta pregunta a Brahmâ, éste pensó: “¿Acaso existen otros Brahmâs? ¿Cómo es posible?” Entonces le dijo al mensajero: “Tan solo infórmale a Kèèòà que soy el padre de los cuatro Kumâras, el Brahmâ de cuatro cabezas”. El mensajero regresó a Kèèòà con esta información.

“Sí, hazlo pasar”, dijo Kèèòà, conociendo el temperamento de Brahmâ. Cuando Brahmâ entró, quedó atónito al ver que había allí reunidos numerosos Brahmâs de todos los universos de la creación. Había Brahmâs de cien cabezas, de mil cabezas, de un millón de cabezas; todos estaban allí presentes. Debido a que toda la creación se basa en el hipnotismo de Kèèòà, el Brahmâ de cuatro cabezas podía ver a Kèèòà y a todos los otros Brahmâs, pero ellos no podían verse unos a otros. Cada uno de ellos sólo veía a Kèèòà y pensaba: “Kèèòà ha venido a mi universo y me ha llamado debido a alguna necesidad”. Sin embargo, el Brahmâ de este universo podía verlos a todos porque se había preguntado: “¿Cómo que cuál Brahmâ? Extraño”. De esta manera, el señor Brahmâ, el creador de este universo, se sintió desconcertado ante las maravillosas actuaciones de Kèèòà.

También anteriormente, en Vèndâvana, Brahmâ había albergado alguna duda acerca de la posición del Señor. Él pensó: “¿Quién es este pastorcillo de vacas? Su comportamiento es muy intrigante. Él se mueve de tal forma, que parece como si nadie le importara. Él está dentro de mi Brahmâòàa, mi universo, pero no le interesa conocerme. ¿Qué actitud es esa? ¿Quién es Él? No es Nârâyaòà. Sólo Nârâyaòà está por encima de mí. Y más o menos estoy acostumbrado a Su estilo y peculiaridades. Pero este niño no es Nârâyaòà. Es imposible que algo pueda estar por encima de Nârâyaòà. ¿Quién es entonces?”

Con el objetivo de probar a Kèèòà, Brahmâ se llevó a los pastorcillos de vacas y a los terneros que lo acompañaban y los escondió en una cueva. Un año más tarde, regresó para ver cómo continuaba la vida en Vèndâvana, cómo se las arreglaba Kèèòà sin Sus pastorcillos y terneros. Pronto descubrió que todo seguía igual que antes. El Señor, rodeado por Sus amigos pastores, sostenía Su flauta debajo del brazo y un bocado de comida en Su mano. Encontró que todo seguía igual.

Brahmâ comenzó a pensar: “¿Qué es esto! Acaso han regresado los terneros y los pastorcillos de vacas sin que yo me diera cuenta?” Una vez más inspeccionó la cueva donde los había escondido y vio que todos continuaban allí. Entonces pensó: “¿Cómo es posible? Yo robé los terneros y los pastorcillos de vacas y los escondí aquí. Ahora regreso y encuentro que continúan aquí como antes”.

Perplejo, finalmente cayó a los pies de loto de Kèèòà, orando: “Mi Señor, no pude reconocerte. Tú has venido a desempeñar el sencillo y ordinario papel de un pastorcillo de vacas. ¿Quién podría pensar que Tú ocupas una posición incluso más elevada que la de Nârâyaòà? Por favor perdóname por lo que hice”.

En muchas partes del *Ārîmad-Bhâgavatam* encontramos que Kèèòà prueba al señor Brahmâ, el creador del universo. Y sin embargo, Brahmâ es nuestro *Gurudeva*. Él es el *Guru* original de nuestra línea. El hecho que Brahmâ pudiera confundirse así es tan asombroso y difícil de entender, que Mâdhvâcârya eliminó ese segmento del *Ārîmad-Bhâgavatam*. Él no pudo aceptar esos dos capítulos del *Ārîmad-Bhâgavatam* en los cuales Brahmâ se encontraba bajo la ilusión, en donde él tuvo algunos malentendidos acerca de Kèèòà. Pero Ārî Caitanya Mahâprabhu aceptó todo tal cual.

Es algo muy peculiar. ¿Cómo es posible que el *Guru* original de nuestra *sampradâya* se sintiera perplejo acerca de Kèèòà? Es *acintya*, inconcebible.

No obstante, puede comprenderse mediante la filosofía del *acintya-bhedâbheda-tattva*: “La inconcebible igualdad y diferencia simultáneas”.

¿Cómo podemos acomodar la idea que nuestro *Guru* original se sintiera perplejo, no una, sino dos veces? Esto es un *lîlâ*, un pasatiempo divino.

Podemos encontrar un ejemplo del *acintya-bhedâbheda-tattva* en la manera en que Kèèòà se comporta con Sus devotos. Kèèòà es completamente independiente. Sin embargo, a veces se muestra totalmente subordinado a Sus sirvientes y se ve impulsado a hacer todo lo que ellos desean que haga.

Por el contrario, en ocasiones los ignora por completo. Así son los espontáneos pasatiempos de la Dulzura Absoluta. A veces Él exhibe completa sumisión a Ārîmatî Râdhârâôi y otras, la ignora. Esta es la naturaleza verdadera del *lîlâ* de Kèèòà.

## **Pasatiempos sinuosos**

Rûpa Gosvâmî nos da un verso de su *Ujjvala-nîlamaòì* como la base para una comprensión apropiada del *Kèèòà-lîlâ*. Cuando pensamos en los pasatiempos del Absoluto, nosotros, los finitos, tenemos que usar esta armadura: *aher iva gatî premòai svabhâva-kutilâ bhavet*. Debemos comprender que los pasatiempos de Kèèòà son naturalmente sinuosos como los movimientos de una serpiente. La serpiente no puede moverse en línea recta, sino en zigzag. Las olas que fluyen del Absoluto se mueven de manera similar. Esa característica del *Kèèòà-lîlâ* se mantiene siempre por encima de todo lo demás. Kèèòà jamás está sujeto a ninguna ley. Con esta consideración preliminar debemos aproximarnos a cualquier estudio acerca del Absoluto. Siempre debemos recordar que Él es absoluto y nosotros infinitesimales. Él es *adhokēja*, trascendental, más allá del mundo de nuestra experiencia.

En una oportunidad le pregunté a nuestro Prabhupâda: ¿Por qué hay una diferencia entre Rûpa y Sanâtana en su concepción acerca de la parte final del *Kèèòà-lîlâ*? En su *Kèèòà-lîlâ-stava*, Sanâtana concluyó su resumen acerca de los pasatiempos de Kèèòà en Mathurâ, y Rûpa, en su *Lalitâ-mâdhava*, los llevó un paso más allá, hasta Dvârakâ. Él escribió dos dramas acerca del *Kèèòà-lîlâ*: Uno sobre Dvârakâ y otro sobre Vèndâvana. El *Vidagdha-mâdhava* se desarrolla en Vèndâvana y el *Lalita-mâdhava* tiene lugar en Dvârakâ. Sin embargo Sanâtana Gosvâmî prefirió concluir los pasatiempos de Kèèòà en Mathurâ.

De acuerdo con Sanâtana Gosvâmî, después de una prolongada separación entre Kèèòà y Sus familiares y amigos, el pasatiempo se traslada como una rueda de Mathurâ a Vèndâvana. Después que Kèèòà partiera hacia Mathurâ, los residentes de Vèndâvana, agobiados por la separación, piensan: “Kèèòà se ha ido por largo tiempo. ¡Nanda y Yaãodâ han perdido a su niño!” Luego,

la separación se intensifica y se desarrolla hasta que comienzan a pensar: “¡Oh, Nanda y Yaädôdâ no tienen hijo!” Más tarde, razonan: “Ellos deberían tener un hijo” y comienzan a implorar por la aparición de Kèèòà. Kèèòà aparece entonces como el hijo de Nanda y Yaädôdâ. El ciclo ha concluido y todos son felices al pensar: “¡Oh sí, Yaädôdâ tiene un niño!” De esta manera, los pasatiempos de Kèèòà vuelven a desarrollarse en Vèndâvana y de ahí se trasladan a Mathurâ, en donde Kèèòà le da muerte a Kaêsa.

En su *Kèèòà-lîlâ-stava* o resumen del *Kèèòà-lîlâ*, Sanâtana Gosvâmî no lleva a Kèèòà del Mathurâ Maòàala a Dvârakâ; pero en su drama *Lalitâ-mâdhava*, Rûpa Gosvâmî traza una línea paralela entre Lalitâ como Jâmbavatî, Râdhârâòî como Satyabhâmâ y Candrâvali como Rukminî, mostrando de este modo la transformación entre Vèndâvana y Dvarakâ.

### Más allá de la experiencia

Yo le pregunté a Ārîla Bhaktisiddhânta Sarasvatî Prabhupâda acerca de esta diferencia entre Rûpa y Sanâtana. Él simplemente dijo: “Es *adhokëaja*, más allá de nuestra comprensión”. El *Kèèòà-lîlâ* es ‘incomprensible’ (*acintya*). No todas las cosas tienen que estar al alcance de nuestra mano. El Señor Supremo se ha “reservado todos los derechos”. Así debemos comprenderlo si deseamos entrar en contacto con ese plano de realidad.

Por consiguiente, el *Ārîmad-Bhâgavatam* dice: *jñane prayâsam udapâsya namanta eva*, “querer comprenderlo todo acerca de la Divinidad es un defecto. El conocimiento puede ser una calificación aquí, en este mundo; pero en relación con la verdad trascendental del nivel más elevado, la propensión a querer saberlo todo es una descalificación”.

Queremos saber el valor de todas las cosas. Queremos tener en nuestras manos la llave de todas las cosas; pero en realidad esto obstaculiza nuestro progreso. Si asumimos esta posición, más bien perderíamos la confianza que podamos tener en la Divinidad y habría demora en entregársenos la llave. Si un sirviente que acaba de ser empleado en la casa de su amo, se muestra muy deseoso que se le confíe la llave de la casa, el amo sospechará de él. Asimismo, querer saberlo todo es un tipo de enfermedad, un enemigo de nuestro progreso.

Por supuesto que se hace difícil aceptarlo, pero es la verdad. La rendición lo es todo. ¿Qué clase de cultivo de conocimiento encontramos en las *gopîs*, las devotas más excelsas de Kèèòà? ¿Cuál era su familiarización con las Escrituras? Ninguna.

Aquello que consideramos como “la norma de pureza”, lo que consideramos conocimiento, todas estas cosas son descalificaciones para complacer al Absoluto. En la siguiente historia podemos ver un ejemplo de cómo nuestros conceptos erróneos acerca de las normas de “pureza” y “castidad” son un impedimento.

### Un médico místico

Cierto día, para demostrar la posición suprema de Ārîmatî Râdhârâòî, Kèèòà simuló enfermarse de repente. Mientras yacía enfermo, el propio Kèèòà se presentó en otra forma, bajo la apariencia de un médico, y dijo:

- ¡Oh Yaädôdâ! Escuché decir que tu niño se encuentra aquejado por alguna enfermedad. ¿Es cierto?

- Sí, sí, ¿quién es usted?

- Soy un médico, un médico místico. Quisiera ver a tu hijo. ¿Cuál es su mal?

- Sufrió un desmayo. Quizás sea un dolor de cabeza.

Más tarde, Kèèòà, bajo el disfraz de médico, le dijo a madre Yaädôdâ:

- Esta es una enfermedad muy seria. Yo deseo curarle, pero sólo podría hacerlo si puedo conseguir un poco de agua que haya sido traída en un recipiente perforado. Hay que traer agua del Yamunâ en un recipiente lleno de

agujeros. Solamente una mujer casta puede lograrlo. Una joven casta debe traer un poco de agua en un recipiente perforado. Con ella podré preparar alguna medicina para este muchacho, que así recuperará el conocimiento de inmediato.

Aturdida, Yaödô comenzó a buscar por toda Vèndâvana una mujer casta. Jaülâ y Kuülâ eran la suegra y la cuñada de Râdhârâôî. Debido a que ellas solían afirmar que había duda o suspicacia acerca de la castidad de las otras jóvenes *gopîs*, por lo general se les consideraban muy castas. Por lo tanto, Yaödô apeló primero a una de ellas, Jaülâ:

- Toma este recipiente perforado y busca un poco de agua del Yamunâ.
- ¿Cómo dices? Es imposible ir a buscar agua en un recipiente perforado.
- No, el médico dice que una mujer verdaderamente casta puede buscar agua en un recipiente perforado.

Jaülâ no pudo eludir la descabellada petición de Yaödô. Su ruego era tan vehemente, que tuvo que ir. Sin embargo, no pudo traer el agua del Yamunâ porque había numerosos agujeros en la vasija. A continuación se le pidió a Kuülâ buscar el agua en el recipiente. Ella no se atrevía a aventurarse después del fallido intento de su madre, pero la súplica de Yaödô era tan apremiante, que tampoco pudo negarse. Yaödô no podía tolerar ni por un segundo que su hijo permaneciera en semejante condición. Su ruego era tan intenso que Kuülâ tuvo que ir; pero tampoco pudo traer el agua porque había tantos agujeros en la vasija que esta se colaba.

Todos se sentían perplejos, pensando: “¿Qué podemos hacer? ¿Acaso no hay una sola joven casta entre todas las doncellas de Vraja? ¡Qué cosa tan terrible!” Kèèòà, en Su papel de médico, señaló a Râdhârâôî, diciendo: “Pienso que ella es una joven casta. Pídanle que vaya en busca del agua”. Ante la súplica de Yaödô, Râdhârâôî no pudo eludir la tarea. Tuvo que ir en busca del agua, pero fue pensando en Kèèòà. Ella oró: “Sólo será posible si Tú vienes a socorrerme, de lo contrario, será imposible”. Râdhârâôî sumergió el recipiente perforado en el río al tiempo que Kèèòà lo tocaba por debajo del agua. Con gran recelo, Râdhârâôî extrajo el recipiente y llena de asombro exclamó: “¡El agua sigue allí!” Ella había llevado consigo a algunas de sus asistentes, las *sakhîs*, sus amigas principales, y todas quedaron atónitas al ver cómo ella extraía el agua del Yamunâ. Los agujeros estaban allí, pero aun así el agua permanecía en el recipiente. Ella llevó el agua a Yaödô y todos quedaron asombrados. Con el agua le fue administrado al niño Kèèòà un medicamento imaginario y éste despertó de Su “estado inconsciente”.

Esta fue una táctica de Kèèòà para demostrar la posición de Râdhârâôî, para enseñar lo que es castidad. ¿Y qué es castidad? La “castidad” ordinaria no es verdadera castidad. La pureza, la castidad genuina, está mucho más allá de todas las consideraciones relativas acerca de la castidad. Y eso es algo inconcebible, fuera del alcance de nuestro conocimiento y razonamiento, igual que el agua contenida en una vasija perforada. Es un milagro.

Sin embargo, Dios obra milagros. Sus caminos están llenos de prodigios. Debemos estar preparados para eso. Debemos estar preparados para que se nos demuestre que todo el conocimiento de este mundo, que toda nuestra experiencia, son erróneos. Por lo tanto, se dice: *jñâne prayâsam udapâsya namanta eva*, “desháganse de sus experiencias pasadas, de lo que han recogido en el mundo de los sentidos, el conocimiento empírico (*pratyakëa-jñâna*)”. Siempre tendrán la propensión de abrirse paso en el mundo trascendental a fuerza del conocimiento mundano. Sin embargo, este verso dice: “¡Oh gente caída! La experiencia de este mundo de los sentidos es vuestro capital; pero este no sirve de nada, no tendrá valor alguno en ese plano superior. Lo que allí encontrarán es algo nuevo. Por consiguiente, aproxímense a ese mundo con mente abierta. Comprendan que para el Infinito todo es posible. Todas las expectativas que puedan

tener y las experiencias pasadas, no tienen valor alguno. ¿Por qué no dejan de tratar de evadir este punto?”

El mundo trascendental es algo completamente nuevo para nosotros. Es muy difícil escapar a la superstición acerca de la así llamada “verdad” en este plano. Pero debemos aceptar que para Dios todo es posible. Él es el amo de las imposibilidades. Posibilidad e imposibilidad son palabras que sólo aparecen en nuestro diccionario, no obstante Napoleón quiso erradicar la palabra “imposible”. Él dijo: “La palabra ‘imposible’ sólo existe en el diccionario de los tontos”.

¿Cómo comprender que el *Guru* original de nuestra *sampradâya* pueda sentirse perplejo? Es “imposible”. Tenemos que descartar nuestro “conocimiento” (*jñâne prayâsam udapâsya namanta eva*). Podemos aceptar que Kèèòà está jugando al escondite con Brahmâ, nuestro *Gurudeva*. Es como el juego del escondite. A veces Kèèòà es el vencedor y a veces resulta vencido.

### **Kèèòà y Balarâma**

Cuando Kèèòà y Balarâma juegan con Sus amigos en el bosque, por lo general se dividen en dos grupos: Kèèòà en un grupo y Balarâma en otro. A Kèèòà se le considera menos fuerte que Balarâma. Balarâma era el más fuerte de todos y le seguía Ārîdâmâ. Por eso Ārîdâmâ solía jugar al lado de Kèèòà.

Cada vez que Balarâma resultaba vencido, solía enfurecerse. Diplomáticamente, Kèèòà solía ayudar a Su propio equipo y cuando Balarâma descubría que su equipo era desleal por causa de las tretas de Kèèòà, se volvía hacia su hermano menor y decía: “¡Te voy a castigar!” Pero Kèèòà replicaba: “No, no puedes hacerlo, madre Yaäodâ me ha dejado a Tu cuidado. No puedes maltratarme”.

Un día, Balarâma le pegó a Kèèòà y Él lo acusó ante madre Yaäodâ. Balarâma se perturbó sobremanera y dijo: “¿Te pego una vez y Tú vas a quejarte con Tu madre que yo no te quiero? ¿Cómo has podido hacerlo, Kèèòà?” Por último, Kèèòà se sintió perplejo y aceptó Su derrota.

Así pues, el Kèèòà-*lîlâ* se mueve de manera zigzagueante (*aher iva gatîi premna...*). Este punto fundamental, la base de nuestra comprensión acerca del Kèèòà-*lîlâ*, nos ha sido otorgado por Rûpa Gosvâmî. En este verso él dice: “No estén impacientes por encontrar razonables todos los pasatiempos de la Divinidad. Ellos son sinuosos por naturaleza. En el Kèèòà-*lîlâ* encontraremos que aun cuando ningún bando es defectuoso, uno hallará algún defecto en el otro e iniciará una pelea. Allí no hay defectos, pero debido a la necesidad del *lîlâ*, se encuentran falsos defectos y se inicia una pelea. Este es el significado de *lîlâ*, pasatiempos: Lo que encontramos aquí por necesidad, allí fluye de manera espontánea”.

No podemos aplicar nuestro razonamiento ni nuestros patrones de medida a los movimientos del Infinito. Cualquier ganancia que derivemos al relacionarnos con la corriente del *lîlâ*, habremos de perderla en nuestros intentos por medirla. Ese será el único resultado de nuestro análisis. Así pues, debemos tratar de saborear el *lîlâ* con una actitud sumisa. A veces se necesita de la razón, de la lógica, del análisis, pero sólo para predicar a la gente en general con un nivel de comprensión inferior. Sólo debemos aceptar la ayuda de la razón para predicarle a la gente adicta al razonamiento. Pero cuando la devoción se vuelve espontánea, *anurâga*, tanto la razón como las Escrituras pasan a una posición secundaria. Allí no hay lugar para los argumentos de las Escrituras. En cierta medida, la razón es necesaria para nuestro desarrollo hasta el nivel de *vaidhi-bhakti*, las etapas elementales de la devoción. Pero por encima de éstas, no tiene utilidad alguna.

El *anurâga-bhajana* es automático. Esa es la naturaleza del *lîlâ*: *aher iva gatîi premna*. Todo allí se mueve por Su dulce voluntad. Dulce voluntad

quiere decir que no hay un programa fijo. Se mueve de tal manera que nosotros no podemos decir: "Pasaré por este camino".

Cuando el *Mahârâja* de Mysore solía ir al pueblo, no le daba direcciones a su conductor acerca de cual camino tomar, porque si se trazaba un plan fijo, su vida podía correr peligro. Cuando llegaba a una intersección en el camino, tocaba con su bastón uno de los hombros del conductor. Si en una intersección dada el *Mahârâja* quería doblar a la derecha, solía tocar el hombro derecho del conductor. De esta manera, él nunca revelaba qué ruta tomaría y sólo en el último momento le indicaba al conductor cuál dirección tomar. Similarmente, los divinos movimientos de Kèèòà son mantenidos en secreto por Su dulce deseo: "Todos los derechos reservados". Queremos buscar alguna ley que esté por encima de Su dulce voluntad, pero esto es inconsistente, es contradictorio en sí mismo. Por un lado, decimos que Kèèòà se mueve por Su dulce voluntad y por otro, tratamos de encontrar alguna ley que regule Sus movimientos. Es una contradicción. El *lîlâ* se mueve por Su dulce voluntad. Si decimos que es *lîlâ*, no podemos atribuirle forma alguna. Podemos decir que se exhibió en un lugar específico, de una manera particular, pero no podemos asegurar que hoy seguirá la misma ruta. Es por eso que encontramos diferencias en las explicaciones que se han dado acerca de los distintos *lîlâs* en distintas eras. Jîva Gosvâmî explica que las diferencias en las descripciones de los pasatiempos del Señor en los *Purâòas*, obedecen a que en un tiempo el *lîlâ* se llevó a cabo de una manera y en otro tiempo se llevó a cabo de manera diferente. Por lo tanto, encontramos diferencias incluso en las explicaciones acerca del mismo pasatiempo.

Los eruditos pueden desafiar "¿Por qué se menciona el *lîlâ* de cierta manera en una parte del *Padma Purâòà*, y el *Bhâgavata Purâòà* ofrece una descripción diferente? ¿Por qué difiere el *Harivaêäa* del *Mahabhârata*?" Nosotros decimos que los pasatiempos son representados de manera diferente en los distintos *kalpas* o eras. Un *lîlâ* específico del Señor puede ser manifestado en este mundo de infinitas maneras porque Él es infinito, independiente y absoluto. Dejando a un lado toda duda o suspicacia, debemos ser sumamente generosos para acercarnos al Infinito libres de toda inhibición. Debemos acercarnos en ese espíritu y tratar cada vez más de echar a un lado nuestros prejuicios y antecedentes pasados, los registros de nuestras pasadas experiencias.

### **¿Está muerto Dios?**

Debemos acercarnos recordando que Él aún está viviendo. No es algo estereotipado. No deberíamos esperar sólo aquello que se hizo anteriormente. Si esperamos lo mismo, la repetición sólo nos confirmará que Él no es algo vivo, que la Divinidad está subordinada a la ley de la historia. ¿Deberíamos pensar que por haberse mostrado en el pasado de una manera específica, está obligado a presentarse siempre de la misma manera? ¿Es que acaso Él no está vivo hoy en día? ¿Es que no puede manifestar algo nuevo?

A cada momento, a cada segundo, Él puede manifestar todo de una manera completamente distinta. Por consiguiente, nuestros corazones deben abrirse de par en par cuando nos aproximamos a la Autoridad Suprema en el plano absoluto de los pasatiempos. Eso quiere decir que la rendición debe incrementarse sin límites. La rendición es infinita y Su pasatiempo o *lîlâ*, también es ilimitado. Debemos tratar de ver Su *lîlâ* con esa clase de visión profunda. Aunque Brahmâ y los otros dioses, los *Gurus* y los dadores de numerosas *Ââstras*, nos han dado alguna descripción acerca de los pasatiempos de Kèèòà, tenemos que comprender que éstos no están circunscritos a Sus descripciones. Kèèòà no está confinado en una jaula.

Por esta razón, Ārî Caitanya Mahâprabhu no titubeó en describir el desconcierto de Brahmâ (*brahmâ-vimohana-lîlâ*). Brahmâ se sintió perplejo ante el Kèèòà-lîlâ en Vèndâvana y de nuevo lo encontramos en la misma situación cuando fue a entrevistarse con Kèèòà en Dvârakâ. Los confines de la dulce voluntad del Infinito son de tal naturaleza que allí todo puede ser conciliado; incluso el señor Brahmâ, el creador del universo, puede sentirse perplejo ante Kèèòà.

Todos estos pasatiempos son como incontables faros que nos muestran la dirección por tomar. Brahmâ es nuestro *Guru*, pero Kèèòà lo dejó perplejo. También Vedavyâsa, el *Guru* universal, fue corregido por Nârada. Y Nârada fue puesto a prueba en numerosas ocasiones. Todos estos ejemplos nos muestran el camino, señalan la dirección. Se dice: *ârutibhir vimègyâm*, “los libros genuinos acerca de la verdad revelada solamente señalan el camino”. - Ve en esta dirección. ¿Adónde? No lo sabemos con exactitud, pero puedes ir en esta dirección -dicen los libros genuinos.

Ellos sólo muestran la dirección. Todos los *ârutis*, la guía ofrecida por los concedores de la verdad revelada, señalan una dirección: “Sigue este camino y tal vez puedas encontrarla”.

Kèèòà dice: *vedaiâ ca sarvair aham eva vedyo*, “el propósito de todos los Vedas es revelarme a Mí, el Infinito”. Ellos quieren mostrar de qué manera se mueve el Infinito. Si analizo un átomo en mi mano, puedo analizarlo una y otra vez hasta lo infinito. Se encuentra en mi mano, pero es infinito. Por lo tanto, se dice que podemos obtener el mayor beneficio al rendirnos. Kèèòà dice: “Abandona todos tus prejuicios y limitaciones extraídos del mundo limitado y sé receptivo. Entonces será fácil para el Infinito proyectar diferentes grados de luz en tu alma y en tu facultad cognoscitiva. Y luego para ti también será fácil limpiar tu plano de comprensión, tu cristal, el espejo de tu corazón”.

Al vincularnos con el Infinito descubriremos que el centro está en todas partes y que la circunferencia no existe. Pero para comprender esto, debemos tratar de vivir en la eternidad, en Vaikuòùha. Kuòùha quiere decir “medida”. Vaikuòùha significa “sin perversidad, sin límite, sin medida”. Eso es Vaikuòùha.

Cuando Kèèòà abrió Su boca, Yaäodâ quedó atónita al ver allí toda la creación universal. Yaäodâ quedó desconcertada: “¿Qué veo? ¿El universo entero? ¿El Infinito en lo finito?” En ese momento, por poco cae sin sentido, pero justo entonces su gato maulló con fuerza y Kèèòà, como si le atemorizara el alarido del gato, se aferró a Su madre por temor. En seguida desapareció la aprensión de Yaäodâ. Ella pensó: “¡Oh, no!... ¡Él es mi hijo! No hay manifestación del Infinito en Él. Es mi hijo”. Y lo abrazó.

Cuando Brahmâ se llevó a los pastorcillos de vacas y a los terneros, pensó que había ocasionado alguna carencia en el *lîlâ*, pero luego descubrió que fluía igual que antes. Nada se había perturbado en lo más mínimo. Kèèòà se había expandido para convertirse en los terneros y en los pastorcillos de vacas. Cuando Kèèòà mismo asumió la forma de los terneros y los pastorcillos, las madres experimentaron un afecto ilimitado, hasta tal grado, que no podían comprenderlo. Más bien quedaron extasiadas, pensando: “¡Cuán hermosos son estos niños!” Y las vacas también estaban locas por demostrar su afecto hacia aquellos terneros. Entonces Brahmâ pensó: “¿Acaso aquellos pastorcillos y terneros que yo robé han venido clandestinamente para reunirse con Él?” Una vez más, fue a inspeccionar el lugar donde los había escondido y descubrió: “No, los niños y los terneros continúan allí donde yo los dejé, en las cuevas de la montaña. ¡Allí están!” De nuevo regresó al lugar donde Kèèòà se encontraba y vio que todo continuaba igual que antes. En ese momento, Brahmâ se rindió y fue tranquilizado. Él pronunció la siguiente oración:

*naumîdya te 'bhravapuse taàidambarâya*

*guñjâvataêsa-paripicchala-sanmukhâya  
vanyasraje kavalavetraviëâda-veðu-  
lakëmacriye mèdupade paâupâògajâya  
Ārîmad-Bhâgavatam 10.14.1*

“Te ofrezco mis oraciones a Ti, ¡oh Señor digno de alabanza!, que eres el hijo de Nanda, el pastor de vacas. Tu tez es del matiz azul negruzco de la nube de tempestad y llevas vestimentas de seda tan refulgentes como el relámpago. Tu rostro encantador luce adornos de *guñja-mâlâ* y una pluma de pavo real engalana Tu pelo. Luces hermoso con Tu guirnalda de flores silvestres y Tu belleza se ve realzada por el bocado de comida que sostienes en la mano izquierda. Llevas un cuerno de búfalo y una vara de pastor de vacas bajo Tu brazo izquierdo. Sostienes una flauta y otros símbolos y Tus pies son tan suaves como la flor del loto”.

Este es el significado general de estos versos. Sin embargo, el significado profundo es el siguiente: “¡Oh venerable! A Ti dirigimos nuestras oraciones. ¿Quién eres Tú? Eres invisible, imperceptible, desconocido y no se te puede conocer, Tu tez es del matiz de una nube negruzca y por eso resulta muy difícil verte. No obstante, Tus vestimentas amarillas lo hacen posible”. El amarillo es el color de *Râdhârâôî*. Así pues, sólo con la ayuda de la potencia de *Kèèòà* podemos descubrir quién es Él. *Taàit* quiere decir relámpago. Con la ayuda del relámpago podemos divisar una nube negra en la noche. Y aunque *Kèèòà* es desconocido e incognoscible, Su potencia puede revelárnoslo. *Brahmâ* dice: “Tú eres la entidad venerable que he llegado a conocer. Ahora me inclino ante Ti. Tu cuerpo es como una nube negruzca y esa es una representación mística. Por lo general, el color negro no puede percibirse, pero Tus vestimentas de color amarillo nos ayudan a saber quién eres. Tienen alguna similitud con el traje amarillo de *Nârâyaòà*. Tu cuerpo negruzco y Tus vestimentas amarillas insinúan la personalidad de *Nârâyaòà*. Eres desconocido y no se te puede conocer, pero Tus vestimentas amarillas, Tu potencia, nos permiten conocerte”.

“Tú has descendido a nuestro nivel como si estuvieras en nuestra posición. Te atavías como un pastorcillo de vacas y juegas en el bosque, llevando un bocado de comida en Tu mano. Eso nos confunde al indagar quién eres. Y Tú amas las cosas comunes. Hasta la guirnalda que llevas está hecha de flores silvestres ordinarias, como si te gustaran las cosas insignificantes”.

“Todas estas señales nos confunden. Sostienes un bocado de comida en Tu mano y corres tras las vacas. Ese es un indicio de las castas inferiores. La gente de casta elevada, como los *brâhmaòas* y los *këatriyas*, no pueden moverse así ni comportarse de esa manera con respecto a sus alimentos. El instrumento que llevas, la flauta de bambú, tampoco es sofisticado. Y Tus pasos son cortos. Todas estas cosas nos llevan a un concepto inferior acerca de Ti. Tú te complaces en ocultarte, por lo tanto ¿cómo podemos comprenderte? ¿Qué culpa tenemos de no reconocer Tu supremacía? Es difícil aceptar que Tú, *Kèèòà*, eres el amo de todo”.

“Tus adornos son muy sencillos. No encontramos nada suntuoso o lleno de esplendor aquí, en *Vèndâvana*. Estamos acostumbrados a ver esas cosas en *Vaikuòùha*, pero esto es nuevo. Has venido aquí a exhibir Tus juguetones pasatiempos. Aquí, en *Vèndâvana*, nos hemos encontrado con un nuevo concepto. Y es maravilloso, sencillo y encantador. Sencillo, pero sumamente atractivo”.

“Te has decorado con objetos comunes y corrientes, pero eres extraordinariamente encantador. Es algo imposible de comprender y describir. En este mundo, la posición de los pastorcillos de vacas por lo general no tiene mucha importancia. Ellos representan el sector inferior de la sociedad. Pero aquí, en *Vèndâvana*, es una posición tan maravillosa y encantadora, que te encontramos completamente atractivo, hipnotizándonos”.

“Tus movimientos son muy lentos, pero firmes. Te mueves de tal forma como si nada te importara en este mundo. Aunque te encuentras en una posición inferior, Tu actitud es tal, que aparentemente no te interesa nada en este mundo. En Ti encontramos la Concepción Suprema ataviada de manera muy sencilla, pero sumamente maravillosa. Por Tu contacto, las cosas de valor ordinario se vuelven encantadoras. Aunque soy el creador y lo he creado todo, no puedo comprender esta clase de creación. Me siento orgulloso de haber creado tantas cosas en el mundo, pero me sobrecoge la belleza del medio ambiente aquí en Vèndâvana. Aquí, Tus movimientos son muy lentos, pero firmes y hermosos. Puede que seas el hijo de ese ser humano que cuida de las vacas. No es una posición muy elevada ni en la sociedad ni en las Escrituras; pero tal es la naturaleza de Tu personalidad, que todo lo que haces lo sitúas en la posición más excelsa. ¿Qué es esto? Quienquiera que seas, mi vanidad ha sido derrotada. Me refugio a Tus sagrados pies. Me rindo. Por favor ayúdame a comprender quién eres en realidad”.

De este modo, Brahmâ se rindió. Kèèda está más allá de la comprensión incluso del creador del universo. Él es infinito. Y no sólo es infinito en la consideración del espacio, sino también en la consideración del tiempo. Él es infinito desde todo punto de vista. Infinito. Su potencia infinita está representada en la conciencia, en la existencia y luego en las transacciones del amor.

### **Dulzura absoluta**

Las Escrituras nos dan tres conceptos acerca del Infinito: Brahman, Paramâtmâ y Bhagavân. El concepto Brahman es el Infinito que todo lo abarca. Todo lo que podamos concebir está en Él. Paramâtmâ es más pequeño que todo lo pequeño que podamos concebir: *aòor aòîyân*. Y Bhagavân o el concepto personal de Dios es de dos clases: Una de ellas, el Señor de la majestad y poder infinitos, y otra, la Dulzura Absoluta.

En su *Bhakti-sandharba*, Jîva Gosvâmî ha dado el significado esencial de Bhagavân. Él dice: *bhagavân bhajanîya-sarva-sad-guòa viäièùha*. Con la palabra Bhagavân, él describe este aspecto del Infinito: *bhajanîya*, adorable. Cuando entramos en contacto con Él, queremos entregarnos a Él para Su satisfacción. Él es esa clase de Infinito. Hay diversas clases de Infinito y el concepto más elevado acerca del Infinito es *bhajanîya guòa viäièùha*: Él es tan bello y atractivo que atrae a todos para que se rindan a Él. No hay otro concepto acerca del Infinito (ni espacio infinito, ni tiempo infinito, ni ningún otro) que pueda aproximarse a este concepto Supremo acerca del Infinito: El Infinito plenamente atractivo. Todos los otros aspectos del Infinito: Tiempo infinito, espacio infinito, poder infinito; son externos. Pero el amor infinito, que atrae a la rendición y al amor, es el aspecto supremo del Infinito. Y eso es Kèèda.

En todas partes, la atracción es el elemento más esencial. Todo lo demás puede ser eliminado y olvidado si entramos en contacto con la atracción y el amor. Si entramos en contacto con el amor, podemos ignorar todo lo demás. La satisfacción de nuestra existencia, de toda existencia, de todo, se encuentra en el amor. El amor es el principio activo del Centro, que es la única satisfacción de toda existencia. La esencia misma de la existencia está allí. No puede ser ignorada ni desafiada por ninguna otra forma o aspecto de nuestra existencia sustancial. Es indesafiante y absoluta. Cualquier cosa que podamos experimentar, la necesidad primordial de la satisfacción sigue siendo el amor. El soberano absoluto de todo es el amor. Nada puede comparársele. Al entrar en contacto con el principio del amor, todos tendrán que aceptar su derrota. Mahâprabhu señaló que eso es lo más importante en este mundo.

En su concepto acerca de cómo uno debe ver al *Acârya*, al Maestro Espiritual, *Mâdhvâcârya* no pudo armonizar el desconcierto de *Brahmâ*. Después de todo, *Brahmâ* es el *sampradâya Guru*, el primer *Guru* de la tradición de la *Brahmâ-mâdhva-sampradâya*. Por consiguiente, *Mâdhvâcârya* omitió del *Ārîmad-Bhâgavatam* estos dos capítulos acerca de la ilusión de *Brahmâ*. Pero *Mahâprabhu* no lo hizo. Él aceptó la edición de *Ārîdhara Svâmî*, que va de acuerdo con la filosofía *äuddhâdvaita* de *Viëòusvâmi*. La *sampradâya* de *Viëòusvâmi* es seguidora del *râga-marga*, la devoción espontánea. *Ārîdhara Svâmî* incluyó estos dos capítulos con sus comentarios y *Mahâprabhu* los aceptó. Esto se corrobora en el *Caitanya-caritâmèta*. *Mâdhvâcârya* no pudo conciliar la idea que el *Guru* pueda ser seducido. No pudo aceptar que quizás el *Guru* no lo sepa todo, que tal vez no sea omnisciente; pero *Mahâprabhu* sí lo hizo.

## CAPITULO SEIS

### **Dios como hijo**

Esto podrá comprenderse al considerar que no somos adoradores de Dios como padre, sino de Dios como hijo. No le adoramos como el creador o el controlador, fuera o dentro de la circunferencia. Por el contrario, en el concepto de hijo, Él está en el centro. Él no está en la circunferencia, sino en el centro. No es como si desde alguna parte Él estuviera proveyéndolo todo, creándolo todo en el trasfondo. No, Él está en el centro. Ese es el concepto del *Ārīmad-Bhāgavatam*: Dios como hijo y después como consorte, es donde encontramos una expresión más divina. Él está en el centro y Sus expansiones emanan de Él. En nuestra concepción acerca del Absoluto, Su padre lo controla, Su madre lo regaña y lo castiga y también lo vemos caer a los pies de Su amada. Qué decir del *Guru*, si hasta Dios mismo puede aparecer para sentirse perplejo acerca de Su propia posición absoluta. ¿Y por qué? Por el amor divino: *prema*. Cuán altamente valioso debe ser el amor divino. Después de la liberación, más allá de la devoción basada en el cálculo, en el plano más excelso de toda la creación, reina el amor eterno supremo. Y ese amor divino emana de Él igual que los rayos de luz emanan del sol.

Así, Él es el centro y Sus expansiones están en todas partes. Por un lado, Baladeva suple la energía de la existencia, sustentándolo todo en el trasfondo. Y el lado extático es controlado por Su potencia, Ārīmatī Rādhārāḍī, quien puede hacer del Absoluto Independiente un juguete en Su mano.

Es inconcebible, incalculable; pero es la naturaleza misma de la Divinidad. El Señor dice, *ahaê bhakta-parādhīno...* “Sí, espontáneamente acepto que Mis devotos me subyuguen. No tengo independencia alguna. Es tan maravillosa la forma en que Mis devotos me tratan, que me subordina a ellos”. El amor divino es tan seductor que se le considera como la meta suprema de la vida y Ārī Caitanya Mahāprabhu vino personalmente, en compañía de Nityānanda Prabhu, para difundir las nuevas en todo el mundo.

### **Océano de amor**

Sólo en ese plano de néctar podemos saborear esa vida divina. El objetivo más excelso de nuestras vidas es que podamos permanecer en las olas de ese océano de amor.

En ese reino divino podemos conservar nuestra identidad individual. No es necesario que perdamos nuestra propia personalidad, nuestra propia individualidad, para sumergirnos profundamente en el plano de la conciencia. No es necesario en absoluto. La naturaleza del amor divino es que sigamos viviendo, pero viviendo para Él, plenamente convertidos a Su servicio. Es algo maravilloso. Podemos conservar nuestra personalidad para servir al interés de Kēḍā. Sin embargo, no debemos tener motivos egoístas, ni un concepto de interés separado. Fusionarnos allí no es una fusión física, mortal, que implique pérdida alguna, sino el tipo de fusión que se menciona en el *Ārīmad-Bhāgavatam* (11.29.34):

*martyo yadā tyakta-samasta-karmā, niveditātmā vicikīrēito me  
tadāmētatvaê pratipadyamāno, mayātmā-bhūyāya ca kalpate vai*

“Aquel que está sujeto al nacimiento y la muerte, alcanza la inmortalidad cuando abandona todas las actividades materiales, consagra su vida a llevar a cabo Mis órdenes y actúa de conformidad con Mis instrucciones. De

esta manera, él se hace apto para disfrutar de la bienaventuranza espiritual derivada del intercambio de una relación amorosa Conmigo”.

Y en el *Bhagavad-gîtâ* (18.55), Kèèòà dice:

*bhaktyâ mâm abhijânâti, yâvân yaä câsmi tattvatai  
tato mâê tattvato jñâtvâ, viäate tad-anantaram*

“Sólo a través del amor y la devoción me puedes llegar a comprender tal como Soy. Y al comprenderme plenamente, podrás unirte a Mi séquito”. Kèèòà explica acerca de esta ‘unión’. “Él entra en Mí para convertirse en uno de Mis familiares. Él entra en el círculo de Mis amigos: *viäate tad-anantaram*. Se convierte en uno de los Míos. Eso quiere decir que sin perder tu personalidad, puedes ser totalmente Mío”. Ingresar en la familia del Señor es una unión viva y no una unión física o sin vida en el Brahman, el Espíritu. Ese es el resultado de *prema*, el amor divino.

Ese ideal está por encima del concepto general de fundirse en la unidad de Brahman, en la cual uno se pierde en el océano de la conciencia como si cayera en un sueño profundo. No estamos interesados en eso. Más bien, a través de la conciencia de Kèèòà nos perdemos nadando en el océano de la dulzura. Esto ha sido aceptado por Ārî Caitanya Mahâprabhu.

### **La victoria de la devoción**

En cierta oportunidad, al ver que Kèèòà trataba a todas las *gopîs* prácticamente como a ella, Râdhârâòî abandonó el *râsa-lîlâ*. El mismo trato hacia todas y cada una de ellas, no la satisfacía. Por lo tanto, ella decidió exhibir una combinación especial de danza y canto para complacer a Kèèòà de la manera más maravillosa y trascendental. Râdhârâòî exhibió su habilidad de diversas maneras y por último desapareció inesperadamente. Como Kèèòà estaba entregado a ese canto y danza combinados, repentinamente descubrió que Râdhârâòî se había ausentado. De modo que abandonó a todas las otras *gopîs* para ir en busca de Râdhârâòî. Él la encontró en el camino y después de caminar durante algún tiempo, Râdhârâòî le dijo: “No puedo moverme. No puedo caminar más. Si quieres seguir adelante, tendrás que cargarme. No puedo ir más lejos”. De repente, Kèèòà desapareció.

Un discípulo de Ārîla Bhaktisiddhânta Sarasvatî Ûhâkura le preguntó en una oportunidad por qué Kèèòà había desaparecido de esa manera. Nuestro Guru Mahârâja se perturbó sobremanera al escuchar semejante pregunta. En este *lîlâ*, Kèèòà aparentemente muestra cierta displicencia hacia Râdhârâòî. Y nuestro Guru Mahârâja, por naturaleza misma, no podía tolerar semejante pregunta. Él estaba tan parcializado hacia Râdhârâòî, que no estaba dispuesto a escuchar nada en contra de ella. Así, en un humor bastante excitado, contestó: “¿Ves alguna devoción allí? ¿Qué clase de *bhakti* encuentras allí para que me preguntes esto?” La pregunta fue rechazada. Él ni siquiera podía tolerar una pregunta en relación con este pasatiempo.

Cuando me enteré de lo acontecido, traté de encontrar lo que Bhaktivinoda Ûhâkura había escrito acerca de esta estrofa en su traducción del *Ārîmad-Bhâgavatam*, el *Bhagavatârka-marîci-mâlâ*. Bhaktivinoda Ûhâkura armonizó las dificultades en esa estrofa. Él explica que Kèèòà pensaba de este modo: “¿Me gustaría saber que pensará ella en la separación?” Kèèòà desapareció sólo para poder apreciar la profundidad de la separación que ella experimenta en Su ausencia. Por supuesto que Él regresó algún tiempo después. Nuestro Guru Mahârâja ni siquiera podía soportar la idea. “¿Qué devoción puede haber allí?” No obstante, Bhaktivinoda Ûhâkura interpretó que en este pasatiempo Kèèòà sintió el impulso de ver qué clase de felicidad

experimentaría Ārīmatī Râdhârâḍī en la separación. Él lo tomó como un ejemplo de cómo el Absoluto se convierte en subordinado de Su devoto. Y así, descubrimos que la parte negativa, Ārīmatī Râdhârâḍī, es tan poderosa, que el positivo, Kèḍḍa, se vuelve desvalido cuando está cerca de ella. Es como si el positivo perdiera Su existencia separada. Este es el triunfo de la devoción.

La devoción está representada en el lado negativo, extraída del positivo. Está el jugo de la fruta y quien extrae ese jugo. La devoción más excelsa se encuentra allí donde la extracción es más intensa. El triunfo de los devotos está allí donde el Absoluto acepta la derrota frente a Sus servidores. Esto revela la presencia genuina de la devoción, la dedicación y la rendición.

### **El Señor del amor**

La rendición es tan poderosa, que incluso puede cautivar al Absoluto. Esa es la clase de potencia que nosotros ambicionamos. Y todos aquellos que la poseen son sumamente importantes, son nuestros preceptores. Para nuestro bien más elevado, debemos buscar en aquella dirección donde este poder sea más intenso. Debemos buscar allí donde encontremos rendición en un estado sólido, concentrado. Ese ideal debe ser nuestra meta. Eso es lo que mendigamos. No mendigamos nada que pueda encontrarse en este mundo material: *na dhanaê na janaê na sundarîê...* ni riquezas, ni seguidores, ni disfrute de mujeres. Eliminando todo lo demás, nuestra meta debe ser una sola: La más intensa condición de servicio divino al Señor del amor.

Debemos tratar de acomodarlo todo de tal manera, que pueda encaminarse hacia esa región desconocida que está más allá del alcance de nuestra experiencia sensorial y de nuestra adquisición mental, como un cohete dirigido al espacio exterior. El *Ārīmad-Bhāgavatam*, que extrae la esencia de todas las Escrituras reveladas, dice que el amor divino es lo más deseable y lo más primordial. No debemos permitirnos correr de un lado a otro en busca de bajas satisfacciones. Necesariamente debemos concentrar nuestra atención en el amor divino. Para nosotros, el amor divino es lo más elevado, es lo más excelso de la creación, lo más excelso en la eternidad. Y la estrategia que nos permitirá permanecer en la relatividad del plano más elevado del servicio a Kèḍḍa, es asumir nuestra posición en el lado negativo. En una oportunidad, Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ūhākura escribió unos versos describiendo la actitud apropiada: *pūjāla rāgapaūha gaurava bānge mattala sādhu-jana viēaya range*, “para nosotros, el sendero del amor divino es adorable y debe ser mantenido en alto como nuestra aspiración más elevada”.

Él ordenó que se construyera una casita para él en Govardhana y dijo: “Viviré allí. No soy digno de vivir en Râdhâ-kuḍḍa y por lo tanto viviré en una posición inferior; pero mis *Gurus*, Gaurakiāora dāsa Bâbâjī, Bhaktivinoda Ūhākura y otros, son aptos para servir allí. Yo iré y les serviré a ellos en Râdhâ-kuḍḍa y luego regresaré a una posición inferior en Govardhana. Allí permaneceré”. Esa es la táctica apropiada para mantener una posición subjetiva en el mundo subjetivo.

Por el contrario, si pensamos que nos encontramos en el plano más elevado, esa realidad superior se ocultará de nosotros. Sólo desde una posición inferior podremos ver ese plano superior con respeto. Sin embargo, cuando pensamos que hemos alcanzado una posición superior, que hemos llegado, no estamos en ninguna parte. Esa es la naturaleza del mundo superior. Debemos mantener una distancia respetable. Si intentamos mirar directamente, perdemos; pero si tratamos de mirar hacia ese plano situándonos tras bastidores o desde un lugar oculto, entonces podremos ver. Es sumamente peculiar. Si deseamos entrar en contacto directo con las cosas de un nivel superior, ellas escapan a nuestra percepción. Si uno no

puede entrar en contacto directo con algo, podrá obtener información a través del espionaje. Es algo así como el espionaje. Si tratamos de conocerlo directamente, será imposible. Sólo tras bastidores podremos obtener un vislumbre.

De esa manera podremos percibir la verdad ontológica más elevada. La verdad ontológica llega a nosotros como por casualidad, Él nos acepta inesperadamente y podemos encontrarle. Él es absoluto, es un autócrata, es independiente. Cuando Él entra en contacto con nosotros por Su propio deseo, podemos tenerle. Nunca está en mis manos. Él no es un objeto que pueda caer directamente bajo mi control. Él siempre está arriba.

A través de este sistema podemos llegar a la realización más excelsa. En el orden más elevado del *lilâ* de Râdhâ-Govinda, Kèèòà le pide a Râdhârâôî que haga algo y ella se rehusa diciendo: “No, no haré tal cosa”. Sin embargo, esta ha sido aceptada como la modalidad más excelsa del lado negativo. Negarle a Kèèòà cualquier cosa que Él desee, recibe el nombre de *bhâma-bhâva*. Y Râdhârâôî desborda con esa naturaleza. No obstante, ello incrementa la avidez, el anhelo de Kèèòà. Todo el sistema es sinuoso. No obstante, es lo que se recomienda para que lo más bajo pueda entrar en contacto con lo más elevado. Es un recurso maravilloso. La transacción directa, una franca relación cara a cara, se encuentra ausente aquí. Todo es como si fuera un robo. Todo allí es clandestino. En el área más excelsa, en el área de la autocracia, todo es un mercado negro. Por eso se le conoce como *aprâkèta*, que semeja el concepto más bajo de las cosas. En nuestra actual condición de vida, no podemos tolerar la autocracia, se la considera como la cosa más baja; pero la autocracia existe en el mundo más elevado. Por consiguiente, se la conoce como *aprâkèta*, la región más elevada del mundo trascendental que puede armonizar todas las cosas.

Tal es la belleza de ese plano, que lo que aquí se considera como algo bajo, allí es completamente armonioso. El poder armonizante que hay allí es tan grande, que lo que aquí resulta indeseable, sórdido y malo, es armonizado allá de tal manera, que recibe la posición más excelsa. Tal es la singular posición de Kèèòà que por Su toque mágico lo más bajo demuestra ser lo más elevado. Debido a que Él se encuentra allí, ninguna mancha es una mancha; todo es puro. La conciencia de Kèèòà es el toque de Kèèòà, la belleza del nivel más elevado. Así como la piedra de toque no sólo transforma la plata en oro, sino también el hierro, el acero y cualquier otro metal inferior. Asimismo, la piedra de toque de Kèèòà es tan poderosa, que lo más bajo de todo en nuestro concepto, recibe la posición más excelsa por Su toque mágico.

Râghunâtha dâsa Gosvâmî dice que aquel que no puede aceptar esta verdad, será arrojado a Vaikuòùha. “Vete a residir allí, donde impera la ley ordinaria, donde hay tratos justos. Desciende hasta la tierra de los tratos justos, de los tratos razonables, donde puedes basarte en el cálculo y continuar viviendo tranquilamente”.

### **Un pastorcillo de vacas**

Sin embargo, el mundo superior de Vèndâvana es una esfera sumamente diplomática. Incluso Mahâdeva y Brahmâ se sienten perplejos al tratar de comprenderlo. Desconcertado por Kèèòà, Brahmâ se rindió a Él y confesó: “¿Cómo podía imaginar que la verdad más elevada era un pastorcillo de vacas en busca de Sus amigos, con una vara debajo del brazo y un bocado de comida en la mano?” Brahmâ dijo: “Tengo cierta intimidad con mi padre Nârâyada. Cada vez que surge alguna dificultad, me aproximo a Él para recibir Sus instrucciones y actuar de conformidad. Sin embargo, nunca había entrado en contacto con un poder supremo como éste. Un pastorcillo de vacas que va en busca de Sus amigos llevando Sus alimentos en una mano y una vara de pastor en la otra. ¿Es Él el Supremo? Inconcebible. Sin

embargo, ahora me doy cuenta que Tú estás muy por encima de mi padre Nârâyaða. Vaikuðha es un campo de justicia y temor que conocemos; pero nunca hemos visto semejantes pasatiempos de discreta y oscura diplomacia. Si estas cosas acontecen en la región más elevada, no se nos debe culpar porque lo ignoremos. Es asombroso y oculto, es oscuro. Y sin embargo, existe un plano en el cual tanta riqueza y dulzura nos resultan desconocidas”. En una oportunidad, Thomas Gray escribió:

En las oscuras e insondables cavernas del océano reposan  
Incontables gemas del más puro y sereno resplandor;  
Incontables capullos nacen para florecer inadvertidos  
Y desperdician su dulzura en el aire del desierto.  
Elegía en un cementerio rural

Cuán asombroso resulta descubrir que el Señor de todas las cosas es un ladrón. Todo es de Su propiedad y sin embargo, Él viene como un ladrón. Todo le pertenece, pero interpreta el papel de un desvergonzado. Los pasatiempos de Kèèða son maravillosos. Todo le pertenece y sin embargo se comporta como un ladrón, como uno de nosotros. Ese es un plano muy singular y un tipo peculiar de pasatiempo.

Allí, todos son iguales, y algunos hasta pueden ser superiores. El padre y la madre del Absoluto pueden estar castigándole y el Señor puede estar llorando. Eso es *bhakti*. ¿En dónde se encuentra *bhakti*? ¿Cuál es el síntoma de la devoción pura? Cuando la Autoridad Suprema se somete al sirviente, eso es devoción. *Bhakta-parâdhîna*: Se ha hecho bajar al Supremo por la fuerza para servir al devoto. *Kèetra-hari prema bhajana*: El logro final de la devoción es que puede controlar al Señor Supremo, lo hace bajar por la fuerza y lo lleva hasta el devoto como un sirviente amistoso. El Amo se rinde al sirviente.

El Infinito está a la disposición del finito. ¿Acaso podemos concebirlo? Y no sólo eso, sino que lo hace clandestinamente, de diversas maneras diplomáticas. Así pues, en la conciencia de Kèèða, el finito alcanza la posición más excelsa e inconcebible cuando el Infinito viene a servirle. Una posición tan gloriosa e inconcebible parece imposible. Sin embargo, este imposible puede hacerse realidad a través de la devoción, de *râga*, el amor. El poder del amor es inconcebible. Aunque parezca imposible, el finito derrota al Infinito. ¿Cuál es esa posición inconcebible? Sólo puede alcanzarse a través del amor.

¡Cuán adorable, apreciado y valioso es el amor! Ningún sacrificio es suficiente para obtener una gota de ese amor divino. Por lo tanto, se nos anima a “morir para vivir”. Y en ese sentido, la muerte absoluta es adorable.

Alcanzar ese amor divino es lo más imposible de todo lo imposible, pero Mahâprabhu vino a otorgárnoslo. ¡Cuán magnánimo es! Él mismo asumió la posición de agente reclutador, mendigando de puerta en puerta: “Inscriban sus nombres. Yo he venido a reclutarlos a todos para llevarlos a la región más excelsa, en donde el Infinito será un esclavo del finito. Tomen una gota de esa sustancia tan valiosa”. Es lo imposible de lo imposible, lo inconcebible de lo inconcebible.

Así pues, abandonen su hábito infructuoso y concentren todas sus fuerzas para progresar en esta línea, para tratar de ir hacia el templo del amor divino.

En el *Ārîmad-Bhâgavatam* (10.47.61) *Uddhava* dice:

*âsâm aho caraða-reðu-juëâm ahaê syâê  
vèndâvane kim api gulma-latauëadhînâm  
yâ dustyajaê svajanam ârya-patham ca hitvâ  
bhejur mukunda-padaviê ârutibhir vimègyâm*

“Las *gopîs* de Vèndâvana renunciaron a sus esposos, a sus hijos y a sus familias, los cuales resultan muy difíciles de abandonar, y hasta sacrificaron sus principios religiosos para refugiarse a los pies de loto de Kèèòà, los cuales incluso son buscados por los propios Vedas. ¡Oh! Concédaseme la fortuna de nacer como una hoja de hierba en Vèndâvana, para que pueda yo recibir sobre mi cabeza el polvo de los pies de loto de esas grandes almas”.

El riesgo da realce a la modalidad del amor. Es una parte necesaria del amor más excelso: Arriesgar los así llamados logros mundanos. La búsqueda del amor divino debe emprenderse a riesgo de la así llamada pureza de este mundo. Eso atrae la posición más elevada. Sin embargo, esa posición debe aceptarse con mucho cuidado. Debe seguirse la línea de la humildad señalada por Newton, a quien los científicos de su época consideraban como aquel que lo conocía todo. Él solía decir: “Yo no sé nada”. Ese es el camino que conduce a la realización verdadera. Mientras más rodeados estemos de pureza genuina, más pensaremos: “Soy impuro”. Esa es la naturaleza de la medición infinita. Debido a que el encanto es tan ilimitado, no se le puede apreciar más que de esa manera.

Mientras más obtengan, más sedientos estarán, mayor será su anhelo interno. Esta es la característica de la realización del Infinito. Mientras más uno progresa, más desvalido se considerará para continuar con la medición. No hay parte del Infinito que entre en el plano de la medición.

*mukam karoti vâcâlaê, panghum langhâyate girîm  
yat kèpâ tam ahaê vande, äri gurun dîna-târanam*

No podemos comprender al Infinito. No nos consideramos calificados para expresar nada acerca de Él y por eso enmudecemos al pensar: “¿Qué puedo decir?” No obstante, Él nos hace hablar, Él nos obliga a abrir nuestras bocas. De lo contrario, el lector, el conocedor, enmudece.

El buscador genuino enmudece ante las actividades de Kèèòà. Él no puede expresar nada al respecto. Pero el poder desciende de lo alto para obligarle a emitir alguna declaración. De esa manera, la verdad desciende desde aquella región y él comienza a hablar, a expresar sus sentimientos, impulsado por el plano superior, por esa entidad superior. Él no tiene poder para caminar, pero el maravilloso poder del Señor puede hacer que atravesase montañas. Esta es la naturaleza de la gracia del Todopoderoso, del Absoluto: Por Su poder, todo vive y se mueve. *Yato vâ imâni bhûtâni jâyante, yena jâtâni jîvanti, yat prayanty abhisaêviäanti*: “Él es la causa de la creación, de la preservación y de la disolución. Está la evolución, la disolución y, en medio de ambas, la preservación. Él es la causa primordial, la causa universal”.

Nos encontramos combatiendo en una tierra extraña por un beneficio ficticio. Pero Kèèòà lleva a cabo una búsqueda amorosa de Sus sirvientes perdidos por largo tiempo. Él desea salvarlos y llevarlos a todos a casa. Esto sólo es posible por la gracia de ese Absoluto. Una onda viene desde allá para llevarnos a casa, allí donde finalmente entra todo. En el momento de la disolución total de este mundo, todo lo creado desaparece en la existencia sutil y emana de nuevo al comenzar una nueva evolución. No obstante, algunos entran en el *lîlâ* eterno, para no regresar jamás a este mundo de explotación y renunciación.

### **La búsqueda de Kèèòà**

Debemos inquirir acerca de Kèèòà. Pero antes debemos indagar: “¿Quién soy? ¿Dónde estoy? ¿En qué dirección debo ir para acercarme al reino superior?” Siempre estamos indagando, pero ¿acerca de qué? Ahora debemos abrir nuestros corazones de par en par e indagar acerca de Él. Esta es

nuestra terrible necesidad. No podemos evitarlo. Y no podemos predecir el nivel de pensamiento que esa necesidad encierra. Brahman, Paramâtmâ, Bhagavân. La indagación acerca de Bhagavân es la más elevada: La búsqueda de Ārî Kèèòà, la Hermosa Realidad.

Es una necesidad natural que existe en nosotros para nuestro propio bien. No podemos evitarla. Un hombre sensato, que no desea engañarse a sí mismo, no puede rehuir la búsqueda de Ārî Kèèòà. La cosa más común de nuestra naturaleza es inquirir acerca de la felicidad. Esta es la pregunta habitual de todos los seres animados. La búsqueda de Ārî Kèèòà significa búsqueda de *rasa*, la forma más elevada de éxtasis.

Si nos examinamos, exclamaremos: “¿Qué he hecho? ¿Cuál es mi necesidad? ¿De qué manera paso mis días? Debo arrepentirme, llorar. He pasado mis días inútilmente. Me he traicionado, me estoy suicidando. Mi verdadera queja es en contra de mí mismo y de mis supuestos amigos. No tenemos nada que hacer aquí”. Por lo tanto, compréndanlo y láméntense; iháganlo o mueran! Progresen en el camino correcto o estarán cortejando su propia muerte. La tendencia general de la vida, de toda existencia, de la manera más científica, será esta: La Búsqueda de Ārî Kèèòà, la Hermosa Realidad. Esa es la meta más elevada, no sólo de la humanidad, sino de toda la creación. Y al alcanzarla serán armonizados y solucionados todos los problemas.

No hay queja en contra de este intento que pueda ser sensata. La desviación de esta instrucción general, del llamado general, es completamente falsa, innecesaria y ofensiva. Esta es la verdad, la necesidad que tienen todos, dondequiera que haya vida. El llamado más grandioso, extenso y amistoso (el único llamado amistoso) para todos, para todo el mundo, es éste: “¡Marchen hacia Kèèòà!” Este es el único llamado. Todos los demás deberán ser silenciados. Cualquier otro tema deberá ser silenciado, detenido. Si sólo permanece este llamado, el verdadero bienestar del mundo permanece. Por lo tanto, los *Upaniëads* dicen: *yasmin vijñate sarvam idam vijñâtam bhavatî yasmin prâpte sarvam idam prâptam bhavatî*, “inquire acerca de aquello que una vez conocido no dejará nada por conocer. Trata de obtener aquello que una vez logrado no dejará nada por lograr”.

Se está haciendo un amplio llamado que realmente no es sectario. Aparentemente, los pensadores deficientes lo consideran sectario; pero para toda persona que piense con sensatez, es lo más universal.

En la actualidad nos encontramos combatiendo en una tierra extraña por un resultado ficticio; pero una dulce onda viene de lo alto para salvarnos y llevarnos a casa. Esto sólo es posible por la gracia de la búsqueda amorosa que hace el Señor de Sus sirvientes perdidos. Y lo único que se espera de nosotros es que nos unamos a la búsqueda de Ārî Kèèòà y marchemos hacia la región divina. Unámonos a la marcha universal hacia la región divina. Salvémonos y vayamos de vuelta a casa, de regreso a Dios.

## CAPITULO SIETE

### Devoción libre de conocimiento

*bhidyate irdaya-granthiä, chidyante sarva-saëäyâh  
ksîyante câsya karmâòì, mayi dèëùe 'khilâtmani*

“Nuestra aspiración interna de *rasa*, éxtasis, yace sepultada en nuestros corazones, que se encuentran atados y sellados. No obstante, escuchar y cantar las glorias de Kèèòà rompe el sello del corazón y éste despierta y se abre para recibir a Kèèòà, el receptáculo del placer, el éxtasis mismo”.

Aquí, el *Ārîmad-Bhâgavatam* dice: “Hay un nudo en nuestros corazones, pero éste será destruido por la conciencia de Kèèòà. En ese momento, la corriente de nuestra tendencia innata hacia el amor divino (*svarûpa-äakti*) inunda todo el corazón. Cuando el nudo del corazón es desatado, a medida que el alma dormida despierta, surgirá el concepto de Goloka que hay en nosotros y desbordará todo nuestro ser”.

Aparentemente, este es un problema difícil. ¿Cómo aclarar todas nuestras dudas? ¿Es posible que el finito llegue a conocerlo todo? Esta declaración parece un poco inconsistente, absurda. Sin embargo, los *Upaniëads* dicen: “Aquel que le conoce, lo conoce todo. Aquel que le obtiene, lo obtiene todo”. ¿Cómo podrá saber el finito que lo tiene todo, que lo conoce todo? Parece absurdo, pero las Escrituras lo confirman. Y si este problema se soluciona, automáticamente se solucionan todos los demás. El finito experimentará la satisfacción plena, todas sus tendencias inquisitivas se verán colmadas. Esto no sólo se confirma en los *Upaniëads*, sino también en el *Ārîmad-Bhâgavatam*.

Cuando fui al Gauàîya Maùh por primera vez, me asociaba con los devotos con mucha cautela. Yo pensaba: “Ellos dicen que su prédica es la única verdad y que todo lo demás es falso”. Eso es una píldora difícil de tragar. Ellos dicen: “Todos se encuentran sumidos en la ignorancia y lo que nosotros decimos es lo correcto”. “¿Qué es esto?” pensaba. “Un hombre sensato no puede tragarse esta píldora tan fácilmente”. Al principio, yo tampoco pude digerirlo con facilidad. Sin embargo, Ārî Caitanya Mahâprabhu, el *Ārîmad-Bhâgavatam*, el *Bhagavad-gîtâ* y los *Upaniëads*, confirman lo que ellos afirmaban. Todas estas autoridades dicen: “Sí, así es. Si llegas a conocerle, lo conocerás todo. Si le alcanzas, lo obtendrás todo”. En un verso similar a estas líneas de los *Upaniëads*, el *Ārîmad-Bhâgavatam* (4.31.14) afirma también que la conciencia de Kèèòà aclara todas las dudas y como resultado llegamos al conocimiento verdadero. Allí está escrito:  
*yathâ taror mûla-niëecanena, tèpyanti tat-skandha-bhujopaäâkhai  
prâòopahârâc ca yathendriyâòâê, tathaiva sarvârhaòam acyutejyâ*

“Al regar la raíz de un árbol, automáticamente se nutren todas las hojas y las ramas. De manera similar, al proporcionar alimentos al estómago, todos los miembros del cuerpo se nutren. Asimismo, cuando satisfacemos a la concepción central del Supremo Absoluto, automáticamente serán cumplidas todas nuestras obligaciones”. Esta es la grandeza, la misteriosa posición del Centro Absoluto: Él lo controla todo. Esta es la peculiar posición del Centro en el sistema del Todo Orgánico.

Si se captura una posición específica del cerebro, todo el cuerpo es controlado. Sólo se necesita una aguja en ese punto específico del cerebro y todas las funciones del cuerpo se paralizan. La peculiar posición del Centro Absoluto es algo así. De ese modo, lo imposible se vuelve posible.

Supongamos que yo soy una joven pobre que no tiene nada. Por lo general, no podría adquirir nada. Pero si me caso con un hombre rico, dueño de una gran fortuna, puedo llegar a controlar muchas cosas a través de mi relación

con él. Aunque seamos pobres, nuestra relación con un señor poderoso nos convierte en dueños de muchas cosas. De manera similar, el Centro Absoluto lo controla todo y nuestra afectuosa relación con Él puede darnos autoridad sobre muchas cosas. Esto hace posible que el alma finita adquiera dominio sobre todas las cosas, a través del vínculo sutil del afecto. A través de Kèèòà, todo es posible. Y mientras más nos acerquemos a Él, tanto más conquistaremos. Su influencia inspira a Sus devotos, cuyos corazones desbordan con todas Sus cualidades (*sarva mahâ-guòà-gaòà vaièòava-äärîre, kèèòà-bhakte kèèòera guòà sakali sañcâre, Caitanya-caritâmèta, Madhya-lîlâ* 22.75). Aunque en realidad un devoto no sea el amo, a través del vínculo del amor puede llegar a ser el amo de todo. Esta es la línea de pensamiento que explican el *Ārîmad-Bhâgavatam* y los *Upaniëads*.

Sin una conexión verdadera con el Centro Absoluto, serán inútiles nuestros esfuerzos para conocerlo todo. Si tratamos de conocer aunque sea una partícula de arena, vidas enteras vendrán y se irán, millones de vidas pasarán y continuaremos analizando la arena, sin llegar a comprender una partícula siquiera.

### **El centro absoluto**

Se nos dice: “Si deseas indagar, indaga acerca del Centro”. Ese es el llamado de los *Upaniëads*. “No pierdas tu tiempo tratando de analizar la más ínfima parte de esta creación, tratando de convertirte en su amo. No es posible. Tu indagación tendrá que ser debidamente guiada”. Kèèòà dice. “Yo soy el Centro y digo: Conóceme y a través de Mí podrás conocerlo todo, porque Yo lo sé todo, lo controlo todo. Tu relación conmigo puede darte esa capacidad. Aproxímate a todo a través de Mí y así podrás conocer la posición exacta de todas las cosas. De lo contrario, apenas te familiarizarás con un aspecto parcial de la realidad y eso será algo externo e incompleto. Pasarás millones de vidas tratando en vano de comprender la realidad”. El *Bhâgavatam* dice:

*athâpi te deva padâmbhuja-dvaya, prasâda-leãânugèhîta eva hi  
jânâti tattvaê bhagavan mahimno, na cânya eko 'pi ciraê vicinvan*

“Sólo aquel que ha sido bendecido con la misericordia del Señor, puede conocer Su verdadera naturaleza. Por otra parte, aquellos que tratan de comprender Sus glorias inconcebibles a través del método empírico pueden estudiar y especular perennemente sin llegar a la conclusión correcta”.

Aquí, a través del *Bhâgavatam*, Kèèòà nos dice: “Puedes concentrarte eternamente en una dirección equivocada, sin posibilidad alguna de llegar al final del conocimiento. Pero si te aproximas al Centro Absoluto, en un instante podrás conocer lo que verdaderamente es”. Esa es la dirección señalada por los *Upaniëads* y el *Ārîmad-Bhâgavatam*. Esa es la dirección que debemos tomar. Eso es devoción.

Esto resulta tan satisfactorio, que una vez alcanzado, no nos interesará conocer nada más. Sólo necesitamos concentrarnos en el servicio a Kèèòà, el *Ārîmad-Bhâgavatam* (10.14.3) declara:

*jñâne prayâsam udapâsya namanta eva  
jîvanti san-mukharitâê bhavadîya vârtâm  
sthâne sthitâi âruti-gatâê tanu-vâô-manobhir  
ye prâyaão 'jita jito 'py asi tais tri-lokyâm*

“Abandonando desdeñosamente todos los intentos intelectuales para comprender la Verdad Suprema, aquellos que desean conocerla deben rendirse

a Ti por completo. Ellos deberán escuchar acerca de Tu Santo Nombre y trascendentales pasatiempos de labios de los devotos autorrealizados. Desde cualquier posición en que puedan encontrarse, ellos deben progresar, dedicándote plenamente cuerpo, mente y palabras. De esta manera, el Infinito, a quien jamás nadie puede conquistar, es conquistado a través del amor”.

Sólo a través de la rendición podemos aproximarnos al Señor Supremo. Y cuando lo alcancemos, no nos interesará conocer ninguna otra cosa. No sentiremos interés alguno por lo que suceda o deje de suceder en el mundo exterior. Nos ocuparemos intensamente en Su servicio, sólo para Su satisfacción. Allí, en Su servicio, veremos colmado el objetivo de nuestras vidas. Y el conocimiento superfluo acerca de las “cosas externas” nos parecerá como basura. Podremos comprender, “¿qué necesidad hay de perder el tiempo en cálculos de toda clase? ¡El néctar está aquí! Es infinitamente más profundo que todo lo que puede encontrarse en el plano externo”. Y en ese momento, dirigiremos toda nuestra atención a Su servicio.

A menudo se pregunta por qué Ārî Caitanya Mahâprabhu hizo caso omiso del *varòâârama-dharma*, el sistema védico de las clases sociales, y por qué en nuestra escuela devocional se acepta a cualquier persona de cualquier posición social. Tenemos que superar las restricciones del sistema de castas (*varòâârama-dharma*), ofreciendo a Kèèòà los resultados de nuestras acciones (*Kèèòà karmâpanam*), así como la devoción mezclada con el deseo de disfrutar de los resultados de nuestras acciones (*karma-miârâ-bhakti*) y la devoción mezclada con el deseo de liberación (*jñâna-miârâ-bhakti*). Todas ellas han sido rechazadas por Ārî Caitanya Mahâprabhu. Su lema era: *eho bâhya âge kaha âra*, “todas estas cosas son superfluas, profundiza, profundiza”. Cuando Ārî Caitanya Mahâprabhu preguntó qué concepto era más amplio, más elevado que todas estas diferentes concepciones del teísmo, Râmânanda Râya sugirió *jñâna-âunya-bhakti*, la devoción pura. Cuando Râmânanda Râya lo sugirió, Mahâprabhu dijo: “Sí, es ahí donde comienza el teísmo verdadero”.

### **Karma y jñâna**

Eso quiere decir que tanto *karma*, el trabajo fructivo, como *jñâna*, el cultivo del conocimiento, son innecesarios. Desde cualquier posición, uno puede emprender una vida de *bhakti* libre de *karma* y *jñâna*. El *bhakti* sólo necesita desarrollarse a través del *sukêtî*, la acumulación de actividades piadosas devocionales, y de *ruci*, nuestra avidez y anhelo por Kèèòà. Eso es lo que se necesita y no nuestra ambición de conocerlo todo (*jñâna*) ni de tener una gran cantidad de energía bajo nuestro control (*karma*). Ambos senderos nos conducen a la explotación y a la renunciación. Pero dondequiera que uno se encuentre, si desea ponerse en contacto con el Señor, sólo necesita cierta inclinación para escuchar sobre El de una fuente apropiada, un santo genuino. Este es el verdadero comienzo del *bhakti*. Y así, uno puede ingresar en la escuela del *bhakti* independientemente de la posición que ocupe en el sistema social del *varòâârama*.

Para hacerse consciente de Kèèòà, uno no tiene que ser un sabio ni un hombre muy energético, ni ser dueño de una gran opulencia o poder. El único requisito es un gran anhelo por el Señor. Al escuchar de una fuente apropiada, un santo genuino, deberá encontrar cierta dulzura, cierto gusto en sus palabras y actividades. Ese gusto gradualmente le llevará más y más lejos dentro de ese reino superior.

Si los que van en busca de conocimiento y poder, *jñânîs* y *karmîs*, desean alcanzar el éxito en su búsqueda del Infinito, finalmente tendrán que desear sus apegos, salirse de su círculo y llegar a esa posición. Tendrán que depender del gusto. El gusto es lo más importante. La principal

calificación de un devoto es el gusto por las actividades del Señor. Eso es lo más esencial. La posición en que uno se encuentre no tiene importancia. A través del gusto, de la atracción por Kèèòà, uno progresará desde ruci hasta la meta última de la vida.

Por consiguiente, se nos dice: “Abandonando todo e incluso rechazando los conceptos sociales y religiosos como algo superfluo, ríndete a Kèèòà exclusivamente”. Uno debe refugiarse de manera exclusiva en el Señor, sin titubeos, con plena confianza, abandonando la mala asociación y desechando incluso los principios regulativos que rigen la sociedad y la religión. Eso quiere decir que uno debe abandonar todo apego material. *Äaraòâgati*, refugiarse por completo bajo Su protección.

### **La enredadera de la devoción**

Un devoto piensa: “Kèèòà es muy, pero muy dulce. No puedo esquivarlo, no puedo vivir sin saborear Su dulzura”. Ese sentimiento es la semilla genuina que producirá la enredadera del *bhakti*, la enredadera de la devoción. Y ella crecerá poco a poco hasta tocar los pies de Kèèòà.

La enredadera crecerá, pero no tratará de buscar apoyo en ninguno de los planos de la conciencia dentro de este mundo, sino que crecerá más y más alto. Finalmente, cuando alcance el concepto personal acerca del Absoluto, experimentará alguna satisfacción. Sin embargo, no se detendrá allí, sino que continuará hasta Goloka. No se detendrá en la devoción calculadora de Vaikuòùha. Atravesando ese plano, se elevará hasta la etapa de la devoción automática, espontánea.

### **De vuelta a Dios**

Allí encontraremos al Señor del amor. El amor es el factor de adoración y veneración que existe por doquier en ese plano. La característica esencial de ese plano es la relación de amor divino con el Objeto Central. Y en relación con Él encontraremos nuestra satisfacción. Eso es lo que todos necesitan: Entrar en la tierra del amor y lograr que se les ocupe en algún servicio amoroso a la representación central de la dulzura, la belleza y el amor absolutos. Ese Centro Absoluto Supremo descendió como Ärî Caitanya Mahâprabhu para invitar a Sus sirvientes por largo tiempo perdidos, a regresar a casa. Él decía: “He venido a invitarlos y a llevarlos a todos a Mi hogar. ¡Vengan conmigo!” ¡Cuán preciada es la oportunidad que se nos ofrece! Cuando aceptemos Su proposición y se nos admita en esa línea, felizmente podremos regresar a casa, regresar a Dios.

Esta es la esencia misma de toda religión. Con conocimiento o sin él, cada una de las almas va en busca del amor divino. No obstante, diversos obstáculos surgen para hacernos desistir de nuestra campaña; pero nuestro corazón no se aquietará hasta que llegue allí. Una vez iniciada, nuestra travesía hacia Kèèòà no puede detenerse en ningún lugar. Es simplemente cuestión de tiempo. Podría pasar largo tiempo, eras completas podrían transcurrir, pero nuestro triunfo final no puede ser detenido.

Sólo Kèèòà puede realmente atraernos. No podremos saborear ninguna otra cosa en las profundidades de nuestro corazón ni aceptarla como nuestro destino final. Sólo queremos belleza y amor, no poder ni conocimiento.

### **Mendigos de amor**

Podríamos dar la idea que buscamos poder. A veces pensamos que debemos tenerlo todo; desearíamos esa capacidad controladora. Desearíamos que todo quede bajo nuestro control, que se haga todo aquello que nosotros

queramos. Sin embargo, no es eso lo que en realidad buscamos. Quizás parece que buscamos poder, pero en última instancia, el poder no puede satisfacernos. A veces podemos pensar que deseamos saberlo todo. Tal vez no deseamos controlarlo todo, pero queremos conocerlo todo. No nos gusta ser ignorantes. Pero tampoco esa es la meta última que podrá satisfacer nuestra necesidad interna. No es eso lo que realmente queremos. Se nos debe educar acerca de nuestra necesidad real, la búsqueda interna de nuestros corazones. Si lo hacemos como es debido, descubriremos que todos somos mendigos de amor y afecto. En todas partes la adoración es la necesidad más profunda. Y sólo podrá satisfacerse plenamente en los pasatiempos de Kèèòà en Vèndâvana.

Esta conclusión fue expuesta por Vedavyâsa, el recopilador de las Escrituras védicas. Hasta los eruditos contemporáneos admiten que Vedavyâsa ha difundido en los *Vedas*, *Purâòas*, *Mahâbhârata* y *Vedânta-sûtra* todas las líneas de pensamientos filosóficos existentes. Y en sus días postreros, en su madurez filosófica, legó el *Ārîmad-Bhâgavatam*, que culmina en el concepto del amor divino, *Kèèòà-prema*.

### “Queremos a Kèèòà”

El anhelo más profundo de todo ser viviente es la belleza, el amor, el afecto, la armonía, y no el poder, el conocimiento o cualquier otra cosa. Este es el veredicto de toda la creación en el tiempo y el espacio. Su causa común es una. No obstante, es muy raro que un alma alcance un estado tan diáfano de anhelo por la realidad como para comprender este punto. En este mundo son pocas las almas realmente conscientes de su más íntima necesidad. Son pocas las que realizan: “¡Queremos a Kèèòà! ¡Queremos a Vèndâvana!” Tales almas sinceras no se encuentran con facilidad; esto se menciona en muchas partes de las Escrituras (*manuëyânâm sahasreëu... nârâyaòà parâyana... brahmanânâm sahasrebyo...*).

Hay una sola meta. No se necesitan muchas, sino una, la única, la que verdaderamente ambicionamos: Una relación de amor divino.

No es posible lograr una comprensión intelectual de la conciencia de Kèèòà. Así como una abeja no puede saborear la miel cuando lame por fuera el tarro de cristal, uno tampoco puede entrar en la región superior del espíritu por la fuerza del intelecto. Como sujetos estamos subordinados al Sujeto Supremo. Por lo tanto, tiene que haber *sevâ*, servicio. *Sevâ* es el factor absolutamente esencial. En el *Bhagavad-gîtâ* se menciona que *pranipâta*, aproximarse respetuosamente; *paripraãna*, la indagación sincera; y *sevâ*, una actitud de servicio; son indispensables para entrar en los dominios del amor divino. Kèèòà sólo se complacerá y descenderá mediante el servicio. Y sólo entonces podremos comprender la naturaleza del plano superior. Esto es conocimiento védico.

Nosotros somos *taùasthâ-äakti*, la potencia marginal, y si queremos llegar a conocer cualquier verdad acerca de la Realidad Superior, debemos comprender que esta es más sutil que nuestra propia existencia, que es supersubjetiva. Ella puede tocarnos, pero nosotros no podemos escalar hasta sus dominios por nuestro dulce deseo. Sólo podemos ir si se nos concede la gracia que nos puede elevar.

Aquel que tiene esta comprensión podrá enfrentarse con todos los intelectuales. El intelecto no tiene capacidad para entrar en el área subjetiva superior. Esa verdad suprema es *atîndriya-manasa-gocarai*: Más allá del plano de los sentidos, de la mente y del intelecto. La expresión de Brahmâ, *manaso vapuëò vâco vaibhavaê tava gocarai*, admitiendo que Kèèòà estaba fuera del alcance del cuerpo, la mente y las palabras, no era sólo una declaración de los labios para afuera. Si deseamos conocer la Verdad Absoluta, la única condición para comprenderle a Él es una actitud sumisa. Así, Él podría complacerse con nuestros esfuerzos y revelársenos. La

revelación divina no es tema acerca del cual podemos indagar en este mundo. Debemos estar dispuestos a servir de todo corazón.

Los científicos están descubriendo muchas cosas maravillosas. ¿Pero es que acaso no existían antes? ¿Son los científicos sus creadores? Esas verdades asombrosas ya estaban allí. Sólo que algunas de ellas están siendo descubiertas. No son creación de los científicos y por lo tanto, ellos no son superiores a esas verdades. En el mejor de los casos, ellos sólo pueden llegar a conocerlas parcialmente y eso con cierto esfuerzo. Pero la naturaleza consciente de la realidad, el razonamiento superior de la Divinidad, les resulta desconocido aunque continúen investigando, investigando, investigando. Todo lo que puedan descubrir no es más que la cobertura externa y no el espíritu verdadero, la esencia. *Na te viduì svârtha-gatiê hi viëòuê*. Está escrito en el *Ārîmad-Bhâgavatam* (7.5.30):

*matir na kèèòe parataì svato vâ, mitho 'bhipadyeta gèha-vratânâm  
adânta-gobir viäatâê tamisraê, punaì punaä carvita-carvaòânâm*

El *Ārîmad-Bhâgavatam* nos dice que podemos esforzarnos por entrar en el mundo de la realidad superior a través del intelectualismo, pero que regresaremos derrotados en nuestros intentos. Si tratamos de hacer presión con nuestra inteligencia para entrar en esos dominios, regresaremos insatisfechos, desesperanzados y andaremos errantes por este mundo de muerte una y otra vez. A través de sus diferentes fases, el mundo de la experiencia sensorial vendrá y se irá; pero no podrá entrar en ese plano espiritual. El único requisito para entrar en ese mundo es la rendición a un agente genuino de la Divinidad. Él puede enseñarnos el proceso y si podemos aceptarlo, estaremos capacitados para entrar en ese mundo. De lo contrario, tendremos que andar errantes en este mundo de la experiencia sensorial.

Algunos eruditos piensan que el conocimiento es primordial. Según ellos, si uno desea entrar en ese reino, primero deberá adquirir conocimiento a través de la erudición y luego tratar de alcanzar el amor. Ellos piensan que sólo a través del conocimiento podemos comprender lo que es el amor divino y que entonces se nos aceptará en esos dominios. Ellos no aprueban la idea del *jñâna-äûnya-bhakti* o “devoción libre de conocimiento”.

Una vez, el fundador del *Bharat Sevâ Aârama Saôga* quería que yo me uniera a su misión. Yo le dije: “Mi cabeza ya ha sido vendida a las enseñanzas de Ārî Caitanyadeva”. Él dijo: “Sí, yo también lo venero, pero sostengo que primero tienes que aprender a desarrollar indiferencia hacia los placeres mundanos, como predicaba Buda. Después podrás estudiar el Vedânta de Äaôkara, comprender lo que es conocimiento verdadero y realizar que todo este mundo es nada y que Brahman, el Espíritu, lo es todo. Finalmente podrás acercarte al *prema-dharma*, el amor de Ārî Caitanyadeva, al cual yo también considero como el logro más excelso”. Yo contesté: “Usted lo dice, pero Ārî Caitanyadeva no indicó que antes de llegar a Él debíamos ir a la escuela budista para aprender abnegación y luego a la escuela de Äaôkara para adquirir conocimiento vedántico. Él dijo que no importa donde uno se encuentre, uno debe buscar la asociación de un santo *vaiëòava* y proseguir con *äravaòà-kîrtana*, escuchar y cantar las glorias del Señor”. Aquel hombre enmudeció. No pudo decir más. Fue silenciado.

En otra oportunidad, el presidente del *Arya Samaj* vino a verme cuando me encontraba yo en Karachi y me dijo: “Si el finito puede llegar a conocer al Infinito, entonces no es infinito”. Yo repliqué: “Si el Infinito no puede darse a conocer al finito, no es Infinito”. Él no encontró respuesta para mi argumento.

**Todos los derechos reservados**

Así pues, no es por ninguna calificación nuestra que podremos atrapar al Absoluto. Cualquiera a quien Él decida darse a conocer le conocerá. Esto se explica en los *Purâòas*: No se le puede conocer a través de disertaciones o debates, ni a través de una buena memoria o una vasta inteligencia, ni a través del genio o intelecto sobrenatural. Puede que no haya estudiado extensamente todas las Escrituras reveladas, pero eso no es una calificación. *Kèèòà* se reserva toda independencia. Sólo hay una forma de conocerle. De lo contrario, por Su dulce voluntad, todos los derechos están reservados.

¿Cómo podemos atraer Su dulce deseo? Esa es la pregunta. Cómo capturar Su dulce deseo. Sólo es posible a través de *ãaraòâgati*, rendición, incrementando nuestro lado negativo. Debemos pensar: "Soy muy pobre. Sin Tu gracia no puedo vivir". Tenemos que pensar de esta manera para despertar la piedad en Su corazón. Debemos apelar a Su comprensión, convencerlo que tenemos una extrema necesidad de Él y que sin Su gracia no podemos vivir. Sólo este sincero sentimiento de necesidad puede atraer Su atención hacia nosotros. De lo contrario, no tendremos posibilidad alguna de atraparlo. Por eso se ha recomendado el acercamiento negativo para capturarlo. Nuestra única oración es que somos los más necesitados y sinceros. Eso es lo único que puede atraer Su atención hacia nosotros. Y no es un simple parecer o especulación es un hecho. Es una realidad. En cierta oportunidad, en *Badarikâãrama*, conocí a un *sannyâsî* erudito que en el curso de nuestra conversación se hizo pasar por ateo. Él argumentaba: "¿Qué evidencia hay que Dios o el alma existen!" A continuación, yo cité un verso del *Ãrîmad-Bhâgavatam* (11.22.34):

*âtma parijñâna-mayo vivâdo, hy astîti nâstîti bhidârtha-niëùhai*  
*vyartha 'pi naivoparameta puêsâê, mattai parâvètta-dhiyâê sva-lokât*

Le expliqué que aunque el *âtmâ*, el espíritu, es autorrefulgente, hay una perenne contienda entre dos bandos opuestos. Uno de los bandos dice: "Dios existe". El otro afirma: "Dios no existe". El *Ãrîmad-Bhâgavatam* declara que el *âtmâ* es autorrefulgente, pero aun así encontramos una clase de hombres que dice: "Él existe, lo vemos. Se lo puede percibir". Y otros dicen: "Él nunca existió". Esta contienda no tiene fin, porque una de las partes no tiene ojos para ver lo que es evidente por sí mismo. Esta contienda es una inútil pérdida de tiempo, pero no terminará nunca. Continuará perennemente. ¿Por qué? Porque hay algunos que tienen ojos para ver a Dios y otros que no tienen ojos para verlo ni para percibir su propio ser. Una de esas clases de hombres se ha desviado de la conciencia de Dios. Hay una barrera entre ellos y la conciencia de Dios, entre ellos y la conciencia del ser. Por consiguiente, el desacuerdo continuará por culpa de su ignorancia.

Aquellos que tienen ojos para ver, dirán: "El sol existe, ahí está el sol". Y aquellos que no tienen ojos para ver, dirán: "No, no; no hay ningún sol". Este argumento continuará perennemente, pero eso no significa que el sol no exista. Él puede mostrarse.

A este respecto, se ha dado la analogía de un niño que nace en un calabozo en una oscura prisión y crece sin saber lo que es la luz del sol. Uno de sus amigos, que vivía fuera de la prisión, solía ir a visitarlo. Un día, el amigo le dijo: "Ven, vamos a ver el sol. Ven conmigo, yo te lo mostraré". El muchacho contestó: "Sí, iré", pero quería llevar consigo una linterna. Su amigo le advirtió: "No necesitas la linterna". El muchacho exclamó: "¿Qué estás diciendo? ¿Piensas que soy tonto? ¿Acaso podemos ver algo sin la ayuda de una linterna? ¡No soy tonto!" Entonces su amigo le llevó de la mano por la fuerza y le mostró el sol. El muchacho exclamó: "¡Oh, esto es el sol! Por su luz podemos ver todas las cosas".

El alma es así. Dios es así. Se lo puede ver por Su propia luz y sólo por Su luz podemos ver cualquier cosa. Él es autorrefulgente. A través de Su propia luz Él puede mostrarse ante otros. Él es la fuente de todo conocimiento. Ésta es la comprensión correcta acerca de Dios. Él existe de manera automática. Así como no podemos ver el sol con la ayuda de otra luz, a Él no lo podemos ver a través de nuestro conocimiento. No es necesario que tratemos de adquirir conciencia de Dios a través del intelecto o del conocimiento. El conocimiento acerca de Dios es independiente. Puede ir y venir a su antojo. Y si Él viene a mí, todo lo demás también viene a mí. Sin embargo, nada puede obligarlo a presentarse ante nuestra visión. No se puede trasladar el sol al calabozo, sino que uno tiene que ir hacia el sol y ver las cosas por su gracia. Similarmente, el Señor es autorrefulgente. Sólo se lo puede ver por la gracia de Su propia luz.

El intelectualismo es una descalificación. Estamos interesados en *jñâna-âûnya-bhakti*, la devoción libre de conocimiento. El afecto, la atracción, la simpatía... todas estas cosas son el resultado de tener un corazón. Los científicos opinan que los animales no tienen un cerebro, una inteligencia real. Sin embargo, vemos que un animal puede vivir aunque no tenga mucho cerebro; pero nadie puede vivir sin un corazón. Como el cerebro representa una computadora, los animales no tienen una computadora para calcular. Ellos pueden ir tras el conocimiento intuitivo y por lo tanto pueden actuar inconscientemente. Y podemos ver que la intuición puede ir más allá del cálculo cerebral. Por eso, muchos pájaros y bestias pueden intuir que se aproxima un terremoto, pero hasta ahora no hemos visto cálculos humanos que puedan pronosticar con precisión cuando ocurrirá un terremoto. Hay muchas cosas que nuestro cerebro no puede percibir, no puede atrapar; sin embargo, los animales pueden anticiparlas. Los hombres, por el contrario, ni siquiera después de prolongadas y extensas investigaciones pueden descubrir lo que está más allá de su razonamiento. La posición del razonamiento y el intelecto se explica en el *Ârîmad-Bhâgavatam* (10.14.3):

*jñâne prayâsam udapâsya namanta eva  
jîvanti san-mukharitâê bhavadîya-vârtâm  
sthâne styitâi âruti-gatâê tanu-vâô-manobhir  
ye prâyasô 'jita jito 'py asi tais tri-lokyâm*

“Rechazando con desprecio cualquier esfuerzo en el sentido intelectual, debemos fomentar en nosotros un espíritu de humildad y tratar de vivir nuestras vidas en la asociación de los temas acerca del Señor. Por supuesto, esto no quiere decir cualquier tema acerca del Señor, sino que debe proceder de una fuente genuina. No importa cuál sea la posición en la que nos encontremos en la actualidad, todo aquel que preste atención sincera a las enseñanzas de Sus agentes divinos, a través de pensamiento, palabras y obras, puede conquistar a Aquel que de otro modo es inconquistable”. Este es el sendero de realización recomendado por el *Ârîmad-Bhâgavatam*, en donde se condena el sendero del logro intelectual:

*äreyaì sètiê bhaktim udasya te vibho, kliâyanti ye kevala-bodha-labdhave  
teêâm asau kleâala eva âiëyate, nânyad yathâ sthûla-tuëâvaghâtinâm  
Ârîmad-Bhâgavatam 10.14.4*

“¡Oh Señor! Aquellos que a través de sus intelectos intentan obtener un claro concepto acerca de Ti, descubren que sus intentos son infructuosos. Sus esfuerzos sólo terminan en frustración, igual que los de aquellos que tratan de sacar arroz de una espiga vacía”. Así pues, el conocimiento, *jñâna*, es como una espiga vacía. La actividad y el conocimiento no son más que aspectos externos. La verdadera sustancia, el arroz, es la devoción, el amor. Esa es la deliciosa sustancia que hay en el

interior. Todo lo demás es cobertura (*jñâna-karmady-anâvêtam*). Pero lo que hay dentro de esa cobertura es delicioso, eterno, auspicioso y bello: *satyam, äivam, sundaram*. La belleza es realidad, el éxtasis es realidad. Cualquiera otra cosa no es más que una cobertura externa. Si nos interesamos demasiado en la cubierta, no podremos llegar a la sustancia que hay dentro y nuestra vida será un fracaso:  
*naiëkarmyam apy acyuta-bhâva-varjitaê*  
*na äobhate jñânam alaê nirañjanam*  
*kutaì punaì äävadv abhadram îvare*  
*na cârпитаê karma yad apy akâraðam*  
*Ärîmad-Bhâgavatam 1.5.12*

“El simple retraimiento no se considera como la perfección de la vida de nadie. Aunque en la etapa de la liberación no existe la contaminación de la muerte, el nacimiento, la enfermedad y la vejez, aun así no puede considerarse como la perfección. Qué decir entonces de *karma*, una laboriosa vida de trabajo que no se lleva a cabo para la satisfacción de Kèèða”.  
 Lo único que nos puede dar satisfacción, tanto en el trabajo como en el descanso, es Kèèða. Él es el principio armonizante de ambos. Si el trabajo se realiza como un servicio a Kèèða, entonces nuestro trabajo se convierte en oro y deja de ser hierro. La renunciación sólo tiene algún valor cuando está relacionada con el servicio divino.

### Adán y Eva

Desde luego, aquellos que sufren por causa de un arduo trabajo, desean descanso. Ellos dependen del trabajo para subsistir y sin embargo se le considera inútil e indeseable. Si hemos de vivir, tenemos que trabajar. Aun así, se considera que es una vida deshonrosa. Por lo general, nuestra ambición es vivir sin trabajar. Estamos buscando una pacífica vida de descanso en la cual no seamos esclavos del trabajo. Esta es la inclinación habitual en nuestra vida de esfuerzo y trabajo.  
 En la Biblia, vemos que cuando Adán y Eva estaban rendidos a Dios en el paraíso, su sustento era automático; pero cuando cayeron, tuvieron que ganar el pan con el sudor de su frente. Se vieron forzados a trabajar para subsistir. Y esa es una forma de vida baja e ignominiosa. No obstante, si queremos vivir tenemos que trabajar. “¿Acaso hay una vida en la cual uno pueda vivir sin trabajar?” nos preguntamos. Desde el comienzo de la existencia, encontramos esa propensión en nuestras vidas. Por lo tanto, ambicionamos liberarnos del *karma*.

### Buda y Äaôkara

Tanto la escuela budista como la escuela de Äaôkara quieren descubrir un lugar donde se pueda vivir sin trabajar. Buda dice que la propia vida es innecesaria, que en realidad el trabajo, la vida y la existencia, no existen. Según la escuela budista, podemos prescindir de nuestra existencia. Tenemos la manía de preservar nuestra existencia en este mundo de lucha, así que tenemos que deshacernos de esta manía. ¿Para qué vivir? Así, los budistas abogan por el *nirvâða*, la cesación de la existencia.  
 Por otra parte, Äaôkarâcârya dice: “Por supuesto que hay vida, pero esta vida es indeseable. Siempre estamos sufriendo de algún mal y existe una fuerza que constantemente nos está menoscabando, hasta que por fin morimos. Enfrentamos el desafío de una muerte lenta, de un lento veneno”. Es cierto que la vida en el mundo de la muerte es indeseable. ¿Pero cuál es la solución? Äaôkara dice que el esfuerzo para mantener nuestro ser individual es indeseable. No hay posibilidad alguna de preservar la

individualidad y al mismo tiempo disfrutar de paz verdadera, de paz eterna. Por consiguiente, tenemos que abandonar el encanto de la vida individual. Según Āaôkara, hay un Espíritu Universal y ese es un concepto bienaventurado. Somos simples reflejos de ese Espíritu. Ese Espíritu se ha reflejado en todas partes. De alguna manera, Él ha creado este misterioso ego o conciencia individual. No debemos sentirnos ansiosos por preservar este falso ego; debemos disolverlo. Y cuando lo logremos, descubriremos que sólo el Espíritu permanece.

En nuestra condición actual no puede haber una cura para la enfermedad de la muerte. A cada instante nos estamos perdiendo de una u otra manera. Esto no tiene solución. Buda y Āaôkara apenas nos han dado una solución parcial. Pero el *Ārîmad-Bhâgavatam* dice: “La verdadera solución es practicar la abnegación, el desapego hacia el medio ambiente, viéndolo en relación con el servicio a Kèèòà. Ese conocimiento mediante el cual tú puedes alcanzar la perfección mientras mantienes tu propia individualidad, interés y perspectiva, sólo es posible en *bhakti*, la devoción, la dedicación. En la explotación, tú tienes que morir y en la renunciación, te fusionas en una especie de nada (Virajâ, Brahma-loka) en una región ignota, para jamás salir de allí. Sin embargo, yo recomiendo el tipo de renunciación y de conocimiento incluidos en la dedicación a Kèèòà. Si así lo aceptas, entonces tu ser interno, tu verdadero ser, podrá vivir por siempre una vida de felicidad”.

*Naiëkarmyam* significa trabajo libre de dolor. La función innata del alma es el trabajo por amor. En nuestro concepto ordinario, el trabajo acarrea una reacción. Mientras trabajamos, las cosas menguan y se desvanecen, atacadas por la muerte. No obstante, todas estas dificultades han sido eliminadas gracias a las recomendaciones dadas en el *Ārîmad-Bhâgavatam*. El *Ārîmad-Bhâgavatam* aboga por *vairâgya* y *jñâna* abrazadas por *bhakti*, una vida de dedicación. El *Bhâgavatam* dice: “Deshazte de la explotación y la renunciación. No tienes que depender de ellas. La dedicación puede absorberlas a ambas. La renunciación y el conocimiento sólo son completos en la devoción y al mismo tiempo puedes mantener tu individualidad”. El *Ārîmad-Bhâgavatam* armoniza el conocimiento y la renunciación al darles devoción a sus vidas. A través de la devoción podemos preservar nuestra individualidad, nuestra actividad, nuestra perspectiva, y simultáneamente encontrar paz y éxtasis interminables en la vida. El *Ārîmad-Bhâgavatam* nos ofrece una vida feliz, eterna, con simplemente agregar dedicación a *jñâna* y *karma*.

Uno trabajará o actuará con energía, pero no caerá bajo la jurisdicción del *karma*, el cual acarrea reacción. Nuestra energía será utilizada para el Centro. El *Bhagavad-gîtâ* nos dice: “Trabaja exclusivamente para el Centro, de lo contrario, te verás atado a la reacción”. Así pues, está claro que tenemos la posibilidad de una vida encomiable si nos consagramos al Centro Supremo. Eso no es deshonoroso ni agotador. Tampoco es ignorancia. Por lo tanto, debemos tomar este sendero que nos recomienda el *Ārîmad-Bhâgavatam*.

Si permanecemos atentos y tratamos de seguir el consejo que proviene de la fuente verdadera, de los santos, nos adaptaremos debidamente y desarrollaremos el entendimiento correcto. Todo será armonizado. Aquel que logra esta comprensión triunfará sobre todas las demás sugerencias o concepciones del conocimiento. Sólo a través de la devoción, de la dedicación a Kèèòà, podremos liberarnos fácilmente de la ignorancia en este mundo de sufrimiento.

Ser un devoto significa servir. El servicio lo es todo. Habremos de encontrar nuestra verdadera vida en la dedicación y distribución de nosotros mismos, no en nuestra propia exaltación. Podemos vivir en el servicio. Todas las dificultades serán erradicadas si nos apegamos a la línea de la dedicación. Allí lo encontraremos todo: Nuestra individualidad, el más favorable medio

ambiente, nuestra perspectiva más elevada. Sólo tenemos que cambiar nuestro punto de vista. Y ese punto de vista debe adquirirse a través del Centro. Debemos tratar de entender cómo se verá todo en relación con el Centro. Debemos tratar de estudiar la posición de todo lo que vemos en relación con el Centro. Tenemos que ubicar o calcular cuál es su posición en relación con el Centro y con esa perspectiva, establecer nuestra relación con todas las cosas. Si podemos desarrollar esta visión, se nos libraré de todo lo indeseable. Esta es la enseñanza del *Ārīmad-Bhāgavatam*.

Esta es la característica de la filosofía *Bhāgavata*. Ella siempre trata de establecer el concepto del amor divino, del sentimiento divino, de la percepción divina, por encima del intelectualismo y del predominio sobre la energía. Los señores del poder y los señores del conocimiento no tienen importancia alguna si les falta el Señor del amor. Por otra parte, si aquel que carece de conocimiento y poder tiene la posibilidad de entrar en la región del amor, su vida es un éxito. Su desplazamiento ya no será considerado como un trabajo que genera reacción (*karma*), y su conocimiento será conocimiento verdadero acerca de *Kèèòà* (*sambandha-jñāna*). El conocimiento verdadero acerca de *Kèèòà*, Sus atavíos y quién es quién en el mundo espiritual, no cae bajo la jurisdicción del conocimiento que podemos obtener a través de la investigación científica. No es así, sino que es completo en sí mismo.

Devarêi Nārada se acercó a Vedavyāsa y le recomendó: “Tienes que incluir esto de una manera muy clara en tu presente libro. En los *Vedas*, en los *Upaniṣads* y en el *Mahābhārata*, has tratado diversos aspectos del conocimiento y la energía; pero no está muy claro. Ahora, debes describir de una manera muy clara y precisa el éxito de la vida en su forma más amplia, independiente de la energía y el conocimiento”. Tenemos la posibilidad de recuperar nuestra riqueza perdida, independientemente de la acción y de la investigación intelectual.

### **El sello del ego**

Sólo tenemos que romper el sello del ego y la corriente natural del amor divino fluirá automáticamente para ayudar a su propia causa. Ese arreglo, mediante el cual podemos regresar a nuestro hogar, está ahí para nosotros. No nos parecerá una travesía ardua y tediosa. Seremos llevados por nuestra atracción natural, independiente de la guía externa. La tendencia hacia el amor divino que existe en nosotros, conoce su propio terreno, posee ese don natural de atracción. Habrá allí una atracción espontánea por nuestro hogar, no se necesita de ninguna investigación científica.

Antes bien, tendremos que ponerle coto a nuestro intelectualismo, a nuestra ambición, a nuestras aspiraciones. Todo eso es innecesario. Es una cacería infructuosa que jamás nos ayudará a alcanzar la meta. El corazón lo rechazará. No habrá la más mínima cabida para el recelo. Es una elección infalible, natural y completa. Por lo tanto, debemos tratar de encontrar esa cosa natural que no puede adquirirse a través de ningún extenso programa de investigación. Es completamente natural. Lo que deberá ser removido y despedido para siempre es lo artificial que hay en nosotros.

Las reacciones que hemos acumulado a lo largo de nuestra falsa travesía, se evaporarán por sí solas. No serán un problema. Esto es indudable. No habrá reacción alguna ni necesidad de hacer un nuevo descubrimiento o invención. Una vez que alcancemos esa realización, veremos que nuestro “progreso-conocimiento-civilización” es completamente superfluo.

No se requiere de ningún intelectualismo. Así como un niño reconoce a su madre, nosotros también podemos reconocer nuestro verdadero hogar. Un ternero corre hacia su propia madre aun en medio de numerosas vacas. Ellos tienen un olfato instintivo o una guía natural que los dirige. De manera

similar, no se necesita de ningún esfuerzo, de ninguna investigación, de ningún experimento. La devoción por Kèèòà es automática, natural, feliz y espontánea. Es una vida espontánea, una corriente automática, un movimiento natural.

Nuestro verdadero interés es el amor. El amor es independiente de todo. Es la sustancia más íntima en nuestra existencia. Se nos dice: "Trata de sumergirte profundamente en la realidad. Sumérgete profundamente en la realidad y encontrarás tu hogar en esa región divina. Tú eres hijo de esa tierra". Ese es el mensaje del *Ārġmad-Bhġgavatam* y de Ārġ Caitanya Mahġprabhu. No es un concepto mezquino ni un sueño abstracto o nebuloso, sino la realidad más intensa y concreta.

Ārġ Caitanya Mahġprabhu lo demostró a través de Su carácter, de la manera tan intensa en que buscó a Ārġ Kèèòà, y de cuán intensa y profundamente se absorbió en el *ġġġ* de Kèèòà, haciendo caso omiso de muchos hechos que para el mundo exterior parecen concretos. Olvidándose de todo, despreciando todo aquello que a nosotros nos resulta tan importante, Él se olvidó de todas las otras funciones y consideraciones del deber. Se abstraigo tan intensa y vivamente en el *Kèèòà-ġġġ*, sumergiéndose en él de manera tan profunda, que ese *ġġġ* cautivó Su corazón por completo, hasta el punto de parecer desvalido externamente.

## CAPITULO OCHO

### El Santo Nombre

Si ha de ser efectivo, el sonido del Santo Nombre de Kèèòà debe tener una cualidad divina. El Santo Nombre de Kèèòà, que es infinito, puede erradicar todo lo indeseable que hay en nosotros; pero tiene que estar investido de una concepción espiritual genuina. No debe ser una simple imitación física producida solamente con la ayuda de los labios y la lengua. Ese sonido no es el Santo Nombre. Si ha de ser genuino, el Santo Nombre de Kèèòà, Hari, Vièòu o Nârâyaða, tiene que ser *vaikuðùha-nâma*, debe tener existencia espiritual, respaldo divino. Ese principio es esencial para vibrar el Santo Nombre.

Estamos interesados en la vibración sonora con profundidad espiritual. La imitación física del Santo Nombre no es el nombre verdadero. No es *äabda-brahman*, sonido divino. Sólo una imitación del nombre puede salir del plano de los conceptos mundanos. El Santo Nombre de Kèèòà significa sonido divino. Debe tener algún fundamento divino. Algo espiritual deberá distribuirse a través del sonido físico.

En el caso de una cápsula de medicina, la cápsula no es la medicina. La medicina se encuentra dentro. Externamente una cápsula puede verse igual a otra, pero dentro de una de ellas puede haber medicina y cianuro dentro de la otra. La cápsula en sí no es la medicina. Así pues, Kèèòà no es el sonido del nombre Kèèòà. Kèèòà está dentro del sonido. El Santo Nombre deberá estar recargado con el espíritu correcto y no con un sentimiento mundano.

Incluso los seguidores de la escuela impersonalista de Äaôkara creen que el nombre no está confinado dentro del sonido físico. Ellos consideran que se encuentra en el plano mental, en el plano de *sattva-guða*. Desafortunadamente, ellos piensan que el Santo Nombre es producto de *mâyâ*, la concepción errada, y por lo tanto concluyen que los nombres de Hari, Kèèòà, Kâlî y Äiva son idénticos. Tanto la misión Râmakèèòà como la escuela de Äaôkara, predicán de esa manera; pero ese concepto también se origina en el plano del error.

### Sonido divino

El sonido divino del nombre puro (*äuddha-nâma*) deberá originarse más allá de la zona de la concepción errónea o *mâyâ*. El alcance de *mâyâ* llega hasta Satya-loka, el planeta más elevado del mundo material. Más allá de Satya-loka está el río Virajâ y Brahma-loka, el mundo de la conciencia, y luego Paravyoma, el cielo espiritual. El nombre puro de Kèèòà debe originarse en Paravyoma, el cielo espiritual. Y si lo examinamos más detenidamente, en realidad el Santo Nombre de Kèèòà viene del plano original de toda existencia: Vraja, Goloka. De acuerdo con esta comprensión, el sonido debe originarse en el plano más excelso del mundo espiritual, en Vèndâvana, si ha de ser considerado como el nombre genuino de Kèèòà.

El simple sonido físico no es el Santo Nombre de Kèèòà. Se necesita un concepto genuino acerca del Santo Nombre, no sólo para liberarnos del mundo de los conceptos errados, sino también para alcanzar el servicio a Kèèòà en Vèndâvana. Sólo ese nombre genuino de Kèèòà, que se origina en el plano de Vèndâvana, puede elevarnos y llevarnos hasta allí.

De lo contrario, aunque el espíritu esté en el nombre, si el sonido que vibramos está basado en cualquier otra concepción, sólo nos llevará hasta ese nivel de concepción. Esto es completamente científico, no es irrazonable. La simple palabra Kèèòà no es el Santo Nombre. Lo que importa es el significado de ese sonido y la profundidad de ese significado, el

concepto profundo del significado del nombre. Eso lo es todo, es lo más importante para lograr nuestro propósito.

Hay una bonita historia que ilustra este punto. Cuando nuestro Maestro Espiritual, Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ûhākura, era un niño, él y su padre, Bhaktivinoda Ûhākura, fueron a visitar el sagrado lugar de Kulīnagrāma, situado en el Distrito de Hooghly cerca de Calcuta. Kulīnagrāma era la aldea donde residió el gran devoto Haridāsa Ûhākura, así como otros *vaiëðavas* de renombre, y era el hogar de cuatro generaciones de devotos.

### **Un templo embrujado**

Ellos fueron a visitar ese antiquísimo lugar sagrado y al llegar a las afueras de Kulīnagrāma, cuando se disponían entrar a la aldea, pasaron por un viejo templo. Un hombre salió del templo de improviso y humildemente les pidió: “Por favor pasen la noche aquí. Por la mañana podrán ir a la aldea y tomar el *darāana* de todos los lugares”. Bhaktivinoda Ûhākura y nuestro Guru Mahārāja, quien por ese entonces era apenas un niño, pasaron la noche en el templo.

Después de caer la noche, mientras descansaban, Bhaktivinoda Ûhākura sintió algo extraño. Advirtió que unos ladrillos eran lanzados desde distintas direcciones y pensó: “¿Qué sucede y por qué? ¿Quién puede estar lanzando ladrillos de este modo?” Entonces él temió que pudiera haber fantasmas morando allí y creando disturbios. En seguida comenzó a cantar el Hare Kèëða *mahā-mantra* en alta voz. Después de algún tiempo, los disturbios cesaron y Bhaktivinoda Ûhākura y Ārīla Bhaktisiddhānta pasaron el resto de la noche apaciblemente.

En la mañana se dirigieron a la aldea y visitaron diversos lugares sagrados. Poco después, algunos caballeros de la localidad notaron su presencia y dijeron: “Ustedes llegaron a nuestra aldea muy temprano en la mañana, ¿de dónde vienen? ¿Y dónde pasaron la noche?” Bhaktivinoda Ûhākura explicó: “Pernoctamos en el templo que se encuentra en las afueras de la aldea”.

Uno de ellos dijo: “¿Cómo pudieron permanecer allí? En ese lugar hay muchos fantasmas que lanzan piedras y ladrillos a todo el que transita de noche por ese lugar. ¿Cómo pudieron permanecer allí?” Bhaktivinoda dijo entonces: “Sí, tienen razón. Pero cuando me di cuenta de esos disturbios, empecé a cantar en alta voz el Hare Kèëða *mahā-mantra* y poco después desapareció el problema”. Los hombres de la aldea preguntaron a continuación: “¿Quién eres y de dónde vienes?”

Así llegaron a saber que era Bhaktivinoda Ûhākura. Ya habían oído hablar de él y algunos habían leído sus libros. Les dieron la bienvenida a ambos y les mostraron todos los lugares sagrados que aún no habían visto.

En un momento dado, ellos le dijeron a Bhaktivinoda Ûhākura: “Después de su muerte, el caballero que solía ser el sacerdote de ese templo se convirtió en un fantasma. Desde entonces, regularmente hemos visto los disturbios que ese fantasma ocasiona. ¿Por qué se convirtió en un fantasma? Como sacerdote del templo, él solía cantar regularmente el Santo Nombre de Kèëða. Somos testigos de eso. Todos le escuchamos. ¿Por qué se volvió fantasma? No podemos comprenderlo. Por favor explíquenos”.

### **Sonido a nivel de la boca**

Bhaktivinoda Ûhākura les dijo que el sacerdote sólo había repetido las sílabas del nombre, *nāma-akēara*. Lo que producía no era más que un sonido *māyiko*, un sonido físico, al nivel de los labios. No tenía la esencia espiritual. Cuando cantaba, la vida del nombre estaba ausente. Era *nāma-aparādha*, un canto ofensivo. Bhaktivinoda les preguntó: “¿Cómo era su carácter?”

Ellos contestaron: “No era un buen hombre. Incurría en muchos actos pecaminosos. Eso lo sabemos. Pero no podemos negar el hecho que casi siempre solía cantar el nombre del Señor. ¿Cómo pudo convertirse en fantasma?”

Bhaktivinoda Ûhâkura explicó que el sonido físico del nombre no es el nombre propiamente dicho. El sacerdote había cometido ofensas en contra del Santo Nombre (*nâma-aparâdha*) y como resultado se convirtió en fantasma. Ellos preguntaron: “¿Cómo se podrá liberar entonces de esa desdichada condición?” Bhaktivinoda dijo: “Si entra en contacto con un *sâdhu* genuino, que tenga una auténtica conexión con Kèèòà, y escucha de sus labios el nombre verdadero o una explicación correcta acerca del *Bhagavad-gîtâ* o del *Ârîmad-Bhâgavatam*, podrá ser liberado de su condición espectral. En las Escrituras se menciona que esta es la única forma de liberarse del enredo de la naturaleza material”. Después de esta conversación, Bhaktivinoda Ûhâkura y Bhaktisiddhânta Sarasvatî abandonaron Kulînagrâma.

A partir de ese día cesaron todos los problemas que aquel fantasma ocasionaba en el templo. Los aldeanos estaban asombrados. Uno de ellos dijo: “Aquél sacerdote que se había convertido en fantasma, tiene que haber sido liberado de su condición espectral después de haber escuchado a Bhaktivinoda Ûhâkura cantar el Santo Nombre. Cuando comenzaron los problemas, Bhaktivinoda Ûhâkura cantó el nombre en alta voz y gradualmente, al escuchar el Santo Nombre de Kèèòà de sus santos labios, esa alma confinada fue liberada de su condición de fantasma”.

Después de este incidente, numerosas personas viajaban para ver a Bhaktivinoda Ûhâkura y solían decirle: “Estamos seguros que eres un gran *vaiëòava*. Después de escuchar de tus labios el Santo Nombre de Kèèòà, un fantasma fue liberado”. La historia se publicó en los diarios y *Ârîla* Bhaktisiddhânta Prabhupâda solía narrar este episodio de su experiencia personal junto a Bhaktivinoda Ûhâkura.

El punto es que el simple sonido externo del nombre no es el nombre verdadero. Lo más importante es la realización espiritual que respalda al nombre. Ese es el verdadero nombre. De otro modo, una grabadora podría pronunciar el Santo Nombre de Kèèòà. Hasta un loro puede pronunciar el nombre, pero el sonido físico no es el nombre en sí. La verdad espiritual, que es consciente, debe estar en el trasfondo. Ese superconocimiento está más allá del conocimiento de este plano mundano.

### **Nâmâ supramental**

En el siguiente verso, Rûpa Gosvâmî Prabhu confirma este punto de vista:

*atai ârî-kèèòà-nâmâdi, na bhaved grâhyam indriyaii  
sevonmukhe hi jihvâdau, svayam eva sphuraty adaì*

Él dice que el nombre, la forma, las cualidades, los eternos asociados y todo lo relacionado con Kèèòà, no es algo mundano, sino netamente espiritual. Nuestros sentidos groseros no pueden percibirlo. Simplemente por vibrar el sonido Kèèòà, nuestras lenguas no pueden producir el nombre de Kèèòà, nuestro olfato no puede captar la trascendental fragancia de Su cuerpo, nuestros ojos no pueden tener una visión de Su hermosa figura, que es supramental. Esto no sólo se aplica a nuestros sentidos físicos, sino también a nuestra mente. Nuestra mente no puede concebir a Kèèòà. Él es trascendental y supramental. Su existencia trasciende todo el conocimiento que podamos tener.

No podemos convertirnos en sujeto y hacer de Kèèòà nuestro objeto. Él es el sujeto. Él existe más allá del *âtmâ* y de *Paramâtmâ*. Jamás debemos olvidar eso. Siempre debemos permanecer conscientes del plano en que Él

existe. Como almas finitas, somos *taùasthâ-jîvas*, la potencia marginal del Señor. El alma diminuta sólo puede concebir y conocer aquellas cosas que son más gruesas que ella misma. Al tratar de conocer aquello que es más sutil, está perdida. Una conexión con esa región espiritual superior sólo es posible cuando esa región espiritual superior desea llevar al inferior hasta ese plano. Por lo tanto, a Él sólo se le puede comprender a través de la rendición (*sevonmukhe hi jihvâdau*).

### **Esclavitud divina**

Si podemos aceptar la corriente de la rendición, si podemos morir a como somos y entregar nuestro ser interno a Su disposición, Su voluntad podrá llevarnos fácilmente hasta la plataforma espiritual. Nuestra alma se convertirá en una brizna de hierba en medio de esa corriente y de ese modo será llevada hasta el centro del Infinito. No es que podemos entrar allí y caminar con orgullo, como lo hacemos en este mundo material. Aquí caminamos sobre nuestros pies, pero allí caminaremos sobre nuestras cabezas. Sólo por la gracia del Señor podremos atraer ese plano sobre nuestras cabezas para llevarnos hasta él.

Todo allí es cualitativamente superior a nuestra propia existencia. La esencia de ese reino divino, la atmósfera, el aire, el éter, todo, es superior a cualquier mérito que podamos tener. Sólo a los que tienen un espíritu sincero de servicio, les será permitido entrar allí. Y allí, serán llevados a la posición más excelsa del amor divino por los habitantes de ese plano, quienes son venerables, generosos, afectuosos y están llenos de buenos deseos.

Se nos ofrece la oportunidad de ir allí, pero siempre por la gracia y nunca como cuestión de derecho. Tenemos que aceptar este credo desde el principio. No obstante, la atmósfera allí es tan feliz y amorosa que nadie percibe diferencia alguna entre Señor y esclavo. Allí un esclavo no tiene la sensación de ser un esclavo. Todos son una familia. Después de alcanzar ese estado de esclavitud divina, debemos considerar: "Soy un esclavo. La generosidad de Kèèòà y de Sus eternos asociados es mi riqueza". No obstante, por el poder de Yogamâyâ, aquellos que son llevados a ese plano se olvidan que son esclavos. Esa es la grandeza y la magnanimidad de esa atmósfera, donde el amor fluye intensamente. En realidad, es por el amor de ellos y no por nuestra propia suerte que de alguna manera se nos concede la entrada a esa noble y excelsa tierra.

Para realizarlo así, tenemos que comprender la posición espiritual del nombre, la forma y los eternos asociados de Kèèòà. El nombre de Kèèòà no es material. No podemos atrapar el nombre de Kèèòà simplemente por vibrar las sílabas del nombre con nuestra lengua. Râvana quiso raptar a Sîtâdevî y pensó que lo había logrado. Pero la verdad es que ni siquiera pudo tocar el cuerpo sagrado de Sîtâdevî.

Lo que Râvana aprisionó fue solamente una representación mundana de Sîtâdevî, un doble material, una imitación semejante a una estatua de Sîtâdevî. La verdadera Sîtâdevî es otra cosa. Ella no está hecha de carne y hueso. Para una persona que se encuentra en este mundo, Sîtâdevî y su plano divino no son asequibles en absoluto. Una persona mundana no puede ver, sentir o entrar en ese plano; qué decir entonces de la posibilidad de raptar a Sîtâdevî y llevársela. Las Escrituras explican que la captura de Sîtâ fue sólo una representación. Râvana fue engañado. Claro que el aparente rapto de Sîtâ se llevó a cabo con algún propósito, para enseñarle algo a la gente de este mundo material. Pero en el sentido real, ningún Râvana puede entrar en contacto con ninguno de los asociados del Señor que moran en Vaikuòuha. De la misma manera, ninguna persona mundana puede tocar el nombre de Vaikuòuha simplemente por imitar su sonido.

Recientemente me preguntaron acerca de un niño que había muerto en un accidente. Me informaron que al momento de morir había gritado el nombre de Kèèòà y me preguntaron: “¿Cuál fue su destino?” Yo expliqué que ser joven o viejo en el plano de carne y sangre no es una calificación para el logro espiritual. Hay que examinar la mentalidad de la persona. De acuerdo con un momento y lugar particular y a la concepción de la persona involucrada, ese sonido puede ser un nombre genuino o puede ser *nâmâbhâsa*, la sombra del nombre verdadero.

### **Nâmâ nacional**

Cuando le dispararon a Gândhî, él exclamó: “iRâma! iRâma!” le dispararon en el pecho y sus lentes cayeron sobre la calle. En menos de media hora había muerto, pero él pronunció las palabras “iRâma! iRâma!” En ese momento se dirigía a dictar una charla religiosa, pero su mente estaba llena de pensamientos de progreso nacional. Por lo tanto, en su caso, la vibración del nombre pudo haber operado en el plano nacionalista. Para saber cuál es el destino de una persona cuando muere, debemos preguntar: “¿Qué mentalidad tenía?”

Algunas veces el canto del nombre resulta en *nâmâbhâsa*, la sombra del nombre. Que sea o no *äuddha-nâma*, el nombre genuino, depende del sistema mental de la persona que canta el nombre. Depende de su relación con Kèèòà, de su intención.

### **“iGopî, gopî, gopî!”**

Pocos días antes de tomar *sannyâsa*, Ārî Caitanya Mahâprabhu estaba cantando “gopî, gopî, gopî”. Al escucharle, un *brâhmaða* tántrico se acercó con el propósito de aconsejar al Señor. “Paðàita”, dijo, “Tú eres un erudito. Conoces las Escrituras. ¿Y aun así cantas el nombre de gopî, gopî? ¿Qué beneficio derivarás de ello? Las Escrituras dicen que si cantas el nombre de Kèèòà podrás obtener algún beneficio. Esto lo encontrarás en muchas partes de las Escrituras, especialmente en los *Purâðas*. ¿Por qué cantas entonces gopî, gopî?”

Irritado por la ignorancia del *brâhmaða*, Ārî Caitanya Mahâprabhu, en el humor de un seguidor de las *gopîs*, levantó un palo y comenzó a reprenderle: “¿Has venido desde el campo enemigo para convertirnos en seguidores de Kèèòà?” Y corrió tras el *brâhmaða* para apalearle. En este ejemplo vemos que Ārî Caitanya Mahâprabhu cantaba “gopî gopî”, descuidando el nombre de Kèèòà. Aparentemente, se le aconsejó que tomara el nombre de Kèèòà y se enfureció; pero ¿cuál era el pensamiento subyacente?

Si hemos de comprender el efecto del Santo Nombre, tenemos que examinar el propósito subyacente en la persona que lo canta. Algunas veces su canto puede tener algún efecto, pero no siempre. No obstante, Jîva Gosvâmî menciona el siguiente ejemplo como evidencia que el Santo Nombre puede tener algún efecto aunque uno no esté consciente de su significado pleno. En una oportunidad, un jabalí atacó a un mahometano y éste gritó: “iHârâma! iHârâma!” *Hârâma* quiere decir: “Ese cerdo abominable”. Por otra parte, *ha Râma* significa “el Señor”, quien le ha permitido a un cerdo atacarme. De alguna manera, el Señor Râma fue invocado y el Santo Nombre ejerció una divina influencia sobre el mahometano, que obtuvo la liberación.

Otro ejemplo citado en las Escrituras es el de Valmîki. Antes de convertirse en un santo, el sabio Valmîki era un ladrón. El gran santo Nârada urdió un plan para beneficiarle. Nârada pensó: “Esta persona es el bandido más notorio y terrible que jamás haya visto. Haré un experimento con él para ver la potencia del Santo Nombre. Le pediré que cante el Santo Nombre de

Râma". Así lo intentó, pero Valmîki no podía pronunciar el Santo Nombre de Râma. Por consiguiente, Nârada le dijo que en vez de ello cantara *mara*, palabra que significa "asesinato". El bandido dijo: "Sí, eso lo podré hacer, es exactamente lo opuesto del nombre de Râma". Valmîki comenzó a cantar "*mara-mara-mara-mara-ma-râma-râma-râma*". De esta manera, después de algún tiempo, *mara* se convirtió en *râma*. Valmîki comenzó a cantar el nombre de Râma y su actitud mental fue cambiando gradualmente. Por lo tanto, es posible que el nombre surta algún efecto en una persona, aunque ella no tenga una concepción correcta de su significado. Esto recibe el nombre de *nâmâbhâsa*, la sombra del nombre. Ella puede efectuar la liberación, pero un verdadero devoto no está interesado en la liberación. Él desea entrar en los dominios del servicio divino.

El sonido y sus efectos dependen de la actitud que asumamos y la cualidad que podamos concebir, porque el verdadero *vaikuòùha-nâma* es Infinito. En ese plano, el divino nombre es igual a la sustancia denominada. Cuando el aspecto sonoro es idéntico al aspecto original de la cosa, eso es *vaikuòùha-nâma*. Aquí, en este mundo, un ciego puede llevar el nombre de Padmalocan, "ojos de loto", pero en realidad es ciego. El nombre y la forma pueden ser totalmente diferentes. Pero en *Vaikuòùha*, en el mundo infinito, el nombre y lo nombrado son uno y lo mismo.

No obstante, para experimentar el *vaikuòùha-nâma*, debe evitarse tanto la *nâma-aparâdha*, las ofensas al Santo Nombre; como la *nâmâbhâsa*, la sombra del nombre. A través de la *nâmâbhâsa* logramos algún alivio de este cautiverio material y a través de la *nâma-aparâdha* nos enredamos en este mundo *mâyiko*. Pero el sonido físico ordinario no puede representar el nombre verdadero, que es sobrenatural.

Se dice que un solo nombre de Kèèòà puede erradicar más ignorancia y pecado de los que un hombre pueda cometer. ¿Pero cuál es la calidad de ese solo nombre? Podemos cantar el nombre físico de Kèèòà incontables veces sin obtener el resultado de un solo nombre verdadero. Existe una gran diferencia entre el sonido ordinario del nombre, el nombre *mâyiko* superficial, y el nombre puro. El nombre puro es idéntico a Kèèòà, pero sólo por Su gracia desciende hasta nuestro nivel. No podemos vibrarlo simplemente a fuerza de mover nuestra lengua y nuestros labios. El nombre puro de Kèèòà no está a nivel de los labios, sino a nivel de corazón. Y finalmente, va más allá del corazón y llega hasta la tierra de Kèèòà. Cuando Kèèòà desciende, el nombre Kèèòà viene a través del corazón y mueve los labios y la lengua. Esa vibración es el Santo Nombre de Kèèòà, *Kèèòà-nâma*.

### **Poder negativo**

Cuando Kèèòà, en la forma de sonido, desciende desde el mundo trascendental hasta el corazón y controlando cada fase del sistema nervioso, va desde el corazón hasta los labios y comienza a danzar allí, eso es *Kèèòà-nâma*. La iniciativa viene del mundo trascendental. Ese sonido no se origina en el plano físico. El sonido espiritual tiene que descender a este plano. Él puede descender, pero nosotros no podemos ascender hasta allá tan fácilmente. Él es el supersujeto y para Él nosotros somos objetos. No podemos interferir con Su independencia. Sólo a través del poder negativo de la rendición podemos atraer al Supremo Positivo para que descienda hasta nuestro nivel.

Así pues, el Santo Nombre no es producto de nuestros sentidos. Sólo lo podemos realizar cuando nos aproximamos a Él con una intensa actitud de servicio. En ese momento, por Su gracia, Kèèòà mismo puede descender, atraído por nuestra modalidad de servicio. En ese instante, Él puede influir este elemento, producir el sonido trascendental y danzar dentro del plano mundano. Ese es el Santo Nombre, el *vaikuòùha-nâma*, el verdadero nombre de Kèèòà. No podemos producirlo con nuestros labios. El sonido que

originamos con nuestro esfuerzo físico o mental, no es Kèèòà. Él es independiente de cualquier sonido que podamos producir. Y sin embargo, porque lo controla todo, Él puede aparecer en cualquier parte, en cualquier forma, en cualquier plano, en cualquier sonido.

Esto se confirma en el *Bhagavad-gîtâ* (4.6), donde Kèèòà dice: “Cuando vengo aquí, por el poder de Mi potencia interna, Yo erradico la influencia de la potencia externa y aparezco en cualquier parte”. La onda mundana es rechazada igual que un aeroplano en el cielo rechaza la influencia del aire y el viento a medida que avanza por la fuerza. Removiendo la influencia de las ondas materiales, Él aparece en este mundo material por la fuerza de Su propio poder.

El Señor dice: “Yo tengo Mi propia potencia y por el poder de esa potencia, remuevo esta energía material burda. De esa manera vivo y me muevo en este mundo”. Las leyes de la naturaleza material no se le aplican. Él tiene un poder especial y con la ayuda de ese especial poder, vence las leyes de la naturaleza material y viene hasta aquí. Por Su propia potencia, Él hace todo lo que desea. Dondequiera que va, las leyes de la naturaleza material se retiran de ese lugar y le abren paso. De este modo, Él puede aparecer en el reino del sonido como el Santo Nombre.

La importancia real del nombre no ha de encontrarse simplemente en la colocación de sus sílabas, sino en el significado profundo dentro de ese sonido divino. Algunos eruditos argumentan que en el *Kali-santaraòà Upaniëad*, el Señor Brahmâ dice que el Hare Kèèòà *mahâ-mantra* sólo es pronunciado debidamente cuando el nombre de Râma precede al nombre de Kèèòà: “Hare Râma, Hare Râma, Râma Râma, Hare Hare, Hare Kèèòà, Hare Kèèòà, Kèèòà Kèèòà, Hare Hare”.

### **Kèèòà-nâmâ**

En el *Kali-santaraòà Upaniëad*, el Hare Kèèòà *mahâ-mantra* se otorga de esa manera. No obstante, decir que el nombre de Râma tiene que anteceder al nombre de Kèèòà en el *mantra* es una comprensión superficial. Se dice que al provenir de los *Upaniëads*, el Hare Kèèòà *mantra* es un *mantra* védico y, debido a que las personas ordinarias no deben tener acceso a los *mantras* védicos, Ārî Caitanya Mahâprabhu reajustó ese *mantra*, invirtiendo el orden de las palabras. Se dice que así la preocupación que era un *mantra* védico quedaba invalidada y por lo tanto Ārî Caitanya Mahâprabhu lo otorgó a todos sin quebrantar los preceptos de los *Vedas*. Algunos devotos de Uttar Pradesh, que sienten un gran afecto por Ārî Caitanyadeva, gustan de dar esta opinión.

Sin embargo, nosotros creemos que pronunciar primero “Hare Râma” es algo superficial. Sólo obedece al concepto que el *Râma-avatâra* vino primero y el *Kèèòà-avatâra* después y por consiguiente, el nombre de Râma, “Hare Râma”, debe ir primero en el *mahâ-mantra*. Un estudio más profundo mostrará que cuando dos cosas similares van juntas, la prioridad no estará basada en la anterioridad histórica, sino en la consideración del concepto más altamente desarrollado. El Santo Nombre de Kèèòà es más elevado que el Santo Nombre de Râma. En los *Purâòas* se menciona que un nombre de Kèèòà equivale a tres nombres de Râma. El nombre de Kèèòà es superior al nombre de Râma. Cuando ambos van juntos, se le debe dar la primera posición a aquel que es superior, por consiguiente, el nombre de Kèèòà deberá ir primero en el *mahâ-mantra*.

Este es un punto de vista. Otro punto de vista sugiere que en el plano eterno todo se mueve en un orden cíclico. En un ciclo eterno no puede determinarse qué viene primero y qué viene después. Por tanto, en el eterno plano del *lîlâ* no se puede establecer si Kèèòà está primero que Râma o si Râma está primero que Kèèòà. También desde esa consideración

y dado que los nombres de Kèèòà y Râma son eternos y no están relacionados con ningún acontecimiento histórico, podemos comenzar el *mantra* en cualquier punto.

### **Râma quiere decir Kèèòà**

Por encima de todas estas consideraciones, nuestra *sampradâya* ha expuesto una consideración superior. Una comprensión más profunda revelará que el Hare Kèèòà *mantra* no tiene nada que ver con el *Râma-lîlâ*. En el nombre de Râma, dentro del Hare Kèèòà *mantra*, los *gauàiya vaièòavas* encontrarán a Râdhâ-râmana-Râma, que significa “Kèèòà, el que da placer (*râmana*) a Ārîmatî Râdhârâòî”. En nuestra concepción, el Hare Kèèòà *mantra* es ciento por ciento conciencia de Kèèòà y no conciencia de Râma. El concepto más elevado de Ārî Caitanya acerca de las cosas es siempre Svayam Bhagavân, Kèèòà-lîlâ, Râdhâ-Govinda-lîlâ. Ese es el verdadero propósito del advenimiento y las enseñanzas de Ārî Caitanya Mahâprabhu. Desde esa consideración, el Hare Kèèòà *mantra* no hace mención del *Râma-lîlâ* de Ayodhya en absoluto. En la concepción más elevada del Hare Kèèòà *mantra*, no hay relación alguna con aquel.

La concepción interna del *mantra* es responsable de nuestro logro espiritual. Si al pronunciar el nombre Râma, uno quiere decir Dâsarâthi Râma, su atención lo llevará para allá, a Ayodhya; si uno se refiere a Pârasûrâma, será atraído hacia otro lugar; y si Râma significa, Râdhâ-râmana-Râma, irá a Goloka. La concepción íntima del devoto lo guiará hacia su destino.

Mi nombre original era Râmendra Candra. Cuando me dio iniciación, Ārîla Bhaktisiddhânta Sarasvatî Ūhâkura me dio el nombre de Râmendra Sundara. Yo le pregunté: “¿Cuál es el significado de Râmendra?” Él me dijo: “En nuestra opinión, Râma no quiere decir Dâsarâthi Râma o el Señor Râmacandra, el hijo del rey Dâsarâtha, sino que significa Râdhâ-râmana Râma, Kèèòà, el amante de Râdhârâòî”.

El nombre “Hare” tiene también diversos significados de acuerdo con nuestra concepción. Que el significado de la palabra Hare en el *mantra* sea aceptado para designar a Râdhârâòî, también es determinado por el desarrollo espiritual o calificación (*adhikâra*) del que canta. Cuando uno está firmemente establecido en la comprensión que Râdhâ-Kèèòà están en el trasfondo de todo, cuando uno percibe la forma original de Dios, *svayam-rûpa*, subyacente en toda clase de concepción acerca de aquello que es bueno, entonces y sólo entonces encontrará un significado de esa naturaleza y nada más.

Para los principiantes, la palabra “Hare” en el Hare Kèèòà *mantra*, puede designar a Hari. Ese es un significado. También puede significar Nèsiêhadeva. Y así como la palabra “Râma” puede representar a Dâsarâthi Râma, “Kèèòà” puede referirse a diferentes tipos de Kèèòas. También hay un Kèèòà en Vaikuòùha, en donde los *vaibhâvas* o expansiones del Señor ascienden a veinticuatro. En Vaikuòùha, primero está Nârâyàda y luego cuatro expansiones: Vâsudeva, Ānkârëana, Pradyumna y Aniruddha. Cada uno de ellos tiene cinco agentes, sumando veinticuatro en total. Uno de ellos es el Kèèòà de Vaikuòùha. También está el Kèèòà de Dvârakâ y el Kèèòà de Mathurâ.

De este modo, vemos que existen varios conceptos de Kèèòà; pero el concepto más elevado de Kèèòà es Kèèòà en Vèndâvana, Râdhâ-Govinda. Cuando uno no puede apartarse de ese plano, sólo podrá concebir a la Divinidad como Hari-Harâ. No podrá ver otra cosa que no sea Râdhâ-Kèèòà. Aquellos que están completa y perfectamente situados en *mâdhurya-rasa*, que tienen la visión divina más elevada, no podrán descender de ese plano. Si lo hacen, será únicamente para servir los intereses de Râdhâ-Govinda. En ese caso, el devoto puede ir a cualquier parte, pero su interés verdadero

permanece bajo llave en Vèndâvana. Un devoto sólo saldrá de Vèndâvana en nombre del servicio a Râdhâ-Govinda.

Para aquellos que siguen la línea de Vèndâvana, “Hare” en el Hare Kèèòà *mantra*, sólo puede significar Harâ, Ārîmatî Râdhârâòî. Harâ significa “Râdhâ, aquella que incluso puede arrebatar la atención de Kèèòà, Hari”. La palabra *harana* quiere decir “robar”. Aquella que puede robar la mente de Aquel que es sumamente experto en robar, que puede cautivar incluso la mente de Kèèòà, es Harâ. Râdhârâòî muestra lo que es el robo en su expresión más elevada. Y “Kèèòà” significa “Aquél que es supremamente atractivo, en el sentido absoluto de la palabra”. Ambos están representados en el *mantra*.

### **Rûpânuga-nâmâ**

Los seguidores de la *Rûpânuga-sampradâya* jamás pueden desviarse de esa conciencia al cantar el *mahâ-mantra*. Y con esta concepción, continúan con el servicio a Hari-Harâ, Râdhâ-Kèèòà. Ellos se absorben en Râdhâ-dâsya. No pueden pensar en ninguna otra cosa. Y cuando han alcanzado de lleno ese plano, jamás pueden descender de ese nivel, del interés de Râdhâ-Kèèòà. No pueden permitirse estar fuera de ese círculo.

Esa es la posición de nuestra aspiración más elevada, y de conformidad con el *adhikâra* o calificación espiritual de un devoto, esa clase de significado despertará en su mente. Será despertada, será descubierta por el *sâdhâna*. En ese momento, la cobertura del corazón será removida y el amor divino surgirá espontáneamente de la fuente del corazón como la función interna del alma.

## CAPITULO NUEVE

### El servicio a Ārī Râdhâ

Una vez, el Diwan de Bharatpur, acompañado de su familia, llegó en peregrinaje al más sagrado de todos los lugares, el Ārī Râdhâ-kuòàa, el lago sagrado de Ārīmatī Râdhârâòî. Él y su familia circunvalaron el Râdhâ-kuòàa, tendiéndose en el suelo cuan largos eran, ofreciendo sus reverencias con los brazos extendidos. Cada vez que se postraban de esta manera, marcaban el punto donde sus dedos tocaban la tierra. A continuación se levantaban lentamente, avanzaban hasta el punto marcado y de nuevo caían tendidos, ofreciendo sus reverencias con gran respeto y adoración. De esa forma circunvalaban todo el ámbito del Râdhâ-kuòàa. Al ver esta intensa adoración, Paramânanda Prabhu, un discípulo íntimo de nuestro Guru Mahârâja, Ārīla Bhaktisiddhânta Sarasvatī Ūhâkura, le comentó a Prabhupâda que el Diwan y su familia debían sentir un gran respeto por Râdhârâòî para circunvalar el Râdhâ-kuòàa de esa manera.

En ese momento, Prabhupâda dijo: “Su punto de vista con respecto al Râdhâ-kuòàa y a Râdhârâòî es diferente del nuestro. Ellos reconocen y veneran a Kèèòà y, porque Râdhârâòî es la favorita de Kèèòà, sienten también alguna veneración por el Râdhâ-kuòàa. Pero nuestra visión es exactamente la opuesta. Nuestro interés radica en Râdhârâòî. Y sólo porque ella quiere a Kèèòà, tenemos alguna relación con Él”.

Los *gauâyā vaièòavas* solamente conocen a Râdhârâòî. Sólo están interesados en ella, en sus deberes, en sus necesidades. Están dispuestos a servirla en todos los aspectos y no pueden concebir ningún servicio sin ella. Ese es el logro más excelso de los *gauâyā vaièòavas*. Esa es la característica especial del grupo de Mahâprabhu. Ārīla Raghunâtha dâsa Gosvâmî así lo declaró en su *Vilâpa-kusumâñjali* (102):

*âââbharair-amèta-sindhu-mayaii kathañcit  
kâlo mayâtigamitai kila sâmprataê hi  
tvaê cet kèpâm mayi vidhâsyasi naiva kiê me  
prânair vraje na ca varoru bakarînâpi*

Este verso es una oración directa a Râdhârâòî. Él expresa un tipo de esperanza peculiar, tan dulce y tranquilizadora, que se compara con un ilimitado océano de néctar. Él dice: “Hay una esperanza que me sostiene y alimenta mi existencia. De una u otra manera, mis días transcurren con esa esperanza, arrastrando mi vida a través de estos tiempos tan tediosos. Ese nectarino océano de la esperanza me atrae y me mantiene con vida. Pero mi paciencia ha llegado a su fin. No puedo soportarlo por más tiempo. No puedo esperar más”.

“Si tú no me muestras tu gracia en este momento, estoy acabado, habré perdido mi oportunidad para siempre, no tendré deseos de seguir viviendo, todo será inútil. Sin tu gracia, no puedo soportar la vida ni un instante más. Y con Vèndâvana, a la que quiero más que a mi propia vida, estoy disgustado. Es muy doloroso. Siempre me está oprimiendo. Y qué decir de cualquier otra cosa, si incluso estoy disgustado con Kèèòà. Es vergonzoso que exprese tales palabras, pero ni siquiera podré sentir amor por Kèèòà a menos que me aceptes en tu campo confidencial de servicio”. Esta es la oración de Raghunâtha dâsa.

Cuando Ārīla Bhaktisiddhânta Prabhupâda comenzaba a explicar estos versos, su figura se transformaba. La emoción le desbordaba y su rostro se tornaba como el de una aparición.

En estos versos, Raghunâtha dâsa Gosvâmî, asumiendo un gran riesgo, dice: “¡Oh Râdhâ! Si no puedo tener tu gracia, no quiero nada. Te quiero a ti

y solamente a ti. No es posible que pueda tener en mi vida una relación independiente con alguien más aparte de ti. Tú tienes que ir primero y luego los demás. Sin ti, ni siquiera podemos pensar en una relación separada con Kèèòà”.

Bhaktivedanta Svâmî Mahârâja escribió que en Kèèòà no hay belleza sin Râdhârâòî. Todo es relativo, dependiente. Un maestro depende del estudiante y el estudiante de su maestro. Aunque Kèèòà es el disfrutador, depende completamente de lo disfrutado, Ārîmatî Râdhârâòî. Ambos son correlativos, uno no puede estar separado del otro. Como lo disfrutado, Râdhârâòî también depende absolutamente de Kèèòà, el disfrutador. Râdhârâòî dice: “He perdido mi destino para siempre porque me he ofrendado, me he vendido en muchas partes. Cuando escuché la flauta, me dediqué a la melodía de la flauta. Cuando escuché el nombre de Kèèòà, me dediqué a ese sonido. Y cuando vi un hermoso retrato de Kèèòà, me dediqué por completo a ese retrato. Así pues, me he vendido por entero en tres lugares, sin ninguna posibilidad de lograr dicha o paz en mi vida. Si me hubiese dedicado a una sola cosa, quizás tendría alguna posibilidad de tener paz; pero debido a que me he dedicado en tres lugares diferentes, no tengo esperanzas”.

“Al ver el retrato de Kèèòà, no pude contenerme. No pude hacer otra cosa que entregarme a esa hermosa figura, dedicándome por completo. El nombre de Kèèòà también me ha comprado totalmente. El dulce sonido de la flauta también me ha llevado al extremo de la dedicación. Así, ¿cómo puedo tener esperanzas de paz en mi vida? Eso es algo imposible, amigas mías”.

Râdhârâòî no lo sabía entonces, pero el origen de la flauta de Kèèòà, Su nombre y Su belleza, es uno. Si ella hubiese podido ver cómo estos tres se unen, hubiese podido lograr la paz mental. Pero es muy difícil comprender este principio.

¿De qué manera el sonido de la flauta de Kèèòà, el sonido de Su nombre y Su retrato, no son diferentes de Kèèòà mismo? Idealismo. En las palabras de Hegel, realismo ideal. La idea absoluta no debe descartarse como algo abstracto, por el contrario, es la base de toda existencia. La realidad está allí, pero es realismo ideal. Nityânanda, Baladeva, ha dado el fundamento de la realidad de Vèndâvana: *nitâiyer korunâ habe, braje râdhâ-kèèòà pâbe, dharo nitâi-carana du 'khâni*.

Después de describir la posición de Râdhârâòî en su Āraòâgati, Bhaktivinoda Ûhâkura dice: “Yo quiero servir a aquellos que tienen en sus corazones el servicio a Râdhârâòî. Quiero servir al polvo de los pies de aquellos cuya única riqueza es el servicio a Ārî Râdhâ. Quiero caer ante ellos y recibir el polvo de sus sagrados pies. Si uno no puede fijar su mente en el servicio a Râdhârâòî, serían inútiles todos sus esfuerzos por servir a Kèèòà. Si uno no puede lograr la intensidad en el servicio a Râdhârâòî, todo su trabajo para Kèèòà se iría al infierno”. No podemos concebir el sol sin su calor, ni podemos concebir a Dios sin Su potencia. Por lo tanto, tampoco es posible concebir a Kèèòà sin Ārîmatî Râdhârâòî. Sin Râdhâ, no podemos conocer a Mâdhava.

Ella es la otra mitad de Kèèòà. En el lenguaje de Ārîla Bhaktisiddhânta, la mitad predominada. Ella también representa el servicio devocional en su conjunto, porque tanto la intensidad como el alcance de su servicio a Kèèòà son únicos. En la antigua historia de los *Purâòas* hay numerosos ejemplos de mujeres castas y piadosas: Āacî, la fiel esposa de Indra; Satî., la esposa del Señor Āiva; Lakêmîdevî, la diosa de la fortuna; Satyabhâmâ, la esposa de Kèèòà en Dvârakâ; Rukminî, la reina principal de Kèèòà en Dvârakâ, e incluso las adversarias de Râdhârâòî, encabezadas por Candrâvalî. Todas ellas representan diferentes aspectos de Râdhârâòî. Todas ellas nacen de la potencia principal, conocida como Râdhâ.

El nombre de Râdhâ viene de la palabra *ârâdhana*: Aquella que puede servir, que puede adorar, que puede dispensar respeto, que realmente puede amar a Kèèòà, que puede ofrecer servicio amoroso. Todas esas otras damas famosas por su castidad y piedad, no son más que representaciones parciales de Râdhârâòî. Si examinamos las Escrituras y escudriñamos la posición de esas damas virtuosas, descubriremos que la fuente de toda su castidad y devoción es Ārîmatî Râdhârâòî. Ella es la fuente de la devoción. Por lo tanto, Bhaktivinoda dice: “Yo me inclino y tomo el polvo de los sagrados pies de loto de aquellos que tienen como única riqueza el servicio a Râdhârâòî. No ansío nada más”. Todo aquel que así lo comprenda y ande siempre por ese sendero con sinceridad en su corazón, es sumamente afortunado.

Es el ideal lo que lo hace a uno grande y no las posesiones materiales. Aquel que tiene el ideal más elevado es verdaderamente rico. El ideal más elevado es la posesión más valiosa que tenemos. Y si queremos concentrar nuestros esfuerzos y dejar de afanarnos inútilmente, debemos eliminar lo que tiene menos valor. Caitanya Mahâprabhu vino a enseñarnos ese ideal supremo: El sendero del amor divino. En Su vida y en las enseñanzas del *Ārîmad-Bhâgavatam* encontramos el divino amor por Dios en su máxima intensidad. La finalidad de todo el *Ārîmad-Bhâgavatam* es ilustrar el ideal del amor divino, el cual alcanza su máxima expresión en Ārîmatî Râdhârâòî. El *Ārîmad-Bhâgavatam* canta gloriosamente acerca de la relación amorosa de Râdhâ y Kèèòà. Los *Vedas* y otros *Purâòas* no son tan expresivos acerca de estos pasatiempos confidenciales; sin embargo, en el *Ārîmad-Bhâgavatam* encontramos una insinuación acerca de las glorias de Râdhâ y Kèèòà. Y en sus escritos, los Gosvâmîs han explicado más ampliamente acerca de la devoción de Râdhârâòî. En el *Padyâvalî* de Rûpa Gosvâmî, vemos que ella dice: “Mi Señor, la gente comenta que tengo una mala reputación debido a mi relación contigo. Yo no siento ninguna inquietud por ello en mi corazón. mi única preocupación es que no puedo entregarme a Ti completamente. La gente en general dice que mi relación contigo es ilícita, pero lo que me perturba es que realmente no puedo entregarme a Ti. Siento que no soy apta para Tu servicio. Esta es la única inquietud de mi corazón”. El éxtasis del amor divino se incrementa en la separación. Cierta día en que Kèèòà jugaba con Sus amigos los pastorcillos de vacas en los pastizales de Vèndâvana, de repente sintió una extrema separación de Râdhârâòî y envió a Su mejor amigo, Subala, en busca de ella, diciéndole: “Anda a buscar a Mi Râdhâ. No puedo vivir sin ella. De pronto siento un gran deseo de estar en su compañía y no puedo soportar más. Ingéniatelas para traerla de alguna manera”. Subala dijo: “¿Cómo podré traerla hasta este bosque a plena luz del día?” Kèèòà dijo: “Ingéniatelas como puedas”.

Subala pensó: “¿Qué debo hacer?” Él estaba íntimamente relacionado con la familia del esposo de Râdhârâòî. Por lo tanto, se dirigió a la casa de Râdhârâòî y les dijo a sus amigas: “Kèèòà no puede soportar por más tiempo la separación de Râdhârâòî. Está tan ansioso por encontrarse con ella que enloquece. De alguna manera, ustedes tienen que lograr que Ellos se encuentren”.

“¿Cómo es posible?” preguntaron las *gopîs*. Subala les explicó que Kèèòà se encontraba cerca, en el bosque. Consultaron entre sí sobre qué hacer. Subala era un hermoso muchacho que se parecía a Râdhârâòî, así que se puso el vestido de Râdhârâòî y Râdhârâòî vistió el traje de pastor de vacas de Subala.

Cuando sorprendieron a Râdhârâòî en el traje de Subala, los miembros de su familia La retaron: “¡Subala! ¿Qué haces aquí?” Vestida de Subala, Râdhârâòî contestó: “Se extravió un ternero y su madre está mugiendo. Por lo tanto, tuve que venir hasta aquí en busca de ese ternero”. Enseguida le entregaron un pequeño ternero y Râdhârâòî lo llevó al bosque sobre su

pecho. De esta manera, Râdhârâôî se disfrazó de Subala, mientras éste, permanecía en las habitaciones de aquella, vestido de Râdhârâôî.

Se le indicó a Râdhârâôî en qué lugar se escondía Kèèòà a orillas del bosque y fue a buscarle. Cuando por fin encontró a Kèèòà, se aproximó a Él bajo la apariencia de Subala. Kèèòà estaba como loco. No pudo ver que Râdhârâôî había llegado, sino que la confundió con Subala y dijo: “¡Oh, Subala! Has venido sin Râdhârâôî. ¿No pudiste traerla?”

Râdhârâôî quiso bromear: “No”, dijo, “me fue imposible traerla a la luz del día”. Kèèòà replicó: “¿Qué voy a hacer? No puedo soportar la vida por más tiempo”. Râdhârâôî dijo entonces: “Si me lo pides, puedo ir en busca de Candrâvalî y traerla”. “No, no”, dijo Kèèòà: “El requesón no puede apagar la sed de leche. ¡No es posible!” Kèèòà se sentía abatido por la decepción. En seguida Râdhârâôî lo abrazó, diciendo: “Mi Señor, ¿no puedes reconocer a Tu sierva? ¡No has podido reconocerme!” Kèèòà rebozó de júbilo una vez más.

Aunque los pasatiempos de Râdhâ y Govinda se mencionan en las Escrituras, todas estas cosas son muy elevadas. Por lo general, no deben expresarse con palabras, pero a veces nos vemos forzados a hablar de ellos porque el excelso ideal del amor divino que nos otorga el *Ārîmad-Bhâgavatam*, es la meta suprema de la vida. Por supuesto que la erudición de Āukadeva Gosvâmî y de Ārî Gaurâôga Mahâprabhu han ayudado en cierta medida para establecer la proposición que el amor está por encima del conocimiento. Todos admitieron que Āukadeva alcanzó el más alto logro de los hombres de conocimiento. Los eruditos aceptaron unánimemente que él ocupaba la posición más elevada. Por eso, cuando Āukadeva Gosvâmî vino a inaugurar el principio que el amor divino está por encima de todo, los eruditos tuvieron que apreciarlo. Caitanya Mahâprabhu demostró a los letrados que Su inteligencia y erudición eran superiores a las de todos los demás. Por consiguiente, cuando Él vino con las nuevas del amor divino, a los hombres ordinarios les resultó más fácil aceptarlo como el ideal más elevado y luchar por alcanzarlo.

Así pues, Vasudeva Ghosh dice: *yadi gaura na ha 'te tabe ki haita kemane dharitam de*, “si Mahâprabhu no hubiese aparecido en este Kali-yuga, ¿cómo hubiésemos podido tolerar la vida? ¿Cómo hubiésemos podido mantener nuestras vidas?” Lo que Él ha otorgado es la esencia misma de la vida, el sabor, el encanto de la vida. Pensamos que sin eso nadie podría vivir en este mundo. Y eso fue inventado, fue descubierto por Gaurâôga. Si Él no hubiese venido, ¿cómo podríamos vivir? No es posible vivir sin algo tan sagrado y magnánimo como el amor divino. Sin Caitanya Mahâprabhu, ¿cómo podríamos saber que Râdhârâôî se yergue suprema en el mundo del amor divino? Todas estas cosas las hemos recibido de Él y ahora pensamos que la vida es digna de vivirse. De lo contrario, vivir sería suicida.

Servir a aquellos que pueden servir a Râdhârâôî es el camino para aproximarnos a sus alrededores. Al servir a los sirvientes del sirviente, se nos asegura el éxito para recibir la gracia de Kèèòà. Si de alguna manera se nos puede contar entre el grupo de los servidores de Râdhârâôî, nuestro futuro estará asegurado.

Dentro del grupo de los servidores de Râdhârâôî, aspiramos a ser *rûpânugas*, seguidores de Ārî Rûpa. Y los seguidores de Ārî Rûpa estarán muy ansiosos de seguir las órdenes de Ārî Rûpa, como él lo está por seguir las de Lalitâ. De este modo, a través de Rûpa Gosvâmî, nuestro servicio devocional irá al plano más excelso. Y sólo allí se encuentra nuestro logro más elevado. La meta más elevada de nuestra vida no es nuestra conexión con Râdhârâôî o Lalitâdevî. Nuestra aspiración más elevada es servir en el *Rûpânuga-sampradâya*. Eso significa que nuestro logro más elevado está relacionado con Ārî Rûpa.

Se ha dicho que *Râdhâ-dâsya* es el logro más elevado. ¿Por qué? La calidad y la cantidad de *rasa* que Râdhârâôî puede extraer de Kèèòà, jamás ha de

encontrarse en otra parte. Por consiguiente, si uno está situado detrás de Râdhârâòî, podrá saborear no sólo la cantidad, sino también la calidad suprema del *rasa*.

Ninguna otra persona puede extraer de Kèèòà un *rasa* tan excelso. La calidad más elevada, más plena, es extraída de Kèèòà. Él se da plena, completa y profundamente. Por lo tanto, si uno se encuentra en el grupo de Ārî Rûpa, podrá saborear ese tipo de *rasa*.

En el campo de Râdhârâòî, cuando Kèèòà y Râdhâ disfrutan de pasatiempos muy íntimos en un lugar apartado, las *ākḥîs* mayores no osan entrar en ese lugar para servirles. Las jóvenes, las *mañjarîs*, son enviadas allí. La líder de ese joven grupo puede entrar allí donde Râdhâ y Govinda se relacionan íntimamente, cuando ni siquiera las *ākḥîs* se atreven a acercarse por temor a interrumpir. Pero debido a su corta edad, Rûpa y las *mañjarîs* pueden entrar allí en ese momento. Esa clase de *rasa*, que ni siquiera se logra a través de las *ākḥîs*, sólo puede obtenerse a través de las *mañjarîs*. Bhaktivinoda Ûhâkura implora que se le admita allí. Así de elevada es la calidad de su aspiración. Él dice: *rûpânuga hoite sei doy*. Él corre para que se le enrolle en el grupo de Rûpa, quien puede otorgarnos una perspectiva de esa naturaleza. Y Prabodhânanda Sarasvatî ha definido el requisito previo para comprender todas estas cosas:

*yathâ yathâ gaura padâravinde, vindeta bhaktiê kèta puòya-râsîi  
tathâ tathotsarpati hedy akasmât, râdhâ padâmbhoja sudhâmbhurâii*

“En la medida que te rindas a los pies de loto de Ārî Gaurâôga, te encontrarás felizmente situado en el servicio a Râdhâ-Govinda. No trates de acercarte a Râdhâ-Govinda directamente. Si lo haces, puede haber dificultades. Pero los pies de loto de Ārî Gaurâôga te llevarán allí sin peligro”.

En mi poema en sânscrito dedicado a Bhaktivinoda Ûhâkura, explico todos estos puntos:

*ârî-gaurânumataê svarûpa-viditaê rûpâgrajenâdètaê  
rûpâdyaii pariveäitaê raghu-gaòair-âsvâditaê sevitam  
jîvâdyair abhirakèitaê äuka-äiva-brahmâdi sammânitaê  
ârî-râdhâ-pada-sevanâmètam aho tad dâtum îso bhavân*

“Sólo Ārî Svarûpa Dâmodara Gosvâmî conocía íntimamente aquello que fuera confirmado por Ārî Caitanya Mahâprabhu en Su advenimiento. Ārî Sanâtana Gosvâmî le ofreció su adoración y Rûpa Gosvâmî y sus seguidores le sirvieron. Raghunâtha dâsa Gosvâmî saboreó plenamente esa cosa maravillosa y le dio realce con su propia realización. Jîva Gosvâmî la respaldó y protegió citando las Escrituras. Brahmâ, Äiva y Uddhava, anhelan saborear esa verdad divina, considerándola como la meta suprema de la vida. ¿Y cuál es esa verdad tan maravillosa? Ārî *râdhâ-pada sevanâ*: Que el néctar más excelso de nuestras vidas es el servicio a Ārîmatî Râdhârâòî. Esto es lo más maravilloso. ¡Oh Bhaktivinoda Ûhâkura! Tú eres nuestro preceptor. Tú puedes otorgarnos el don más preciado que el mundo ha llegado a conocer. Está a tu disposición. ¡Oh Bhaktivinoda Ûhâkura! Por favor sé bondadoso con nosotros y concédenos tu misericordia”.

Así, Ārî Caitanya Mahâprabhu, nuestro más magnánimo Señor, ha venido a buscar a Sus sirvientes por largo tiempo perdidos y a otorgarles este ideal supremo del amor divino.

## CAPITULO UNO

**Fosilismo, hipnotismo  
y el cosmos**

*Este capítulo es un extracto de una conversación entre Ārīla Ārīdhara Mahârâja, el neurofisiólogo Dr. Daniel Murphey y el químico-físico orgánico Dr. Thoudam Singh.*

**Dr. Singh:** Cuando los científicos hablan de evolución quieren decir que la vida ha evolucionado de la materia. Yo le he oído hablar de la evolución con un concepto bastante distinto. Usted dice que todo se está desarrollando desde la conciencia.

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Sí, primero viene la conciencia y después la materia. La base de todas las cosas materiales es la conciencia, la cual es espiritual. La conciencia puede ponerse en contacto con la conciencia directamente. Cuando la conciencia viene al estado de materia, concepción material, nosotros experimentamos un poco de conciencia vaga; primero hay una conciencia confusa y luego conciencia material. Pero todo tiene su lado espiritual. Y como almas eternas, nuestra conexión directa es realmente sólo con el aspecto consciente de la existencia. Por ejemplo, la Tierra es concebida como una mujer. De acuerdo con los *Vedas*, la deidad que preside la Tierra es una mujer. Y el Sol es concebido como un *devata*, un dios varón.

El alma que viene a la conciencia material, debe pasar a través de una reflexión confusa de conciencia, *cidâbhâsa*. Únicamente entonces puede el alma experimentar conciencia material. Antes que la conciencia pura se transforme en conciencia material, pasará a través de una etapa confusa de conciencia o *cidâbhâsa*. De esta manera, en el fondo de toda cosa material, hay una concepción espiritual. Esto no puede ser sino verdad.

**Dr. Singh:** ¿Qué es *cidâbhâsa*?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Algo así como mente. Suponga que la conciencia viene para sentir la materia. Cuando la conciencia viene al mundo material para conocer el mundo material, primero tiene que pasar a través de la conciencia material y luego puede sentir lo que es materia. De acuerdo con la teoría de Darwin, la materia gradualmente produce conciencia, pero antes de producir conciencia debe producir alguna conciencia confusa, luego la mente y luego el alma. Pero en realidad, es justamente lo opuesto. Así la evolución subjetiva es paralela a la evolución material u objetiva. Pero en la evolución de la conciencia, el supersujeto es primero, luego el alma individual o *jīva*-sujeto. Así, desde la conciencia subjetiva de las *jīvas*, se produce la materia. Pero la conciencia debe penetrar una conciencia confusa para percibir la materia.

Yo digo que el proceso de evolución se mueve desde arriba hacia abajo. La Realidad Absoluta, si estamos de acuerdo que hay algo que es la Realidad Absoluta, debe poseer dos cualidades. ¿Cuales son? Primero, en las palabras de Hegel, Él debe ser por Sí mismo: Él es Su propia causa. Segundo, y lo más importante para nosotros, Él es para Sí mismo: Él existe para realizar Su propio propósito. Él no es servil a ninguna otra entidad, en caso contrario Su posición sería secundaria. La Realidad, el Absoluto, es completo en sí mismo. Todo lo demás viene de Él. La sustancia perfecta ya existe. Lo que nos parece imperfecto es debido a nuestros sentidos defectuosos.

Lo imperfecto debe depender de lo perfecto, la realidad última. Y lo imperfecto puede ser así arreglado por Él para demostrar Su perfección. Para probar la perfección del Absoluto, hay una realidad condicionada y una no condicionada, una finita y una infinita. Este mundo defectuoso por consiguiente tiene una relación indirecta con la verdad.

Sin embargo, la conciencia no puede saltar en seguida a la concepción material; debe pasar a través de un proceso para venir a ser conciencia material. Desde la posición marginal, desde la orilla de la eterna potencia superior, la evolución y disolución de este mundo material comienza. Esto tiene lugar únicamente en los alrededores del *svarûpa-äakti*, el cual es el sistema responsable de la evolución del plano espiritual y es un todo dinámico que está eternamente desarrollándose. Una sustancia eternamente diferenciada existe. Ese plano está lleno de *lîlâ*, pasatiempos dinámicos. Si una cosa estática puede ser concebida como eterna, luego ¿por qué no puede una cosa dinámica ser concebida como eterna? Ese plano de *svarûpa-äakti* está internamente desarrollado por completo. Es eterno. Evolución y disolución conciernen sólo a la degradación del espíritu sutil, a la burda plataforma material y su evolución hacia la perfección. Aquí hay evolución y disolución, pero estas cosas no existen en la eterna morada de *svarûpa-äakti*.

**Dr. Singh:** La evolución objetiva es lo que la ciencia moderna llama la evolución Darwiniana, pero ¿cómo la evolución subjetiva se desarrolla en la ciencia de conciencia de Kèèòà?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Usted tiene que tomar el ejemplo del hipnotismo. A través de una forma de hipnotismo místico, el supersujeto controla al sujeto para que vea una cosa en particular y él está condicionado para ver eso. Se puede pensar que cuando vemos una piedra, la piedra nos obliga a verla como piedra, pero es justamente lo opuesto; nosotros estamos obligados a verla como piedra bajo la influencia del supersujeto quien manifiesta todo como él quiere. Cuando Él manda “vea la piedra”, luego veremos la piedra. El completo control sobre cualquier cosa que veamos está en Sus manos. Ningún poder para controlar lo que vemos descansa en el mundo objetivo. El mundo objetivo está completamente controlado por el mundo subjetivo. Esto es confirmado en el *Bhagavad-gîtâ*, donde Kèèòà dice: *paäya me yogam aiävaryam*, “si digo: ‘Contempla Mi poder místico’, estás condicionado para verlo. No tienes otra alternativa”. Kèèòà dice: *mattai smètir jñânam apohanaé ca*, “Él es la causa primaria del recuerdo, olvido e inteligencia. Él es el controlador”. Para Su propio placer, Su *lîlâ*, Él puede hacer cualquier cosa. Esto es verdad no sólo en el mundo material, sino también en Su propio dominio. Lo que significa esta declaración del *Gîtâ* concierne a este *Brahmâdòà*, este mundo material. La esencia de esta declaración es que desde los sistemas planetarios inferiores a los más elevados, esta área completa de evolución y disolución, todo es manipulado por Él. Ningún bien puede ser atribuido a alguna cosa externa. Todo crédito debería ir al Centro, quien controla todo.

Y la realidad es subjetiva. Está basada en la conciencia. El color es percibido a través del ojo. No es que el color esté ahí y el ojo puede captarlo; sino que el vidente ve a través del ojo y percibe el color. Así, el color es una percepción. Su posición como sustancia real, debería ser buscada en el plano sutil de la existencia. Ésta es la naturaleza de la realidad: Lo burdo viene de lo sutil. En la filosofía *Sâôkhya*, por supuesto, eso es descrito como una realidad trifurcada. De acuerdo con la filosofía *Sâôkhya*, hay tres ramas de la realidad: La sensación, los sentidos y los objetos de los sentidos. El sonido es creado por el oído, el color es producido por el ojo y así. Los objetos de los sentidos están en la modalidad de la ignorancia, *tama-guòà*, los instrumentos de los sentidos están en la modalidad de la pasión, *raja-guòà* y el poder de sentir está en la modalidad de la bondad, *sattva-guòà*. De éstos proceden la luz, el ojo y el color; el cielo, el oído y el sonido. De esta manera, la realidad mundana se divide en tres formas: *tama*, *raja* y *sattva*. Así el mundo burdo viene del sutil a través del canal de la conciencia. El que siente, el instrumento de percepción, está creando el objeto de su percepción.

Traten de entender este principio de hipnotismo. Todo es hipnotismo, la creación completa está completamente en la mano del Sujeto Supremo. Todas las leyes materiales no tienen significado, las leyes y subleyes pertenecen todas al mundo subjetivo.

**Dr. Murphey:** Pero ¿cómo uno puede percibir este tipo de hipnotismo?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¿Cómo podemos conocer de antemano en un laboratorio, que combinando hidrógeno y oxígeno, dos gases, produciremos agua? Sólo cuando uno llega a un particular estado de conocimiento científico puede conocer que una cosa más sutil como el gas puede producir una cosa material tangible como el agua. De esta manera, cuando usted tiene una idea de la sustancia superior, entonces usted puede comprender cómo desde lo sutil se origina lo burdo.

Este mundo relativo es un reflejo pervertido de la realidad absoluta. Se le debe dar la posición de importancia causal a las cosas más altamente calificadas. No es que un objeto inferior pueda producir una cosa superior, pero es fácil para una ente superior producir algo inferior. Esto no es difícil de entender.

La posición de los científicos modernos dice básicamente que la piedra puede producir el alma; pero, ¿por qué no considerar que el alma pueda producir una piedra? Tenemos que indagar acerca de ese proceso: Cómo el alma puede producir una piedra. Pero hemos prescindido de eso y en vez decimos que la piedra está gradualmente produciendo el alma; somos muy aficionados a investigar en esta línea. ¿Por qué? A lo sutil se le debería dar más importancia que a lo burdo. ¿Por qué deberíamos pensar que el hombre ha creado a Dios y no que Dios ha creado al hombre?

**Dr. Singh:** ¿Luego Dios es el mago y nosotros somos sus sujetos?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** No sólo Él es un mago, sino el supermago. Él no es simplemente el tipo de mago que está en nuestra experiencia.

**Dr. Murphey:** ¿Cuál es el papel de *Yogamâyâ*, la potencia interna del Señor?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Ella se encuentra en la eterna compañía de *Kèëða*. En nuestra concepción de divinidad, *puruëa-prakèti*, el masculino-femenino, están existiendo juntos. Potente y potencia, sustancia y potencia, están inconcebiblemente interconectados. Por el contrario, si concebimos al alma suprema como existiendo independientemente de la potencia, aquello será la concepción Brahman de *Āaôkarâcârya*; la conciencia última como unidad no diferenciada. Así que la Verdad Absoluta incluye tanto potente y potencia *puruëa-prakèti*, conciencia con energía.

Realmente hay tres principales elementos que buscar en la Divinidad: *jñâna*, *bala* y *kriyâ*. El aspecto eterno del absoluto completo está dividido en tres formas: Energía, conciencia y éxtasis. Pensar, desear y sentir. *Sat*, *cit*, *ânanda*. *Sat*, la potencia para mantener la existencia, es la potencia de Baladeva (*bala*). *Cit*, el aspecto consciente, es *Vâsudeva* (*jñâna*). Y *ânanda*, el sentimiento extático, es *Râdhikâ* (*krīya*). *Jñâna*, *bala*, *kriyâ* (conocimiento, poder, sentimiento); *sat*, *cit*, *ânanda* (eternidad, cognición, felicidad); *sandhîni saêvît*, *hlâdinî* (existencia, realización, éxtasis); Baladeva, *Kèëða*, *Râdhârâôî*. Estas son las tres fases de *advaya-jñâna* o el uno completo. El uno completo puede ser concebido en su estado desarrollado primario de tres maneras: Conciencia principal, energía principal y satisfacción principal. Debemos concebir en tres fases aquella realidad última. Está ahí: *jñâna*, *bala*, *kriyâ ca*. Pensamiento, sentimiento, deseo. *Sat*, *cit*, *ânanda*. *Satyam*, *äivam*, *sundaram* (eternidad, conocimiento, belleza). Y estos tres principios son expresados a través de evolución y disolución en lo eterno y lo no eterno.

Estos aspectos del teísmo han sido tratados de una manera muy científica en el *Ārī Kèëða-saêhitâ* de Bhaktivinoda Ûhâkura. Una vez, consideré desde este punto de vista la cuestión de los planetas en la cosmología védica.

Vemos que por el movimiento de los diferentes planetas, un eclipse solar es

causado por la sombra de la luna cayendo sobre la Tierra. Pero en las Escrituras se ha descrito que durante un eclipse, el planeta *Râhu* está devorando al sol o a la luna. Cuando *Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ūhākura* estaba en *Purī* durante sus últimos días y se produjo un eclipse, un devoto que se suponía conocía la *siddhānta*, las conclusiones de las Escrituras, estaba sentado cerca de *Prabhupāda*. Él repentinamente ridiculizó la idea dada en el *Bhāgavatam* que durante un eclipse lunar o solar *Râhu* devora al sol o a la luna.

Yo no podía tolerar que tal observación fuera establecida en consideración al *Bhāgavatam* y argumenté que lo que el *Ārīmad-Bhāgavatam* ha establecido no se debe tomar a la ligera. Yo ofrecí lo que pareció como un apoyo exagerado. Dije que en su *Jaiva dharma*, *Bhaktivinoda Ūhākura* ha creado muchos personajes, pero que yo pensaba que ellos no eran imaginarios. Lo que él ha escrito podría haber ocurrido durante algún otro milenio (*kalpa*) o día de *Brahmā* y eso ahora ha venido a la superficie. De esta manera continué para sustentar la posición cosmológica del *Bhāgavatam* argumentando que lo que es necesario para probar la realidad debe también tener alguna posición real. No puede ser de otra manera. Mi argumento fue de esta forma y *Prabhupāda* me apoyó.

Entendiendo la posición del planeta *Râhu*, lo que *Āukadeva* y *Vyāsadeva* han dicho es geográficamente imposible, pero sus declaraciones están ahí en el *Ārīmad-Bhāgavatam* y el significado literal de las Escrituras no es para tomarlo ligeramente. Considerando la importancia del significado literal de la Escritura, *Bhaktivedanta Svāmī Mahārāja* presentó el *Bhagavad-gītā* tal como es. Yo pensé: “¿Cómo puedo probar lo que el *Bhāgavatam* dice? No lo sabía. Pero lo que se dice en el *Ārīmad-Bhāgavatam* debe ser verdad. Tengo fe en eso”.

Hay muchas declaraciones sobre la cosmología del universo en las Escrituras. Los arios, los hombres espiritualmente desarrollados de los primeros tiempos, acostumbraban a ver todo como consciente. Ellos vieron que la sombra es también consciente. La sombra, *âbhāsa*, se considera también un estado de conciencia. Únicamente a través de ese estado sombrío de conciencia podemos llegar a la concepción material de una cosa. Antes de alcanzar la concepción de una sombra, debemos pasar a través de algún estado mental y la personificación puede ser adherida a ese estado mental. La personificación de la sombra puede ser referida como “*Râhu*”.

El alma se acerca a la materia, al mundo material, pero antes de eso, debe pasar a través de un estado sombrío de conciencia llamado *cidâbhāsa*. La conciencia pasa a través del nivel sombrío de conciencia a la materia, la no conciencia. Y ese estado sombrío de conciencia tiene su personalidad. Es también consciente y puede ser conocido como “*Râhu*”.

Toda concepción material presupone una concepción espiritual de esa cosa en particular. La sombra a través de la cual la conciencia debe pasar para percibir las cosas como materiales tiene personalidad, y en el *Bhāgavatam*, los *èëis*, los videntes de la verdad, se dirigen a ella como *Râhu*. Debido a que ellos son altamente desarrollados, encuentran el aspecto personal de la existencia en todas partes. Lo que percibimos como materia muerta, ellos lo perciben como conciencia. Por eso, ellos siempre toman la perspectiva personal.

El alma, cuando va a experimentar una concepción material, tiene que pasar a través de un medio el cual influye en su conciencia para que vea las cosas como materiales. Se desconoce lo que es la materia concreta. Es un simple efecto de conciencia. Como todo lo material debe tener algún origen consciente o un origen en conciencia personal, debe haber una concepción personal del sol, la luna, la Tierra y todos los planetas. Antes de alcanzar la concepción de una sombra o cualquier otro objeto, el alma tiene que pasar a través de una etapa consciente. Esa etapa tiene existencia espiritual como una persona. Por eso el *Bhāgavatam* se refiere al sol, la luna y al

planeta Râhu, como personas. Todo, la Tierra, la luna, las estrellas, los planetas, tiene una concepción personal. En el fondo de lo que podemos percibir con nuestros sentidos embotados, en todo lo que se dice que es materia, debe haber una concepción personal. Sin la influencia de una concepción personal, la conciencia no puede alcanzar el estado de materia burda.

Por consiguiente, en las antiguas Escrituras encontramos que los grandes sabios y èëis están siempre dirigiéndose a todo en este mundo como una persona. Aunque para nosotros son materia muerta, ellos los han considerado como personas. ¿Por qué? La materia es más bien la sombra de la entidad personal. Lo personal, la entidad consciente es más real y la materia que percibimos a través de nuestra conciencia borrosa es menos real.

**Dr. Murphey:** ¿Así que esa sombra es Râhu?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Cuando concebimos la representación personal de esa sombra, es conocida como Râhu. Todo es consciente. La sombra, su efecto, todo. Cuando la luna está entre el sol y la Tierra, la sombra de la luna llega aquí y lo que llega es también consciente. Todo primero es conciencia y luego materia. De la concepción personal, las cosas evolucionan hacia la conciencia burda. Todo es personal. Así los èëis con tal visión de la realidad acostumbraban dirigirse a todo como una persona; los árboles, las montañas, el sol, la luna, el océano. Cuando la conciencia pura viene a experimentar materia pura, primero debe haber algún estado mezclado y ese es una persona sufriendo en *karma*. Personas que al momento no están plenamente desarrolladas espiritualmente, sino que están en una condición mixta. De esta manera lo que los èëis estaban diciendo (que todo es una persona) es real; no es un invento.

Todo es consciente. Así como los científicos del presente dicen que todo es materia, tenemos motivo real para decir que todo es consciente. No importa lo que usted vea, podemos sentir directamente lo que es en nuestra naturaleza. Eso es estar consciente. Nuestra conciencia puede estar en una posición desarrollada o degradada, pero la conciencia está más cerca a nosotros. Nosotros sentimos nuestra energía mental solamente.

**Dr. Murphey:** Esto es un poco difícil de entender plenamente. Cuando vemos color, ¿qué estamos viendo realmente?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Ese es un estado mental.

**Dr. Singh:** ¿Cuál es la realidad de ese objeto?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** La realidad está en el alma. Únicamente el alma es real. El vidente es realidad. El sujeto es real. Y cualquier cosa que el sujeto sienta también emana del sujeto.

**Dr. Singh:** ¿Pero son los objetos que el sujeto percibe también personas? ¿Cuando vemos el color rojo, ahora el rojo es también una personalidad?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Todo tiene su representación en la realidad espiritual, personal, original y consciente. De otro modo, no hay posibilidad que sea reflejada en este plano como materia. Primero hay conciencia y luego cuando está en la condición más burda, parece ser materia. En el estudio de la ontología se enseña que cuando estudiamos una cosa en particular, aunque podemos saber que tiene ciertos atributos para el ojo y que aparece al oído de una manera particular, todos estos son apariencias. Independientemente de las apariencias, el aspecto ontológico de una cosa, lo que es, la realidad de una cosa, es desconocido e incognoscible. Mi aseveración es que cuando la conciencia va a experimentar la materia no consciente, tendrá que pasar a través de un área consciente para encontrar el objeto material. De esta manera la plena percepción de esa cosa material no puede ser sino consciente; y conciencia siempre indica persona. Primero hay concepción y luego la idea material.

El mundo consciente está muy cerca y el mundo material está muy lejos.

Por lo tanto los grandes èëis, cuyo pensamiento es altamente desarrollado,

se dirigen a todo lo que encuentran en el medio ambiente como si fueran personas. En los *Vedas*, la antigua literatura de la India, encontramos que los santos y los sabios están siempre en medio de muchísimas personas; en el fondo, todo es una persona.

**Dr. Murphey:** ¿Y persona quiere decir pensar, sentir, desear?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Pensar, sentir, desear, una entidad viviente tiene estas tres fases. Y es lo mismo también con Dios y Su potencia. Hay un sujeto que existe primero y luego sus experiencias. Y las experiencias de carácter más sutil vienen primero y se les da la mayor importancia. Y cuando el sujeto llegue al área más distante para concebir la materia, ese será el punto más lejano para él. Él se dirigirá a todo lo que le rodea con concepciones personales.

Una concepción personal no puede sino afirmar que la materia está lejos. La conexión directa de la conciencia es con la sombra, la reflexión directa de la conciencia es con la sombra, el reflejo de lo material en el mundo consciente. El alma puede entender eso solamente. Si la materia puede existir independientemente, luego también la materia tiene una sombra en ese mundo consciente y el alma tiene que ver con esa sombra.

En otras palabras, está la persona y luego el cuerpo. Así como el cuerpo es el efecto posterior del agente viviente consciente, la materia es el efecto posterior del espíritu. Sin tener en cuenta toda conciencia material, todo lo que está en contacto directo con el alma es personal. *Cidābhāsa* es algo como la sustancia mental que tenemos dentro.

Hay dos clases de personas, *kēara* y *akēara*; el alma pura liberada y el alma que está luchando con la materia. Cuando las personas liberadas y no liberadas se mezclan en el mundo de transacciones materiales, sea como entidades con movimiento o sin movimiento, o cualquiera que sea su posición, aun así deben ser consideradas personas. Ya que todo es una unidad de conciencia, todo tiene existencia personal.

**Dr. Murphey:** Así que externamente vemos las aguas del Ganges<sup>1</sup> como agua pero en realidad ella es una persona.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Todo es una persona. Antes que vayamos a la concepción material, debemos pasar a través de la concepción personal o el aspecto de esa cosa. En *Vēndāvana* todo es consciente, pero algunas cosas posan en forma pasiva. Pero todas ellas son conscientes: el río *Yamunā*, las vacas, los árboles, la fruta, todo es consciente, espiritual, pero ellos posan de diferentes maneras. Siendo hábiles para detectar la característica consciente en todo, los arios veían toda la naturaleza como consciente y personal y se dirigían a todo como consciente.

Conciencia y personalidad son la base universal de la realidad. Cualquier cosa que podamos experimentar es consciente. El reflejo de un objeto material esta en mí y el plano en mí es consciente. El sujeto es conciencia y cualquier clase de cosa que el objeto pueda ser, arroja su reflejo en el plano de la conciencia. El observador de cualquier realidad objetiva está involucrado sólo con la conciencia desde el principio al fin y no puede tener otro concepto de materia que no sea la conciencia.

**Dr. Murphey:** ¿Cómo podemos diferenciar la conciencia de la mente?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** En el *Bhagavad-gītā* se sugiere la ruta de la diferenciación entre la conciencia y la mente, *indriyāni parāny āhur*. ¿Qué es *ātmā*, el alma, la concepción espiritual? Hemos venido a la concepción del mundo por un proceso particular. Por el proceso de eliminación podemos averiguar qué es la mente. Se dice que la base de la mente es aceptación y rechazo, *saōkalpa-vikalpa*: “Yo quiero esto, yo no quiero eso”. ¿Qué es la mente? Una cosa que contiene apatía y simpatía para el mundo externo. Eso es la mente. Tenemos que investigar en nosotros lo que es esa cosa.

<sup>1</sup> El Ganges es considerado como una mujer, la diosa *Gaōgā*.

Está en nosotros y uno tiene que entrar en su propio ser y tratar de tener alguna experiencia personal de lo que es la mente. Luego por análisis interno uno puede tratar de entrar directamente en contacto con la facultad de juicio, la razón, la inteligencia, preguntando: “¿Qué es la inteligencia?” “¿Dónde está dentro de mí?” Deberíamos tratar de descubrir y entrar en contacto con eso directamente. Deberíamos inquirir, ¿qué es la mente? Ya está en mí. Pero ¿qué es? Y ¿qué es la razón dentro de mí? ¿Cuál es la fuente de la mente y la inteligencia? Y cruzando la etapa de la facultad de decisión, ¿qué es el alma? Debemos tratar de hacer como un *yogî*, entrar en contacto directo con los elementos dentro de nosotros. Mente e inteligencia están dentro de cada uno de nosotros. ¿Por qué no ser capaces de averiguar exactamente lo que ellos son, ver internamente lo que ellos son?

**Dr. Murphey:** Cuando nuestra fe está creciendo en una dirección particular, ¿cómo podemos saber que nuestras realizaciones vienen de nuestro propio ser interno, desde nuestra conciencia interior y no de la influencia del medio, de las circunstancias que nos rodean?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** El ser está en un estado letárgico, pero por ayuda externa puede despertar de nuevo, así como cuando uno está durmiendo, por interferencia externa un hombre puede ser despertado. Es algo como eso. Alguien está letárgico, pero si por ayuda externa despierta de su sueño, él nuevamente se vuelve consciente de sí mismo. Una vez que despierta y vuelve a su conciencia, inmediatamente sabe: “Yo era tal y tal, yo soy tal y cual”. Por la ayuda de nuestros amigos podemos recobrar la salud. Asimismo, si continuamos practicando el proceso de *bhakti*, nos volveremos más y más conscientes de nuestro ser y de la realidad. Somos nuestra propia garantía.

**Dr. Murphey:** Yo quiero aclarar un punto. En el sistema de análisis *Āâôkhya* de Kapila se dice que *pradhâna* es “esa materia no manifestada la cual es eterna”. Usted dice que todo es conciencia. ¿Está también el *pradhâna* compuesto de conciencia?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Sí. Lo que es material es sólo la concepción errónea que es la causa de toda esta existencia material. Pero también tiene personalidad, la diosa Devî.

El mundo comienza dentro del concepto erróneo. Cuando usted tiene la concepción apropiada, puede leer *Kèèòà-lîlâ* en todos lados. Todo le recordará a *Vèndâvana*. Usted no verá lo externo si está libre de la concepción errada. Un loco tiene un desajuste cerebral. Él puede estar en medio de sus amigos, pero está perdido en su locura, su paranoia. Cuando él regresa a su posición normal, encuentra a todos sus conocidos, de la misma manera, todo está correcto, sólo la enfermedad, sólo nuestra concepción errada necesita ser removida.

**Dr. Murphey:** La enfermedad es nuestra falta de conciencia de *Kèèòà*.

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Falta de conciencia significa concepto erróneo, enfermedad. Esto es descrito en el *Ārîmad-Bhâgavatam*: *bhayaê dvitîyâbhi-niveâatai syâd*, “la enfermedad es un interés separado”. La desviación de nuestra condición espiritual normal, el desarrollo de la concepción errada está basado en el encanto, el prospecto, de interés separado. Esa es la causa raíz de todo mal entendimiento. La concepción de interés local o provincial ha ocasionado la diferencia entre una concepción apropiada de la realidad y la concepción errónea. Nos hemos apartado de la concepción central. Desde la conciencia universal hemos venido a este plano provincial. Y de acuerdo al grado de conciencia en su desarrollo desde provincial a universal, podemos encontrarnos en muchos diferentes planetas o planos de existencia: *bhûr*, *bhuvah*, *svâi*, *jana*, *mahâr*, *tapa*, *satya*, todas estas diferentes etapas de desarrollo están involucradas en este proceso de provincialismo y universalismo. Pero la pérdida de conciencia del Centro, es la raíz de toda esta existencia material.

Por otro lado, quien es consciente del Todo Orgánico, está en la posición más saludable. Eso es ajuste apropiado y el mal ajuste es la causa de nuestra presente condición enferma. Ajuste es vida; es vida liberada, y ser la víctima del mal ajuste es acercarse al dolor y la miseria. Todo a nuestro alrededor está correcto; la única dificultad se encuentra en la concepción egoísta del especial interés. Nuestra aversión al interés universal es la causa de nuestro alejamiento de la concepción del todo y de la realidad y la salud. Hemos sido privados de la felicidad de nuestra posición saludable y la causa es el interés egoísta.

El Autócrata Absoluto es absolutamente bueno. Así que no hay motivo de queja contra Él. Kèèòà dice: *suièdaé sarva-bhûtânâm*, "Él es el dueño, Él es nuestro amigo". No deberíamos olvidar eso. Estamos representados en Él. Nuestra separación de Él es la causa de todas las miserias que estamos sufriendo. Nosotros y otros como nosotros hemos perdido la fe en Él, pero Él es nuestro amigo. Somos envidiosos de Él y pensamos: "No soy yo el amo. Alguien más es el amo, esto es intolerable. ¡Sin representación no hay impuesto!" Pero nuestros intereses están bien representados en Kèèòà. Él cuida de nosotros aún más de lo que podemos concebir. ¿Por qué olvidamos eso?

Sólo si nos reinstalamos en esa fe estaremos bien. Lo que estamos sufriendo es nuestra culpa, de otro modo no hay diferencia en la visión del punto de vista universal. *lââd apetya*, nos hemos alejado de nuestro amo. Pero deberíamos recordar que Él es nuestro maestro, nuestro bienqueriente, nuestro guardián. Desviarnos de esa conciencia es una miseria de magnitud infinita. Su causa es muy sutil y muy diminuta; es nuestra mentalidad de interés separado. Y como resultado hemos sido capturados por el campo enemigo.

Patañjali ha dicho que nos estamos moviendo hacia el mal de una manera inteligente y organizada. Eso no es sólo locura sino maldad; es peor que locura de acuerdo con Patañjali. ¿Cuál será en esas condiciones deplorables el alivio para un alma? Un loco lo posee todo, sólo que él está fuera de su mente. Su conciencia tiene que ser ajustada adecuadamente. Entonces él dirá: "¡Oh! Todo está bien, déjenme regresar a casa". Ahora su conciencia está desecha. Él no está en casa; su conciencia debe ser empujada hacia el hogar.

Ese es el problema. Nuestro Guru Mahârâja acostumbraba a decir: "Yo no admito ninguna escasez en este mundo, sólo aquella de una falta de conciencia de Kèèòà, *jagate eka mâtra hari kathâ-durvikêâ châà 'a âra kona durvikêâ nâi'*". Siempre que él estaba excitado, él acostumbraba usar esta expresión. Él decía: "De puerta a puerta digan a todos 'Kèèòà es el Supremo, todos ustedes son sirvientes de Kèèòà'. Recuerden a todos esta posición de puerta a puerta. Después ellos dirán, '¡oh! Yo tengo todo lo que necesito, soy Kèèòà-dâsa, un sirviente de Kèèòà. Debo conectarme con Kèèòà'. Ese enlace debe ser suministrado y luego todo estará bien. No hay escasez de nada más. No hay real miseria, excepto que hemos olvidado a Kèèòà, nuestro Señor. Ese es el único punto que debemos presionar. Esta es la necesidad universal. No admito ninguna necesidad además de ésta". Dentro de este mundo hay siempre un fuego que arde; pero no hay necesidad de extinguir el fuego, porque no tenemos nada que hacer con el mundo que será hecho cenizas por el fuego. Todas nuestras demandas interiores pueden ser satisfechas sólo en conexión con Kèèòà. Todas las otras cosas son innecesarias. Ellas pueden ser quemadas hecha cenizas o devoradas por el diluvio. No tenemos interés real por ninguna de esas cosas. Más bien, esas ataduras materiales están arrastrándonos de regreso hacia lo erróneo. Y como resultado, no podemos dejar que nuestra mente sea atraída por Kèèòà. Las posesiones de este mundo, nuestros apegos, son todos negativos. Todas estas cosas son nuestro enemigo. El universo completo puede ser reducido a cenizas, pero no seremos afectados de ninguna forma.

El mundo puede ser devastado, la Tierra, el sol, la luna, las estrellas, todo puede desaparecer, pero aun así permaneceremos. El alma es eterna. Y si podemos tener una conexión con Kèèòà, los objetos de este mundo serán todas innecesarias para nosotros y para todos los demás. ¿Por qué venimos a vivir en el mundo mortal, erróneamente identificándonos con la carne y la sangre? Sólo pensamos que estamos naciendo y muriendo. Pero es una noción falsa.

Todo es consciente. Y cuando lo realicemos plenamente, estaremos fijos en el dominio del *svarûpa-âakti*, en el mundo espiritual. Ahí los diferentes seres vivientes pueden posar como materia, como el Yamunâ, como el agua, como las enredaderas, como los árboles, pero todos ellos son unidades conscientes simplemente posando de diferentes maneras.

**Dr. Murphey:** Se dice que cuando Kèèòà va a tomar un baño en el Yamunâ, todas las olas se abalanzan a abrazarlo.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Algunas veces las piedras se derriten sintiendo la impresión de los pies de loto de Kèèòà. Todo es consciente. Así es el caso también de Râhu y Ketu y otros planetas. En todas partes de las Escrituras, los sabios espiritualmente desarrollados, se encuentran conversando con la naturaleza como si ellos estuvieran hablando con una persona. Y es real. Pero nuestra conciencia, está desviada en ignorancia.

De esta forma, como científicos, ustedes deben aplastar la filosofía del foslismo. Bhaktivedanta Svâmî Mahārāja ha ordenado que usted tome una fuerte posición en la comunidad científica en el occidente y aplaste el foslismo. ¿Por qué debemos aceptar el foslismo? Primero hay conciencia. Esta es la teoría de Berkeley. No aquella que la mente está en el mundo, sino el mundo en la mente. Todo está basado en la conciencia; ninguna concepción, nada permanece sin la conciencia. Así en última instancia todas las cosas indeseables son solamente una maquinación mental.

## CAPITULO DOS

### La creación

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** El *Mânu-saêhitâ* comienza describiendo la creación desde este punto:

*âsîd idaê tamo bhûtam, aprajñâtam alakëanam  
apratarkyam avijñeyaê, prasuptam iva sarvatai  
tatai svayambhur bhâgavân, avyaktavyaê jayan idam  
mahâbhutâdi vètaujai, prâdur âsin tamonudai*

Justo antes que el movimiento creativo comenzara, la potencia marginal del Señor estaba en un estado de equilibrio. *Taùasthâ* significa equilibrio: *âsîd adaêtama bhûtam*. Todo estaba en tinieblas, totalmente envuelto por la ignorancia. *Alakëanam* significa que no había posibilidad de ninguna estimación; no existían síntomas que la realidad existía por los cuales alguna conjetura o inferencia acerca de la naturaleza de la realidad hubiera sido posible. Llegando luego al concepto de *aprajñâtam*: La ciencia no tiene capacidad para investigar la naturaleza de ese estado de existencia. Podemos sólo decir desde aquí que estaba completamente inmersa en un profundo sueño. La analogía del sueño profundo puede darnos alguna concepción de ese período: *prasuptam iba savatra*. La existencia material estaba como en un profundo sueño.

En ese tiempo, el movimiento comenzó desde dentro del plano espiritual y la luz vino. La luz fue vista por los videntes. Esa luz preexistente, pero en ese tiempo los videntes recibieron la visión para ver la luz. Ellos comenzaron a ver. La primera concepción de este mundo material después de la luz fue el agua. La luz reveló una sustancia como agua.

Esa luz primaria es comparable a la personalidad. Luz significa conciencia y conciencia significa personalidad. Esa luz o personalidad, primero dio nacimiento a los espectadores, a los sondeadores de la existencia material, y luego, a una sustancia objetiva como el agua. A esa agua se le conoce como *virajâ* o sustancia causal. Lo que se conoce en el vocabulario *vaiëðava* como Brahma-loka, el mundo de la conciencia, es representado por luz, y *virajâ* o la sustancia causal, es representada por el agua. El mundo consciente es representado por la luz y la primera realidad objetiva es representada como agua. Luego las semillas de conciencia fueron puestas en el agua causal la cual es la sombra de esa luz. Aunque el verdadero elemento agua fue creado mucho después de esto, la primera concepción de materia es comparada al agua porque el agua es una solución que se mueve, que se acomoda. La palabra sánscrita para el agua es *apa*, que significa “de concepción inferior”. “De esta manera, la creación inferior comenzó”.

Luego, en conexión con las semillas de conciencia y el agua primaria, la próxima producción fue conocida como *mahat-tattva*: La energía de conciencia representada por la luz, mezclada con el agua como una masa. Cuando la masa de la materia es infundida con la energía de luz-conciencia, eso se conoce como *maha-tattva*.

Después en un desarrollo adicional, esa entidad fue dividida en muchas unidades de *ahaôkara*, el elemento de ego. *Mahato ahaôkara*. Primero hay *ahaôkara*, ego masa como un todo. El elemento de ego conglomerado (es decir, todo el *ahaôkara*, la “madre” *ahaôkara*) es llamado *mahat-tattva*. *Prakètermahân ahaôkara pancatran mahatrâni*. Como la sustancia objetiva se desarrolla por influencia de la conciencia, se expresa en cinco principales ingredientes: Lo que puede ser visto, olido, oído, gustado y tocado. Estos cinco elementos son los principios primitivos de la existencia material.

Y ese principio quíntuple evoluciona en tres fases: *sattva*, *raja*, *tamài*, bondad, pasión e ignorancia. Expresados en sí mismos como éter, sonido, audición y el oído; aire, masa, tacto y la piel; fuego, color, visión y el ojo; agua, sabores, el sentido del gusto y la lengua; y tierra, aroma, el sentido del olfato y la nariz. Hay veinticuatro elementos: El ser; tres elementos sutiles, *prakèti*, *mahat-tattva* y *ahaôkara*; cinco elementos burdos; cinco sentidos, cinco objetos de los sentidos; cinco instrumentos (órganos) de los sentidos; de esta manera, el desarrollo del mundo material ha sido descrito como que desciende a través de un proceso de lo sutil a lo burdo, de la conciencia a la materia. Nuevamente cuando esta existencia material es retirada por voluntad superior, lo denso se disuelve en lo sutil. Comenzando con lo más denso, gradualmente la completa existencia material se vuelve más y más sutil hasta que finalmente entra en la expresión sutil de la existencia material conocida como *prakèti*, la sustancia sutil causal acuosa. Con la disolución de la energía material, el *âtmâ* o alma individual es absorbida por el Brahman, la masa no diferenciada de conciencia. La posición de las diferentes clases de energía espiritual ha sido descrita por Kèèòà en el *Bhagavad-gîtâ* (15.16) como sigue:

*dvâv imau puruâau loke, kâaraâ câkâara eve ca  
kâarai sarvâòì bhûtâni, kûàa-stho' kâara ucyate  
uttamài puruëas tv anyai, paramâtmety udâhêtai  
yo loka-trayam âviâyâ, bibharty avyaya isvarai*

“Hay dos clases de seres: El perfecto e incambiable o infalible y las almas falibles. Las almas falibles residen en el mundo material y las almas infalibles residen en el mundo espiritual”. Kèèòà dice: “Yo existo trascendiendo ambos aspectos falibles e infalibles de la sustancia espiritual (*kâara* y *akâara*), de esta manera Yo soy Puruëottama, Vâsudeva, Parambrahma, la Suprema Absoluta Verdad. El todo de Mi jurisdicción también debe ser considerado dentro de Mí”.

Vaikuòùha, Goloka, la creación completa, es representada por el nombre de Puruëottama o Vâsudeva. Luego, cuando alguien entra en ese dominio de Vâsudeva, puede ver muchas demarcaciones, estados de la realidad, pasatiempos, relaciones y actividades trascendentales. Ahí él encontrará los seres vivientes perfectos ocupados en su vida dedicada en el mundo eterno. La concepción general del mundo espiritual es Vaikuòùha, en donde encontramos la dedicación calculada. Sobre ese plano está el plano de dedicación espontánea. Esa esfera es llamada Goloka y hay muchas diferentes clases de pasatiempos allá. En Goloka, toda la variedad de relaciones con el Supremo están representadas a plenitud: *âânta*, pasiva, *dâsya*, servidumbre, *sakhya*, amistad, *vâtsalya*, parentesco, *mâdhurya*, conyugal. Y la melosidad conyugal puede ser subdividida en: *svakîya*, amor de casados, y *pârakîya*, relación de amantes. Esto es, por supuesto, un tema muy elevado pero, debemos tener alguna idea de estas cosas ya que nuestro destino está en última instancia conectado con tales cosas elevadas, dadas a nosotros por Ārî Caitanya Mahâprabhu y grandes Ācâryas como Bhaktivinoda Ūhâkura y discutidos en Escrituras como el *Ārîmad-Bhâgavatam* y el *Caitanya-caritâmèta*.

Lo que se encuentra en sus enseñanzas acerca de Goloka es nuestro prospecto, nuestra aspiración. De acuerdo con nuestro gusto devocional avanzaremos y nuestro gusto también puede ser mejorado por escuchar de una fuente elevada. El espíritu de nuestra selección puede ser mejorado cuando se nos presentan diferentes ideas, diferentes modelos de realidad transcendental. Y de acuerdo con lo que nos atraiga mayormente, basados en nuestra preferencia interior, tendremos que actuar.

**Pregunta:** ¿Qué papel juegan las almas individuales en el proceso de creación?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Ya he descrito eso: Al principio se crea un conglomerado de ego falso general. Esto es llamado *āmbhu* en el *Brahma-saêhitâ*, en donde se explica cómo el alma como un rayo de conciencia se mezcla con la energía material. Conciencia y *prakèti*, las más primitivas concepciones de energía, son categóricamente diferentes. La conciencia conglomerada entra en contacto con la energía masa y en la medida que se entremezclan, un ego general evoluciona. Ese ego general gradualmente se disuelve en innumerables egos y la conciencia conglomerada se distribuye a sí misma en unidades individuales de conciencia que son absorbidas en la energía material. De esta manera, gradualmente, las almas individuales condicionadas bajan y se enredan en el mundo material.

En un estado primitivo cuando las almas individuales están juntas, como un todo común, el ego falso conglomerado o *ahaôkara*, es conocido como *mahat-tattva*. Cuando evoluciona, se diferencia en innumerables unidades individuales. Así como un átomo puede dividirse en partículas subatómicas, electrones, protones, neutrones y así sucesivamente, el ego conglomerado gradualmente se divide en egos componentes individuales, almas *jīvas*. Su posición es *taùasthâ*, marginal, e indetectable. Desde ese plano sutil, indetectable, de energía marginal, la conciencia se desarrolla primero dentro del plano detectable como un todo y luego innumerables unidades espirituales individuales son manifestadas desde esa masa de ego o *mahat-tattva*. Gradualmente, los otros elementos de la creación se desarrollan en el plano negativo de la explotación.

Este mundo está a veces expandiéndose y a veces contrayéndose. De la misma manera que el corazón se expande y se contrae una y otra vez, el universo completo se contrae y se expande. Reagrupándose en uno y nuevamente manifestándose como muchos, uno y muchos, la evolución y la disolución tienen lugar, como un corazón que se expande y se contrae; el universo completo se manifiesta y se retira.

Las mismas características que encontramos en la unidad más pequeña pueden encontrarse en las grandes unidades. Esta es la indicación por la cual podemos conocer el todo, más o menos. Hay también algunos elementos categóricamente nuevos que añadir a nuestro conocimiento. De esta manera aquellos que están dentro de este universo pueden tener algún conocimiento parcial.

Pero aquellos que son independientes, que están afuera del mundo que se contrae y se expande, que son observadores imparciales, pueden dar la verdadera historia. Esa es la verdad revelada, que se distribuye en entregas de acuerdo con la capacidad de la gente, del tiempo, lugar y circunstancia. La verdad revelada se encuentra en diferentes grados en la Biblia, el Corán, los *Vedas* y las otras Escrituras del mundo. A través de este proceso la verdad es revelada parcialmente en diferentes lugares del mundo en proporción al pensamiento y la capacidad de cada grupo particular de gente. La verdad revelada es digna de confianza, pero aun así es modificada para adaptarse a las personas a quienes se entrega.

Por esa razón encontramos diferencias en las distintas versiones de la verdad revelada. Se dice en el *Ārīmad-Bhâgavatam* que una medicina puede estar escondida dentro de un caramelo para curar al ignorante; de la misma manera la verdad revelada puede estar escondida dentro de las concepciones mundanas de la religión ordinaria para ayudar a la clase de hombres ignorantes (*parokêavâda vedo 'yam*).

No obstante, la revelación védica es concebida por las autoridades como la más antigua así como la más perfecta de las versiones de la verdad revelada. La verdad revelada como la presentan el *Ārīmad-Bhâgavatam* y Ārī Caitanya Mahâprabhu debe ser considerada teísmo completo. Ahí se menciona que lo que está situado más allá de este mundo creado es el

mundo eternamente danzante. Aquí estamos atrapados en el mundo de contracción y expansión, pero en la esfera espiritual, todo es un eterno baile lleno de bienaventuranza. Sin embargo, aun así la realidad allá es de tipo inferior y superior de acuerdo con la naturaleza del *rasa*, la melosidad transcendental, *ânandam*, éxtasis, que es la sustancia deseada por cada unidad consciente.

**Pregunta:** Los pasatiempos de Kèèòà son eternos. Cuando Kèèòà termina un pasatiempo en este universo, sus pasatiempos comienzan en otro. En el momento de la aniquilación final cuando todos los universos se retiran, ¿cómo continúan los pasatiempos de Kèèòà?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Cuando el universo se destruye en la aniquilación total de todas las estrellas y planetas, el *mahâpralaya*, este lado casi se iguala a cero. Alcanza el equilibrio. Pero el mundo espiritual está siempre lleno de movimiento. Ningún daño puede ser hecho a los pasatiempos de Kèèòà porque ellos tienen un aspecto eterno.

**Pregunta:** ¿Pero qué sucede al *līlâ* de Kèèòà aquí en la Tierra?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Suponga que un fruto cae de un árbol. El fruto gradualmente se acabará, pero el árbol permanece. Es algo así. Este mundo material puede igualarse a cero, pero los pasatiempos de Kèèòà continúan eternamente.

**Pregunta:** ¿Cuál es la diferencia entre Goloka, el lugar de los pasatiempos de Kèèòà en el mundo transcendental, y Gokula, la morada de placer de Kèèòà en este plano terrenal?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Gokula Vèndâvana existe eternamente, pero a veces todos los videntes están ausentes. Gokula existe en el mundo ideal y se extiende aquí. Lo que nosotros vemos lo vemos desde nuestras diferentes posiciones de existencia, pero Gokula siempre está ahí. Si usted no tiene ojos para ver algo, no podrá verlo. Si usted no tiene manos para tocar algo, no podrá tocarlo. Es lo mismo con Gokula. Es ese plano donde los diferentes procesos externos que ejercen control sobre la energía material no pueden tocar el fino ideal de existencia en Gokula.

Si la Tierra desaparece, eso no significa que todo el sistema solar desaparecerá. El sistema solar puede permanecer, pero los hombres de la Tierra no podrán verlo por algún tiempo. Su influencia sobre la Tierra no podrá ser sentida. En forma similar, Gokula existe en otro plano. Existe en el plano más fino de la realidad. Está más allá de la creación, más allá de la evolución y la disolución. Tal energía sutil puede ser entendida por la analogía con el éter. Si la Tierra se destruye, el éter no puede ser destruido. El éter está dentro y fuera de la Tierra, pero con la disolución de la Tierra, el éter no puede ser disuelto, sino que continúa existiendo. La posición del Gokula es como eso. Esto es confirmado por el *Ārīmad-Bhâgavatam* (2.9.35):

*yathâ mahânti bhûtâni, bhûteëûccâvaceëv anu  
praviëùâny apraviëùâni, tathâ teëu na teëv aham*

“¡Oh Brahmâ! Por favor conoce que los elementos universales entran en el cosmos y al mismo tiempo no entran en el cosmos; similarmente, también Yo existo dentro de todo y al mismo tiempo estoy fuera de todo”. La posición de Kèèòà es similar: Él esta ahí y no está ahí. En el *Bhagavad-gîtâ* (9.4-5), Él le dice a Arjuna:

*mayâ tatam idaê sarvaê, jagad avyakta-mûrtinâ  
mat-sthâni sarva-bhûtâni, na câham teëv avasthitai  
na ca mat-sthâni bhûtâni, paäya me yogam aiävaram  
bhûta-bhèn na ca bhûta-stho, mamâtmâ bhûta-bhâvanai*

“Yo estoy en todas partes y en ninguna parte. Todo está en Mí y aun así nada está en Mí. En Mi forma no manifiesta, el universo completo es penetrado. ¡He aquí Mi opulencia mística, Mi simultánea unidad y diferencia! Aunque Yo soy el mantenedor de todas las entidades vivientes y aunque estoy en todas partes, no estoy envuelto por nada de esto, debido a que Yo soy la verdadera fuente de la creación”.

Tenemos que entender la relación entre causa y efecto. La causa y su efecto son de diferentes tipos. Aun la causa interna y causa externa pueden tener diferentes posiciones. El cuerpo puede ser perturbado, pero la mente puede no serlo. La mente puede ser perturbada, pero el alma puede no serlo. Por esto debemos entender la diferencia entre causa y efecto, sutil y burdo, materia y espíritu.

## CAPITULO TRES

### Conciencia y evolución

El *prakèti*, la naturaleza material, no desarrolla la conciencia como dice el fosilismo. Al contrario, ambas están dentro de la conciencia. No hay necesidad de movimiento para el alma aquí. El alma es inactiva, indiferente, pasiva en este plano de disfrute. Esa es otra concepción original. El alma no toma su lugar en el lado negativo; está destinada para el lado positivo. Pero aceptando que el alma está en el trasfondo, el *prakèti* o energía material, el cuerpo, trabaja en su beneficio. Las relaciones entre el cuerpo y el alma son como las relaciones entre un menor de edad y sus falsos guardianes. Es algo como lo que sucede cuando el propietario de una hacienda es un menor de edad y el administrador se aprovecha de su juventud para robar y disfrutar la hacienda. El *baddha-jîva* alma está en la posición del menor de edad. El alma no puede controlar estos administradores rebeldes, los cinco sentidos. Él únicamente necesita tener el contacto de un alma mayor. Con la ayuda y guía del alma mayor, puede subyugar sus administradores y obtener dominio sobre su propia propiedad. La posición de un alma caída es como la de un propietario menor de edad. Está desamparado. Él no hace nada: Los administradores lo hacen todo usando sus propios recursos; ellos están haciendo todo en el nombre del propietario. El alma es inactiva, no cooperante. Pero el cuerpo, mente, inteligencia y ego falso están trabajando en beneficio del alma, el ego real, como si estuvieran de su lado. Pero si su verdadero interés interior es despertado por un alma mayor que está conectada con Paramâtmâ y con Bhagavân, entonces el alma encontrará ahí su propio campo. Él controlará los sentidos y la mente y los utilizará en el servicio del Señor. Él dirá: “Todo es para Kèèòà, nada para mí”. De esta manera, Kèèòà dice: *sarva-dharmân parityajya mâm ekaê âaranaê vraja*, “abandona todos tus deberes y ven a Mí. Y tus deberes actuales buenos o malos, cualquier cosa que concibas desde tu posición actual, abandona todo y ven directo hacia Mí. Yo soy todo para ti”. Esto es conciencia de Kèèòà. Kèèòà está diciéndonos: “Tú me perteneces, eres Mi propiedad. De igual forma como tú puedes decir que eres el amo de alguna propiedad, así tú eres Mi propiedad, Mi esclavo”. Esa es la verdad y por aceptar esa verdad viviremos en un plano superior. Seremos los ganadores, llegaremos a nuestra posición normal. Ahora, en una posición anormal estamos sufriendo por pensar: “Soy el amo, el monarca de todo lo que veo”. Pero ese ego es nuestro peor enemigo si queremos progresar en el servicio devocional.

Y el servicio a Kèèòà es de diferentes variedades. Hay servicio en general y después hay servicios de un tipo particular: *âânta*, *dâsya*, *sakhya*, *vâtsalya*, *mâdhurya*. Y luego hay también divisiones de acuerdo con la devoción si es calculada o espontánea. De esta manera, hay una jerarquía en el desarrollo de la condición devocional. El más elevado desarrollo es *ujjvala-rasa*. *Ujjvala-rasa* significa super excelente, lo más brillante, lo sobresaliente, donde encontramos a Kèèòà en relación conyugal sin consideración de ninguna ley. Relación conyugal autocrática. Y esta naturaleza y conducta particular se describe en un libro escrito por Rûpa Gosvâmî titulado *Ujjvala-nîlamaòì*. La primera parte de la devoción es dada en el *Bhakti-rasâmèta-sindhu*. En ese libro desde el verdadero comienzo de una ordinaria vida religiosa civilizada, Rûpa Gosvâmî nos lleva a las diferentes relaciones devocionales: *âânta*, *dâsya*, *sakhya*, *vâtsalya* y *mâdhurya-rasa*. Pero los detalles del *mâdhurya-rasa*, la relación más elevada con Kèèòà, han sido descritas por Rûpa Gosvâmî en el *Ujjvala-nîlamaòì*. *Nîlamaòì*, Kèèòà en Su brillo más elevado: *Ujjvala. Nîlamaòì* en relación conyugal. ¿Y cuáles son las

características de Kèèòà? ¿Cómo Él juega con Sus enseres en el *mâdhurya-rasa*? Eso ha sido descrito en detalle en el *Ujjvala-nîlamaði*.

Aun los más grandes eruditos literarios quedan pasmados al encontrar cómo el amor divino ha sido analizado tan fina y elaboradamente en este libro de Rûpa Gosvâmî. Los puntos sutiles, son analizados, organizados y distribuidos en ese libro. Y los más grandes eruditos quedan pasmados cuando se enteran de tales declaraciones. Como dice el *Bhâgavatam*: *muhyanti yat sûrayaì*. En la introducción, el *Bhâgavatam* proporciona esta advertencia, esta precaución para los sabios: “Ustedes quedarán totalmente pasmados cuando intenten venir a este plano. La erudición no les permitirá prosperar aquí”. La naturaleza de ese plano es tan misteriosa que aun los grandes eruditos no serán considerados aptos para entrar ahí. Únicamente las almas rendidas pueden entender y sentir estos puntos sutiles de la devoción. Los que miran desde afuera, quienes permanecen como indagadores e investigadores objetivos, no pueden tener una entrada aquí. Es la esfera subjetiva superior, la esfera supersubjetiva. Ese plano está arriba aun del plano del alma. Y para entender esto, debemos primero indagar acerca del alma. Primero hay mente, *manaì*, luego inteligencia, *buddhi*, luego el alma, *âtmâ*. El alma es imperecedera: No muere. El alma es eterna, constante. Se dice en los *Upaniëads* y en el *Gîtâ*: “Si aunque sea una vez podemos encontrar nuestra alma, entonces un cambio diametralmente opuesto llegará a nuestra vida”. En ese momento quedaremos atónitos al darnos cuenta: “¡Oh una cosa tan altamente calificada está aquí dentro de mí! En ignorancia, consideraba que este cuerpo perecedero y esta mente fluctuante, eran mi verdadero ser. Pero los sentidos materiales y la mente son invasores, ellos tienen una tendencia hostil hacia mi verdadero ser. Yo soy alma: No tengo necesidad de todas estas cosas. ¡Yo puedo vivir sin estas cosas materiales innecesarias! El alma no necesita ninguna comida de la jurisdicción de este plano material. El alma es independiente ¡qué existencia maravillosa tengo! En realidad soy un alma y la naturaleza del alma es tan noble, tan elevada, tan buena”. Un cambio diametralmente opuesto de conciencia vendrá en este punto y uno tratará de entrar en esa esfera superior. Lo que es necesario para nosotros es la realidad espiritual. Nosotros somos el alma, somos independientes de la materia. Estamos hechos de tal existencia transcendental. Nada puede amenazar la existencia del alma: Ni la bomba atómica, guerra nuclear, relámpagos, truenos, ni terremotos. Todos los problemas de este mundo material se limitan a este cuerpo que es un caparazón extraño, una representación inventada de mi verdadero ser. Mi verdadero ser existe en el plano espiritual, en un nivel superior. Si realmente podemos tener un toque de esa realización, un vislumbre de nuestra propia identidad, si podemos sentir dentro que el alma es independiente de la materia, luego un cambio revolucionario tendrá lugar en nuestras mentes. Entonces nuestro intento de progreso en la vida espiritual se volverá totalmente genuino. De otra manera, nuestro progreso es sospechoso, dudoso. Nosotros lo entendemos intelectualmente y pensamos: “Sí déjenme tratar. Por supuesto, estoy escuchando que tengo un buen prospecto en la vida espiritual; por mi inteligencia puedo entender algo. Déjenme tratar”. Pero progreso en el plano intelectual es solamente progreso vacilante. Sin embargo, cuando uno venga al plano de su propia alma, encontrará su propio ser y se realizará: “¡Estoy aquí!” En ese momento todas las concepciones falsas que han sido sostenidas por tanto tiempo se desvanecerán como un sueño. Todas ellas se acabarán y uno pensará: “Estoy para empezar una nueva vida”. Y el nuevo prospecto se abrirá para hacer progreso en el plano superior.

El alma está cerca. Podremos tratar de averiguar lo que es el alma si podemos eliminar los elementos materiales. Este es el proceso de los *Upaniëads*

y se menciona en el *Bhagavad-gîtâ* (3.42): *indriyâni parâòy âhuì*. Primero debemos entender que nuestros sentidos son primordiales. Si mis sentidos son removidos, el mundo completo de nuestra experiencia será nada para mí. Solamente a través de mis sentidos yo puedo estar consciente de la existencia del mundo exterior. Sin los sentidos, ojos, oídos, el mundo no será aparente para mí. Luego, arriba de los sentidos está la mente. ¿Qué es la mente? La mente trata con aceptación y rechazo: *sankalpa vikalpa*. En otras palabras, “yo quiero esto, yo no quiero eso”. Trata con apego y aversión. La mente determina quién es enemigo y quién es amigo, esto es mío, eso es suyo. Si queremos entender a la mente tenemos que mirar dentro, inquirir dentro: ¿Cuál es ese elemento en mí que busca amigos y evita enemigos? ¿Dónde está? Algunas veces la mente es aparente, luego otras veces se esconde. Debo averiguar dónde existe la mente; de qué sustancia está compuesta. Por análisis podemos entender cuál aspecto de mi ser interno es la mente. Entonces, teniendo alguna idea de lo que la mente es, puedo analizar esa parte de mí que trata con la razón, la inteligencia. ¿Dónde está la inteligencia?

Cuando la mente demanda algo, la inteligencia dice: “No tomes eso, no comas aquello”. Por introspección, puedo mirar dentro y averiguar: ¿Cuál es ese principio en mí que razona? ¿Dónde está esa cosa fina? ¿Cuál es su naturaleza, su sustancia, su existencia? Tratemos con nuestra introspección de averiguarlo sustancialmente. Si eso es posible, entonces el próximo paso nos llevará al alma. ¿Qué es esa alma que hace posible la inteligencia, la razón por la cual actuamos, que induce a la mente a querer y también le da a nuestros sentidos el poder de conectarse con las cosas? ¿Qué es esa chispa de conocimiento? ¿Dónde está esa alma dentro de mí? ¿Cuál posición sostiene? Yo quiero verla cara a cara. Luego de esta manera podremos evaporar como el relámpago todas las concepciones erróneas de cuerpo y mente. Por encontrar el alma a través de la introspección podemos experimentar el toque relámpago de realización.

En ese momento todo el mundo se volverá en una línea diametralmente diferente y veremos las cosas en forma diferente: “¡Oh, esta vida material es indeseable! Estos sentidos son lobos disfrazados de ovejas. Si los confronto ahora, ellos dirán que puedo tener una amistad honorable con ellos y que sin ellos no puedo vivir. Pero todo esto es un engaño”.

A partir de una realización del alma, desde el punto de ese maravilloso conocimiento, uno puede venir a ver el océano de conocimiento. Uno puede empezar a ver lo que está en el área subjetiva y anhelar la forma de venir en conexión con esa esfera divina. En ese momento, la verdadera tendencia de nuestra vida será cambiada y un cambio total vendrá en nuestra búsqueda, en nuestro prospecto de vida. Y nuestra búsqueda tomará una forma concreta en la devoción. De esta manera, debemos comenzar nuestra búsqueda de la esfera superior. ¿Y cómo entrar ahí?

Es lo opuesto de este plano de explotación. En “El paraíso perdido” de Milton, Satán dijo: “Es mejor reinar en el infierno que servir en el cielo”. Pero experimentaremos justamente lo opuesto: “Es mejor servir en el cielo que reinar en el infierno”. Servir en el cielo es altamente superior que reinar en el infierno.

El asunto de la energía y el poder es importante en el mundo mortal, pero en el mundo constante y eterno este tipo de energía no tiene valor. Ese plano está compuesto de sustancia eterna, no es como este mundo de aflicción que se está siempre resquebrajando, siempre desapareciendo, que es siempre decepcionante y lleno de traición. El plano divino es constante. Allí la vida continúa sin necesidad de alimento, descanso, ni medicina. No se requiere trabajar para ganar el pan en ese alto reino, porque ninguna de estas cosas es necesaria en un plano de realidad como ése, donde todo es permanente y de valor eterno. Todos estos problemas, que debido a su estructura se activan con rapidez, en igual forma, son eliminados de un

golpe. La naturaleza de ese plano es así. Si nosotros comprendemos que somos miembros de ese plano, entonces la pregunta es ¿qué hacer? ¿Cómo aprovechar ese elevado reino? Ese será nuestro problema. No podemos forzar nuestra entrada allí; se nos debe conceder una visa. No podemos dominar esa esfera tan fina, debemos permitirnos a nosotros mismos ser utilizados por ella. En otras palabras, debemos venir a la posición de esclavitud. Tendremos que entender que dominar aquí en el mundo mortal es una maldición y que la esclavitud en ese mundo elevado es una bendición.

Y el *Bhâgavatam* nos ayudará en nuestra marcha progresiva hacia ese plano superior:

*naëùà-prâyeëv abhadreëu, nityaê bhâgavata-sevayâ  
bhagavaty uttama-âloke, bhaktir bhavati naiëùhikî*

Las cosas impuras e indeseables dentro de nosotros se van a desvanecer casi completamente, casi desaparecerán por nuestra asociación de servicio con el *Ârîmad-Bhâgavatam* y los devotos. *Sâdhu* y *Ââstra*. De esta manera, la conexión con la conciencia de Kèèòà vendrá desde adentro. Los elementos de interrupción que resultan de la renunciación y el disfrute se desvanecerán, las cubiertas desaparecerán y el flujo continuo interno, la conexión con la conciencia de Kèèòà pura vendrá.

Hay dos cubiertas: La tendencia de explotación y la tendencia de renunciación, *karma* y *jñâna*, el espíritu de explotación y la tendencia por el conocimiento que conduce a la liberación. Ellos no son elementos propios de nuestra alma, de nuestra verdadera entidad; son sólo cubiertas. Y por nuestra asociación de servicio con el *Ârîmad-Bhâgavatam* y los devotos, ellos se descubrirán y el continuo flujo de conciencia de Kèèòà saldrá de adentro.

*Niëùhâ* significa *nairantaja*, continuo.

*âdau âraddhâ tatai sâdhu, saògo 'tha bhajana-kriyâ  
tato 'nartha-nivètti syât, tato niëùhâ rucis tatai*

Cuando las cubiertas sean removidas, entonces encontraremos ese continuo flujo interior de la conexión con Kèèòà dentro de nosotros y *naiëthikî-bhakti* aparece. Eso es completamente claro, depurado. *Bhaktir bhavati naiëùhikî*: Luego sobre la base de *niëùhâ*, el flujo continuo, se hace progreso posterior en el lado positivo, *âsakti*, apego, luego *bhâva*, emoción espiritual, luego *prema*, amor divino; de esta manera el aspecto interno de la devoción vendrá gradualmente. Y seremos capaces de sumergirnos profundamente en la realidad. A medida que abandonemos las cubiertas externas, experimentaremos lo que puede ser considerado como muerte en el mundo externo, morir para vivir, entraremos en el lado interno más y más.

**Pregunta:** Este verso dice *naëùà-prâyeëu abhadreëu*, que las impurezas son casi destruidas. ¿Por qué no completamente destruidas?

**Ârîla Ârîdhara Mahârâja:** Eso significa que sucede gradualmente. El desarrollo gradual se describe ahí. *Naëùà prâyeëu* significa cuando el estado de *niëùhâ* viene, cuando todo lo indeseable está casi terminado, luego podremos tener un atisbo dentro de los objetos materiales. Así como antes de la salida del sol, cuando hay crepúsculo en la mañana temprano, el sol no está ahí, pero la oscuridad ha sido disipada. La oscuridad ha sido casi totalmente removida, pero el sol aún no ha salido. De la misma manera, el *Bhâgavatam* está describiendo cómo *bhakti* se desarrolla gradualmente. *Naëùà-prâyeëu*: No se acaba inmediatamente; hay un proceso gradual de *sâdhana*, un medio para un fin. Y gradualmente, lentamente, de acuerdo con la capacidad del devoto y el esfuerzo, el *sâdhana*, uno desarrolla *bhakti*.

Cuando la oscuridad casi se ha terminado, los síntomas explotativos no gentiles, anormales, que como recurso intentan salir al medio ambiente, gradualmente desaparecen. Y de esta forma, gradualmente hacemos progresos adicionales. No es que repentinamente, de un golpe, todo se aclara. Al contrario, de acuerdo con nuestro *bhajana*, nuestro *sâdhana*, nuestro intento, los elementos indeseables gradualmente desaparecerán, se irán. Y por diferentes estados alcanzaremos la meta. Estos estados han sido descritos por Rûpa Gosvâmî de la siguiente manera en su *Bhakti-rasâmèta-sindhuì* (1.4.15-16):

*âdau âraddhâ tataì sâdhu, saôgo 'tha bhajana-kriyâ  
tato nartha-nivèttiì syât, tato niëùhâ rucis tataì  
athâsaktis tato bhâvas, tataì premâbhyudañcati  
sâdhakânâm ayaê premòai, prâdurbhâve bhavet kramai*

“Al principio debe haber fe. Luego, uno se interesa en la asociación con devotos puros. Después, uno es iniciado por el Maestro Espiritual y ejecuta los principios regulativos bajo sus ordenes. Así uno es liberado de los hábitos indeseables y se vuelve firmemente fijo en el servicio devocional. Después de eso, uno desarrolla gusto y luego apego. Esta es la vía del *sâdhana-bhakti*, la ejecución del servicio devocional de acuerdo con los principios regulativos. Gradualmente se manifiestan emociones espirituales y se intensifican, luego finalmente hay un despertar del amor divino. Este es el desarrollo gradual del amor al Supremo por los devotos interesados en la conciencia de Kèèòà”.

Rûpa Gosvâmî dice que *niëùhâ* quiere decir “conexión continua”. Después de *niëùhâ*, el lado mundano negativo es eliminado y luego, en el lado positivo podemos hacer progreso. Entonces, después de esto existen los estados superiores: *âsakti*, *bhâva* y *prema*. En *prema*, hay también diferentes estados: *sneha*, *mana*, *râga*, *anurâga*, *bhâva*, *mahâbhâva*. De esta manera el *bhakti* se desarrolla hacia el plano más alto, *mahâbhâva*. *Mahâbhâva* quiere decir Râdhârâòî. Esa intensidad suprema de *bhakti* que no se encuentra en ningún otro lugar se encuentra solamente en ella. Eso es llamado *mahâbhâva*. De esta manera, *bhakti*, amor divino, se desarrolla en diferentes estados hacia el nivel más elevado.

## CAPITULO CUATRO

### **El plano de la concepción errónea**

*Este capítulo es un extracto de una conversación entre Ārīla Ārīdhara Mahārāja, el neurofisiólogo Dr. Daniel Murphey, el físico-químico orgánico Dr. Thoudam Singh y el Dr. Marchetti.*

Debemos entender que estamos viviendo en el plano de la concepción errónea. La cosa completa es falsa. Todo es una parte de la ilusión. Dentro del mundo de la ilusión, algo puede tener su lugar, pero cuando tratamos con la verdad real, sin embargo, concluiremos que todo aquí es como un sueño. El mundo completo es como un sueño, una concepción equivocada. De allí que, cualquier parte de este mundo será una concepción errónea. Lo que es real, lo que es verdad, se volverá aparente cuando un objeto se juzgue en conexión con el mundo real. La asociación de los santos que tienen una conexión genuina con la realidad espiritual promueve esta transacción.

¿Qué es real y qué es irreal? Cualquier cosa que tenga una conexión con el verdadero ser, con el alma, es real. El alma es consciente en el mundo de la conciencia pura. Cualquier objeto que esté conectado con la mente en el mundo mental del ego falso es totalmente falsa. Una parte de lo falso es también falso, extremadamente falso. Pero tiene su utilidad negativa. Todo es verdad solamente por tener conexión con la Verdad Absoluta. Todo está ahí en el Absoluto. Así que el finito no puede producir nada que no esté en el Infinito. Por tanto, el mundo finito es una sombra o un reflejo pervertido de la verdad completa.

El fundamento de mi argumento es el siguiente: Caitanya Mahāprabhu explicó que mientras Āāōkarācārya ha negado la existencia de este reflejo pervertido, nosotros no podemos echarla de menos. Si no existe, entonces ¿por qué ha venido Āāōkara a predicar el *Vedānta*? Ilusión significa “esto no es eso”. Una cosa puede parecer ser otra cosa. Una ilusión no es lo que parece ser, pero no es inexistente. De esta manera es real. Tiene existencia. Dentro del mundo real que es creado con la ayuda de la energía interna del Señor, Su *svarūpa-āakti*, este mundo de concepción errónea, no tiene lugar. Pero de una manera relativa, el mundo condicionado tiene una relación indirecta con el mundo no condicionado. De esta manera *māyā* existe. En este sentido es verdadero. Pero es falso en el sentido que no puede darnos el resultado deseado que estamos buscando. En ese aspecto es totalmente falso.

**Dr. Marchetti:** El vaiēōdavismo dice que esta naturaleza material es real como un reflejo. Pero no es real como la realidad absoluta del mundo espiritual. ¿Podría usted explicarlo?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** La realidad se compone de una sustancia irreal y una sustancia real. Podemos verlo así. Este es el mundo de la concepción errónea. Concepción errónea significa “yo pienso que algo es mío, pero realmente no es mío”. Todo le pertenece al Absoluto. Todo le pertenece a Él. Pero nosotros decimos “es mío” y peleamos unos con otros. Realmente, todo dentro de este mundo es propiedad de otro. Pero como un resultado de la concepción equivocada, peleamos unos con otros y muchas reacciones resultan de esa pelea. La dificultad es que el alma está enredada en este simulacro de pelea. De otra manera, este mundo de peleas y concepciones equivocadas no tiene valor. Pero el polvo del espíritu, una parte muy infinitesimal de la realidad espiritual, está enredada en este mundo e involucrada con esta ridícula imitación. Sin la energía espiritual en este mundo, nada permanece. Toda la prestidigitación de un mago se basa en

una concepción errónea. Es falsa. Aun así quedamos perplejos por sus tácticas. Eso es también verdad. Un mago o hipnotizador puede mostrar lo que no es real como real y mientras estamos bajo su hechizo no podemos negar su realidad.

Todo, incluyendo nuestro propio ser, pertenece a Kèèòà. Pero la dificultad surge cuando vemos algo más que Kèèòà. El interés separado. La conciencia de interés separado es la raíz de toda maldad. Somos uno con Kèèòà, pero una vez que la semilla del interés separado germine y pensemos que tenemos algún interés separado, que no estamos incluidos en el interés de Kèèòà, esa será la raíz de tal concepción errónea.

*bhayaê dvitîyâbhiniveäatà syâd, îââd apetasya viparyayo 'smètîi  
tan-mâyayâto budha âbhajet taê, bhaktyaikayeäaê guru-devatâtmâ*

De esta manera, las Escrituras han dado un diagnóstico de la enfermedad o de cómo se fragua la concepción falsa. Estamos viviendo en un paraíso de tontos. Y el verdadero comienzo de la existencia material que podemos averiguar está en el principio de un interés separado. La primera desviación de *advaya-jñâna* es una concepción de interés separado.

**Pregunta:** ¿Cómo podemos conocer lo que verdaderamente es real?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** El nombre escritural es *sraddhâ* o fe. Ese es el estado desarrollado de *sukèti* o mérito espiritual. Cuando nuestra fe se desarrolla, nos conduce a *sâdhu-saôga*, la asociación de los santos. Los agentes del mundo divino, quienes están en el plano de la realidad, en la onda *nirguòà* más allá de este mundo de creación, vienen para establecer una conexión con la realidad en nuestra alma. Ese es el elemento más profundo. La conexión con los santos produce fe y la fe puede ver la realidad.

Hay un mundo al cual sólo se puede acercarse por medio de la fe:

*âraddhâmayo 'yam loka*. Así como el color se ve por los ojos y el sonido se percibe por el oído, ese mundo se puede percibir sólo por la fe. Únicamente la fe puede verlo y sentirlo. La Realidad Suprema no puede ser percibida con ningún otro sentido. La fe es la real función del alma y es despertada por los agentes de *Vaikuòùha*, los santos. Por la fe la asociación de uno con los santos se incrementa y por esta transacción el cultivo de la realidad tiene lugar. Gradualmente este proceso nos hace volvernos plenamente conscientes. En ese momento realizamos que este mundo en donde estamos viviendo es totalmente transitorio y que nuestro hogar está en algún otro sitio. Nuestro verdadero hogar está localizado en el mundo de la conciencia pura.

**Pregunta:** ¿Es ese mismo proceso por el cual ven los materialistas este mundo como real?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** No. La realización de la realidad espiritual es independiente de toda contaminación material o concepción errónea. Esa inyección a nuestra alma es dada por *Vaikuòùha*, por los asociados eternos de *Vièòu*. Percibir la realidad espiritual es la función del alma, no del ego material o los sentidos. Es independiente. Cuando un paciente está inconsciente, el doctor le pone una inyección. Luego la conciencia vuelve y después él puede cooperar con el doctor describiendo sus síntomas. Pero antes que uno pueda cooperar con el doctor, el doctor hace diferentes cosas para ayudar al paciente inconsciente. De la misma manera, cuando estamos totalmente absortos en nuestra ocupación material, los santos del plano superior de la realidad actúan como doctores para inyectar algún entendimiento de la Divinidad en nuestra conciencia. De esta manera, ellos tratan de despertar nuestro propio interés espiritual, nuestra conciencia del alma.

**Dr. Singh:** Una vez Bhaktivedanta Svâmî Mahârâja nos pidió que probáramos que la materia proviene de la vida, usando la ciencia. Yo no sabía cómo empezar. ¿Cómo podemos probar que la materia proviene de la vida?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** La definición de evolución dada por Darwin es que la vida proviene de los fósiles. Pero nosotros decimos justamente lo opuesto. La evolución desde el interior de la conciencia es la causa de nuestra visión de los diferentes fenómenos de este mundo. La evolución es desde dentro. La evolución no es desde el exterior, como podríamos ordinariamente pensar. Esta es la enseñanza del *Vedānta*. La realidad no se desarrolla desde lo imperfecto hacia lo perfecto; es sólo que una parte de lo perfecto parece ser imperfecto. Teorizar que lo imperfecto está produciendo perfección es ridículo.

Es mucho más razonable y fácil concebir que una parte de lo perfecto tiene algo que se ha vuelto imperfecto. Nosotros lo percibimos como imperfecto. Esa es la conclusión natural y más razonable. Tenemos que aceptar algo de lo que Darwin dijo pero ¿de dónde provienen los fósiles? Y que el fósil puede producir el Infinito es una idea tonta.

El cuerpo está asombrando a los doctores con muchos fenómenos maravillosos. Ellos no pueden resolver muchos interrogantes. ¿Cómo está constituido? ¿Cómo están la conciencia, la inteligencia y el genio ubicados en el cerebro? Esa cosa maravillosa que encontramos en el cerebro, el pensamiento del genio, no es producida por un objeto material. El punto de partida debe ser algo maravilloso. Nosotros decimos que la realidad existe: Ese hecho maravilloso, la fuente de todas las maravillas.

Todo está pleno de maravilla. Si analizamos el átomo, nos maravillaremos. Sólo imponemos limitaciones. Pero cuando analizamos las partes atómicas de la madera o una piedra, seremos maravillados. El Infinito está en todas partes. La perfección está en todas partes. El problema es que con nuestro pensamiento limitado hemos producido un mundo de límites. Pero aquellos de nosotros que somos capturados por la manera “científica” del pensamiento no estamos listos para admitirlo. Ese es el enigma. De lo más grande hasta lo más pequeño, de lo más bajo hasta lo más alto, todo es maravilloso. Pero no queremos admitirlo. Iremos a los fósiles y diremos que el fósil produce todo. ¿Pero qué es ese fósil?

**Dr. Marchetti:** ¿Pero cómo podemos probar a los científicos que la materia proviene de la vida? Estos son argumentos filosóficos. Los científicos dirán: “¿Cuál es la utilidad de los argumentos filosóficos?”

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Al comienzo de la era de la generación eléctrica, el famoso científico Michael Faraday dio una demostración pública del poder de la electricidad. En un experimento, Faraday generó electricidad. Con la corriente generada por su dínamo, él fue capaz de mover algunos pedazos de papel. Después de mirar la onda de corriente mover algunos pedazos de papel, una dama lo desafió: “¿Cuál es la utilidad de su electricidad, Dr. Faraday?” Y él dijo: “Señora, podría usted decirme por favor, ¿cuál es la utilidad de un bebé recién nacido?”

¿Es la muerte filosófica? La muerte está ahí para frustrar todas las demás cosas si tú no tomas refugio en la filosofía. Sólo la filosofía puede encarar al más grande enemigo, la muerte. Y la muerte no está limitada a una cosa en particular; incluirá al mundo completo. El sol, la luna, las estrellas, este globo y todo lo demás desaparecerán a su debido tiempo. Los científicos mismos nos dirán: Si queremos vivir más allá del plano de la muerte, la filosofía nos ayudará a tener una vida eterna de paz. Únicamente la filosofía puede proporcionarnos este estado.

Todas estas ciencias y tecnologías son simplemente un intento para incrementar el encanto de esta vida. Todos ellos son enemigos del alma, enemigos mortales. Todos ellos no nos conducirán sino a la tumba. La tumba es verdad y únicamente tratando con ella filosóficamente nos liberaremos. De otra manera, estaremos totalmente acabados. Estas

concepciones científicas materialistas son enemigos sagaces que nos rodean. Ellas nos están tentando: "Vive en el mundo material; te ayudaremos". Esto es ilusión.

**Dr. Marchetti:** ¿Cuándo usted dijo que el mundo está en la mente, no es eso idealismo?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Idealismo de Berkeley: No es que nosotros estamos en el mundo, sino que el mundo está en nuestra mente. Por supuesto en un sentido elevado, no tenemos que ver con la mente. La mente material es también una parte del mundo de la concepción errónea. El alma está viviendo en la región del alma y la mente, el ego y todo lo demás son dependientes del alma. Si el alma se retira, nada permanece. Aquí también, si la vida se va, el cuerpo perecerá.

Si las almas son retiradas de este mundo, nada permanecerá. El alma es realidad. Esta realidad mundana debe ser descrita como una concepción errónea la cual aparece en el alma de la misma manera como un sueño aparece en una persona. El alma en sí misma no está interesada. Y si el alma se vuelve al mundo del alma y la conciencia se retira de este plano nada permanece. Todo es oscuridad. Y no puede existir independientemente. Así esta realidad material es creada por la actitud rebelde del alma, por su actitud enfermiza.

Igual que un hombre que está en una condición enferma experimenta delirio. La enfermedad es la causa del delirio. El delirio en sí mismo no tiene existencia independiente. La alucinación no existe fuera de su mente. Si usted quiere remover el delirio, debe tratar al paciente. Su cerebro necesita medicina. Cuando él sea tratado, el mundo del delirio desaparecerá. De una forma similar, el alma desarrolla una condición enferma y sufre por el delirio. Y como las almas colectivas sufren colectivamente de este delirio, este mundo parece real. Así muchas personas delirantes mal guiadas están siendo conectadas o desconectadas con esta realidad material en forma colectiva.

**Dr. Murphey:** ¿Entonces cuál es la diferencia entre el mundo de la realidad y el mundo material?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Este mundo material es solamente un reflejo de la realidad completa; es una concepción que nosotros encontramos excitante. Llevados por un interés local de disfrute hemos abrazado esta creación del Señor. Con nuestra visión espiritual cubierta por los lentes del prejuicio, estamos viendo las cosas en forma distorsionada. El Señor no debe ser culpado; nuestros lentes deberían ser culpados. Todo está dirigido hacia Él; la única diferencia en nuestra visión de la realidad es que nuestra visión está distorsionada con los colores de nuestras diferentes clases de interés egoísta. Y los diferentes sistemas planetarios en el mundo material son diferentes subplanos en el plano de disfrute o explotación. Nuestra conciencia distorsionada es la fuente de los diferentes colores de las cosas que nos rodean.

Y cuando estas concepciones ilusorias sean totalmente removidas, encontraremos que en todos lados está Kèèòà y únicamente Kèèòà. Y cuando la concepción del Supremo como Señor y Amo sea removida, entonces recibiendo su ímpetu de actividad desde la conciencia de Kèèòà, el alma se encontrará en Vèndâvana. Pero para obtener ese estado, no debemos tener conciencia de este cuerpo o la mente o la concepción de país, la concepción de nación o la concepción del globo. Todos los planos de concepciones limitadas deben ser cruzados. Desde el alma a la Superalma, el alma debe entrar cada vez más profundamente en la realidad. Usted encontrará todo ahí. Ahí usted encontrará que Râdhârâòî y Kèèòà en Vèndâvana no son falsos. No es ni poesía ni imaginación.

El único requisito es que debemos desarrollar nuestra naturaleza profunda, nuestra autoidentificación, a través de la autodeterminación. En el lenguaje de Hegel la autodeterminación es la satisfacción de todo lo nuestro. La

autodeterminación en la concepción *vaiëðava* significa *svarûpa-siddhi*, identidad espiritual. ¿Quién soy? ¿Cuál es mi ser más profundo más allá de mi mente y mi inteligencia? ¿Dónde estoy? ¿Cuál es mi propio interés interno? Debemos penetrar el plano de la realidad, debemos volver a nuestro propio ser. Y en conexión con *Kèèða* yo penetraré el medio ambiente y veré lo que el mundo realmente es.

Si se me da un poco de vino o veneno, entonces estaré fuera de mí. Veré cosas en una forma distorsionada. Seré incapaz de reconocer a mi hermana o a mi madre y actuaré con una naturaleza animal, veré todo como un objeto para mi complacencia. La tendencia inculta de la lujuria cubrirá mi visión de todo. Después cuando nuevamente esté sobrio, veré las mismas cosas, pero mi percepción de ellas será diferente.

De esta manera, debemos estar preparados para ir más profundamente bajo la realidad superficial y averiguar quiénes somos y cuál es nuestro verdadero interés propio. Deberíamos tratar de ver los enseres de la realidad de acuerdo con nuestro genuino autointerés. A través de la autodeterminación debemos aprender a ver las cosas de manera opuesta de lo que las estamos viendo actualmente. Debemos tratar de entender cómo encontrarnos a nosotros mismos. Y por rendirnos al interés de *Kèèða*, trataremos de volver al hogar, volver a Dios.

## CAPITULO CINCO

### **Un mundo flotante de experiencia**

Hay muchas escuelas de filósofos ateos. El ateo más famoso en la filosofía hindú fue Carvaka Muni. Su filosofía es paralela a las extremas filosofías ateas de occidente. De acuerdo con su opinión, la conciencia es el subproducto de las combinaciones químicas de diferentes sustancias materiales. Con la disolución de este cuerpo físico, ni el alma ni la conciencia permanecen. Únicamente la combinación física de los diferentes elementos del cuerpo permanecen. Así como la combinación de diferentes químicos produce algo más que los químicos individuales en sí mismos, la combinación física de diferentes elementos materiales produce la conciencia. Con la disolución de este cuerpo carnal, nada permanece. Esta filosofía fue expuesta por primera vez en occidente por Epicuro.

Luego está el budismo. Los budistas dicen que cuando el cuerpo físico se disuelve, el cuerpo sutil, el sistema mental, sigue para tomar otro nacimiento. Los budistas admiten la transmigración de un cuerpo al siguiente o reencarnación. De acuerdo con ellos, aunque este cuerpo puede desaparecer, debemos entrar a otro cuerpo de acuerdo con nuestro *karma*. Si trabajamos en una forma en particular, entonces el cuerpo sutil, el sistema mental, se disuelve y nada permanece. De acuerdo con los budistas, no hay alma.

La filosofía de Ācārya es similar, con una ligera diferencia. La escuela budista dice que el alma individual no existe. Para ellos no hay un alma espiritual permanente. Ācārya también ha indicado que no existe alma espiritual permanente. Pero Ācārya afirma que la sustancia consciente, Brahman, existe como la realidad última. Ésta es la diferencia entre Ācārya y los budistas. De acuerdo con Ācārya, la conciencia es verdadera en sí misma; es sólo la conciencia de una existencia separada, lo que es falso. En esta visión el alma individual es sólo un reflejo de la sustancia consciente que es la última realidad. Con la disolución del sistema mental, la conciencia de individualidad del alma se desvanece; es no existente en ese último plano de la realidad.

Él da el ejemplo de la luna y su reflejo en un espejo. Quite el espejo y no habrá reflejo. Su visión es que todas las almas individuales son reflejos de una fuente común: Brahman, la conciencia. De esta manera, Ācārya dice que, en realidad las almas individuales son uno y lo mismo con el Brahman.

La interpretación de Ācārya del *Vedānta* es diferente de la de Ācārya. Ācārya dice que tenemos que aceptar la verdad védica en su totalidad sin ninguna modificación. Ācārya ha aceptado sólo unos pocos aforismos védicos que constituyen una representación parcial de la verdad. Sus cuatro principales expresiones tomadas de los *Vedas* son: *ahaṁ brahmāsmi*, “yo soy *brahman*”; *tat tvam asi*, “Tú eres eso”; *so 'ham*, “yo soy eso” y *sarvaṁ khalv idaṁ brahma*: “Todo es *brahman*”. Ācārya analizó el significado del aforismo *sarvaṁ khalv idaṁ brahma*, como sigue: De acuerdo con Ācārya todo es uno. Él dice, *brahma satyaṁ jagan mithyā*: ‘El espíritu es verdadero, el mundo es falso’.

Ācārya determina que *brahma* (espíritu) existe y que *sarva* (todo) no existe. Si esto es realmente verdadero y todo es uno, entonces ¿por qué el problema de la existencia y no existencia surge en todo? En el aforismo *sarvaṁ khalv idaṁ brahma*, *sarva*, todo, existe, y *brahma*, espíritu, también existe. En esta expresión, muchos existen y uno también existe. Hay muchos y hay uno.

Nuevamente, si todo es uno, entonces la pregunta surge: “¿A quién estamos hablando?” ¿Para quién han venido los *Vedas* con este aviso? Tanto lo relativo como lo absoluto existen juntos; ellos están coexistiendo. Lo absoluto y lo relativo están también representados en el aforismo védico, *tat tvam asi*: Tú eres eso. *Tat* o “eso” está ahí y *tvam* “tú” está ahí también. Tanto la variedad como la unidad se encuentran representados en el aforismo *tat tvam asi*, pero Āaôkarâcârya acepta lo uno y rechaza lo otro. De ahí que su explicación es una mala interpretación del significado original de los *Vedânta-sûtras*. No es una interpretación adecuada de los *Vedas*, porque él ha metido su propia idea o concepción en el nombre del *Vedânta*. La interpretación de Āaôkarâcârya del *Vedânta* es artificial. Es egoísta y provinciana.

Esta es la refutación a Āaôkarâcârya dada por Ārî Caitanya Mahâprabhu y en lo que a nosotros se refiere, no se la puede ver de otra manera. Si tratamos de seguir la interpretación de Āaôkarâcârya, entonces ¿qué significado puede ser encontrado en esta declaración de los *Upaniëads*: *Yato vâ imâni bhûtâni jâyante yena jâtâni jîvanti?* “La Verdad Absoluta es Él, de quien todo proviene, quien está manteniendo todo, dentro de quien todo existe y dentro de quien todo entra en el momento de la aniquilación”. ¿Qué significa esto? ¿Dice esta declaración que la Verdad Absoluta es no diferenciada? Es suficiente para nuestro entendimiento aceptar su significado directo. ¿Es suficiente el significado autoexplicatorio de estas palabras para entender esta declaración de los *Upaniëads*?

Ārî Caitanya Mahâprabhu derrota a Āaôkarâcârya a través del sentido común. Esta es la única característica de Su argumento. Él derrota a Sus oponentes filosóficos no con argumentos difíciles, abstractos o intelectuales, sino con el sentido común.

Cuando Ārî Caitanya quiso demostrar la supremacía de Nârâyâda sobre Āiva, Él dijo que uno sólo tiene que considerar la posición del Ganges. El Ganges es el agua que baña los pies de Nârâyâda y aun así ella descansa sobre la cabeza de Āiva. De esto, podemos fácilmente usar el sentido común para ver cuál de los dos tiene la posición superior. Cuando Ārî Caitanya quiso demostrar que Kèëda es más grande que Nârâyâda, Él señaló el ejemplo de Lakëmîdevî. Ella aspira a la asociación de Kèëda. Aunque ella tiene todo con Nârâyâda, aun así tiene una aspiración por la compañía de Kèëda. Por otro lado, las *gopîs* no tienen atracción por Nârâyâda. Cuando ellas se encuentran con Nârâyâda, oran por Su gracia, para que su devoción a Kèëda pueda ser incrementada.

De esta manera, aplicando el sentido común, la intuición, podemos juzgar la naturaleza de la realidad. La intuición será de mucha más ayuda que los argumentos obtusos. El *Vedânta* confirma esto en el aforismo *tarko-pra-tiëùânât*: “Los argumentos nunca podrán ayudarnos a alcanzar una conclusión real”. Al contrario, es sólo la intuición y el sentido común lo que realmente nos ayudará. Esta es la recomendación de Ārî Caitanya y ésta es la manera como refutó a muchos eruditos, incluyendo al gran todo conquistador *digvijaya paòâita* de Kashmir.

**Pregunta:** Los budistas dicen que después que uno trasciende la experiencia sensorial encontrará que debajo de todo no hay realmente fundamento para la vida. Uno encontrará que no hay nada ahí sino el vacío. De acuerdo con su enseñanza, después que nuestra experiencia es removida, no hay alma, no hay base para la existencia. ¿Cómo los *Ācâryas vaiëðavas* tratan con el budismo?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** En el sur de la India y especialmente en Andhra Pradesh, hay muchos eruditos budistas. Ārî Caitanya Mahâprabhu se enfrentó a los budistas cuando pasaba a lo largo del sur de la India. Ārî Caitanya Mahâprabhu dice: *veda nâ mâniyâ bauddha haya 'ta nâstika*, “debido a que los budistas no aceptan las Escrituras védicas son

considerados ateos". Āaôkarâcârya, en una manera escondida, también predica en beneficio de los budistas. La diferencia entre ellos es que Āaôkarâcârya admite la existencia del Brahman como la realidad fundamental, mientras los budistas dicen que en última instancia nada existe.

Los Ācâryas vaiëòavas se hallan en desacuerdo tanto con Āaôkarâcârya como con Buda. Ellos determinan que la *jîva* es un alma eterna individual. La partícula de energía individual de energía conocida como la *jîva* o espíritu es diminuta, como las partículas de polvo de la tierra o los rayos del sol. Existe la Suprema Alma Infinita o Conciencia y las chispas finitas de conciencia. Su relación se puede comparar con la relación entre un gran fuego y las chispas que emanan de él. Las chispas que emanan del fuego pueden ser cubiertas por la oscuridad, pero cuando ellas reingresan al refugio de esa gran conflagración, nuevamente están perfectamente situadas.

Para refutar el ateísmo de los budistas, podemos mirar al moderno filósofo europeo Descartes. Descartes conceptuó: "Dudo de todo. De cualquier cosa que tú digas, yo dudo". Luego, Descartes indica que el problema que surge es: "¿Existe el escéptico, verdadero o falso?" Usted tiene que comenzar su búsqueda de la verdad desde ahí. ¿Quién soy? Para que ninguna verdad sea dicha, ninguna idea sea establecida, uno puede decir: "Me opongo a esa declaración, dudo de ella". Luego la pregunta que surge es: ¿Existe el que duda o él es inexistente? Si él es inexistente, entonces no podría haber pregunta de duda. Si uno toma la posición de un escéptico extremo, debe explicar su propia posición. Él puede aseverar: "De cualquier cosa que tú digas, yo dudo"; pero él debe discernir si él existe o no. Ese debe ser el punto de partida para cualquier indagación posterior.

Y ¿qué es el escéptico? ¿Es él un átomo? ¿Una partícula de polvo? ¿Está él sin conocimiento? Y si es así, entonces ¿cómo ha venido él a aseverar la duda? Este problema debe ser examinado. En cualquier momento que uno pueda dudar, la pregunta debe ser hecha: "¿Quién es el que duda? ¿Está él consciente? ¿Tiene razón? ¿Tiene una existencia en el todo? ¿O es él imaginario? ¿Es materia eso que emite la pregunta? ¿O es una unidad de conciencia haciendo la pregunta? ¿Cuál es el origen de esta pregunta? ¿Quién está haciendo la pregunta? ¿Ha venido desde la región consciente? Y si lo ha hecho, ¿entonces qué consideraremos como la base de la existencia? ¿La conciencia o la materia? ¿A un fósil o a Dios?"

Antes de la Primera Guerra Mundial, yo era un estudiante de leyes en la universidad. En el último año estudiaba filosofía con un profesor llamado Mr. Stevenson. Él era un escolástico alemán, pero durante la guerra tomó ciudadanía hindú. Su clase trataba de ontología y psicología. El lenguaje del profesor Stevenson era muy simple y usaba argumentos finos para establecer su punto de vista. Él dio cuatro argumentos contra el ateísmo, uno de los cuales yo encontré muy útil: "La conciencia es el punto de partida de todo". Cualquier cosa que usted diga presupone conciencia. Cualquier declaración presupone conciencia.

Si examinamos el fósil, ¿qué vemos? Es negro, es duro, tiene algún olor, algunos atributos, pero ¿qué son estas cosas? Estas son todas diferentes estados de conciencia. Sin la ayuda de la conciencia, ninguna aseveración puede ser hecha. En total ninguna aseveración es posible. Uno puede decir que el fósil es la sustancia más elemental, pero ¿qué significa un fósil? Algún color, sensación, dureza, sabor; pero el trasfondo es la conciencia. Después que todo sea analizado, encontraremos que es una idea. Ésta es la teoría de Berkeley. Todo es una idea en el océano de la conciencia. Así como un témpano de hielo flota en el océano salado, así el fósil está flotando en el océano consciente. En última instancia todo, cualquier cosa que podamos aseverar, cualquier objeto dentro del mundo de nuestra experiencia, está

flotando como un témpano de hielo en el océano de la conciencia. Este punto nunca podrá ser refutado.

Yo he tenido experiencia personal con esta disertación. Cuando tenía 23 años, tenía una indiferencia profunda y natural hacia el mundo. En ese tiempo tuve una experiencia de la realidad de la conciencia. Sentí el mundo material flotando en la conciencia igual como la crema flota sobre la leche. La realidad consciente es mucho más profunda que la realidad aparente de nuestra experiencia presente. El mundo de la experiencia es como la crema flotando sobre la leche, la cual es la mente. Este mundo físico es sólo la porción visible de la realidad flotando sobre el mundo mental. Yo sentí esto por mí mismo. Cuando hay una enorme cantidad de leche, la crema que flota sobre la leche y la cubre es muy escasa. De la misma manera, pude sentir en ese momento que este mundo físico es solamente una porción escasa de la realidad y ese mundo sutil, que está actualmente en el trasfondo, es mucho más vasto. El mundo mental es una enorme y vasta realidad y el mundo físico es una pequeña cubierta sobre este mundo mental.

Cualquier cosa que pueda ser percibida por el ojo, el oído, la lengua, la nariz, la piel, cualquiera de los sentidos externos, es sólo una cubierta de la realidad. En el *Ārīmad-Bhāgavatam* Prahlaḍa Mahārāja dice: *na te viduī svārtha-gatiē hi viēduē, durāyā ye bahir-artha-māninaī*, estamos gastando mucho en la cubierta de la realidad, estamos dedicando nuestras mentes al vestido externo, *bahir-artha-māninaī*, pero no nos sumergimos profundamente en la sustancia eterna. Si sólo nos sumergiéramos profundamente dentro de la realidad, ahí encontraríamos a Viēḍu. La sustancia más pacífica está dentro, pero está cubierta, igual como la leche está cubierta por la crema y estamos gastando mucho en esa cubierta. La sustancia real está dentro, igual como la fruta está cubierta por su piel. Nuestra experiencia actualmente es la cubierta, la piel y estamos dedicándonos mucho a ella, ignorando la verdadera sustancia que la cubierta está protegiendo.

El paso primordial en la búsqueda de la verdad es penetrar la cubierta y encontrar al conocedor dentro. Y luego comienza nuestro análisis. ¿Qué es él? ¿Es un átomo como una partícula atómica de polvo? ¿O es él un fantástico átomo en el plano consciente? Al principio debemos acercarnos a la realidad de esta forma. Existe el conocedor y lo desconocido, el indagador y lo indagado.

Trate de encontrarse a usted mismo. Luego gradualmente, vendrá a conocer que usted es el alma, la partícula de conciencia adentro y de igual manera como usted es espíritu cubierto por la materia, el mundo completo es también así; la realidad espiritual interior está cubierta. Al realizar su ser como un alma espiritual, usted será capaz de ver que todo es una parte de la conciencia. Dentro del mundo de la conciencia, mundos de diferentes tipos de experiencia están flotando. En el mar consciente, el sol, la luna, árboles, piedras, seres humanos, nuestros amigos y nuestros enemigos, están todos flotando. A medida que nos aproximemos al plano espiritual, lo encontraremos como más cercano a nuestro verdadero ser. Y de esta manera veremos que la materia está lejos, muy lejos, y el alma está cerca. Trate de concebir la realidad a lo largo de estas líneas. El alma, espíritu, conciencia, está más cerca del alma y usted es un niño en ese terreno. La materia está lejos, muy lejos. Pero los planos de interrupción están tan cerca que no vemos la naturaleza de la realidad espiritual, igual que si usted pone su mano sobre su ojo, usted no puede ver la mano. Pero si la mano está solamente a un pie de distancia, podemos verla claramente. Algunas veces lo que está muy cerca, no puede verse. Yo puedo ser capaz de ver muchas cosas, pero no puedo verme a mí mismo. Aunque los budistas y otros ateos argumentan que la conciencia es una cosa material, yo digo que no hay cosa material. Si voy a contestar la pregunta de si la

conciencia es producida o no por la materia, entonces diré que nada es material. Cualquier cosa que sintamos es sólo una parte de la conciencia. Todo es una idea. Estamos preocupados sólo con la conciencia desde el comienzo hasta el fin de nuestra experiencia. Más allá de eso no podemos ir. Todo es una idea: La piedra, el árbol, la casa, el cuerpo; todas son ideas. El plano de conciencia está mucho más cerca para nosotros que lo que percibimos. Y lo que se muestra como una cosa particular está lejos. Estamos involucrados solamente con ideas. No podemos ir fuera de eso. Todo dentro de nuestra experiencia es una parte de nuestra mente.

**Pregunta:** Los *Purâðas* dicen que hay 8'400.000 especies de vida. ¿Son ellas sólo ideas?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Todas ideas. La conciencia está siempre en la posición primordial. Aun así estas ideas son reales, porque ellas están originalmente también presentes en la realidad espiritual de Vèndâvana. Nada se elimina en nuestra concepción de la realidad; todo es armonioso. Todo tiene su posición apropiada, nada debe ser eliminado. La única verdad necesaria es la armonía. Sólo nuestra observación, nuestro ángulo de visión necesita ser cambiado. Pero para tener esa clase de visión, debemos desistir de estar situados en el centro. Tanto la explotación como la renunciación deben abandonarse. Estas dos posiciones causan alucinación. Todo tiene su contribución al servicio del Supremo, el centro, y si podemos entender eso, nos volveremos libres de este mundo relativo. El mundo material es un reflejo del mundo espiritual. Hay indeseabilidad aquí. Desde Brahmâ, quien tiene la más elevada posición en este universo, hasta la más baja criatura (*âbrahma-bhuvanâl lokâi*), todo es propenso a la concepción errónea. Por el contrario, todo en Vèndâvana contribuye a los pasatiempos de Râdhâ-Govinda.

Todo en Vèndâvana es consciente de Kèèða: Cada árbol, enredadera y arbusto. ¿Cómo pueden ellos ser enredaderas y arbustos inútiles u ordinarios? Uddhava es el más grande devoto de Kèèða y aspira tomar nacimiento como una enredadera o un arbusto en Vèndâvana. ¡Cuál entonces será el valor de los arbustos y enredaderas de Vèndâvana! ¿Deberíamos pensar que la aspiración de Uddhava es imaginaria o teórica, sin un valor práctico?

Todo en Vèndâvana es necesario para los pasatiempos de Râdhâ-Govinda. Todo en el medio ambiente espiritual tiene su valor indirecto. Esto es llamado *âanta-rasa* o melosidad pasiva. Se lo puede entender en esta manera: Si un hombre no perjudica a nadie, ni a una mosca ni a un mosquito, eso no significa que está paralizado o enfermo; él está simplemente en un humor pasivo. Así en Vèndâvana, se puede rendir servicio en un humor pasivo. El río Yamunâ, los árboles, los pájaros y los insectos, están absortos en rendir servicio en un humor pasivo.

Esto puede ser entendido por la analogía de un drama. En un drama en el teatro, un actor puede hacer el papel de un hombre muerto. Mientras su cuerpo está siendo cargado, él no dice nada; no puede moverse. Eso no significa que él está muerto. Similarmente, un devoto en *âanta-rasa* puede asumir un papel pasivo como una enredadera, un arbusto o un árbol en Vèndâvana para mejorar el drama del *Râdhâ-Govinda-lîlâ*.

Un devoto también puede aceptar el papel de un sirviente. Él puede ser un rey pero para la satisfacción del Señor, puede hacer la parte de un barrendero. Mientras uno está haciendo la parte de un barrendero, puede hacer su papel tan bellamente que la gente se parará para aplaudir en aprecio. Así el humor de servidumbre es también una contribución al servicio de Kèèða. Otro ejemplo de *âanta-rasa* es el Râdhâ-kuòaa. El Râdhâ-kuòaa (El lago de Râdhâ), el lugar para bañarse de Ärîmatî Râdhârâôi, donde Kèèða ejecuta Sus pasatiempos de amor conyugal es considerado como el lugar más elevado de Vèndâvana. Todos los dioses y devotos oran al Râdhâ-kuòaa.

¿Deberíamos mirarlo como un ordinario cuerpo de agua? Al contrario, cuán exaltada es la posición del Râdhâ-kuòàa.

Luego está la colina de Govardhana. Ésa es también un tipo de postura. Aparentemente es una colina, pero Govardhana es adorada como Kèèòà mismo. Él también aparece como una piedra, como *ââlagrâma*; Él aparece en la forma de las deidades.

Ārî Caitanya Mahâprabhu ora: “¡Oh Señor! Por favor considérame como el polvo de Tus sagrados pies de loto”. (*vibhinnâêâa jîva*). El polvo de los pies es generalmente inanimado. Pero cuando Caitanya Mahâprabhu ora: “Considérame el polvo de los pies”, el polvo al cual Él se refiere no es materia; es una unidad de conciencia llena de conocimiento y amor. El polvo de los pies de loto del Señor es el emblema de conocimiento y éxtasis. En la esfera espiritual, la existencia y el conocimiento son presupuestos. Pero más que eso, las almas ahí en Vèndâvana y Navadvîpa son puntos de amor divino. Y con la conversión al por mayor de las almas de este mundo, en todas partes encontraremos el Reino de Dios. El Reino de Kèèòà, el Reino de Mahâprabhu, existe; sólo hemos perdido el ángulo apropiado de visión para verlo. Una vez más debemos adquirir esa visión. Actualmente estamos en medio de enemigos, pero si nuestro ángulo de visión es cambiado, pensaremos: “No, estoy en medio de amigos”.

Y ese ángulo de visión es tan amplio que quien ve de esa manera se vuelve intrépido. Cuando Jaàa Bharata fue capturado por bandidos y llevado a la deidad de Kâlî para ser sacrificado, su ángulo de visión fue tan espacioso que él no se preocupó de nada. Él pensaba: “Cualquier cosa que me suceda es el deseo del Señor. Él es el propietario y testigo de todo. Él lo ve todo. Todo es Su voluntad y yo no tengo nada que hacer con el resultado”. Con esta idea, dondequiera que Jaàa Bharata fuera llevado, el iría sin resistencia. Aunque estaba cerca de ser sacrificado, él estaba despreocupado. Él pensaba: “Estoy en un círculo amigable. No hay peligro”. Él estaba en tal plano de conciencia que ninguna aprensión, ningún peligro, podía afectarlo; él pensaba: “Estoy bajo el cuidado de Kèèòà”. Y así se ha demostrado por medio del ejemplo práctico de Jaàa Bharata que este ángulo de visión no es simple filosofía o imaginación. Es realidad.

La voluntad divina de Kèèòà está en el trasfondo de todo lo que existe. Y cuando uno se conecta con ese poder supremo, ese plano original de la realidad, no tiene que temer; se vuelve intrépido, *mayâ santuèua-manasaî sarvâi sukha-mayâ diâai* (*Ārîmad Bhâgavatam* 11.14.13).

Y aun así, en el plano de la realidad donde Kèèòà es adorado con devoción libre de conocimiento, *jñâna-âûnya-bhakti*, ese tipo de postura está ahí. Ahí parece haber miedo y preocupación, pero esa preocupación es totalmente diferente en naturaleza de la preocupación natural. Influenciadas por *Yoga-mâyâ*, las *gopîs* y los amigos de Kèèòà quieren saber, “¡Kèèòà no está aquí! ¿Dónde está?” Y de esta manera, las *gopîs* y los vaqueritos corren de aquí para allá buscando a Kèèòà. Aun las vacas se preocupan y paran de pastar, pero todo esto es conducido por *Yogamâyâ* para la satisfacción de Kèèòà. Tal es la naturaleza del *îlâ* en el plano de *jñâna-âûnya-bhakti*. Nosotros estamos empeñados en una búsqueda interna de la verdad. Y en los *Vedas* la respuesta a nuestras preguntas, la esencia de toda la verdad revelada por las Escrituras, puede resumirse en una palabra: *Oê*, “Sí”. ¿Cuál es significado de ese sí? “Lo que usted quiere, sí, existe. Lo que usted está buscando, sí, ¡está ahí! Su búsqueda interna para vivir y para mejorar será satisfecha: Busque y encontrará”. Si usted se examina a sí mismo y busca su necesidad más interna, encontrará que la verdad revelada dice: “Sí, su sed será saciada. Usted será bien satisfecho”.

**Pregunta:** En el *Bhagavad-gîtâ*, Kèèòà dice: *jîva-bhûtâtê mahâ-bâho yayedâê dhâryate jagat*, “la energía espiritual está sosteniendo este mundo material”. ¿Cómo debemos entender esto?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Las almas mal guiadas de este mundo vienen del *taùashâ-loka*, del plano marginal y mal orientadas por la concepción errónea han venido dentro de este ángulo ilusorio de visión. Kèèòà dice que este mundo es materia muerta. Las almas entraron y el movimiento vino. Ellas entraron en esta concepción material y la comenzaron a mover. En ese sentido, ellas están sosteniendo el universo, *yayedaê dhâryate jagat*. Pero en última instancia todo es sostenido por Él. Kèèòà afirma también: *ahaê sarvasya prabhavo*, “todo emana de Mí”. Y en los *Vedas* se indica: *yato vâ imâni bhûtâni jâyante*, “Él es el origen de todo en la creación, manutención y aniquilación”. Pero aquí en este mundo material, las almas caídas han entrado como muchas chispas, como luciérnagas en una región oscura mostrando la oscuridad que les rodea. Las *jīvas* almas son como luciérnagas en la noche oscura de este mundo material. De algún modo ellas continúan en la oscuridad. Nosotros apenas podemos seguirlas como una luz escasa en la oscuridad. Ellas están casi cubiertas por la oscuridad, pero aún pueden ser distinguidas. El espíritu puede conocerse a sí mismo.

**Pregunta:** ¿Quién dijo usted que expuso la filosofía del ateísmo en occidente?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Epicuro es el más grande ateo del occidente, como Carvaka Muni lo es en el oriente. Según Epicuro, con la disolución de este cuerpo físico nada permanece. Y de acuerdo con esta concepción no hay sistema mental; el sistema mental, lo que nos viene a través de los sueños, no tiene una existencia separada. Pero Āaôkara y Buda aceptaron la existencia del sistema mental dentro del cuerpo físico. La transmigración del alma es también admitida en sus filosofías. Pero Buda dice que con la disolución del sistema mental, el *sukēma āarira*, nada queda. Āaôkarâcârya, por otro lado, dice que la conciencia en el cuerpo mental es un reflejo del Brahman y que éste es la última instancia de la existencia. Con la disolución del cuerpo nada queda excepto el *brahman*. Āaôkarâcârya dice:

*ëloka dhenu pravakëyâmi, yad aktam yânti kotibhî  
brahma satyaê, jagan mithyâ, jīva brahmaiva na paraì*

“En medio verso, yo estoy resumiendo la verdad que ha sido expresada en volúmenes y volúmenes de Escritura. En sólo medio verso daré la esencia de todas las verdades: *brahma satyam, jagan mithyâ*. Brahman, el espíritu, es verdadero, este mundo es falso. Y la *jīva* no es nada sino *brahman*. Esta es la sustancia de todas las Escrituras”.

El conocimiento apropiado no es posible bajo los sistemas filosóficos de Buda y Āaôkarâcârya. Si lo que ellos dicen es verdad (que el mundo es falso), luego debemos preguntar: “¿Por qué habla usted? ¿Y para quién? Si todo es falso, ¿es su filosofía también imaginación?” Tendremos que preguntar a Āaôkarâcârya, “¿su venida a este mundo y su esfuerzo para refutar al budismo y establecer la unidad como la verdad última no tienen significado? ¿A quién ha venido usted a predicar? ¿Por qué ha venido a predicar si este mundo no es realidad? Si este mundo es falso, entonces ¿por qué está tomándose tanto trabajo para explicar su filosofía? ¿Para qué? ¿Es su misión también imaginación?”

El primer gran oponente de Āaôkarâcârya fue Râmânuja. La refutación de Râmânuja fue muy fuerte y basada en un fundamento sólido. Râmânuja argumentó: “¿Cuál es la necesidad de Āaôkarâcârya de esforzarse con tanta energía para establecer su filosofía si todo es imaginario? Decir que ‘el mundo es falso’ es una posición suicida. ¿Ha venido para hacer nada? Él ha venido para corregirnos y librarnos del error, pero debe haber errores. El error o la concepción errada tienen una realidad; de otra forma, ¿cuál es la necesidad de gastar tanta energía refutando tantas proposiciones? *Mâyâ*

existe. *Mâyâ* es eterna. El alma individual es eterna y *mâyâ* es también eterna”.

La base de la existencia material es la posibilidad del *taùasthâ jîva* de cometer errores y desarrollar una concepción errónea. El alma es *anu cetana*, conciencia atómica. Y como unidades de conciencia atómica, nuestra libertad no es perfecta. Nuestra libertad defectuosa es la causa de esta ilusión. El alma debe tener libertad. Antes que un crimen sea cometido, la posibilidad de cometerlo está presente en el sujeto ordinariamente pacífico. La posibilidad de enfermedad está ahí, así que los hospitales, la medicina y las dietas especiales son todas necesarias. De la misma manera, la posibilidad de concepción errónea está ahí en el alma debido a que somos débiles y limitados.

*Mâyâ*, el mundo de las medidas, es innecesaria para el Absoluto, pero necesaria para aquellos en la posición relativa. Cuando hay sólo un autointerés, *mâyâ* no es necesaria. Pero donde hay división, diferenciación y distribución, cuando hay muchas ideas de autointerés, *mâyâ* es necesaria. Dentro del mundo de la concepción errónea, *mâyâ* es la ley de la tierra. La ley ayuda a quien guarda la ley y la ley castiga al infractor de la ley. La ley es la misma para todos; y esa misma ley significa protección para el bueno y represión para el malo. La ley significa división de derechos. La misma ley proporciona protección para el bueno y castigo para el malo. La *svarûpa-âkti*, la energía interna del Señor, ayuda al bueno y la *mâyâ-âkti* castiga al malo.

*Âkti* o la energía, sirve al propósito del Señor y de ahí que necesariamente tiene dos aspectos: *paritrâôâya sâdhûnâm vinââya ca duëkêtâm*, castigar la maldad y recompensar el bien. Cuando el Señor mismo aparece, Su propósito tiene dos aspectos: Uno para el bueno y otro para el malo. Él también viene aquí con ese propósito combinado. Así aunque Él es uno, vemos estos dos aspectos de Su carácter.

La concepción que la unidad del Absoluto no es una cosa gastada, no diferenciada, es una teoría que fue propuesta por Râmânúja. Ésta es llamada *viäiëthâdvaita-vâda*, unidad con diferencia. La filosofía de *Äâôkarâcârya*, por el contrario, es conocida como *keval-advaita-vâda*, unidad exclusiva. Râmânúja acepta que la Verdad Absoluta es una, pero es una unidad diferenciada. Él no acepta una unidad no diferenciada. Aquello es uno, él no tiene duda. Pero ese uno está caracterizado por la especificación y la diferenciación. Esto es similar al panenteísmo de Hegel.

**Pregunta:** De acuerdo con lo que usted está diciendo, la materia es también consciente porque proviene del Señor quien es la Suprema Conciencia. En el comienzo, cuando primero diferenciamos entre materia y espíritu, aprendimos que la materia está muerta y que las entidades vivientes la manipulan, pero cuando desarrollemos una realización más elevada, ¿veremos que la materia también está viva?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Sí, y eso es conocido como *âânta-rasa*. En un estado más elevado de realización podemos detectar conciencia en todas partes: En el vidrio, la piedra, la tierra, la madera, en todas las innumerables formas y colores con que la materia aparece.

Estamos siempre en medio de la conciencia. La conciencia es todopetrante, pero se sitúa en diferentes grados de concepción. El grado de concepción puede diferir, pero todo es conciencia, todo eterno: *paâu-buddhi-tanturâjanam hariëyeti, paâu buddhi*. Debemos tratar de reinstalarnos en nuestro propio plano de la realidad. Ahí, sin la ayuda de este elemento mortal, podemos vivir felizmente. Ese plano trascendental no es un mundo no diferenciado. No es que ahí no hay individualidad. Si una masa no diferenciada de conciencia puede ser admitida, entonces ¿por qué no deberíamos admitir la existencia de un sistema de conciencia? Râmânúja dice que es un sistema, *Äâôkarâcârya* dice que sólo es una masa indiferenciada de luz-conciencia. Râmânúja contradice este postulado. Él

concluye que la luz-masa diferenciada de conciencia es la base de la realidad. No es indiferenciada o indistinguible.

Y Ārî Caitanya Mahâprabhu afirma que la base de la realidad es *acintya-bhedâbheda*, inconcebible bipolaridad. En todas partes hay algo común y algo diferente. Cualesquiera puntos opuestos que usted pueda discutir tendrán algo en común y algo diferente. Nada es completamente igual que lo demás. Y sobre todo, el Infinito no está dentro de su puño. Es inconcebible. El carácter unificado y diferenciado de la realidad es inconcebible; su secreto está en la mano del Supremo. No depende de su capricho. Aun así, ese carácter diferenciado del Absoluto será visto en forma diferente de acuerdo con la relación subjetiva que tengamos con Él. Un ejemplo de esto se encuentra en el *Ārîmad-Bhâgavatam* (10.43.17):

*mallânâm aānir nèòaé nara-varai, strîòaé smaro mûrtimân  
gopânâê sva-jano 'satâê kēiti-bhujâê, äâstâ sva-pitroi äiäui  
mètyur bhoja-pater virâà aviduëâê, tattuaê paraê yoginâm  
vèëòinâê para-devateti vidito, raôgaê gatai sâgrajai*

“Cuando el Señor Kèëòa, acompañado por Baladeva, entró a la arena de lucha de Kaêsa, Él apareció para los espectadores de diferentes maneras. Todos lo vieron de acuerdo con su propia relación (*rasa*) con Él. Para los luchadores apareció como un rayo relampagueante. Para la gente en general apareció como la más hermosa personalidad. Para las damas, apareció como el joven más atractivo, Cupido personificado, y por eso incrementó su lujuria. Los vaqueros miraron a Kèëòa como su propio pariente venido de la misma villa de Vèndâvana. Los reyes que estaban presentes ahí lo vieron como el más poderoso soberano. Sus padres Nanda y Yaäodâ lo vieron como su más bien amado chico. Kaêsa, el rey de la dinastía Bhoja, lo vio como la muerte personificada. Los de mentalidad mundana lo vieron como la Forma Universal; los no inteligentes lo vieron como incapaz y para los *yogîs* Él apareció como la Superalma. Para los miembros de la dinastía Vèëôi, fue considerado como su descendiente más célebre”.

Cuando Kèëòa entró en la arena todos lo vieron desde su propia perspectiva. De esta forma podemos entender cómo Él satisface a todos. Cuando Yaäodâ lo ve, ella dice, “¡mi hijo!” Pero las *gopîs* ven a un muchacho maduro, no a un niño. Sus amigos lo ven como a uno de sus compañeros de juego. Kèëòa satisface a todos. Aun los animales en Vèndâvana se ponen extáticos cuando entran en conexión con Kèëòa.

*barhâpîàaé naüa-vara-vapui karòayoi karòikâraé  
bibhrad vâsai kanaka-kapiäaê vaijayantîê ca mâlâm  
randhrân veòor adhara-sudhayâpûrayan gopa-vèndair  
vèndâranyaé sva-pada-ramaòaé prâviäad gîtâ-kîrtii  
Ārîmad-Bhâgavatam 10.21.5*

“Mientras las *gopîs* estaban describiendo la dulce vibración de la flauta de Kèëòa, también recordaban sus pasatiempos con Él; de ahí que sus mentes se volvían encantadas y ellas eran incapaces de describir completamente las hermosas vibraciones. Mientras discutían sobre la vibración trascendental, recordaban también cómo vestía Kèëòa, se decoraba con una pluma de pavo real en Su cabeza, igual que un actor danzarín, y con flores azules puestas en Sus orejas. Su prenda de vestir era de color amarillo-dorado y estaba engalanado con una guirnalda *vaijayantî* hecha de *tulasî, kuðàa, mandâra, pârijâta* y flores de loto. Vestido de tan atractiva manera, Kèëòa llenaba los huecos de Su flauta con el néctar emanado de Sus labios. De esta manera ellas lo recordaban, entrando al bosque de

Vèndâvana, cuyo suelo experimenta el placer de la relación conyugal cuando es abrazado por el toque de Sus pies de loto”.

Conciencia de Kèèòà significa teísmo completo, que va hacia la relación conyugal. Todas las concepciones de satisfacción son encontradas ahí en su posición más pura y más deseable. Este mundo material, sin embargo, es sólo una sombra, una imitación negra de la realidad. Teísmo completo significa conciencia de Kèèòà. En la concepción más completa de teísmo, el Infinito abraza en forma total al finito. Baja para abrazarlo completamente y dar acogida al finito. Esta clase de teísmo completo se encuentra en Vèndâvana. Ahí, una parte negligente del finito puede encontrar la bienaventuranza del abrazo del Infinito completo. En Vèndâvana ninguna esquina del finito es dejada sin satisfacción; cada partícula de arena y cada enredadera están bien representadas ahí, con completa personalidad en los pasatiempos amorosos de Ārî Kèèòà.

Aquí en este mundo material, sin embargo, una partícula de arena es nada; es ignorada. Pero allá, todo está bien atendido. En Vèndâvana no hay ignorancia. Ningún interés es ignorado ahí; todo es armónico y de ahí que la concepción de Vèndâvana en conciencia de Kèèòà, es la más elevada concepción de teísmo completo. El *Ārîmad-Bhâgavatam* explica: “En cualquier momento que Kèèòà pone Sus pies de loto en Vèndâvana, la Tierra personificada dice: ‘Mi destino está satisfecho, he logrado mi más elevada fortuna’”. En Vèndâvana, la tierra, el polvo, siente el placer del tipo más elevado de amor conyugal simplemente por el toque de Sus pies de loto. Donde quiera que Kèèòà pone Su pisada, el gozo de la Tierra no conoce límites. Por Su toque, la Tierra siente el más intenso tipo de éxtasis.

En Vèndâvana, Kèèòà es *mâdhurya*, dulzura personificada. El es *ânanda*, éxtasis personificado. Y Kèèòà responde a nuestras propias demandas internas según cada cual. El Centro Supremo tiene la peculiar capacidad de responder a nuestras necesidades y satisfacer la sed de toda existencia. De acuerdo con su capacidad, grado y dignidad Kèèòà distribuye a todas las almas el jugo de Su dulce mar de melosidad transcendental, *yo yaê âraddhâ sa eva sai*.

Uno puede saborear la dulzura del azúcar candi del Absoluto, de acuerdo con su propia capacidad, así como el azúcar candi se saborea de diferentes maneras. Para una lengua normal el azúcar candi es muy dulce, pero si hay una irritación en la lengua aun el azúcar candi es picante.

Cuando un hombre está trabajando, su administrador lo verá como un trabajador; su hijo lo verá como un padre y su esposa lo verá como un marido. Su sirviente lo verá como su amo. Los perros y otros animales lo verán de otra forma. La misma persona será vista diferentemente según sean las relaciones entre vidente y visto. Similarmente, Kèèòà aparece de manera diversa para aquellos que lo ven en su respectiva *rasa*. De esta manera, el carácter diferenciado del Absoluto se revela de acuerdo con las calificaciones subjetivas del alma.

## CAPITULO SEIS

### Tesis, antítesis y síntesis

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** ¿Qué materias está usted estudiando?

**Estudiante:** Filosofía y religión.

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** ¿En cuál universidad?

**Estudiante:** Del Estado de San Francisco.

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Usted es un estudiante de religión y filosofía. ¿Ha estudiado a Hegel? La filosofía de Hegel se describe a veces como panenteísmo. El panenteísmo propone que Dios está presente en todas las cosas, pero en contraste con el panteísmo afirma que Dios es también un ser independiente por encima y más allá de todas las cosas. La filosofía de Hegel es también conocida como perfeccionismo. Él dice que la naturaleza del Absoluto es condicionada e incondicionada. La verdad se desarrolla a través de tesis, antítesis y síntesis, y por este método todo progresa. Según Hegel, el Absoluto es por sí mismo y para sí mismo. Y él también utilizó el equivalente alemán de la expresión “morir para vivir”. Estas fueron sus expresiones escogidas.

Tales expresiones son muy útiles para aquellos que están en la línea teísta. Si quiere vivir una vida progresiva tendrá que morir a su forma de ser. Su ego debe ser disuelto y luego su verdadero o más fino ser saldrá. Esta es una buena filosofía que ha aparecido entre los occidentales. El concepto de morir para vivir viene de la línea del vaiëdavismo. Hegel también ha dicho que el Absoluto es “por sí mismo” y “para sí mismo”. “Para sí mismo” significa que la Verdad Absoluta es el disfrutador supremo. En el *Bhagavad-gîtâ Kèëda* dice:

*ahaê hi sarva-yajñânâê, bhoktâ ca prabhur eva ca  
na tu mâm abhânanti, tattvenâtas cyavanti te*

Este es el punto más vital para establecer a Dios como una persona. Él es el disfrutador. Si algo es disfrutado, el disfrutador tiene la posición suprema. Esto no puede ser de otra manera. “Por sí mismo” significa que el Absoluto es supremo, todo está destinado para Su satisfacción. Esta es una verdad necesaria; no es cuestionable. Y también, Su existencia es subjetiva. Ningún objeto puede existir sin un sujeto. Ninguna cosa puede existir sin un pensador. Debe haber un pensador. Por ejemplo, ¿qué es un fósil? A medida que nosotros lo examinamos observamos el color y la dureza de la piedra, pero estas cualidades son simplemente pensamientos de nosotros, un estado de pensamiento. ¿Qué es el color? Un concepto en nuestra conciencia. Así cualquier clase de existencia presupone un sujeto y una conciencia. Esto es lo decisivo del argumento. Ningún objeto puede existir sin un sujeto. Y ningún sujeto puede existir sin un objeto. Existen a la vez el pensador y lo pensado. Si hay un pensador, él debe estar pensando algo, de esta manera un objeto está ahí. Y si hay un objeto, entonces cualquier atributo que tenga debe estar reflejado en la conciencia de un sujeto. De otra manera la existencia no es posible. ¿Me entiende?

**Estudiante:** Sí. Es muy claro.

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Todas éstas son concepciones originales de Hegel, sus contribuciones a la filosofía. Él fue un filósofo muy importante. Y para ser un pensador occidental su filosofía estaba muy cerca de la de los pensadores orientales. En muchos aspectos, la filosofía de Hegel es muy cercana la filosofía de Râmânuja.

Por supuesto, hay muchos filósofos occidentales importantes. La filosofía de Kant es muy influyente. ¿Está usted familiarizado con Kant?

**Estudiante:** Sí.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¿Ha estudiado a Descartes?

**Estudiante:** Sí, algo. Él dijo: “Pienso luego existo”.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Se dice que él es el padre de la filosofía moderna.

Luego está Berkeley: Él es un pensador extremadamente subjetivo. Locke, Hume, Mill, Berkeley, Johnson, Kant, Hegel, todos estos son importantes filósofos occidentales.

**Estudiante:** Yo prefiero estudiar filosofía oriental.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¿Qué clase de filosofía oriental estudia usted? ¿*Sâôkhyā*? ¿*Yoga*? ¿*Nyâya*? ¿*Vaiëëika*?

**Estudiante:** Budismo Zen y Taoísmo, filosofía China.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Confucio vino de China. Antes del budismo, Confucio estuvo presente en China. Moviéndonos gradualmente hacia occidente encontramos a Sócrates, Platón y Aristóteles. ¿Los ha estudiado?

**Estudiante:** Sí, los he estudiado un poco.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** El concepto de paralelismo formulado por Platón es también aceptado en la filosofía *vaiëðava* hasta cierto punto. De acuerdo con Platón, las formas que experimentamos son un reflejo de la forma ideal. Este era su entendimiento de cómo las formas que percibimos son un reflejo pervertido del mundo espiritual original. Esa es la teoría del paralelismo de Platón.

**Estudiante:** ¿Por favor puede usted explicar más acerca de los paralelos entre la filosofía de Hegel y la conciencia de Kèèða?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** En la filosofía de Hegel, la verdad progresa a través de tesis, antítesis y síntesis. La verdad se mueve de una manera sinuosa. En la filosofía de conciencia de Kèèða la palabra *vilâsa* significa “movimiento juguetón”. Usted puede entenderlo como si el Absoluto estuviera absorto en jugar. Y eso es expresado en forma sinuosa. *Aher iva gatî premnâi svabhâva-kuûilâ bhavet*: Una serpiente se mueve de una manera sinuosa; similarmente los movimientos del Absoluto no son rectos, sino sinuosos. *Vilâsa* o la concepción de *lîlâ*, los pasatiempos divinos del Señor, es algo así. Esto es similar a la opinión de Hegel en la cual la verdad se desarrolla en una manera sinuosa a través de tesis, antítesis y síntesis. Hay tesis, luego su opuesto y luego nuevamente ellos se unifican y crean una nueva tesis. Luego nuevamente antítesis y nuevamente una armonía más grande en síntesis. De esta manera la verdad es dinámica; se desarrolla y hace progreso. Hegel fue el más profundo pensador entre los filósofos occidentales. Por supuesto, otros escolásticos alemanes como Max Mûller, fueron también pensadores profundos. En efecto, Alemania tuvo tan gran aprecio y afición por la cultura hindú que ciertos libros antiguos que ya no se pueden encontrar en la India todavía pueden ser encontrados en Alemania. Los alemanes nunca fueron dominadores coloniales de la India, pero aun así ellos fueron extremadamente inquisitivos para conocer acerca de los libros culturales de la India. Como resultado de la guerra, muchos raros y antiguos libros hindúes que ya no se pueden encontrar en la India están todavía seguramente preservados en Alemania.

**Estudiante:** Yo tenía una pregunta en relación con la filosofía de Berkeley. De acuerdo con Berkeley el mundo está en la mente. Parece que la teoría de Berkeley tiende a negar la existencia de este mundo. Tiende a argumentar contra cualquier tipo de realidad.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Pero Hegel ha venido a ayudar un poco a Berkeley. Alguien puede desafiar a Berkeley: “Yo puedo pensar que hay cien dólares en mi bolsillo, pero si yo busco en mi bolsillo, ¿los encontraré ahí?” Hegel dice que deben estar ahí en algún lugar de la Mente Universal. Ese es el punto de vista de Hegel.

**Estudiante:** Entonces están presentes en algún lado.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Y esa onda viene gradualmente. Esto fue mi argumento al considerar el *Jaiva dharma* de Bhaktivinoda Ūhākura. ¿Ha leído ese libro?

**Estudiante:** No, no estoy familiarizado con ese libro.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** En esa novela, los personajes que hablan de la vida espiritual son aparentemente imaginarios. Las diferentes personas en ese libro: Brajanātha, el *bâbâjî* y otros, parecían ser personajes imaginarios discutiendo sobre la vida espiritual. Pero una vez yo expliqué que lo que está en la mente de Bhaktivinoda Ūhākura, lo que él ha escrito en el *Jaiva dharma*, no es imaginación. En un tiempo u otro, las personas y los eventos que él menciona deben haber existido y estas cosas nuevamente tendrán que volver a existir. ¿Me sigue?

**Estudiante:** No estoy seguro.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Lo que Bhaktivinoda Ūhākura vio en su mente debe existir en algún lado de este mundo, en algún tiempo en el futuro o en algún tiempo en el pasado. Esa cosa verdadera que él escribe en una forma aparentemente imaginaria existió realmente. Déjeme darle un ejemplo. Cuando yo hablo, el sonido se mueve a una cierta velocidad. Ese sonido puede ser escuchado más tarde en otro lugar. Lo mismo es verdad en el caso de la luz, ¿no es verdad?

**Estudiante:** Sí.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** De esta manera Ārī Caitanyadeva, con Su divino sonido, cantó aquí y realizó *saôkīrtana*. Él predicó y la velocidad de esa onda divina todavía sigue. Y ahora en algún lugar de un universo se la puede encontrar. ¿Me sigue? ¿Soy claro?

**Estudiante:** Pienso que sí.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** La velocidad de esa luz continúa; no está perdida. De la misma manera, los sonidos que ahora estoy pronunciando no están perdidos; ellos están viajando por alguna distancia a través del tiempo y el espacio. Cualquier cosa que yo vea, esa onda de luz, también está viajando. Las emisiones de radio de la Segunda Guerra Mundial, ese período de guerra, la visión de la guerra, están también ahí en el espacio en algún lado, vibrando en una cierta frecuencia. Esa vibración estuvo una vez aquí, pero ahora está en algún otro lugar. Está flotando en algún plano de la realidad en el tiempo y el espacio. Si usted arroja una flor a las aguas del Ganges, esta es llevada por la corriente. Si puedo moverme más rápido que la corriente, podré encontrar esa flor en algún otro sitio río abajo. Así como la velocidad de la luz, la velocidad de la vista, se mueve a 186.000 millas por segundo. Si fuera posible movernos más rápido que la velocidad de la luz, entonces podríamos alcanzar la onda de eventos visuales que son llevados por esa luz. Es posible.

De una manera similar, lo que existe en el plano de la imaginación ahora debe haber existido en la realidad en algún tiempo en el pasado o futuro, pero ahora se encuentra en algún otro lado. Se dice que los pasatiempos de Kèèda se mueven desde un universo al siguiente de la misma manera que el sol se mueve de una zona de tiempo a la siguiente. Ahora la mañana está aquí; dentro de cinco minutos, el sol nacerá y la mañana tendrá lugar en algún otro sitio. De esta manera, siempre el sol está naciendo en algún lado. Aquí o allá; la salida del sol puede ser encontrada en algún lado sobre la Tierra. Si podemos movernos a la velocidad del sol entonces para nosotros siempre estará naciendo.

Lo que vino a la mente de Bhaktivinoda Ūhākura, lo que él puede haber descrito en alguna manera aparentemente ficticia, debe existir en algún lado en el plano de la realidad, en el pasado o en futuro. Esto es realidad, no imaginación. Todo es real. No es imaginación. Lo que veo en mis sueños es falso ahora. Pero en alguna vida previa, en mi pasado, yo experimenté esa realidad. Yo tuve ese tipo de visión y eso ha venido a mí ahora como un sueño. Fue un hecho y solamente ahora es un sueño.

Lo que está en la mente puede ser abstracto para nosotros, pero en la Mente Universal, todo es concreto. Cualquier cosa que exista dentro del plano de la imaginación debe existir y puede ser buscada en algún lado.

**Estudiante:** Aunque todo está, en un sentido, en la mente, aun así, cuando yo siento calor y encuentro que otros también sienten calor, concluyo que está caliente. Parece que de acuerdo con Berkeley esto está solo sucediendo en mi mente.

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Usted tiene que entender la verdad fundamental que lo que es caliente para usted puede ser un medio ambiente frío para algún otro organismo. Es una cuestión de grado. Nuestra experiencia de frío y calor depende de nuestro grado de tolerancia. Lo que es frío para nosotros puede ser caliente para otro. De esta manera tenemos que ajustarnos a la idea de la realidad; lo que es caliente para mí puede ser frío para otro. La realidad es una cosa para los seres humanos; algo totalmente diferente para los insectos, gusanos y otros organismos. Lo que es brillante para nosotros es oscuro para otros. Lo que es brillante para una lechuga es oscuro para nosotros. ¿Me entiende?

**Estudiante:** Sí.

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** La creación es de una naturaleza variada. La experiencia de nuestros ojos y oídos es diferente de la experiencia de otros cuyos sentidos sean diferentes a los nuestros. Lo que nosotros podemos escuchar, otros no pueden escuchar. Pero nuestros oídos no pueden detectar sonidos subsónicos o ultrasónicos. Nuestros oídos pueden detectar sólo un espectro limitado de sonido. Nuestra visión es también limitada. No podemos ver ni luz infrarroja ni ultravioleta. Nuestra sensación, nuestro sentido del tacto, es sensitivo a un grado extremadamente limitado. Así todas las realidades están coexistiendo; la realidad se ajusta de acuerdo con nuestra propia experiencia. Algo parece frío para mí; esa misma cosa es caliente para otros. De esta manera es “caliente” o “frío” de acuerdo a nuestra experiencia subjetiva. Y de esta manera, “nuestra realidad” existirá. Así lo que es percibido por la mente no es imaginación; es realidad. Lo que es imaginación para mí es realidad para otro. El sol naciendo y la puesta de sol pueden ser percibidas simultáneamente desde diferentes ángulos de visión. En la creación completa toda experiencia es coexistente.

Lo que usted ahora siente como frío puede fácilmente sentirlo como caliente por el deseo del Señor Supremo. Por Su voluntad, todo es posible. Todo depende de Él. Él es la causa última. Lo que usted considera como intolerablemente caliente, le será obligado a sentirlo como intolerablemente frío en un minuto, si Dios así lo desea. Todo depende de Su voluntad. Y eso está viniendo aquí en una u otra forma modificada, en una manera general, o en una manera particular especial de acuerdo a Su capricho. De esta manera, ahí puede existir una gradación como Él manifiesta Su deseo, pero Su deseo es la causa primordial de todo. Y Él está sobre la ley. Debemos ser conscientes de eso. Entonces seremos capaces de explicarnos algo.

**Estudiante:** Conque Él es algo así como un hipnotizador.

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Sí, Él es un hipnotizador. Todo depende de la dulce voluntad del Absoluto. Todo está diseñado y destinado para Él. Todo está en Sus manos. El Centro Absoluto es por Sí mismo y para Sí mismo. Sólo Él conoce el propósito de todo. Nadie más. Nosotros podemos conocer sólo tanto como Él quiera que conozcamos. Y eso también puede cambiar por Su dulce deseo. De esta manera Él es completamente libre, un autócrata.

Y ese Supremo Autócrata sólo puede ser capturado por el amor, no por el conocimiento. Sus designios son inciertos. ¿Cómo nos ayudará nuestro conocimiento a entenderlo? El conocimiento puede ser útil para entender una cosa si ésta sigue una ley fija y si tiene una naturaleza fija. Pero el Absoluto es autócrata; en cualquier momento Él puede cambiar todas las leyes. Entonces ¿Cómo conoceremos al Infinito? Al tratar de entender la

Verdad Absoluta, toda nuestra experiencia previa se vuelve nula e inválida. En cada segundo Él puede mostrarnos un nuevo color. Ningún grado de conocimiento puede hacer una declaración clara de verdad acerca de Dios. El conocimiento es inútil al considerar al Infinito. Primero Él se mueve de una manera, luego de otra. ¿Sobre cuál base haremos nuestro cálculo? Su posición está siempre cambiando por Su dulce voluntad.

Su corazón solamente puede ser capturado por la rendición. Sólo a través de la rendición podemos complacerlo. Y si Él gusta, puede dársenos a conocer, pero aun cuando podamos descubrir esa porción de Su personalidad, sólo podrá ser la que Él quiera revelarnos. El diseñador de la realidad es un autócrata. Está sobre la ley. Debemos considerar esto cuidadosamente. El que está diseñando este universo está sobre la ley; no está bajo la jurisdicción de ninguna ley; no tiene una naturaleza fija. En cualquier momento, Él puede cambiar Su posición de acuerdo con Su dulce voluntad. Y cualquier cosa que Él desee, sucederá.

**Estudiante:** Bertrand Russell dice que si hay un Dios, Él no debe ser bueno. Dios mismo no está limitado por la ley, pero si nosotros violamos la ley de Dios, sufrimos. Si Dios fuera bueno, podría haber creado a todas las almas de este mundo sobre la ley.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Si dice eso, eso significa que él quiere volverse el Dios de dioses. Al Sr. Russell le decimos: “La Verdad Absoluta es desconocida e incognoscible. ¿Cómo pueden Sus designios ser conocidos?” Él es un autócrata. ¡Y usted quiere imponer su torcida y escasa experiencia finita sobre la Verdad Universal! Su experiencia es lo limitado de lo limitado. ¿Y usted quiere imponer esa pequeña experiencia al todo ilimitado? ¿A partir de qué base se está usted aproximando al Infinito para criticarlo? ¿Cuánto conoce acerca de Él?

“Si usted ve a una madre castigando a su hijo y ve sólo esa porción de su conducta, puede concluir que ella es muy cruel. Pero usted no conoce el afecto con el cual la madre se preocupa por el niño. Usted no está consciente de cómo ella se preocupa por su bien futuro. Usted está inconsciente de todo esto. Puede decir que ella está castigando al hijo y que por eso es cruel, pero no conoce el contexto de su conducta. Cada incidente debe tener su futuro y su pasado y usted debe averiguar cuidadosamente antes de hacer algún juicio o alguna observación”.

“En su caso, ¿cuánto está usted limitado en relación al Infinito? ¿En qué extensión puede usted entenderlo? Su capacidad para conocer el Infinito es muy escasa. Nadie debería intentar hacer alguna observación acerca de la voluntad infinita sobre la base de su propia capacidad limitada. Eso es poco juicioso y suicida para un hombre de entendimiento”.

**Estudiante:** Yo he oído que se dice que según la ontología védica, el alma es marginal. ¿Tienen las *jīvas* almas en la posición marginal o *tatasùha*, conocimiento que hay un mundo superior y uno inferior, que hay sufrimiento en el mundo material y servicio divino en el mundo espiritual?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Un *jīva* alma tiene adaptabilidad para ambos lados; marginal significa “dotado con adaptabilidad hacia los mundos espiritual y material sin participación o alguna experiencia de ninguno”. El alma marginal (*tatasùha-jīva*) únicamente tiene semillas de adaptabilidad hacia ambos. Está situada en el margen entre los mundos material y espiritual y el margen significa estrictamente que uno está en una posición para analizar adaptabilidad. Él puede ir hacia el mundo espiritual y puede ir hacia el mundo material. La posibilidad de lo uno o lo otro está ahí potencialmente, pero se le deja ejercer su libertad. Debido a que el alma es una unidad consciente tiene libre albedrío. La libertad es inseparable de la conciencia. La unidad consciente y la libertad son uno y lo mismo. Átomo consciente significa dotado con libertad. Sin libertad, es materia.

**Estudiante:** El alma tiene libertad, pero ¿tiene conocimiento de los diferentes aspectos de la realidad?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Debido a que el alma es muy pequeña, su libertad también es imperfecta; un alma en la posición marginal es muy vulnerable. Libertad no significa absoluta libertad. Debido a que la existencia del alma es pequeña, su libertad es defectuosa y hay la posibilidad de cometer errores. La libertad del alma diminuta no significa libertad perfecta. Libertad completa sería realidad perfecta, pero el alma diminuta está dotada con la más pequeña libertad atómica. Ésta es la posición de los átomos de conciencia y éste es el porqué ellos son vulnerables. Ellos pueden juzgar apropiadamente o impropriamente; esa es la posición de aquellos que están situados en la posición marginal. Si el alma no estuviera dotada con la libertad para determinar su posición, Dios tendría la culpa de nuestro sufrimiento. Pero no podemos culpar a Dios. El punto de partida del sufrimiento del alma está en sí misma.

El sufrimiento del alma en esclavitud es similar al sufrimiento de alguien que es adicto a la droga. Antes que uno comience a intoxicarse, el primer paso a la adicción es la curiosidad. Después que uno ha tomado intoxicantes por una cierta cantidad de tiempo, no puede vivir sin intoxicarse. Nuestra atadura a *mâyâ* o a la concepción errónea, es como la adicción a la droga. Al principio sentimos curiosidad, pero cuando nos habituamos a la intoxicación de la concepción errónea, somos obligados a continuar usando la sustancia intoxicante. Antes de comenzar el hábito podríamos haberlo rechazado, pero una vez que hemos comenzado, tanto como cultivemos la adicción, la intoxicación nos devorará.

La primera causa de nuestro enredo con la naturaleza material fue nuestra mezcla con *mâyâ* en un juego de curiosidad. Pero en la medida como nos hicimos sus amigos, así ella nos ha estado devorando. De esta manera, estamos en las garras de *mâyâ*. Pero al comienzo nuestro enredo fue muy ligero, como cuando uno está experimentando con drogas. El comienzo de nuestro juego con *mâyâ* involucró el mal uso voluntario de nuestro libre albedrío y eso nos ha llevado a este estado actual donde *mâyâ* nos ha devorado. *Mâyâ* significa nuestra atracción por la intoxicación: Donde hay amor a la explotación, ahí está *mâyâ*. Y la verdad es lo opuesto a la explotación. La verdad se encuentra en dedicar todo para el centro, para Kèèòà.

**Estudiante:** Si en la posición marginal (*tatasùha*), el alma está expuesta tanto a la realidad como a la ilusión ¿por qué no ha tenido suficiente discriminación para tomar el camino correcto?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** El alma (*jîva*) no tiene real profundidad de discriminación; solamente una pequeña discriminación. Pero la tiene. Aunque sea pequeña, la tiene.

**Estudiante:** ¿Puede también ir al dominio espiritual?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Sí, y algunas almas van a ese lado. Algunas van a ese lado y algunas vienen a este lado. El alma tiene independencia. No todas van a un lado o al otro. Si no habría coacción. Pero no hay coacción. Es una decisión libre; algunas están viniendo a este lado y algunas están yendo a ese lado.

**Estudiante:** ¿Hay algún conocimiento que pueda venir desde el exterior, o es posible para el alma en la posición marginal conseguir ayuda de un agente externo?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** En cada estado de nuestra existencia la ayuda externa está presente. Pero en el estado indiferenciado de la existencia espiritual, en el plano marginal, solamente agentes superiores pueden ayudar. Una persona ordinariamente *äänta* no puede detectar los defectos o cualidades transcendentales en el alma indiferenciada. Tal ayuda es el trabajo de elevadas personalidades. Solamente Dios mismo o una persona santa exaltada o autorizada puede ayudar a un alma en esa condición. Suponga que tiene un bebé recién nacido. Únicamente un doctor que es especialista con conocimiento avanzado puede tratar al recién nacido. Pero

cuando el niño ha crecido un poco y puede hablar, puede explicar los síntomas de lo que le está doliendo. En ese momento, un doctor ordinario puede ayudarle. Los santos ordinarios no pueden ayudarnos en todos los estados de vida. Ellos pueden guiarnos y ayudarnos solamente arriba de un cierto nivel. Pero el Señor mismo y aquellos santos altamente empoderados que están estrechamente conectados con Él pueden ayudarnos en cualquier estado de nuestro desarrollo espiritual.

## CAPITULO SIETE

### El supersujeto

**Pregunta:** ¿Cómo podemos aplicar un juicio y una discriminación apropiada en nuestra búsqueda del conocimiento del Absoluto?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** La discriminación puede darse en diferentes planos, pero debemos tener una conexión con el plano superior. El juicio y la discriminación vienen de nuestro lado, pero nuestro progreso depende del favor del plano superior, debemos tener esa conexión, así que se requiere rendición, luego el Señor nos aprobará y nos llevará a ese plano superior. No depende tanto de nuestra capacidad como de nuestra sumisión y rendición, de nuestro anhelo de misericordia, no de nuestra capacidad positiva sino de nuestro carácter negativo, de nuestra rendición. Como un sujeto, no puedo hacer del Infinito el objeto de mi discriminación. Él es siempre el supersujeto. No puedo hacer a Dios el objeto de mi discriminación. Él es superobjetivo. Mi posición, mi actitud, debe invitar a la autoridad superior a bajar a mi nivel para que me ayude y me favorezca. La verdadera discriminación o conocimiento debe llevarnos hacia la autorrendición. La rendición es necesaria para atraer la atención del Señor. Todo depende de Su dulce voluntad. Él es un Autócrata: Su dulce voluntad lo es todo. Atraer Su dulce voluntad, incrementar nuestro lado negativo, nuestra tendencia a rendirnos, atraer Su favor: Este será nuestro verdadero problema si deseamos progresar en la vida espiritual. Y para atraer la atención del Señor, todas nuestras cualidades deben ser de un carácter negativo, requeriremos rendición, sumisión, humildad y luego podemos forzar nuestra posición si oramos: “¡Oh mi Señor! Estoy en la peor necesidad; no puedo aguantar sin Tu gracia. Estoy desamparado. No puedo soportar sin Tu favor”. Ese tipo de anhelo, solicitud y necesidad de Su misericordia nos ayudará. En otras palabras, debemos incrementar nuestro carácter negativo y de esa manera atraeremos el positivo: Kèèòà. Luego desarrollaremos discriminación apropiada, para que en ese momento nuestro carácter subjetivo sea sólo para actuar como Su agente. Él nos inspirará desde dentro cualquier cosa que hagamos. Nuestra discriminación será utilizada para llevar a cabo Su orden. No nos será posible tener ningún interés separado, ninguna discriminación original. Yo cumpliré Su orden o la orden de un oficial superior del Supremo Señor. Puedo usar mi discriminación acerca de cómo hacer los arreglos inferiores para llevar a cabo esa orden. Pero hacia el Señor, quien es superior a mí, mi actitud siempre será de sumisión, rendición, obediencia, lealtad y esclavitud incondicional. La mentalidad de esclavo nos ayudará a entrar en ese plano. Si verdaderamente nos sentimos bajos y necesitados, entonces la provisión de misericordia vendrá desde el Plano Superior. Éste debería ser siempre la manera de nuestro pensamiento: Alto y bajo. Subjetivo y objetivo. Y Kèèòà no está sujeto a ninguna regla; Él es un autócrata. Estos son los datos que debemos mantener en nuestra mente. Todo se mueve de acuerdo con Su dulce voluntad; nuestro problema, luego, será cómo atraer Su atención. Esto será posible sólo incrementando nuestra tendencia negativa, probándole, de una manera fidedigna, que soy el más necesitado. En ese momento, desarrollaremos discriminación apropiada y conocimiento; o sea, nuestra discriminación será utilizada para cumplir Su orden.

**Pregunta:** En el *Īāopaniēad*, hay un *mantra*:

*vidyâê câvidyâê ca, yastad vedobhayaê saha  
avidyayâ mêtÿuê tîrtvâ, vidyayâmêtam aânute*

La traducción ha sido dada por Ārîpâda Bhaktivedanta Svâmî Mahârâja como sigue: "Sólo quien puede aprender el proceso de la nesciencia y el conocimiento trascendental de lado a lado, puede trascender la influencia de repetidos nacimientos y muertes y disfrutar de las completas bendiciones de la inmortalidad". ¿Qué significa aprender el proceso de la nesciencia y del conocimiento de lado a lado?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** El Uno es el negativo y otro el positivo. Conocimiento significa conocer lo que es falso y dejarlo y reconocer lo que es verdadero y aceptarlo. ¿Me sigue? Cultivar conocimiento acerca de la falsedad y la verdad significa conocer: "Esto es falso, debemos rechazarlo, esto es verdadero, debo aceptarlo". De esa manera este verso debe ser entendido. Conocer lo malo, la cultura del mal, significa conocer cuando una cosa es mala y rechazarla y la cultura del bien significa aceptarlo. Ese cultivo no significa que debemos cultivar ignorancia para tenerla. Lo que anima aquí este *mantra* es el rechazo a la falsedad y la aceptación de la verdad. Los defectos de *mâyâ* deben ser analizados. Debemos saber: "¡Oh, esto es *mâyâ*! esto es malo, esto no tiene esperanza, esto es indeseable". Debemos conocer para evitar estas cosas. Debemos rechazar la nesciencia y tratar de obtener ciencia, conocimiento. Tratemos de entender el lado brillante y apuntar hacia la luz, aceptarlo más y más y progresar hacia la verdad.

**Pregunta:** Un filósofo católico alemán del siglo quince, Nicolás de Cusa<sup>2</sup>, enseñó la doctrina de la ignorancia erudita. ¿Cómo se compararía esa doctrina con la filosofía *vaiëðava*?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Podemos aceptar el lado brillante: La ignorancia noble de nuestra visión es *jñâna-sûnya-bhakti*, devoción libre de conocimiento, ignorancia noble significa no intentar calcular en este mundo, sino rendirse; perder nuestra fe en los cálculos, en nuestra capacidad subjetiva de calcular y rendirnos al Supremo. Podemos interpretar *jñâna-sûnya-bhakti* así. "Ignorancia erudita" es cuando el saber entiende sus propios límites, cuando uno se da cuenta, "soy finito, mi saber es también finito; la erudición no puede hacerme un indagador fidedigno acerca del Infinito". Es mejor rendirse al Infinito, dejarlo trabajar para nuestro mejor interés. Sumisión, rendición al Infinito, es el más elevado alcance del saber. Ignorancia erudita significa darse cuenta que no podemos conocer al Infinito. Si Él se hace conocer a nosotros, entonces podemos conocerlo; de otra forma no.

**Pregunta:** Nicolás de Cusa dijo: "Dios es inconcebible para el pensamiento". ¿Qué piensa usted?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Sí, solo a través de la devoción y por Su gracia puede Dios ser conocido. Nuestro cultivo de conocimiento no nos dará a Dios. Esa es la falla del conocimiento, de la investigación acerca de Dios, el Infinito. Sólo Su gracia puede dárnoslo. Tenemos que ir al lado de la devoción y prescindir del conocimiento. Nuestros intentos de acumular conocimiento serán detenidos cuando vengamos en conexión con el Infinito.

---

<sup>2</sup> El Diccionario de Filosofía contiene la siguiente anotación: "Nicolás de Cusa (o Nicolás Cusanus) (C. 1400-64) Cardenal Alemán, cuya "Theologica negativa" fue influyente en el renacimiento. Principal trabajo filosófico: De docta ignorantia (De la ignorancia erudita) (1440). Usando los métodos de la lógica medieval, Cusanus examinó la naturaleza de Dios (Libro I) y El universo (Libro II). Su visión de su relación fue fundamentalmente neoplatónica; El universo (maximun contractum) visto como la totalidad de las cosas finitas, sale de Dios y vuelve a Dios (maximun absolutum), cuya naturaleza es incognoscible. De aquí que todo conocimiento humano es simplemente ignorancia erudita.

El conocimiento tiene su límite y cuando el conocimiento falla la fe empieza. El conocimiento falla y la fe se desarrolla. Debe desarrollar la fe y abandonar sus esperanzas en el conocimiento. Un laboratorio de investigaciones no puede dar a Dios. Cuando el cosmonauta ruso Yuri Gagarin volvió del espacio, una anciana le indagó: “Usted que fue tan arriba, ¿ha visto a Dios allá?” Pero él era ateo y dijo, “Dios es como un caballo jalando nuestra carreta. ¿Qué pienso yo acerca de Dios? Usamos a Dios a nuestro servicio. Con nuestro conocimiento y nuestra investigación científica podemos forzar a Dios a servirnos”. Éste es el alarde orgulloso de la ciencia: “Hemos ocupado a Dios en nuestro servicio; estamos sobre Dios, nos creemos superiores a Dios. Dios es nuestra creación”. Como si Él fuera la creación de una sección particular medio loca de la sociedad.

**Pregunta:** Nicolás de Cusa también enseñó que: “En Dios coinciden los opuestos. Los opuestos, lo más pequeño y lo más grande, están juntos en Dios”. ¿Cuál es su entendimiento acerca de esto?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** No sólo grande y pequeño, sino aun lo bueno y lo malo, los grupos antagónicos, todo se armoniza en Dios. Bueno-malo, amigo-enemigo, todo está armonizado y acomodado ahí. Y ellos pierden su veneno: Todo se vuelve bueno. Él lo acomoda todo, lo armoniza todo, ajusta todo principio, directa e indirectamente. Tesis y antítesis encuentran su más elevada síntesis en la concepción de divinidad de Kèèòa.

## CAPITULO OCHO

### Ciencia vs. nesciencia

**Estudiante:** He terminado mis estudios y ahora estoy tomando un descanso, unas vacaciones.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Por favor, no se ofenda, pero que usted esté involucrado en el sistema de educación actual, significa que está sumergido profundamente en el océano de la ignorancia.

**Estudiante:** ¿Qué quiere decir con eso?

**Ārīdhara Mahārāja:** Como un estudiante de nesciencia usted está moviéndose en dirección opuesta a la verdad. Se le está enseñando que usted y otras almas de su tipo son los sujetos, el centro del universo, y todo, todo lo demás, es un objeto destinado solamente para su explotación. Se le está enseñando que nosotros somos los explotadores y que todo el medio ambiente es para nuestra explotación. Ese es el fundamento sobre el cual el actual sistema de educación está basado; una concepción que es totalmente falsa.

En realidad, no somos los sujetos, el centro del universo. La causa está en el mundo superior. Kèèða es la Suprema Verdad Absoluta. Simplemente por Su deseo, todo comenzó a existir. Él dijo: “Hágase la luz” y hubo luz; “Hágase el agua” y hubo agua; “Hágase la tierra” y hubo tierra. Su voluntad es todopoderosa. Conocer esto es real educación, aprendizaje subjetivo. Lo que experimentamos brotó de Su divina voluntad. Como si fuera un mago, Él puede mostrarle a usted una cosa y algo totalmente diferente a mí. El Supersujeto, el Sujeto Universal, tiene ese poder. Así que nuestra idea es completamente diferente a la de los fosilistas. No es que desde tiempo eterno el fósil se está desarrollando dentro de este mundo de experiencia, es justamente lo opuesto. De ahí que, por concebir este mundo sobre la base del fosilismo, estamos profundamente sumergidos dentro de un intenso océano de ignorancia.

Bhaktivedanta Svāmī Mahārāja pidió a varios de sus discípulos que eran investigadores del saber aplastar el fosilismo de Darwin, cuya idea es que todo viene de los fósiles. Esta idea debe ser demolida, pues no es así. Todo viene desde arriba. Lo que actualmente experimentamos es como la consecuencia de la hipnosis. En el proceso de hipnosis, el hipnotizador puede hacernos apartar nuestra conciencia de todo en cualquier momento y mostrarnos otra manera de ver la realidad. De la misma forma, el Supremo es libre y lo que Él desea se vuelve realidad. Lo que Él imagina se vuelve realidad (*satya-sankalpa*). Él puede forzarnos a ver algo y cuando Él lo hace así, no podemos ver de ninguna otra manera.

Si usted puede entender este principio, puede entender cómo todo es posible con la Divinidad. Entonces podrá tener algo de fe en lo que es el Supremo. Dios Supremo significa esto: El origen de la creación. Y aun esta creación es sólo una parte insignificante de Su naturaleza divina. Él tiene cualidades y actividades infinitas. Y este mundo en que vivimos es sólo una parte despreciable de la manifestación cósmica. La base completa de todo está ahí arriba. A la idea que todo se está desarrollando de abajo hacia arriba debemos decir no. Un fósil no es una cosa perfecta o lo bastante perfecta para crear todo esto. Decir que se viene de una inteligencia fósil es una concepción de tontos.

La inteligencia puede ser encontrada en cualquier lugar. A medida que analicemos, encontraremos una razón superior, una inteligencia superior. Los científicos están asombrados de encontrar la inteligencia que está dentro de la naturaleza. Ellos continúan descubriendo leyes elevadas y más elevadas y aun todas aquellas leyes ya existían. Estos tontos no tenían conciencia de ellas, pero aun así un grado extremadamente fino de orden

existía mucho antes que su “descubrimiento”. Las maravillosas leyes de la naturaleza existían mucho antes de su invención. Y esto es evidente en todas partes. Las leyes físicas de la naturaleza no existen a fuerza de su creación. ¿Crearon los científicos las leyes de la naturaleza? Ellos pueden inventar muchas cosas, pero la inteligencia en la naturaleza ya existe. Y hay algo más: El poder existe en todas partes. ¿De dónde ha venido la inteligencia de los científicos para descubrir o inventar una cosa? ¿De dónde ha venido? ¿Viene del cerebro? ¿O es tan sólo una porción de carne muerta? ¿Viene la inteligencia de algún otro lado?

La conciencia, el espíritu, lo penetra todo. Está presente aun en los árboles, piedras, tierra, éter, aire, en todas partes. Y para conocer la verdad debemos conectarnos con el principio consciente del Infinito. ¿Qué es el Infinito? Él es todopoderoso, omnisciente, omnipotente, todocompasivo, todoamoroso. Nuestra verdadera aspiración debe ser tener una conexión directa con Él, dejando a un lado el encanto de Su sustancia creada. Deberíamos querer negociar cómo podemos tener una conexión con el mismo Creador.

Y Su posición no es simplemente la de creador. Este mundo es una creación de un orden inferior. Pero también existe una creación superior en un plano de la realidad que es infinitamente más elevada que este mundo de experiencia. Deberíamos inquirir si nos es posible tener una vida en ese terreno. Deberíamos tratar de entender lo que son los estratos de la realidad en esa esfera de conciencia, cómo podemos ir más alto y más alto en ese plano. Deberíamos indagar acerca de eso y encontrar cómo podemos entrar ahí. Debemos tratar de entender cuál es la clave para la entrada en esa morada trascendental. Esta debería ser la base de nuestra búsqueda de la verdad. Deberíamos indagar cómo volvernos libres del plano de la renunciación y del plano de la explotación.

Una vez, Kèèòà fue a la corte de los Kauravas, al campo de Duryodhana y Dhètarâëùra, para hablar de paz. En esa oportunidad, Karna, Duryodhana y los otros en la reunión intentaron amarrarlo y llevarlo a prisión. Pensaban que si Kèèòà era prisionero, entonces todo el campo Pâòàava sería automáticamente acabado. Ellos sabían que Kèèòà era la vida y el alma, así como el consejero de sus enemigos, los Pâòàavas. Ellos pensaron: “Ahora tenemos a Kèèòà en nuestro poder; debemos llevarlo a prisión inmediatamente”. Fueron a atarlo pero Kèèòà manifestó Su Forma Universal. En aquella ocasión, Él reveló Su naturaleza divina y los hombres que iban a atarlo quedaron perplejos. Ellos pensaron: ¡Quién es Él! Cuando Kèèòà manifestó Su Forma Universal de miles de cabezas, manos y piernas, pensaron: “¡Esto es una cosa gigante! Aquí en esta forma encontramos a Baladeva en un lado, Arjuna en otro y Bèghu en otro. ¿Dónde aplicaremos la cuerda? ¡No podemos!” Estaban perplejos.

En esa ocasión, cuando Kèèòà mostró Su Forma Universal en la asamblea de los Kurus en Hastinapura, aquellos que estaban presentes comenzaron a cantar en alabanza a Kèèòà. Bhîäma, Drona, Nârada y Vyâsa estaban presentes en esa oportunidad en que, en la asamblea, comenzaron a alabar al Señor. Escuchando sus voces el rey ciego Dhètarâëùra quedó hechizado y oró a Kèèòà: “No puedo verte; yo estoy ciego. Pero escucho a estas grandes personas cantando Tus glorias al ver Tu forma maravillosa. Tú puedes hacer cualquier cosa, puedes hacerlo todo. Así por esta vez, por favor remueve mi ceguera; déjame ver Tu figura y color. Déjame contemplar la belleza que ellos tanto alaban. Después de quitar mi ceguera Tú puedes dejarme ciego nuevamente”. Kèèòà replicó: “No es necesario que tu ceguera sea removida. Sólo necesito mandar que me veas y tú podrás verme”.

Esa es la real naturaleza de verlo. Nuestra visión del Supremo depende de Su voluntad. No es el ojo lo que puede verlo, no el oído lo que puede escucharlo. Él está sobre la experiencia sensorial. Sólo por Su voluntad puede Él

ser visto. Él dijo, “tú podrás verme” y Dhètârâëùra lo vio. Aunque él era ciego, pudo ver la divina forma de Kèèða. Entonces, ¿qué es Kèèða? Si un sordo puede oírlo y un ciego puede verlo ¿cuál es la naturaleza de la divina sustancia que es Kèèða?

En otra ocasión, cuando Arjuna quería ver la Forma Universal de Kèèða, el Viävarûpa, Kèèða dijo: ¡Sí, Arjuna, mírame! Arjuna contempló Su Forma Universal. Kèèða le preguntó: “¿Qué ves?” Y Arjuna replicó: “¡Estoy viendo tantas maravillosas manifestaciones divinas. Es una maravilla de maravillas!” De esta manera la dulce voluntad de Kèèða es la base de todo. Estamos viviendo en correlación con ese absoluto poder. No hay estabilidad en el medio ambiente donde vivimos actualmente. Todo lo importante está en la divina voluntad del Supremo. Él es la causa de todas las causas.

Desde Él este mundo es emanado y por Él se mantiene.

El plano de la dedicación, sin embargo, es mucho más elevado que la esfera mundana. Y se nos ha dicho que por la dedicación, por la rendición, podemos tener una conexión directa con el centro de todo lo que es. De esta manera, nuestro consejo a los científicos es “imédico, cúrese, usted mismo! Usted ha venido a dar muchos modelos deslumbrantes de civilización para el mundo, pero primero debería curarse a sí mismo completamente. Lo que usted ha venido a distribuir es una estafa. Las leyes de la naturaleza, que están en todo lo que nos rodea, son sólo la dulce voluntad del Supremo. Las leyes de la naturaleza no son una cosa rígida. Su base es el dulce deseo de un Autócrata. Así que lo que usted conoce, que no es nada, no es conocimiento”. En cualquier momento las leyes de la naturaleza pueden ser cambiadas por la dulce voluntad del Supremo Autócrata y otra serie de reglas pueden reemplazarlas completamente.

La clave para decretar el cambio en nuestra capacidad para experimentar la realidad está en Sus manos. Él puede decir fácilmente: “¡Oh Arjuna! Tú ves esto, pero Yo soy eso” y Arjuna dirá: “Sí, ahora veo que Tú eres eso”. Todo puede ser visto de una manera por Su voluntad y en el próximo momento esa visión de la realidad puede ser retirada por Él. Así que de cualquier manera el conocimiento que podemos adquirir a través de la educación materialista no tiene valor. Con esta realización deberíamos comenzar entusiastamente la búsqueda de Ārî Kèèða, la más Hermosa Realidad. Kèèða es encanto en Sí mismo. Él es el Absoluto todo encantador. Nuestra necesidad innata es encontrar dulzura, belleza, *rasa*, *ânandam*, éxtasis, felicidad. Todos quieren esto. Nadie puede decir: “No quiero felicidad”. Nadie, desde el más bajo ateo al más elevado teísta, puede negar esto. Todos dirán: “Sí, yo quiero éxtasis; quiero dulzura, felicidad, paz”. Ésta es la demanda común en cada unidad concebida. Desde el peor ateo al más grande teísta, donde quiera que haya una concepción, todos quieren una existencia pacífica. Así nuestra necesidad directa está con Él, Ārî Kèèða, La más Hermosa Realidad. Él es *raso vai sah*: Éxtasis, belleza en Sí mismo. Debemos comenzar nuestra búsqueda allí.

No pierda ni un momento. No desperdicie ni un minuto de su tiempo en una búsqueda inútil. Abandone todo. *Sarva dharmân parityajya*, déjelo atrás. Abandone todas las fases del deber en que está tan diligentemente ocupado. Todo es inútil. Comience la búsqueda de ese principio divino que es el creador, el maestro de todo y el cumplimiento de Todo. Búsquelo directamente. Abandone todas sus así llamadas obligaciones y deberes de su posición relativa. Ellas están mal concebidas, mal enfocadas desde su actual posición defectuosa. No confíe en ellas. Haga una búsqueda directa de la causa primaria, de la cual todo viene como un milagro. Él es la satisfacción de nuestras vidas. Él es la satisfacción de cada atómica existencia en todos los mundos.

Debemos tratar de marchar hacia Kèèða con Sus bendiciones sobre nuestras cabezas. Y Sus agentes nos darán importante ayuda en esa dirección. Otros no pueden hacer nada para ayudarnos en nuestra

búsqueda interior; debemos tomar el refugio de los santos. Debemos tomar el refugio de Su Divino Nombre, que es inseparable de Su existencia. El aspecto sonoro de la Divinidad puede ayudarnos mucho en el camino de regreso a Dios. Su Santo Nombre es nuestro lema, nuestro grito de guerra "iHare Kèèda!" Con esa consigna, marcharemos con Sus agentes genuinos. Debemos seguirlos y apartarnos de todas las otras posibilidades y promesas, todos los así llamados prospectos de vida. Ellos son nada; ellos no tienen valor.

**Estudiante:** Hay muchas iniquidades en el mundo; hay muchas injusticias, ¿no es verdad? ¿Qué explicación podemos darle a esto?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** La justicia e injusticia son falsas. Son como un sueño. Uno puede tener un buen sueño o un mal sueño. En cualquier caso sólo se está soñando. Así uno no debiera gastar energías para remover la injusticia y para incrementar la justicia. Justicia, injusticia, todo es falso, completamente falso. En el *Caitanya-caritāmèta*, *Antya-līlâ* (4.176) está escrito:

*'dvaite bhadrâbhadra-jñâna, saba- 'manodharma  
ei bhâla, ei manda, ei saba bhrama*

"En el mundo material, las concepciones del bien y el mal son todas maquinaciones mentales. De ahí que, decir: 'Esto es bueno, esto es malo', es un error". La base de este cálculo es falsa. Nuestro interés real no está ahí. Estamos siguiendo una pista falsa. De cualquier manera, nuestra satisfacción no se encuentra en esa dirección.

En este mundo material hay una muy pequeña distinción entre justicia e injusticia. Todo en este mundo se basa en el engaño. Todos engañan. Puede haber engaño de diferentes clases, pero todos son engaños. Cualquier justicia o injusticia es una ilusión. Uno puede tener un sueño bueno y esperanzador o un sueño desastroso, pero ambos son sueños. Ambos son falsos. Y la justicia en este mundo es también falsa; es una maquinación mental. Y lo que es aparentemente malo dentro de la concepción relativa de maldad es también falso. ¿Por qué nos permitimos desperdiciar tiempo en esta búsqueda inútil? Después de todo, estas concepciones relativas de justicia e injusticia, bueno y malo, son todas falsas: Haya una buena o una mala esperanza, todas las esperanzas dentro del plano de concepción errada están basadas en una maquinación mental.

**Estudiante:** Pero hay mucha gente que está hambrienta en el mundo. Eso parece injusto.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Para qué hablar de hambre, estamos en una cueva, aprisionados en una jaula. Esta situación no es deseable para un alma de todas maneras. El mundo completo, soles, estrellas, lunas, océanos, montañas, todo está desvaneciéndose y nuevamente viniendo y yendo. Usted puede ser el amo de todo lo que mira, pero usted es el señor en un patio de cremación. El amo de un patio de cremación, sólo para lamentarse: "¡Oh, todo es pasajero. Cada segundo todo está desapareciendo!" En la elegía de Gray, él escribió:

El alarde de la ciencia, la pompa del poder,  
y toda esa belleza y toda esa riqueza  
espera del mismo modo la inevitable hora;  
El sendero de la gloria no conduce sino a la tumba.  
Todo aquí conduce sólo a la tumba y se terminará.

**Estudiante:** Supongo que lo que quiero preguntar es cómo podemos explicar estas iniquidades. Sé que usted está diciendo que no hay distinción. Pero ¿por qué hay sufrimiento?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** La causa es el mal uso del libre albedrío de la *jîva* alma. El mal uso de la riqueza entregada a usted.

**Estudiante:** ¿Entregada por el Supremo Poder?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Por el Supremo Poder. Como una parte de una potencia particular, usted tiene libre albedrío existiendo eternamente en usted. Y por el mal uso de su libertad, ha elegido volverse rey en el mundo mortal. Igual como Satanás está retratado en “El paraíso perdido” de Milton. Él quería reinar en el infierno en vez de servir en el cielo. El libre albedrío (el débil, vulnerable e infantil libre albedrío) mal usado, venimos aquí a ser monarcas de todo lo que miramos. Para reinar en el infierno. La adaptabilidad inherente es una característica innata del alma. Podíamos haber elegido el servicio en el cielo. Entonces nuestros deseos habrían sido satisfechos. Pero hemos elegido lo incorrecto. Queríamos ser monarcas. No pudimos elegir la esclavitud en la esfera superior. Elegimos la monarquía en el infierno.

Este mundo material es el infierno, el terreno de la aflicción. Y aquí encaramos la aflicción en formas variadas. Éstas están principalmente clasificadas en nacimiento, enfermedad, vejez y muerte. Estas cosas indeseables deben estar allá en el infierno. Hay una diferencia sutil. Si usted quiere vivir en el cielo, entonces debe vivir allí como un alma rendida. Ése es un terreno mucho más elevado que este. Y por último, vemos que servir en el cielo es infinitamente mejor que reinar en el infierno.

## CAPITULO NUEVE

### Evolución espiritual

**Pregunta:** ¿Quiero saber más acerca de la posición de la mujer en su tradición. Se les permite a las mujeres participar en el proceso de práctica, oración y demostración de su devoción?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Quien es una mujer aquí puede no ser una mujer allá en esa esfera superior; quien es un hombre aquí puede no ser un hombre allá. El cuerpo es sólo un vestido. El alma tiene su vestido mental y de acuerdo con ella usamos este vestido físico, el vestido de carne. La identificación sexual implica a la carne y a la mente. Para el alma existe actualmente la incertidumbre, en este plano, acerca de qué tipo de identidad sexual representará. Pero allí en el reino más elevado, la mujer tendrá una perspectiva más elevada, una perspectiva más brillante en el mundo espiritual.

En la esfera espiritual, aquellas almas que son femeninas, quienes han obtenido esa formación de la realización del alma, tienen una mejor y más elevada posición que los hombres. Aquí en el plano de explotación, los hombres tienen una mejor posición. Pero allá, en el plano de la sumisión y rendición, la forma femenina de mente es más recompensada que la forma masculina de mente. El aspecto negativo de la sumisión es máspreciado en la conexión con Kèèða. El supremo positivo es Kèèða. Y Su potencia es de una naturaleza negativa. Pertenece al grupo de potencia negativa, no al grupo dominante. El Señor es el poseedor de la potencia.

**Pregunta:** Usted se refiere a Kèèða como Él. ¿Significa eso que Kèèða se manifiesta como una figura masculina?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Sí, masculino. Eso es, Él es la parte predominante. La mitad predominante del Absoluto. Y los otros están para ser predominados por Él. Hay dos mitades de la Verdad Absoluta: La mitad masculina o la mitad predominante y la mitad femenina o la mitad predominada. Positivo y negativo. Es similar al concepto del protón y el electrón, el positivo y el negativo. El protón está en el centro y el electrón e innumerables otras partículas subatómicas están como muchos planetas moviéndose alrededor del centro.

**Pregunta:** ¿Usted cree en el concepto general de la igualdad?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Dos cosas nunca son iguales, ni en este mundo ni en el mundo espiritual. Nunca dos cosas pueden ser lo mismo o iguales. Todo tiene su carácter particular que lo diferencia.

**Pregunta:** ¿Cómo se puede determinar si una cosa es superior a otra?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Debemos juzgar una cosa desde un punto de vista universal. Si vamos a juzgar una cosa, debemos juzgar su calidad sobre la base de su conexión con el centro. Esa medición puede ser hecha de acuerdo al patrón de éxtasis, *rasam*, igual que el oro es el patrón para medir el valor de diferentes papeles moneda. Pueden haber muchas denominaciones: La libra, el rublo, el dólar, la rupia, el yen; pero el patrón común para determinar su valor es el oro. Similarmente, puede haber diferentes tipos de cálculo de la relación de uno con el Absoluto sobre la base del *rasa*, éxtasis o melosidad divina. El *rasa* se clasifica en cinco grupos: *āānta*, pasivo, *dāsya*, servidumbre, *sakhya*, amistad, *vātsalya*, parentesco, y *mādhurya*, relación conyugal. Y luego estos grupos se clasifican nuevamente de acuerdo al grado o intensidad de *rasa* en cada grupo. Por último, *rasa*, *ānanda*, felicidad, es el patrón común por medio del cual, se juzga, qué religión es más alta o más baja.

Si queremos establecer el valor de una cosa, debemos hacerlo viendo cuánto del requerimiento común provee. Por ejemplo: La comida es un requerimiento común. No podemos comer dólares en tiempo de hambruna.

Pero alguien que está en posesión de comida está en una buena posición. No podemos evitar la comida. No siempre podemos requerir dólares, pero siempre debemos tener comida. Una nación no puede permanecer sin comida. Esa es una necesidad indispensable para todos. De la misma manera, el gozo es un requerimiento innato de cada alma viviente. Y así la posición de una concepción religiosa particular puede ser juzgada de acuerdo con el desarrollo de *rasa* que pueda encontrarse ahí.

Hay diferentes propósitos en las concepciones religiosas de diferentes pueblos. Hay cristianos, budistas, musulmanes y judíos. Entre aquellos que siguen las doctrinas védicas, hay *vaiëðavas*, *ãaôkaritas* y muchos otros. Pero si vamos a juzgar el valor de las diferentes concepciones religiosas en un estudio comparativo, debemos juzgar su valor por estas tres cosas: *sat*, *cit* y *ânanda*. Esto significa que debemos juzgar qué tanto una religión es durable, eterna; cuál es la calidad de lo que concibe.

Qué tanto podemos concebir de ella dentro del plano del conocimiento; y cuál es su desarrollo de *rasa*, *ânanda*. Estas tres cosas deben estar ahí: existencia, conciencia y la comida de la conciencia, éxtasis, felicidad.

Debemos comparar la religión sobre la base de estas tres cosas.

De esta manera podemos preguntar: ¿Cuál es el propósito del islam, del cristianismo, del judaísmo o del budismo, considerando existencia, conocimiento y éxtasis, que son la meta de toda religión? Cristianismo, islamismo, vaiëðavismo, existen muchas clases de fe religiosa. Debemos compararlas y luego aceptar cuál es la mejor. Cada fe hace diferentes ajustes. Las diferentes religiones del mundo no están para ser botadas, sino que hay aquellos para quienes cada una será, para el presente, útil y relevante.

Pero de acuerdo con nuestro entendimiento, Kèëða es la personificación de éxtasis y belleza. Y así el más elevado proceso religioso por su logro completo de éxtasis será la búsqueda de Ārî Kèëða, la Hermosa Realidad.

¿Pero cómo debemos buscar? A través de la devoción. Y ¿qué es eso?

Dedicación. ¿Qué es dedicación? Rendición, autosacrificio, morir para vivir.

Y ¿qué es vivir? Vivir en amor, *Kèëða-prema*, amor divino. El cuadro

completo puede describirse en dos palabras, *Kèëða-prema*. La búsqueda de Ārî Kèëða es *sambandha-jñâna* o el entendimiento de nuestra relación con el objeto de nuestra satisfacción. Luego ¿qué es esa búsqueda y cuál es su fin? En pocas palabras, en su más simple expresión, hemos descrito todas estas cosas en la portada de nuestro libro, La búsqueda de Ārî Kèëða, la más hermosa realidad.

Y esto puede ser entendido a través de la ayuda de Ārî Guru y su gracia: Se puede explicar que la necesidad de *Guru* está ahí, es universal. Errar es humano, pero errar no es una tendencia interior. Ārî *Gurudeva* viene para darnos alivio a nuestro problema interno. De esta manera, la concepción de *Guru* puede desarrollarse. Se puede inferir la necesidad del *Guru* de la base universal de la naturaleza que está presente alrededor de nosotros.

Y desde allá se moverá gradualmente hacia el Absoluto. Finalmente, la concepción de *Guru* vendrá a Kèëða. En el sentido más elevado, Kèëða es el

*Guru*. ¿Quién puede remover todas nuestras dudas y satisfacer todas

nuestras inquietudes? Sólo Kèëða. Gradualmente nuestra fe se desarrollará

y nos llevará al único que puede aclarar todas nuestras dudas. Podemos

tener dudas sobre dudas. Se puede ir una duda y miles de dudas pueden

venir, pero el *Guru* es quien puede aclarar nuestras dudas, *bhidyate*

*hèdaya-granthiã chidyante sarva-saëãayâi*, *Ārîmad-Bhâgavatam* (1.2.21).

¿Quién puede alejar toda la suspicacia de nuestra mente? Él, quien es

pleno. En esta forma debemos progresar. El nacimiento de nuestra fe puede

estar en el intelectualismo, pero su meta es trascendental. El nacimiento de

nuestra búsqueda y su destino vendrán a juntarse. De la potencia de Kèëða

nace nuestra fe, después moviéndose a través de todo el Infinito vendrá

nuevamente esa potencia de donde tomaremos nuestra posición eterna.

Conciencia de Kèèòà quiere decir el Infinito en el finito: La conexión afectiva del finito con el Infinito lo ayuda a vivir en el Infinito. El finito apoyado por el Infinito puede volverse infinitamente dotado de recursos. Nuestro Guru Mahârâja dio el ejemplo que si una mujer pobre se casa con un príncipe, aunque ella pueda no tener nada, por su relación afectiva con el príncipe se vuelve una princesa. Así alguien que no tiene nada, sólo con una relación amistosa, consigue mandar sobre todo. Esta es la naturaleza de la conciencia de Kèèòà.

Los recursos de uno pueden incrementarse de esa manera.

Intrínsecamente, una *jîva* alma es insignificante; es un punto infinitesimal de un punto, pero por entrar en una relación afectiva con el Absoluto, consigue la facilidad de todas las ventajas de una vida con el Absoluto. Luego él o ella estará en posesión del todo.

Realmente no podemos averiguar la potencia de alguien o su poder sin considerar su relación con los demás. Israel es un pequeño país; Rusia puede conquistarlo en cinco minutos, pero América está ahí. Así las relaciones, las conexiones y amigos deben ser tomadas en consideración cuando entendemos el poder de una cosa.

Hay una fábula que muestra cómo un pequeño pájaro pudo perturbar y aun controlar todo el océano. Una vez, un pequeño pájaro puso sus huevos en la playa, pero el océano se llevó sus huevos. Cuando el océano robó sus huevos, el pájaro se enojó y pidió que se los regresara, pero el océano no se los devolvió. El pájaro fue donde su maestra, ella a su vez fue a su maestro y finalmente ellos llegaron adonde Garuàa, el maestro de todos los pájaros. Garuàa es el pájaro sirviente que transporta a Vièòu. Y Garuàa vino a ayudar a ese pequeño pájaro. Él amenazó al océano: "Si tú no devuelves los huevos de este pequeño pájaro inmediatamente, te beberé hasta la última gota". El océano tuvo que someterse. De esta manera el ilimitado océano fue conquistado por el pequeño pájaro. Como la moraleja de esta historia, Vièòu Sharma Paòàïta da esta conclusión: "Cuando examinamos a una persona, debemos considerar a sus amigos y a los amigos de sus amigos. Sin tales consideraciones, no deberíamos tratar de estimar el poder de algo particular". Debido a la asociación amistosa, el océano fue conquistado. Similarmente, por hacer amistad con el Infinito, uno puede conquistar el Infinito.

## CAPITULO DIEZ

### Devoción pura

Una vez Bhaktivinoda Ûhâkura tuvo un sueño en el que estaba vagabundeando en el cielo cantando el Santo Nombre. Él llegaba a la corte de Yamarâja, donde el mismo Yamarâja estaba sentado con Brahmâ, Nârada y otros discutiendo un punto de un verso del *Bhagavad-gîtâ* (9. 30):

*api cet sudurâcârô, bhajate mâm ananya-bhâk  
sâdhur eva samantavyai, samyag vyavasito hi sai*

El significado generalmente aceptado de este verso es: “Aun si alguien comete la más abominable acción, si él es un devoto *ananya-bhâk* que sólo me adora con servicio devocional el cual es libre de *karma* y *jñâna*, él debe considerarse santo debido a que sus esfuerzos son completamente en Mi beneficio y que su determinación está fija”.

Aquí Kèèòà dice: “No importa lo que haya hecho, si él está exclusivamente entregado a Mí, debe ser considerado como Mi devoto. *Samyag vyavasito hi sai*. Y cualquier cosa que él haga es ciento por ciento correcta”. Pero luego el siguiente párrafo dice: *këipraê bhavati dharmâtmâ*, “muy pronto él se volverá virtuoso; él se volverá *dharmâtmâ*, un hombre recto”.

A medida que Yamarâja, Brahmâ y Nârada discutían este punto, una pregunta surgió. Kèèòà dice: *bhayate mâm ananya-bhâk*, “uno que es mi devoto exclusivo”. La pregunta que surgió fue: “¿Qué es devoción exclusiva o *ananya-bhajana*?” Kèèòà dice: “Abandona todas las otras concepciones religiosas y ríndete sólo a Mí”, *sarva dharmân parityajya, mâê ekaê âaranaê vraja*. Eso es devoción exclusiva. Pero si uno está practicando devoción exclusiva, entonces él es ya un *dharmâtmâ*, él es ya virtuoso. ¿Cómo es entonces que en el próximo verso, Kèèòà dice: “Pronto él se vuelve un *dharmâtmâ*?” ¿Cómo debemos acomodar esto? Kèèòà dice:

*këipram bhavati dharmâtmâ, äaâvac-chântiê nigacchati  
kaunteya pratijânîhi, na me bhaktai pranaâyati*

“Él pronto se vuelve virtuoso (*dharmâtmâ*) y obtiene paz duradera. ¡Oh hijo de Kuntî! Declara osadamente que Mi devoto jamás perece”.

Este es el significado general de este verso. Kèèòà le dice a Arjuna: “Él pronto se vuelve *dharmâtmâ*, Mi devoto nunca se arruina. Ve y declara esto al público”. Kèèòà dice que después que el devoto se convierte en *ananya-bhâk*, o sea, él abandona todo tipo de obligaciones y se rinde a Kèèòà, entonces nuevamente él será un hombre virtuoso.

A medida que Brahmâ, Nârada y Yamarâja discutían este punto, vieron a Bhaktivinoda Ûhâkura caminando en el cielo y tomando el Santo Nombre. Entonces uno de ellos sugirió: “Ahí está un devoto puro. Debe poder darnos el significado real”. Entonces Bhaktivinoda Ûhâkura fue invitado entre ellos y se le preguntó: “¿Cómo acomodaremos estos puntos?” Kèèòà ha dicho que esta persona es un devoto exclusivo, que ha renunciado a todo tipo de obligaciones y que se rindió a Él. Y sin embargo, no siempre será visto como muy virtuoso. ¿Cómo podemos entender esto?

Bhaktivinoda Ûhâkura explicó que “él prontamente se vuelve virtuoso”, no se refiere al devoto exclusivo, sino a aquél que considera que el devoto exclusivo es puro en todas circunstancias. “Aun si él realiza un acto abominable, él es realmente un *sâdhu*, un santo”. Alguien que puede pensar de un devoto exclusivo de esta manera pronto se volverá *dharmâtmâ*. Esta fue la explicación de Bhaktivinoda Ûhâkura.

De esta manera, en mi comentario sobre el *Bhagavad-gîtâ*, he seguido la explicación de Bhaktivinoda Ûhâkura. Yo también vi que era redundante decir que un devoto *ananya-bhâk* se vuelve *dharmâtmâ*. Kèèòà dice que un devoto exclusivo debería ser visto como un *sâdhu*, un hombre honesto. Alguien que dice que un devoto exclusivo, un alma rendida a Kèèòà, debe ser visto como puro no importa cuáles sean sus prácticas externas; el hombre que hace esta observación, se vuelve virtuoso. Esta es la conclusión apropiada. Lo que él dice es ciento por ciento verdad. Y lo siguiente que Kèèòà dice es que quien pueda observar de esta manera se purificará muy pronto.

Kèèòà afirma que por tal apreciación del devoto exclusivo, una persona pronto vendrá a su deber eterno y obtendrá paz eterna. “Así que Yo te pido, ¡oh hijo de Kuntî! Arjuna, ve y promete al público que Mi devoto exclusivo jamás se perderá” (*kaunteya pratijânîhi na me bhakta pranâÿyati*).

Entonces usted conseguirá el beneficio del hombre cuya observación mejora su vida.

De otro modo, ¿por qué debería Kèèòà decir a Arjuna: “Haz un anuncio público que Mi devoto nunca se arruina?” ¿Qué efecto habrá para Arjuna? Pero uno que declara: “Un devoto exclusivo de Kèèòà es santo no importa lo que él haga” pronto se volverá virtuoso. Si Arjuna declara esto, se volverá *dharmâtmâ*. Él conseguirá el beneficio. Así Kèèòà le dice, “Haz esta observación. Toma un paso osado; toma un riesgo y haz esta observación. Luego tú también conseguirás ese beneficio que Yo he descrito”.

Por supuesto, Arjuna es un *parêada*, un asociado eterno de Kèèòà, pero usándolo como un ejemplo, Kèèòà le dice: “Hazlo”. Arjuna ha tomado la posición de un indagador independientemente de su carácter *pârêada*.

Cuando estaba publicando mi comentario sobre el *Bhagavad-gîtâ*, un hermano espiritual una vez me dijo: “Si usted da tal explicación, luego en el nombre de *ananya-bhâk-bhakti*, la devoción exclusiva, devotos menos avanzados se aprovecharán de esto. Lo que usted está revelando aquí es un significado muy escondido. No es un significado para el público. Es un punto confidencial: *api cet su-durâcâro bhajate mâm ananya bhâk, sâdhur eva*: ‘Él puede ser el peor sinvergüenza en su vida externa, pero si él es un *ananya-bhâk*, un alma rendida, debe ser considerado realmente un hombre honesto’. Si usted explica estas cosas de acuerdo con su interpretación, todos dirán: “¡Oh! Yo soy un devoto *ananya-bhâk* y vivirán indignamente. Así que por favor, no exprese esta interpretación suya tan explícitamente”. Pero yo publiqué mi comentario a pesar de esta objeción porque el principio subyacente a este verso es importante. Alguien que se ha rendido a Kèèòà es aceptado como Su propiedad. E igualmente como Kèèòà tiene derechos sobre todo y nunca es un invasor, así Su propio hombre nunca debe ser considerado un invasor en ningún momento. Esto se confirma en otra parte, en el *Ârîmad-Bhâgavatam*: *âtmâ bhûyâya ca kalpate*, “mi devoto me pertenece”. Así que alguien que trabaja bajo la inspiración de Kèèòà nunca debería ser considerado un invasor. Puede disfrutar algo en beneficio de Kèèòà si es realmente un alma rendida. Debe ser considerado como de Kèèòà. Él tiene libre acceso a todo lo que pertenece a Kèèòà. Pero alguien objetó, diciendo: “No sea tan amplio en su interpretación”. Si lo hace así, luego la gente sin trabas hará cosas abominables en el nombre de la devoción pura. Ellos dirán: “¡Oh! Soy un *vaièòava*. Soy un *acyuta-gotra*. Soy un hombre de la propiedad de Kèèòà. Lo que es de Su propiedad es mío. Puedo disfrutarlo todo”.

Luego, por supuesto, viene la pregunta, ¿cómo reconocer *ananya-bhâk-bhakti*, la devoción exclusiva? El problema real está aquí. Simplemente profesar que soy un devoto puro no me hará uno. Al contrario, un devoto real pensará: “No soy un devoto real”. Ese será su entendimiento, su sentimiento interno. La devoción exclusiva no es una cosa pequeña. Un

devoto genuino piensa: “No puedo ser un *ananya-bhâk-bhakta*. No he obtenido ese estado. Es muy difícil. Al contrario estoy lejos de eso”. Ese será el sentido general de su actitud.

Qué hablar de devotos menores, Ārīmatī Râdhârâôî misma dice: “La gente me asocia con Kèèòà. Ellos dicen que tengo una conexión ilícita con Kèèòà. Pero lo que ellos dicen es totalmente falso. Mi dolor es que no puedo darle Mi corazón completo a Kèèòà. No puedo decir que soy completamente Suya. Mi problema interno es que no puedo ser enteramente Suya y ellos falsamente piensan que lo soy. No tengo objeción de volverme plenamente Suya, ni tampoco en tener una conexión ilícita con Él; pero Mi gran falla es que no puedo volverme así”. Esa será la actitud general de un real *ananya-bhâk-bhakta*. Vendrá la tendencia justamente opuesta. El hecho es que alguien que ha aceptado a Kèèòà exclusivamente no tiene gusto por ninguna otra cosa, así que realmente no es un *durâcâra*: Él no es capaz de actuar en una forma abominable. Internamente está siempre conectado con Kèèòà. En la vida externa él es indiferente. De esta manera lo que haga no es hecho por él. Alguien que actúa en ese plano de la realidad puede destruir miles de universos, pero no hará nada (*hatvâpi sa imâl lokân na hauti na nibadhyate*). Él está actuando en el plano transcendental, el plano *nirguòà*. No se lo debe ver en términos de lo que es bueno o malo en el cálculo de este mundo. Él está ausente de aquí.

Todo lo que está en conexión con Kèèòà es bueno; es *nirguòà*, transcendental, sin cualidades materiales. En este mundo, la verdad es una cosa relativa. “Esto es verdad, esto no es verdad, esto es mío, esto es tuyo”, ¿qué valor tienen estas cosas? Si un devoto roba una flor para Kèèòà, usted puede decir: “¡Oh! ¿Por qué estas robando mi flor?” Pero, ¿cuál es la garantía que esa flor le pertenece? Estos son diferentes estados de concepciones aparentes de la realidad. Un hombre que posee alguna tierra se declara como el propietario. Entonces un gran terrateniente viene y dice: “Usted no es el propietario. Yo tengo la verdadera posesión de esta tierra. Le he permitido sólo usarla”. Pero más allá que el terrateniente, un rey puede venir y decir: “¡Oh no! Esta es mi tierra. Su propiedad es sólo relativa. Soy el regidor de esta tierra. Me pertenece”. De esta manera una concepción relativa de la verdad pelea con otra. Y la moralidad permanece sólo en esta concepción: “Esto es mío, esto es suyo”.

Todas estas concepciones de propiedad son falsas. Todas estas transacciones de moralidad son falsas, porque no están en conexión con la Verdad Suprema. De esta manera, la conducta aparentemente incorrecta del devoto es totalmente lo contrario en realidad.

*‘dvaite bhadràbhadrâ-jñâna, saba ‘manodharma  
‘ei bhâla, ei manda ei saba ‘bhama  
Caitanya-caritâmèta Antya-lîlâ 4.176*

“En el mundo material, las concepciones de bueno y malo o correcto y equivocado son todas maquinaciones mentales. De ahí que, decir: ‘Esto es bueno y esto es malo’, es totalmente equivocado”. Así, en el plano más profundo de la realidad, la onda más profunda de conciencia de Kèèòà se está moviendo y ahí muchas *jîvas* almas están danzando. Y esa danza es la danza absoluta en donde todo se rinde a Kèèòà en el humor de *Vèndâvana*: *sarva dharmân parityajya mâê ekaê*. Todo le pertenece a Kèèòà y para Su satisfacción se puede hacer cualquier cosa. Éste es el único principio seguido por los devotos exclusivos sin tomar en cuenta las múltiples demandas y críticas relativas de este falso plano. Eso es *nirguòà*, transcendental. En ese plano el cálculo de la falsa propiedad no puede ser aplicado. Todos los reclamos de propiedad no tienen valor en conciencia de Kèèòà.

Hay otro punto que puede ser considerado también en este verso. Una vez, Parââara Muni estaba cruzando un río. Una joven mujer estaba piloteando el bote. Cuando el bote estaba en la mitad del río, repentinamente se encantó con esa chica. Él le propuso que se unieran y lo hicieron. Como resultado de su unión, Vedavyâsa nació. Parââara era un hombre que tenía un elevado control de los sentidos. Pero había llegado la hora para el nacimiento de Vyâsa, esto creó una necesidad de un estado particular en él. Sorpresivamente se sintió agobiado por la lujuria y se unió con esa mujer. De su unión llegó Vyâsadeva, el compilador de todas las Escrituras védicas. Así esta fue la determinación de la Voluntad Universal. Parââara no debe ser acusado o condenado. Él no es parte de eso, es un instrumento de la Voluntad Universal. No deberíamos considerar esto como un evento de la lujuria y criticar a Parââara por su acción inmoral. Él fue inspirado por algún deseo interior e impulsado por la fuerza divina de la voluntad *nirguða* de Kèèða. Sólo después de eso sucedieron estas cosas.

Por eso Kèèða dice en el *Bhagavad-gîtâ* que no es la acción sino el trasfondo de la acción lo que se debe considerar. Eso es lo que se tiene que examinar y no la acción aislada. El motivo oculto a la acción; no el *karma*, sino el propósito, ese es el culpable. Draupadî tuvo cinco maridos, pero no por su deseo. Ella tuvo que aceptar el problema como su deber; no lo hizo considerando el placer. Así Draupadî no debe ser responsabilizada por esta situación; no se puede decir que no era casta. No puede ser tomada como responsable de tener muchos maridos. Se dice en la *Ââstra* que Draupadî o Kuntî pueden ser vistas como incastas, pero si usted canta sus nombres se purificará. Así se debe considerar el significado interno de un acto, su propósito, no la acción externa.

Se sirve al principio superior, no por seguir una ley ordinaria, sino por seguir una ley superior. En ese caso, la ley ordinaria es sobrepasada. Uno podría pensar que un devoto es culpable desde la consideración de la ley ordinaria, pero no desde la consideración de una ley superior, Kèèða ha dicho que si usted puede apreciar a Sus rompedores de leyes, usted se elevará.

*ajñayaiva gunân doëân, mâyâ disthân api svakân  
dharmân saëtyajya yaì sarvân, mâê bhajet sa ca sattamai  
Ârîmad-Bhâgavatam 11.11.32*

Kèèða dice: “Las reglas de las Escrituras vienen de Mi dirección, de Mi orden. Pero si alguien rompe estas reglas para satisfacerme, debería ser considerado un mejor devoto”. Algunas veces puede ser necesario mostrar aun la lealtad más grande a un rey cruzando sobre las leyes del rey. Así, aquí Dios está sobre la ley. Cuando consideramos la naturaleza de la Divinidad, debemos concluir que Kèèða está sobre la ley. La ley es para nosotros. Pero la ley no puede ser aplicada en su caso. Él es absoluto. Cuando alguien ha venido realmente en conexión con el Absoluto, él no puede sino ignorar el significado de las leyes para la gente ordinaria. Por supuesto, esto se lo debe entender en un sentido más elevado. No es que los devotos no van a observar las leyes en el nombre de la devoción. Pero en un sentido elevado tenemos que entender que Kèèða lo es todo. Él es el creador de la ley y Él mismo a veces rompe la ley y gusta especialmente de aquellos que están dispuestos a romper la ley por Él. Sus favoritos son aquellos que están listos a arriesgarse por Su servicio, que están listos a soportar las consecuencias de romper la ley.

Esta es la completa naturaleza de Kèèða en el *Vraja-lîlâ*. En *Vèndâvana*, todas las consideraciones de interés local e individual son sacrificadas. En *Vèndâvana*, hay el más elevado autosacrificio, al grado que el propio interés particular o las consideraciones de todos son sacrificados al fuego. Sólo

cuando usted llega a ese estado de autosacrificio puede nacer en Vèndâvana; no antes. Esta es la conclusión del *Bhagavad-gîtâ*.

*sarva dharmân partiyajaya, mâm ekaê äaranaê vraja  
ahaê tvâê sarva pâpebhyo, mokëayiâyâmi mâ äucaì*

Kèëòa dice: “Debes arriesgar todos tus prospectos, debes arriesgarlo todo, sin ningún otro prospecto que Yo. No puedo soportar la presencia de ninguna entidad secundaria en tu corazón. No puedo tolerar que vengas a Mí con alguna consideración. Mi relación contigo debe ser incondicional. No puedo tolerar ningún otro interés en el corazón de Mi devoto. Sólo un interés y ese soy Yo. Sacrifica todos tus así llamados intereses, todos tus proyectos, todo. Luego puedes venir a encontrarme en Vèndâvana”.

## CAPITULO ONCE

### El Bhagavad-gîtâ subjetivo

Viâvanâtha Cakravarti Ûhâkura y Baladeva Vidyâbhûëana han comentado el *Bhagavad-gîtâ* y Jîva Gosvâmî también ha dado su explicación de diferentes versos. Bhaktivinoda Ûhâkura ha dado su propia explicación y ha incluido comentarios de Baladeva Vidyâbhûëana y Viâvanâtha Cakravarti en su traducción bengalí del *Bhagavad-gîtâ*. El comentario de Ārîdhara Svâmî fue el original y Ārî Caitanya Mahâprabhu tenía gran aprecio por su comentario del *Bhâgavatam* y el *Bhagavad-gîtâ*.

He intentado derramar nueva luz sobre algunos versos del *Bhagavad-gîtâ*. Sobre la base de lo que los comentaristas anteriores han dicho, he mostrado el desarrollo posterior del *mâdhurya-rasa* en el *Bhagavad-gîtâ* y hasta la relación como amantes del *pârakîya-rasa*. Cuando discutí mi explicación con Bhaktivedanta Svâmî Mahârâja, le pregunté: “En este lugar del *Bhagavad-gîtâ* he dado mi interpretación que incluye *mâdhurya-rasa*. ¿Qué piensa usted? Que más se puede decir, su interpretación es perfectamente correcta”.

No obstante, era una nueva concepción la que había dado allá. Encontré *pârakîya*, la devoción como amantes de las *gopîs* por Kèëòa, representada en el verso *teëâm satata yuktânâê... yena mâm upayânti te*. Así como el *Bhâgavatam* tiene cuatro versos esenciales, hay cuatro versos esenciales en el *Bhagavad-gîtâ* que contienen la verdadera sustancia de la concepción ontológica completa del *Bhagavad-gîtâ*.

En el *Bhagavad-gîtâ* (10.8), el primero de los cuatro versos esenciales es como sigue:

*ahaê sarvasya prabhavo, matthai sarvaê pravartate  
iti matvâ bhajante mâê, budhâ bhavâ-samanvitâi*

“Yo soy el origen de todo. Todo emana de Mí (incluyendo todas las concepciones de la Verdad Absoluta y aun Mi propia adoración). El sabio que conoce esto me adora plenamente con *bhavâ*, profundo éxtasis devocional”.

Aquí Kèëòa dice: *ahaê sarvasya prabhavo, matthai sarvaê pravartate*, “todo emana de Mí, incluyendo todas las concepciones de la Verdad Absoluta”. En el *Bhâgavatam* se dan las tres principales concepciones del Absoluto:

Brahman, Paramâtmâ y Bhagavân. Brahman significa el aspecto todocomprensivo del Absoluto. Paramâtmâ significa el aspecto todopenetrante del Absoluto y Bhagavân significa la concepción personal del Absoluto.

En su *Bhakti-sandarbha*, Jîva Gosvâmî ha dado el significado verdadero de Bhagavân, la Suprema Personalidad de Dios. El significado general de Bhagavân es “alguien que domina todos los tipos de potencias”. Todos los tipos de potencias son controlados por Él personalmente. Esa es la concepción de Bhagavân que se encuentra en Nârâyâòa de Vaikuòha. Pero Jîva Gosvâmî ha dado una interpretación particularmente fina de Bhagavân. Él dice que Bhagavân quiere decir: *bhajanîya sarva-sad-guòà-viâiëùha*, la naturaleza de Bhagavân es tal que lo que entra en contacto con Él, siente una tendencia natural a servir Su personalidad encantadora. Está dotado de tales cualidades que todos son atraídos a adorarlo, a amarlo. Él atrae el amor de todos. Todos quieren servirlo, esto es Bhagavân. Él está dotado de cualidades que atrae a todos a servirlo.

He incluido esta interpretación especial de Jîva Gosvâmî en mi comentario del verso arriba mencionado del *Bhagavad-gîtâ*. En el *Bhâgavatam* han sido descritas tres facetas de la Verdad Absoluta (el todo comprensivo Brahman, el todopenetrante Paramâtmâ y la toda atractiva, absoluta persona,

Bhagavân). He explicado en mi comentario que la declaración de Kèèòà aquí (*ahaé sarvasya prabhavo*) significa: “Yo soy Svayam Bhagavân. La Suprema Personalidad de Dios original. Estoy en la raíz de todas estas tres concepciones del absoluto. Soy el origen no sólo del Brahman, el todocomprendido absoluto, sino también de Nârâyaṇa, el amo de todas las potencias que inspira el respeto de todos. Yo soy el origen de todos ellos, Soy Svayam Bhagavân”.

De esta manera, he interpretado el significado de *ahaé sarvasya prabhavo*. Y en la próxima línea, cuando Kèèòà dice: *matthai sarvaé pravartate*, “aquí debemos concentrarnos más finamente”. Kèèòà dice: *sarvam pravartate*, “todo viene de Mí”. Kèèòà está diciendo: *sarvaé pravartate*, “aun Mi adoración viene de Mí. Yo la revelo primero. Yo me adoro a Mi mismo. Hago esto como *Guru*, como Mi más fina potencia. Esta potencia no es otra cosa que Yo mismo. Y Mi más fina potencia es Râdhârôî. A través de Mi potencia Yo me adoro. Cada movimiento comienza en Mí, aun Mi propia adoración, Mi propio servicio comenzó por Mí, en Mi papel como *Guru*. Yo le revelo eso al público, de esta manera podrán adorarme apropiadamente. Por esta razón el *Guru* es llamado Bhagavân, pues él no se diferencia de Mí” (*âcâryaé mâê vijânîyâê*).

La potencia más refinada de Bhagavân es Râdhârôî. Así el *Guru* en el sentido más elevado, así como el servicio en el sentido más elevado, están representados por Ārîmatî Râdhârôî. Después, Kèèòà dice: “Aquellos que conocen esto me adorarán, *iti matva bhajante mam*”. Aquellos que entienden la concepción que Râdhârôî lo sirve en la forma más elevada, servirán a Kèèòà subyugándose a ella. Eso es *Râdhâ-dâsya*, el divino servicio a Ārî Râdhâ. Y es con este entendimiento que un adorador vendrá a adorar a Kèèòà.

En mi interpretación, he asumido que ésta es la intención de Kèèòà cuando dice: *iti matva bhajante mam*, “conociendo esto, ellos me adoran”. Él quiere decir, que “aquellos que conocen que Mi adoración viene de Mí y que Mi más fina potencia me adora mejor, me adorarán bajo la dirección de Mi más fina potencia”. Aquí encontramos la importancia del *Râdhâ-dâsya*, el servicio de Ārî Râdhâ, la meta más elevada de los seguidores de Rûpa Gosvâmî, el *Rûpânuga-gauâîya-sampradâya*. Aquí Kèèòà está diciendo: “Conociendo que es Mi más fina potencia la que me adora mejor, ellos me adorarán bajo la dirección de Mi adorador de primera clase (Ārî Râdhâ). Con esta idea siempre me adorarán bajo la guía de Mi más fina *âkti*, Ārîmatî Râdhârôî o su representación, Ārî *Gurudeva*. De esta manera, ellos siempre me adorarán bajo su dirección y nunca como adoradores directos”. Éste es el significado de *iti matvâ bhajante mâê*.

Luego Kèèòà dice: *buddhâ bhavâ-samanvitai*. Aquí, *buddhâ* significa aquellos del más fino intelecto teísta (*sumedhasai*). En el *Bhâgavatam* se dice que aquellos de fino intelecto teísta podrán apreciar esto (*yajanti hi sumedhasai*). El fino intelecto teísta es el resultado de la buena fortuna que viene de arriba (*sukèti*); no es autoadquirido. Esa fina guía y dirección interior intelectual sólo puede venir desde el *nirguḍa* o el plano transcendental. Buda significa aquí “alguien que tiene una conexión directa con el plano transcendental o *nirguḍa*”. Su intelecto no viene desde esta morada mágica; al contrario, brota desde la plataforma espiritual. Únicamente tal persona puede apreciar estos puntos sutiles. Esto se dice en el *Bhâgavatam*:

*kèèòà-varòâê tviêâ-kèèòâê, saôgopâôgâstra-pârëadam  
yajñai saôkîrtana-prâyair, yajanti hi sumedhasai*

“Sólo aquellos que son de un fino intelecto teísta (*sumedhasai*) adorarán a Caitanya Mahâprabhu en *saôkîrtana*, nadie más”.

Así este verso del *Bhagavad-gîtâ* significa: “Uno cuya devoción es el producto de la onda *nirguða*, cuya fe no se produjo a partir de este mundo de entendimiento erróneo, me adorará a través de *Râdhâ-dâsya*”. Aquí *bhavâ-samanvitâi* significa *râga-samamvitah*, esto es, ellos aman a Kèèða con *anurâga*, amor. Su afinidad por Kèèða, su devoción a Él, no es gobernada por reglas; no nace del seguimiento estricto de las regulaciones de las Escrituras sino de *bhavâ*, inspiración interior. Esta adoración es llamada *ragâ-marja*, el sendero de la atracción espontánea. Las regulaciones de las Escrituras involucran cálculos de pérdidas y ganancias. Pero la adoración que es *bhavâ samanvitâi* no está sujeta a ninguna consideración de pérdida o ganancia; fluye en forma natural a través del amor y atracción por Kèèða. Es *jñâna-âûnya-bhakti*, libre de cálculo, libre de beneficio o pérdida: *jñâna-karmâdy-navêtam*. El siguiente de los cuatro versos esenciales que contienen el mensaje completo del *Bhagavad-gîtâ* es como sigue (10.9):

*mac-cittâ mad-gata-prâðâ, bodhayantâi parasparam  
kathayantâ ca mâê nityaê, tuëyanti ca ramanti ca*

“Los corazones y mentes de Mis devotos están siempre ocupados conmigo, ellos están siempre experimentando placer y éxtasis por hablar acerca de Mí”.

Aquí Kèèða dice: “Yo estoy en sus corazones, en su pensamiento (*mac-cittâ mad-gata-prâðâ*). Su vida completa, toda su energía se gasta por Mí, se utiliza para Mí. Su *prâðâ-âakti*, su energía de vida, está también plenamente dedicada a Mi causa. Internamente están siempre pensando en Mí y dedicando toda su energía para Mí y externamente ellos hablan acerca de Mí para mejorar su mutuo entendimiento (*bodhayantâi parasparam*). Ellos aman hablar acerca de Mí el uno con el otro; no hablan acerca de nada más. En privado o en público, hablan sobre Mí y nada más. Yo soy el único tema de sus discusiones (*khatayantâ ca mâê nityaê*). Cualquier cosa que hagan, donde quiera que estén, en cualquier parte, soy el tema de su conversación”.

Y después Kèèða dice: “En esto ellos encuentran gran satisfacción (*tuëyanti ca ramanti ca*)”. El significado interno de *tuëyanti ca ramanti ca* es el siguiente. Aquí se describe dos niveles de devotos. Arriba de *vâtsalya-rasa* o la melosidad devocional de parentesco, los devotos de Kèèða sienten gran satisfacción (*tuëyanti*). Y sobre ésta, está la más elevada clase de satisfacción (*ramanti*) experimentada en el *mâdhurya-rasa*. Al igual que marido y mujer disfrutan de una clase particular de conexión, los devotos sienten éxtasis (*ramanti*) en su conexión, simplemente por hablar acerca de Él. Aquí los *Âcâryas* han acordado que la palabra *ramanti* indica relación conyugal y que los devotos en relación conyugal pueden experimentar la muy profunda conexión de esposo y esposa en relación a Kèèða. En la compañía de Kèèða sienten el éxtasis de la relación conyugal, *ramanti ca*. Ellos sienten también ese éxtasis aun cuando sólo están hablando sobre Kèèða. Este significado de la palabra *ramanti* ha sido explicado en diferentes lugares por Viâvanâtha, Baladeva, Bhaktivinoda Ûhâkura y es también admitido por Âaôkarâcârya, quien concuerda que la palabra *ramanti* indica relación conyugal.

Luego en el siguiente verso principal del *Bhagavad-gîtâ* (10.10):

*teëâm satata-yuktânâê, bhajatâê prîti-pûrvakam  
dadâmi buddhi-yogaê taê, yena mâê upayânti te*

“A aquellos que constantemente me adoran con devoción, Yo les doy la inteligencia por la cual pueden venir a Mí”.

Este es el significado ordinario de este verso, pero hay un significado más profundo. Aquí Kèèda dice: “Aquellas personas que están continuamente ocupadas en Mí sin interrupción (*satata-yuktânâê*), quienes me sirven con gran amor y respeto con su corazón, *dadâmi budhi-yogaê taê*, Yo les inspiro con la inteligencia por la cual vendrán a Mí. Ellos vendrán a Mí en una conexión más estrecha”. Pero encontré que esto es redundante. Kèèda ya ha dicho: *satata-yuktânâê*, “su devoción es continua; ellos siempre están allá en Mi conexión”. Si ya están en conexión con Kèèda entonces debemos preguntar por qué dice nuevamente: “Ellos vendrán a Mí”.

Kèèda ya ha dicho que estos devotos hablan sólo de Él, piensan sólo en Él, se placen en Él y siempre están ocupados en Su servicio. Él dice: “Ellos siempre están conectados conmigo sin interrupción y me sirven con amor sincero”. Ellos ya están sirviendo con amor sincero y entonces Kèèda dice: “Yo les daré la inspiración por la cual pueden venir a Mí”, (*mâm upayânti te*). Esto es redundante. Ya se dijo que están conectados a Kèèda; ¿cómo es que nuevamente “vendrán a Él?” ¿Cómo debe armonizarse la declaración de Kèèda: “Ellos vienen a Mí?” De esa manera encontré un significado más profundo a las palabras *mâm upayânti te*. Tomé aquí la palabra *upayânti*, que ordinariamente significa “ellos vienen”, para indicar *upapati* o “como amantes”. Así *upayânti*, “ellos vienen a Mí”, significa que ellos consideran a Kèèda, como *upapati*, como amante.

En la sociedad hay un marido legal o *pati* y hay el amante o *upapati*, en Vèndâvana, Kèèda no es considerado por las *gopîs* como su marido legalmente casado, sino como amo, como el Señor de sus corazones.

Aquí Kèèda dice: “Yo inspiro a aquellos que están constantemente ocupados en servicio devocional para venir a Mí”. ¿A cuáles devotos inspira Kèèda aquí? A aquellos que son *ramanti*, el grupo de devotos más elevados, aquellos que están relacionados con Él en relación conyugal, en *rasa* pleno, *mukhya-rasa*. Kèèda dice aquí: “Yo los inspiro a venir a Mí, considerándome como amante, *upapati*”. Aquí Kèèda dice: *bhajatâm prîti-pûrvakam*; esto significa: *prema*, el cual se encuentra generalmente en *mâdhurya-rasa*, la relación conyugal. Así que el significado verdadero de este verso es que Kèèda inspira a aquellos que están en relación conyugal a venir a Él, viéndolo como amante, *upapati*. Y ¿cómo ellos vienen a Él? Él los inspira a venir a Él sin ninguna consideración de las exigencias sociales o de las Escrituras. Y así, inspirados por Él desde adentro, contrariando la línea de las regulaciones escriturales y sociales y aun engañando a sus propios maridos, las *gopîs* se unen con Kèèda en relación conyugal como amantes (*pârakîya*).

La posición de Kèèda es absoluta y a Él le agrada más la devoción de aquellos que pueden contrariar todo por Él. Él inspira a Sus devotos desde adentro con este mensaje: “Externamente tú has cumplido con las exigencias sociales y de las Escrituras, pero Mi posición está sobre las Escrituras. Mi posición está por sobre cualquier cosa que las leyes sociales y escriturales te pidan que hagas. Estoy sobre los *Vedas* y todo lo demás. Los *Vedas* son Mis instrucciones para la gente ordinaria. Sus instrucciones están destinadas para aquellos que están desviados de Mí. La sociedad también está bajo la guía de esas instrucciones que fueron dadas a los caídos. Pero Mi conexión con todo es intrínseca; es independiente de las leyes de las Escrituras y la sociedad. No requiero el reconocimiento de nadie. Mi conexión con todo es la constante de todas las ecuaciones. Nunca puedo ser eludido. Así debes despreciar todas las exigencias de las conexiones de tu vida previa y venir a Mí. No tienes libertad para hacer nada más. Cuando tu naturaleza devocional te exige venir a Mí, no eres libre. Tu corazón debe venir a Mí”.

Eso es *upapati*, devoción como amantes. La devoción de Vèndâvana, *Vèndâvana-bhajana*, quiere decir devoción como amantes; *yena mâê upayânti te*. Así aquí Kèèda dice que a aquellos que son *ramanti*, que ya están

inclinados a venir en conexión con Él en relación conyugal como marido y mujer, Él les da un sentimiento e inspiración especial en sus corazones y ellos vienen a Él como *upapati*, como amantes. Aquí, en efecto, Kèèòà está diciendo: “Esta devoción de amante es tan grande que contraría las reglas de la sociedad y las Escrituras. Es independiente de todo. La conexión conmigo es independiente de todo lo que tú puedas concebir. Es lo más innato y natural. No requiere ninguna sanción social o escritural. Puedes vivir en la sociedad mostrando respeto formal a las convenciones sociales o de las Escrituras, pero desde el interior de tu corazón eres Mío. Eso es *yena mâê upayânti te*, la instrucción o naturaleza o comprensión especial que doy a estos devotos”.

En otras palabras, estos devotos no permiten que haya un segundo *pati* o marido entre ellos y Kèèòà. No pueden tolerar la más breve interrupción de una segunda cosa, aun si esta involucra las leyes sociales o regulaciones de las Escrituras. Su devoción es tan elevada que todos los *Vedas* están buscando esta idea, esta divina posición.

*âsâm aho caraòà-reòu-juëâm ahaê syâê  
vèndâvane kim api gulma latauëadhînâm  
yâ dustyajaê svajanam ârya-pathaê ca hitvâ  
bhejur mukunda-padavîê ârutibhir vimègyâm  
Ârîmad-Bhâgavatam 10.47.61*

“Aunque la más exaltada devoción de las *gopîs* únicamente se insinúa en los *Vedas*, ahora puedo entender su posición más exaltada. ¡Oh! ¿Cuándo naceré como una enredadera en *Vèndâvana*, de manera que pueda tomar el polvo de los pies de loto de las *gopîs* sobre mi cabeza? Aquellas grandes almas abandonan la sociedad, amistades, amor, sus parientes y aun los principios védicos, para tomar refugio de los sagrados pies de loto de Kèèòà”.

Aquí, se debe mencionar una cosa: El *pârakîya-bhâva* tiene una aplicación más amplia. No sólo significa devoción como amantes. Este sentimiento de contrariar las reglas escriturales y sociales por una relación “no autorizada”, no se encuentra solo en *mâdhurya-rasa* o relación conyugal. *Pârakîya* significa literalmente “perteneciente a otro”. *Vâtsalya-rasa*, relación de parentesco y *sakhya-rasa*, amistad, están también infundidas con los sentimientos de *pârakîya*. Este es el método de amor para aquellos que siguen el *ragâ-mârga* (sendero de la atracción espontánea).

En el caso de *Yaödâ*, el *pârakîya* toma la siguiente forma. *Yaödâ* dice: “Alguna gente dice que Kèèòà no es mi hijo. Dice que Él es hijo de *Devakî*”. Este sentimiento aumenta el afecto de su corazón hacia Kèèòà, pues entonces piensa: “Puedo perderlo en cualquier momento”. Esta idea le da un afecto más intenso hacia Kèèòà. Incrementa el afecto de su servicio. En *sakhya-rasa*, se encuentran también sentimientos de *pârakîya*. “Alguien dijo que Kèèòà ha venido de *Mathurâ* y que nuevamente puede volver a *Mathurâ*. No nos pertenece; no es exclusivamente nuestro amigo”. Este recelo llena también las mentes de los vaqueritos y se ponen ansiosos, pensando: “Podemos perderlo en cualquier momento”. Así ese sentimiento hace más intenso el servicio amistoso hacia Él. De esta manera, todo el sentimiento en *Vèndâvana* es *pârakîya*.

En el humor de servidumbre o *dâsya-rasa*, hay también un sentimiento así. Los devotos sienten: “Alguien dijo que Kèèòà viene de *Mathurâ*, que es hijo de *Vâsudeva*. Él está aquí por un momento; no es un hombre ordinario como nosotros”. Esta idea es más o menos corriente en *Vèndâvana*. Así que el *pârakîya* no se encuentra sólo en *mâdhurya-rasa*; Kèèòà puede capturarlo todo con ese sentimiento. Pero *pârakîya* es algo muy especial en el *mâdhurya-rasa*. Lo que lo hace especial es que el *mâdhurya-rasa* es más objetable para las Escrituras y la sociedad. Pero para las *gopîs* no es objeta-

ble. En *mâdhurya-rasa* ellas tienen que ir contra las indicaciones de los *Vedas* y la sociedad, deben tomar ese gran riesgo. Pero en las otras *rasas* hay sólo el miedo que “no podemos tener a Kèèòà permanentemente, puede irse, no nos pertenece”... Esta sospecha incrementa la intensidad de su servicio. Pero en *mâdhurya-rasa*, ellas deben contrariar las direcciones positivas de los *Vedas* y la sociedad. Deben ir contra estas autoridades, tomando el riesgo de cometer pecado. Esta es la característica especial del *pârakîya* en *mâdhurya-rasa*; de esta manera, ahí la intensidad de la devoción está en su condición más elevada. Así la inspiración hacia el *pârakîya* (*yena mâê upayânti te*) que Kèèòà discute aquí con una referencia especial a aquellos que son *ramanti* que están conectados con Él en relación conyugal, está también presente en todos los servidores en Vèndâvana.

Finalmente, llegamos al último de los cuatro versos principales del *Bhagavad-gîtâ* (10.11):

*teëâm evâ nukampârtham, aham ajñâna-jaê tamai  
naâyâyam âtma-bhâvastho, jñâna-dîpena bhâsvatâ*

Kèèòà dice: “Para mostrarles especial misericordia, Yo entro en sus corazones y destruyo su ignorancia con la lámpara del conocimiento”.

El significado interior de este verso es más difícil de extraer. Las palabras *teëâm evâ nukampârtham* se pueden interpretar de dos maneras. La interpretación externa es que Kèèòà favorece a Sus devotos y la explicación interna es que Kèèòà dice: “Yo quiero su favor, aspiro el favor de los devotos en el orden más elevado”. Como se dice en el *Bhâgavatam*:

*mayi bhaktir hi bhûtânâm, amètatvâya kalpate  
diëtyâ yas âsîn mat-sneho, bhavatînâê mad-âpanai*

“Mis queridas *gopîs*, todos se consideran afortunados si ellos poseen devoción por Mí y por esto ellos logran una vida eterna de néctar. Pero debo admitir que Yo mismo me considero más afortunado porque he entrado en contacto con el maravilloso afecto que se encuentra en sus corazones”. Sin embargo la paradoja es que Kèèòà parece decir que después que estos elevados devotos puros han pasado por una continua ocupación y pesar por Él, entonces les da conocimiento y por ese conocimiento ellos consiguen salvación obteniendo el Brahman. Ese es el punto del argumento hecho por los seguidores de Āaôkarâcârya. Pero, yo lo he tomado en otra dirección. *Jñâna-dîpena* es una expresión problemática: “Yo los ilumino con conocimiento”, así que he dado otra interpretación: Cuando los tormentos de la separación sentidos por los devotos de Kèèòà llegan a su estado extremo, Kèèòà repentinamente viene y se muestra. Por ejemplo, Āacîdevî siente separación extrema cuando cocina para Nimâi y luego por Su misericordia puede ver claramente que Nimâi ha venido y ha tomado el *prasâda*. Similarmente en Vèndâvana, cuando las angustias de la separación alcanzan su más alto grado, entonces repentinamente los devotos pueden ver que “Kèèòà está aquí en nuestra compañía”. Así cuando Kèèòà dice que aparte de Su misericordia Él aparece y remueve su ignorancia, su *ajñâna*, quiere decir que cuando los devotos están experimentando separación de Él, aparece ante ellos y remueve la oscuridad que sienten por la separación. Además de Su misericordia, les da sustento. Y cuando esa clase de medicina ha sido aplicada, ellos pueden continuar más allá. En Vèndâvana, cuando Sus devotos sentían separación, a veces tenía que venir y mostrar a Sus amigos: “Estoy entre ustedes. No los he dejado”. Esto es lo que quiere decir con dispersando la oscuridad con la luz del conocimiento divino: *jñâna-dîpena bhâsvatâ*. Aquí la palabra ignorancia o *ajñâna* significa *jñâna-âûnya-bhakti*, devoción libre de conocimiento. Los devotos no piensan que

ellos son parte y porción del *lîlâ*, los pasatiempos del Dios Supremo. No, su devoción está libre de tal cálculo. Es *jñâna-âûnya-bhakti*: La más inocente. Aquí Kèèòà está diciendo: “No puedo tolerar los dolores de separación sentidos por Mis devotos. Debo correr hacia ellos y mostrarles. Yo estoy aquí, Mi madre, ¿lo ves? Estoy aquí tomando la comida”. A veces Āacîdevî prepara comida para la Deidad y después de ofrecerla, ve que se ha acabado. En ese momento, ella piensa: “¿Fue esto un sueño? Vi a Nimâi. Él estaba tomando *prasâda* y por supuesto no quedó nada en el plato. Pero Nimâi se fue hace tiempo. Pero entonces ¿quién ha tomado este *prasâda*? ¿Qué fue lo que vi? ¿Fue un sueño o algún perro tomó la comida? ¿O es que me olvidé y no he cocinado hoy? Acaso no le di el *bhoga* a la Deidad de Bâla Gopâla. ¿Qué hice?”

De esta manera, Āacî se confundía. Esto puede ser visto como su *ajñâna*, su “ignorancia”. Entonces Ārî Caitanya le envía a algún devoto diciendo: “Dile todo esto a Mi madre, en esos días, cuando ocurren tales cosas Yo verdaderamente voy allá y tomo la comida de su mano. No es un sueño. Recuerda esto a Mi madre y consuélala. Dile que Yo he ido donde ella y he tomado su *prasâda* cocinado. Recuérdale que esto ha ocurrido”.

Así este es el significado del cuarto verso esencial del *Bhagavad-gîtâ*: Por Su misericordia Kèèòà remueve la oscuridad de la separación de Sus devotos. Y aquellos que nos recuerdan a Kèèòà y que de esta manera remueven la oscuridad nacida de la separación de Él, son los verdaderos humanitarios. Ellos distribuyen la cura más elevada. Las *gopîs* le dicen a Kèèòà: “Estamos sufriendo con este dolor que se crea por Ti. Pero los mensajes acerca de Tus pasatiempos nos dan vida y sustento. Estamos ansiosas de escuchar esto y entonces podremos sentir que estamos volviendo a la vida. No hay otra medicina que Tu seguridad y consuelo: Sólo eso puede salvarnos de estos dolores de nuestro ardiente corazón”. Esta es su declaración en el *Ārîmad-Bhâgavatam* (10.31.9):

*tava kathâmètaê tapta-jîvanaêm, kavibhir îàitaê kalmaëâpaham  
âravaòà-maôgalaê srîmad-âtataê, bhuvi gèôanti te bhuridâ janâi*

“¡Oh Kèèòà! Siempre estamos sufriendo en este mundo, pero escuchar el néctar de Tus palabras y pasatiempos nos da vida y como subproducto de eso se remueven todas nuestras reacciones pecaminosas. Esta clase de audiencia es totalmente auspiciosa y nos llena de riqueza espiritual. Aquellos que dan este mensaje del Supremo están haciendo el más elevado trabajo de alivio para la sociedad humana y son verdaderamente los más grandes humanitarios”.

## CAPITULO DOCE

### El Gâyatrî-mantra

El significado del *Gâyatrî* debe llevarnos a la conclusión del *Ārîmad-Bhâgavatam*. El *Gâyatrî-mantra* y el *Ārîmad-Bhâgavatam* son uno y lo mismo. Es la verdadera esencia del *Vedânta-sûtra*. El *Ārîmad-Bhâgavatam* es el comentario elaborado del *Gâyatrî*:

*artho' yaê brahma-sûtrânâê, bhâratârtha-viniròayaì  
gâyatrî-bhâëya-rûpau 'sau, vedârthai paribèêhitah  
Garua Purâna*

El significado del *Gâyatrî-mantra* debe estar en la línea del *Ārîmad-Bhâgavatam*. Si analizamos cómo es esto posible, descubriremos los pasos que conducen del *Gâyatrî-mantra* al *Ārîmad-Bhâgavatam*.

¿Cuál es el significado del *Gâyatrî*? La palabra *gâyatrî* es una combinación de dos palabras sánscritas: *gânat* (que se canta) y *trâyate* (da liberación). Esto significa, "Una clase de canción por la cual podemos conseguir nuestra salvación, alivio, emancipación". El *Gâyatrî* es conocido como *veda-mâtâ*, la madre de los *Vedas*. Y el *Gâyatrî* ha producido el *Veda* completo. Si examinamos la conclusión védica desde su más condensado aforismo a su más extensa expresión, encontraremos que comienza con *oêkara*: La sílaba védica *oê*. Esa verdad está expresada como el *Gâyatrî-mantra*, luego aparece en la forma de los *Vedas* y luego como el *Vedânta-sûtra*.

Finalmente, la conclusión védica es dada en su más completa expresión en el *Ārîmad-Bhâgavatam*. Desde el significado, el propósito del conocimiento védico progresa en esta línea, el *Gâyatrî-mantra* debe contener en él, el significado del *Ārîmad-Bhâgavatam*, esto es, que la concepción *Kèëda* de Dios es la más elevada.

Este debe ser el significado del *Gâyatrî-mantra*, pero el problema es cómo extraer el *Ārîmad-Bhâgavatam*, la concepción *Kèëda*, desde dentro del vientre del *Gâyatrî*. Yo escuché que *Jîva Gosvâmî* ha dado tal interpretación, pero no pude encontrar donde está escrita. Escuché que él ha dado el significado del *Gâyatrî* que conduce a la conciencia de *Kèëda*. De cualquier modo, se despertó en mí la tendencia a llevar el significado a la concepción *Kèëda*.

El significado general de *gâyatrî* es "esa canción que otorga liberación". La liberación debe tener algún significado positivo. Liberación no significa libertad del lado negativo, sino logro positivo. Esta es la definición dada en el *Ārîmad-Bhâgavatam*: *mukti hitvânyathâ rûpaê svarûpena vyavaëthitii*, a menos y hasta que obtengamos la más elevada posición positiva posible, el *mukti* verdadero, la salvación verdadera, no ha sido realizada. El simple retiro del plano negativo no puede ser llamado liberación. Hegel ha dicho que el objeto de nuestra vida es la autodeterminación.

Debemos determinar nuestra función normal en el todo orgánico, no meramente la emancipación del lado negativo, sino la participación en una función positiva en el dominio del servicio. Esto se considera como el más elevado logro de la vida. Este es el significado verdadero de *gâyatrî*.

La palabra *gâyatrî* viene de dos raíces sánscritas: *gânat* y *trâyate*. *Trâyate* significa logro positivo para el estado final (*sva-rûpena vyavaëthitii*). Y *gânat* no sólo significa sonido, sino sonido musical. Ese sonido musical que nos otorga la más elevada liberación positiva indica el *saôkîrtana* de *Ārî Caitanya Mahâprabhu* y el sonido de la flauta de *Ārî Kèëda*.

El significado del *Brahma-gâyatrî-mantra* es como sigue: La primera palabra es *oê*. *Oê* es el *mantra* semilla que contiene a todo dentro de él. La siguiente palabra es *bhûr*. *Bhûr* es donde estamos, *Bhû-loka*, el mundo de nuestra experiencia. La próxima palabra es *bhuvaì*. *Bhuvar-loka* es el mundo

de la adquisición mental. Es el soporte, el fundamento de nuestra experiencia. Nuestra posición presente de experiencia es el efecto de nuestra adquisición mental. Que estemos aquí en el mundo de la experiencia no es un accidente; hemos adquirido esta posición por nuestro *karma* previo, la esfera física, este mundo actual de experiencia, es sólo el producto, el resultado de nuestros impulsos mentales previos. Y el mundo sutil del *karma* previo, la esfera mental, es conocido como Bhuvar-loka. La siguiente palabra en el *mantra* es *Svai*. Arriba de Bhuvar-loka esta Sva-loka. El mundo mental (Bhuvar-loka) quiere decir aceptación y rechazo: Qué hacer y qué no hacer, “esto me gusta, eso no me gusta”. Sva-loka, sin embargo, es el plano de decisión, el mundo de la inteligencia (Bhuddhi-loka). Nuestra inteligencia nos dice: “Tú puedes querer esto, pero no puedes hacer eso, pues luego serás el perdedor”. Ese plano, el plano de la razón, es conocido como Sva-loka. En esta forma, este mundo material se compone de tres capas generales: *bhûr*, el mundo físico, *bhuvai*, el mundo mental, y *svai*, el mundo intelectual.

Por supuesto, un análisis más detallado revelará siete capas: *Bhûr*, *Bhuvai*, *Svai*, *Mahâ*, *Jana*, *Tapa* y *Satya-loka*. Esto ha sido tratado con detalle por Sanâtana Gosvâmî en su *Bèhad-bhâgavatâmètam*. Aquí, estos siete estratos han sido resumidos en tres planos de existencia: Físico, mental e intelectual. Y estos tres planos han sido resumidos en una palabra, *tat*. La siguiente palabra en el *Brahma-gâyatrî* es *savitur*. *Savitur* generalmente significa *Sûrya*, el Sol. Y el Sol quiere decir, figurativamente, eso que muestra o ilumina; eso por lo que podemos ver. Los tres estratos (uno burdo y dos sutiles) dentro de este mundo se muestran a nosotros por una cosa particular, *savitur*. ¿Qué es eso? El alma. Realmente, el mundo no se nos muestra por el sol, sino por el alma. ¿Qué es lo que verdaderamente nos da percepción y nos permite ver las cosas burdas? Realmente no es el sol lo que nos ayuda a ver; vemos con ayuda del alma. Esto se encuentra en el *Bhagavad-gîtâ* (*yathâ prakâäyaty ekai kètsnaê lokam imaê ravii*). El alma nos revela este mundo igual como lo hace el sol. El sol puede mostrar el color a nuestros ojos, el oído puede revelar el mundo sonoro y la mano puede revelar el mundo palpable. Pero realmente en el centro está el alma. Es el alma quien da luz a este mundo, quien nos da un entendimiento del medio ambiente, el mundo de la percepción. Toda percepción es posible solamente debido al alma. Aquí, la palabra *savitur*, que generalmente significa sol, puede solamente significar alma, pues el alma, como el sol, nos muestra todo.

Todos los siete estratos de nuestra existencia (representados por *bhûr*, el plano físico, *bhuvai*, el plano mental y *svai*, al plano intelectual) han sido aquí reducidos a una entidad: *tat*, “aquello”. “Aquello” se muestra por el sol que en este contexto indica el alma. Aquí alma quiere decir alma individual. El alma individual es la causa de este mundo. No es que la mente está en el mundo, sino que el mundo está en la mente. Berkeley ha dicho que el mundo está en la mente, aquí se expresa que todo se ve con la ayuda del sol. Si no hay sol, todo es oscuro, nada puede verse. Así, sin luz, nada se puede ver. Y en un sentido elevado, luz significa el alma. El alma es el sujeto, y el objeto del alma son los siete planos de experiencia dentro de este mundo.

La siguiente palabra en el *Gâyatrî-mantra* es *varenyaê*. *Varenyaê* significa *pûjya*: Adorable, venerable. Esto indica que aunque dentro de este plano, el mundo objetivo, el alma es el sujeto, hay otro dominio que debe ser venerado y adorado por el alma. Esa es el área de la superalma.

Ese plano adorable de existencia transcendental se conoce como *bhargo*. *Bhargo* significa el área supersubjetiva, el área de la Superalma. Esto se menciona en el primer verso del *Ārîmad-Bhâgavatam*: *dhamna svena sadâ nirasta-kuhakaê satyaê paraê dhîmahî*, Ārîla Vyâsadeva dice que aquí él va a tratar con otro mundo cuya gloria prístina es tan grande que por su propia

luz, todas las concepciones erradas son echadas a un lado. Y el supersujeto es la venerable área que es superior al sujeto, el alma, esa es el área supersubjetiva.

La palabra *bhargo* quiere decir “más sutil que el alma” y “tiene una posición más importante que el alma”. Así esto significa la Superalma, el Paramâtmâ. En general, por supuesto, la palabra *bhargo* ordinariamente significa luz. De la misma manera que un rayo X puede mostrarnos lo que ordinariamente el ojo no puede ver, *bhargo* es *svarûpa-âakti*: La más elevada, la más poderosa luz que puede revelar el alma. Y esa energía, *bhargo*, ¿a quién pertenece? Pertenece a *deva*. ¿Cuál es el significado de la palabra *deva*? *Deva* significa “quien es hermoso y juguetón”, esto es, Ārî Kèèòà: La más Hermosa Realidad. El no es sustancia indiferenciada, sino que está lleno de *lîlâ*, pasatiempos. *Deva* quiere decir pasatiempos y belleza combinadas y esto significa Kèèòà.

Su dominio es *bhargo*, brillante, y es *varenyaê*, para ser venerado por la *jîva* alma. ¿Cuál es la naturaleza del *svarûpa-âakti*? Es el *vaibhava*, la extensión de Ārîmatî Râdhârâòî. En ella descansa la plena responsabilidad del servicio y la energía para servir a Kèèòà. *Bhargo* no es menos que el *vaibhava*, el cuerpo extendido de Ārîmatî Râdhârâòî, que contiene todo para el servicio a Kèèòà. *Bhargo* representa *Mahâbhava*, la mitad predominada, y *deva*, Kèèòà, es *Rasarâja*, la mitad predominante.

En el *Gâyatrî-mantra*, se nos solicita: *bhargo devasya dhîmahî*, “venga medite”. ¿Qué tipo de meditación es posible en ese plano de dedicación? No una meditación abstracta, sino un cultivo del servicio, *kèèòânuâilanam*. *Dhîmahî* significa “participar en el flujo espontáneo, la corriente de devoción en Vèndâvana”. ¿Y cuál será el resultado, (*dhiyo yo nai pracodayât*)? La capacidad de nuestro cultivo será incrementada. A medida que servimos, una capacidad más grande y buena voluntad para servir nos será entregada como remuneración, igual como los intereses se añaden al capital en el banco (*dâsakari' vetan more deha prema-dhana*). En esta forma, nuestro principio de dedicación será incrementado una y otra vez. *Dhîmahî* significa *ârâdhana*, adoración. No puede ser explicado sino en términos de *ârâdhana*, *pûjâ*, *sevâ*: Veneración, adoración, servicio amoroso. La palabra *dhî* se deriva de la palabra *buddhi*, que generalmente significa eso que cultivamos con la ayuda de nuestra inteligencia. Pero aquí, *dhî* es una referencia a esa inteligencia venerable que desciende a este plano para ayudarnos a cultivar servicio. Así *dhîmahî* no quiere decir meditación abstracta, sino servicio devocional. Este es el significado fundamental del *Gâyatrî-mantra*.

*Gâyatrî*, la canción para la liberación, también significa *saôkîrtana*. El *kîrtana* también se canta y nos adelanta hacia la meta más elevada. El *saôkîrtana* de Ārî Caitanya Mahâprabhu nos reinstala también en nuestra más elevada posición de servicio. Así el *Brahmâ-gâyatrî* en conexión con Mahâprabhu llega a significar *Kèèòà-kîrtana*. Luego este alcanza Vèndâvana y el *kîrtana* de la flauta. Y cuando entremos en Vèndâvana, encontraremos que el dulce sonido de la flauta de Kèèòà ayuda a ocupar a todos los sirvientes del Señor en sus respectivos deberes. Cuando la flauta suena, las *gopîs* y los demás se acomodan en sus deberes respectivos. En la noche, las *gopîs*, escuchando el sonido de la flauta, correrán al Yamunâ, pensando: “¡Oh, Kèèòà está aquí!” Y cuando Yaôodâ escucha el sonido de la flauta de Kèèòà, piensa: “Mi hijo está ahí. Vendrá pronto a casa”. De esta manera, el sonido de la flauta ocupa a todos los sirvientes del Señor en sus respectivas posiciones y los inspira para estar atentos en su servicio.

En mi comentario sánscrito sobre el *Gâyatrî-mantra*, he escrito: *dhîrârâdhana eva nânyaditi tad râdhâ-padaê dhîmahî*. Todos los demás servicios están representados en Râdhikâ. Como ramas todos ellos son parte de ella. *Mâdhurya-rasa* es la principal o *mukhya-rasa*, la combinación de todas las

*rasas*. Ārīmatī Rādhārāḍī es *mahābhava*: Ella representa la completa actitud de servicio.

El sonido de la flauta de Kēḍā, expresado como el *Gāyatrī-mantra*, está recordándonos y ocupándonos en nuestro servicio. Y ¿cuál es nuestro servicio? Nuestro servicio debe ser para rendirnos en el servicio de Ārīmatī Rādhārāḍī, aceptar las indicaciones de Rādhārāḍī. El *Gāyatrī-mantra* nos excitará a estar atentos a los pies de loto de Ārīmatī Rādhārāḍī, a obedecer Sus órdenes. Ella representa principalmente el área completa del servicio. Así tratar de ocuparnos en Su servicio, bajo Su orden, aceptar Su dirección y obedecerla, ese es el servicio a Ārīmatī Rādhārāḍī. De esta manera, el significado del *Gāyatrī-mantra* ha sido llevado hacia el *Rādhā-dāsyā*, la autodeterminación (*svarūpena vyavaēthitī*).

Mientras tanto, la representación parcial en *vātsalya-rasa* y *sakhya-rasa* son también parte y porción de la melosidad original del amor conyugal, *mādhurya-rasa*. El devoto en *vātsalya-rasa* servirá a Nanda y Yaḍodā, el devoto en *sākhya-rasa* servirá a Ārīdāmā y Sudāmā, pero, finalmente, el sistema completo en una concepción está incluido en Rādhārāḍī.

*Rādhā-dāsyā*, el servicio de Ārīmatī Rādhārāḍī, es el significado fundamental que se extrae del *Gāyatrī-mantra*. Ese es el supremo fin de nuestra vida.

No puede ser de otra manera. El *Ārīmad-Bhāgavatam* es el último y completo teísmo que se puede extraer de las *Vedas*, *Upaniḍads* y muchas Escrituras. Toda la verdad revelada culmina en su más elevado estado, en su más elevada posición, en la concepción dada por el *Ārīmad-Bhāgavatam*.

Y el *Ārīmad-Bhāgavatam* nos enseña que la realización última, la autodeterminación, se la puede encontrar en el servicio de Ārīmatī Rādhārāḍī, bajo Su guía podemos servir a Ārī Kēḍā. Nosotros aspiramos a una conexión directa con Su servicio.

Luego, ¿cuál es el significado interior e implicación de la palabra *bhargo*?

*Bhargo vai vēḍabhānuja ātmā vibhava eka ārādhana ārī pūram*. *Bhānu* significa el sol o “quien se nos muestra por la luz”. Rādhārāḍī es la hija de Vēḍabhānu. Así he seleccionado la palabra *vaibhava*. *Vaibhava* significa: “Lo que sale” o “el yo extendido”. *Prābhava* es la representación cultural y *vaibhava* es la extensión externa. La verdadera esencia del *svarūpa-ākti* es Ārīmatī Rādhārāḍī y el *svarūpa-ākti* completo es Su yo extendido. La aldea de Su hermoso servicio, esto es, el país, la morada de Su hermoso servicio es el *svarūpa-ākti* completo.

Así como los rayos de luz se extienden desde el sol, la potencia interna completa es una extensión de *mahābhava*, Ārī Rādhikā. Ella se ha desarrollado a sí misma en tan hermosa área de brillantez, de energía interna y de este modo sirve a su Señor. Todas estas cosas necesarias han brotado de ella. Todas ellas salen para ayudarla a servir a su Señor. Cuando la energía interna entera está condensada en una forma concisa, es *mahābhava*, Rādhārāḍī. Y cuando Rādhārāḍī quiere servir, se extiende a sí misma en ilimitadas formas diferentes. Y con alguna contribución de Baladeva y Yogamāyā, todo el mundo espiritual, incluyendo Vēndāvana, Mathurā y Vaikuḍḍha, se desarrolla para asistir a Ārīmatī Rādhārāḍī en el servicio de Ārī Kēḍā.

De esta manera, he extraído el *Rādhā-dāsyā*, el servicio de Ārīmatī Rādhārāḍī como el significado del *Gāyatrī-mantra* y he tratado de representarlo en el verso sánscrito.

## CAPITULO UNO

El espíritu armonizante

**Devoto:** Cuando la dedicación llega a ser más intensa, más decepcionado me encuentro. ¿Cómo es esto posible?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Encontrarás en la filosofía de Hegel: “Morir para vivir”. Por ello, no debes ser avaro. Tienes que morir completamente a lo que eres en el presente. Tienes que colocar tu falso yo en el fuego y permitir que la impureza sea eliminada. Entonces se manifestará el oro puro con su deslumbrante color. Por supuesto, el alma no muere, pero todas esas cosas mezcladas: La mente, el cuerpo y muchas otras falsas aspiraciones, serán reducidas a cenizas por el fuego de la dedicación. Así, muere para vivir en el mundo real.

**Devoto:** Si todo el mundo tuviera ese espíritu no existirían divisiones ni facciones como sucede en tantas religiones y sectas.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Pero no todo el mundo es normal. Existen diferencias. Y aquellos que se ocupan en lo anormal no pueden seguir el sendero correcto. Todos tienen alguna imperfección o defecto.

El *īlā* (pasatiempo) del Señor existe para Su satisfacción, pero aun allí, encontramos algunas diferencias en el grupo de los sirvientes perfectos, aunque ellos se encuentran en su posición natural en Su dominio, *Vèndāvana*. Entonces, la competencia y la lucha por satisfacer la dulce voluntad del Señor es aceptable.

Nada puede ser malo en Su reino. Si la lucha causa satisfacción al Señor, entonces debemos llevarla a cabo. No deberíamos estar decepcionados por encontrar diferencias, sino que deberíamos tratar de buscar el interés común.

**Devoto:** Pero si ignoramos la misión de Ārī Caitanya Mahāprabhu de entregar el *prema-bhakti* a las almas caídas y luchamos sólo por nuestro egoísmo y prestigio, pienso que existe algo incorrecto en esto.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Por supuesto, un nivel de tratamiento es dado a un paciente, pero mientras se localiza y trata una enfermedad, puede surgir otra. Mientras se trata la segunda puede surgir otra y luego otra.

El pecado está en los aspirantes, no en aquellos que son perfectos. Aquellos que vienen a la conciencia de *Kèèda* son todos pacientes. Este no es un lugar de personas saludables, sino un lugar para pacientes que están siendo purificados a través de un nivel de tratamiento. Y ese proceso es llamado *sādhana-bhakti*.

**Devoto:** Entonces, ¿dónde están los doctores, *Mahārāja*?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Puede que no existan doctores expertos, pero hay muchos estudiantes en el proceso de aprendizaje y ellos están practicando en conformidad. No esperes encontrar conocimiento absoluto en todas partes. La investigación sobre la fisión nuclear ya sea en Rusia o en América es siempre progresiva; ésta se encuentra en estado intermedio, en una posición relativa, y puede suceder que nunca encuentren la totalidad de la ciencia nuclear. Pero debido a que el progreso está siempre en una posición relativa, eso no significa que el Absoluto no exista. Tampoco quiere decir que la campaña debe ser abandonada. ¡No! Todo puede ser deficiente, pero aun así, tenemos que continuar.

### Aspira por el bien máximo

Aunque no todo es perfecto, aun así tenemos que progresar con nuestro alimento y actividad diaria, pues debemos mantenernos y aspirar por el bien máximo. Tenemos que sacar lo mejor de una mala oferta con la ayuda de todo aquello que se encuentre a nuestra disposición. La posición absoluta no se obtiene fácilmente. Todos tenemos que pasar a través de

posiciones relativas hacia el Absoluto. Existe eliminación y nueva aceptación en todas partes, éste es el significado de progreso y no podemos evitarlo. Pero la eliminación no debería hacerse irreflexivamente. Al mismo tiempo nuestro objetivo será siempre el logro superior.

sarva-dharmân parityajya, mam ekam saranam vraja  
 aham tvam sarva-papebhyo, moksayasyam ma sucah  
*Bhagavad-gîtâ* 18.66

El Señor Kèèòà dice: “Abandona completamente todos los tipos de religión y sólo ríndete a Mí. Yo te libraré de toda clase de pecados, no desesperes”. En cada campo existe progreso y no debemos culpar a otros por lo que nos venga; más bien todo el peso de este problema es nuestro. Nadie más debe ser culpado. En todas partes está la mano del Absoluto. Cuando existe un gobierno se puede diferenciar a un rufián, pero si no hay orden o gobierno, los criminales correrán frenéticamente. Existe el gobierno absoluto y no podemos escapar a esa ley. De acuerdo con nuestro *karma* hacemos cosas a los demás y recibimos reacciones; esto es controlado, no es anarquía. Así, tenemos que sufrir o disfrutar el fruto de nuestro propio *karma*, el fruto de nuestra propia acción, esa es la ley. Cuando pensamos: “Soy responsable por todas mis desobediencias”, existirá un tiempo favorable después en el que podremos ser liberados. Cuando un criminal ve que el castigo que le ha sido impuesto es justificado, mediante la expiación podrá ser liberado y no volverá a cometer ningún perjuicio después de esto. Similarmente, cuando realicemos que estamos sufriendo debido a nuestras propias reacciones, entonces llegaremos a la puerta de la salvación verdadera. Con el fin de ilustrar que nuestro propio *karma* ha creado nuestro medio ambiente actual, podemos adoptar el dicho: “Un mal trabajador pelea con sus herramientas”. Nosotros hemos obtenido esta atmósfera por nuestro *karma* previo, nuestras acciones previas y nadie más debe ser culpado. Este es el consejo del *Ārîmad-Bhâgavatam* y cuando en verdad lleguemos a tener en cuenta esta verdad, entonces, estará cerca nuestro día de liberación. ¿Entiendes?

**Devoto:** Comprendo claramente.

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Ahora, ¿no tienes otra pregunta? ¿De dónde sacaste esa idea?

**Devoto:** Estoy simplemente decepcionado por políticas y diferencias entre instituciones religiosas.

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Previamente, cuando Einstein vino y habló en contra de Newton, él fue criticado, pero después la comunidad reconoció: “¡Oh, Einstein está por encima de Newton!”

Así, no olvides que estás en el Infinito. Existen muchos diferentes grupos y ellos pueden tener muchas convicciones diferentes de acuerdo con su capacidad de entender la verdad. Ellos son de naturaleza variada, por tanto habrá variedad y diferencia y para algunos esto puede dar lugar a peleas internas o externas.

Primero, los seguidores de Newton tomaron posición en contra de Einstein, pero gradualmente ellos vieron que lo que Einstein decía era cierto y además que estaba dando una concepción superior a la de Newton. No era la tercera sino la cuarta dimensión la que era entregada por Einstein.

Así, la posibilidad del futuro debe ser calculada dentro del presente, de otra forma no será una estimación correcta. Las cosas están siempre cambiando. El factor de cambio debe ser calculado dentro del presente o de otra forma no estará completo.

### **Devoción espontánea en la quinta dimensión**

Ahora, en la arena espiritual, Ārī Caitanya vino y mostró la quinta dimensión, la cual está más allá de todos los conceptos previos, pero aún así, los contiene a todos. Antes de eso, la cuarta dimensión, Vaikuṇṭha, había sido entregada por Rāmānuja, la tercera dimensión por Āṅkarācārya y la segunda dimensión por intermedio de Buda.

Buda reconoció la existencia del cuerpo sutil y concluyó que con la disolución de este cuerpo sutil nada permanece. Luego Āṅkarācārya dijo: “El cuerpo sutil es sólo un reflejo de algo más, Brahman, el cual es en sí mismo verdadero y eterno; este mundo es también un reflejo de él. Con la disolución del reflejo, el alma espiritual se disuelve para siempre y sólo Brahman permanece”. Existen de hecho muchas diferencias entre los propulsores de los conceptos principales de la realidad y también, hasta cierto punto, existen diferencias entre sus discípulos.

Āṅkarācārya y Buda prefirieron que la meta última fuera no diferenciada, desconocida e incognoscible y ellos terminaron ahí. ¿Deseas ir allá? La eliminación de toda diversidad puede ser una posición muy pacífica, un profundo y tranquilo sueño y esa es su meta. Hay muchos seguidores de ese credo. Pero su sacrificio es de grado inferior al de aquellos que se dedican completamente al plano superior.

Rāmānuja dijo: “Existe otro mundo en el lado opuesto”. Este mundo material es el mundo de la explotación y más allá de esto está la liberación, *brahma-nirvāṇa*, y al lado opuesto se encuentra el plano positivo, el cual es puramente subjetivo y pleno de dedicación. Esa es la cuarta dimensión, Vaikuṇṭha, la tierra de Viṇḍu.

Luego, Ārī Caitanya Mahāprabhu entregó el concepto adicional, explicando: “La devoción calculada en Vaikuṇṭha es una cosa, pero la dedicación espontánea a Kēṇa en Goloka es otra cosa. Y el ideal más elevado no es la dedicación espontánea al poder y la majestuosidad sino a la belleza”. Y esto ha sido claramente demostrado.

Āṅkarācārya dijo: “Todo es uno, no existe variedad”. Pero Mahāprabhu señala: “Si no existe variedad, ¿cómo puede surgir la noción de unidad?” Si existe variedad, entonces, debe existir la cuestión de unidad. Así, en este mundo tenemos que hacer los arreglos adecuados.

Nosotros deseamos sacrificio superior, dedicación viva y tolerancia para con la Verdad Central. Esa verdad que nosotros vemos como personal y con su propia voluntad. Debemos admitirlo si deseamos tener entrada a ese mundo.

### **Néctar y veneno**

La dedicación a Kēṇa es néctar y la explotación de esta energía material es veneno. Y lo que los seguidores de Āṅkara y Buda desean es la posición intermedia, donde todo es armonizado en la muerte, el plano de la cesación de diferencias. Esto es *brahma-nirvāṇa*, la paz final, libre de problemas, donde todos son sepultados en un sueño eterno. Si lo prefieres, puedes ir allí. Pero lo que tú encuentras en este mundo, es el reflejo del todo original pervertido en explotación. Del otro lado está la dedicación. En el grupo de los servidores que practican la devoción pura, aun sus peleas llegan a ser hermosas. Cualquier cosa que se encuentre aquí, se encuentra allá totalmente. Trata de entender este principio general.

Un veneno puede ser utilizado como medicina cuando se aplica adecuadamente. Los *mâyāvādīs* (impersonalistas) no pueden encontrar ninguna armonía en la diferencia, ellos sólo pueden encontrar armonía en la concepción de la conciencia de Brahman no diferenciado. Ellos no pueden mantener la bella armonía en variedad, sostenida por los *vaiṇḍavas*. Más bien, ellos consideran que todo debe ser fusionado en uno para solucionar los problemas del mundo. Aparte de eso ellos no tienen solución, sino sólo confusión.

Con las calificaciones de humildad, paciencia y tolerancia, sin la tendencia de buscar la propia gloria sino más bien de glorificar a otros y honrar sus respetables existencias, podremos vivir felizmente con nuestros vecinos y con el medio ambiente. Mahâprabhu nos ha dado esta solución y tenemos que prepararnos de esta forma.

¿Por qué deberías pensar que tu vecino es indeseable? Tú no estás para quejarte del medio ambiente sino para controlarte y llegar al entendimiento adecuado. Con el entendimiento adecuado encontrarás que todo es armonioso: La tierra que siempre deseaste. En casa tú encontrarás todo.

### **Amor por traición**

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** ¿Conoces acerca de Judas de las enseñanzas cristianas?

**Devoto:** Sí, él traicionó a Jesús.

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Cuando Jesús estaba orando en el jardín antes de su crucifixión, Judas se aproximó a él junto con los escribas y sacerdotes con el fin de delatarlo, identificando al Mesías con un beso. De repente, Jesús dirigió su mirada hacia Judas de una forma extraordinaria, él penetró a Judas. Y Judas pensó para sí mismo: “Estoy atrapado, seré responsable por la muerte de Jesús”, pero aún así, la mirada de Jesús sobre mí era algo como: “Te estoy explotando, Judas. No eres tú el que me explota, más bien, te estoy utilizando como un traidor para mostrar la grandeza de mi vida al mundo futuro”.

Jesús ya había dicho (en su última cena): “Uno de estos doce discípulos me traicionará”. Él lo sabía. Judas había estado allí entonces y Jesús había dirigido su mirada hacia Judas. Luego, más tarde, cuando Judas vino con los soldados y escribas al jardín de Getsemaní para capturarlo, Jesús dirigió de nuevo su mirada sobre Judas y pensó: “Tú piensas que me vendes por algún dinero, pero yo te estoy usando por la eternidad. Tú te muestras como una persona pecaminosa ante mí; sé que me traicionaste, pero no te delataré. Todavía perteneces al grupo de mis seguidores pues te estoy utilizando”. La mirada de Jesús expresaba algo así.

Judas enloqueció. Él arrojó lejos el saco de plata. Corrió donde las autoridades y dijo: “¡He cometido el más abominable pecado, no puedo tolerarlo!”

La energía de Judas fue devorada y su espíritu arrastrado. Así como en el “Jujitsu”, cuando alguien ataca al oponente con gran fuerza, pero éste de repente se aparta, causando que el atacante caiga de cara; Judas se encontró en tal clase de posición. Jesús estaba intercambiando amor por traición. Esta era la clase de amor que desarmó y enloqueció a Judas. “Lo he tratado tan miserablemente, sin embargo, su mirada no es de acusación sino de infinita gratitud. Tal es la clase de mirada que Jesús dirige sobre mí”. En la visión perfecta, en la consideración plena, cada átomo está colaborando en los pasatiempos de Kèèòà. Ya sea directa o indirectamente (y aunque en el momento parezca ser de manera indirecta) una visión profunda revelará que esto evoluciona hacia el servicio directo.

Jagâi y Mâdhâi vinieron, al comienzo, para golpear a Nityânanda Prabhu. Luego, más tarde, llegaron a ser sumisos. Ellos terminaron cantando los Santos Nombres de Nityânanda y Gaurâôga, mostrando así un ejemplo al público. Ellos mostraron: “Nosotros, los peores rufianes, fuimos convertidos en hombres honestos, por la misericordia de nuestro benevolente Señor”. Ellos engrandecieron la belleza de la conducta del Señor al sacrificarse. Para desempeñar el papel negativo se requiere de gran sacrificio. Ellos abandonaron su propia fama para hacer al Señor glorioso por siempre. La profundidad de nuestra visión detectará estas cosas.

Nosotros veremos mucho servicio directo, aun desde la sección indirecta. Mâyâ y Satán están también rindiendo servicio a Dios. Sin la oscuridad la

luz no puede ser percibida. Para jugar el papel de la oscuridad, para mostrar la grandeza de la luz, se requiere un sacrificio. Satán está iluminando la grandeza de Dios. Él es aparentemente negativo, pero la contribución de Satán hace a Dios tan magnánimo. Si Satán no existiera, ¿entonces, cómo podríamos entender la bondad y grandeza de Dios? En todas partes está la gracia de Dios.

Mahâdeva, el señor Äiva, algunas veces se arrepiente y se lamenta: “¡Oh Señor! ¿Qué puedo hacer? Tú eres Absoluto y me has ocupado como el líder del partido de la oposición. Estoy en contra de Ti al dar ánimo a los demonios, ésta desafortunada posición me ha sido dada por Ti y debido a que Tu orden es irrefutable, ¿qué puedo hacer? Estoy siguiendo Tu orden pero, mi corazón no está satisfecho, Señor!”

Así, Äiva es un devoto, pero algunas veces crea oposición a Kèèòà o Vièòu. Él alienta los poderes demoniacos en contra del Señor. En una forma indirecta él lucha en contra de Kèèòà con sus seguidores, los demonios Bhuta.

### **Cura para la locura**

La ignorancia no es accidental, ésta es ganada por nuestra acción previa (el hombre es el arquitecto de su propia fortuna). El mal ambiente que estoy enfrentando ha sido resultado de mi acción. No te quejes en contra del medio ambiente. Utilízalo lo mejor que puedas y trata de ver la gracia del Absoluto allí. La anomalía que estoy enfrentando en la actualidad es el resultado de mi propia acción, nadie más tiene la culpa. No sólo esto es cierto, sino que desde otro punto de vista puede observarse que la gracia del Señor está siempre presente en todas partes, ansiosa de ayudarme, viniendo de un medio aparentemente desfavorable de acuerdo con la visión resultado de mi experiencia actual. Esa es la medicina necesaria para mi enfermedad, para curar mi locura. Esta es la medicina distribuida por el Señor. Él está en todas partes con Su compasiva mano extendida hacia nosotros en las circunstancias de más intenso peligro. Tener esta actitud es tener la llave, la solución a nuestras situaciones o circunstancias desfavorables.

El Señor no es vengativo, Él no desea castigarnos. El castigo ha venido sólo para enseñarnos. El castigo está allí, pero viene de una mano afectuosa para enseñarnos, para mejorarnos, para ayudarnos. Tenemos que ver todos los peligros de esa manera.

Así, corrígete a ti mismo, no a otros, y encontrarás paz verdadera. Y nunca trates de disfrutar los resultados de tus acciones. Esta es la clave a una vida exitosa y la felicidad surgirá de esto. Encontrarás que el Infinito es tu amigo. Todo es parte y porción del Original, por lo tanto, Dios se manifiesta en todo. No es que vamos a sacrificar y negar todo y sólo Dios quedará; o si no, ¿por qué estamos aquí? Nuestra individualidad y existencia es real. Así, ambas partes merecen reconocimiento. La armonía entre ellas es la verdad completa. Esta es la concepción de Mahâprabhu. Existe polaridad y también existe unidad y armonía, y eso es lo más importante. El desorden es enfermedad. Es necesario el arreglo correcto. *Mâyâ* (la concepción falsa) indica desarreglo. Los intereses locales o provinciales están en desacuerdo el uno con el otro lo mismo que con el Absoluto. Pero el arreglo adecuado proviene de alcanzar el entendimiento del Absoluto. Tal entendimiento trae verdadera armonía. Todas estas cosas deberían ser discutidas y entendidas.

**Devoto:** ¿Cómo podemos entender y aplicar prácticamente el principio de armonía?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** En su concepto, ¿qué significa armonía?

**Devoto:** Entiendo que, estrictamente hablando, armonía es un término musical que se refiere a diferentes tonos musicales en balance el uno con el otro.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** En un coro o una orquesta muchos instrumentos son tocados o muchos cantantes cantan, entonces, la variedad será un crédito para la armonía. Diferentes tipos de instrumentos son tocados pero allí debe existir armonía y la armonía total dependerá de cómo los diferentes instrumentos son tocados a tono. Cientos de diferentes instrumentos están tocando, preparando la música. Aun así, todos deben estar acordes con el director. Así, el sacrificio, la dedicación en su grado más elevado, será de tal naturaleza que pueda acomodar y tolerar todas las diferencias. Por lo tanto, por medio de la tolerancia la armonía se incrementará. El tipo más elevado de armonía puede tolerar cualquier tipo de oposición. Es toda complaciente. De esta manera, el más elevado concepto de dedicación significa que existe la acomodación de una infinita variedad dentro de él; y su dulzura se incrementará más y más.

Así, existen diferentes instrumentos creando diferentes tonos desde diferentes estratos de sonido, pero todos ellos están en tono con uno. La pluralidad está conectada a un centro y está otorgando un dulce y tranquilizante sentimiento. Similarmente, podemos ver que la Tierra y todos los planetas están moviéndose en forma individual pero están conectados por una gran fuerza. La luna se está moviendo alrededor de la Tierra y existen muchos planetas moviéndose en relación a otros planetas que a su turno se mueven de manera propia. Pero todos se están moviendo alrededor del sol. La variedad encuentra unidad en diferentes planos de movimiento. Esto es armonía. Esto se aplica a todo, incluyendo al plano del color y el plano del sonido. Muchas ramas se encuentran juntas en el tronco de un árbol, el tronco armoniza las muchas hojas.

**Devoto:** ¿En el sentir absoluto la discordia trae armonía?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** En el Absoluto Supremo existe campo para acomodar todo, de otro modo, no podría ser Absoluto. Si consideramos que algo es Absoluto, pero hallamos todavía algo aparte de esto, entonces no puede ser Absoluto. El Absoluto lo acomoda todo. Para Él, ¡el enemigo no es enemigo! El centro está en todas partes, no existe circunferencia. En ese plano sólo Dios puede encontrarse y Él no es nuestro enemigo.

## CAPITULO DOS

### **El sabor del néctar**

La escuela teísta dice: “‘Absoluto’ quiere decir ‘Bien Absoluto’. Este no es cero. Todo está plenamente representado allí. El todo es tan grande que puede acomodar a todo”. Sin embargo, Āaôkarâcârya sacrificó la pluralidad y aceptó sólo la unidad, diciendo: “Enemigos y amigos llegan a ser nada. Ellos se mezclan entre sí”. Tal cosa es posible sólo en el concepto cero. Sin embargo, Ārî Caitanya Mahâprabhu explicó: “Lo que Āaôkarâcârya dio no es un significado adecuado de la Verdad Revelada. Tanto la variedad como la unidad deben ser reconocidas”.

En un *Upaniëad* se dice: “No existe variedad”. Y Āaôkarâcârya dice: “No existe pluralidad sino sólo unidad, Brahman”. Pero Mahâprabhu dice: “¡No! La variedad también existe. De otra forma no habría necesidad de decir nada más al respecto pues todo estaría unánimemente de acuerdo. Más bien, existe uno que es el amo y todos los demás son sus subordinados; y ellos están activos en un sistema: El controlado y el controlador”. Él explicó: “Si tú dices que la variedad no existe, ¿entonces cuál es la necesidad de tanta discusión? ¿A quién has venido a predicar? Y si no existe variedad, entonces cuál es la necesidad de predicar a aquellos que ya son uno contigo? La ilusión también tiene su existencia, de otro modo, ¿por qué has venido a tratar de remover la ilusión? Si *mâyâ* (mal entendimiento y concepto erróneo) no existe, entonces, ¿por qué estás tú predicando?” Es una realidad que exista siempre la posibilidad de un concepto equivocado. Por lo tanto, existe siempre la necesidad de un *Guru* que enseñe la verdad. No sólo existe la concepción absoluta sino también la relativa, la concepción provincial. Y ambos coexisten. Esto es llamado *cid-vilâsa*, que no es la negación de una cosa particular sino el ajuste de todas las cosas con el Todo, el Absoluto, el Centro. La variedad y la unidad existen simultáneamente y esto se conoce como *acintya-bedhâbedha-tattva*; ésta es la conclusión todo satisfactoria de Ārî Caitanya Mahâprabhu. Aun así, Āaôkarâcârya aceptó sólo una parte. Su concepción es limitada y no del todo satisfactoria.

### **Sin temor en la armonía**

El único origen del temor es la falta de armonía. El temor es nacido de la decepción resultante de la falta de armonía. Si eso no existe, entonces no hay lugar para el temor.

“Lo indeseable” es representado en sânscrito como ‘aprensión’ o ‘temor’ y es considerado como algo secundario en relación al Absoluto. ¿Pero cómo éste alcanza y llega a transformarse en perfección? Si podemos introducir muchos intereses dentro de un interés común, entonces habrá armonía, no temor, y todo será perfecto.

En el presente sufrimos de la manía del interés separado. Sólo debido a que nos hemos desviado de nuestro Amo común, nuestro Guardián común, hemos llegado a sufrir la enfermedad de la aprensión. Si un amo es común a todos, entonces no puede surgir ningún recelo, nos sentiremos verdaderamente unidos. Si caemos en el piso, entonces con la ayuda del mismo piso podremos pararnos de nuevo.

Así, el olvido de nuestro Guardián es la causa de todas las situaciones desastrosas en las que nos encontramos. La única forma de salir de este desastre es ser reintegrados en la idea del Guardián común y eso tiene que ser efectuado por los *sâdhus* verdaderos (personas santas) que no se han desviado de la conciencia de Dios. Con su ayuda tenemos que apelar a la agencia que lo controla todo. Entonces, podemos ser restituidos a ese escalón donde tenemos nuestro Amo bajo cuyos santos pies debemos

tomar refugio. Si aceptamos esto, la armonía será de nuevo instalada en nuestras vidas. Así, debemos estar siempre conscientes de nuestro Guardián, el armonizador supremo. Esto es verdadera conciencia de Dios.

### **Armonía: Control de fuerzas opuestas**

Las dos madres de Kèèòà, Yaäodâ y Devakî, no mantienen una relación abierta. La madre adoptiva de Kèèòà está siempre temerosa que Devakî y su esposo Vasudeva puedan venir a reclamar a Kèèòà como su hijo. ¿Cómo puede suceder esto? Similarmente los miembros del campo de Râdhârâôî consideran a los miembros del campo de Candrâvalî como un bando opuesto al grupo principal de servidores. Pero la sección indirecta es siempre una parte necesaria de los pasatiempos del Señor. Candrâvalî tiene más intelecto, mientras que Râdhârâôî tiene más sentimiento.

Similarmente, en todos las *rasas* (melosidades devocionales) existe armonía y también discordia. Alguna oposición realza el juego de la dedicación.

En *sakhya-rasa*, la modalidad del servicio al Señor como un amigo, en el momento en que Kèèòà empezaba Su juego con Sus amigos los pastorcillos de vacas, había usualmente dos grupos. Un grupo estaba del lado de Kèèòà y el otro con Su hermano Balarâma. Los pastorcillos de vacas estaban divididos en dos grupos para representar lados opuestos y empezaban a luchar a manera de juego. Luego, el castigo para el grupo que fuera derrotado era que cada quien del grupo perdedor cargara sobre sus hombros a los del grupo ganador. De esta manera, un castigo-servicio era dado.

Balarâma era muy fuerte, mientras que en el partido opositor, Ārîdâmâ, también era muy fuerte. De hecho Ārîdâmâ vino al grupo de Kèèòà debido a que Kèèòà no es tan fuerte como Balarâma. De esta forma ellos empezaban a jugar. Cuando las dos partes peleaban, Balarâma generalmente solía no aceptar ser derrotado. Más bien, su naturaleza era que tendía a encolerizarse.

Algunas veces, un demonio solía entrar en uno de los dos grupos tomando la forma de un pastorcillo de vacas. De esta manera Pralambâsura y Bhaumâsura se mezclaron en el juego de los pastorcillos buscando una oportunidad de tomar a un niño sobre sus hombros y secuestrarlo. Un día Pralambâsura llevó a Balarâma a las profundidades de la jungla, pero cuando Balarâma se dio cuenta que estaba siendo cargado por un demonio, lo golpeó en la cabeza con su gran arado. De esta forma, la concepción superior de la verdad corre, con el fin no sólo de remover todas las dificultades (personificadas como los demonios), sino de llenar positivamente el corazón por completo con dulce néctar. Y el más dulce néctar es personificado en Kèèòà.

En otra ocasión, Kèèòà estaba considerando el caso de otro malvado, Āiäupâla, y cómo podía ser eliminado. Con este propósito convino en un encuentro entre Él, Balarâma y Uddhava. Pero Balarâma se opuso a todo lo que Kèèòà dijo. Siempre que Kèèòà proponía que se adoptara un plan de acción, Balarâma solía objetar: “¿Qué es esta táctica? Tan sólo déjenme a Mí. ¡Yo lo mataré sin problemas! ¿Qué necesidad hay de todas esas tretas? Yo no entiendo”. Todo el tiempo, Uddhava, quien por naturaleza no es inclinado a la violencia, trataba de calmar a Balarâma. El ejemplo de cómo se realza la belleza de los pasatiempos del Señor por medio de la discordia y la oposición es representado muy hábilmente en esta historia de una manera adornada.

Musaladhara, un nombre de Balarâma que quiere decir “el que empuña una masa”, nos da un indicio que él no encuentra satisfacción en el nivel mental del intelecto y la política. Él gusta de resolver todo con el golpe de su masa. Así, en Balarâma encontramos menos inteligencia pero más fuerza. Sin importar su grandeza, las fuerzas opositoras más sutiles pueden

sólo ser armonizadas por Kèèòà. “Armonía” quiere decir controlar a las fuerzas opositoras.

El Señor Râmacandra expresó: “No existe más grande amigo que un hermano”. Mientras que Su propio hermano, Lakëmana, hacía hincapié en el ángulo opuesto de visión, diciendo: “El hermano es el peor tipo de enemigo debido a que cuando el sale del vientre de la madre, el mayor no puede chupar más de su pecho y por esto el hermano mayor es privado no sólo de la leche de su madre sino también es alejado del regazo de su madre, pues el nuevo hermano captura éste también”. Así, las concepciones opuestas tienen que ser acomodadas.

### Occidente encuentra a oriente

**Devoto:** Todos estamos tratando de ser devotos, pero algunas veces vemos que existe una diferenciación entre los devotos occidentales y los hindúes.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¡Ustedes tienen muchas diferencias: Su cabello, sus ojos, etc.!

**Devoto:** Estas son diferencias materiales

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Pero todas estas vienen de lo espiritual, ellas no pueden demandar ninguna originalidad por sí mismas. Existen muchas cosas que tienen que ser entendidas. Se encuentra que en la presencia de Kèèòà en Puskaratīrtha, la totalidad de la dinastía Yadu, incluyendo una multitud de grandes personalidades, fueron aniquiladas ante Sus ojos, aunque estas dinastías lucharon con el fin de revelar las profundas realidades del plano del alma. Todo lo que Él desea es la verdad completa. ¿Puedes entender esto? ¡Kèèòà fue un observador! Él simplemente miró. ¿Cómo puedes acomodar esto? ¿Puedes tú entender que esa lucha es vida? Todos los Pâòàavas, incluyendo a Arjuna, fueron sumisos al rey Yudhiëùhîra, pero aun así algunas veces se revelaban contra él.

Paz, como en el sueño profundo del *brahma-nirvâòà*, sin vitalidad: Esta no es paz duradera. La Verdad Absoluta no es impersonal, sino que es una persona.

**Devoto:** Mi deseo es ver la unidad de Ārī Caitanya Mahâprabhu para ver plena armonía

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Armonía presupone pensamiento independiente, pero en consonancia con el plano común.

Cuando una madre cocina, un niño puede decir: “Esto está amargo”, y el otro: “Esto está ácido”. Así, donde existe mucha variedad debe existir la cuestión de vida. La variedad muestra que la vida está presente. En la diversidad existe polaridad dentro de la unidad, de otra forma simple “unidad” quiere decir mezclarlo todo, una unidad muerta.

Viëòu no representa sólo esa característica, sino infinitas características que contienen infinitas posibilidades. Kèèòà es *ahkila-rasâêèta-murtîi* (el emporio de todas las melodiosidades neotáreas). Diferentes grupos de servidores tienen muchos diversos elementos. Aun Râdhârâòî y Candrâvalî compiten una con la otra. Ellas encabezan campos separados que luchan en competencia para satisfacerlo a Él. Tenemos que entender cómo todo esto es posible. Moderadamente, con humildad, tenemos que tratar de comprenderlo.

En el parlamento existe un grupo de oposición, pero está allí para realzar el trabajo del grupo principal. De esta forma, lo directo y lo indirecto se combinan con el fin de completar el gobierno. Y si este principio es aplicado en todas partes, no es difícil entender la naturaleza de la diferencia. No tenemos que tratar de crear otro mundo sino entender el que ya existe. ¿Por qué éste es así? ¿Cuál es el significado subyacente detrás de esto? ¿Cuáles son las diferencias entre Kèèòà y Balarâma? Balarâma algunas veces está del lado de Duryodhana, y Kèèòà del lado de los Pâòàavas, aun

así, Kèèòà y Balarâma son casi uno y el mismo. Entonces, ¿cómo entendemos eso? ¿Cuál es tu respuesta? ¿Piensas que todo esto es falso?

**Devoto:** Yo puedo simplemente decir que vine a la Gauàīya Maùh por el regalo de amor de Caitanya Mahâprabhu.

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** Sí, esa es la verdad. Y amor significa que existe una clasificación entre los hermanos. Rûpa Gosvâmī dio la explicación: “*aher iva gatih premnah svabhava-kutīla bhavet*”. Esto es, así como una serpiente se mueve en forma zigzagueante, similarmente, así es la naturaleza del progreso del amor. La naturaleza del afecto no es en línea recta porque ésta tiene que acomodarlo todo. Todo lo que tiene la posibilidad de existir es acomodado en amor. Amor significa sacrificio a grado tan intenso que puede abarcarlo todo. El movimiento de amor es generalmente zigzagueante y, para la satisfacción de Kèèòà, éste ha sido diseñado de esta manera por el poder divino del Señor, Yogamâyâ, con el fin de evitar que cualquier pérdida o esterilidad entre en los pasatiempos. Así, trata de adaptarte a esto. No estés ansioso de crear otro mundo.

### Su dulce juego

Para abolir la oposición es necesaria la más grande armonía. Y aun en el más elevado tipo de armonía, la oposición resalta la belleza de la armonía y la ayuda. Cuando la armonía es exitosa, se hace necesaria la belleza. Kèèòà representa la belleza y Su capacidad armonizadora lo reemplaza todo. No hay nada que no pueda armonizar y todos los enemigos llegan a ser amigos en esa armonía. De muchas maneras, esto tiene que ser encajado. El Señor es el centro de la armonía suprema. Él es el más dulce. Él es nuestro Amo y Él es el amor divino de todos nosotros.

Candrâvalī está en oposición a Râdhârâòī, pero, debido a Yogamâyâ, la competencia produce más satisfacción a Kèèòà. Todo es para Él. A través de *akhīla-rasâmēta-murtī* todos los tipos posibles de éxtasis son armonizados, nada es ignorado. La justificación de toda existencia está allí. La unidad y la diversidad son para satisfacer Sus propósitos. Râdhârâòī misma dijo: “Las otras *gopīs* (pastorcillas) no saben que no tengo objeción si ellas vienen a servir a Kèèòà, porque mi único interés es la satisfacción de Kèèòà. Mi atención está siempre allí, pero el patrón de su servicio no es tan exclusivo como para satisfacer a Kèèòà adecuadamente. Esa es mi objeción. Ellas se apresuran a servir a Kèèòà pero no saben cómo satisfacerlo plenamente, de otro modo, les permitiría hacerlo”. De esta forma la declaración de Râdhârâòī justifica su sentimiento. Esta declaración de Râdhârâòī donde ella no considera que su devoción está en el mismo nivel común de la de aquellos servidores exclusivos que compiten por el afecto de Kèèòà, esa es su belleza especial.

Su grado e intensidad de entrega para satisfacer a Kèèòà están por encima de los demás. Kèèòà representa el juego completo, Él es el centro y la fuente del amor de todos. Pero ciertos servidores, como Lalitâ y Viââkhâ, están sirviendo directamente a Râdhârâòī; mientras que hay aquellas en el campo de Candrâvalī que la están sirviendo al hacer oposición. Ese grupo de oposición es esencial, así como la oposición es necesario en un parlamento democrático.

¿Cuál es el propósito de este mundo? Este es sólo conocerle a Él. El primer verso del *Bhâgavatam* afirma: “Él sólo es plenamente consciente del propósito de Su actividad. Él es el Absoluto Autócrata. Él no tiene que explicarse a Sí mismo a nadie. Todo es para Él. También, de alguna forma, Él es para nosotros”.

*aham bhakta paradhino, hy savatantra iva dvija  
sadhur grasta-hrdayo, bhaktair bhakta-jana-priyah  
Ārīmad-Bhâgavatam 9.4.57*

“No conozco a nadie más que a Mis devotos. Todos los santos son Mis amantes y Yo también soy su amante. Ellos no conocen a nadie aparte de Mí y Yo no me preocupo de conocer a nadie más aparte de ellos”. Él es para los devotos y los devotos son para Él. Esa es la sustancia y la potencia, el disfrutador y lo disfrutado, lo positivo y lo negativo, el servido y el servidor. Ambos combinados forman el Todo. El Sujeto y el objeto. Ningún sujeto puede existir sin un objeto. Sujeto quiere decir el que piensa, y debe existir algo para ser pensado, de otra forma el sujeto no puede existir. Debe existir algún pensador y luego el reconocimiento de una cosa particular.

**Devoto:** Râdhârâôî envía sus diferentes asociadas a negociar en su favor. ¿Tiene también Candrâvalî sus asociadas que negocian por ella?

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** Sí, existe un choque entre las seguidoras de Râdhârâôî como Lalitâ y Viââkhâ y las seguidoras de Candrâvalî como Saibya y Padma. Bhaktivinoda Ūhâkura ha escrito: “Como asistente del campo de Râdhârâôî, no gusto de ver esa área de Vèndâvana donde se encuentra el campo de Candrâvalî, porque el interés de Padma es siempre llevar a Kèèòà del lugar especial de Râdhârâôî al campo de Candrâvalî y si Kèèòà va allí entonces nuestro campo se volverá oscuro”. Pero aun así, la oposición es necesaria en el desarrollo de diferentes niveles de servicio así como el hambre o el ayuno son necesarios para degustar la comida. Esto está diseñado sólo para intensificar el patrón del servicio.

Y ¿qué grado de atracción y servicio a Râdhârâôî encontramos en Lalitâdevî? Si una gota de sudor se encuentra en los pies de Râdhâ o Govinda, ella ora por cien mil cuerpos para remover delicadamente ese sudor. Esta clase de devoción intensa es la medida del amor. Este es el sentimiento interno. Olas de esta naturaleza surgen de alguien que entra en contacto con esa correcta Vèndâvana.

En Goloka Vèndâvana, la morada de Ārī Kèèòà, existen muchos grupos. Los pasatiempos allí parecen ser similares a la competencia que tiene lugar en este mundo, pero la diferencia está en el grado de sacrificio que el devoto tiene por su Señor. La vida de un devoto es una vida de sacrificio continuo. Las *gopīs* de Vèndâvana están totalmente olvidadas de su propio interés y bienestar; ellas están cien por ciento dedicadas no sólo en el presente sino también en el eterno futuro. Allí, ellas viven en la tierra de la misericordia, la belleza, el encanto y el afecto; el plano de la rendición absoluta. Y ese es el plano más elevado de nuestra vida. Nada aparte de la rendición completa se requiere allí. Como Kèèòà afirma: “Si tú te das por completo a Mí, entonces Yo me daré por completo a ti”.

Ārīla Rûpa Gosvâmī nos ha dado un ejemplo de la gradación del servicio: Cuando Kèèòà está en la cima de la colina Govardhana y ve a Balarâma y a Sus amigos *sakhya* jugando en el pastizal abajo, también ve a Yaädôdâ con todos sus ayudantes que preparan diligentemente Su almuerzo. Todos los servidores *dâsya* se ven ocupados en algo bajo la dirección de Yaädôdâ. Candrâvalî con su grupo se aproxima a un particular sitio de reunión; mientras, Su querida Ārīmatî Râdhârâôî viene con sus amigas a un lugar señalado para reunirse con Kèèòà. Todos los diferentes grupos representados alrededor de Govardhana se encuentran reunidos, *âanta*, *dâsya*, *sakhya*, *vâtsalya* y *mâdhurya*, todos están a Su visión. Él está contemplando todo. De esta manera, muchos afectuosos servidores están todos buscando Su atención. Pero Sus ojos están siempre atraídos hacia Ārīmatî Râdhârâôî y Su grupo.

Aun Lakēmīdevî, la diosa de la fortuna y esposa del Señor Viëòu, deseó participar en el *râsa-lîlâ* de aquellas sencillas pastorcillas de vacas de Vèndâvana, pero no pudo entrar. Porque ese mercado, ese lugar del pasatiempo del *râsa-lîlâ*, es muy exclusivo. Aunque ella tiene toda la riqueza y la grandiosidad del Señor Ārī Viëòu en Vaikuòuha, aun así, insatisfecha, está corriendo para unirse a esa gran danza en la cual Kèèòà está en el centro.

Ningún capitalista puede entrar a ese mercado y abrir una tienda allí, porque Él tiene todo el monopolio. Existe sólo una mercancía en el mercado y ésa es conciencia de Kèèòà. La tierra misma está sintiendo el encanto de la unión con Kèèòà por el toque divino de Sus pies. Los pájaros, los insectos, Sus amigos, todo en el medio ambiente, están cantando en Su dulce juego. Sólo el amor divino exclusivo e incondicional puede entrar allí. Tanto así, la atracción por Kèèòà ha capturado los corazones de todos allí. La gracia de Dios tiene tal encanto y tal naturaleza intensa que no hay más opción sino servir a la dulzura, no por miedo o esperanza, ni por sentido del deber, sino que todo está irremediabilmente atraído al dulce Kèèòà. La armonía viviente reina allí en su más natural e intensa forma. Los sirvientes de ese departamento sienten que no pueden existir sin ese servicio. Ese es su alimento.

Ārīmatī Rādhârâòî ora: “Tú has capturado mi corazón completamente. Cada átomo de mi cuerpo sólo te desea a Ti, pero las circunstancias son tan crueles que estamos separados. Así que saltaré en ese profundo pozo dejando mi vida. Oro para que Tú vengas y tomes mi posición, y yo tomaré la Tuya, ioh Kèèòà! ¡Oh Ārī Nandanandana! Entonces te darás cuenta qué desesperada me siento y entenderás mi problema”.

En ese mismo humor Ārī Caitanya Mahâprabhu dijo: “Mis amigos me salvan por mostrarme a Kèèòà. De otro modo, ino podré mantener Mi existencia! Lo que una vez vi tocando Mi corazón como un rayo, luego apartándose, que se muestre de nuevo pues no puedo tolerar Su separación. ¿Cuántas veces puede uno morir en un segundo para ganar esa fortuna, para obtener un momento la percepción de Kèèòà? Estoy listo a morir millones de veces. ¡Mi corazón revienta si no tiene una segunda visión de esa maravilla! ¡Yo tuve una pequeña experiencia previa, pero la belleza y la dulzura pueden ser tan crueles! Si no consigo esa visión moriré”.

## CAPITULO UNO

**Rindiéndose a Ārî Guru**

Aun los más grandes eruditos están perplejos al comprender lo que es bueno y lo que es malo, lo que se debe aceptar y lo que se debe rechazar *kiê karma kiê akarmeti kavayo' py atra mohitâh*. Aun los más grandes eruditos fallan al entender cuáles son sus necesidades verdaderas. Este mundo material es una selva de confusiones, donde el alma ha aceptado muchas clases diferentes de cuerpos en diferentes tipos de conciencia. En las leyes de Manu está escrito: "Que existen ocho millones cuatrocientas mil especies de vida diferentes", así:

*jalajâ nava lakëâni, sthâvarâ lakëa viëâati  
këmoyo rudra-saôkhyakâh, pakëiòâm daâa lakëaòam  
triësal lakëâni paâavah, catur lakëâni mânuëaì*

"Hay 900.000 especies acuáticas, 2'000.000 de vegetales, 1'100.000 de insectos y reptiles, 1'000.000 de aves, 3'000.000 de bestias de cuatro patas, y 400.000 especies humanas".

Manu dice que los árboles están en esa posición tan desesperada como resultado de su propio *karma*. Sus sentimientos de dolor y placer son similares a los nuestros; sus almas no están en un nivel más bajo. Sin embargo, ellos están en esta posición tan deplorable como resultado de su propio *karma*. No tienen a nadie a quien culpar sino a sí mismos. Este es el estado de las cosas en este mundo externo. Nosotros vivimos en un ambiente que está afligido por serias concepciones erróneas, malos entendidos, el extravío y el mal comportamiento. ¿Cómo podemos determinar lo que es bueno y lo que es malo, a qué debemos aspirar y qué debemos rechazar? Innumerables alternativas han apretado a la multitud y han llegado a influenciarnos. Y cuando esta área, cubierta por la ilusión e influenciada por las malas interpretaciones, esté llena con tal diversidad, ¿cómo podremos tener la esperanza de conocer el mundo espiritual infinito de Vaikuðùha? ¿Con qué actitud deberemos acercarnos a ese reino que es trascendental, más allá del reino de los sentidos y de la mente (*adhokëaja*)?

**El Guru genuino**

Tenemos que aceptar cualquier manera y cualquier alianza que nos ayude a ganar la entrada a ese reino. Debemos tratar de tener aunque sea la más mínima conexión con esa meta perfecta de nuestra aspiración innata. Estamos indefensos, sin esperanzas en medio de la desilusión y en extremo peligro. Confiamos en nuestro libre albedrío, en la capacidad de seleccionar nuestro propio bien, pero este es muy pequeño e impotente para guiarnos. ¡En qué peligro estamos! Todo a nuestro alrededor es testigo de este peligro, cuán importante es un *Guru* verdadero que pueda guiarnos hacia nuestro bienestar real.

Estamos en medio de fuerzas diferentes que nos arrastran atrayéndonos en direcciones diferentes, así, un guía apropiado, es lo más importante para nosotros. Si aceptamos instrucciones de todas partes, seremos mal dirigidos. Por lo tanto, debemos ser muy cuidadosos para conseguir la dirección apropiada. Esa dirección la dio Këëòà en el *Bhagavad-gîtâ* (4.34):

*tad viddhi praòipâtena, paripraänena sevayâ  
upadekëyanti te jñânaê, jñânicas tattva-darâinaì*

"Para entender el conocimiento trascendental, uno debe acercarse a un alma autorrealizada, aceptarlo como su Maestro Espiritual, y tomar

iniciación de él. Inquirir sumisamente y rendirle servicio. Las almas autorrealizadas pueden impartir conocimiento porque ellas han visto la verdad”.

### **Cualidades de un discípulo**

Kèëòà nos ha dado aquí el modelo por el cual podemos entender ‘qué es qué’ de una fuente fidedigna. El modelo para medir la verdad o la mentira no puede venir de un plano viciado y vulnerable, sino de uno real. Y para que esto se haga realidad debemos tener tres calificaciones: *praòipât*, *paripraäna* y *sevâ*. *Praòipât* significa que debemos rendirnos a este conocimiento, porque no es una clase ordinaria de conocimiento, el cual como un sujeto lo podemos convertir en nuestro objeto; es supersubjetivo. Podemos ser los sujetos en el mundo material, pero tendremos que volvernos objetos para ser manejados por el superconocimiento de ese plano.

*Praòipât* significa que uno se acerca al Maestro Espiritual diciendo: “Ya terminé con la experiencia de este mundo externo; ya no tengo encanto por nada en este plano por donde ya he viajado. Ahora me ofrezco exclusivamente en su altar. Quiero tener su gracia”. Con este humor debemos acercarnos a ese conocimiento superior.

*Paripraäna* significa investigación honesta y sincera. Debemos inquirir no con la tendencia de discutir o argumentar, sino que todos nuestros esfuerzos deben ser concentrados en forma positiva para entender la verdad, sin espíritu de duda y suspicacia. Debemos tratar de entender esa verdad con toda atención, porque viene de un plano de realidad más elevado del que jamás hayamos conocido.

Finalmente, está *sevayâ* o servicio. Es lo más importante. Estamos tratando de lograr este conocimiento, no para obtener la ayuda de ese plano, ni utilizar esa experiencia para vivirla aquí, más bien, debemos comprometernos a servir a ese plano.

Solamente con esa actitud podemos acercarnos a ese plano de conocimiento para servirlo: No trataremos de hacer que éste nos sirva. De otra manera, no nos será permitido entrar a esos dominios. El conocimiento Absoluto no viene para servir este plano inferior. Debemos ofrecernos para que Él nos utilice, pero no tratar de usarlo egoístamente, para satisfacer nuestros bajos propósitos.

Con el humor de servicio nos dedicaremos a Él y no que Él mismo se dedique a satisfacer nuestros bajos propósitos animales. Así, con esta actitud buscaremos el plano de conocimiento real y recibir la comprensión adecuada. Y entonces, podemos saber qué es qué y tener una estimación apropiada de nuestro ambiente.

Esto es cultura védica. El conocimiento absoluto ha sido impartido siempre solamente mediante este proceso, y nunca por el acercamiento intelectual. Ārîla Prabhupâda Bhaktisiddhânta acostumbraba citar la analogía de la abeja: La miel está en la botella, la tapa está en su lugar, y la abeja se ha sentado en el vidrio. Ella trata de probar la miel lamiendo la botella; pero así como la abeja no puede probar la miel lamiendo el exterior del vidrio de la botella, el intelecto no se puede acercar al mundo del espíritu. Podemos pensar que lo hemos alcanzado, pero eso no es posible: Existe una barrera, como el vidrio. El logro intelectual no es un logro real de conocimiento elevado. Solamente a través de la fe, la sinceridad y la dedicación podemos acercarnos a esa morada más elevada y formar parte de ella. Podemos entrar a ese plano más elevado únicamente si ellos nos conceden una visa y nos admiten. Entonces sí podemos entrar a esa tierra de vida divina. Por lo tanto, el candidato debe tener estas tres calificaciones antes de acercarse a la verdad, la cual está en el plano más elevado de la Realidad Absoluta.

Él puede acercarse a la Verdad Absoluta solamente con una actitud de humildad, sinceridad y dedicación. En el *Ārîmad-Bhâgavatam* y en los *Vedas* existen afirmaciones similares. En los *Upaniëads* se dice: *tad vjñânartham sa gurum evâbhigacchet samit paniî ärotriyam brahma niëùhan*, “acércate a un Maestro Espiritual. No vayas a él con vacilación o por casualidad, sino con el corazón limpio y fervoroso”.

### **Vida espiritual un tiquete de ida**

Uno no debe acercarse al Maestro Espiritual “llevando un tiquete de regreso”. Ārîla Bhaktisiddhânta Prabhupâda solía decir siempre: “Ustedes han venido aquí portando un tiquete de regreso”. No debemos acercarnos a un Maestro Espiritual con esa actitud. Por el contrario debemos pensar que lo hemos visto todo, que poseemos una experiencia completa de este mundo mortal y que ya no tenemos más que aspirar aquí. Con esta conciencia clara, debemos acercarnos al *Guru*. Esta es la única forma de vivir para nosotros. Este mundo es mortal. No hay medios ni posibilidad de vivir aquí y sin embargo, la voluntad de existir es una tendencia innata en todas partes.

“Yo sólo quiero vivir y salvarme. Estoy corriendo hacia el refugio verdadero”. Con esa seriedad, el discípulo le traerá al Maestro Espiritual todos los materiales necesarios para el sacrificio. Él no se dirigirá hacia su Maestro Espiritual solamente para causarle problemas al *Guru*, sino que se acercará a él con sus propias necesidades debidamente satisfechas. Llegará allí con su propia cama y equipaje. No es que él le mostrará bondad a su Maestro Espiritual dándole fama y nombre al convertirse en su discípulo.

Y ¿cuál es la posición del Maestro Espiritual? Él será versado en la verdad revelada, no en la información ordinaria. La revelación en diferentes matices ha sido esparcida en el mundo desde el reino superior, pero el *Guru* debe tener algún conocimiento amplio, gráfico y extenso acerca de la verdad revelada. Debe estar practicando permanentemente la vida espiritual verdadera. Todas sus actividades tienen que ver con el espíritu no con el mundo material. Él se preocupa del Brahman, el plano que puede contener todo, las bases fundamentales de todo (*brahma-niëùhâm*). No que lleve su vida con cualquier referencia mundana, mortal. Él vive siempre en el mundo trascendental y se mantiene unido con ese mundo durante toda su vida. Cualquier cosa que haga, la hará solamente con esa conciencia. Ésta es la versión de los *Upaniëads*.

Y en el (11.3.21) se dice:

*tasmâd guruê prapadyeta, jijñâsui äreya uttamam  
äabde pare ca niëòataê, brahmaòy upaâamâarayam*

*Mâyâ* quiere decir concepto errado. Vivimos en medio de conceptos errados. Nuestra comprensión del medio ambiente está basada en una cantidad de ideas y pensamientos equivocados. No tenemos una concepción adecuada de nada en el sentido absoluto. Nuestras ideas son completamente relativas. El egoísmo provincial ha sido impuesto en el ambiente y estamos viviendo bajo esa equivocación. Cuando uno llega a la conclusión que todo alrededor suyo es mortal y que todo desaparecerá, entonces con ese ánimo sentirá la necesidad de acercarse al *Guru*, el guía divino y preceptor, con el propósito de inquirir: “¿Qué es lo mejor para mí?” Con esta pregunta uno se acercará al Maestro Espiritual.

Y ¿a quién se acercará? A aquél que no solamente es versado en los preceptos de las Escrituras reveladas, sino que ha estado en contacto con la verdad revelada. Aquél que es experto en el tema mismo de las Escrituras y que tiene experiencia práctica, que está establecido en conciencia pura, ese es un *Guru* genuino. Uno debe acercarse a tal guía para su propio alivio,

para comprender cuál es el beneficio más elevado en el mundo y cómo alcanzarlo. Esto es necesario. Es real. No es imaginario. Al mismo tiempo, es difícil. La Verdad Absoluta debe ser buscada a través de un proceso real, de otra manera, iremos por el camino equivocado y diremos: “¡Oh, aquí no hay nada; esto no es real!” Así que sólo si seguimos este proceso verdadero de comprensión de la verdad, experimentaremos la verdadera naturaleza de la divinidad.

## CAPITULO DOS

### Iniciación en la ciencia trascendental

**Devoto:** ¿Puede explicar el significado real de *dikēâ*, iniciación?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Ārīla Jīva Gosvāmī ha explicado esto en su *Bhakti Sandarbha* (868):

*divyāē jñānāē yato dadyât, kuryât pāpasya saôkēayam  
tasmād dīkēeti sâ proktâ, deāikais tattva kovidaii*

Eruditos experimentados han explicado el significado de *dikēâ* o iniciación espiritual, de esta manera: *Dikēâ* es el proceso mediante el cual el preceptor imparte a su discípulo conocimiento trascendental. Como resultado, todas las malas tendencias del discípulo quedan aplastadas y queda libre de las obligaciones anteriores obteniendo la luz de una vida nueva en relación con el Señor Trascendental. *Dikēâ* o iniciación, es el proceso mediante el cual recibimos conexión noble con el Centro Absoluto y, al mismo tiempo, nuestras obligaciones previas finalizan. Es un despertar interior de vida que trae el conocimiento divino. Esta riqueza está dentro de nosotros, pero está reprimida. *Dikēâ* significa descubrir la riqueza interior de uno y conseguir alivio de todas las obligaciones exteriores.

Con el despertar interior, desaparecen los compromisos exteriores, igual que cuando usted llega a casa, todos los otros arreglos que usted ha hecho para su comodidad se terminan, porque usted encuentra en su casa todas las comodidades. Cuando estamos en el extranjero, debemos buscar el bienestar que se proporciona en los hoteles, pero cuando llegamos a casa, se descartan las comodidades del hotel; no les encontramos más utilidad. Algunas veces alguien secuestra a un menor. Más tarde, mientras visita su lugar natal debe quedarse en un hotel, pero si encuentra sorprendentemente la casa de su padre y regresa al hogar, sus padres lo reconocerán y dirán: “¡Oh hijo mío! Fuiste robado cuando eras joven. Reconocimos tu cara. Yo soy tu madre y éste es tu padre, y aquí está tu hermana”. Entonces ya no hay más necesidades de hoteles, de una manera similar, con el despertar interno del alma, cuando regresamos a casa, de vuelta a Dios, encontramos un hogar confortable con Kèèòà. Por lo tanto, el tener conexión con nuestro hogar verdadero y el estar eximidos de nuestros lazos exteriores se conoce como *dikēâ*.

### Mantra: La formula espiritual

**Devoto:** ¿Cuál es la diferencia entre *āikēâ* o instrucción espiritual y *dikēâ*?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** *Dikēâ* implica principalmente la iniciación, la fórmula espiritual. Se necesitan otras instrucciones para comprobarlo, para ayudar a que sea efectivo. Todo esto es parte y porción de la iniciación. Así que la instrucción general es dada mediante el *dikēâ*, pero ¿cómo verificarlo? Se necesitan detalles. En el *Ārīmad-Bhāgavatam* (7.5.23-34) se dice:

*āravaòāē kīrtanaē vièòoi, smaraòāē pāda-sevanam  
arcanaē vandanaē dāsyaē, sakhyam ātma-nivedanam  
iti puēsârpitâ vièòau, bhaktiā cen nava-lakēàòâ*

“Escuchar acerca de Kèèòà, cantar las glorias de Kèèòà, recordar a Kèèòà, servir a los pies de loto de Kèèòà, adorar la forma trascendental de Kèèòà, ofrecer oraciones a Kèèòà, convertirse en el sirviente de Kèèòà, considerar a Kèèòà como su mejor amigo y rendir todo a Kèèòà, estos son los nueve

procesos aceptados como servicio devocional puro”. Se aconsejan todas estas cosas; se necesitan miles de detalles.

### **Iniciación: Invasión espiritual**

Si un general planea invadir otro país, debe primero planear su estrategia de ataque en forma amplia. Cuando él va a ejecutar su plan, aparecen muchos obstáculos que deben resolverse sobre la marcha para seguir adelante. Si uno planea viajar, primero resume la idea de sus planes: “Del extranjero, puedo regresar por esta ruta”. Pero para llevar a cabo el plan se necesitan muchísimos detalles. Primero se hace un plan general y luego en la práctica debe hacer muchísimas cosas. Primero contrata un taxi, luego tiene que ir al aeropuerto a comprar el tiquete de avión, etc., de esta manera se requieren muchos detalles. Así que del conocimiento parcial tenemos que desarrollar el conocimiento final. Este conocimiento detallado es conocido como *āikēâ*.

**Devoto:** ¿Cuál es la posición de un devoto, quien a pesar de no estar completamente libre de la influencia de *mâyâ*, acepta discípulos en la orden de Ārî Caitanya Mahâprabhu y su Maestro Espiritual?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Es mejor que un hombre que comienza negocios con un pequeño capital tenga conexión con un capitalista acaudalado. Así puede prosperar en su negocio. De una manera similar, mientras uno no esté completamente establecido en la conciencia de Kèèòà, debe buscar alguna conexión de ayuda superior. Así estará a salvo. Si tenemos que pelear cara a cara con *mâyâ*, la ilusión, nuestro único recurso será la ayuda de un agente más elevado.

Es muy difícil controlar a *mâyâ*. Kèèòà dice en el *Bhagavad-gîtâ* (7.14):

*daivî hy eëâ guòamayî, mama mâyâ duratyayâ  
mâm eva ye prapadyante, mâyân etaê taranti te*

“Mi energía ilusoria es imposible de superar. Solamente aquél que se rinde a Mí puede cruzarla”. *Mâyâ* le teme solamente a Kèèòà, porque ella tiene su respaldo en Él. Si usted intenta cruzar a *mâyâ* solo, será imposible. Usted debe tener una conexión superior. Y con la ayuda de esa conexión usted puede superar la ilusión. *Mâyâ* solamente se alejará cuando vea que usted tiene el respaldo de una potencia superior. Solo, usted no puede pelear con *mâyâ* y vencerla. Es imposible porque donde vayas estarás dentro de la frontera de *mâyâ*, la ilusión. Será más o menos intensa, pero todo es *mâyâ*. Únicamente cuando usted realmente se pone en contacto con el plano que está sobre *mâyâ* puede usted pelear contra ella; sólo en ese momento *mâyâ* se retirará. Debemos tener algún abrigo más allá de *mâyâ* desde donde podamos luchar contra la ilusión. Nos aconsejan tomar refugio en los *sâdhus*, los santos, y en los *Āâstras*, las Escrituras. Su ayuda viene de arriba y debemos aceptar esa ayuda desde lo más profundo de nuestro corazón.

### **Aceptando discípulos y karma**

**Devoto:** Parece que aquellos que aceptan discípulos tienen que padecer algunas dificultades físicas o sufrimientos por aceptar el *karma* de sus discípulos.

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** No se deben considerar las dificultades físicas. Y ningún éxito físico debe considerarse de mucho valor. Uno no debe pensar que si un *Guru* tiene un gran número de discípulos él es grande. Uno puede aceptar voluntariamente la responsabilidad de la vida espiritual de muchos discípulos, pero también darse cuenta que su avance no es satisfactorio. Como resultado, puede sentir algún desasosiego. Él puede

pensar: “Me hice cargo de sus vidas, pero no soy capaz de darles el avance deseado en sus vidas espirituales”. Esto es un buen síntoma. Los *vaiëðavas* no se preocupan por ellos mismos, pero sí por los demás (*para-duikha duikhi*). En su oración Ārīla Raghunātha Dāsa Gosvāmī escribe que Sanātana Gosvāmī siempre estaba angustiado cuando veía el dolor de los demás. Un *vaiëðava* no tiene problemas mentales de él mismo, pero está atribulado cuando ve el sufrimiento de los otros. Es muy difícil para un *vaiëðava* tolerar esto. Ellos siempre se compadecen con la miseria de los demás. Ésta es la cualidad de un devoto intermedio. No tiene problemas propios, pero le preocupa el dolor de otros.

El Maestro Espiritual tendrá que dirigir algunas de las responsabilidades de las actividades malas e indeseadas del discípulo. Tiene la responsabilidad de dirigir las por medio de su instrucción. Cuando un médico ha aceptado a un paciente y el paciente está sufriendo, el doctor sentirá preocupación en su mente: “Me he encargado de este paciente y no puedo quitarle su dificultad”. De esta manera, él puede sentir alguna responsabilidad voluntaria.

El Maestro Espiritual puede experimentar diferentes clases de sufrimientos en diferentes etapas. Algunas veces, un *Guru* puede sentir: “Estoy haciendo lo que más puedo para ayudar a este discípulo”. Tal *Guru* no ha tomado mucha responsabilidad por su discípulo. Él piensa: “Estoy cumpliendo con mi deber” y trata a sus discípulos con esa mentalidad liberal. Es exactamente como el caso del médico de consulta y el doctor familiar. El doctor familiar no puede quitarse la responsabilidad de cuidar a sus pacientes, pero un doctor cualquiera, puede decir: “Si prefiere, usted puede conseguirse otro médico”. El médico de consulta no siente tanto compromiso con el paciente. Puede sentir: “No soy perfecto, no puedo purificarlo inmediatamente. Si mejora es la voluntad de Dios. Yo sólo puedo hacer lo mejor”. Desde el comienzo de su relación, así como el médico se acerca a su paciente con esta actitud, el *Guru* debe acercarse a sus discípulos. La pregunta de qué tanta responsabilidad toma el *Guru* por su discípulo, es una cuestión de la actitud que él toma hacia sus discípulos en casos particulares.

**Devoto:** ¿El avance del discípulo depende más del *Guru* o de sus propios esfuerzos? ¿Cómo hará el discípulo un avance adecuado siguiendo los principios de su *Guru*?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Eso depende de las etapas de realización del discípulo. La devoción exclusiva debe venir del discípulo hacia el *Guru*. Se dice en el *Āvetāvātara Upaniṣad* (6.23)

*yasya deve parā bhaktir, yathā deve tathā gurau  
tasyaite kathitā hy arthāi, prakāānte mahātmanai*

“La llave del éxito en la vida espiritual es la devoción firme tanto en el Maestro Espiritual como en Kèèða. A aquellas grandes almas que tienen completa fe en Kèèða y en el Maestro Espiritual, el significado íntimo de las Escrituras les es totalmente revelado”. El *Guru* es el representante de Kèèða. Estamos en la búsqueda de la divinidad y por lo tanto, debemos tratar de concentrar toda nuestra energía dondequiera que encontremos una conexión verdadera con la divinidad. Esta es la llave del éxito, porque Kèèða es todo consciente. Así, la respuesta a nuestros esfuerzos devocionales vendrá de Kèèða de acuerdo con nuestra atención hacia Él. Él está en todas partes. En la concepción del infinito, en todas partes hay un centro, en ninguna parte hay una circunferencia. En cada punto debe haber un centro. Prahlāda Mahārāja veía el centro en todas partes. Hiraḍyakaāipu le preguntó: ¿Está tu Dios en este pilar? Prahlāda contestó, “Sí. Él está ahí”. Y cuando Hiraḍyakaāipu destruyó el pilar, el Señor Nèsiēhadeva apareció.

### Guru, absoluto y relativo

**Devoto:** ¿Puede explicar el concepto de la posición absoluta y relativa del Maestro Espiritual?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Por la voluntad especial de Kèèòà, el *Gurudeva* es un poder delegado. Si miramos atentamente dentro del Maestro Espiritual, veremos la delegación de Kèèòà y, de conformidad, deberíamos aceptarlo de esa manera. El Maestro Espiritual es un devoto de Kèèòà y al mismo tiempo, la inspiración de Kèèòà está dentro de él. Estos son los dos aspectos del *Gurudeva*. Él tiene su aspecto de *vaièòava* y el lado inspirado del *vaièòava* es el *Guru*. En un día de ayuno como el de *Ekâdaî*, él no ingiere granos, él se conduce como un *vaièòava*, pero sus discípulos ofrecen granos a la fotografía de su *Guru* en el altar. Los discípulos ofrecen granos a su Maestro Espiritual aún en un día de ayuno.

El discípulo está interesado en la delegación del Señor, el *Guru* interior, su lado inspirado. El lado inspirado de un *vaièòava* es *Ācârya* o *Guru*. El discípulo da importancia solamente a la porción especial e inspirada dentro del *Guru*. Él está más interesado en esa parte de su carácter. Pero el *Gurudeva* mismo se muestra como un *vaièòava*. De esta manera, su trato con sus discípulos y su trato con otros *vaièòavas* será diferente. Esto es *acintya-bhedâbheda*, la inconcebible unidad en la diversidad.

Puede haber imitación y puede haber desviación. Las dos cosas son posibles. Por razones ulteriores, puede que uno comercie con la posición de *Guru*, exactamente como es el caso de la casta de los *Gosvâmîs* y los *sahajiyâs* imitacionistas. Por una u otra razón, alguien puede posar como *Guru*, pero los síntomas de un verdadero *Guru* son explicados en las Escrituras: *ââbde pare ca nièòâtaê brahmaòy upaâamâarayam*, “un Maestro Espiritual fidedigno debe ser experto en las conclusiones de la literatura védica y debe estar fijo en la comprensión de la Verdad Suprema”. (*Ārîmad-Bhâgavatam* 11.3.21)

### Las Escrituras necesitan santos

Cualquiera puede decir: “Yo soy un *Guru*, él no es un *Guru*”. La imitación siempre es posible, pero las Escrituras dan un criterio para seleccionar a un *Guru* verdadero, y el *Guru* verdadero extraerá el significado de las Escrituras. *Guru* y *Āâstra* son interdependientes. El uno ayudará al otro para nuestra edificación. Las Escrituras dicen que nosotros debemos leerlas bajo la guía de un profesor adecuado, un *Guru vaièòava* (*âcâryavân puruèò veda*). Por lo tanto, las Escrituras dependen del Maestro Espiritual. Y ¿quién es un Maestro Espiritual? Las Escrituras lo explicarán. Así que son interdependientes: *Sâdhu* y *Āâstra*, ambos son necesarios. Ellos son los agentes activo y pasivo.

**Devoto:** ¿Puede explicarnos por qué Kèèòà aparece en tantos *Gurus* diferentes? ¿Por qué aparece una y otra vez? ¿No podemos aprender todo lo que necesitamos leyendo solamente el *Bhagavad-gîtâ*? ¿Cuál es la necesidad de una revelación constante? ¿No contienen todos los libros antiguos todas las verdades que necesitamos conocer?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** En el *Ārîmad-Bhâgavatam*, Kèèòà dice: “Yo transmití primero el conocimiento védico a este mundo a través de Brahmâ. Y luego él se lo confió a sus discípulos: Los cuatro Kumâras, Marichi, Aôgirâ y otros sabios”. El conocimiento fue primero conferido a ellos y luego a los libros.

Primero fue presentado en la forma de sonido, no en la forma de escritura. Poco a poco quedó fijo en la escritura. Al principio, descendió directamente de un hombre a otro a través del sonido, de labios a oídos. Los escritos y la escritura no se habían inventado en ese tiempo, pero el conocimiento se hallaba contenido en la forma del sonido. Pasando del oído a la boca y luego

de ese oído a otra boca y así sucesivamente, hasta que se perdió gradualmente. Dependiendo del mediador, éste se perdía o se desfiguraba, se distorsionaba y entonces el Señor sentía de nuevo la necesidad de aparecer en este mundo (*yadâ yadâ hi dharmasya*).

A veces Kèèòà viene en persona y algunas veces envía a un hombre pensador normal para restablecer los valores morales de la religión verdadera. Kèèòà dice: “Este *karma-yoga* del cual te he hablado, Arjuna, lo hablé primero a Sûrya y de Sûrya descendió de generación en generación. Y por lo tanto, ha sido mutilado y desfigurado. Hoy te hablo de nuevo la misma cosa”. El plano debilitado erosiona gradualmente la verdad. La verdad es brillante cuando aparece por primera vez, pero poco a poco al ponerse en contacto con este nivel debilitado, ella también se debilita, se desfigura y se desmoraliza, y entonces Kèèòà aparece de tiempo en tiempo para rejuvenecerla y traer un renacimiento.

**Devoto:** ¿Hay alguna diferencia entre un *Ācârya* y un *Guru*?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** *Guru* y *Ācârya* es lo mismo, pero generalmente se dice que un *Ācârya* realiza un trabajo más extenso. También el *Ācârya* debe tener un conocimiento mayor de las Escrituras, mientras que el *Guru* puede que no tenga expresamente un conocimiento profundo de las Escrituras, pero puede tener un conocimiento real de sus significados. Quizás no esté capacitado para citar las Escrituras en forma amplia, pero siente el significado de las Escrituras. Él puede ser un *Guru*. Pero un *Ācârya* es alguien que predica extensamente y es capaz de citar ampliamente la evidencia de las Escrituras.

### Mercado de Gurus

**Devoto:** Hay muchas imitaciones de *Gurus* que se disfrazan de *vaièòavas* y que simplemente están engañando al público inocente. ¿Cómo podemos saber quién es un *Guru* verdadero y quién es un engañador? ¿Cuándo nos están impartiendo conocimiento verdadero o estamos siendo engañados?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Tenemos que averiguar la fuente de su conocimiento. Hay mucha imitación de oro en el mercado, pero si estamos seguros que el oro que estamos comprando viene de una mina específica, lo podemos comprar con la certeza que no ha sido rebajado en el camino. Podemos entenderlo de esta manera: Examinando la fuente.

Una vez, aquí en la India, Gândhî quiso revivir el sistema de *cherka* o vestidos hechos en casa. En el sistema de *cherka*, el pobre produce el hilo con un torno de hilar y si cada uno compra ese vestido, llamado *khadi*, entonces el dinero va al bolsillo del pobre. Pero las fábricas de ropa japonesas e inglesas enviaron aquí imitaciones de *khadi* “Hechos en casa”. Ellos comenzaron a producir telas burdas, imitando las producidas por los pobres de aquí. Gandhi mismo estaba perplejo: “¿Qué es esto?” -decía. “Necesito que el dinero llegue al bolsillo de los pobres, pero ahora los capitalistas están produciendo vestidos burdos en el extranjero y los están vendiendo aquí en la India. En lugar de ir el dinero a los pobres de la India, está yendo a parar a los capitalistas extranjeros”. Entonces, él fundó una asociación, la Asociación *Khadi*, y dijo a sus seguidores: “Ustedes sólo deben comprar vestidos hechos en casa en aquellas tiendas que pertenezcan a esa asociación. Entonces con toda seguridad el dinero irá al bolsillo de los pobres”. En esa época él dijo: “Esto es *Guru-paramparâ*, el sistema de sucesión discipular”. Por supuesto, este es un tosco ejemplo.

La verdad revelada que viene sin contaminarse a través de un proceso particular, es el *paramparâ*. Debemos conectarnos con una sucesión confiable. Solamente entonces podemos conseguir lo genuino. La asociación autorizada es necesaria, el *Guru-paramparâ* es necesario. Así que antes de leer un libro de alguien, debemos tratar de saber quién es un *Guru* y de donde proviene la esencia. ¿Es solamente la fachada o hay en realidad una

esencia interior? Si podemos comprender que él tiene relación con un *sâdhu* genuino, entonces le podremos prestar atención.

Doy frecuentemente el ejemplo de un glóbulo homeopático. El glóbulo en sí no tiene ningún valor medicinal. La potencia está dentro. Un *Guru* ordinario puede dar el mismo *mantra* a su discípulo, pero ¿cuál es la potencia dentro del sonido? ¿Qué calidad de concepto o voluntad divina están contenidas en ese sonido? Todo esto es importante. Conseguir un *mantra* de un *sad Guru*, un *Guru* genuino, significa obtener la buena voluntad interna o la concepción real acerca del Señor. La semilla del árbol baniano puede que sea una semilla pequeña pero de esa semilla saldrá el enorme árbol baniano. La voluntad con que un sonido particular es entregado por el *Guru* a su discípulo es lo más importante. En ese momento no podremos rastrearlo, pero con el tiempo, si hay un ambiente favorable allí, éste se expresará solo y se desarrollará en algo realmente grande. Así que cuando vamos a comprar algo, debemos ser cuidadosos acerca de imitaciones, de otra manera podemos ser engañados.

## CAPITULO TRES

### **Desciende de la verdad revelada**

La conciencia de Kèèòà, el concepto espiritual de más alto nivel, desciende fluyendo hacia abajo de un nivel al siguiente, exactamente como el Ganges fluye desde la cima de una montaña, de una cumbre a otra haciendo zigzag. Algunas veces el agua del Ganges se mezcla con la corriente del río Sarasvatî. Esta agua no es considerada agua del Ganges. Cuando el agua del Sarasvatî se une a la corriente del Ganges, ésta es considerada agua del Ganges. Cuando los dos ríos se encuentran, el agua que sale del Sarasvatî no es del Ganges; pero cuando las aguas del Sarasvatî entran a las corrientes del Ganges, se convierten en el Ganges. Esa agua va a purificarnos, cualquiera que sea su punto de origen. Hay un dicho según el cual, cualquier agua que sea profunda dentro del lecho del Ganges, es el agua verdadera del Ganges. Esa agua va a purificarnos, cualquiera que pudiera haber sido su punto de origen.

La potencia purificadora del agua no tiene nada que ver con el agua que podemos sentir y ver. ¿Qué podemos ver nosotros con nuestros ojos físicos? La corriente del Ganges es pura. Cuando el espíritu y la aprobación están allí es una cosa viva y puede purificar a todo el mundo.

### **Mantras muertos**

De esta manera, la verdadera sustancia del *Guru-paramparâ*, la sucesión discipular, es *âikêâ*, la enseñanza espiritual, y donde quiera que sea buscada, habrá un *Guru*. Alguien que tenga el ojo trascendental, el ojo divino, reconocerá al *Guru* dondequiera que éste aparezca. Alguien que posea el conocimiento del amor divino absoluto en la pureza, él es un *Guru*. De otra manera, el *Guru-paramparâ* es solamente un cuerpo *paramparâ*: Una sucesión de cuerpos. Entonces la casta de los *brâhmaḍas*, la casta de los *Gosvâmîs*, seguirán con su comercio, porque cuerpo tras cuerpo ellos obtienen el *mantra*. Pero su *mantra* está muerto. Nosotros perseguimos un *mantra* vivo, dondequiera que encontremos indicio de la tendencia viva por una clase superior de servicio devocional, hallaremos que allí está nuestro *Guru*. Quien tenga esa clase de visión despierta estará en capacidad de reconocer al *Guru* dondequiera que él aparezca.

La iniciación en el *mantra* significa impartir conocimiento verdadero y sentimiento devocional de uno a otro. Y tiene que ser genuino. No se puede saber nada acerca de un glóbulo homeopático al inspeccionar su exterior, pero su potencia está adentro. También, la parte importante dentro del *mantra* es el tipo de pensamiento o sentimiento con que se ha impartido a través del sonido. Los impersonalistas han obtenido el mismo *mantra* y también cantan los santos nombres de Kèèòà, pero esa clase de nombre se desvanecerá en el *brahmajyoti*. Ellos no podrán cruzar el Virajâ, el río entre los mundos material y espiritual. Bhaktivinoda Ûhâkura dice que cuando un *mâyâvâdî* canta el nombre de Kèèòà, este canto es igual que fulminar el cuerpo santo de Kèèòà. No produce ningún efecto tranquilizador.

El *Gauâiya Maùh* tiene que ver con la realidad, no con el armazón. Estamos tratando de comprender 'qué es qué' en el mundo pensante espiritual. No estamos encantados o capturados por la simple forma. Estamos interesados en el desarrollo del pensamiento espiritual paso a paso. En su *Upadeââmèta* (10), Ārîla Rûpa Gosvâmî ha dicho: *karmibhyah parito harei priyatayâ vyaktiê yayur jñâninas, tebhyo jñânavimukta bhakti-paramâi premaika nièuhâs tatai*, "entre muchos materialistas, quizás uno sea un filósofo. Entre muchos filósofos, algunos pueden liberarse y dedicarse al servicio devocional. Entre muchos devotos, uno puede alcanzar el amor

puro de Kèèòà. Él es el mejor de todos”. Estamos interesados en comprender esta gradación: ¿Qué es el río Virajâ? ¿Qué es el cielo espiritual, el planeta del señor Āiva, el mundo Vaikuòùha de Vièòu, el Ayodhyâ del Señor Râma y luego Kèèòà en Dvârakâ, Mathurâ y Vèndâvana? Queremos conocer la visión real de todos los niveles de pensamiento devocional. Kèèòà muestra esta gradación en el *Ārîmad-Bhâgavatam* (11.14.15) donde dice:

*na tathâ me priyatama, âtma-yonir na äaôkarah  
na ca saôkarëàò na ärîr, naivâtmâ ca yathâ bhavan*

“Ni Brahmâ, ni Āiva, ni Saôkarëana de Vaikuòùha, ni la diosa de la fortuna Lakëmîdevî, ni siquiera mi propio Yo, son tan queridos para Mí como lo eres tú. Tú eres Mi favorito, Uddhava”.

Tenemos que seguir el espíritu; por otra parte, desde Jâhnavâdevî, la esposa del señor Nityânanda, hasta Vipina Gosvâmî, de quien Bhaktivinoda Ûhâkura tomó la iniciación, existen muchas mujeres *Gurus* que son desconocidas. A través de ella llegó el *mantra* hasta Vipina Gosvâmî, y de ella lo recibió Bhaktivinoda Ûhâkura. Aceptamos a Bhaktivinoda Ûhâkura, pero ¿debemos contar a aquellas mujeres en nuestra sucesión discipular? ¿Cuál fue su realización?

### **Esclavos de la verdad**

Nosotros somos esclavos de la verdad. Somos mendigos de la corriente pura de la verdad que fluye constantemente: La corriente fresca. No estamos hechizados por ninguna formalidad. Yo inclinaré mi cabeza dondequiera que se encuentre el río de néctar viniendo hacia mí; cuando alguien está consciente que la Verdad Absoluta está descendiendo hasta él desde los dominios más altos, pensará: “Tengo que rendirme aquí”. Mahâprabhu le dice a Râmânanda Râya: *kibâ vipra kibâ nyâsî äûdra kene naya, yei kèèòà-tattva vettâ sei guru haya*, “dondequiera que aparezca la verdad, dondequiera que el néctar de éxtasis divino descienda, Yo me ofreceré como esclavo. Éste es Mi interés directo”. No importa mucho la forma que tome: La forma tiene algún valor, pero si hay algún conflicto, al espíritu interior de una cosa se le debe dar un valor inmenso sobre su cubierta externa. De otro modo, si el espíritu se ha ido y la conexión corporal obtiene ventaja, nuestra así llamada vida espiritual se convierte en *sahajîyâ*, una imitación barata.

Cuando estamos conscientes de la sustancia real de la conciencia de Kèèòà, de la riqueza real que estamos recibiendo de nuestro Maestro Espiritual, entonces nuestra vida espiritual no puede ser *sahajîyismo*, imitacionismo. Debemos estar lo suficientemente conscientes para detectar el consejo de nuestro *Guru* cuando lo encontremos en otro. Uno que esté consciente verá: “Este es el consejo de mi *Guru*, lo he encontrado aquí en este hombre. De una forma u otra ha llegado hasta aquí. ¿Cómo? No lo sé, pero veo las características, el trato y el comportamiento de mi *Guru* en esta persona”. Cuando podemos reconocer algo por su valor intrínseco, entonces, dondequiera que lo encontremos, no podemos rechazarlo.

Hay un ejemplo de esto en un caso relativo a Aurobindo Ghosh, de Pondicherry. Él fue el primer líder del Partido Anarquista y prácticamente el fundador del movimiento revolucionario en Bengala. En 1928, se llevaba un proceso contra él en la Corte Suprema de Calcuta. Un abogado famoso, el señor Norton, estaba encargado de la acusación. Aurobindo se había fugado y mientras el caso proseguía, nadie podía encontrarlo. Norton estaba preocupado. ¿Cómo encontrarlo? El inglés de Aurobindo era muy bueno. En su infancia había sido educado en Inglaterra y podía hablar el inglés mejor que muchos ingleses. Norton comenzó a buscar los escritos de Aurobindo

en diferentes periódicos. Finalmente encontró el estilo de escribir de Aurobindo en el “*Amèta Bazar Patrika*”, un periódico bengalí. “¡Aquí está el señor Ghosh!” Dijo. El editor del “*Amèta Bazar Patrika*” fue llamado a la corte para averiguar si Aurobindo Ghosh había escrito el artículo. Norton lo interrogó:

- Éste es su periódico. Usted tiene que saber quién escribió este artículo. Usted es el editor.

- Sí, lo sé.

- ¿Conoce usted a este hombre, Aurobindo Ghosh?

- Sí lo conozco. Considero que es uno de los hombres más grandes del mundo.

- Como editor de este periódico, ¿sabe usted quien escribió este artículo?

- Sí, lo sé.

- ¿Escribió el señor Ghosh este artículo?

- No se lo voy a decir.

Norton le preguntó:

- ¿Sabe usted cuál es el castigo?

- Sí. Seis meses en prisión.

- ¿Está listo para eso?

- Sí, estoy listo. Mostrando el artículo del periódico.

Norton dijo:

- ¡Aquí está el señor Ghosh! He terminado mi alegato.

Él vio a Aurobindo en sus escritos y de una manera similar, nosotros podemos ver: “¡Aquí está mi *Gurudeva*!” Nuestro Maestro Espiritual también puede decir algunas veces de uno de sus discípulos que se haya marchado: “*Bhaktivinoda Uḥākura* vino a mí, pero no pude reconocerlo”. Aquellos cuya visión divina está despierta, siempre están viendo señales de divinidad por todas partes.

### Un Kèèòà en muchos Gurus

Debemos tener la visión para reconocer la presencia del temperamento de nuestro *Guru*. Mahâprabhu dice: *madhâvendra purira sambhanda dhara jani*. Cuando Mahâprabhu se encontró con el *brâhmaḍa Sanodiyâ*, al ver sus movimientos, inmediatamente detectó que este *brâhmaḍa* tenía algo que ver con Mâdhavendra Purî. Él dijo: “Sin su conexión yo nunca habría podido encontrar tales síntomas de éxtasis trascendental. Debe venir de Mâdhavendra Purî”. Por lo tanto, debemos conocer la conciencia de Kèèòà de verdad. Se dice: *âcâryaê mâê vijânîyan*, “el Maestro Espiritual no debe ser diferenciado”. Una cosa desciende del Señor Supremo, así que la unidad de la continuidad no debe ser ignorada. El *Guru* puede estar aquí; el *Guru* también puede estar en otro cuerpo. El mismo Maestro puede venir en diferentes cuerpos para inspirarnos; puede venir a darnos una esperanza nueva y una educación más elevada. Se le debería dar siempre un valor más alto a la sustancia que a la forma.

Primero hay que entender el grado de pureza en la conciencia de Kèèòà. Los seguidores de la forma son solamente imitacionistas; ellos sólo quieren explotar a Mahâprabhu, no servirlo. Ellos son nuestros peores enemigos, son unos traidores, han tomado la apariencia exterior de la *sampradâya* de Mahâprabhu, y están diciendo cosas falsas. Éste es mercadeo barato; ellos están vendiendo ampliamente cosas adulteradas de manera barata. Ellos no tienen la necesidad interior de alcanzar lo más puro (*pūjala râgapatha gaurava-baôge*). Aunque él era un *vaièḍava* exaltado, nuestro *Guru* Mahârâja nunca se presentó como un gran devoto. Él siempre acostumbraba decir: “Soy el sirviente del sirviente de los *vaièḍavas*”. Esta era su pretensión. Y él decía: “Los devotos más elevados son mis *Gurus*, ellos son tan exaltados”.

Primero venga y practique todas estas cosas, y luego puede tener la esperanza de alcanzar la meta. Esto no es tan fácil ni tan barato. “Entre muchas

personas liberadas, un devoto puro del Señor Kèèòà es extremadamente raro de encontrar". (*koùì-mukta-madhye 'durlabha eka kèèòà-bhakta*). La conciencia de Kèèòà es algo interno, y aquellos que no pueden ver la verdad interna le darán valor a la cubierta externa. No apoyamos esto. Más bien estamos interesados en el espíritu real. Todos los elementos de oposición que están interesados en las cosas externas no pueden tocarnos. Los perros pueden ladrar, pero los ladridos del perro no tienen ninguna importancia. Puesto que le dan tanto valor a las cosas externas, ellos no tienen el corazón purificado verdaderamente para aceptar algo puro, para discriminar lo que es la pureza, o lo que es el amor de Dios, *prema*, lo cuál hasta Brahmâ y Mahâdeva aspiran.

## CAPITULO CUATRO

### El Guru original

El Maestro Espiritual original es Nityânanda Prabhu. Él es la representación general del *Guru*. En el mundo espiritual, él es el principio *Guru-tattva* en las cuatro melodiosidades primarias de la devoción, excepto la melodiosidad conyugal. En el *mâdhurya-rasa*, la representación de Baladeva es Anâôga Mañjarî, la hermana de Râdhârâôî.

La posición de Nityânanda es mayor que la de Baladeva. ¿Por qué? Porque él está distribuyendo *prema*, amor divino, y ¿qué es *prema*? Es el mayor de todos los otros logros. Si alguien puede dar amor divino, entonces todos los otros deben estar subordinados a él. Si Kèëòà está subordinado a Mahâprabhu, entonces, por su puesto, Balarâma está subordinado a Nityânanda. Ellos son similares, pero cuando se añade la magnanimidad, Balarâma se convierte en Nityânanda. Balarâma quien puede distribuir amor divino, quien puede realizar esa tarea tan elevada, ha venido aquí como Nityânanda. Nuestros fundamentos deben ser sólidos y adecuados. Entonces se podrá levantar la estructura. De otra manera, todo se vendrá abajo (*heno nitâi vine bhâi râdhâ kèëòà pâite nâi*). Podemos obtener cimientos sólidos de Nityânanda Prabhu.

Cierto día Nityânanda Prabhu vino a la casa de Ārî Caitanya Mahâprabhu en Mâyâpura, junto con otros devotos; también estaban allí la madre de Mahâprabhu, Ācâidevî y Viëòupriyâdevî, Su esposa. De pronto, Nityânanda llegó totalmente desnudo.

Mahâprabhu se las arregló para darle alguna ropa. Y quizás se sintió preocupado que los devotos se formaran un concepto equivocado de Nityânanda Prabhu. Así que para prevenir esto le pidió a Nityânanda Prabhu su *kaupîna*, su taparrabo. Él lo rompió y lo distribuyó entre los hombres de familia que estaban presentes, diciéndoles: “Guarden este pedazo de taparrabo como un *kavaca*, un amuleto, y aténlo a su brazo como un cordón o úsenlo alrededor de su cuello. Por favor manténgalo con ustedes. Entonces ustedes podrán alcanzar muy pronto el control de los sentidos”. Nityânanda Prabhu tiene control de sus sentidos en grado sumo: Él no sabe nada de este mundo. Su *vairâgya*, indiferencia por las transacciones mundanas, es de tal grado que puede aparecer desnudo entre hombres y mujeres. Por lo tanto, la gracia de Nityânanda Prabhu construirá cimientos firmes para nosotros. Sí existen cimientos firmes, entonces podremos levantar una gran estructura sobre ellos. Sí tenemos fe en Nityânanda, entonces esa fe puede sostener cualquier cantidad de peso. No nos engañará.

Por lo tanto, Ārîla Bhaktivedanta Svâmî Prabhupâda hizo mucho énfasis en la devoción a Nityânanda entre los occidentales. Primero, debemos obtener su misericordia. Y después, podremos lograr la misericordia de Râdhâ-Kèëòà. Ārî Caitanya Mahâprabhu significa Râdhâ-Kèëòà (*ârî kèëòà caitanya râdhâ-kèëòà nahe anya*). Primero alcanzar la misericordia de Nityânanda Prabhu, luego la de Gaurâôga Mahâprabhu y luego la de Ārî Râdhâ-Govinda. En estas tres etapas debemos elevarnos.

**Devoto:** ¿Cómo alcanza uno la misericordia del señor Nityânanda?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Aquél que tiene más inclinación por servir a Gaurâôga y Su *dhâma*, Su tierra trascendental, y a Sus sirvientes, puede obtener la misericordia de Nityânanda Prabhu. Nityânanda es sumamente bondadoso con quién tiene una tendencia especial hacia *Gaura-lîlâ*.

### Tomen el nombre de Gaurâôga

Nityânanda Prabhu caminaba por Bengala de puerta en puerta, diciendo: “¡Tomen el nombre de Gaurâôga! Yo me convertiré en su sirviente. Pueden

comprarme con sólo tomar el nombre de Gaurâôga. Yo seré vendido a ustedes sin precio ni condiciones”. Ese era su temperamento. Cuando Mahâprabhu estaba en Purî, envió a Nityânanda Prabhu a Bengala. En ese tiempo Él decía: “Sin ti, no encuentro a nadie que pueda esparcir el Santo Nombre de Kèèòà o el servicio devocional a Kèèòà, en Bengala. Ellos están más ocupados en el método *tántrico* y en el *Smèti*, valoran muchísimo estas cosas insignificantes, están muy inflados pensando que ya tienen todo el conocimiento. Por esto Bengala es un sitio muy difícil para predicar. Sin ti, nadie podrá despertar a las masas. Deja a un lado las castas más altas y acércate a las masas con el Santo Nombre de Kèèòà. Tú eres la persona más capacitada para este trabajo”.

Nityânanda Prabhu fue a Bengala, pero sin tratar de predicar las glorias del Santo Nombre de Kèèòà, Nityânanda comenzó a predicar el nombre de Gaurâôga. Nityânanda Prabhu encontró que había peligro que la gente pensara que había semejanza entre los pasatiempos de Kèèòà y la corrupción, la mentira y el robo de las almas mundanas degradadas. Los Pasatiempos de Kèèòà son de una naturaleza más confidencial. Es muy difícil para las masas comprender la pureza del *Kèèòà-lîlâ*. La mente de las masas no puede aceptar que el *Kèèòà-lîlâ* es uno de los más altos logros. Así que Nityânanda Prabhu encontró que sería muy difícil predicar *Kèèòà-lîlâ*, pero que era más fácil predicar el *Gaura-lîlâ*, en el cual Kèèòà viene a distribuirse Él mismo a todo el mundo con muchos recursos en Su mente. Gaurâôga quiere decir un generador que quiere distribuir a Kèèòà, sobrecargado con la mayor magnanimidad, intensidad, bondad y compasión por la gente ordinaria y con el máximo afecto aun para los criminales. Nityânanda Prabhu quería ponerlas en contacto con Gaurâôga porque entonces el *Kèèòà-lîlâ* estaría al alcance de su mano. Por lo tanto, él comenzó a predicar acerca de Gaurâôga, no de Râdhâ-Kèèòà, tal como se lo había ordenado Mahâprabhu. Así que Nityânanda Prabhu dijo: *bhaja gaurâôga kaha gaurâôga, laha gaurâôga nâma*, “adoren a Gaurâôga, hablen solamente de Gaurâôga y canten el nombre de Gaurâôga”.

Hay otro ejemplo acerca de la relación entre Kèèòà y Balarâma, y Gaurâôga y Nityânanda, que está descrito en el *Caitanya-bhâgavata*. Ācâdevî tuvo un sueño en el que Kèèòà y Balarâma estaban sentados en un trono y Nityânanda estaba peleando con Balarâma, “Bajen del trono. Ya se terminó Dvâpara yuga. La era de Kali ha llegado y mi Maestro Gaurâôga tiene que ocupar Su puesto en este trono. ¡Deben bajar!” Balarâma comenzó a oponerse “No, no, ¿por qué debemos bajar? Hemos estado sentados en este trono durante mucho tiempo”. Nityânanda Prabhu comenzó a bajarlo por la fuerza y finalmente Balarâma cedió un poco. Nityânanda Prabhu dijo: “Mi Maestro Gaurâôga quiere tomar ya esta posición. Su era ha llegado”. Así que Nityânanda es muy parcial con respecto a Gaurâôga. Él dice: “Kèèòà está muy lejos. Mi Señor es Gaurâôga”.

Por lo tanto, debemos estar muy agradecidos con Nityânanda Prabhu porque él es nuestro *Guru*. Y la gracia del *Guru* es tan importante que Raghunâtha Dâsa Gosvâmî decía: “¡Oh Râdhârâòî! Yo deseo tu gracia. Sin ti no quiero a Kèèòà por separado. Nunca quiero a Kèèòà sin ti”. Esta debe ser la actitud saludable de un devoto. Esto ha sido explicado por Ārîla Viâvanâtha Cakravartî Ûhâkura, en su *Guruaëùakam*:

*yasya prasâdâd bhagavat-prasâdo  
yasyâprasâdân na gatî kuto 'pi  
dhyâyan stuvaês tasya yaâas tri sadhyaé  
vande guroî ârî-carâòâravindam*

“Me postro a los pies de loto de Ārî *Gurudeva*. Por su gracia, nosotros alcanzamos la gracia de Kèèòà; sin su gracia estamos perdidos. Por lo tanto, debemos meditar siempre en Ārî *Gurudeva* y orar por su misericordia”.

Esta es la posición del Ārī Guru, por cuya misericordia podemos obtenerlo todo, podemos obtener la gracia de Kèèòà, y sin cuya misericordia no tenemos probabilidad alguna. En consecuencia, tenemos que reverenciar a quien nos ha dado nuestra primera conexión con la conciencia de Kèèòà.

### **El Guru no es una muñeca**

Pero al mismo tiempo que ofrecemos nuestras reverencias a *Gurudeva*, no podemos pensar que el *Guru* es una muñeca, una figura sin vida. Porque tenemos cierta familiaridad con una figura en particular y la aceptamos como nuestro *Guru*, no nos debemos engañar, lo importante es lo que él dice, sus instrucciones. Eso es lo que atrae el interior de nuestros corazones. Yo no soy este cuerpo. Soy el indagador. Eso que me satisface, dirigiendo el investigador hacia el investigado debo tratar de localizar eso en él. No debo confiar en los cálculos materiales. No soy este cuerpo. ¿Quién soy? ¿El discípulo? ¿Soy sólo este cuerpo, esta figura, este color, esta casta? ¿O soy este temperamento, esta erudición, este intelectualismo? No. Yo soy aquél que viene a buscar. ¿Quién es la parte dentro de mí y quién es la parte dentro del *Guru*? Debemos estar muy atentos a todo esto. ¿Qué es ese algo interno? He venido por eso debemos estar muy despiertos para nuestro propio beneficio.

Hay un principio relativo y un principio absoluto. Tendremos que eliminar la forma, ignorarla; tendremos siempre que conservar el espíritu. De otra manera nos convertimos en adoradores de formas, adoradores de ídolos.

### **El Guru; más que encontrar una visión**

Se dice, por supuesto, que la conexión con el Maestro Espiritual es eterna (*cakēudāna dilo yei, janme janme prabhu sei*). Pero no debemos identificar a nuestro *Guru* con la apariencia que percibimos por medio de nuestros sentidos físicos. Nuestra identificación interna de él se irá aclarando de acuerdo con el desarrollo de nuestra visión. Cuando nuestra visión aumente y vaya pasando de lo material a lo trascendental, su apariencia también irá cambiando.

Algunas veces a un hombre se le conoce más por su apariencia exterior, por su uniforme, y luego por su cuerpo, luego por su mente y luego por su inteligencia. A medida que nuestro ojo se va desarrollando para ver las cosas correctamente, lo que vemos también cambiará su aspecto. Kèèòà dice: *âcâryaê mâê vijânîyân*, “en última instancia, Yo soy el Ācârya”. Es la función de la divinidad, y en diferentes etapas habrá diferentes formas. Diferentes Ācâryas pueden trabajar al mismo tiempo.

El conocimiento, el ideal, va creciendo de lo sutil a lo burdo. Y la profundidad de la visión del ojo dejará ver las diferentes figuras de los diferentes Ācâryas. Por medio de un proceso gradual de realización, esta visión se adentrará en los diferentes *rasas* hasta llegar a lo más elevado. De otra manera, nuestro conocimiento estará basado en la concepción material. Y forzar la concepción material dentro de la divinidad es un crimen, es ignorancia, es erróneo.

Tenemos que liberarnos de la trampa de identificar la realidad con la forma física presentada a nuestros sentidos. Los ojos nos engañan; ellos no pueden darnos la forma o el color apropiados. Los oídos no pueden darnos el sonido apropiado. La realidad concreta está más allá de la experiencia de nuestros sentidos. Así que, ¿qué es esa cosa? debido a que estamos en una posición tan baja, podemos llegar gradualmente al mundo interior sólo con la ayuda del *Guru*.

Pero, ¿cómo podemos reconocer a nuestro *Guru*? Algunas veces, él se viste de una manera en el invierno y de otra en el verano. Si le damos tanta importancia al vestido externo, entonces ¿qué debemos hacer? ¿Debemos

pensar que el vestido es indispensable para el cuerpo? El *Guru* puede venir a nosotros en un cuerpo particular. Supongamos que el *Guru* aparece como un hombre joven. Cuando él envejezca y la forma joven se haya cambiado por otra, ¿cómo vamos a reconocerlo? ¿Cómo vamos a diferenciarlo? De nuevo, en un nacimiento, él puede venir con un cuerpo particular y, en otro tiempo, él puede aparecer con un cuerpo diferente. El mismo *Guru* puede aparecer de diferentes formas en diferentes épocas. ¿Cómo vamos a conocerlo? De las consideraciones externas, debemos pasar a las internas. Si yo estoy desprovisto de carne y sangre y existo solamente en un cuerpo sutil, entonces yo encontraré a mi *Guru* allí, en un cuerpo sutil. Los semidioses, los *gandharvas* y los *siddhas*, las entidades perfectas de los planetas celestiales, también tienen sus *Gurus*, pero ellos no tienen un cuerpo material, ni tampoco sus *Gurus*.

Por lo tanto, eliminando la concepción exterior, tenemos que entrar en la interior, y esto será lo más importante para un discípulo adelantado. Esto no quiere decir que debemos descuidar la forma física de nuestro *Guru*. Pero la importancia real está adentro. Nosotros tenemos que adorar los remanentes del *Guru*, su abrigo, su calzado, su sandalia. Pero eso no quiere decir que su zapato sea superior a su cuerpo; tenemos que servir a su persona de una manera similar, si estamos ansiosos por prestarle algún servicio físico, si queremos masajear sus pies pero él no lo desea, y nos dice: “No, no, no”, ¿entonces debemos hacerlo? Nuestra obediencia interna para con él será mayor. De esta forma, tenemos que progresar de lo burdo a lo sutil.

¿Quién es *Guru*? ¿Dónde se lo encuentra? ¿Cuál es su ideal? ¿Qué quiere él realmente que yo haga? Estas cosas no deben ser apartadas de nuestros oídos. No debemos darle sólo una adhesión formal. Queremos un camino espiritual, el hombre espiritual va al mundo espiritual para tener su realización espiritual. Todo es una transacción espiritual. Y todos los conceptos mundanos, ya sean físicos, mentales o intelectuales, deben ser eliminados de nuestra jornada si queremos ir al mundo interior de la sustancia.

### **Progreso: Eliminación y aceptación**

Esta actitud decidirá nuestro progreso y estilo real de vida. Nuestras realizaciones siempre vienen de la parte interna. Si uno puede alcanzar ese hilo, entonces puede ir y conseguir cosas de esa calidad superior, espirituales. Podemos apreciar la figura hermosa, el estilo, el movimiento y la producción intelectual de nuestro Maestro Espiritual, y podemos apreciar muchas otras cosas. Pero, ¿cuál debe ser el punto focal más elevado de nuestra realización? ¿Cuál debe ser nuestra meta más alta, por la cuál hemos de eliminar todo lo demás?

Progreso significa eliminación y aceptación. Y nuestra vida espiritual debe ser siempre algo dinámico, de otra manera, estaremos muertos. Progreso significa aceptación y eliminación. Los científicos también dicen esto en su teoría de la selección natural, “la supervivencia del más apto”. La naturaleza está seleccionando a unos y eliminando a otros. La vida es dinámica; vivimos en un mundo dinámico. Encontramos aceptación y eliminación en todas partes. Eso es progreso. Y nuestra vida tiene que ser progresiva, no estacionaria.

Para alcanzar la gracia de Nityânanda Prabhu, debemos tratar de estudiar tanto como sea posible el carácter de Ārī Gaurâôga Mahâprabhu, de servirlo, de servir Su *dhâma* y Sus devotos. Esto nos ayudará a alcanzar fácilmente la gracia de Nityânanda Prabhu. Y siempre habrá tantas transacciones prácticas en nuestra etapa actual, pero tenemos que mantener en nuestras cabezas el ideal más alto. Con este ideal seremos capaces de progresar. Nuestro ideal, nuestro modelo más elevado, eso es el

todo de nuestra vida. Estar familiarizados con el concepto del ideal más elevado y estar en el camino de la realización de esa meta, es la riqueza más grande en la vida de uno.

Ārīla Raghunātha Dāsa Gosvāmī ora: “Sólo aspiro a una cosa. Acaricio la esperanza que algún día yo pueda ser bienvenido en el plano donde Rādhikā y Mādhava gozan de Su gloria, sentados y jugando”. Esa debe ser nuestra esperanza. Esto lo podemos ver en la oración de Raghunātha Dāsa Gosvāmī a su *Guru*. Él dice:

*nāma-āreëuḥaê manum api āacī-putram atra svarūpaê  
rūpaê tasyāgrajam uru-purīê mâthurīê goëuavâûîm  
rādhâ-kuòaaê giri-varam aho rādhikâ-mādhavâããê  
prāpto yasya prathita-kèpayâ ārī guruê taê nato 'smi*

“Estoy completamente endeudado con Ārī Gurudeva. ¿Por qué? Porque él me ha dado muchas cosas. Me ha dado la más alta concepción del Santo Nombre de Kèèòà, la forma mas elevada de sonido, el cuál contiene la forma más elevada de pensamiento, aspiración, ideal, todo. Y después me dio el *mantra*”. El nombre está allí dentro del *mantra*. Sin el nombre, el *mantra* no es nada. Si se quita el nombre de Kèèòà y se reemplaza con otro nombre, el *mantra* dará el resultado opuesto. El nombre de Kèèòà lo es todo. Y dentro del *mantra*, el nombre está depositado de una manera particular como una clase de oración.

Y luego él dice: “Él me ha dado el servicio de ese gran salvador, el hijo de madre Āacī, Ārī Caitanya Mahāprabhu, quien es como una montaña de oro levantada para mostrar la dirección del Kèèòà-*līlā*. Y *Gurudeva* me ha traído a los pies de loto del asistente personal favorito de Mahāprabhu, Svarūpa Dāmodara, quien es la representación de Lalitādevī, la amiga preferida de Rādhikā. Luego él me puso en contacto con Ārī Rūpa, a quien se le ordenó distribuir las clases de amor devocional más elevadas, *rasa*”. *Vaidhi-bhakti*, la adoración del Señor con temor y reverencia, es de orden inferior. Pero *rāgānuga-bhakti*, amor espontáneo, la comunicación más profunda del corazón, fue distribuida a través de Ārīla Rūpa Gosvāmī. Mahāprabhu consideró a Ārī Rūpa como el mejor en distribuir *rāgānuga-bhakti*.

Dāsa Gosvāmī dice: “Entonces por su gracia, he logrado la asociación de Ārīla Sanātana Gosvāmī, quien arregló nuestra posición con relación al *rāgānuga-bhakti*. Él explica el camino de *vaidhi-bhakti* y nos da el *sambandha-jñāna*: El conocimiento de qué es qué, un conocimiento apropiado del ambiente”. Luego dice: “*Gurudeva* me ha dado Mathurā Maòàala, donde Rādhā y Govinda tienen Sus pasatiempos; donde el bosque, las montañas, todas las enredaderas, los arbustos y los granos de arena, todos son conscientes de la relación del *Rādhā-Kèèòà-līlā* y a donde quiera que yo dirija mi mirada, ellos me ayudan a recordar a Rādhā y Govinda. He recibido todas estas cosas de mi *Gurudeva*: Vèndāvana, donde las vacas y los lecheros tienen construido su pueblo. Yo me estoy familiarizando con su asociación, con su naturaleza y sus sentimientos de amor por Kèèòà”.

“Por la gracia de *Gurudeva*, me he familiarizado con Rādhā-kuòaa, el lugar favorito de Rādhā y Govinda para Sus pasatiempos, y este gran Govardhana. Y por último me ha dado la esperanza que algún día obtendré el servicio de Ārī Ārī Rādhikā y Mādhava. Mi *Gurudeva* me ha asegurado todas estas cosas, por lo tanto, inclino mi cabeza con todo respeto a sus pies de loto”.

Así que, si somos conscientes de todos estos asuntos espirituales, entonces podemos pensar que nos hemos acercado apropiadamente a nuestro *Gurudeva*. ¿Qué es nuestro *Guru*? ¿Cuál es su misión? Él está lleno con todas estas cosas. Desprovisto de esto, ¿cuál es nuestro interés?

**¿Qué es ISKCON?**

**Devoto:** Existen muchas visiones acerca de la Sociedad Internacional para la Conciencia de Kèèòà (ISKCON). Pero ¿cuál debería ser la visión real de ISKCON?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** En este verso, Raghunātha Dāsa Gosvāmī da la interpretación real de lo que es ISKCON (*nāmaāreëùhaê manum api āci-pûtram atra svarûpam*). ISKCON no debe desviarse de esta línea. No hemos venido aquí para engañarnos a nosotros mismos, sino para realizarnos. ISKCON debe llenar las demandas espirituales de todos, incluidos los vegetales y las piedras, llevándolos a los pies de Mahāprabhu y los Gosvāmīs. De aldea en aldea, todo el mundo, en todos los lugares, deberían ser conquistados y abordados. “¡Tomen el nombre de Kèèòà! ¡Colóquense bajo el estandarte de Mahāprabhu!” Esta gran misión mundial prosperará como la que más, llegará a los cielos y cubrirá la Tierra y también otros planetas. Ese fue el propósito de Bhaktivedanta Svāmī Prabhupāda y nosotros lo entendemos y lo apreciamos.

## CAPITULO CINCO

### **Conciencia de Dios vs. conciencia de sociedad**

**Estudiante:** En la búsqueda de la verdad espiritual, uno debe unirse a una misión religiosa para avanzar hacia la meta última de la vida. Sin embargo, después de un tiempo pueden surgir políticas sectarias para estorbar el camino del progreso. Uno puede ver que dentro de la sociedad los intereses pragmáticos se anteponen a las ideas espirituales. Si uno siente la necesidad de mirar hacia otro lado, sus autoridades dirán que no se encontrarán verdades más elevadas. Uno también será advertido que si deja la sociedad, sufrirá serias repercusiones. Y uno se convertirá en un proscrito, marcado como un hereje por perseguir lo que uno sinceramente cree que es el ideal sobre el cual se fundó la sociedad, ¿debe uno tomar el riesgo de abandonar a la sociedad, ignorando el consejo de sus autoridades inmediatas, o debe tratar de permanecer en la sociedad?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Progreso significa eliminación y nueva aceptación. Por lo tanto, cuando hay un choque entre el punto de vista relativo y absoluto, el relativo debe dejarse a un lado y el absoluto debe ser aceptado. Suponga que usted es americano, pero de corazón usted es socialista. En la práctica general, usted vivirá armoniosamente como un americano, pero cuando hay un conflicto entre los capitalistas y los socialistas, ¿qué lado aceptará: El socialista o el capitalista?

Su credo es el de un socialista. Usted vive en un país donde la mayoría es capitalista. Cuando no hay diferencia entre las dos partes, no hay conflicto, pero cuando haya un choque, ¿en qué lado se quedará usted? Internamente usted se puede identificar como un socialista, pero en nombre de la paz y por el bienestar del país, usted no puede expresarlo externamente. Pero supongamos que usted es un socialista radical usted va a tratar de conservar sus creencias, la pureza de su fe por los socialistas. Usted tratará de abandonar su país para reunirse con los socialistas.

En consecuencia, lo absoluto y lo relativo son dos clases diferentes de intereses. Y encontramos más importancia en el interés absoluto. Debemos ser sinceros con nuestras creencias. Algunas veces tenemos que dejar nuestra parafernalia si no nos conviene. Así también, aún en la concepción de pureza del movimiento de la conciencia de Kèèòà, en el credo *vaiëòava* también hay pureza y forma. La forma es necesaria para ayudarme de un modo general a conservar mi posición actual. Al mismo tiempo, mi concepción de un ideal más alto siempre me incitará para avanzar, para ir más adelante y a dondequiera que vaya, tengo que seguir el modelo más avanzado el ideal más elevado. La vida espiritual es progreso no estancamiento. ¿Me ha entendido?

**Devoto:** Sí.

### **Católicos, protestantes y puritanos**

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Esto es progresivo. Estamos en la etapa de *sādhana*, la práctica espiritual, y queremos una vida progresiva. Queremos ir hacia adelante, no hacia atrás. La posición formal me ayudará a conservar mi posición actual, y mi extraordinaria afinidad con el ideal me llevará hacia adelante. De la misma manera en que hay muchos partidos progresistas en tantas misiones: Los comunistas progresistas, los cristianos progresistas. Primero estaban los católicos, luego los protestantes, después los puritanos, de este modo progresó el cristianismo. Por lo tanto, hay progreso en la forma correcta y en la forma equivocada. La búsqueda de Ārī Kèèòà es dinámica y viva, así que siempre estarán ocurriendo ajustes y reajustes. Y por consiguiente, deberíamos cambiar también nuestra

posición actual para no tener que sacrificar el alto ideal por el que hemos venido.

Uno nace en una tierra particular por los arreglos de la naturaleza, pero su alto ideal le pide algunas veces abandonar el país. Einstein tuvo que abandonar Alemania e ir a América debido a su alto ideal de vida. Y se pueden encontrar muchos ejemplos similares en el mundo. El ideal lo es todo. El ideal más elevado de un hombre es su joya más preciosa. Nuestro ideal es nuestra más preciosa gema.

Se recomiendan muchas cosas en las Escrituras, pero todas están hechas para promovernos hacia la verdad de una manera indirecta (*sva-dharme nidhaman äreya*). Se recomienda que en cierto momento, por consideración a nuestros amigos más cercanos, debemos abandonar nuestro ideal. Pero en el *Bhagavad-gîtâ* la última instrucción de Kèèòà es: *sarva dharmân partyaya mâm ekaê äaraòaê vraja*, “si es necesario mantener el ideal más elevado, tienes que abandonar a tus amigos. Ríndete a Mí. Yo soy el significado real de las Escrituras”. La clase más elevada de idealistas abandonan su país, su familia, sus amigos y todo lo demás, pero no pueden abandonar su ideal.

En el *Bhagavad-gîtâ*, Kèèòà dice: “Es mejor morir cuando uno está realizando sus propios deberes, que tratar de llevar a cabo los deberes de los demás”. Es un nivel de comprensión: La consideración relativa. En el *Bhagavad-gîtâ* también se da la consideración absoluta: *sarva dharmân parityaja mâm ekam äaraòaê vraja*. Kèèòà dice: “Abandona todo. Ven a Mí directamente”. Esta es la forma revolucionaria. Esto es absoluto. Y esto es relativo: “Permanece con tu propia casta. No los abandones”. Esa es la concepción nacional. Existe la conciencia de nación y la conciencia de Dios; si la conciencia de sociedad impide el desarrollo de la conciencia de Dios, aquella debe ser dejada a un lado. Esto se confirma en el *Ārîmad-Bhâgavatam* (5.5.18):

*gurur na sa syât sva jano na sa syât  
pitâ na sa syâj jananî na sâ syât  
daivaê na tat syân na patiä ca sa syân  
na mocayed yaì samupeta mètyum*

“Hasta un Maestro Espiritual, un pariente, un padre, un esposo o un semi-díos, que no pueda salvarnos de los repetidos nacimientos y muertes, deben ser abandonados de inmediato”. Qué decir de las cosas ordinarias, inclusive el *Guru*, puede ser abandonado. Puede que uno tenga que abandonar su propio guía espiritual, como en el caso de Bali Mahârâja o sus parientes, como en el caso de Vibhiëana. En el caso de Prahlâda, su padre tuvo que ser abandonado, y en caso de Bharata Mahârâja, fue su madre. En el caso de Khatvanga Mahârâja, él dejó a los semidioses, y en el caso de las *yajña patnis*, (las esposas de los *brâhmaòas*) ellas dejaron a sus esposos en su intento por alcanzar a la Personalidad Absoluta.

Nosotros necesitamos a la sociedad solamente para que nos ayude. Si nuestra afinidad con la sociedad nos reprime, entonces debemos abandonarla y seguir adelante. Existe una consideración absoluta y una consideración relativa. Cuando ellas chocan, se debe abandonar la relativa y aceptar la absoluta. Si mi voz interna, mi conciencia espiritual, decide que esta clase de compañía no puede ayudarme realmente, entonces tendré la dolorosa necesidad de abandonarla y correr hacia mi destino a dondequiera que mi conciencia espiritual me guíe. Cualquier otro camino será hipocresía y detendrá mi progreso real. Si somos sinceros en nuestro intento, entonces nadie en el mundo podrá detenernos o engañarnos; sólo nosotros mismos podemos engañarnos (*na hi kalyâòa-kèt kaäcid durgatiê tâta gacchati*). Tenemos que ser veraces con nosotros mismos y veraces con el Señor Supremo. Tenemos que ser sinceros.

## La desaparición del Guru

**Estudiante:** Después de la desaparición del Maestro Espiritual, ¿cómo deberían los discípulos continuar su misión?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Usted no puede descuidar su conciencia. Usted debe ir a pelear como un soldado para salvar a su país o su gente o su honor. Su ambiente no depende de su capricho. Puede parecer extremadamente confuso, pero usted tiene que afrontar eso. Sin importar qué tan complejo sea el campo de batalla, usted tendrá que pelear como soldado que es. De otra manera, usted no tiene fe en su propia causa. Pueden haber perturbaciones. Es más, podemos decir que debe haberlas, inclusive debe haber disputas entre los devotos, pero no deberíamos dejar de predicar acerca de Mahâprabhu, a pesar de todas las diferencias. Las perturbaciones llegarán porque nuestro *Guru* más amado se ha separado de nosotros. Ha caído sobre nuestra cabeza semejante maldición; ¿debería gustarnos vivir pacíficamente? En su velorio deben llegarnos perturbaciones y debemos sobrellevarlas. Pero tenemos que permanecer sinceros; debemos encarar la dificultad de la mejor manera. Ella ha llegado para entrenarnos para ir en la dirección correcta.

Lo que recibimos de nuestro Maestro Espiritual solamente lo comprendimos de manera general. Ahora, las cosas están de tal forma que tenemos que examinarnos a nosotros mismos en cada posición. Tenemos que analizarnos. *Ātmâ-nikēepa*, el autoanálisis ha comenzado. Estamos a prueba. ¿En qué forma hemos recibido lo que nos dio nuestro Maestro Espiritual? ¿Apropiadamente o sólo ostentadamente? El tiempo ha venido para purificarnos, para probar si somos estudiantes verdaderos, discípulos genuinos o si somos sólo sus discípulos en la superficie y en el credo. ¿Cuál es la posición de un discípulo genuino? Si vivimos en la sociedad, ¿qué tan profundas son nuestras creencias? ¿Con qué actitud hemos aceptado sus enseñanzas? ¿Qué tan profundas son estas raíces dentro de nosotros? El fuego ha venido para probar si lo podemos soportar. ¿Es nuestra aceptación verdadera? O, ¿es una farsa, una imitación? Este fuego lo probará.

## Rodeado por el karma

Así que no debemos sentir miedo por ninguna circunstancia adversa. *Kèëòà* dice en el *Bhagavad-gîtâ*: “Un *kēatriya* feliz anhela la batalla que tú estas enfrentando (*sukhinaî kēatriyâh pârtha labhante yuddham îdèëam*)”. Por lo tanto, un mal trabajador pelea con sus herramientas. Nuestro *karma* viene para enfrentarnos, para rodearnos y no lo podemos evitar. Estas perturbaciones son un resultado de nuestro propio *karma*; ellas vienen de dentro de nosotros. Así que debemos pelear. Debemos actuar apropiadamente en su trato.

Tenemos que escudriñar en forma más precisa lo que pensamos que entendemos. Cada uno debe preguntarse a sí mismo: ¿Dónde estoy? ¿Cuál es mi necesidad real? Y ¿cuán intenso es el deseo por ese algo genuino? Se deben expresar todas estas cosas y hacerlas públicas. Este es el campo verdadero del *sâdhana* o la práctica. Nuestra práctica, nuestro avance necesita de todas estas dificultades. De otra manera, no podríamos saber lo que es progreso, y nos volveríamos hipócritas y entregaríamos la misma cosa adulterada a los otros. Así que es necesario que lleguen todas estas perturbaciones para poder purificarnos.

Y Dios no se equivoca. Él ordena el ambiente. No es nuestra responsabilidad. La responsabilidad del ambiente no descansa sobre nosotros. Nuestra responsabilidad es solamente con nosotros. El medio ambiente está en las manos del Señor. Él no me ha hecho nada malo. Si yo soy sincero, tengo que adaptarme a este ambiente y poner mi fe en Él. Nuestro patriotismo

será probado por nuestra posición, en cualquier circunstancia, durante la batalla. Seremos probados para ver si somos verdaderos soldados o no. Puede suceder cualquier cosa, pero tenemos que afrontarla. No puedo olvidar a mi Señor, a mi *Guru*, a mi *Gaurâôga*, a mi *Râdhâ-Govinda*, bajo cualquier circunstancia. Bajo cualquier circunstancia desfavorable, debo mantenerme con mi cabeza erguida y decir: “¡Sí! Yo soy un sirviente de ese clan, de esa *sampradâya*. Todo el mundo puede abandonarme, pero yo continuaré sólo!” Debemos seguir adelante con ésta actitud, bajo cualquier circunstancia. Entonces el reconocimiento me será favorable: “Sí, él se mantuvo allí bajo tan penosas circunstancias”. Nuestros superiores estarán satisfechos con nosotros. Tenemos que analizarnos a nosotros mismos: ¿Qué tan egoístas somos? ¿Qué porcentaje de nuestros hábitos malos e indeseados, *anarthas*, permanecen todavía en nuestros corazones? ¿Cuántas son las impurezas del *karma*, del *jñâna*, de los deseos mentales y de otras cosas sucias mezcladas con la fe verdadera que deben salir y que tienen que ser eliminadas de diferentes maneras? Si queremos el bien verdadero, nadie puede oponerse. Debemos movernos con este espíritu y entonces podremos entender qué es qué.

### Jesús y Judas

Cristo también dijo a sus seguidores: “Uno de ustedes me traicionará”. Judas estaba entre los doce, y Jesús dijo: “Entre ustedes doce hay uno que me entregará al enemigo esta misma noche”. Aún esto puede ser posible. Él dijo: “Incluso tú Pedro, tú también me negarás tres veces antes que el gallo cante”. “¡Oh, no, no, no, yo no puedo negarte!” Pero el Señor no tolera el orgullo de un devoto. Él quiere entrega, entrega total. Pedro dijo: No, no yo soy tu sirviente fiel. Tampoco se debe tolerar esa clase de ego. Pedro, quien era el líder, también estaba expuesto. Así que el Señor no tolera el orgullo.

Los devotos son solamente herramientas en las manos del Señor. Un rey musulmán anunció que necesitaba un adulator, un “Hombre-sí”. Anteriormente, en la corte de los reyes, ellos tenían aduladores. Cualquier cosa que el rey decía, él decía lo mismo. Él anunció que quería un adulator y muchos hombres vinieron a pedir el trabajo. Él comenzó a entrevistarlos.

- ¿Cree usted que podrá realizar sus deberes de manera apropiada?

- Sí, yo podré realizarlos.

- Yo creo que usted no podrá desempeñarse correctamente.

- No señor, seré capaz de hacerlo.

Todos fueron despedidos excepto uno. Cuando el rey le dijo:

- Creo que usted no será capaz de cumplir con los deberes de un adulator.

Uno de ellos dijo:

- Yo también pienso de esa manera.

- No, no, no, usted será capaz, usted es el más conveniente.

- Sí, yo soy el más conveniente.

- No, no, tengo mis dudas.

- Sí, yo también tengo mis dudas.

El rey dijo:

- Este es el hombre para el trabajo.

Aquellos que habían reclamado continuamente ser aptos para el trabajo fueron despedidos y rechazados. De la misma manera, nuestra alma debe tener esa flexibilidad en el servicio al Señor. No debemos tener ninguna clase de ego. Por supuesto que en el sentido externo porque tenemos nuestro ego permanente en el interior, cuando el alma entra en esos dominios superiores. La posición de eso es algo separado. Pero este ego material debe ser disuelto en un cien por ciento. Pero cuando se ponga en el fuego se convertirá en cenizas.

Debemos tener una sola dirección en nuestro propósito por alcanzar la verdad. Dronâcârya fue el maestro de armas, el *Astraguru*, de los Pâðàavas. Cierta día, mientras examinaba el progreso de sus discípulos, colocó un pájaro artificial en la copa de un árbol. Pidió que los hermanos vinieran uno por uno e hicieran puntería, Yudhièuhîra se aproximó. Dronâcârya le dijo:

- Prepárate para golpear ese pájaro. ¿Estás listo?

- Sí.

- ¿Qué ves?

- Veo el pájaro.

- ¿Algo más?

- Sí, los veo a todos ustedes.

- Vete.

Entonces otro de los hermanos se aproximó. Dronâcârya le dijo:

- Dispara al ojo del pájaro. Éste debe ser marcado por tu flecha. Apunta.

¿Qué ves?

- El pájaro.

- ¿Algo más?

- Sí, también veo el árbol.

- ¡Oh! Vete.

Entonces vino Arjuna. Dronâcârya le dijo:

- Prepárate.

- Sí, mi señor, así lo he hecho.

- ¿Ves el pájaro?

- Sí, lo veo.

- ¿El árbol?

- No.

- ¿Ves el cuerpo del pájaro?

- No.

- ¿Qué ves?

- Solamente la cabeza.

- ¿La cabeza entera?

- No.

- ¿Qué ves?

- Sólo el ojo.

- ¿No puedes ver nada más?

- No puedo ver nada más.

- ¡Sí, mi muchacho, dispara tu flecha!

Deberíamos tener esta clase de propósitos en nuestra vida: Hacerlo o morir. Cualesquiera que sean las circunstancias que puedan venir a atemorizarme, no me atemorizaré. Si mis propios hombres parecen ser mis enemigos, eso no importa. Mi propiedad es sólo Él. Y Él no puede tolerar que alguien se convierta en Su socio. Él es Absoluto. Él es mi poseedor Absoluto. Él no tolera ninguna clase de sociedad allí. De esta manera, tengo que ir donde mi conciencia espiritual me lleve. Por la voluntad de Dios, los amigos se pueden convertir en enemigos. Los enemigos se pueden convertir en amigos, pero yo debo permanecer firme en mi ideal. Si soy de una naturaleza progresiva, entonces tiene que haber eliminación y también nuevos comienzos. No podemos evitarlo en el curso de nuestra realización. Cuando estamos en la escuela, no todos pasan; algunos fracasan y entonces nos tenemos que encontrar con nuevos compañeros de clase. De nuevo nosotros avanzamos y tenemos otros amigos, y los viejos compañeros se quedan atrás. Eso es lo más natural. Esto no significa que estemos envidiosos de ellos. Sentimos compasión por ellos. Trataremos de hacer lo mejor para ayudarlos. Pero a pesar de todo, puede suceder. No podemos remediarlo, pero ésta es la naturaleza de la vida espiritual. Por lo tanto, los principios absoluto y relativo siempre están chocando. Parecerán que luchan el uno con el otro, pero debemos aceptar lo absoluto y sacrificar lo relativo.

### La prisión mental

Sin embargo, lo relativo es necesario. Un muchacho tiene que poner toda su fe en su profesor de primaria, de otra manera su progreso se verá obstaculizado. Él no puede pensar que lo que su maestro le enseña es falso o de baja calidad. Cuando crece, él acepta otro profesor para la secundaria, pero con esto no significa que el profesor de primaria sea rechazado o insultado. Para nuestro propio beneficio, debemos aceptar cualquier cosa que encontremos que sea análoga a lo que nuestro Guru Mahârâja nos ha dado, cualquier cosa que nos dé más iluminación y cualquier cosa que nos ayude a entender más claramente lo que hemos escuchado de nuestro Guru Mahârâja.

De otra manera, ¿qué he recibido en la casa prisión de mi mente durante mi aprendizaje? Dios no es una cosa finita. Él es infinito. Y hasta lo he hecho prisionero en la celda de mi cerebro, ¿seguiré solamente en eso? ¿Qué es esto? ¿Es mi realización algo vivo o está muerta? ¿Hay algún crecimiento? Lo que he recibido de mi Maestro Espiritual ¿puede crecer? ¿O está acabado? ¿He alcanzado la posición infinita donde ya no puedo progresar más?

Si alguien dice que ha alcanzado esa posición y que no hay nada más para comprender, entonces nosotros le ofreceremos nuestras reverencias desde lejos. No somos sus adoradores. Si alguien piensa que ha terminado, que ha alcanzado la perfección, ¡odiamos eso! Incluso un Ācârya debe considerar que es un estudiante y no un profesor perfeccionado que lo tiene todo. Uno siempre debe pensar de uno mismo que es un estudiante fidedigno. Hemos venido a comprender el Infinito, no las cosas finitas. En consecuencia, esta lucha entre el conocimiento finito e Infinito continuará para siempre.

Deberíamos pensar: “¿Lo que he comprendido es absoluto?” ¡No! No hemos terminado con el conocimiento. Todavía debemos conocer. Brahmâ mismo dice: “Maestro, estoy completamente engañado por Tu poder. No estoy en ninguna parte”. Alguien que está en contacto con el Infinito no puede sino decir esto: “No soy nada”. Este debe ser el punto sobresaliente. El proponente de la Escritura más importante en el *Vaiëòavismo Gauàîya*, Ārîla Kèëòadâsa Kavirâja Gosvâmî dice: *purîëera kîùà haite muñi sei laghiëùha*, “soy más bajo que un gusano en el excremento”. Esta es su declaración y lo está diciendo así sinceramente. ¿Debemos avergonzarnos de manifestar nuestro carácter negativo, nuestro desarrollo negativo, lo cuál es la verdadera riqueza de un discípulo? Por lo tanto, ya que él demuestra tal carácter negativo, es que caemos a sus pies. Y si alguien dice: “He terminado todo conocimiento. Dios, Caitanya, es mi discípulo”. Él debe ser liquidado como el peor enemigo que jamás se haya encontrado en el mundo.

## CAPITULO SEIS

### “Te ordeno: ¡Conviértete en Guru!”

Se afirma en el *Ārīmad-Bhāgavatam* (10.31.9):

*tava kathāmètaê taptā-jīvanaê  
kavibhir îàitaê kalmaëâpaham  
āravaòā-maôgalaê ārīmad-âtataê  
bhuvī gèòanti ye bhûridâ janâi*

“¡Oh Kèèòā! El néctar de Tus palabras y la narración de Tus pasatiempos nos da vida a nosotros, que estamos sufriendo en este mundo material. Este néctar es propagado por todo el mundo por las grandes almas y remueve todas las reacciones pecaminosas. Es plenamente auspicioso y lleno de poder espiritual. Aquellos que propagan este mensaje de Dios, están haciendo ciertamente el más grande trabajo de ayuda para la sociedad humana y son los más magnánimos trabajadores por el bienestar”. Esto es lo que es necesario y lo que es universal. Todo el mundo puede tener su corazón satisfecho en grado sumo únicamente, por el néctar de las palabras de Kèèòā y por la descripción nectárea de Sus actividades. Esto se debe a que Kèèòā es *raso vai sai*, el receptáculo de todo placer y *akhilā-rasāmèta murtiî*, éxtasis en Sí mismo. La misma naturaleza de Kèèòā es dulce:

*madhuraê madhuraê vapur asya vibhor  
madhuraê madhuraê vadanaê madhuraê  
madhu gandhi mèdu smitam etad aho  
madhuraê madhuraê madhuraê madhuraê*

“¡Oh Señor Kèèòā! La belleza de Tu forma trascendental es dulce, pero Tu hermosa cara es aún más dulce. La dulce sonrisa de Tu cara, que es como el dulce aroma de la miel, es todavía más dulce”.

### “¡Estoy siendo nectarizado!”

Este verso se encuentra en el *Kèèòā-karòâmèta* (92) de Bilvamaôgala Ûhâkura. Él dice: “Dulce, dulce, dulce dulzura. Kèèòā es la dulzura personificada. A primera vista, pensé que Kèèòā era Cupido, aquél que puede capturar a cualquiera. Pero después vi: ‘No, esto no es como la lujuria personificada, la cual sólo se experimenta en el mundo material. Esto es *cinmaya*, sustancia espiritual. Veo que esta dulzura es de características espirituales’. Lo siento. Es la sustancia misma de toda la dulzura. ¿Qué es esto? Mi vista está siendo nectarizada. Estoy experimentando néctar que fluye sobre mis ojos. ¡Oh Kèèòā! Ya has conquistado mi corazón. Estoy capturado, estoy cautivado por la dulzura personificada”.

*mârai svayaê nu madhura-dyuti-maòàalaê nu  
mâdhuryam eva nu mano-nayanâmètaê nu  
venî-mèjo nu nama jīvita-vallabho nu  
kèèòò ‘yam abhyudayate mama locanâya*

“Mis queridos amigos, ¿dónde está Kèèòā, quién es Cupido personificado, brillante como una flor de *kadamba*? ¿Dónde está Kèèòā, la dulzura misma, el néctar más dulce para mis ojos y mi mente? ¿Dónde está Kèèòā, quien desata el cabello de las *gopîs*? Él es la suprema fuente de la bienaventuranza divina. Él es mi vida y mi alma. ¿Ha venido de nuevo ante mis ojos?”

Esta es la afirmación de Bilvaêngala Ûhâkura (*Kèèòà-karòâmèta* 68). Cualquier clase de tristeza o aflicción que pueda haber, todas las diferentes capas de dolor serán removidas. Este néctar de las palabras y los pasatiempos de Kèèòà nos da vida. Nos da esperanzas de poder vivir una vida más elevada, que no fuimos creados únicamente para sufrir en este mundo mortal, sino para vivir una vida que puede ser remontada y trascender esta penosa vida de mortalidad. Tenemos esa clase de vida de vitalidad en nuestra propia forma intrínseca. Los especuladores dicen que la conciencia de Kèèòà solamente quita todo lo pecaminoso, pero lo de ellos es sólo un conocimiento externo de la conciencia de Kèèòà. El pecado es nada en comparación con Su capacidad purificadora. Tan pronto como nos ponemos en contacto con Kèèòà, incluso en la forma de simple sonido a través del oído, nuestro bienestar real comienza a despertarse (*äreyaì kairava candrikâ vitarààé*). La conciencia de Kèèòà está sobrecargada infinitamente con todas las fuentes de nuestro bienestar. Y aquellos que pueden distribuir la conciencia de Kèèòà por el mundo son realmente benevolentes y generosos. Los que dan Kèèòà a aquellos que están sin esperanzas y frustrados dan lo mejor de todo. Esta clase de transacción es la única que debe continuar en el mundo para salvar estas almas que sufren de la enfermedad de la conexión mortal.

### **Néctar divino**

Las descripciones acerca de Kèèòà son como néctar divino. Así que prosigan con esta transacción, dando siempre conciencia de Kèèòà, y si dan conciencia de Kèèòà, tendrán un amplio suministro de conciencia de Kèèòà que descenderá de la posición más elevada. Si son sinceros al distribuir la conciencia de Kèèòà, no tendrán escasez en su propio capital, se les entregará tanto capital como el que ustedes pueden dar a los otros. Tendrán conexión con la fuente infinita. Así que prosigan. Ārî Caitanya Mahâprabhu dice:

*yâre dekha, târe kaha 'kèèòà-upadeäa  
âmâra âññâya guru haññâ târa ei deäa*

“A quienquiera que te encuentres, háblale solamente de Kèèòà. No tenemos otra ocupación. A quienquiera que te encuentres, cualquier alma que pase por tu camino, trata de salvarla de este desierto de mortalidad. Te lo ordeno. No tengas miedo; toma la posición de *Guru*, el dador, y entrégalo a todo el mundo”.

Luego Mahâprabhu dice:

*kabhu nâ vâdhibe tomâra viëaya-taraôga  
punarapi ei ùhâññi pâbe mora saôga*

“Y en esta transacción encontrarás Mi apoyo. Si obedeces Mis órdenes de distribuirlo a todos entonces verás que Yo estoy allí, apoyándote en tu trabajo”. Así que su gran maestro los ha ocupado a todos ustedes como si fueran soldados dedicados. Ahora, ustedes deben dar alivio en este mundo mortal.

Hagan ese trabajo de auxilio. De alguna manera tenemos que conseguir la conciencia de Kèèòà para nosotros mismos y también para distribuirla entre nuestros vecinos. Mahâprabhu dice: “A quienquiera que te encuentres háblale acerca de Kèèòà y de esta forma salva a la gente”. Todos ellos están bajo el influjo de la mortalidad eterna. Solamente este camino es importante para su condición; todas las otras conversaciones son irrelevantes.

### Las fauces de la muerte

Todo el mundo se está arrojando a las fauces de la muerte. Éste es el resumen de las noticias de este mundo, son las únicas noticias. Cada segundo alguien está entrando en las fauces de la muerte. Éste es el problema verdadero, nada más. Todo el problema, si se resume, llegará a que cada segundo, cada átomo, aquí está entrando en las fauces de la muerte. Éste es el gran y único peligro en el mundo. Por lo tanto, todas las otras conversaciones son irrelevantes ante los problemas reales de la vida; trate de ayudarlos a que no entren en las fauces de la muerte. Es el único problema en el mundo entero.

Siga adelante y cuénteles a todo el mundo acerca de Kèèòà. En cualquier cosa que haga, hágalos hablar acerca de Kèèòà, Kèèòà, Kèèòà. Sálvese usted mismo y prepárese para la meta más elevada. Cuandoquiera que se encuentre a alguien, dondequiera que se encuentre a alguien, hable solamente de Kèèòà. Todas las demás conversaciones son impertinentes y redundantes.

Mahâprabhu dice: “Esta es Mi orden. No creas que si lo haces y tomas la posición de *Guru*, cuando la gente venga a honrarte tú olvidarás tu propia posición ordinaria, te inflarás de orgullo e irás a los infiernos; no, no, no. Te lo ordeno: ¡Sigue adelante! El trabajo de auxilio está allí. Tú no puedes permanecer desocupado como un espectador. Por esto, Yo digo: ¡Salta! Comienza con el trabajo de auxilio. Te ordeno que lo hagas así y Yo tomaré cualquier responsabilidad que exista. El mundo entero está muriendo. Así, siempre, a cada segundo, la necesidad real es *Kèèòà-kathâ*. Tú sólo conseguirás Mi asociación obedeciendo Mis órdenes y realizando el deber que Yo te estoy encomendando. Me encontrarás allí en tu obediencia a Mis órdenes, en el desempeño del deber que Yo te he impuesto”.

¿Es esto razonable o no? Cada uno de nosotros puede juzgar. ¿Cuál será ese trabajo de auxilio para salvar a aquellos que están en el mundo mortal?

¿Qué ayudará realmente a la gente? Ni vestirlos, ni alimentarlos, ninguna de estas bondades. Todo el mundo está cayendo muerto. Una vez, cuando yo estaba en el *Maùh* de Madrás, alguien vino a criticarnos diciendo: “¡Oh, ustedes solamente están hablando acerca de Kèèòà y la gente muriéndose de hambre! ¿No les importa?” Yo le dije: “No”. Él me dijo: “La misión de *Râmâkèèòà* está realmente haciendo una labor de socorro al alimentar a tantos. Si un hombre muere de hambre, ¿cómo podrá oírlo? ¿Dónde encontrará quién lo escuche si él muere? Primero, hágalos vivir, aliméntelos y luego puede hablarles de Kèèòà”.

Yo le dije: “Supongamos que hay carestía. Yo tengo algunos alimentos. Los distribuyo entre tanta gente. Hay una gran multitud frente a mí. Si mientras estoy distribuyendo la comida, alguien de la multitud huye, ¿qué debo hacer? ¿Debo distribuir la comida o correr a atraparlo?” Él me dijo: “Usted debe distribuir la comida; eso es lo natural”. Yo le dije: “La multitud siempre está lista para escucharme hablar acerca de Kèèòà. ¿Por qué debo malgastar mi tiempo corriendo tras un hombre? Viene tanta gente a escucharme hablar de Kèèòà que no puedo atenderlos a todos. ¿Por qué debo dejar de distribuir néctar y correr a alcanzar a ese hombre? Este es un propósito tonto”.

Estamos interesados en ayudar a la gente distribuyendo *Kèèòà-kathâ* y no prestamos atención a ningún supuesto peligro. Todos necesitan esta guía. Usted debe ocuparse solamente en *Kèèòà-kathâ*. Continúe hablando de Kèèòà y continúe con esa vibración.

Cuando Ārī Caitanya Mahâprabhu iba de Purī a Vèndâvana por un camino de la selva, los elefantes, los ciervos y los tigres estaban cantando: “¡Kèèòà, Kèèòà!” Y todos bailaban. ¿Cómo? Su *Kèèòà-kathâ* creaba una vibración tan sonora que entraba en los oídos de los tigres, de los ciervos y de los elefantes y despertó sus corazones. Y ellos comenzaron a cantar: “¡Kèèòà!

¡Kèèòà! ¡Kèèòà! ¡Kèèòà!” Y a bailar. La vibración del nombre de Kèèòà en labios de Mahâprabhu era tan pura y llena de tanta fuerza, que el sonido entró en los animales y despertó en sus corazones el plano más íntimo, el cuál estaba cubierto por el cuerpo del elefante o del tigre. Igual que la electricidad, la más pura corriente del Santo Nombre de Kèèòà entró en el corazón de todos los animales y se despertaron sus almas. Y cuando sus almas estuvieron despiertas, entonces comenzaron a cantar: “¡Kèèòà! ¡Kèèòà!”

Por todas partes el ambiente está muy animado y así como un rayo de luz penetra la oscuridad, de una forma similar, la vibración de *Kèèòà-kathâ* tocará una cuerda dentro del alma y creará una inspiración hacia la conciencia de Kèèòà. Así que siga predicando la conciencia de Kèèòà. No tenemos ningún otro deber, ningún otro trabajo. Bhaktivedanta Svâmî Prabhupâda fue por todo lo largo y ancho del mundo con la conciencia de Kèèòà. El hecho que todos ustedes hayan venido aquí se debe a su empeño. Él se ha ido a un sitio más elevado y, por lo tanto, en su nombre estamos continuando con esta clase de transacción.

## CAPITULO SIETE

### El Maestro Espiritual iniciador

El Maestro Espiritual realiza siempre sus funciones desde la plataforma de un devoto intermedio, ya sea que descienda de la posición de un devoto de primera clase para hacer el trabajo de *Guru* o que lo haga como un devoto intermedio fidedigno. Puesto que el trabajo de *Guru* se desempeña desde una etapa intermedia, es el deber del *madhyama-adhikârî* iniciar discípulos. Un Maestro Espiritual debe ser de tres clases. El *Guru* de primera clase extiende un pie desde el mundo espiritual al mundo material y lleva almas para allá. El *Guru* en el nivel intermedio está situado aquí, pero ha extendido un pie hasta allá y está llevando almas al mundo espiritual. La clase más baja de *Guru* tiene los dos pies aquí, pero ve claramente el plano más elevado y trata de llevar las almas de aquí a ése plano. De esta manera, podemos concebir en forma general las tres. Estas no son tres etapas de *vaiëðavas*, sino tres etapas de *Guru*. Un devoto de primera clase toma la posición de un devoto intermedio cuando desciende a hacer el papel de un *Âcârya*, aquel que enseña con un ejemplo. Él tiene una pierna allá en el mundo espiritual y, por orden de *Kèëða*, él extiende la otra pierna hacia el mundo material para realizar su deber de *Âcârya*. El *Guru* que tiene una pierna aquí en el mundo material y extiende la otra hacia el mundo espiritual es un *madhyama-adhikârî* o un devoto intermedio. Él también desempeña los deberes de un *Âcârya*. La clase más baja de *Âcârya* tiene las dos piernas aquí en el mundo material, pero su visión está dirigida al mundo espiritual. Él también puede realizar los deberes de un *Âcârya*. Estos son los grados de *Âcâryas* y las diferentes etapas de *vaiëðavas* son otra cosa. Se mencionan en el *Ârîmad-Bhâgavatam* (11.2.45-47)

### Las tres clases de devotos

*arcayam eva haraye, pûjâm yaì âraddhâyehate  
na tad-bhakteëu cânyeëu, sa bhaktai prâkrtah smètai*

“Un devoto que adora fielmente a la Deidad, pero no respeta debidamente a los *vaiëðavas* o a la gente en general, se le llama devoto materialista y se considera que está en la posición más baja del servicio devocional”. Esta es la clase más baja de *vaiëðava*. También se describe la segunda clase de devotos:

*iävare tad-adhîneëu, bâliäeëu dvisatsu ca  
prema-maitri-kèpopekêâ, yaì karoti sa madhyamai*

“El devoto situado en la etapa intermedia del servicio devocional es llamado un *madhyama-adhikârî*. Él ama a la Suprema Personalidad de Dios, es un amigo sincero de todos los devotos del Señor, es misericordioso con los inocentes y desprecia a los envidiosos”. El nivel más elevado del *vaiëðavismo* de acuerdo con el *Ârîmad-Bhâgavatam* se describe como sigue:

*sarva bhûtesu yah pasyed, bhâgavad bhavam âtmanai  
bhûtâni bhagavaty âtmany, eëa bhâgavatottamai*

“El devoto de primera clase ve a *Kèëða* en todo y todas las cosas en *Kèëða*”. Estas son las tres etapas de los devotos. *Ârî Caitanya Mahâprabhu* explica estas tres etapas en términos de aquellos devotos que cantan el Santo Nombre de *Kèëða*. Alguien que haya escuchado o pronunciado aunque sea una sola vez el Santo Nombre del Señor, debe ser considerado

como un devoto de tercera clase. Alguien que siempre canta el nombre con fe es un devoto intermedio. Y el devoto de primera clase es tan poderoso que cualquiera que lo ve siente la tendencia de cantar el Santo Nombre de Kèëòà. Esa es la naturaleza de un devoto de la clase más alta.

El devoto de segunda clase puede tener algún contacto mundano, pero lo desapruueba completamente y se dedica del todo a su realización espiritual. Está absorto totalmente en la vida espiritual. Su atracción por Dios está allí, pero no ha escapado por entero a la influencia de *mâyâ* o la ilusión. Aunque sea débil, su esfuerzo por ayudar a los otros es loable. No se ha desasociado todavía de su naturaleza mundana, pero la está conquistando gradualmente. Está ganando batalla tras batalla y acercándose a la conciencia de Kèëòà. Tiene buena voluntad. Es un predicador. Ha alcanzado la etapa que justo antecede a desasociarse finalmente de este mundo, emprender su salida final y entrar en el mundo espiritual.

El devoto neófito puede ir al templo y adorar a la Deidad allí, siguiendo estrictamente las regulaciones de las Escrituras, pero tan pronto como sale del templo puede hacer cualquier cosa sin restricción. En sus relaciones con los otros, no puede comportarse de una manera espiritual; los dictados de las Escrituras tienen solamente una influencia parcial sobre él. En su trato con los demás puede que no tenga ninguna clase de principios espirituales. Pero el devoto intermedio aplica los principios de las Escrituras en su vida ordinaria. Desde el punto de vista de las Escrituras, él considera con quién puede hacer amistad, qué clase de negocios puede hacer para su subsistencia y cómo debe seleccionar a sus amigos

### **Luchar contra *mâyâ***

Cuando la vida social de un devoto es también afectada y controlada por sus principios espirituales, él se convierte en un devoto de segunda clase. Cuando adopta tal forma de vida, ya está preparado para ayudar a los otros. Él no se verá afectado por asociaciones extrañas o poco favorables, y puesto que ya ha practicado y está fijo en esa forma de vida, él sabe cómo tratar a los demás y conservar su vitalidad espiritual. Como ha practicado de esta manera, puede ser elegible para iniciar discípulos. Está calificado para ayudar a otros porque ya se ha transformado en su manera de conducirse con el ambiente exterior. Puede mantener su posición al pelear con los agentes de *mâyâ*. Ya ha demostrado que está firme en su posición espiritual y, por lo tanto, se puede confiar en él y se le puede entregar el poder de *Ācārya*.

Hay todavía otro punto por el cuál las cualidades de un devoto nos han sido descritas en las Escrituras reveladas. Aquel cuya seguridad, juicio y fe está en los *Āâstras*, quien observa atentamente todas las reglas, regulaciones y prácticas que se encuentran en las Escrituras, cuyas prácticas y actividades sociales están adornadas por su fe en Dios, es un devoto intermedio. Y uno que actúa de acuerdo con su fe en Kèëòà en todas las etapas y bajo cualquier circunstancia, ése es un devoto de primera clase. Su fe en Kèëòà es su principal guía. En cualquier circunstancia que puede estar con el cuerpo, la mente y el alma, en pensamiento, palabra y obra, en todas formas, él hace todo para el servicio de Kèëòà. Él es el discípulo más elevado de Kèëòà. De esta manera, nos han sido expresados en las Escrituras los diferentes puntos de vista de las etapas de un devoto, un sirviente de Kèëòà.

### **¿Como ver a Ārī Guru?**

**Devoto:** ¿Debería concebir un discípulo a su *Gurudeva* como un *uttama-adhikârī*, situado en el nivel más elevado del servicio devocional?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Sí, y no solamente debe ver a su *Gurudeva* como un *uttama-adhikārī*, un devoto del orden más alto, sino que debe verlo como una delegación especial del Señor mismo o de Su potencia suprema. En el *mādhurya-rasa*, él verá a su *Gurudeva* definitivamente como una delegación de Rādhārāḍī, Ārī Rūpa Mañjarī.

De esta forma, hay visiones diferentes del Maestro Espiritual. La visión de nuestro Maestro Espiritual varía de acuerdo con nuestro progreso gradual en la conciencia de Kèèòà. En la primera etapa del servicio devocional, se le da la orden al discípulo de ver a su *Guru* como Kèèòà mismo (*sakēād-dharitvena samasta āāstrair*). Luego verá a su *Guru* como la potencia de Kèèòà, y finalmente lo verá como una clase específica de la potencia de Kèèòà, de acuerdo con su exigencia interior. Encontrará a un Maestro Espiritual situado en un humor particular de devoción, ya sea de servicio, de amistad, de paternidad o de amor conyugal. Esta diferenciación continuará hasta que uno vea a Kèèòà mismo con la energía interna (*svarūpa-āakti*) en Kèèòà.

**Devoto:** Alguna gente piensa que uno debe ser un devoto de la orden más alta, quién ha descendido a este mundo para actuar en una plataforma de segunda clase, para iniciar discípulos. Ellos no aceptan ninguna gradación de *Gurus*. De acuerdo con ellos, uno debe buscar y tomar iniciación solamente del *Guru* de la clase más elevada.

### El dolor de cabeza de Kèèòà

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Al principio yo también tenía esa idea, pero mi comprensión se fue transformando y mi concepción cambió. En un comienzo, yo no me atreví a hacer discípulos después de la partida de Ārīla Bhaktisiddhānta Prabhupāda, pero ocurrieron tres eventos que me transformaron. Luego yo empecé a hacer este trabajo humilde y modestamente. El otro día un devoto me hizo esta misma pregunta. Yo le conté la historia del dolor de cabeza de Kèèòà. Tal vez usted conozca la historia.

Una vez, cuando Kèèòà estaba en Dvârakâ, le contó a Nârada Muni que estaba padeciendo de un terrible dolor de cabeza y que la única cura era el polvo de los pies de Sus devotos. Nârada fue a visitar a todos los devotos de Dvârakâ, pero ninguno se ofreció para darle el polvo de los pies. Ellos dijeron: “¡Oh, esto no es posible no podemos hacer eso, nos podemos ir al infierno!”

Frustrado, Nârada regresó adonde Kèèòà. Kèèòà dijo: “Estoy sufriendo terriblemente. ¿Has conseguido el polvo de los pies?” “No, Señor, nadie estaba preparado para darme el polvo de los pies”. Nârada estaba pasmado, Kèèòà le dijo: “Debes intentarlo en Vèndâvana”.

Nârada confió todo inmediatamente a las *gopīs*, y las *gopīs* llegaron rápidamente con el polvo de sus pies. Ellas dijeron: “¿Está sufriendo Kèèòà? ¿Necesita polvo de los pies? Por favor llévale este polvo de los pies inmediatamente. Nârada estaba asombrado. ¿Cuál es el problema? pensó: “Ningún devoto le ofreció a Kèèòà un poco del polvo de sus pies, pero esta gente sí lo está haciendo”. Él les dijo: ¿Saben cuál es la consecuencia de sus acciones? Las *gopīs* contestaron: “Sí. El infierno eterno. ¡No nos importa! Nuestra única preocupación es que nuestro Señor sienta algún alivio”.

Ésta fue una de las cosas que vino a mi mente en esa época. Y la otra fue ésta: Ārī Caitanya Mahâprabhu dice: *amâra ajñâya guru hañâ târa ei deâa*, “bajo Mis órdenes, conviértete en *Guru* y libera la tierra”. Así, nosotros debemos pensar: “Soy falible, pero tengo confianza que lo que mi *Guru* me dio es una cosa excepcional, vital y neotárea. Y él me ha pedido que se lo dé a otros. No importa. Me arriesgaré. Él me lo ordenó. Yo soy su sirviente. Él me cuidará”. Con este espíritu de riesgo, el discípulo se acercará a la responsabilidad, pensando: “Puedo ir al infierno, pero debo cumplir con la

orden de mi *Gurudeva*. Puedo morir, pero debo cumplir con la orden de mi comandante". Él debe aproximarse a su tarea con este espíritu y no habrá peligro alguno si conserva esta conciencia; pero si él se desvía de esta conexión y va interesadamente por un propósito mundano, será condenado. De otra manera, ninguna calamidad podrá tocarlo.

Se debe mantener este espíritu interno, y esta es la cualidad real de un discípulo: "Sí, estoy listo para morir por cumplir con la orden de mi *Gurudeva*. Siento que esto es néctar y tengo que distribuirlo a otros para salvarlos".

### El mantra secreto de Râmânuja

En el caso de Râmânuja también hay un ejemplo de este espíritu de riesgo. Había un *alwar*, un *Guru* del sur de la India que tenía el tipo más elevado de *mantra*. Râmânuja quería recibir ese *mantra* de él. El *alwar* le dijo a Râmânuja: "Si usted no descubre este *mantra* a nadie, entonces yo podré revelárselo". Râmânuja estuvo de acuerdo, y con esta promesa, Râmânuja se acercó a él y recibió el *mantra*. Ya se había anunciado a la gente que Râmânuja estaba recibiendo el *mantra* y había muchas personas esperándolo afuera. Ellos habían escuchado que Râmânuja había aceptado esa condición y recibido el *mantra* del *Guru*. Tan pronto como Râmânuja salió, la multitud que estaba esperando impaciente comenzó a preguntarle: ¿Qué clase de *mantra* te ha dado? ¿Cuál es el *mantra*? ¿Es de un nivel tan elevado que nos salvará a todos nosotros?

- Sí.

- Entonces, ¿cuál es?

- Este es el *mantra*.

Él lo entregó y su *Guru* lo castigó. ¿Qué has hecho?

- ¿No sabes cuál es el resultado?

- Sí, lo sé. El infierno eterno, pero su *mantra* sólo puede ser provechoso, así que ellos se salvarán aunque yo me vaya al infierno.

Si usted puede tomar esta clase de riesgo, su *Guru* lo bendecirá y usted no podrá ser condenado. Esta clase de riesgo debe ser tomado por el discípulo y solamente sobre la fuerza, sobre la base de esa inspiración espiritual. Si lo hace así, nunca será condenado. El ojo del Señor está allí. Dios está allí. El *Guru* está allí. Sólo allí puede estar a salvo. Ellos no pueden abandonarlo en el peligro pensando con gusto: "La persona que está cumpliendo con nuestras órdenes va a ir al infierno". ¿Pueden ellos tolerar tal cosa? ¿Están nuestros guardianes vivos o muertos?

Debemos ser tan generosos que podamos pensar: "Puedo ir al infierno, pero debo cumplir con la orden de mi *Guru*. De esta manera, por mi conducta, el trabajo continuará". Esta clase de convicción en el proceso, en el *mantra*, nos da la fortaleza para realizar el trabajo de *Ācārya*. Si yo pienso: "Esta medicina me ayuda; estoy en el proceso de curación y esta medicina me está ayudando", entonces, si yo veo un caso similar, debo entregar esa medicina.

Jīva Gosvāmī dice, *jñāna ātīya vittha ātīya*. Si yo tengo algún dinero y otra persona está sufriendo por falta de él, si yo lo conservo y esta persona pasa hambre por falta de alimento, entonces yo seré responsable por su sufrimiento. Así que si yo tengo algún conocimiento, si puedo ayudar a mi vecino, pero no lo hago, yo seré responsable. Al no ayudarlo, estoy ofendiendo a la sociedad.

Cierta vez yo le pregunté a un doctor: "¿Conoce usted la enfermedad perfectamente? Entonces ¿Por qué se aventura a tratar con un paciente? Usted tiene un conocimiento muy pobre. Usted no conoce completamente su cuerpo. Usted lo trata y está equivocado". El médico cedió ante esas

preguntas. Pero vino a mi mente la respuesta que si exigimos que cada médico sepa todo perfectamente acerca de la enfermedad, entonces todo el método de tratamiento desaparecerá. ¿Debemos abolir el proceso de curación solamente porque ellos sepan la mitad y porque no vayamos a encontrar a nadie que posea el conocimiento total? Esto no es posible. Por lo tanto, en el caso de toda cultura, deben ayudarse unos a otros de buena fe.

De buena fe, con cualquier conocimiento que tengamos, debemos ayudar sinceramente a los demás. Con ése espíritu, uno debe tomar el trabajo de *Ācārya*, de otra forma será culpado. Pero debemos tener cuidado para que dondequiera que haya un *Guru* de cualidades superiores, ayudemos a otros para que lo acepten. No podemos ser transgresores. También se menciona en el *Hari Bhakti-vilāsa* que cuando hay una persona más elevada, aquellos de clase más baja no se pueden aventurar a hacer discípulos. Supongamos que un granjero tiene una tierra fértil y dos clases de semillas. La semilla buena debe ser plantada primero. Si no tenemos la mejor semilla, entonces se puede sembrar las semillas ordinarias. En beneficio de la cosecha, a la mejor semilla se le debe dar la primera oportunidad. Si somos desapegados, si somos puros de corazón y si somos generosos, la mejor semilla siempre se debería sembrar primero. La clase más baja de semilla debería ser rechazada. Por lo tanto, cuando un tipo más elevado de *Guru* está disponible para cualquier círculo, el tipo más bajo de *Guru* no debe interferir.

### El más bajo de lo bajo

**Devoto:** Pero un devoto siempre piensa de sí mismo como el más bajo, así que él querrá siempre llevar a alguien donde un *Guru* más elevado.

**Ārīdhara Mahārāja:** El grado de devoción a Kèèḍa nos llevará al punto de pensar: “No soy nada, soy el más bajo de lo bajo”. Pero cuando surge la inspiración de actuar como *Guru*, la necesidad de enseñar viene a nosotros a través de la orden de Kèèḍa: “Tienes que hacerlo”. En ese caso, Kèèḍa quiere hacerlo. Es Su flujo. Caitanya Mahāprabhu dice: “Sanātana, la gracia de Kèèḍa está fluyendo a través de Mí hacia ti; está pasando a través de Mí, pero Yo no entiendo todas estas palabras”. Yo siento algo así. Estoy cumpliendo con la orden de mi *Ācārya*. Sin embargo, siendo tan bajo, he aceptado este deber como una orden dada por mi *Ācārya*. Con esta necesidad interior, uno puede hacer el trabajo de un *Ācārya*.

No es solamente exterior, también es interior. El *Ācārya* nos ha pedido: “Sigue con la prédica; estás calificado. Si no lo haces entonces ¿para qué te lo entregué? Así como yo propago este mensaje tú también debes hacerlo”. Si uno siente tal urgencia interior en su corazón, debe realizar ese trabajo: Si no servimos a la sociedad con lo que él nos ha saturado, entonces seremos responsables ante nuestro *Guru*. Él nos castigará diciendo: “Has tomado tanta energía de mí y ahora ¿la guardas para ti? Debes soltarla y ayudar a los demás”. Si alguien obtiene esta clase de inspiración, él debería tratar de cumplir las órdenes, pero, a pesar de todo, la dificultad está allí. Convertirse en *Guru*, capturar la posición de *Guru*, el respeto de *Guru*, eso es una cosa, realizar el deber es otra. La sinceridad es necesaria. Por supuesto, no hay duda que esto es difícil. Si uno fracasa, estará perdido y otros también lo estarán. Si él está lleno de engaño, al querer ayudar a los demás los estará engañando. Por lo tanto, debemos tener mucho cuidado con lo que hemos recibido de nuestro *Guru* y también apreciar si somos elegibles para desempeñar este deber, si somos elegibles para hacer el bien a los demás.

### La trampa para capturar al Guru

**Devoto:** Uno puede dar guía espiritual sin dar iniciación. Uno puede explicar a otro lo que oyó a su Maestro Espiritual. Entonces, ¿cuál es la necesidad de dar iniciación?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Eso también es una trampa para capturar al *Guru*. Usted da instrucciones a otros sobre la vida espiritual y aquellos que reciben sus instrucciones dirán: “No puedo ir donde nadie más”. Sólo puedo aceptar lo que he escuchado de usted, no puedo aceptar a nadie más como *Guru* sino a usted.

**Devoto:** Pero usted puede decir: “Si me acepta, entonces yo le digo que lo acepte a él”.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Si él siente sinceramente así, entonces puede decir: “Si tiene fe genuina en mí, entonces yo le digo que vaya a donde ese caballero”. Él puede decir esto, si cree sinceramente que la otra persona es superior a él. Pero si él ve que dentro de la sociedad, el *Ācārya* constitucional se está hundiendo, él pensará: ¿Cómo puedo recomendarle a este caballero que se ponga en contacto con él? En ese momento, él tendrá que descender y tomar la responsabilidad de continuar con el trabajo de su *Guru*. Todo depende de la realización sincera.

## CAPITULO OCHO

### Separación del Guru

Su Divina Gracia A.C. Bhaktivedanta Svâmî Prabhupâda aconsejó a sus discípulos mayores que si surgiese la necesidad de consultar a una autoridad espiritual superior después de su desaparición, su hermano espiritual mayor Ārîla Ārîdhara Mahârâja, debiera ser consultado. En más de una ocasión él dijo: “Yo considero a Ārîla Ārîdhara Mahârâja como mi *Āikêâ-guru*, Maestro Espiritual instructor, qué decir entonces del beneficio que pueden obtener los demás con su asociación”. Justamente después de su desaparición, sus discípulos mayores se acercaron a Ārîla Ārîdhara Mahârâja y le pidieron consejo para guiar la Sociedad Internacional para la Conciencia de Kèèòà. El siguiente es un extracto de esas conversaciones.

**Devoto:** Después de la partida de nuestro amado Maestro Espiritual, hemos venido aquí a ofrecerle nuestros respetos así como a escuchar su consejo altamente estimado acerca de ciertos asuntos, si usted fuera tan gentil.

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** La desaparición de un Maestro Espiritual se menciona en la *Āâstra* con un ejemplo. El discípulo es como un loto. El Maestro Espiritual es como el agua alrededor del loto, como en una laguna o en un lago. La posición de su desaparecido *Gurudeva* es como el agua. Y Kèèòà es como el sol. Mientras el loto este flotando en el agua, el sol alimentará al loto. Pero si el agua desaparece. Ese mismo sol quemará el loto. Sin agua, el sol, Kèèòà, quemará el loto. Sin la ayuda del *Guru*, el discípulo no está en ninguna parte.

### Sin el Guru todo es vacío

Raghunâtha Dâsa Gosvâmî ha dicho: “En ausencia de mi *Gurudeva*, la colina de Govardhana, la representación de Kèèòà mismo, me parece exactamente igual que una enorme boa que viene a devorarme. Y Râdhâ-kuòàa, el lugar divino más santo de la Gauâiya-sampradâya, parece como las fauces de un tigre que viene a devorarme. Ellos me causan tanta ansiedad en ausencia de mi *Gurudeva*, mi guardián espiritual más elevado y querido. Mi *Gurudeva*, quien tiene el más intenso afecto por mí no está aquí. ¿Cómo puede ser? Todo esta vacío. Todo ha desaparecido con su partida”. Tal sentimiento profundo de separación llegará al corazón de un discípulo sincero.

Cierta vez uno de sus devotos dijo en su conferencia que la separación es la más elevada de las realizaciones. Estuve muy contento de escuchar de sus labios que la separación (*vipralambha*) es el logro más elevado. Sin separación nada más puede venir a nosotros. La expectativa de encontrar a Kèèòà se nos presentará como *vipralambha*, por lo tanto, *vipralambha* es la cosa más auspiciosa en la conciencia de Kèèòà. Y también podemos tener conexión con Kèèòà en esa separación. Así que *vipralambha* es la posición más segura y valiente. Si nosotros podemos permanecer firmes y conservar el recuerdo de *Gurudeva* en su separación, entonces habremos pasado la prueba más elevada.

**Devoto:** Cuando nuestro Maestro Espiritual vivía lo veíamos como la autoridad absoluta por encima de todo incluyendo nuestro cuerpo gobernante, ¿cómo deberíamos entender la posición de los nuevos Maestros Espirituales y sus relaciones con sus hermanos espirituales y sus discípulos?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** La posición del *Ācârya* con sus discípulos debe ser absoluta; él tendrá autoridad absoluta con sus discípulos. Sin embargo, debe ser cuidadoso para que la autoridad no lo vuelva insensato. La autoridad es parte del *pratièùha*, nombre y fama. También existe otra tendencia. Cuando un *Guru* se relaciona con el *vâtsalya-rasa*, humor de guardianía sobre sus discípulos, disminuye su relación amistosa con sus hermanos

espirituales, surge cierta clase de discriminación y cautelosamente se mueve hacia sus discípulos, descuidando con indiferencia su relación con sus hermanos espirituales. Es seguro que llegue esta tendencia y es muy difícil mantener un equilibrio. Por lo tanto, se descuida a los hermanos y se presta más atención a los hijos. De esta forma, el *Guru* se parcializa. Cuando él está en asociación estrecha con sus discípulos, ellos tienen libertad; se le da la oportunidad de superioridad absoluta. En esa posición es muy difícil conservar la pureza debido a la tentación; existe la posibilidad de caerse del plano de *Âcârya*.

### **El Guru lo es todo**

La autocracia y la democracia no se llevan bien. Nuestro sistema es autocrático. El *Guru* lo es todo. Nuestra sumisión al *Guru* es incondicional. Si un discípulo ve que los poderes de su *Guru* son restringidos por otros *vaiëðavas*, sentirá una gran confusión en su mente. Una perturbación en la fe absoluta en su *Guru*. Es aquí cuando el concepto de *Kèëða* como Dios viene en nuestra ayuda. A Él, de quien pensamos que es el más supremo, *Kèëða*, *Yaäodâ* le da azotes. ¿Él lleva los zapatos de *Nanda* sobre Su cabeza? y Él es la Suprema Personalidad de Dios. De esta manera podemos arreglarlo todo. Debemos armonizar tanto la fe absoluta como la posición relativa de lo no absoluto.

Al *Guru* se debe reconocer por su juicio imparcial. Todo el mundo piensa que su madre es la más cariñosa. Pero cuando se hace una comparación entre dos madres para ver quién es la más cariñosa, se debe aplicar un criterio imparcial. Esto se llama *tatastha-vicara*: Una comparación imparcial de las consideraciones absoluta y relativa. Cuando las dos son pesadas, el cálculo absoluto siempre tendrá un mayor valor.

La posición de *Âcârya* es muy intrincada. Es muy difícil someter a un *Âcârya* a las reglas. Verá usted, es nuestra experiencia práctica. Por favor, escuche y tenga en cuenta. La posición de *Âcârya* es una cosa relativa y también lo es la posición del discípulo, igual que la relación entre madre y niño, esposa y esposo. Aunque para sus hermanos espirituales un *Guru* sea visto en una posición relativa, para el discípulo el *Guru* es absoluto. Así que el ajuste entre lo relativo y lo absoluto es una cosa difícil; este es un problema eterno. Aun en el *Kèëða-lîlâ* hay enemistad entre el *mâdhurya-rasa* y el *vâtsalya-rasa*, pero cuando llega la consideración absoluta, las dos *rasas* deben ser incluidas.

### **El Guru: Más que Dios**

Para un discípulo la posición de su *Guru* es Suprema, aun más que Dios. Esto se dice en las Escrituras. El *Guru* está más cerca y es más querido para nosotros que Dios mismo. Dios tiene que tratar con muchas cosas, pero el *Guru* sólo está preocupado por mi bienestar. La posición del *Guru* es de más ayuda para el discípulo que Dios. Si dentro de su sociedad, usted desea un crecimiento natural del respeto del discípulo por el *Guru* y la Verdad Absoluta, debe dársele tal cabida en su constitución para que esta constitución tenga plena efectividad.

La ley no lo es todo. La ley de nuestra sociedad se debe acomodar para que nutra el sentimiento divino, de otra manera no es ley. La ley debe promover la fe. La jurisdicción de la *Ââstra* es limitada. Está hecha sólo para promover el amor y cuando el amor llegue será libre; el trabajo tranquilo y armonioso únicamente es posible en el área del amor. *Ârîla Rûpa Gosvâmî* dice que *vaidhi-bhakti*, devoción bajo la guía del *Ââstra* o leyes y reglas, es provechoso sólo hasta cierto punto. Ayudará al despertar interno del amor y el afecto y luego se retirará. La ley se retirará, dando paso a la corriente espontánea del amor. La ley es necesaria, especialmente en las primeras

etapas, pero debe dejar espacio para el movimiento libre en la relación. La libertad es lo más elevado. El servicio libre es *rāga-mārga*, y éste es el servicio apropiado, no el servicio que es regulado y forzado y presionado por la ley. Eso no es servicio. Nuestra aspiración es *Vèndāvana*. Así que queremos un servicio libre. Sin libertad el servicio no tiene valor. El trabajo forzado no es un trabajo, se necesita un trabajo de amor. Por eso todos estamos afuera. Debemos pensar esencialmente que todos estamos afuera no solamente por la constitución, sino por lo que se ha creado esta constitución, estamos afuera por ese alto objetivo de vida: El amor divino. La constitución debe promover esa aspiración. Con este sentimiento deberíamos continuar. Los recién llegados vienen con su fe y se les debe fortalecer su fe y también ajustarla, para que la fe de una persona no perturbe a otra.

### Los mesías de la fe libre

Ninguna ley debe limitar o controlar al *Ācārya*, porque entonces la *āraddhā* del discípulo desaparecerá y todo será una máquina mecanizada. Mejor dicho, todo será reducido a materia. Somos los mesías para desarrollar la fe interna y libre en el Señor. Esta fe es la que debe ser alimentada. Esta clase de enredadera debe ser plantada en el jardín del corazón, regada y alimentada. La característica misma de la fe no debe ser perdida por la violación o la presión excesiva de las leyes y las reglas. Se debe conservar la corriente libre del corazón. El movimiento del Señor Caitanya es más de corazón que de intelecto. Siempre debemos considerar esto. El intelecto no debe estorbar la corriente libre del corazón. Siempre debemos recordar esto. El amor libre y la fe libre son las únicas cosas, las más valiosas, por las cuales hemos salido de nuestra propia casa y nos hemos unido a esta misión. Esta pureza de propósito debe permanecer intacta siempre. Por supuesto, es necesaria alguna ayuda de la ley y de las regulaciones, pero no tanta que impida el crecimiento de nuestra vitalidad. Tenemos que promover la vitalidad. El espíritu verdadero, el propósito real de la misión, debe ser lo más importante. Y los tratos indulgentes son necesarios entre ustedes. Se dice: "Si un diente me corta la lengua, ¿tengo que sacarme el diente?" Ustedes son un todo orgánico; sus tratos no deben ser de tal clase que se olvide el perdón del amor. La entrega de amor conquistará más que la entrega de la ley. ¿Cuál es la necesidad de tanta formalidad y estilo, cuando al final de cuentas todos somos sirvientes del Señor?

El *Ācārya* enfrenta dos peligros. El primero es la parcialidad. Parcialidad significa libertad total con sus discípulos. Esta relación también es más atractiva para él. El segundo peligro es la desviación. Por lo tanto la desviación y la parcialidad pueden causar la caída del *Ācārya*. Estos son los dos enemigos del *Ācārya*. Y aquél que toma esta posición debe ser particularmente cuidadoso con estas dos cosas. La posición de un *Ācārya* es peligrosa. Está llena de tentaciones. En consecuencia, un deseo fuerte, sincero e indomable deseo por las aspiraciones más elevadas de la conciencia de *Kèèda* es la necesidad indispensable de un *Ācārya*. De otra manera, él no puede conservar su posición. Él caerá. Se ha convertido en maestro y pensará: "Soy el maestro de todo lo que estudio". Él es monarca dentro de un círculo particular. Y la monarquía puede acarrear la locura. Esta es una gran tentación. Si uno no es suficientemente consciente de este hecho, uno no podrá mantener su posición. Para alguien que tiene poder sobre hombres y dinero, es muy difícil mantener una posición de sirviente. El ego de la autoridad, el cual se encuentra dentro de todos nosotros, viene a atacar al *Guru*. Después de todo, estamos vagando por la tierra de la explotación. Por lo tanto, debemos ser muy vigilantes y escudriñadores en nuestro autoanálisis. El síntoma general de salud es que mientras más alto llega alguien, más piensa: "Estoy cayendo". Este método indirecto de

medición se puede aplicar para medir nuestro avance interno. Externamente, uno puede mantener una posición superior, pero internamente siempre debe estar pensando: “¡Oh, mi Señor! Estoy tan necesitado. ¡Dame más gracia! No puedo conservar mi posición”.

### **Dinero, mujeres y fama**

Es una gran desgracia cuando un *Guru vaiëðava* se desvía de la línea. Es raro, pero sucede ocasionalmente. Los síntomas generales de desviación caen en tres diferentes clases: *kanaka*, *kâminî* y *pratiëùhâ*, dinero, mujeres y reputación. Primero, el *Guru* pierde su atracción por su propio *Guru* y el *ââstra-upadeâa*, el consejo de la *Ââstra*. Luego, lo que él expresaba anteriormente citando las Escrituras y las palabras de su propio *Guru*, se va ausentando gradualmente de él. Su atracción por las cosas más elevadas se debilita. Esto es *pratiëùhâ*, prestigio. *Kanaka*, *kâminî*, *pratiëùhâ*: Dinero, mujeres, nombre y fama, éstas son las tres pruebas que deben hacerse para ver si alguien es un *sâdhu* o no, o que grado de *sâdhu* es él. La primera cosa es la desviación de los *Gurus* más altos. Eso puede detectarse. Eso es *pratiëùhâ*, orgullo.

Después, él mostrará tendencia a amasar el dinero y no a gastarlo. Se debe recoger dinero, pero debe ser distribuido para el servicio de la *sampradâya*, para el servicio de los *vaiëðavas*. Pero acumular dinero ésta es la segunda señal de desviación. La tercera, es la atracción hacia las damas. Por supuesto que puede tener relación con el dinero y las mujeres y también con el honor de sus discípulos. Esto también es necesario, pero solamente con un objetivo divino, un propósito divino, no para él mismo. Pero si podemos detectar que él está utilizando todas estas cosas para su interés personal y no para la causa de la *sampradâya*, entonces deberíamos ser muy cuidadosos.

Al principio, podemos descuidar algunos problemas ocasionales; algunos ejemplos de estas clases de desviaciones pueden ser ignorados. Pero si notamos que ellas se vuelven más frecuentes, entonces debemos inspeccionar la situación cuidadosamente. Y debemos hacerlas conocer de personas que estén en posición similar a la nuestra. Y después de consultar, podemos llevar el asunto a fuentes más altas y consultar con otros *Âcâryas* en quienes confiamos. Cuando encontremos que lo que nos pareció en un principio algo sin importancia, es verdadero, injurioso y de gran magnitud, y que nuestro Maestro Espiritual está cayendo, entonces tenemos que actuar para salvarnos. Debemos tratar de tomar medidas que nos salven de esa contaminación epidémica. Tenemos que tratar de salvarnos. Y también tenemos que tratar de salvar a los demás que podrían caer presas de la misma explotación como nosotros. Esto debe hacerse con toda sinceridad. Existe la posibilidad; se menciona en los *Ââstras* y también existen muchos ejemplos prácticos. Por lo tanto no podemos progresar si estamos soñolientos, sino que debemos avanzar con nuestros ojos siempre abiertos.

### **Abandonar a los Gurus falsos**

**Devoto:** Si el *Guru* iniciador cae del camino, ¿qué debería hacer su discípulo?

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** Él puede tomar refugio de nuevo en el Santo Nombre de *Kèëða* y esperar algún tiempo. Si desde el principio el *Guru* fue un discípulo sincero de su Maestro Espiritual y ahora, como resultado de algunas ofensas, está siendo abandonado por su *Guru*, él quizá se desvíe por algún tiempo. Pero puede regresar de nuevo a su posición. Sin embargo, se dice en el *Mahâbhârata (Udyoga-parva 179.25)*:

*guror apy avaliptasya, kâryâkâryam ajânatai*

*utpatha-prathipannasya, parityâgo vidhîyate*

“Un *Guru* que no sabe lo que se debe hacer y lo que no se debe hacer, quien ha dejado el camino del servicio devocional, debe ser abandonado”. Esto se encuentra en la declaración de Bhîëma en el *Mahâbhârata*. Bhîëma es uno de los doce Mahâjanas y esto es lo que le manifiesta a su *Astra-guru*, Paraâurâma.

Jîva Gosvâmî dice que si el *Guru* se desvía, debe ser abandonado, pero debe haber circunstancias en las cuales, por el deseo inconcebible de Kèëòa, el *Guru* puede desviarse durante un tiempo y luego regresar de nuevo. En este caso, el discípulo debe esperar algún tiempo. Es muy infortunado para el discípulo que estas cosas sucedan. En el *Harinâma-cintâmaòì* de Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura se trata ampliamente de esto. Si un hijo deja su hogar y desobedece a su padre, el padre se volverá indiferente con él y puede excluirlo del testamento. Sin embargo, si después de un tiempo el hijo regresa y de nuevo es obediente, entonces podrá recoger su herencia. De una manera similar, un Maestro Espiritual puede desobedecer a su *Guru* y entonces su *Guru* se volverá indiferente hacia él por algún tiempo, pero si él regresa al camino correcto, él no será desheredado. Esto se explica en el *Bhagavad-gîtâ (apì cet sudurâcâro)*. En consecuencia no debemos actuar precipitadamente ante estos incidentes desafortunados, sino que debemos esperar y ver. Todo debe hacerse sensatamente.

Al tratar de comprender las relaciones entre un *Guru* y su hermano espiritual, y un *Guru* y el discípulo, encontraremos muchos puntos sutiles de sentimiento. De la misma manera que cuando Kèëòa entró en la arena de Kaêsa, Él parecía diferente a las diferentes personas, los discípulos tendrán una visión de su *Guru* y sus hermanos espirituales tendrán otra visión y disposición. Los discípulos de un *Guru* genuino verán a su *Guru* como estando con Kèëòa, pero eso no puede ser visto por sus hermanos espirituales. En el *mâdhurya-rasa*, Kèëòa es visto de una manera y en el *vâtsalya-rasa*, la madre Yaäodâ lo ve de otra forma. Los sirvientes lo ven de otra forma. Los èëis, como Gargamuni, lo verán de otra forma. Así como Kèëòa desee mostrarse será visto.

Usted puede ver a su *Guru* a su propia manera, sin embargo, usted tiene que comportarse de tal forma que la fe de los recién llegados no sea perturbada. Siempre debemos animar a los recién llegados. Porque es muy difícil para un alma caída recobrar el dominio de sí misma, su estima y ofrecerlos al *Guru*. Nuestra preocupación debería ser que ellos recobren su máxima estima y la ofrezcan al *Guru*. Por otro lado, yo puedo tener mi propio concepto sobre mi hermano espiritual. Puedo alimentar eso dentro de mi corazón. Debo tratar de no molestar a sus discípulos tanto como me sea posible. Si desafortunadamente cae un *Âcârya* y él mismo prueba su falta de capacidad, si esto llega a un grado suficiente, entonces se pueden tomar ciertas medidas; puede que tengamos que tomar alguna acción desafortunada. Pero que Dios nos salve de esa condición desastrosa, éste debe ser nuestro sentimiento.

Por otro lado, el rango debe ser respetado tanto como sea posible. La consideración relativa como la absoluta van de la mano. Los discípulos deben ser animados principalmente por la consideración relativa. Y los hermanos espirituales tendrán más sentimiento por la consideración absoluta. Pero de todas maneras, ellos no deberían inquietar la primera posición de los recién llegados. Aún si usted piensa que la persona que realiza la función de *Âcârya* es menos calificada que usted (*adhikâra*), aún así usted debería formalmente rendirle honor especial puesto que él está en esa posición. El hijo puede ser el juez y el padre puede ser el abogado, pero el padre debe dar respeto al hijo. Él tiene que respetar la silla. Se deben mantener esta clase de arreglos en la misión. Cuando usted está solo, el hermano *Âcârya* y su hermano no *Âcârya* pueden mezclarse libremente.

Usted puede abofetearlo en la cara. Pero cuando está en público con sus discípulos, usted no debe tener aquella clase de comportamiento. Se debe mantener una conducta respetuosa en público para conservar la paz de la misión.

### **Vyâsa...Puede que no sepa**

**Devoto:** Aunque los discípulos deben considerar al *Guru* como absoluto y en el más alto nivel de logro espiritual, ¿cómo debe ver él su propia posición?

**Ārīdhara Mahārāja:** Ārīdhara Svāmī escribió un comentario sobre el *Ārīmad-Bhāgavatam*. Era un poco diferente a los comentarios anteriores, así que los eruditos, especialmente los *Āaôkaritas*, no quisieron aceptar ése comentario como universal. Lo pusieron a prueba. Dejaron el comentario en el templo de Viāvanātha, el señor Āiva, y se pusieron de acuerdo en que si él aceptaba el comentario, ellos también lo harían. Entonces, el siguiente verso fue revelado del templo de Āiva: *aham vedmi āuko vetti, vyâso vetti na vetti vâ*, “el propósito real del *Ārīmad-Bhāgavatam* es muy difícil de concebir”, dice el señor Āiva. “Yo conozco el verdadero propósito del *Bhāgavatam*; Āukadeva, el hijo y discípulo de Vyâsadeva, lo conoce perfectamente, y el autor del *Bhāgavatam*, Ārīla Vyâsadeva, puede que sepa o puede que no sepa el significado”.

Cuando estaba enseñando a Sanātana Gosvāmī, Mahāprabhu dijo: “Sanātana, Kèëda va a entregarte Su bondad por intermedio Mío. Estoy hablando como un loco. Siento que muchas cosas me atraviesan y llegan a ti. Pero no sé si Yo mismo tenga esa cosa”. Es posible. Es maravilloso pero, sin embargo, lo encontramos allí. No es irracional, aunque no sea comprensible.

Usted ve, cuando la Segunda Guerra Mundial estalló, había en la Plaza Dalhousie en Calcuta un afiche del gobierno muy popular. Pintaron en la pared un uniforme militar. Debajo decía: “Solamente póngase este uniforme y el uniforme le mostrará qué debe hacer”. De la misma manera, cuando un hombre sincero ha tomado un cargo particular, él encontrará de alguna forma cuáles son los deberes de su posición. Él es sincero y Dios lo ayudará. Dios ayuda a aquellos que se ayudan a sí mismos. Usted ha tomado el cargo y éste le ha llegado sólo como una oportunidad, pero hay un eslabón escondido. Entonces si usted trata de seguir adelante, le llegará la ayuda. Él no es un fraude. Usted ha tomado sinceramente esta responsabilidad como le fue dada por su maestro, y el maestro no es un fraude. Él vendrá a ayudarle con todo su poder, diciendo: “Haz esto. Yo estoy ayudando; lo estoy apoyando”. Cuando somos sinceros, las cosas sucederán así.

## CAPITULO NUEVE

### **Nâmâ-guru y Mantra-guru**

**Estudiante:** He oído que uno tiene una conexión eterna con el Maestro Espiritual quien primero lo inicia a uno en el canto del *mahâ-mantra* Hare Kèèòà (*Harinâma-guru*). ¿Tiene uno una conexión similar con el *Mantra-guru*?

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** Sí, podemos ver esto como similar, con una pequeña diferencia.

**Estudiante:** Algunos devotos quienes tomaron iniciación *Harinâma* de Bhaktivedanta Svâmî Prabhupâda, tomaron después su iniciación *Gâyatrî mantra* de uno de sus discípulos. ¿Nos puede explicar la distinción entre las dos iniciaciones y cómo debe ver el discípulo su relación con dos Maestros Espirituales diferentes?

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** Él más importante es el *Nâmâ-guru* o el *Guru* que lo inicia a uno en el canto del Santo Nombre de Kèèòà, y luego está el *Guru* que ha dado la iniciación en el *Gâyatrî mantra*. El *Dikêâ-guru*, el Maestro Espiritual iniciador, debe ser respetado y luego todos los otros discípulos de Bhaktivedanta Svâmî Prabhupâda. Primero, se debe honrar a Prabhupâda, quien es el *Nâmâ-guru*, el *Guru* del *Guru*; luego se honra al *Dikêâ-guru* y luego al resto, complaciéndolos a todos. Todos deben ser reconocidos de acuerdo con su posición.

### **Mantra: Círculo dentro de un círculo**

Jīva Gosvâmî ha escrito que el nombre de Kèèòà es lo principal en el *Gâyatrî mantra*. También hay muchas otras palabras en el *mantra*, pero el nombre es lo más importante. Si se retira el nombre de Kèèòà y se reemplaza por otro nombre, todo se echará a perder. Esta es la decisión de Jīva Gosvâmî. El Santo Nombre de Kèèòà lo es todo. El Santo Nombre de Kèèòà está allí en el *Gâyatrî mantra* y se expresan muchas otras palabras. Pero si se quita el nombre de Kèèòà y se reemplaza por el de Āiva, entonces todo será para Āiva. El Santo Nombre es el factor más importante.

El Santo Nombre de Kèèòà es tan importante, que aun el *Gâyatrî mantra* puede no ser necesario. Se dice: *na ca sat kriya, na dikêe na ca purâacarya manadilate mantrayam rasana spri hanato ārī kèèòà nâmâtmaka*, “uno no necesita someterse a todos los procesos purificatorios o seguir las seis ceremonias ritualísticas descritas en los *Vedas* para una vida piadosa; uno ni siquiera necesita ser iniciado en el *Gâyatrî mantra*. Si uno simplemente canta el Santo Nombre de Kèèòà sin cometer ofensas, todo será exitoso”. El Santo Nombre de Kèèòà es la consideración más importante. El *Gâyatrî mantra* inclusive puede que no sea necesario.

Nosotros aceptamos el *mantra* solamente como una ayuda al *nâma-bhajana*, la adoración del Santo Nombre. De otra manera, no sería absolutamente necesario. Ha sido juzgado de esta forma. El nombre sólo puede hacer todo por una persona. Es total y completo. El *mantra* nos ayuda a deshacernos de las *aparâdhas*, ofensas, y de las *âbhâsa* o concepciones confusas, en nuestro *bhajana*. El *mantra* viene a ayudarnos, hasta aquí solamente.

Se da el ejemplo de un círculo pequeño y otro más grande. El Santo Nombre de Kèèòà es el círculo más grande. Se extiende de lo más elevado a lo más bajo. El círculo del *mantra* es el círculo pequeño dentro del grande. El *mantra* no puede llegar al punto más bajo. El Santo Nombre se puede extender hacia abajo hasta la posición más baja. El *mantra* nos da la entrada a la liberación y luego el nombre viene a continuar llevándonos hacia lo más alto. Esta es la naturaleza de nuestra conexión con el *mantra* y el nombre.

El nombre se extiende a la posición más baja, a los *caḍāḍālas* y los *yavanas*. Todo el mundo puede recibir el nombre. Pero no todo el mundo es elegible para el *Gāyatrī mantra*. Solamente después de haber alcanzado un nivel de desarrollo, uno puede recibir el *mantra*. Y la jurisdicción del *mantra* se terminará cuando se obtenga la liberación. En el *Caitanya-caritāmèta*, *Ādi* (7.73) se dice:

*kèèḍa-mantra haite have saésâra mocana*  
*kèèḍa-nâma haite pâbe kèèḍera caraḍa*

“El *Gāyatrī mantra* de Kèèḍa lo libera a uno de los repetidos nacimientos y muertes en este mundo; el Santo Nombre de Kèèḍa le da a uno refugio a los pies de loto de Kèèḍa”. El *Gāyatrī mantra* lo ayuda a uno a alcanzar la liberación y luego el *mantra* se retira. Después de darnos la liberación, el *mantra* se acaba. Pero el nombre continuará a todo lo largo de lo más bajo a lo más elevado. Al cantar el nombre, no se hace ninguna petición, solamente es un llamado. No debemos cantar con la mentalidad de: “Yo quiero esto”. Debemos cantar el nombre espontáneamente. Eso aumentará la buena voluntad en nosotros. Por lo tanto, puesto que la función del *mantra* es limitada, pero el nombre tiene toda la importancia, debemos honrar primero el *Nâmâ-guru*, y luego al *Mantra-guru*, y después a los demás *vaièḍavas*.

## **Hermanos espirituales Gurus**

**Estudiante:** ¿Cómo debe un devoto quien ha tomado segunda iniciación de un hermano espiritual, estimar a su hermano espiritual; como a un hermano espiritual o como a un *Guru*?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Es inconcebible, simultáneamente uno y diferente. Generalmente ese hermano espiritual será visto como un *Guru*, de acuerdo con el nivel actual del discípulo, pero si el discípulo trasciende y va a su historia anterior, entonces él lo verá más como un hermano espiritual. Pero frecuentemente, en su estado presente, lo verá como un *Guru* y en el fondo como hermano espiritual.

**Estudiante:** Usted dijo que el *Harinâma* continúa después de la condición liberada. Entonces, ¿mantiene el *Gāyatrī-mantra-guru* alguna actividad con el devoto más allá del punto de la liberación?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Cuando él regrese al mundo espiritual, aun el canto del Santo Nombre estará en el trasfondo y la función de realizar otros servicios pasará a primer plano. Cuando uno entre en los dominios del señor, se le dará alguna función allí en el servicio de Kèèḍa, y eso será muy notable y prominente. En ese momento, el nombre estará en el trasfondo. Cuando uno va a un grupo particular en una *rasa* particular, como el *sakhya-rasa*, entonces se le dará un deber específico bajo las órdenes del líder del grupo, como Subala o Baladeva. Su servicio tendrá la mayor importancia y el nombre estará en un segundo plano, ayudando y dando energía. Y allí todos serán vistos como *Guru*, sin embargo, hay una jerarquía. Es una vida de familia. El *Guru* del *Guru* está allí, pero el discípulo trabajará bajo su propio jefe, quien tiene su jefe. Él recibirá instrucciones de su superior inmediato. De esta manera, existe la jerarquía allí, y el discípulo será transformado gradualmente por esta clase de función. Todo el mundo está bajo algún servidor y su deber inmediato será atender a ese servidor y sus órdenes.

**Estudiante:** Muchos devotos no pueden entender cómo es que alguien puede tener dos *Gurus*.

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Esto es porque ellos están situados en una posición formal, pero cuando ellos alcancen la realización espiritual sustancial, ellos no tendrán tal queja porque verán lo que es *Guru*. *Guru* significa aquel

quien ha venido a dar conciencia de Kèèòà. La diferencia formal será reducida cuando uno pueda comprender la sustancia misma de las enseñanzas por las cuales se respeta al *Guru*. Cuando uno está unido íntimamente con el hilo del amor divino que el *Guru* ha venido a impartir, uno lo aceptará, no importa de donde venga. Él verá esto como una relación amigable, no antagónica, sino de cooperación.

Aunque separados en figura, los dos *Gurus* son lo mismo de corazón, porque ellos tienen una causa en común. Ellos no han venido a pelear el uno con el otro; ellos han venido a luchar sólo con los agentes de Satanás. Si podemos reconocer la razón real por la cual nos acercamos al *Guru*, entonces comprenderemos cómo hacer el ajuste a nuestra relación con el *Āikēâ-guru*, el *Dikēâ-guru* y el *Vartma-pradarâaka-guru*.

Estamos infinitamente endeudados con todos nuestros *Gurus*. Estamos indefensos ¿qué podemos hacer? Ellos son benevolentes, ellos son infinitamente bondadosos, ellos son mis guardianes. Yo puedo tener muchos guardianes. Ellos están cuidando mi bienestar, ellos no han venido para destruirme.

**Estudiante:** Kèèòà desciende con Sus asociados, amigos y parafernalia. ¿Esto también es verdad para el *Guru*?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Sí, pero la mayoría de sus asociados fueron reclutados, muy pocos pueden ser su compañía eterna.

### Autorrefulgente y autoevidente

**Estudiante:** ¿Cómo reconoceremos al *Guru* si aparece ante nosotros en otra forma o en cuerpo diferente?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Sârvabhauma Bhaùûâcârya discutía que Ārī Caitanyadeva no podía haber sido una encarnación. Gopînâthâcârya le dijo: Usted no conoce la *Āâstra*. “No, no”, dijo Sârvabhauma, “en las Escrituras se menciona que el Señor no aparece en Kali-yuga, sino solamente en tres eras y por eso se le conoce como Triyuga”. Gopînâthâcârya respondió: Usted piensa que conoce mucho acerca de la *Āâstra*, pero en el *Ārīmad-Bhâgavatam* y el *Mahâbhârata*, hay una mención directa del *avatâra* de Kali-yuga. ¿No lo sabe, no ha hecho un reconocimiento de esto? Entonces Sârvabhauma derrotado aparentemente, dijo: Vaya y tome *prasâda* y más tarde venga a enseñarme. Gopînâtha contestó: “Uno no puede entender a Dios por la fuerza del estudio o la inteligencia, solamente por Su gracia”, (*athâpi te deva padâmbhuja-dvaya-prasâda leâânugèhîta eva hi*).

Entonces Sârvabhauma dijo: Usted dice que tiene esa gracia y ¿yo no? ¿Cuál es su razonamiento tras todo esto? Usted dice tener la gracia del Señor porque afirma que Él es una encarnación. ¿Y por qué no puedo reconocer esto? ¿No tengo gracia alguna? ¿Cuál es la prueba de esto? Entonces Gopînâthâcârya replicó: *âcârya kahe 'vastu-viëaye haya vastu-jñâna vastu-tattva-jñâna haya kèpâte pramâòà (Caitanya-caritâmèta, Madhya 6.89)*, “es evidente que yo tengo la gracia del Señor porque lo conozco y tú no la tienes, porque lo has negado”.

Aquí se da la respuesta a su pregunta. Nuestra propia experiencia interior, nuestra satisfacción interna, nuestra relación o conocimiento con la realidad, es la evidencia verdadera; nada externo puede dar una prueba genuina.

Nuestro *Guru Mahārāja* daba el ejemplo que si uno nacía en la oscuridad de un calabozo y alguien le proponía:

- Vamos a ver el sol.

Entonces el prisionero llevará una linterna en su mano diciendo:

- ¡Oh! ¿Usted me mostrará el sol?

- Sí. Venga conmigo. Deje atrás su linterna. No se necesita ninguna luz para ver el sol.

- ¿Me está tomando el pelo? No podemos ver nada sin la ayuda de una luz.

Su amigo lo agarra y lleva al prisionero por la fuerza hasta la luz del sol.

- ¿Ve el sol?

Y el prisionero dirá:

- ¡Oh, esto es el sol! Con la sola luz del sol podemos ver el sol.

Uno tendrá esta clase de experiencia cuando se tenga conexión con la Verdad. Ni los cálculos, ni la evidencia, ni los testimonios, sino la experiencia directa es la prueba que Kèèòà está allí, como el sol.

Se dice en el *Ārîmad-Bhâgavatam*: *âtmâ parijñânamayo*. Qué decir de Kèèòà, aun la conciencia individual brilla por sí misma. Cierta parte dice: "Hay Dios. Él existe seguramente". Otros dicen: "No, no hay Dios, Él nunca ha existido". Esta discusión es inútil, sin embargo, continuará. En una sección particular este argumento no tendrá fin. Aquellos que no tienen ojos no pueden ver el sol. Ellos dirán que el sol no existe (*mattai para niëuat aéäa lokam*). Este concepto equivocado continuará para aquellos que niegan la existencia tanto del alma como del Alma Suprema. Sin embargo, para aquellos que tienen experiencia directa, no hay discusión: ¡Existe! Pero para la sección de lechuzas que no pueden admitir la existencia del sol, el sol no existe. Es algo así como esto. Nuestra propia realización de una cosa será la prueba más grande de su existencia: *vastu-tattva-jñâna haya kèpâte*.

Uno puede nacer ciego, pero si sus ojos se abren de una u otra manera, él estará asombrado de ver el aspecto particular del ambiente. Pero si uno no tiene visión, no puede ver el color ni la figura. Aquellos que tienen visión podrán sentir: ¿Cómo puedo negar este hecho? Lo he visto. Lo estoy sintiendo, es tan magnánimo, tan grande, tan benevolente, que no puedo negar todas estas cosas. Usted es desafortunado; usted no puede ver". Algunos ven, otros no pueden ver. En el mismo lugar, unos pueden ver y otros no. Aquellos a quienes Kèèòà desea revelarse lo pueden ver; los otros no pueden.

### La Forma Universal

Cuando Kèèòà fue a la asamblea de los Kurus y abordó al grupo de Duryodhana con el propósito de lograr la paz entre los Pâðàavas y los Kauravas, Duryodhana pensó: "Ahora tenemos nuestra oportunidad dorada. Si yo puedo poner en prisión a Kèèòà ahora, entonces los Pâðàavas morirán de pena y no tendremos que pelear con ellos". Los Kauravas también estuvieron de acuerdo con este plan y le dijeron a Duiäâsana: "Ve y amarra a Kèèòà con esta cuerda". Duiäâsana llegó con la cuerda en su mano y trató de atar a Kèèòà. Sâtyaki, el sirviente de Kèèòà, estaba allí y vino furioso con su espada para atacar a Duiäâsana. Kèèòà le agarró pacíficamente la mano y comenzó a manifestarse en tal forma que Duiäâsana quedó atónito. Cuando Duiäâsana vio la Forma Universal exhibida por Kèèòà, pensó: "Han aparecido tantas formas frente a mí. ¿A cuál debo ponerle la cuerda? ¿A quién debo atar?" Eran tantas las figuras mostradas por Kèèòà en Su Forma Universal. En un lado estaba Baladeva y en el otro Arjuna y tantos èëis reverenciados, cantando el Santo Nombre de Kèèòà. Duiäâsana estaba perplejo. Y Bhîëma y Drona comenzaron a cantar alabanzas a Kèèòà. Todo el mundo pensó: "¿Qué es esto? Esta es una visión magnífica, ¡con tantas caras!" Toda la atmósfera estaba llena con el Espíritu Divino. Entonces, Devarëi Nârada y muchos otros èëis comenzaron a glorificar a Kèèòà. Y Kèèòà manifestó de esta manera Su Forma Universal ante la asamblea. Dhëtarâëura estaba ciego, pero él podía escuchar todas las alabanzas a Kèèòà, pensó para él mismo: "Deben estar sucediendo cosas maravillosas a mi alrededor, pero no puedo verlas". Y también oró a Kèèòà: "¡Oh Señor! Quítame la ceguera por este momento, me gustaría ver Tu inmensa manifestación. Después, me puedes volver a dejar ciego, pero al menos por ahora, elimina esta ceguera". Kèèòà le dijo: "No hay necesidad de remover

tu ceguera. Yo digo que puedes ver y puedes ver”. Solamente por la misericordia del Señor, aun la ceguera física no es impedimento para ver la gran manifestación de Kèèòà. Por lo tanto, el ojo físico no puede ver a Dios: Únicamente el ojo divino puede verlo. Y por la voluntad de Kèèòà, se le dio en forma temporal el ojo divino a Dhètarâèùra. La ceguera no estorbó su visión y pudo ver a Kèèòà.

### **Sonido ultrasónico**

La habilidad para reconocer la divinidad desciende de arriba. Nosotros no podemos ver a Dios con nuestros sentidos mundanos. Qué decir de ser capaces de ver el infinito, nuestros sentidos son tan limitados que nuestros oídos solamente pueden escuchar sonidos de una longitud de onda particular. Nos han dicho que el sol, la luna y todas las estrellas y los planetas están girando y produciendo un sonido enorme, pero nuestros oídos no pueden escuchar ese grado tan alto de sonido ultrasónico. Tampoco podemos escuchar el sonido subsónico con nuestros oídos.

Nuestros ojos están diseñados para captar solamente una longitud de onda de luz. Tampoco podemos ver la luz ultravioleta o la infrarroja. Nuestros sentidos materiales están limitados a un plano particular de percepción.

**Estudiante:** El *Guru* acepta la responsabilidad de llevar a sus discípulos de vuelta al Supremo. Pero, cuando el *Guru* parte, ¿cómo mantiene el discípulo contacto con el *Guru*?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Usted ve, volvemos a lo mismo. ¿Quién es *Guru*? Y ¿por qué es él *Guru*? *Guru*, *Āâstra* y *sâdhu* son uno y lo mismo y tenemos que apreciar eso. De otra manera, ¿debemos pensar que nuestro avance progresivo está garantizado solamente por la visión de nuestros ojos? La fotografía de nuestro Maestro Espiritual no es nuestro *Guru*, aunque ésta tenga alguna conexión con el *Guru* verdadero. La experiencia del ojo y la experiencia del oído de una persona, no constituyen la experiencia completa. La experiencia real se hace a través de las palabras, de la idea que el *Guru* ha dado. Eso es conciencia de Kèèòà.

Si yo tengo interés real en conciencia de Kèèòà, tengo que ajustar todas las demás cosas de conformidad. De otra forma, si pierdo ese algo real que el *Guru* vino a darme, todo se convertirá en una estúpida adoración a ídolos. Seguir sólo la forma sola es idolatría. Hay muchas figuras mundanas, ¿por qué es él *Guru*? Porque es un mediador, un medio del conocimiento divino. Ese es el criterio para ser probado en todas partes. Hagan esta prueba en cualquier lugar, en todo lugar. ¿Cuál es el interés por el que llegamos a la conciencia de Kèèòà? Y ¿qué es la conciencia de Kèèòà? Ahí está su *Guru*. Él es *Guru* únicamente porque está en conciencia de Kèèòà y existen diversos grados de conciencia de Kèèòà. Así que no debemos preocuparnos mucho por la forma.

### **Una selva religiosa**

**Estudiante:** ¿Por qué hay tantas religiones diferentes en el mundo?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Uddhava hace la misma pregunta en el *Ārīmad-Bhâgavatam*: “¿Por qué en nombre de la religión hay tantos ‘ismos’ en el mundo? ¿Cada ‘ismo’ que se encuentra aquí independientemente, me llevará hasta la meta? O ¿existe alguna gradación?” Kèèòà le dijo: “Cuando la creación comenzó, Yo transmití las verdades de la religión en el corazón de Brahmâ, el creador, y de Brahmâ llegó a sus discípulos. Pero de acuerdo con las diferentes capacidades de esos discípulos, lo que ellos recibieron se cambió un poco cuando ellos lo entregaron a los otros. Cuando Yo lo entregué a Brahmâ, ese conocimiento era uno. Brahmâ se lo dijo a sus discípulos y cuando ellos lo recibieron en el seno de su corazón este conocimiento entró en ellos pero con algunas modificaciones”.

De nuevo, cuando estos discípulos lo entregaron a sus discípulos hubo más modificación. Esto se fue perdiendo debido a la naturaleza viciada del plano mundano. Un punto es la diferencia en el receptor y otra en la sucesión. Así que la verdad fue modificada gradualmente y vemos ahora que el mundo religioso es una selva. Algunos hacen énfasis en la penitencia, otros en la caridad, algunos en esto y otros en eso. Por lo tanto, muchas clases de religiones han florecido. Y son antagónicas; opiniones ascendentes como el ateísmo también han crecido desde la mente humana para oponerse a aquellas opiniones descendentes modificadas. En consecuencia, lo que encontramos ahora es una selva.

Kèèòà aparece de vez en cuando para restablecer los principios de la religión. (*yadâ yadâ hidharmasya glânir bhavati*). Cuando la religión se degrada en extremo, Kèèòà viene de nuevo o envía a Su representante, diciéndole: "Ve y corrígela".

Debe haber diferencias religiosas, pero aquél que pueda alcanzar el significado interior real de la verdad, estará a salvo. Otros serán engañados y pasará mucho tiempo antes que sean liberados. Una vez que se tiene conexión verdadera con un *Guru* fidedigno, no se perderá. Kèèòà respondió de esta manera a la pregunta de Uddhava en el Canto Once del *Ārîmad-Bhâgavatam* Y es muy comprensible. No es irracional ni dogmática. Si somos sinceros no nos perderemos.

### La dama y el mullah

Todos los discípulos no pueden comprender el espíritu real del consejo del *Guru*. Hay una historia. Un mullah mahometano acostumbraba explicar el Corán regularmente. En su audiencia, había una anciana que acostumbraba sentarse en el rincón y mientras el mullah leía el Corán, la mujer lloraba. Las lágrimas caían profusamente por sus mejillas, tanto que un día el mullah se encontró con la dama y le preguntó: "¿Qué es lo que tanto le impresiona de mis lecturas? Siempre que la miro, encuentro que sus ojos están derramando gran cantidad de lágrimas. ¿Qué es lo que la conmueve tanto?"

La anciana le contestó: "Yo tenía una cabra y sus barbas eran iguales a las tuyas. Cuando ella comía, movía su cabeza en el pasto tal como usted mueve la suya. Usted me recuerda a mi querida cabra. Ella era tan cariñosa conmigo. No puedo pensar en ella sin que me salgan lágrimas, por esa razón, siempre asisto a sus lecturas".

Kèèòà mismo vino y se fue y muchos no lo reconocieron. También en el caso de Jesús encontramos que Judas, uno de sus doce discípulos, era un traidor. Jesús decepcionado, dijo: "Aquél que me traicionará está entre ustedes doce". Entonces, ¿debemos pensar que al acercarnos a un gran hombre lo hemos logrado todo, devorado todo? No es algo tan fácil. Tenemos sólo una conexión leve con el Infinito y tenemos que progresar con ese capital. Pensar que lo hemos alcanzado todo es más bien el sentimiento opuesto. Alguien que se aproxima al infinito verá, más y más, que él no está en ninguna parte. Los síntomas serán los opuestos. Pero, sin embargo, algunas veces es necesario que nos hagamos sentir con ánimo, en la fuerza de nuestra fe: "Lo que digo es verdad".

Los contemporáneos de Newton le dijeron: "Has alcanzado el más alto cenit de conocimiento". Él hizo un descubrimiento tan maravilloso que la gente de su tiempo pensaba que él era un *sârvajñâ*, un conocedor de todo. Ellos pensaban que había terminado con el conocimiento del mundo. Pero Newton dijo: "Sé más que ustedes porque pienso que estoy solamente recogiendo guijarros a la orilla del océano del conocimiento. Yo veo que soy más erudito que todos ustedes porque ustedes dicen que he terminado con todo el conocimiento, pero yo sé que el vasto océano de conocimiento no puede ser terminado. He tocado solamente sus playas. Todo esto sé". Así que

también hay una afirmación, que yo sé más que usted, porque yo sé que el conocimiento no se termina y usted dice que sí se termina. Esta es la naturaleza del Infinito. Aquél que vaya a tratar con el Infinito debe estar consciente de su debilidad. Y solamente así podrá extraer luz del Infinito. Comprender las palabras de *Gurudeva* no es muy fácil. El *Gurudeva* es Infinito. Él también trata con el Infinito en sus palabras. No podemos limitar esto, pensando que hemos terminado con lo que él quiso darnos. Nosotros somos estudiantes y permaneceremos estudiantes para siempre.

### **La sucesión discipular**

Brahmâ-madhva-gaudiya-sampradâya

### **Bhagavân Ārī Kèèòà**

Brahmâ  
 Nârada  
 Vyâsadeva  
 Mâdhvâcârya  
 Padmanâbha  
 Nèhari  
 Mâdhava  
 Akëobhya  
 Jayatîrtha  
 Jñânasindhu  
 Dayânidhi  
 Vidyânidhi  
 Râjendra  
 Jayadharma  
 Puruëottama  
 Brahmaòyatîrtha  
 Vyâsatîrtha  
 Lakëmîpati  
 Mâdhavendra Purî  
 Îâvara Purî (Nityânanda, Advaita)

### **Ārī Kèèòà Caitanya Mahâprabhu**

Rûpa Gosvâmî(Svarûpa Dâmodara, Sanâtana Gosvâmî)  
 Raghunâtha Dâsa Gosvâmî, Jîva Gosvâmî  
 Kèèòadâsa Kavirâja Gosvâmî  
 Narottama Dâsa Ûhâkura  
 Viâvanâtha Cakravarti Ûhâkura  
 (Baladeva Vidyâbhûëaòà) Jagannâtha Dâsa Bâbâjî  
 Bhaktivinoda Ûhâkura  
 Gaurakiâora Dâsa Bâbâjî  
 Bhaktisiddhânta Sarasvatî Ûhâkura

---

B.R. Ārīdhara Deva Gosvāmī

A.C. Bhaktivedanta Svāmī

## CAPITULO DIEZ

### Maestros Espirituales instructores

**Devoto:** Nos puede explicar cómo funciona el principio de la sucesión discipular. Tenía la impresión que en sus enseñanzas tiene que haber una cadena continua de sucesión discipular, comenzando con Dios mismo, para que el conocimiento sea comprendido apropiadamente. Pero cuando leí el *Bhagavad-gîtâ* Tal Como Es por Bhaktivedanta Svâmî Prabhupâda, encontré que la sucesión discipular contenía solamente treinta y ocho nombres, aunque se dice que el sistema tiene cincuenta siglos de existencia. ¿Es ésa una lista completa o faltan algunos nombres? ¿Cómo podemos entender estas discrepancias históricas aparentes?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Nuestro *Guru-paramparâ*, sucesión discipular, sigue el ideal no el cuerpo: Es una sucesión de Maestros Espirituales instructores y no de Maestros Espirituales iniciadores. En una canción acerca del *Guru-paramparâ* escrita por Ārīla Bhaktisiddhânta Sarasvatî, se dice: *mahâprabhu ārī caitanya râdhâ kèëòà nahe anya rûpânuga janera jîvana*. La verdad más elevada de la conciencia de Kèëòà desciende a través del canal de los *Āikêâ-gurus*, los Maestros Espirituales instructores. Aquellos que han alcanzado el modelo de realización en la línea apropiada, han sido aceptados en la lista de nuestra sucesión discipular. Esto no es un *Dikêâ Guru-paramparâ*, una sucesión de *Gurus* iniciadores formales. *Dikêâ* o iniciación es algo más o menos formal; lo sustancial es *âikêâ* o la instrucción espiritual. Y si nuestros *Gurus âikêâ* y *dikêâ* o Maestros Espirituales instructores e iniciadores, son congruentes, entonces somos los más afortunados. Hay diferentes grados de Maestros Espirituales. Los síntomas del *Guru* y los síntomas del discípulo han sido descritos así en las Escrituras: El *Guru* debe estar calificado de muchas maneras y el discípulo también tiene que estar calificado. Así que cuando ellos se asocian, se produce el resultado deseado.

Estamos interesados en la conciencia de Kèëòà, dondequiera que se encuentre. En el *Bhagavad-gîtâ* y especialmente en el *Ārīmad-Bhâgavatam*, Kèëòà dice: “Yo comencé el movimiento de la conciencia de Kèëòà, pero gradualmente debido a la influencia enervante del mundo material, se debilitó. Cuando Yo veo que ha decaído considerablemente, regreso para comenzar un movimiento renovado. De nuevo cuando veo que está degradándose por la influencia adversa del ambiente, envío a uno de Mis representantes para limpiar el camino y darle energía fresca, invierto algún capital vivificante en Mi movimiento de conciencia de Kèëòà”.

¿Qué es conciencia de Kèëòà? Debemos examinar el nivel de conocimiento. El *Guru* debe tratar de impartir a su discípulo la capacidad de leer lo que es la conciencia de Kèëòà realmente. La conciencia de Kèëòà no es un comercio; no es el monopolio de alguien. Las almas sinceras deben agradecer a sus estrellas de la fortuna que ellos pueden apreciar lo que es la conciencia de Kèëòà donde quiera que esté.

**Devoto:** ¿Cómo podemos entender que en la historia de nuestra sucesión discipular parece que existen vacíos donde no había un *Guru* iniciador presente para aceptar discípulos formalmente?

### Años luz espirituales

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** No nos preocupa la conexión material. El mediador no es esta carne ni este cuerpo como generalmente pensamos. En el estudio del desarrollo del pensamiento científico, podemos asociar a Newton con Einstein, dejando a un lado a muchos científicos poco importantes. Podemos seguir el desarrollo de la ciencia desde Galileo hasta Newton y luego a Einstein, descuidando los puntos intermedios. Si sus contribuciones

se tienen en cuenta, entonces todo el asunto se toma en cuenta y se pueden omitir los científicos menores. Cuando se inspecciona una larga distancia, los puestos más cercanos pueden descuidarse. La unidad de medida entre un planeta y otro es el año luz; la distancia se calcula en años luz y no de milla en milla o de metro en metro. En la sucesión discipular sólo los grandes valientes, incondicionales en nuestra línea se consideran importantes.

**Devoto:** Hay todavía una pregunta en mi mente acerca del *Guru-paramparâ* que no se aclaró. Entre Baladeva Vidyâbhûëàða y Jagannâtha Dâsa Bâbâjî hay un vacío de casi cien años. ¿Cómo es que entre ellos dos no aparece nadie en la lista de nuestro *Guru-paramparâ*?

**Ârîla Ârîdhara Mahârâja:** Tenemos que olvidar las consideraciones materiales cuando estudiamos la línea espiritual. Aquí en este plano, la corriente espiritual siempre ha sido alterada e interrumpida por obstáculos materiales. Cada vez que la verdad se interrumpe por el torrente material y se mezcla o se corrompe, Kèëðà aparece para restaurar de nuevo la verdad en su posición original de pureza (*yadâ yadâ hi dharmasya glânir bhavati bhârata*). El Señor y Sus devotos siempre han hecho ese esfuerzo.

El fluir de la verdad espiritual es una cosa viva, no es una cosa muerta. El ojo vigilante del Señor siempre está sobre nuestras cabezas y siempre que sea necesario mantener la corriente pura y fluyendo plenamente, la ayuda nos llega de arriba. Kèëðà le dice a Arjuna: “Lo que Yo te digo hoy se lo dije a Vivasvân hace muchos, muchos años. Ahora, por la influencia de la concepción material, esa misma verdad ha sido contaminada y entonces de nuevo Yo te digo la misma cosa a ti hoy”.

## Mutaciones religiosas

Aquí en el mundo material, la consideración material siempre está mezclada con la corriente espiritual, la pureza de la verdad está siempre siendo alterada. Por eso, algunas veces Kèëðà tiene que venir Él mismo y algunas veces Él envía Su representante personal para que restablezca de nuevo la verdad en su estado puro y original.

Cuando la verdad está suficientemente cubierta, alterada y mutilada por la influencia de *mâyâ*, la energía ilusoria, entonces los devotos del Señor o el Señor mismo, hacen un intento por rejuvenecerla y devolverla a su estado anterior de pureza. No podemos esperar que la verdad permanezca sin ninguna corrupción o interrupción en este mundo de equivocación. No es posible.

El inteligente comprenderá cómo aplicar estos principios en la práctica. Supongamos que estamos escribiendo una historia: Anotaremos las figuras principales en la historia, haremos a un lado aquellos que no están bien calificados y comenzaremos la dinastía en orden de importancia. Aquéllos que son insignificantes no serán mencionados. De una manera similar aquéllos que están realmente sedientos de la verdad espiritual quieren ver la línea de la herencia pura. Ellos buscan dónde encontrarla, conectan la dinastía de los maestros más firmes y dicen: “Ésta es nuestra línea”.

La sucesión discipular no es una sucesión corporal. Algunas veces está presente y otras se pierde y sólo aparece de nuevo después de dos o tres generaciones, tal como con Prahâlâda Mahârâja. Él fue un gran devoto, pero su hijo fue un gran demonio, luego de nuevo su nieto fue un devoto. Aun en la línea física podemos ver esa clase de interrupciones. En la línea espiritual también podemos ver que el canal de la verdad está afectado por la influencia de *mâyâ* o el engaño. Por lo tanto, los expertos buscan a los personajes importantes en la línea.

### Copérnico, Galileo, Newton y Einstein

Supongamos que un científico investiga alguna verdad. Después de algunas generaciones otro científico llega y recoge ese hilo y continúa con la investigación. Luego después de algunas otras generaciones, llega otro y toma ese mismo hilo y sigue en la búsqueda. Si vamos a entender el canal real a través del cual esa investigación particular está progresando, tendremos que estudiar los pensadores más importantes, quienes ayudaron a manifestarla.

Vemos que Copérnico contribuyó con algo antes que Galileo comenzara y después vino Newton. Entonces pudo haber un vacío durante algún tiempo y a partir de Newton encontramos a Einstein. De ésta forma puede haber un vacío, pero el hilo continúa. Un hombre inteligente verá que éste comienza con una persona en particular, sigue a otra y luego llega hasta nosotros. Ésta será la línea apropiada de investigación. Así que en la línea espiritual esto también es cierto.

Aquellos que no pueden entender este punto sencillo, están guiados por las consideraciones físicas. Ellos no comprenden que es verdad espiritual genuina. Para ellos la continuación física es el *Guru-paramparâ*. Pero aquéllos que tienen sus ojos espirituales despiertos dicen: “No. Lo que estaba allí en el primer *Ācārya* no se encuentra en el segundo o en el tercero. Pero encontramos de nuevo el mismo nivel de pureza en el cuarto *Ācārya*”. La *Gauṛīya-sampradāya* de Mahāprabhu es una y quién quiera que contribuya a esa línea verdadera será aceptado.

La contribución de Ārīla Baladeva Vidyābhūṣaṇa a la *sampradāya* no es menos importante que la de otros grandes fieles en la línea. Él puede ser miembro de otra línea, la *Mādhva sampradāya*, en el sentido físico, pero su contribución, especialmente al atraer gente al *Vaiṣṇavismo Gauṛīya* con su comentario del *Vedānta-sūtra*, no puede ser ignorada por los estudiantes de la posterioridad. De este modo, su contribución ha sido utilizada por nuestros *Ācāryas* considerando el grado, la esencia y la pureza de su pensamiento en nuestra línea espiritual.

El *Āstra-guru*, el *Āikṣā-guru*, el *Dikṣā-guru* y el *Nāma-guru* se toman en conjunto; de esta manera se nos da un canal real para salvarnos, para conservar la corriente de la verdad más elevada desde ese mundo a este mundo. Los *Ācāryas* ya han adoptado esta política. Dondequiera que encontremos alguna contribución esa es, por la voluntad de Kṛṣṇa, la contribución más elevada a la línea, la hemos aceptado. Por lo tanto, aceptamos el *Āstra-guru*, el *Āikṣā-guru*, el *Dikṣā-guru*, el *Mantra-guru* y el *Nāma-guru*, los aceptamos a todos ellos como nuestro *Guru*.

Le ofrecemos respetos a Rāmānuja, quien es el líder de otra escuela de *vaiṣṇavas*, pero no respetamos a un *sahajiyā* un imitacionista que esté en la línea de Mahāprabhu solamente en un sentido físico, pero quien está mutilando y corrompiendo las verdaderas enseñanzas genuinas de Mahāprabhu. No consideramos a los imitacionistas. Aunque en un sentido físico, ellos están en la línea de Mahāprabhu, Rūpa y Sanātana, cuando vamos a juzgar el espíritu mismo de la línea, vemos que no están en ninguna parte. Su conexión con Mahāprabhu es sólo una imitación física.

Por otro lado, encontramos que Rāmānuja ha hecho una contribución sustancial al *vaiṣṇavismo*, Mādhvācārya ha dado una contribución suficiente al *vaiṣṇavismo* y Nimbārka también hizo su contribución, así que los aceptamos a ellos, de acuerdo con nuestra necesidad. Pero rechazamos los mal llamados “defensores de la corriente”, porque lo que se encuentra allí está mutilado y corrompido.

Hay un proverbio: “¿Qué es más útil, la nariz o la respiración?” El inteligente dirá que la respiración es más esencial que la nariz. Para mantener la vida se puede cortar la nariz, pero si la respiración no continúa uno no puede vivir. Consideramos que la respiración es más importante que la nariz. La

forma física engañará a la gente y la apartará de la verdad y la hará seguir una dirección diferente.

Nosotros no consideramos la conexión del cuerpo importante en la línea de Ācāryas. Esto es una corriente espiritual y no una corriente corporal. El discípulo de un devoto verdadero puede no ser un devoto. Nosotros lo admitimos porque lo vemos y el Señor mismo dice en el *Bhagavad-gītā*: *sa kâleneha mahatâ yogo naëùai parantapa*, “la corriente se daña por la influencia de este mundo material”. En la línea algunos son aceptados, se descarrían y aún pueden volverse no devotos. Por lo tanto, la prolongación a través de la sucesión física no es un criterio seguro para ser aceptado. Debemos seguir únicamente la corriente del conocimiento espiritual.

Dondequiera que la consigamos tenemos que aceptarla, inclusive si viene de la Râmânuja, Mâdhva o Nimbârka *sampradâya*. Mientras que obtengamos de ellos algo sustancial, aceptamos; y rechazamos los supuestos seguidores de nuestra propia tradición si ellos son unos simples imitacionistas. El hijo de un líder político quizás no sea un líder político. Un líder político también puede tener una sucesión política y su propio hijo, aunque haya sido criado en un ambiente favorable, puede ser rechazado. El hijo de un doctor puede no ser doctor. Lo mismo ocurre en la orden discipular, admitimos la posibilidad que no todos ellos logren el mismo nivel. Aquellos que no lo logran deben ser rechazados.

Y si en alguna otra parte se encuentra la verdad en forma sustancial, debería ser aceptada. Dondequiera que haya devoción y la consideración correcta acerca de Ārī Caitanya Mahâprabhu, allí está nuestro *Guru*. ¿Quién es nuestro *Guru*? No lo encontraremos en la forma física; nuestro *Guru* tiene que ser rastreado dondequiera que encontremos la personificación del pensamiento puro y la comprensión que fue impartida por Ārī Kèëda Caitanya Mahâprabhu para salvarnos.

Baladeva Vidyâbhûëada estaba muy unido a la Mâdhva *sampradâya*. Pero cuando se relacionó con Visvanâtha Cakravartī Ūhâkura mostró gran interés en el *Vaiëdavismo Gauâyâ*. También hizo un comentario sobre el *Ārīmad-Bhâgavatam* y el *Ēaù Sandarbha* de Jīva Gosvâmī. Dondequiera que encontremos la extraordinaria línea del flujo de amor de Dios, y sustento para la misma, debemos postrarnos. Esa línea puede aparecer en una manera zigzagueante, sin embargo, esa es la línea de mi *Gurudeva*. Se acepta de esa manera. Queremos la sustancia, no la forma.

Y ése pensamiento iluminado es una contribución valiosa a nuestra *sampradâya*. No podemos descartarlo. Él es nuestro *Guru*.

Al mismo tiempo, si mis parientes no reconocen a mi *Guru* o al servicio de Mahâprabhu, yo tengo que alejarme de ellos. Ārīla Bhaktisiddhânta Prabhu-pâda ha explicado de esta manera el *âikêâ Guru-paramparâ*.

### **La línea en zigzag de la verdad**

Hemos dejado todos los intereses sociales y muchos otros impedimentos. ¿Por qué? Por la Verdad Absoluta. Y dondequiera que la encuentre, debo inclinar mi cabeza. Y si una gran alma nos muestra: “Éste es el camino donde tu sed será satisfecha. La línea está en esta forma de zigzag”, tenemos que aceptar eso por nuestro propio interés. Somos adoradores no de la forma sino de la sustancia. Si la corriente de la sustancia espiritual viene de otra dirección, pero yo pienso que tengo que tratar de ir por este camino para alcanzar mi meta, eso es solamente tenacidad ciega y envidiosa de adherirme a lo físico.

Tenemos que liberarnos de esa contaminación material y tratar de entender el valor de la verdad espiritual. Tenemos que estar siempre preparados para esto. Tenemos que seguir lo que sea necesario para nuestro propio beneficio.

Yo no soy el sirviente de A, B, C o D. Yo soy el sirviente de Mahâprabhu. Yo tengo que tomar esta dirección o cualquiera que sea favorable para alcanzar a mi Señor. En cualquier parte donde yo sienta la presencia de mi Señor en una forma intensa, debo sentir atracción hacia ése lado. Estamos afuera por ese algo y no por una moda o una formalidad; eso estorbará nuestra causa.

Kèèòà dice, *sarva-dharmân parityajya, mâm ekaê äaraòàê vraja*. Dondequiera que lo encontremos, debemos correr en esa dirección. Puede que esa dirección no sea siempre recta. Puede ir en zigzag, pero si Kèèòà viene por ese lado tengo que correr hacia allí. De nuevo, si Él aparece en este lado yo tengo que correr hacia este lado. Mi interés está con Él. No es que podamos desafiar. “¿Por qué Kèèòà aparece aquí y por qué está apareciendo allá? Esto puede ser algo dudoso, así que yo tengo que quedarme en ese lado”. No. Si tengo una apreciación genuina por lo real, lo correcto, tengo que ir hacia ese lado, el lado de Kèèòà.

Si yo soy ciego, eso es otra cosa. Entonces tengo que sufrir por mi incapacidad. Pero si alguien tiene la habilidad de comprender las cosas correctamente, él correrá a cualquier parte donde encuentre ayuda. Si un hombre en un bote está atravesando la corriente y se encuentra en peligro, entonces tendrá que correr hacia el lado de donde venga la ayuda cualquiera que ésta sea.

Si nosotros somos adoradores de Āiva, cuando comprendamos la superioridad especial de Nârâyaòà, ¿deberíamos apegarnos a Āiva? Y si somos adoradores de Nârâyaòà y nos muestran la superioridad de Kèèòà, ¿deberíamos seguir atados a nuestra adoración por Nârâyaòà? ¿Y entonces no deberíamos tratar de ir del *Bhagavad-gîtâ* de Kèèòà al *Ārīmad-Bhâgavatam*? Uno puede pensar, “he leído el *Bhagavad-gîtâ*, me gusta Kèèòà quien es el que habla en el *Gîtâ*”. Entonces cuando se nos entrega el *Ārīmad-Bhâgavatam*, ¿tenemos que seguir fijos en ese Kèèòà del *Gîtâ* o debemos tratar de ir al Kèèòà dado en el *Ārīmad-Bhâgavatam*? Si tenemos nuestro interés en Kèèòà tenemos que correr a Su lado en cualquier parte que Él aparezca.

En el *Bèhad-bhâgavatâmèta* se cuenta la historia de cómo Gopa-Kumâra por cantar su *mantra* de Gopâla, fue dejando gradualmente una etapa y ascendiendo a la siguiente. Allí la gradación de la devoción va desde el *karma-kâòà brâhmaòà*, a un rey devoto, luego a Indra, luego a Brahmâ, luego a Āiva, de él a Prahlâda, luego a Hanumân, luego a los Pâòàavas, luego a los Yâdavvas, a Uddhava y finalmente a las *gopīs*.

Él va pasando en este zigzag. En la sinceridad de su búsqueda su sed no está siendo saciada. Él va de un lado a otro ascendiendo. Así que todos ellos tienen su *Guru-paramparâ*. Hay el *Guru-paramparâ* de Prahlâda, El *Guru-paramparâ* de Hanumân, el *Guru-paramparâ* de los Pâòàavas, el *Guru-paramparâ* de Mahâdeva. Ellos tienen su propio *Guru-paramparâ*. Brahmâ y Mahâdeva son *Gurus* ellos mismos, ellos son los creadores de sus propias líneas de *Guru-paramparâ*, pero Gopa-Kumâra también los dejó atrás. ¿Por qué? Porque su sed no estuvo saciada hasta que llegó a Vèndâvana. De este modo el *Bèhad-bhâgavatâmèta* nos ha mostrado la línea del *Guru-paramparâ* o la línea real de nuestra investigación, de nuestra búsqueda.

Si nosotros estamos buscando sinceramente la verdad real, entonces a dondequiera que vayamos puede estar una contribución a nuestra experiencia para una prédica más amplia en el futuro. Si vamos a alguna parte esperando con toda sinceridad que nuestra sed sea saciada, pero encontramos que no lo es y nos sentimos inquietos, entonces, por la gracia del Señor, nos llegará una conexión con una verdad más elevada y nosotros iremos a otra parte, creyendo que allí sí se calmará nuestra sed.

Gradualmente sentiremos de nuevo insatisfacción, la necesidad de algo más alto, y de nuevo progresaremos más. De esta manera, podemos cruzar

muchos *Guru-paramparâ*, antes del logro último del *Vraja-lîlâ* de Kèèòà como fue entregado por Ārī Caitanya Mahâprabhu.

Nosotros no estamos interesados en la moda o en la forma; si deseamos la verdad real, entonces dondequiera que se encuentre, tenemos que aceptarla. Mahâprabhu dice: “*kibâ vipra, kiba nyâsî âûdra kene naya, yei kèèòà-tattva-vettâ, sei guru haya*, “cualquiera, sin importar la casta o la posición social, puede convertirse en *Guru* si conoce la ciencia de Kèèòà”. Algunas veces el padre puede no ser nuestro guardián. Nuestro tío puede ser nuestro guía y no el padre. Esto es posible. La línea de interés debe ser considerada la más importante. Por lo tanto, nuestra línea es el *âikêâ Guru-paramparâ*.

Yo estoy muy agradecido con aquéllos que están ayudando a mi comprensión espiritual, no sólo de una manera formal sino en el sentido real. Cualquier persona que esté soltando los nudos de nuestro enredo en este mundo material, iluminándonos y saciando nuestra sed de comprensión interior y satisfacción, es nuestro *Guru*. De esta forma, vivimos de la contribución de todos estos Maestros Espirituales. Ellos son nuestros *Āikêâ-gurus*. Todos los *vaièòavas* son más o menos nuestros Maestros Espirituales instructores. Nuestra vida espiritual debe vivir de su contribución. Pero no aceptamos imitacionistas. Ellos son nuestros enemigos, *asat saôga*, mala asociación. Ellos nos desviarán del camino verdadero de la comprensión y el progreso.

Tenemos que preguntarle sinceramente a nuestro corazón: “¿De quién recibo realmente el beneficio en la vida espiritual?” Nuestra conciencia sincera será el mejor juez, no la forma. Si en una vasija de barro hay agua del Ganges y en una de oro hay agua ordinaria, ¿cuál debemos seleccionar? En un caso como ese, los *brâhmaòas*, la clase de hombres inteligentes, tomarán el agua del Ganges en la vasija de barro. Así que la sustancia contenida y no el contenedor debería ser lo verdaderamente importante.

### ¿Soy este cuerpo?

No soy este cuerpo físico. Mi propia identificación física debería ser desafiada si soy muy adicto al *Guru-paramparâ* físico. “¿Quién soy yo? ¿Soy este cuerpo físico?” Si soy espiritual, entonces en la esfera espiritual tendré que mirar con ojos espirituales y perseguir a quienquiera que venga ante mí siguiendo realmente el camino de Mahâprabhu.

Cuando los *Pâòàavas* se retiraron a los Himalayas, Yudhièùhîra Mahârâja iba adelante. Nadie pensaba que se caería. Arjuna no podía creer que sus hermanos habían caído. Pero aun después que Arjuna había caído, un perro seguía detrás de Mahârâja Yudhièùhîra. Podemos ver muchos hombres que han caído en el camino de nuestra jornada hacia la meta espiritual, sin embargo debemos tratar de alcanzar la meta. Y con la ayuda de cualquier caminante, debo continuar.

Algunos pueden ser eliminados, inclusive un *Guru madhyama-adhikârî* puede ser eliminado cuando cae. No es un suceso feliz, pero aun puede ocurrir que mi *Guru* que iba adelante, haciéndome avanzar, caiga. Entonces con energía fresca invocando la ayuda del Señor, yo tendré que continuar. Aun tal desastre puede pasar en nuestra jornada. Sin embargo, no nos podemos acobardar. Algunas veces solos y algunas veces acompañados, tenemos que continuar.

Primero, debe haber *sukêtî*, mérito acumulado, y luego *âraddhâ*, fe que nos guiará. La calidad de la fe tiene que ser examinada. *Āraddhâ*, fe, es un término general, pero *âraddhâ* puede ser definido en dos clases diferentes. La forma más alta de fe será nuestro pasaje en el camino de regreso a Dios. Algunas veces podemos encontrar compañeros de trabajo y otras tenemos que ir solos. ¿Cómo así? Lo único que podemos hacer es dirigirnos hacia la meta, debido que tenemos la gracia de tantos *Gurus* invisibles.

### Los Gurus invisibles

También hay otros que están trabajando y su ideal me inspirará, aunque físicamente yo no esté viendo ninguna compañía ni a ningún seguidor conmigo. La inspiración de los *Gurus* invisibles será nuestro pasaje. Ellos nos inspirarán para continuar con nuestro viaje. Y nuestro anhelo sincero por la verdad será nuestro guía real. Esto es *Guru-paramparâ*.

¿Quién es *Guru*? ¿Es el *Guru* un cuerpo? O ¿es el *Guru* un *vairagi*, un renunciante? O ¿es el *Guru* solamente una apariencia formal, un hipócrita quien está exhibiendo su apariencia de *sādhu*, pero está haciendo algo más en el interior? ¿Quién es un *Guru*? Solamente aquél que me guiará exclusivamente hacia Kèèòà y Mahâprabhu, con devoción. Él es mi *Guru* cualquiera que sea.

Mahâprabhu dijo a Râmânanda Râya: “Râmânanda, ¿por qué rehuyes? ¿Piensas que Yo soy un *sannyâsî* y tú eres un *gèhastha*? Siempre dudas para contestar a Mis preguntas. ¿Crees que no está bien que tú aconsejes a un *sannyâsî brâhmaòà*? No dudes. Tú conoces mejor a Kèèòà. Dame a Kèèòà. Ten coraje”. Mahâprabhu animaba de esta manera a Râmânanda. “Por la gracia de Kèèòà tienes el capital. Dámelo. Eres un capitalista verdadero. He venido a predicar al mundo que eres el capitalista más acaudalado del mundo espiritual. Y esto debe ser usado para el bien del público. No vaciles, no te retraigas. Manifiéstate”.

Râmânanda dijo: “Sí. Este es Tu capital. Lo has depositado en mí y hoy has venido a quitármelo. Es de Tu propiedad. Yo comprendo. Y Tú presionas y me obligas a sacarlo. Está bien. Yo soy sólo un instrumento que Tú utilizas. Cualquier cosa que Tú quieras que yo diga, estoy dispuesto a decirla”. Râmânanda continuaba de esta manera. Pero, ¿es Râmânanda un miembro de la *sampradâya*? Le debemos mucho a Râmânanda Râya, pero él no está en el *Guru-paramparâ*. Sin embargo, él es más que muchos de los *Gurus* que están en el *Guru-paramparâ*.

Ārīmatī Râdhârâòî no está en el *Guru-paramparâ*. ¿Deberíamos despreciarla? Primero debe haber *Guru* y luego el problema del *paramparâ*. La pregunta de más importancia es ¿quién es *Guru*? Y luego puede haber una cadena de ellos descendiendo.

### Alejandro el grande: Rompedor de formas

Algunas veces debemos dejar la formalidad a un lado. Una vez Alejandro el Grande estaba con su padre y se encontraron una carroza con un nudo grueso amarrado en sus cuerdas. Había una inscripción sobre el nudo que decía: “Cualquiera que pueda desatar este nudo será un gran rey en el futuro”. El joven Alejandro preguntó a su padre: ¿Qué es esto padre? Su padre contestó: Este nudo ha sido atado firmemente y allí está escrito que cualquiera que pueda desatarlo será un gran rey en el futuro. Alejandro dijo: Yo lo haré. Él tomó su espada y corto la soga. ¿Es claro? No se conservó la formalidad. Había un hombre a su lado. Vino y dijo: “Sí, él será un gran rey. No puede ser de otra manera”. La formalidad fue dejada de lado, se tomó una visión práctica e inmediatamente Alejandro cortó el nudo gordiano. Ésta es una historia famosa. Apegado de las formalidades habría estado perdido. También sucedió en el caso de Colón. Alguien lo desafió, ¿puede usted hacer que un huevo se pare en un clavo? Colón lo empujó, se rompió un pedazo y lo sostuvo en el clavo diciendo: “Sí lo he hecho”. Esto es conocimiento práctico.

De este modo la línea discipular real proporciona conocimiento práctico como ayuda del amor divino que está bajando. Tenemos que inclinar nuestras cabezas dondequiera que encontremos ayuda a ese amor divino. No podemos volvernos formalistas, sino sustancialistas; no estilistas ni

imitacionistas, sino pensadores realistas. Ese debe ser siempre nuestro temperamento.

## CAPITULO ONCE

### La tierra de los Gurus

Se afirma en el *Ārīmad-Bhāgavatam* (11.9.31):

*na hy ekasmād guror jñānam, su-sthiram syāt su-puskalam*

“Ciertamente uno no puede obtener conocimiento completo de un sólo *Guru*”. En el estado más alto de devoción, no solamente debemos ver a un *Guru*; tenemos que ver que el *Guru* está en todas partes. En la tierra de Kèèòà todos son *Gurus*; nuestras transformaciones deberían estar dirigidas hacia este punto. Todo en el mundo espiritual, el ambiente entero es nuestro *Guru* y nosotros somos sirvientes. Entrar a Vaikuòùha o Goloka significa que tenemos que ver al *Guru* en todas partes y ofrecerle nuestros respetos. Por supuesto que existen grados, pero todos son *Guru*.

Hay diferentes clases de *Gurus*. Todos los *vaièòavas* son considerados *Gurus*. Si un Maestro Espiritual da aunque sea una carta a su discípulo, lo que ella contiene es infinito. El conocimiento dado por el Maestro Espiritual es Infinito. Sin embargo, para saber y entenderlo en su totalidad, se necesitan diferentes fuentes.

En la posición más alta, uno puede leer en todas partes devoción a Kèèòà. Si podemos lograr la visión apropiada entonces, todo me dará inspiración para cumplir con los deberes. Siempre que Mahâprabhu veía un bosque lo veía como Vèndâvana. Siempre que veía un río, Él veía el Yamunâ, siempre que veía una colina, la veía como la colina de Govardhana. En esa etapa elevada, donde quiera que miremos, recordaremos a nuestro Señor. Ellos nos enseñarán, nos presionarán para que nos ocupemos en servir a Kèèòà. Ése es el deber del *Guru*. Dondequiera que miremos, todo lo que venga a nosotros, será únicamente para estimularnos: “Cumpla con su deber”. Esto es un *Guru*. Nuestro *Guru* es quienquiera que nos dé ímpetu para servir a Kèèòà, quienquiera que nos ayude a mirar hacia el centro. Por lo tanto, ya que todo átomo en Vaikuòùha y Goloka nos impulsa hacia nuestro deber, todos ellos son nuestros *Gurus*. Los *Gurus* estarán ampliamente disponibles cuando podamos elevarnos nosotros mismos a un nivel superior.

### El Guru desvanece la oscuridad

Cuando estamos en las etapas más bajas de la concepción material, todo lo que vemos nos aleja del Centro por el impulso exterior de la corriente. Todo lo que vemos nos dice: “¡Oh, ven y disfrútame!” La invitación a disfrutar se encuentra aquí en el nivel más bajo y también se encuentra la inspiración de la renunciación en una etapa particular. Los impersonalistas que desean la salvación dicen: “Todo lo que encontramos aquí es temporal.

¡Rechacémoslo todo!” Pero la devoción es el lado positivo. Del lado de la devoción, todo me arrastrará hacia el Centro, hacia Kèèòà. Y aquéllos que nos ayudan de esa manera son nuestros *Gurus*. *Guru* significa: “Uno que desvanece la oscuridad tanto del disfrute como de la renunciación”.

Kèèòà nos dice que no debemos singularizar en un punto (*âcâryaê mâê vijâniyân*). Hay muchos *Āikêâ-gurus* en la línea y es nuestra buena fortuna ver tantos *Gurus*, venir a la plataforma donde vemos *Gurus* por todas partes. En todo lado trataremos de sacar las sugerencias de la presencia auspiciosa del Supremo. Kèèòà dice: “Aquél que puede verme en todas partes y ve todo en Mí, nunca me perderá ni Yo a él”, (*yo mâê paâyati sarvatra, sârvam ca mayi paâyati*). Trataremos de verlo en todos los ambientes. Entonces tendremos una posición segura. No ver *Guru* es una posición peligrosa. Pero si podemos ver *Guru* en todas partes, que nos aconseje concentrar nuestra energía en el servicio de Dios, entonces

estaremos seguros. Por supuesto, también hay una visión específica de *Guru*, de quién puedo conseguir la máxima ayuda inmediata. Pero en últimas Kèèòà dice: “Yo soy el *Âcârya*. Véanme en él”.

### **Una joya en la palma de la mano**

¿Quién es *Âcârya*? Uno quien sabe dar el respeto debido a su propio *Âcârya*. Baladeva Vidyâbhûëana ha explicado en uno de sus comentarios cómo Rûpa y Sanâtana Gosvâmî han mostrado al mundo a Govinda. Él dice que si uno tiene una joya en su mano, él puede mostrarla de diferentes maneras al sostenerla en diferentes formas. Rûpa y Sanâtana han manejado de varias maneras la joya del nombre de Govinda, quien es servido siempre por la Diosa Suprema de la Fortuna. Juntos han mostrado al mundo esa sustancia elevada, Govinda, exactamente como una joya en las palma de sus manos.

Así que no solamente en la meta suprema de vida, sino en todo lo demás, nuestro conocimiento depende de más de una fuente. Aprendemos principalmente de un lugar, pero es verificado y corroborado por muchas otras fuentes, así llega a ser un conocimiento apropiado. En la *Nyâya Ââstra*, los códigos de lógica, se mencionan los seis procesos para adquirir conocimiento: *viëaya*, la tesis; *saëëaya*, la antítesis; *purva pakëa*, interrogatorio; *mimaësa*, síntesis; *siddhânta*, la conclusión, y *saëgatî*, la verificación en fuentes diferentes. Después de estos seis pasos, algo puede llegar en nombre de la verdad en este mundo. Cualquier conocimiento presupone consultar con fuentes diferentes aunque podemos conseguirlo principalmente de una fuente. Al principio preguntamos acerca de la verdad, no en una, sino en muchas fuentes. Luego nos concentramos para inquirir en una fuente particular más elevada.

Nuestra primera asociación con la verdad viene de aquí y de allá en pequeñas cantidades. Primero está *jñâta-sukètî*, las actividades piadosas sin conocimiento, luego *jñâta-sukètî*, las actividades realizadas con conocimiento, luego *âraddhâ*, la fe, y por último *sâdhu-saôga*, la compañía de los santos. Buscamos a Kèèòà de esta manera. Inquirimos aquí y allá. Muchos santos nos ayudan hasta cierto punto. Al final llegamos a ese Maestro Espiritual en quien encontramos la posibilidad más grande de aprender la verdad, y allí nos rendimos.

Al aceptar un Maestro Espiritual, uno encontrará que su *Guru* tiene muchos discípulos y de ellos también recibiremos conocimiento. Su Maestro Espiritual le recomendará algunos libros. Él dirá: “Lea el *Bhagavad-gîtâ* y el *Ârîmad-Bhâgavatam*”. Eso también nos ayudará a conseguir muchos *Gurus*, a través de los libros, donde encontramos muchas referencias y citas de muchos *Gurus*.

### **Todos son Guru**

Todos han contribuido y, en última instancia, debemos comprender que tenemos que entrar en la tierra de los *Gurus*. Todo el mundo debe ser respetado como un *Guru* que me da ímpetu para buscar a Kèèòà, para servir a Kèèòà. Todos ellos me llevarán al Centro. Y ésta es la posición más afortunada: Ver a todos en todas partes, como *Guru*, ver que nadie es nuestro sirviente y que nadie nos es indiferente. Esta es nuestra fortuna más grande: Alcanzar ese ambiente espiritual superior en donde todos son nuestros *Gurus*. Aquí, todo el mundo es nuestro sirviente; inclusive nuestro padre y nuestra madre. Queremos sacar algo de todo el mundo en este mundo de explotación. Y por la renunciación todo se elimina; es una posición desolada. Si vamos a entrar en la tierra de la perspectiva eterna, entonces tenemos que aprender que todos son nuestros *Gurus* y nosotros somos sirvientes.

Que todos ellos son *Gurus* significa que son nuestros guardianes bienhechores. En ese plano, debemos absorber ayuda de todas partes. Su bendición y su gracia vendrán de todas partes. Todos ellos son bienhechores, guardianes, todos ellos nos guiarán al logro más alto de nuestra fortuna. No puede haber objeción alguna a eso.

Sin embargo hay una gradación, así como en la existencia misma de Dios hay diferentes grados: *Vāsudeva*, *Viëòu*, *Nârâyàda*, *Dvârakeäa*, *Mathureäa*, *Svayam Bhagavân Këèòda*, hay tantos niveles. Allí también hay un escalafón, de acuerdo con nuestra posición interior. Por lo tanto, no debemos tener miedo.

Por supuesto que hay un tiempo, cuando estamos rodeados de un ambiente desfavorable, en que la asociación con un santo verdadero es muy rara. En ese momento debemos cuidarnos de no mezclarnos con los *mâyâvâdîs*, los budistas, los *Āaôkaritas*, los *Nâgâ bâbâs* y tantos otros grupos de supuestos *sâdhus* para que no estemos corriendo de aquí para allá tratando de encontrar un *Guru* que nos aconseje. Para salvarnos de tales circunstancias desfavorables, para protegernos, se nos advierte: “No traten de ver *Guru* en todas partes”. Sin embargo en una etapa particular, cuando ya hemos tenido el gusto por la verdad genuina, somos llevados a ese plano donde todo el mundo es nuestro *Guru*, ayudándonos a avanzar hacia nuestro destino.

Está precaución es valiosa al comienzo porque hay tantos engañadores que desean devorarnos. En ese momento especialmente, tenemos que concentrarnos exclusivamente en nuestro *Guru* para que nos ayude a continuar hacia la meta evitando a los *budistas*, los *mâyâvâdîs*, los ateos y todos aquéllos que visten trapos rojos en el nombre de *sâdhus*.

Sin embargo, en cada *sampradâya* o tradición religiosa se ha utilizado ese truco: “Escuche solamente aquí. Quédese con las palabras de su *Guru*, con el consejo de su *Guru*. No se mezcle aquí y allá, no corra de aquí para allá buscando consejo. Hay tantos maestros que son enemigos de su *Guru*. Ellos no están predicando la verdad genuina”. Esta advertencia es necesaria en alguna etapa. “No trate de ver *Guru* en todas partes, porque en este mundo muchos de los hombres vestidos como *sâdhus* están haciendo una campaña baja”. Debe hacerse esta advertencia en esta etapa.

### **Arrojarse hacia Vaikuòùha**

Y también en la etapa inferior, para mantener y desarrollar nuestra atención y devoción hacia nuestro *Guru*, nos debe llegar mucha ayuda de nuestros hermanos espirituales mayores.

Ellos nos ayudarán a comprender la grandeza de nuestro *Guru* en diferentes formas. Ellos están haciendo también el trabajo de *Āikëâ-guru*. Pero cuando entramos en el reino del servicio, entonces por supuesto, todo el mundo nos ayudará. Se dice también que podemos tener una atracción interior por *Vëndâvana* y que nuestro despertar interno puede estar al servicio de *Këèòda* de *Goloka*, pero si nos mezclamos con los muchos *sâdhus* de *Vaikuòùha*, entonces seremos arrojados hacia *Vaikuòùha*.

En cierta etapa debemos cuidarnos de la mala asociación, por lo tanto en el *Bhakti-rasâmèta-sindhui* (1.2.91) *Ārīla Rûpa Gosvâmî* ha dicho: *sajâtî-yâäye snigdhe äadhau sanôgai svato vare*. ¿Con qué clase de personas santas trataremos de mezclarnos ansiosamente? Aquéllos que estén en nuestra línea, quienes tienen nuestras mismas aspiraciones espirituales elevadas y quienes tienen una posición superior. Asociarse con esta clase de personas santas nos ayudará al máximo para progresar hacia la meta última.

Pueden haber algunos obstáculos, pero si somos sinceros de corazón, el ambiente no puede engañarnos porque la ayuda interior de Dios está allí, cooperando con nuestra necesidad interior sincera (*na hi kalyâòda kêt kaäcit durgatiê tâtta gacchati*). Lo que deseamos de lo más profundo de nuestro

corazón, solamente se puede volver realidad porque Kèèòà lo sabe todo. Pueden haber algunos obstáculos, pero por la ayuda de Kèèòà todos serán eliminados y nuestras aspiraciones más íntimas se verán coronadas con éxito.

## CAPITULO DOCE

### El sirviente del sirviente

**Devoto:** Hoy es mi cumpleaños. De acuerdo con el almanaque es el día más inauspicioso del año.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** No. Este es el día más feliz y afortunado porque en este día usted vino al *Guru* y a *Kèèòà*. Han pasado muchos cumpleaños pero este cumpleaños lo puso en asociación con *Kèèòà*. Así que este día debe ser respetado no solamente por sus discípulos, amigos y parientes sino que usted también debe respetar este día. *Kèèòà* lo ha bendecido a usted.

El tiempo también se describe en el *Caitanya-caritâmèta* en un verso anotado por *Râmânanda Râya*: *ye kâle vâ svapane dekhainu vaëâi vadane*. *Ārīmatī Râdhârâòì* dice: “Cuando estuve en trance llegué a tener una visión divina de *Kèèòà*, aparecían dos enemigos sorpresivamente, el éxtasis y un sentimiento que corresponde al amor extremo en rendición completa en ese estado, yo no podía ver a *Kèèòà* muy claramente. Estos dos enemigos me confundían. El éxtasis era mi enemigo porque me hacía olvidadiza y mi avaricia por Su caricia era mi otro enemigo. Ellos no me permitieron tener una visión clara de *Kèèòà*, así que mi sed de verlo no era saciada”.

### Una visión divina de *Kèèòà*

“Si por buena suerte tengo otra oportunidad de tener Su *darāana*, Su visión divina, entonces, ¿qué debería hacer? Evitar a *Kèèòà*, en lugar de eso trataré de adorar al tiempo. Adoraré ese momento, ese minuto, ese segundo en el cual he tenido la visión divina de *Kèèòà*. Trataré de propiciar el tiempo, para que ese tiempo se quede por un rato. Trataré de adorar al tiempo y no a *Kèèòà* con guirnaldas, pasta de sándalo y joyas. Si el tiempo se queda quieto al propiciarlo con mi comportamiento respetuoso, entonces *Kèèòà* se quedará. De está manera trataré de inmovilizar el tiempo, ‘por favor quédate aquí por algún tiempo. *Kèèòà* se está dejando ver. Tiempo, tú eres eterno aquí’. De otra manera, igual que el relámpago, *Kèèòà* aparece y desaparece”.

Nosotros adoramos el tiempo, la tierra, el lugar, la parafernalia de *Kèèòà*. Cualquier cosa que esté en conexión con *Kèèòà* es *cinmaya*, trascendental. La parafernalia de *Kèèòà* merece nuestra adoración. De hecho tenemos que honrar la parafernalia de *Kèèòà* aun más que a *Kèèòà* mismo. Esta es la clave del éxito. La morada de *Kèèòà*, Su parafernalia y Sus devotos tienen una relación con *Kèèòà*: *Kèèòà-sambandha*. Ellos son devotos de *Kèèòà* y Él está a su disposición. Por lo tanto, si podemos propiciarlos, ellos tomarán interés en nosotros y nos llevarán a ese reino. De otra manera estamos desamparados.

Se dice en el *Padma Purâòà*:

*ârâdhanânâm sarveëâê, viëòor ârâdhanaê param  
tasmât parataraê devi, tadîyânâm samârcanam*

Una vez, *Pârvatīdevī* le preguntó al Señor *Āiva*: “¿Cuál es la mejor adoración entre todas las clases que hay?” Entonces el Señor *Āiva* contestó claramente: “La adoración y el servicio devocional al Señor *Nârâyaòà*, *Viëòu*, son lo más elevado”. Entonces *Pârvatī* se sintió algo perturbada y frustrada, pensando: “Pero yo estoy sirviendo a *Āiva*, así que estoy en una posición baja”. Luego viene la línea siguiente: *tasmât parataram devī tadîyânâm samârcanam*, “pero más elevada que la adoración a *Nârâyaòà* es la adoración a los devotos del Señor *Nârâyaòà*. Esto es incluso más alto que la devoción al Señor mismo”. Entonces *Pârvatī* sonrió, pensando: “Luego yo

estoy sirviendo a un devoto del Señor. Āiva es un devoto: *vaiëòavânam yathâ äambhui*. Por lo tanto estoy haciendo lo mejor”.  
Kèëòà confirma también esto en el *Ādi Purâòà*:

*ye me bhakta-janâi partha, ne me bhaktaä ca te janâi  
mad bhaktânâê ca ye bhaktâs, te me bhaktatamâ matai*

“Aquéllos que me adoran directamente no son devotos verdaderos; los devotos genuinos son aquellos que están entregados a Mis devotos”. Y este principio es verdad en nuestra experiencia propia. Se dice: “Si usted me ama, ame a mi perro”. Cuán intenso tiene que ser el amor de uno por su amo para poder amar a su perro. Y él ama al perro solamente por que es el perro del amo, no es que él quiera llevarse al perro para él mismo. Él lo ama no con la idea de un amor independiente por el perro, sino porque es el perro del amo.

Esta es una prueba más alta de amor que amar simplemente al amo. Esto probará si somos amantes de verdad. Kèëòà está más satisfecho si ve que están sirviendo a Su sirviente. ¿Por qué? Porque Su sirviente siempre lo sirve, pero no toma nada de Kèëòà a cambio. Kèëòà trata de darles algo a Sus devotos, pero ellos no lo tomarán. Ellos no tienen que colmar ninguna aspiración, ni tienen que hacer petición alguna en el curso de su servicio. Lo único que ellos quieren es servicio ciento por ciento. Allí Kèëòà no tiene la menor posibilidad de otorgar alguna remuneración; Él no puede encontrar la más ligera falla en su servicio devocional a través de la cual pueda promover alguna clase de remuneración. Sus devotos son sirvientes al por mayor y nada más.

Kèëòà hace lo mejor por darles algo a Sus devotos a cambio de su servicio, pero Él fracasa. Por lo tanto cuando Él ve que Su pretensión de premiar a Sus devotos está siendo realizada por alguien más, Él se siente en deuda con esa persona, pensando: “Lo que Yo quería hacer por Mi sirviente, él lo está haciendo. Yo quería hacer eso, pero fracasé: No fui aceptado. Pero alguien está haciendo ahora lo que Yo quería hacer”. Kèëòà es más favorable al devoto que sirve a Su sirviente. Entonces Kèëòà viene a servirlo. Ése es el propósito fundamental de su decir: “Aquéllos que son devotos de Mi devoto, ellos son los devotos reales de Mi corazón”. Por lo tanto *bhakta pûjâ*, la adoración de los devotos, es la mejor clase de adoración. Esta afirmación se confirma en el *Ārîmad-Bhâgavatam*, en los Vedas y en el *Caitanya Bhâgavata* de Vèndâvana Dâsa Ûhâkura, *amâra bhakta-pûjâ, amâ haite bala*. *Bhakta-pûjâ*, la adoración de los devotos, es apoyada en todas partes. Al mismo tiempo, tenemos que tratar de entender quién es un devoto. Eso también tiene que ser descubierto. ¿Cuál es la señal de un devoto verdadero?

Kèëòà dice: “Aquellos que dicen que están dedicados directamente a Mí no son los devotos apropiados, aquéllos que son devotos de Mis devotos son Mis devotos verdaderos”. Debemos tratar de seguir el principio de este decir. No es una observación pervertida sino que hay una razón genuina en ella. Si miramos su significado interior llegaremos a la conclusión anunciada por nuestro Guru Mahârâja. Él dijo: “Nosotros somos *äuddha äakta*, adoradores de la potencia pura no de la potencia mundana. Adoramos a la potencia que está dedicada totalmente al potente sin retener en lo absoluto su independencia individual como una entidad separada del todo, que es dependiente de Kèëòà en un ciento por ciento. Dicha potencia como tal se concibe muy, muy rara vez”.

El acercamiento directo a Kèëòà es inapropiado. Uno debe aproximarse a Él a través del canal adecuado, a través de los devotos. Esa es la aproximación genuina. Por lo consiguiente, el *Gauâîya Maùh* ha descartado a Mirabhai y muchos otros, quienes eran aparentemente grandes devotos, de la categoría de devotos verdaderos, porque aunque ellos glorificaron

desesperadamente a Kèèòà no tuvieron el menor cuidado por los devotos reales de Kèèòà.

### **Burocracia espiritual**

Kèèòà no está sólo. Un rey se presenta siempre con su cortejo, su gran aparato institucional. Si uno se va a aproximar realmente al rey tiene que hacerlo a través del canal apropiado. Kèèòà siempre está rodeado por una gran jerarquía, una gran burocracia y uno no puede acercarse a Kèèòà directamente. Aquél cuyo acercamiento es verdadero tiene que seleccionar un canal adecuado. Él no puede sino glorificar a esos devotos y reverenciarlos por su magnanimidad. Es únicamente por su ayuda que podemos obtener la proximidad de Kèèòà. ¿Podemos pensar que sea posible que uno pueda saltar a través de todo el sistema y acercarse al rey? Esto es ilusorio.

Alguien puede estar ocupado externamente de tal manera que parezca ser un gran devoto de Kèèòà, pero si él elimina a los devotos, esa devoción no ha tomado una forma real, es una cosa vaga. Él está lejos de Kèèòà.

Supongamos que tomamos como ejemplo el pico más alto de los Himalayas, el monte Everest. Podemos ver desde lejos el monte Everest. Pero para aproximarnos a él tenemos que pasar por muchos picos montañosos cercanos. Cuando nuestro acercamiento al monte Everest es genuino, no podemos evitar el descubrimiento del nombre y las características de otros picos que rodean al monte Everest. Pero desde lejos, podemos ver solamente el monte Everest y no los demás picos que lo rodean. Por lo tanto, cuando decimos que nuestra conexión es sólo con Kèèòà, entonces estamos lejos. Si vamos a aproximarnos de verdad al rey, tenemos que hacerlo a través de su cortejo. Si vamos a aproximarnos de verdad, debemos tener conexión con los picos más cercanos que rodean el pico más alto. En consecuencia, si estamos ocupados prácticamente en acercarnos a Kèèòà, nuestro acercamiento sólo será real cuando nos comprometamos con los numerosos devotos que hay en los diferentes departamentos del servicio de Kèèòà.

### **La prueba real de la devoción**

Yo notaba que cuando estábamos predicando en el sur de India, siempre que un hombre famoso como devoto en un lugar específico se acercaba a nuestro Guru Mahârâja, Ārīla Bhaktisiddhânta Sarasvatī Ūhâkura Prabhu-pâda, él acostumbraba a preguntarle a estos hombres: “¿Bajo la guía de quién hace usted su servicio devocional a Kèèòà?” Ellos contestaban generalmente: “No, no, yo me ocupo directamente del Señor Kèèòà y del Señor Râma”. Entonces cuando ellos se habían marchado escuchábamos que nuestro Guru Mahârâja decía: “Él no tiene devoción”. Esa persona era despedida como un devoto de imitación. Esa es una clase dudosa de devoción. No ha tomado una forma particular, porque está ignorando el *âraya*, el abrigo dado por los devotos en las posiciones que rodean al Señor. Esa es la prueba más grande de la devoción.

De otra forma, sin tomar refugio en un devoto, si alguien muestra gran devoción, ¿cuál es su motivo? Ellos piensan por lo general: “Queremos liberación, no el servicio a Kèèòà. Para ganar la liberación tenemos que aceptar la devoción a Kèèòà”. Ésta es una forma baja de adoración; adoración mundana, no adoración verdadera en el plano trascendental. No es eterna, sino temporal. La devoción al Señor no debe ser subordinada a otros propósitos de la vida. El deseo de liberación es el criterio de un devoto imitacionista y otro criterio es el de descuidar a los devotos elevados. Cuando sólo se adora al Señor, también es falsedad. Estas dos clases de prácticas

devocionales aparentes, las cuales se ven generalmente en el mundo, se deben rechazar. Pero el mundo no recibe ninguna noticia sobre estas cosas.

**Devoto:** ¿Entonces al Maestro Espiritual se le llama *āraya vighra*, la personalidad en quien tenemos que refugiarnos?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Sí. Exactamente como al principio uno ve lejos el bosque, pero al final uno entra al círculo interior del bosque, así desde la distancia sólo Kèèòà parece ser el *āraya*, el que da refugio, pero cuando nos acercamos más a Kèèòà, encontramos nuestro abrigo entre Sus numerosos devotos. Nuestro refugio verdadero se encuentra en el círculo interior de servidores, no en Kèèòà directamente.

Nosotros somos de una naturaleza viciada, pero están aquellos que bajo ninguna circunstancia se desvían de Kèèòà. Ellos son la parafernalia eterna del Señor. Ellos no son como nosotros, están asociados eternamente con Kèèòà, pero nosotros algunas veces venimos y otras nos alejamos, somos sirvientes en quienes no se puede confiar. Esa es nuestra posición, así que no podemos reclamar la misma posición como sirvientes absolutos del Señor. Bajo su guía nos pueden dar la oportunidad de servicio, así que tenemos que aceptar esa posición. Somos reclutas, no estamos entre los servidores permanentes de Kèèòà. Tenemos que realizar nuestro servicio bajo el cuidado de un superior fidedigno. Los seguidores nuevos tienen que acomodarse gradualmente bajo los servidores fidedignos y permanentes en la tierra de Kèèòà.

## CAPITULO TRECE

### Vidas de santos

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Ärîla Bhaktivinoda Ûhâkura explica en su *Caitanya Äikêâmèta* que hay dos clases de devotos en la etapa de *premârukëu*, las etapas iniciales del amor divino puro. Estas dos clases de devotos se dividen en *viviktânandi* y *goëùhyânandi*. El *goëùhyânandi* ama la prédica por naturaleza. Ellos están entre los *vaiëðavas*. Pero hay otro grupo el *viviktânandi*, quienes prefieren una posición solitaria. Allí ellos cantan el Santo Nombre del Señor o piensan acerca de los pasatiempos del Señor (*îlâ*). Se dice que estos dos grupos están situados en una alta plataforma del servicio devocional, exactamente antes del nivel del amor puro por Dios. Cuando han alcanzado completamente la etapa más alta no hay una diferencia cualitativa entre el uno y el otro, ellos son uno y el mismo. Cualquier trabajo que Këëða quiera hacer a través de ellos, ellos lo ejecutarán rindiéndose a Él. Por lo tanto, no se puede afirmar que quien no tiene tendencia a la prédica sea un *vaiëðava* inferior.

Bhaktivinoda Ûhâkura ha agrupado claramente estas dos secciones de devotos en el nivel de aquellos que están próximos a ocupar el plano más elevado. Existen dos grupos: Uno del tipo de prédica y el otro del tipo solitario, pero de acuerdo con Ärîla Bhaktivinoda Ûhâkura no podemos hacer distinción que uno sea más elevado y otro más bajo. De conformidad con el deseo de Këëða, ellos hacen Su voluntad. El devoto que Këëða quiera que predique hará ese trabajo, pero aquéllos que no les gusta trabajar de esa manera no se pueden llamar incompetentes. Aquellos a quienes les gusta predicar hablarán naturalmente en favor del campo de la prédica por que ellos están inspirados por Këëða para hacer ese servicio, ellos son exitosos. Këëða dice: *âcâryam mâê vijâniyâm*, "es Mí inspiración realmente la que puede liberar a las almas caídas". Quienquiera que Këëða desee aceptar podrá comprenderlo, los otros no podrán. (*yam evaiëa vènuite tena labhyas*). Cuando Këëða delega poder suficiente a un *vaiëðava* y quiere liberar por su conducto a muchas almas caídas, esto se realiza por Su voluntad. Svarûpa Dâmodara no predicó de manera extensiva. Râmânanda Râya tampoco predicó en forma amplia para hacer discípulos, yendo de puerta en puerta. Por otra parte, Nityânanda Prabhu y otros sí lo hicieron. Këëða selecciona Sus instrumentos de acuerdo con Sus propios deseos. Kavirâja Gosvâmî ora: *vande 'haê äri guroi äri yuta pada kamalaê äri gurûn vaiëðavaê ca*. Primero él ofrece sus respetos al grupo de Maestros Espirituales que están en comunicación inmediata con las almas caídas. Luego dice, *äri rûpam sâgrajâtaê*: Él ofrece sus respetos a los *Äâstra-gurus*. Äri Rûpa y Sanâtana no estuvieron prácticamente en contacto con las masas a través de la prédica, pero dieron las Escrituras para los predicadores. Las *Äâstras*, las reglas y regulaciones y las preguntas ontológicas fueron entregadas por Rûpa y Sanâtana. ¿No son ellos *uttama-adhikâri*? Ellos no tuvieron contacto con la gente, pero, según fueron destinados por Äri Caitanya Mahâprabhu, sentaron la base para la prédica del *Vaiëðavismo Gauâyâ*. Ellos son los *Äâstra-gurus*, los Maestros Espirituales que entregan las Escrituras reveladas.

### Piedras de toque espirituales

Këëðadâsa Kavirâja Gosvâmî ofrece primero sus respetos a los *Gurus* reclusos, luego en un nivel más alto a los *Äâstra-gurus* y luego a Äri Caitanya Mahâprabhu, quien vino con Sus asociados y Su parafernalia a inaugurar una nueva verdad en el mundo. Él ofrece sus respetos a sus Maestros Espirituales en cinco etapas, y en los niveles más altos ofrece sus respetos a los pies de loto de Äri Äri Râdhâ y Govinda y a todas las *gopîs*,

encabezadas por Lalitâ y Viââkhâ (*ârî râdhâ kèèòà pâdân saha-gana lalitâ ârî viââkhânvitaês ca*). Así que los *Āâstra-gurus* están haciendo algún trabajo puesto que ellos fueron inspirados por Ārî Kèèòà. Ellos no vienen en contacto directo con las almas caídas. Por lo tanto, no podemos decir que porque ellos no están predicando directamente a las almas caídas, ellos no sean *sparâa-maòì* o piedras de toque. Decir esto expresaría solamente nuestra parcialidad por el grupo de prédica.

Tenemos que poner fe en el Maestro Espiritual. Tenemos que tener fe que lo que él hace es la actividad del Señor Supremo trabajando dentro de él, que Kèèòà a venido a predicar acerca de Él mismo a través de nuestro Maestro Espiritual. Tenemos que tratar de ver a Kèèòà en el *Guru* y las acciones del *Guru* como hechas para liberarnos. Somos fortalecidos de esta manera. Sin embargo, ésta es una visión relativa. Desde un punto de vista estrictamente imparcial, podemos clasificar al *Guru* de acuerdo con su realidad como un devoto intermedio (*madhyama-adhikârî*) o como un devoto del más alto grado (*uttama-adhikârî*). Entre los servidores de Kèèòà, algunos se inclinan por Râdhârâòî, algunos por Candrâvalî y algunos están en la mitad. Algunos devotos están atraídos por el *Vraja-lîlâ*, algunos por el *Gaura-lîlâ* y algunos están en el medio. Esta es la naturaleza de los pasatiempos del Señor. Estas diferencias existirán eternamente.

### **Gaura-lîlâ más elevado que el Kèèòà-lîlâ**

Algunos devotos tienen una naturaleza predicadora, mientras que otros pueden ser del tipo solitario, pero eso no significa que todos aquellos que son de esta naturaleza sean inferiores y aquellos de naturaleza predicadora sean superiores. No podemos decir eso. Ellos deberían ser juzgados de acuerdo con su rendición y aceptación de Kèèòà. Tanto el *Gaura-lîlâ* como el *Kèèòà-lîlâ* son los más elevados en Goloka, pero si somos audaces para afirmar que el *Gaura-lîlâ* es superior al *Kèèòà-lîlâ* por sus tratos magnánimos, porque se distribuye a sí mismo, se le debería dar más importancia. En este sentido es superior al *Kèèòà-lîlâ*. Y si vamos a seguir estrictamente este punto, entonces por supuesto, tenemos que apreciar a la sección predicadores de los *vaièòavas*, considerando que ellos están haciendo el trabajo más benéfico en el universo (*loka hitaya ca*).

“Los predicadores son los más afortunados porque a través de ellos Kèèòà está tratando de liberar a muchas almas caídas”. Una forma relativa de esta visión puede ser considerada así: El *Gaura-lîlâ* es más elevado que el *Kèèòà-lîlâ*. ¿Por qué? Porque es espacioso y amplio; está al alcance de todo el mundo. Y en el *Gaura-lîlâ*, Kèèòà se está distribuyendo a Sí mismo a las almas caídas. Esto es algo adicional al *Kèèòà-lîlâ*. Entonces dondequiera que encontremos que la buena fortuna ha hecho de alguien un agente que pueda elevar a las almas caídas, debemos sentir un gran aprecio por él. Una justificación para considerar que los predicadores son más afortunados puede venir si consideramos que Kèèòà es mejor cuando predica que cuando juega dentro de Su propio grupo.

Naturalmente, tenemos preferencia por los predicadores quienes han traído la conciencia de Kèèòà hasta nosotros. Kèèòà ha escogido ciertos devotos como Sus agentes para predicar acerca de Él a las almas caídas. Y en nuestra condición actual, esto es más deseable para nosotros. Por lo tanto, si desarrollamos en esa línea nuestra perspectiva, podemos decir por supuesto, que las almas caídas como nosotros darán más énfasis a aquellos que son la causa de nuestra liberación. Pensar que algunos agentes son preferibles a otros porque el síntoma de la magnanimidad se puede seguir más fácilmente en ellos es un punto de vista relativo, en el contexto último de la realidad.

Aunque algunas veces juzguemos a los *vaièòavas* de acuerdo con sus diferentes actividades, esto no es siempre correcto, porque un devoto es

escogido por el Señor para realizar un servicio particular y cualquier cosa que el Señor quiera hacer a través de él, se hará por Su Voluntad. Este es el principio más importante: Es Su selección. Algunas veces selecciona a A, algunas veces a B y algunas veces a C. Estamos a la disposición de la voluntad infinita del Señor y de acuerdo con Su dulce deseo, de acuerdo como Kèèòà quiera utilizarnos, nuestras actividades serán exitosas. Esta es la consideración absoluta. No podemos dejar de relacionar al éxito con el intermediario (médium), también hay algún valor en eso, pero tenemos que considerar que Kèèòà está allí en el trasfondo. Tenemos que comprender siempre que la voluntad divina, la más elevada voluntad, está trabajando a través de nosotros. Así que no debemos ser extremistas al juzgar a un devoto de acuerdo con las consideraciones externas.

### **Bâbâjīs y predicadores**

Gaura Kiāora Dâsa Bâbâjī Mahârâja no predicó, pero su discípulo nuestro Maestro Espiritual, Ārīla Bhaktisiddhânta Sarasvatī Ūhākura Prabhupâda, predicó intensamente. Ārīla Lokanâtha Gosvâmī nunca predicó, pero encontramos que la prédica de su único discípulo, Ārīla Narottama Dâsa Ūhākura fue de las más intensas. Así que un *vaiëòava* no debe ser juzgado solamente por la cantidad de trabajo exterior que haya realizado. Su éxito está a disposición de la voluntad divina. Kèèòà otorga el servicio a una persona particular de acuerdo con Su propia elección y capacita a esa persona para llevar a cabo ese servicio. Hay muchos ejemplos de esto. Ārīla Nityânanda Prabhu predicó con gran fuerza a todo lo largo y ancho de Bengala, pero de Gadâdhara Paòàita se dice que es la encarnación de los sentimientos trascendentales, del *bhâva* de Râdhârâòî, aunque aparentemente no hizo ningún servicio tangible en el *līlâ* de Ārī Caitanya Mahâprabhu. Y la afinidad de Gadâdhara Paòàita por Mahâprabhu excede la de todos los otros.

Por lo tanto, no deberíamos juzgar la posición de un *vaiëòava* solamente por la magnitud de sus actividades externas. Por supuesto que no podemos ignorar el servicio prestado por un devoto. Esta es una cosa noble, es una gran cosa, pero en última instancia, la llave está en manos del Señor (*ekalâ iāvava kèèòà âra saba bhètya*)

### **Kèèòà está bailando**

Kèèòà es la raíz de todo y cualquier cosa que Él desee es exitosa. Kèèòà desea bailar con Su sirviente particular de una forma particular y baila exitosamente de acuerdo con Su propia dulce voluntad. Kèèòà es quien mueve las cuerdas, el controlador. La llave está en Sus manos. Él controla tanto las transacciones universales como las específicas. Al comprender esto, nos salvaremos del *pratiëùha* o prestigio falso, la sed del nombre y fama. Si estamos completamente conscientes del hecho que todo está en las manos del Señor, entonces no podremos sentir ningún orgullo.

Así que para enseñarnos que no es muy fácil reconocer a un *vaiëòava* verdadero solamente por su vestido externo o por sus maneras, Gadâdhara Paòàita aparentemente malinterpretó la posición de Puòàarīka Vidyânidhi, un asociado exaltado del Señor.

Mukunda Datta llevó a Gadâdhara Paòàita a ver a Puòàarīka Vidyânidhi. Mukunda Datta había nacido en la misma aldea que Puòàarīka. Mukunda lo conocía y, por tanto, le preguntó a Gadâdhara Paòàita: ¿Quiere ver a un *vaiëòava* verdadero? Gadâdhara Paòàita le dijo: “Sí. Siempre he estado ansioso por tener un *darāan* de un *vaiëòava* genuino”. Entonces, Gadâdhara Paòàita fue con Mukunda Datta a la casa de Puòàarīka Vidyânidhi y se quedó pasmado con lo que vio. “¿Qué es esto?” -pensó. “Lo que hay aquí es un aristócrata, con los cabellos rizados y perfumados y vestido como un

príncipe, fumando una pipa decorada con un hilo de oro y todo el cuarto está lleno de una esencia dulce. ¿Es él un *vaiëðava*?”

Mukunda Datta pudo comprender los sentimientos del corazón de Gadâdhara y comenzó a cantar un verso del *Ārīmad-Bhâgavatam* (3.2.23):

*aho bakī yaē stana-kāla-kūuāē  
jighâêsayâpâyayad apy asâdhvī  
lebhe gatiē dhâtry-ucitâē tato ‘nyaē  
kaē vâ dayâluē āaraòāē vrajema.*

“¡Oh esto es asombroso! La hermana de Bakâsura (Pûtanâ) queriendo matar a Ārī Kèèòà, untó veneno en sus senos y obligó a Kèèòà a tomar de su leche. Y aun así, el Señor Kèèòà la aceptó como Su madre y, por lo tanto, ella alcanzó el destino apropiado como la madre de Kèèòà. ¿En quién puedo tomar refugio que no sea en Kèèòà, el más misericordioso?”

### Rodando en éxtasis

Cuando Puòàarīka Vidyânidhi escuchó esto, se puso muy serio. Sus movimientos se detuvieron y un temblor apareció en su cuerpo. Toda la atmósfera cambió. Comenzó a mover sus manos y pies a diestra y siniestra. Hizo a un lado su pipa de fumar y empezó a rodar por su cama, rompiendo sus vestidos de seda y las sábanas de seda y halándose su cabello hermosamente rizado y decorado, comenzó a gritar: “¿En quién puedo refugiarme que no sea el Señor más magnánimo? ¿Donde podré refugiarme sin tal Señor?” Él rodaba por el suelo en éxtasis mientras decía estas palabras.

Después de mucho tiempo se fue calmando poco a poco y Gadâdhara pensó para sí mismo: “¿Qué estaba pensando de esta gran personalidad? Él tiene en su interior tanto amor por Kèèòà. Aunque aparezca externamente como un hombre ordinario, un esclavo del lujo, es un gran devoto internamente”. “¡Qué amor tan intenso tiene por Kèèòà!” Luego pensó: “He cometido un *vaiëðava aparâdha*, una ofensa a un gran devoto. ¿Cómo puedo liberarme? Yo pensé mal de él. ¿Cuál será el remedio para esa ofensa?” Él pensó todo esto para sí mismo y luego le dijo a Mukunda: “He cometido una ofensa contra este gran *mahâtmâ*. ¿Cómo puedo repararla? Estoy pensando que por lo general aquellos que vienen a esta línea devocional tienen que aceptar formalmente a un preceptor, pero yo no he tomado todavía iniciación de ningún *vaiëðava*. Si tomo iniciación de él, él me perdonará y olvidará mis ofensas. No se sentirá ofendido por mí si yo me rindo a sus santos pies. Entonces así podré liberarme de esta falta. Pero tengo que consultar con mi Maestro Gaurâôga Mahâprabhu”. Así que fue a consultarlo con Ārī Caitanya Mahâprabhu.

Algún tiempo antes que esto pasara, habían visto a Ārī Caitanya Mahâprabhu pronunciando el nombre de Puòàarīka y gritando: “¡Puòàarīka, padre Mío! ¡Puòàarīka! ¿Dónde estás?” Él gritaba sorprendentemente de esta manera. La gente ordinaria no entendía y comenzaban a preguntar: “¿Quién es ese Puòàarīka? ¿Por quién se está lamentando tanto el Señor? ¿Por qué está Nimâi Paòàïta gimiendo? ¡Puòàarīka! ¡Puòàarīka!”

En unos pocos días, Puòàarīka llegó a su casa de Navadvîpa procedente de otra aldea. Mukunda Datta era su coterráneo, así que lo conocía. Cuando los devotos preguntaron: “¿Quién es ese Puòàarīka?” Mukunda Datta contestó: “Puòàarīka tiene una pequeña propiedad, es un hombre acomodado y casado”. Entonces Gadâdhara Paòàïta le preguntó a Ārī Caitanya Mahâprabhu acerca de Puòàarīka Vidyânidhi diciendo: “He cometido una gran ofensa contra el gran *vaiëðava* Puòàarīka Vidyânidhi, así que para mi propio bienestar espiritual siento la necesidad de tomar iniciación de él. Pero no puedo hacer nada sin consultártelo y obtener Tu consentimiento. Expongo esto ante Ti. ¿Qué debo hacer?”

Ārī Caitanya Mahāprabhu acogió la idea y le dijo: “Sí. Me parece muy bien. Puedes aceptarlo como tu *Guru*”. Se dice de fuentes autoritativas que Può-àarīka Vidyānidhi era el padre de Rādhārāṭī, que era la encarnación de Vèëabhānu Mahārāja. Así que Gadādhara Paḍāṭa tomó iniciación de Può-àarīka Vidyānidhi. De la misma manera no deberíamos ser extremistas al juzgar a un devoto solamente por sus actividades externas.

## CAPITULO CATORCE

### La línea de Ārî Rûpa

Los trascendentalistas impersonalistas dicen que la conciencia del alma humana es lo más elevado y que una vez que nos independizamos de la conexión carnal, no puede existir nada tan puro y superior. Pero las Escrituras dicen que la Superalma o Paramâtmâ es superior en existencia del alma individual y que la concepción de Bhagavân, el concepto personal de Dios, es aun más elevado. Esto comienza con la concepción de Vâsudeva: Kèèòà solo. La concepción de Nârâyada está por encima y la concepción de Kèèòà es lo más elevado. En la concepción de Kèèòà también hay divisiones: Dvârakâ, Mathurâ y Vèndâvana. Ārî Caitanya Mahâprabhu y el *Ārîmad-Bhâgavatam* afirman que Kèèòà es la Suprema Personalidad de Dios: *kèèòas tu bhagavân svayaê*.

La concepción de Vèndâvana de Kèèòà como la Entidad Suprema es la más elevada porque la belleza está por encima de todo. La belleza es superior a la grandeza y el poder. Ni el poder físico, mental o intelectual, ni ningún otro poder, solamente la belleza y el amor son el poder controlador fundamental. Bondad absoluta es belleza absoluta y ésta es la controladora absoluta. La misericordia está por encima de la justicia.

Por lo general, no podemos concebir que haya algo más grande que la justicia, pensamos que la justicia tiene que ser el principio más elevado. Pero no se nos ha dicho que la misericordia está por encima de la justicia. Y ¿quién puede mostrar misericordia? Solamente un rey, no una persona ordinaria. Uno que puede compensar la pérdida de la justicia, puede dar misericordia. Y la corte suprema está en la capacidad de compensarlo todo. Tal reino existe. Y allí, el Señor está ocupado en Sus pasatiempos con Su parafernalia de igual calidad. Existe tal ley, una disposición más allá del sentido de justicia de nuestro cerebro infantil.

Se reconoce a Uddhava como el devoto principal del Señor y su afirmación acerca de la misericordia se encuentra en el *Ārîmad-Bhâgavatam* (3.2.23):

*aho bakî yaê stana-kâla-kûûaê  
jighâêsayâpâyayad apy asâdhvî  
lebhe gatiê dhâtry-ucitâê tato 'nyaê  
kaê vâ dayâluê äaraòaê vrajema*

Él dice: “¿Dónde más puedo rendirme? ¿Cómo puedo rendirme a alguien más misericordioso que Kèèòà, cuando veo que la demoníaca Pûtanâ con la apariencia de una madre amorosa fue a matar a Kèèòà, pero en lugar recibió la bendición maravillosa de tener una posición superior como una de las madres de Kèèòà? Mí Señor es tan generoso, tan benevolente. ¿Dónde más debería rendirme? ¡Su seno envenenado fue puesto en la boca del pequeño Kèèòà! ¡Y ella fue bendecida con una posición tan alta y afectuosa! Así que, ¿cómo podemos medir Su gracia, Su infinita misericordia? Sus caminos y Su misericordia están más allá de toda expectativa”. En lugar de haberla tratado con justicia, fue exactamente lo contrario. Él demostró un comportamiento magnánimo hacia Su más grande enemiga. Por lo tanto, más allá de la justicia está la misericordia y un grado tan alto de misericordia, tal cantidad e intensidad de misericordia no puede ser medida. Uddhava ora: “¿Dónde podré encontrar un tipo de gracia como ésta? Tengo que caer tendido a los pies divinos del Señor Kèèòà. ¿Por qué cualquier hombre inteligente no va a correr a tenderse a los pies de una personalidad tan magnánima como la de Kèèòà? Su naturaleza es aquella del más grande amor”.

### Departamento de misericordia

Nosotros, los finitos, deberíamos acercarnos al Infinito con este espíritu: “No tengo esperanza alguna si la justicia se aplica. Yo omito tal departamento. He venido solamente a buscar mi fortuna en el departamento de misericordia, donde no hay cálculos de lo correcto o de lo equivocado, del mérito o del demérito. Mi Señor, he venido a ese departamento porque no conozco lo que hay dentro de mí. Cuando analizo y estudio mi corazón, encuentro que yo mismo me desconozco. Estoy tan desamparado y desdichado que ni siquiera me conozco a mí mismo. Entonces, ¿cómo me voy a aventurar a pelear en un departamento donde se garantiza algo sólo después de calcular mis méritos y deméritos? No quiero eso. No quiero ninguna decisión basada en la justicia.

Yo me rindo. Usted puede hacer lo que quiera conmigo. Soy el peor de los pecadores. Lo que vaya a ser de mí está ahora en Sus manos. A Ti, Salvador, he venido a Ti. Si hay alguna posibilidad: Sálveme. Esta es mi única apelación, mi apelación unilateral”. Esta clase de autoabnegación limpiará automáticamente nuestros corazones. Con esta actitud de *āraḍāgati* o rendición estamos invitando a la máxima atención desde arriba. *Āraḍāgati*, rendición, es el único camino para ser restablecidos en nuestra esperanza perdida.

En la actualidad estamos desconectados con la perspectiva del amor divino, el cual acariciamos en lo más profundo de nuestros corazones. Si queremos tener ese privilegio muy fácil y rápidamente, tenemos que acercarnos al Señor con franqueza y con el cuerpo y la mente desnudos, sin ocultar nada. Ārīla Rūpa ha escrito en el *Bhakti-rasāmèta-sindhuì* (1.2.154):

*mat-tulyo nāsti pāpātmā, nāparādhî ca kaācana  
parihāre ‘pi lajjā me, kiē bruve puruēottama*

“Mi Señor, me siento avergonzado. ¿Cómo podré ofrecerte tantas cosas puras como las flores? Generalmente se te ofrecen cosas puras, pero, ¿qué decir de mí? He venido a ofrecerte las cosas más sucias. Me siento avergonzado. He venido ante Ti solamente con mi vergüenza a implorar Tu misericordia. No hay paralelo con mi vida pecaminosa y pecadora. Todo lo malo que pueda concebirse está en mí. Inclusive es muy difícil hablar de las características de mis pecados y crímenes atroces. Sin embargo, Tu naturaleza, existencia, fama y benevolencia no pueden sino atraerme. Tú puedes salvarme. Tú puedes purificarme. Esperando sin esperanza he venido ante Ti. Y tengo un único consuelo, que yo soy el objeto real de Tu misericordia. Tu tendencia es la de purificar a los más miserables. Aquéllos que están más necesitados pueden implorar Tu misericordia. Soy el más insignificante de los insignificantes. Ésta es mi única esperanza para llamar Tu atención y apelar a Tu magnanimidad”.

Rūpa Gosvāmî dice en su *Bhakti-rasāmèta-sindhuì* (1.2.153) que todavía hay una clase de elemento subconsciente en él:

*yuvatīnâê yathâ yûni, yûnañca yuvatau yathâ  
mano ‘bhiramate tadvan, mano ‘bhiramatâm tvayi*

“Así como un joven siente atracción por una muchacha, yo quiero sentirme atraído de esa forma hacia Ti. Quiero estar absorto en Ti, olvidándome de todos los atavíos materiales. Y al rendirme sinceramente, de inmediato nuestro progreso comienza. Y el desarrollo de esa clase de atracción nos lleva a la posición más elevada. Quiero esa conexión íntima contigo, mi Señor. Soy el más necesitado entre los necesitados, pero tengo esta ambición al mismo tiempo. Estoy tan disgustado con el mundo exterior que quiero la relación más intensa y comprensiva contigo. El proceso de rendición empieza con esta actitud y se eleva paso a paso. Yo deseo ese

estándar de amor divino, de intimidad contigo. Quiero sumergirme profundamente en Tí”.

### Escrituras que aparecen y desaparecen

*govinda-vallabhe rādhe, prārthaye tvām ahaê sadâ  
tvadīyam iti jânātu, govindo mâê tvayâ saha*

Esta oración se encuentra en el *Arcana Paddhati*, en la edición del *Hari-bhakti-vilâsa* de Gopâla Bhaùua Gosvâmî. De allí ha brotado a través de él. Está en la *Ââstra*, la cual es un flujo eterno de una corriente particular de conocimiento. Todo es eterno en Vaikuðha y Goloka. Así como el sol sale y se oculta, aparece y desaparece, el pensamiento es eterno y algunas veces aparece y desaparece.

En este verso: *govinda-vallabhe rādhe*, hay un giro sorpresivo. Kèèòa dice a Su devoto: “¡Oh! ¿Tú quieres una relación íntima Conmigo? No la encontrarás en Mi departamento. Tienes que ir a otro departamento. Ve al departamento de Râdhikâ”. Entonces el pensamiento del devoto es transferido inmediatamente hacia el otro lado. Toda la energía es monopolizada allí. Es Su monopolio. “La respuesta a tu investigación interior no la encontrarás en Mi departamento”, dice Kèèòa: “Tú tendrás que ir a otra parte y llenar una solicitud”.

El devoto hace inmediatamente su petición a Râdhârâòî con esta inspiración: *govinda-vallabhe rādhe*, “¡oh Ârî Rādhe! Tu Amo y Protector es Govinda. Él es el Señor de tu corazón”. Govinda significa “Aquél que puede complacer todos nuestros sentidos”. Nosotros podemos sentir la percepción y adquirir el conocimiento con nuestros sentidos. Govinda es el amo que colma todos nuestros canales de percepción. “Govinda es tu Señor. Pero lo opuesto también es verdad. Tú eres la dueña del corazón de Govinda, el Amo Supremo. ¿No es verdad? Tú eres la reina del corazón de Govinda. Me han enviado a ti con mi petición. Por favor enrólame en tu departamento y admíteme como un sirviente de tu grupo”.

### Un río de néctar fluyendo

*rādhe vèndâvanâdhiâe, karuòâmèta-vâhini  
kèpayâ nija-pâdâbja, dâsyaê mahyam pradīyatâm*

“¡Oh Rādhe! ¡Oh reina de Vèndâvana! Tú eres como un río fluyendo lleno con el néctar de la misericordia. Por favor sé generosa conmigo y concede sobre mí algún servicio pequeño a tus pies de loto. Tú eres la reina que manejas todo el éxtasis (*rasotsava*)”. *Rasa* significa ‘éxtasis’. Ésta es una corriente infinita de éxtasis. Ésta es la especialidad de Vèndâvana: *âdi-rasa*, la *rasa* original, *mâdhurya-rasa*, la melosidad conyugal. Todas las *rasas* son ramas de esa *rasa*, en el peculiar desarrollo de su carácter. Si se analiza, todas las *rasas* se encontrarán en el *mâdhurya-rasa*. Y el *mâdhurya-rasa* ha sido reconocido como la melosidad más elevada de devoción.

En su conversación con Râmânanda Râya, Ârî Caitanya Mahâprabhu rechazó la devoción contaminada con la razón. Él dijo: *eho bâhya âge kaha âra*, “esto es superficial, ve más allá”. Mahâprabhu aceptó que el verdadero *bhakti* comienza en el nivel de la devoción pura, no mezclado con la razón. Cuando Râmânanda sugirió *dâsya-rasa*, Mahâprabhu dijo: “Esto es bueno, pero ve más allá”. Entonces Râmânanda mencionó *sakhya-rasa*, Mahâprabhu dijo: “Esto también es bueno, pero ve más allá”. Luego él llegó a *vâtsalya-rasa*, relación paternal o maternal con el Señor. “Eso está muy bien”, dijo Mahâprabhu, “pero ve más allá”. Entonces llegó a *mâdhurya-rasa* y Mahâprabhu dijo: “Sí, esto es lo mejor”. En esa etapa de desarrollo de la *rasa*, Vèndâvana es el sitio más apropiado.

*Mâdhurya-rasa* se encuentra extensamente en Vèndâvana. Así se dice: *râdhâ vèndâvanâdhiâe*, “tú eres la reina de esa clase de *rasa* que se encuentra en Vèndâvana. Allí fluye el tipo de néctar más elevado. Tú eres como un río de néctar fluyendo”.

### Distribuyendo éxtasis

La naturaleza misma de Kèèòà ha sido descrita como “Éxtasis en Sí mismo”. “Él prueba de Su mismo innato éxtasis. Él conoce Su éxtasis y lo siente, pero para distribuir exteriormente ese éxtasis innato, es indispensable una potencia peculiar, conocida como *hlâdinî*. La sustancia de *hlâdinî-sakti* o la potencia interna extática de Kèèòà es Râdhikâ, quien atrae la *rasa* más íntima, el éxtasis del orden más elevado, sacándolo del interior y distribuyéndolo en el exterior”.

Por eso se dice: *karuòâmèta-vâhini*, “el éxtasis mezclado con la magnanimidad está fluyendo de aquella fuente inmensa y así como un río que fluye de las montañas puede llevar en su corriente muchos minerales valiosos hacia el mundo exterior, la potencia *hlâdinî* saca la *rasa* de la morada del *rasa-svarûpa*, Kèèòà mismo, el éxtasis personificado”. La corriente de ese río de néctar lleva éxtasis y *rasa*, la corriente de dulzura y magnanimidad para distribuirla a otros.

Mientras tanto otro cambio categórico se efectúa en la mente del devoto, en el transcurso de su progreso. Él comprende: “¡Oh, Kèèòà tiene importancia secundaria para mí! Mi primera conexión eres tú, Ārî Râdhe. Yo quiero tu servicio directo y no el servicio directo de Kèèòà”. Este despertar del corazón, la adhesión íntima y obligación hacia el agente más cercano, se desarrolla en una alma rendida. En esta etapa, el devoto piensa: “Obtendré más beneficio si presto atención más íntima al agente más cercano, mi *Gurudeva*. Allí tendré éxito”. Y su preocupación es confirmar las conexiones superiores. Por supuesto, nuestras intenciones deben ser puras y genuinas y el negocio con ese agente es para darnos una conexión favorable y normal con la jerarquía del servicio.

Toda nuestra atención debería concentrarse en el servicio de nuestro *Guru*. Esta debería ser la idea. Nuestra primera tendencia es acercarnos a Kèèòà. En esa etapa, lo primero que hay que entender es que estamos desamparados. Por supuesto todas las cosas tienen que ser sinceras. Primero, está la etapa de desamparo, luego deseamos el abrigo de Kèèòà, la dulzura personificada, luego nos sentimos atraídos por una dulzura específica y por aproximarnos a ese departamento. Allí suplicamos por la conexión final más íntima, por ser socios permanentes como sirvientes. Ārîla Raghunâtha Dâsa Gosvâmî ha enseñado que éste es el logro más elevado de la entidad viviente.

Dâsa Gosvâmî vivió dieciséis años en continua asociación con Ārî Caitanya Mahâprabhu y Svarûpa Dâmodara. Después que ellos desaparecieron de este mundo. Raghunâtha Dâsa disgustado con la perspectiva de su futuro, fue a Vèndâvana para terminar con su vida. Pero cuando se encontró con Rûpa y Sanâtana, tuvo otra visión, un sueño de una nueva vida. Entonces encontró que “Aunque Ārî Caitanya Mahâprabhu y Svarûpa Dâmodara han desaparecido de mis ojos físicos, ellos están viviendo aquí en Rûpa y Sanâtana, en sus actividades, en su tendencia a predicar. Mahâprabhu, está aquí, tan vivo como cualquier otra cosa”. Tuvo que abandonar la idea de terminar con su vida. Y comenzó a servir en Vèndâvana con renovado valor. Y Dâsa Gosvâmî nos ha dado la comprensión de nuestra aspiración más elevada. Él dice: “¡Oh Râdhikâ! Yo deseo tú servicio. Si tú no estás satisfecha conmigo, yo no quiero a Kèèòà ni a Su tierra Vraja”. Esta es su oración y él ha sido aceptado como el *prajoyana-âcârya*, el *Guru* que nos ha mostrado cuál es el propósito más elevado de nuestra vida, *prajoyana-*

*tattva*, el destino final. Y este *äloka* prueba que su posición es la del dador de nuestro destino.

### Un océano de néctar

*âââbharair-amèta-sindhu-mayaii kathâñcit  
kâlo mayâtigamitai kila sâmprataê hi  
tvaê cet kèpamayi vidhâsyasi naiva kiê me  
prânair vrajema ca varoru bakarînâpi*

Este *äloka* es una oración directa a Râdhârâôi. Expresa cierto tipo particular de esperanza la cual es tan dulce y tranquilizadora que es comparada con un océano de néctar ilimitado. Él dice: “Con esa esperanza yo paso los días de alguna forma, languideciendo arrastrando mi vida a través de ese tiempo tedioso solo por esa esperanza. Esa esperanza me sostiene, el océano neotáreo de esperanza me atrae y me sostiene. De igual manera estoy arrastrando mis días hacia mi única salvación”.

“De otra forma, he perdido la asociación directa de Mahâprabhu, de Svarûpa Dâmodara y de tantas otras grandes almas y todavía estoy vivo. ¿Por qué? Yo tengo un rayo particular de esperanza. Y la perspectiva y la cualidad de mi esperanza es muy grande y elevada. Pero mi paciencia ha llegado al límite. No puedo soportarlo por más tiempo. No puedo esperar. Estoy acabado en este momento, si Tú no me muestras tu gracia, estoy acabado. Perderé mi oportunidad para siempre. No tendré deseo de continuar viviendo. Todo será inútil”.

“Sin Tu gracia no puedo soportar vivir un momento más. Y estoy disgustado con Vèndâvana, a quien quiero más que a mi propia vida. Esto es doloroso; me está oprimiendo siempre. Qué decir de lo demás, estoy disgustado aun con Kèèòà. Es vergonzoso pronunciar tales palabras, pero no puedo sentir amor ni por Kèèòà hasta y a menos que me lleves a tu campo de servicio confidencial. He venido por tal encanto. He visto la llave de ese encanto en el servicio de tu campo. Sin esto, todo es insípido para mí. Y no puedo vivir ni siquiera en Vèndâvana. Y ni siquiera Kèèòà tiene encanto para mí, qué decir de los otros”. Esta es la oración de Raghunâtha Dâsa Gosvâmî.

### Servicio a Râdhârâôi

Por eso se dice que *Râdhâ-dâsya*, la servidumbre a Ārîmatî Râdhârâôi, es el logro más elevado de una entidad viviente en la escuela establecida por Mahâprabhu. Esta es la sustancia del *Ārîmad-Bhâgavatam*. Es la versión de Kèèòà. Él dice en el *Ārîmad-Bhâgavatam* (11.14.15):

*na tathâ me priyatama, âtmâyonir na äankarai  
na ca saôkaräano na äñr, naivâtmâ ca yathâ bhavân*

“¡Oh Uddhava! Ni Brahmâ, ni Äiva, ni Baladeva, ni Lakëmî, ni siquiera Mi propio Yo me es tan querido como tú lo eres”. Y ese Uddhava glorifica a Vèndâvana, las *Vraja-gopîs* y a Râdhârâôi de la siguiente manera (10.47.61):

*âsâ maho caraòà-renu-juëâm aham syâm  
vèndâvane kim api gulma-latauëadhînâm  
yâ dustyajaê svajanam ârya-pathaê ca hitvâ  
bhejur mukunda-padaviê ärutibhir vimègyâm*

“Las *gopîs* de Vèndâvana han abandonado la asociación de sus esposos, hijos y otros miembros de la familia, a quienes es tan difícil renunciar, y han

sacrificado aun sus principios religiosos, para tomar refugio a los pies de loto de Kèèòà, los cuales son buscados inclusive por los *Vedas*. ¡Oh! Concédeme la fortuna de nacer como una brizna de pasto en Vèndâvana para que yo pueda recibir el polvo de aquellas grandes almas sobre mi cabeza”.

### La búsqueda de Ārî Râdhâ

Uddhava nos ha mostrado la posición elevada de las *gopîs*. Y entre todas las *gopîs* y Râdhârâòî también hay una diferencia categórica. Esto fue probado en el *râsa-lîlâ*. Cuando Kèèòà y las *gopîs* mostraron abiertamente Su intercambio de sentimientos, con ese *rasa* divino fluyendo e inundando todas las direcciones, Râdhârâòî también estaba allí. Ella dio la más elevada contribución a la exhibición del *râsa-vilâsa* común de la *parakîya-mâdhurya-rasa*, la melosidad de los amantes. Entonces de pronto llegó la insatisfacción al corazón de Râdhârâòî. Ella comenzó a pensar: “¿Me están contando dentro de la corriente común del *rasa*?” Alguna reacción llegó a su mente y se fue sorprendidamente. Después de exhibir su tipo peculiar de baile y canto superexcelente e introducir un nuevo tipo de flujo ahí, ella partió de repente. Ella abandonó el círculo de la danza del *râsa*. Y Kèèòà sorprendidamente se dio cuenta: “Râdhârâòî no está aquí. Esto es insípido”. El flujo de la *rasa* estaba allí, pero la sustancia, la calidad, se había disminuido. Él sintió: “¿Por qué esto no es satisfactorio a Mi corazón interior?” Él experimentó que la marea disminuía. Y entonces durante la inspección del lugar, encontró que Râdhârâòî estaba ausente. Disgustado, Él abandonó el círculo de la danza del *râsa* y se fue a buscarla. Aunque la *parakîya-mâdhurya-rasa*, la más elevada melosidad de amor conyugal, Vèndâvana y las *gopîs* estaban allí, sin embargo había una diferencia categórica en calidad entre las otras *gopîs* y el campo particular de Râdhârâòî. Hay una diferencia categórica en todas las formas tanto en calidad como en cantidad. Jayadeva Gosvâmî en su *Gîtâ-govinda* (3.1) ha descrito cómo Kèèòà dejó el círculo de la danza del *râsa*:

*kaêsârir api saêsâra, vâsanâ-baddhaënkhalâm  
râdhâm âdhâya hêdaye, tatyaja vraja sundarii*

“El Señor Kèèòà llevaba a Ārîmatî Râdhârâòî en Su corazón porque quería bailar con ella. De esta forma, Él abandonó la arena de la danza del *râsa* y la compañía de todas las otras hermosas doncellas de Vraja”. Jayadeva ha descrito de esta manera cómo Kèèòà abandonó el círculo de danza del *râsa* llevando a Râdhâ en Su corazón. Kèèòà partió en busca de Râdhârâòî. Su posición es tan exaltada. Se dice: “Los deseos trascendentales de intercambios amorosos del Señor Kèèòà no pueden ser satisfechos aunque se encuentre en medio de un billón de *gopîs*. Por lo tanto, Él fue a buscar a Ārîmatî Râdhârâòî. ¡Sólo imagínense cómo está ella de calificada trascendentalmente! (*äata koti-gopîte nahe kâma nivâpna*)”.

Las otras *gopîs* son numerosas, pero en calidad ellas son un poco menos. Su combinación total no puede satisfacer a Kèèòà. La diferencia cualitativa estaba allí. Eso puede verse.

La *Rûpânuga-sampradâya*, los seguidores de la línea de Ārî Rûpa son aquellos que tienen el gusto único del servicio en el campo de Râdhârâòî. En ese plano, no hay cabida a la explotación mundana o a la renunciación, ni siquiera para la devoción *ââstrica* legalizada. La clase más elevada de devoción no está controlada por ley alguna. Es espontánea y automática. El sacrificio en el grado más alto sólo es posible en este campo. La clase más elevada de sentimiento divino se distribuye desde el campo de Ārîmatî Râdhârâòî y nunca puede ser comparado con ningún logro conocido hasta ahora ni siquiera en el factor eterno de tiempo y espacio.

Entonces existe otra etapa para la cual debemos estar preparados. ¿Por qué debemos tratar de entrar en el campo de Râdhârâòî? ¿Deberíamos pensar que allí, en esa mejor atmósfera, tendremos más confidencialmente la presencia de Kèèòà? ¿Deberíamos pensar: “Tendré contacto íntimo con Kèèòà”, deberíamos querer entrar en ese campo? No, queremos evitar la conexión con Kèèòà y concentrarnos en el servicio a Râdhârâòî. ¿Por qué? ¿Cuál otro beneficio es posible allí en el servicio a Râdhârâòî? Si nos acercamos a Kèèòà directamente para darle servicio, seremos perdedores. El servicio de Râdhârâòî a Kèèòà es del orden más elevado en todas las formas. Si dedicamos toda nuestra energía para ayudar a Râdhârâòî, nuestra energía se utilizará en su servicio. De esta manera, ella servirá a Kèèòà con un mejor servicio. Entonces la reciprocidad pasará a nosotros a través de ella, como una recompensa. Esa será una devoción del tipo más elevado (*mahâbhâva*).

Por lo tanto, la inclinación general de las *âakhîs*, las sirvientas confidenciales de Râdhârâòî, es no ponerse en contacto directo con Kèèòà. Ellas evitan esto. Sin embargo la naturaleza benevolente y generosa de Râdhârâòî es la de ponerlas en contacto con Kèèòà cuando se lo ruegan en cualquier momento. Pero su naturaleza innata es evitar siempre a Kèèòà y concentrarse en el servicio de Râdhârâòî. Esto se confirma en el *Caitanya-caritâmèta Madhya* (8.209):

*râdhâra svarûpa-kèèòà-prema kalpalatâ  
sakhi-gaòà haya târa pallava-puëpa pâtâ*

“Ärîmatî Râdhârâòî, por naturaleza, es como una enredadera de amor a Dios y las *gopîs* son los retoños, las flores y las hojas de esa enredadera”. Las ramitas, las flores y las hojas brotan eternamente de la enredadera de Ärîmatî Râdhârâòî. Ella es el tronco y ellas las ramas. Esa es su relación. Sin embargo, todavía hay otra cosa más elevada. Nosotros somos conocidos como *rûpânugas*, los seguidores de Ärî Rûpa. ¿Por qué? El servicio de Ärîmatî Râdhârâòî elimina todo lo demás, aun a Nârâyaòà, para ir hacia Kèèòà. Existe Kèèòà de Dvârakâ, el Kèèòà de Mathurâ y el Kèèòà de Vèndâvana. Luego nuevamente en Vèndâvana, donde no hay mezcla, sin vacilación el campo de Râdhârâòî es el más elevado. El servicio directo a Râdhârâòî se considera como el supremo, eliminando todos los otros campos. Sin embargo hay otro punto.

### **Ärîla Rûpa Gosvâmî, Ärî Rûpa Mañjarî**

¿Quién es Rûpa? Rûpa Mañjarî. La jerarquía en el mundo espiritual es generalmente eterna. Los nuevos reclutas pueden ocupar un rango de *mañjarî* asistente, en la *mâdhurya-rasa*. Y el líder de las *mañjarîs* es Ärî Rûpa Mañjarî. ¿Cuál es el rasgo especial en el campo *mañjarî*, el cual no se encuentra entre las *âakhîs*, las amigas de Kèèòà? Primero está Râdhârâòî, luego el campo de Lalitâ, su mano derecha de sirvienta personal. Luego abajo de Lalitâ está Ärî Rûpa Mañjarî. ¿Cuál es la posición incomparable de los seguidores de Ärî Rûpa? Los reclutas nuevos pueden adquirir ese estado. Por lo tanto, los privilegiados de esta clase de *mañjarî* tenemos que imaginarlos como los más respetados y solícitos.

Cuando Râdhâ y Govinda están en secreto, en un lugar privado, a las *âakhîs* quienes son muy versadas en el arte de esta clase de juego, porque ellas están un poco crecidas, no les gusta acercarse allí para no molestar Su unión confidencial. Si las *âakhîs* mayores entran allí, tanto Râdhâ como Govinda se sentirán tímidos. Así que su presencia causará alguna perturbación. Pero las niñas más jóvenes pueden entrar allí y Râdhâ y Govinda no vacilarán en continuar libremente Su unión. Así en la etapa más elevada de la unión de Râdhâ-Govinda, el juego libre de Râdhâ-Govinda, estas

*mañjarîs*, las niñas más jóvenes son admitidas. Pero las *äakhîs* mayores no pueden ser admitidas allí. Los nuevos reclutas pueden llegar a la clase *mañjarî*. Y las *mañjarîs* tienen una clase de ventaja especial bajo el liderazgo de Ärî Rûpa Mañjarî. Por lo tanto, ellos obtienen allí la mejor ventaja, el tipo más sagrado de servicio puro, el cual no está abierto ni para las *äakhî* pero sí para las *mañjarîs*. Esto se encuentra en el campo de Râdhârâòî. En consecuencia, la posición de los *rûpânugas*, los seguidores de Ärî Rûpa, es la más provechosa. Esto ha sido regalado por Ärî Caitanya Mahâprabhu. Ha sido mostrado por Él y está marcado como el límite más elevado de nuestra fortuna en el interés de Kèëòà. Esto es inesperado, involuntario y más allá de toda esperanza, pero nuestra perspectiva yace allí en ese campo sutil de Ärî Rûpa Mañjarî, Rûpa Gosvâmî. Por eso el campo de la *sampradâya* de Ärî Caitanya Mahâprabhu es conocido como la *Rûpânuga-sampradâya*. Allí se encuentra nuestro destino y nuestra fortuna. Tenemos que conducirnos ahora de tal forma que podamos conectarnos naturalmente desde aquí con esa concepción espiritual tan elevada y pura. No debemos permitirnos estar satisfechos con algo menos que este ideal supremo. Esa debe ser la meta más elevada de nuestra vida. Y debemos ajustar nuestro acercamiento desde nuestra posición presente.

### Herencia espiritual

Nosotros somos menores: Nuestro padre nos ha dejado muchos documentos importantes acerca de las propiedades que vamos a heredar. Como menores, debemos tratar de averiguar en esos documentos qué propiedades nos pertenecen. Cuando seamos mayores tomaremos posesión de nuestra herencia legítima. Las *Râgânuga-äâstra*, las Escrituras del amor devocional espontáneo, nos han sido entregadas, dejadas por nuestro *Guru*, nuestro guardián, nuestro padre. Y a medida que crezcamos más y más en la línea espiritual, tendremos que detectar cuál es nuestra perspectiva, cuál es nuestra riqueza verdadera. Tenemos que recobrarlas. Está allí en el documento. Es nuestra. Esta es nuestra posición. Somos menores, pero debemos convertirnos en mayores y pedir el servicio hecho para nosotros por nuestros guardianes.

**Devoto:** Le estamos presentando nuestra petición. Pensamos que en ausencia de nuestro padre, la corte ha señalado un guardián para mantenernos lejos del mal y también para regular nuestra herencia.

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Esto no es mío. Esto es propiedad de mi Maestro Espiritual. Y Bhaktivedanta Svâmî Prabhupâda les dio a ustedes una guía. Él ha distribuido ampliamente el fundamento y dado una clave: “Vengan con la llave y abran el cofre de hierro y descubran qué ornamentos y joyas de valor están dentro del cofre”. Por supuesto que nadie nos entenderá cuando hablemos de tales cosas. ¿Quién llegará a apreciar? Ellos dirán: “¡Oh! Todo esto es el producto de un cerebro desorganizado. Esta gente está tratando de tomar la electricidad del firmamento dejando a un lado esta tierra concreta. Ellos son el pájaro *câtaka*”. Rûpa Gosvâmî dice que hay una clase de pájaro conocido como *câtaka*, el cual nunca toma una gota de agua de la tierra. Su naturaleza es tal que siempre que quiere una gota de agua, dirige sus ojos a las nubes: “¡Una gota de agua pura!” Así es su grito. Y ellos esperan con sus picos hacia el cielo, hacia las nubes, y nunca utilizan el agua de la tierra. Nuestra línea es parecida a esa. El espíritu de ese pájaro es descrito por Rûpa Gosvâmî de la siguiente manera.

### Una gota de su gracia

*virachaya mayi daòàaê dîna bandho dayâm vâ  
gatîr iha na bhavatai kâcid anyâ mamâsti  
nipatatu äata-kouî nirbharaê vâ navâmbas*

*tad api kila payodai stûyate câtakena*

“Puedes castigarme, ¡oh nube! Puedes castigarme. Si viene un rayo, no estaré en ninguna parte. Tú puedes lanzar un rayo o puedes darme agua. Pero, ¿cuánto puedo beber con mi pequeño pico? Puede venir un diluvio. ¡Oh Señor de los pobres, Señor de los desamparados! Tú puedes darme una gota de Tu devoción o puedes castigarme todo lo que quieras”. Él siempre está orando por agua. La nube puede satisfacerlo inmediatamente o enviarle un rayo que termine con él y borrarlo de la tierra. El pájaro por naturaleza no tiene otra alternativa. Así que él dice: “Mi posición es también como la de ese pájaro. ¡Oh Kèèòà! Tú puedes acabarme, destruirme, borrarame de este mundo o puedes salvarme solamente con una gota de Tu gracia. No buscaré satisfacerme en el barro. Eso se terminó, nunca volveré a buscar mi fortuna en la tierra, en lo mundano. Estoy dispuesto a hacerlo o morir. O recibo una gota de Tu gracia o puedes acabarme”. Ārîla Rûpa Gosvâmî ora de esta manera para que la misericordia de Kèèòà descienda como la lluvia de las nubes y no solamente apague su sed, sino que lo bañe, que satisfaga su más profundo anhelo y que colme su necesidad más íntima.

Por lo tanto, nunca debemos buscar nuestra fortuna en el barro, tenemos que mirar hacia el alto cielo y orar por el verdadero Ārî Guru y su Gracia.

## PRIMERA PARTE

**La vida de Ārī Caitanya Mahāprabhu**

## CAPITULO UNO

**El Avatāra dorado**

En las enseñanzas de Karabhājana Ēëi se mencionan las diferentes encarnaciones para las distintas eras (*yugāvatāras*). El *yugāvatāra* para Dvāpara-yuga se menciona como sigue:

*dvāpare bhagavāñ äyāmai, pīta-vāsā nijāyudhah  
ārīvatsādibhir aōkaiā ca, lakēaōair upalakēitai*

En Dvāpara-yuga, el Señor Kèèòà aparece con el color de una oscura nube de lluvia, ataviándose con vestimentas del color de los relámpagos. Él está decorado con hermosos adornos, portando sus propias armas y luciendo en Su pecho la marca *ārīvatsa*.

Después de la descripción del *yugāvatāra* de Dvāpara-yuga, Karabhājana Ēëi menciona al Kali-yugāvatāra:

*iti dvāpara urv-iāa, stuvanti jagad-īāvaram  
nānā-tantra-vidhānena, kalāu api tathā äèòu*

Él dice: “¡Oh rey! Hasta Dvāpara-yuga, he descrito las encarnaciones para las diversas eras, que vienen a recordarle a la gente cuál es el deber más apropiado de Su era. Ellas vienen y nos dicen: Si haces esto, recibirás el mayor beneficio. ¡Oh rey! Después que la era de Dvāpara termine, viene la era de Kali. La encarnación para la era de Kali se ha mencionado en muchas partes de las Escrituras y ahora he de explicarte esa información” (*Ārīmad-Bhāgavatam* 11.5.31).

A continuación, indica:

*kèèòà-varòāê tviëâkèèòāê, sâôgopângāstra pârëadam  
yajñai saôkīrtana prāyair, yajanti hi su-medhasai*

De una manera velada, este verso explica el advenimiento de Ārī Caitanya Mahāprabhu. El significado habitual de *kèèòà-varnaê* es “de color negruzco”. Pero *tviëâkèèòam* significa que “su lustre no es negro”. Él, en compañía de sus asociados, es adorado mediante el proceso de *saôkīrtana*, el canto del Santo Nombre de Kèèòà, y aquellos que poseen una aguda inteligencia llevarán a cabo esta clase de adoración.

**La dorada dádiva del Señor dorado**

Jīva Gosvāmī explica el significado de este verso con un verso paralelo:

*antah kèèòāê bahir gaurāê, darāitâôgâdi-vaibhavam  
kalau sankīrtanādyai sma, kèèòà-caitanyam âāritâi*

“Yo me refugio en Ārī Kèèòà Caitanya Mahāprabhu, quien externamente es de una tonalidad dorada, aunque internamente es el propio Kèèòà. En esta era de Kali, Él exhibe sus expansiones mientras lleva a cabo el canto en congregación del Santo Nombre de Kèèòà. El que sea negruzco por dentro, significa que internamente es Kèèòà, y el que sea dorado externamente, quiere decir que ha aceptado el humor de Ārīmatī Râdhârâôî. En la era de

Kali se ve a ese Señor Dorado ejecutando *saôkîrtana*, acompañado de sus expansiones, asociados y devotos íntimos”.

Alguien puede argumentar que el significado de *kèèòà-varòàé* es que Su color es negro y Su lustre también. Pero, ¿cómo es posible? Eso sería redundante. La unión de las palabras *tviëa* y *akèèòam* indica que Su color es *kèèòà*, negro, pero que Su lustre es *akèèòà*, es decir, que no es negro. Entonces, alguien podría decir: “Que no sea negro, no quiere decir necesariamente que sea dorado. ¿Por qué tiene que indicar dorado?” La respuesta se encuentra en el *Ārîmad-Bhâgavatam*.

Una vez, para llevar a cabo la ceremonia de darle nombre a *Kèèòà*, Vasudeva envió a *Vèndâvana* a Garga Ēëî, el sacerdote y astrólogo. En ese entonces, Garga Ēëî llegó a la casa de Nanda Mahârâja y explicó que Vasudeva le había enviado. Él dijo: “Su hijo ya ha crecido y la ceremonia para darle nombre debe llevarse a cabo”. En esa oportunidad, recitó el siguiente verso:

*âsan varòâs trayo hy asya, gèhòato 'nuyugaê tanûi  
âuklo raktas tathâ pîta, idâniê kèèòatâê gatai*

“En sus encarnaciones previas, este niño advino con diferentes tonalidades: Blanca, roja y dorada, según la era particular en la cual hiciera Su aparición. Ahora, Él ha asumido este color negruzco”.

Garga Ēëî continuó: “*Kèèòà* viene de color blanco en Satya-yuga, de rojo en Tretâ-yuga, y también viene con una tonalidad dorada. Ahora, en este *Dvâpara-yuga*, ha venido de color negro”. Por consiguiente, aquí encontramos la referencia al color dorado (*pîta*), ya que sólo resta ese color para la presente era de Kali. En los *Upâniëads* hay otra referencia a este color dorado, *yadâ pâäya paäyate rukma varòàé*: “*Kèèòà*, el Brahman Supremo, aparece en una forma dorada”. *Rukma varòàé* quiere decir dorado. Y también aquí, el término “no negro” indica dorado.

*Kèèòà* quiso venir como la encarnación de esta era de Kali y también para cumplir la promesa que hizo en *Vèndâvana*: “Yo cantaré las glorias de las *gopîs*, principalmente las de *Râdhârâòî*. Cantaré su nombre, su gloria y rodaré por el polvo de la tierra”. Pero *Râdhârâòî* dijo: “No permitiré que Tu cuerpo ruede por el polvo de la tierra. Te cubriré con mi lustre”. Cuando Ārî *Kèèòà* viene en Kali-yuga, le capturan el sentimiento y el lustre de *Râdhârâòî*. Esto no acontece en todos los Kali-yugas, sino en uno en especial.

En todos los *yugas* de cada día de *Brahmâ* viene el *yugâvatâra*, pero *Kèèòà* solamente aparece una vez en un día de *Brahmâ*, o sea, una vez cada 4.3 billones de años. En ese entonces, la Personalidad Original de Dios (*Svayam Bhagavân*) aparece con sus moradas: *Vèndâvana* y *Navadvîpa*. Además, *Kèèòà* y *Mahâprabhu* no vienen solos, sino que vienen con sus compañeros y accesorios apropiados.

### La dulzura se saborea a sí misma

En esta era de Kali, Él lleva a cabo una doble función: Predica el *nâma-saôkîrtana* y lo que es más importante, asume el sentimiento de *Râdhârâòî* para saborear Su propia dulzura, *rasa*. Él es el *rasa* mismo. *Kèèòà* piensa: “¿Cuál es la intensidad del *rasa* más fino que hay en mí? Me gustaría probarlo”. Pero únicamente los devotos pueden hacerlo. Por eso, *Kèèòà*, quien es la morada central, definitiva y perfecta del *rasa*, asumió la posición de *Râdhârâòî* para saborearse a Sí mismo. Sólo *Râdhârâòî* puede probar el *rasa* máximo y de este modo Él tiene que aceptar la naturaleza, el humor y el temperamento de Ella para saborear Su propio éxtasis intrínseco. Por esta razón descendió. Su primer deber fue difundir el *nâma-saôkîrtana* y el segundo, privado e interno, llevar a cabo el *bhajana-vibhajan*, para saborear

con el humor de Râdhârâdî, Su propio éxtasis intrínseco. En Purî, Él saboreó continuamente durante doce años, en compañía de Râmânanda Râya, Svarûpa Dâmodara y otros asociados íntimos, ese gran océano de la unión en la separación. En sus últimos doce años, pasó todo Su tiempo saboreando esa melosidad.

Por lo general, esa encarnación es adorada a través del *saôkîrtana*. Sin *saôkîrtana* no se puede adorar a Gaurânga ni a sus asociados. Él es el propagador del *saôkîrtana*, ama el *saôkîrtana* y únicamente obtiene satisfacción a través del *saôkîrtana*. Sólo aquellos que tienen suficientes méritos (*sukêtivan*) le adorarán mediante este proceso. La gente ordinaria no puede unirse a esta campaña, pero aquellos que tienen una buena guía interna, que son afortunados, pueden captar la esencia misma de la verdad y ocuparse en este proceso del *nâma-saôkîrtana*.

### El amor es Supremo

Un cerebro lleno de basura no puede distinguir lo correcto de lo incorrecto, ni cuán valioso es; no puede comprender ni seguir esta elevada línea de pensamiento. Se debe juzgar a un hombre por su ideal, por su aspiración por las cosas más elevadas. Si el ideal es grande, el hombre es grande. ¿Cuál debe ser el ideal más elevado? El amor. El amor es lo más excelso. Es lo más excepcional y valioso. El Amor Divino y la belleza es lo más elevado que el mundo conoce y aquellos que pueden captarlo poseen realmente una buena inteligencia (*su-medhasai*). Aquel que posee este ideal supremo, debe ser considerado un hombre del nivel superior. Solamente él puede comprender y practicar el *saôkîrtana*. Sólo él puede emprender este sendero, este proceso para satisfacer al Ser Supremo mediante el canto del Santo Nombre del Señor.

### La encarnación oculta

Esto se menciona en el *Ārîmad-Bhâgavatam*, así como en el *Mahâbhârata* y otras Escrituras védicas. Karabhâjana ĒĒĒ, el último de los nueve grandes *yogîs*, nos ha dado un indicio para comprender a Ārî Caitanya Mahâprabhu como la encarnación especial para la era. De un modo místico, él ha mencionado a la encarnación para esta era de Kali. Podemos pensar: ¿Por qué no se le ha señalado de una manera abierta? Se ha descrito claramente a muchos *avatâras*, pero cuando el *Ārîmad-Bhâgavatam* describe a Ārî Caitanya Mahâprabhu como la encarnación para la era de Kali, lo hace de una manera mística. La respuesta se encuentra en las enseñanzas de Prahâlâda Mahârâja, quien dice: “¡Oh Señor! Uno de sus nombres es Triyuga, que significa aquél que adviene en tres eras: Satya, Tretâ y Dvâpara, pero no en Kali. Y ¿por qué? Porque la encarnación para la era de Kali está disfrazada (*channaî kalau yad abhavas tri-yugo ‘tha sa tvam*)”. Aquí encontramos la clave para comprender la manera mística con que se presenta a Ārî Caitanya Mahâprabhu ante el círculo inteligente y afortunado (*su-medhasai*), para que la gente ordinaria no pueda tener ningún indicio.

*dhyeyaê sadâ paribhava-ghnam abhîëù-dohaê  
tirthârspadaê äiva viriñci-nutaê äaraôyam  
bhètyârîti-haê praòata-pâla bhavâbdhi-potaê  
vande mahâ-puruëa te caraòâravindam*

“¡Oh Mahâprabhu! Tus pies de loto son el objeto supremo de la meditación, pues no sólo destruyen el tormento de la existencia material, sino que también otorgan la más grande realización a todas las almas que se refugian en ellos. Tus pies de loto incluso purifican a todas las personas santas y lugares sagrados. El señor Äiva y el señor Brahmâ aspiran a

refugiarse bajo Tus pies de loto. ¡Oh Mahâprabhu! Tú les das refugio a todos aquellos que simplemente se postran ante Ti y alivias todas las miserias de Tus sirvientes rendidos. Podemos cruzar este océano de miserias materiales en la gran nave de Tus pies de loto. ¡Oh Mahâprabhu! Yo me postro a Tus pies de loto”.

Después de mencionar a la encarnación de Dios para la era de Kali, el *Ārîmad-Bhâgavatam* sorpresivamente inicia este canto en alabanza a ese gran *yugâvatâra*, Ārî Kèèòà Caitanya Mahâprabhu. El *Bhâgavatam* ha venido con voz majestuosa a cantar las alabanzas del guía de Kali-yuga. Este verso sigue al que alude al *avatâra* de Kali-yuga. *Kèèòà-varnaé* quiere decir aquél que siempre está describiendo a Kèèòà y que siempre tiene en sus labios las palabras “Kèèòà, Kèèòà, Kèèòà”. Otro significado de esta expresión es: “Aquél que es Kèèòà mismo, pero cuyo lustre no es negro”. Si miramos profundamente, descubriremos que oculto bajo Su dorado resplandor está el cuerpo negruzco de Kèèòà. Él ha venido a este plano con sus propios allegados y sólo se le ofrece servicio mediante el *saôkîrtana*, el divino sonido de la adoración en grupo. Ése es el síntoma por el cual podemos reconocer Su divina posición.

Ārî Caitanya Mahâprabhu es una encarnación oculta; viene de incógnito. Ese *avatâra* es adorado por aquél que posee un intelecto divino. De esta manera, primero el *Ārîmad-Bhâgavatam* describe de un modo místico a esa excepcional y extraordinaria personalidad, Ārî Caitanya Mahâprabhu, proclamando luego Su nobleza y grandeza.

El *Ārîmad-Bhâgavatam* explica: “Esa misma Personalidad que vino como Râmacandra y como Kèèòà, ha aparecido de nuevo. Él ha venido para guiarles hacia la verdadera realización de la vida, trayendo desde lo alto el néctar más dulce para beneficio de todos. Solamente mediten en Él y se acabarán todos sus problemas. Él es el agente que purifica todos los lugares sagrados de peregrinaje y a todos los grandes santos por Su contacto, por Su *saôkîrtana* y por traer las cosas más finas del plano más elevado. Incluso Brahmâ y Āiva, perplejos por Su noble dádiva, comenzarán a alabarle. Desearán ansiosamente refugiarse bajo sus pies de loto con plena sumisión. los sufrimientos de todos aquellos que vienen a servirle serán removidos y sus necesidades internas satisfechas. Él cuidará de aquellos que se refugien en Él: Les dará protección y todo aquello que puedan necesitar. A este mundo donde reina la mortalidad, donde continuamente experimentamos los indeseables cambios de los repetidos nacimientos y muertes, a esta área en donde nadie desea vivir, vendrá a buscarles una gran nave que los alojará en Su interior y los llevará lejos de esta desagradable posición. Postrémonos ante los pies de esa gran personalidad que viene a darnos el néctar supremo”.

El *Ārîmad-Bhâgavatam* continúa:

*tyaktvâ su-dustyaja-surepsita- râjya-lakēmîê  
dharmiëùha arya-vacasâ yad agâd araòyam  
mâyâ-mègaê dayitayepsitam anvadhâvad  
vande mahâ-puruëa te caraòâravindam*

“¡Oh Supremo Señor! Tú abandonaste a la diosa de la fortuna y su gran opulencia, la cual es muy difícil de abandonar, pues incluso es buscada por los dioses. Tú te dirigiste al bosque para que se cumpliera la maldición del *brâhmaòà*, con el fin de establecer perfectamente los principios de la religión. Para liberar a las almas pecaminosas, que van en pos de los placeres ilusorios, Tú las buscas y les otorgas Tu servicio devoto. Al mismo tiempo, te ocupas en una búsqueda de Ti mismo, en la búsqueda de Ārî Kèèòà, la hermosa realidad”.

Ārîla Viâvanâtha Cakravartî Ûhâkura explica que si bien este verso parece que se aplica al Señor Râmacandra, quien abandonó Su reino y se fue al

bosque con Sîtâdevî para desempeñar los deberes que le asignó Su padre, también se aplica a Ārî Caitanya Mahâprabhu. Viävanâtha Cakravartî Ûhâkura ha extraído el significado interno de este verso, aplicándolo al caso de Ārî Caitanya Mahâprabhu. *Tyaktvâ su-duëtyaja-surepsita-râjya-lakëmië* significa que Él dejó la prosperidad imperial, la cual es muy difícil de abandonar. Generalmente vemos esto en el caso del Señor Râmacandra, pero Viävanâtha Cakravartî Ûhâkura dice que *surepsita-râjya-lakëmië* se refiere a la valiosa y devota compañía de Viëòupriyâdevî. Materialmente, puede que esto no parezca importante; pero la dedicación que Viëòupriyâ mostró en su corazón por Ārîman Mahâprabhu, supera cualquier nivel de majestuosidad, y Él tuvo que dejarla atrás. Semejante modelo de sacrificio y servicio no se ha encontrado jamás, ni siquiera entre la gran sociedad de los dioses. Por el bienestar público, Él tuvo que ignorar la amorosa actitud de servicio de Viëòupriyâ.

### **La maldición de un brâhmaòa**

Este verso menciona la maldición de un *brâhmaòa*. Ese *brâhmaòa* le dijo a Ārîman Mahâprabhu: “Quiero participar en Tus *kîrtanas* nocturnos, en los que saboreas el *Këëòa-lîlâ*, pero las puertas están cerradas”. Cuando Ārîman Mahâprabhu solía llevar a cabo *kîrtana* y saboreaba el *Vraja-lîlâ* de Këëòa, lo hacía a puerta cerrada, ya bien entrada la noche. Pero este *brâhmaòa* se consideraba una persona muy religiosa y preparada porque sólo se alimentaba con leche y nada más. Por lo tanto, dijo: “Se me tiene que permitir la entrada en ese *kîrtana*. No tomo más que leche. ¿Por qué no se me ha de admitir?” Ārî Caitanya Mahâprabhu respondió: “El beber leche no es una calificación para entrar en la conciencia de Këëòa”. El *brâhmaòa* dijo: “¡Entonces te maldigo a que pierdas Tu vida familiar!” “Está bien”, dijo Mahâprabhu, aceptando la maldición. Y más tarde, Él aceptó *sannyâsa* y para salvarles fue en pos de aquellos que habían sido mal guiados por Mâyâdevî. Al mismo tiempo, a pesar de ser Këëòa, aceptó la modalidad de Ārîmatî Râdhârâòî. Por estas dos razones, Él abandonó Su aparente vida mundana: Actuó para beneficio del público y después de concluir esa labor, pasó los siguientes doce años saboreando el íntimo anhelo de Ārîmatî Râdhârâòî y buscando Su propia dulzura interna. Esto fue lo que vino a mostrarle al mundo. El *Ārîmad-Bhâgavatam* ha proclamado de esta manera mística la aparición magnánima de Ārî Caitanya Mahâprabhu.

## CAPITULO DOS

### Una encarnación misteriosa

Después que Ārī Caitanya Mahāprabhu aceptó *sannyāsa*, fue a vivir a Jagannātha Purī. Allí convirtió al erudito más grande de la época, Sārvabhauma Bhaùûcārya. Después de conocer a Ārī Caitanya Mahāprabhu, el gran académico Sārvabhauma Bhaùûcārya preguntó a su cuñado Gopīnāthācārya acerca del *avatāra* de la presente era de Kali-yuga. Gopīnātha había estado viviendo en Navadvīpa y era seguidor de Ārī Caitanya Mahāprabhu. A su manera, Sārvabhauma comenzó a alabar a Ārī Caitanya Mahāprabhu como un hombre hermoso y un gran erudito. “Siento mucha atracción por Él, dijo, pero no considero sensato que siendo tan joven haya aceptado *sannyāsa*, la orden de vida renunciante. Tiene mucha vida por delante. ¿Cómo podrá mantener la dignidad de la vida de *sannyāsī*, una vida de renunciación? No puedo cruzarme de brazos. Me agrada mucho este joven. Tendré que ayudarlo en calidad de guardián para que no abandone *sannyāsa* y pierda Su prestigio al ser atraído por la fascinación de los placeres mundanos”.

Gopīnātha no pudo tolerar todos estos consejos con visos de protección y le dijo a Sārvabhauma: “Este joven tan hermoso, encantador y erudito ha llamado tu atención; quieres convertirte en Su guardián para preservar la pureza de Su vida. ¿Piensas que tendrás que ayudarlo? ¿Qué quieres decir con todo esto? ¿No sabes que en realidad Él es la encarnación de Dios para esta era? Es el *avatāra* de Kali-yuga y Él ha inaugurado el *yuga-dharma* del *nāma-saôkīrtana* en Navadvīpa. Su aparición se menciona en las Escrituras”. Sārvabhauma respondió: “¡No, no! No estás hablando con una persona ordinaria. No pienses que puedes decir cualquier cosa que desees y que yo lo aceptaré. No soy una nuez fácil de partir. ¿Qué estás diciendo? No hay ningún *avatāra* para Kali-yuga. Uno de los nombres de Viëòu mencionado en el *Viëòu-sahasra-nāma* del Mahābhārata es Triyuga: El Señor que sólo aparece en tres eras. Eso significa que el Señor no tiene una encarnación en Kali-yuga, con excepción de Kalki, quien es una encarnación de pasatiempos y no el *yugāvatāra*, la encarnación de la era”. Gopīnātha contestó: “Te crees muy erudito, pero aunque has estudiado todas las Escrituras y te sientes tan orgulloso de tu conocimiento, no tienes un conocimiento particular sobre el Mahābhārata y el *Ārīmad-Bhāgavatam*, que son las principales Escrituras para los seguidores de los principios religiosos eternos”.

### “No hombre, sino Dios”

Entonces, Gopīnāthācārya citó pasajes del *Ārīmad-Bhāgavatam* y del Mahābhārata (*kèèòà-varòàé tviëâkèëòàé, suvaròà varòà hemāmgo*). De esta manera, insistió en su afirmación: “Aquí encontramos al *avatāra* indicado para la era de Kali. Él ha aparecido para difundir el *nāma-saôkīrtana*. Él no es un hombre, sino el Señor Supremo, Kèèòà mismo”. Sārvabhauma dijo: “No, no. Vete. Ocupate de Tus propios asuntos. No creas que me vas a instruir”. Y de esta manera discutieron. Más tarde, Sārvabhauma Bhaùûcārya le dijo a Ārī Caitanya Mahāprabhu: “Me gustaría enseñarte la filosofía *Vedānta* para que puedas preservar el nivel de Tu renunciación. Te enseñaré que este mundo no es nada, para que nunca sientas ninguna atracción por entrar de nuevo en la vida mundana”. Ārī Caitanya Mahāprabhu dijo: “Sí, usted es mi guardián. Debo hacer lo que me diga. Vendré para aprender la filosofía *Vedānta* de usted cuando lo considere conveniente”.

Luego, Gopînthâcârya le dijo a Ārî Caitanya Mahâprabhu: “Sârvabhauma habla así porque no conoce Tu verdadera identidad”. Ārîman Mahâprabhu contestó: “¿Por qué hablas en su contra? Es Mi guardián. Él era compañero de mi padre en la escuela, por eso siente gran afecto por Mí. Debido a su afecto se hace pasar por Mi guardián y cuida de Mi bienestar. No veo ninguna falta en ello”.

### **Siete días de silencio**

Unos días después, Ārî Caitanya Mahâprabhu comenzó a escuchar la filosofía *Vedânta* de labios de Sârvabhauma Bhaùâcârya y mientras éste hablaba, permanecía en silencio igual que un buen chico, como si estuviese escuchando en actitud sumisa. Pero después de enseñar a Ārî Caitanya Mahâprabhu durante siete días, surgieron algunas dudas en la mente de Sârvabhauma. Él pensó: “¿Qué pasa? Soy un gran erudito en *Vedânta* y lógica y estoy haciendo todo lo que puedo, utilizando toda mi inteligencia para presentar el profundo significado del *Vedânta*, pero no logro ninguna respuesta de Él. Sólo escucha mi disertación apaciblemente, como si fuese sordo y mudo. No puedo decir que no me entiende, pues posee una aguda inteligencia. De eso estoy seguro. Pero aun así, no da muestras de aprecio ni responde lo más mínimo. No pregunta nada, ni da indicación que comprenda o no, ni nada por el estilo. Entonces, ¿qué estoy haciendo?” No pudo contenerse por más tiempo y sin rodeos le preguntó al Señor: “Por más de siete días he estado explicándote el significado intrínseco del *Vedânta*. Muchos *sannyâsîs* se acercan a mí para aprender el *Vedânta*, pero Tú no tienes ninguna pregunta acerca de mi discurso y explicaciones. Guardas un extraño y maravilloso silencio. ¿Cuál es la razón?”

### **Erudición atea**

Entonces, Ārî Caitanya Mahâprabhu se le reveló, diciendo: “Sârvabhauma, lo que explica se basa en la filosofía de Āaôkara, pero he escuchado que fue por mandato del Señor que Āaôkarâcârya encubrió el verdadero propósito del *Vedânta*. El autor del *Vedânta*, Vyâsadeva, es una persona completamente teísta, pero todo lo que usted dice está basado en la erudición atea”.

Sârvabhauma era un hombre muy inteligente y comprendió: “De una manera muy gentil, Él quiere decirme que todo lo que expliqué es falso. Durante los últimos siete días me he estado esforzando diligentemente, con toda mi capacidad, para explicarle el *Vedânta* y ahora revela su verdadera posición y dice que lo que expliqué es totalmente falso. ¿Qué está diciendo?” Aun así, de manera caballerosa y con cierto titubeo, Sârvabhauma le preguntó a Ārîman Mahâprabhu: “Dices que lo que he estado explicando en los últimos siete días es totalmente insustancial e irreal. En ese caso, ¿puedes dar el sentido correcto? Si todo esto es inapropiado y falso, entonces, ¿cuál es el verdadero significado del *Vedânta*?” Ārî Caitanya Mahâprabhu contestó humildemente: “Si me pide que explique el *Vedânta*, lo intentaré. los *sûtras* o códigos del *Vedânta* son brillantes y evidentes por sí mismos. Leer correctamente los *sûtras* conduce al *Para-brahman*, Kèëòà”. Ārî Caitanya Mahâprabhu comenzó con esta introducción y dijo que el *Ārîmad-Bhâgavatam* es la explicación y comentario auténticos del *Vedânta*. En el *Garuà Purâna* se menciona:

*artho 'yam brahmâ sùtrânâê, bhâratârtha-viniròdayai  
gâyatrî bhâëya rupo 'sau, vedârthai paribriêhitai*

“El *Ārīmad-Bhāgavatam* representa el verdadero significado del *Vedānta-sūtra*. Y aunque es muy difícil extraer el verdadero propósito del *Mahābhārata* (la épica de cien mil versos y gran historia del mundo), el *Ārīmad-Bhāgavatam* ha venido para dar su significado correcto. La madre de todo el conocimiento védico es el *Gāyatrī-mantra*. El *Ārīmad-Bhāgavatam* da la esencia del *Gāyatrī* de una manera muy idónea. Las verdades suplementarias de los *Vedas* también se encuentran en el *Ārīmad-Bhāgavatam*. Por consiguiente, se debe explicar el *Vedānta* de acuerdo con la verdad que ha sido presentada en el *Ārīmad-Bhāgavatam*. Sólo entonces se podrá comprender el verdadero significado”.

### La aspiración de las almas liberadas

Cuando Ārīman Mahāprabhu mencionó el *Ārīmad-Bhāgavatam*, Sārvabhauma, siendo un *paḍāita* ilustrado, no pudo negar su validez y dijo: “Sí, a mí también me gusta el *Ārīmad-Bhāgavatam*, especialmente un verso muy hermoso”. En ese momento, para recuperar su prestigio perdido, Sārvabhauma comenzó a explicar el verso *ātmârâma* del *Ārīmad-Bhāgavatam*:

*âtmârâmâä ca munayo, nirgranthâ apy urukrame  
kurvanty ahaitukiê bhaktim, ittham-bhuta guò hariî*

“Incluso las almas liberadas, plenamente satisfechas en el ser, se sienten irresistiblemente atraídas por las cualidades tan excelsas de Kèèòà y se entregan a Él con devoción impoluta”.

Sārvabhauma explicó este verso de nueve maneras diferentes, mientras Ārī Caitanya Mahāprabhu permanecía sentado igual que antes, escuchando en silencio. Después de concluir su explicación, Sārvabhauma creyó que hasta cierto punto había recuperado su posición. Sin embargo, como una cortesía, le preguntó a Ārī Caitanya Mahāprabhu: “¿Estás satisfecho con esta explicación? Si puedes esclarecer más este verso, te escucharé”. Ārī Caitanya Mahāprabhu le dijo: “Si me lo pide, lo intentaré”. A continuación, presentó dieciocho explicaciones diferentes del verso, dejando a un lado las nueve que ya había dado Sārvabhauma. En ese momento, mientras escuchaba la explicación de Ārī Caitanya Mahāprabhu, Sārvabhauma vio que gradualmente perdía su posición; su orgullo estaba acabado. Asombrado, pensó: “Este joven, este muchacho, no es una persona común. Ningún intelecto ordinario puede refutar mis argumentos. Él ha presentado dieciocho explicaciones maravillosas de este verso particular, haciendo a un lado todos mis intentos para explicar el mismo. ¿Qué es esto? Tales explicaciones son tan consistentes, irresistibles, devotas y hermosas, que sobrepasan a todas aquellas que yo expuse con tanto esfuerzo y energía. No hay ser humano que pueda superar mis explicaciones. No hay intelecto humano que pueda enfrentarse al mío. Es una explicación diferente que lo abarca todo. Sin embargo, proviene de este joven. ¿Cómo es esto?”

### Revelación mística

Gradualmente, Sārvabhauma fue perdiendo la confianza en sí mismo y se sintió desconcertado. Pero después recordó cómo Gopînâthâcârya había dicho que Ārī Caitanya Mahāprabhu no era un ser humano y pensó: “No es posible que un humano explique las cosas de esta manera: Es algo sobrenatural”. Entonces, Ārī Caitanya Mahāprabhu le reveló a Sārvabhauma Su posición espiritual como Nârâyaḅa y Kèèòà combinados. En trance, Sārvabhauma vio todas estas cosas y cayó a los pies del Señor, perdiendo el sentido casi por completo.

Cuando salió de su trance, vio que ese muchacho permanecía sentado allí con gran humildad, como un estudiante. Luego, Ārī Caitanya Mahāprabhu le

preguntó: “¿Puedo irme ya?” Sârvabhauma dijo: “Sí, puedes”. El Señor partió y Sârvabhauma permaneció allí. Después de algún tiempo se recuperó y comenzó a pensar: “¿Qué es lo que he visto? ¡Al Nârâyâda de cuatro brazos y después a Kèèòda tocando la flauta! Mi consuelo es que no he sido derrotado por un hombre”. Sârvabhauma se volvió un hombre diferente y compuso dos estrofas:

*vairâgya-vidyâ-nija-bhakti-yoga, äikêârtham ekai puruëai purâðai  
äri-kèèòda-caitanya-äarira-dhâri, kèpâmbudhir yas tam ahaê pvapadye*

“Me entrego a los pies de loto de Ärî Kèèòda Caitanya Mahâprabhu, quien es un océano de misericordia. Él es la Personalidad Original de Dios, Kèèòda, y ha descendido para enseñarnos el verdadero significado del conocimiento, la renunciación y la devoción por Él”.

*kâlâm naëùam bhakti-yogaê nijaê yaì, prâduëkartuê kèèòda caitanya-nâmâ  
âvirbhûtas tasya pâdâravinde, gââhaê gââhaê lîyatâê citta-bhèògai*

“Que la abeja de mi mente se sumerja profundamente en los pies de loto de Ärî Kèèòda Caitanya Mahâprabhu, quien es la Suprema Personalidad de Dios, Kèèòda mismo. Él ha aparecido para revivir el sendero de la devoción pura, el cual prácticamente se había perdido por la influencia del tiempo”.

### Un sabor supremo

Estos dos versos compuestos por Sârvabhauma Bhaùûcârya, manifiestan que Ärî Caitanya Mahâprabhu es el Señor Supremo mismo. Al día siguiente, por la mañana temprano, Ärîman Mahâprabhu corrió con *prasâda* del templo de Jagannâtha hasta donde se encontraba Sârvabhauma, mientras éste todavía estaba en la cama. En tono alto le llamó: “Sârvabhauma, ¡cuán maravilloso es este *prasâda*! Tiene un sabor muy extraordinario. Por favor tómallo. He venido con este *prasâda*”. Sârvabhauma se levantó de la cama en el momento en que Mahâprabhu le ofrecía el *prasâda* y sin haberse lavado aún la boca, no pudo hacer otra cosa que aceptarlo. Generalmente, por la mañana temprano, un *brâhmaða paðàita* primero se lavará la boca, luego se bañará, ofrecerá diversas oraciones y sólo entonces tomará *prasâda*.

Pero cuando Ärî Caitanya Mahâprabhu vino personalmente y se lo ofreció con Su propia mano, ¿qué podía hacer Sârvabhauma? Tuvo que aceptar ese *prasâda*. Ärî Caitanya Mahâprabhu le dijo: “Ya antes hemos experimentado el sabor de diversos alimentos, como el *ghî*, el arroz, los dulces y las especias. Todos conocemos qué sabores tienen, pero esto es maravilloso. Ha tocado los labios del propio Kèèòda. Es extraordinariamente maravilloso y sabroso”. Enseguida, Sârvabhauma comió ese *prasâda* ávidamente y comenzó a entonar algunos *mantras*:

*äuskaê paryuëitaê vâpi, nitaê vâ dûra-deäatai  
prâpti-mâtreôa bhoktavyaê, nâtra kâla-vicâraðâ*

“El *mahâ-prasâda* de Ärî Kèèòda se debe tomar tan pronto como se recibe, sin consideración de tiempo ni lugar, aunque pueda estar seco, rancio o haya sido traído de una tierra lejana”.

*na deäa-niyamas tatra, na kâla-niyamas tathâ  
prâptam annam drutam siëtail, bhoktavyaê havir abravit*

“Los caballeros deben aceptar el *prasâda* de Ārî Kèèòà tan pronto como lo reciban, sin titubeo. No existen principios regulativos en cuanto al tiempo y lugar. Este es el mandato de la Suprema Personalidad de Dios”.

**“Hoy he conquistado el mundo”**

Sârvabhauma tomó *prasâda* y el Señor y el sirviente se abrazaron y comenzaron a danzar en éxtasis. Mientras danzaban, los síntomas del éxtasis aparecieron en ambos. Transpiraban, temblaban y derramaban lágrimas. Absorto en el amor extático, Ārî Caitanya Mahâprabhu dijo: “Hoy he conquistado el mundo entero, pues he convertido a un erudito como Sârvabhauma Bhaùûâcârya. Ahora tiene tanta fe en el *mahâ-prasâda*, que lo tomó sin llevar a cabo ningún ritual védico. ¡Mi misión es un éxito!”

A partir de ese día, Sârvabhauma Bhaùûâcârya no conoció nada aparte de los pies de loto de Ārî Caitanya Mahâprabhu y sólo podía explicar las Escrituras con las conclusiones de la devoción. Al ver que Sârvabhauma se había convertido en seguidor de Ārî Caitanya Mahâprabhu, Gopînâthâcârya comenzó a palmotear y danzar, diciendo: “¡Bien, Sârvabhauma! ¿Qué piensas ahora?” Sârvabhauma contestó: “Gopînâtha, eres mi verdadero amigo. Por tu gracia recibí la misericordia de Ārî Caitanya Mahâprabhu”.

## CAPITULO TRES

### **El amigo de los caídos**

Si bien el deber de la justicia es buscar calificaciones, la misericordia carece de semejantes limitaciones. A la misericordia divina no le interesa ninguna calificación, más bien está siempre presta a compensar al débil y al inepto. Sólo se requiere una cosa: Nuestro sincero anhelo por recibir la misericordia. En el *Caitanya-caritâmèta* se dice:

*kèèòà-bhakti-rasa-bhâvitâ matii, kryatâê yadi kuto 'pi labhyate  
tatra laulyam api mûlyam ekalaê, janma-kouï-sukètair na labhyate*

“El servicio con devoción pura por Kèèòà no se puede obtener por llevar a cabo actividades piadosas, aunque sea durante millones de nacimientos. Sólo podrá comprarse si se paga el precio, un intenso anhelo. Y debemos comprarlo inmediatamente, dondequiera que esté disponible”. Ninguna calificación de nuestra vida previa nos ayudará a lograr la conciencia de Kèèòà. Sólo importan el anhelo y la fe.

¿Y cuál es el efecto de la conciencia de Kèèòà?

*bhidyate hèdaya-granthiä, chidante sarva-saêâyâi  
këiyante câsya karmâòì, mayi dèète 'khilâtmani*

“Nuestra íntima aspiración por el *rasa*, el éxtasis, está sepultada en el corazón y el corazón se encuentra atado y sellado. Pero al escuchar y cantar las glorias de Kèèòà, se rompe el sello del corazón, y éste se despierta y se abre para recibir a Kèèòà: La fuente del placer, el éxtasis mismo (*rasa vai sah, akhila rasâmèta murtii*)”.

### **El corazón anhela el éxtasis**

Nuestro corazón está interesado en el éxtasis, el encanto y la dulzura. Y estos se perciben con el corazón y no con el cerebro. Por eso se le ha dado mayor importancia al corazón. El siguiente efecto se percibe en el plano del conocimiento. Después de probar la dulzura divina, se desvanecerá la desconfianza (*rasa-varjaê raso 'pi asya paraê dèëtvâ nivartate*). Cuando hayamos saboreado el verdadero éxtasis (*rasa*), se desvanecerán todas nuestras dudas. Al probar la conciencia de Kèèòà, el corazón quedará capturado y cuando esto suceda, comenzará a fluir el éxtasis del amor por Dios, *prema*. Sintiendo satisfecho, el corazón dirá: “¡Esto es lo que he estado buscando!” Entonces seguirá el cerebro y pensará: “Sí, no puede haber ninguna duda; ésta es la meta suprema de nuestra búsqueda. Disuelve todo lo demás”. El corazón dirá: “He logrado *prema*, amor divino. ¡Esto es lo más elevado! De ahora en adelante suspende todas las demás actividades”. Entonces el *karma* cerrará todos sus talleres. Después de entrar en contacto con la conciencia de Kèèòà, el primer resultado es que el corazón despierta. Cuando el corazón es capturado, el cerebro lo aprueba. Y se detiene nuestro *karma*, que genera energía en la dirección equivocada. La conciencia de Kèèòà es la auténtica riqueza del corazón.

La naturaleza de la misericordia divina es que se presenta sin hacer caso de ninguna ley. La única consideración es nuestro anhelo por recibirla. La misericordia se ofrece de esta manera: ¿La quieres? Si simplemente acordamos: “Sí, es maravillosa y sumamente agradable,” entonces podremos tenerla. Si nuestra plegaria es genuina, no se requiere nada más. Es una transacción sencilla. Si la deseamos, la recibiremos. La conciencia de Kèèòà es muy sencilla. No importa que uno sea apto o inepto; todo aquel que simplemente la desee, podrá recibirla.

¿Y qué sucede con aquellos que no quieren esta dádiva divina? Para ellos, Ārī Caitanya Mahāprabhu distribuyó una misericordia especial a través de Su más magnánimo agente distribuidor, Śrīpāda Nityānanda Prabhu. Nityānanda Prabhu no permitirá que escapen ni siquiera aquellos que desean evitar la conciencia de Kèèòà. Si alguien dice: “¡No la quiero!” Nityānanda Prabhu no lo permitirá y dirá: “¡No! Debes quererla. Te lo pido fervientemente: ¡Tómala! Pruébala y podrás sentir el valor de la conciencia de Kèèòà”.

Un comerciante inteligente, para dominar el mercado, puede distribuir a los clientes muestras gratis de su producto, diciendo: “¡Tome uno gratis! No hay que pagar ningún precio ahora. Se lo regalo. Úselo, y si puede comprobar el valor y la utilidad de mi producto, ¡cómprelo!” Y más adelante todos lo comprarán.

### **“¡Por favor acepten a Gaurâôga!”**

De manera similar, Nityānanda Prabhu viajó por todo Bengala haciendo su humilde exhortación. Nityānanda Prabhu tocaba las puertas y caía a los pies de sus clientes, suplicando: “¡Por favor acepten esto! No me despidan, no me echen. Por favor, hagan lo que les digo. Denle toda su atención a Gaurâôga y recibirán más beneficios de los que puedan esperar. Esto es lo que les pido”. Él derramaba lágrimas, rodaba ante sus puertas y decía: “Ustedes están renuentes a aceptarlo, pero no duden. Yo les imploro. ¡Tómenlo! ¡Créanme! ¡Por favor, acepten a Gaurâôga!” De este modo, Nityānanda Prabhu solía recorrer ambas orillas del Ganges, yendo de aquí para allá y predicando acerca de Ārī Caitanya Mahāprabhu.

Nityānanda Prabhu sólo conoce a Gaurâôga. En el *Kèèòà-līlâ*, Él es representado como Baladeva. Aparentemente, Baladeva llevó a cabo el *râsa-līlâ*, pero en el fondo sólo hacía los arreglos del *râsa-līlâ* para Kèèòà. Su naturaleza les demuestra a los expertos en la devoción que siempre está dedicado a Kèèòà. De lo contrario no sería Baladeva. Él no tiene pensamientos individuales para su propio disfrute; cada átomo de su cuerpo siempre está deseoso de hacer arreglos para el disfrute de Kèèòà. De manera similar cada átomo del cuerpo de Nityānanda Prabhu es sustancia trascendental consciente. Y cada átomo de su cuerpo sólo tiene por objeto el servicio y la satisfacción de Ārī Caitanya Mahāprabhu.

### **“¡Bájense de Su trono!”**

Un día, Ācādevī, la madre de Mahāprabhu, soñó que Kèèòà y Balarâma ocupaban un trono. Nityānanda Prabhu se dirigía a Baladeva: “¡Bájense de Su trono! Su reinado ha concluido. Ahora será instalado mi Señor Gaurâôga”. Baladeva rehusó: “¡Oh, yo tengo a mi Señor Kèèòà!” Hubo una lucha, pero Nityānanda Prabhu era más fuerte y bajó a Baladeva del trono, diciendo: “Su reinado ha concluido. Ahora ha llegado el tiempo de mi amo, Gaurâôga. Son transgresores, usurpadores. Deben bajar”. Baladeva no pudo derrotar a Nityānanda, quien le hizo bajar del trono.

Esta es la naturaleza de la relación de Nityānanda con Ārī Caitanya Mahāprabhu. Él no tiene nada propio. Ārī Caitanya Mahāprabhu lo es todo para Él. Lo que Baladeva es para Kèèòà, lo es Nityānanda Prabhu para Ārī Caitanya Mahāprabhu. El propósito del descenso de Ārīman Mahāprabhu fue el de distribuir el servicio devoto de Vèndāvana de la manera más generosa. Por otra parte, Nityānanda Prabhu solía cantar, *bhaja gaurâôga, kaha gaurâôga, laha gauranger nâma, yei jana gaurâôga bhaje sei âmara prâna*: “Adora a Gaurâôga, habla de Gaurâôga, canta el nombre de Gaurâôga. Quienquiera que adore a Ārī Gaurâôga es mi vida y alma”. Nityānanda Prabhu se esmeró para que todo el mundo aceptase a Ārī

Caitanya Mahâprabhu. ¿Y qué decía? “Vengan directamente a la campaña de Ārî Caitanya y con seguridad obtendrán Vèndâvana”.

Por supuesto que Navadvîpa, la morada de Ārî Caitanya Mahâprabhu, no es menos valiosa que Vèndâvana, la morada de Kèèòà. El mismo *rasa* que hay en Vèndâvana está presente con otro aspecto en Navadvîpa. Algunos devotos sienten una atracción especial por el *Vèndâvana-lîlâ*, otros por el *Navadvîpa-lîlâ*, y un tercer grupo la tiene por ambos campos; pero Navadvîpa es el más generoso. En Vèndâvana, los pasatiempos de Kèèòà están limitados a un círculo íntimo, pero en Navadvîpa, esos pasatiempos son distribuidos. El *Gaura-lîlâ* es más generoso que el *Kèèòà-lîlâ*.

En el *Caitanya-caritâmèta Madhya* (25.271), Kèèòadâsa Kavirâja Gosvâmî explica su concepción de la diferencia entre el *Gaura-lîlâ* y el *Kèèòà-lîlâ*:

*kèèòà-lîlâ amèta-sara, târa äata äata dhara,  
daäa-dike vahe yâhâ haite  
se caitanya-lîlâ haya, sarovara akëaya,  
mano-haësa carâha 'tahate*

Él dice: “No hay duda que en el *Kèèòà-lîlâ* encontramos el más elevado y nectarino sabor del *rasa*. Pero, ¿qué es el *Gaura-lîlâ*? En el *Gaura-lîlâ*, el néctar del *Kèèòà-lîlâ* no está restringido a un círculo limitado, sino que es distribuido por todas partes. Es como si de los diez lados del nectarino lago del *Kèèòà-lîlâ* fluyesen cientos de arroyos”.

Nuestra aspiración suprema es alcanzar el servicio a Ārîmatî Râdhârâôî; pero al principio, debemos aproximarnos a Ārî Nityânanda Prabhu a través del *Guru*, su representación manifiesta. Nityânanda Prabhu consolida la base que nos ayuda a progresar más en la devoción. Un rápido progreso sin una buena base, atrae una reacción negativa. Y por eso, la misericordia de Nityânanda Prabhu es nuestra principal necesidad. Este acercamiento culmina con el servicio a Ārîmatî Râdhârâôî (*nitaiyer-karuna habe braje râdhâ-kèèòà pabe*).

La filosofía *gauâîya-vaiëòava* consiste en restablecernos como el sirviente del sirviente al grado sumo. Nuestra meta no es hacernos uno con Kèèòà para recibir servicio; queremos ofrecer servicio. La mitad predominada de la verdad absoluta es la potencia negativa, la energía que sirve, y la mitad predominante recibe ese servicio. Alcanzaremos nuestro mayor interés cuando, de acuerdo con nuestra naturaleza constitucional, logremos nuestra posición en la línea de los servidores de la mitad negativa predominada, y no al considerarnos uno con la mitad positiva predominante.

Por la gracia de Nityânanda Prabhu, desarrollamos nuestra atracción por Ārî Gaurâôga. Si recibimos la gracia de Ārî Gaurâôga, lo recibimos todo al grado más elevado. Y esa es la forma más segura de aproximarnos a Râdhâ-Govinda. Si tratamos de alcanzar a Râdhâ-Govinda de otra manera, nuestro intento será naturalmente artificial y defectuoso. Si nos acercamos directamente a Râdhâ-Govinda, evitando a Ārî Gaurâôga, habrá una gran dificultad.

### Una inversión en Navadvîpa

Por eso, debemos invertir toda nuestra energía en el servicio a Ārî Gaurâôga y así encontraremos que automáticamente se nos lleva hacia el nivel más elevado. Prabodhânanda Sarasvatî Ûhâkura ora:

*yathâ yathâ gaura padâravinde, vindeta bhaktiê kèta puòya rââih  
tathâ tahot sarpati hèdy akasmât, râdhâ padâmbhoja sudhâmbhurâii*

En la medida en que nos dediquemos a los pies de loto de Ārī Gaurâôga, lograremos automáticamente el nectarino servicio a Ārīmatī Râdhârâôî en Vèndâvana. Una inversión así en Navadvîpa-dhâma, lo llevará a uno a Vèndâvana. Como se le llevó allí, no lo va a conocer. Pero aquellos que son afortunados, lo invierten todo en el servicio a Gaurâôga. Si así lo hacen, descubrirán que ya automáticamente todo está ofrecido a los pies divinos de Ārīmatī Râdhârâôî. Ella los aceptará en su servicio confidencial y los ocupará, diciendo: “¡Oh, traes una buena recomendación de Navadvîpa! Te asignaré este servicio de inmediato”. Ārīmatī Râdhârâôî se presenta en la forma de Gaurâôga, con el elemento adicional de la magnanimidad. No hay sensualismo egoísta que pueda entrar en nuestra consideración de los pasatiempos de Ārī Gaurâôga, puesto que Él aparece como un *sannyâsī* y un devoto.

Por supuesto, si analizamos a Ārī Caitanya Mahâprabhu, descubriremos a Kèèòà con el aspecto de Râdhârâôî. De acuerdo con los filósofos impersonalistas, cuando el negativo y el positivo se combinan, se convierten en una unidad no diferenciada; pero la filosofía *vaièòava* dice que cuando los aspectos positivo y negativo de Dios se combinan, no pierden su personalidad. Por el contrario, el positivo se transforma y con el aspecto del negativo y el sentimiento del más excelso buscador, comienza a buscarse a sí mismo. De acuerdo con el *vaièòavismo*, cuando el positivo y el negativo se combinan, no originan un equilibrio, sino que su carácter dinámico se mantiene siempre. La combinación de Râdhâ y Govinda es Ārī Gaurâôga y por la gracia de Nityânanda Prabhu podemos ser atraídos por Ārī Gaurâôga.

### **La misericordia abarca todo**

A veces, la misericordia de Nityânanda Prabhu supera a la misericordia de Ārī Caitanya Mahâprabhu. Debido a que puede sentar un mal precedente, en ocasiones Mahâprabhu no puede aceptar a ciertas almas caídas. Tiene que considerar la condición en la que se encuentran, lo mismo que otras cosas. Sin embargo, la misericordia de Nityânanda Prabhu no repara en ninguna circunstancia desfavorable. su misericordia es sumamente pródiga y casi ciega. Él no discrimina entre los distintos grados de pecadores. su misericordia lo abarca todo. Y Ārī Caitanya Mahâprabhu no puede descartar Su recomendación. Nityânanda Prabhu dio refugio incluso a aquellos que Ārī Caitanya Mahâprabhu había rechazado y gradualmente Mahâprabhu tuvo que aceptarlos. Así pues, la gracia de Nityânanda es más grande, tanto en magnitud como en circunferencia, y ese es nuestro consuelo, ya que por Su misericordia, hasta las almas más caídas pueden alcanzar la meta suprema. En una oportunidad, Ārī Caitanya Mahâprabhu les dijo a sus seguidores: “Aunque Nityânanda Prabhu se encontrara tomando vino en una taberna, con una muchacha degradada de la más baja clase, aun así ustedes deben saber que Él está por encima de todas estas cosas. Aunque sea visto aparentemente ocupado en actividades indignas, Él nunca está implicado. Puede parecer que está relacionado con muchas actividades bajas, pero deben saber que el señor Brahmâ, el creador del universo, y otros devotos excelsos, siempre lo veneran. La misericordia de Nityânanda Prabhu es tan poderosa, que si uno simplemente toma un trozo de su ropa interior y lo lleva respetuosamente sobre su cuerpo, será salvado de todas las perturbaciones de los sentidos mundanos”. Por eso rogamos: “Que mi mente siempre esté apegada a sus pies de loto. Ofrezco mis reverencias a Ārī Nityânanda Prabhu”.

### **Tragados por mâyâ**

Ārī Caitanya Mahāprabhu aceptó *sannyāsa* para el beneficio de aquellas almas tragadas por *māyā*. Él corría en pos de las almas caídas para liberarlas de la ilusión, dándoles el Santo Nombre de Kèèòà. Y Nityānanda Prabhu, como su sombra, lo perseguía a donde fuese. Él se entregó por completo y se identificó con la causa de Mahāprabhu. Así pues, debemos postrarnos ante Nityānanda Prabhu. Ārī Caitanya Mahāprabhu estaba absorto saboreando la dulzura del *līlā* de Rādhā-Govinda y profundamente sumergido en esa realidad. Sin embargo, al mismo tiempo, quería liberar a todas las almas cuyos corazones habían sido devorados por las falsas nociones de la renunciación y de la explotación. Le ordenó a Nityānanda Prabhu: “Ve a Bengala y trata de liberarlos. Dale el amor divino por Rādhā y Kèèòà”.

Él le ordenó a Nityānanda Prabhu distribuir el amor divino por Rādhā-Govinda; pero en cambio, Nityānanda comenzó a predicar acerca de Gaurāṅga, pensando: “Lo mejor para ellos será que adoren a Gaurāṅga. Esto les ayudará a liberarse de sus ofensas en la posición en que se encuentren, y como resultado, obtendrán automáticamente una posición en el *līlā* de Rādhā-Govinda”. A Nityānanda Prabhu se le ordenó predicar el nombre de Kèèòà, pero en lugar de eso comenzó a predicar el nombre de Gaurāṅga. Así pues, para nuestro propio beneficio, nos postramos con toda humildad ante Nityānanda Prabhu.

Nosotros oramos: “¡Oh Nityānanda Prabhu! ¡Oh *Gurudeva*! Por favor, concédeme una gota de fe firme en Ārī Gaurāṅga, quien es la combinación de Rādhā y Govinda, y quien saborea la dulzura del divino néctar de los pasatiempos de Vèndāvana. Dame una gota de fe para que algún día yo alcance el amor divino y entre en esa morada”.

Si descuidamos a Nityānanda Prabhu y a Ārī Caitanya Mahāprabhu, nuestra aspiración por servir a Rādhā-Govinda será un sueño, una imaginación abstracta carente de realidad. Nityānanda Prabhu es el refugio de todas las almas caídas. Del *Guru-tattva* es el aspecto que tiene el corazón más generoso. Debemos postrar nuestra cabeza ante Él, aceptar sus pies de loto y entregarnos a Él.

En el reino espiritual de Vaikuṇṭha, Nityānanda Prabhu es representado como Ānkarēaṅga, el Señor Supremo, a quien se le considera el sustento de toda la existencia. Su energía mantiene todo cuanto existe. Nityānanda Prabhu es el Baladeva original, la Personalidad de Dios. Por eso debemos ver los pasatiempos de Nityānanda Prabhu con plena conciencia de su digna posición. Él solía vagar de aquí para allá y rodaba por el polvo con lágrimas en sus ojos, diciendo: “Tomen el nombre de Gaurāṅga y yo me venderé a ustedes”. Aunque Él asumió esta posición inferior, se le debe considerar a la luz de su verdadera y digna posición. Debemos entregarnos a Él con esa actitud.

Balarāma está representado de diversas formas en distintas partes del mundo espiritual. Él vino aquí como Nityānanda Prabhu, acompañando a Ārī Caitanya Mahāprabhu. La verdad acerca de Nityānanda Prabhu ya ha sido explicada exhaustivamente en el *Caitanya-caritāmèta* y en el *Caitanya-bhāgavata*. En ellos se describe que Él disfruta de su vida y saborea sus pasatiempos en compañía de su hermano menor. Ante ese Nityānanda debemos postrar nuestra cabeza.

Ārī Kèèòà-prema, el amor divino, es una sustancia inconcebible, muy placentera y extática. Los grandes santos que logran una prueba de esa sustancia maravillosa, rechazan toda clase de aspiraciones, incluso la salvación, la cual es alabada profusamente por los Vedas. Así pues, aunque es uno con Baladeva, Nityānanda Prabhu es superior a Él. ¿Por qué? Él distribuye el amor divino.

¿Qué es el amor divino? Es lo más importante y valioso, mucho más elevado que cualquier otra clase de logro. Aquel que puede otorgar amor

divino es muy superior a quien puede conceder el deber, la riqueza, el placer o aun la salvación (*dharmā, arthā, kāmā, mokṣā*). Si podemos entender que Kēṇḍā está subordinado a Ārī Caitanya Mahāprabhu, entonces por supuesto veremos que Balarāma está subordinado a Nityānanda Prabhu. En todos los demás aspectos, ambos son parecidos, pero cuando se agrega la magnanimidad a Balarāma, se convierte en Nityānanda Prabhu. Ante todo, se debe establecer la posición del amor divino: Los grandes santos, después de percibir ligeramente la fragancia del amor divino, descartan la salvación y todo lo demás. Tan pronto como se establece la posición del amor divino, podemos comprender que aquel que puede otorgarlo tiene que ser superior a los que otorgan todas las otras cosas. Así pues, Nityānanda Balarāma es superior a Kāraḍodakaāyī Viṇḍu, la Superalma de todos los universos congregados; a Garbhodakaāyī Viṇḍu, la Superalma de este universo; y a Kēīrodakaāyī Viṇḍu, la Superalma de todas las entidades vivientes. El propio Balarāma ha venido aquí como Nityānanda Prabhu, no con majestuosidad, grandeza o poder, sino en una forma humana; para distribuir amor divino. Su grandeza queda demostrada por el hecho que Él es el dador de Gaurāḍga. Podemos comprender esto más ampliamente al examinar, paso a paso, los diversos aspectos de su vida.

Nityānanda Prabhu nació en Ekacakrā y allí pasó los primeros años de su vida. Sus padres, amigos y vecinos estaban complacidos y llenos de extático regocijo con sus dulces pasatiempos infantiles. Desde su nacimiento fue un deleite para toda la atmósfera de Ekacakrā y en ese agradable ambiente pasó sus años de infancia.

Una vez, cuando Nityānanda era todavía un joven, un *sannyāsī* llegó a su casa y lo pidió a sus padres. El *sannyāsī* recorría los diversos lugares sagrados y solicitó que le dieran a Nityānanda en caridad. Él lo llevó consigo y Nityānanda Prabhu recorrió casi todos los lugares sagrados siguiendo a ese *sannyāsī*. Se dice que el *sannyāsī* era Mādhavendra Purī.

Luego un día, percibiendo desde adentro el éxtasis en su corazón, Nityānanda Prabhu pudo comprender que Ārī Gaurāḍga había comenzado sus pasatiempos de *saḍkīrtana* en Navadvīpa y con esa inspiración llegó a Navadvīpa-dhāma.

### Un sueño extraordinario

Aquel día, Mahāprabhu les dijo a sus seguidores: “Soñé que un hombre extraordinariamente grandioso, en un carruaje marcado con el estandarte de la palmera de Balarāma, vino a mi puerta y dijo: “¿Dónde está la casa de Nimāi Paḍāita?” Dos, tres, cuatro veces, una y otra vez, repetía: “¿Dónde está la casa de Nimāi Paḍāita?”

Mahāprabhu continuó: “Ese gran personaje debe haber llegado anoche a Navadvīpa. Traten de encontrarlo”. Ellos buscaron y buscaron, pero no pudieron encontrarlo por ninguna parte.

Entonces, Mahāprabhu les dijo: “Déjenme intentarlo”. Los llevó directamente a la casa de Nandanācārya, y cuando Ārī Caitanya Mahāprabhu y sus seguidores llegaron allí sorpresivamente, encontraron a Nityānanda Prabhu sentado en el pórtico. Al ver a Ārī Caitanya Mahāprabhu, Nityānanda Prabhu se quedó mirándolo fijamente por algún tiempo. Absorto en Él, cayó desmayado. De esta manera, en un sólo día se convirtió en el asociado más íntimo de Ārīman Mahāprabhu. Cuando Ārī Caitanya Mahāprabhu le ordenó otorgar la conciencia de Kēṇḍā a todo el mundo, Nityānanda Prabhu comenzó a distribuir la conciencia de Gaurāḍga, el amor divino por Gaurāḍga.

Nityānanda Prabhu es el salvador de todas las almas caídas y no discrimina en cuanto al grado de bajeza. Por eso, nos postramos a sus pies de loto.

Una vez, Ārī Caitanya Mahāprabhu sostuvo una conversación secreta con Nityānanda Prabhu en Jagannātha Purī. Hay quienes dicen que cuando Nityānanda Prabhu fue a Bengala y se casó, Mahāprabhu le había pedido que se casara. Nosotros opinamos que le pidió a Nityānanda Prabhu que se acercara a las masas en vista que la gente de “clase alta” estaba muy recargada de vanidad. Debido a que se le ordenó mezclarse con ellas de una manera muy familiar, con fines de prédica, se consideró necesario que se casara. De lo contrario hubiese puesto en entredicho su nivel de renunciación al relacionarse íntimamente con hombres de familia. Así que se casó para promover su propósito. Tuvo que adoptar esa política y aceptar esa actitud. Tal vez Ārī Caitanya Mahāprabhu le dijo que lo hiciera de esa manera; no fue su propia decisión. Naturalmente para él era lo mismo casarse o no.

En el *Bhakti-ratnākara* se describe cómo él entró en contacto con su eterna consorte, Jāhnavâdevî. Al parecer, mientras predicaba por todo Bengala, predicó en la casa del padre de Jāhnavâdevî, Sūryadâsa Paḍāita, el hermano de Gauridâsa Paḍāita, quien ya era un seguidor de Gaura-Nityānanda. Sūryadâsa le ayudó íntimamente en su labor de difusión, ya que su casa era una buena base. Y Sūryadâsa, quien tenía dos hijas, le ofreció a Nityānanda Prabhu en matrimonio una de ellas. En última instancia, Ārīla Nityānanda Prabhu y Ārīmatī Jāhnavâdevî son asociados eternos y aunque su matrimonio aparentemente se celebró por consideraciones de conveniencia, en realidad fue parte de su eterno līlā.

Desde luego que algunos supuestos *sannyâsīs* se aprovechan de esto para abandonar sus votos de celibato y casarse. Citan el matrimonio de Nityānanda como excusa. Pero no se ha demostrado que Nityānanda Prabhu fuese un *sannyâsī*. En realidad, el nombre “Nityānanda” es un nombre de *brahmacârī*. “Ānanda” es un sufijo añadido al nombre de un *brahmacârī*. Ānanda, Svarūpa, Prakaā y Caitanya son distintos nombres para un *brahmacârī*. El nombre “Ānanda” también se encuentra en la orden de vida de *sannyâsa*, pero no vemos que se mencione un título de *sannyâsa* para Nityānanda Prabhu. Tampoco hay referencia en ninguna parte que hubiese tenido un *sannyâsa-guru*, aunque sabemos que su *Dikā-guru* era Mādha-vendra Purī, el *Guru* de Advaita Prabhu e Īvara Purī.

A Nityānanda Prabhu se le conoce como un *avadhūta*. *Avadhūta* no quiere decir *sannyâsī*, sino aquel que no es muy meticuloso en cuanto a sus prácticas externas y que a veces hace cosas que no debieran hacerse. Cuando vemos que una persona excelsa lleva a cabo prácticas inferiores, se le considera *avadhūta*. Se entiende que él está por encima de eso, pero sus prácticas son de una naturaleza inferior. *Ava* quiere decir inferior y *dhūta*, que puede remover o purificar.

Nityānanda Prabhu rompió en tres la vara de *sannyâsa* (*ekadaḍāa*). Eso indica que al aceptar *sannyâsa*, la orden de vida renunciante, no debemos aceptar una, sino tres *daḍāas*, que simbolizan la dedicación del cuerpo, la mente y las palabras para servir al Señor. Y Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ūhākura Prabhu también se inspiró por esta acción de Nityānanda Prabhu para darles *tridaḍāi sannyâsa* a sus seguidores, en contraste con el *ekadaḍāa* que anteriormente prevalecía en Bengala. La práctica de dar *tridaḍāi sannyâsa* era la costumbre en el sureste de la India entre los *vaiḍavas* que seguían a Rāmānujācārya y Ārīla Bhaktisiddhānta lo introdujo para la época moderna.

### **El concepto erróneo: ¡Atáquenlo, aplástenlo!**

El estilo de Nityānanda Prabhu era algo peculiar. Su estrategia era la de elevar a los más caídos. Al igual que Napoleón, cuya política era la de atacar las posiciones más fuertes del ejército adversario, Nityānanda Prabhu quería capturar a los más pecadores. Por lo general, pensamos que

un santo escapa de este mundo de *mâyâ* y se va a un lugar solitario, donde puede entrar en una cueva para dedicarse a la meditación. Generalmente, los santos hindúes predicán: “Abandonen todo y váyanse a un lugar solitario de la selva. Busquen una cueva, y dedíquense completamente a comprender a Dios”. Pero nuestro Guru Mahârâja era diferente. Al igual que Mahâprabhu y Nityânanda Prabhu, quería atacar a *mâyâ*, y como un gran general declaró la guerra total contra la ilusión e incluso contra todas las otras concepciones existentes de la religión. Él pensaba: “¿Por qué hay tanta incomprensión y conceptos erróneos? Todo le pertenece a Kèèòà: *îââvâsyam idaê sarvaê*. Esta es la pura verdad. ¿Cómo es que podemos pensar: ‘Esto es para mí, aquello es para Él?’ ¿Por qué dejamos que incluso este concepto erróneo exista? ¡Atáquenlo y aplástenlo por completo!” Él nos decía: “*kîrtana* quiere decir predicar en contra del concepto erróneo. Como soldados que son, deben ir de puerta en puerta y predicar la conciencia de Kèèòà, el interés de Kèèòà, la concepción Kèèòà. Si ellos llegan a comprender que todo es para Kèèòà, estarán a salvo. Esta es una verdad pura y sencilla. ¿Por qué no han de comprenderla? Traten de capturarlos, de liberarles de este mundo de concepciones erróneas y malentendidos en donde actualmente están sufriendo debido a la reacción”. De modo que no tememos nada. Un *vaièòava* que gustaba de una vida solitaria, le preguntó en una oportunidad a nuestro Guru Mahârâja: “¿Por qué permanece en Calcuta? Ese es un lugar satánico en donde la lucha por los intereses egoístas es muy aguda. Abandónelo y venga al *dhâma* sagrado”. Pero Ārîla Bhaktisiddhânta Sarasvatî Ûhâkura eligió especialmente ese lugar y por eso dijo: Prefiero presentar el credo de Ārî Caitanya Mahâprabhu en un lugar extremadamente contaminado”. Por esta razón él quiso enviar hombres al Occidente y dijo: “El Oriente ha sido conquistado por el encanto de la civilización occidental. Así que primero hay que aplastar la civilización occidental; entonces su encanto se desvanecerá y todo el mundo vendrá a unirse a la campaña del amor divino de Ārî Caitanya Mahâprabhu”. Este era el mismo espíritu con el que Nityânanda Prabhu abordaba a las almas caídas de este mundo en su intento por llevarlas a los pies de loto de Ārî Caitanya Mahâprabhu.

## CAPITULO CUATRO

### La locura de Nimâi Paòâita

En la época del advenimiento de Ārî Caitanya Mahâprabhu, Bengala se había alejado mucho de la conciencia de Kèèòà. La gente de aquel entonces se había vuelto tan degradada, que pasaban el tiempo gastando su dinero como agua para ver el matrimonio de gatos. Desviándose de la adoración al Señor Supremo, Kèèòà, ellos solían adorar al dios serpiente, Viëahari, o a la controladora de los demonios, Kâlî. Muy rara vez se escuchaba el nombre de Kèèòà en sus labios. Sólo unos cuantos caballeros hindúes cantaban el Santo Nombre de Govinda, Hari o Kèèòà cuando se bañaban en el Ganges. Y Navadvîpa-dhâma el lugar del advenimiento de Ārî Caitanya Mahâprabhu, se encontraba en esos días bajo el régimen mahometano. El Kazi gobernaba en Navadvîpa y los sentimientos religiosos hindúes eran reprimidos por la mano dura del régimen islámico.

Advaitâcârya era un gran erudito y el mayor entre los seguidores de Ārî Caitanya Mahâprabhu. Él apareció en Navagrama, en Ārî Haùha, en la provincia oriental de Bengala, y residía en Āântipura. En términos ontológicos, Ārî Advaitâcârya es el *avatâra* de Mahâviëòu, quien crea el cosmos material mediante la acción de Su energía ilusoria. Advaitâcârya fue el devoto que encarecidamente invitó a Ārî Caitanya Mahâprabhu para que descendiera como el *yugâvatâra*, con la finalidad de cuidar del bienestar de todas las almas. Él comenzó a adorar al Señor con agua del Ganges y hojas de Tulasî, e invocó Su gracia orando: “¡Oh Señor! Por favor, ven y libera a esta gente. Ha llegado el momento de aliviarlos mediante la distribución del dulce nombre de Kèèòà. ¡Ven, mi Señor! ¡Ellos están tan necesitados!” De este modo, Advaitâcârya, implorando por la causa de las almas caídas, atrajo a Ārî Caitanya Mahâprabhu. Por supuesto que había llegado el tiempo para el advenimiento del *yugâvatâra*, la encarnación para esta era, pero aun así, Advaitâcârya llevó a cabo la tarea de invitar y darle la bienvenida a Ārî Caitanya Mahâprabhu.

### El advenimiento de Ārî Caitanya

Cuando el Supremo Señor estaba a punto de aparecer, Advaita sintió en su corazón: “Mi plegaria será complacida. ¡Él viene!” Finalmente, descubrió que Ārî Caitanya Mahâprabhu, la Suprema Personalidad de Dios mismo, había aparecido en la casa de Ārî Jagannâtha Miära y Ācâdevî como su hijo recién nacido, Nimâi Viävambhara. Y así, Advaitâcârya fue a ofrecer al niño y a sus padres los debidos respetos en el divino día del advenimiento. Cuando ya había crecido un poco, Ārî Advaita Prabhu vino a ofrecer reverencias a los pies del niño, Nimâi. Ācâdevî, la madre de Nimâi, se estremeció: ¿Qué hace? Usted es un viejo *paòâita*, un erudito védico. ¡Si usted muestra esta clase de respeto a mi muchacho estropeará Su futuro! ¿Qué hace?” Se dice que cuando Advaitâcârya postraba la cabeza ante una Deidad, la estatua se hacía pedazos si era falsa, si no estaba allí la auténtica presencia del Señor. Pero en este caso, cuando Advaita puso su cabeza a los pies del niño, Nimâi colocó un pie sobre la cabeza de Advaitâcârya. Todo el mundo quedaba pasmado y se preguntaba: “¿Qué clase de poder espiritual tiene este niño? Un gran devoto tan erudito y mayor como Advaita se ha postrado ante Él y el niño ha colocado un pie sobre su cabeza, ¡pero al niño no le ha pasado nada! ¿Quién es ese niño?”

### La niñez de Nimâi

Cuando Nimâi era un niño, a veces se disfrazaba con una manta y entraba en la huerta de plátanos de la casa de un vecino. Empujando con la cabeza,

solía tumbar los árboles de plátanos. Los vecinos salían y pensaban: “¡Un toro debe haber entrado y destrozado nuestro jardín!” En estos pasatiempos, el Señor les enseñaba a sus devotos: “Estoy destrozando todos sus árboles de plátanos que serán utilizados para un propósito diferente al de Mi servicio. En el sentido más elevado, ustedes son mis asociados eternos y puedo hacer cualquier cosa con sus posesiones para satisfacer mis efímeros placeres”. A veces, arrebatava frutas de las manos de Ārīdhara Paòàita diciendo: “¡Oh, dame este plátano! No podré pagarte nada”. Ārīdhara Paòàita le decía: “¿Por qué haces esto? Eres un niño *brâhmaða*; no puedo rehusarme. Más no debes hacer estas cosas. Soy un hombre pobre. Si Tú me arrebatas lo mejor, ¿cómo podré ganarme la vida?” De este modo, Nimâi llevaba a cabo sus pasatiempos de robar frutas. A medida que crecía, Nimâi Paòàita solía mostrar gran respeto por Advaitâcârya; pero Advaita no lo podía soportar y decía: “Sé que no eres una persona ordinaria. Eres una personalidad sobrenatural y transcendental del nivel más elevado. Aun así en el sentido mundano eres más joven que yo y por lo tanto me tienes que respetar; pero no puedo tolerarlo. Para mí es demasiado”. ¿Pero qué podía hacer Advaita? Nimâi solía ofrecer sus respetos formales cada vez que se encontraba con Advaita Prabhu; así que Advaita ideó un plan para detenerlo y pensó para sí: “Veré cuán astuto eres”.

Salió de Navadvīpa, fue a Āntipura y comenzó a predicar en contra de la escuela de la devoción. A Nimâi le informaron que Advaitâcârya, después de haber sido devoto por tanto tiempo, estaba predicando en contra de la escuela de la devoción. Él predicaba que *jñâna*, el conocimiento, es superior a la devoción. “La devoción hace al Señor distante, Él argumentaba, y el conocimiento procura traerle muy cerca. Con el conocimiento, uno piensa: Él no puede ser descubierto con nuestros sentidos”. Así pues, la devoción le mantiene alejado, diciendo: “Solamente es Su dulce voluntad la que puede darnos una conexión. Pero según el sendero del conocimiento, la suprema autoridad está dentro de usted, en su corazón. La escuela de la devoción es obviamente secundaria”.

### **“No mates a ese anciano”**

Advaitâcârya comenzó a predicar de esta manera y cuando llegó a oídos de Nimâi Paòàita, Este fue con Nityânanda a castigar a Advaita. Ellos se lanzaron al Ganges y nadaron hasta Āntipura, en donde encontraron a Advaitâcârya. Nimâi se le enfrentó: “¿Qué haces Ācârya? ¿Para qué me invitaste a venir aquí? Con agua del Ganges y hojas de Tulasî imploraste que apareciera, ¿y ahora te burlas de mí? ¿Hablas en contra de la devoción, en contra de mí? ¿Qué te pasa?” Y así, Nimâi Paòàita comenzó a castigar a Advaita, abofeteándole. La anciana esposa de Advaitâcârya le dijo llorando: “¿Qué haces? ¡No mates a ese anciano!”

Nityânanda Prabhu sonreía y Haridâsa Ûhâkura, perplejo, permanecía a cierta distancia y trataba de entender: “¿Qué pasa?” Entonces, Advaita Prabhu sintió gran satisfacción y dijo: “Ahora te he dado una lección. Has venido a castigarme. ¡Estás derrotado! ¡Logré la victoria sobre Ti!” Advaita Prabhu comenzó a bailar. “¡Hoy te he derrotado, mi Señor! Tuviste que castigarme. ¿A dónde se ha ido ahora ese respeto formal que siempre me mostrabas?” Advaitâcârya se regocijó de este modo y le ofreció a Mahâprabhu un festín de *âak*, Su preparación favorita.

El Señor derramó tanta gracia sobre Advaita Prabhu, que a pesar de ser un anciano erudito y un Ācârya, le castigó a bofetadas. No es posible castigar ni deshonrar a una persona que respetamos, sino únicamente a nuestros amigos íntimos. Sólo se puede irrespetar y deshonrar a alguien cuando existe una gran intimidación. Los devotos puros desean el castigo.

“¡Castíganos!” Imploran. Pero el castigo que proviene de la región superior no es algo barato.

### El poema místico de Advaita

Muchos años después, justo antes que Ārī Caitanya Mahâprabhu comenzara a manifestar sus pasatiempos finales de éxtasis divino, Advaitâcârya Prabhu escribió algunas líneas místicas de poesía, que envió al Señor a través de Jagadânanda Paòàïta:

*bâulake kahiha-loka ha-ila bâula, bâulake kahiha-hâùe nâ vikâya câula  
bâulake kahiha-kâye nâhika âula, bâulake kahiha-ihâ hahiyâche bâula*

“Dile a nuestro *prabhu*, quien se comporta como un demente, que todos han perdido la cordura. Y que el arroz, que una vez se cotizara a un alto precio, ahora carece de valor. En su amor por Dios, la humanidad medio enloquecida desprecia este mundo y todo aquello que una vez le fue querido. Hazle saber que un demente le habla esto a su oído”.

Cuando Ārī Caitanya Mahâprabhu leyó ese poema místico, Su humor se volvió muy grave. Svarûpa Dâmodara estaba allí y preguntó: “¿Que hay escrito aquí?” Mahâprabhu contestó: “No sé cuál es el verdadero significado, pero Advaitâcârya es un gran “adorador” y cierta clase de ‘adoradores’ suelen pensar: Invitaremos a la Deidad y por algún tiempo trataremos de mantenerla aquí para adorarla. Cuando hayamos terminado nuestra adoración, le diremos adiós”. A lo mejor Advaita piensa: “Ya es tiempo que la Deidad se vaya. No sé cuál será el verdadero significado, pero quizás sea ésta Su intención”. Svarûpa Dâmodara tomó el poema, lo leyó y se puso muy pensativo: “¡Oh! Advaita Prabhu dice que los requerimientos para la aparición de Ārī Caitanya Mahâprabhu ya han sido cumplidos y que ahora no se necesita que Él, como la encarnación para esta era, predique el Santo Nombre de Kèèda. El deber del *avatâra* ha terminado y por lo tanto puede marcharse”.

### Los últimos doce años

Después, Ārī Caitanya Mahâprabhu permaneció en este mundo durante doce años más, pero no como antes. Su humor había cambiado bastante. A partir de ese día, sintió gran separación de Kèèda en el humor de Râdhârâòî. La locura divina se hizo predominante en Él y sus vínculos sociales se cortaron casi por completo. Râmânanda Râya y Svarûpa Dâmodara fueron sus asistentes durante ese tiempo. Él ya no mantenía ninguna relación social; el fuego de la separación dentro de Él ardía. Estaba absorto en la búsqueda de Râdhârâòî por Ārī Kèèda después que Kèèda abandonó Vèndâvana. En ese humor de locura divina pasó doce años en una habitación cerrada, dentro del recinto de la casa de Kazi Miära. A veces, de noche, cruzando inconscientemente el muro divisorio, corría para encontrarse con el Señor Jagannâtha. Cuando Svarûpa Dâmodara y sus otros asistentes descubrían de repente que no se escuchaba el sonido del nombre de Kèèda en su habitación, comenzaban a buscarlo: “Mahâprabhu no se encuentra allí. ¿Dónde estará?” En ocasiones lo encontraban tendido ante la entrada principal del templo de Jagannâtha, con sus piernas y sus brazos dentro de Su cuerpo, igual que la tortuga retrae sus miembros dentro de su caparazón. Se percibía una fragancia muy dulce que emanaba de Él, y las vacas se congregaban allí para oler Su cuerpo. Mientras Mahâprabhu yacía allí en trance, internamente experimentaba los pasatiempos de Râdhâ y Govinda con las *gopîs* en

Govardhana. Mientras tanto, Svarûpa Dâmodara y los demás hacían todo lo posible para despertarlo del trance cantando el Santo Nombre de Kèèòà. Cuando Mahâprabhu era despertado, se quejaba: “¿Qué han hecho? Disfrutaba allí de una experiencia muy agradable, pero al levantar un alboroto me han traído aquí abajo”. ¿Qué ocasionaba ese alboroto? El canto de Hare Kèèòà. ¿Y quién cantaba el nombre de Kèèòà? Svarûpa Dâmodara y otros de su mismo calibre. La profundidad de la experiencia de Ārî Caitanya Mahâprabhu en Su divino trance era tan grande, que percibía el canto de Hare Kèèòà como ruido. Por lo tanto, puede ser que cantemos el Santo Nombre de Kèèòà y que éste sea un simple ruido. Sin embargo, desde otro punto de vista, podemos ver que el *Kèèòà-nâma* tiene un valor tan inmenso, que se le dio preferencia sobre la participación directa en el *Kèèòà-lîlâ*. No obstante, la instrucción que nos han dado nuestros *Ācâryas*, los preceptores espirituales de nuestra línea, es que debemos considerar nuestro propio cantar simplemente como un ruido. Un día, Ārî Caitanya Mahâprabhu vagaba cerca de la ribera del mar. Una joven cantaba con fervor, alabando al Señor Jagannâtha y Ārî Caitanya Mahâprabhu corrió directamente hacia ese sonido a través de matorrales de peligrosas espinas. Entonces Govinda, su asistente, de alguna manera lo detuvo. Cuando Él se dio cuenta de lo que pasaba, dijo: “¡Oh! ¿Es una joven la que canta? Govinda me salvó la vida”.

### Medio loco de éxtasis

Repentinamente, a veces, sentía que Kèèòà retozaba con las *gopîs* en el Yamunâ. Con ese sentimiento, se arrojaba al océano gritando: “¡Kèèòà! Una vez, perdió el conocimiento al saltar, mientras las olas jugaban con Él. Al descubrir que había desaparecido, sus devotos se preguntaron: “¿Dónde estará Mahâprabhu?” Y encabezados por Svarûpa Dâmodara, iniciaron Su búsqueda. En esa ocasión, la noche llegaba a su fin y todavía no podían encontrarlo. Por último, un pescador medio enloquecido llegó corriendo y cantaba: “¡Kèèòà, Kèèòà, Kèèòà!”

“¿Qué sucede?” -preguntó Svarûpa Dâmodara. El pescador respondió: “Todas las noches pesco, pero esta noche lancé mi red y atrapé algo muy pesado. Cuando quise sacarlo, pensé que era un gran pez; pero cuando lo llevé a la orilla, encontré una enorme figura humana. Cuando intenté sacar el cuerpo de mi red, de alguna manera lo toqué y ahora estoy medio loco”. Enseguida Svarûpa Dâmodara dijo: “Tienes que haber visto a nuestro Ārî Caitanya Mahâprabhu”. “No, lo he visto antes, dijo el pescador, y Él tiene una hermosa figura. No es Él. Es otra cosa”. Svarûpa Dâmodara le dijo: “De todos modos, trata de mostrarnos dónde está”.

Fueron y vieron la larga figura del Señor, con sus articulaciones dislocadas, que yacía inconsciente en la arena. Svarûpa Dâmodara y los demás comenzaron a cantarle al oído el Santo Nombre de Kèèòà, hasta que volvió en Sí. En ese instante, Ārî Caitanya Mahâprabhu comenzó a describir el *lîlâ* de Kèèòà que había visto en Su trance. De esta manera, después que Advaitâcârya le envió su poesía, Ārî Caitanya Mahâprabhu vivió sus últimos doce años en el humor de la intensa separación que Ārîmatî Râdhârâôî sentía por Kèèòà.

### La locura de Nimâi Paòâita

Ārî Caitanya Mahâprabhu exhibió ese intenso grado de locura divina en sus últimos días sobre esta tierra. Pero incluso durante Su vida en Navadvîpa, cuando Mahâprabhu era Nimâi Paòâita, un joven muy erudito, todos pensaron que se había vuelto loco cuando regresó de Gayâ y comenzó a exhibir síntomas de devoción por Kèèòà. La gente normal de la época decía: “Este Nimâi Paòâita era un buen hombre, un caballero, pero desde que regresó de

Gayâ, está totalmente cambiado y hace muchas cosas indeseables. Quiere predicar muchas nuevas ideas. ¿Qué es esto? Se ha vuelto loco. No le importan las reglas y regulaciones, las costumbres sociales, ni las antiguas Escrituras, solamente “Kèèòà, Kèèòà, Kèèòà”. Antes era normal, pero recientemente se ha vuelto anormal. Por supuesto que tiene un intelecto poderoso. Cuando era profesor, ni siquiera le importaba la erudición de los más grandes Ārî. Derrotó fácilmente al campeón de los eruditos, Keäava Kaämîrî, y a muchos otros. Pero ahora lo hemos perdido. Ahora es diferente. No le importan los *brâhmaòas* ni las Escrituras que seguimos. Tiene una nueva opinión y la presenta al mundo. Su manera de ser es “incomprensible”. Los vecinos se quejaron ante Su madre: “Äacîdevî, ¿qué es esto? Antes, Nimâi no era así, pero ahora ya no le importamos. Ni siquiera siente atracción por Su esposa. ¿En qué se ha convertido? Eres la hija de un caballero, ¡pero mira qué desgracia! ¿Qué se puede hacer? Äacî, el hecho es éste: Tu único hijo, que era tan brillante, se ha vuelto loco. Debes hacer los arreglos para un tratamiento médico apropiado”. Entonces, Äacîdevî mandó a buscar al *kavîrâja*, el médico.

El médico hizo que llenaran un pequeño estanque de ladrillos con aceite de Vièòu, que se supone es muy refrescante, y se le pidió a Nimâi Paòàîta que se bañara en él. Mientras se sumergía y nadaba en el aceite, reía como un loco. En ese momento, Ārîvâsa Ûhâkura llegó de visita y preguntó: “¿Cómo está Nimâi Paòàîta?” Äacîdevî le dijo: “¡Mira qué desdichada soy! Mi Nimâi se ha vuelto completamente loco. Llamé al médico y él hizo los arreglos para este tratamiento”. Mientras ella le mostraba cómo Nimâi jugaba en el estanque, Ārîvâsa preguntó: “¿Qué es esto?” Äacî contestó: “Mis vecinos me aconsejaron que hiciera esto”. Ārîvâsa dijo: “Eres una dama muy gentil. No sabes cómo encarar a los demás. ¡Ya quisiera para mí eso que Nimâi tiene! Tu hijo tiene *Kèèòà-prema* y yo quisiera aunque fuera una gota. Si se nos permite vivir unos días más, tendremos oportunidad de ver muchos pasatiempos maravillosos de Kèèòà”.

Entonces, Nimâi Paòàîta se puso serio momentáneamente y le dijo a Ārîvâsa: “Si tú también hubieses comentado que Yo estoy loco, habría corrido hasta el Ganges para terminar con mi vida. Ārîvâsa, al menos tú has comprendido quién soy. Ese es mi consuelo. Si le hubieses dicho a la gente: ‘Está loco’, habría concluido que aquí no hay nadie que pueda aceptar lo que he venido a dar. Hubiera tenido que entrar en el río y ahogarme sin vacilar”.

Antes que Nimâi Paòàîta fuese a Gayâ, era un gran erudito. Cuando regresó de Gayâ recargado con devoción, comenzó a explicar de nuevo la gramática sánscrita pero ahora señalando a Kèèòà en ella. Él daba interpretaciones de las raíces de la gramática sánscrita que señalaban la relación entre el sánscrito y Kèèòà. Explicaba que el sonido no es más que una vibración y que “vibración” quiere decir la potencia de Kèèòà. Es la potencia de Kèèòà la que purifica todo, la que hace que todo se mueva. Si se retira esa potencia, todo se muere y acaba. De esta manera, Nimâi Paòàîta quería explicar la gramática en términos de Kèèòà.

Sus estudiantes se sintieron muy perturbados y pensaron: “¿Qué está sucediendo? Hemos venido para aprender sánscrito de Nimâi Paòàîta, pero ahora nuestras necesidades académicas no serán satisfechas. Aun así, el entrenamiento que recibimos de Él jamás lo encontraremos en ninguna otra parte; por eso no podemos abandonarlo. Pero, ¿cómo mejorar Su estilo de enseñanza?” Ellos acudieron al antiguo maestro de Nimâi Paòàîta, Gaògâdâsa Paòàîta, quien había sido tutor de Nimâi en Su niñez. Gaògâdâsa dijo: “Todos ustedes son afortunados de ser estudiantes de Nimâi Paòàîta. Es muy buen profesor. ¿De qué se quejan?” Los estudiantes contestaron: “Nos sentimos muy complacidos de estar aprendiendo de Nimâi Paòàîta. Pero ahora, desde que regresó de Gayâ, explica todo de una manera completamente nueva. Enseña el sánscrito en relación con el Santo Nombre

de Kèèòà. Él comprende una filosofía muy elevada, pero eso no nos ayudará en nuestro propósito de estudiar gramática. Indudablemente que es valioso, pero eso no nos ayudará en nuestros estudios. Por favor, pídale que cambie Su estilo. Él siente mucho respeto por usted, ya que usted es Su maestro. Sólo usted puede influir en Él". "Está bien", dijo. "Pídanle que venga a verme mañana".

Los estudiantes fueron donde Nimâi Paòàîta y le dijeron: "Su profesor anterior le llama. Quiere verle". Nimâi dijo: "Sí, iré". Y más tarde fue a verlo. Le ofreció sus respetuosas reverencias a Gaôgâdâsa Paòàîta, quien dijo: "¿Cómo estás, hijo mío? Me siento feliz de escuchar que fuiste a Gayâ y que cumpliste con Tus deberes religiosos hacia Tus antepasados. Todo eso es muy bueno, pero ¿qué sucede? Tus estudiantes se quejan conmigo. ¿Es cierto que ya no te interesas por enseñarles como es debido? ¿Por qué no quieres enseñarles como lo hacías antes? Todos ellos aprecian Tus enseñanzas, pero desde que regresaste de Gayâ has adoptado un nuevo estilo de enseñanza. No sigas haciéndolo así. Debes educarles correctamente. He oído a la gente decir que te has convertido en un devoto. ¿Pero acaso no fueron devotos Tus padres y antepasados? Claro, te has vuelto un devoto extraordinario. Pero no te desvíes. Lo que dices acerca de la devoción parece innecesario; eso realmente no es gramática. ¿Piensas que estás dando nueva luz con Tus nuevos significados? ¿Piensas que todos Tus antiguos profesores fueron unos idiotas? ¿Qué tienes que decir?" Nimâi guardó silencio. "Está bien. Entonces no te desvíes. Conserva la calma, sigue el ejemplo de Tus predecesores, y enséñales bien a los muchachos para que en el futuro no tengamos que escuchar ninguna queja contra Ti. Tus estudiantes no irán a ninguna otra escuela. Ellos sienten mucho cariño por Ti; así que enséñales bien". Después Nimâi Paòàîta tomó el polvo de los pies de Su maestro y le dijo: "Sí, trataré de obedecer su mandato. Por la fuerza del polvo de sus pies, nadie puede desafiarme en erudición. No se preocupe. Les enseñaré bien".

#### **"¿Por qué debo adorar a Kèèòà?"**

Algunos días después, Nimâi Paòàîta comenzó a cantar "*gopî, gopî*" mientras se encontraba en trance devocional. Algunos eruditos notables, que ocupaban una elevada posición social, fueron a verlo y le dijeron: "Nimâi Paòàîta, Tú eras un gran *paòàîta* y ahora eres un devoto. Eso no importa, pero ¿por qué cantas "*gopî, gopî*?" Canta el nombre de Kèèòà. Según las Escrituras, eso te proporcionará algún beneficio. En cambio estás cantando "*gopî, gopî*". ¿Qué beneficio obtendrás con ello? Estás loco". Nimâi dijo: "¿Quién es ese Kèèòà? ¿Por qué debo adorarlo? ¡Él es un ladrón y un cazador de mujeres!" A continuación, Nimâi levantó un palo y los ahuyentó. Más tarde, ellos comentaron entre sí: "Nimâi Paòàîta se ha vuelto loco de remate. ¡Fuimos a decirle algo provechoso y Él vino con un palo para matarnos! No somos hijos de hombres corrientes. Tenemos una elevada posición en la sociedad y nuestra dignidad familiar. ¡Ya le enseñaremos!" Ellos empezaron a conspirar para darle a Nimâi Paòàîta una gran lección. Querían darle una buena paliza.

En ese momento, Nimâi gritó súbitamente: "Yo tomé las más amplias medidas para liberar a estas almas miserables, pero ahora veo que ellas simplemente crean más pecados al abusar de Mí y conspirar para castigarme. ¿Por qué he venido? ¿Qué resultará efectivo para liberarlos? Tendré que asumir el papel de un *sannyâsî*. De lo contrario, pensarán que sencillamente soy uno de ellos, un hombre de familia. Pero si me convierto en un *sannyâsî*, un predicador, puede que sientan algún respeto. Ellos dirán: "Nosotros somos hombres de familia, pero Él se ha vuelto un *sannyâsî*. Debe ser reverenciado". Así recibirán el beneficio de esa veneración. Si no, tendrán que ir al infierno por pensar que soy un hombre ordinario. Para infundir

respeto, de modo que ellos puedan beneficiarse, tendré que aceptar el papel de un *sannyâsî*". Él le reveló a Nityânanda Prabhu y a algunos otros: "En el último día del primer mes de este año, he de aceptar *sannyâsa*".

## CAPITULO CINCO

### Tragedia por la separación

De acuerdo con el cálculo solar, en el día de Makara-sâôkrantî, una auspiciosa conjunción de estrellas, Nimâi Paòàita fue a Katva para aceptar *sannyâsa*, la orden de la vida renunciante. Después se le conoció como Ārî Caitanya Mahâprabhu. Él cruzó el Ganges a nado y con la ropa mojada corrió hacia Katva. Poco antes, les dijo solamente a algunos de sus amigos, incluyendo a Nityânanda Prabhu, Gadâdhara Paòàita, Mukunda y otros: “Está cercano el día en que aceptaré la vestimenta de la renunciación”. Pocos días antes, un grupo de opositores se había levantado en contra de Nimâi Paòàita. Aquellos que creían que la naturaleza material es el principio más elevado y que la conciencia es un producto de la materia, comenzaron a injuriar a Nimâi Paòàita. Él pensó: “Vine para liberar a los hombres más caídos, pero si incurren en ofensas contra mí, no habrá esperanza que progresen”. Repentinamente dijo: “He venido con la medicina que otorga el más grande alivio, pero ahora encuentro que su enfermedad se agrava rápidamente y parece que está más allá de todo tratamiento. Tendrá que seguir su propio curso hacia la muerte. Los pacientes están cometiendo ofensas al abusar de su médico. Están planeando insultarme. Me consideran un hombre de familia, su sobrino. Piensan que soy uno de ellos. Vine con la mejor medicina para la presente era de degradación, pero ahora me doy cuenta que conspiran contra mí. Están perdidos. Al menos tengo que demostrarles que no soy uno de ellos”.

Él pensó: “Abandonaré la vida familiar y aceptaré *sannyâsa* para vagar de aldea en aldea, de pueblo en pueblo, predicando el Santo Nombre de Kèèòà”. Tomó esa decisión y pocos días después fue a Katva para recibir *sannyâsa* de Keäava Bhâratî Mahârâja.

Exactamente el día antes que saliera para aceptar *sannyâsa*, desde el mediodía hasta el atardecer, hubo una reunión espontánea de devotos en la casa de Nimâi Paòàita. Todos los años, en ese día, se celebraba en Bengala el *Lakêmî-pûjâ*, la adoración a la diosa de la fortuna, y se preparaban y se distribuían unos pasteles especiales. Consciente que por la mañana temprano abandonaría Navadvîpa para recibir *sannyâsa*, Nimâi atrajo a sus seguidores de forma tal, que casi todos los devotos principales vinieron a verlo esa tarde.

### El Hare Kèèòà mahâ-mantra

Ellos llegaron con guirnaldas de flores y muchas otras ofrendas para presentar al Señor. Nimâi aceptó las guirnaldas y después las colocó alrededor del cuello de los devotos que las ofrecían. Sólo cuatro de sus devotos más íntimos sabían que iba a partir; los devotos ordinarios no sabían que ésta sería Su última noche en Navadvîpa. Con sus propias manos colocó las guirnaldas en los cuellos de sus devotos, pidiéndoles: “Canten siempre el nombre de Kèèòà. Bajo ninguna circunstancia abandonen este *Kèèòà-nâma*. No hagan nada más. Mientras trabajen o coman, ya estén dormidos o despiertos, de día o de noche, en todo cuanto hagan, canten el Santo Nombre de Kèèòà continuamente. Hablen siempre acerca de Kèèòà y de nada más. Si sienten una verdadera atracción o afecto por mí, entonces no hagan nada sin cantar el nombre de Kèèòà”.

“Cultiven la conciencia de Kèèòà. Kèèòà es el origen de todos nosotros. Él es nuestro padre. Provenimos de Él. El hijo que no muestra gratitud hacia su padre, indudablemente será castigado nacimiento tras nacimiento. Canten siempre estos nombres del Señor:

Hare Kèèòà Hare Kèèòà Kèèòà Kèèòà Hare Hare

Hare Râma Hare Râma Râma Râma Hare Hare

No se necesita ningún otro principio religioso. Canten Hare Kèëòa. Este no es un *mantra* ordinario, sino el *mahâ-mantra*, el más grande de todos los grandes *mantras*, la esencia misma de todos los *mantras* que el mundo conoce. Tan sólo dedíquense a esto siempre. No hay que seguir ningún otro precepto”.

“Recuerden a su Señor, a su hogar. Esta es una tierra extranjera. No hay nada aquí que deban ambicionar. Traten siempre de regresar al hogar, de regresar a Dios”. Así les habló el Señor y todos sus devotos vinieron intuitivamente porque era la última noche de Nimâi Paòàïta en Navadvîpa.

### **El Señor y el frutero**

Entrada la noche, llegó un devoto que se llamaba Ārîdhara Kholâvecâ, que solía comerciar con el árbol de plátano y sus frutos. Vendía las frutas, maduras o verdes, y sus enormes hojas, que se utilizan como platos. A veces, Nimâi le pagaba por sus frutas menos de lo que éstas valían, y otras, le arrebatava las mejores. Ārîdhara vino a verle tarde en la noche para ofrecerle una selecta calabaza. Nimâi pensó: “He pasado casi toda mi vida arrebatándole muchas cosas y ahora, en esta última noche, me ha traído esta maravillosa calabaza. No puedo resistir.” Le pidió a Ācîdevî: “Madre, Ārîdhara me ha obsequiado esta calabaza. Por favor, piensa cómo puedes prepararla”. A la hora de acostarse, alguien vino con algo de leche y Nimâi dijo: “Madre, por favor prepara un poco de arroz dulce con esta leche y esta calabaza”. Entonces Ācîdevî preparó arroz dulce con calabaza, cociendo la calabaza con leche, arroz y azúcar.

Avanzada la noche, alrededor de las tres de la madrugada, Nimâi se fue, dejando a Vièòupriyâdevî dormida en la cama. Su madre Ācîdevî, sospechando lo que se aproximaba, se mantuvo despierta toda la noche vigilando la puerta. Nimâi le ofreció reverencias y partió. Mientras Nimâi se alejaba, madre Ācîdevî se quedó allí, sentada cerca de la puerta, igual que una figura de piedra. No pudo decir nada. Enmudeció.

Poco después de las tres de la mañana, Nimâi atravesó el Ganges a nado y con Su ropa mojada se dirigió directamente hacia Katva a unos cuarenta kilómetros de distancia. Él llegó allí entre las nueve y las diez de la mañana. Al llegar, se aproximó a Keâava Bhâratî para recibir *sannyâsa*.

### **La tristeza de madre Ācî**

Por la mañana temprano, los devotos vinieron a ver a Nimâi y encontraron a Ācîdevî sentada en la puerta como una estatua. La puerta estaba abierta y todo estaba vacío. “¿Qué sucede, Ācîdevî?” preguntaron. Ella les dijo: “¡Oh! Les esperaba a ustedes, devotos. Tomen posesión de la casa. Yo me iré a otro lugar. No puedo entrar más en esa casa. Ustedes son sus devotos; son los legítimos herederos. Ocúpenla”. Ellos comenzaron a rodearla y consolarla. “¿Te irás? ¿Qué será de la joven esposa que Él dejó? Ella sólo tiene catorce años. ¿Quién la protegerá? No puedes evitar la responsabilidad que se te ha dado. Recae sobre ti”. De esta manera la consolaron y trataron de darle alguna esperanza.

Súbitamente, los devotos escucharon que Nimâi Paòàïta, Ārî Gaurôga, se había marchado de Navadvîpa. Se enteraron que había ido a Katva, al *ârama* de Keâava Bhâratî para aceptar *sannyâsa*, diciendo adiós para siempre a la gente de Navadvîpa.

Una oscura sombra descendió. Muchos rompieron en llanto y se lamentaron por Él. Otros corrieron hacia Katva. Nimâi Paòàïta era un erudito sin precedente, de bellos rasgos: Alto, hermoso y benévolo. Ya había logrado que la gente enloqueciera con el Santo Nombre de Kèëòa. Había liberado de

su detestable vida a los dos grandes pecadores, Jagâi y Mâhâi. Había frenado al Kazi, el soberano musulmán, que había roto el tambor *mèdanga*. Como notable *Ārî* que era, había derrotado a muchos eruditos que vinieron con la intención de conquistar Navadvîpa, la cual era célebre por su elevado cultivo de conocimiento, especialmente de la lógica.

En aquel entonces, la lógica (*nyâya*), la adoración a la energía material (*tantra*) y el hinduismo oficial (*smèti*) estaban muy desarrollados en Navadvîpa, que era sumamente célebre por su erudición. Si los *paòaitas* no lograban derrotar a los eruditos de Navadvîpa, no podían hacerse famosos. Keäava Kaämirî tuvo que venir a Navadvîpa desde la lejana Kaämirî para obtener la certificación que era un *paòaita* y fue derrotado por Nimâi Paòaita. Keäava Kaämirî era un *paòaita* tan insigne, que se rumoreaba que era el hijo favorito de Sarasvatî, la diosa del conocimiento. Nadie podía hacerle frente; aun así fue derrotado por Nimâi Paòaita.

### Adiós para siempre

Pero Nimâi Paòaita salió de Navadvîpa para siempre y aceptó *sannyâsa*, pues la gente de Navadvîpa no podía apreciarlo. Él llegó a Katva, donde cerca de las riberas del Ganges estaba un *sannyâsî* llamado Keäava Bhâratî. Nimâi se acercó a él y le pidió *sannyâsa*. Keäava Bhâratî descubrió que de repente su *âârama* resplandecía. Al principio parecía como si el sol se estuviese levantando ante él, pero después vio que una brillante personalidad se acercaba. Se levantó de su asiento y esforzando la vista se acercó maravillado. “¿Qué es esto?” -pensó.

Finalmente se dio cuenta que el gran devoto erudito, Nimâi Paòaita, había llegado. Nimâi se presentó ante él diciendo: “Quiero recibir *sannyâsa* de usted”. Pero Keäava Bhâratî no podía aceptar la petición de Nimâi. “Estoy cautivado por Tu belleza y personalidad, dijo, pero eres muy joven. Sólo tienes veinticuatro años. ¿Qué va a pasar con Tu madre, Tu esposa, Tus guardianes? Sin consultar con ellos, no puedo arriesgarme a darte la vestimenta de la renunciación”.

Mientras tanto, como era *Makara-sâôkrantî*, una célebre festividad, había llegado mucha gente para bañarse en las sagradas aguas del Ganges. Se congregaron allí y el rumor se esparció como fuego: “Nimâi Paòaita de Navadvîpa ha venido para aceptar *sannyâsa*”. Muchos hombres acudieron al lugar, hasta que se formó una gran multitud.

### Afectuosa oposición

Todos se oponían a que Mahâprabhu aceptase *sannyâsa*. Algunos levantaron la voz en protesta: “¡Usted, Keäava Bhâratî! No permitiremos que le de *sannyâsa* a este joven. Tiene familia: Su madre y Su esposa. No lo permitiremos. Si le da *sannyâsî* a este encantador, joven y hermoso muchacho, destruiremos su *âârama* inmediatamente. ¡Eso no puede ser!” Pero Nimâi Paòaita continuó insistiéndole para que le diera *sannyâsa*. Por último, Keäava Bhâratî le preguntó: “¿Así que Tú eres ese Nimâi Paòaita de quien tanto hemos oído? Muchos grandes eruditos vinieron a conquistar Navadvîpa, la famosa sede de la erudición, y Tú los derrotaste a todos. ¿Eres ese Nimâi Paòaita?” “Sí”. -contestó Nimâi. Keäava Bhâratî le dijo: “Puedo darte *sannyâsa*, pero tienes que obtener el permiso de Tu madre. De lo contrario, no lo haré; no puedo”. Nimâi comenzó a correr inesperadamente hacia Navadvîpa para pedir el permiso, pero Keäava Bhâratî pensó: “Él tiene una personalidad tan imponente, que puede lograr cualquier cosa”.

Nimâi fue llamado para que regresara y Keäava Bhâratî le dijo: “Con Tu extraordinaria personalidad, puedes hacer cualquier cosa. Irás allí, encantarás a Tus guardianes, obtendrás el permiso y regresarás. Nada es imposible para Ti”.

La gente ordinaria estaba muy enfurecida y le decía a Keäava Bhâratî: “*Svâmîjî*, no podemos permitir que le de *sannyâsa* a este joven. ¡Es imposible! Si lo hace, destruiremos su *âârama*”. Ārî Caitanya Mahâprabhu comenzó un *kîrtana* cantando Hare Kèèòà y danzando como un loco. La airada multitud crecía y a veces creaba disturbios. Así pasó todo el día, sin que se llegase a una decisión. Durante toda la noche hubo *saôkîrtana*. Al día siguiente prevaleció la voluntad de Nimâi, aunque todavía quedaba oposición.

### Lágrimas en los ojos de millones

Nityânanda Prabhu, Candraäekhara (el tío materno de Nimâi), Mukunda Datta y Jagadânanda Paòàita llegaron paulatinamente. La ceremonia de *sannyâsa* comenzó esa tarde. Se le pidió a Candraäekharâcârya que realizara la ceremonia para Nimâi Paòàita, quien comenzó a cantar, a bailar y a cautivar a la audiencia.

*lakëa-locanâäru-varëa-harëa-keäa-kartanaê  
koui-kantha-kèèòà-kîrtanâàhya-daòàa dhâranam  
nyâsi-vesa-sarva-deäa-hâ-hutâäa-kârtaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

“Mientras lluvias de lágrimas caían de los ojos de millones, Él se sintió encantado que rasuraran Su hermosa cabellera. Millones de voces cantaban las glorias de Kèèòà mientras Ārî Kèèòà Caitanya aceptaba la vara de la renunciación. A partir de ese momento, a dondequiera que fuese, todo aquel que le veía en la ropa de *sannyâsî* lloraba de pesar. Yo canto las glorias de ese hermoso Dios dorado, el dador del amor divino”.

### El sannyâsa de Mahâprabhu

La escena tuvo lugar en Katva. Hace cuatrocientos setenta y cuatro años, Ārî Caitanya Mahâprabhu aceptó *sannyâsa*. Era joven, hermoso y de elevada estatura. Tenía tan sólo veinticuatro años y una hermosa cabellera ondulada. Se le pidió a un barbero que lo rasurara. Éste se le acercó, pero luego se apartó. El barbero, que no se atrevía a tocar el cuerpo de Nimâi, comenzó a lamentarse: “¿Cómo puedo quitar tan hermoso cabello de una cabeza tan hermosa?”

También otros se lamentaban en voz alta: “¡Qué cosa tan horrible se está llevando a cabo aquí! ¿Quién es el creador de este *sannyâsa*? ¿Quién tiene el corazón tan duro como para crear el *sannyâsa-âârama*, en el cual uno tiene que abandonar todo aquello que es cercano y querido para mendigar de puerta en puerta, dejando así a todos sus familiares y amigos llorando desconsoladamente? ¿Qué clase de creación del Supremo es ésta? ¿Es lógica? ¿Es venturosa? ¡Es sumamente cruel!”

Nimâi Paòàita sonreía. Después que repetidamente le ordenaron al barbero que rasurase la cabeza de Nimâi, de alguna manera lo obligaron. Al principio no se atrevió a tocar sus cabellos diciendo: “No puedo tocarlo”. Pero al fin tuvo que llevar a cabo el servicio de rasurar el hermoso cabello rizado de la bella cabeza del genial joven de veinticuatro años. Comenzó a hacerlo con sus tijeras. Algunos no pudieron soportar la escena. Otros hasta enloquecieron. En medio de la lamentación, del llanto y de los gritos de la amenazante multitud, se llevó a cabo.

Nimâi Paòàita estaba inconsciente. Cuando estaba a medio afeitarse, se levantó y comenzó a cantar en *kîrtana*, bailando con júbilo extático. Después que le rasuró, el barbero prometió: “¡Nunca más volveré a rasurar a nadie con esta mano! Antes prefiero vivir mendigando. Este es mi último servicio como barbero”. Después de eso, el barbero asumió la ocupación de confitero.

Finalmente, las súplicas de Nimâi apaciguaron a la multitud y poco antes del mediodía, gradualmente llegó lo inevitable: La ceremonia de *sannyâsa* se efectuó. A Candraëkharâcârya, el tío materno de Nimâi Paòàita, se le designó para que se hiciera cargo de los rituales en la ceremonia de *sannyâsa*. Cuando se le iba a otorgar el *mantra*, Nimâi Paòàita le preguntó a Keäava Bhâratî: “¿Es éste el *mantra* que me darás? Lo escuché en un sueño”, y susurró el *mantra* en el oído de Su *Guru*. Este asintió diciendo: “Sí, ese es el *mantra* que te daré”. Entonces le dio ese *mantra*.

El nombre que recibió este *sannyâsî* tampoco era ordinario. A través de Keäava Bhâratî vino un nombre muy singular: “Kèèòà Caitanya”. A Nimâi Paòàita no se le dio ninguno de los diez nombres que habitualmente se les otorga a los *sannyâsîs*, sino que se le dio el nombre de Kèèòà Caitanya. Tan pronto como escucharon el nombre, las multitudes comenzaron a gritar: “¡Ārî Kèèòà Caitanya Mahâprabhu *ki jaya!* ¡Todas las glorias a Ārî Kèèòà Caitanya!”

El padre de Ārînivâsâcârya era un compañero de clases de Nimâi Paòàita. Cuando él iba a la casa de su suegro, escuchó que Nimâi Paòàita había venido para recibir *sannyâsa*. Él corrió hasta allí y viendo todo, enmudeció. Quedó desolado y medio loco. Desde ese entonces, nada salía de su boca excepto “Caitanya”. Después de escuchar el nombre “Kèèòà Caitanya”, si alguien le hablaba algo, solamente decía: “¡Caitanya!” Se volvió loco. Posteriormente su nombre fue Caitanya dâsa. Su nombre anterior desapareció y todos solían llamarle Caitanya dâsa. No pudo soportar el cuadro de la iniciación de *sannyâsa* de Nimâi Paòàita.

Ārî Caitanya Mahâprabhu, recién ataviado con su vestimenta roja, abrazó a Su *Guru*, y ambos comenzaron a danzar cantando el nombre de Kèèòà. Después de algún tiempo se explicó el significado del nombre. Keäava Bhâratî Mahârâja dijo: “Ārî Kèèòà Caitanya significa que Tú despiertas la conciencia de Kèèòà en el mundo entero. Has descendido para hacer consciente de Kèèòà a todo el mundo. Así pues, el nombre más apropiado para Ti no puede ser otro que Ārî Kèèòà Caitanya”.

### El mundo nectarino

Mahâprabhu se sentía muy alegre pensando: “¡Voy a aliviar a tantas almas de su miseria y aflicción eternas! He prometido redimir al mundo entero de este océano de miseria y llevarlo al mundo nectarino. Ahora voy a aceptar esa tarea”. Él estaba feliz, pero todos a Su alrededor se sumergían en el océano de la desesperación y la tristeza.

Algunos eruditos enfatizan que Caitanya Mahâprabhu recibió *sannyâsa* de Keäava Bhâratî, quien era un *mâyâvâdî*, un impersonalista. Pero aunque Keäava Bhâratî externamente pueda haberse mostrado de esa manera, se ve que al entrar en contacto con Mahâprabhu se convirtió en un devoto. Por otra parte, también podemos pensar que era un devoto que vino bajo la apariencia de un impersonalista para ayudar a la prédica de Mahâprabhu, asistiéndole en la formalidad social de aceptar *sannyâsa*. En aquel entonces, en toda la India, los *sannyâsîs mâyâvâdîs* recibían mayor reconocimiento que los *sannyâsîs vaiëòavas*, y Keäava Bhâratî ya ocupaba esa posición. Mahâprabhu recibió de Él la vestimenta de un *sannyâsî* para sus propios fines, para ayudar a sus actividades de prédica. Todas estas cosas pueden ser explicadas de distintas maneras. En todo caso, Keäava

Bhâratî comenzó a cantar y bailar junto a Ārî Caitanya Mahâprabhu después de darle *sannyâsa*, y así se unió al *saôkîrtana* convirtiéndose de inmediato.

### **La concepción Kèèòà: Unión en separación**

Fue así como se llevó a cabo la iniciación de *sannyâsa* de Nimâi Paòâita. ¿Cuál es el significado de Su *sannyâsa*? ¿Es algo redundante, auxiliar o es una parte necesaria para el avance espiritual? ¿Es deseable? Aunque aparentemente sea indeseable, también es necesario. En la concepción Kèèòà del teísmo hay una arraigada correlación entre la unión con el Señor y la separación de Él. Sin separación, la unión no puede echar raíces profundas. El dolor de la separación puede penetrar mucho más en las profundidades del corazón que la alegría. Semejante ansiedad aumentará nuestra satisfacción. Mientras más intenso sea nuestro deseo, mayor será nuestra satisfacción. Esto es especialmente cierto en las relaciones amorosas. Si no se tiene necesidad de algo, no tiene valor. Es un principio que encontramos en todas partes. Un vaso de agua es algo ordinario; pero su valor aumentará según el grado de necesidad que se tenga. Así que el grado de necesidad es lo más importante. Necesidad quiere decir separación. La necesidad independiente de la satisfacción es separación, hambre.

La separación juega el papel más importante tanto en el *lîlâ* de Navadvîpa como en el *Vèndâvana-lîlâ*. ¿Cuántos años de unión hubo entre Kèèòà y las *gopîs*? Kèèòà sólo estuvo en Vèndâvana desde los siete años hasta los doce: Cinco años. Después se fue a Mathurâ. Naturalmente, en el *Padma Purâòà* se menciona que en casos peculiares o extraordinarios, el crecimiento debe medirse multiplicándolo por uno y medio. Así que cuando Kèèòà tiene ocho años, se le debe considerar que tiene doce. Cuando tiene doce, se considera que tiene dieciocho. Por lo tanto, según Su crecimiento, Kèèòà estuvo en Vèndâvana desde los doce hasta los dieciocho, pero según Su edad, desde los siete a los doce años.

### **La profundidad del Amor Divino**

Kèèòà permaneció en Dvârakâ por largo tiempo. En total, vivió en esta tierra durante ciento veinticinco años. Después que se fue de Vèndâvana a los doce años, las *gopîs* experimentaron la angustia de la separación durante el resto de sus vidas. Esa interminable separación ha mostrado cuán seria es su devoción. La prueba de la separación demuestra si el amor es verdadero. Jamás se ha encontrado en la historia una separación tan prolongada ni una prueba tan grande. Aun así, la profundidad de su amor no disminuyó. Por el contrario, había allí una profundidad inconcebible y siempre creciente de amor divino.

Tanto en Navadvîpa como en Vèndâvana, el trasfondo es similar. En Navadvîpa, para obtener la victoria sobre el grupo opositor, Mahâprabhu abandonó Su vida familiar. Y en el *Vèndâvana-lîlâ* también ocurrió algo semejante. La oposición en este caso venía de Mathurâ en la forma de *Aghâ*, *Bakâ*, *Pûtana*, *Tènavarta* y otros demonios enviados por el rey Kaêsa. Para acabar con la oposición, Kèèòà tuvo que ir a Mathurâ y cuando llegó allí, encontró que la oposición estaba por todas partes. Jarâsandha (el suegro de Kaêsa), Kâlayavana, Āiäupâla, Dantavakra y muchos otros, eran hostiles a Kèèòà. Así que Kèèòà les prometió a las *gopîs* regresar a Vèndâvana para jugar con ellas apaciblemente después que acabara con sus enemigos. Para eliminar al grupo de oposición, Kèèòà tuvo que marcharse. Y en Kurukêetra dijo a las *gopîs*: “Tengo otros enemigos. Después de acabar con ellos, me reuniré con ustedes”. Él dio esa esperanza a las *gopîs* en Kurukêetra.

Mahâprabhu también tuvo que abandonar Navadvîpa para vencer al grupo de oposición. Más tarde, después de cinco años, cuando había conquistado a todos los eruditos y religiosos de diferentes posiciones y credos de la India, regresó a Navadvîpa y todos se habían transformado. Las masas se acercaban a Él enloquecidas. La locura con que las multitudes se aproximaban a Ārî Caitanyadeva, el hijo de Su propia aldea, es difícil de imaginar.

### **El Ganges, lleno con cabezas humanas**

Ellos cruzaron el Ganges. Hasta donde llegaba la vista, todo el Ganges parecía lleno de cabezas humanas. Corrían hacia Él desde todas las direcciones, de tal manera, que las selvas fueron arrasadas por los pies humanos. Por algunos días, Ārî Caitanya Mahâprabhu permaneció cerca, en Vidyânagara y luego se dirigió a Vèndâvana, cantando el Santo Nombre de Kèèòà. Millares de devotos corrían tras Él, creando grandes hoyos al socavar la tierra para tomar el polvo de sus pies sagrados.

Durante aproximadamente dieciocho años, Ārî Caitanya Mahâprabhu llevó una vida de erudito, como Nimâi Paòàîta. Luego, durante unos seis años, anduvo por todo lo largo y ancho de la India, incluyendo Vèndâvana. En los últimos dieciocho años de Su vida, permaneció continuamente en Jagannâtha Purî. Él se mezcló con la gente en general durante los primeros seis años de Su *sannyâsa*. En los últimos doce años de Su vida, prácticamente se retiró de la sociedad humana entera y se ocupó en saborear profundamente la unión en separación de Râdhâ y Govinda. Él exhibió muchos síntomas extraordinarios de éxtasis que nunca fueron manifestados ni conocidos antes en ninguna otra parte. La separación puede producir esos efectos maravillosos en el cuerpo y la mente.

### **Ārî Gaurâôga-avatâra**

Ārî Gaurâôga-avatâra tiene dos características. La razón aparente de Su advenimiento es la de liberar del pecado a la gente en general y otorgarles el logro supremo de la vida: Llevarles a Vèndâvana, al *Vraja-lîlâ*, al darles el Santo Nombre de Kèèòà. Esta es realmente la función del *yugâvatâra*, la encarnación de Dios para la era. El Señor viene a distribuir el sonido divino y a mostrarnos cómo a través de Él podemos alcanzar la posición más elevada. Sin embargo, Él tenía otro propósito que cumplir. Una vez cada día de Brahmâ, en un Kali-yuga especial, el propio Kèèòà viene en el humor de Râdhârâòî para buscarse a Sí mismo. Él desea saborear el humor de Râdhârâòî para comprender: La naturaleza del anhelo interno que Ella siente por Kèèòà, cómo Ella puede saborear la dulzura de Kèèòà a través de Su humor y cuál es el gozo que Ella deriva.

Kèèòà quiso tener alguna experiencia de por qué Râdhârâòî está tan loca por Él y pensó: “¿Qué hay en Mí que La vuelve tan inmensamente loca por mí? ¿Cuál es la dulzura que Ella puede extraer de mí? No puedo determinarlo”. Él quiso asumir el humor de Ārî Râdhikâ y en esa modalidad, tratar de saborear Su propio Ser. Por eso vino como Ārî Caitanya.

Cuando Él concibió semejante encarnación, le propuso la idea a Ārîmatî Râdhârâòî. Se nos ha informado que Ella por su parte le dijo: “A veces rodarás enloquecido por la tierra pronunciando mi nombre, pero yo no podré tolerarlo. Cubriré Tu cuerpo con mi forma dorada. No permitiré que ruedes por la tierra. Te resguardaré con mi abrazo”. Así, pues, aquellos que conocen el aspecto ontológico de Ārî Caitanyadeva, dicen: “Ofrezco mis respetos a Ārî Caitanya Mahâprabhu, cuyo humor y tonalidad son los de Râdhârâòî y cuyo Ser interno es Kèèòà en busca de Sí mismo, saboreándose y tratando de comprender por qué Râdhârâòî se vuelve loca al saborearle y

qué clase de dulzura ella encuentra en Él (*râdhâ-bhâva-dyuti-suvalitam naimi kèèòà svarûpam*)”.

Ārī Caitanya Mahāprabhu permaneció en este mundo cuarenta y ocho años. En los últimos doce años de Su vida, se dedicó con profunda atención a saborearse a Sí mismo. Así como todos están locos por probar la dulzura, Kèèòà, la dulzura personificada, también está loco por saborearse. Introspección quiere decir conocerse a Sí mismo. La conciencia puede conocer la conciencia. Y así como uno puede sentir su propio cuerpo o como la conciencia puede concebirse a sí misma, el éxtasis también puede probar el éxtasis. Esto lo confirma Svarûpa Dâmodara Prabhu, el secretario personal de Ārī Caitanya Mahāprabhu, a quien se le considera Lalitâ-sakhî, la amiga más íntima de Ārīmatî Râdhârâòî en los pasatiempos de Kèèòà. Él ha dicho quién es Ārī Caitanyadeva:

*râdhâ kèèòà-praòaya-vikètir hlâdini äaktir asmâd  
ekâtmânâv api bhuvi purâ deha-bhedaê gatau tau  
caitanyâkhyâê prokatam adhunâ tad-dvayaê caikyam âptam  
râdhâ-bhâva-dyuti-suvalitâê naumi kèèòà svarûpam*

Adoro a Ārī Caitanya Mahāprabhu, quien es el propio Kèèòà dotado con las emociones y el esplendor de Ārīmatî Râdhârâòî. Como las mitades predominante y predominada, Râdhâ y Kèèòà son eternamente Uno, con identidades individuales separadas. Ahora, se han unido nuevamente como Ārī Kèèòà Caitanya. Esta transformación inconcebible de la potencia dadora de placer del Señor, ha surgido de las relaciones amorosas entre Râdhâ y Kèèòà”.

En este verso, Svarûpa Dâmodara dice que los pasatiempos de Râdhâ-Kèèòà y los de Ārī Caitanya Mahāprabhu son paralelos y eternos. Es difícil decir si el invierno llega primero y después el verano o si el verano llega primero y después el invierno. De manera similar, en los pasatiempos eternos del Señor, el movimiento está girando en círculo. Por lo tanto, Svarûpa Dâmodara comenta: “Es difícil decir si el *Caitanya-avatâra* precede al *Kèèòà-avatâra* o si el *Kèèòà-avatâra* precede al *Caitanya-avatâra*. Ambos son eternos”.

¿Y quién es Ārī Râdhâ? Ella es la evolución de la dulzura que emana de Kèèòà mismo. Esa dulzura, en su forma desarrollada como Râdhâ, emana del interior de Kèèòà. Ārīmatî Râdhârâòî es una potencia particular, *hlâdini-äakti*, y surge del propio Kèèòà. Así pues, no se puede concebir a Râdhâ y Kèèòà como entidades separadas. Ambos son uno y lo mismo. Aun así, se nos dice que en épocas remotas Ellos se dividieron en dos y luego se combinaron de nuevo como Ārī Caitanya Mahāprabhu, cuyo lustre y humor son los de Ārīmatî Râdhârâòî y cuya naturaleza y realidad internas son las de Ārī Kèèòà. El fuego y el calor no se pueden separar. El sol y la luz no pueden existir por separado; son uno y lo mismo. La Verdad Absoluta es una sola sustancia absoluta (*advaya-jñâna*), pero a veces Râdhâ y Govinda se muestran separados y luego se unen otra vez. Cuando Ellos están juntos, se disfrutan recíprocamente, y a veces experimentan una dolorosa separación sin que haya posibilidad de unión. Esa es Su naturaleza divina.

Ārī Rûpa Gosvâmî lo explica como sigue:

*aher iva gatî premòai, svabhâva-kuùilâ bhavet  
ato hetor ahetoä ca, yûnor mâna udañcati*

Él dice que así como una serpiente se mueve naturalmente de manera sinuosa, en forma zigzagueante, la naturaleza del amor también es sinuosa. No es directa. Por eso, las personas involucradas se pelean, con o sin motivo y sobreviene la separación. La separación es necesaria para los transcendentales pasatiempos de Râdhâ y Kèèòà.

### Angustias por la separación

Hay cuatro clases de separación: *pûrva-râga*, *mâna*, *prabâsa* y *prema-vaicittya*. *Pûrva-râga* quiere decir antes del encuentro. Esto acontece cuando Râdhâ y Govinda en realidad no se han encontrado, pero de alguna manera uno de ellos se ha relacionado levemente con el otro a través del nombre, un retrato o algo parecido. Cuando Râdhâ escucha el nombre de Kèèòà o el sonido de la flauta de Kèèòà, no hay un encuentro real, pero sí algún vínculo. El sonido de la flauta de Kèèòà, un cuadro de Kèèòà o el nombre de Kèèòà pueden dar lugar a *pûrva-râga*. Kèèòà puede experimentar algo similar al escuchar el sonido del nombre de Ārîmatî Râdhârâòî. De esta manera, existe la angustia por la separación, pero no un encuentro propiamente dicho. El nombre es tan dulce, que Él no puede contenerse; Ella no puede dominarse.

Cuando el Santo Nombre de Kèèòà penetra en el oído de Ārîmatî Râdhârâòî, Ella se perturba, pensando: “¿Es posible que exista en este mundo un nombre tan dulce como éste?” Esta es su reacción y también experimenta dolor. Ella siente: “No puedo encontrarme con Él”. La angustia por la separación penetra en su corazón. Eso es *pûrva-râga*, el dolor por la separación que sobreviene antes del encuentro.

*Mâna* es otra clase de separación. *Mâna* quiere decir que al encontrarse surge alguna diferencia entre Ellos sobre asuntos triviales. Así es la naturaleza del amor. Por eso, Ārîla Rûpa Gosvâmî dice que el amor se mueve de manera sinuosa, como una serpiente. No es que sea morbosos, sino que ésta es la naturaleza del sendero del amor. A veces, por algo trivial o sin causa alguna, surge el sentimiento que “Él me desprecia. Quiere evitarme”. Con lo cual Ārîmatî Râdhârâòî piensa: “No quiero su compañía”. Aunque existe allí pleno aprecio, momentáneamente han surgido de la clandestinidad algunos sentimientos opuestos, sobreviene un conflicto entre los sentimientos de ambos y uno desea evitar la compañía del otro.

### Celos transcendentales

En el *prema-vaicittya*, los celos llegan a tal grado que, aunque ellos ya están juntos, surge algún pensamiento interno que les hace sentir que están lejos el uno del otro. Estas distintas clases de separación se encuentran solamente en el *mâdhurya-rasa*. *Prema-vaicittya* es esa condición que surge cuando Kèèòà está allí y Râdhârâòî está muy cerca, pero al ver su propia sombra reflejada en el cuerpo de Kèèòà, se pone tan celosa que piensa que es otra mujer. Por lo tanto, Ella siente una gran angustia por la separación y piensa: “¿Qué es esto? ¡Otra mujer está allí!” Su mente se indigna, pero su amiga Lalitâ le advierte: “¿Qué estás diciendo? Es tu propia imagen reflejada allí. ¿Es que no puedes verla?” Enseguida Râdhârâòî se calma y se da cuenta: “¡Oh, es mi propia sombra!” Entonces, ese sentimiento se desvanece de inmediato. Este es un ejemplo de *prema-vaicittya*. Estos son temas sumamente elevados y transcendentales y aunque no se deban tratar en detalle, así es la naturaleza del amor divino en la unión y la separación. Ambos son interdependientes, ya que uno no puede existir sin el otro y la separación se origina voluntariamente para dar realce a la unión.

Otra clase de separación se llama *prabâsa*. Hay dos clases de *prabâsa*: Una es cuando la separación es por un tiempo limitado, y la otra, cuando uno ha dejado la región para ir a un lugar lejano, como cuando Kèèòà fue a Mathurâ para ocuparse de otros asuntos. Estas son las cuatro clases de angustias debido a la separación entre el amante y la amada.

Naturalmente que estos temas transcendentales son muy elevados y no debemos tratarlos descuidadamente, ya que si proyectamos características

mundanas en el plano superior, perjudicaremos nuestras futuras realizaciones. Nuestra experiencia mundana tenderá a llevarnos hacia abajo, así que debemos proceder con cautela. Lo que concebimos en el presente, no se encuentra en el plano de los pasatiempos de Kèèòà. Es un plano de existencia muy superior al mundo de nuestra experiencia. Nuestra visión está adulterada. Sólo tenemos una concepción impura de lo original. Debemos tener esto presente y con esta precaución podremos tratar estas cosas.

Es más seguro tratar con los temas de la separación entre Râdhâ y Govinda que con los de Su unión. Por supuesto, debemos comprender que el dolor por la separación que experimentan Râdhâ y Govinda no tiene nada que ver con este plano. Y así, con esta cautela, podemos hablar sobre la separación hasta cierto punto; pero para nosotros sería sumamente peligroso discutir o pensar acerca de cuándo Râdhâ-Govinda y Sus amigas íntimas se reúnen para disfrutar de Su mutua compañía. Si tratamos acerca de los pasatiempos de Râdhâ y Kèèòà con una concepción mundana, cometeremos una gran ofensa. Por lo tanto, es más peligroso pensar en la unión de Râdhâ y Govinda que cultivar sentimientos de separación, como Mahâprabhu ha mostrado con Su ejemplo.

En separación de Kèèòà, Ārî Caitanya Mahâprabhu piensa: “¡Sin Kèèòà, ni siquiera puedo tolerar Mi propia vida! Sin Su gracia, sin Su compañía, no puedo preservar Mi indeseable existencia”. Esta clase de sentimiento nos ayuda, pero aun así, no debemos imitarlo. Más bien, debemos aceptarlo respetuosamente como nuestro ideal más elevado. Esto nos ayudará a dejar a un lado nuestros inmundos hábitos indeseables (*anarthas*). Aunque derramemos algunas lágrimas, no debemos pensar que hemos alcanzado la etapa más elevada. Se debe evitar esta clase de pensamiento. El propio Ārî Caitanya Mahâprabhu dice: “No tengo ni una gota de amor divino dentro de mí, porque de lo contrario, ¿cómo es que mantengo Mi vida mundana?” Ārî Caitanya Mahâprabhu aceptó *sannyâsa* para que por la fuerza del afecto, los habitantes de Navadvîpa fuesen atraídos hacia esta elevada etapa de separación. Ācâdevî, Su anciana madre, lloraba desesperadamente. Su joven esposa, Vièòupriyâdevî, pasaba sus días desamparada. Mahâprabhu aceptó *sannyâsa* para alegrar y traspasar el corazón de la gente con el amor divino que Él vino a otorgarnos. Ellos pensaron: “¿Quién era Nimâi Paòàita? ¿Qué gran beneficio vino a darnos?” El hecho que lo abandonara todo, hizo que simpatizaran con Él. Por todas estas razones, el Señor se fue para aceptar *sannyâsa*.

### **“¡Tengo que correr hacia Vèndâvana!”**

Cuando concluyó la ceremonia de *sannyâsa*, Ārî Caitanya Mahâprabhu enloqueció. Él pensó: “Tengo que correr hacia Vèndâvana. He abandonado todo vínculo con este mundo. No siento atracción por él. Debo correr hacia Vèndâvana para ocuparme exclusivamente en el servicio a Kèèòà”. En trance, comenzó a cantar un verso del *Ārîmad-Bhâgavatam* en el que Kèèòà le da a Uddhava una descripción del *sannyâsa*.

El verso había sido recitado por un *tridaòài-bhikëu*, un mendicante. Mahâprabhu citó este verso, pensando: “He aceptado la vestimenta de un *sannyâsî* porque es favorable para Mi vida espiritual. Ahora, nadie en la sociedad tiene derecho sobre Mí; podré dedicarme exclusivamente a servir a Kèèòà. Iré a Vèndâvana sin tener ningún compromiso o vínculo con nadie”. De este modo, comenzó a cantar y a bailar con la locura del éxtasis. Keäava Bhâratî Mahârâja lo abrazó y ambos, *Guru* y discípulo, cantaron y bailaron juntos. En ese momento, Mahâprabhu recitó el verso del *brâhmaòà* que en las últimas etapas de su vida aceptó *tridaòài sannyâsa* y tuvo que soportar la tortura de la sociedad de distintas maneras. Él dijo:

*etâê sa âsthâya parâtma-niëùhâm, adhyâsitâê pûrvatamair mahaëëîbhîi  
ahaê tariëyâmi duranta-pâraê, tamo mukundâòghri-niëevayaiva*

“Los grandes sabios de antaño aceptaron y mostraron el sendero del *sannyâsa*. Ahora he aceptado esa misma forma de vida. Dejándolo todo atrás, correré hacia Vèndâvana. Allí, cantando el nombre de Mukunda, Kèèòà, atravesaré el océano de la nesciencia. Al cruzar esta *mâyâ*, alcanzaré Vèndâvana e ingresaré plenamente al servicio de Kèèòà”. La vestimenta de un *sannyâsî* sólo está destinada para el uso externo, pero la verdadera esencia de *sannyâsa* es servir a Mukunda. Y así, citando este verso, de súbito comenzó Su viaje desde Katva hacia Vèndâvana. Cerca de las orillas del Ganges, entró en la selva, pensando: “Ahora Mi deber es llegar a Vèndâvana lo antes posible y allí, en un lugar solitario, me sentaré a cantar el Santo Nombre de Kèèòà”.

Ārî Caitanya Mahâprabhu corrió hacia Vèndâvana y entró en la selva antes del anochecer. Nityânanda Prabhu, Candraëekharâcârya, Mukunda Datta y Jagadânanda, le persiguieron a través del bosque. Mientras corría, repentinamente caía al suelo y comenzaba a gritar: “iKèèòà, Kèèòà!”

Levantándose súbitamente, comenzaba a correr sin dirección aparente: Hacia el norte, el oriente, el sur o el poniente.

### **Vagando en trance**

En ocasiones, corría tan veloz, que los devotos no podían encontrarlo, especialmente de noche, cuando lo perdían en la oscuridad. En esos momentos se sentían decepcionados, pensando: “iĀrî Caitanya Mahâprabhu, nuestro amo y Señor, nos ha abandonado!” Pero repentinamente escuchaban que Mahâprabhu desde lejos gritaba “iKèèòà, Kèèòà, Kèèòà!” con una voz que parecía un gemido apesadumbrado. Enseguida corrían en esa dirección y veían que yacía en el suelo llorando:

*kâhâò mora prâna nâtha muralî-vadana  
kâhâò karoô kâhâò pâô vrajendra-nandana*

“¿Dónde está Mi amado Kèèòà? No puedo soportar Su separación. ¿Dónde está el Señor de Mi vida, quien toca Su flauta? ¿Qué voy a hacer? ¿Dónde encontraré al hijo de Mahârâja Nanda?” Él lloraba en un tono desgarrador, lleno de tristeza. En un estado de aturdimiento, sin conciencia de una dirección particular, decía: “¿Quiénes son ustedes? Voy hacia Vèndâvana. ¿Por qué me perturban?” Después de asistirlo, reiniciaban su marcha hacia el oeste, hacia Vèndâvana. Ārî Caitanya Mahâprabhu continuaba deambulando en trance. Pero la gran atracción de sus devotos no le permitió seguir hacia el oeste.

Aprovechando Su trance, Nityânanda Prabhu persuadió de alguna manera a Mahâprabhu para que volviera el rostro hacia Āântipura. En el *Caitanya-bhâgavata* se menciona que desde Katva fueron rumbo al oeste hasta llegar a un lugar cerca de Vakraëvara, a unos diez kilómetros al noroeste de Dubrarâjpura, en el distrito de Birbhum. En Viâramatalâ, al otro lado del río Adjai, hay un lugar que es considerado el punto donde Ārî Caitanya se detuvo. Se dice que allí, Ārî Caitanya Mahâprabhu volvió Su rostro de occidente a oriente, es decir, de Vèndâvana a Āântipura.

Ellos vagaron durante el resto de la noche y durante otro día con su noche. Finalmente, en la noche del tercer día, Él regresó a Āântipura a través de Kalna, gracias a los arreglos de Nityânanda Prabhu, quien se presentó ante Mahâprabhu con la vestimenta roja de un renunciante. Aunque le era muy familiar, Ārî Caitanya Mahâprabhu no pudo reconocer a Nityânanda. Vio a un *sannyâsî* ante Él y pensó: “Voy hacia Vèndâvana y aquí está un *sannyâsî* ante mí”. Le dijo:

- ¡Oh Ārîpâda *sannyâsî*! ¿Adónde va?
  - Iré con usted a Vèndâvana.
  - ¿A qué distancia está Vèndâvana de aquí?
- Nityânanda le mostró el Ganges, cerca de Kalna, diciendo:
- Mire, allí está el Yamunâ.
- Mahâprabhu dijo:
- “¡Oh, estamos tan cerca del Yamunâ!”
- Entonces se bañó en el Yamunâ cantando este verso:

*cid-ânanda-bhanoî sadâ nanda-sunoî  
para-prema-pâtri drava-brahmâ-gâtri  
aghânâê lavitrî jagat-kêema-dhâtrî  
pavitrî-kriyân no vapur mitra-putrî*

“¡Oh hija del sol! Aunque has aparecido en la forma de agua, eres muy querida para el hijo de Nanda, quien es el Sol espiritual. Tú disipas los pecados de todos los pecadores. Por favor, purifica este cuerpo mortal”. (Kavi Karòapûra: *Caitanya Candrodaya-naùaka* 5.13).

Poco después que Ārî Caitanya Mahâprabhu llegara a la orilla del Ganges, Nityânanda Prabhu envió a Candraëekhara para avisarle a Advaitâcârya que viniese. Cuando Mahâprabhu le preguntó a Advaitâcârya:

- ¿Eres Tú, Advaita? ¿Cómo supiste que estaba en Vèndâvana?

Advaitâcârya dijo:

- Esto debe ser una broma. Dondequiera que Tú estés es Vèndâvana. Soy afortunado que hayas venido aquí, junto al Ganges.

- ¡Oh! ¿Éste es el Ganges?

- Sí.

Entonces Mahâprabhu, recobrando la conciencia de este mundo, dijo:

- ¡Oh, es una conspiración de Nityânanda Prabhu! Me ha traído aquí, a orillas del Ganges, diciéndome que era al Yamunâ. ¡No es más que un engaño! He caído presa de su engaño.

Advaitâcârya le argumentó:

- No, no. Nityânanda Prabhu no ha dicho ninguna mentira. Realmente te has bañado en el Yamunâ. La confluencia del Yamunâ y el Ganges está en Allahabad, y en la *Sâstra* se dice que la ribera occidental es el Yamunâ y la ribera oriental es el Ganges. Ahora te has bañado en la parte occidental. Así que de acuerdo con las Escrituras, te has bañado en el Yamunâ. De modo que Nityânanda Prabhu no te mintió. De todos modos, he venido con esta nueva ropa para Ti. Deja Tu ropa mojada y acepta ésta nueva. También he cocinado algo para Ti. Has estado ayunando durante tres días y hoy, como *sannyâsî* que eres, debes aceptar alguna caridad en mi casa. Soy un hombre pobre -dijo con las manos juntas- pero tienes que venir.

Entonces, lo llevaron en bote hasta Āântipura, a la casa de Advaitâcârya. A la mañana siguiente vino Āacîdevî y Mahâprabhu pasó diez o doce días allí en Āântipura, llevando a cabo *kîrtana*.

### ¿Qué es Vèndâvana?

¿Qué es realmente Vèndâvana? Es un estado de conciencia. Hay distintas realidades subjetivas en diferentes etapas de conciencia. Todo proviene de la voluntad del Señor. Él es el sujeto, y Su potencia y Su dulce deseo son totalmente subjetivos. El Señor dijo: “Hágase la luz” y hubo luz. Dijo: “Sean las aguas” y las aguas aparecieron. Dijo: “Sea la tierra” y hubo tierra. Si al igual que un hipnotizador, el sujeto superior quiere que el sujeto inferior vea algo, éste no puede hacer otra cosa más que verlo. Todos nos encontramos en el mundo subjetivo imaginario; pero más allá de la imaginación está el plano supersubjetivo de la realidad. Así que Kèèòà se revela a aquel que ha desarrollado una conciencia pura. Y en la etapa de la conciencia pura, uno

puede percibir la verdadera naturaleza de la realidad subjetiva (*sattvam viäuddham väsudeva äabditam*).

Para demostrarnos que Vèndâvana está en todas partes, Mahâprabhu corría en éxtasis por doquier. Cuando se encontraron, Advaita Prabhu le dijo: “Debes estar bromeando cuando dices que vas a Vèndâvana. Dondequiera que estés, allí está Vèndâvana. Tenemos esa experiencia. Lo que ahora dices es muy peculiar: ‘Voy a Vèndâvana’. Asumes esa actitud simplemente para enseñarnos el valor de Vèndâvana”.

### La tierra del amor

Vèndâvana, el plano más elevado de la Divinidad, es un estado de conciencia. Por encima del plano de la reverencia y el respeto que se encuentran en Vaikuòùha, está Vèndâvana, la tierra de la sencillez y el amor divino. La característica de los habitantes de ese supremo plano de conciencia es que no sienten que están en Vèndâvana. Es *aprâkèta*, supramundano.

El conocimiento se ha clasificado en cinco divisiones. La más baja es el conocimiento que se adquiere a través de la experiencia de nuestros sentidos: *pratyakëa*, lo que hemos percibido a través de nuestros sentidos. Esa es la primera etapa. La siguiente es el conocimiento que no hemos experimentado con nuestros propios sentidos, sino que hemos tomado de las experiencias de los demás (*parokëa*); por ejemplo, los científicos tienen su experiencia y hemos recogido algún conocimiento de sus invenciones y descubrimientos. La tercera etapa está por encima de la experiencia humana (*aparokëa*). Es algo así como el sueño profundo. Cuando despertamos, decimos: “He dormido muy a gusto. Dormí muy bien; tuve un sueño profundo”. Pero al dormir profundamente, sin sueños, no estamos conscientes de ese estado. Cuando despertamos después de haber dormido profundamente, expresamos conocimiento de esa experiencia, pero es vago. *Aparokëa* es un tipo de experiencia vaga, la cual es imprecisa; en esa experiencia, el sujeto y el objeto material se juntan y el objeto material se desvanece en el sujeto. Äâkarâcârya, el gran exponente del impersonalismo, explica la gradación de la conciencia hasta este punto.

### La cuarta dimensión

Por otra parte, Râmânujâcârya, el gran devoto y erudito, al igual que otros Äcâryas *vaièòavas*, opinan que más allá de ésta, existe una cuarta etapa. Ese plano se llama *adhokëaja*, transcendental, o aquello que existe más allá del alcance de nuestros sentidos, ya sean burdos o sutiles. Es un plano que sólo podremos experimentar cuando éste, por Su dulce voluntad, descienda hasta nuestro burdo plano de comprensión. Si se retira, estamos desamparados; no podremos encontrarlo. No podemos decir que la Verdad Absoluta esté bajo el control de nuestro conocimiento. No podemos medirla así. Es independiente. Por Su dulce voluntad, puede descender y nosotros experimentar esa región superior; pero si se retira, estamos completamente desamparados; no podemos hacer nada. Podemos llorar o suplicar, pero no podemos entrar allí por la fuerza, por nuestro propio poder. Este es el cuarto plano de conciencia y es grandioso, todopoderoso y plenamente inspirador. Solamente si se revela a nosotros podremos adquirir alguna experiencia de ese plano, que se conoce como Vaikuòùha, la ilimitada región espiritual de la reverencia y el poder. Ese es el plano *adhokëaja*.

Así pues, está *pratyakëa*, la experiencia directa a través de la percepción sensorial; después *parokëa*, el conocimiento mediante la experiencia de los demás; a continuación *aparokëa*, el plano negativo de la conciencia indefinida; y luego *adhokëaja*, la cuarta dimensión. Nosotros estamos en el subsuelo y el conocimiento verdadero está arriba, en la superficie, más allá

de nuestra experiencia. Si podemos atravesar las espesas coberturas que cubren nuestra experiencia, podremos entrar en contacto con otro plano de conciencia o sea *adhokēaja*. *Adhokēajam indriyaê jñânaê*: *adhokēaja* se refiere al conocimiento superior que puede desplazar nuestro conocimiento basado en la experiencia de este mundo. Ese conocimiento trascendental y supramental constituye la cuarta etapa del conocimiento. Ese plano es diferente en todos los aspectos; no tiene semejanza con este mundo. Pero a través del *Ārīmad-Bhāgavatam* y de Ārī Caitanya Mahāprabhu, llegamos a saber que hay una quinta etapa de conocimiento que es muy parecida a este mundo material y que sin embargo no es mundana. Se llama *aprākēta*. Esa es Goloka, la concepción teísta plena, que sólo puede encontrarse en la morada de Kēēòà. El conocimiento central del absoluto, debe estar relacionado incluso con el nivel más bajo de la creación material. Tiene que ser capaz de armonizar la peor parte de este mundo ilusorio. Esto se conoce como *aprākēta*, supramundano. Sólo es posible entrar en esa región suprema a través del amor divino.

Sólo a través del amor se puede compensar todo. Se dice que una madre amorosa cree que su hijo ciego tiene hermosos ojos de loto. Ella está cegada por el afecto. Así pues, lo que es vil y bajo sólo puede ser compensado por el amor, el cual brilla hermosamente. Esto es *prema*, amor divino. A través de la misericordia, de la piedad, de la gracia, un rey puede llegar a jugar con un niño en la calle. El afecto lo hace posible. La diferencia entre lo elevado y bajo desaparece en esa etapa.

### La potencia espiritual encantadora

Los habitantes de Vèndāvana se consideran a sí mismos ordinarios. Esto es *jñâna-āûnya-bhakti*, el amor divino que está libre de todo cálculo y que ni siquiera toma en consideración la opulencia y el poder del Señor. Esa devoción está incluso por encima de Vaikuòuha y se mueve bajo el encanto de *Yogamâyâ*, la potencia espiritual encantadora. Por el arte especial de *Yogamâyâ*, aquellos que tienen la posición más elevada se consideran a sí mismos muy insignificantes. El amor elimina las diferencias entre lo grande y lo pequeño, lo elevado y lo bajo. Vèndāvana es tal plano de existencia. Allí encontramos una devoción libre de todo vestigio de cálculo (*jñâna-āûnya-bhakti*). Puede que hasta los propios residentes de Vèndāvana desconozcan su excelsa posición.

Advaita Prabhu le dice a Ārī Caitanya Mahāprabhu: “Dondequiera que estés, allí está Vèndāvana”. Narottama dâsa Ûhākura dice que dondequiera que encontremos un verdadero devoto de Kēēòà, allí estará Vèndāvana (*yata vaièòavagana sei sthâna vèndāvana, Prema-Bhakti-Candrikâ*).

Externamente podemos pensar que esos devotos son miembros de este mundo ordinario, pero el objeto de toda su conversación y comportamiento es Vèndāvana. Sin embargo, aunque se encuentran en Vèndāvana, no sienten que están allí.

Ellos no están conscientes de su excelsa posición. Cuando un rey no es muy consciente de su poder, se considera a sí mismo una persona ordinaria. Es algo así. Puede que alguien sea un gran médico, pero por afecto, puede ocuparse como enfermero de su paciente. Debido al amor y el afecto por su paciente, puede descender para hacer tal trabajo, pero continúa siendo grande. Esa es la hermosa naturaleza de la vida en Vèndāvana: Es grande sin tener la actitud de aires de grandeza. Aunque ellos son realmente grandes, parecen sencillos. Cuando el poder se viste con amor y afecto y se expresa con humildad, eso es Vèndāvana. Y también es Navadvīpa.

El *Ārīmad-Bhāgavatam* y Ārī Caitanya Mahāprabhu dicen que Vèndāvana es el lugar más elevado y loable donde podemos vivir. Allí, el Supremo Señor Kēēòà y las *gopīs* moran en el bosque. No encontramos allí opulencia ni grandes edificios, pero si realmente podemos reconocer la grandeza, la

veremos en Vèndâvana. Si juzgamos imparcialmente los hechos, veremos que su posición es muy excelsa; pero por su humildad, dan la apariencia de haber descendido hasta nuestro nivel. La forma de vida que encontramos en Vèndâvana es muy dulce y hermosa. Y Mahâprabhu vino a mostrarnos eso a través del *Ārīmad-Bhāgavatam*. Kèèda es el Señor de esa tierra; y las vacas, las colinas, los bosques y el río Yamunâ crean allí un medio ambiente favorable.

De modo que Mahâprabhu aceptó *sannyâsa* para enseñarnos, para elevarnos y para convertirnos en moradores permanentes de ese lugar. Él dice que en realidad nuestro verdadero ser vive en ese plano, pero que desafortunadamente nuestra conciencia ha sido enfocada hacia el exterior. Ahora estamos cautivados por el aspecto mundano de esta creación y pensamos que sufrimos, pero todo esto es ilusión. Tenemos que curarnos de esta manía. Manía quiere decir locura y actualmente nosotros estamos poseídos por alguna manía. Así como un demente abandona su hogar y vaga por las calles recogiendo trozos de papel y tela, así mismo nosotros estamos obsesionados en este mundo. Pero cuando la locura haya desaparecido, despertaremos en nuestro verdadero hogar.

### Una gran tragedia

Debemos ir de regreso a Dios, de vuelta a casa. Ārī Caitanya Mahâprabhu dice: "Su hogar es una bella tierra. Deben esforzarse por ella. ¿Por qué están siempre preocupados por los horrores de la guerra, las epidemias, los terremotos, las enfermedades indeseables, el robo, el vandalismo y los pleitos con tantos vecinos? Debajo de todo eso está el hecho que se han identificado con este mundo material y con este cuerpo de carne y sangre. Tienen que desandar lo andado y regresar a su hogar". Eso es lo que se necesita. Nuestra tierra natal es un lugar muy hermoso, encantador y divino. Ārī Caitanya Mahâprabhu aceptó *sannyâsa* por nuestra causa. Su propósito era llevarnos de regreso a casa, donde podremos tener las comodidades del hogar y su dulzura. Si tenemos alguna conciencia de hogar en nuestro interior, deberíamos apreciar esta proposición: Hogar dulce hogar.

El *sannyâsa* de Ārī Caitanya Mahâprabhu es aparentemente muy cruel para sus devotos y para los miembros de Su familia, pero sólo tiene por objeto llevarnos a nuestro hogar. Para lograr el éxtasis de la unión fue necesario que Ārī Caitanya Mahâprabhu mostrara separación de sus devotos y familiares. La separación y la unión son mutuamente beneficiosas. El *sannyâsa* de Mahâprabhu, Su renunciación, es una gran tragedia por la separación.

## CAPITULO SEIS

### Epílogo

Cuando Mahâprabhu regresó a Navadvîpa a los cinco años de haber aceptado *sannyâsa*, todos los hombres, mujeres y niños, enloquecidos, fueron a verle para tener una visión de Su rostro. En su concepción interna de los pasatiempos de Ārî Caitanya Mahâprabhu, Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura, el fundador del movimiento para la conciencia de Kèèòà en el siglo XIX, hace una comparación con los pasatiempos de Kèèòà en Kurukëetra. Allí, se reunieron el Dvârakâ-Kèèòà y las *gopîs* de Vèndâvana. Las *gopîs* y los *gopas* quisieron llevarse a Kèèòà de Dvârakâ de regreso a Vèndâvana. Bhaktivinoda Ûhâkura expresa una aspiración similar. Cuando Ārî Caitanya Mahâprabhu regresó a Navadvîpa y la multitud se apresuró a verle, Él estaba de pie en la azotea de la casa de Vacaspati Paòàîta, vestido con la rojiza vestimenta de un *sannyâsî*. Bhaktivinoda Ûhâkura considerándose un residente permanente de Navadvîpa y uno de los miembros del Ārîvâsa Angam, se visualiza así mismo mirando a Ārî Caitanya Mahâprabhu en la azotea. Cuando Kèèòà se fue a Dvârakâ y no regresaba a Vèndâvana, los corazones de todos los devotos estaban agobiados de pesar. De manera similar, Bhaktivinoda Ûhâkura suplica fervientemente: “¿Cuándo llegará el día en que Nimâi Paòàîta abandone la vestimenta de la renunciación y venga otra vez a unirse con nosotros al *kîrtana* en la casa de Ārîvâsa? Ahora no puede. Como *sannyâsî*, no puede regresar a Su viejo hogar. Ahora estamos abandonados por Él, pero nuestro anhelo es éste: Que así como las *gopîs* querían cambiar el atavío real de Kèèòà por Su ropa de pastor de vacas y llevarlo de nuevo a Vèndâvana para jugar y regocijarse con Él, también nosotros anhelamos que Mahâprabhu abandone Su vestimenta de *sannyâsî* y use de nuevo Su antigua ropa. De este modo recuperaremos a nuestro Nimâi Paòàîta, quien es uno de nosotros en el Ārîvâsa Angam. Juntos, nos regocijaremos cantando el nombre de Kèèòà. ¡Oh! ¿Cuándo llegará ese día?”

Segunda Parte

## Äikêâëùaka

### Los preceptos de Ārī Caitanya Mahâprabhu

CAPITULO SIETE

#### El Santo Nombre de Kèëòa

*ceto-darpaòa-mârjanaê bhava-mahâ-dâvâgni-nirvâpaòaê  
äreyaì-kairava-candrikâ-vitaraòaê vidyâ-vadhû-jîvanam  
ânandâmbudhi-varadhanaê prati-padaê puròâmètâsvâdanaê  
sarvâtma-snapanaê paraê vijayate ârî-kèëòa-saôkîrtanam*

#### Traducción

“El Santo Nombre de Kèëòa limpia el espejo del corazón y extingue el incendio de la miseria en el bosque del nacimiento y la muerte. Al igual que el loto nocturno que florece con los refrescantes rayos de la luna, el corazón empieza a florecer con el néctar del Santo Nombre. Y el alma por fin despierta a su verdadero tesoro interno: Una vida de amor con Kèëòa.

Al saborear una y otra vez el néctar, el alma se zambulle y emerge en el océano siempre creciente del júbilo extático. Todas las fases del ser que podemos concebir se satisfacen y purifican plenamente y al fin son conquistadas por la siempre auspiciosa influencia del Santo Nombre de Kèëòa”.

#### Iluminación

Ārī Caitanya Mahâprabhu es el pionero del *Ārī Kèëòa-saôkîrtana*. Él dijo: “He venido a inaugurar el canto del Santo Nombre de Kèëòa y ese nombre llegará a todos los confines del universo (*pèthivîte âche yata nagarâdigrama sarvatra pracâra haibe mora nâma*)”.

¿Cuál es el significado de *saôkîrtana*? *Samyak* quiere decir “pleno” y *kîrtana* significa “canto”. Juntas, forman la palabra *saôkîrtana*, que por lo general quiere decir “el canto en congregación del Santo Nombre de Kèëòa”. Sin embargo, *samyak* no sólo quiere decir pleno en cantidad, sino también en calidad. Plena cantidad indica grande en número: En congregación. Plena calidad quiere decir alabanza plena. La alabanza plena sólo puede referirse a la glorificación de Kèëòa y no de ningún otro dios.

De modo que *saôkîrtana* quiere decir un *kîrtana* completo, una canción en alabanza al todo completo, la Verdad Absoluta; cualquier otra cosa es solamente una representación parcial y por consiguiente defectuosa hasta cierto punto. Por lo tanto, se debe alabar a Kèëòa. Sus glorias deben cantarse porque Él lo es todo. Él es el amo, el dispensador tanto del bien como del mal, el controlador absoluto de todo. Todo se debe a Él. La satisfacción de toda vida se alcanza solamente con Él. Así como un caballo puede tener riendas para detener sus movimientos y si se le suelta, corre libremente; la alabanza que no es obstaculizada por ningún propósito mundano, correrá directamente hacia Kèëòa, la Causa Suprema.

La palabra *ârī* se refiere a Lakêmîdevî, la potencia de Kèëòa. Esto significa que en el *saôkîrtana* se adora a Kèëòa junto con Su potencia, ya que la potencia de Kèëòa está incluida en Él.

Ārī Caitanya Mahāprabhu dice que el *Ārī Kèèòà-saôkīrtana* debe florecer en todo el mundo, triunfar sin impedimento alguno (*paraé vijayate ārī kèèòà-saôkīrtanam*). Debe fluir de un modo natural y espontáneo, sin impedimento alguno. Debe ser exclusivo, independiente y sin reservas. Esta alabanza a Kèèòà debe ser cantada en congregación: Esa vibración es benéfica para todo el mundo. Sólo a través de la entrega y la devoción pura, podemos dedicarnos al *Ārī Kèèòà-saôkīrtana*.

## **Limpiando el espejo de la mente**

¿Por cuáles diferentes etapas pasaremos al cantar el Santo Nombre de Kèèòà? En la primera etapa se limpia el espejo de la mente. Si el espejo del sistema mental se encuentra cubierto de polvo, no podremos ver las cosas claramente y el consejo de las Escrituras no podrá reflejarse apropiadamente allí. ¿Cuáles son las distintas clases de polvo que cubren el espejo de la mente? Nuestros ilimitados, efímeros y organizados deseos se consideran polvo y nuestra mente y corazón están cubiertos por muchas capas de este polvo. Por eso no podemos ver las cosas apropiadamente; ellas no pueden reflejarse en nuestra mente en la forma debida porque ésta se encuentra cubierta por los ilimitados deseos ordinarios de la vida mundana (*bhukti-mukti-siddhi-kāmī--sakali 'aānta*).

Así pues, el primer efecto del *Ārī Kèèòà-saôkīrtana* es la limpieza de la mente. El sistema social védico (*varòārama-dharma*) ha sido instituido con este propósito. Si desempeñamos nuestros deberes sociales correctamente, sin ninguna atracción por los resultados, lograremos la purificación de nuestra conciencia; pero el primer beneficio del *nāma-saôkīrtana* nos da el resultado final del *varòārama-dharma*: La purificación del corazón y la mente. Entonces podremos comprender el consejo védico correctamente. El siguiente efecto del canto del Santo Nombre es que extingue el incendio en el bosque del nacimiento y la muerte repetidos. Estamos forzados a entrar en la creación y a morir una y otra vez. La oleada mundana captura el alma que se asocia con diferentes etapas de esa vibración. Esto se detiene con el segundo efecto del *Ārī Kèèòà-saôkīrtana* y nos liberamos. Con el primer paso, se purifica la inteligencia. Con el segundo, el Santo Nombre lleva a cabo nuestra liberación de la gran conflagración de las tres miserias, que son: *ādhyātmika*, las miserias del cuerpo y la mente, como la enfermedad y la ansiedad mental; *ādhibhautika*, las miserias que provienen de nuestros vecinos, ya sean hombres, animales, insectos o muchos otros seres vivientes; y *ādhidivika*, las catástrofes naturales, como las hambrunas, las inundaciones y los terremotos. Tenemos que sufrir a causa de estas tres clases de miserias que arden como fuego en nuestro corazón. Pero todo se extingue para siempre por el segundo paso del *nāma-saôkīrtana*, que nos proporciona alivio.

## **La meta suprema de la vida**

La siguiente etapa es *āreyai kairava candrikāvitaranaé*: El Santo Nombre nos otorga la meta suprema de la vida. Después de eliminar esos dos compromisos negativos, comienza nuestro compromiso positivo, que finalmente nos lleva a la realidad, a la verdad que es eterna, auspiciosa y hermosa.

El canto del Santo Nombre de Kèèòà nos lleva a ese bienestar que está por encima de este mundo de dificultades y en términos generales logramos la meta suprema, la fortuna más elevada y el beneficio más grande. Si analizamos esto detalladamente, encontramos que en esta etapa el Santo Nombre nos lleva a una íntima relación personal con Kèèòà, la cual incluye neutralidad, servidumbre, amistad y afecto filial (*ānta, dāsya, sakhya* y *vātsalya-rasa*). *Āreyai* abarca la gracia de Nityānanda Prabhu, ya que es por

su gracia que se nos permite adorar a Râdhâ y Kèèòà en Vèndâvana (*nitaiyer karunâ habe braje râdhâ kèèòà pâbe*).

La siguiente etapa es *vidyâ-vadhû-jîvanam*. El Santo Nombre nos prepara para la entrega completa a Kèèòà que existe en el amor conyugal (*mâdhurya-rasa*), donde los devotos se entregan ilimitadamente a la disposición de Kèèòà.

La etapa que sigue es *ânandâmbudhi-vardhanaê*. Cuando llegamos al nivel apropiado mientras cantamos el nombre de Kèèòà, descubrimos el océano transcendental, que está por encima de todas las demás clases de experiencias. El nombre viene para imponerse sobre nosotros de acuerdo con nuestro grado de entrega. Y cuando nuestra entrega es completa, sentimos una nueva clase de gozo extático. Experimentamos un infinito océano de felicidad, que no es estático sino siempre dinámico. Allí encontramos una nueva vida y una nueva clase de bienaventuranza, que nunca se vuelve insípida ni estática, sino que a cada momento nos da prueba del ilimitado océano del éxtasis.

### La completa purificación del ser

El último efecto es que toda nuestra existencia se purifica. Esta clase de disfrute no contamina, sino que purifica. Disfrute significa explotación. El disfrute mundano origina una reacción y la contaminación ataca a quien disfruta. Pero aquí, debido a que el agresor es Kèèòà, el resultado es la purificación. Todo el disfrute que proviene del centro, del deseo autocrático de Kèèòà, nos purifica por completo.

En este verso, las palabras *sarvâtma-snapanaê* quieren decir que todas las diferentes fases del ser que uno pueda concebir, de inmediato se satisfacen y purifican plenamente al cantar el Santo Nombre de Kèèòà. También existe otro significado para *sarvâtma-sanapanaê*. Si alabamos a Kèèòà en congregación, nos purificaremos según nuestra capacidad. Tanto el que canta, como la audiencia, así como cualquiera que entre en contacto con el sonido transcendental, se purificarán. *Snapanaê* quiere decir “purificante”. Esa vibración purifica a todos y a todo lo que entra en contacto con ella.

Así que Mahâprabhu dice: “Continúen con el *saôkîrtana*, el canto en congregación del Santo Nombre de Kèèòà”. Por supuesto que el *saôkîrtana* debe ser genuino y por eso es necesario la asociación con los santos. No es un esfuerzo empírico. Estamos esforzándonos por tener una relación con la morada superior e incondicional que pueda descender para ayudarnos aquí. Necesitamos tener esa conexión con la realidad superior, porque es de suma importancia. El Santo Nombre de Kèèòà no es simple sonido físico. No sólo proviene de los labios, sino que tiene un aspecto más grande y elevado (*nâma akëara bahiraya bate tabu nâme kabhu naya*). Es totalmente espiritual. Nos encontramos en el plano marginal de la existencia, de modo que se necesita una conexión más elevada para que la ola descienda desde ese reino superior, llegue hasta nosotros y a la vez esparza su influencia por fuera.

Dondequiera que vaya, el *saôkîrtana* del Santo Nombre de Kèèòà producirá estos siete resultados. Este es el significado del primer verso de Mahâprabhu. El primer efecto es que el Santo Nombre limpia al alma que ha sido atacada por la suciedad de los deseos de la vida mundana. El segundo efecto es que da *mukti*, la liberación, una perfecta independencia de las fuerzas materiales. El tercer efecto trae la verdadera fortuna: La apertura del tesoro del alma. El Santo Nombre de Kèèòà despierta paulatinamente la riqueza innata del alma. Aquí, Ārî Caitanya Mahâprabhu incluye otras relaciones con el absoluto personal. Al describir el siguiente paso, Él asume el humor de la devoción conyugal, en donde uno se ofrece sin reservas para el disfrute de Kèèòà, entregándolo todo incondicionalmente para Su máximo placer.

**“¡Necesito millones de bocas!”**

El siguiente efecto es que se saborea su extática asociación. En Vèndâvana, en la morada de Kèèòà, aquél que puede cantar apropiadamente el nombre de Kèèòà se expresará con una clase de ego muy singular:

*tuòàe tâòàavinî ratiê vitanute tuòàâvalî-labdhaye  
karòà-kroàa-kaàambinî ghaùayate karòârbudebhyaì spèhâm  
cetaì-prâôgana-saôginî vijayate sarvendriyâôâê kètiê  
no jâne jânitâ kiyadbhir amètaiì kèèòeti varòà-dvayî*

Cuando aparece en los labios de un devoto, el Santo Nombre de Kèèòà comienza a bailar locamente. Después, el nombre toma posesión y lo manipula como si la persona dueña de esos labios perdiera todo control sobre ellos. Y el devoto dice: “¿Cuánto podría recoger del éxtasis del Santo Nombre con una sola boca? Necesito millones de bocas para saborear Su ilimitada dulzura. Jamás sentiré satisfacción alguna cantando con una sola boca”.

Cuando el sonido “Kèèòà” penetra en el oído, Él siente que ese trascendental sonido se despierta en su corazón. “¿Qué son dos oídos?” piensa. “Esta es la injusticia más grande del creador. ¡Necesito millones de oídos! De ese modo, si puedo escuchar el dulce nombre de Kèèòà, Mi corazón podrá sentir alguna satisfacción. Quiero millones y millones de oídos para escuchar el dulce nombre de Kèèòà”.

Este es el sentimiento de un devoto cuando su atención es atraída por el Santo Nombre. Luego, se desmaya, olvidándose de sí mismo al sumergirse en un océano de éxtasis y bienaventuranza. Y con gran desilusión dice: “No pude comprender la calidad y la cantidad de la sustancia del nombre de Kèèòà. Estoy perplejo. ¿Qué clase de meliflua dulzura contiene este nombre?” De esa manera se maravilla aquél que canta el nombre.

**La canción mística de la flauta de Kèèòà**

Esto nos enseñó Ārî Caitanya Mahâprabhu, quien dijo: “Canten apropiadamente el Santo Nombre, la representación sonora de la dulzura absoluta”. Esa dulzura también se puede encontrar en la canción de la flauta del Señor. El sonido de la flauta de Kèèòà tiene el gran poder místico de encantar y complacer a todos y a todo. Al escuchar el sonido de la flauta de Kèèòà, la corriente del Yamunâ se paraliza. El dulce sonido de la flauta de Kèèòà cautiva a los árboles, a los pájaros y a los animales. Todo se llena de asombro al entrar en contacto con la dulce vibración de la flauta de Kèèòà.

La vibración sonora puede hacer milagros. El sonido tiene la más elevada potencia para cautivar. El sonido puede hacer o deshacer. Puede lograr cualquier cosa; posee esa capacidad intrínseca. Procede del plano más sutil, más allá del éter. Ese sonido universal es dulzura y bondad absolutas. ¡Cuánto poder encierra! ¡Cómo nos cautiva! Podemos flotar como una brizna de hierba en la corriente de ese dulce sonido, de tal manera, que ni siquiera podamos recordar nuestra propia personalidad. Allí podemos perdernos, pero no morir; el alma es eterna. Zambulléndonos de arriba hacia abajo, la corriente de ese dulce sonido nos arrastra. Somos menos calificados que la paja, que una brizna de hierba, y el sonido de Kèèòà es tan grande y dulce que puede jugar con nosotros a Su antojo. No podemos ni empezar a concebir cuánto poder hay en el nombre, el sonido que es idéntico a la dulzura y bondad absolutas.

Ārî Caitanya Mahâprabhu dice: “No descuiden el sonido que es idéntico a Kèèòà”. Todo está allí en el Santo Nombre: La dulzura y la bondad

absolutas. Y el Santo Nombre se presenta ante nosotros de una manera muy accesible; no se necesita nada para adquirirlo, ni dinero ni energía física. Todas estas cosas son innecesarias. ¿Qué se requiere? Sinceridad. Aquél que simplemente acepte este sonido divino con sinceridad, se enriquecerá tanto, que nadie podrá concebir tanta bondad y avance. Y cualquiera puede obtenerlo a muy bajo precio, pero deberá cantar sinceramente, con todo su corazón. Por supuesto, tal sinceridad presupone que hay que acudir a un agente apropiado, a un santo, para recibir el Santo Nombre de él.

El *Ārī Kèèòà-saôkîrtana* ha sido aclamado por Ārī Caitanya Mahâprabhu, quien inauguró el movimiento de *saôkîrtana* viniendo como Râdhâ y Govinda combinados. Su consejo es sumamente valioso y necesario para enseñarnos que con espíritu sincero debemos unirnos a este *Ārī Kèèòà-saôkîrtana*, el sonido transcendental más purificante que confiere la liberación, da toda satisfacción y nos proporciona un logro tan positivo, que nos perdemos en el océano de la bienaventuranza y la dulzura inconcebible. Esta es la gracia de Ārīman Mahâprabhu y Él proclama: “Que el *Ārī Kèèòà-saôkîrtana* se extienda por este mundo mortal para que pueda beneficiar a todos ilimitadamente, ya que éste es el más grande y elevado beneficio para el mundo entero. Lo abarca todo y nos libera de toda clase de dificultades, situándonos en el nivel más elevado de realización”.

Sólo el *nâma-saôkîrtana* puede ayudarnos en la actual degradada era de Kali. Por supuesto que el *nâma-saôkîrtana* es beneficioso en todas las eras, pero se recomienda especialmente en Kali-yuga, porque en esta era todos los demás intentos encontrarán oposición por numerosas fuerzas. Los problemas y las olas de este mundo material no pueden oponerse al *nâma-saôkîrtana*; así que debemos aceptarlo. Si nos consagramos a él exclusivamente, obtendremos la satisfacción más elevada de la vida. No hay necesidad de ninguna otra campaña, pues todas ellas son defectuosas y parciales. El *nâma-saôkîrtana* es lo más universal, encantador y beneficioso, y puede llevarnos a la meta más elevada. Esto es lo único que puede satisfacer a todos.

De esta manera se puede ayudar a todas las almas que ahora están desvinculadas de Kèèòà. No hay necesidad de ningún otro movimiento. Ārī Caitanya nos dice: “Dedíquense a esto exclusivamente. Es algo que lo abraza y satisface todo. Y podrán lograrlo con la mínima molestia y la mínima energía. Que florezca en este Kali-yuga, que florezca para el bien de todo el universo, para restablecer a todas las almas en su posición normal”. En el último verso del *Ārīmad-Bhâgavatam*, se presenta la conclusión del libro como sigue:

*nâma saôkîrtanaê yasya, sarva pâpa pranâãanam  
pranâmo duikhaãamanas, taê namâmi hariê param*

*Pâpa* se refiere a todas las anomalías, a todas las cosas indeseables: El pecado. El disfrute material y la liberación también se incluyen entre las anomalías, entre las actividades pecaminosas. ¿Por qué se considera pecaminosa la liberación? Porque es una condición anormal. Nuestra ocupación natural es la de servir a Kèèòà, pero eso no ocurre en la salvación. La simple salvación, que no abarca el servicio a Kèèòà, es una posición anormal y por consiguiente, también pecaminosa. Ignorar nuestro deber natural y mantenernos apartados debe ser considerado pecaminoso.

### **El regalo espiritual de Vyâsa**

El último verso del *Ārīmad-Bhâgavatam* dice: “El Santo Nombre de Kèèòà puede aliviarnos de todos los pecados indeseables, de todas las características inmundas y de todas las miserias. Postrémonos ante Él”. Al

pronunciar este verso, el *Ārīmad-Bhāgavatam* termina; ese gran tratado enmudece. La última palabra del *Bhāgavatam* es *nāma-saôkīrtana*. El *Bhāgavatam* le ha dado suma importancia al canto del Santo Nombre y Ārī Caitanya Mahāprabhu lo desarrolló a partir de ese punto. La última obra del compilador de la literatura védica, Ārīla Vyāsadeva, llevó el teísmo hasta esa etapa y lo entregó al mundo, anunciando: ¡Canten el nombre de Kèèòà! ¡Háganlo! No se necesita nada más. ¡Tómenlo!” La verdadera conclusión del *Ārīmad-Bhāgavatam*, el más grande regalo espiritual de Vyāsadeva, es: “Canten el Santo Nombre de Kèèòà y comiencen su vida en esta oscura era con la concepción teísta más amplia y completa”.

### El néctar de lo nectarino

Podemos considerarnos afortunados por haber llegado al borde de este pensamiento sumamente útil y generoso, por habernos acercado tanto como para tocarlo, aceptarlo y dejarnos llevar por sus olas según nuestra capacidad. Después de haber pasado por tantas concepciones y por el encanto de diversas perspectivas, las hemos dejado todas atrás y hemos llegado a las orillas del océano del *nāma-saôkīrtana*. Ahora podemos sumergir nuestros cuerpos en este océano y comenzar a nadar en las olas del *nāma-saôkīrtana*, el néctar de lo nectarino, por la gracia de nuestro *Guru* y la misericordia de los *vaiëòavas*.

Esta es Su propiedad y nosotros somos sus esclavos. ¡Tenemos la osadía de lanzarnos a este océano nectarino del *nāma-saôkīrtana* y nadar en él! La concepción suprema del logro espiritual, que es nadar en el *Râdhâ-kuòàa*, también puede encontrarse en la forma más excelsa del *nāma-saôkīrtana*. Este verso representa el lado positivo del ilimitado océano del *Ārī Kèèòà-saôkīrtana*. El verso siguiente explica las posibilidades negativas. *Bhaktivinoda Ûhākura* escribió en sánscrito su comentario sobre el *Āikēâëùakam*, así como su traducción al Bengalí; su presentación es sumamente original. Ārīla *Bhaktisiddhânta Sarasvatī Ûhākura Prabhupâda* también aportó un comentario sobre el *Āikēâëùakam*. Ambos deben estudiarse cuidadosamente para comprender estos puntos de una manera más completa. Sin embargo, en estas pláticas simplemente expongo aquello que siento en mi corazón. Expreso todo lo que viene a mi mente sobre estos versos, pues es el resultado de lo que he asimilado de Ārīla *Bhaktisiddhânta Sarasvatī Ûhākura*, *Bhaktivinoda Ûhākura*, *Rûpa Gosvâmî*, *Sanâtana Gosvâmî*, Ārī *Caitanya Mahāprabhu* y todos los *Ācāryas* predecesores. Por la misericordia de ellos, he podido almacenar estas cosas y estoy tratando de dar la esencia.

### La concepción Kèèòà lo conquista todo

Al aceptar el sendero de la devoción, se inicia una transformación completa en nuestro sistema interno y se desvanece paulatinamente nuestro encanto por el mundo exterior. Hay una guerra interna y cuando la concepción Kèèòà penetra en el corazón de un devoto, todos los demás pensamientos e ideas tienen que retirarse gradualmente. Esto se explica en el *Ārīmad-Bhāgavatam* (2.8.5):

*praviëtaì karòà-randhreòà, svânâm bhâva-saroruham  
dhunoti āamalaê kèèòàì, salīlasya yathâ āarat*

Cuando llega la estación otoñal, desaparece el lodo del agua. Del mismo modo, cuando la concepción Kèèòà entra en nuestro corazón, todas las demás concepciones y aspiraciones tendrán que retirarse gradualmente, dejando a Kèèòà en posesión de todo. Cuando una verdadera gota de

conciencia de Kèèòà entra en el corazón, todas las fuerzas contrarias tendrán que irse y Kèèòà conquistará y tomará posesión de todo.

Esa es la naturaleza de la conciencia de Kèèòà. Nada puede competir con ella, ni siquiera la supuesta devoción a los semidioses ni la fe en credos como el cristianismo, el islamismo y otros. Todas las demás concepciones del teísmo tendrán que retirarse, dejando el campo libre a la concepción Kèèòà, la belleza dulce y absoluta.

La belleza, la dulzura y el encanto pueden capturar y derrotar al poder. En realidad, anhelamos la belleza y la dulzura, la misericordia, el afecto, el amor divino (*prema*). El olvido de nosotros mismos para compensar a los demás con nuestra propia energía y generosidad, finalmente conquistará a todo el mundo. Satisface más dar que recibir. Amor Divino significa morir para vivir: No vivir para sí mismo, sino vivir para los demás. La más generosa forma de vida, el olvido de sí mismo en extremo, se encuentra en la conciencia de Kèèòà.

La conciencia de Kèèòà es tan hermosa, que aquel que la desarrolla olvida su propia identidad y también su existencia. Se olvida de sí por completo. ¡Es tan atractiva! ¿Quién se atreverá a pelear contra Kèèòà? Todo aquel que venga a luchar en su contra será desarmado. Si de alguna manera Kèèòà entra en el corazón, no puede haber más que un resultado: Que Él tome posesión de todo. Cuán benévola, generosa y dulce persona es Kèèòà, la hermosa realidad.

## CAPITULO OCHO

### Los ilimitados nombres de Dios

*nâmnâm akâri bahudhâ nija-sarva-äaktis  
tatrârpita niyamitai smaraòe na kâlai  
etâdèëî tava kèpâ bhagavam mamâpi  
durdaivam îdèääam ihâjani nânurâgai*

### Traducción

“¡Oh Mi Señor! Tu Santo Nombre otorga bendiciones a todos. Y tienes nombres ilimitados como Kèèòà y Govinda, a través de los cuales te revelas.

En Tus incontables Santos Nombres bondadosamente has investido toda Tu potencia trascendental.

Y para cantar esos nombres no existen reglas estrictas de tiempo o lugar. Por Tu misericordia sin causa has descendido en la forma de sonido divino; pero es tan grande mi desdicha que no siento amor por Tu Santo Nombre”.

### Iluminación

Aquí se dice: “¡Oh mi Señor! Has revelado el canto de Tus Santos Nombres y en ellos has investido todo Tu poder”. Tanto el Santo Nombre de Kèèòà como Su potencia son eternos. En el Santo Nombre se encuentran todas las potencias o energías de Kèèòà y no se ha establecido un lugar o un tiempo particular para cantarlo. No sólo se puede cantar por la mañana o después del baño o después de ir a un lugar sagrado; no hay semejantes condiciones. Uno puede cantar el Santo Nombre de Kèèòà cuando quiera, dondequiera y en cualquier circunstancia.

En este verso, Ārî Caitanya Mahâprabhu dice: “¡Oh Kèèòà! Tú has dado a todos la más sublime oportunidad. Tú eres tan infinitamente bondadoso, que nos has dado el servicio a Tu Santo Nombre (*nâma-bhajana*). Aun así, la mía es la peor de las desdichas. No encuentro en Mí un deseo sincero por cantar el nombre. No tengo fe, amor o inclinación por cantar el nombre. No siento ningún anhelo innato para cantar Tu nombre. ¿Qué puedo hacer?” Este es el segundo de los ocho preceptos de Ārîman Mahâprabhu. Él dice: “¡Oh Señor! Has puesto todo de Tu parte para sacarme de este mundo material de relatividad. Tu empeño por liberarme es tan magnánimo, que todo lo que pides de Mí es un poco de colaboración para aceptar Tu gracia; aun así cierro mis oídos a Tu magnánimo llamado. ¡Oh mi Señor, no tengo esperanza!”

En el primer verso de Su *Āikêâëùakam* o preceptos óctuples, Ārî Caitanya Mahâprabhu nos ha dado una gran esperanza. Él explica que cuando se emprende debidamente, el canto del Santo Nombre de Kèèòà puede progresar paso a paso, revelando siete efectos. El primero es la purificación de la conciencia; el segundo, la liberación de toda relatividad mundana. Como tercer efecto, la bondad positiva se despierta en nuestros corazones y nos lleva a *Vèndâvana*. Después, bajo la guía del *svârûpa-äakti*, la energía interna del Señor, *Yogamâyâ*, llegamos al concepto *vadhu*: Somos potencia y hemos de servir a Kèèòà incondicionalmente. *Vadhu* significa ese *rasa* que nos da una relación plena con el Señor (*mâdhurya-rasa*).

### El extático océano de la bienaventuranza

Después de llegar a esa etapa, ¿cuáles serán los siguientes resultados? Uno se vuelve una partícula en el océano de la bienaventuranza y ese júbilo no

es insípido ni estático, sino que es siempre nuevo y dinámico; es purificante en sumo grado. Aunque se nos permite conservar nuestra concepción individual, sentimos que todas las partes de nuestra existencia se purifican al máximo cuando cantamos el nombre. Y esto no sólo me afectará a mí, sino también a todos aquellos que están relacionados con este *nâma-saôkîrtana*. Ellos experimentarán la conversión y la purificación en masa, la mayor purificación. Estos son los siete resultados del canto del Santo Nombre.

Después de mencionar esta tesis en Su primer verso, Mahâprabhu nos da la antítesis en el segundo. Si hay una esperanza tan grande en el Santo Nombre, ¿por qué tenemos tantos problemas? ¿En dónde está la dificultad? Por qué no comprendemos la ventaja de la magnánima sanción de la Divinidad que se encuentra en el Santo Nombre? Una gracia inestimable proviene de parte de Kèèòà. Él nos ha dado incontables oportunidades, pidiendo lo mínimo de nuestra parte. Debemos tener algún gusto, alguna seriedad para aceptar el Santo Nombre. Pero ahí radica la dificultad: No tenemos ninguno. Así pues, ¿qué esperanza podemos tener? ¿Cómo lograrlo? Puede que nos estemos acercando al Santo Nombre formalmente, pero no desde lo más profundo de nuestro corazón. Por lo tanto, ¿a través de qué proceso podemos realmente beneficiarnos y progresar? El tercer verso nos contesta esta pregunta.

Aunque uno sienta que no tiene ni siquiera lo mínimo requerido para recibir la dádiva, aun así no es un caso perdido. La verdadera naturaleza de esta realización lo lleva a uno al concepto de la humildad. Cuando uno comienza a practicar la devoción al Ilimitado Señor, no puede sino sentir que no tiene nada de valor en relación con el Infinito y piensa: “No tengo nada que dar a cambio. Carezco hasta del mínimo requisito para recibir la gracia del Señor”. Eso lo lleva a la concepción: “No tengo calificación alguna; estoy totalmente vacío”.

En su corazón, un devoto no sólo siente que es inepto, sino también demasiado despreciable para servir al Señor. Kèèòadâsa Kavirâja Gosvâmî dice: “Soy más bajo que un gusano en el excremento y más pecador que Jagâi y Mâdhâi (*jagâi mâdhâi haite muñi se pâpiëùha puriëera kîùa haite muñi se laghiëùha*)”. No debemos desanimarnos cuando pensamos que no tenemos ni el menor mérito para servir al Santo Nombre de Kèèòà, ya que este tipo de conciencia es natural en el devoto.

Al mismo tiempo, tenemos que cuidarnos de una concepción insincera de nuestra propia devoción. Este es nuestro enemigo. Pensar que “no tengo la menor atracción o gusto por el Señor”, está bien. Por el contrario, pensar: “Tengo algún gusto, alguna sinceridad, alguna devoción por el Señor”, es peligroso.

## **El mundo egoísta**

Si vamos a tener una conexión con el Infinito, debemos estar completamente vacíos. Nuestra abnegación debe ser plena. Los logros mundanos son algo negativo y tenemos que apartarnos de ellos totalmente. Debemos pensar: “No soy nada. No tengo cualidades para ser aceptado o utilizado en el servicio al Señor. Soy totalmente inepto”. Tenemos que apartarnos completamente del mundo egoísta y permitir que nos cautive *Yogamâyâ*, la energía interna del Señor. Un esclavo no tiene posición; es el amo quien la tiene. Todo le pertenece a Él. Comprender esto es nuestra verdadera calificación. Tan pronto como afirmemos que poseemos alguna calificación, comenzarán nuestras dificultades. Así pues, el propio Ârî Caitanya Mahâprabhu dice: “No encuentro vestigio de amor por Kèèòà en mi corazón (*na prema pandho 'sti darâpi me harau*)”. Este es el modelo de humildad. Y nuestro sentimiento tiene que ser sincero; no debe ser una imitación. Tenemos que ser cuidadosos. No debemos arriesgarnos a imitar a los

devotos más excelsos. El único requisito para cantar el Santo Nombre de Kèèòà es sentir, comprender de una manera genuina, que no poseemos nada y que todo es suyo.

## CAPITULO NUEVE

### **Más humilde que una brizna de hierba**

*tèòâd api sunîcena, taror api sahièòunâ  
amâninâ mânadena, kîrtanîyai sadâ hariî*

#### **Traducción**

“Aquel que es más humilde que una brizna de hierba, más tolerante que un árbol, que les ofrece el debido honor a los demás sin desearlo para sí mismo, está capacitado para cantar el Santo Nombre de Kèèòà siempre”.

#### **Iluminación**

Principalmente debemos expresarnos con este sentimiento: Debemos pensar que somos lo peor de lo peor. Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura ha analizado el significado de este verso como sigue: Hasta una brizna de hierba tiene su valor, pero nosotros no valemos tanto como ella. No tenemos ningún valor positivo. Una cosa es que un hombre carezca de educación, pero es peor ser un loco que no tener educación, ya que él puede pensar, pero sólo de manera anormal. Por consiguiente, Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura dice: “Tengo alguna conciencia, cierta inteligencia, pero ellas están mal encaminadas. Una brizna de hierba no tiene concepciones erróneas. Cuando se la pisotea, no tiene la tendencia de saltar en la dirección opuesta. Una brizna de hierba puede ser llevada de aquí para allá por una tormenta o por el medio ambiente externo, pero yo siempre estaré renuente a ir en una dirección en particular. Si las oleadas del medio ambiente me quieren llevar en una dirección determinada, trato de oponerme. Si realmente se toma en consideración mi valor, mi posición es más baja que la de una brizna de hierba, porque mi tendencia es la de oponerme”. Cuando queremos llegar a una relación más estrecha con la bondad infinita, debemos pensar: “No valgo nada. Es más, mi valor es negativo. Tiendo a oponerme a la gracia del Señor. Si Kèèòà quiere favorecerme, intento resistir. Estoy constituido de tal manera, que incurro en el suicidio espiritual. Kèèòà viene para favorecerme, pero me opongo: La energía que hay dentro de mí intenta el suicidio. Esta es mi posición, pero una brizna de hierba no se opone a nadie. Esa es mi detestable situación”.

Necesitamos comprender que nos encontramos en semejante apuro. Con tal preocupación podemos aceptar la bondad de la Verdad Absoluta en la forma de su Santo Nombre.

No deberíamos pensar que el sendero será fácil; muchos problemas pueden llegar de afuera. Cuando los devotos van a cantar Hare Kèèòà en la calle, mucha gente viene y grita: “¡Eh monos! ¡Monos de cara roja!” Son muchos los impedimentos y la oposición que vendrán para tratar de perjudicarnos y apartarnos de este sendero, pero debemos practicar una tolerancia como la del árbol. ¿Por qué se ha dado el ejemplo de un árbol? Esto ha sido analizado de la siguiente manera: Si nadie riega el árbol con agua, éste no protesta diciendo: “¡Oh, denme agua!” Si alguien viene a perturbarlo arrancando sus hojas, cortando sus ramas o incluso derribándolo, el árbol guarda silencio. No presenta ninguna oposición. Debemos tratar de ver cómo el insulto, la pobreza, el castigo y otros tratos desagradables son necesarios para purificarnos y con el mínimo castigo se nos podrá liberar de la existencia material.

A través de la conciencia de Kèèòà hemos entrado en contacto con el objetivo más elevado de la vida, la realización suprema de la vida. ¿Cuánto estamos dispuestos a pagar por ello? Es inconcebible. Teniendo en cuenta la

meta más elevada, debemos aceptar con cara sonriente cualquier pequeña exigencia que se nos haga. Si estamos realmente seguros, si tenemos fe en nuestro brillante futuro, pagaremos gustosamente cualquier precio insignificante que la naturaleza quiera cobrarnos.

### **“iKèèòà! iTe daré una lección!”**

En una ocasión, Ārīla Gaura Kiāora dāsa Bâbâjī Mahârāja, el Maestro Espiritual de Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ūhākura, caminaba por el pueblo de Navadvīpa mendigando un poco de arroz en diversas casas. A veces, la gente de la aldea atacaba o insultaba a los devotos. Ni siquiera perdonaba a un alma tan excelsa como ésta cuando iba rumbo a su vivienda. Algunos muchachos le apedrearon y le lanzaron tierra, y él comentó: “iKèèòà, me estás tratando con crueldad! Me quejaré con madre Yaädôâ”. Esta era su visión y de esta manera lo armonizaba todo. Debemos aprender a ver a Kèèòà en todo aquello que venga a perturbarnos y a atacarnos. Por supuesto, desde el punto de vista filosófico, nada puede suceder sin la voluntad de Dios. Pero concretamente un devoto ve: “iOh Kèèòà! Tú estás respaldando a estos niños. Estás perturbándome y tendré que darte una buena lección. Sé cómo tratarte. Iré a quejarme con madre Yaädôâ y ella te castigará”.

Los devotos avanzados se encuentran establecidos en la conciencia que Kèèòà está detrás de todo; ellos ven todo desde este punto de vista. Dicha actitud es un faro para nosotros, ya que ella nos guiará para adaptarnos a las cosas que aparentemente son desfavorables. Allí encontramos un dulce ajuste y por lo tanto se nos aconseja ser más tolerantes que un árbol. Puede que no presentemos ninguna oposición, pero aun así, la oposición vendrá a perturbarnos y tenemos que ser indulgentes.

Además, debemos mostrar nuestro respeto a los demás. El prestigio es el enemigo más grande y sutil del devoto de Kèèòà. El orgullo es el peor enemigo para un devoto de Kèèòà. Y es el orgullo el que finalmente le lleva a la conclusión de los *mâyâvâdīs*, los monistas. Ellos dicen, “so ham: iYo soy!” No dicen, “daso ham: Soy subordinado”, sino que dicen: “Yo provengo del Elemento supremo. Yo soy Eso. Yo soy Él”. Eliminan de su consideración el hecho que somos minúsculos y sufrimos miserablemente. Los *mâyâvâdīs*, los impersonalistas, ignoran todos estos conocimientos prácticos, pero la oposición, nuestro ego (*pratiëùha*), es el peor enemigo que tenemos. En este verso se nos aconseja tratar al prestigio y a la oposición de una manera especial.

### **El área de los esclavos de Kèèòà**

Ārī Caitanya Mahâprabhu dice: “No deben desear el respeto de nadie, ni siquiera del medio ambiente. Al mismo tiempo, de acuerdo con su posición, deben ofrecer honor a todos y a todo lo que hay en el medio ambiente. Ofrezcan sus respetos, pero no deseen recibirlos de afuera”. Debemos ser muy cuidadosos con esto, ya que el orgullo es nuestro enemigo oculto, nuestro peor enemigo. Si de alguna manera podemos evitar o vencer a este enemigo, podremos entrar en el área de los esclavos de Kèèòà y unirnos a los que han sacrificado completamente sus vidas por Él. El significado general de este verso es: “Jamás busquen posición o prestigio en ninguna parte. Al mismo tiempo, ofrezcan respeto a todos según su entendimiento”.

### **Un gran insulto**

Cuando nuestro Maestro Espiritual, Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ūhākura, fue a Vèndâvana a principios de la década de 1930, iba en automóvil. En aquellos días, esto era algo insólito en un santo. Un día, un sacerdote

insultó a nuestro *Guru* al menospreciar la posición de Ārīla Rāghunātha dāsa Gosvāmī, el preceptor de la más elevada concepción para nuestra realización espiritual. Él dijo jactanciosamente: “No sólo somos habitantes de la tierra sagrada, sino que también pertenecemos a la casta de los sumos sacerdotes (*brāhmaṇas*). Por lo tanto, podemos otorgarle nuestras bendiciones a Dāsa Gosvāmī. Él nació en una familia de clase baja y solicitó de nosotros esa bendición”.

Sí, es cierto que en una oportunidad Dāsa Gosvāmī oró con gran humildad:

*gurau goëùhe goëùhālayiëu sujane bhûsuragane  
svamantre ārī-nāmni vraja-nava-yuva-dvandva-āraṇe  
sadā dambhaë hitvâ ratim apûrvâm atitarâ  
maye svântarbhrâtaâ caùubhir abhiyâce dhëta-padaì*

“¡Oh mente, hermana mía! Caigo a tus pies y te imploro: Abandona todo orgullo y saborea constantemente el amor extático mientras recuerdas al guía divino, a la sagrada morada de Vèndāvana, a los pastores y pastoras de vacas de Vraja, a los amorosos devotos del Señor Supremo Ārī Kèèḍa, a los dioses sobre la tierra (es decir, los *brāhmaṇas* puros), al *Gâyatrī-mantra*, a los Santos Nombres de Ārī Kèèḍa y a la juvenil y divina pareja de Vraja, Ārī Ārī Rādhā-Govindasundara”.

Aquel sacerdote recalcó: “Somos habitantes de la sagrada morada de Vèndāvana y también *brāhmaṇas*. De modo que nos encontramos en la posición de otorgar bendiciones a Rāghunātha dāsa Gosvāmī”. Al escuchar estas palabras, nuestro *Guru Mahârāja*, que se encontraba entonces en Rādhā-kuḍḍā, comenzó a ayunar y comentó: “¿Tengo que escuchar esto? Este hombre está controlado por la lujuria, la ira y la avaricia y dice que puede otorgar su gracia a Dāsa Gosvāmī, el preceptor más respetado de nuestra línea. ¿Y tengo que escuchar eso?” Sin tomar represalias en contra de sus observaciones, decidió ayunar.

También nosotros dejamos de comer y todo nuestro grupo comenzó a ayunar. Más adelante, al enterarse que todos ayunábamos, un caballero del lugar se las arregló para encontrar al blasfemo sacerdote y traerle ante nuestro *Guru Mahârāja*. Dicho sacerdote imploró perdón. Nuestro *Guru Mahârāja* se sintió satisfecho y después de mostrarle algún respeto, finalmente rompió su ayuno. En ese entonces, alguien le dijo a nuestro *Guru Mahârāja*: “Todos ellos son unos necios ignorantes. ¿Por qué tienen que afectarle a usted tanto sus palabras? Debe ignorarlas”. Nuestro *Guru Mahârāja* dijo: “Si yo fuese un *bâbâjī* ordinario y escuchase semejante comentario, simplemente tapparía mis oídos y me marcharía. Pero estoy desempeñando el papel de un *Ācārya*, aquel que enseña con el ejemplo. ¿Qué justificación tengo para viajar en automóvil si no me opongo a esos comentarios en contra de mi *Gurudeva*?”

Una y otra vez usaba esta expresión: “¿Por qué viajo en automóvil aquí en Vèndāvana?” Y decía: “Si hubiese sido un *niëkiñcana bâbâjī*, un santo que vive aislado y que sólo viste un taparrabos, no le hubiese hecho oposición a este hombre. Para salvarme, simplemente me habría marchado del lugar y me hubiese ido a otra parte. Pero debido a que viajo en un gran coche, en el papel de un *Ācārya*, un Maestro, tengo que defender la dignidad de los grandes devotos. He aceptado esta posición y no puedo evadir estas circunstancias. Debo enfrentarlas y hacer cuanto esté a mi alcance para que estas cosas no pasen inadvertidas o sin oposición”.

La humildad, en su aplicación práctica, debe ser adaptada o modificada.

Una vez, cuando un templo Hare Kèèḍa fue atacado, los devotos utilizaron un arma de fuego para defenderlo. Más tarde, la gente local se quejaba, diciendo: “¡Oh! ¿Son humildes? ¿Son tolerantes? ¿Por qué han ido en contra del consejo de Ārī Caitanya Mahâprabhu de ser más humildes que una brizna de hierba y más tolerantes que un árbol? ¡Ellos no pueden ser

devotos!” De este modo, muchas quejas llegaron hasta mí, pero yo los defendí, diciendo: “No, ellos han hecho lo correcto. La instrucción de ser más humilde que una brizna de hierba significa que uno debe serlo ante el devoto, no ante un demente”.

La generalidad de los hombres son ignorantes, son dementes. No saben lo que es bueno o malo. así que sus consideraciones carecen de todo valor. ¿Quién está capacitado para juzgar si un devoto ofrece sus respetos a todos sin esperar nada para sí? ¿Quién juzgará si realmente es humilde y tolerante? ¿Los dementes? ¿La gente ignorante? ¿Poseen ellos alguna inteligencia para juzgar quién es humilde, quién es tolerante y quién es respetuoso con los demás? Tiene que haber alguna medida para juzgar la humildad. Estamos interesados en el criterio de los grandes pensadores, no en las consideraciones de las masas ignorantes.

### **La medida de la humildad**

Naturalmente, cualquiera puede engañar al público ordinario con una humildad superficial. Pero un alarde de humildad no es humildad verdadera. La humildad debe provenir del corazón y tener un propósito genuino. La humildad, la tolerancia, la falta de orgullo, todo, debe ser considerado según el juicio de una persona equilibrada, normal, y no según los ignorantes, quienes son como elefantes, tigres y chacales. ¿Deberíamos permitir que ellos juzguen lo que es la humildad, lo que es osadía o impertinencia? Claro que no. ¿Debería pensar un devoto: “La Deidad y el templo están a punto de ser profanados, pero debo quedarme allí sin hacer nada. Debo ser humilde y tolerante. Un perro está entrando al templo y debo mostrarle respeto?” No. Eso no es verdadera humildad.

Hay que tener un concepto equilibrado de la realidad. No debemos permitir que estas anomalías continúen en nombre que hay que ofrecer respeto a los demás. No debemos dejar que cualquiera le cause daño a los devotos o abuse del templo, ni aceptar que el perro entre en el templo y pensar que por hacer esto somos humildes y tolerantes, que estamos ofreciendo todo respeto a los demás. No sólo estamos interesados en el significado material de las Escrituras, sino en el verdadero significado.

Que soy humilde significa que soy el esclavo del esclavo de un *vaiëdava*. Con esa conciencia debemos proceder. Si alguien viene a molestar a mi amo, antes debo sacrificarme, pensando: “Puesto que soy el de menor importancia, mi sacrificio no representa pérdida. Debo sacrificarme para preservar la dignidad de mi *Guru*, de los devotos, de mi Señor y de Su familia”.

En todo momento, debemos comprender qué es lo que debemos honrar. Ofrecemos nuestros respetos a la verdad más elevada, al Señor de Señores, y nuestro comportamiento debe estar en consonancia con eso. Si siempre mantenemos en nosotros el concepto más elevado de la relatividad, veremos que somos lo más bajo. Si hay peligro para nuestros guardianes, nos sacrificaremos. Todo esto lo debemos tener en cuenta cuando tratamos de entender el significado de la humildad no de la imitación física, sino de la humildad genuina. Es cuestión de realización práctica. La fama y el honor hay que ofrecerlos al Señor y a sus devotos y a nadie más.

Por supuesto, en las etapas más elevadas de la devoción, puede que la humildad tenga que ajustarse de manera diferente para los *paramahaêsa-bâbâjîs*, los santos más elevados que se comparan a cisnes y que han abandonado todo vínculo con este mundo material. Pero en la etapa de prédica, el devoto de segunda clase debe aceptar las cosas de otro modo. Como decía nuestro *Guru Mahârâja*: “De haber estado en el papel de un *bâbâjî*, un santo solitario y pasivo, me hubiese marchado del lugar sin presentar ninguna oposición. Pero cuando predicamos y asumimos la responsabilidad de conducir tantas almas a los dominios del Señor, debemos hacer los

arreglos correspondientes". Por lo general, se puede ser indiferente con aquellos que son antagónicos con uno; pero nuestro deber cambia cuando predicamos de una manera organizada en nombre del Señor. No podemos ser indiferentes con los antagonistas.

En las Escrituras, Jîva Gosvâmî menciona que según la condición social, uno debe tomar estas cosas en consideración y hacer lo que sea necesario. Él ha expresado su resolución que si un devoto ocupa una posición de poder, como por ejemplo la de un rey, y alguien blasfema repetidas veces contra un *vaiëðava*, un santo genuino, el rey deberá poner en vigor el castigo corporal, exiliando al ofensor de su nación o cortándole la lengua (*vaiëðava nindaka jihvâ hâta*). Ese no es el deber de una persona ordinaria, ya que de actuar así, habría tumultos. No debemos estar ansiosos de aplicarle a nadie el castigo corporal.

Hanumân es un *vaiëðava*, pero se le ve destruir muchas vidas. Lo mismo es cierto para Arjuna y tantos otros devotos. Inclusive se ve a Kèëða y a Râmacandra matando a muchos demonios en la guerra. Una simple exhibición física de mansedumbre no constituye el verdadero significado de la humildad. Cuando se insulta al *Guru* o a los *vaiëðavas*, el devoto se opondrá, según su poder, a los blasfemos.

Bhaktivinoda Ûhâkura dice en una de sus canciones que no sólo debemos tolerar un medio ambiente perturbador y las malas acciones de los demás, sino que también debemos hacer el bien a aquellos que nos están torturando. Se da el ejemplo de un árbol. Quien corta un árbol goza de su sombra y comodidad, incluso mientras lo está cortando. En conclusión, él dice que la humildad, la misericordia, el respeto a los demás y la renunciación al renombre y la fama, son los cuatro requisitos para cantar el Santo Nombre de Kèëða.

Somos lo peor de lo peor. Siempre debemos estar conscientes que somos mendigos. Debemos pensar: "Aunque soy un pordiosero, he venido a mendigar lo más elevado. Que ningún disturbio me desvíe de mi intento". Al mismo tiempo, nuestra actitud hacia el medio ambiente debe ser respetuosa.

Así, al irnos educando en la concepción Kèëða de la Divinidad, se le debe ofrecer respeto a todos de acuerdo con su posición. La instrucción principal para la adoración al Santo Nombre del Señor (*nâma-bhajana*) es que debemos asumir la posición del esclavo del esclavo del Señor. Si desean cantar el Santo Nombre de Kèëða, no deben malgastar su energía en las frivolidades de este mundo. No permitan que su atención se vea perturbada por adquisiciones insignificantes, tales como el prestigio o la ganancia, las cuales están relacionadas con el dinero o con las comodidades corporales. Recuerden que están tratando de lograr lo más grande y que todo lo demás es insignificante en comparación con la conciencia de Kèëða. De modo que no malgasten su energía y valioso tiempo. Economicen. Tienen la oportunidad de lograr la meta más elevada de la vida.

## CAPITULO DIEZ

### La devoción immaculada

*na dhanaê na janaê na sundarîê  
kavitâê vâ jagad-îâa kâmaye  
mama janmani-janmanîävare  
bhavatâd bhaktir ahaitukî tvayi*

### Traducción

“¡Oh Señor! No tengo deseo alguno de acumular riqueza, seguidores, mujeres bellas o salvación. Lo único que imploro es ocuparme con devoción en Tu servicio inmotivado, nacimiento tras nacimiento”.

### Iluminación

Debemos tratar de movernos en esa dirección. Ārî Caitanya Mahâprabhu dice: “No quiero dinero (*na dhanaê*), no deseo popularidad ni servidores (*na janaê*), no quiero la compañía de bellas mujeres (*na sundarîê*). Tampoco quiero renombre ni fama de poeta (*kavitaê vâ*)”. Este es el significado general de este verso, pero Ārîla Bhaktisiddhânta Sarasvatî y Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura han abordado con profundidad este verso en sus comentarios. Nuestro Guru Mahârâja ha comentado que en este verso, el dinero, los seguidores, las mujeres y la erudición representan el deber, la riqueza, el placer sensorial y la salvación (*dharma, artha, kâma, mokëa*). Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura ha explicado que en este contexto “riqueza” se refiere a la que se obtiene por seguir los deberes prescritos. También puede referirse al desarrollo económico, *artha*. Él dice que “seguidores” se refiere a las relaciones físicas para lograr la comodidad: Esposa, hijos y demás. La palabra *sundarîê* quiere decir *kâma*, la compañía de bellas mujeres. Y *kavitaê*, la poesía, representa la liberación, *mokëa*. Aparentemente, la liberación tiene un gran valor, pero en realidad, al igual que la poesía, no es más que palabras floridas. La liberación es imaginaria porque el resultado final es que la existencia de uno desaparece.

### Capitalistas en el servicio

Ārî Caitanya Mahâprabhu dice: “¡Oh Señor del universo! Sólo te imploro la devoción espontánea por Ti, sin esperar recompensa alguna. Quiero una actitud natural de servicio”. *Prema* significa afecto, amor. *Prema* quiere decir: “Yo te serviré y como recompensa habrás de darme una mayor inclinación por servirte con más energía y anhelo. Mi afecto por Ti se acrecentará y el interés se convertirá en capital, igual que en el negocio del prestamista”. El devoto ora a Kèèda de esta manera: “Yo te sirvo y si quieres pagarme algo, entonces dame más capital para incrementar mi inclinación al servicio, de modo que éste aumente”.

“Mi Señor, dondequiera que yo nazca, de acuerdo con mi *karma*, sólo aspiro a Tu servicio y te ruego el servicio inmotivado, sin querer nada a cambio”. La tentación habitual, que nos rodea por los cuatro costados, es de cuatro clases: Dinero, seguidores, mujeres y liberación; y eso quiere decir *dharma, artha, kâma* y *mokëa*. De esta manera, se han presentado científicamente las gradaciones de las diversas metas de la vida.

Pero Ārî Caitanya Mahâprabhu dice: “Mi Señor, no siento atracción por ninguna de estas cosas, sino sólo por Ti. Tampoco anhelo la liberación, ni te voy a pedir: ‘Dame la liberación, porque liberado podré servirte mejor’”. Esa

clase de condición no debe imponérsele a la Divinidad. La más pura de las oraciones es: “Según mi *karma*, podré nacer como ave o animal, podré estar por aquí o por allá, inclusive en el infierno. Eso no importa. Toda mi ambición se concentra en una sola plegaria: Que nunca pierda mi atracción por Ti, que siempre se incremente”.

*Bhakti*, la devoción, es *ahaitukî*, sin causa. Es completamente natural y no tiene otra aspiración. Alguien puede decir: “Si siempre se reinvierten los intereses en el capital, nunca llegaré a disfrutar las ganancias”. Pero estamos interesados en el placer del sacrificio. “Que otros disfruten a costa mía”. Esa es la base del placer más elevado. El devoto piensa: “¡Que Kèèòà disfrute con otros. Yo seré el chivo expiatorio!”

Bhaktivinoda Ûhâkura dice que cuando un bebé no tiene conocimiento y viene un enemigo o enfermedad a atacarle, no puede defenderse. Similarmente, al principio, cuando nuestra realización del Santo Nombre se encuentra en la etapa neófita, los crímenes y las ofensas en contra del nombre pueden prevalecer. Cuando su realización haya crecido, no habrá ofensa que pueda aproximársele; pero innumerables ofensas pueden venir para atacar al principiante.

### **El escuadrón suicida**

Bhaktivinoda Ûhâkura dice: “El Santo Nombre es muy hermoso, misericordioso y encantador. Permítaseme morir junto con todas las ofensas en su contra para que otros puedan disfrutar de su néctar”. Él quiere sacrificarse tal y como lo hacía el escuadrón suicida durante la guerra, arrojándose a las chimeneas de los barcos con bombas en las axilas. El escuadrón suicida se inició con la campaña de Japón contra los británicos y cuando Hitler escuchó acerca de su intrepidez, dijo: “Todavía tenemos algo que aprender del Japón”. Por lo tanto, Bhaktivinoda Ûhâkura ora: “Quiero acabar conmigo junto con las ofensas en contra del nombre, para que otros puedan disfrutar del néctar del Santo Nombre”.

Vâsudeva Datta también suplicaba: “Dame los pecados de todas las almas y arrójame al infierno eterno para que ellas puedan beneficiarse. Dales amor por Kèèòà”. Por tener ese sentimiento tan generoso, él no muere. Se dice: “Morir para vivir”. Cuando tengamos tanto aprecio por el Señor que experimentemos esta clase de sentimiento, descubriremos el verdadero alcance de la vida superior. Ese es el disfrute que deseamos.

El último verso del *Āikēâëùakam* de Ārî Caitanya Mahâprabhu explicará ese sentimiento. Encontramos otro ejemplo de éste cuando el gran sabio Nârada se dirigió a las *gopîs* y les pidió el polvo de sus pies de loto para el tratamiento del dolor de cabeza de Kèèòà. Allí encontramos el más elevado grado de abnegación, que es el verdadero propósito de la devoción. La vida misma de un devoto está basada en el sacrificio. Cuanto mayor sea el sacrificio, mayor será el beneficio. Sacrificio significa “morir para vivir”. Este es uno de mis lemas favoritos. Son palabras de Hegel: “Morir para vivir”. Kèèòà es el consumidor más excelso que el mundo conoce. No debemos titubear al entregarnos a Él.

## CAPITULO ONCE

### El rey de la tierra del amor

*ayi nanda-tanuja kiôkaraê  
patitaê mâê viëame bhavâmbudhau  
kèpayâ tava pâda-paôkaja-  
sthita-dhûli-sadèëam vicintaya*

### Traducción

“¡Oh hijo de Nanda Mahârâja! Yo soy Tu siervo eterno. Aun así, debido a mi propio *karma*, he caído en este terrible océano del nacimiento y la muerte. Acepta a esta alma caída y considérame una partícula de polvo a Tus sagrados pies de loto”.

### Iluminación

Aquí, Ārî Caitanya Mahâprabhu ora: “¡Oh Señor! Por favor tómame en cuenta. Quiero entrar en el reino de Tu misericordiosa mirada. No sé cómo cuidar de Mí apropiadamente; por eso imploro que me cuides. Por favor, acéptame y permíteme la entrada. Tú eres mi guardián. Quiero vivir bajo Tu protección”.

¿Y quién es Él? Escuchamos acerca de diversas concepciones de Dios: Kèëòa, el hijo de Nanda Mahârâja. Esto ha de encontrarse solamente en Vèndâvana.

En una oportunidad, Raghupati Upâdhyâyâ, un gran erudito espiritual, se encontró con Ārî Caitanya Mahâprabhu cerca de Mathurâ. Allí sostuvieron un diálogo y Mahâprabhu le preguntó: “¿A quién deseamos tener por amo? ¿Cuál es la meta última de nuestra vida?” Raghupati Upâdhyâyâ contestó:

*ârutim apare smètim itare, tam anye bhajantu bhava-bhîtâi  
aham iha nandaê vande, yasyâlinde paraê brahma*

“Aquellos que temen el renacimiento en este mundo pueden seguir el consejo de las Escrituras védicas. Otros pueden seguir el Mahâbhârata. En cuanto a mí, yo sigo a Nanda Mahârâja, en cuyo patio juega la Suprema Verdad Absoluta como un niño”.

En el sistema *varòârama-dharma*, el deber social védico, la generalidad de la gente está bajo la guía del *Smèti*, la ley védica. De este modo, ellos se ocupan en los deberes corporales bajo un matiz de santidad. Sin embargo, aquellos que están libres de las exigencias corporales, que tratan de trascender esta vida de disfrute y explotación, por lo general están guiados por los *Upâniëads*, porque allí se da un consejo superior. Raghupati Upâdhyâyâ dice: “No me importan todas esas cosas, pero siento la necesidad de seguir la guía de mi corazón. No estoy muy interesado en el cerebro. Considero que la paz verdadera está relacionada con el corazón. Y mi corazón siempre se siente atraído por Nanda, el padre de Kèëòa. La autoridades afirman que Kèëòa es la Suprema Verdad Absoluta y ese Absoluto gatea en el patio de Nanda Mahârâja. Por lo tanto, es allí donde veo la realidad concreta”.

¿Cómo atrajo Nanda a la Suprema Verdad Absoluta? En el *Ārîmad-Bhâgavatam* (10.8.46), el rey devoto Parîkëit Mahârâja le pregunta al joven santo Āukadeva Gosvâmî:

*nandah kim akarod brahman, äreya evaê mahodayam  
yaäodâ ca mahâ-bhângâ, papau yasyâi stanaê harii*

“¡Oh conocedor del Brahman! Siempre te encuentras inmerso en el exclusivo mundo consciente. En ti no hay vestigio de ninguna referencia objetiva mundana, ya que siempre estás absorto en el mundo subjetivo del espíritu. Tu conciencia nunca se siente atraída hacia nuestro mundo objetivo. Y tú dices que Kèèda es la Suprema Verdad Absoluta. Maestro mío, quiero hacerte una pregunta: ¿Qué deber ejecutó Nanda? ¿Qué clase de realización tuvo para que la Verdad Absoluta tenga tanta intimidad con él, que aparece como su hijo y gatea en su patio? Parece como si Nanda le tuviese en sus manos. ¿Qué es esto? Es algo sumamente maravilloso. ¿Es posible?”

### **¿La sustancia suprema mama de su pecho?**

“Los *yogís*, los *èëis*, los que hacen penitencia y los grandes eruditos, dicen que a veces tienen un inusitado vislumbre del objeto de su aspiración y realización, pero que repentinamente lo pierden. No pueden mantener su atención en ese plano por largos períodos de tiempo. ¿Cómo es posible que esa Sustancia Suprema se siente en el regazo de Yaödâ y mame de su pecho? Si tales cosas son reales, si son del todo posibles, ¿por qué no he de sentirme atraído por ese método, a través del cual puedo lograr semejante intimidad con la entidad suprema?”

En su oración, Raghupati Upâdhyâyâ expresa un ego parecido. Él dice: “No quiero enredarme en exposiciones sutiles y en el análisis de las Escrituras. Sólo deseo entregarme a Nanda y su grupo. Quiero inscribir mi nombre en el grupo que tiene a Nanda como el guía superior”.

Por la utilización de la energía (*karma*), podemos obtener un buen destino; sin fe en los resultados del *karma*, podemos tratar de procurar la salvación al elevar nuestra conciencia (*jñâna*). Pero si indagamos acerca de la solución de la vida, con la ayuda de los expertos de ese reino espiritual superior, como Nanda y su grupo, podremos entrar en la tierra del amor y la dedicación.

Mi fe, mi sentido común acerca de la religión, me dice que si veo a esa Suprema Verdad Absoluta tan excepcional y encuentro que es tan real, concreta e íntima que atrae directamente mi corazón, entonces, ¿por qué debo dedicarme a una búsqueda infructuosa? Apelaré directamente al objeto de mi búsqueda. Si alguien me dice que un halcón arrancó mi oreja, ¿debo perseguir al halcón antes de tocar mi oreja para ver si sigue allí? Si puedo tener la Verdad Absoluta de una forma tan íntima, ¿por qué voy a correr de un lado para otro? Si descubro que la Verdad Absoluta bondadosamente ha venido con todo Su encanto y que ese encanto no es secreto sino que muchas grandes personalidades son atraídas por él, ¿debo correr entonces en pos de la fantasmagoría de los que se dedican a la meditación, a los pensamientos abstractos o a la renunciación? Jamás. Es cuestión de sentido común. Las autoridades dan la exacta comprensión que Kèèda, el hijo de Nanda, es Supremo. De modo que al llegar a ese nivel, podremos pedir: “¡Oh hijo de Nanda, Kèèda! Rey del país del amor, imploro Tu afecto. Soy Tu siervo. Siento dentro de mí que tengo algún vínculo contigo. Estoy subordinado a Ti, pero de una manera u otra me encuentro en circunstancias adversas. Siento que hay tantos enemigos dentro de mí, tratando de alejarme de Ti, que no puedo darte mi constante atención. Al mismo tiempo, desde el plano más profundo de mi corazón, siento que eres mi amo y lo eres todo para mí. Mi corazón no estará satisfecho sin Tu compañía. Por eso te suplico. Me encuentro en circunstancias desfavorables, estoy sufriendo, y sin Tu gracia no encuentro los medios para aliviar mi actual condición de presidiario”.

### **El alma: Como un rayo de sol**

Aquí se dice: “Siento que no estoy relacionado contigo eternamente. Si así fuese, esta separación hubiera sido imposible. A diferencia de un *avatâra*, yo no soy Tu porción plenaria”. Otras encarnaciones del Supremo Señor son sus expansiones plenarias (*svâêää*), pero la *jîva* es una representación parcial de Su potencia (*vibhinnâêää*). En el *Bhagavad-gîtâ*, Kèèòà dice que las entidades vivientes son sus partes y porciones eternas. El alma procede de la potencia marginal (*kèèòera taùasthâ-äakti, bhedâbheda prakâää*). Y el alma, lo mismo que un rayo de sol, es una atómica parte fragmentaria de la potencia del Señor. Pero aquí el devoto ora: “No soy parte ni porción de Tu propio cuerpo, no soy ni siquiera un rayo; a lo que más me parezco es a una partícula de arena, a una partícula de polvo. Ni siquiera soy una partícula del rayo que emana del brillo de Tu cuerpo”. De esta manera, Ārîman Mahâprabhu manifiesta para nuestro beneficio que nuestra petición debe ser de esta clase: “No puedo complacerme al pensar que yo sea tan afortunado; no puedo considerarme una parte inseparable de Ti. Soy una parte separada, pero también quiero Tu gracia. Por favor, sé bondadoso conmigo. Imploro Tu misericordia para que me otorgues una dádiva especial. Acéptame en cualquier posición que guarde relación contigo, aunque sea la más baja. Al menos esto se me podrá conceder. Considérame una partícula de polvo a Tus pies. Esta es mi plegaria”.

## CAPITULO DOCE

### **Anhelando la perfección**

*nayanaê galad-aäru-dhârayâ  
vadanaê gadgada-ruddhayâ girâ  
pulakair nicitaê vapuî kadâ  
tava nâma-grahaðe bhaviëyati*

### **Traducción**

“¡Oh Señor! ¿Cuándo fluirán lágrimas de mis ojos como olas? ¿Cuándo temblará mi voz en éxtasis? ¿Cuándo se erizarán los vellos de mi cuerpo al cantar Tu Santo Nombre?”

### **Iluminación**

En este verso, ya ha sido escuchada la plegaria del devoto y él ha obtenido una posición en los dominios de Kèèða. Ahora, su ambición no tiene límite. Aunque tiene una posición segura, nuevamente implora que se le promueva. Antes sólo ambicionaba una posición insignificante como el polvo bajo las plantas de los divinos pies de Kèèða. Luego vino la concesión. El roce de los sagrados pies de Kèèða llegó al polvo y éste fue transformado como por el toque de una varita mágica. Ahora, surge automáticamente una demanda mayor y más elevada.

El devoto piensa: “¿Qué es esto? Solamente oré para convertirme en el polvo de las plantas de Tus pies, pero ¿qué es lo que siento ahora dentro de mí? Soy el polvo de la tierra y Tú eres la Suprema Verdad Absoluta. Mas, por el simple roce de Tus pies de loto, el polvo se ha convertido en una sustancia muy grande e inconcebible. Me pregunto: ‘¿De qué manera he sido transformado?’ Ahora descubro que necesito una mayor intimidad. Anteriormente anhelé la servidumbre, pero ahora, por la piedra de toque de Tus pies de loto, esa esperanza se ha convertido en atracción espontánea (*râga-marga*)”.

### **El rey del afecto**

La atracción espontánea sólo puede aludir a Kèèða y no a Nârâyaða o a Râmacandra. Kèèða quiere decir: “Aquél a quien se adora a través del afecto y el amor divinos”. Él es el rey del afecto, el centro del afecto y el amor. Toda la concepción del devoto acerca de la devoción, se transformó con sólo entrar en contacto con los pies de loto de Kèèða y él fue favorecido por la demanda de una mayor intimidad; así, mayor amor y afecto vinieron a favorecer a ese servidor.

Fue elevado a tal grado de dedicación, que su plegaria ha cambiado. Él piensa: “¿Qué es esto? No puedo detener mis lágrimas. Ellas fluyen incesantemente y cuando trato de cantar Tu nombre, mi Señor, siento que pierdo el control. Cierta interferencia, que procede de otra parte, me mueve, perturbando mi equilibrio y mis aspiraciones. Siento que estoy situado en otro plano. No sé dónde estoy. He perdido el control; me he convertido en un muñeco en manos de un poder distinto”.

### **La varita mágica de los pies de loto**

“Mi anhelo me lleva hacia algo más. Ahora no sólo quiero una relación contigo como Tu servidor distante, sino que al entrar en contacto con la varita mágica de Tus pies de loto, mi aspiración se ha transformado. Veo

que hay muchos devotos ocupados en Tu servicio, cantando Tu nombre, y al ver esto, mi esperanza ha crecido”.

“Quiero que se me eleve a esa posición. Puedo visualizarla desde muy lejos, pero ahora mi ferviente oración es que se me eleve a ese nivel. Por Tu asociación siento esta necesidad. Quiero que me manipules, que juegues conmigo a Tu antojo, a Tu manera. Mi corazón ansía esa relación contigo. Cuando canto Tu nombre con este sentimiento, descubro que mi concepción anterior ha cambiado y mi nuevo anhelo es alcanzar el nivel del amor espontáneo. Te suplico que me eleves hasta ese plano de Tu afecto y amor divinos”.

## CAPITULO TRECE

### **Sin Ti para siempre**

*yugâyitaê nimeëena  
cakêuëâ prâvèëâyitam  
âûnyâyitam jagat sarvaê  
govinda-viraheòà me*

### **Traducción**

“¡Oh Govinda! Sin Ti, el mundo está vacío. Las lágrimas inundan mis ojos cual lluvia, y un instante parece una eternidad”.

### **Iluminación**

En ocasiones, este verso se traduce así: “¡Oh Govinda! Sin Ti, siento que un momento es como doce años o más.” A veces la palabra *yuga* se traduce como “doce años”. Algunos devotos dicen que esto se debe a que Mahâprabhu experimentó la más intensa separación de Kèèòà en el humor de Râdhârâòî durante doce años. En el diccionario sánscrito, se dice que *yuga* significa doce años. Esta es una concepción. Otro significado es “milenio” o “era”. *Yuga* también puede significar una cantidad ilimitada de tiempo. Ārî Caitanya Mahâprabhu dice: “Un momento me parece como un periodo ilimitado de tiempo y mis ojos derraman torrentes de lágrimas. La estación de las lluvias origina numerosas inundaciones y ahora me parece que mis ojos se desbordan. Lo visible se vuelve invisible para mí. Estoy tan retraído del medio ambiente actual, que no puedo ver nada. Mi mente siente tan profunda atracción hacia el centro del Infinito, que no puedo ver nada, no importa dónde se pose mi mirada. Todo me parece vacío, porque siento como si Govinda se hubiese apartado de mí”.

### **Ārî Kèèòà: La hermosa realidad**

“Qué peculiar clase de sentimiento hay dentro de mí: No siento interés por nada. Todo mi interés ha sido atraído por Govinda hasta tal grado, que soy un extraño en mi medio ambiente actual. Nada tengo, ni siquiera mi conciencia. Esta se ha ido a otra parte, hacia el Infinito. Cuando hay sequía, todos los ríos y lagos se secan. El agua es llevada al mundo gaseoso. Por ninguna parte puede hallarse una gota de agua. Es algo parecido. El encanto se retira de un modo tan completo, que todo queda vacío. Mis sentidos, mi mente y todo lo demás han sido atraídos hacia arriba por la sumamente atractiva, encantadora y dulce Personalidad de Dios, Ārî Kèèòà, la hermosa realidad”.

Algunas veces parece que el lapso entre la unión y la separación es de incontables milenios. Un devoto piensa: “He perdido la esperanza de encontrarme con Kèèòà hace mucho, mucho tiempo”. El conserva un leve recuerdo: “Tuve algún vínculo con Kèèòà, pero ha quedado tan atrás, tan lejano, que parece que ha transcurrido un periodo ilimitado de tiempo. Una vez tuve una leve reminiscencia, pero ya se ha ido, quizás para siempre”. Él siente tal grado de desencanto y desesperación.

Este es el ejemplo del mundo infinito. Así como nosotros medimos con años luz la distancia a los planetas y a las estrellas, aquí, el carácter trascendental se calcula con esa medida. ¡Cuánta osadía tenemos al abordar algo tan inmenso y más allá de nuestra jurisdicción!

Al principio, el devoto pensaba: “Si se me eleva a ese grado de servicio, mi corazón se sentirá complacido. Mi sed será saciada y experimentaré algún alivio, cierta satisfacción dentro de mí”. Pero el desarrollo de su devoción le

llevó a un inesperado plano de vida. La naturaleza del amor divino es tal, que cuando se le da una gota de esa medicina a un paciente anhelante, éste se cree curado; sin embargo, se le lleva a una posición peligrosa. Ahora, él piensa: “Al ver a los devotos derramando incesantes lágrimas, con los vellos de sus cuerpos erizados y sus voces ahogadas al cantar el nombre de Kèèòà, quedé cautivado. Esos síntomas me atrajeron y creí que al obtener eso me sentiría verdaderamente satisfecho; pero, ¿qué encuentro al lograr ese plano? Exactamente lo opuesto”.

Al entrar realmente en contacto con el Infinito, se siente desesperado y piensa: “No hay límite para el progreso. Por el contrario, a medida que entro en una relación más íntima con el Infinito, me siento más desesperado”.

Mientras más avanzamos, más ilimitado lo encontramos. Y al descubrir que es ilimitado, nos desesperamos, pero no podemos volver atrás. No hay posibilidad de volver sobre nuestros pasos. Sólo podemos seguir adelante. Este es el espíritu de un devoto genuino.

Al descubrir la característica infinita de nuestra perspectiva, no podemos abandonarla y nos desesperamos, pensando: “Ante mí tengo el néctar más elevado, pero no puedo saborearlo. Soy incapaz de tocarlo o alcanzarlo con mi mano. A pesar de todo, Su encanto es tan inmenso, que no puedo apartarme de este enredo. Y sin él, un instante parece como millones de años”.

## **Ríos de lágrimas**

El devoto piensa: “¡Oh, muchas, muchas eras han pasado y todavía me encuentro necesitado! Estoy tratando de alcanzarlo, pero no puedo y el tiempo pasa. El tiempo también es infinito. ¡Son tantos los ríos que nacen de mis ojos! Las lágrimas caen profusamente de mis ojos sobre mi cuerpo, pero no veo la posibilidad de alcanzar el éxito. Mi mente está completamente vacía. No veo ningún futuro para mí. No tengo ningún encanto, ninguna atracción por nada que pudiera parecer un consuelo para este cuerpo enfermo”.

“No veo posibilidad de solaz en ninguna otra parte. Todas las alternativas han sido eliminadas, estoy totalmente en las garras de la conciencia de Kèèòà y del amor por Kèèòà. Si hay alguien que pueda venir a socorrerme, ¡ayúdeme! Estoy perdido, desamparado. Si hay alguien que pueda ayudarme, que por favor venga a salvarme”.

Caitanya Mahâprabhu dice que cuando estamos profundamente situados en el amor por Kèèòà, no podemos abandonarlo. Por el contrario, nuestra sed aumenta y no sentimos satisfacción. Estamos en medio de una situación aparentemente horrible.

El anhelo por Kèèòà que se despierta en nuestra mente va en esa dirección. Cuando un devoto se relaciona verdaderamente con Kèèòà, su posición será completamente exclusiva y eliminará todo lo demás. Toda su concentración estará en Kèèòà.

En este verso, Ārī Caitanya Mahâprabhu describe cómo un devoto progresa y despierta a una concepción más elevada de Kèèòà. Después, viendo a Kèèòà frente a él sin poder alcanzarle, siente esta clase de separación.

Mientras más progresa, más desesperado se siente. Este consejo supremo de Ārī Caitanya Mahâprabhu nos ayuda a adaptarnos a este intenso humor de separación. Él nos dice: “Te perderás en la conciencia de Kèèòà. ¿Y cuál será tu posición? Eres una gota y se te arrojará al océano del amor divino”.

## CAPITULO CATORCE

### **Unión en separación**

*âäliëya vâ pâda-ratâê pinaëùu mâm  
adarâanân marma-hatâm karotu vâ  
yathâ tathâ vâ vidadhâtu lampaùo  
mat-prâna-nâthas tu sa eva nâparaì*

### **Traducción**

“Kèèòà puede abrazarme con amor o pisotearme bajo sus pies. Puede romper mi corazón al esconderse de mí. Que ese libertino haga lo que quiera, pero siempre será el único Señor de mi vida”.

### **Iluminación**

Esta es la mejor medicina para los devotos. Hemos llegado a medir lo inmensurable, pero debemos abrazar siempre este principio. Cuando intentamos relacionarnos con el ilimitado Señor del amor y la belleza, debemos recordar que es infinito. Para nosotros Él es uno, pero tiene muchos devotos como nosotros con los que tiene que tratar. Puede abrazarnos con mucho afecto y adoración, pero debemos estar preparados para lo opuesto. Podemos asirnos a sus pies, pero Él puede pisotearnos despiadadamente. Nos hemos aferrado a sus sagrados pies con gran esperanza, con todo nuestro corazón. Pero aun así, puede ser que Él nos pisotee y no le importen todo nuestro esfuerzo y afecto.

Puede que estemos ofreciendo lo mejor de nosotros y descubramos que nuestra ofrenda es despreciada odiosamente. Él puede abrazarnos, pero al mismo tiempo, debemos estar conscientes que sus tratos pueden ser extremadamente crueles. Es posible que aplaste todas nuestras ofrendas bajo sus pies. Hay que estar preparados tanto para Su amor como para Su odioso desdén. Tenemos que prepararnos para cualquier circunstancia adversa.

Kèèòà puede ser indiferente. Puede que no se interese. Él está más cerca cuando nos castiga, pero Su indiferencia resulta más insoportable que el castigo. El devoto piensa: “Kèèòà me ignora, me desprecia tanto, que no desea mantener ninguna relación conmigo. ¿Es que no me conoce? ¿Acaso soy un extraño, un desconocido para Él?” Podemos aceptar el castigo como una bendición, pero la indiferencia es más desgarradora.

El dolor de la separación que un devoto experimenta, puede llegar a un nivel todavía más elevado. Podría suceder que Kèèòà abrazara afectuosamente a otra ante nuestros ojos, en nuestra propia cara, sin que le importe en lo más mínimo. Podemos pensar: “Esto es mío, es mi derecho”. Pero puede que eso se lo conceda a otra en nuestra propia cara. Eso será fuente de creciente aflicción para nosotros.

Esta es la ley del afecto. La ley del amor no puede tolerar la indiferencia. Es demasiado para soportarlo, pero debemos estar preparados. Tenemos que prevenir desde el principio que éste es el significado del *kèèòà-prema*, el amor divino por Kèèòà, ya que Él es un autócrata. Él es amor. Amor divino no quiere decir justicia, sino misericordia. Allí no hay ley. Hemos elegido el amor divino como nuestra mayor fortuna. Por eso debemos estar preparados para que se nos trate sin justicia. En el amor divino no hay justicia; es libre. Puede fluir por doquier. Esta es la verdadera naturaleza del amor divino. No podemos exigir nada; no tenemos derecho.

Así es la naturaleza de lo más excelso y es muy raro de encontrar. Pero se requiere de nuestra parte una resuelta adhesión a este principio. Es amor verdadero y tienen que estar preparados para esto. En cualquier

circunstancia adversa, la verdadera naturaleza del *kèèòà-prema* es ésta: “Morir para vivir”. Si logran acomodar todas estas diferentes etapas, sean buenas o malas, entonces podrán entrar en ese plano excelso.

### **El amor está por encima de la ley**

La justicia está dentro de la ley; la misericordia está por encima de la ley. *Prema*, el amor divino, también está por encima de la ley, pero tiene su propia ley. Otro verso, cuyo significado es paralelo a este verso del *Āikēāùakam*, ha sido presentado por Ārīla Rūpa Gosvāmī Prabhupāda :

*viracaya mayi daòaaê dīnabandho dayām va  
gatir iha na bhavatai kâcit anyâ mamâsti  
nipatatu äata-kouì nirbharaê vâ navâmbhas  
tad api kila payodaì stûyate cātakena*

Hay una clase de pajarillo, llamado *cātaka*, que sólo toma agua de lluvia. Jamás bebe agua de la tierra, ya sea de río, fuente o lago. Por su propia naturaleza anhela el agua de la lluvia, con su pico hacia arriba. Ārīla Rūpa Gosvāmī cita este ejemplo para mostrar cómo un devoto debe estar siempre a la expectativa del “agua de lluvia” del amor de Kèèòà y de ningún otro amor.

El devoto ora al Señor: “Eres el amigo de los caídos y por eso tengo alguna esperanza. Puedes otorgarme Tu gracia o castigarme severamente. En cualquier caso, no me queda más alternativa que entregarme por completo a Tus pies de loto”.

Nuestra actitud de entrega debe ser igual a la del pájaro *cātaka*, que siempre tiene sus ojos fijos hacia arriba, implorando el agua de lluvia. Esta puede caer profusamente, no sólo para llenar su pancita, sino lo suficiente para ahogar su cuerpo entero. De arriba puede llegar un trueno, un rayo inesperado que acabe con su pequeño cuerpo y le envíe al lugar de la no existencia; pero aun así, la naturaleza de este pajarito es implorar exclusivamente el agua de lluvia. No tomará agua de ningún otro lugar, bajo ninguna circunstancia. Así debe ser nuestra actitud con Kèèòà: Ya sea que Él extienda Su misericordiosa mano hacia nosotros o no, nuestro deber es entregarnos a Él.

En este sentido, hay un verso que viene a mi memoria. Cuando Ārī Kèèòà se encontró con Ārīmatī Râdhârâòî y las *gopîs* en Kurukêetra, después de una larga separación de quizás cien años, sintió que había cometido un gran crimen al separarse de ellas. Aproximándose a las *gopîs*, especialmente a Ārīmatī Râdhârâòî y recordando sus cualidades de amor y entrega, se sintió como el más grande de los criminales. Por eso se inclinó para tocar los pies de loto de Râdhârâòî.

Un poeta representó el cuadro de esta manera y ese poema ha sido recogido por Rūpa Gosvāmī en su *Padyâvalî*. En ese entonces, Kèèòà era el rey supremo de la India; pero cuando entró en contacto con las *gopîs* y la atmósfera de *Vèndâvana*, se sintió como un criminal y se inclinó. Estaba a punto de tocar los pies de loto de Râdhârâòî, cuando Ella, retrocediendo, exclamó: “¿Qué estás haciendo? ¿Por qué te adelantas para tocar mis pies? Esto es asombroso. ¿Has perdido la cabeza?”

### **“La verdadera criminal soy yo”**

“Tú eres el Amo de todo. No se te puede exigir una explicación. Tú eres *svâmî*. Eres mi esposo y mi amo, y yo soy Tu sierva. Puede que por algún tiempo tuvieras compromisos en algún otro lugar; pero ¿qué hay de malo en ello? ¿Qué culpa tienes? Eso no importa, porque las Escrituras y la

sociedad te han dado ese derecho. No hay crimen, no hay pecado de Tu parte. No has hecho nada malo”.

“La verdadera criminal soy Yo. La maldad está en mí; la falta es mía por completo. Tú no eres responsable de nuestra separación; así pues, ¿por qué te consideras culpable o piensas que has hecho algo malo? La prueba positiva que yo soy la verdadera criminal es que conservo mi vida y no he muerto a causa del dolor de Tu separación”.

“Estoy mostrando mi cara ante el mundo, pero no te soy fiel. No pude aproximarme al grado de fe que debí haber mantenido por Tu amor. Así que yo soy la criminal y no Tú. Los santos afirman en las Escrituras que la esposa debe estar agradecida y dedicada exclusivamente al esposo. Esto ha sido prescrito en las Escrituras: Una mujer debe estar exclusivamente dedicada a su esposo, su señor. De modo que en este encuentro, soy yo la que debe caer a Tus pies e implorar Tu misericordia, Tu perdón, porque realmente no siento amor por Ti. Mantengo este cuerpo y muestro mi rostro a la sociedad. No soy una compañera adecuada para Ti; así que por favor perdóname. ¿Imploras mi perdón? Eso es justamente lo opuesto a lo que debería ser. ¿Cómo es eso? Por favor, no lo hagas”.

Este debe ser el ideal de nuestro afecto por Kèèòà. Nosotros que somos finitos, debemos asumir esta actitud hacia el Infinito. Puede ser que en cualquier momento Él nos preste sólo un poco de atención; pero nosotros debemos darle toda nuestra atención. No hay alternativa. Ārî Caitanya Mahâprabhu nos aconseja que tengamos devoción exclusiva por Kèèòà, y como somos insignificantes, esa debe ser nuestra actitud.

Si queremos algo tan grande, entonces no es una injusticia que se nos trate con desprecio. Nuestra perspectiva, nuestro entendimiento y adaptación, deben ser los del sacrificio y el olvido de nosotros mismos, exactamente como cuando uno va a defender su país en el campo de batalla. Allí no hay lugar para el lujo o los deseos excesivos.

A propósito de esto, recuerdo que cuando Gândhî organizó su ejército de la no-violencia, uno de los soldados voluntarios pidió: “Por favor, haga los arreglos para darnos té”. Gândhî le dijo: “Se le puede dar agua del río, pero no té. Si está dispuesto, entonces adelante”. Si queremos relacionarnos con el *Vèndâvana-lîlâ* de Kèèòà, no podemos poner condiciones. Entonces comprenderemos el método recomendado por Ārîman Mahâprabhu: Ser más humilde que una brizna de hierba. No debe haber quejas de parte nuestra. No sólo en la posición externa de nuestra vida actual, sino también en la vida eterna, debemos eliminar cuidadosamente cualquier queja de nuestra parte y aceptar plenamente el estilo del Señor. Kèèòà puede aceptarnos o rechazarnos. Es necesario asumir ese riesgo. Sólo así podemos progresar.

Si de una u otra manera podemos ingresar en el grupo de los servidores de Kèèòà, descubriremos que todos poseen esa naturaleza. Y cuando se reúnen, se consuelan mutuamente en sus respectivos grupos. En las distintas relaciones de servicio, hay diferentes grupos de servidores de una naturaleza similar y ellos se consuelan unos a otros conversando acerca de Kèèòà (*Kèèòà-kathâ*).

En el *Bhagavad-gîtâ* (10.9,12) Kèèòà dice:

*mac-cittâ mad-gata prâòâ, bodhayantâi parasparam  
kathayantaã ca mâê nityaê, tuëyanti ca râmantî ca*

“Mis devotos se reúnen, hablan acerca de Mí y comparten sus pensamientos para dar consuelo a sus corazones. Ellos viven como si estas conversaciones en torno a Mí fuesen su alimento. Les proporcionan un placer superior y descubren que cuando hablan de mí, sienten como si disfrutaran de mi presencia”.

*teëâm evânukampârtham, aham ajñâna-jaê tamai  
nââyâmy âtma-bhâvastho, jñâna-dîpena bhâsvatâ*

“A veces, cuando el sentimiento de la separación de Mí es muy agudo en mis devotos, Yo aparezco repentinamente ante ellos y apago su sed con mi compañía”.

### La dulzura en el dolor

En este último verso de Su *Āikēāṁśakam*, Ārī Caitanya Mahāprabhu ha dado otra clase muy fina y elevada de consuelo. Y esto ha sido confirmado por Kēṁṁāṁśa Kavirāja Gosvāmī, quien escribió:

*bâhye viëa-jvâlâ haya bhitare ânanda-maya  
kēṁṁā-premâra adbhuta carita*

“No teman. Externamente podrán sentir el terrible dolor de la separación, pero internamente, percibirán una clase de *rasa* sin paralelo, el más placentero sentimiento de paz, bienaventuranza o éxtasis. Puede que externamente exista la angustia de la separación, pero internamente se siente la satisfacción más intensa”.

Las Escrituras nos aconsejan en este sentido y nuestra experiencia práctica corrobora nuestra fe en este punto sutil. Shelley, el poeta inglés, ha escrito:

Nuestra risa más sincera  
está cargada con algo de dolor.  
Nuestras más dulces canciones son aquellas  
que expresan el pensamiento más triste.

Cuando leemos una epopeya en la cual hay una cruel separación entre el héroe y la heroína, nos parece tan dulce, que no podemos apartarnos del libro, aunque derramemos lágrimas. Es muy doloroso escuchar acerca de la angustia de Sîtâdevî, de cómo Râmacandra la destierra y la abandona en el bosque sin protección, a pesar que Ella está encinta. Derramamos lágrimas, pero aun así, continuamos leyendo. Hay dulzura en el dolor. Es posible.

La separación de Kēṁṁā es así. La característica especial del *Kēṁṁā-prema* es que externamente experimentamos un intenso dolor, comparado a la lava, pero internamente nuestro corazón rebosa con gozo extático extraordinario. Esto es lo que Ārī Caitanya Mahāprabhu nos ha dado. En la medida que podamos captar el significado de sus instrucciones, nos prepararemos para esa clase de vida. Este es el precio del pasaje para Vèndâvana. Y cuando nos presenten a muchos otros como nosotros, entonces nuestra dicha no conocerá límites. Cuando nos encontremos con aquellos que tienen la misma naturaleza y mentalidad que nosotros, obtendremos solaz de ellos. No debemos temer. A pesar de todo, debemos permanecer firmes y pensar que ése es nuestro hogar. Debemos querer ir de regreso a casa, de vuelta a Dios.

Allí no somos extranjeros. Aquí somos extranjeros: Cada cual me trata a su antojo. Pero nuestra mayor esperanza es Vèndâvana y ella ofrece la perspectiva más elevada. Allí se encuentra verdadera satisfacción. Eso es lo que anhelamos. Tenemos que seguir anhelando nuestro verdadero hogar. ¿Qué son el gozo y el éxtasis verdaderos? No estamos familiarizados con ellos. Esa es nuestra actual dificultad. Pero a medida que progreseemos en la conciencia de Kēṁṁā, nos haremos conscientes de un sentimiento práctico de verdadero gozo y éxtasis, de belleza y encanto, y de esta manera nos sentiremos cada vez más animados.

Yâmunâcârya dice:

*yad-avadhi mama cetai kèèòà padâravinde  
nava-nava-rasa-dhâmany udyataê rantum âsît  
tad-avadhi bata nâri-saôgame smaryamâne  
bhavati mukha-vikarai suèùhu nièùhîvanaé ca*

“Antes de entrar en contacto con el amor de Kèèòà en Vèndâvana, los placeres mundanos tenían mucha importancia para mí; pero ahora, si viene a mi memoria algún sabor mundano, mi rostro se desfigura y escupo ante el solo pensamiento”.

Así pues, si logramos probar ligeramente ese éxtasis, de inmediato llegaremos a la conclusión que no puede haber ninguna comparación entre esto y cualquier otra paz o placer en este mundo material. Al mismo tiempo, una vez que nos hayamos establecido en esa atmósfera, no habrá dolor que pueda perturbarnos o afectarnos de ninguna manera.

Existe otro punto de vista también. Aunque se nos aconseja estar preparados para una dolorosa separación, en realidad la cosa no es tan cruel.

Kèèòà dice: *mayi te teëu câpy aham*: “Siempre estoy con mis devotos”.

Dondequiera que haya un devoto exclusivamente dedicado al Señor, allí está Kèèòà como si fuera su sombra, moviéndose invisiblemente detrás de él. La naturaleza del Señor es así:

*ahaê bhakta-parârdhîno, hy asvatantra iva dvija  
sâdhubhir grasta-hèdayo, bhaktair bhakta-jana-priyai*

El Señor le dice a Durvâsâ: “Soy el esclavo de mis devotos. No soy independiente de sus deseos. Puesto que son totalmente puros y entregados a mí, controlan mi corazón, y siempre resido en sus corazones. No sólo dependo de mis devotos, sino también de los sirvientes de mis devotos. Incluso los sirvientes de mis devotos me son queridos”.

### **Kèèòà no es una golosina**

Necesitamos prepararnos para cualquier circunstancia desfavorable, pero no debemos desanimarnos. Kèèòà es muy afectuoso. Su interés en nosotros es sumamente vivo y sincero. Su afecto por nosotros no tiene rival. Aun así, Ārîman Mahâprabhu nos hace una advertencia en este verso: “¿Vienen en busca de Kèèòà? Kèèòà no es una golosina que puedan comprar en el mercado y tragar fácilmente. Están tratando de alcanzar lo más elevado, así que deben estar preparados para cualquier cosa”.

Al mismo tiempo, los devotos vendrán a nosotros diciendo: “No temas. Todos nosotros somos como tú. Caminemos juntos en línea recta. No tengas miedo, estamos aquí”. Se nos dice que los devotos de Kèèòà son todavía más compasivos con nosotros que el propio Kèèòà. Sus devotos son el solaz de nuestra vida y nuestra fortuna y Kèèòà dice, *mad bhaktânâê ca ye bhakta*: “Aquél que es sirviente de mi sirviente es mi verdadero sirviente”. *Sâdhu-saôga*, la asociación de los santos, es para nosotros lo más valioso e importante. Nuestra asociación nos sirve de guía para avanzar, para progresar hacia el Infinito: Es esencial. Debemos apegarnos a esta conclusión:

*sâdhu saôga, sâdhu saôga, -sarva ââstre kaya  
lava-mâtra sâdhu-saôge sarva-siddhi haya*

Las Escrituras concluyen que con la ayuda de los santos puede lograrse toda perfección. Para alcanzar la meta suprema, nuestra riqueza más grande es la buena asociación.



Tercera Parte

## Conclusión

### CAPITULO QUINCE

#### Una gota de amor divino

Ārī Caitanya Mahāprabhu es el único que puede otorgar la concepción del teísmo pleno. Esta es Su gracia, Su dulce voluntad. Es Su riqueza particular, no la propiedad de muchos. Kèèòà es un autócrata. Él es lo más elevado. A quienquiera que Él elija para que reciba Su propia riqueza, la recibirá. Nadie puede decir: “No pagamos impuestos a menos que tengamos voz y voto”. Aquí no hay lugar para esa clase de argumentos.

A fin de explicar esto para nuestro beneficio, Bhaktivinoda Ūhākura, considerándose un alma caída, dice: “Mi posición es la de un sirviente de Kèèòà; pero no tengo a Kèèòà. ¿Qué soy yo? Soy un esclavo de Kèèòà, un esclavo del Señor, pero ¿me encuentro desprovisto de mi Amo? ¡Cuánta ironía!” Uno puede gemir. Uno puede arrepentirse. Uno puede apesadumbrarse. Pero Él se ha reservado todos los derechos. Y cuando uno toma conciencia de esa etapa superior de entrega, recibirá esa riqueza. Aún así, tenemos que comprender que Kèèòà está por encima de toda ley. De lo contrario, la entrega no tendría sentido.

Si analizamos la base misma de la entrega, tenemos que preguntar dónde comienza ésta. En la rendición plena no hay ningún derecho. Cuando se establece algún derecho, la entrega se hace innecesaria. No debemos pensar: “Hay que luchar por nuestros derechos innatos”. Hasta cierto punto, podemos tratar de lograr nuestros derechos en este mundo, pero esa mentalidad no tiene cabida en los pasatiempos de Kèèòà.

#### Todos los derechos reservados

Ni siquiera Lakēmīdevī, la diosa de la fortuna, puede entrar allí. Qué decir de otros. Es inconcebible. Kèèòà no está sujeto a ninguna ley ni está en el puño de nadie: “Todos los derechos reservados”. Todo es Su dulce voluntad. Pero Él es el bien absoluto; ese es nuestro consuelo. No podemos entrar en sus dominios por derecho. Allí ni siquiera puede entrar el Señor Brahmā, el Señor Āiva o Lakēmīdevī. Aun así, si emprendemos el sendero señalado por Ārī Caitanya Mahāprabhu, podemos entrar y obtener una posición allí. Debemos buscar la magnanimidad de Ārī Caitanya Mahāprabhu, la cual ambicionan el Señor Brahmā y el Señor Āiva. ¡Es tan querida, extraordinaria, valiosa y deseable! Ellos imploran una gota de Su misericordia, la cual es muy difícil conseguir o incluso imaginar. Pero Ārī Caitanya Mahāprabhu la derramó aquí como un diluvio e inundó a todos con ese néctar. Tenemos que aproximarnos a Su misericordia con semejante actitud de anhelo y esperanza. Así de grande y magnánima es Su dádiva. ¿Quién la puede comprender? Eliminando tantas cosas externas, Él nos lleva directamente a ese lugar supremo con dos versos del *Ārīmad-Bhāgavatam*, el primero de labios del propio Kèèòà y el segundo de labios de Uddhava. Kèèòà dice:

*na tathā me priyatama, ātma-yonir na āaōkarai  
na ca saōkarēano òaārīr, naivātmā ca yathā bhavān*

“¡Oh Uddhava! Ni Brahmā, ni Āiva, ni Baladeva ni Lakēmī, ni siquiera mi propio Ser, me son tan queridos como lo eres tú”.

Y Uddhava dice:

*âsâm aho caraòà-reòu-juëâm ahaê syâê  
vèndâvane kim api gulma-latauëadhînâm  
yâ dustyajaê svajanam ârya-pathaê ca hitvâ  
bhejur mukunda-padavîê ärutibhir vimègyâm*

“Las *gopîs* de Vèndâvana han abandonado la asociación de sus esposos, hijos y otros familiares, a los cuales es muy difícil de renunciar; también han sacrificado hasta sus principios religiosos para refugiarse en los pies de loto de Kèèòà, que son buscados incluso por los Vedas. ¡Oh, concédaseme la fortuna de nacer como una brizna de hierba en Vèndâvana, para que pueda recibir sobre mi cabeza el polvo de los pies de esas grandes almas!”

### **La marcha progresiva hacia la divinidad**

La gradación del teísmo puede ser trazada desde el Señor Brahmâ, el creador del universo, hasta Uddhava, el amigo íntimo de Kèèòà en Dvârakâ. Y Uddhava nos lleva directamente a Vèndâvana para revelar la devoción más elevada, eliminando así diversas alternativas en nuestra marcha progresiva hacia la Divinidad. Tenemos que seguir adelante. El sendero es el de la rendición, el de la devoción amorosa, y no el de la mera devoción formal.

*vaikuòùhâj janito varâ madhu-purî tatrâpi râsotsavâd  
vèndaraòyam udâra-pâòì-ramaòât tatrâpi govardhanaì  
râdhâ-kuòàam ihâpi gokula-pateh premâmètâplâvanât  
kuryâd asya virâjato giri-taùe sevâê viveki na kai*

Superior al reino espiritual de Vaikuòùha es Mathurâ, en donde Ārî Kèèòà aparece primero. Superior a Mathurâ es el bosque de Vèndâvana, en donde Kèèòà disfrutó la danza *râsa*. Mejor aún es la colina de Govardhana, el lugar donde ocurrieron pasatiempos amorosos todavía más confidenciales. Pero superior a todos es el Râdhâ-kuòàa, situado al pie de la colina de Govardhana, cuya posición es suprema porque se desborda con el néctar del más excelso amor divino. ¿Quién es esa persona que estando familiarizado con la ciencia de la devoción, no anhelará el servicio divino a Ārîmatî Râdhârâòî en el Râdhâ-kuòàa?

### **El corazón de Kèèòà**

Tenemos que depositar nuestra fe en estos temas sutiles. Sólo a través de la fe más pura se nos podrá conducir a ese lugar supremo. El concepto más elevado está en el corazón de Kèèòà. Es allí donde tenemos que entrar y no en otro lugar.

Aunque los pasatiempos conyugales de Kèèòà con las *gopîs* (*mâdhurya-lîlâ*) son supremos, no pueden ocurrir solos: Hay muchas otras cosas que están presentes en sus pasatiempos. Los pasatiempos de Kèèòà con sus padres y amigos son esenciales para respaldar sus pasatiempos amorosos. Por supuesto que el amor conyugal es lo principal, pero depende de los otros acompañantes de los pasatiempos de Kèèòà. Los familiares y amigos de Kèèòà tienen que estar presentes, así como los distintos grupos de servidores. Hasta el mismo medio ambiente de Vèndâvana juega un papel valioso.

¿Y qué es Vèndâvana? La arena del río Yamunâ, los bosques, los pájaros, los pavos reales, los ciervos, las vacas, los pastores, los parientes maternos y las cuevas de la colina de Govardhana: Todo está presente, bien diseñado y muy adecuado para los pasatiempos de Ārî Kèèòà.

Vèndâvana es indispensable para los pasatiempos de Râdhâ y Govinda. Cuando Râdhârâòî se encuentra con Kèèòà en Kurukëetra, su mente viaja hacia Vèndâvana. Ella piensa: “Kèèòà está aquí y yo también”, pero su mente anhela Vèndâvana. En Kurukëetra, Ārîmatî Râdhârâòî anhela el

medio ambiente de Vèndâvana y desea tener la compañía de Ārî Kèèòà allí. Todos los asociados divinos y enseres de Ārî Kèèòà tienen Su propio valor particular y no se pueden eliminar.

A Râdhâ y Govinda no se les puede alejar de Vèndâvana, de la misma manera que a Ārî Caitanya Mahâprabhu no se le puede llevar fuera de Navadvîpa. Es todo un sistema. No se puede separar una de las partes de las otras. Todos los devotos tienen un papel necesario que desempeñar para crear la armonía en los pasatiempos de Kèèòà. De lo contrario, no sería algo vivo, sino muerto, artificial e inútil. Es algo que ni siquiera se puede concebir. El Kèèòà-*lîlâ* es un todo orgánico.

Ārîmatî Râdhârâòî dice: “Mi mente corre directamente hacia Vèndâvana. tengo a Kèèòà, el objeto principal del placer, pero es inútil sin la favorable atmósfera de Vèndâvana”. Así pues, el dolor que siente Râdhârâòî por la separación alcanza su punto más elevado en Kurukêetra, en donde Ella ha logrado el objeto de su unión después de una prolongada separación. Allí, Kèèòà está muy cerca, pero como no está rodeada por la atmósfera propicia de Vèndâvana, Ella no puede obtener el verdadero beneficio de la unión. Así es como Bhaktivinoda Ūhâkura ha explicado el sentimiento de Ārîmatî Râdhârâòî en Kurukêetra.

### Un Guru revolucionario

En una ocasión, Ārîla Bhaktisiddhânta Sarasvatî Ūhâkura reveló la importancia de Kurukêetra de una manera muy singular. En su mayor parte, las palabras de nuestro Guru Mahârâja eran muy revolucionarias. Cuando yo era un principiante y llevaba sólo unos dos años en el Gauâiya Maùh, estaba a cargo del templo de Kurukêetra. Una vez, para el festival anual de prédica, fui a la sede principal, en Calcuta, que era una casa alquilada en Ulta Îanga. Debía regresar a Kurukêetra después del festival. Ārîla Prabhupâda había pensado inaugurar en Kurukêetra una “Exhibición Teísta”, mostrando con dioramas (figuras modeladas) cómo Kèèòà y sus amigos llegaron allí desde Dvârakâ y las *gopîs* desde Vèndâvana.

En el *Ārîmad-Bhâgavatam* se menciona que durante el eclipse solar, Ellos fueron a bañarse en el Brahmâ-kunda, un lago sagrado de Kurukêetra. Ārîla Prabhupâda quiso mostrar ese pasatiempo con dioramas y por consiguiente se hicieron los arreglos para la exhibición. Ordenó que se imprimieran volantes y se repartieron veinte mil de estos por el área para invitar a la gente a la exhibición.

### Vèndâvana: ¿Para pensadores superficiales?

Al respecto nos dijo: “Ustedes deben saber que sólo la gente falsa y vacía y los hombres de pensamiento superficial, gustan de Vèndâvana”. Me sentí sumamente desconcertado al escucharlo. Yo había escuchado que Vèndâvana es el lugar más elevado para la perfección espiritual y que aquel que no ha controlado sus sentidos, no puede entrar allí. Solamente las almas liberadas pueden entrar en Vèndâvana y tener la oportunidad de conversar sobre el Kèèòà-*lîlâ*. Vèndâvana es para las almas liberadas. Aquellos que no se han liberado de las demandas de los sentidos, pueden morar en Navadvîpa, pero las almas liberadas pueden vivir en Vèndâvana. Ahora, Prabhupâda decía que son los pensadores superficiales los que aprecian Vèndâvana, pero que el hombre del *bhajana* verdadero, de auténtica aspiración divina, deseará vivir en Kurukêetra.

Al escuchar esto, me sentí como si acabara de caer de la copa de un árbol. “¿Qué es esto?” -pensé. Soy un oyente muy agudo, así que estaba muy ansioso por captar el significado de sus palabras. El siguiente pensamiento que nos presentó fue que Bhaktivinoda Ūhâkura, después de visitar muchos diferentes lugares de peregrinaje, expresó: “Me gustaría pasar los últimos

días de mi vida en Kurukëetra. Construiré una cabaña cerca del Brahmâ-kuòàa y pasaré el resto de mis días allí. Kurukëetra es el verdadero lugar de *bhajana*".

### Los mercaderes astutos

¿Por qué? El servicio es más valioso según el grado de su necesidad. Los mercaderes astutos buscan mercados en tiempo de guerra, porque en esa peligrosa situación el dinero se gasta como agua, sin tener en cuenta su valor. Ellos pueden ganar más dinero si sobreviene la guerra. Igualmente, cuando la necesidad de Ārîmatî Râdhârâòî alcanza su cenit, el servicio a Ella se torna sumamente valioso. El servicio se valora según la necesidad que se tenga de él. Y en Kurukëetra, Ārîmatî Râdhârâòî tiene la mayor necesidad, debido a que Kèèòà se encuentra muy cerca pero Su *Vèndâvana-lîlâ* es imposible. En el fútbol, se considera una gran pérdida si el balón se encuentra a centímetros de la portería y se devuelve. De manera similar, Kèèòà está allí en Kurukëetra, después de una prolongada separación; por eso, el anhelo por la unión que experimentan sus devotos llega al punto culminante. Pero debido a que Él se encuentra en el papel de un rey, no pueden reunirse íntimamente. Las circunstancias no permiten que se lleve a cabo el *lîlâ* de *Vèndâvana*. Por lo tanto, en ese momento, Ārîmatî Râdhârâòî necesita el máximo servicio de su grupo, las *sakhîs*.

Bhaktivinoda Ûhâkura dice que en esa situación, una gota de servicio extraerá la mayor cantidad de *prema*, amor divino. En los pasatiempos de Râdhâ-Govinda hay dos aspectos: *sambhoga*, la unión divina, y *vipralambha*, la separación divina. Cuando Râdhâ y Kèèòà están muy cerca el uno del otro y no pueden relacionarse íntimamente, el servicio en ese instante puede procurar a los servidores la ganancia más grande. Por consiguiente, Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura dice: "Construiré una choza a orillas del Brahmâ-kuòàa en Kurukëetra y contemplaré el ofrecer servicio a la Divina Pareja. Si puedo alcanzar ese nivel en que la perspectiva de servicio sea tan elevada, no habrá posibilidad de regresar jamás a este plano mundano".

### La quinta nota

Al llegar a Kurukëetra, Ārîmatî Râdhârâòî dijo:

*priyah soyaê kèèòàì sahaçari kuru-këetra-militas  
tathâhaê sâ râdhâ tad idam ubhayò saôgama-sukham  
tathâpy antaì-khelan-madhura-muralî-pañcama-juëe  
mano me kâlindî-pulina-vipinâya spèhayati*

"¡Oh mi querida amiga! Por fin me he reunido con mi amadísimo Kèèòà en Kurukëetra. Yo soy la misma Râdhârâòî y Él es el mismo Kèèòà. Estamos disfrutando de nuestro encuentro, pero aun así, deseo regresar a las orillas del Kâlindî, en donde podría escuchar la dulce melodía de Su flauta emitiendo la quinta nota, bajo los árboles del bosque de *Vèndâvana* (*Padyâvalî*)".

Dondequiera que estén Râdhârâòî y Kèèòà, es necesaria *Vèndâvana*. *Vèndâvana* quiere decir la atmósfera propicia. De modo que *Vèndâvana* es única en su género.

Cuando Kèèòà se reunió con los habitantes de *Vèndâvana* en Kurukëetra, se dirigió primero al grupo de Nanda y Yaäodâ para ofrecer respetos a sus padres después de una prolongada separación. En medio de su gran desilusión, ellos sintieron: "¡Oh, por fin nuestro hijo ha venido a vernos!" Era como si la vida hubiese retornado a los muertos. Después que les dispensó algunas atenciones, Kèèòà hizo los arreglos para reunirse en privado con las

*gopîs* y de improviso se presentó en medio de su grupo. Externamente, Kèèòà era el líder de numerosos reyes de la India y las *gopîs* provenían de un lugar desconocido del bosque, en donde moraban en la sociedad de lecheros. Aparentemente, ellas no tenían posición y Kèèòà ocupaba la posición más elevada en los círculos políticos y reales. Era la figura central, tal como la niña de los ojos. Ellas estaban en una condición desamparada, pobre y abandonada. Las *gopîs* suplicaron a Kèèòà, diciendo:

*âhuä ca te nalina-nâbha padâravindaê  
yogeävarair hêdi vicintyam agâdha-bodhaii  
saêsâra-kûpa-patitottaraðâvalambaê  
gehaê juëâm api manasy udiyât sadâ nai*

El grupo de *gopîs* le dijo a Kèèòà: “¡Oh, Tú el del ombligo de loto! Sabemos que los grandes maestros *yogîs*, quienes no tienen nada que ver con este mundo material, tratan de meditar en Tus sagrados pies de loto. Su interés es la realización superior del mundo consciente. Se dice que ellos centran toda su atención en Tus pies de loto. Y aquellos que se preocupan por elevar su vida material en este mundo de explotación, también se dedican a la adoración de Tus pies de loto, para escapar al enredo de la acción y la reacción. El centro de interés de los elevacionistas mundanos (*karmîs*) y de los salvacionistas (*jñânîs* y *yogîs*) son Tus pies de loto.

### La tierra de Kèèòà

“¿Y qué de nosotras? Somos gente sencilla del campo cuya riqueza son las vacas. Somos mercaderes de animales, vivimos en el campo, comerciamos con las vacas y vendemos requesón y leche en los arrabales de la sociedad. No somos explotadores científicos (*karmîs*) ni la clase de explotadores que lleva a cabo investigaciones en el mundo de la conciencia. Sólo conocemos la vida familiar. No tenemos otras cualidades. Nos ocupamos en nuestra vida familiar, en la sección inferior de la sociedad. Pero nos atrevemos a implorarte que bondadosamente consideres nuestros insignificantes corazones como un lugar digno de Tus pies de loto; así nos consideraremos bendecidas. Estamos ocupadas en asuntos familiares. No conocemos la vida conforme a las Escrituras ni los métodos de los que buscan la salvación. No sabemos nada de yoga, de *jñâna*, del *Vedânta* o de los *Vedas*. Nuestro interés principal tampoco radica en las Escrituras o en las normas morales. Ocupamos una posición insignificante en la sociedad y pedimos simplemente que, en medio de nuestra vida familiar, podamos recordar Tus sagrados pies de loto. Por favor, concédenos esto. No deseamos nada más de Ti”. Esa fue su petición.

Kèèòà les contestó, diciendo:

*mayi bhaktir hi bhûtânâm, amètatvâya kalpate  
diëtyâ yad âsîn mat-sneho, bhavatînâê mad-âpanai*

“Sí, lo sé. La gente desea la devoción por Mí para obtener la vida eterna. Vienen a Mí y me adoran con el fin de cruzar las fronteras de la mortalidad y vivir eternamente. Estas son las razones por las cuales desean servirme, pero ustedes son afortunadas de tener un afecto natural por mí”.

Ese es el significado formal o superficial de lo que Kèèòà dijo a las *gopîs*. Pero los grandes preceptores de nuestra línea han extraído otro significado de estas oraciones. Ellos están conscientes de la verdadera relación íntima entre ambas partes; así que han extraído otro significado basado en el sentimiento divino entre el amante y la amada.

Cuando las *gopîs* oraron a Ārî Kèèòà en Kurukêetra, su verdadera intención era ésta: “¡Oh, recordamos que un día enviaste a Uddhava para que nos

consolara! Él citó muchas referencias de las Escrituras acerca que el mundo entero es mortal, que éste no vale nada y que todos tendremos que morir. El afecto no tiene gran valor; deben cortarse los apegos. Dijo que teníamos que intentar liberarnos de cualquier atracción hacia el medio ambiente y lograr la salvación. A través de Uddhava quisiste decirnos todo esto, dulce en apariencia. Ahora, Tú mismo nos muestras un sendero parecido. Dices que eres grande y que todos, por su supremo interés, deben tratar de pensar en Ti”.

Esta explicación se encuentra en el *Caitanya-caritâmèta*. Las *gopîs* le dicen a Kèèòà: “¿Piensas que somos *yogîs* que se conformarán con la meditación abstracta en Ti? ¿Acaso podríamos satisfacernos a través de la imaginación? Nosotras no somos partícipes de eso. Tampoco somos *karmîs*, trabajadores frutivos que incurren en una gran deuda con la naturaleza y que vienen a Tu puerta para recibir alivio, orando: ‘¡Oh Dios, por favor, libéranos de todos nuestros pecados previos!’ No pertenecemos a ninguno de estos dos sectores”.

“¿Qué somos nosotras? Queremos vivir contigo como Tu familia. No estamos interesadas ni en el pensamiento abstracto ni en valernos de Ti para expiar las faltas del *karma* y anular nuestras actividades pecaminosas. No queremos utilizarte para ningún otro propósito. Queremos llevar contigo una vida familiar. ¿Es que no lo sabes? Aun así, Tú envías mensajes a través de Uddhava. ¡Y ahora esto! ¿No te avergüenzas de Ti mismo?” Este es el significado interno.

### La respuesta íntima de Kèèòà

La contestación de Kèèòà también tiene su aspecto confidencial. Él responde: “Ustedes saben que todo el mundo me quiere. A través de la devoción, desean que Yo les ayude a lograr la posición más elevada en el mundo del beneficio eterno. Ellos se consideran afortunados si tienen una relación Conmigo. Pero por otra parte, me siento afortunado de haber entrado en contacto con el inapreciable afecto que he descubierto en sus corazones”.

Así entendieron las *gopîs* el verdadero significado. Cuando Râdhârâòî pudo ver el significado interno de la respuesta de Kèèòà, se sintió satisfecha y pensó: “No importa dónde Él pueda estar físicamente, en el fondo es sólo mío”. Ella concilió sus problemas íntimos y regresó a Vèndâvana pensando: “Él no podrá hacer otra cosa que venir a reunirse muy pronto con Nosotras”.

En el Padyâvalî, Ārîla Rûpa Gosvâmî revela el significado profundo de este verso. Cuando Kèèòà fue a donde estaban las *gopîs* en Kurukêetra, sorprendentemente encontró a Ārîmatî Râdhârâòî y se inclinó para tocar sus pies. Râdhârâòî comenzó a retroceder, diciendo: “¿Qué haces? ¿Estás tratando de tocar mis pies?” Estremeciéndose, continuó: “No has hecho nada malo. Eres mi amo. Estás en libertad de hacer lo que desees. Soy Tu sierva y debo tratar de satisfacerte con todas mis fuerzas. No has cometido ningún crimen. La criminal soy Yo. ¿Cómo? Todavía mantengo mi cuerpo y mi vida. ¡Mi crimen es que no pude morir a causa de Tu separación! Todavía muestro mi rostro ante el mundo. No soy digna de Tu afecto divino. Sobre mi cabeza recae todo el peso de haber roto el código del amor”.

### Ni una pizca de amor divino

Así habló Ārîmatî Râdhârâòî. Y en unos versos parecidos, Ārî Caitanya Mahâprabhu dice:

*na prema-gandho sti darâpi me harau*

*krandâmi saubhâgya-bharaê prakââitum  
vaêâi-vilâsy-ânana-lokanaê vinâ  
vibharmi yat prâòà-pataôgakân vèthâ*

“No tengo dentro de Mí ni una pizca de amor divino por Kèèòà. Ni rastro de amor por Kèèòà se puede encontrar dentro de mí. Ustedes podrían preguntar: ‘¿Entonces por qué derramas lágrimas profusa e ininterrumpidamente? Día y noche, siempre derramas lágrimas por Kèèòà. ¿Cómo lo explicas?’ ¡Oh, ustedes saben! Sólo lo hago para crear un drama y engañar a la gente en general, para que piensen que tengo amor divino por Kèèòà. De este modo, quiero hacerme famoso como un gran devoto de Kèèòà. Pero soy un hipócrita. ¿Por qué lo digo? La prueba positiva es que todavía estoy vivo. ¡No pude morir! Si tuviese verdadero amor por Kèèòà, hubiese muerto por Su separación. Esa es la prueba categórica que no hay vestigios de *Kèèòà-prema* en mí”.

Tan elevado y atractivo es el *Kèèòà-prema*, que tan pronto como se entra en contacto con él, nadie puede mantener la vida cuando éste falta. ¡Es tan elevado, hermoso y encantador! ¡Es un devorador de corazones! Ni siquiera es posible concebirlo. El amor divino de nivel tan elevado se conoce como *prema*. Ese divino amor por Kèèòà no puede encontrarse en este mundo material. Si por casualidad alguien tuviese alguna experiencia de esa excelsa y vital clase de devoción, moriría instantáneamente si sobreviniera una separación. Nuestra meta es buscar únicamente ese amor divino en este mundo. ¡Es tan hermoso y magnánimo! Y Ārīman Mahāprabhu vino a distribuirlo a todos para nuestro bien.

### “Tomemos veneno”

He escuchado que un grupo de gente se suicidó colectivamente en América del Sur porque sintieron que el modo de vida basado en su fe sería destruido por la civilización actual. No podían tolerarlo. Más bien, pensaron: “Tomemos veneno y dejemos atrás este mundo. Entonces podremos vivir a salvo en el mundo de nuestra fe. No encontramos nada de encanto en esta vida mundana. Vámonos en paz. Somos miembros del mundo pacífico. Disfrutemos de esa paz que no depende de la adquisición material”. Estamos de acuerdo en que aquí no hay encanto que pueda demorar nuestra partida de este mundo. Pero también nos vemos en la necesidad de disentir y decir que nuestra vida en este mundo es valiosa. ¿Por qué? Porque con esta vida podemos lograr una aspiración más elevada, obtener la oportunidad de llegar a la meta desde este plano. Esta vida humana es tan valiosa, que con ella podemos emprender el sendero de la concepción divina más elevada. Este cuerpo humano es muy valioso y se alcanza rara vez.

En el *Ārīmad-Bhāgavatam* (11.9.20) se afirma:

*labdhvâ su-durlabham idaê bahu-sambhavânte  
mânuëyam artha-dam anityam apīha dhīrai  
tûròàê yateta na pated anu-mètyu yâvan  
niïāreyasâya viëayaì khalu sarvataì syât*

“La forma humana de vida se logra rara vez y, aunque temporal, nos da la oportunidad de alcanzar la meta suprema de la vida. Por lo tanto, aquellos que son serios e inteligentes deben esforzarse de inmediato por la perfección, antes que sobrevenga otra muerte. Hay muchas formas de vida: Los acuáticos, el reino vegetal, los animales, los pájaros, los fantasmas y otros seres vivientes. Pero solamente en esta posición humana tenemos la clave para la completa solución de los problemas de la vida”.

Si podemos utilizar correctamente esta valiosa vida humana, podemos adquirir la llave para liberarnos de todo el cautiverio de la vida en este mundo problemático. Podemos eliminar el cautiverio de toda clase de problemas físicos y mentales. La llave se encuentra aquí, en esta forma de vida humana. Jîva Gosvâmî dice que las formas inferiores de vida no tienen suficiente comprensión para realizar la verdad más elevada. Y en las formas superiores de vida, como los semidioses, debido a que la energía previamente adquirida o *karma*, se ha acumulado por todas partes, los principales elementos de disfrute rodean a la entidad viviente. Es difícil escapar al encanto de esas influencias y ver la perspectiva de una vida nueva en un plano superior de conciencia. Esta forma humana de vida es la posición más ventajosa para escapar de este enredo y alcanzar la meta más elevada de nuestra vida divina.

### **La concepción suprema de la magnanimidad**

A veces, las personas preguntan: “¿Por qué Ārî Caitanya Mahâprabhu decidió dar la concepción más elevada del amor divino, *Kèëòà-prema*, a la clase de gente más baja, a la gente de Kali-yuga?” Pero esa es la verdadera naturaleza del *Ārî Caitanya-avatâra*. ¿Por qué las *gopîs*, a quienes se les considera las devotas más excelsas, proceden de una relegada posición social? ¿Cuál es el significado de la concepción más elevada de la magnanimidad? ¿Cuál debe ser su naturaleza? La de ayudar a los más necesitados.

Puesto que Ārî Caitanya Mahâprabhu proviene de la posición más elevada, no puede dar cosas ordinarias. Tiene que otorgar lo más valioso y Su atención debe dirigirse hacia los más necesitados. ¿Es anormal? La magnanimidad más excelsa debe tener en cuenta a los más bajos y a los más necesitados. Y si Él desea ayudarlos, lo hará con Su propia riqueza. No puede darles únicamente pedazos de vidrio y piedra. Cuando posee la opulencia de las gemas y joyas, ¿por qué buscaría Él pedazos de piedra para distribuir a las personas más bajas? Es preciso que otorgue a la gente más pobre y despreciable lo que Él considera la riqueza verdadera.

### **Mahâprabhu: El gran Mesías**

Así que todos debemos caer a los pies de ese gran Mesías, Ārî Gaurâôga Mahâprabhu. Sus devotos dicen: “Si tuviésemos que concebir un lugar en donde Gaurâôga no hubiese aparecido, no podríamos sostener nuestras vidas. Nos estremecemos con sólo pensar en vivir sin un amigo tan magnánimo como Ārî Gaurâôga” ¿cómo se puede vivir sin Gaurâôga? Es imposible. No vale la pena vivir en el mundo sin Gaurâôga.

Ārî Gaurâôga es sumamente magnánimo. Ārî Caitanya Mahâprabhu y sus asociados, el *Pañca-tattva*, han venido a levantar a todas las almas de su condición caída. Por lo general, sólo las personas merecedoras pueden entrar en *Vèndâvana*, en el *Kèëòà-lîlâ*. Sin embargo, el propio *Kèëòà* ha descendido como Ārî Caitanya Mahâprabhu para curar a los ofensores de sus ofensas y concederles la entrada en *Vèndâvana*. Simplemente por cantar los nombres del *Pañca-tattva* y recordar Su *lîlâ*, podemos ser purificados incluso de la posición más baja y prepararnos para participar en el *lîlâ* de *Vèndâvana*.

En *Goloka Vèndâvana*, *Râdhâ-Govinda* están disfrutando sus pasatiempos de amor divino dentro de Su propio círculo. Y existe otro lugar en donde *Râdhâ-Govinda* están combinados como Ārî Caitanya Mahâprabhu. *Kèëòà* mismo con el sentimiento de *Râdhârâôi* saborea Su propia dulzura con sus acompañantes. Tenemos que comprender esto a través del proceso recomendado. ¿Quién es Ārî Caitanya Mahâprabhu? Él vino aquí para otorgarnos la dádiva que nos promoverá a la meta suprema de la vida.

### Conciencia de Gaura

Acercar a Ārī Gaurâôga a nuestras almas es obtener, aunque sea inconscientemente, una garantía para nuestro avance en el *Kèèòà-lîlâ*. Para las almas caídas, resulta más provechoso cultivar la devoción por Ārī Gaurâôga. Eso nos dará la completa realización de la vida con la mínima dificultad. La devoción a Gaurâôga no nos conducirá a una conciencia de *Kèèòà* casual o errónea, sino a la verdadera conciencia de *Kèèòà*. Por desarrollar la devoción a Ārī Gaurâôga, podremos sentir que la conciencia de Ārī Gaurâôga también abarca la conciencia de *Kèèòà* y algo más. ¿Qué más? La distribución de la conciencia de *Kèèòà*.

*Kèèòadâsa Kavirâja Gosvâmî*, el dador del *Ārī Caitanya-caritâmèta*, la literatura teológica más valiosa que el mundo ha conocido, ha escrito:

*kèèòà-lîlâ amèta-sara, târa äata äata dhâra*  
*daäa-dike vahe yâhâ haite*  
*se vaitanya-lîlâ haya, sarovara akëaya,*  
*mano, haêsa carâha tâhâte*

“¿Qué es el *Kèèòà-lîlâ*? Es la verdadera esencia del néctar. Es la sustancia de la dulzura, de la felicidad y del éxtasis. La dulzura de lo más dulce que se pueda concebir está representada en el *Kèèòà-lîlâ*. Entonces, ¿qué es el *Caitanya-lîlâ*? En el *Caitanya-lîlâ*, ese dulce néctar del *Kèèòà-lîlâ* fluye por las diez direcciones en cientos de arroyos, como si emanaran de una fuente. Esa fuente es el *Caitanya-lîlâ*”. Aunque el *Caitanya-lîlâ* aparece después del *Kèèòà-lîlâ*, el *Caitanya-lîlâ* es la fuente, la base. Vemos que *Kèèòà* apareció en la era anterior, *Dvâpara-yuga*, y que Ārī Caitanya Mahâprabhu apareció más tarde, en *Kali-yuga*. Sin embargo, el *lîlâ* de Ellos es eterno. El dador está primero que la dádiva. Y la dádiva de Ārī Caitanya Mahâprabhu es que distribuye al mundo, por todas las diez direcciones, corrientes ilimitadas del dulce *Kèèòà-lîlâ*.

*Kèèòadâsa Kavirâja Gosvâmî* concluye: “¡Oh devotos, vengan! Como tantos cisnes, tienen que nadar en el lago de los pasatiempos de Caitanya Mahâprabhu. Desde ese lago, el *Kèèòà-lîlâ* fluye al mundo por diferentes arroyos. Devotos, al igual que las nubes, tomen el néctar de ese lago y distribúyanlo generosamente a las almas afortunadas. Vengan y vivan en ese lago. Pidan al cisne de su mente que se refugie en ese lago. Que ese cisne nade en el lago neotáreo de la vida y los preceptos de Ārī Caitanya Mahâprabhu, desde donde cientos y cientos de arroyos de néctar fluyen por todas direcciones. ¡Oh devotos! Yo les ofrezco esta humilde plegaria”.

## CAPITULO UNO

**Viaje de regreso al hogar**

Cualquier experiencia del Señor debe venir de superior a inferior. No depende de nosotros; solamente podemos incrementar la intensidad de nuestro anhelo, de nuestra actitud de servicio (*sevonmukhatâ*), y Su descenso a este plano dependerá de Su deseo. Él es la sustancia trascendental y se mueve de acuerdo con Su dulce voluntad. Él es libre. Sólo podemos incrementar nuestro sincero deseo por Su presencia. Aunque el potente y la potencia estén inseparablemente relacionados, debemos entender que somos potencia marginal.

Él está en todas partes y en ninguna; todo está dentro de Él y nada está en Él. Ésa es Su peculiar y mística posición (*Bhagavad-gîtâ* 9.4,5,6). Por eso, nuestro deber es intentar servirle. No haremos mucho énfasis en tratar de ‘percibirle’ con la mente, el cuerpo o con la inteligencia. En cualquier momento Él puede mostrar: “Sí, estoy aquí”; sin embargo, cuando lo busquemos resueltamente, puede que no lo encontremos. Su naturaleza es independiente. Podremos buscarlo, pero no podremos decir que lo encontraremos.

*Âliëya vâ pâda-ratâê pinaëùu mâm, adaräänân marma-hatâê karotu vâ*, nuestro deber es consagrarnos a Él ciento por ciento, intensamente. Sólo tenemos que servirle y esto no implica necesariamente que entraremos en contacto directo con Él. El servicio a distancia también es válido pues se vuelve tangible a través de Su devoto. Trataremos de servirlo a través de Sus devotos, sin esperar recompensa. No desearemos nada excepto servirle; sin pretender siquiera verle (tener Su *darâana*). Desearemos únicamente ser utilizados por Él. La poca energía que poseamos la utilizaremos en Su beneficio. Somos Su potencia y debemos probar que le pertenecemos.

Mahâprabhu dice: “Él puede abrazarme o rechazarme, o incluso ser indiferente conmigo; Él puede hacer conmigo lo que desee, no tengo otra alternativa más que servirle”. Debemos adoptar tal actitud exclusiva e incondicional y no optar por lo opuesto, “si Él no quiere reciprocarme de acuerdo con mis deseos, no me acercaré a Él; me juntaré a los ateos o a los *mâyâvâdîs*. Si Tú no vienes hacia mí a satisfacerme, entonces buscaré mi propio camino, ino te quiero!” Si existe algún tinte de tal actitud, estamos muy, pero muy lejos.

*yathâ tathâ vâ vidadhâtu lampaùo, mat-prâòa-nâthas tu sa eva nâparaì*. “No tenemos otra alternativa que servirle”. Buscar significa servir: “Yo quiero ser utilizado en Su causa. Por muy insignificante que pueda parecer el servicio, nada es insignificante en Su conexión, aun la más remota conexión. Él no necesita complacerme, ni siquiera dándome un relampagueante *darâana*. Todo depende de Su voluntad”.

**La satisfacción más grande**

Ofrecerse a Él incondicionalmente manifiesta una fe del nivel más elevado. Si nuestro ofrecimiento es condicional, tendremos que permanecer lejos de Él. La característica de la fe más elevada es absolutamente incondicional: “¡Yo simplemente estaré satisfecho con la oportunidad de servirle a distancia, a través de algún intermediario. *Dâsâ-dâsâ-dâsânudâsatvam*, sirviente del sirviente del sirviente del sirviente... Tengo Su conexión a distancia y mi energía pasa a través de los devotos, hacia Él, hacia el centro de la satisfacción. Sin importar mi posición deseo conexión con la más grande satisfacción del mundo entero!” Todos están buscando la satisfacción de sus más íntimas necesidades.

*Sarva-dharmâm parityajya, mâm ekaê äaraòaê vraja* (*Bhagavad-gîtâ* 18.66): La búsqueda del Señor supera cualquier otro deber. Un devoto ver-

dadero piensa: “No hay obligación con nadie excepto con uno y Él es Kèèòà, mi Señor”. Y Sus más grandes y loables servidores son aquellos que están en contacto con Su supremo agente. No directamente con Él sino en contacto con el agente más grande en Su servicio. Esto constituirá la relación más elevada y segura de *ananya-bhajana*, el servicio exclusivo que elimina todo lo demás.

Ningún vestigio de explotación debe encontrarse en nosotros. No debemos correr detrás de ningún tipo de disfrute, incluyendo el disfrute de la ‘asociación con Dios’. Debemos estar totalmente limpios del espíritu de disfrute. Si algún vestigio de esto se encuentra en nosotros, tendremos que permanecer en uno de los planos de este *Brahmâdâa*, universo, como Bhûi, Bhuvai, Svai, Mahaì, Janaì, Tapaì o Satya-loka. Y si algún tinte de renunciación o espíritu de austeridad queda en nosotros, no se nos permitirá entrar al mundo del Infinito, Vaikuòùha. *Kuòùha* significa ‘limitación’ y Vaikuòùha ‘mundo ilimitado’.

Queremos ser miembros del mundo Infinito. ‘Finito’ solamente se refiere al intento de nuestro interés separado de medir al Infinito, concibiendo así al finito. Cuando nuestro ego quiere medir una porción del Infinito, considerando: “Éste es mi reino, ése es el reino de mi amigo, etc.”, entonces, lo que veamos con nuestro interés separado es *mâyâ*, concepto errado y mal entendimiento, en el Infinito. Todas estas cosas deben ser disueltas. Y la actitud de retiro: “Si no puedo disfrutar, dejaré de trabajar; iré a la huelga”, este tipo de mentalidad reaccionaria también debe abandonarse.

Entonces, estaremos cara a cara con el lado positivo. ¿Cuál es el lado positivo? Es la ola central, *îlâ*, el juego del Absoluto. Esa ola satisface los deseos del Señor Supremo y nosotros estaremos cara a cara con esto. Si la tendencia por el interés separado o el retiro reaccionario permanece en nosotros, no podremos tener un toque de esa eterna corriente de satisfacción del Absoluto. Cuando estemos libres de estas dos clases de caprichos, podremos entrar en conexión con esa corriente eterna donde todos los aspectos, en todas partes, están activos para satisfacer al Centro. Tal plano no es árido; es feliz, constructivo y reanimante, y seremos capaces de sentirlo. Solamente un pequeño toque de éste nos hará entender que no queremos nada más. Este es nuestro viaje de regreso al hogar y cualquier otro deseo o demanda nos mantendrá en un país extranjero, expuestos a la cadena de nacimientos, enfermedades, vejez y muerte. Estos problemas ocurren por el malentendido y la identificación del alma con cosas mortales.

*bhukti-mukti-spèhâ yâvat, piââcî hèdi varttate  
tâvad bhakti-sukhasyâtra, katham abhyudayo bhavet  
Bhakti-rasâmèta-sindhuì, Pûrva 2.22*

“¿Cómo puede el gozo de la santa devoción aparecer en el corazón de alguien en tanto esté encantado por los fantasmas del deseo, la explotación y la renunciación?”

Las ideas de renunciación y disfrute son extrañas para nosotros, nos poseen como fantasmas, han tomado dominio de nuestro ego y están jugando con él. Somos presas en sus malévolas manos y debemos escapar de esta conspiración de *mâyâ*. Es necesario ser libres, miembros libres del mundo Infinito donde florece el noble fluir de la dedicación. Allí no existe aspiración limitada; hacia el Centro y sus alrededores una corriente de dedicación en gran escala está fluyendo. Y ese es nuestro hogar, la tierra donde podemos vivir eternamente. Allí, todos son individuos y no hay nacimiento, enfermedad, vejez, ni muerte. Nuestro ser interno surgirá y se confundirá con los residentes de esa tierra.

**La devoción verdadera se obtiene muy rara vez**

No debemos permitir que nuestra experiencia se confíe fácilmente, como cuando piensa: “Esto es Dios, ésta es mi concepción, tengo un toque de Dios”. Había un *bâbâjî* que era considerado por muchos como un gran devoto. Siempre que pronunciaba el Santo Nombre, derramaba incesantes lágrimas, también se le escurría líquido de la nariz y se le veía meditando en una posición anormal. Por un lado y otro sus asistentes limpiaban constantemente sus lágrimas y cara con pañuelos, mientras él cantaba locamente el Santo Nombre. Algunas personas ateas opinaban que él estaba exhibiendo un fanatismo religioso, mientras la gente común que tenía una fe simple en Dios, estimaba que él era un devoto de clase elevada. Pero nuestro Guru Mahârâja, Ārîla Bhaktisiddhânta Sarasvatî Gosvâmî Ûhâkura Prabhupâda, lo rechazó junto con sus acciones por estar desprovisto de la concepción correcta de Dios.

*atha nîsattvâi*

*nisarga-picchila-svânte, tad abhyâsa-pare 'pi ca  
sattvâbhâsaê vinâpi syuì, kvâpy aâru pulakâdayai  
Bhakti-rasâmèta-sindhui, Dakëina 3.89*

“Cuando quiera que veamos derramando lágrimas a personas cuyos corazones son suaves externamente pero duros internamente y que están acostumbrados a llorar, a entrar en aparente éxtasis, etc. (aun cuando posean un semblante de emoción divina), tal sentimiento de imitación debe ser reconocido como totalmente irreal y sin vida”.

Aun sin poseer un tinte de devoción pura, la imitación mental es posible. En un drama teatral también podemos encontrar a un hombre que está totalmente borracho, representando el papel de un devoto, derramando lágrimas y danzando locamente, como si fuese un gran devoto. Con la práctica se puede adquirir esa condición mental de derramar lágrimas y mostrar muchas hazañas como si fuesen reales. El simple despliegue de alguna característica peculiar externa no prueba la presencia de la devoción pura. Devoción real es *sudurllabhâ*, un logro muy raro.

Si pudiéramos desdeñar la idea de liberación, podríamos pensar que poseemos una pizca de devoción verdadera. Ante la devoción, la liberación es minimizada. (*mokëa-laghutâ-kèt, Bhakti-rasâmèta-sindhui, Pûrva 1.14*). No obstante, la devoción se encuentra rara vez, no podemos pensar que la hemos obtenido (*sudurllabhâ, ibíd*). En otras palabras, cuando decimos tener alguna devoción, no la poseemos. Más bien, cuando podemos sentir que no tenemos nada y a la vez no tenemos aspiración por ninguna otra cosa, en ese momento podremos estar haciendo algún progreso; queremos algo genuino, aunque no podamos entender claramente qué es; pero apreciamos a los devotos y a las divinas Escrituras. Cuando nuestra apreciación está en ese lado y aún así nos sentimos desprovistos, ésta es una posición sensata y saludable; por lo tanto vacía. Debemos recordar que aunque somos partes infinitesimales, negativas, hemos dado un paso adelante para relacionarnos con el Infinito, el Absoluto. ¿Qué precio deberíamos estar dispuestos a pagar? ¿Qué forma toma ese precio? No compraremos eso muy barato. Servir a los devotos será práctico y es muy importante continuar con los programas devocionales como ha sido recomendado por las Escrituras y los santos. Continuar, eso de por sí será nuestro premio. Estamos leyendo acerca de Él, estamos sirviendo a los santos y escuchando sus palabras. Esta es una ocupación de por sí. Si encontramos satisfacción en esto, tenemos algo que no debe ser subestimado.

**Actuar en la asociación de los devotos**

Tener la compañía de los santos y las Escrituras sin ninguna mezcla con la picardía de este mundo material es de gran valor. Lo que está presente aquí en este momento se disolverá al momento siguiente. No pertenecemos a este mundo lleno de falsedad. Estamos disgustados con el aspecto traidor de este mundo que nos hechiza y nos ocupa en la tierra de la falsedad. Ahora algo, en el próximo momento, nada. Debemos abandonar eso e intentar algo sustancial, *sat, cid, ânanda*, existencia eterna, conciencia incontaminable y finalmente, la satisfacción de todas nuestras necesidades internas, la correspondiente ocupación de nuestra existencia total. *Prati aôga lâgi kânde, prati aôga mora*: “Cada parte de mi ser clama por la correspondiente parte de Él”. (*jñâna dâsa*.) Y Kèèòà dice, “Solamente Yo puedo darte completa satisfacción, abandona todo lo demás y ven a Mí”:

*sarva dharmân parityajya, mâm ekaê äaraòàê vraja  
ahaê tvâê sarva-pâpebhyo, mokëayiëyâmi mâ äucaì  
Bhagavad-gîtâ 18.66*

“Yo aceptaré la reacción que tú has acumulado en la relatividad de este mundo mortal, ¡Yo te limpiaré de tu deuda! Solamente necesitas venir a Mis pies”. Si somos encantados por este llamado universal del Señor y tratamos de cumplir con Él, entonces esto es suficiente. Si respondemos al llamado del Absoluto con nuestra mejor disposición, Kèèòà nos asegura:

“Yo te liberaré de tus aflicciones; simplemente ven a Mí. Abandona todas tus obligaciones”. Tener fe en este llamado y actuar con base en tal fe es algo grande para nosotros. Debemos tratar de seguir esta meta de acuerdo con nuestra mejor capacidad, y esto solamente es posible en la compañía de los devotos exclusivos del Señor.

Disfrutaremos estando en la compañía de Sus devotos. Estando reunidos con los asociados de nuestro hogar, habremos encontrado hijos del mismo suelo. Si nuestra satisfacción interna es de ese tipo, estamos agarrados de una posición segura. Queremos reconocer nuestro hogar, pero ahora estamos viajando en una tierra extranjera. Debemos tratar de encontrar el sentimiento interno de nuestros corazones, sin esperar ningún milagro. Muchas cosas pueden ser milagrosas para nosotros porque somos almas diminutas. Las personas místicas y los *yogîs* pueden mostrar hechos extraordinarios y cautivarnos. Es muy fácil cautivar con esto a las entidades diminutas. Hay muchos hombres poderosamente milagrosos en el mundo. ¡Que Dios nos libre de caer en sus manos! De una vez por todas no debemos permitirnos ser presa de tantos milagros; que ese hechizo se aleje de nosotros de una vez por todas.

*yadi karibe kèèòà-nâma, sâdhu-saôga kara  
bhukti-mukti-siddhi, vâñcha dure parihara  
Prema-vivartta*

“Si vas a cantar el Santo Nombre, mantén la asociación del devoto puro y abandona todos tus deseos por el disfrute, la liberación, la perfección yógica o los milagros”.

Que todas estas alternativas (explotación, renunciación y milagros) se retiren para siempre. Solamente queremos al Señor de nuestro corazón, quien puede otorgar la satisfacción más profunda. Todos los átomos de nuestra constitución más íntima tienen su compromiso correspondiente con Él y, eso también, es de la categoría más elevada. Esta propuesta es dada por la escuela *Gauâîya-vaiëòava* bajo dirección de Caitanyadeva y Ārî Nityânanda Prabhu.

## **Prueba tu fortuna**

En la propuesta de Vèndâvana, el Infinito está en la posición más cercana al finito, *aprâkèta*. *Aprâkèta* es donde el Infinito ha venido más cerca del finito, como si fuera uno de ellos. Cuando Él está tan unido, tan cerca, nadie puede reconocer fácilmente si Él es infinito o no. Mahâprabhu nos ha sugerido: “Intenta la oportunidad de tu fortuna en Vèndâvana. Hay un maravilloso proceso: Nanda y Yaãodâ (El padre y la madre de Kèëòa) han capturado al Absoluto y Él está gateando en su patio (*aham iha nandaê vande yasyâlinde paraê brahma*). Trata de asegurar una posición allí, por muy insignificante que parezca. Prueba tu fortuna”. Así, estaremos en la búsqueda de tal fortuna donde todas las otras propuestas son eliminadas.

*kam prati kathayitum iâe, samprati ko vâ pratitim âyâtu*  
*go-pati-tanayâ-kuñje, gopa-vadhuùi-vitaê brahma*  
*Padyâvalî 98*

“¿A quien puedo decirle y quien lo creará, que el Supremo Absoluto, *Para-brahman*, el Amante de las doncellas de Vraja, está disfrutando en los bosques de las riberas del Yamunâ?”

Es inconcebible que el Brahman, el Más Grande, el Absoluto, haya venido en busca del más ínfimo amor de las doncellas pastoras de la clase *gopî*. Él se ha aproximado en una forma íntima y en un estilo rural y ordinario. Prueba tu fortuna allí.

Estamos precisamente tras eso, bajo la guía de Ārî Caitanyadeva, quien es la combinación de los aspectos positivo y negativo del Absoluto. El positivo está ocupado distribuyéndose a sí mismo a los otros. Mahâprabhu es ese aspecto inconcebible e infinitamente generoso del Supremo.

No debemos buscar en nosotros ningún sentimiento divino o de otra clase. Una vez, un discípulo estaba ocupado en el servicio de su *Guru*, cuando un mensajero de Vaikuòuha vino a llevárselo, diciendo: “El Señor está satisfecho con tu servicio a *Gurudeva* y te está llamando, por favor ven”. El discípulo respondió: “No, no, yo no tengo tiempo de atender el llamado de Vaikuòuha; estoy muy ocupado en el servicio a mi *Gurudeva*”.

Esta debe ser nuestra actitud. “Yo tengo mi ocupación aquí bajo la guía de los *vaiëòavas*; no quiero ser perturbado de esta posición”.

### Una posición segura y saludable

*sakhyâya te mama namo, 'stu namo 'stu nityam*  
*dâsyâya te mama raso, 'stu raso 'stu satyam*

Ārîla Raghunâtha dâsa Gosvâmî, el más grande exponente de la fe de servidumbre a Ārîmatî Râdhârâòî, *Râdhâ-dâsya*, dice: “No me dejaré fascinar por la propuesta de un nivel más elevado de servicio como amigo, *sakhya*. Más bien me ocuparé siempre del servicio bajo, *dâsya*, el servicio del sirviente. No me consideraré un servidor de clase alta y siempre me ocuparé de ir hacia el servicio de clase baja”. Pero Él puede forzarme a tomar un servicio más elevado: “No vas a servir más allí; ahora tú debes servir en esta categoría más alta”.

“Pero mi Señor, yo considero que no soy apto para ese servicio confidencial. Usted puede ocupar a los servidores elevados en este grupo, mientras yo puedo servir en un nivel bajo”.

Esa clase de tendencia es segura para nosotros. Debemos siempre tener la tendencia hacia el servicio inferior; y es tarea del Señor forzarnos a tomar un grupo más elevado, si Él lo desea.

“No, tú estas calificado para rendir tal servicio y no debes permanecer más tiempo en el grupo inferior”. Pero la tendencia del servidor siempre debe ser hacia el servicio bajo, *dâsyâya te mama raso 'stu*: “Me gustaría servir como sirviente, no como un amigo”. Esa debería ser la tendencia normal de

un devoto. Con tal humor, él está seguro. Incluso en ese mundo, él no debería tener ninguna ambición excepto ser el sirviente del sirviente del sirviente... Escuchando tales cosas de los devotos y de las Escrituras, podríamos pensar que tal concepción es una exageración; pero es la realidad y debemos descubrir esta prístina sustancia dentro de nosotros. Esta es una posición segura y saludable.

## CAPITULO DOS

### **La dirección hacia Tu riqueza**

Ärî Caitanyadeva es Râdhâ y Kèëda combinados. Él es Kèëda en el humor de Râdhâ, buscándose a Sí mismo. Él es la combinación del aspecto positivo y negativo del Absoluto. La escuela de Äaôkara y otros impersonalistas sostienen que cuando el positivo y el negativo se combinan, el resultado es una especie de equilibrio. Pero de acuerdo con la filosofía *vaiëðava*, la combinación es dinámica. Su naturaleza se torna en la búsqueda de Sí mismo, buscando Su propio ser positivo, en el humor del negativo. En esa búsqueda, Él mismo se distribuye a los otros. El negativo atrae al positivo y así el positivo es distribuido al público. Esta es la esencia de Ärî Caitanyadeva. Los asociados íntimos del Señor han revelado tal concepción, y de acuerdo con la intensidad y con el grado de nuestra fe seremos capaces de concebirla.

### **La fe nos otorgará un hogar comfortable**

La fe es el único instrumento con el cual el finito puede medir al Infinito. Todos los otros métodos para examinar al Infinito son inútiles. La sustancia más amplia dentro de nosotros es la fe. Esta puede cubrir una gran distancia. ¿Qué fe podemos tener en la fe? Le tememos a la fe ciega. No obstante, en el Infinito, lo imposible se vuelve posible. Todo es posible, pero sólo la fe tiene la facultad de conectarnos con el Infinito, mientras que todos los otros métodos son inútiles.

*Äraddhâ*, fe, puede recorrer una larga distancia. Y seremos capaces de sentir y concebir que la fe no es meramente imaginaria. Tiene una posición tangible, la más eficiente posición dentro de nosotros. Cuando podamos desconectarnos de todas las fases de la experiencia perceptible, podremos vivir solamente en la fe. Cuando toda la riqueza de nuestra experiencia nos engañe y nos traicione, la fe nos salvará.

Todo el mundo de nuestra experiencia se desvanecerá un día, con la disolución final (*janma-mètyu-jarâ-vyâdhi-duikha-doëânudarânam*, *Bhagavad-gîtâ* 13.9), pero la fe permanecerá, acompañándonos fielmente. Esto es algo innato para nuestra alma. Y con la disolución total de nuestro cuerpo, mente y sentidos, todo el mundo de nuestra experiencia ¿adónde irá? Nadie sabe. El sol, la luna, el éter, el aire, todo se desvanecerá en la disolución final. Solamente la fe vivirá, incluso en esa etapa. La fe es sustancia eterna dentro de nosotros y se nos ha dicho que con los recursos favorables de la fe podemos ir de vuelta a Dios, de vuelta al hogar. ¡De vuelta al hogar dulce hogar! Semejante perspectiva elevada es dada a quienes estamos en este mundo de mortalidad, el cual es un cementerio y un crematorio. Aquí, todo está destinado a ser enterrado.

“Los alardes de la aristocracia, la pompa del poder, toda esa belleza, todo lo que la riqueza alguna vez otorgó, esperan por igual la hora inevitable; los senderos de la gloria no conducen sino a la tumba”.  
Elegía de Gray

Este es el mundo de la experiencia, todo conduce a la tumba. Sin embargo la fe no es traicionera. Permanecerá dentro, con el alma, y dispensará esperanza, perspectiva y sustento. ¿Y qué clase de sustento? Comodidad de hogar. De vuelta a Dios, de vuelta al hogar. Cuando hay tal propuesta y alternativa, ¿quien será tan tonto como para correr hacia las experiencias de este atómico mundo ‘civilizado’? Tanto la experiencia como la ciencia son las fauces de la muerte.

La fe no es algo impreciso.

*yâ niää sarva-bhûtânâê, tasyâê jâgarti saêyamî  
yasyâê jâgrati bhûtâni, sâ niää paäyato munei  
Bhagavad-gîtâ 2.69*

### **La fe permanecerá por siempre**

Algunas personas están despiertas en el mundo de la experiencia. El mundo de la experiencia es el día para ellos y el mundo del alma, el mundo de Dios, es su noche. Y otra clase de hombres están en vigilia en el mundo del alma y están durmiendo en este mundo de la experiencia. Este mundo es oscuro para ellos y están muy despiertos en el mundo de la fe. Ellos encuentran que el mundo de la fe es permanente.

El alma, aunque diminuta, tiene una posición sustancial en la eternidad; es un factor eterno en ese mundo de la fe. Allí encontraremos que: "Cualquier cosa que veo es eterna. Nada desaparecerá. Soy un miembro del mundo de la realidad y a través de la fe puedo alcanzar tal plano sutil que nunca muere ni cambia. Semejante plano elevado y sutil está allí y mi alma es un miembro de ese plano. Allí, el alma está despierta y en el mundo de la experiencia está dormida, no teniendo conexión con él. Y el hombre del mundo de la experiencia, de carne y hueso, está despierto aquí, mientras que ese mundo real, del alma, es como noche oscura para él".

En nuestra presente condición puede parecer casi sin existencia, pero tal plano es una realidad sustancial y eterna. Su existencia reemplaza a todo. Todo puede desaparecer, pero la fe permanecerá por siempre. La fe es la potencia particular de Ārîmatî Râdhârâôi.

### **El halo de Ārîmatî Râdhârâôi**

*sukha-rupa kèëòà kare, sukha âsvâdana  
bhakta-gane sukha dite, 'hlâdîni- kârana  
Caitanya-caritâmèta, Madhya 8.158*

Kèëòà es el éxtasis personificado y se siente, prueba y disfruta a Sí mismo; pero sólo a través de la fe es posible transmitir y distribuir ese éxtasis de regocijo a otros. La fe es la naturaleza misma de *hlâdîni-âakti*, la potencia del éxtasis, la cual está representada completamente por Ārîmatî Râdhârâôi, y puede transmitir a los devotos total conciencia de Kèëòà. La fe es el halo de Ārîmatî Râdhârâôi, a través de cuya luz los demás pueden entender a Kèëòà. Cuando el negativo se combina con el positivo, la realización de sus funciones es distribuida a las demás partes negativas. La parte negativa central o madre puede expandirse y trasmitir tal fe y júbilo. *Āradhâ*, fe, es una sustancia especial acerca de la cual debemos inquirir. No es meramente abstracta.

### **Los devotos elevados y la fe**

Estamos vigilantes en este mundo material, pero hay otros que permanecen despiertos en ese plano de fe; el mundo tangible de disfrute y explotación, permanece secreto para ellos; está lejos, muy lejos de su concepción porque se encuentran ocupados intensamente en la esfera del servicio, a través de *âradhâ*, fe (*ya niää sarva-bhûtânâê tasyâê jâgarti saêyamî*). Para ellos, incluso ver a Kèëòà es un tipo de disfrute, y piensan: "No perturbaremos Su dulce voluntad; cuando quiera puede llamarnos y entonces tendremos una oportunidad para verlo, de otra forma no". Si deseo ver a Kèëòà para mi satisfacción personal: "¡Oh Kèëòà! Ven y párate ante mí para

poder verte y satisfacer mis ojos y mi anhelo interno”, esta es una clase de imposición de nuestra naturaleza explotativa. Un devoto no quiere esto. Realmente los devotos no permiten que estos pensamientos entren en sus mentes, más bien ellos mantienen el humor de: “Cuando Él lo desee, me llamará y entonces tendré oportunidad de verlo”.

Mâdhavendra Purî mantuvo su cuerpo comiendo solamente lo que automáticamente le llegaba sin mendigar a los demás; de otra manera, el ayunaba. Un día Kèèda mismo vino, le proveyó algún alimento y le preguntó: “Purî, ¿por qué no vas y mendigas algo de comida? ¿Por qué actúas en esta forma, a veces ayunando?” Escuchando de este incidente, podemos pensar que Mâdhavendra Purî fue inmensamente afortunado: Kèèda mismo vino y le proveyó comida. Pero en Ārîla Sanâtana Gosvâmî encontramos una devoción más elevada.

Cuando Ārîmatî Râdhârâòî vino y le proveyó comestibles a Ārîla Rûpa Gosvâmî para que cocinara *paramâna*, arroz con leche, el corazón de Ārîla Sanâtana Gosvâmî se perturbó mucho.

- ¿Qué es esto Rûpa? ¿Tú pediste algo para mí?

- Sí, mi señor, mi *Gurudeva*. Yo pensé que si podía obtener leche y arroz podría preparar un poco de *paramâna* lo cual es muy querido para usted, luego le invitaría a tomar ese *prasâda*.

- ¡Oh, has cometido un gran error! Esto está tan sabroso. Nunca he probado algo tan sabroso en este mundo. Por lo tanto, debe tener algún origen extraordinario. ¿Quién te dio los ingredientes que necesitaste para esta preparación?

Ārîla Rûpa Gosvâmî replicó:

- Una joven vino y me dio esto en nombre de sus guardianes familiares. Ārîla Sanâtana Gosvâmî quiso saber quien era esa joven, pero no se la encontró en ninguna parte cerca de la aldea. Sanâtana Gosvâmî pudo entender que Ārîmatî Râdhârâòî misma había venido a proveer aquellos ingredientes.

- La estamos buscando para servirla y ¿ella viene y nos sirve? ¿Qué es esto? ¡Justamente lo opuesto! Mi querido hermano, ¿qué has hecho? ¿Tu deseaste algo para mí y Ella te lo suministró? Anhelamos poder servirla, pero Ella viene, nos sirve y se va. Esto es una gran desgracia.

Él estuvo muy insatisfecho y con esos pensamientos abandonó ese lugar.

Rûpa Gosvâmî no pudo tomar ese *prasâda*. Él pensó:

- Invité a mi *Guru*, Ārîla Sanâtana Gosvâmî, con el propósito de servirle y satisfacerle, pero el resultado fue adverso. Él se ha ido insatisfecho.

Él corrió tras Sanâtana Gosvâmî para tratar de satisfacerlo.

Así, vemos que Kèèda mismo lleva comestibles a Mâdhavendra Purî y esa puede ser considerada una gran fortuna; no obstante, en este ejemplo con Ārîla Rûpa y Ārîla Sanâtana Gosvâmî, ocurrió un evento similar, pero fue considerado como una desgracia seria. En el tipo más elevado de devoción no hay ningún deseo de que Kèèda o Sus asociados vengan a servirnos y abastecernos o que Él se muestre ante nosotros. Imponerle nuestro capricho no es verdadero servicio. Él puede hacer lo que guste. Y si llegara a necesitar algo de nosotros, nos consideraremos afortunados por proveerlo. Eliminando completamente todos nuestros deseos nos colocaremos plenamente a disposición del Señor Supremo, quien no se rige por nuestros deseos.

Por naturaleza, Él está deseoso de proveer de todo a Sus devotos (*yoga-këemaê vahâmy aham, Bhagavad-gîtâ* 9.22). Pero a los devotos elevados no les gusta que Kèèda les provea ninguna cosa o que Él les rinda servicio. Tal es la pureza de su devoción. A través de su fe, ellos piensan: “Él es mi Señor. Yo no quiero tener Su *darâna* únicamente para satisfacer mi facultad de percibir que ‘Él existe’”. Considerar: “Si puedo verle, estaré satisfecho”, es un estándar muy bajo de fe. No tenemos capacidad para verle. Hacer de Él nuestro objeto deja ver una fe de estándar inferior. Pero

una fe intensa y elevada prueba completamente que Él es esa maravillosa causa de todo, Él está presente.

### **Abandona todo. Trata de tener fe solamente**

Una cierta sección, como la del filósofo Carvaka, proclama: “No, no, no hay Dios o una sustancia superior. Lo que vemos en la superficie es todo”. Pero, la fe profunda dice que la causa es Él de quien todo emana, por quien todo es mantenido y en quien finalmente todo entra:

*yato vâ imâni bhutâni jâyante, yena jâtâni,  
yat prayanty abhisaêviäanti, tad vijijñâsava  
tad eva brahma  
Taittiriya Upaniëad 3.1.1*

Simplemente el efecto no es todo, la causa también tiene su existencia. Y ¿cuál es la naturaleza de la causa? Algunos le identifican como Brahman, otros como Paramâtmâ y otros como Bhagavân. Dios es el predeterminador y el diseñador de todo, Él lo ha creado todo, Él es el controlador de todo. Todo existe automáticamente en Él, como una potencia particular suya. Abandona todo; únicamente trata de tener fe y todo será encontrado. Todo está allí (*sakala chhâyâ bhâi, äradhâdevira guòa gâi*). Buscar una prueba que nos demuestre que “Él es” o “no es” es una bajeza, no exijas ninguna prueba. Con profunda fe, automáticamente se sabe: “Sí, Él es”.

*yo mâm paäyati sarvatra, sarvâô ca mayi paäyati  
tasyâhaê na praòäyâmi, sa ca me na praòäyati  
Bhagavad-gîtâ 6.30*

“A aquél que me ve en todas partes y ve todo en Mí, Yo nunca lo pierdo y él nunca me pierde a Mí”.

Todo está en Él y Él también está en todas partes. Esta es la característica de Él a quien estamos buscando. *Oêkâra*, el monosílabo *Oê*, es la semilla del teísmo. *Oê* significa “Sí”. Siempre y dondequiera que lancemos nuestra mirada buscadora, en una palabra la respuesta es sí. “Sí, lo que estás buscando, existe”. Estás buscando felicidad, placer, disfrute, satisfacción. Tú estás necesitado, y en una palabra, “sí, la satisfacción existe”. *Oê* toma la forma de *Gâyatrî*, luego *Veda* y *Vedânta-sûtra*; luego toma la forma del *Ärîmad-Bhâgavatam* y el *lîlâ*, los divinos pasatiempos del Señor. Después que tuvieron la oportunidad de participar en el *râsa-lîlâ* de Kèèòà, los *Ärutî*, los *Upaniëads*, hicieron la siguiente observación: “¡Oh! No pudimos concebir tanto. No pudimos informar al público acerca del *rasa*, el éxtasis, de tan alto nivel. *Raso vai sai*: Él es *rasa*, *ânanda*, éxtasis. ¿Así actúa? No pudimos entender mucho y no pudimos distribuirlo al público. Por lo tanto Señor, suplicamos Tu perdón. En el pleno juego de Tus alegres pasatiempos, la magnitud de Tu naturaleza extática es inconcebible. Por favor perdónanos, hemos fracasado en revelar al público que el goce más sublime es de tal satisfacción en grado máximo; tanto así que, *kâma*, la lujuria, la cosa más asquerosa en el mundo mortal, se encuentra aquí como lo más hermoso y el más elevado tipo de encanto. Incluso encontramos que el placer de la unión del hombre y la mujer, que normalmente es odiado y rechazado, aquí está incluido. Señor, no pudimos entender. Más bien, el *yoga* o concepción que presentamos es seca en comparación a esta vida de deleite”.

### **Los devotos: Pilares de la fe**

Así, debemos ser cuidadosos para apreciar la fe genuina. Debemos aproximarnos a los devotos por fe. Ellos son como muchos pilares de la fe. Se dice que la electricidad puede fluir por todas partes, pero prácticamente, debemos estar conectados con el generador. Los generadores pueden mostrar el poder de la electricidad. Similarmente, hay muchos devotos, en el pasado y el presente, en quienes podemos encontrar verdadera santidad. Ellos se mantienen como pilares de la fe, por su comportamiento y ejemplo. Si nos aproximamos a Cristo, su ideal y sacrificio estimulará la fe en nosotros. Si examinamos la historia de Prahlâda, podremos entender qué gran devoto es él. Nuestros corazones rebozarán: “Aquí está la fe, aquí está la presencia del Todopoderoso”.

Cuando prestamos atención a los devotos, con su ayuda ascendemos a un estándar más elevado y particular de fe. Cuando volvemos nuestra atención hacia los devotos, estamos en una posición segura. Ellos son como muchos pilares sosteniendo y probando la presencia del Señor. Ignorando repetidamente los objetos disfrutables de este mundo, ellos se yerguen con sus cabezas erectas, declarando y probando su experiencia acerca del Ser Supremo.

La fe en los devotos, los *vaiëðavas*, nos otorga la ayuda más sustancial. Tal posición es firme y no fluctuante. Aquél que tiene fe en los *vaiëðavas* obtiene una devoción de carácter tangible. De otra manera, solamente con la fe abstracta en el Señor, sin fe en los devotos, somos principiantes, en la etapa de *kaniëùha-adhikâra*. Ésta no es una plataforma digna de confianza. Nuestra devoción se aproxima a un estándar confiable cuando podemos encontrar devoción en los devotos y reconocer su importancia. Los devotos están incluso por encima de la *Āâstra*, las Escrituras. Cuando nuestra fe real en los devotos se desarrolla de una manera palpable, estamos en la etapa intermedia, *madhyama-adhikâra*. En esa etapa, la oposición de los no devotos puede algunas veces esconder parcialmente al Señor en nuestra conciencia, como un eclipse.

Pero estos impedimentos internos son disueltos cuando se despierta el contacto directo con el Supremo. En la etapa más elevada, *uttama-adhikâra*, uno puede tener un indicio del Ser Supremo en todas partes y a cada momento (*yo mâê paâyati sarvatra, Bhagavad-gîtâ 6.30; sarva-bhûteëu yaì paâyed bhagavad-bhâvam âtmanai, Ārîmad-Bhâgavatam 11.2.45*). Es Su voluntad, Él está allí, en Su *lîlâ*. Él puede jugar al escondite con Sus devotos. A veces se hace claramente visible a ellos y otras se esconde y los hace llorar: “¡Oh! ¿Dónde estás mi Señor? No siento Tu presencia, no puedo verte. ¿Cómo podré mantenerme? ¿Cómo podré guiar mi vida? Sin Ti, no puedo vivir. Tú eres tan encantador, alegre y el dador de tanta satisfacción; no puedo vivir sin Tu relación”. Ellos suplicando se lamentan y lloran.

### **Cuando el amor despierta, el cerebro se retira**

Todo está subordinado a Él solamente. Si intentamos buscar la causa de todo encontraremos que ella es algo que a su vez tiene su causa y así sucesivamente. Pero cuando encontremos Su encanto y belleza personal nos daremos cuenta: “Sí, éste es el objetivo final que todos estamos buscando”.

Hay una canción *bengalí*: “¡Oh montañas! ¡Oh Himalayas! ¡Oh Alpes! ¡Oh Sumeru! ¿Qué buscan ustedes con sus cabezas erectas? ¿Han visto al Creador de este mundo y han obtenido la satisfacción de sus vidas? ¿Lo han visto?” En esta forma, el devoto siente en su corazón que todo está buscando al Señor quien es la satisfacción de la vida misma. En el mundo fenomenal de nacimientos y muertes, no hay nada tangible que pueda

atraer nuestra atención. El interior de nuestro corazón busca *sat*, lo eterno, *cit*, la conciencia que satisfaga nuestra percepción, y *ânanda*, la satisfacción de nuestro anhelo del amor y la belleza. Cuando el amor despierta, la función del cerebro se retira. Entenderemos que el amor es la satisfacción de la vida. Esta es una fase especial de nuestra existencia. Donde quiera que estemos automáticamente estaremos buscando por ese “Sí”, “Oé”. *Oé* significa, un gran “Sí”. Lo que estás buscando existe. Lo que estás anhelando en lo más interno de tu corazón, existe.

Tu búsqueda debe progresar de lo aparente a lo real. El Señor de tu búsqueda está allí. *Oékâra* nos lleva al *Gâyatrî*, luego al *Veda*, *Vedânta* y al *Ārîmad-Bhâgavatam*, el cual describe el lado extático y gozoso del Señor. El Infinito se aproxima tanto al finito, que el finito piensa: “Él es uno de nosotros”; hace el papel de un amigo tan cercano que llegamos a pensar que Él es uno de nosotros. Esta es Su gracia más elevada y bondadosa para con nosotros y éste es nuestro logro más elevado, el cual es encontrado en *Vèndâvana*. *Ārî Caitanya Mahâprabhu* enseñó que debemos abandonar todo y hacer nuestra única meta a *Ārî Kèèòà* el Señor de *Vèndâvana*: *Svayam Bhagavân*, Dios de dioses, Señor de señores. Él es la fuente de las ilimitadas manifestaciones del poder supernatural. Por lo tanto, *Mahâprabhu* pregonó: “Busquen a *Ārî Kèèòà*. No tienen otra obligación en este mundo. Tomen Su nombre, hablen acerca de Él y en cualquier cosa que hagan sigan este camino. Prontamente, obtendrán la satisfacción de su vida. Continúen tomando Su nombre, continúen buscándole, continúen hablando acerca de Él, ya sea que estén durmiendo, comiendo, riendo; cualquier cosa que hagan, asóciénla con *Kèèòà*”.

### **La necesidad principal es *sâdhu-saôga***

Pero esta búsqueda por *Kèèòà* no debe ser hipócrita. El buscador sincero recibirá ayuda y dirección de los devotos verdaderos. Con la ayuda de los devotos y de las Escrituras y con sinceridad dentro de ti, continúa buscando a *Kèèòà*. Con cualquiera que te encuentres habla acerca de *Kèèòà* y no hables de nada que sea presa de la muerte. Esposa, niños, dinero, todo se evaporará en el siguiente momento, así que no pienses en más. Pero a cada paso de tu vida, haz todo para la felicidad eterna.

*Kèèòà* no es tu maquinación. Él puede ser conocido a través del *sâdhu* y de la *Āâstra*, y no a través de este mundo materialista de disfrute. No podrás encontrar a *Kèèòà* en la renunciación (aborrecimiento), pero si con el *sâdhu*, el santo puro; *Kèèòà* es la respuesta de la indagación positiva del corazón. Aquellos que son seducidos por el encanto del mundo externo no podrán entender su temperamento interno; ellos son desafortunados (*na te vidui svârtha-gatiê hi viëouê, durââyâ ye bahir artha-mâninai*, *Ārîmad-Bhâgavatam* 7.5.31). La necesidad principal es mantener la compañía del *sâdhu* quien tiene fe real en *Kèèòà*. Semejante *sâdhu*, es muy, muy raro en este mundo, pero si quieres obtener el bien más elevado, haz de este ideal la corona de tu cabeza, en cualquier forma posible acepta la ayuda de la asociación.

*sâdhu-saôga sâdhu-saôga-sarva-ââstre kaya  
lava mâtra sâdhu-saôge sarva-siddhi haya  
Caitanya-caritâmèta, Madhya 22.54*

“Un momento de asociación con el *sâdhu* otorga todo éxito; éste es el veredicto de todas las Escrituras”.

*kiê pramattasya bahubhir, parokëair hâyanair iha  
varaê muhûrtaê viditaê, ghaùate äreyase yatai  
Ārîmad-Bhâgavatam 2.1.12*

“Imperceptiblemente, muchos, muchos años pasan inútilmente en la vida de una persona intoxicada por los placeres mundanos. Es mejor si por un momento él recapacita que está perdiendo un tiempo muy valioso, porque podrá así volverse serio en obtener el beneficio eterno”.

Aquí, Āukadeva Gosvāmī dice que un momento es suficiente para solucionar el problema completo de la vida si es usado correctamente en *sādhu-saôga*. Cueste lo que cueste, trata de utilizar la oportunidad del *sādhu-saôga*, la asociación de los agentes de Kèèòà. ¿Qué necesidad hay de vivir por siglos y siglos si somos inconscientes de nuestro propio interés? No debemos estar desatentos sino despiertos a nuestro interés real.

Ārī Caitanya Mahāprabhu vino a dirigirnos hacia nuestro interés real: “No conoces tu propio corazón. Eres un extraño para él y sus demandas. Hay una riqueza dentro de tu corazón, trata de hallarla; elimina las cosas foráneas y encontrarás que tu corazón es un templo de Kèèòà. Con la ayuda de un guía apropiado, examina tu corazón y encontrarás a Kèèòà. Esto no es extraño para ti. Cada corazón es un templo del Señor; es tu propiedad; es tu hogar. Regresa a Dios, regresa al hogar”.

## CAPITULO TRES

### **El triunfo de la fe**

Ārīla Bhaktivinoda Ūhākura ha escrito:

*sakala chāiṅya bhāi śraddhādevira guḍa gāi  
yāōra kēpā bhakti dite pāre*

“Abandonando todo, cantemos en alabanza a Āraddhādevī, fe, cuya gracia puede llevarnos a Kēēḍa”.

Āraddhā, fe, es la cosa más sutil y tangible. No es imaginaria. Debemos darnos cuenta que es real, concreta, y no simplemente un sentimiento abstracto de conciencia individual. La fe es universal como el elemento más fundamental que puede conectarnos con el objetivo más selecto.

### **Nadie puede comprar al Absoluto**

A través de la radio o de la electricidad podemos establecer comunicación a larga distancia. La ciencia es muy sutil y no siempre es conocida por todo el mundo, sin embargo no podemos negar su existencia; ella tiene su posición tangible. Pero la fe es mucho más sutil y a través de ella uno puede establecer un contacto elevado y recíproco. La fe sutil no es alcanzada por cualquiera; tiene su existencia tangible y actúa en toda circunstancia si alcanzamos su contacto peculiar. No podemos dar falsas afirmaciones de poseerla; nuestro poder y grandeza no son necesariamente una prueba de su presencia en nosotros. A pesar de la gran exhibición y pompa, todo lo que personifiquemos puede ser falsedad. Debemos ser muy cautelosos al mantener nuestro contacto con la fe genuina.

Por supuesto, la sinceridad es el principal requerimiento para la conexión con la fe. No hay dinero en este mundo que pueda comprarla. La calificación es *laulyam*: Nuestro deseo sincero y fervoroso por alcanzarla. Nadie puede comprar al Absoluto y ningún precio puede comprarlo. La necesidad absoluta es nuestro deseo sincero y serio. Con hipocresía no podemos hacer tratos con Él; ¡Él no es tan tonto como para volverse el objeto del negocio de nadie! Se requiere deseo sincero por Él y esto despertará el sentimiento de Servirle. Nosotros lo queremos, sinceramente a través del afecto. Lo amamos, por lo tanto deseamos Su compañía. Y amar significa sacrificarnos por el objeto de nuestro amor.

Ārīla Jīva Gosvāmī Prabhū ha dado una hermosa definición de la palabra “*Bhagavān*”: *bhajaniya sarva-sad-guḍa-viāiēḍa*, “Bhagavān, el Señor Supremo es de tal naturaleza que cuando alguien entre en contacto con Él deseará servirle y sacrificarse para Su satisfacción”. Este es el resultado de la fe en su forma desarrollada. Él es tan noble, que pensaremos que si morimos para satisfacerle, el objetivo de nuestra vida será colmado. Su noble calidad es tal que despierta semejante espíritu de sacrificio para con Él; atrae todo hacia Él. “Morir para vivir”. Así es la fe.

### **Un viaje fácil y placentero**

Estamos en el océano de la fe y los devotos son agentes esenciales. Todos se ayudan mutuamente. Nuestras dificultades y fatiga en un viaje largo se minimizan si tenemos la asociación de un grupo. Similarmente, si obtenemos la ayuda de devotos de igual naturaleza, esto será lo más apropiado. Incluso nuestro Guru Mahārāja, en una charla dada en su *vyāsa-pujā*, el santo día de su aparición, se dirigió a sus discípulos, “*vipada uddhāraḍa bandhu-gaḍa*: ¡Oh mis amigos, quienes pueden darme alivio en el peligro!”

“Ustedes son quienes me salvan del peligro. En el océano de la fe, es muy difícil progresar solo, así que ustedes tienen que ayudarme en mi peligroso y ambicioso viaje hacia el Infinito. Ustedes han venido y me están ocupando en hablar acerca de Él y, así, me he comprometido. De otra manera, vivir y moverse solo en el Infinito es muy difícil, penoso y peligroso. Han venido a escuchar algo y en este intercambio de conversaciones acerca de Él, la aventura de viajar tan lejos, hacia Vaikuḍḍha, se ha hecho muy fácil y segura”.

Cuando estamos buscando a Kèḍḍa debemos estar conscientes de nuestra posición real. Esto es y no es fácil, ambas cosas simultáneamente. La fe es el único capital con el cual podemos emprender nuestro viaje hacia el Infinito. *Bhakti*, devoción, no tiene principio ni fin (*ahaitukî apratihâtâ*). No hay principio, ya está allí. Antes de llegar a conocer acerca de ella, ya estaba allí. Estaba allí, está allí y estará allí. Nadie puede resistirse a ese *bhakti*, esa fe, es irresistible. Es parte de la sustancia eterna. Su misma naturaleza es la eternidad, nadie puede oponérsele. Solamente tenemos que hacer contacto y asociarnos con ella y su ola nos llevará hacia nuestra meta. Y si podemos tener la compañía de los devotos, el viaje se volverá muy fácil y placentero, mientras que ir solo será muy difícil.

Cuando progresamos por nuestro contacto con la fe, cuando llegamos a beneficiarnos de los devotos y tener fe en ellos, aseguramos nuestro progreso haciéndolo una realidad tangible. Desde una posición vaga y abstracta, la fe se arraiga dentro de nosotros. Entonces podemos reconocer a muchos otros con el mismo objetivo en la vida y el viaje se torna fácil; se vuelve concebible; se puede medir.

Cuando tenemos fe en los devotos verdaderos, podemos entrar en contacto con ese mundo tangible.

### **La asociación con los devotos es de esencial importancia**

Así, la posición de los devotos es muy importante en nuestro viaje, especialmente en la etapa intermedia. En la etapa primaria, no se da mucha importancia a los devotos. Con sólo una concepción vaga de las Escrituras y con la ayuda de los méritos acumulados previamente (*sukèṭî*), el viaje comienza. Pero gradualmente, los principiantes encuentran que el viaje hacia el Infinito no es cosa fácil: “Pensábamos que con un poco de progreso podríamos lograr ponerle fin a los deseos, pero ahora encontramos que no es así”. Cuando llegamos a considerar la posición real de la devoción, de quien es Dios (Él es universal, Él es la meta última), podremos desilusionarnos gradualmente. Pero si a lo largo del camino obtenemos ayuda de los devotos, sentiremos mucho alivio en su compañía, aunque el destino pueda estar lejano. Las dificultades del viaje son más prominentes en la segunda etapa. En el estado primario no somos muy exclusivos en nuestro objetivo y así no experimentamos muchas dificultades. Las verdaderas dificultades empiezan cuando entramos en un viaje exclusivo, sin otro objetivo que ocupar nuestra energía total hacia la senda eminente y elevada. Y si realmente obtenemos un toque de la etapa más elevada, la etapa *mahâ-bhâgavata*, el viaje otra vez se vuelve más fácil. Pero la porción intermedia es difícil y en ese estado los devotos son muy importantes para salvarnos. Éste es el período de las adquisiciones tangibles y de los obstáculos; nuestros fracasos en la senda a la realización serán rectificadas en esta etapa intermedia.

Cuando entramos en guerra, al comienzo tenemos mucha esperanza. Sentimos confianza. Pero la prueba real es cuando la lucha se inicia. Y cuando nosotros finalmente conquistamos, otra vez nos sentimos muy satisfechos. Pero el período intermedio, cuando la guerra se está desarrollando, es el período difícil. En ese momento nuestros compañeros de guerra, nuestros

camaradas, quienes pelean junto a nosotros, son muy importantes. “No estoy solo. Hay muchos otros batallando a mi lado en esta guerra”. Esos compañeros son muy importantes. Algunos pueden desaparecer pero habrá otros para entusiasmarme.

Similarmente, en este viaje, podemos ver que muchos partidarios incondicionales están cayendo. Puede desanimarnos el ver a muchas respetables personalidades marchándose, cayendo a medio camino. Sin embargo, en medio de esas circunstancias desfavorables, hay otros que valientemente están progresando con fe resuelta y nos ayudarán. Aguantar hasta el fin es difícil, pero importante y valioso. Las pruebas vienen y muestran cuánta fe tenemos. Nada viene en vano y nosotros debemos aceptar todo lo que pasa en esta forma.

Puede haber muchos grandes guerreros, como Bhîëma y Drona, que caen en la batalla, pero aun así debemos continuar (*karmaòy evâdhikâras te, mâ phaleëu kadâcana, Bhagavad-gîtâ 2.47*). Estamos empeñados en pelear hasta el final. Debemos obtener la meta de nuestra vida y podremos absorber tal determinación del carácter de los devotos. La *Ââstra* también ofrece consejos útiles, pero sin embargo, la asociación con los devotos es de esencial importancia.

### **Cómo perseverar en este viaje**

Necesitamos fe duradera, no vacilante: “¡Oh! Yo intenté por algún tiempo pero no encontré ningún fruto tangible del *bhakti*, así que lo abandoné”. “Me pareció muy vago. Cuando comencé, pensé que esto sería tangible que lo obtendría rápidamente, pero no fue así. Es incierto. Estoy usando mucha energía en la causa, pero todavía no se obtiene el resultado”. Las tendencias previas también arrastran desde el lado negativo y así encontramos que muchos valientes están cayendo.

No obstante, tenemos que perseverar en este viaje y tendremos que obtener valor de aquellos que se hallan estables y profundamente comprometidos. Aun cuando se ha dicho cientos de veces que el Absoluto es infinito, en el comienzo aún tenemos la tendencia a tomar la concepción del finito. Estamos acostumbrados a pensar en cualquier cosa en términos del finito. Así, cuando escuchamos que eso es Infinito, es *Vaikuòùha*, no tiene límite, no podemos captar el significado correcto. Pero cuando hacemos progreso práctico, nuevas concepciones vienen a nuestra consideración.

Ahora, cuando nuestro Guru Mahârâja se dirigió a sus discípulos como *vipada uddhâraòà bandhu-gaòà*: “Mis queridos amigos que han venido a liberarme del peligro”. Por supuesto, debemos comprender esta declaración desde los puntos de vista absoluto y relativo. Los estudiantes son una parte necesaria para el profesor; cuando un profesor tiene estudiantes, él siente que el servicio práctico de su vida ha sido exitoso. Así, desde el punto de vista relativo, los discípulos pueden ayudar al *Âcârya*. Pero desde el absoluto, la voluntad de *Kèëòà* lo es todo y el *nitya-siddha* o la gran alma eternamente perfecta quien internamente conoce las intenciones del Señor, no puede ser perturbado por ningún peligro, en ninguna forma, pero externamente tal apariencia puede hacerse manifiesta en su conducta.

*mac-cittâ mad-gata-prâòâ, bodhayantai parasparam  
kathayantaã ca mâê nityaê, tuëyanti ca ramanti ca  
Bhagavad-gîtâ 10.9*

*Mac-cittâ*: “La atención de ellos está en Mí”; *mad-gata-prâòâ*: “La energía de ellos también es usada en Mi causa”; *bodhayantai parasparam*: “Mutuamente se ayudan unos a otros”. Esto nos recuerda la ‘silla napoleónica’. Una vez, cuando se vararon en un terreno pantanoso, Napoleón

arregló que cada hombre se sentara en el regazo del otro en formación circular; cada uno automáticamente protegió al otro del inevitable frío y todos ellos pudieron permanecer despiertos durante la noche en ese clima hostil. De otra forma su ejército hubiera perecido. Así, para ayudarse mutuamente, un devoto hace preguntas y el otro contesta, y ambos se comprometen. El que pregunta da alguna energía y quien responde también lo hace. *Bodhayantai parasparam*: Aquellos de igual categoría intercambian sus pensamientos acerca de Kèèda (*kathayantaä ca mâê nityaê*) y por allí la bienaventuranza es generada. Por el mutuo entendimiento y la discusión, una especie de néctar surge para nutrir a los devotos. “Uno pregunta algo acerca de Mí y el otro contesta, de esta manera esa discusión crea un fluir de néctar que nutre las dos partes”. *Tusyanti ca ramanti ca*: “La satisfacción es generada por el entendimiento mutuo y esto se desarrolla hasta *ramanti ca*, la categoría de la reciprocidad absoluta, una transacción al por mayor. Ascende hasta ese estándar, *ramanti ca*, y otra vez les doy una entrega adicional, un resplandor de nueva luz (*dadâmi buddhi-yogaê tam*), y ellos toman un nuevo curso y son promovidos al ‘escuadrón suicida’, ese escuadrón elegible para todo tipo de servicio”. Ese tipo particular de ‘soldado’ es competente para pelear en tierra, mar, aire o en cualquier circunstancia, y está preparado para todo tipo de combate o de servicio. “Yo los dirijo a ellos a esa sección”.

### **Servicio incondicional: Un concepto muy elevado**

*Yena maê upayânti te (Bhagavad-gîtâ 10.10)*. Servicio incondicional: Ellos están preparados para cualquier servicio que se les pida. Ellos están listos para sacrificar sus vidas por cualquier tipo de servicio, y ese grupo peculiar está en Vèndâvana. Yo mencioné a Ārîpâda A.C. Bhaktivedanta Svâmî Mahârâja que en el *Gîtâ*, después de *ramanti* (10.9) viene *buddhi-yoga* y luego *upayânti* (10.10); según mi interpretación, el significado es que *ramanti* o servicio divino en *mâdhurya-rasa* progresa a través de *buddhi-yoga* o *yoga-mâyâ* hasta *upayânti*, el plano más elevado de servicio en Vèndâvana. Ārîpâda Svâmî Mahârâja respondió, “¡Qué más podría significar esto!”

Por lo tanto, *upayânti* significa *kâma-rupâ*. En su *Bhakti-rasâmèta-sindhui*, Ārîla Rûpa Gosvâmî ha mencionado *sambandha-rupâ* y *kâma-rupa*, los dos tipos de *râgat-mikâ-bhakti* o la devoción dada por los asociados eternos del Señor, encabezados por los residentes de Vraja. En *sambandha-rupâ*, los asociados del Señor cooperan de acuerdo con sus posiciones relativas alcanzadas en *dâsya*, *sakya*, *vâtsalya* o *mâdhurya*, mientras que en *kâma-rupâ* ellos están listos para servir al momento que se requiera. Ellos están listos para servir todos y cada uno de los deseos del Absoluto.

Ellos son como el grupo de soldados quienes han sido entrenados para prestar cualquier servicio en la guerra, sin limitarse a pelear solamente en una división particular como en el ejército, marina o fuerza aérea. Ellos están preparados para toda clase de servicios, en cualquier parte. Así es el grupo *kâma-rupâ*. Esto es *upayânti te*; a ellos se les otorga la instrucción (*dadâmi buddhi-yogaê tam*) por lo cual ganan tal capacidad en el servicio del Supremo. Kèèda está listo a cooperar con los servidores en cualquier posición. En *Mathurâ*, Él dio incluso a Sairindrî, Kujâ, la oportunidad de prestar servicio superior. Kèèda está preparado para cualquier cosa y lo mismo su contraparte, Sus servidores, también deben estar preparados en esa forma. El concepto elevado de *kâma-rupâ* es lo más difícil de comprender para los mortales ordinarios.

*teëâm evânukampârtham, aham ajñâna-jaê tamai  
nââyâmy âtma-bhâva-stho, jñâna-dîpena bhâsvatâ  
Bhagavad-gîtâ 10.11*

“Estoy tan endeudado con aquellos devotos que cada vez que sienten el dolor de Mi separación, no puedo tolerarlo. Inmediatamente corro para cooperar con ellos aceptando su servicio. Así es la intensidad de la demanda que siento de ellos”.

### **Trata de mantener la compañía de los candidatos exitosos**

En un salón podemos sentarnos para el examen, no obstante muchos fracasan y repiten. Pero no nos detendremos con ellos. Más bien trataremos de mantener la compañía de los candidatos exitosos. Ellos deben ser el foco de nuestra atención, y con su ayuda progresaremos. Progreso significa selección y eliminación, y no hay fin para el progreso. Debemos animarnos para eso.

En cualquier lugar y dirección que vayamos, encontraremos candidatos exitosos y fracasados. Trataremos de evitar a los fracasados. Algunos pueden ser brillantes en las clases primarias, pero después encontramos que se enfrían y no pueden pasar el examen. Otros, no fueron muy exitosos en las clases primarias pero florecen en la educación superior. Así, no debemos sentirnos desanimados o descorazonados al escuchar que muchos respetados seguidores se están marchitando. Debemos tratar de percibir el terreno actual. Necesitamos un conocimiento concienzudo del terreno en el cual nos estamos moviendo. Es incomprensible en toda la extensión de la palabra, pero debemos dedicar alguna energía para cultivar un sentimiento profundo por saber dónde estamos, qué queremos y a dónde estamos yendo. Debemos tener un sentimiento profundo por el plano de nuestros objetivos. No debemos permitirnos ser capturados por el encanto externo de las cosas sino que debemos tratar de sentir y ver la realidad como nuestra amiga.

### **La dulzura absoluta es capturada por el amor**

*klesâ-ghni äubhadâ mokëa laghutâ-kèt sudurllabhâ  
sandrananda-viäeätmâ, äri-kèëòâkarëiòî ca sâ  
Bhakti-rasâmèta-sindhui, Pûrva 1.17*

“*Uttamâ-bhakti*, la devoción más pura, conquista todos los pecados e ignorancia y otorga todo lo auspicioso; la liberación no tiene tanta importancia en presencia de tal devoción la cual se obtiene muy rara vez. Esta es la personificación del éxtasis más profundo y la que atrae a Kèëòà mismo”. Aunque obtengamos liberación de todas las fuerzas indeseables a nuestro alrededor, la devoción pura socava la posición de la liberación (*mokëa-laghutâkèt*). Podemos ser almas liberadas, libres de reacciones y recelos del futuro, pero la asociación con la ocupación positiva, *bhakti*, es mucho más difícil de obtener (*sudurllabhâ*). Obtener un ‘pasaporte’ no es lo mismo que lograr una ‘visa’. Alguien puede tener un pasaporte, pero con el fin de lograr una visa será necesario soportar más inconvenientes. En otras palabras, podemos ser dejados en libertad por el plano reaccionario, sin embargo puede que no consigamos entrar en el plano elevado. La entrada allí está más allá de la liberación. La calificación del aspirante deseoso de entregarse totalmente al otro plano de vida, es difícilmente encontrada en alguien. Tal persona no tiene interés en adquirir nada para el plano en el cual él había estado previamente viviendo por tanto tiempo.

Además, si es designado para ser un predicador, un agente para realizar un trabajo de auxilio social, él ejecutará ese deber únicamente bajo la designación y el interés de ese plano más alto, desapegado del pensamiento: “Yo llevaré bienestar a la gente”. Él deberá pensar: “Yo debo ponerme totalmente a la disposición del plano elevado y no estaré deseoso de

volverme un *Âcârya*, un Maestro Espiritual. De otra manera hay el peligro de cometer *nâma-aparâdha*, ofensa en contra del nombre del Señor". *Aâraddadhâne vimuke 'py aâèòvati, yaã copadeãaì äiva-nâmâparâdhaì*. Es una ofensa dar el Santo Nombre a los infieles. Esto traiciona la motivación para ganar una 'posición' en la esfera elevada. Éste es un tipo de apego mundano es un comercio espiritual, como es el hábito de la casta de los '*gosvâmîs*' y otras líneas ilegítimas. Más bien la actitud saludable debe ser: "Si soy escogido desde arriba, entonces serviré como un escogido y, eso también, solamente por el interés de aquellos que me escogieron. Estoy entrando en esa categoría solamente por el interés de esa tierra elevada". Ése debe ser el acercamiento puro y perfecto.

Así, con sólo un pasaporte no podemos esperar entrar fácilmente en ese plano elevado el cual es *sudurllabhâ*, muy raramente obtenido. Pero si podemos entrar, sentiremos *sândrâ-nanda viãeëâtmâ*, "Sí, este plano mismo es de lo más feliz y lleno de un espíritu independiente. Deseaba conseguir una 'visa' para entrar a este país y ahora encuentro que realmente es como lo prometido. Directamente percibo que estoy respirando en la atmósfera mucho más elevada y dulce, una atmósfera hogareña que supera a cualquier cosa de mi tierra previa". Y finalmente, *ârî-kèëòâkarëiòî ca sâ*, *Kèëòà* mismo, la Hermosa Realidad, quien atrae los corazones de todos, es atraído por la dedicación de Sus servidores rendidos. Ni el poder ni el conocimiento tienen cabida en este dominio, pero sí la Dulzura Absoluta, que es capturada por el amor de Sus devotos.

## CAPITULO CUATRO

### El investigador honesto

Debemos notar la diferencia entre un sirviente y un comerciante. Muchos se acercan con algún propósito mercantil, pero el carácter del devoto verdadero debe ser el de un sirviente. Ārī Prahlāda Mahārāja ha mencionado que quien se asocia con los *sādhus*, esperando algo a cambio para su interés personal, está haciendo ‘negocio’ con los *sādhus*. Él piensa: “¿Cuánto puedo ganar y cuánto tengo que dar?” Pero el devoto puro no debe tener ningún interés separado. Por el contrario, debe tratar de sumergirse en el interés del Señor. No importa en qué posición esté, sea un *brahmacârī*, *sannyâsî*, *gèhastha*, *vânaprastha* o en alguna otra posición, él debe estar dispuesto a sumergirse (*viāate tad anantaram*).

Él no deseará mantener una cuenta separada. Su objetivo exclusivo será entrar en la familia del Señor. Éste es el principio fundamental de la devoción pura. *Tato mâê tattvato jñâtvâ, viāate tad-anantaram (Bhagavad-gîtâ 18.55)*. Queremos rendirnos, ser uno con el interés del Señor, y no acercarnos, hacer algunas preguntas y apropiarnos de las respuestas, para luego hacer comercio con ellas de un modo u otro. Una vez mientras se me formulaban muchas preguntas, yo contesté: “Ésta no es una oficina de información”. El indagador quiere satisfacer su curiosidad ociosa o quiere ser maestro de muchos asuntos, así será capaz de dar soluciones a los problemas de todos y obtener alguna posición relativa. Tiene muchos motivos pero no puede entender la necesidad real.

### Mi única pregunta es: “¿Cómo puedo ser utilizado aquí?”

Se requieren artículos específicos para ejecutar la adoración, tales como incienso, flores, lámparas, etc. Similarmente, si deseamos alcanzar el plano supersubjetivo, hay tres necesidades específicas: *praòipât*, *paripraāna* y *sevâ*. Sin estos tres ingredientes, nuestra búsqueda será imitativa, insustancial y ridícula.

*Praòipât* significa ‘caer tendido a los pies del Adorable’: “He finalizado todas las actividades de mi vida previa; no encontré nada que haya podido satisfacer los objetivos de mi vida. Finalmente, después de ‘terminar mis andanzas’, he venido aquí”. Éste es el síntoma práctico de *praòipât*.

*Paripraāna* significa ‘investigación sincera’. La investigación sincera y honesta es permitida. El espíritu de tal investigación es: “Quiero saber cómo puedo ser utilizado de alguna forma. Todo el encanto por la vida ha llegado a su fin. Mi único interrogante es: ‘¿Cómo puedo ser utilizado aquí?’”

Y *sevâ*, servicio, es el factor más importante. “He venido a servir y a ser utilizado por la causa que he estado investigando. No estoy aquí para coger algo. Sólo quiero servir, no tengo otro motivo”.

*tad vijñanarthaê sa gurum evabhigacchet  
samt paòî ãrotriyâê brahma-niëùham  
Muòàaka Upaniëad, 1.2.12*

*Abhigacchet* significa *samyak-gacchet*: ‘Sin pasaje de regreso’. *Abhi* significa, ‘completamente’. He perdido completamente el encanto por mi vida previa; he venido a rendirme, *ãrotriyâê brahma-niëùham*, a quien pueda enseñarme, quien esté ya en una posición divina y que posea tanto conocimiento teórico como práctico acerca del objetivo. Sin este proceso, todo será inútil.

*tasmâd guruê prapadyeta, jijñasui äreyai uttamam  
ääbde pare ca niëòâtaê, brahmaòy upaāmâārayam*

*Tasmâd* significa: 'consecuentemente'. Debido a que el candidato ha perdido todo el encanto por el mundo de su experiencia previa, él, consecuentemente, se ha acercado con el único objetivo de buscar aquí un lugar honorable para su vida futura. *Prapadyeta* significa *prapannam*, rendirse; exclusivamente él se consagrará a la causa. *Jijñâsui äreyaì uttamam*: Él ha venido en busca de una vida elevada. "Las vidas bajas quedaron atrás; ¿puedo tener una vida elevada aquí?" Por lo tanto él se está rindiendo a quien es versado en los dos aspectos de la verdad. La realidad (*pare*) así como la descripción literaria de la realidad (*äabde* o *äruti-äästre*), la cual es verdad revelada proyectada desde la morada superior, más allá de este mundo de experiencia sensual (*Ärîmad-Bhâgavatam* 11.3.21).

En el *Ärîmad-Bhâgavatam*, Äri Prahâlâda Mahârâja rehusó aceptar cualquier bendición que el Señor le ofreciera. Él dijo: "Alguien que acepta algo en pago por el servicio a Ti, no es Tu sirviente sino un comerciante" (*na sa bhètyaì sa vai vaòik*, *Ärîmad-Bhâgavatam* 7.10.4). Aquellos que se aproximan al *Guru* y a *Kèèda* con interés separado, han venido solamente a hacer negocio. Ellos han venido a adquirir algo para satisfacer sus intereses egoístas. Debemos ser muy cautelosos para evitar tal característica en nosotros. ¿Para qué he venido? Puede haber muchos motivos.

Después de que un famoso y renombrado *gosvâmî* bien versado en el *Ärîmad-Bhâgavatam* hiciera una disertación pública, Ärîla Gaura Kiäora dâsa Bâbâjî Mahârâja, quien estuvo presente durante la lectura, ordenó a su sirviente: "¡Purifica este lugar con agua y excremento de vaca!"

El sirviente se asombró. "¿Por qué? El lugar ya está purificado, la recitación del *Ärîmad-Bhâgavatam*, *Bhâgavata-kathâ*, tuvo lugar aquí".

Ärîla Gaura Kiäora dâsa Bâbâjî dijo: "Tú escuchaste *Bhâgavatam*, pero yo escuché solamente 'dinero, dinero, dinero'". El *Gosvâmî* había estado muy deseoso de tener a Ärîla Gaura Kiäora dâsa Bâbâjî en su lectura; la publicidad sobre la presencia de Ärîla Bâbâjî para escuchar su explicación del *Ärîmad-Bhâgavatam* daría al conferencista un mayor alcance para conseguir más dinero en su negocio. Él leyó el *Ärîmad-Bhâgavatam* únicamente con este propósito y no con el de satisfacer al *Bhâgavatam* o a *Kèèda*. Vino por su propio negocio; no por el propósito del *Bhâgavatam*. Comerciar con el *Bhâgavatam* es una ofensa, *aparâdha*, en contra del *Bhâgavatam* y es muy perjudicial para la devoción pura. Lo más importante es la actitud de uno hacia la devoción. Ärîla Ärîdhara Svâmî, el renombrado comentarista del *Ärîmad-Bhâgavatam*, ha establecido: *sâ cârpitaiva sati yadi kriyeta, na tu kêtâ satî paäcâd arpyeta*: "El servicio devocional primero debe ser ofrecido al Señor y luego ejecutado; no, ejecutado y ofrecido después".

### **Será servicio si recibo una orden superior**

Debemos comprometernos de antemano cuando venimos a servir y no coleccionar capital y más tarde tratar de utilizarlo en el servicio del Señor. El compromiso es con Él, con *Kèèda*. He venido a conocer acerca de Él por Él, no por mí o por alguien más. Entonces, ¿por qué hay un departamento de prédica para el beneficio de otros? Ese departamento existe solamente por instrucciones de lo alto. Solamente si recibo una señal de la región superior: "Vaya y predique", lo haré, solamente entonces mi prédica será servicio y nunca si es hecho por el nombre y fama: "Yo soy un buen predicador haciendo un buen trabajo, etc". Debo tener compromiso con la oficina superior y solamente en su nombre predicaré; entonces será prédica genuina. De lo contrario, será comercio. *Na sa bhètyaì sa vai vaòik*: Prahâlâda Mahârâja nos ha prevenido en contra de esta mentalidad mercantil en nombre de la verdad espiritual.

Devoción es un plano diferente y separado donde vivimos solamente para el Centro; aspiramos a vivir y movernos solamente como agentes del Centro, nunca desconectados de Él: Esto es conciencia de Kèèòà. La realidad es para sí misma y debemos acatar estrictamente esta regla. Él es para Sí mismo, todo es para Él y yo soy para Él. Cualquier cosa que haga también debe ser para Él. Debemos adherirnos estrictamente a esta concepción y siempre examinaremos si lo que estamos haciendo es para Él o para algún otro propósito, por muy importante que pueda parecerse. ¿Y cuál es la garantía? La garantía son el *vaièòava* y la *Āâstra*. Uno no debería ser tan audaz como para pensar que puede concebirlo todo; uno debe hacerlo todo con la aprobación de un *vaièòava* (*vaièòavera anugatya*). Al comienzo cuando me uní al *Gauàîya Maùh*, cierto día mi hermano espiritual el profesor Sanyal hizo una observación: “Si leemos el *Bhâgavatam* por nuestra propia iniciativa, quizás obtendremos algún conocimiento, pero no *bhakti*, devoción. Pero si un *vaièòava* nos ordena leer, nuestra lectura será en devoción”. Incluso la lectura de las Escrituras no es devoción a menos que se lo haga por orden del *vaièòava*; la lectura independiente solamente es búsqueda de conocimiento. Por seguir al *vaièòava* nuestra unión con el Señor está garantizada. *Sâdhu-saôge kèèòà-nâma*: En la compañía de los devotos, el canto del nombre o cualquier servicio que prestemos llegará al Señor. ¿Y cuál es la garantía de eso? La respuesta es: “Su agente lo ha dicho así y por lo tanto estoy comprometido. Yo no soy mi amo, sino su sirviente”. Tal conciencia debe ser genuina, en la medida que sea posible; el éxito depende de este principio.

La realidad es para sí misma. Esta verdad, aunque parezca difícil, debe ser aceptada. ‘Morir para vivir’, y la ‘Realidad es por sí misma y para sí misma’; estas máximas de Hegel pueden ser muy bien empleadas por la escuela *vaièòava*.

### Primero ríndete, luego sirve

*ahaê hi sarva-yajñânâê, bhoktâ ca prabhûr eva ca  
Bhagavad-gîtâ 9.24*

En el *Ārî Gîtâ*, encontramos: ‘La realidad es por sí misma y para sí misma’. “Yo soy el Señor y el Disfrutador de todos los sacrificios”. Así, *Ārî Ārîdhara Svâmîpâda* ha advertido: “Primero ríndete, luego sirve”. De otra manera tratarás de adquirir algo, apropiarte y escapar. No. Firma el contrato por lo que te corresponde, luego haz el servicio necesario sin depender de ti mismo.

¿Es deseable tal vida? Debemos pensar que hay mucho riesgo: ‘Morir para vivir’. ¿Debemos primero morir para poder vivir en el futuro? ¿Estamos preparados para tomar tal riesgo? ¿Estamos suficientemente disgustados con el medio ambiente presente como para arriesgarnos por un futuro brillante? “¡Yo saltaré!” ¿Estamos suficientemente disgustados para dar tal paso?

Si soy sincero conmigo mismo y si tengo un vislumbre del futuro brillante, sólo entonces puedo tomar tal riesgo. Por el contrario, nadie sería tan tonto de tomar tal riesgo y saltar, abandonando el presente por un futuro incierto. Para sentir el valor de saltar, uno debe haber vislumbrado incluso el más diminuto rayo de tal brillante existencia.

*Sukètî*, mérito devocional, y *âraddhâ*, buena fe, son requeridos. Si solamente un toque de fe noble ha surgido en nuestro corazón, se puede aceptar este paso audaz y saltar; de otra manera es imposible. Primero *âraddhâ*, luego *sâdhu-saôga* y *bhajana-kriyâ*: Con fe, cuando uno tiene la asociación de los devotos, las prácticas del servicio devocional continúan. Con fe, uno puede adoptar el proceso de realización. *Sakala châàiyâ bhâi*,

*äraddhâdevira guòà gâi*: Abandona todo y con tu más grande energía alaba la nobleza de la fe, el rayo de luz para una vida nueva y noble. Incluso grandes eruditos y personajes del mundo religioso no pueden comprender la calidad de la vida de rendición a Kèèòà (*na vai vidur èëayo nâpi devâi*, *Ärîmad-Bhâgavatam* 6.3.19); ¿entonces, qué puede entender el ser humano común? Aquellos que permanecen fuera pueden estar tratando, pero todavía no han venido al terreno.

### **Contribuye con tu cuota aunque sea pequeña**

Explorando en busca de petróleo o minerales, uno puede ver muchos síntomas externos que indican la presencia de aquellos elementos bajo la tierra, pero solamente después de penetrar profundamente uno puede confirmar su hallazgo. A pesar de que hay muchos síntomas externos insustanciales, solamente cuando la búsqueda ha alcanzado un cierto estado puede uno saber: “Sí, hemos descubierto petróleo, hierro u oro”. Así, *Ärî Caitanyadeva* dijo, *eho haya, age kaha âra*: “La vida divina que estás buscando existe; ahora ve más allá”.

En esta forma, con buena fe, *äraddhâ*, uno puede progresar. La fe debe ser de esta naturaleza: Si proveemos comida al estómago, naturalmente el cuerpo entero será alimentado. No trataremos de alimentar una sección en particular a través de una inyección local. Si proveemos agua a la raíz, todo el árbol será alimentado. Similarmente, a través de la fe podremos darnos cuenta que si hacemos todo para Él, el Centro de la Belleza Personificada, todo será hecho bellamente. Con toda energía contribuye con tu cuota, aunque sea pequeña, y desde este punto tu esfuerzo será bellamente distribuido. Esta es la armonía más elevada. La vida más elevada de cada parte está en total armonía con la naturaleza.

Si tienes un buen cocinero, ¿por qué tratas de cocinar tú mismo separadamente? Si simplemente le ayudas de acuerdo con su dirección, los ingredientes cocinados por sus manos serán de agradable sabor para todos. Así, ocúpate con este principio. Cualquiera energía que tengas, aunque sea pequeña, colócala a disposición de la belleza más elevada, el amor divino, y será distribuida; y tú también serás inundado con la más alta calidad, máxima felicidad y satisfacción. Dicha vida de devoción ha sido recomendada como la clave de nuestra existencia. *Prahlâda Mahârâja*, quien es un *äuddha-bhakta*, un devoto puro, del estado primario, *äänta-rasa*, nos ha prevenido de la contaminación del ‘temperamento mercantil’, que es un gran peligro en nuestro acercamiento a la devoción pura (*na sa bhètyah sa vai vaòik*). Así, debemos examinarnos y abandonar este temperamento de negocio. En su raíz es *pratiëùhâ*, la búsqueda por establecer el nombre y la fama. La devoción genuina está desprovista de semejante actitud.

## CAPITULO CINCO

### **Servicio incondicional**

Trata sólo de adaptarte al sonido, el elemento más sutil de este plano, y a través de él continúa cultivando la vida espiritual, tomándola con actitud de servicio, de lo contrario será inútil. Se nos recomienda aproximarnos a la Divinidad a través del elemento más sutil de este mundo burdo. Aunque aparentemente no representa nada para nosotros en la actualidad, realmente esta fuerza lo es todo.

Así, acepta la cosa más sutil. Pero si la vida sincera está ausente, nuestra búsqueda será en vano. Aprende a entregarte, aprende a 'morir', a abrazar la muerte a cada segundo; incluso en esta esfera, encontramos la actitud "hazlo o mueres" en los políticos ambiciosos, los trabajadores sociales, etc. En cada deber y a cada paso están listos para sacrificar sus vidas por la causa. Si uno abraza ese principio de vida, con seguridad progresará muy rápidamente y tendrá éxito.

De esta manera, cuando te aproximes al espíritu de la vida elevada, debes invitar a la muerte a cada paso. Entrégate con el más intenso deseo, hacerlo o morir. A cada instante mantén tu existencia como garantía: "Triunfaré o moriré". Con este espíritu entrégate, acércate al sonido. "Dar para recibir". Si deseas entregarte con esta idea serás transformado en un candidato fidedigno del mundo superior.

Servicio significa autoentrega, autodedicación, ésta debe ser la actitud para acercarnos a ese plano. De esta forma, todas las capas del ego se desvanecerán una tras otra y el ser genuino surgirá y seleccionará su propia tierra: "Éste es mi hogar". Tantas coberturas nos están desviando en diferentes direcciones, apartándonos de nuestro *svarûpa*, nuestro yo real (un sirviente en el plano elevado del organismo entero). La Belleza está jugando y danzando en su propio afecto y dulzura y podemos alcanzarla, siguiendo el curso de 'hacerlo o morir' a cada instante.

A través de la autoentrega puedo adquirir mi fortuna, no como un amo sentado en su sillón acumulando información de diferentes partes para utilizarla en mis planes egoístas. *Adau äradadhâ tatai sâdhu-saôga 'tha bhajana-kriyâ (Bhakti-rasâmêta-sindhui, Pûrva 4.15)*: Progresar con fe, manteniendo la asociación de los devotos y dedicando nuestras actividades al Señor. Esto significa que debes ir hacia adelante con el ánimo dispuesto a deshacerte de esta vida. 'Hacerlo o morir' es, por supuesto, no en sentido físico sino espiritual (*bhajana-kriyâ*). Esto es autoentrega, suprimir el ego.

### **El gusto divino se despierta en conexión continua**

*Tato 'nartha-nivèttiî syât*: Si puedes adoptar esto, las cosas indeseables dentro de ti desaparecerán fácilmente y aprisa. *Tato niëùhâ*: Entonces encontrarás en tu vida una conexión continua con este principio que actuará constantemente y cualquier otro deseo indigno y efímero no será capaz de aproximarse o tocarte. Después, encontrarás *ruci*, un gusto real por la Divinidad. De otra manera, antes de esa etapa continua, cualquier gusto que pensemos tener es solo engaño y no un verdadero gusto. *Niëùhâ* significa *nairantarya*: Cuando nos establecemos en la conexión continua veinticuatro horas al día con esa sustancia encantadora, un gusto real surgirá y podremos depender de ese sabor. Cualquier gusto que podamos encontrar en otra posición no es de fiar y no es un gusto real. Para la eliminación de todos los encantos de este mundo, veinticuatro horas al día de conexión con la Divinidad es necesario. Luego el *ruci*, el gusto consciente que surge en nosotros, es una guía confiable.

Después de eso surge, *āākti*, la afinidad natural, y luego los síntomas de *bhāva*, la etapa de 'capullo' de la 'flor' del *prema*, amor divino, hace su aparición. Este es el camino de nuestro progreso. Pero si hay imitación, solamente producirá ofensas. Aquellas ofensas serán registradas en ese círculo de los examinadores de la región superior y seremos marcados como descalificados, criminales e ineptos. Esto irá en contra de nosotros e impedirá el progreso futuro. Así, debemos ser muy cuidadosos de no cometer ofensas, *aparādha*. Es mejor ser un recién llegado con una nueva presentación que tener un historial criminal, eso sería perjudicial para nosotros. Debemos ser muy, muy cuidadosos en la búsqueda del objetivo más elevado de nuestra vida eterna. Esta advertencia ha sido dada especialmente por nuestro Guru Mahārāja, Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ūhākura, y él nos atrajo a la línea de la devoción exclusiva.

### **Dedicación significa trabajar**

La actitud de servicio es lo primero, *sevonmukhe*. Nuestro Guru Mahārāja no nos permitía leer mucho, ni siquiera las Escrituras elementales que tratan de las prácticas generales del *sādhana*, qué hablar de los libros elevados.

En vez de eso, se esperaba que siguiéramos esas prácticas escuchando de la fuente correcta y practicando de acuerdo con las instrucciones que venían de allí. Sirviendo, aprendes a entregarte correctamente. Hay diferentes métodos de servicio: *āravanaê*, escuchar; *kīrtana*, cantar; *smaraḁam*, recordar; *vandana*, orar, etc. Ārīla Rūpa Gosvāmī ha mencionado sesenta y cuatro clases de prácticas devocionales y también se menciona ampliamente que existen mil tipos de prácticas devocionales. Pero las prácticas no son muy importantes; la vida misma de la práctica es lo más importante, esto es la autodedicación. Así, debemos ser muy exigentes en aprender que dedicación es trabajar bajo la guía de un *vaiēḁava*.

Trata de conseguir entrenamiento práctico bajo la guía de un agente apropiado; eso te ayudará en grado sumo a aprender y practicar la verdadera dedicación. La guía debe venir de arriba. Puede ser muy rara, pero es muy valiosa. Debemos rendirnos desinteresadamente a cualquier mandato que descienda de arriba. "No serviré a mis caprichos o a los caprichos de hombres de mi nivel, pero a cualquier mandato que descienda del plano superior, obedeceré con mucho anhelo". Esta es la clave y esto es servicio. ¿Qué significa actitud de servicio? ¿*Sevonmukhata*? Una vez, durante los últimos días de su presencia en el mundo, nuestro Guru Mahārāja Ārīla Prabhupāda le dijo a un *sannyāsī* que llevaba veinte años de vida en la misión: "Tú no me viste, no pudiste ver quien soy. Como un *zāmindār* (recaudador) has mantenido a algunos devotos casados sirviendo bajo tus órdenes y de ellos me diste periódicamente una donación. Te has convertido en un intermediario, pero debes ser mío completamente, mi agente. No estás haciendo eso. Eres dependiente de esos devotos casados mientras mantienes alguna conexión conmigo. Esto no es necesario. No eres miembro de este mundo. Eres mío solamente. Cualquier cosa que diga debes hacerla. No debes venderte a ninguna cosa o a cualquier propuesta de este mundo. Debes ser mi sirviente completamente". Así, esta actitud necesaria se encuentra rara vez. Deberíamos rendirnos a todo lo que fluya del plano superior con lo cual justificaremos su existencia.

*viracaya mayi daḁāaê dīnabandho dayāê va  
gatir iha na bhavattāi kācid anyā mamāsti  
nipapatu āata-koūir nirbharaê vā navāmbhas  
tad api kila payodaī stūyate cātakena*

El pájaro conocido como *câtaka* siempre mira hacia arriba por agua de lluvia, pero nunca tomará agua de la tierra aunque haya en abundancia. Él espera cualquier agua que venga de arriba solamente. Puede caer agua suficiente o puede caer un rayo, pero él no tomará ni siquiera una gota de agua de la tierra. Nuestra actitud debe ser como ésta. Debemos seguir cualquier dirección e instrucción que venga de arriba y nunca tratar de satisfacer ningún plano de este mundo terrenal. “Yo estoy conectado con el Director, el Maestro, el Señor”. Esta clase de práctica es conveniente. Podemos cantar el nombre, escuchar el melodioso *kîrtana*, etc., pero la vida verdadera solamente estará presente cuando nuestra actividad esté en el orden descendiente del plano superior y tanto como esa orden sea honestamente llevada a cabo por nosotros. En esa forma, seremos aceptados arriba. Podemos ser promovidos a ese estrato superior preparándonos a cumplir las órdenes de arriba, sin preguntar. Si estamos seguros que la orden viene de los estratos superiores, debemos rendirnos sin preguntar. Por vivir a la disposición del superior, aprenderemos servicio desinteresado de alta categoría, el cual no viene de ninguna fuente mundana. Ésta es nuestra necesidad: *vaiëðava-sevâ* y *Guru-sevâ*, servir a los *vaiëðavas* y al *Guru*. Sólo por *Guru-bhakti*, devoción al servicio de *Ārî Gurudeva*, toda la ocupación deseable será consumada de un sólo golpe (*etat sarvaê gurau bhaktya, puruëo hy añjasâ jayate, Ārîmad-Bhâgavatam 7.15.25*). Hay muchos síntomas por los cuales podemos reconocer al *Guru* genuino, y obedeciendo la dirección superior, podremos progresar hacia lo superior; podemos esperar ser seleccionados y aceptados por los estratos elevados si se nos considera suficientemente calificados. Esta actitud debe ser la principal ocupación de nuestra vida si queremos ir a lo alto, a la región superconsciente.

### **Si aplicamos la razón no iremos a ninguna parte**

En el *Vedânta-sûtra*, se menciona que el proceso para alcanzar esa región es a través de la verdad revelada y no por la razón (*tarka-pratiëùhânât*). Si aplicamos la razón no iremos a ninguna parte. Entre muchos expertos argumentadores, siempre habrá uno más experto, de forma continua, sin fin. Así, *tarka*, razón y argumento, es inacabado (*apratieùha*). El intelectualismo no tiene importancia aquí, porque la superconciencia está más allá de nuestra jurisdicción. No puede ser un objeto de nuestro intelecto. Por servir, por honrar, por la autoentrega, por entregar el corazón, y nunca de otra manera, podremos invitar a ese huésped superior. No es posible con intrigas y conspiración capturarlo y enjaularlo. Tal intento traicionaría a Satanás, lo haría cambiar de color, se sonrojaría. Para acercarse a Dios no solamente es necesario autoabnegación, sino también autorrendición. Profunda autorrendición nos pondrá en contacto con el plano elevado, la sustancia noble, y esto debe ser cultivado por todos los medios. Y servicio no es servicio a *mâyâ*. Debo ser muy cuidadoso de percibir que no esté sirviendo a *mâyâ*, que ha aparecido en una forma encantadora y ‘endiosada’. En nuestra actual posición debemos ser extremadamente cautelosos en relación a qué y a quien estamos sirviendo. La principal ola será *jñâne prayâsam udapâsya* (*Ārîmad-Bhâgavatam 10.14.3*): Aborrece, abandona (*ud-apa-asya*) todas las propuestas que tu intelecto te pueda ofrecer. Todo lo que el intelecto pueda juzgar, aceptar o rechazar necesariamente debe ser de clase inferior. Resumiendo de esta forma debes rechazar esto y entender que debes inclinar tu cabeza (*namanta eva*).

Tu primera propensión debe ser inclinar la cabeza, entonces tu corazón será capturado automáticamente. Trata de conectarte con esa sección donde siempre permanecerás con las manos juntas y donde nunca podrás ser amo. Tal abnegación y valor de autoentrega es necesaria si quieres vivir en

ese plano superior. De otra manera, reinarás en el infierno. De acuerdo con las palabras de Satanás: “Es mejor reinar en el infierno que servir en el cielo”. Pero justamente lo opuesto es necesario.

Incluso el llanto y las lágrimas no tienen valor si está ausente la tendencia interna de autoentrega. *Sevâ*, servicio, significa autoentrega, y este es el estándar principal en la vida de un devoto. Esta autoentrega debe realmente ser a la esfera superior y no a algo casual alrededor nuestro, porque ésta es otra forma de ser capturado por las cosas odiosas.

### **El conocimiento sin Kèèòà debe ser aborrecido**

Generalmente, *jñâna*, conocimiento, es considerado puro. La mayoría de la gente considera a *jñâna* muy inocente porque no tiene relación con lo burdo, con las cosas materiales. Se admite siempre que manipular la energía material burda es muy dañino (*ããvad abhadram*); Las grandes personalidades consideran al conocimiento muy puro, inocente e inmaculado, (*jñânam alaê nirañjanam*). Pero si no está conectado con Kèèòà, ese conocimiento debe ser aborrecido, rechazado.

*naiskarmyam apy, acyuta-bhâva-varjitam*  
*na sobhate jñânam, alam nirañjanam*  
*Ārîmad-Bhâgavatam 1.5.12*

En el *Ārîmad-Bhâgavatam*, se dice que el conocimiento es ampliamente considerado como inmaculado, puro e inocente, pero si no está conectado con el Bien Absoluto Positivo, entonces es un enemigo. Un candidato calificado considerará las cosas de esta manera. *Jñâna-ãûnya-bhakti*: La rendición es tan pura, que aun cualquier conexión con el conocimiento, el cual es considerado inocente y puro, debe ser aborrecida. Tal grado de rendición es necesario para la asociación superior de la devoción genuina. El encanto de las adquisiciones materiales y la maestría de conocerlo todo, deben ser rechazados (*jñâna-karmâdy-anâvêtam*). No es posible para ti conocer nada acerca del Infinito, ni en magnitud ni en calidad. El Infinito es un fluir de autocracia, por lo tanto, ¿qué puedes conocer de Él?

Conocimiento quiere decir algo más que almacenar muchos incidentes relativos o falsos y ‘vender’ esta información al mundo con el fin de satisfacer alguna otra función, tal como nombre y fama personal. Renuncia a esto y comprométete al servicio espontáneo y sin reserva. Eso es noble y te llevará a la región más noble.

Así, *karma* y *jñâna*, el manejo de la materia y el conocimiento, no se fomentan. Al conocimiento no se le permitirá entrar en ese ‘mercado’ donde la voluntad absoluta y la autocracia reinan. Las reglas y las regulaciones no pueden trabajar ahí. Acumulación y almacenamiento falso no tienen importancia allí.

Sólo a través de la rendición tendremos ese elevado contacto. La actitud de servicio es nuestra amiga. Somos una unidad con actitud de servicio y servicio significa rendirse al superior. Y superior significa el plano incontaminado por la materia y las adquisiciones intelectuales. Debemos servir a ese plano excelso.

## CAPITULO SEIS

### **La concepción más elevada de la conducta**

Cierto día, Ārīla Bhaktivinoda Ûhâkura estaba cantando el nombre del Señor y por su dulce voluntad, divagaba por el cielo. Repentinamente se encontró que estaba cerca de Yamâlaya, donde el señor de la muerte Yama, mantiene la corte para juzgar a los pecadores de este mundo. Allí también encontró a Brahmâ, Nârada, Āiva y otros, discutiendo con Yamarâja el significado de los dos *âlokas* hablados por Ārī Kèèda en el *Bhagavad-gîtâ* (9.30,31); pero no podían resolver el problema de discernir el significado apropiado de los *âlokas*.

*api cet sudurâcâro, bhajate mâm ananya-bhâk  
sâdhur eva sa mantavyai, samyag vyavasito hi sai*

“Aunque externamente una persona pueda ser vista cometiendo muchos pecados, si está entregada a Mi devoción exclusivamente, se la debe considerar la más pura y santa. No importa qué haga ella, eso será ciento por ciento correcto”.

*këipraê bhavati dharmâtmâ, äaâvac chântiê nigacchati  
kaunteya pratijânîhi, na me bhaktai praòaâyati*

“Prontamente él se vuelve virtuoso y alcanza una paz perdurable. ¡Oh, hijo de Kuntî, declara osadamente al público que Mi devoto jamás perece!” Pero quien se ocupa en Su devoción exclusiva, *ananya-bhajana*, ha sido definido por las propias palabras del Señor, *sarva-dharmân parityajya, mâm ekaê âraòaê vraja*: “Mi devoto exclusivo es aquél que abandona todo tipo de deberes (*sarva-dharmân*) y se rinde a Mis pies, aceptando solamente sus deberes para Conmigo”.

Habiéndose rendido al Señor y superado todo tipo de obligaciones, ¿cómo ese devoto exclusivo (*ananya-bhâk*), puede más adelante ser visto como un hombre externamente recto o piadoso? (*këipraê bhavati dharmâtmâ*). Ésto es una anomalía.

### **Ocuparnos de nuestro deber hacia el Centro**

Yamarâja, Brahmâ, Nârada, etc., discutían este punto, pero no lograban encontrar la solución. ¿Cómo puede alguien que ya ha abandonado todo tipo de compromisos, sean estos correctos o incorrectos, con el propósito de rendirse exclusivamente a los pies del Señor Supremo, volverse “virtuoso” en el futuro?

No encontrando solución, mandaron a buscar a Ārīla Bhaktivinoda Ûhâkura a quien observaron moviéndose en el cielo y cantando el nombre del Señor: “Él es un devoto puro y tiene un conocimiento profundo de las Escrituras, pidámosle que explique este verso del *Bhagavad-gîtâ*”.

Así, lo invitaron; él fue y dio el significado. *Api cet sudurâcâro, bhajate mam ananya-bhâk*: A pesar de sus prácticas externas, el devoto exclusivo (*ananya-bhâk*) es aceptado (*mantavyai*) como un santo ciento por ciento (*sâdhu*).

Por lo tanto, la conclusión es que quien pueda entender esto y declare que un devoto exclusivo de Kèèda, sin importar sus prácticas externas, es un santo ciento por ciento, prontamente se volverá *dharmâtmâ*, virtuoso y religioso. Sus afirmaciones y conclusiones son correctas y pronto su conducta se volverá muy pura, y también tendrá la oportunidad de seguir la senda hacia la verdad eterna.

“Así, Arjuna, aprovéchate de esto y declara sin miedo al público que Mi devoto, quien se ha entregado a Mí por completo, nunca arruinará su reputación. Aun si aparentemente es visto haciendo algo equivocado, será salvado. El éxito de su vida está asegurado. Por esta declaración, conseguirás el beneficio de volverte virtuoso y tener la oportunidad de lograr la paz espiritual eterna. Quienquiera que lo entienda y tenga el coraje de declarar que la reputación de Mi devoto exclusivo nunca será arruinada, él a su vez, consigue su oportunidad de llegar a este sendero de devoción exclusiva y obtener la paz eterna”.

Debido a que tiene la apreciación correcta por la devoción exclusiva, lo obtendrá todo. Todo es para el Señor y no para alguna otra parte. El Absoluto es para Sí mismo. Obedezcamos o no las leyes del interés separado o provincial, debemos sin falta obedecer la regla de que todo es para Él. Ésta es la regla principal y todas las otras son secundarias. Podemos ocuparnos o no de nuestras obligaciones, pero debemos ocuparnos de nuestro deber hacia el Centro; éste es el factor más importante en cada caso. Así, alguien que aprecia esto y lo afirma sin miedo al público, debe tener un aprecio sustancial por esta concepción y seguro sobrevivirá y mejorará muy pronto su condición futura. “Él obtendrá la senda de la paz eterna, o sea, el servicio de Mí mismo, Kèèda”. Éste es el significado fundamental.

La calificación más alta en cada parte del todo es que todos deben estar dedicados al Centro, incluso traspasando la obediencia con respecto a cualquier otra posición del medio ambiente. Y alguien que pueda sentir, valorar y afirmar esto, prontamente alcanzará tal posición. Su corazón puede valorar y eso es algo como una realización en el sendero; muy pronto hará efecto y el público verá: “¡Oh! Él también está entrando en esta senda de *ananya-bhajana*, la exclusiva adherencia al llamado del Centro Absoluto, y eso lo es todo”.

*Dharma* significa deberes morales, incluyendo los deberes al padre, la madre, el país, sociedad, humanidad, etc. Pero si alguien descuida todo esto y mantiene una relación directa hacia Mí, será considerado libre de cualquier falta. Él está en la línea de *sarva-dharmân parityajya, mâm ekaê âraòaê vraja*. Está haciendo lo correcto y quien pueda simplemente apreciar esto muy pronto también se transformará en alguien de la misma clase. Este es el significado completo.

### **Por masticar su veneno, ese veneno me vendrá a mí**

En la norma, o en la interpretación general, el principiante en el servicio devocional puede tener muchas malas tendencias en su comportamiento, pero cuando él madure deberán desaparecer. Sin embargo, puede persistir el comportamiento algunas veces indeseable, al menos externamente.

Mientras más nos preocupemos por la conducta de los demás más perderemos nuestro propio tiempo y energía. Esta práctica en vez de beneficiarnos es reaccionaria. Si trato de encontrar faltas en alguien, especialmente en un devoto, ellas regresarán a mí. Por tratar de encontrar veneno en su cuerpo, ese veneno vendrá a mí. Abandona semejante actitud, trata de encontrar lo bueno en otros y esto te ayudará.

En el tiempo de nuestro Guru Mahârâja, había un sistema en el Maùh: Él ordenaba que un devoto glorificara al otro, especialmente a otro devoto que no fuera de su agrado. Así, el devoto estaba forzado a encontrar lo bueno en otro devoto que particularmente no le gustaba y por hacer esto se beneficiaba. Eliminando lo malo que otras personas tenían según su concepto, él debía buscar todo lo bueno que pudiese encontrar y por esto se beneficiaba. No hay necesidad de alimentar cosas malas, en ninguna parte, especialmente en los devotos. Kèèda se encarga de Sus almas rendidas (*ananya-bhak*). Así, todo lo bueno o malo que pueda estar

presente en ellos es Su responsabilidad. Cualquier vicio o malicia en un devoto, por Su voluntad desaparecerá en cualquier momento, o podría ser que Kèèòà desee mantener eso con el fin de servir a algún propósito Suyo. Debemos tener esta visión. No debemos arriesgarnos a criticar a quienes están bajo el cuidado de Kèèòà, porque acumularemos muchos problemas. Debemos tratar de encontrar lo bueno en ellos, pues esto nos ayudará tremendamente. Esto no es un asunto teórico, sino la consideración más práctica.

### **La impureza es sólo una apariencia**

Ārīla Rūpa Gosvāmī ha dado el ejemplo de que las sagradas aguas del Ganges, externamente pueden parecer sucias, pero esa suciedad externa de fango, burbujas y espuma no pueden cambiar la capacidad purificante de sus aguas; similarmente, el alma pura o *ātmā*, el devoto mismo, es un agente purificador, el factor más puro y normal en el mundo. Cualquier cosa que pueda ser vista externamente en su carácter es como el fango, burbujas y espuma que se encuentran en las aguas del Ganges. La capacidad purificante de sus aguas está separada y no puede ser perturbada por ninguna espuma o suciedad mezclada con el agua. La capacidad espiritual no depende de ninguna forma de la capacidad material aparente. A veces un *vaièòava* puede ser visto un poco codicioso, enojado, físicamente ciego, sordo o cojo, pero su carácter santo es independiente de las características físicas o mentales.

Durante el viaje de Ārī Caitanya Mahâprabhu por el sur de la India, sucedió el caso de Vâsudeva-vipra, en Kûrmakëetra. Él era un leproso, pero al mismo tiempo era un gran devoto. Su comportamiento físico también era singularmente ejemplar: Si alguno de los gusanos que estaba en sus llagas caía al piso, los recogía y los colocaba en las llagas, así los gusanos no morirían. Él era un devoto consumado. Mahâprabhu lo abrazó y por el contacto del Señor la lepra desapareció.

Ārīla Sanâtana Gosvāmī también contrajo llagas en todo su cuerpo debido al contacto con agua contaminada de la selva, cuando regresaba de Vèndâvana a Purī. Mahâprabhu acostumbraba darle la bienvenida abrazándole, pero *Sanâtana* trataba de apartarse. Él objetaba: “¡No me toques! Este es el cuerpo de un hombre pecaminoso”. Las llagas escurrían y despedían un mal olor, pero Mahâprabhu lo abrazaba enérgicamente. *Sanâtana* había decidido: “Dejaré este lugar o invitaré a la muerte cayendo bajo las ruedas del carro del Señor Jagannâtha”. Pero como el Señor está en el corazón de todos, Mahâprabhu conocía la mente de *Sanâtana*. Lo amonestó y lo abrazó fuertemente. Todas las llagas desaparecieron e inmediatamente el cuerpo de *Sanâtana* se volvió dorado.

Mahâprabhu dijo: “*Sanâtana*, tú eres un *vaièòava*. Tu cuerpo no es defectuoso. *Aprâkëta-deha tomâra prâkëta kabhu naya*. Kèèòà está probándome. Yo soy un *sannyâsî* y Él está examinando si hay alguna parcialidad en Mis tratos con un *vaièòava*, simplemente porque tiene externamente muchas llagas. Él me está examinando para ver si evito y desecho la asociación de tal *vaièòava*. Pero tu cuerpo ya es puro y con el único propósito de probar al público, Kèèòà ha creado esto. Si no puedo verlo, habré fallado y habré sido engañado por Kèèòà. Es una simple exhibición, no es nada; tu cuerpo es puro porque eres un *vaièòava*, un devoto de Kèèòà. Esta impureza es solamente una apariencia con el fin de servir a algún propósito divino de Kèèòà. Dondequiera que hay un *Vaièòavatâ*, un verdadero santo consagrado, allí nunca puede haber contaminación. Solamente para probar Mi devoción Kèèòà te ha enviado a Mí en esta condición”. Así, Mahâprabhu lo abrazó y demostró que él era absolutamente puro.

Ya seamos externamente puros o impuros, el principio real es nuestra devoción exclusiva por Kèèòà. En el sentido ordinario, las *gopîs* también son

pecadoras. Ellas violaron las leyes de la sociedad y la *Āâstra*, así que ellas son 'pecadoras'. Pero ellas mantienen la posición más elevada de pureza por su dedicación exclusiva a *Kèèòà* y a nadie más. Ellas no pueden evitarlo, por el contrario, sirven a *Kèèòà* cien por ciento, aun bajo el riesgo de violar la totalidad de los códigos morales. Ellas son consideradas como el ideal más alto de devoción.

Pero esta clase de devoción no es tan barata como para que cualquiera en este mundo lleve a cabo sus actividades y tome ventaja de estos ideales. Esto no funciona así. La verdadera medida de la devoción debe estar allí, no para que alguien haga cualquier cosa en nombre de la devoción pura, como los *prâkèta sahajjyâs*. Eso no se debe permitir.

## CAPITULO SIETE

### La gran victoria del amor

La devoción está sobre todo. La propiedad más grande de todos es la rendición, *āraḍāgati*. Rindámonos a Él y Él nos permitirá misericordiosamente conocer Su nombre, y así seremos capaces de conocerlo.

En los *Upaniḍads*, se dice, *yam evaiēa vēnute tena labhyaì*: “A cualquiera que Él escoja para darse a conocer, podrá conocerlo. De otra manera, nadie podrá conocerlo en contra de Su voluntad. Él se ha reservado los derechos de no exponerse a los sentidos de nadie. Es el supremo y puede hacer eso. Si no quiere darse a conocer, nadie podrá conocerle. Cuando quiera que Él desee darse a conocer a alguien, le podrá conocer. Ésta es Su posición”. Por orden de su *Gurudeva*, Devarēi Nārada, a Vedavyāsa se le confió la escritura del *Ārīmad-Bhāgavatam* como la conclusión de sus enseñanzas. Después de los *Vedas*, los *Purāḍas*, los *Upaniḍads*, el *Mahābhārata*, el *Bhagavad-gītā*, etc., el último regalo de Vedavyāsa al mundo fue el *Ārīmad-Bhāgavatam*. Y el mensaje del *Bhāgavatam* es que esa belleza está sobre todo conocimiento o justicia. La misericordia está sobre la justicia. Afecto, amor, belleza, encanto, armonía, estos están sobre todo, y este concepto absoluto de la realidad última está en el concepto *Kēḍa*.

La belleza está sobre el conocimiento y el poder. El conocimiento está sobre el poder y sobre el conocimiento está la belleza, el encanto, el amor. Eso es lo supremo. El *Ārīmad-Bhāgavatam* ha declarado, *kēḍas tu bhagavān svayāē*: El concepto *Kēḍa* de Dios, la Suprema Personalidad de Dios, es el más original del Absoluto. Esta es la principal declaración del *Bhāgavatam*: El Señor como la Belleza, está sobre todo. Y bajo Él está el temor, la reverencia, el poder, etc.

Y Mahāprabhu Ārī Caitanyadeva señaló: “Ve a la belleza, la Hermosa Realidad, Él es tu logro más elevado. No se debe ansiar ni poder ni conocimiento, sino anhelar el servicio a la Belleza y por esto obtener la entrada a Su tierra. Ésta es la realización más elevada. No desperdicies tu energía aspirando otras cosas, más bien, anda directamente, *jñāna-āūnya-bhakti*.

Con la ayuda del *sādhū-saōga*, toma el nombre del Señor y trata de marchar directo progresivamente a la concepción *Kēḍa*, la Suprema Personalidad de Dios. La conciencia de *Kēḍa* es el logro más elevado y esto es dado por Ārī Caitanya Mahāprabhu y el *Ārīmad-Bhāgavatam*”.

Ārī Caitanya Mahāprabhu recomendó: “No desperdicies tu energía en cualquier cosa. Utilízala para la concepción *Kēḍa* de Dios”.

Así, tratamos de hacer progreso en esta línea y al mismo tiempo pedimos a nuestros amigos que también abracen esta vida. La satisfacción de la vida para cada partícula de existencia en este mundo puede ser encontrada aquí.

Marcha hacia el Bien Universal. No importa quien seas y dónde te encuentres. Toma tu curso hacia la conciencia de *Kēḍa*. Ésta es la perfección sublime de la vida para todos. Solamente voltea tu cara hacia Él y marcha, y la Dulzura Absoluta, Ārī *Kēḍa*, te dará la bienvenida. Ésta es la campaña de los *gauāya vaiḍavas*.

Ārī Rūpa Gosvāmī describió a *Kēḍa* en una forma científica: *akhilarasāmēta-mūrti*. Nuestros corazones están deseosos de satisfacción y felicidad de diferentes tipos, pero Él es el emporio de todas esas *rasas*, el sabor del éxtasis. Todos los tipos de *rasas* están en *Kēḍa* y Él es la personificación de todas ellas, así todos pueden encontrar su lugar correspondiente solo en Él y en ninguna otra parte. Él es *Kēḍa*, *akhilarasāmēta-mūrti*. Toda nuestra necesidad de satisfacción está personificada en Él. Así que solamente Él puede decir: “Abandona todo y ven a Mí. No te arrepentirás. Encontrarás tu más alta satisfacción”. Nunca antes alguien había dicho tal cosa en ninguna parte. Solamente *Kēḍa* lo ha manifestado

y Mahâprabhu señaló: “Ve en esa dirección y no por ninguna otra, marcha directo a la concepción de Kèèòà, ese es tu hogar”.

## CAPITULO OCHO

### El esplendoroso sol

*parivadatu jano yathâ tathâyaê  
nanu mukharo na vayaê vicârayâmai  
hari-rasa-madirâ-madâtimmattâ  
bhuvi-viluhâma-naûâma nirviââmai*

“Los críticos pueden difamarnos, pero no les prestaremos atención. Completamente intoxicados por beber el vino del éxtasis del servicio a Ārî Hari, danzaremos, rodaremos por el piso y nos desmayaremos”.

Existe una clase de personas que piensan que ellos pueden intoxicarse, cantar, danzar y rodar por el piso, imitando la intoxicación divina mencionada en este verso escrito por Sârvabhauma Bhaùûâcârya. Ellos piensan que pueden comprar baratamente éxtasis ‘divino’ con ayuda de la intoxicación, pero todo su intento es un fraude. Ni hablar de ellos, si aun el intento yógico es inferior.

*yamâdibhir yoga-pathaiî, kâma-lobha-hato muhui  
mukunda-sevayâ yadvat, tathâtmâddhâ na ââmyati  
Ārîmad-Bhâgavatam 1.6.35*

“La mente agitada, a menudo es cautivada por su enemigo en la forma de la corrupción enraizada en la lujuria y codicia, pero por servir al Señor Supremo Mukunda, inmediatamente puede ser controlada; nunca puede ser controlada o apaciguada de la misma manera por la práctica óctuple de la disciplina yógica, la cual generalmente se basa en la represión mental o sensual (*yama, niyama, etc.*)”.

Aquí, Ārî Nârada Muni dice: “Ustedes, *yogîs*, piensan que por el proceso de controlar la respiración consiguen paz mental y también control sobre los sentidos. Pero eso sólo por el momento. Aun cuando estas prácticas continúen por muchas vidas, son algo artificial. No pueden lograr nada permanente. Piensan que el control de la lujuria y la ira lo es todo, que han encontrado cierta clase de paz dentro de ustedes y que dominan la lujuria, la ira, la codicia, etc. (*kâma, krodha, lobha, etc.*). Pero es una posición que no pueden retener. Es una posición baja, una paz inferior, y no puede ser mantenida permanentemente. Tendrán que caer. Es temporal (*hato muhui*, controlada repetidamente). Pero *mukunda-sevayâ yadvat.... ââmyati*: La paz que obtienen de la práctica del *yoga* no puede alcanzar el grado de la paz que encontrarán en el servicio a Mukunda. Este *yoga* es un medio artificial de controlar *kâma, krodha, etc.*, eso que perturba la mente y trae reacciones rápidas. Por el control de la respiración, *prâda-vâyû*, alguien puede volverse ‘amo’ de los sentidos, pero es temporal”.

### El baño del elefante

En las narraciones de Ajâmila, también se hace mención a la expiación del ‘baño del elefante’:

*kvacin nivarttate ‘bhadràt, kvacic carati tat punai  
prâyaâcittam atho ‘pârthaê, manye kunjara-âaucavat  
Ārîmad-Bhâgavatam 6.1.10*

“A veces una persona se abstiene de pecar, pero después de un tiempo, nuevamente comete la misma clase de pecado. Por lo tanto, considero la expiación (en la línea de *karma-kâòàa* o el cálculo de las acciones mundanas) tan inútil como el baño del elefante. (El elefante está habituado

a que después de sumergirse en el río de inmediato va a revolcarse en la tierra”.

He cometido algo pecaminoso y con una práctica opuesta (*karma-prâyaâcitta*), el pecado es absuelto. Pero nuevamente en el próximo momento cometeré en forma impulsiva el mismo pecado. Por *jñâna-prâyaâcitta* podemos lograr una abstención más duradera de la actividad pecaminosa.

*tapasâ brahmacaryeòà, äamena ca damena ca  
tyâgena satya-äaucâbhyâê, yamena niyamena vâ  
deha-vâg-buddhijaê dhîrâ, dharmajñâi äradhayânvitâi  
këipanty aghaê mahad api, veòu-gulmam ivânalaì  
Ärîmad-Bhâgavatam 6.1.13,14*

“La austeridad o la atención fija, el celibato exclusivo, la subyugación de los sentidos internos y externos, la caridad, la veracidad, la limpieza, la disciplina sensual (*yama*) encabezada por la no violencia, el control mental (*niyama*) encabezado por la pronunciación regular o concentración en los *mantras* y por la intensidad de estas prácticas, los liberacionistas fieles (*jñânîs*) quienes conocen los misterios de la religión ahuyentan incluso los pecados más atroces cometidos con el pensamiento, palabras o acción; como un bosque de bambú es destruido por el fuego”.

El paisaje puede permanecer claro durante todo el año, pero el próximo año, con el venir de la estación lluviosa, muchos arbustos inevitablemente brotarán otra vez. Pero el tipo de pureza que conseguiremos cuando entremos en contacto con el servicio a *Vâsudeva*, *Ärî Kèèòà*, es de un factor eterno y la peculiaridad de la naturaleza más pura. No podemos esperar obtener esto por algún otro método que no sea nuestra sumisión y aceptación de servicio a *Ärî Kèèòà*, la Hermosa Realidad.

*kecit kevalayâ bhaktyâ, vâsudeva-parâyanaì  
aghaê dhunvanti kârtsnyena, nihâram iva bhâskaraì  
Ärîmad-Bhâgavatam 6.1.15*

“Por la práctica de la devoción exclusiva, la cual es indiferente a las antes mencionadas prácticas de austeridad, el devoto quien está ciento por ciento absorto en el servicio al Señor *Vâsudeva*, aniquila de raíz todos los pecados. Así como el sol destruye completamente una montaña de nieve, los devotos exclusivos absortos en el servicio a *Vâsudeva* son similarmente capaces de desarraigar el pecado por la fuerza de su devoción”.

Semejante paz no podrá ser encontrada en ninguna otra parte. Nuestro propio entendimiento y adaptación con el Centro Supremo nos dará la paz y libertad de todo tipo de ansiedad que no puede ser alcanzada por ningún método artificial el cual está desprovisto del entendimiento del Centro Supremo.

*tapasvino dâna-parâ yaâasvino  
manasvino mantra-vidhâi sumaôgalâi  
këemaê na vindanti vinâ yad-arpaòâê  
tasmaì subhadra-âravase namo namaì  
Ärîmad-Bhâgavatam 2.4.17*

“Ofrezco mis respetuosas reverencias al Señor Supremo, quien es célebre como el Bien Supremo. Sin ofrecer sus acciones al Señor, ni los liberacionistas (*jñânîs*) quienes realizan austeridades, ni los caritativos trabajadores mundanos (*karmîs*), ni los de fama mundial, ni los ejecutores de sacrificios *Aävamedha*, ni los sabios o *yogîs*, ni las personas dedicadas al canto de *mantras*, ni las personas de comportamiento virtuoso, ninguna de ellas podrá obtener nada auspicioso en la vida”.

En su discurso inicial antes de recitar el *Ārīmad-Bhāgavatam*, Ārī Āukadeva Gosvāmī les dijo a los sabios: “Yo sé que en esta asamblea hay muchos eruditos, *yogīs* y *tapasvīs* de diferentes tipos, pero presento mi argumento ante todos ustedes: *tapasvino*, hay muchos ascetas haciendo penitencias; *dāna-parā*, hay aquellos quienes son famosos por sus grandes donaciones; *yaāa-svino*, pueden haber muchos famosos por sus escritos o sacrificios; *manasvino*, hay muchos grandes pensadores; *mantra-vidā*, hay aquellos quienes son bien versados en la aplicación de las palabras místicas; y así sucesivamente. Pero ustedes tienen que darse cuenta que ninguno de ellos puede ser exitoso en la vida sin rendirse a Kèèòà. La comprensión de la verdad central más elevada puede darles una vida pacífica y armoniosa y ningún logro parcial puede compararse con semejante adquisición”.

### **Ateísmo: Un fósil es el padre de Dios**

La concentración inducida por las drogas es una concentración artificial. Todas las contribuciones mundanas no pueden ser más que artificiales y de naturaleza baja. En otras palabras, esto es ‘paternidad fósil’. ‘El fósil ha creado a Dios’. De la concepción fósil, la conciencia de Dios ha venido: Se supone que la especie humana evoluciona del fósil y en la sección humana crece la concepción de Dios. Así el fósil es la ‘causa’ que produce la concepción de Dios. El fósil es el ‘padre’ de Dios. Pensar que esta intoxicación mundana puede dar nacimiento a la felicidad y al éxtasis de la concepción de la dulzura y belleza absolutas, es ateísmo.

Aunque la conciencia es sutil, es más durable que estos fósiles mundanos. No debemos estar temerosos de agonizar o transformarnos; debemos darle la bienvenida a la muerte de nuestro ego. “Morir para vivir”. Si nuestra motivación proviene de la fuente apropiada, sabremos también que los problemas que enfrentamos, no son simple motivo de renunciación. No deberíamos aceptarlos solamente, también deberíamos satisfacer Su propósito. El sacrificio interno es más importante que el sacrificio externo. Así *yukta-vairāgya* (abnegación en espíritu de devoción) ha sido recomendado como lo más provechoso. La aflicción física no es nuestro objetivo. Nuestro objetivo es satisfacerle y, así, cualquier regla recomendada desde allí será considerada la mejor para nosotros. Tenemos que aceptar rendición total a la gestión superior. Eso es necesario. Si se nos permite considerar nuestro propio caso, aceptaremos *yukta-vairāgya*, ya que la privación o el sufrimiento no es nuestro fin. Nuestro fin es satisfacer a Kèèòà. Al fuego encendido por nuestro Guru Mahârāja se le debe permitir arder. No debemos mantener un fuego débil. El ideal dado por *Gurudeva* se encuentra muy rara vez en este mundo. De miles y millones de oportunidades, en una puede que dicha semilla haya sido sembrada en nuestro corazón.

### **La conquista del amor es perfecta**

*manuëyâôâê sahasreëu, kaäcid yatati siddhaye  
yatatâm api siddhânâê, kaäcin mâê vetti tattvatai  
Bhagavad-gîtâ 7.3*

“De entre muchos miles de almas, algunas alcanzan la forma humana de vida, y de entre muchos miles de seres humanos, puede que algunos se esfuercen para obtener percepción directa del alma individual y la de Superalma; y de entre muchos miles de tales aspirantes que han obtenido la visión del alma y la Superalma, solo unos pocos reciben percepción verdadera de Mí, Āyâmasundara”.

*brahmâòàa bhramite kona, bhāgyavân jīva*

*guru-kèèòà-prasâde paya, bhakti-latâ-bîja*  
*Caitanya-caritâmèta, Madhya 19.151*

“De acuerdo con el ciclo de su *karma*, los seres vivientes están vagando por el universo a través de muchas especies de vida; entre todas esas almas errantes, a alguna que haya desarrollado *sukèti* (mérito espiritual) se le facilita la devoción y por la gracia del *Guru* y de *Kèèòà* obtiene la semilla de la enredadera de la devoción; esa semilla es buena fe, *âraddhâ*”.

No es una cosa superficial. Debemos saber que esta semilla de la conciencia de *Kèèòà* es lo más valioso de toda la creación. “Todo, bueno o malo, pertenece a *Kèèòà*, y yo soy Su sirviente incondicional”. Este debe ser nuestro pensamiento general y los pormenores se desarrollarán gradualmente. No debemos temer ninguna injusticia. Él es el Bien Absoluto, Su misericordia es absoluta, Su amor es absoluto; Él es el Centro Absoluto. Debemos abrir y ensanchar nuestro corazón, para aceptar tal semilla. El amor es la cosa más amplia. El amor puede hospedar aun a los enemigos. El amor no teme al sacrificio, puede hospedar aun al enemigo y allí él es conquistado. Tal conquista es completa y perfecta. Nuestra conquista no es perfecta, pero la conquista del amor es perfecta. Por lo tanto, debemos estar preparados para pagar el precio de éste, el mayor logro: “Morir para vivir”. ¿Qué puedo dar? Todo le pertenece a Él y yo también le pertenezco. Debo admitir que soy Suyo. Esto es muy necesario. Éste es el conocimiento central y no es irrazonable. No estoy fuera del control central y toda Su potencia controladora no es poder sino amor. Ésta es la propuesta más liberal, buenas noticias y fortuna.

La sospecha y la vacilación son los peores enemigos. Podemos estar cerca de la verdad, pero debido a nuestro previo *karma*, nuestra desconfianza nos engaña. En el *Ārî Gîtâ* se menciona *samâayâtmâ-vinâÿyati*, las sospechas están condenadas. El tiempo es valioso, pero está siendo desperdiciado por la indecisión. Si un general es enviado a la batalla y abriga una mentalidad de recelo en su misión, ¿qué podrá conseguir? Nada. Él pondrá a todos sus soldados en las fauces del enemigo. Pero debería tener un plan definido y ocuparse con la intensidad apropiada, para pelear con *mâyâ*, y *mâyâ* está dispuesta. El enemigo está dispuesto. Uno debe sentir su deficiencia personal y pelear para el Centro. Las provisiones y la fortaleza deben ser obtenidas de lo alto, de un departamento muy especial *sâdhu-saôga*. *Sâdhu* y *Āâstra*. Con la ayuda de los santos y las Escrituras debemos someter al enemigo dentro de nosotros y dentro de nuestra casa. La peor parte del problema es que el enemigo no está afuera, sino adentro. Y debemos conseguir ayuda de afuera de los amigos más íntimos de *Kèèòà*. Ellos son nuestros verdaderos amigos. Somos atormentados por nuestros enemigos la lujuria, la ira, la codicia, etc. (*kâma*, *krodha*, *lobha*, etc.) y la duda o sospecha también es nuestro enemigo. Además hay locura, ilusión y odio (*mada*, *moha*, *mâtsarya*). La duda viene de la ignorancia o *moha*.

*parinièuhito 'pi nairguòya, uttama-âloka-lîlayâ*  
*gèhîta-cetâ râjarèe, âkhyânaé yad adhîtavân*  
*Ārîmad-Bhâgavatam 2.1.9*

### **Āukadeva deslumbra a la audiencia**

Ārî Āukadeva Gosvâmî explicó a Mahârâja Parîkèit y a la asamblea de sabios: “Este mundo ilusorio está lleno de variedad y movimiento y encima está el *brahman*, el plano no diferenciado del Absoluto. Pero en el otro lado hay un mundo diferente y específico, el mundo *adhokëaja* (más allá de la percepción sensual). Este *brahman* no es la existencia última, pero cruzando el *brahman*, en el otro lado, hay un mundo *adhokëaja*. Allí, encontramos *Kèèòà-lîlâ*, el cual no es una cosa de este mundo terrenal.

Todos ustedes saben que nada de este mundo me atrae. Pero mi mente fue atraída por el encanto de ese *lîlâ* elevado. Hoy les hablaré todo acerca de ese *lîlâ* (pasatiempos divinos)".

El rey y los sabios le prestaron total atención. "¿Qué está diciendo? Este joven, de aproximadamente dieciséis años de edad, ni siquiera se ha preocupado por vestirse. Anda desnudo. Él no siente excitación y constantemente está ocupado en la concepción de Brahman. ¡Y dice que hay otro mundo al otro lado de este *brahman*! Y que el *Kèèòà-lîlâ* es la riqueza de ese lado". Ellos no pudieron hacer otra cosa que escucharlo atentamente. "¿Qué está diciendo? ¿Cómo lo sabe? Y ¿cuál es la naturaleza de ese *lîlâ* del cual está hablando?" Ellos se volvieron más y más atentos para escuchar.

### La lujuria nunca es amor

A veces los músicos piensan que la música ocasionará disturbio en la etapa de *brahman*, pero hemos dicho que en la etapa más elevada hay instrumentos musicales tales como la flauta, la *vîðâ* y muchos otros. Allí hay músicos expertos, pero ellos ya están totalmente establecidos en satisfacer los sentidos de *Kèèòà*, sin hacer nada para los suyos. Por otra parte, la música captura y atrae nuestras mentes hacia este plano material. El elemento tiene que ser espiritual: Servicio total. El *Kèèòà-lîlâ* brota de la tierra de la dedicación y la imitación está en la tierra de la explotación. La mitad del camino es el *brahman*, la tierra de la cesación, cada cosa separada. *Sevonmukhe hi jihvâdau, svayaê eva sphuraty adaì*: Cuando el nombre, la forma, las cualidades y los pasatiempos trascendentales del Señor son servidos espiritualmente con todas nuestras facultades, Él personalmente hace Su misericordiosa aparición dentro de nuestros sentidos espirituales. Debemos estar muy atentos a las pruebas que enfrentamos en nuestro servicio. Ningún engaño podrá permanecer allí.

*ataeva kâma-preme bahuta antara  
kâma-andhatamài, prema-nirmala bhâskara  
Caitanya-caritâmèta, Âdi 4.171*

"Existe un abismo de diferencia entre el amor y la lujuria; la lujuria es densa oscuridad, el amor es el esplendor del sol".

Ârîla Bhaktivinoda Ûhâkura dice:

*kâma-preme dekho bhai, lakëanete bheda nâi  
tabhu kâma prema nâhi haya*

"Mi hermano, la lujuria y el amor aparecen como una y la misma cosa; sin embargo, la lujuria nunca es amor".

*karma-mâêsamaya kâma*, la lujuria solamente concierne a la carne y la sangre, pero *prema* es el *cid-ânanda-dhâma*, la morada de la conciencia y la bienaventuranza.

No hay forma de percibirlo con esos sentidos mundanos. Nuestro ideal debe ser puro y debemos esforzarnos por ello. Podemos estar en una posición baja, pero si el ideal delante de nosotros es muy claro, esto nos ayudará realmente a progresar en la vida. Un hombre que posee el ideal genuino de obtener una posición mejor es un verdadero 'capitalista'.

*jâto-âraddho mat-kathâsu, nirviòai sarva-karmasu  
veda-duìkhâtmakân kâmân, parityâge 'pi aniâvarai  
Ârîmad-Bhâgavatam 11.20.27*

“Una persona que ha desarrollado fe en las narraciones de Mi divina naturaleza y pasatiempos puede aún por algún tiempo sufrir las reacciones de sus actos mundanos (*karma*); aunque él percibe que su adicción por los placeres mundanos es la raíz de su miseria, sin embargo es incapaz de abandonarlos”.

Él sabe lo que es bueno y lo que es malo, pero no puede evitarlo y cae en las garras de los sentidos mundanos. A pesar de eso, se arrepentirá.

*bhumau-skhalita-pâdânâê, bhûmir evâvalambanam  
tvayi jâtâparâdhanaê, tvam eva âaraòaê prabho  
Skanda-purâòa*

“Para aquellos que han tropezado y caído, el mismo suelo es el único soporte mediante el cual pueden levantarse otra vez. Asimismo, para aquellos quienes te han ofendido, ¡oh Señor! Tú eres su único refugio”. Al comienzo cuando un niño trata de caminar, él cae. Pero se levanta e intenta otra vez. En esta forma debemos proseguir, pero no debemos rebajarnos a hacer trampa para engañarnos. Eso es *mâyâ*, engaño. Engañarnos a nosotros mismos y a otros es solamente vivir en el mundo del engaño. Tales personas están engañándose a sí mismas y al medio ambiente.

### **Incrementa tu lado negativo**

Aquellos que pueden conquistar su parcialidad y prejuicios pueden encontrarse entre los más calificados. Verdadera riqueza es tener el ojo para detectar nuestros defectos. Y este ojo se nos ha dado por la gracia de nuestro *Gurudeva*. *Oê ajñâna-timirândhasya jñânâñjana-âalâkayâ, cakëur unmilitaê yena, tasmai ârî-gurave namaì*: “Adoro a mi *Guru* quien ha abierto mis ojos que estaban cegados por la oscuridad de la ignorancia, embelleciéndolos con el colirio del conocimiento”. Es muy importante el ojo que puede ver lo que es bueno y lo que es malo y así aceptar o rechazar. Ante todo, el ojo es necesario. Luego está la justicia y sobre ésta, la misericordia. La justicia es la norma, pero podemos concebir que sobre ésta también hay una tierra de misericordia, compasión y gracia.

Con nuestra fe y ahínco podemos aspirar esa misericordia. Si incrementamos la cualidad de nuestra negatividad o el sentimiento de que somos insignificantes, lo positivo será atraído automáticamente. Trata de incrementar el poder de tu posición como una unidad negativa. *Tênâd api sunîcena* (sintiéndote más bajo que el pasto), *dainyam* (humildad), *âtmâ-nivedana* (rendición). El anhelo de rendición es nuestra riqueza. Somos *âakti*, la potencia, la unidad negativa del positivo, el Potente. Incrementa tu lado negativo, tu deseo. El positivo se atraerá automáticamente hacia ti. En el juicio imparcial, *taùasthâ-vicâra*, encontraremos que mientras más humildad tengamos, más devoción y confianza poseemos. La salud depende del hambre. Mientras más hambre siente uno, la salud será mejor; esa hambre es real y natural. Es algo así. Y humildad es sentir: “Soy lo más bajo”. Así en esta comparación, mientras más hayamos realizado al Infinito, más pensaremos: “Soy muy bajo”.

*yadi gaura na ha 'ta, tabe ki haita  
kemanê dharitam de*

En los pasatiempos de *Ârî Gaurâôga Mahâprabhu*, una de las principales *gopîs* de *Ârîmatî Râdhârâôi*, una de las *aëûa-sakhîs* de *Vëndâvana*, apareció como *Vâsudeva Ghosh*. En aprecio al descenso de *Mahâprabhu*, él dice: “¿Cómo podría mantener mi vida si *Gaurâôga Mahâprabhu* no hubiera descendido? Si no me hubiera puesto en contacto con *Mahâprabhu*, ¿cómo

podría vivir? Eso es tan próximo a la vida, a la vitalidad. Es la vitalidad de la vitalidad. Si no hubiera entrado en contacto con esta potente vitalidad, habría sido acabado". En esta forma, nuestra intimidad puede complacer a Ārîman Mahâprabhu. Vâsudeva Ghosh dijo, "Si no se me hubiera extendido ese néctar, no habría podido vivir. Habría sido completamente imposible continuar con mi existencia".

## CAPITULO NUEVE

### Fe en la tierra del sacrificio

Ärî Caitanya Mahâprabhu hace preguntas y Ärî Râmânanda Râya le contesta. En esta forma, la totalidad del desarrollo teológico fue expresado a orillas del Río Godâvarî. Ärî Caitanya Mahâprabhu es la combinación de la dulzura y magnanimidad. Y esa reunión a orillas del Godâvarî fue la única vez que Ärî Caitanya Mahâprabhu reveló Su verdadera identidad a Ärî Râmânanda Râya. *Rasa-râja, mahâbhâva-dui eka rûpa*: Ärî Caitanya Mahâprabhu es Râdhâ y Kèèda combinados. La parte más secreta de la verdad fue mostrada allí, solamente una vez, y no fue expresada en ningún otro lugar.

La causa total de la existencia tiene dos caras: La parte predominante y la predominada de la Belleza. Esto ha sido enseñado por Ärî Caitanya Mahâprabhu y el *Ärîmad-Bhâgavatam*. La Causa Original no es el poder o la fuerza, sino la belleza y el amor. Esta es una nueva dádiva para el mundo, la cual nunca antes le fue dada. La Causa Primordial del todo Infinito es la belleza y el amor. Y esta es la característica del *Ärîmad-Bhâgavatam* y de Ärî Caitanya Mahâprabhu.

### El desarrollo de la devoción

No debemos atemorizarnos. El temor es una cosa superficial, es *mâyâ*, ilusión. En lo profundo de los logros de nuestra vida, no hay recelo; todo es amor y belleza. Nuestro futuro está garantizado en la forma más optimista. Ärîla Sanâtana Gosvâmî, en su *Bèhad-bhâgavatâmèta*, hace lo mejor para llevarnos a través del sendero del desarrollo gradual de la devoción. Prahâlâda Mahârâja ha sido aceptado como la base, el comienzo de la devoción pura, *äuddha-bhakti*, en neutralidad o *äânta-rasa*. Hanumân está sobre ese estado, en servidumbre o *dâsya-rasa*. Más arriba de este estado están los Pâðàavas en amistad o *sakhya-rasa*. Y Uddhava está en amistad, conectada con un poco de paternidad, *vâtsalya-rasa*, y relación conyugal, *mâdhurya-rasa*. En esta forma, el apego a Kèèda con devoción fluye automáticamente hacia *Vèndâvana*. La cima está en *Vèndâvana*. Esto también se encuentra en la conversación de Ärî Caitanya Mahâprabhu con Ärî Râmânanda Râya.

*Tebhyas tâi paâu-pala-paôkaja-dèäas-tâbhyo 'pi sâ râdhikâ (Ärî Upa-deäâmèta 10)*: Y la elevada devoción de Ärîmatî Râdhârâðî es categóricamente diferente del de todas las *gopîs*. La clase de servicio encontrado en Ella es prácticamente ilimitado e inconcebible. *Ärutibhir vimègyâm (Ärîmad-Bhâgavatam 10.47.61)*: Los *èëis*, los videntes, vieron que los *mantras* védicos eran eternos. Ellos no son los creadores de los *mantras* védicos, son solamente experimentadores y videntes de la corriente espiritual. El conocimiento que está contenido en el *Äruti (Vedas)* no es creado por alguien o algo. Es eterno y fluyente. Los *èëis* son espectadores y registradores. Y ese *Äruti* ha venido a revelar la Verdad Fundamental a toda la creación; no obstante ellos sólo están investigando, inquiriendo acerca de algo.

¿Qué es? Ellos no lo saben. Solamente están buscando la revelación más elevada que nunca antes haya descendido a este mundo. Sólo están buscando esa realidad, pero todavía no han entrado en contacto. Esto es *Kèèda-bhakti* y *Vraja-bhakti*, devoción amorosa por Kèèda en *Vèndâvana*. Y Mahâprabhu y el *Ärîmad-Bhâgavatam* trajeron esa clase de cualidad de apego a la verdad: Rendición incondicional, apego, búsqueda y actitud de servicio; buscando tal fortuna en el servicio a la verdad. Esa clase elevada de verdad y existencia es tal que aun si fuéramos solamente buscadores,

podríamos considerarnos poseedores de la fortuna máxima situándonos en la senda que conduce a esa Verdad Suprema.

### **Āraòâgati lleva consigo a Kèèòà**

Esa calidad es la base misma y el grado de la autorrendición (*âtma-nivedanam*). Cuando nos encontramos con cualquier cosa bella y de valor, no podemos más sino rendirnos a ella. Ésa es la pauta. Si nos encontramos con algo elevado, nuestro entendimiento nos hace rendirnos a eso. De acuerdo con el grado de nuestra rendición, tendremos que medir la calidad de la verdad a la cual nos hemos aproximado. Eso solamente puede ser medido por el estado e intensidad de la rendición a aquello con lo que entramos en contacto, hasta el punto de no retorno. Y los verdaderos devotos no conocen la satisfacción o el límite de ese sentimiento: “Yo lo tengo”. Ellos no sienten ni un vestigio de la satisfacción: “Yo lo he obtenido”. Nunca. Tal es la dulzura interna de la verdad y su característica infinita. Es cautivante. Puede atraer hasta el grado más elevado de intensidad. Cuando algunos *brâhmaòas* ejecutaban sacrificios querían que sus esposas asistieran al *yajña*, en ese momento algunas damas siguieron su camino para ver a Kèèòà. Un *brâhmaòà* vino y enérgicamente se opuso a esto. Él detuvo a su esposa, “¡no! No te permitiré ver a Kèèòà”. Él detuvo el cuerpo de ella, pero su vida terminó. El cuerpo muerto permaneció allí. Ella sintió mucha atracción por tener un *darâna*, un vistazo divino de Kèèòà.

Inmediatamente un cuerpo sin vida quedó allí, la vida se esfumó.

Kèèòà es hermoso, la Hermosa Realidad. La belleza nos cautiva. Los *mâyâvâdîs*, los impersonalistas, dicen que el *brahman* absorbe tanto al alma individual que no queda ni un ápice. Pero ésta es una concepción artificial de absorción. En la concepción real, la individualidad del vidente de la verdad no está abolida. Él permanece, pero está absorto con vida. Está tan cautivado y atraído que se vuelve uno. Aun manteniendo su existencia individual, siempre es uno, lleno de conciencia de Kèèòà en el grado más elevado, y esto es visible para el mundo externo. Por supuesto que la ‘unidad’ de los *mâyâvâdîs* en el inicio es opuesta. *Brahma-bhûtai prasannâtmâ na äocati na kaôkëati, samai sarveëu bhuteëu*: “Yo soy uno con el Brahman”. Se supera esa etapa y entonces, *mad bhaktiê labhate parâm*, se logra la devoción. Hay unidad en la atracción divina, unión y separación, en diferentes *lîlâs* o pasatiempos. Para sostener el escenario del *lîlâ*, el *lîlâ* es mantenido. Aquí, la absorción completa de la unión no significa que todo es aniquilado. El *lîlâ* también es eterno; el nombre del Señor (*nâma*), la belleza y la forma (*rûpa*), las cualidades (*guòà*), el séquito (*parikara*), los pasatiempos (*lîlâ*), todos son eternos. La relación con Él es una cosa dinámica, no estática. Incluso hay unión en la separación. En todas las etapas hay unidad. El carácter dinámico de Sus pasatiempos requiere de la unidad, de otra manera Su autoentrega y la obtención de Dios por los devotos serían imposibles.

Cuando entré al *Gauâiya Maùh* por primera vez, recibí un pequeño libro en *Bengalí* de Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura, *Āraòâgati*. Me pareció tan dulce que compré muchas copias y las distribuí entre mis amigos.

Su precio fue solamente cuatro centavos. Fue tan dulce que tocó mi corazón. Yo pensé: “Aquí está Kèèòà. *Kèèòà-kathâ* (las conversaciones acerca de Kèèòà) es Kèèòà mismo. Aquí se habla acerca de Kèèòà, *adhokëaja*, lo trascendental”. Más tarde cuando estuve en Nandagrâma compuse una pequeña reseña, que fue publicada junto con el comentario en *Bengalí* de Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura. Escribí un poema introductorio al comentario de *Āraòâgati*:

*svairacârâbdhi-saêmagnân, jivân gaurâôghri-paôkaje  
uddhètya äaraòâpatter, mâhâtmyaê samabodhayat*

“Todas las almas condicionadas son *saêmagnân*: Ellas están buceando o luchando en el océano de *svairâcâra* o la búsqueda de placer; *anyabhilaëa*, las actividades inmorales o caprichosas, son estimulantes allí. *Gaurâôghripaôkaje uddhètya*: Sacándolas de ese océano, las pones en el loto, las llevas a los pies de loto de Ārî Gaurâôga. Tú les recogiste de ese agitado y ancho océano y les diste los pies de loto de Gaurâôga. *Uddhètya äaraòâpatter mâhâtmyaë samabodhayat*: Y así, habiéndolas colocado allí, comenzaste a instruirlas acerca de la gran nobleza y del valor máximo de la *äaraòâgati*, la rendición exclusiva. *Samabodhayat*: Trataste de hacerlas entender y que se dieran cuenta apropiadamente de la eficacia de la *äaraòâgati*. Tú, mi *Gurudeva*, Ārîla Bhaktisiddhânta Sarasvatî Ūhâkura Prabhupâda, lo hiciste así, por tanto primero me postro ante ti”. Luego escribí un verso ofreciendo reverencias al autor de *Äaraòâgati*, Ārîla Bhaktivinoda Ūhâkura.

La admisión de la *äaraòâgati*. Cuando lleguemos a apreciar la *äaraòâgati* nos daremos cuenta que hemos entrado en la relatividad de una gran sustancia. De otra forma, no podremos encontrar la necesidad total de *äaraòâgati*. “¿Por qué *äaraòâgati*? ¡Queremos dominio sobre todo!” La ciencia moderna, los explotadores, los *karmîs*, ellos quieren todo bajo su control. Justamente lo opuesto, y opuesto en grado superlativo. En esto, encontraremos un aspecto tan grande y noble de la naturaleza que nosotros nos ofreceremos voluntariamente como sirvientes eternos. “¡Estoy en la relatividad de semejante cosa magnánima y noble!” *Äaraòâgati*, ella misma es la realidad. Contiene a Kèèòà dentro de su frontera. Ven a *äaraòâgati* y encontrarás a Kèèòà. La aureola de Kèèòà es *äaraòâgati*. A través de *äaraòâgati* puedes aproximarte a la concepción de Kèèòà, mas no por investigar. No a través de una árida investigación, pero sí a través de una sincera y sustancial investigación; y eso requiere *äaraòâgati*. *Praòipât, paripraëna* y *sevâ*. *Praòipât*: Primero tienes que ofrecerle respetos exclusivos a Él. Si de veras quieres aproximarte a Él, la primera cualidad es *pranipât*: Tienes que rendirte. Estamos aproximándonos a algo grande, grande en el Infinito. Y luego, está *paripraëna*, investigar hasta cierto punto. Luego servicio: Ser utilizado por Él. Servir significa probar la sustancia. Sólo por servir podemos conectarnos, sentir y tener alguna experiencia. Justamente esto es lo opuesto al disfrute y a la indiferencia. Disfrute, indiferencia y servicio. Hay servicio por deber y servicio por amor, servicio amoroso. Así, generalmente el servicio es de dos clases. El servicio desde el punto de vista del deber se encuentra en *Vaikuòùha*. Por supuesto, eso también alcanza algo. Pero el servicio con amor, el servicio impulsado sólo a través del amor, es el más generoso. Nos da en abundancia. Y allí también hay gradación: *äânta, dâsya, sakhya, vâtsalya, mâdhura*. Esto es realidad. En este mundo material, en este mundo de ‘disfrute’, también encontramos el más intenso disfrute en el amor de una mujer, pero esto es un reflejo pervertido de la realidad. Pero en el plano divino, en el servicio devocional, la divina relación conyugal se encuentra en *mâdhurya-rasa*. En esa sección de devotos hay también grados entre los servidores.

### La máxima del gato y del mono

La *Râmânûja-sampradâya* (la Divina Sucesión fundada por Ārî Râmânûjâcârya) se divide en dos secciones, la *Teòkalai* y la *Vaàakalai*. *Vaàakalai* se refiere a aquellos quienes dan más importancia a las Escrituras védicas y *Teòkalai* son aquellos que dan importancia a las Escrituras tamiles. A ellos se les conoce como *âlvârs*, empezando por Āaùhakopar o Namâlvâra. En el proceso de rendición, la escuela tamiliana hace énfasis en la *mârjâra-nyâya* o la máxima del gato. *Mârjâra* significa ‘gato’. En el comportamiento de la gata con su gatito, el gatito no hace nada, mientras que la madre lo agarra

del cuello con sus dientes y lo transporta de aquí para allá, dondequiera que ella desee. El gatito está pasivo, ningún tipo de intento se ve de su parte, él simplemente acepta cualquier cosa que haga su madre. Ella lo alimenta, lo mueve, etc. Esto es *mârjâra-nyâya*. La escuela védica, que estuvo encabezada por Deâikâcârya, prefería la *markaùa-nyâya*, la máxima del mono. El cachorro se sostiene del cuerpo de su madre y entonces ella deambula y transporta a este de aquí para allá. Lo bueno del cachorro es que abraza el cuerpo de su madre. Así la escuela védica dice: "Tú tienes libre albedrío, *ioh jîva!* Alma, tienes algo que hacer. En *âaraòâgati*, tienes que hacer tu parte. Puede ser muy pequeña, pero sin embargo tienes que ejecutar tu parte. Tú estás dotado de libre albedrío, así debes utilizarlo apropiadamente". Y en el sistema Teôkalai ellos dicen: "No, no tenemos nada que hacer. Solamente necesitamos pensar que somos de Él y Él hará cualquier cosa que sea necesaria para nuestro interés". Esta es la diferencia entre las dos escuelas. La escuela védica sostiene que es necesaria alguna acción del libre albedrío. Tu aceptación y consentimiento puros son necesarios y lo demás será hecho por el Señor. Pero tu consentimiento o libre albedrío de aceptación, no importa lo insignificante que sea, debe estar presente. Éste es un consentimiento puro. Y la sección Teôkalai sostiene que no tenemos que hacer nada.

Nuestra consideración se acerca más a la de la escuela Vaàakalai, la escuela védica. La *jîva* tiene algo que hacer en la forma de cooperación o consentimiento. De otra manera, ¿cómo puede la *jîva* ser parte del Absoluto? Si la *jîva* no tiene nada que hacer, entonces todo es el *lîlâ* de Dios, pasatiempos espontáneos, y todas las *jîvas* son muñecas de juego en las manos del Señor. No hay duda de que esto pueda ser así en la etapa elevada de realización. Pero esa etapa está por ser alcanzada. En el comienzo uno tiene que adquirir una posición tal, ya que la *jîva* es parte del mundo subjetivo, ella está naturalmente dotada de libertad. No puede haber conciencia sin libertad. Porque ella es una partícula infinitesimal, su libertad también es muy pequeña, sin embargo, porque es espíritu no puede menos que poseer libre albedrío. En el servicio divino esa libertad se mantiene, de otra manera, *vilâsa*, la libertad de movimiento en los pasatiempos, no podría mantenerse. En Goloka, todos están impulsados principalmente por sentimientos, a través de Yogamâyâ (la divina potencia interna); ellos están impulsados por amor, pero aun así ellos tienen una escasa consideración personal, y eso es influenciado por el medio ambiente totalmente bueno y favorable del plano divino. De otra manera, ¿cómo mantendrían su nombre particular, pasatiempos y servicio? Así la individualidad es mantenida por completo en la energía atómica. No podemos desconocer la influencia del medio ambiente, sin embargo éste no puede devorar al carácter personal de la existencia de cualquiera o de todas las cosas.

### **El hechizo de la renunciación**

Entre la explotación y la renunciación (*bhukti* y *mukti*), la renunciación es más peligrosa, porque mantiene una posición más elevada que la explotación. Puede explotar más, tal como una verdad a medias es más peligrosa que la falsedad. Puede guiar mal a los devotos. Tiene su propio encanto, sobre la antes mencionada explotación. Puede capturar hasta a los eruditos. Alguien que busca alivio puede pensar: "¡Oh! Este es el concepto de alivio; no hay nada más". La renunciación captura a aquellos quienes han estado haciendo un verdadero progreso por su bien y les dice: "Sí, han venido aquí, tendrán éxito". Les captura en nombre del plano superior. La renunciación mantiene algún prestigio sobre la explotación; la gente piensa: "¡Oh! Debe ser la meta más elevada".

*se du 'era madhye viëayî, tabu bhâla  
mâyâvâdî-saôga, nâhi magi kona kâla  
Āraòâgati 27*

“Es preferible asociarse con los materialistas que con los *mâyâvâdîs*”. Si el *mâyâvâdî* logra hacerte entrar en la celda del *sâyujya-mukti*, la liberación de sumergirse en el Absoluto, estás acabado. No se puede calcular el tiempo hasta cuando serás capaz de salir. Pero si estás en el materialismo, *viëaya*, los reclutadores podrán llegar a ti. Tendrás la oportunidad de encontrarte con un predicador en este mundo material. Pero en *sâyujya-mukti* no estás en ninguna parte. Es muy raro y difícil despertarse del más profundo sueño posible. Así, esto es más peligroso, como una verdad a medias es más peligrosa que la falsedad.

El *mâyâvâdî* trata de atraer a otros a sus conceptos impersonales, porque sufre de esta enfermedad. Él piensa que esta liberación impersonal es lo máximo, así, recluta para sus propios fines. *Ye 'nye 'ravindâkëa vimuktamâninas tvayi astabhâvâd aviâuddha-buddhayaî (Ārîmad-Bhâgavatam 10.2.42)*. Ellos no perciben el error de sus cálculos porque piensan que han obtenido la liberación más elevada y tratan de reclutar a otros para sus propósitos. Pero hay un error en sus cálculos. No están conscientes de la realidad. Son mal guiados y también ayudan a guiar mal a otros. ¿Cómo puede alguien guiar a otros hacia la verdad cuando él mismo no está establecido en ella? Si hubiera sido posible conocer la verdad, él se habría dirigido hacia la tierra de la verdad; Pero él no tiene conocimiento de ello. Ha calculado mal.

### **Aceptar la esclavitud es la perfección**

*Yam evaiëa vènite tena labhyaî*: Pero hay una tierra consciente y cualquiera que sea aceptado por esa tierra podrá entrar allí. De otra manera, por su propio esfuerzo, nadie puede entrar en esa tierra. Este punto no ha sido comprendido por los *mâyâvâdîs*. Ése es un elemento independiente; el terreno es independiente. La materia no es independiente y el alma es ‘independiente’, aquí en el mundo material. Pero el mundo consciente se deriva de la Superalma; el propio terreno es independiente. Si la diminuta alma independiente acepta esa tierra, ella puede entrar, de otra manera no. Existe tal tierra. Así el asunto de volverse un esclavo debe surgir.

Nuestra máxima calificación es aceptar la mentalidad de volvernóslavos del Absoluto. Esta es la única forma de hablar en serio por la asociación de la existencia superior. Debemos estar listos para aceptar la esclavitud a la perfección; entonces se nos permitirá la entrada a ese dominio. De otra manera, no tenemos esperanza. No es muy fácil adoptar la mentalidad de esclavo, de esclavitud eterna. La esclavitud también es nuestra perspectiva futura. ¿Estás listo para pensar en esta forma? Tienes que ser de mente muy amplia y tener muchas esperanzas de que una entidad sobrenatural existe. Tu fe y esperanza deben ser de tal magnánima clase para entrar en esa tierra. Firmarás el título, el contrato: “¡Voy a aceptar esclavitud eterna! ¡Quiero entrar en esa esfera!” “Tienes que buscar tu fortuna y firmar el título de la esclavitud”. Allí la asociación es tan elevada que deseo esa asociación aun como un esclavo. Encarecidamente anhelo esa dulce tierra donde mi pobre personalidad pueda volverse un esclavo. Donde incluso el conocimiento y todas las otras experiencias fracasan, una fe ardiente es necesaria. Solamente la fe puede conducirnos allá.

*Āraddhâ*, fe, en la devoción a *Kèëòà* es la unidad con la cual ha sido construida la estructura total. Todo es fe. La tierra de la fe. Allí, la fe sostiene la autonomía. Todo se mueve a través de la fe, no hay cálculo, no hay atraco, robo, ni engaño. Esto es automático en el plano de la fe. “En la tierra de los engañadores siempre seré engañado”. Es una vida sucia. De esta forma

debemos tratar de entrar allí donde no hay engaño, no existe cálculo ni razonamiento. Todos son buenos, todos están ocupados en darte algo. Aquí, estamos sufriendo de oposición. Pero allá, todos están dándote ánimo para tu progreso, empujándote hacia tu más elevada fortuna. Tal tierra está allí. Volverse un esclavo ahí es realmente convertirse en amo. Cualquiera que se incline más hacia la esclavitud, será reconocido por todos como el principal, Así como en el amor por el país, si un líder es el más abnegado, se volverá el jefe del partido. El sacrificio es su calificación. Generalmente los hombres tienen fe en alguien que se ha sacrificado mucho por el país y lo aceptan como su líder. Pero aquí en el mundo material, amor por el país es solamente egoísmo extendido. Ellos pelearán con otro país. O, por humanitarismo, pelearán con los minerales, vegetales o el reino animal. Están construyendo una gran civilización a costa de las sustancias minerales y vegetales. La sección 'civilizada' solamente está ocupada en explotar la naturaleza y eso tendrá que ser pagado hasta el último centavo para saldar la deuda.

Toda su comodidad no es más que un préstamo. Ārî Caitanya Mahâprabhu quiere que Sus seguidores sean agentes para predicar al público la devoción a Kèèòà (*yâre dekho, târe kaho, kèèòà upadeãa*): Hablar acerca de la perspectiva especial de la tierra de Kèèòà, Vèndâvana.

### La autoentrega es la sustancia de la devoción

*ãravaòà-kîrtanâdînâê, bhakty-aôgânâê hi yâjane  
akëamasyâpi sarvâpti, prapattyaiva harâv iti  
Ārî Prapanna-jîvanâmêtam 1.40*

Si alguien no es capaz o no tiene la oportunidad de ejecutar diferentes tipos de servicio a Kèèòà y si solamente tiene *ãaraòâgati*, él lo logrará todo en el futuro. *Āaraòâgati* lo proveerá todo. *Āaraòâgati* es la sustancia fundamental y básica en el mundo devocional. La estructura total del mundo devocional se basa en *ãaraòâgati*. Sin *ãaraòâgati* no puede haber una entrada real en el dominio del servicio. *Āaraòâgati* es la esencia y la vida misma de la devoción, así que debe estar presente en todo tipo de servicio. Sin *ãaraòâgati*, el servicio solo será mera imitación, actividad sin vida y no devoción verdadera. *Āaraòâgati* es la condición principal. Prahâlâda Mahârâja ha dicho, *manye tad etad akhilaê nigamasya satyaê, svâtmârpaòàê svasuhèdai paramasya puêsai*: La esencia de la enseñanza védica es *svâtmârpaòam*, darse y dedicarse totalmente al Señor. Entregarse es la sustancia de toda actividad devocional. Esto también fue establecido por Ārî Ārîdhara Svâmîpâda en su comentario de las nueve prácticas básicas de la devoción (*ãravaòàê kirtanaê vièòò smaraòàê*, etc.). Si el cantar y escuchar con devoción de antemano han sido dedicados a Él, solamente entonces será reconocido como devoción, *bhakti*. De otra manera, todo es falso. Si escucho para satisfacer mi propósito mundano, entonces ya no es *bhakti*. Si ejecuto *kîrtana* o hablo *Hari-kathâ* para ganar algún dinero, entonces no será *bhakti*. "Cualquier cosa que haga debe ser para Él". Esa clase de compromiso primero tiene que ser 'firmada' y entonces cualquier cosa que sea hecha con base en esto será reconocida como *bhakti*. Esta es la base del *bhakti*. Sin *ãaraòâgati*, todos los intentos serán explotación, renunciación o meditación (*karma, jñâna, yoga*), cualquier cosa menos *bhakti*. "Siempre debe llegar el resultado a mi Señor; Yo soy su esclavo, *nitya-dâsa*".

"Soy totalmente Su sirviente, sin ninguna facultad para mantener mi propia independencia. Cualquier cosa que haga u obtenga, Él es el propietario". *Jîvera svarûpa haya kèèòera nitya-dâsa: nitya-dâsa* significa sirviente eterno, o sea, esclavo. Él tiene el derecho de hacer o deshacer cualquier cosa que quiera conmigo, de acuerdo con Su dulce voluntad. Así que

dondequiera que realicemos actividades devocionales tales como escuchar, cantar o recordar, con este sentimiento, serán actividades devocionales. Pero si eso es apartado, todo se irá al infierno. Si se retira la tarima del escenario del baile, toda la exhibición se acabará. Por lo tanto, con *āraḍāgati*, autodedicación, la devoción es posible. Solamente la actividad del hombre autodedicado puede ser reconocida como *bhakti*. Él hace todo por Kèèḍa. Siempre toma el lado de Kèèḍa, abandonando todo el interés separado por el fruto de su trabajo.

La conciencia de interés separado (*dvitiyābhini veāatai*) nos ha alejado de Kèèḍa. El interés común está únicamente en Él. Solamente entonces nuestro servicio será *bhakti*. Sin eso, todo está perdido. A fin de tener devoción viviente, *āraḍāgati* tiene que estar presente, de otra manera escuchar y cantar serán solamente formas sin vida. En consecuencia, *āraḍāgati* significa conexión exclusiva e identificación con el interés de Kèèḍa. Y no veremos directamente a Kèèḍa, serviremos al *Guru* y a los *vaiḍḍavas* quienes le son queridos. De acuerdo con el grado de nuestra rendición y abnegación nos beneficiaremos y desarrollaremos las características específicas de *ānṭa*, *dāsyā*, *sakhya*, *vātsalyā* o *mādhuryā-rasa*, y dentro de esas *rasas* también hay subdivisiones. De esta forma, el devoto será apropiadamente ubicado. Pero sin *āraḍāgati*, todas las prácticas formales perderán su vida y se volverán cualquier cosa menos *bhakti*, ya sea en el campo de la explotación o la renunciación; pero el plano de la dedicación es la tierra de la devoción.

Por Su dulce voluntad algunas veces la atención del Señor está dirigida hacia los más necesitados y otras veces una persona muy calificada puede ser ignorada. No podemos interferir con Su independencia: “¿Por qué Tú muestras misericordia en este caso y no en el mío?” No podemos ponerlo bajo la ley. Eso no es *āraḍāgati* o rendición. Cuando le hacemos semejante pregunta, nos desviamos de la posición de *āraḍāgati*; no podemos esperar ser enlistados, ni siquiera en la clase elemental.

Así, ¿cuál es el espíritu de *āraḍāgati*? “Si has venido a considerar mi caso calculando mi posición, no tengo esperanza. Soy una mala persona; si vienes a calcular lo correcto o incorrecto acerca de mí, no tengo esperanza. Así tengo que ir a Tu escuela donde sólo la misericordia será mi esperanza. Necesito Tu misericordia solamente, pero si vienes a examinarme, no tengo esperanza”. Esta es la necesidad principal en nuestro *āraḍāgati*, en nuestra rendición. Rendición significa esto. La rendición no nos permite pensar: “¿Por qué le muestras bondad a él y no a mí?” Éste es un temperamento contrario a la rendición. No cálculo. “Si vienes a valorarme, no tengo esperanza; así que si quieres mostrarme Tu gracia, Tu misericordia sin causa, entonces tengo esperanza. Tengo que alcanzar este departamento del Señor, por medio de la rendición. Cualquiera puede tener Su voluntariosa misericordia, pero yo no. Si vacilo y pienso acerca de la justicia, entonces soy borrado de la lista. Mi nombre será tachado del registro”.

### **Rendirse significa abandonar todas las perspectivas**

Este es uno de los puntos más sutiles en *āraḍāgati*. ¿Qué es rendición y cuál debe ser la calidad del que se rinde? *Mārabī rākhābi yo icchā tohārā* (*Āraḍāgati* 11); “De acuerdo con Tu dulce voluntad, Puedes hacer o deshacerme”. Con tal entendimiento podemos rendirnos. El cálculo no es permitido en el departamento de la misericordia sin causa. La misericordia puede extenderse a todos excepto a mí, pero no tengo nada que reclamar. ¿Qué más puede dar uno aparte de eso? ¡Ésta es una centella del cielo! Volverse *āraḍāgata*, rendirse, significa abandonar todas las perspectivas, estar vacío. “No tengo perspectiva”; entonces, estando completamente vacíos, podremos rendirnos. No puede haber la menor solicitud en la

súplica: Rendición significa empezar una nueva vida, borrón y cuenta nueva. Completa dependencia en Él, significa que puede hacer o deshacer. Debo admitir el derecho de mi Amo para hacer y deshacer. Soy un esclavo. Mahâprabhu dice, *jîvera svarûpa haya kèèòera nitya-dâsa*. Esa es tu posición constitucional. ¿Tienes suficiente valor para admitirlo? ¿Puedes admitir que tu Amo tiene pleno derecho sobre ti? “¡Sí! Mi Amo tiene completo derecho sobre mí. Incluso estoy listo para ir al infierno eterno para proveerle el más leve placer”. Hemos escuchado aquellas narraciones, como por ejemplo, la historia acerca de las *gopîs* cuando estaban listas para proveer el polvo de sus pies como ‘medicina’ para aliviar el ‘dolor de cabeza’ de Kèèòà; tales narraciones pueden ser oídas como muy dulces para nuestros oídos, pero aceptarlo es horrible. *Jivera svarûpa haya kèèòera nitya-dâsa*; si no hay riesgo, no hay ganancia. A mayor riesgo, mayor ganancia. Tal confianza es necesaria. Una alternativa libre, clara y valiente. ¿Estás preparado para eso? Kèèòà no es como un caramelo cuyo precio puede ser muy caro o muy barato. Él está en todas partes, Él no está en ninguna parte. Él puede decir: “Todos ustedes me pertenecen”, o “Yo no cuidaré de ustedes”. Ahora somos habitantes de esa tierra y realmente, por constitución, tenemos todo el derecho de servirle. Esta es la verdad y debemos ser lo suficientemente valientes como para “llamar al pan, pan, y al vino, vino”.

### **Serás capaz de controlar al Maestro de maestros**

¿Puedes aceptar que eres Su sirviente eterno, que eres un esclavo de Kèèòà? Y Kèèòà es tan noble que incluso mantiene a Sus esclavos en la posición más alta: La naturaleza de Kèèòà es tal que ni siquiera vacila en servir aun a Sus esclavos. Él es tan grande y magnánimo. *Ahaê bhakta-parâdhîno, hy asvatantra iva dvija (Ārîmad-Bhâgavatam 9.4.63)*: “Siento Mi tendencia de servir a Mi devoto en tal forma que no soy independiente; Siento que estoy bajo su dirección”.

Esta es la naturaleza de la devoción, *bhakti*. *Bhakti* es infinitamente más maravilloso que *jñâna*, conocimiento. ‘Conocer todo’ es una tentación encantadora. Eso le hace a uno pensar que se ha vuelto el amo de casi todo. Pero *sevâ*, servicio, está muy por encima de esta clase de conciencia. Si sigues la senda de la rendición, *âraòâgati*, el conocimiento verdadero prácticamente se volverá tu sirviente. El Infinito entra en la jurisdicción del finito. ¿Puedes imaginar esto? ¿Es esto imaginable? A veces escuchamos acerca de un gran general cayendo en las garras del amor de una muchacha. Un gran dictador quien comanda la totalidad de las fuerzas del país puede estar en las garras de una joven. *Ārî-kèèòâkarëiòî ca sâ*: Y el Señor Kèèòà, el Autócrata, es controlado por amor y nada más. El amor divino, *prema*, es tal que puede controlar al Autócrata Absoluto. Aún Él puede ser controlado y este es el indicio. Ārî Caitanya Mahâprabhu vino a distribuir esto; el Maestro de maestros vino con esta oferta: “Esta senda te guiará al plano donde serás capaz de controlar al Maestro de maestros”.

*brahmâdi ye prema-bhakti-yoga vañcha kare tahâ vilaimu  
sarva prati ghare ghare  
Caitanya-bhâgavata Ādi 5.152*

Mahâprabhu vino como el avatar más misericordioso. Él trajo ese néctar, del que aun los maestros de la creación y la disolución del mundo visible, el Señor Brahmâ y el Señor Āiva, ambicionan una gota.

## CAPITULO DIEZ

### Más allá de la duda

*marttyo yadâ tyakta-samasta- karmâ, niveditâtmâ vicikîrëito me tad amêtatvaê pratipadyamâno, mayâtma-bhûyâya ca kalpate vai*  
*Ârîmad-Bhâgavatam 11.29.34*

“Cuando un ser humano abandona todo el *karma* y se ofrece a Mi dirección, en ese momento actúa de acuerdo a Mi dulce voluntad y se vuelve uno Conmigo; él logra la preparación para volverse miembro de Mi familia en su forma divina de naturaleza *sac-cid-ânanda*”.

Esta es una transformación que también puede ser vista en el sistema corpóreo. Las células corporales se transforman. Las viejas se desvanecen, las nuevas crecen. Y esto también ocurre cuando aceptamos *prasâda*, alimento ofrecido al Señor. Ocurre una transformación revolucionaria. Inconscientemente, hay una transformación en el sistema físico, por el proceso gradual de llevar una vida divina y piadosa. Imperceptiblemente la transformación ocurre.

*“Marttyo yadâ tyakta-samasta-karma*: Él se ha desapegado de todas las actividades del así llamado mundo materialista; *niveditâtmâ*: Y ya no se considera un miembro de este mundo material. Él ha entrado y se ha enlistado en la familia, en el séquito, del otro plano. Y gradualmente se identifica más intensamente como uno de esa familia, de ese plano.

*Niveditâtmâ vicikîrëito me*: Está muy ocupado buscando qué puede satisfacerme. Ésta es su diligencia diaria. Siempre está buscando cómo complacerme. Ése es su único principio; él automáticamente piensa una y otra vez: ‘¿Cómo puedo complacerle?’ *Tad amêtatvaê pratipadyanâmo*: Luego, indispensablemente, tal cambio no puede sino llegarle: La transformación necesaria. Una transformación de la mortalidad a la inmortalidad ocurre gradualmente. El progreso es seguro y sustancial.

*Mayâtma-bhûyâya ca kalpate vai*: Y consecuentemente, él llega a ser reconocido como uno de los miembros de Mi familia”. En el *Bhagavad-gîtâ* también se dice, *viâte tad anantaram*: “Mi devoto entra en Mi familia”. Con nuestro *bhajana* (servicio divino), tal transformación es inevitable. Debe suceder. El deseo material se reducirá. Principalmente en *raja* y en *tama-guòa* (las modalidades de la pasión e ignorancia) hay un derroche de la energía vital, pero en *sattva-guòa* (realización, verdad) la energía perdida es mucho menor.

*bhaktiî pareââubhavo viraktir anyatra caiëa trika eka-kâlai prapadyamânasya yathâânatai syus tuëüiî puëüiî këudapâyo ‘nughâsam*  
*Ârîmad-Bhâgavatam 11.2.42*

“Así como con cada bocado de comida uno siente el efecto triple de satisfacción, que su estómago se llena y su hambre se disipa, de la misma manera cuando un alma rendida sirve al Señor, simultáneamente realiza devoción de tres naturalezas: Devoción amorosa; la aparición personal del Señor quien es la morada del amor y el desapego de todas las otras cosas”.

### La consagración interna de una conciencia clara

El progreso puede ser medido detectando este tipo de transformación interior. *Pareââubhavo*, de alguna manera, la concepción del Supremo debe aclararse en mí cada vez más. ¿Qué es Él? ¿Quién es Él? *Viraktir anyatra*: Y también crece en mí la indiferencia hacia todo aquello que no se relacione

con Kèèòà. Evito cualquier cosa que no sea concerniente a Kèèòà y cuando de alguna forma esto aparece produce en mí cierta apatía, incluso irritación: “¡Oh! ¿Por qué estas cosas vienen a mí?” La medida de la tendencia negativa será, qué tan indiferente soy a las cosas que no sean Kèèòà. *Tuèùì puèùì kèudapâyo ‘nughâsam*: Y también se debe sentir deseo por satisfacer el hambre interna. “Sí, estoy sintiendo satisfacción”. Sentiré que estoy caminando en la dirección correcta. Tendré aprobación interna de mi conciencia diáfana. “Sí, estoy haciendo lo correcto”. Sentiré satisfacción interna.

*bhidyate hêdaya-granthiä, chidyante sarva-saêäyâi*  
*këiyante câsya karmâòì, mayi drèùe ‘khilâtmani*  
*Ārîmad-Bhâgavatam 11.20.30*

“Cuando el alma me mira directamente como el Alma Suprema de todas las almas, se disuelve su ego mundano, todas sus dudas quedan por el suelo y todas sus acciones mundanas (*karma*) son aniquiladas”.

Esta es una medida científica y, por supuesto, la ciencia del mundo trascendental no debe ser aplicada en la naturaleza mundana. Por esta norma de ajuste, gradualmente progresaremos hacia una adaptación apropiada. Si el centro es claro, por supuesto, la circunferencia estará correctamente localizada. La conciencia de Kèèòà es el centro, y encontramos que con esta conciencia cada evento puede ser correctamente adaptado. En esta forma, uno puede medir su progreso personal de acuerdo con la realización y satisfacción interna. Pero eso no significa que su sed se apagará; más bien, ella aumentará. Pero la seguridad vendrá y nos confirmará que esta es la dirección correcta. “Estoy progresando en la línea apropiada, ya que muchas cosas nuevas pueden ser aclaradas por esa fórmula. Aunque parecían inexplicables y sin sentido”. También se dice que el Absoluto puede armonizar incluso las cosas que son discrepantes. Estos puntos están siendo resueltos. Así, *chidyante sarva-saêäyâi*: Las dudas están siendo despejadas y la solución será sentida en el corazón de un verdadero estudiante metódico de la escuela *bhâgavata*, y obtendrá una satisfacción de naturaleza amplia y espaciosa. *Chidyante sarva-saêäyâi* es una gran cosa. ¡No podemos acomodar esto dentro de nuestros estrechos cerebros! “¿Qué es esto? ¿Serán despejadas todas las dudas?” Es inconcebible que todas las dudas vayan a ser aclaradas. Pero todo será resuelto si aceptamos ese centro armonioso en la forma que lo aconseja el *Ārîmad-Bhâgavatam* y Ārî Caitanya Mahâprabhu (la concepción Kèèòà del absoluto).

### **El amor absoluto lo acomoda todo**

El amor absoluto y el encanto siempre tienen cabida. Nadie puede negarlo. Es tan universal. Nadie puede decir: “No quiero amor”. Alguien puede decir: “No quiero grandeza o poder”, pero, “no quiero amor”, nunca. A veces alguien puede llegar a decir: “No quiero justicia”. Eso puede ser posible. Por supuesto, generalmente esto puede ser la excepción, pero aun así se puede decir: “No quiero justicia. Por justicia ese hombre sufrirá. En vez de eso, yo sufriré y que ese hombre se salve”. Tal como Jesucristo dijo: “Padre, perdónalos porque no saben lo que hacen”. Con esa oración, el Señor Jesús hizo a un lado la justicia: “No, dejen que la justicia siga por su lado, permítanme sufrir”. Podremos correr el riesgo de prescindir de la justicia, pero no podremos evitar el amor. Podremos abandonar todo excepto el amor por el amor. Si tenemos el ojo para ver, entonces únicamente veremos cómo conseguir amor, *prema*, y podremos abandonar todo lo de este mundo. ¿Qué tan valioso es eso? Mahâprabhu y el *Ārîmad-Bhâgavatam* vinieron con eso.

### Ir hacia el lado positivo

Antes que el *Ārîmad-Bhâgavatam* apareciera en el mundo, Devarëi Nârada le hizo una severa censura a Ārîla Vyâsadeva: “¿Qué has hecho por tanto tiempo? ¡Esto no es nada! Al contrario, cometiste un error patente”.

*jugupsitaê dharma-kète 'nuâsatai*  
*svabhâva-raktasya mahân vyatikramai*  
*yad-vâkyato dharma itîtarai sthito*  
*na manyate tasya nivâraòaê janai*  
*Ārîmad-Bhâgavatam 1.5.15*

“Has cometido un gran error. En los mandatos que diste a las masas para los deberes religiosos, en forma condenable has aprobado los trabajos mundanos con el fin de satisfacer los deseos materiales. Por naturaleza las masas ya están apegadas a trabajos mundanos y abominables para satisfacer sus deseos materiales. Es un gran error ya que el pueblo materialista concluirá que solo tus mensajes son el deber religioso prescrito. Aun si son instruidos de abstenerse de aquellos trabajos mundanos por otros concedores de la verdad, no aceptarán esas enseñanzas o no serán capaces de entender por sí mismos”.

“Generalmente, la gente tiene una afinidad natural por estas cosas: *dharma*, *artha*, *kâma* y luego *mokëa* (religión, riqueza, placer sensual y liberación). Tú has recomendado estas cuatro cosas en forma regular y perfecta, pero ésta ya es su demanda natural. Cuando alguien está obeso, como una reacción natural quiere ayunar. Así, *mokëa* es solamente una reacción a la explotación. Esto ya es un hecho, y tú has recomendado lo mismo. ¿Qué cosa nueva les has dado? ¡Has hecho mal! ¿Por qué? Porque cuando una persona de tu posición ha recomendado *mokëa*, será difícil dar algo más allá. Nadie estará preparado para oponerse a tu opinión, a tu norma. Todos dirán que Vyâsadeva es la autoridad más elevada y así no les importará el consejo de nadie más. La autoridad máxima es Vyâsadeva. Será muy difícil conseguir que la gente acepte algo a través de otra fuente más allá de lo que tú has dado. ¡Así que has hecho mal! Se puede considerar como tu infracción. Ahora el único alivio puede ser que tú mismo des la quinta parte o propósito (más allá de las cuatro ocupaciones comunes ya mencionadas). Personalmente tendrás que realizar este trabajo: “Hasta el momento, lo que les he dado es muy limitado, pero ahora les daré algo muy superior”. Tú solo deberás realizar esta tarea y sólo entonces habrás sufrido la penitencia conveniente y necesaria por tu castigo. *Mahân vyatikramai*, es un gran error, porque *jugupsitam*, eso que es muy condenable; *dharmakète*, está bajo el sello de la religión; los artículos bajo este sello no son religiosos en última instancia. ¿Qué tan bueno es eso? Solamente ‘Hacer mal y no hacer mal’. Pero ¿Hacer bien no está incluido ahí? Entre lo malo y lo que no es malo, lo que no es malo no significa algo positivamente bueno. Así tendrás que tomar este deber seriamente y aclarar la posición para la gente: ‘Hasta ahora lo que les he dado es más o menos de índole negativa. Ahora he venido a darles algo positivo’. En esta forma, debes crear la atmósfera para darles algo sustancial”.

“*Dharma-projhita-kaitavo 'tra paramo nirmatsarâòaê satâm* (la religión del *Ārîmad-Bhâgavatam* está libre del engaño de las cuatro ocupaciones de la humanidad y es la religión de los santos genuinos). *Nirmatsara* significa ‘una mentalidad imparcial’ y *matsara* se refiere a la envidia, resentimiento. ‘Hasta ahora he dado consejos para esa sección particular la cual no está libre de los conceptos egoístas. Yo he tratado con ellos. Pero ahora me ocuparé de los pensadores normales, gente de buen corazón. Ahora les aconsejaré’. Debido a que será difícil disuadir a la gente de la senda que tú

les enseñaste, he venido a ti. Solamente a través de ti se les puede dar los más elevados y desarrollados conceptos. Este es el único camino”.

Ārī Vyāsadeva fue castigado de esta manera por Devarēi Nārada. Entonces, con un bosquejo de diez principios básicos (*Bhāgavatam* 2.20.1,2) él tuvo que meditar, asimilar y finalmente reproducir. Devarēi Nārada abandonó el *ārama* y Ārī Vyāsadeva empezó a meditar y a asimilar. “Hasta ahora esto fue mi concepción de religión e irreligión; ahora se me ha dado una nueva luz y en perspectiva tengo que pensar en todo el sistema que tiene que ser embellecido con un nuevo matiz. A todo lo que entregué anteriormente se le dará un nuevo matiz”. Así, él escribió el *Ārīmad-Bhāgavatam*.

### “Mi corazón está atraído por los pasatiempos del Supremo”

Él también experimentó: “*mokēa, brahma-jñāna* (liberación en el Absoluto no diferenciado), se le ha dado la posición más elevada. Ahora, el más alto concepto que ha sido entregado a Mí por Devarēi Nārada, debe ser distribuido al mundo por una persona cuyo *brahma-jñāna* sea indiscutiblemente aceptado por todos los eruditos”. Él buscó a Āukadeva. “Āukadeva es la única persona a quien los así llamados liberacionistas respetan ampliamente. Esta doctrina superior debe ser revelada por él y entonces la posición del *Bhāgavatam* será automáticamente indesafiante. Envió a un leñador cuya ocupación era cortar árboles en la selva y en el bosque denso y que comerciaba con eso”.

Le dijo este *āloka* al leñador:

*nivètta-tarëair upagīyamânâd  
bhavauëadhâc chrotra-mano 'bhirâmât  
ka uttamai-âloka-guòânuvâdât  
puman virajyeta vinâ paäughnât*

“Dondequiera que encuentres un muchacho parecido a mi hijo, trata de cantar este *āloka*. Siempre estás deambulando por el espeso bosque y mi muchacho está allí, vagando por la selva de un lado para otro. Es muy difícil encontrar su paradero porque nunca está en un solo lugar. Siempre errando y deambulando, él vive solamente de hojas y frutas y toma agua del río”. Repentinamente un día, este *āloka* logró la atención de Āukadeva. ¿Qué están diciendo estos leñadores?

*nivètta-tarëair upagīyamânâd  
bhavauëadhâc chrotra-mano 'bhirâmât  
ka uttamai-âloka-guòânuvâdât  
pumân virajyeta vinâ paäughnât*

“¿De dónde obtuvieron ese gran sonido con un significado tan elevado?” Entonces, después de escuchar dos y tres veces, se les aproximó. “¿Qué están diciendo?” Ellos repitieron, “*nivètta-tarëair upagīyamânâd*: Quienes han saciado su sed, ellos vienen y cantan esta canción; *bhavauëadhât*: Ésta es la medicina, para la solución del nacimiento y la muerte; *ārotra-mano 'bhirâmât*: Y siempre es placentero a los sentidos”. No se debe considerar a los sentidos como los eternos enemigos de uno y eliminarlos de cualquier posible utilidad. Pueden ser utilizados. Esta canción es muy dulce para todos los sentidos. *Ārotra-mano 'bhirâmât*: Tanto los oídos como la mente están satisfechos por una clase elevada de júbilo. *Ka uttamai-âloka-guòânuvâdât pumân virajyeta vinâ paäughnat*: ¿Quién a no ser un suicida mantendría alejada de su existencia tal concepción de vida, semejante modelo ideal? ¡Solamente un suicida puede hacerlo! Por otra parte, quien está vigilante de su verdadero interés nunca evitará el *uttamai-âloka-guòânuvâda*, las alabanzas y oraciones al Ser Supremo, el Señor Absoluto.

¿Quién puede permanecer apartado de este elevado concepto de vida el cual incluso está más allá de *mokëa* (liberación)?”

Entonces, después de haber tenido un vislumbre del significado de este *äloka*, este poema del *Bhägavatam*, Äukadeva indagó:

- ¿Dónde obtuviste este *äloka*?

- En Badarikäärama.

- ¿Puedes mostrarme el lugar?

- Sí, vamos.

Y lo llevó donde Vyäsadeva. Él pudo reconocer: “¡Oh, este es el *äärama* de mi padre! Vyäsadeva, mi padre, me pidió que permaneciera con él, pero no me importó. Escapé al bosque para esquivar a la civilización. Yo huí para evitar ser influenciado por la actitud intrigante de la sociedad. De cualquier modo, encuentro la solución en este *äloka*, no puedo más que indagar acerca de él”.

Así se acercó y preguntó a su padre el significado del *äloka*. Entonces Ärîla Vyäsadeva lo explicó de acuerdo con el ángulo de visión que recientemente le había dado Devarëi Nârada. Más tarde, cuando Äukadeva recitó el *Ärîmad-Bhägavatam*, abiertamente admitió en la asamblea:

*pariniëuhito 'pi nairguòya, uttamahäloka-lîlayâ  
gëhîta-cetâ râjarëe, äkhyânaê yad adhîtavân  
tad ahaê te 'bhidhâsyâmi, mahâpauruëiko bhavân  
yasya äradadhatâm ääu, syân mukunde matii satî  
Ärîmad-Bhägavatam 2.1.9-10*

Cuando Parîkëit Mahârâja preguntó a Äukadeva Gosvâmî, Äukadeva primero se presentó en esta forma: “¡Oh sabio entre los reyes! A pesar de haber estado notablemente unido en el trascendental Brahman, he estudiado este *Ärîmad-Bhägavatam* porque mi corazón estaba atraído por los pasatiempos del Señor Supremo Uttamäloka”.

“Rey, tú eres un devoto y como tal eres el más calificado para venir a Këëòà, la Persona Suprema; por lo tanto te explicaré esta Escritura narrativa. Prontamente el amor divino por el Supremo Señor Mukunda surgirá en el corazón de quien haya desarrollado fe en el *Ärîmad-Bhägavatam*”.

Ärî Äukadeva Gosvâmî le dijo a Mahârâja Parîkëit: “Pareces un estudiante del más alto grado de instrucción (*mahâ-pauruëiko bhavân*). Hay muchos buscadores de su riqueza futura, pero tú eres un estudiante fidedigno; dentro de poco la muerte se apoderará de ti, así que en tu mente no hay aspiraciones ordinarias. Eres un investigador y estudiante genuino. *Dharma*, *artha*, *kâma*, y *mokëa* (religión, riqueza, placer sensual y liberación) son conocidas como la finalidad cuádruple de la investigación humana (*puruëârtha*), pero porque te considero el más sincero y fidedigno buscador de la verdad (*mahâpauruëiko*), pienso que puedo enseñarte lo que he escuchado recientemente de mi querido padre; considero que esto es la conclusión más elevada de cada vida”.

### **El más elevado modelo de educación superior**

*adhîtavân dvâparâdau, pitur dvaipâyanâd aham  
Ärîmad-Bhägavatam 2.1.8*

*tad ahaê te 'bhidhâsyâmi, mahâpauruëiko bhavân  
Ärîmad-Bhägavatam 2.1.10*

“Al final de Dvâpara-yuga, estudié este *Mahâ-purâòà Ärîmad-Bhägavatam* de mi padre, Ärî Këëòà-dvaipâyana Vyâsa. Concibo que es el modelo más

elevado de educación superior y que tú eres el más idóneo para recibirlo. Por lo tanto, te lo entregaré”.

Diciendo esto, comenzó a hablar del *Bhâgavatam*. Y allí Él dio el principio de la conciencia de Kèèòà, que armoniza todas las clases.

En esta forma el método de la escuela deductiva es recibir conocimiento espiritual descendiente. Y el carácter idóneo de tales receptores es descrito como *nirmatsara*, libres de envidia. Aquellos quienes sufren de esta enfermedad de la envidia no pueden tolerar que alguien mantenga una posición superior a la de ellos. No pueden aceptar los méritos de otros: “Yo soy el mejor. Nadie puede ser superior a mí”. Ésta es su enfermedad (*matsara*). Pero el *Ārîmad-Bhâgavatam* es para aquellos quienes están libres de esta enfermedad de tales indignos sentimientos egoístas. Los estudiantes que se acerquen al *Bhâgavatam* y a su lectura deben ser de tal condición que ya hayan conquistado ese bajo sentimiento egoísta. Cuando esa clase de bajeza o sentimiento egoísta sea eliminado, uno será apto para estudiar el *Bhâgavatam* y exitosamente absorberá sus enseñanzas y tendrá un inmenso e inconcebible mejoramiento divino en su vida.

*Vedyaê vâstavam atra vastu äivadam*: “Yo no estoy tratando con una maquinación imaginaria. Esto es *vâstava-vastu*, un pensamiento realista al cual no pueden desafiar ni los mortales ni la muerte. Yo estoy tratando aquí con semejante cosa. El mundo entero donde están viviendo es irreal, pero con lo que estoy tratando es la única realidad. El pensamiento realista no es imaginario. Están sufriendo por la manía de la irrealidad. *Tâpatrayonmûlanam*: Y tu enfermedad será curada completamente. La enfermedad y sus efectos (tus sufrimientos) serán desarraigados completamente”.

## CAPITULO ONCE

### La familia del guardián guía

“El *vaiëðava* lo es todo, y yo no soy nada”. Semejante sentimiento crece ilimitadamente en el *vaiëðava*. “No soy nada, pero él lo es todo, él es un *vaiëðava*; el *Guru* y el *vaiëðava* verdaderamente sostienen el *Kèëða-bhakti*. Ellos son los proveedores. Pero yo tengo las manos vacías; no tengo nada”. Esa es la naturaleza de la asociación del finito con el Infinito. Mientras tengamos una verdadera aproximación hacia el Infinito, no podremos sino considerarnos el más indigno de los indignos. El modelo de la calificación *vaiëðava* (*vaiëðavatâ*) es medido en esta forma. Y esto no es de labios para afuera, sino un comportamiento sincero desde lo más profundo del corazón. Cuando Ārīla Kèëdadâsa Kavirâja Gosvâmî dice, *purîsera kîûa haite muñi sei laghiëùha*: “Yo soy más bajo que un gusano en el excremento”, esta no es una simple imitación, sino que es su sentida verdad. Ācârya-abhimâna, la afirmación del *Guru* sobre su discípulo es una postura diferente. Esa es una afirmación, pero solamente por el servicio al *vaiëðava*; ahí se mantiene la sinceridad. La afirmación del *Guru* no es una afirmación egoísta, es sólo a fin de salvar al público y defender el prestigio del *vaiëðava*. Éste es un ajuste apropiado con la realidad en sentido doble: Establecer la posición verdadera de un *vaiëðava* y al mismo tiempo salvar a las personas ordinarias del peligro y la reacción de supuestos intentos o falsos pensamientos. Así que ese tipo de afirmación no es egoísta. Por el contrario, debemos conocer eso como un sacrificio en sentido dinámico.

En la *Viäva-vaiëðava-râja-sabhâ*, nuestro *Guru* Mahârâja con mucho tacto se dirigía en esta forma: Él pedía a uno de sus discípulos que dijera algo en alabanza y aprecio a otro discípulo. Y especialmente, él pedía esto a discípulos que eran un poco antagónicos entre ellos. Él les pedía: “Hablen algo en alabanza a su ‘amigo’”. ¿Por qué? para tratar de señalar el lado brillante, el *svarûpa*, e ignorar el lado aparente. Él instruía: “Traten de hablar algo en alabanza a su amigo, su supuesto oponente”. La orden del *Guru* era ésta y así el discípulo tenía que hablar algo en alabanza. La necesidad es la madre de los inventos; él tenía que sumergirse en el lado brillante de esa persona y tratar de extraer ese lado. Con lo cual, la atmósfera *vaiëðava* de dar y recibir era despertada y el lado aparente (*mâyiko*) era gradualmente ignorado, desatendido y disuelto. Algo similar también pasa en el *kîrtana*. ¿Por qué el *kîrtana* es tan poderoso? Porque cuando se nos pide que hablemos algo, no podemos sino prestar nuestra mejor atención para hablar. Tenemos que mantener nuestra mejor capacidad en el intento de juntar la información apropiada para hablar algo acerca del Señor Supremo. Así también en el caso de los *vaiëðavas*, como en el del Señor, tenemos que aproximarnos al *svarûpa*, al aspecto interno, al lado brillante, e ignorar el lado aparente; y así prosperaremos. Allí se despertará la verdadera relación mutua. Era la costumbre de nuestro *Guru* Mahârâja dirigir una reunión una vez al año en el santo *dhâma* de Ārî Caitanya Mahâprabhu bajo el estandarte de la *Viäva-vaiëðava-râja-sabhâ* (La Asamblea Universal de los Devotos Puros), y allí su método era: “Trata de elogiar al *vaiëðava*”.

Por lo tanto, apreciar la nobleza de un *vaiëðava* puede ser difícil, pero si podemos hacerlo, tendremos la oportunidad de acercarnos al verdadero estándar de devoción hasta cierto punto. En el *Ādi Purâða* el Señor dice: “Quien sólo me ama, realmente no me ama; pero quien ama a Mis sirvientes tiene un amor real por Mí y de carácter absoluto y verdadero”. Tenemos que tratar de apreciar el carácter y la conducta del *vaiëðava* y así podremos elevar el estándar de nuestra vida de dedicación.

### La gracia es dada de acuerdo con la necesidad

El infinitesimal y el Infinito están muy estrechamente conectados. La conciencia del infinitesimal se describe en esta línea:

*ye yata patita haya, tava dayâ tata tâya,  
tate âmi supâtra dayâra  
Gîtamâlâ, Yâmunâ-bhâvâvali 19*

Ārīla Bhaktivinoda Ūhākura dice: “Tu gracia es dada de acuerdo con la necesidad de aquellos que realmente la merecen. Considerando esto, yo tengo algo que reclamar. De los caídos, yo soy el más caído, así que imploro Tu gracia”. Esa debe ser la actitud de los sirvientes. Incrementar el lado negativo. “Yo soy el más merecedor porque soy el más indigno de los indignos, el más pobre de los pobres”. Debemos desarrollar e incrementar nuestro conocimiento hacia ese lado: “Soy tan bajo, tan vil, tan necesitado, en todo aspecto”. Esa conciencia lo atraerá hacia ti; La masa de energía reunida (*karma*) o el intento por conocerlo a Él (*jñāna*) no pueden lograrlo (*jñāna-karmādy-anāvēttam*). Pensar: “Yo puedo conocerte, puedo medirte”; eso es imposible, una búsqueda inútil, y esto ha sido declarado por el *Ārīmad-Bhāgavatam*. Nunca lo podrás conocer. Mientras más te acerques al límite de tu conocimiento, más encontrarás que Él lo ha sobrepasado. Nada puede atarlo. Esto fue mostrado en el intento de madre Yaädâ. Cuando ella intentó atar a Dâmodara, Kèèòà, alrededor de la cintura, siempre le faltaban dos centímetros a la cuerda.

*yad âsit tad api nyûnaê, tenânyad api sandadhe  
tad api dvy-aôgulaê nyûnam, yad yad âdatta bandhanam  
Ārīmad-Bhāgavatam 10.9.16*

“Esa cuerda siempre resultaba corta en la medida de dos dedos (después de juntar la cuerda original con otra). Entonces ella unió mas cuerda y también resultó corta en la misma medida. En esta forma, sin importar cuanta cuerda ella juntara, siempre resultaba corta en dos dedos”. Matemáticamente esto es imposible, pero así era. Similarmente, tenemos que conocer que el Absoluto es subjetivo, no objetivo. Ejemplos como éste nos muestran el fracaso del cálculo objetivo. No calcules la verdad trascendental mediante el proceso objetivo. Nunca puede ser eliminado el factor de Su voluntad, y ese es el factor verdadero.

Si te aproximas a Él para calcularle, el pensamiento más realista que deberás mantener en tu mente es que esto depende de Su Suprema Voluntad. Él es *abhijña*, omnisciente, y *svarâù*, completamente independiente.

Solamente Él sabe qué es qué. El monopolio está dentro de Su puño.

Puedes conjeturar muchas alternativas pero todo en vano. Él sabe lo que hará y al mismo tiempo, Él no tiene obligación con nadie. Él no puede ser obligado a dar ninguna explicación de Sus actos. Solamente Él conoce qué es qué y es el Autócrata Absoluto (*artheëv abhijñai svarâù*, *Ārīmad-Bhāgavatam* 1.1.1). Él no se guía por la consideración de otros. Si nos aproximamos a Él con esta clase de entendimiento podremos avanzar hacia el reino divino.

No tengo posibilidad de exigirle nada. No hay posibilidad de presentar ninguna demanda: “Por favor considera esto o aquello”. Al mismo tiempo, no olvidaremos que Él solamente escucha las palabras del devoto que posee dicho temperamento (*ahaê bhakta-parâdhînai*, *Ārīmad-Bhāgavatam* 9.4.63). Esto, tampoco puede ser eliminado. ¿Pero quién es semejante *bhaktâ*? Alguien que conoce la naturaleza del Señor en esta forma, es un devoto. En otras palabras, involucrarse sumiso a Él es mantener la propia independencia! Ser sumiso al alma rendida no equivale a sumisión, porque es someterse a una persona que es plenamente Suya. Cuando Él dice: “Yo

estoy subordinado, trabajo bajo la dirección de Mi devoto”, entonces ¿Quiénes son los devotos? Son aquellos que se han rendido ciento por ciento a Su dulce voluntad. Además, en otras palabras, ellos son tan independientes como lo es Él. Ellos no tienen deseos independientes, pero sin embargo, por causa de los pasatiempos del Señor, el *lîlâ*, tales cosas son designadas por Yogamâyâ.

### El interés separado es la causa de toda anomalía

En las diferentes *rasas* podemos ver que el devoto y el Señor a veces toman lados opuestos. Como cuando Kèèòà quiere robar y Yaäodâ no le permite y lo castiga. Aparentemente parecen ser fuerzas opuestas, pero Yogamâyâ, la potencia interna del Señor, está actuando. De alguna manera, es el deseo de Kèèòà jugar así. El director de un drama puede ordenar a sus actores: “Tienes que decir esto y yo me opondré”. El *lîlâ* también es un movimiento armonioso hacia un punto, sin ningún disturbio. Esto es *lîlâ*. El *lîlâ* es existencia dinámica, no tiene ritmo ni razón. Es justamente lo opuesto del fósil. Y el *lîlâ* es de la naturaleza del *rasa* o *ânanda*, belleza y encanto son la naturaleza misma del Señor.

Desconectarse de ese *fluir* original es un problema causado por *mâyâ*. El alma condicionada está bajo la potencia de *mâyâ*, como si padeciera de demencia. Ha perdido su pertenencia y riqueza. Esto es *mâyâ*. *Mâ* significa ‘lo que no es’ y *yâ* significa ‘eso’. La palabra *mâyâ* también se deriva de *mâyate anayâ iti mâyâ: mâyâ* es ‘eso por lo cual la medición ha sido hecha’. Los expertos en el campo espiritual nos informan que el interés separado ha sido la causa raíz de toda perturbación (*dvitîyâbhiniveäatâi syât*).

Realmente todo está bien, pero el espíritu separatista es el responsable de toda anomalía.

*bhayaê dvitîyâbhiniveäatâi syâd  
iääd apetasya viparyayo 'smètiì  
tan-mâyayâto budha âbhajet taê  
bhaktyaikayeäaê gurudevâtâtmâ  
Ârîmad-Bhâgavatam 11.2.37*

“Una persona que se aparta del Señor se olvida de su propia e innata identidad forzado por la potencia de *mâyâ* y su percepción se trastorna, por lo cual él piensa: ‘Yo soy el cuerpo’. Por esto él se vuelve absorto en el interés separado, identificándose con el cuerpo, los sentidos, etc. Esta es la causa de todo el temor. Por lo tanto, una persona sensata debería adorar a ese Señor Supremo con devoción exclusiva, desechando todos los deseos bastardos y con el conocimiento de que *Gurudeva* es el señor adorable y el amigo más querido de uno”.

Pensar: “Puedo progresar individualmente”, es ignorar la línea colectiva y buscar el interés separado. Este punto fino es el responsable de todo el disturbio: “Quiero buscar mi propio placer, separándome de la consideración de la colectividad”. La próxima etapa es *iääd apetasya viparyayo 'smètiì*: Desviarme de la consideración de mi Maestro. La primera etapa es autointerés y la próxima es desviarse de la conciencia del guardián o perder la conciencia que: “Yo tengo mi Maestro, mi guardián”. Luego, *tanmâyayâto*: ¿Por qué es así? Porque yo soy *taùasthâ*, marginal. Del otro lado, esta *mâyâ* y de algún modo esa influencia ha capturado mi débil facultad de decisión. Soy una partícula infinitesimal de la conciencia con independencia diminuta. Pero sin mi cooperación, la transacción mundana o *mâyika* es imposible. Así mi consentimiento fue necesario.

Con el consentimiento de un menor de edad el tutor puede hacer cualquier cosa. La minoría o el carácter infinitesimal está inherente en mí y eso da lugar para este error. *Tan-mâyayâto budha âbhajet taê*, pero debido a que

*mâyâ* no es independiente, también tiene que trabajar bajo la guía de la Autoridad Suprema; así, no vayas a *mâyâ*, más bien ve donde Él, el Amo de *mâyâ*. *Tan-mâyayâto budha, âbhajet taê-na tu mâyâm*. Aunque *mâyâ* está viniendo a capturar al alma a causa de su debilidad y cooperación, no obstante, *budha*, lo cual significa *sumedha*, almas piadosas, ellas irán en busca de ayuda donde el Amo de *mâyâ*. Esta es la decisión del *Ārîmad-Bhâgavatam*. *Tan-mâyâ* significa *tasya mâyâ*: Su *mâyâ*. *Mâyâ* no es la entidad más elevada. Ella también tiene su Amo, por lo tanto cuando te llegue la tentación de realizar una mala acción tienes que presentar una súplica de ayuda a la Autoridad Suprema y no a *mâyâ*. El Señor también dice en el *Bhagavad-gîtâ*:

*daivî hy eêâ guòamayî, mama mâyâ duratyayâ  
mâm eva ye prapadyante, mâyâm etâê taranti te  
Bhagavad-gîtâ 7.14*

“Ésta, Mi potencia triple sobrenatural, seductiva y engañadora, es prácticamente insuperable. Sin embargo, quienes se han rendido exclusivamente a Mí ciertamente pueden atravesar esta formidable fantasía”. *Mâyâ*, el mal entendimiento, está perturbando a las almas caídas, pero el mal entendimiento en sí mismo no puede proporcionarles alivio. Sólo la Causa Primordial puede darles alivio. “Pues bien, no vayas a ese lado, ven a Mí. Por Mi instrucción, *mâyâ* te dejará. Ella es más poderosa que tú; tiene un respaldo superior, *daivî*, entonces debes procurar ayuda de la oficina superior y no aproximarte directamente a *mâyâ*. Eso no te ayudará. Si sólo tuvieras un pequeñísimo apoyo Mío, fácilmente escaparías de *mâyâ*”.

### **La simple eternidad no es suficiente**

El mal entendimiento está allí, pero no es muy poderoso puesto que no tiene su propio sostén no es independiente. También es dependiente de la verdad. La verdad se ubica siempre sobre el mal entendimiento. Así, tu transacción siempre debe ser con la verdad, con lo positivo. Y ¿cuál es la verdad positiva? *Sat-cit-ânanda*: Existencia inexpugnable, conciencia de sí mismo y satisfacción. Es satisfacción en sí misma. En la filosofía Hegeliana, la existencia inexpugnable es descrita como ‘por sí misma y para sí misma’. En esa filosofía el elemento conciencia del intermedio ha sido suprimido. La Verdad Absoluta siente Su propia conciencia. Él siente que existe. La piedra no puede sentir su existencia, pero el alma sí la percibe; él es *cit o cetana* consciente. Pero su conciencia no es perfecta. Tiene alguna necesidad, alguna demanda, algún deseo por una vida superior. *Ânanda* o *rasa* es belleza, armonía, amor. Esa es la concepción de la totalidad, es tener existencia, conciencia y también satisfacción. No solamente el anhelo o el conocimiento están presentes allí, sino también aquello que se debe anhelar o conocer, y eso es *ânanda*. *Ânanda* y *sundaram* son sinónimos. Yo vi que algunos de los filósofos europeos han traducido esta palabra *ânanda* como ‘belleza’, así como en ‘la Hermosa Realidad’. Encontramos que eso está muy cerca de la concepción de Kèèòà. Probablemente fue el filósofo Martineau, un lingüista muy bueno y un poeta de alto estilo, quien propuso que el elemento último es ‘la Hermosa Realidad’. Wordsworth insinuó la belleza del ojo y del oído. En un poema, Wordsworth describió a la muchacha de sus sueños. Él escribió que ella era una joven aldeana y que había un riachuelo a lo largo de la aldea, y el sonido del riachuelo contribuía a su hermosura. Muchos estudiosos trataron de dar alguna interpretación a esta concepción, pero un estudiante *bengalí*, Harinâtha De, quien era un maestro de treinta dos idiomas, dio la interpretación: ‘La belleza auditiva contribuyó a la belleza visual’. Su explicación fue muy apropiada para mí. La belleza del oído, la hermosura del sonido del riachuelo sumada a la

aparición de esa muchacha; eso significa que la belleza del oído o el dulce sonido, contribuyen a la belleza del ojo. Ojo bello, nariz bella, tacto hermoso, etc., todos son *ânandam*, *rasam*, o belleza en el sentido más amplio.

En otro enunciado del *Upaniṣad*, se establece, *satyam*, *äivam*, *sundaram*. *Äiva* significa *maôgalam*. ¿Cuál es el criterio de *maôgalam*? *Amaôgalam* significa mortal, mortal es *amaôgalam* (inauspicioso). E inmortalidad es *äivam*, *maôgalam* (auspicioso). Así *äivam* significa inmortal, y eso significa consciente, tal como se encuentra en el alma. Así la piedra es mortal pero el alma es inmortal. Por lo tanto, el alma propiamente dicha es *äiva*; pero vemos que el alma es vulnerable. La Superalma es belleza, *sundaram*. Esa es la realidad concreta como la representación de la existencia independiente y completa. Pero todas las otras existencias son representaciones parciales del Absoluto. *Sundaram* es satisfacción; el alma está descontenta y para la piedra no hay problema de satisfacción; solamente posee simple existencia. Pero el alma está descontenta, aunque es una unidad eterna autoconsciente. La palabra *Äiva*, *Mètyuñjaya* y *Mahâdeva* significan 'libre de mortalidad o cambio; eterno'. Pero la simple eternidad no es suficiente. Solamente *rasam* o *sundaram* pueden llenar el vacío. Pues bien *sundaram* es el objeto de nuestra búsqueda. Si examinamos minuciosamente cualquier cosa que hacemos y donde sea que vayamos, se detectará que estamos buscando belleza, luego satisfacción, luego *sundaram*, luego *rasam*.

*na te viduì svârtha-gatiê hi viëduê  
durââyâ ye bahir artha-mâninai  
Ārîmad-Bhâgavatam 7.5.31*

“Aquellos cuyas mentes han sido contaminadas por el placer sensual mundano y quienes mantienen respeto por los disfrutadores sensuales adictos a los placeres mundanos, ellos no pueden conocer las glorias del Señor Viëdu, el refugio exclusivo de aquellos que son serios en obtener la meta suprema de la vida humana”.

Ignorante y externamente puede parecer que estamos en la búsqueda de esta o aquella ocupación, dinero, placer sensual (*dharma*, *artha*, *kâma*); pero ésta es una apreciación externa y parcial de las cosas. Con una investigación profunda encontraremos que estamos buscando ansiosamente solo *rasam*, *sundaram*, la satisfacción más amplia, y no el así llamado placer parcial y temporal. Así, *dharma*, *artha* y *kâma*, no pueden satisfacer nuestro anhelo interno. Para no hablar de ellos, incluso la liberación (*mokëa*) del deseo fluctuante no es la meta, y éste es el descubrimiento de los sabios. La simple liberación del lado negativo es algo artificial. La vida debe tener su satisfacción. Todo tiene su satisfacción y posición. ¡No se hizo para nada! Cero no puede ser la conclusión de la existencia. El infinito es la conclusión, no cero. Así que la simple liberación permaneciendo como en un sueño largo y profundo, es destructiva e inconclusa. Ése no puede ser el objetivo de la creación o de nuestra existencia. El otro lado debe ser descubierto, el *cid-vilâsa* (el plano trascendental y dinámico). Y ¿dónde podemos conseguir eso? Aquí en este mundo es la explotación y allá justamente lo opuesto, la dedicación.

### **Trata de vivir en una familia unida**

Después de haberse rendido al Centro, *bhakti* es dedicación. Como mencioné anteriormente, hemos sido arrastrados por el interés separado. Ahora tenemos que abandonar ese interés egoísta y entrar en la familia indivisible; debemos aceptar el guardián. Se nos ha aconsejado entrar en la familia del guardián-guía. Tenemos que adaptarnos a vivir en una familia

protegida. Pero haremos lo posible para entender que esa vida con el guardián es ejemplar y saludable. No necesitamos buscar total independencia; con independencia no podremos solucionar el problema al que nos estamos enfrentando. No hay duda que estamos en medio de un problema. Aparentemente pensamos que el problema puede ser resuelto con independencia, pero es un error.

Las Escrituras y los Mahâjanas vienen a ayudarnos: “¡No! Actualmente puedes pensar que la independencia dará dicha satisfacción interior a tu corazón, pero es un error. Tu aparente pensamiento es tu enemigo. Tú quieres escapar de cualquier falta circunstancial y conseguir la libertad para ser feliz; eso es un error. En vez de eso, lo contrario es la verdad. Deberías tratar de vivir en una familia. Tienes que adaptarte; tienes que corregir tu carácter. Tu independencia es tu enemigo”.

Esto se debe entender. Esta independencia que aparentemente parece ser tu amiga, realmente es tu enemiga, y tienes que aprender a convivir con otros. No puedes separarte del medio ambiente porque no es posible. Eso es muerte, *samâdhi* o el sueño infinito. Eso no es vida; no es la respuesta, no es la solución. Tienes que vivir acompañado. Tienes que ver que eres una parte del Todo y que solamente tu espíritu de independencia te está perturbando. Debes tratar de salvarte de las manos de tus así llamados amigos. “Dios, sálvame de mis amigos, mis así llamados ‘amigos’”.

### **Concentra la atención en tu guardián**

Sólo la rendición puede darte alivio, verdadera vida superior. Serás capaz de entender esto desde lo más profundo de tu corazón. En el *Bhagavad-gîtâ*, repetidamente Kèëòà ha insistido en este *râga-dveëa*, apatía y simpatía (*râga-dvesa-vimuktas tu, Bhagavad-gîtâ*. 2.64). Aquellos dos son tus enemigos. Apatía por algo y simpatía por algo, iestos son tus enemigos! Independízate de ellos y concentra la atención en tu Guardián; Él es imparcial. Tu primera consideración debe ser que el Guardián no es parcial. “Soy tu Guardián y además soy tu amigo (*suhèdam sarva-bhûtânâê, Bhagavad-gîtâ* 5.29). ¡No abandones este pensamiento! Yo soy tu guardián y al mismo tiempo soy tu amigo. No olvides esto, de otra manera solo habrá peligro en tu vida”.

Sé optimista. ¿Tú crees ser bueno y que todo lo que te rodea es malo, que la retirada de todos y de todo te dará la verdadera bienaventuranza? No seas tan egoísta en tu reflexión. Ése es tu medio ambiente, deberías confiar, también se encuentra bondad en ellos; trata de ajustarte a ellos. *Tat te ‘nukampâm* (*Ārîmad- Bhâgavatam* 10.14.8): Todos los incidentes de nuestra vida ocurren por Su gracia. Especialmente, trata de adaptarte al Guardián quien está en el fondo de toda la creación y evolución. Tenle fe y a través de Él, aproxímate a tu medio ambiente. Luego todo se acomodará correctamente.

En el *Ārîmad-Bhâgavatam* se dice:

*sarva-bhûteëu yaì paäyed, bhagavad-bhâvam âtmanai  
bhûtâni bhâgavatya âtmany, esa bhâgavatottamai  
Ārîmad-Bhâgavatam* 11.2.45

En esta forma podremos obtener una posición elevada. Todo lo que encontremos, debemos ubicarlo en el interés central y no en el provincial o local. Ve directo al Centro: *Bhagavad-bhâvam*. Luego *âtmanai*. Trata de ver al Centro en todo y entonces en conexión con Él aproxímate a tu medio ambiente. Primero ve al Centro, conócelo y ajústate a Él. ¿Cuál es la relación del individuo con el Centro y cuál es mi relación con el Centro? Considerando estos dos factores, comprobaré cuál será mi relación con esa persona. Mi conexión con todo debería ser comprobada a través del Centro.

Mi relación con los demás tiene que ser calculada desde el interés central, no desde el medio del interés local o parcial. Eso será un error. Y esa es la raíz de todo lo malo. Esta relación separada no es saludable. Mira directamente las cosas a través del ojo del interés del Centro solamente y tu relación descenderá (*sarva-bhûteëu yaì paäyed, bhagavad-bhâvam-âtmanai*). Próximamente, *bhûtani bhagavaty*, luego *âtmâni*, y viceversa: ¿Cuál es la relación de Dios con las cosas y cuál es la relación de las cosas con Dios? Y de acuerdo con ese cálculo, adáptate a ellos, a tu medio ambiente. Entonces estarás fuera de peligro. Pero si quieres mezclar y conseguir simultáneamente satisfacer algún beneficio local, eliminando el interés central, estarás en peligro (*yo mâê paäyati sarvatra... praòäyati, Bhagavad-gîtâ 6.30; sarva-bhûteëu yaì paäyed...eëa bhagavatottamài. Ârîmad-Bhâgavatam 11.2.45*).

Así, el medio ambiente no es malo. Estamos sufriendo por un mal entendimiento, *mâyâ (na te viduì svârtha-gatiê hi viëòum)*, y debe ser aclarado ese mal entendimiento. Tratando de vivir en algún lugar veremos el medio ambiente lleno de amor, si tenemos esa visión profunda para ver quien está en la base de todos nosotros. También se menciona en los *Upaniëads* que en conciencia pura, uno puede ver néctar en todas partes: En el viento, en el océano, en las plantas, en las estrellas; en donde sea.

Trata de reconocer que tu situación está llena de miel, llena de néctar. No trates de ver solamente la cubierta externa. Tu visión debe ser lo suficientemente profunda para ver la posición real. Entonces encontrarás que todo es como néctar para ti. *Äèòvantu viäve amëtasya putrâi*. Este toque de clarín está viniendo de los *Vedas*, “¡oh hijos del néctar! ¡Intenten escuchar mis palabras! Realmente ustedes son hijos del lago neotáreo. ¿Por qué deberían ser como veneno? ¿Son una unidad venenosa? ¿Están ahora esclavizados y se volverán una unidad de veneno? Pero tu propia naturaleza interior te dice que ¡Tú eres una gota de ese océano de néctar!” *Äèòvantu viäve amëtasya putrâi*: “¡Despierten! ¡Elévense a la conciencia que ustedes son una gota de ese océano de néctar! ¡Traten de darse cuenta!”

### **Sumérgete profundamente y encontrarás néctar, no veneno**

“Tu apego a la cubierta externa (no solamente las capas exteriores, sino las interiores también) en realidad es sólo cobertura. No seas un ‘calculador cubierto’”.

Sumérgete profundamente en tu propio ser, en la existencia de tu medio ambiente, y encontrarás que todo es néctar, no veneno. El veneno es una cosa superficial a tu concepción real”. Dar mucha importancia a la cobertura de las cosas, ignorando la sustancia interna, no es nada más que una operación cubierta (*na te viduì svârtha-gatiê hi viëòum, durââyâ ye bahir artha-mâninai*). Es venenosa.

Podemos pensar que encontramos algo que es hermoso en este mundo, pero belleza en el interés local no es verdadera belleza. Tenemos que ser capaces de distinguir entre el interés central y el interés local. La belleza como posición individual es veneno. Estamos deseosos de independencia para disfrutar esa belleza local. Ésta es la trampa. Pero la belleza está destinada para el servicio de Kèëòà. Todo es para Él, allí encontraremos belleza real. La verdadera naturaleza de la belleza está presente en eso que es atractivo para Kèëòà. La belleza debe ser medida desde la consideración central. El peligro consiste en la consideración de la belleza desde el punto de vista del interés separado.

¿Qué es la belleza? Un objeto para ser disfrutado. ¿Para ser disfrutado por quién? Si es por mí, entonces estoy perdido. Todo está destinado para Él y hemos de disfrutar la belleza de esta forma. Si eso es posible, estamos bien. Dondequiera que veamos algo hermoso, debe venir a nuestras mentes “¡oh! Kèëòà será capaz de disfrutar mucho de esto”. Nuestra mentalidad

debería ser algo así; enfocarse en el centro: “Cualquier cosa buena que vea inmediatamente me recordará que Kèèòà lo disfrutará mucho”. “Kèèòà ha disfrutado lo sabroso de este curry; yo disfrutaré subsidiariamente. Mi posición depende de cómo Kèèòà ha disfrutado”.

Todo debe ser visto a través de Él y solamente después de esto lo ‘mío’. *Sarva-bhûteëu yai paâyed bhagavad-bhâvam-âtmanaì*. ‘Mío’ debería significar ‘cómo Kèèòà ha disfrutado’. Todo puede ser apropiadamente disfrutado por Él. Tengo que centrarme en Kèèòà. Entonces otros centros tales como la belleza para ser disfrutados por alguna otra persona, para no hablar de uno mismo, serán reconocidos como riesgosos y venenosos. La belleza toda debe ser disfrutada por Él. Está destinada, creada y sostenida por Él. Debemos alcanzar este entendimiento, porque esto debe situarse en el plano más profundo. Esto es *nirguòà*, trascendental. De otro modo, es *saguòà* o superficial. Sal del *saguòà*, las olas del interés local: Puede centrarse en una familia, aldea, país, especie o sociedad; el círculo puede incrementar, pero todavía es limitado. Pero debidamente ajustado, no queremos nada menos que Kèèòà, así que todo tiene que estar conectado con Él y ser visto a través de Su interés. Mi interés no debería contemplar ninguna amistad independiente con nadie. Todo debe ser hecho a favor de Kèèòà. Negociación, transacción y perspectiva futura; todo es para el Centro, Kèèòà. En esta forma, todo llegará a mí a través del Bien Absoluto. Entonces todo el veneno será eliminado y cualquier cosa que llegue a mí será mezclada con néctar.

### **Mahâprabhu: “Yo los llevaré a su hogar”**

Por lo tanto, cualquier cosa que contactemos debe venir vía Kèèòà o Su sirviente fidedigno, cuya causa es inseparable de Kèèòà. Podemos depender de ellos. De alguna manera, todo tiene que filtrarse a través del Bien Absoluto, no de la bondad limitada o vulnerable, sino a través del Bien Absoluto. Por esta vía todas las transacciones entre la pluralidad tienen que ser inspeccionadas y enviadas como *prasâda* (remanentes misericordiosos) del Centro. Esa debe ser la actitud apropiada. Y eso es realmente dulce. Si podemos entrar en ese plano, sentiremos esto. De otro modo, nuestras acciones serán sólo realizadas por deber, por mandato de las Escrituras, etc. Pero si podemos alcanzar el plano del Bien Absoluto, nuestra propia alma y nuestra vida práctica darán testimonio que esta vida es la cumbre de todo y que sin esto no podemos vivir.

Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura dice: “*esaba choàata paraòà hârâu: Ārî Vèndâvana* y sus alrededores despiertan intensamente mis recuerdos de Kèèòà y si estas cosas me son quitadas, perderé mi propia vida. Ellas me sostienen, porque me incentivan a aceptar la conciencia de Kèèòà. Ellas me ayudan y me estimulan en diferentes aspectos hacia la conciencia de Kèèòà. Cualquier cosa que yo vea allí, *râdhâ-kuòàa-taùà-kuñja-kuùîra, govardhana-parvata-yamunâ-tîra* (la morada en los bosques de las riberas del Ārî Râdhâ-kuòàa, la santa colina Govardhana, las orillas del santo río Yamunâ), me recuerda en una forma dulce, llevándome hacia la concepción Kèèòà y al *Kèèòà-lîlâ*, esparciendo néctar en mi corazón. Si tengo que separarme de ellos, entonces abandonaré mi existencia. Ellos están en todo mi alrededor; ellos me están dando vida y entusiasmándome. Satisfacen plenamente mi vida; ciertamente, ison más que mi vida! *Kusuma-sarovara, mânasa-gaôgâ, kalindanandinî vipula-taraôgâ* (el santo lago a mitad del camino entre Mathurâ, Govardhana y Râdhâ-kuòàa, el río al filo de la colina Govardhana, las olas ondeantes del Yamunâ); *khaga-mèga-kula, malaya-bâtâsa* (los pájaros y animales, la brisa de la primavera), ¡qué dulce contribución me ofrecen todas estas cosas! ¡Kèèòà está muy cerca de mí! Sin ellos yo moriría. Semejante belleza, todos estos objetos, me llevan directamente hacia la conciencia de Kèèòà con la velocidad del rayo; hacia

Sus asociados y Sus pasatiempos con ellos. Eso es un néctar continuo y entrará en mí”.

*râdhâ-kuòàa-taùa-kuñja-kuùîra  
govardhana-parvata, yâmunâ-tîra  
kusuma-sarovara, mânasa-gaôgâ  
kalinda-nandinî vipula-taraôgâ  
vaêâi-vaùâ, gokula, dhîra-samîra  
vèndâvana-taru latikâ-vânîra  
khaga-mèga-kula, malaya-bâtâsa  
mayura, bhramara, muralî-vilâsa  
veòu, àèòga, pada-cihna, megha-mâlâ  
vasanta, äääêka, äaôkha karatâlâ  
yugala-vilâse anukûla jâni  
lîlâ-vilâsa-uddîpaka mâni  
estaba choàata kâhâ nâhi yâu  
estaba choàata parâòâ hârâu  
bhaktivinoda kahe, äuna kâna  
tuyâ uddîpaka hâmârâ parâòâ*

“La morada de los bosquecillos de las riberas del Râdhâ-kuòàa, la montaña Govardhana, las riberas del río Yamunâ; el lago Kusuma-sarovara, el río Mânasa-gaôgâ, las olas ondeantes del Yamunâ, la hija del Sol; el lugar de la danza *râsa* y Gokula, las suaves brisas, los árboles, las enredaderas y las palmeras *vetasa* de Vraja; los pájaros y los animales, la dulce brisa de la primavera, los pavos reales, los abejorros, el dulce sonido de la flauta; la flauta, el cuerno, Sus pisadas, hilera de nubes en el cielo, la estación de primavera, la luna, la caracola, los címbalos de mano; yo sé que todo esto está contribuyendo a los pasatiempos de la Pareja Divina; puedo sentir que ellos despiertan los santos pasatiempos del Señor; nunca podré dejar todas estas cosas tan queridas para mí, sin ellas sé que seguramente moriré; Ārî Bhaktivinoda dice: ¡Oh Kân, escúchame, Tú eres la única luz de mi vida!” Esto es Vèndâvana. Ella es tan amigable, dulce, tan cerca de nosotros y nos desea tanto bien. Allí estamos completamente en casa, en nuestro dulce hogar. *Svarûpe sabâra haya, golokete sthiti*: En nuestra innata y más íntima existencia, somos miembros de ese plano. Ahora hemos salido y regado nuestra conciencia por toda la superficie. Hay muchas capas, coberturas, y todas ellas son cosas secas. La sustancia, el espíritu, está adentro. Eliminando la cobertura corporal, la mental, la de la liberación, la de Vaikuòùha, podremos luego entrar en la tierra de Vraja. Vèndâvana reside dentro de mí, si puedo encontrar a mis amigos en cualquier parte. Ellos son mis parientes y amigos y me darán una experiencia placentera, éxtasis. Mahâprabhu nos trajo esta noticia: “¡Oh! Ustedes son hijos de esa tierra; ¿por qué sufren aquí, Mis niños, Mis muchachos? ¿Por qué sufren? *Amètasya-putrâh*: Ustedes son hijos de esa tierra y están sufriendo tanto, entrando en el desierto Tu hogar es tan lleno de recursos, tan dulce y están corriendo por el desierto ¿qué es esto? ¡Vengan! Abandonen este encanto venenoso, este encanto suicida. Este hechizo, el encanto de *mâyâ*, el encanto del mal entendimiento; esto es suicida. ¡Abandonen este encanto aparente! Es ponzoñoso, como una bruja. La bruja los encantó y los ha hechizado. ¡Vengan Conmigo! ¡Yo los llevaré a su hogar el cual es muy dulce!”

Este es el llamado de Ārî Caitanya y Ārî Nityânanda Prabhu. No trates de considerarte el amo de muchos *siddhis* tales como *aòimâ*, *laghimâ*, *vyâpti* (volverse tan pequeño como el átomo, tan liviano como la pluma, todo penetrante, etc.). Pensar que puedes jugar con los milagros es una concepción completamente baja. Con *mukti* (liberación), luego *siddhi* (poderes místicos sobrenaturales), te tropezarás con muchos obstáculos y

tu propia existencia estará en peligro. Al sur está el *Bhîmarula-varulî*, el nido de avispas de los deseos insatisfechos (*karma-kâòàa*); al occidente, está el *Yakëa*, el fantasma ilusorio representando la muerte al fundirse en el Absoluto a través de las prácticas del *yoga sobrenatural (yoga-siddhi)*; y al norte está el *Ajagara*, la serpiente negra, representando la muerte al fusionarse con el Brahman absoluto realizada por los liberacionistas en la senda del conocimiento (*jñâna-mârga*). Ellos te dejarán perplejo. Pero en forma natural y con el menor esfuerzo de tu parte, el Señor Ārî Caitanya Mahâprabhu te llevará al lado oriental, a la riqueza que hay dentro de tu corazón. Eso es universal, espacioso, dulce y lo más íntimo. Allí está tu hogar, todos allí somos amigos sinceros. Nos deseamos el bien el uno al otro. Ese es el regalo del *Ārîmad-Bhâgavatam* y de Ārî Caitanya Mahâprabhu.

## CAPITULO DOCE

### **Cada palabra es una canción**

“Donde cada palabra es una canción, cada paso es un baile y la flauta es el asistente favorito”.

*Ārī Ārī Brahma-saêhitâ*

Cada palabra es una canción... pero no es un sonido de este plano. Este viene de otro mundo, de otro mundo que es tierno, dulce y captura el corazón. Es un mundo donde el comportamiento correcto ocurre de una forma armoniosa y dulce. Cada palabra es como una canción (*kathâ gânam*). Cada movimiento es dulce, como bailando (*nâtyaê gamanam api*). En esta forma ha sido descrito. Todo está lleno de belleza del grado más excelso. Ésta es la tierra de la belleza; allí todo es hermoso y tiene el toque de la belleza divina. La causa primordial es encantadora, atractiva y cautiva el corazón y el alma: “¡Detente!”

Hay una tierra con tal vida, nuestra aspiración está en ella (*râdhikâ-mâdhavââm*). Podemos abrigar sinceramente la idea de sentir atracción por ese plano, donde todo es de un carácter musical. La flauta de Kèèòà lo guía todo. Incluso puede sacar la vida del cuerpo.

Es tan encantador ese sonido, que parece que el mismo sentimiento de uno quisiera salirse de la existencia corporal. Cualquier parte de nuestro cuerpo que sea tocada con semejante clase de proceder, parece desconectarse de las otras partes y correr a juntarse con el sujeto (si es posible imaginar esto). Si hay color, el ojo quiere percibirlo, como separándose de las otras partes del cuerpo. Hay tal competencia: “Yo no quiero tu conexión, ¡oh cuerpo! Quiero correr hacia esa dirección; el llamado viene de allá”. Las manos, los ojos, el tacto todas las facultades competirán; cualquier parte que sea tocada deseará soltarse de sus amigables compañeros.

Una vez, después de conducir el *parikramâ* (circunvalación) en todo el *Vraja-maòàala* (el perímetro de Ārī Vèndâvana), Ārīla Bhaktisiddhânta Sarasvatī Prabhupâda preguntó a sus discípulos: “¿Cuál de los pasatiempos les atrajo más? ¿Qué sitio en Vèndâvana les ha cautivado más?” Cuando él hizo estas preguntas, yo contesté que el que más me atrajo fue Kadamkhâòài, el lugar de *bhajana* de Ārīla Rûpa Gosvâmī Prabhu. El *âârama* a medio camino entre Nandagrâma y Yâvaùa donde, establecido Rûpa Gosvâmī, solía escribir su libro *Ārī Bhakti-rasâmèta-sindhuì*. Nuevamente después de uno o dos años, cuando fuimos al Ārī Râdhâ-kuòàa en la compañía de Ārīla Prabhupâda, repentinamente él señaló: “Tu lugar. Ese es tu lugar”. Estuve sorprendido. “¿Qué, dónde está mi lugar?” Él dijo: “Tu lugar, el Kadamkhâòài, el lugar de Ārīla Rûpa Gosvâmī”. Yo pensé: “¡Oh! Él tuvo algún propósito cuando hace un año o dos indagó a sus discípulos acerca del sitio más atractivo; él mantuvo estas cosas en su mente y de acuerdo con eso él ahora está diciendo: ‘Tu lugar’”.

### **El Guru es el timonel**

Así él fue muy particular acerca del *ruci-parîkêâ* o examinar el gusto particular de una persona por un *lîlâ* particular y un grupo particular de servicio. Es necesario para el *Ācârya* examinar a su discípulo y señalar el lugar donde será ubicado. Él debe determinar dónde está situado su discípulo y ayudarlo, de acuerdo y en armonía con ese gusto innato, en su marcha hacia la tierra de su aspiración.

El destino ha sido establecido, pero ¿cómo lo alcanzaré? ¿Cuándo lo alcanzaré? Aquellos que vienen en mi ayuda para llevarme allá, ellos son mis Maestros, mis *Gurus*: *Āikêâ-guru* y *Dikêâ-guru*. Quienquiera que me ayude a llegar allá es mi *Guru*. El que me ayude a alcanzar el sitio de mi destino, el

lugar de mi anhelo íntimo, es mi guía (*râdhikâ-mâdhavâââê prâpto yasya prathitai kèpayâ ârî-guruê taê nato 'smi*). Él me ha ayudado a establecer mi destino; después me instruyó cómo y a qué aspirar y cómo alcanzar ese ambicionado refugio elevado. He obtenido todas esas cosas por intermedio suyo. Él es todo en mi vida. Hay un barco y él es timonel (*guru-karòadhâram*).

Me he rendido a él, lo he aceptado. He abordado su barco y me está llevando hacia la meta de mi vida.

El cuerpo humano (*nè-deham*) ha sido comparado con un barco. Utilizando los recursos de este cuerpo y mente, mi *Gurudeva*, que es el timonel, me está guiando hacia la meta. Al haber llegado a la forma de vida humana aquél que no aprovecha esta oportunidad comete suicidio. Él comete suicidio por no aprovecharse y cruzar el océano de la vida y la muerte, nacimiento y muerte.

*nr-deham adyaê sulabhaê sudurllabhaê  
plavaê sukalpaê guru-karòadhâram  
mayânukûlena nabhasvateritaê  
pumân bhavâbdhiê na taret sa âtmahâ  
Ârîmad-Bhâgavatam 11.20.17*

Aquí, el Señor está infiriendo: “Muchos barcos están cruzando y como un viento favorable Yo les estoy ayudando. El timonel es el *Guru* y Yo soy el viento favorable. El barco es este cuerpo humano y deberían tomar esta oportunidad para cruzar el océano de la vida, nacimiento y muerte. El mundo es comparado con el infinito. Es parecido a la infinitud; es muy difícil cruzar el océano de la vida y la muerte, nacimiento y muerte”. Si quieres escapar de estas molestias (*janma-mètyu-jarâ-vyâdhi-duikha-doëânudarânam*), tienes que aceptar la oportunidad. De otra manera, perderás tanto que equivaldrá al suicidio.

### **Primero dirígete a Nityânanda**

La misericordia de Ārî Caitanya Mahâprabhu presupone alguna selección, pero la misericordia de Ārî Nityânanda Prabhu no tiene preferencias. A cualquiera que se le atraviesa le da Su misericordia; Nityânanda Prabhu es tan magnánimo que salva a cualquiera que se le atraviesa en su camino. Su misericordia es tan cruda, indiscriminada y amplia. Nityânanda Prabhu es de lo más benévolo. Mahâprabhu hace alguna clase de discriminación, pero a Nityânanda Prabhu no le importa, no hace ninguna discriminación sea quien sea. Sea un candidato apto o no, aun así es considerado entre los merecedores. Así es Su misericordia.

Nunca oses acercarte a Ārî Ārî Râdhâ y Kèëòà, descuidando la gracia del Señor Nityânanda (*hena nitâi vine bhâi, râdhâ-kèëòà pâite nâi*). Así, nuestro venerado Ārîpâda Bhaktivedanta Svâmî Mahârâja hizo hincapié en Nityânanda Prabhu. Nityânanda Prabhu es el Señor Balarâma. La gracia de Nityânanda Prabhu es importante para los caídos; Su gracia es la verdadera riqueza para ellos, porque en Él la discriminación no existe. Aunque no mucho, encontramos alguna clase de discriminación en la magnanimidad del Señor Gaurâôga. Pero Nityânanda Prabhu es más generoso; primero dirígete a Nityânanda Prabhu y por su gracia podrás llegar a Mahâprabhu. Por la gracia de Mahâprabhu fácilmente alcanzarás a Ārî Ārî Râdhâ-Govinda en Vèndâvana. Este es el camino que se nos ha mostrado.

*yathâ yathâ gaura-padâravinde  
vindeta bhaktiê kèta-puòya-rââi  
tathâ tathotsarpati hedy akasmâd  
râdhâ-padâmbhoja-sudhambu-rââi*

*Ārī Caitanya-candrâmetâ 88*

“A medida que la devoción a los pies de loto de Ārī Gaurasundara es alcanzada por una persona muy piadosa, inesperadamente nace dentro de su corazón el océano de néctar el cual es el servicio a los pies de loto de Ārī Ārī Râdhâ”.

Purificado por la misericordia de Ārī Gaurâôga, trata de aproximarte a Ārīmatī Râdhârâôî. Entonces no habrá posibilidad de que cualquier debilidad entre en ti y te perturbe en este plano. Eso será purificado por Ārī Gaurâôga. Si tienes el refugio de Ārī Gaurâôga puedes estar seguro de que estarás muy protegido y sin peligro y obtendrás íntimamente el servicio a Ārīmatī Râdhârâôî. De otra forma es muy peligroso y a veces mortal. Si no te aproximas por intermedio de Ārī Gaurâôga, el intento será reaccionario. Es muy peligroso aproximarse directamente a Ārī Vèndâvana y a Ārīmatī Râdhârâôî. Tienes que acercarte comandado por Ārī Gaurâôga. En otras palabras, si puedes apreciar la vida e ideal de Ārī Gaurâôga, entonces *kâma* (deseo mundano), etc., será completamente eliminado para poder ser aceptable en el dominio del *lîlâ* más elevado.

**Kèèòà quiere el polvo de los pies de Ārīmatī Râdhârâôî**

Aquí, en Koladvîpa, Ārī Caitanya Mahâprabhu dio a todos lo mejor de Sí (*kuliyâ-grâmete âsi' ârī-kèèòà-caitanya hena nâhi, ya 're prabhu nâ karilâ dhanya*). Él dio el servicio más deseable, el servicio del tipo más dulce. Tal servicio se encuentra en Vèndâvana y Mahâprabhu Ārī Caitanyadeva recomendó la vida de Vèndâvana como la más elevada. Ni el conocimiento ni el poder pueden aproximarse a este servicio de Vèndâvana. En Vèndâvana el corazón lo es todo. Ārī Uddhava también dijo:

*âsâm aho caraòà-reòu-juëâm ahaê syât  
vèndâvane kim api gulma-latauëadhînâm  
yâ dustyajaê svajanam ârya-pathañ ca hitvâ  
bhejur mukunda-padavîê ârutibhir vimègyâm  
Ārīmad-Bhâgavatam 10.47.61*

“Ignorando la sociedad e incluso las Escrituras, ellas (las *gopîs*) se rindieron al Absoluto, abandonaron a sus parientes y a lo que es socialmente considerado como sagrado; abandonaron todo por causa del servicio al Señor”. Así pues, Uddhava, el devoto de la clase más elevada, dijo: “Yo aspiro nacer como una brizna de hierba o alguna planta en Vèndâvana; así fácilmente el polvo de los pies de las *gopîs* se deslizará en mi cabeza”. Así de elevada es la posición de las *gopîs* y Vèndâvana. Ārī Caitanya Mahâprabhu recomendó aquello, con la característica adicional de distribuirlo a otros. Dándose a otros se puede obtener conexión amplia con tal vida divina.

Todas las concepciones de *dharma* (deber), *adharmâ* (irreligión), *jñâna* (conocimiento, renunciación, liberación), etc., todas estas cosas son muy bajas en comparación con los asuntos de Vèndâvana. Aquí, el corazón lo es todo. Cualquiera que tenga la tenacidad para seguir esta línea tiene la más grande esperanza de éxito en su vida.

Y otra vez, *diëuyâ yad âsin mat sneho, bhavatinâê mad âpanah* (*Ārīmad-Bhâgavatam 10.42.44*): “Se supone que quien obtiene Mi conexión es afortunado, pero Yo considero Mi fortuna haber obtenido su asociación (de las *gopîs*). Otros dicen que cualquiera que obtenga Mi conexión es afortunado. Pero Yo mismo me considero afortunado por tener su asociación. Es seguro que seré de ustedes, siempre de ustedes”. Tales cosas fueron habladas por Kèèòà cuando se encontró con las *gopîs* en Kurukëetra. Semejantes cosas son inalcanzables; la gente común ni siquiera puede pensar que sea posible semejante vida elevada. *Bhaktyâ sañjâtayâ bhaktyâ* (*Ārīmad-Bhâgavatam*

11.3.31): *Bhakti* producirá más *bhakti* y de esta manera, ese *bhakti* también producirá más *bhakti*. Ninguna otra cosa viene como una fruta, sólo el *bhakti*: Es su propia recompensa

*yasyâi kadâpi vasanâñcala-khelanottha-  
dhanyâtidhanya-pavanena kêtârthamânî  
yogindra-durgama-gatir madhusûdano 'pi  
tasyâi namo'stu vèèabhânubhuvodiäe 'pi  
Ärî Prabodhânanda Sarasvatîpâda*

Aquí se ha dicho que una vez que la corriente del viento había tocado alguna parte de la ropa o el vestido de Ärímatî Râdhârâòî, el mismo viento tocó el cuerpo de Kèèòa y Kèèòa estuvo en un estado de excitación extrema, con alegría, con regocijo, con placer. “¡Oh! ¡He sido tocado por el mismo viento que rozó el vestido de Râdhârâòî, soy tan afortunado!” ¿Y quién es ese Kèèòa? Todos los expertos religiosos, eruditos, *yogîs*, etc., están anhelando la gracia de Kèèòa, ese mismo que se considera afortunado si obtiene un pequeño toque de la brisa que rozó el vestido de Ärímatî Râdhârâòî. Tan pura es Ärímatî Râdhârâòî. Su rendición, su servicio, es tan puro, que incluso un toque de ese viento hace a Bhagavân, Kèèòa, la Suprema Personalidad de Dios, pensar que Él ha ganado la fortuna más elevada. Él siente: “Estoy tan satisfecho en Mi vida”.

La posición de Ärímatî Râdhârâòî es la primera y más elevada en la vanguardia. Ärí Jayadeva Gosvâmî ha escrito que Kèèòa quiere el polvo de los pies de Ärímatî Râdhârâòî (*dehi pâda-pallavam udâram, Gîtâ-govinda*). Cualquier persona ordinaria no puede entender esto. Solamente los seguidores de Ärí Caitanya Mahâprabhu, por Su gracia, pueden entender algo de la sustancia del *Râdhâ-dâsya*, el servicio de Ärímatî Râdhârâòî. Así *Râdhâ-dâsya* es la aspiración más elevada del *gauâîya vaièòava*.

### “Todos pueden conseguir las bendiciones de Ärí Caitanyadeva”

Después que Ärí Caitanya Mahâprabhu tomó *sannyâsa*, el recorrió el sur de la India y conquistó las concepciones religiosas del lugar. En Benarés, Ärí Svarûpa Dâmodara también quiso tomar *sannyâsa*, pero la ceremonia fue hecha a medias. Cuando el Señor llegó a Purî, Ärí Svarûpa Dâmodara se volvió como un loco y en la mitad de su ceremonia de *sannyâsa* corrió a Purî. Su nombre fue Puruëottama, y su nombre de *brahmacârî* fue Svarûpa Ânanda. Así, todavía con este nombre, él corrió a Purî, como un hombre loco, para ver a su guardián, su amigo, su todo. Él saludó a Ärí Caitanyadeva con este *âloka*:

*heloddhûnita-khedayâ viäadayâ pronmîlad âmodayâ  
äämyac-châstra-vivâdayâ rasadayâ cittârpitonmâdayâ  
ääâvad-bhaktivinodayâ äamadayâ mâdhurya-maryâdayâ  
ärî-caitanya-dayânidhe tava dayâ bhuyâd amandodayâ  
Ärî Caitanyacandrodaya-nâûaka*

“¡Oh océano de misericordia! Ärí Caitanya, la misericordia que disipa fácilmente toda lamentación, la misericordia dentro de la cual la pureza absoluta reside, la misericordia dentro de la cual el éxtasis supremo es revelado (opacando todo lo demás), la misericordia por cuya aparición todos los debates de las Escrituras llegan a su conclusión, la misericordia cuyos pasatiempos de amor divino cautivan todas las direcciones, pueda por Su dulzura absoluta toda Su misericordia expansiva, la otorgadora de toda bondad, despertar en nuestros corazones”.

Ärí Svarûpa Dâmodara cayó a los pies de Ärí Caitanyadeva con este *âloka* en sus labios. “¡Oh gran océano de misericordia! Ärí Caitanyadeva, permite

que Tu gracia sea distribuida a todos. Esta gracia la cual una vez iniciada nunca finaliza; en ninguna otra onda, nunca producirá ninguna cosa mala de aquí en adelante. Tu *dayâ*, Tu misericordia, es de tal calidad que si alguien obtiene una partícula, en poco tiempo esa misericordia eliminará cualquier mala posición. *Mando* significa 'mala posición', así *amandodayâ* es tal *dayâ* que en ningún tiempo traerá cosas inauspiciosas". Cayendo a Sus pies como un amigo frenético, Ārî Svarûpa Dâmodara cantó este *âloka* a Ārî Caitanyadeva. En la línea de instrucción de Ārî Caitanyadeva, Ārî Svarûpa Dâmodara es primero, luego Ārî Rûpa, Sanâtana (*viävambhara priyaôkara, ärî-svarûpa-dâmodara, ärî-gosvâmî rûpa-sanâtana*). Tal es la posición de Ārî Svarûpa Dâmodara. En Vêndâvana, su posición es la de *Lalitâ-sakhî*. *Bhuyâd* significa *âäirvâda*, bendiciones: "Yo otorgo mis bendiciones a todos y cada uno. Todos pueden conseguir las bendiciones de Ārî Caitanyadeva".

### El sentimiento es la base de todo

Una insinuación del modelo particular del servicio de Ārîmatî Lalitâdevî ha sido dada por Ārîla Rûpa Gosvâmî:

*râdhâ-mukunda-pada-sambhava-gharmabindu-nirmañcanopakaraòe kèta-deha-lakëyâm*

Cuando Ārî Lalitâdevî encuentra una gota de sudor en los pies de Ārî Ārî Râdhâ-Govinda, ella misma se ocupa de removerlo. "¿Cómo apareció esto ahí? Estamos andando a su alrededor para ver que ni el más leve dolor pueda entrar este dominio a perturbarlos. Pero ¿cómo ha aparecido esta gota de sudor sin que nosotras lo notáramos? ¡Sudor, sudor!" Así furiosamente, se castiga a sí misma e inmediatamente quiere tomar nacimiento un *lakh* (cien mil) de veces; con esa fuerza ella viene a remover esa gota de sudor de los pies de loto de cualquiera de la Divina Pareja. Si la mínima dificultad es vista en el área del servicio, los asociados del Señor no pueden tolerarlo de ninguna manera, semejante anhelo, seriedad y autocensura se encuentra en ellos. Ārî Caitanya Mahâprabhu dijo:

*sanâtana,deha-tyâge kèèòà yadi pâiye  
koti-deha ksaneke tabe châdite pâriye  
Caitanya-caritâmèta, Antya 4.56*

"¡Oh Sanâtana! Para obtener el servicio de Kèèòà, inmediatamente quiero morir millones de veces. Estoy listo para abrazar diez millones de muertes si eso me ayudara a servirle".

*Hlâdinî-âakti*, la potencia del sentimiento, es Ārîmatî Râdhârâòî. Incluso ella siente disgusto en su interior: "Yo no puedo". Esto apoya la posición extrema: "No puedo hacer mi servicio, mi deber; no puedo hacerlo".

En su encuentro en Syamanta-pâncaka en Kurukëetra, repentinamente Kèèòà cayó a los pies de Ārîmatî Râdhârâòî e imploró perdón: "Yo soy un criminal, un ofensor de tu posición. Tú eres tan rendida, no pude cumplir con Mi verdadero deber hacia Ti. Tu servicio a Mí es tan amoroso, no puedo cumplir Mi deber hacia Ti". Pero Ārîmatî Râdhârâòî dijo: "Soy Yo quien cometió ofensas, porque a pesar de Tu separación, todavía estoy viviendo. Eso prueba que soy una ofensora. Yo soy la ofensora, no Tú, debido a que estoy viviendo. Esa es una prueba suficiente que Yo no soy digna de Ti. ¿Por qué no morí por Tu separación? Esa es la prueba".

Kèèòà cae a los pies de ella: "Tu posición es tan elevada, tan excelsa. Mientras estuve sin ti, incrementaron mis diferentes deberes. Sin tratar de satisfacerte, me ocupé en considerar diferentes deberes". Pero Ārîmatî Râdhârâòî dijo: "No, no, yo soy quien ha ofendido, porque no he muerto sin Tu compañía. Encontramos en las Escrituras que el masculino tiene tal

libertad, no así el femenino. Así que debería haber muerto en la separación y Tú no cometiste ofensa al dejarme para hacer muchos deberes aquí y allá. Tú tienes tantos deberes que cumplir, mientras yo estoy sólo para Tu servicio. De esta forma no pude mantener el estándar". Tal fue el encuentro en Kurukëetra.

De esta manera en los pasatiempos de Kèëda, las potencias son *sandhinî*, *saêvit* y *hlâdinî*. *Hlâdinî* mantiene la posición más elevada debido a la auto-rendición masiva. Luego está *saêvit* y después la tercera posición es la de *sandhinî*. Pensar, sentir y desear: Desear es *sandhinî* pensar es *saêvit* y sentir es *hlâdinî*.

Ordinariamente podemos pensar que el sentimiento es lo último de todo, pero no, es lo primero. El sentimiento es lo primero. Al sentimiento verdadero se le ha dado una posición elevada. Todos estamos bajo el efecto del sentimiento. Todos estamos buscando y el sentimiento está comandando. Pensamos que el sentimiento es el resultado. No. El sentimiento lo está dirigiendo todo. Primero el sentimiento, luego el pensamiento y entonces la voluntad. Generalmente, los *karmîs* dan mayor importancia a la voluntad (poder de voluntad) como la directora; y los *jñânîs* colocan todo en el pensamiento: "Nosotros dirigimos la voluntad, así estamos manteniendo la posición elevada". Pero el sentimiento está en la base de todo. Él, ella o eso, está dirigiendo todo. Así se ha dicho. Debemos entender la posición del sentimiento.

## CAPITULO UNO

**Invita a Vâsudeva al trono de tu corazón**

**Devoto:** ¿Qué debería hacer un devoto cuando es continuamente atacado por la lujuria, la ira y la envidia?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Uno debería pedir la ayuda del *sâdhu*; los *sâdhus* son apoyados desde arriba. Existen muchos seres que están avanzando desde el mundo material al espiritual y *sâdhus* especiales están a cargo para proteger a estos viajeros. Así, el devoto debería gritar en voz alta: “¡Estoy a punto de ser asaltado! ¡Denme protección!” Con fervor, debe imponer todo su coraje: “¡No permitiré que ustedes me asalten! Todas mis tendencias anteriores han formado mi destino y ahora ellas han aparecido; soy presa de todos estos sucios asaltantes, ¡por favor protéjanme! ¡*Kâma*, *krodha* y *lobha* (lujuria, ira y envidia) están saltando sobre mí!” Existen también muchos métodos artificiales:

*yamâdibhir yopapathaiî kâma-lobha-hato muhui  
mukunda-sevayâ yadvat tathâdhâtmâ na ââmyati  
Ārīmad-Bhâgavatam 1.6.36*

La práctica de diferentes posturas (*âsanas*), control de la respiración (*prâòâyâma*), etc., nos ayudará hasta cierto grado, pero sólo superficialmente; la semilla profundamente arraigada puede ser eliminada sólo por colocar a Mukunda en el trono de nuestro corazón. (*Mukunda-sevayâ yadvat tathâdhâtmâ na ââmyati*). Si uno continúa con los métodos artificiales de *prâòâyâma* y demás, la lujuria y la ira parecerán reducirse por un tiempo, pero esto no será una cura permanente; cuando las prácticas sean disminuidas surgirán de nuevo. El alivio de la lujuria, la ira y la envidia es sólo temporal.

Los meditadores y renunciantes (*yogîs* y *jñânîs*) piensan que estas prácticas calmarán su sed interior y continúan en constante meditación (*nidhi-dhyâsanam*), mientras se mantienen aparentemente vigilantes con algunas prácticas externas. Pero los devotos no tienen ninguna fe en estos métodos. Ellos consideran todo esto artificial; sólo desean invitar a Vâsudeva en todas las fases de sus vidas y de esta manera, permanentemente apartan a estos enemigos.

**Devoto:** Mahārāja, al comienzo se nos enseña a seguir pero parece que hay un punto donde imitamos y luego seguimos. Debido a que no tenemos calificación, al tratar de seguir realmente estamos imitando de alguna forma. Entonces, ¿cuál es la diferencia entre las dos? ¿Cuándo la imitación o *anukarâò* se vuelve seguimiento o *anusarâò*?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** En *anusarâò*, seguimiento, existe sinceridad; y *anukarâò*, imitación, se hace sólo por nombre y fama, *pratiëùhâ*. Sólo imitar la devoción externamente sin tener pureza interna, es más o menos tratar de conseguir la gloria del *sâdhu*. Y *anusarâò*, quiere decir que es obtenido del corazón, sinceramente. Así, seguimiento verdadero es progreso sincero e imitación es artificialidad.

Se ha experimentado prácticamente que los servicios responsables pueden ayudarnos a evitar caer víctimas de la lujuria, la ira, etc. Por encima de todo está la fe (*âradhâ*), luego la asociación de los devotos puros (*sâdhu-saôga*) y la ocupación entregada en los deberes prescritos por el Divino Maestro (*bhajana-kriyâ*). Ocuparse totalmente es necesario, especialmente la mente, no simplemente el cuerpo; y la ocupación mental puede lograrse sólo con responsabilidad. Un servicio responsable se le ha dado al discípulo. Él siente una responsabilidad y ésta ocupa su cerebro; no puede sino pensar en eso, la mente es ocupada allí en forma segura. Así, la mente no tiene

oportunidad de merodear en cosas inferiores. Esta es la belleza de la profunda ocupación en servicio responsable. En el sentido práctico, esto nos ayuda bastante; luego la asociación y las Escrituras serán realmente de ayuda sustancial para nosotros: Como servicio (*paripraãna, sevayâ*). Tanto como seamos capaces de ocuparnos en servicios profundos y responsables, el efecto de los enemigos sobre nosotros será minimizado. Ellos vendrán y echarán un vistazo y luego se regresarán diciendo: “No, no tiene tiempo. Él está profundamente ocupado, no tiene tiempo para darnos atención; no puede ser atraído”. De esta forma tendrán que retirarse. Luego, si regresan, una, dos, tres o más veces: “¡Oh, no tiene tiempo, no nos presta atención, está profundamente ocupado en *sevâ*!”

*Sevâ*, servicio, no debe ser simplemente físico; existe *sevâ* mental, y sólo la responsabilidad puede capturar la mente. Cuando hay responsabilidad la mente es compelida a pensar sobre el asunto; de otra forma, la mente estará libre de vagar de aquí para allá mientras el cuerpo está aparentemente ocupado. Así, ocupa la mente en servicio entregado y responsable.

## CAPITULO DOS

### **El ojo para ver al dhâma**

En una nación ordinaria existe una capital, en donde el trabajo y la posición del rey son más intensos que en cualquier otra parte del país. Similarmente, el Señor está en todas partes y Su existencia concentrada se encuentra en el *dhâma* o la Morada Sagrada. Con una visión plenamente desarrollada podemos sentir las características especiales del *dhâma*; debemos sentir Su presencia en todas partes, pero con intensidad particular en el *dhâma*. Con el despertar de nuestro ojo verdadero, seremos capaces de sentir y apreciar de acuerdo con este criterio. No existe *dhâma* para aquellos que no tienen ojos para verlo. También existe una jerarquía en el *dhâma*. Todos se encuentran en actitud de servicio, todo está contribuyendo a la realidad ya sean pájaros, bestias, gusanos, insectos. Sus sentimientos de corazón, gestos, postura o movimientos contribuyen exclusivamente a los pasatiempos del Señor.

*Dhâmera svarûpa, sphuribe nayane*: En una canción, Ārîla Bhaktivinoda Ūhâkura aspira por esa visión pura del *dhâma*. De otra manera, nos parecerá completamente ordinario, como una jungla. La pureza del agua del Ganges sólo es percibida por aquellos que tienen la fe apropiada o *âraddhâ*: Para otros ojos será agua ordinaria. Lo mismo se aplica a la Deidad o Ārî Mûrti. Uno puede pensar que el Ārî Mûrti del Señor Jagannâtha en Purî es una figura tosca: Sus brazos parecen incompletos, Sus pies no son visibles, Sus ojos son tan enormes; aun así, Mahâprabhu se paraba ante ella por horas, derramando lágrimas; nadie podía moverlo de ese lugar. ¿Qué veía Mahâprabhu en esa figura y qué es para nuestros ojos? Así, de acuerdo con la profundidad de visión de nuestro ojo interior, podremos acercarnos al plano del *dhâma*, la Deidad y la purificante agua del Ganges. *Āraddhâ mayo 'yaê puruëai* (*Bhagavad-gîtâ* 17.3): “La naturaleza de una persona es modelada de acuerdo con la fe”. ¿Qué valor tiene un espejo si no se tiene visión? En el espejo encontramos un reflejo, pero si el ojo está ausente, ¿qué se podrá ver en el espejo? Así el ojo apropiado, la fe, es necesario. De acuerdo con el *âraddhâ*, el carácter específico del *dhâma* como distinto de todos los demás lugares, podrá ser apreciado, descubriendo su forma real. Todo depende de *âraddhâ*, la fe.

La fe es el único vínculo efectivo. Si deseamos tener algún enlace con el sol o la luna, los instrumentos ordinarios no servirán sino que algún medio plenario como la electricidad, etc., tendrá que intervenir. Debemos aproximarnos pasando por un plano similar al objeto. Similarmente, podremos dirigirnos al Infinito sólo con la ayuda de *âraddhâ*. No podemos esperar tener conexión con el plano más sutil de experiencia con la ayuda del ojo, la nariz o los oídos o aun por medio de la inteligencia o la razón. Si deseamos tener alguna conexión con ese plano más fino, que está sosteniendo esta creación, sólo es posible a través de la fe (*âraddhâ mayo 'yaê puruëai*). Luego, surge el asunto de la credibilidad: La fe puede ser ciega, pero en tanto la calidad de “fe ciega” exista, también existe como algo posible la fe “consciente” la fe ciega es una fe enferma, pero nosotros debemos relacionarnos por medio de la fe real o saludable. Sin embargo, nuestra experiencia estará confinada a nuestras limitaciones, entonces, ¿qué tanta fe podemos reunir?

### **Fe infinita en el Infinito**

Cuando tratamos de establecer una conexión con el Infinito, existen infinitas posibilidades. Pero, ¿qué tanta fe pueden tener cosas finitas como nosotros? ¿Qué tanto podemos imaginar? La imaginación también debe tener un límite; no obstante el Infinito existe más allá de los límites de cualquier

imaginación. El Infinito es tan espacioso y amplio que aun nuestra imaginación falla al considerarlo. ¿Qué tanto podemos imaginar? Somos nacidos y criados en una celda; nuestra experiencia es limitada y nuestra imaginación también es limitada. Entonces la imaginación no puede ser extendida para que tome un carácter infinito. Debemos ser conscientes que estamos yendo a establecer nuestra relación con el Infinito, donde la más grande imaginación es solamente un punto. La imaginación no puede devorar al Infinito, así que a la imaginación no se le debe permitir obstruirnos. ¿Qué tanto podemos imaginar? Algo muy escaso en comparación con el Infinito. No debemos permitirnos ser esclavos de nuestra imaginación. El Infinito es tan amplio, que no podemos tener ningún concepto de éste, no podemos imaginarlo. Sólo la fe genuina puede ayudarnos en esa dirección, hacia el Infinito. Y aun así tenemos alguna concepción, se dice que la clave para que se haga conocida a nosotros se encuentra en Su mano. Cuando Él abra la puerta, podremos entrar. La llave no está en nuestras manos. Podemos ver sólo tanto como Él lo desee. Él es *adhokēja*, trascendental. Tenemos que aceptar primero esto antes que podamos aproximarnos a Él o siquiera esperar conocerle. Debemos prepararnos con esta actitud de aceptarlo como *adhokēja*. Si Él no nos permite entrar en Su dominio, ¿deberíamos negar Su existencia? Él es libre de hacer lo que desee, ¿qué puede perder? Somos nosotros los perdedores. Así, debemos reconocer sumisamente el reino *adhokēja* por encima de nosotros. Por encima de la filosofía de Ācârya, Ārî Râmânuja introdujo este principio *adhokēja*.

### **El reino superobjetivo**

Debido a que no podemos entrar a ese reino como sujetos o haciéndolo un objeto de nuestra investigación, negamos Su existencia. ¿Qué significa esto? Los tontos pueden estar satisfechos con tal tendencia imaginaria, pero realmente existe tal dominio y cuando Él desee llevarnos a Su jurisdicción podremos tener alguna experiencia del mismo. Esto es *adhokēja*, Él es *adhokēja*, trascendental, supramental. No podemos entrar a ese dominio como sujetos. Aun si nos aproximamos como investigadores, podremos conocer de Él sólo aquello que Él nos lo permita. Aun así, tenemos que admitir que existe tal reino, el reino supersubjetivo. Nosotros somos sujetos y ese reino el Supersujeto. La *jîva-caitanya*, el alma, no es la existencia final. Sócrates dijo que el alma es inmortal y puede vivir independientemente de la materia. Él se dio cuenta que el alma es una unidad independiente de la materia, no es un producto de la materia. No obstante no es la sustancia final. Comparada con la materia, el alma es espiritual, pero al mismo tiempo ésta puede ser considerada como materia en comparación a su conocedor, la Superalma, Paramâtmâ, y así sucesivamente. El reino supersubjetivo progresa hacia adelante más y más. Allí, todos son nuestros Maestros; no podemos ser controladores allí, sólo sirvientes. Si deseamos entrar en la posición más elevada, debemos aceptar la posición de esclavo del esclavo. Sólo entonces podremos tener la oportunidad de entrar en ese dominio. Esto no es irrazonable. Alguien puede pensar que materia, gas, cielo y finalmente éter son el límite de la existencia; o que más allá del éter, la electricidad es el límite. Pero más allá de esto está el alma, como dijo Sócrates. Allí, el alma existe trascendiendo la materia en todas sus fases. Así también, el alma es sólo una partícula en el lado burdo del Absoluto. Hay una existencia más fina como la Superalma, y aún más. Exactamente como en la creación material existen muchos estados tales como tierra, piedra, madera, oro, etc., existe una gradación similar en la sustancia espiritual. Generalmente, dos: En la parte inferior, Vaikuòha, y en la esfera superior, Goloka o la tierra del amor.

### El juego del Dulce Absoluto

La existencia espiritual puede ser dividida en tres clases básicas: *sat*, *cit*, *ânandam*. Por encima de la existencia subjetiva de *cetana* o *cit*, la *jîva* alma, existe un elemento superior fundamental, categóricamente diferente, de *ânandam* o felicidad, éxtasis. Esta no es únicamente *cit*, subjetiva, sino la culminación del sujeto como *ânandam*, pleno en sí mismo, o más específicamente en Sí mismo. Y este es el principal elemento por encontrar en Goloka. El conocimiento es allí un subordinado; el conocimiento (*jñâna*, *anubhûti*), la percepción o experiencia, aun de lo trascendental, es un subordinado, sometido, y la corriente automática de *ânandam*, belleza y armonía, es la característica real de la sección Goloka. *Jñâna* no desempeña ningún papel allí (*jñâna-âûnyâ-bhakti*). Es algo así como intuición. El movimiento allí es intuitivo y lleno de éxtasis, no hay movimiento por cálculo; todo es por intuición (*sambhandha-jñâna*). Cómo y de dónde viene, no importa.. Ellos no son sino instrumentos en las manos de *ânandamaya-vilâsa* o juego extático. Esto es Goloka y se nos dice que si tenemos fe, nos daremos el trabajo de hacer un viaje hacia ese plano. La fe deberá ser la guía, impulsada por nuestro intenso deseo (*lobha*, *laulyam*). Nuestra atracción y sentido de necesidad por esto toma prioridad: "Sí, deseo eso". Entonces, empezamos. Exactamente como Hegel dijo: "La idea precede a la acción". Así, en *âraddhâ*, sentimos: "Sí, deseo eso". Luego debemos aceptar el inconveniente de aproximarnos. Se nos dice que ésa es la posición más elevada, la tarea intuitiva del amor en los pasatiempos divinos (*vilâsa*). Y en ésta, la concepción suprema, se puede encontrar la felicidad o éxtasis. Aquél que se sienta atraído se tomará el trabajo de aceptarlo e ir a ese lugar; eso es dado por el *Bhâgavatam* y Mahâprabhu.

### La tierra de la belleza

*Satyam* es la tierra de la concepción de existencia; *âivam* es la tierra de la bondad y *sundaram* es la tierra de la belleza. *Âivam* quiere decir *maôgalam*, o sea, aquello que está libre de la mortalidad, una existencia inexpugnable. Hay existencia en la mortalidad: La energía material también existe. Pero hay una tierra donde no hay muerte y a ésta se la llama *âivam* o *maôgalam*. Y *sundaram* es la vida positiva de atracción. Uno aspira a tener tal clase de vida. *Sundaram* es una vida que vale la pena vivirse. Existe tal tierra en el plano superior. Mahâprabhu y el *Bhâgavatam* nos llaman para eso: "Aquí está el lugar y tú eres un hijo de esa tierra. Si te analizas profundamente encontrarás que eres un hijo de ese plano. No has sido creado para este lugar donde la aprensión y la incertidumbre están siempre causándote problemas; debes ir más allá de estos linderos, sube y encontrarás *Âivam*, no aprensión, sino vida positiva. Si realmente deseas esto, tendrás que entrar en el área de Goloka, la tierra de la belleza y el amor. Sin consideraciones, sin necesidad de cálculos. Allí ningún fraude o engaño puede siquiera imaginarse. Así que el cálculo y el razonamiento no tienen lugar. Automáticamente, todo es bueno, todo es completo. Este es el concepto general".

Entonces, con el ánimo de la satisfacción, Yogamâyâ ha diseñado las cosas de tal forma que los asociados de Kèèòa están temerosos de perderlo y Kèèòa también extraña a Ārîmatî Râdhârâôi o a madre Yaäodâ, etc. Esto es así diseñado para mantener allí los pasatiempos y no por fuerza de necesidad. No es por necesidad, sino como una forma de vida: Se mantiene como una costumbre y no por necesidad.

*aher iva gatiì, premòai svabhâva-kutilâ bhavet  
ato hetor ahetoä ca, yûnor mâna udañcati*

*Caitanya-caritâmêta, Madhya 8.110*

“La naturaleza del amor es zigzagueante como una serpiente, por lo tanto dos tipos de orgullo pendenciero surgen entre el amante y el amado: Justificado e injustificado”.

Ārīla Rūpa Gosvāmī da este ejemplo. Por naturaleza la serpiente avanza con un movimiento curvo o de zigzag. Así, en la tierra del *prema* (amor divino), *mâna*, *abhimâna* (discusiones amorosas, ego) y demás, forman parte de la naturaleza de los tratos de allí, pero no por necesidad o deseo. Ésa es la forma del *vilâsa* o los pasatiempos.

**Devoto:** En el día de la aparición de Ārīmatī Lalitâdevī, usted estuvo diciendo cómo Lalitâ salía a las calles de Vêndâvana con un lápiz y un papel...

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Convocando a izquierda y derecha: “¡Vengan y únense a mi grupo! Yo les daré ocupación en el servicio de Râdhâ y Govinda”. Y eso es infinito.

**Devoto:** Entonces Mahârâja, ¿puede alguien que está aspirando al servicio devocional identificarse con las ideas de llegar a estar enrolado en un campo en particular?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Por supuesto, de otro modo, ¿para qué existirían? No hay una regla de limitación que diga que todos los puestos están ocupados. Esto es infinito.

**Devoto:** Pero de cualquier forma es una audacia

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Una audacia, una impertinencia

**Devoto:** Sí, ¿ir y pedir ser ocupado en *mâdhurya-lîlâ*, los divinos pasatiempos conyugales?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Será inevitable. La necesidad no se preocupa por nada más. No existe pérdida en la necesidad. Cuando alguien encuentra la aspiración, desamparada o inconscientemente apelará: “Por favor, apunten mi nombre”. Él no puede resistirlo.

**Devoto:** Esta pregunta me preocupa mucho. Es inconcebible cómo los grandes asociados del Señor realmente desean llevar a otros a tal ocupación.

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** No hay escasez de facilidades en ese lado. Mahâprabhu dice:

*tuyâ dayâ aichena parama udârâ  
atiâyaya manda nâtha bhâga hâmârâ*

“Cualquier cosa que falte es culpa mía. No existe defecto a Tu lado”. El Ācârya Ûhâkura Bhaktivinoda nos ha dado esta interpretación:

*nâmnân-akâri bahudhâ nija-sarva-âaktis  
tatrârpita niyamitai smarâde na kâlai  
etâdèâi tava kèpâ bhagavan mamâpi  
durdaivam idèâam ihâjani nânurâgai*

“¡Oh Señor! Tu Santo Nombre otorga toda clase de buena fortuna sobre el alma, así has distribuido Tus muchos Santos Nombres tales como Kèèòà, Govinda, etc. Tú has ofrecido toda Tu potencia trascendental en Tu Santo Nombre, sin adjuntar ninguna regla difícil (escritural o filosófica) concerniente a tiempo, lugar o circunstancia, para que fuera observada al cantarlo. Mi querido Señor, Tú has hecho compasivamente que Tu Santo Nombre sea asequible a las almas ordinarias, y aun así, mi mala fortuna, mis ofensas, no me permiten desarrollar amor por ese bondadoso nombre”. Por lo tanto Ārīla Bhaktivinoda Ûhâkura dice: “No encuentro ningún gusto por Ti dentro de mi corazón, pues es duro como una roca. Existe gracia

ilimitada de Tu lado, pero yo soy tan miserable, tan bajo y Tu eres tan elevado”.

### **Gracia abrumadora: El nacimiento de la fortuna**

Pero este sentimiento no puede surgir sin que se esté en la relatividad de ese mundo superior. Sin eso, tales pensamientos no pueden surgir. Cuando se está en la relatividad de ese plano, el pensamiento de la gracia abrumadora también surge. Uno siente esa gracia, aunque se sienta descalificado en sí mismo. Y ése es el comienzo: La fortuna comienza allí; la necesidad es la madre de la invención. *Āradhâ* ha venido mostrando tan gran prospecto al devoto y él está muy ansioso de obtener ese prospecto, pero fracasa. Ese fracaso está también en cierto sentido participando de una posición particular. Él está ya en la relatividad del Infinito, de otra forma no podría hacer tales declaraciones. ¡Es infinito! Sin importar el grado de realización que pueda haber alcanzado, él permanecerá insatisfecho debido a que eso es infinito. *Na prema gandho s'ti darâpi me harau*: “¿Existe tal realización en mí? No, no la poseo, porque es imposible poseerla”. No obstante, la posesión está allí en el sentido negativo: “Yo soy tan negativo”. Esta es la naturaleza de la posesión negativa de lo positivo y así, ella puede atraer lo positivo. Entre más se encuentre en cierto lugar la característica negativa, más se encuentra atraído lo positivo. Ésa es la verdad subyacente.

*Ārîmatî Râdhârâôî* dice: “Tengo la más alta necesidad de *Kèëða*”. El sentimiento de necesidad en la ausencia de *Kèëða* no se encuentra en ninguna otra parte tanto como en su corazón. Y eso satisface a *Kèëða*. Colocando a un lado todas las otras demandas, Él desea venir y satisfacer la demanda de ese corazón, donde el deseo por Él es del grado más elevado. ¿No es esto natural? Dedicación. Somos unidades o aspectos del grupo de la dedicación y no de la realización. La realización es una cosa estancada, ésta es una calificación en el mundo limitado. Pero en lo ilimitado tal actitud no puede permanecer. La naturaleza allí es *këudhâ*.

**Devoto:** ¿*Këudhâ* significa sed insaciable?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Sí, sed insaciable, así que la más diminuta gota de néctar será saboreada como algo muy, muy dulce, refrescante.

Una vez en Madras, un caballero me preguntó: “¿Su más grande ideal es Caitanyadeva? ¿No es ése un concepto peligroso? Siempre loco con el deseo de algo, gritando y frotando Su cara contra la pared, tan intensa locura por el deseo de *Kèëða*. ¡Eso es algo peligroso para nosotros!

Deberíamos más bien estar temerosos de hacer de ese el ideal de nuestra vida”.

*bâhye viëa jvâlâ haya, bhitare ânandamaya*  
*kèëða premera adbhuta carita*  
*Caitanya-caritâmëta, Madhya 2.50*

“La extraordinaria característica del amor por *Kèëða* se encuentra en los síntomas de angustia desesperada en el exterior y éxtasis en el interior”.

### **El gozo de anhelar la verdad**

El extremo anhelo por la verdad es en sí mismo *ânandam*. “Yo sólo deseo la verdad, nada más”, esto es *ânandam*. Está libre de cualquier cosa no esencial. Y por naturaleza, la realización más elevada se encuentra en el aspecto negativo; el intenso sentimiento de negatividad es el logro más elevado en su más plena posición. La realización de la vida está en la necesidad de la potencia negativa.

**Devoto:** Mahârâja, ¿esa negatividad significa humildad?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Sí, ésta comienza por la humildad, como Ārī Caitanyadeva nos ha enseñado, uno debe considerarse más bajo que la hierba, ser más tolerante que un árbol y nunca esperar respeto para sí, sino siempre ofrecerlo a otros.

Ārīla Bhaktivinoda Ūhâkura ha explicado que realmente somos más bajos que la hierba debido a que en nuestra existencia presente somos *vikèta* o trastornados. Pero una hierba es al menos pasiva y mantiene su posición natural. Hemos perdido nuestra función natural y hemos llegado a ser de valor negativo; carecemos del valor positivo de la hierba debido a que somos adversos.

Estamos yendo en contra del propio interés con nuestra inteligencia. Tenemos inteligencia, pero está mal dirigida, opuesta al orden correcto de las cosas. La hierba está en equilibrio, no puede moverse, pero nosotros podemos movernos en una dirección equivocada. Así, que realmente estamos en una posición más terrible que la hierba. Nosotros usamos nuestras habilidades voluntariamente para dirigirnos de manera incorrecta, pero la hierba mantiene su posición fija sin desviarse.

En el sentido mundano podemos sostener una posición superior a la del pasto o el árbol; pero, ¿qué de eso? Todos nuestros créditos están siendo mal utilizados por nuestro egoísmo. Así, somos más bajos que la hierba. Estamos armados, pero armados para el suicidio. Un demente no debería poseer un puñal, él es peligroso, puede herirse a sí mismo en cualquier momento, pues está loco.

La tolerancia del árbol puede ser vista también a la misma luz. El árbol debe tolerar sus acciones anteriores, pero nosotros debemos estar alertas no sólo de las acciones anteriores, sino también de las presentes. En este momento podemos cometer algún error, así que nuestra posición es más peligrosa que la de un árbol que está solamente cosechando el resultado de su acción previa, pero nosotros necesitamos protegernos de nuestro mal comportamiento actual, así que requerimos más tolerancia que un árbol. Nosotros debemos pensar: "Deberé ser más cauteloso que un árbol en mi actitud de tolerancia. Mi posición es más peligrosa debido a que mis logros especiales están yendo en contra mía".

## CAPITULO TRES

### **Bhajana real y aparente**

**Devoto:** He escuchado que algunos *Ācāryas* sostienen que *smaraḍam*, el recuerdo interno, es de mayor importancia como servicio devocional al Señor, aun por encima de *kīrtana* o cantar, ¿o está subordinado a *kīrtana*?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Hay algunos que son de esta opinión debido a que *smaraḍam* está relacionado exclusivamente con la conciencia o más relacionado con la parte sutil de nuestra existencia; así que éste debería ser la forma más efectiva de *sādhana* o medios para el fin. Pero nuestro Guru Mahārāja y Ārīla Jīva Gosvāmī y también Kavirāja Gosvāmī Prabhu, enfatizan *kīrtana*, especialmente para los principiantes. Guru Mahārāja dice en su canción *¿vaiēḍava ke?* ('¿Quién es un *vaiēḍava*?'):

*kīrtana prabhāve, smaraḍa haibe,  
se kāle bhajana nirjana sambhava*

“El recuerdo interno puede ocurrir por el poder de *kīrtana* y sólo entonces es posible el servicio solitario”. *Nirjana-bhajana* o *smaraḍam*, la devoción solitaria exclusiva sin conciencia del medio ambiente no es del todo posible para los principiantes. Y Jīva Gosvāmī dice (*Bhakti-sandarbha, Sâôkhya* 273):

*yadyapy anyâ bhaktiḥ kalau kartavyâ,  
tadâ kīrtanâkhya bhakti-saēyogenaiva*

“En este Kali-yuga, de las nueve formas básicas de práctica devocionales, las formas diferentes a *kīrtana* deberán ser practicadas, pero serán llevadas a cabo en subordinación a *kīrtana*”. Y este es el principio de la prédica de Mahāprabhu. El *kīrtana* tiene su propia característica especial, particularmente en Kali-yuga.

*kaler doēa-nidhe rājann asti hy eko mahân guḍai  
kīrtanâd eva kēḍḍasya mukta-saôgai paraē vrajet  
Ārīmad-Bhāgavatam 12.3.51*

Ārī Āukadeva Gosvāmī dijo: “¡Oh rey! La era de Kali, el depósito de todas las maldades, tiene sin embargo una característica gloriosa, aquellos que simplemente cantan el Santo Nombre de Kēḍḍa son liberados y alcanzan al Señor Supremo”.

También Mādhvācārya ha escrito en sus comentarios sobre el *Muḍḍaka Upaniḍad*:

*dvāpariyair janair viēḍuḥ pañcarātraī ca kevalam  
kalau tu nāma mātreda pūjyate bhagavān hariḥ*

“En Dvāpara-yuga, el Señor Viēḍu es adorado por la gente, exclusivamente de acuerdo con los principios delineados en la Escritura *Pañcarātra*, pero en Kali-yuga, el Supremo Señor Hari es adorado sólo por el cantar de Su Santo Nombre”.

En el *Ārīmad-Bhāgavatam*, cuando se menciona la encarnación de Ārī Caitanya Mahāprabhu (*Ārīmad-Bhāgavatam* 11.5.32), se indica también el método por medio del cual las personas lo adorarán:

*yajñaiḥ saôkīrtana-prāyair yajanti hi sumedhasai*

Aquí, *yajñai* significa sacrificio, dedicación, lo que es *saôkîrtana-prâya* o *saôkîrtana-pradhâna* que quiere decir predominado por *saôkîrtana*, el canto congregacional del Santo Nombre, y éste es ejecutado por aquellos dotados de suficiente piedad. Así, en esta era de Hierro, el *kîrtana* tiene su propio privilegio especial, otorgado por el Señor Supremo: La especialidad de Mahâprabhu es la prédica, el *kîrtana*. Él inauguró y ejecutó *Hari-kîrtana*. Así ha sido aceptado el *kîrtana* por nuestro Guru Mahârâja, Ārîla Jîva Gosvâmî y otros.

Escribir acerca del Señor está también dentro de la jurisdicción de *kîrtana*. Predicar es una afirmación, llevar el mensaje a los demás.

Así también, el estar ocupado en responder los interrogantes del medio ambiente demanda automáticamente concentración, la cual es muy escasa en esta era. Cuando alguien está haciendo *kîrtana*, no puede sino prestar plena concentración y atención. No puede hablar independientemente; intuitivamente deberá prestar toda atención. Por esta razón, el *kîrtana* ha sido recomendado como la forma más elevada de *bhajana*, especialmente en la era de Kali:

*bhajanera madhye âreëùha nava-vidhâ bhakti  
'kèèòà-prema, 'kèèòà dite dhare mahâ-âakti  
târa madhye sarva-âreëùha nâma-saôkîrtana  
niraparâdhe nâma laile pâya prema-dhana  
Caitanya-caritâmèta, Antya 4.70.71*

“De todas las formas de servicio divino, nueve son superiores, éstas otorgan con gran fuerza a los devotos amor por Kèèòà y una relación personal con Él; y de las nueve, la mejor es *nâma-saôkîrtana*. Por tomar el Santo Nombre sin ofensas, se obtiene el tesoro de amor por el Señor”.

Mahâprabhu aceptó también cinco miembros principales de los nueve que son mencionados en el *Bhâgavatam*, como *âravanaê*, *kîrtanaê*, etc.

*sâdhu-saôga, nâma kîrtana, bhâgavat âravana  
mathurâ vâsa, âri mûrtira âradhâya sevana  
Caitanya-caritâmèta, Madhya 22.124*

“La asociación con el devoto puro, el canto del Santo Nombre, escuchar el *Ārîmad-Bhâgavatam*, residir en Mathurâ-dhâma, y adorar fielmente a la Deidad”.

Así, de estas cinco, Mahâprabhu ha dado a *nâma-saôkîrtana* la posición más elevada. *Nâma-saôkîrtana* ha sido considerada la mejor de todas. Esto ha sido descrito por los *Ācâryas*. Fue dado especialmente por nuestro Guru Mahârâja y la base es apoyada por la *Āâstra*, las Escrituras. Pero si otros *Ācâryas* han mostrado preferencia por *smaraòam* en algún momento, será en el sentido que *kîrtana* puede estar en la relatividad del medio ambiente material, mientras *smaraòam* es independiente de la condición material. Desde ese punto de vista, *smaraòam* puede ser recomendado como lo más elevado, pero eso no es aceptado en forma general. Puede ser una opinión especial.

En el *Caitanya-âikêâmèta*, Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura ha aclarado que hay dos tipos de devotos en el estado justo anterior a la obtención del plano más elevado de *Paramahaêsa* o *uttama-adhikâra*. Los devotos que atraviesan el estado medio (*madhyama-adhikâra*) y aspiran a ocupar la posición más alta, son llamados devotos en el estado de *premârukëu*. Ellos son clasificados en dos grupos: *goëùhârandî* y *viviktârandî* (o *bhajanârandî*). Los primeros están siempre ocupados en predicar y los otros eligen *smaraòam* o *nirjana-bhajana*, una vida solitaria de adoración, sin mezclarse con el medio ambiente. Esto no prueba que uno sea superior al otro. Los *viviktârandîs* gustan generalmente de la vida aislada y continúan

con *smaraðam*; y aquellos que son del tipo de *goëùândî* continúan con *kîrtana*, prédica, y también obtienen la posición más elevada sin llegar hasta la escuela de *smaraðam* exclusivo. Aquellos que han llegado al plano más elevado, son conocidos como *premârûdha*.

### Perfección imaginaria: Autoengaño

Guru Mahârâja dijo claramente que cuando estamos en una posición inferior, *smaraðam* es perjudicial. Mejor dicho, debemos aceptar *kîrtana*. *Kîrtana prabhâve, smaraða haibe, se kâle bhajana nirjana sambhava*. La escuela *sahajiyâ* (imitacionistas) es más atraída a *smaraðam* que a *kîrtana*. Ellos son “seguidores” de *smaraðam*. Ellos llevan una vida aislada y mentalmente continúan identificándose a sí mismos con una particular *sakhî* de su misma edad, con su ocupación, su lugar de asistencia en un lugar particular de *Vèndâvana*, en un *lîlâ* en especial, bajo la guía de cierta *sakhî* y así sucesivamente. Ellos son animados por su *Guru* a continuar meditando en todas estas cosas. Ése es el proceso dentro de la escuela *sahajiyâ*, pero nosotros no aceptamos eso. Lo consideramos falso e imaginario. Ellos no se ajustan a ese plano. No poseen un *sambandha-jñâna* real ni conocimiento de qué es qué. Solamente continúan con la repetición habitual de una especulación mental en particular, pero *anartha-nivètti* (limpieza de las actividades pecaminosas) o cualquier otro proceso similar no puede ser efectuado por este medio. Su alcance imaginado es una clara maquinación. Ellos no son conscientes de los hechos: La gradación ontológica de *Virajâ* a *Brahma-loka*, y luego de *Vaikuòùha* a *Goloka*. Ellos son *pukuracurivâle*: “Ladrones de charcas”. Pensar que uno puede robar una charca es un autoengaño. Pensamos que esta clase de “*smaraðam*” es algo así, un autoengaño.

Por ejemplo, *Ärîla Gaura Kiäora dâsa Bâbâjî Mahârâja* era un practicante de *smaraðam*. Cierta vez, hubo otro *bâbâjî* que construyó un *kuûîr* cerca, una pequeña choza, y gustaba de imitar a *Gaura Kiäora Bâbâjî*: Hacer *mâdhukarî* (sustentarse por limosnas), sentarse y meditar, y vestir una ropa similar. Entonces *Bâbâjî* comentó: “Si una dama entra a una sala de maternidad, ella no puede dar a luz un niño solamente por imitar los sonidos y los síntomas del parto. ¡Muchas cosas son necesarias antes de eso!” Así, el *bhajana* no puede ser efectuado solamente por imitar al *Paramahaêsa Bâbâjî*.

Uno debe tener conexión con *äuddha-sattva*, el plano real, y luego, los síntomas elevados harán su aparición; de otro modo sólo se manifestará una imitación grotesca.

*nâ uùhiyâ vèkëopari, tânâùâni phala dhari'*  
*duëù-phala karile arjana*  
*Kalyâða-kalpataru, Upadeäa 18*

*Ärîla Bhaktivinoda Ûhâkura* dice que si uno desea frutas sin tomarse el trabajo de treparse al árbol, ¿qué clase de frutas podrá esperar? Los frutos se arruinarán o pudrirán. Sin el avance apropiado, todo es imaginación, la hazaña de un loco. Uno tiene que alcanzar gradualmente el plano de la verdad, *äuddha-sattva*.

Hay muchos planos para cruzar: *Bhûr*, *Bhuvar*, *Svar*, *Mahar*, *Janar*, *Tapa*, *Satya-loka*, *Virajâ*, *Brahma-loka*. *Mahâprabhu* dice que la enredadera del *bhakti* crece y se eleva hasta *Goloka*, cruzando todos estos planos.

*upajiyâ bâàe latâ 'brahmâðàa bhedi yâya*  
*'virajâ, 'brahmaloka, 'bhedi 'paravyoma pâya*  
*tabe yâya tad upari 'goloka-vèndâvana*  
*'kèèða-caraða-kalpavèkëe kare ârodhana*

*Caitanya-caritâmèta, Madhya 19.153,4*

“La enredadera de la devoción crece hasta atravesar los muros del universo. Atraviesa el río Virajâ y el plano *brahman* y alcanza el plano Vaikuòùha. Entonces, crece más, hasta llegar a Goloka Vèndâvana, abrazando finalmente al árbol de deseos de los pies de loto de Kèèòa”. Pero los seudodevotos no se preocupan por saber qué es Paravyoma, Brahma-loka, Virajâ, o qué es el Brahmâòaa. Sin preocuparse por saber acerca de estas cosas, ellos se aproximan a cualquier *Guru*, reciben algún *mantra* y meditan.. Pero si uno continúa su meditación en el *Râdhâ-Govinda-lîlâ* en esta condición, en vez de entrar al *Râdhâ-Govinda-lîlâ*, estará por el contrario, enredado con las damas y caballeros de este mundo. Él llegará a enredarse en el dominio de la lujuria y tendrá que ir al infierno en vez de ascender a Goloka.

*Carma-mâêsamaya-kâma, prema-cidânanda, dhâma*. El apetito carnal es lujuria, mientras que el amor es la morada del éxtasis divino. Así, la imitación no es éxito, por el contrario, degrada. La imitación degrada. La imaginación es solamente un ejercicio mental.

**Devoto:** ¿Qué si ese ejercicio mental es hecho con fe?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** La mente es separada. *Äraddhâ* tiene relación con el alma y la mente es materia. La mente es material: Una parte de potencia material. Esto es también aclarado en el *Gîtâ*:

*bhûmir âpo 'nalo vâyuì khaê mano buddhir eva ca  
ahaòkâra itîyaê me bhinnâ prakètir aèùadhâ  
Bhagavad-gîtâ 7.4*

La mente es un producto de la potencia material y la *jîva* es un producto de *parââakti*, la potencia principal; y *svarûpa-âakti*, la potencia personal del Señor, es superior a la *jîva*. La naturaleza de la mente es la especulación (*manodharma*), no tiene nada que ver con la verdad, es sacada del mundo material, el mundo de los conceptos erróneos. La mente está llena de conceptos erróneos (*avâô manaso gocarai*); no puede alcanzar el estado de sentir o percibir la verdad apropiadamente; está solamente relacionada con cosas mundanas o explotación.

**Devoto:** ¿Pero no es una mente pura un producto de *äraddhâ*?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** La mente no puede ser pura, exactamente como un fósil no puede producir vida. Similarmente, la mente no puede producir *äraddhâ*. *Äraddhâ* es original y fundamental. Cuando el Señor Supremo aparece en el corazón, la mente se desvanece. La realidad es justamente lo opuesto. La oscuridad no puede producir luz: La luz viene, la oscuridad se desvanece. Así, la verdad aparece, cuando lo hace la conciencia pura, y la especulación mental se desvanece. La mente está relacionada con los conceptos erróneos. Es un elemento de *aparââakti*, la potencia inferior. Esa potencia es tanto burda como sutil. Tierra, agua, fuego, aire y éter son burdos; mente, inteligencia y ego son sutiles; pero todos ellos son materiales. El alma es trascendental. Y *svarûpa-âakti* o la potencia personal del Señor, *bhajana* o servicio divino y Goloka, Vaikuòùha, son todos supramundanos y trascendentales: Al otro extremo del alma, no en el lado inferior donde la mente está localizada. La mente surge desde el ego falso y es sólo producto de la tendencia explotadora. Pero Mahâprabhu dice, *mara mana vèndâvana*: “Mi especulación está del otro lado, en Vèndâvana”. No es un elemento de este plano material.

**Devoto:** ¿Entonces qué es una mente pura?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Hablando apropiadamente, la palabra “mente” no merece ser usada del todo en este contexto, si no todo sería erróneamente igualado. Los residentes de Goloka también poseen sentidos

etc., pero los asuntos amorosos mundanos no tienen relación con eso. La mentalidad mundana es un producto de la explotación de los sentidos. Nosotros necesitamos liberarnos de esa mentalidad. Estamos rodeados por pensamientos venenosos. En la narración del *tridaòâi-sannyâsî* en el *Ārîmad-Bhâgavatam*, todas las disciplinas concuerdan en que la mente debe ser controlada.

*dânaê svadharmo niyamo yamaã ca  
 ärutañ ca karmâði ca sad vratâni  
 sarve mano-nigraha-lakëaòântai  
 paro hi yogo manasaì samâdhii  
 Ārîmad-Bhâgavatam 11.23.45*

“La caridad, los deberes prescritos constantes y condicionales, el control sensorial y mental, el escuchar las Escrituras y los votos y deberes sagrados, todos se deben observar para lograr subyugación de la mente. El control mental es conocido como el *yoga* supremo”.

**Devoto:** Usted estaba hablando acerca de *kîrtana*; yo he leído que Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura dice que *japa* (el canto solitario) está también relacionado con *kîrtana* (canto congregacional o prédica) y también que Ārîla Rûpa Gosvâmî dice que hay tres tipos de *japa*, llamadas *mânasika* o mental, *vâcika* o vocal y *upâëâu* o susurrada. ¿Cuál es la apropiada para nosotros y cuál la más efectiva?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** En *upâëâu* no hay sonido, sólo movimiento de labios; y en *mânasika* no hay movimiento de labios. Tú preguntas, ¿cuál de los tres tipos es superior?

**Devoto:** Sí.

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Cualquiera que sea internamente real será superior. La *japa* debe ser genuina, no imitativa; nuestra atención debería estar siempre hacia el lado negativo. Si podemos practicar eso en una forma real, nuestro ascenso no será impedido. Pero sin calificación, si estamos muy ansiosos de adelantarnos, existirá la posibilidad de caer. *Dâsyâya te mama raso 'stu raso 'stu satyam*: “Que pueda tener la aspiración por el servicio”. Este es el temperamento necesario para *bhajana* o servicio interno. *Tad dâsa-dâsa-dâsânâm dâsatvaê dehi me prabho*. El ascenso será inevitable si tratamos siempre de apegarnos al deber inferior; el anhelo por ascender es el enemigo. Eso es *pratiëuhâ* (reconocimiento) y lo socavará todo. Ārîla Prabhupâda decía que la imitación surge de la atracción por *pratiëuhâ* o el deseo de mantener la posición superior y adquirir un nombre para sí mismo, ese es el gran enemigo; no caigan víctimas de ese *pratiëuhâ*. Por lo contrario, *dainyam*, humildad, es signo de progreso en el devoto.

**Devoto:** Mahârâja, observamos en el *Hari-bhakti-vilâsa*, que algunas veces se mencionan glorias del canto silencioso y luego, en otras partes, se ensalzan las glorias del canto en voz alta, como en el caso de Haridâsa Ûhâkura. Entonces, ¿qué es lo apropiado?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** El sólo conocimiento teórico no te servirá de mucha ayuda, trata de capturar el espíritu del asunto. Cuando seas autorizado por el *sâdhu*, el *Guru* del tipo más elevado, podrás hacer cualquier cosa. Por la gracia de su apoyo, cualquier *kîrtana* que ejecutes será efectivo. La meditación puede haber sido reconocida como la más eficiente en un contexto particular, pero si te aventuras en tratar y cantar superficialmente de esa manera, la oposición será tan grande que no estarás en ninguna parte, volverás a ser un ateo. Esto puede suceder si no tienes el apoyo suficiente para luchar contra la superioridad. No te aventuras a atacar al enemigo cuando tu posición sea débil. Pero cuando tengas el apoyo de los grandes generales y de muchas municiones podrás hacerlo. Esto nos ayudará a ocuparnos en *kîrtana* real. El factor real es

*sâdhu-saôga*, pues tiene relación con el poder superior. De otro modo, nada tiene valor. La resistencia debe ser tomada sobre el plano real: *Sâdhu* y *Ââstra*; debemos cultivar la esencia. Ése es el factor más importante, mantener la realidad de *bhajana*. Para el devoto débil, el *sâdhaka* o aspirante, la más grande necesidad es *sâdhu-saôga*, y las Escrituras son necesarias para obtener conocimiento. *Sâdhu-ââstra-kèpâ*. Entonces *kîrtana* será lo mejor.

Vèndâvana dâsa Ûhâkura dice que unos se alimentan a sí mismos y otros alimentan a miles y a sí mismos. ¿Quién es más grande? *Kîrtana* es cultivarse a sí mismo y ayudar a muchos otros a cultivarse al mismo tiempo. Pero cuando tú no tienes capital propio y vas a predicar, encontrarás tal oposición, *asat-saôga*, que el *ankura*, el retoño, será cortado de raíz. En ese caso, si eres un *kaniëùha-adhikârî*, un neófito, no ataques a otro sin un respaldo vigoroso. *Kîrtana* significa predicar o atacar a otros de cierta manera. No te aventuras como *kaniëùha-adhikârî*; serás convertido en ateo. Sólo después de pasar por los estados de: *âravaða-daää*, *varaða-daää*, *sâdhana-daää* y *prâpana-daää* (escuchar, aceptar, practicar y realizar) podrás practicar independientemente (*âpana-daää*). De otro modo, sólo con la ayuda de alguien en *prâpana-daää* puedes ir a predicar. Debemos tener una conexión inamovible con la realidad, una concepción absoluta de la realidad. Tal posición estable es necesaria, invulnerable, segura (*sambandha-jñâna*). Entonces seremos capaces de entender y armonizar las diferencias que encontremos en los escritos de los *Âcâryas*: Qué se aplica, dónde, bajo qué circunstancias una línea en particular se aconseja tomar y bajo qué circunstancias se aconseja otra. Conocimiento práctico.

## Humildad

**Devoto:** Mahârâja, esta mañana hablábamos acerca de la humildad. ¿Cuál es la perfección de la humildad para el *kaniëùha-adhikârî*?

**Ârîla Ârîdhara Mahârâja:** Esta puede variar para las diferentes personas. Así, cada uno tiene que resolverlo a su propia manera. Humildad significa “no pasar sobre los derechos de otros”. Pero debe ser de manera de no subestimarse. Debe ser natural.

El día de la inauguración del *Bagh Bazaar Maùh* (del *Ârî Gauâiya Maùh* en Calcuta) hubo un festival. Desde una casa rentada, las Deidades fueron traídas sobre una carroza en procesión cantando, danzando y se instalaron en el nuevo templo. El *mahâ-prasâda* fue distribuido y a las doce o una de esa noche, fuimos a descansar. Mi cama estaba muy cerca de la de uno de mis hermanos espirituales, un educado profesor. Él era muy humilde. En la mañana, me dijo, hablando muy lentamente: “La noche anterior, me sentí tan débil que creí que me estaba muriendo. Pensé que debía despertarlo, pero no lo hice porque consideré que no era prudente molestar a un *vaiëðava*. Usted estaba tan cansado que esperé y después de un rato conseguí fuerzas, y ya no tuve que molestarlo. Pero aún estoy muy débil”. Muy lenta y sobriamente dijo estas cosas. Él se estaba muriendo y no me despertó, sólo por temor a perturbar mi descanso.

Cuando escuché esto de sus labios esa mañana, aunque de hecho me lo expuso muy suavemente, ime sacudió como un trueno! Al momento fui donde Prabhupâda y le informé acerca del caso: “Un caballero estuvo a punto de morir la noche anterior, pero estaba muy apenado de despertarme”. Prabhupâda y los devotos también conocían la naturaleza del profesor. Ellos tomaron el asunto seriamente e inmediatamente llamaron a un doctor.

Algunas veces pienso que tal humildad puede ser peligrosa. La vida del discípulo es una valiosa propiedad de su Guru Mahârâja, no solamente de sí mismo. Él no debería preocuparse únicamente por su propio interés, sino

que debería vivir en el interés de su *Gurudeva*. Yo no puedo apreciar tal humildad.

Todas las cosas deben ser de una característica verdadera, conectadas con la realidad. Si estoy sediento, tal vez no desee pedir a un *vaiëðava*: “Por favor tráigame un vaso con agua”. Entonces mi enfermedad podrá continuar, solamente por no ser lo suficientemente franco. El sentido común debe ser utilizado siempre.

**Devoto:** Justamente antes que *Ärîla Bhaktivedanta Svâmî Mahârâja* dejara este mundo, estuvo en *Vëndâvana*. Él estaba recostado sobre la cama, incapaz de comer nada; su condición era tan mala que escasamente podía tomar un vaso de agua. Pero noté que cuando alguien lo visitaba, él solía, aun en tal condición, decir siempre a los devotos: “Denle *prasâda*”. Él mismo no comía nada.

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Sí, él deseó viajar a través de toda *Vëndâvana* y circunvalar *Govardhana* en un carro de bueyes. Se solicitó ayuda a *Kèëðadâsa Bâbâjî*, quien vino y fue capaz de disuadirlo de ese plan. Sin importar su grave condición de salud, *Svâmî Mahârâja*, deseaba ir a todos los lugares del *lîlâ* como *Râdhâ-kuòàa* y *Govardhana*, ofrecer reverencias y regresar. Entonces, el punto es que cualquier cosa en conexión con Dios, todos los tipos de *bhajana*, todo es bueno. No tenemos nada en contra de esto, pero deberíamos considerar qué es lo más apropiado de acuerdo con nuestra capacidad. Al mismo tiempo no debemos cometer ninguna ofensa por descuido, si decimos que *smaraðam* es superior y que los otros tipos de *bhajana* como *pâda-sevana*, etc., son de un orden inferior, ¿cómo podemos ser tan atrevidos como para condenarlos de esa manera? En vez de eso debemos diferenciar muy cautelosamente, pero no simplemente para satisfacer nuestra curiosidad. Sólo cuando surja la necesidad nos aventuraremos a establecer la superioridad de *Lakëmî* sobre *Äukadeva* o *Ambarîëa* y otras cosas por el estilo. No debemos tomarlo superficialmente. Todos estos son temas muy delicados.

Considerar a cierto *vaiëðava* más elevado que otro no es un juego. Los puntos son muy sutiles. Ellos son devotos y nosotros no debemos aventurarnos a colocar uno por encima de otro de acuerdo con nuestra necesidad ordinaria. Esto no es un ejercicio académico en el que como profesores debamos acumular algún conocimiento teórico para citar a los estudiantes. No debe aceptarse en esos términos. Debemos estar siempre conscientes del lado práctico: “Ellos son muy grandes y ¿dónde me sitúo yo? ¿A quién estoy juzgando?” Debería existir un límite a nuestra audacia aventurera.

**Devoto:** Un amigo me estuvo contando la noche anterior que usted una vez dijo: “La humildad es no aceptar ninguna posición”.

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Sí, “ninguna posición”, porque un sirviente no tiene una posición independiente; su lugar está siempre bajo el dominio del Amo; está siempre situado dentro de una posibilidad infinita. Pero él es humilde ante su Amo, no ante los *goondâs* (pícaros). ¿Hacia quién deberá mostrar humildad? “Soy humilde, el más bajo de lo más bajo, ¿hacia quién? Hacia mi Amo. Soy humilde ante la propiedad del Señor, el *vaiëðava*. Soy humilde allí”. Cuando es necesario para *Hanumânjî* quemar la ciudad dorada de *Laôkâ*, su humildad no sufre perturbación. Él es tan humilde como cualquiera que lleva a cabo la orden del Señor *Râmacandra*. Él está completamente entregado, totalmente rendido.

En pocas palabras, la humildad es rendición. Humildad significa no oposición a la orden del Amo; está relacionada con *Vaikuòùha*, la sección superior. La humildad no se arrastra dentro de la relatividad de la serpiente, el tigre o el chacal; se interesa en el *vaiëðava*. Ese es el plano desde donde el devoto se sostiene. Y “humilde” significa que él no opone resistencia a la orden de su Amo; lleva a cabo la orden que se le dé; es sumiso; posee humildad, *sunîcatâ*. Él no está ubicado en el asiento del prejuicio.

Generalmente pensamos de la humildad como algo perteneciente a otro mundo, pero no es así. Para la persona común los miembros de ese mundo están alucinados, locos. La humildad no se encuentra en el patrón de la locura ni es de locos. Un demente no posee un criterio propio. Entonces, humildad significa tomar el modelo principal. ¿Comprendes?

**Devoto:** Sí.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Prabhupāda ha definido la humildad como “aquello que está ausente donde hay espíritu de disfrute”. El espíritu de disfrute o explotación significa agresión; allí no puede haber humildad; humildad es solamente servicio ciento por ciento. No hay humildad en la explotación ni en la renunciación porque están opuestos a la naturaleza del mundo, o sea, están totalmente mal concebidos. La humildad real se relaciona estrechamente con la verdad y no con el plano equivocado o erróneo. El modelo no es la concepción errónea o el loco.

**Devoto:** Sí, pero ¿qué acerca de la agresión espiritual, como la competencia? Hay un espíritu competitivo entre dos personas que están haciendo lo mismo. Entonces, ¿dónde se ubica allí la humildad?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Habrá humildad si es realmente servicio, pues su objetivo es el Centro. El devoto toma su inspiración y guía desde allí y coopera en acuerdo. Él está conectado con el Centro Absoluto, pero la competencia puede ser arreglo de Yogamâyâ. Él no es responsable, pues su meta es únicamente el Centro. Como lo discutimos, el Absoluto está dispuesto de esa manera, pero no sin razón. *Aher iva gatī premòai, svabhāva kutilâ bhavet*. Este parece estar desviado, pero no lo está; pues forma parte de la naturaleza de los tratos absolutos; es necesario para la variedad del servicio de Kèèda y es ideado desde el mundo superior. Los devotos no son responsables de eso.

**Devoto:** Entonces, no debemos cruzar sobre los derechos de otros. ¿Puede haber competencia, pero no debemos pasar los derechos de otros?

### Nuestro deber

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Nuestro deber será siempre dedicarnos intensamente y deberíamos hacerlo sabiendo que podremos ser limitados por la acción Suprema. “Debemos estar listos para eso: Obedecer ciento por ciento las órdenes del plano superior. Ese es nuestro deber. Debemos hacer cualquier cosa que se nos pida”.

Si en el campo de batalla, el general pide a un batallón luchar en el primer combate, y éste replica: “¿Por qué no le ordena al segundo batallón que vaya? ¿Por qué deberíamos ir primero? ¿Deberíamos morir y ellos celebrar la victoria final? ¿Por qué deberíamos ir primero?” ¿Qué opinas?

**Devoto:** Eso no es dedicación.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Por supuesto. ¡El militar te fusilará allí mismo! “Ese es el punto. No te corresponde a ti decidir si irá el batallón uno o el dos o el tres”. Sólo los más grandes cerebros tienen el dominio. Quejarse en contra de sus disposiciones significa morir, ser eliminado inmediatamente.

**Devoto:** Entonces, Mahārāja, Arjuna siguió las instrucciones de Kèèda sin cuestionar, siempre que Kèèda le ordenó disparar, él lo hizo: Él siguió fielmente las instrucciones. Por otra parte, en cierta ocasión, Yudhiëuhîra no siguió las indicaciones del Señor Kèèda; pero cuando los cinco Pâdàavas estaban en Mahâprasthâna o el viaje voluntario al palacio de la muerte, Arjuna cayó antes que Yudhiëuhîra. ¿Por qué sucedió esto?

### Devoción relativa y absoluta

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Ese no es ejemplo de la devoción más elevada. El logro de Yudhiëuhîra es una cosa separada; la devoción misma no está conectada allí; esto es un incidente mundano de *sattva-guò*. Yamarāja, en

la forma de un perro, continuó, pero Arjuna tuvo que caer, Bhîma tuvo que caer. La prueba estaba más bien relacionada con el mundo material y ellos fueron a Svarga, el Cielo. Ese no es el logro más elevado, sino sólo una muestra de un caso particular de los Pâòàavas. Realmente, los Pâòàavas son sakhâs o amigos de Kèèòà, pero su ida a Svarga es un asunto superficial separado. Cuando los Pâòàavas alcanzaron Svarga, vieron que Duryodhana y otros ya habían llegado. Aunque la posición de Duryodhana y de sus acompañantes era mucho más baja, pues eran del campo enemigo, sin embargo después de la muerte, todos ellos alcanzaron una buena y honrosa posición en Svarga.

Yudhièùhîra continuó con su viejo cuerpo de *sattva-guòà*, bondad material. Un *kèatriya* que muere en el campo de batalla es premiado con una vida en el cielo. Yudhièùhîra fue allí conservando su cuerpo mortal, aunque los demás tuvieron que morir primero con el fin de tomar formas apropiadas para ese plano. Pero ese plano era sólo *sattva-guòà*, Svarga, y no el plano transcendental o *aprâkèta* de Vaikuòùha, Dvârakâ, Mathurâ o Goloka. Similarmemente, también se menciona en la historia de Keââvatarâ, que el Señor Vièòu dio la bendición que un cabello blanco y uno negro de Su cabeza irían y salvarían a la Tierra de los horrores de la carga de pecados por los cuales estaba sufriendo. Se dijo que esos cabellos habían tomado la forma de Kèèòà y Balarâma. Ellos tomaron esa apariencia, pero en ese instante ellos eran sólo *bhû-bhâra-haraòakâri-avatâras* o encarnaciones que aparecen para liberar a la Tierra de su carga y no Svayam Bhagavân, el Señor Supremo en persona. El Señor de Vèndâvana es completamente distinto. Así, aunque se ve en muchos casos cierta manifestación externa, el asunto interior puede ser distinto. La personalidad inferior es absorbida, exactamente como cuando el primer ministro llega a la ciudad, la función del gobernador de estado es asimilada por él, si es su deseo. Cuando el rey viene a visitar la colonia, los poderes de los demás funcionarios se desvanecen ante él y lo que él hace debe ser automáticamente repetido por ellos, sus respectivas personalidades mueren. Así, cuando el superior desciende a los estratos inferiores, estos pierden su valor. Y cuando se retira, éstos permanecen y el superior asciende.

¡Nitâi-Gaura hari-bol! Oramos a Nityânanda Prabhu. Deseamos llegar a un arreglo de nuestra posición anterior. “Si he cometido alguna ofensa, *aparâdha*, cuando trataba con tantas cosas sutiles referentes a las grandes personalidades, por favor, Nityânanda Prabhu, absuélveme de esa ofensa y llévame a mi humilde posición normal”.

*sarva-vaièòàvera pâ'ye kari namaskâra,*  
*ithe aparâdha kichu nahuka âmâra*

Vèndâvana dâsa Ûhâkura dice: “Me inclino ante los pies de los *vaièòavas*. Que no haya ofensa en mi intento de servirlos”.

Cuando tratamos con muchas cosas grandes, como intentar hablar acerca de las grandes personalidades del orden más elevado, debemos orar a Nityânanda Prabhu para que nos perdone por nuestro atrevimiento. Él es *Patita-pâvana*, salvador de las almas caídas, y *adoëa-darâi*, aquél que generalmente no toma en cuenta ninguna ofensa.

Los tontos se adelantan donde los ángeles temen pisar, donde los ángeles temen pisar los tontos se precipitan. Como tontos, nos adentramos en el reino de los más sutiles sentimientos de la orden superior. Entonces debemos pedir ser excusados por las personalidades elevadas.

*Apasiddhânta* o la adulteración filosófica golpea muy severamente. Era el servicio de Svarûpa Dâmodara examinar primero cualquier escrito o poema para certificar su pureza, antes que fuera tomado por Mahâprabhu. Si los escritos con *apasiddhânta* eran ofrecidos a Mahâprabhu, Él solía

perturbarse mucho. El *apasiddhânta* ataca severamente el ideal de las personas de pensamiento elevado.

Hay una narración *Kâlîdâsa* acerca de un rey que necesitaba un cargador para su palanquín. Al azar seleccionó un hombre de la multitud, sin saber que era educado, un *paòâîta*. Debido a que trataba de evitar pisar las hormigas del camino, no sostenía muy firmemente la esquina del palanquín que le correspondía, y el rey entonces preguntó:

- *skandaê kiê bâdhat* (Literalmente, "¿está herido tu hombro?")

El *paòâîta* respondió:

- *na tathâ bâdhate skandaê yathâ bâdhati bâdhate*: "Mi hombro no me duele tanto como tu ignorancia. (tu mal uso gramatical de *bâdhati* por *bâdhate*)".

Así, una llamada de atención sutil está allí en la esfera superior. Ellos pueden ser ofendidos. Nosotros debemos, con toda humildad y respeto hacia ellos, tratar de entrar en el jardín sin molestar ninguna planta o persona. De otra forma nuestras pláticas serán puro intelectualismo y no *Hari-kathâ*.

## CAPITULO CUATRO

### **Anunciando el ocaso**

Ārīla Bhaktivinoda Ûhākura apareció en 1838 en una muy famosa familia Kāyastha, que tenía el título de Dutta. En Calcuta hay un lugar llamado Hâùkhola Dutta, el cual fue llamado así en honor a su familia. Cerca de Bîrnagar existía una gran villa llamada Ulâ y la familia Mustauphi poseía tierras allí. La madre de Ārīla Bhaktivinoda Ûhākura viene de esa línea familiar. Bhaktivinoda Ûhākura nació y creció en Ulâ, y estudió en el “Kèèòanagar College” (Universidad de Kèèòanagar). Desde luego, él poseía un talento excepcional y llegó a relacionarse con la sociedad educada de ese entonces, especialmente con un señor Duff, misionero cristiano que estableció la “Scottish Church College” (Universidad de la Iglesia Escocesa). Duff estaba animando a muchos de los jóvenes bengalíes de ese tiempo, para que se dedicaran al cristianismo. Posteriormente, Bhaktivinoda Ûhākura se relacionó cercanamente con la Sociedad Brahma, los así llamados avanzados seguidores de Râm Moham Rây. El hermano mayor de Mahaèëi Devendranâtha Ûhākura, Dvijendranâtha, fue su amigo muy íntimo.

Para su subsistencia aceptó el servicio al gobierno. Fue nombrado en Orissa como oficial de subdivisión y como inspector del templo de Jagannâtha Purî, donde su tarea fue protegerlo de la corrupción. Con el tiempo entró en contacto con el *Ārīmad-Bhâgavatam* y trató de comprenderlo, siendo seducido gradualmente por el *Bhâgavatam*, el *Ārī Caitanya-caritâmèta* y la vida de Ārī Caitanyadeva. La Asociación Brahma había esperado mucho de él debido a su naturaleza erudita; él podía escribir y debatir bien. Pero después de conocer el *Bhâgavatam*, se separó de ellos. Cuando estaba sirviendo en Dinâjpura, dio una charla sobre el *Bhâgavatam* y fue allí donde se separó completamente de la escuela Brahma y entró a la escuela *vaièòava* en la línea de Mahâprabhu; posteriormente leyó también las *Āâstras* y escribió muchos libros sobre el *vaièòavismo*.

### **Nuevo pensamiento para el mundo**

Después de su retiro, deseó ir a Vèndâvana y pasar el resto de su vida allí. Pero repetidamente tuvo el sueño que debería descubrir el verdadero lugar de nacimiento de Ārī Caitanyadeva. Él no pudo olvidar ese sueño; entró de nuevo al servicio en Kèèòanagar y allí consultó los registros locales; con la ayuda de estos registros y por su divina inspiración, descubrió el lugar de nacimiento en Yogapîùha, Mâyâpura. Luego, con profundo interés, visitó todo el Navadvîpa maòàala y con referencia a las Escrituras, dio una descripción de los lugares sagrados tanto antiguos como contemporáneos en el *dhâma* de Mahâprabhu. Estableció un comité para asegurar que continuara el servicio en el lugar de advenimiento de Mahâprabhu. Por último, él se lo encargó a nuestro Prabhupâda.

Desde el comienzo, el cuarto hijo de Bhaktivinoda Ûhākura, Ārī Bimalâ Prasâd (el nombre de familia de Ārīla Bhaktisiddhânta Sarasvatî Gosvâmî), fue inclinado naturalmente al servicio de Mahâprabhu. Ārīla Bhaktivinoda Ûhākura finalmente le confió el servicio directo en Mâyâpura. Lo aceptó un poco vacilante al comienzo, pero hasta último momento llevó a cabo el servicio con fidelidad. En este caso, desde el punto de vista práctico, Kuñjabhîhâri Vidyâbhûëâna, más tarde Ārīmad Tîrtha Mahârâja, asistió muchísimo a Prabhupâda. Gradualmente muchos escolásticos se congregaron alrededor de él; con su ayuda, comenzó el movimiento del *Ārī Gauâiya Maùh*. Él fue inspirado por la prédica y la llevó adelante hasta el último momento de su vida.

Cuando Ārīla Bhaktivinoda Ûhākura desapareció, Ārīla Prabhupāda arregló un encuentro de condolencia en una sala pública e invitó a muchos caballeros respetables. Entre ellos estaban los principales escolásticos de este tiempo, incluyendo a Bipin Pāl, el entonces director del Colegio Metropolitano; Satīsh Sarkār, Pāñchkari Bandopādhyāy y otros. Todos hablaron elogiosamente acerca de Ārīla Bhaktivinoda Ûhākura, reconociendo que él le dio un nuevo pensamiento a la sociedad entera; que sus escritos fueron de carácter original, no estereotipado. Sus investigaciones sobre el *vaièòavismo* superaron a las de todas los Ācāryas modernos. Shishir Gosh dijo una vez: “Hemos escuchado de los Gosvāmīs de la época de Mahāprabhu, pero los escritos de Bhaktivinoda Ûhākura prueban que él ocupa la séptima posición entre los Gosvāmīs, nos ha dejado tantos escritos originales acerca de las enseñanzas de Ārī Caitanyadeva”. De esta forma, Ārīla Bhaktivinoda Ûhākura entregó al mundo su literatura, él está por siempre en sus libros. Éstos tratan acerca de las enseñanzas de Mahāprabhu y el *Bhāgavatam* en una forma sistemática y científica, adecuada a la era moderna. Nuestra deuda a sus santos pies no tiene fin.

### **El Guru predominante de Ārīla Prabhupāda**

Aunque Prabhupāda, como le fuera sugerido por Bhaktivinoda Ûhākura, tomó iniciación de Gaura Kiāora Bābājī Mahārāja, su consideración sustancial como *Guru* estaba hacia Bhaktivinoda Ûhākura. Bhaktivinoda Ûhākura seleccionó para él a Ārīla Gaura Kiāora, pero por lo que sabemos de él, reconocía internamente a Bhaktivinoda Ûhākura como su *Guru*. Encontramos que su interior y exterior fueron llenados por él en sentido espiritual. Prabhupāda inauguró muchos Maùhs (*āāramas* y templos) y a las Deidades las llamó “Vinoda-Vilāsa”, “Vinoda-Rāma”, “Vinodānanda”, “Vinoda-Prāòa” y así por el estilo.

Veía todo a través de su *Gurudeva*, Bhaktivinoda Ûhākura. Su intento de aproximarse a Rādhā-Govinda o a Ārī Caitanya Mahāprabhu es inconcebible sin la intervención de Bhaktivinoda Ûhākura. Traté de escribir algo acerca de Bhaktivinoda Ûhākura y pienso que esta fue la causa del afecto de Prabhupāda para conmigo. Su atención fue dirigida hacia mí cuando traté de presentar al público la grandeza del carácter de Bhaktivinoda Ûhākura en forma sistemática. Es mi propio sentimiento. Él puede dar todo a alguien que sea un poquito apegado a Bhaktivinoda Ûhākura ese fue su espíritu. Se consideraba tan endeudado con la santa vida de Bhaktivinoda Ûhākura, de tal manera, que vio a Ārīmatī Rādhārāòī y a Gadādhara Paòāita en él. Este es el más elevado ideal de *Guru-tattva*: Gadādhara Paòāita en *Gaura-līlā* y Ārīmatī Rādhārāòī en *Kèèòā-līlā*, en *mādhurya-rasa*. También dijo alguna vez: “Si elevamos nuestra visión y observamos, encontraremos a Ārīmatī Rādhārāòī en *Gurudeva*”. Si elevamos nuestra cabeza un poco y buscamos, encontraremos que es Ārīmatī Rādhārāòī misma quien está detrás de la función de *Gurudeva*; todos los demás son canales o instrumentos, pero la fuente real de la gracia como *Guru* brota de la Fuente Original de servicio, de amor. Él vio a Bhaktivinoda Ûhākura con esa perspectiva.

*sākèâdd-haritvena samasta-ââstrair  
uktas tathā bhāvyata eva sadbhī  
kiê tu prabhor yai priya eva tasya  
vande guroì āri-caraòâravindam  
Ārī Gurv-aèùaka 7*

“De acuerdo con todas las Escrituras, *Gurudeva* es directamente el Señor mismo, y los devotos puros realizan esto. Él es en realidad la manifestación simultáneamente igual y diferente del Señor, diferente en el sentido que es

el sirviente más querido del Señor. Yo ofrezco mis reverencias a los pies de loto de ese Divino Maestro, *Ārī Gurudeva*”.

Se nos pide ver a *Gurudeva* no opaco sino transparente: Transparente a tal grado, que a través de él, el fin más elevado, la concepción más elevada de servicio, puede ser vista y obtenida. Podemos obtener esto allí. Si somos sinceros, veremos el vínculo más elevado viniendo desde la fuente misma. Así, se nos pide ver al *Guru*; no como limitado a su personificación material, sino como el mediador transparente de la función más elevada en su línea. Solamente podremos ver esto si nuestra visión es profunda, de acuerdo con la intensidad del *āraddhā* del discípulo, él verá al Señor presente en su *Gurudeva*. El principio *Guru-tattva*, es muy especial, noble, amplio y profundo.

Así, se nos previene en contra de pensar que *Gurudeva* se encuentra sujeto a la relatividad material. Prabhupāda nos mostró, mediante su conducta ideal, el fervor que uno puede tener por *Gurudeva*. Somos testigos de esto en sus prácticas y enseñanzas. *Guruvaika niëuhā*, apego exclusivo al servicio de *Ārī Guru*. Bhaktivinoda Ūhākura era su mismo ser. Todo era Bhaktivinoda Ūhākura.

### **Lealtad indomable a Mahāprabhu: Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Gosvāmī Prabhupāda**

**Devoto:** ¿Es verdad que Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Gosvāmī solía criticar de manera abierta a Īvaracandra Vidyāsāgar (un famoso escolar de sánscrito de la época)?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Una vez, Vidyāsāgar escribió en uno de sus libros “*īāvara-nirākāra-caitanya-svarūpa*” (El Señor no tiene forma; Él es una masa de conciencia). A pesar de ser sólo un muchacho, Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Gosvāmī Prabhupāda fue adonde él y lo desafió: “¿Qué has escrito aquí? Tú dices Īvara, Señor, y luego dices *nirākāra*, sin forma. ¿De dónde has sacado esto? Īvara, el Creador, el Amo, ¡Él es *nirākāra*, sin forma?! ¿De dónde has sacado que Īvara es *nirākāra*? Él tiene un tipo de *ākāra*, forma, y esa es *cidākāra*, una forma transcendental, pero tú dices que Él es solamente una masa de conciencia sin ninguna forma y ¿Él es el creador? ¿De dónde has sacado esto?” En esta forma él desafió a Vidyāsāgar. Pero él era muy joven y por esto Vidyāsāgar no se inquietó por el desafío. Sin embargo, él cumplió con su deber. Este era su temperamento: Él solía refutarlo todo. Tenía que desafiar a cualquiera que estuviera en contra de la línea de Mahāprabhu, de otra forma no sentía haber cumplido con su deber.

**Devoto:** Sin compromiso.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Sin compromiso. Sólo asentar la protesta. Una vez, Rabindranātha Tagore escribió cierto artículo en un libro, bajo un seudónimo y Prabhupāda, también bajo un seudónimo, escribió protestando contra éste.

**Devoto:** Mahārāja, ¿pasó algún tiempo personalmente con Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Gosvāmī?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Sí, en mis últimos años con la misión, tuve la oportunidad de vivir con él. Con frecuencia, muchas personas solían venir a visitarlo, y quizás a él le gustaba tenerme a su lado para hablar con ellos y en una forma autoritaria y respetable explicarles sus enseñanzas. En sus últimos días su memoria se debilitó, y, cuando él hablaba, se requerían algunos *āloka*s apropiados de las Escrituras para indicar y sustentar su línea de pensamiento; muy pocos de nosotros podíamos hacer esto. Cuando él estaba tratando de recordar cierto *āloka* para apoyar su conversación, yo generalmente se lo suministraba al momento, y algunas veces con

anticipación. Claro, originalmente nosotros escuchamos todos estos *älokas* y su explicación de parte de él.

### El coraje infinito del pionero

Cuando Ārīla Bhaktivinoda Ūhākura comenzó el servicio del *dhâma* y Mahâprabhu, tuvo que hacer muchas cosas para atraer al público y para que aceptaran su descubrimiento del *dhâma* como auténtico. En ese tiempo, el lugar estaba deshabitado. Gradualmente se hizo una construcción de ladrillo y la adoración a la Deidad de Mahâprabhu fue comenzada. El templo llegó después. Generalmente los *brâhmaḍas* cocineros que él requería, no solían permanecer ahí por mucho tiempo debido a que era un lugar aislado y había un ambiente salvaje alrededor. Para asegurar que el servicio continuara, tuvo que soportar muchas cosas indeseables. Por ejemplo, a veces él tenía que preparar *gañjikâ* (marihuana) con sus propias manos, ¡para el cocinero! De otra manera éste se habría ido. A veces, cuando llegaban personas ‘respetables’, tenía que hacer arreglos para conseguir tabaco. Y hubo muchas otras pruebas.

Nuestro Guru Mahârâja, Prabhupâda, también hizo cosas similares, al extremo. Cuando Anderson, el Gobernador, fue invitado a Mâyâpura, en ese tiempo se arregló con un hotel de Calcuta para traer una comida adecuada al momento, que hasta incluía carne. Y cuando Prabhupâda también sugirió algo similar para la prédica en el extranjero, yo protesté modestamente que si platos no vegetarianos, como el pescado, eran servidos en el área del Maùh traería críticas a la misión; a lo cual él replicó: “¡No, no! Ya decidí todo eso hace miles de nacimientos. Tenemos que hacer todo lo posible para el servicio a Mahâprabhu”. Esa fue su respuesta. *Vaikuòùha-vètti*, no *kuòùha*, no limitación: “Estoy preparado para hacer cualquier cosa para el servicio de Mahâprabhu, para la propagación de Su misión. La gracia de Mahâprabhu debe ser distribuida a través de lo largo y ancho de todo el mundo. Y para eso, debe hacerse todo lo posible. No dejar ninguna piedra sin voltear. Conexión física no es conexión. Debemos tratar de salvar nuestra pureza interna, eso es todo”. Y para salvar a muchas almas de una dieta y hábitos impuros, Ārīmad Bhaktivedanta Svâmī Mahârâja tomó también el riesgo de contaminación externa por cosas inmundas. Él tuvo que ir al lugar de esa atmósfera adversa para salvarlos. Si la casa está en llamas, uno debe correr el riesgo de quemarse si realmente se quiere salvar a los ocupantes.

### La visión divina de Bhaktivinoda Ūhākura

**Devoto:** Ārīla Bhaktivinoda Ūhākura también tuvo una gran visión para el mundo.

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Sí. Él vio en su ojo divino que *prema-dharma*, la religión basada en el amor divino, es tan indiscutible en su carácter, que la inteligencia no podrá evitar adoptar esta concepción de religión pura como la más elevada. Amor, *prema*, el fino intelecto no puede sino detectar la doctrina del amor divino, en su concepción más elevada. Su idea era: “Con una mentalidad imparcial, los pensadores occidentales no pueden sino apreciar la doctrina del amor divino, como fue entregada por Ārī Caitanyadeva. Así, estoy seguro que en el futuro muchos de los escolásticos occidentales vendrán bajo la bandera de Ārī Caitanyadeva”. Ésta fue su convicción y así lo mencionó en las conferencias que dictó a través de Bengala.

Cuando Ārīpâd Bhakti Sâraôga Gosvâmī Mahârâja regresó de predicar en Inglaterra, trajo a un señor Burchett con él. Una reunión aconteció en el Bagh Bazaar Maùh. Esa reunión fue presidida por un caballero de nombre Hiran Dutta, un buen escolástico y teosofista. En su charla él dijo: “Cuando

éramos estudiantes en el City College, Bhaktivinoda Ûhâkura dio una conferencia en relación a que en un futuro cercano, eruditos occidentales vendrían y se unirían al *saôkîrtana* bajo la bandera de Mahâprabhu. Ahora claramente, soy testigo del hecho que su predicción está haciéndose realidad. Escuché esa conferencia en mi juventud y ahora en mi vejez veo la evidencia: Esto se está haciendo realidad. Estoy muy agradecido por ello”.

**Devoto:** ¿Su Gracia tuvo la oportunidad de tomar el *darâna* de Ûhâkura Bhaktivinoda?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** No. Él dejó este mundo en 1914 y yo me uní a la misión en 1926, doce años más tarde.

**Devoto:** ¿Tal vez conoció a otras personas que tuvieron contacto con él?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Hubo un Parvat Mahârâja que vivía al lado de Bhaktivinoda Ûhâkura cuando pasó su vejez en Godruma.

### “Expandir el Santo Nombre”

Parvat Mahârâja contaba que sólo había una pared de por medio entre su casa y la de Bhaktivinoda Ûhâkura, localizadas en Surabhî Kuñja. Desde las tres en punto de la mañana, Bhaktivinoda Ûhâkura solía levantarse y cantar el nombre de Kèèòà, el *mahâ-mantra*, en voz muy alta.

Parvat Mahârâja lo describió así: “Como si estuviera llamando a alguien desde muy lejos, con este espíritu, Bhaktivinoda Ûhâkura solía cantar el Santo Nombre. Había una silla de cemento que Ärîla Bhaktivinoda Ûhâkura utilizaba por un rato cuando se sentía cansado; pero luego, después de algún tiempo, corría de nuevo por el jardín, cantando al máximo de su voz: “iHare Kèèòà, Hare Kèèòà!” Con tal entusiasmo en su voz, estaba llamando, llamando a una persona; con este espíritu y no de una manera formal, sino con verdadera ansiedad, estaba llamando al Señor”.

Hubo otra cosa que escuché acerca de él de otra fuente, Râm Gopâl Vidyâbhûêâna, un doctor en leyes.

Râm Gopâl me contó: “Una vez fuimos a visitarlo, habíamos escuchado que un funcionario del gobierno, un hombre educado, se había vuelto un *vaiëòava bâbâjî*. Entonces, fuimos a verlo y alguien entre nosotros inquirió: ‘Por favor, hâblenos acerca de Kèèòà y Kèèòà-nâma (el Santo Nombre de Kèèòà)’”.

Después de un momento, Bhaktivinoda Ûhâkura respondió: “iOh! ¿Desean escuchar acerca de Kèèòà? ¿Desean escuchar Kèèòà-nâma? De esta manera continuó repitiendo, ¿son tan afortunados? ¿Han venido a escuchar Kèèòà-nâma?”

Así, esta petición conmovió su cuerpo y mente de manera similar a como lo describe él mismo en su poema, *Ärî Nâma-mâhâtmya*:

*kèèòà-nâma dhare kata bala  
viëaya-vâsanânale, mora citta sadâ jvale,  
ravi tapta marubhûmi sama;  
karòà randhra patha diyâ, hèdi mâjhe praveäiyâ  
variëaya sudhâ anupama (1)*

*hèdaya haite bale, jihvâra agrete cale,  
äabda-rûpe nâce anukâana;  
kaòthe more bhaòge svara, aòga kâpe thara thara,  
sthira haite nâ pâre caraòà (2)*

*cakëe dhârâ, dehe gharma, pulakita saba carma,  
vivaròà haila kalevara;  
mûrcchita haila mana, pralayera âgamana,  
bhâve sarva deha jara jara (3)*

*kari'eta upadrava, citte varëe sudhâdrava,  
more àâre premera sâgare;  
kichu nâ bujhite dila, more ta' bātula kaila,  
mora citta vitta saba hare (4)*

*lainu âāraya yā'ra, hena vyavahāra tā'ra  
balite nâ pâri e sakala;  
kèèòà-nāma icchāmaya, yāhe yāhe sukhî haya,  
sei mora sukhera sambala (5)*

*premera kalikâ nāma, adbhuta rasera dhāma,  
hena bala karaye prakāā;  
iëat vikasi' punai, dekhāya nija-rūpa-guòà,  
citta hari' laya kèèòà pāā (6)*

*puròà vikaāita hañyā, vraje more yāya lañyā,  
dekhāya more svarūpa-vilāsa;  
more siddha deha diyā, kèèòà pāāe rākhe giyā,  
e dehera kare sarva nāā (7)*

*kèèòà-nāma cintāmaòì, akhila-rasera khani,  
nitya-mukta äuddha-rasamaya;  
nāmera balāi yata, saba lay'e hai hata,  
tabe mora sukhera udaya (8)*

*Cakëe dhârâ*, de mis ojos fluyen lágrimas; *dehe gharma*, mi cuerpo transpira; *murcchita haila mana*, siento que voy a desmayarme; *kari eta upadrava*, el Santo Nombre crea gran agitación en mí; *cittevarse sudhâdrava*, ocasionando una lluvia de corriente nectarina en mi corazón; *more àâre premera sâgare*, y arrastrándome al océano de éxtasis, de amor; *kichu nâ bujhite dila, more ta' bātula kaila*, no puedo sentir el medio ambiente que me rodea y he llegado a parecer un loco; *mora citta-vitta saba hare*, me he perdido a mí mismo en ese pensamiento.<sup>1</sup>

Râm Gopâl Vidyâbhûêâna contó: “Vi con mis propios ojos que todos estos síntomas estaban manifiestos en su cuerpo y mente, simplemente al escuchar nuestra petición. Bhaktivinoda Ûhâkura decía: ‘Ustedes son tan afortunados, ¿ustedes han venido a escuchar *Kèèòà-nāma* de mí? ¡Kèèòà! ¡Kèèòà!’ De esta forma entró en otro campo y, así, muchos síntomas y expresiones aparecieron en su cuerpo y mente: Convulsiones, lágrimas, todas estas cosas”. Yo escuché esto de un testigo presencial.

**Devoto:** ¿Es verdad que antes de la aparición de Ārīla Bhaktivinoda Ûhâkura, la tradición *vaiëòava* había llegado a estar muy ignorada?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Se encontraban muy pocos *äuddha-vaiëòavas* en el tiempo de la aparición de Ārīla Bhaktivinoda Ûhâkura. Pero él adaptó la religión a una apariencia moderna, de tal manera que fuera fácil para muchos estudiantes interesados, progresar y aceptar *äuddha-vaiëòavismo*. Éste había sido muy perjudicado por los pseudo-seguidores; el ideal verdadero había llegado a ser eclipsado y así, para el investigador, era difícil tener un acceso real y un apego verdadero por el *gauâyavaiëòavismo*.

Los así llamados *bâbâjîs*, fueron especialmente responsables por desvirtuar el ideal. Ellos procedían de cualquier casta, podían casarse y tomaban el nombre sin una práctica apropiada o un sentimiento de real sinceridad por

<sup>1</sup> Para una traducción iluminadora completa extraída de las conversaciones informales del Ārīla Ārīdhara Mahârâja, ver el capítulo doce del libro *La Búsqueda de Ārī Kèèòà, la Hermosa Realidad*, publicada dentro de esta obra.

la verdad. Conducían sus vidas con prácticas o hábitos impuros y peor aún, en nombre de la religión se mezclaban libremente con mujeres. Esto trajo como consecuencia desprecio hacia ellos en la sociedad. Similarmente, aquellos “*gosvâmîs*” que se dedicaban a iniciar discípulos como su negocio, también perdieron su honor en la sociedad, pues tenían una baja asociación. Los *bâbâjîs* y los *gosvâmîs* perdieron prestigio ante la sociedad debido a su carácter imitativo. Pero el *Gauâîya Maùh* surgió con el espíritu real de la religión y las prácticas puras la siguieron subsecuentemente. Así, la atención de los educados buscadores de la verdad fue atraída hacia el *Gauâîya Maùh* y se congregaron.

**Devoto:** Después de escuchar acerca de grandes personalidades como Bhaktivinoda Òhâkura, nos sentimos muy insignificantes.

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Sí. No podemos sino cumplir con nuestro deber, contribuir tanto como nos sea posible al servicio de Ärîla Bhaktivinoda Òhâkura.

## CAPITULO CINCO

### El Sol Kèëòà

Si deseamos refugio, *aāraya*, este debe venir de arriba; éste no está bajo nuestros pies sino sobre nuestra cabeza. El principal *mantra* védico dice:

*tad viëòòì paramaê padaê sadâ paäyanti sūrayaì divîva cakëur âtatam*

Los sagrados pies de Viëòu, quien todo lo penetra (*yaì idaê vyâpnotîti viëòuì*), Sus pies, Su parte inferior, están hacia nosotros. Paramaê, significa muy altamente calificado, desde todos los puntos de vista. Eso no debe ser despreciado. Desde el punto de vista de la existencia sutil, del conocimiento así como de la dulzura, el Absoluto es *paramaê padaê*. *Sadâ paäyanti sūrayaì*, los escolásticos están siempre conscientes de este hecho; ésta es la base real de sus vidas.

El hombre no es un animal que vaga sobre la tierra, la montaña o la jungla; el hombre verdadero está siempre consciente de la entidad más elevada, está siempre consciente de una entidad superior. Está siempre observando o consciente de ese ideal. *Divîva cakëur âtatam*, ¿vagamente o en una forma mística? No. Tan destacada, clara y real como el sol en el cielo. *Tad viëòòì paramaê padaê*. Así que realmente debemos vivir y actuar en esa conciencia, somos hijos de ese mundo consciente.

### Conciencia animal: El mundo de la muerte

*Tvaê tu râjam mariëyeti, paäubuddhim imâê jahi (Bhâgavatam 12.5.2)*. En la conclusión del *Ārîmad-Bhâgavatam*, Ārî Āukadeva Gosvâmî advierte a Parîkëit Mahârâja de ser consciente de la base firme de sus enseñanzas. El engaño es como una serpiente que viene cautelosamente a morder y matar. La ignorancia viene sigilosamente y lleva al alma hacia el mundo de la conciencia animal, y todos nosotros estamos andando bajo el engaño de esta espesa carne y sangre; por lo tanto, son necesarias bases más sólidas para que nos eleven por encima, hasta su regazo.

*Diviva cakëur âtatam... mariëyeti, paäu-buddhim imâê jahi*: “Así, haz a un lado la conciencia animal que eres carne y sangre. ¡No! Tú no eres limitado a la carne y a la sangre, sino que eres una unidad consciente y no morirás. No eres un miembro de este mundo mortal, donde todo seguro va a morir a causa de la identificación incorrecta. Esto es impuesto sobre ti. ‘Debes morir, debes debilitarte, debes nacer, debes padecer enfermedades’, pero todo esto es producto de la identificación errónea con el cuerpo. Esta es conciencia animal, conciencia que eres un animal. Pero tú no lo eres, eres una unidad consciente, eres espíritu, eres alma”.

No solamente es el alma inmortal, no solamente Dios existe, no solamente es Él, el Absoluto, dispensador de lo bueno y lo malo, sino que nosotros mismos somos unidades de ese mundo consciente. Así, *paäu-buddhim imâê jahi*: “Sepárate eternamente de esa manía, de esa falsa concepción y falsa identificación con este aspecto material, el cual es resultado de tu vida degradada, reintégrate a tu gloriosa posición como alma”. ¿Y cómo es esto posible? Tú eres *taùasthâ* (marginal) por constitución, así que no puedes apoyarte en tus propios pies. Podrás tener un refugio mundano dentro de la identificación mundana, o por encima de eso, podrás tener un refugio por encima de tu cabeza. ¡Oh *taùasthâ-jîva!* Debes tener un refugio en la tierra del *svarûpa-âakti*, la tierra definitiva.

### La luz de luz

*Paramaê padaê*, los divinos pies de Viëòu, de Nârâyaða, de Kèèòà, son como el sol para ti, haciendo la comparación material, esto es, *cakëuì* o “vidente” o aquello que hace el tacto o la visión posible. Si Él se retira, todo es oscuridad, si el plano supremo de Viëòu está ausente, todo será oscuridad. Esa es la luz de luz y debes ser eternamente consciente que por encima de ti hay otra tierra, allí está tu refugio y tú eres un alma en unidad. Debes realizar este cambio radical en ti, ese plano es tu refugio, este mundo no es tu refugio, es una casa prisión para ti; esta amplia y gráfica consideración comprensiva, debe ser la base del entendimiento espiritual, de otra manera hay peligro de *sahajiyismo* o imitacionismo. *Tad viëòoi paramaê padam*. Tenemos que cruzar esta “línea Hindenburg”.<sup>2</sup>

### **La tierra del servicio**

Básicamente, este es el consejo del Èg *Veda*, el primer *Veda* que desciende del mundo superior a este mundo: El requisito principal para todos ustedes es concebir que hay un mundo arriba, y ‘arriba’ significa en la línea de la consciencia. Tu identidad superior es de esa consciencia y debes aceptar ese mundo consciente allá arriba como tu refugio, vivirás y actuarás allí, este es el cambio radical. Aquí estás en la atmósfera de la explotación, pero esa es la tierra del servicio; allí tienes que pensar en términos de servicio. Eso está sobre tu cabeza, esa región es superior al material del cual estás hecho. ¿Deseas tal conexión? ¿O prefieres reinar en el infierno que servir en el cielo? ¿Qué deseas? Considéralo y luego ven hacia adelante. Puedes tener la perspectiva de tenerlo todo, hasta a Kèèòà, el Absoluto, de otra forma tendrás que girar en este mundo de 8'400.000 especies”.

*jalajâ navalakëâði sthâvarâ lakëa-viëâatì  
këmoyo rudra-saôkhyakâi pakëiðâê daâa-lakëakam  
triëâal-lakëâði paâavaì catur lakëâði mânuëâi  
Viëòu Purâða*

“Existen 900.000 especies acuáticas, 2'000.000 de especies vegetales, 1'100.000 de insectos y reptiles, 1'000.000 de aves, 3'000.000 de mamíferos y 400.000 especies humanas”.

“Estas son las 8'400.000 especies a través de las cuales tendrás que vagar en el mundo de la acción y de la reacción. Necesitas elegir un sendero. ¿Deseas ser un miembro de la tierra de la inmortalidad? ¿Deseas *jahma-mètyu-jarâ- vyâdhi* (nacimiento, vejez, enfermedad y muerte)? ¿O deseas inmortalidad? Si deseas inmortalidad tendrás que pagar por la entrada, tendrás que conseguir la visa, tendrás que prepararte para tal comienzo categórico; y el contrato que tendrás que firmar es el de esclavitud a Kèèòà. *Jîvera svarûpa haya kèèòera nitya-dâsa*. Si deseas ir a esa tierra mística, la tierra de la esperanza, prosperidad y perspectiva infinita, tendrás que ir como esclavo, porque ese plano está hecho de un material superior al que tú mismo posees”.

*vaikuòùhera pèthivy âdi sakala cinmaya  
mâyika bhûtera tathi janma nâhi haya  
Caitanya-caritâmèta, Adi 5.53*

<sup>2</sup> De acuerdo a la Enciclopedia Británica, Paul von Hindenburg (1847-1934) fue un mariscal de campo alemán durante la Segunda Guerra Mundial. Notable por su inmensa fuerza, la ‘Línea Hindenburg’, también conocida como ‘Siegfriedstellung’, fue una barrera defensiva improvisada por el ejército alemán en el Frente Occidental.

Allí, tierra, agua, etc., todo es hecho de conciencia, espíritu. Y por encima de eso, existe *ânandam* o éxtasis; no sólo es cuestión de conciencia. Aunque la medicina parece amarga al comienzo, luego puede uno saborear su dulzura. Nuestra aproximación al reino divino puede también ser experimentada en esta forma; así en *râga-mârga*, el sendero del amor divino, y en *Kèèòà-loka*, no hay solamente conciencia, sino que la belleza es el elemento que prevalece allí.

Un barco sin timón va a la deriva en el océano. Pero si hemos tomado con el corazón el ideal particular de *Kèèòà*, *Mahâprabhu* y el *Bhâgavatam*, entonces seremos capturado. Nuestro mechón de cabello (*âikhâ*) está amarrado a los pies de *Guru Mahârâja* y la gracia divina. El mechón de pelo es capturado, la cabeza es capturada allí, y todo será hecho a través de la cabeza, la parte más venerada en este mundo material.

Alguien que tiene un buen ideal está en posesión de la riqueza más valiosa. De otra forma sólo anhelaremos *kanaka-kâminî-pratiëùhâ*, popularidad, cosas para el placer de los sentidos y dinero; pero todas ellas son conciencia animal. Un cambio radical debe ser efectuado en nosotros si realmente deseamos una vida afortunada. Tal es la importancia de nuestro ideal, un hombre debe ser juzgado por su ideal, la grandeza del ideal que está tratando de realizar debe ser marcada. El hombre del futuro, el hombre de mañana, deberá ser juzgado por su ideal; si su ideal es grande, él es grande, porque si es sincero, mañana o muy pronto él lo alcanzará. Así, nuestro ideal es el factor más importante. Nosotros podríamos no obtener nuestro ideal más elevado muy fácilmente. No es “mercancía” inferior para ser dispuesta a bajo precio en el mercado, es más valiosa, pero cualquiera que sea el costo, no importa.

Deberíamos sentir interiormente: “No deseo nada menos que lo más elevado, ese *advaya-jñâna*, ese Autócrata. Esa Bondad Autócrata, el Supremo Amo de todo, lo deseo a Él y nada menos; debo vivir, actuar y sentir que cualquier cosa que debe hacer, a cada segundo, la haré con esa intención. No tengo tiempo que perder ni nada por qué dudar”.

“Si a cada momento actúo con el ideal en el corazón, haré siempre algún progreso hacia él. Si puedo solamente permanecer en contacto con mi ideal, éste me guiará y me inspirará en cualquier acción, cualquier cosa que deba hacer o deshacer, comer, descansar, etc., mi ideal estará sobre mi cabeza, y eso gradualmente me sacará de todos esos enredos y tentaciones y un día u otro seré capaz de alcanzarlo”.

### **La atracción divina revela el ideal**

*jâta-âraddho mat-kathâsu nirviòai sarva-karmasu  
veda dukhâtmakân kâmân parityâge 'py aniâvarai  
Ârîmad-Bhâgavatam 11.20.27*

“Para aquél que ha tenido la oportunidad de adquirir un gusto superior y llegar a ser atraído a hablar acerca de Mis actividades y Mi movimiento, ninguna tentación podrá tenerlo bajo su poder. Él llegará a ser indiferente a toda otra actividad. El resultado es que él puede entender interiormente que todas las demás cosas guardan una reacción desagradable. Aun así, aunque puede concebir que todas ellas están produciendo dolor, él es incapaz de liberarse inmediatamente de sus garras. La deuda está ya adquirida y sus acreedores no le permitirán escapar”. Estamos en medio de muchas adquisiciones, no es tan fácil dejarlas de una vez por mi dulce voluntad. Previamente, adquirí conscientemente algunas obligaciones y no puedo abruptamente cortar su conexión; ellas no me dejarán libre”.

*tato bhajeta mâê prîtai âraddhâsur dèàha-niâcayai  
juëamâòâ ca tân kâmân dukhodarkâêâ ca garhayan*

*Ārīmad-Bhāgavatam* 11.20.28

“Pero la *āraddhā* o atracción pura que ha desarrollado por Mí es de naturaleza eterna. Ésta no puede ser subyugada o cortada por ningún intento mundano u ordinario. No obstante, experimentar muchos sufrimientos, él continúa recordándome. Su pensamiento, aspiración y sinceridad son para Mí, y entre más es obligado a sufrir la presión del medio ambiente, su firmeza en Mí llega a ser más fuerte y finalmente invulnerable; y por pasar todas estas pruebas, él permanecerá firme. Firme y creciendo más allá de la jurisdicción de estas fuerzas mundanas. Entre más presión viene de afuera, más firmemente siente la necesidad de Mi ayuda hacia él”.

“Con el tiempo, dará su espalda a todos los sufrimientos del mundo y me mantendrá al frente. Él comenzará a avanzar: ‘No puedo quejarme de cualquier cosa que me suceda, no puedo quejarme, está en la jurisdicción de mi Amo si juzga convenientemente que yo sobrepase estas pruebas o no, pero no dejaré mi nuevo ideal, no puedo; cualquier cosa puede venir y suceder, no importa’”.

“Incluso abusa de sí mismo: ‘¿Qué habré hecho yo? ¿Qué habré hecho? ¡Es bastante justo que deba ser atormentado y obstaculizado de tal manera! ¡Esto es incorrecto! Realmente tratos justos han venido a ser ejercidos sobre mí. ¿Por qué habré cometido esa falta? Entré en una alianza equivocada, entré a las tribus de *goondās* por explotación. La reacción que está llegándome es buena y correcta.’ Él se culpa a sí mismo, no culpa al medio ambiente por obstaculizarlo, sino que se ve dentro de un campo de concentración; culpa a su propio yo, a su propio libre albedrío y destino. Esa se vuelve la naturaleza de su temperamento en ese instante él no busca colocar la falta en los hombros de otros, sino que toma toda la carga: ‘Si el medio ambiente está haciendo justicia sobre mí, el traidor, el ambicioso, el opresor del medio ambiente.’ Cuando está en tal conciencia, su *bhakti-yoga*, su ocupación devocional, llega a ser más y más intensa; la intensidad de su progreso se acelera”.

*proktena bhaktiyogena bhajato mā 'sakèn muneh  
kāmâ hēdayâ naäyanti sarve mayi hēdi sthite  
Ārīmad Bhāgavatam* 11.20.29

“Con movimiento acelerado, su intensidad hacia Mí crece. Entonces, por Mi aparición, todas sus diferencias internas y externas son gradualmente destruidas y evaporadas. Cuando por tal aproximación alcanza Mi dominio, o mejor dicho, Yo descendiendo extendiendo Mi existencia a su corazón, entonces todo lo demás desaparece”.

*bhidyate hēdaya granthiā chidyante sarva-saēāyâh  
kēiyante cāsya karmâòì mayi àrēte 'khilâtmani  
Ārīmad Bhāgavatam* 11.20.30

Entonces, *bhidyate hēdaya-granthi*): Todos los enredos y complicaciones, esquinas y recovecos se desvanecen. Las perversidades desaparecen, él se encuentra en medio de correctas y sencillas representaciones, espaciosos y amigables temperamentos. Su atmósfera cambia, todas las ataduras de las muchas atracciones a diferentes logros son disueltas de una vez. Ellas no tienen necesidad en esta tierra.

*Hēdayenâbhyanujñâto (Manu-saēhitâ 2.1)*: La aprobación interna viene a asegurar que ha llegado a su propia tierra. *Cidyante sarva-saēāyâh*: No hay lugar para ninguna duda; él encuentra que todos los anhelos están más que cumplidos aquí: “Lo que yo estaba buscando, lo que mi cuerpo entero estaba buscando”.

En el *vaiëðava-padâvali* (Antología de canciones *vaiëðavas*), existe una expresión: *prati aôga lâge kânde prati aôga mora*. En la cumbre de la Divinidad, *mâdhurya-rasa*, donde *Ârîmatî Râdhârâôî* es *äakti* (la potencia divina del Señor), ella dice: “Cada miembro de Mi cuerpo está clamando por la respectiva parte de Mi Señor, no solamente Mi yo sino cada parte de Mi cuerpo ansiosamente aspira por la correspondiente parte del cuerpo de Mi Amo”.

*Cidyante sarva-saëäyâh*, cada parte atestigua: “¡Sí hemos alcanzado el destino por el que luchamos, ésta es nuestra satisfacción cabal, ésta es mi tierra, ésta es mi casa!”

Cada átomo de nuestro cuerpo dirá esto. Ningún rastro de dudas se encuentra, pues no hay lugar para eso; sino que cada átomo encontrará su realización: “Éste es mi hogar, éste es mi dulce hogar, estoy en la comodidad del hogar, lo encontré”.

### Nuestra meta añorada

*Këiyante câsya karmâòî*: (El Señor dice acerca de Su devoto) “Y la fuerza de la reacción no vendrá a obstaculizarlo, a arrastrarlo hacia abajo o llevarlo hacia atrás; eso también es cortado”. *Mayi dèëte 'khillâtmani*: “Soy lo máximo de la perfección máxima. Él será capaz de seguir Mi amistad”. Este debe ser el rumbo de nuestra vida, nuestra meta acariciada. El *Ârîmad-Bhâgavatam* nos dice esto. Hogar, dulce, dulce hogar. Eres una criatura de esa tierra. En una palabra, ésa es nuestra meta. ¿Por qué es ésa la meta más elevada? Porque ése es tu hogar. *Svarûpe sabâra haya, golokete sthiti*. Esta sola palabra ‘hogar’ es suficiente para atraerte. Estás vagando en tierra extranjera, pero aquí está tu casa. Conseguirás la comodidad del hogar aquí y no serás capaz de rehusar. Así, de vuelta a Dios, de vuelta al hogar, de vuelta al Supremo.

### Dios y el Supremo

Para evitar la expresión cristiana de “Dios”, nuestro Guru Mahârâja, Prabhupâda, usó la palabra “Supremo”. Dios es una concepción particular del Absoluto, pero “Supremo” representa a Bhâgavata o el trasfondo de la concepción de Dios, el cual es Svayam Bhagavân: El Señor Supremo mismo. Esta es la concepción más elevada de Dios, este es el significado; así que más que “de vuelta a Dios”, es de vuelta al Supremo”. *Ârîmad Svâmî Mahârâja* dio este nombre a su revista espiritual desde esta consideración. De vuelta al Supremo, allí está el hogar. Inestablemente, andamos de aquí para allá sin ningún principio de vida, así, nuestra posición es muy triste. Pero esta es una vida dificultosa. Pensar que ‘no puedo poner mi fe en cualquier parte’, significa que no puedo encontrar un amigo en ninguna parte. Estoy sin amigos, moviéndome entre extraños o tal vez enemigos; pero debo tener un amigo o una atmósfera amistosa, debo encontrar esa compañía en la cual pueda poner mi fe plena. en la cual pueda creer y confiar, de otra forma mi vida será miserable. Si dondequiera que coloque mi mirada pienso: No puedo confiar, no puedo confiar, todos son enemigos”, vivir en tal atmósfera es vivir en una particular casa prisión; todo incertidumbre, todo indigno de confianza, esa es una posición muy deplorable. Así por la gracia de Dios *äraddhâ* llegará a nosotros: “No podemos solamente confiar y creer sino además mostrar respeto a la personalidad de la posición más alta”. *Gurum evâbhigacchet*.

### Guru: La fuente fidedigna

Cuando sufrimos de incertidumbre al extremo, debemos anhelar la conexión con *Guru*, la fuente fidedigna. No puedo solamente colocar un interrogante

ante él con fe y confianza, sino que el *Guru* es un guardián, es mi siempre bienqueriente, más de lo que soy yo con mi propio ser. “Guardián” significa un amigo que piensa más de mí de lo que yo mismo pienso, él conoce más acerca de mi bienestar que yo mismo; tal es la posición de tener un guardián, un amigo, un *Guru*.

Narottama Ûhâkura dice: *ââraya laiya bhaje tâôre kèèòà nâhi tyaje*, “Si uno puede conseguir un guardián fidedigno, el futuro estará asegurado”. Kèèòà no puede muy fácilmente desestimar al guardián, porque él tiene una sólida posición en relación con el Señor; así, si entro en el reino de la protección de mi guardián, mi posición estará asegurada.

*Ara saba mare akâraòà*. Otros, que no han sido capaces todavía de sujetarse a los santos pies de su guardián o *Guru*, están en una posición incierta y pueden ser desviados por otro agente. Su futuro es deplorable.

Si a través de nuestro *âradhâ* podemos tener un ideal verdadero en la vida y conseguimos un guardián verdadero, entonces nuestro futuro está prácticamente asegurado. Nuestro único deber será con nuestro guardián, nuestro *Gurudeva*, y todos los otros deberes serán logrados automáticamente.

Así, correr a través de lo largo y ancho de este amplio mundo, esta tierra donde no existen nada más que varios tipos de explotación en diferentes planos, es andar como un barco sin timón, que puede ser llevado por la tormenta de este lado para el otro, interminablemente, sin propósito. Es a través de *âradhâ* que podemos conectarnos con nuestra más elevada realización y satisfacción. Este asunto debe ser resuelto, entonces la vida real comienza. ¿Alguna pregunta?

**Devoto:** Mahârâja, usted mencionó que el mundo material es como una casa prisión, ¿son los semidioses como Brahmâ e Indra también prisioneros?

**Ârîla Ârîdhara Mahârâja:** Ellos también son prisioneros, pero como asistentes. Aun los prisioneros pueden llegar a ser asistentes bajo la sanción del gobierno de la prisión; en ésta, a los prisioneros antiguos y calificados, también se les da la oportunidad de tener un cargo. ¿No es así?

**Devoto:** Sí.

**Ârîla Ârîdhara Mahârâja:** Su posición es como esa, ellos también son prisioneros pero su posición es un poco superior; se les ha delegado un deber, pero no son más que prisioneros.

**Devoto:** El *Ârîmad-Bhâgavatam* dice que existen catorce sistemas planetarios, pero cuando observamos el cielo en la noche, vemos muchas estrellas y planetas, pareciera que el número es ilimitado.

### Planos más allá de los planetas

**Ârîla Ârîdhara Mahârâja:** Esos catorce mundos no son sólo de este tipo físico, sino que se extienden de lo físico a lo sutil. La creación surge de la conciencia hacia la materia. La gradación desde la materia hasta la conciencia es progresivamente más y más fina y la brecha entre la materia y el alma.

Para llenar el espacio que hay entre lo denso y lo sutil, hay una progresión de planos cada vez más y más sutiles, que finalmente se desvanecen en el área de la conciencia. La gradación desde *jaàa* a *cetana*, de la materia al espíritu o de la inconsciencia a la conciencia; ocurre en muchos pasos, fino, más fino y finísimo. Ha de ser concebido de esta manera. Bhûr, Bhuvar, Svar, Mahar, Janar, Tapar, Satya-loka, luego Virajâ, entonces Brahma-loka o Brahmân. En Brahmân encontramos la existencia verdadera del alma. De Virajâ hacia abajo está el área de esta conciencia material.

En el *Bhagavad-gîtâ* (3.42) encontramos:

*indriyâòì parâòy ahur, indriyebhyaì paraê manai*

*manasas tu parâ buddhir, buddher yaì paratas tu sai*

En forma breve, son dados aquí cuatro estados de elementos mundanos en el medio. Primero está la materia, segundo los sentidos, tercero está la mente y cuarto el juicio o la razón. Finalmente está el alma. Pero en forma más detallada, existen también siete subdivisiones desde Bhûr hasta Satyaloka. En esta línea, el alma es encontrada en Brahmân. *Paratas tu sai*. La palabra *sai* se refiere a *brahman*. La materia puede también ser subdividida como piedra, agua, calor, gas, éter, etc. En una palabra, es materia, pero también podemos hallar subdivisión en la materia, de lo grueso a lo sutil. En una piedra uno podrá hallar tierra, carbón, madera, tal vez oro o plata; pero todos estos elementos son percibidos por los sentidos y así los sentidos son superiores a todas las gradaciones de la materia.

Luego hay la facultad del pensamiento o impulso: "Deseo esto o aquello". Pero además la facultad de juicio, razón o inteligencia es superior: "No, no desees eso, producirá un cierto efecto contraproducente en ti"; así sucesivamente. Aun más sutil que la inteligencia es *citta* (conciencia), la cual no es mencionada en el *Gîtâ*; además está *ahaôkâra* (ego) y finalmente el reino del alma.

## CAPITULO SEIS

### Perspectivas sobre el Absoluto

**Devoto:** El alma condicionada siente alguna atracción hacia el Señor Āiva en Maheāa-dhāma. ¿Cuál es la posición del Señor Āiva?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Su posición es la de un amo de Mâyâ, la potencia ilusoria. Él no es un esclavo de los conceptos erróneos, aunque permanezca en la relatividad de estos; permanece en la posición de amo. En su *Bèhad-bhâgavatâmeta*, Ārīla Sanâtana Gosvâmî ha explicado que cuando uno obtiene la liberación, Mâyâdevî viene a decirnos: “¿Por qué me abandonas? Me gustaría servirte, ino me dejes!” De esta forma ella viene a ofrecer su servicio a Āiva, o sea al alma liberada. Si el alma es seducida por este encanto volverá al mundo material, pero si tiene la actitud interna y el *āraddhâ* para tratarla indiferentemente, la ignorará y continuará ascendiendo: “No, yo tengo mis ocupaciones, mis deberes. No tengo tiempo de satisfacer a nadie aceptando su servicio. Tengo a mi Señor, debo servirle a Él”.

*svadharma niëùhai äata janmabhii pumân  
viriñcatâm ati tatai paraê hi mâm  
avyâkëtaê bhâgavato ‘tha vaiëðavaê  
padaê yathâham vibudhâh kalâtyaye  
Ārīmad-Bhâgavatam 4.24.19*

Aquí, Mahâdeva (el Señor Āiva) dice que si uno puede ejecutar su deber en el *varòâârama-dharma* (función socio-religiosa piadosa) por cien nacimientos consecutivos, obtendrá la posición del Señor Brahmâ. Svadharma quiere decir deberes prescritos de acuerdo al *varòâârama-dharma*, como es sancionado en los *Vedas*.

*yatai pravëttir bhutânâê yena sarvam idaê tatam  
svakarmaòâ tam abhyarcya siddhiê vindati mânavaì  
Bhagavad-gîtâ 18.46*

También en el *Ārīmad-Bhâgavatam* (2.16):

*etâvân sâôkhya-yogâbhyâê svadharma-pariniëùhayâ  
janma lâbhai paraì puêsâm ante nârâyaòà-smëtii*

*Sâôkhya* quiere decir *jñâna* (iluminación por el conocimiento y la renuncia, ascendiendo hasta *brahman*); *yoga* expresa *aëùâôgâdi yoga* (meditación *yoga* en *Paramâtmâ*, encabezada por el sistema óctuple); y *svadharma-niëùhâ* significa *niskâma-karma-yoga* (el deber desinteresado) en *varòâârama*. *Etâvân* significa: ‘Ellos pueden conducirnos muy lejos’, esto es, hasta la liberación. Luego, *janma-lâbhai paraì puêsâm ante nârâyaòà-smëtii*: Debemos obtener de un *Guru* la realización de nuestra vida en el servicio de *Nârâyaòà*, a través de *āraddhâ*. Éste es el alcance positivo, como una visa; y las primeras tres clases son como el pasaporte: El sistema de *yoga*, progresando hacia el concepto de *Paramâtmâ*; *varòâârama-dharma* o ejecutar nuestros deberes en este mundo, porque los *Vedas* han recomendado esto para nuestro bienestar, pero al mismo tiempo sin desear nada a cambio (*niëkâma*); y también, *sâôkhya* o *jñâna*, el proceso de *neti, neti, neti* o “esto no es, esto no es, esto no es (*na iti*)”, todo esto es burdo, todo es burdo, todo es burdo. Yo soy un alma, yo soy conciencia, soy espíritu: El proceso de eliminación. La perfección en uno de estos tres métodos puede ser comparada a ganar un pasaporte. Pero *janma-lâbhai*, la

realización verdadera de la vida, es *ante nârâyaða smèti*: El recuerdo o conciencia de Nârâyaða después de la muerte. Conciencia de Nârâyaða, conciencia de Kèèða, podrá darnos realización verdadera, y ésa es la visa para el reino de *svarûpa-äakti* (El plano de la potencia divina de Kèèða). ¿Está claro?

**Devoto:** Sí. Pero algunas veces se dice que Maheäa-dhâma es espiritual; más bien parece estar en un plano marginal.

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Es espiritual. Maheäa-dhâma es de dos clases: Primero como relatividad de *mâyâ* y segundo, Äiva como Sadäiva, el devoto Äiva. Él puede estar enredado como un *gèhastha*, pero puede concebir que tiene una posición superior en un reino superior y que sostiene la más baja posición en esa esfera. Así, como lo he citado, alguien que ejecuta exitosamente su deber en el sistema de *varòäärama* por cien vidas consecutivas logra la posición del Señor Brahmâ, quien es el líder de todo el sistema *varòäärama* en este mundo. Entonces, Mahâdeva dice, *tatai paraê hi mâm*: “Después de eso, si puede continuar de esta manera progresará aún más y llegará a mi posición”.

En la relatividad de este universo, el Señor Brahmâ es el creador y el director. Su posición es como la de un primer ministro, pero la posición del Señor Äiva es como la de un rey. Él puede, si quiere, destituir al primer ministro y disolver el parlamento. Su posición es muy elevada, pero él se describe a sí mismo como *avyâkètam*: “Tengo una limitación; soy un poco indiferente”. *A-vi-âkètam* significa ‘no muy específico’ o ‘algunas veces no diferenciado, con *tyâga* o *vairâgya*’. Así, él dice: “Renunciación y abnegación son predominantes en mí”.

“Entonces, por encima de mí hay otro reino que es habitado por los Bhâgavatas, los seguidores de Bhâgavan: Son ellos quienes obtienen el *vaiëðava-pada* o el plano de Vaikuòùha”. *Yathâhaê vibudhâh kalâtyaye*: “Y cuando se ordena la disolución universal, en ese momento yo y otros semidioses encargados podemos también ser liberados y unirnos a ellos. Todos pueden tener la oportunidad si actúan apropiadamente. ¡Oh, dioses, ésta es la situación!” Mahâdeva dijo esto, como está mencionado en el *Bhâgavatam*.

## Una clara perspectiva de la realidad

Debemos lograr una concepción ontológica de qué es qué. La medida de la explotación, la renunciación y la devoción. La devoción está dividida en devoción escritural y devoción amorosa. En este mundo, la explotación puede ser trabajo regulado, *karma*, y trabajo incivilizado o no regulado, *vikarma*. Luego existe *jñâna*, *yoga*, *sâôkhya*, *vedânta* y demás. Brahmâ tiene su posición peculiar, luego está Äiva como el amo de *mâyâ* y Äiva como el sirviente de Viëðu, Nârâyaða. Por encima de eso está Vaikuòùha y luego Goloka.

Debemos tener alguna comprensión, como en un mapa de consulta. “Aquí, está América, aquí está Australia, aquí está Japón, oriente, occidente, etc”. Si viajamos por barco, un mapa y muchas otras referencias muestran el camino. También el conocimiento práctico es más confiable que los esquemas teóricos: “Sí, este faro y esta marca de tierra verifican que hemos alcanzado el océano Indico”. La aplicación práctica es superior a la simple teoría. *Äâbde pare ca niëðâtam*: Un *Guru* de conocimiento teórico no puede ayudarnos. Uno que tenga conocimiento práctico de la realidad nos será más útil, capaz de salvarnos y de entregarnos la posición verdadera.

**Devoto:** ¿Puede un devoto obtener la posición de Äiva?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Sí, él puede ser Äiva cuando esté liberado de las garras de *mâyâ*; y los devotos de Vaikuòùha son más que Äiva. Cuando una molécula espiritual está liberada de las garras de la tendencia de explotación, es conocida como “Äiva”. *Pâäa-baddho bhavej jîvaì pâäa-*

*muktaì sadâäivaì*: Cuando está enredada, ella es 'jîva' y cuando está liberada, ella es 'Äiva' (*Sivo'ham*).

Pero Kèèòà dijo cuando daba Sus bendiciones a Uddhava:

*na tathâ me priyatama âtmayonir na äaôkarai*  
*na ca saôkarëaðo na ärir naivâtmâ ca yathâ bhavân*  
*Ärîmad-Bhâgavatam 11.14.15*

“Ni Brahmâ ni Äiva son tan queridos para Mí como tú, Mi hermano mayor Äankarëaða no es tan querido para Mí como tú, ni siquiera Lakëmîdevî. Aun mi propio Yo no es tan querido para Mí como tú”.

Tal es la posición de un devoto, un *bhakta*. Él está por encima de Brahmâ, Äiva, Äankarëaða, por encima de Lakëmîdevî; él está por encima de Kèèòà mismo, por la libre y dulce voluntad de Kèèòà. *Ahaé bhakta-parâdhînan*. Esto está fluyendo en la corriente del amor, no de la justicia: A través del afecto.

Como en la India, en sentido físico o sentido legal vemos que el esposo es el controlador de su esposa. Pero puede suceder que a través del afecto la esposa sea la guía de su esposo. Por afecto, esto es posible. Ésta es otra línea de amor y no un asunto de derecho. Así, cuando el Señor dice:

‘Ustedes son más que Mi propia vida’, esta no es una declaración falsa. “Mi devoto es más querido para Mí que Yo mismo. Si algún peligro lo acecha, Yo estaré en frente. Primero acaben Conmigo y luego traten de tocar a Mi hijo, ¡Mi devoto!” Ésta es la actitud del Señor. Si algún peligro acecha al hijo, el padre se adelantará: “¡Oh no, primero acaben conmigo antes de hacer daño a mi hijo!” Esta es la forma del afecto y ese es nuestro consuelo.

### **Toma el camino de la aspiración divina**

Así, Mahâprabhu dice: “¡Oh *jîva*! Toma esa dirección. Trata de comprar un ticket para ese departamento. Ve a través de *äraddhâ*, fe y devoción, y serás un real ganador.

Además Uddhava dice acerca de las *gopîs*: “Yo aspiro a ser una enredadera o un arbusto en *Vëndâvana*, así, que pueda tomar el polvo de los pies de estas divinas doncellas sobre mi cabeza”. De forma magnánima Mahâprabhu nos ofrece cosas tan grandes a nosotros. Él no es otro sino Kèèòà, porque nadie más puede dar ese derecho a alguien si no es Kèèòà mismo. Por tanto, los devotos dicen que Él no es otro sino Kèèòà mismo, es más, *Râdhâ* y Kèèòà combinados, porque Él entrega lo mejor de ambos. Sólo los dos combinados como *Dayâl Gaurâôga* tienen derecho a dar esta oportunidad al alma ordinaria.

Esto es inconcebible. *Anârpita-carîê cirât karuòa-yâvatiròaì kalau*: Ärî Gaurâôgadeva descendió en este Kali-yuga a dar lo que nunca antes había sido dado. Ärîla Bhaktivinoda Ûhâkura dice: “¡Qué gran pérdida me he ocasionado al ignorar esta oportunidad! ¿A quién debería decirle y quién creerá que estoy perdiendo conscientemente tan gran oportunidad? ¿A quién debería decirle acerca de mi desastroso infortunio?”

*durllabha mânava janma labhiyâ saêsâre*  
*kèèòà nâ bhajinu duikha kahiba kâhâre*

¿A quién debería revelar mi corazón? ¿Quién me escuchará? Estoy pisoteando tan grande oportunidad: ¿He obtenido este nacimiento humano y me he aproximado a la más grande fortuna, y la he rechazado?”

### **Los nueve pétalos de loto**

**Devoto:** Hemos escuchado que las nueve islas de Navadvîpa representan los nueve procesos fundamentales del servicio devocional.

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** La sagrada Ārî Navadvîpa-dhâma es como una flor de loto. El centro del loto es el lugar de nacimiento de Mahâprabhu y éste representa *âtma-nivedanam* o autorrendición. Uno tiene primero que rendirse y luego le seguirán todas las demás prácticas de la devoción. Los pétalos del loto representan *âravaòaê, kîrtanam, smaraòam, pâda-sevanam, arcanam, vandanam* y *dâsyam* (escuchar, cantar, recordar, servir a los pies de loto del Señor, adoración, oración y servicio). *Sakhyam* (amistad) está situado mitad a un lado del Ganges y mitad al otro. De esta manera, las nueve islas de Navadvîpa están representadas como una flor de loto corporificando las nueve prácticas estándar de la devoción.

**Devoto:** Se dice que Kèèòa aparece una vez en un día de Brahmâ. ¿Qué tan a menudo aparece Mahâprabhu?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Aunque en cada Kali-yuga Él aparece para expandir *nâma-saòkîrtana*, y en cada Dvâpara-yuga Kèèòa también viene, esas son representaciones parciales y no Bhagavân (el Supremo Señor en persona). Los *yugâvatâras* o encarnaciones para ciertas eras, no son Svayam Bhagavân. Svayam Bhagavân viene sólo una vez en un día de Brahmâ, y así Mahâprabhu como Râdhâ y Kèèòa combinados (*râdhâ-govinda-milita-tanu*) también aparece sólo una vez en un día de Brahmâ, en Navadvîpa. En todos los otros Dvâpara-yugas y Kali-yugas aparecen Kèèòâvatâras y *Gaurâvatâras* ordinarios, sólo para predicar la adoración general (*paricarya*) y el *nâma-saòkîrtana* usual, como está mencionado en el *Bhâgavatam* (*dvâpare paricaryâyâm kalau tadd hari-kîrtanât*).

**Devoto:** Mahârâja, tengo una pregunta. En el *Navadvîpa-bhâva-taraòga* por Ārîla Bhaktivinoda Ūhâkura, él parece estar teniendo visiones reales de los pasatiempos del Señor en las diferentes islas de Navadvîpa; aun así, escribe en tal forma que también parece estar aspirando por esas visiones. ¿Está él realmente teniendo esas visiones?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Sí, por supuesto. Su visión es inspirada. El *dhâma* ha inspirado estas dos perspectivas en él. El *dhâma* nos permite verlo de acuerdo con el grado de nuestra devoción. Un doctor ve a un paciente de acuerdo con su capacidad. La inteligencia superior puede ver aun más profundo. Ese es siempre el caso. El político superior puede ver la estrategia superior y así sucesivamente.

*yâ niââ sarva-bhutânâê, tasyâê jâgartti saêyamî  
yasyâê jâgrati bhûtâni, sâ niââ paâyato munei  
Bhagavad-gîtâ 2.9*

“El alma autorrealizada, completamente desapegada, permanece despierta en la que es noche para todos los demás seres y el mundo de la explotación, y en la que todos los seres están despiertos, es para ella su noche”.

Un detector puede ver tan profundo como lo respalde su capacidad. Los rayos X pueden detectar cierta profundidad, el microscopio tiene otra dimensión de utilidad. Existe revelación de acuerdo con la capacidad propia. Merecer y tener.

*mallânâm aânir nròâm naravarai strîòâê smaro mûrtimân  
gopânâm svajano 'satâm kēitibhujâêâstâ svapitro äiäui  
mètyur bhojapater virâà aviduêâêtattvaê paraê yoginâê  
vèèòinâê paradevateti vidito raògaê gatai sâgrajai  
Ārîmad-Bhâgavatam 10.43.17*

“¡Oh rey! Ārî Kèèòa apareció entonces como un rayo centelleante para los luchadores, como el varón supremo para los hombres; la encarnación de Cupido para las damas, un amigo para los pastores de vacas, como un

emperador para los reyes malvados, un niño para Su padre y Su madre, la muerte para Kaêsa, la forma universal del mundo para el ignorante; la Suprema Verdad para los *yogîs*, como el Supremo Adorable Señor para los *Vèënis*; y junto con Baladeva Él entró en la arena”.

Cuando Kèèda entró en la arena, todas las categorías de personas tuvieron diferentes perspectivas de Él, de acuerdo con su visión interna. La experiencia de la Verdad puede variar de acuerdo con las diferentes actitudes o grados de conciencia, y esto se aplica en todas partes.

### Sonido divino

**Devoto:** Algunas veces cuando viajamos, mantenemos las cuentas de *japa-mâlâ* con nosotros y cantamos suavemente. ¿Es esto adecuado?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Ustedes pueden hacerlo, no hay error. Otros pueden preguntar: “¿Por qué están haciendo esto? ¿Por qué cantan este nombre?” Pero si temen no ser capaces de darles una explicación apropiada (risas) entonces canten para ustedes. Aun así, por supuesto, pueden decir: “Tenemos esa fe y por eso lo hacemos. A través del sonido podemos ir a la Verdad”. El sonido es el medio más utilizado en todas partes para cada caso, y entonces aquí también, ¿por qué no debería ser el medio en este caso? A través del sonido mi mente desea alcanzar el lugar de origen de la vibración sonora.

Aquél que desea alcanzar el origen, es más sutil que el sonido. El sonido, en el sentido ordinario, es una cosa burda comparada al *âtmâ*, el alma. Pero este sonido es *vaikuòùha-äabda*, el cual es mucho más sutil que el sonido ordinario y posee mucha más eficacia, mientras que nuestra vibración sonora es una cosa ordinaria en comparación. Cuando éste toca mi oído, podemos encontrar que es muy sutil y que yo soy burdo, al considerarme a mi mismo como un montón de cosas materiales alrededor de la existencia espiritual.

Cuando este cuerpo no exista más, ese sonido continuará. Es eterno. Su origen es Goloka *Vèndâvana*, el plano más fino que pueda conocerse.

“Nosotros sabemos de un plano eléctrico, un plano etéreo, pero existen más y más finos. Así, el elemento más fino que pueda conocer el mundo es el plano de la belleza, la dulzura y el amor. Esa es la concepción más original de existencia que pueda ser conocida por alguna conciencia. Esto es universal”.

### La perspectiva del amor

Amor significa sacrificio. Si ellos conocieran el significado real del amor, no podrían decir: “No deseo amor”. Cualquiera puede decir: “No deseo poder; puedo malutilizarlo”. Estar en posesión de poder es una gran responsabilidad. El amor es también una responsabilidad, pero es inevitable. Nosotros deseamos amor, desde el supremo refugio en el regazo amoroso, en la consideración amorosa. Queremos entrar a un dominio donde todos nos amen. Un hogar.

El hogar es dulce. ¿Por qué? Porque todos allí tienen alguna atracción y amor, alguna bendición sobre nosotros. El hogar es tan dulce. Todo favorable, todo amoroso y confiable. Así, deseamos ir de vuelta al hogar; hogar, dulce hogar.

*Svarûpe sabâra haya, golokete sthiti. Mukti hitvânyathâ-rûpaê svarûpeòà vyavasthitî.* *Mukti* es autodeterminación; el estado de autodeterminación, tanto como nuestro yo pueda determinar; nuestro máximo interés. Ese es el hogar, Goloka, el plano de Kèèda.

El sonido más atractivo es el de Su flauta. Ārîla Rûpa Gosvâmî ha hecho una descripción:

*rundhann ambubhèitaä camatkèti-paraê kurvan muhus tumburuê  
dhyânâd antarayan sanandana-mukhân vismâpayan vedhasam  
autsukyâvalibhir baliê caùulayan bhogîndram âghûràayan  
bhindann aòàa-katâha-bhittim abhito babhrâma vaêâi-dhvanii*

“Deteniendo el movimiento de las nubes, asombrando a los *gandharvas* encabezados por Tumburu y rompiendo la meditación de los sabios encabezados por Sanandana; asombrando el corazón del Señor Brahmâ, distra- yendo la mente del indomable Balirâja con éxtasis intensos, enredando la cabeza de Ananta, el rey serpiente que sostiene el planeta Tierra, y traspasando la cobertura del universo, la vibración de la flauta de Kèèòà se pasea a través de todo”.

El sonido de la flauta de Kèèòà empieza a resonar. Cuando ese sonido entra en el oído de Brahmâ, él llega a estar confundido: “¡Oh! ¿Qué puede significar esto y de dónde viene? ¿Qué es esto? Estoy confundido”. Entonces al infinito Anantadeva, que mantiene ilimitados universos sobre su regazo, Su cabeza le empieza a tambalear. A la Fuerza Total que sostiene todos estos Brahmâòàas, tantas masas iluminadas, la intensa vibración ocasiona que Su cabeza se tambalee. Ataca el corazón de Râdhârâôi y de los *sakhâs* (amigos), y las vacas, que están también con sus orejas levantadas, preguntan: “¿En qué dirección debemos ir?”

## CAPITULO SIETE

### Un día sagrado

#### La aparición de Ārīmatī Vièòupriyâdevī

Hoy es el santo día de *Vasanta-pañcamī* (el quinto día de la quincena iluminada de la luna, mes de Mâgh), cuando Kèèòà es adorado con las flores nuevas de la primavera. En esta fecha ocurrió el sagrado advenimiento de Ārīmatī Vièòupriyâdevī. Su padre fue Ārī Sanâtana Miära de Navadvīpa, quien era un *brâhmaða* y devoto de Ārī Vièòu; Ārīmatī Vièòupriyâdevī es la consorte eterna de Ārī Gaurasundara en Su manifestación de Gaura-Nârâyaða y de acuerdo al *Ārī Gaurâogaòodeäa-dipikâ*, ella es directamente Satyabhâmâ en el *Dvârakâ-līla* de Kèèòà.

Ella fue la segunda esposa de Ārīman Mahâprabhu en el período de vida de casado de Sus pasatiempos. Desde la niñez ella fue muy dedicada al servicio divino del Señor Supremo; Kâäinâtha Paòàíta fue el intermediario en su matrimonio con Mahâprabhu. Fue el ideal de la divina autorrendición a los pies de loto de Mahâprabhu. Cuando ella tenía sólo catorce años, Mahâprabhu tomó *sannyâsa* y después de eso, ella vivió el resto de su vida en penitencia. Desde temprano en la mañana cantaba el Santo Nombre durante todo el día y por cada *mahâ-mantra* que cantaba, ponía un grano de arroz en una vasija de barro; después de cantar su cuota, tomaba este arroz, lo cocinaba y ofrecía al Señor. Esto era todo lo que solía tomar para su subsistencia, así que gradualmente llegó a debilitarse; ella pasó sus días de esta manera. Su hermano fue su protector después que Äacīdevī abandonó este mundo, y finalmente tenía un Ārī Mûrti (Deidad) de Mahâprabhu y solía adorarlo en esa forma, y desde el tiempo de Vièòupriyâ la adoración ha sido continuada hasta ahora en el templo aquí en Navadvīpa conocido como Mahâprabhura Bââi (el Hogar de Mahâprabhu). Así este día del año está relacionado con su sagrado recuerdo y podremos obtener su gracia si celebramos esta fecha, comentando sus pasatiempos. Ella será propiciada y Ārī Caitanyadeva también estará complacido con nosotros, dándonos un paso hacia adelante en nuestra marcha transcendental hacia Él.

#### La aparición de Ārī Puòàarīka Vidyânidhi

Hoy es también el día de la aparición de Ārī Puòàarīka Vidyânidhi. Él es considerado como Vèèabhânurâja de Varsânâ, Vèndâvana, el padre de Ārīmatī Râdhârâòî. Ārī Puòàarīka Vidyânidhi, nació en una familia *brâhmaða* de Chauàagrâma y recibió el título de 'Vidyânidhi' en reconocimiento a su erudición. Aparentemente era un hombre de hábitos lujosos. En aquellos días, las personas que podían costearlo, solían tener una casa en Navadvīpa, sobre las riberas del río Ganges; ellos solían visitar de vez en cuando Navadvīpa para bañarse regularmente en el Ganges y permanecer por algún tiempo en ese sagrado lugar, y luego retornar a sus casas y continuar con su medio de vida; así, Puòàarīka Vidyânidhi también tenía una casa en Navadvīpa.

Aquí, en el *Gaura-līlâ*, Gadâdhara Paòàíta era la representación de la misma Ārīmatī Râdhârâòî. En ese tiempo, Gadâdhara era un muchacho. Él era más joven que Mahâprabhu. Mukunda Datta era seguidor y admirador de Mahâprabhu Ārī Caitanyadeva y también venía de Chauàagrâma, el pueblo de Puòàarīka Vidyânidhi. Él sabía que era una persona del más elevado tipo religioso, esto es, tipo Bhâgavata o Kèèòà-*bhakta*. Pero exteriormente, Puòàarīka Vidyânidhi vivía una vida de lujos, él era un hombre próspero, un *zâmindâr* general (un terrateniente estatal). Mukunda Datta naturalmente lo conocía cuando él vino a Navadvīpa, debido a que eran del mismo lugar.

Mukunda Datta fue donde Gadâdhara Paòâita y le preguntó, “¿te gustaría tener el *darâana* de un *vaiëðava*?”

Desde la niñez Gadâdhara Paòâita era muy apegado a los *vaiëðavas* y al *Kèëða-nâma*. Él tenía mucho cariño por Nimâi Paòâita desde que el Señor regresó de Gayâ. Previamente se había sentido muy temeroso de Nimâi Paòâita, porque dondequiera que se encontraban, Nimâi Paòâita solía siempre abordarlo con alguna discusión aparente sobre etimología o algo por el estilo; entonces, después de regresar de Gayâ, cuando Ārî Caitanyadeva expresó Su aspecto devocional, le dijo un día: “Gadâdhara, desde tu niñez eres un devoto de Kèëða y Mis días han sido gastados discutiendo gramática y literatura mundana pero tú, mi amigo, tu vida es muy exitosa, tienes la realización de la vida. Desde el comienzo, eres muy apegado al *Kèëða-nâma*”. Así, desde el comienzo, el corazón de Gadâdhara Paòâita estaba dirigido hacia Kèëða. Por lo tanto, cuando Mukunda Datta le preguntó: “¿Te gustaría ver un *vaiëðava* que ha venido desde muy lejos?” Él respondió al instante: “Sí, sí iré, llévame allí”.

Así, Mukunda Datta llevó a Gadâdhara Paòâita adonde Puòâarîka Vidyânidhi. Y ¿Qué clase de *vaiëðava* era Puòâarîka Vidyânidhi? Él estaba sentado en un lecho lujoso, fumando en una pipa lujosa y muy lumbrada; su cabeza estaba adornada con bellos cabellos rizados y aceitados y muchos valiosos ungüentos estaban untados en su cuerpo. Dos asistentes lo abanicaban por cada lado.

Gadâdhara Paòâita pensó: “¿Mukunda Datta me ha traído donde este hombre rico y excéntrico sentado en este lecho y fumando? ¿Qué tipo de *vaiëðava* me ha traído a ver?” Él estaba decepcionado en su corazón y Mukunda pudo entenderlo, Mukunda Datta era un buen cantante y en un tono muy dulce, cantó este *âloka* del *Bhâgavatam*:

*aho bakî yaê stana kâla-kûtaê, jighâêsayâpâyayad apy asâdhvi  
lebhe gatiê dhâtry ucitâê tato 'nyaê, kaê vâ dayâluê âaraòâê vrajema*  
Este *âloka* fue cantado por Mukunda en un tono muy dulce y esto produjo un efecto maravilloso en Puòâarîka Vidyânidhi. El *Bhâgavatam* dice: “¿A quién sino a Kèëða deberíamos aproximarnos? ¿Quién puede ser tan bueno, tan compasivo? Hay gracia sin límites en Él. Porque Bakî, Pûtanâ, vino para matarlo en una forma traicionera, tomando la apariencia de una *dhâtri*, una apariencia maternal. De esta manera, ella vino para tratar de matarlo; aun así, Kèëða le dio la posición de niñera en su grupo de madres asistentes. ¿Qué compasivo es el Señor! ¿A quién más deberíamos aproximarnos para nuestro bienestar?”

Éste es el significado del verso: “Ella untó veneno en su pecho y vino para amamantar al niño Kèëða. Qué traicionera fue su acción. Con la apariencia del afecto maternal, trató de matar al niño y le fue dada la más alta posición como una asistente de Su madre. Ella fue elevada al grupo materno. Tal gracia, tal misericordia Él mostró sin considerar o hacer juicio sobre el valor de tal acción. Así aparte del bondadoso y compasivo Kèëða, ¿en quién más deberíamos refugiarnos?”

Esto entró al corazón de Puòâarîka Vidyânidhi y empezó a vibrar y produjo tal fuerza que cayó sin sentido; luego comenzó a temblar y gesticular como un loco. Empezó a tirar de su cabello y a rasgar su vestido de seda, pateando sobre el tabaco y la pipa; su opulenta ropa de cama y su vestido se arruinaron y empezó a rodar en el piso y a gritar, *kaê vâ dayâlaê âaraòâê vrajema*: “¿En quién más deberíamos refugiarnos aparte de Él?” Entonces, Gadâdhara Paòâita pensó: “¡Oh, he cometido una gran ofensa en mi mente pensando que él no era un *vaiëðava*, debido a su vestido y estilo elegante! Realmente, ¡qué gran *vaiëðava* es! ¡Qué efecto maravilloso ocasiona en él el recuerdo de Kèëða!”

Luego Gadâdhara reveló su mente: “Mukunda, he cometido ofensa en contra de este gran *vaiëðava*. ¿Cuál será mi destino? Cuando lo vi por

primera vez, lo rechazé. He cometido una ofensa: Pienso que si tomo el *mantra* de él, me vuelvo su discípulo, entonces, él puede perdonar todas mis ofensas. No hay otra manera de ser absuelto de este *vaiëðava-aparâdha*. Debo informar a mi Señor Gauracandra, Nimâi Paòàîta, acerca de esto”.

Así, abandonaron el lugar de Puòàarîka Vidyânidhi y Gadâdhara fue a pedir el permiso de Nimâi Paòàîta para convertirse en discípulo de Puòàarîka Vidyânidhi.

Antes que nadie supiera que Puòàarîka había venido desde Chaùùagrâma, Navadvîpa, y aun antes que Mahâprabhu se reuniera con él, Mahâprabhu fue visto de repente gritando: “*iBâp Pundarîk! iBâp Pundarîk!*” En la modalidad de Ārîmatî Râdhârâòî, Nimâi estaba cantando Su nombre. *Bâp* significa “padre”. Así él estaba llamando “*iPadre Puòàarîka, Padre Puòàarîka!*” Nimâi estaba cantando de esa manera en la modalidad de Râdhârâòî

Cuando Gadâdhara hizo su propuesta a Mahâprabhu, el Señor inmediatamente respondió: “Sí, muy buena propuesta. Ve y acéptalo de una vez”. Gadâdhara Paòàîta representa a Râdhârâòî en *Gaura-lîlâ* y Puòàarîka es el padre de Râdhârâòî en el *Kèëðà-lîlâ*; el *Guru* es como el padre y el discípulo es como el hijo. Así Mahâprabhu aprobó de una vez y Gadâdhara tomó iniciación de Puòàarîka Vidyânidhi. Él era nada menos que Vèëabhânurâja y Gadâdhara era la encarnación de Râdhârâòî en el *Gaura-lîlâ*.

Puòàarîka Vidyânidhi no se bañaba en el Ganges porque no podía tolerar que sus pies tocaran el sagrado río Ganges. Antes del amanecer, solía ir al Ganges y salpicar algo de agua sobre su cabeza. No iba al Ganges en el día, debido a que no podía tolerar ver a las personas que se zambullían en el agua o escupían allí y contaminaban la pura y sagrada agua por malutilizarla. Antes de la adoración, la oración, etc., la sección general de *paòàîtas* puede bañarse en el Ganges y ayunar para purificar sus cuerpos del pecado. Pero Puòàarîka Vidyânidhi solía en vez de eso, beber algo de agua del Ganges antes de comenzar su adoración y deberes diarios, enseñándonos de esta forma el respeto de adoración apropiado para el Gaôgâ.

En Purî, su más querido amigo y asociado era Ārî Svarûpa Dâmodara.

Cuando fue a Purî, sintió pena en Su corazón al ver que los sirvientes principales del Señor Jagannâtha vestían al Señor con ropa almidonada, la cual es generalmente considerada impura. Cuando la ropa se fabrica en telar manual, el tejido es empapado en agua de arroz hervida la cual actúa como una pasta para mantenerla firme en el telar. Esa tela es considerada impura y debe primero ser enjuagada en agua antes de ofrecerla a la Deidad. Pero en Purî, ésta no era la costumbre. Ellos usaban directamente tela almidonada para vestir al Señor Jagannâtha y Puòàarîka Vidyânidhi no pudo adaptarse a esto.

Esa noche, soñó que Jagannâtha y Balarâma venían ante él y le cacheteaban en ambas mejillas diciendo: “¿Has venido aquí a señalar los defectos de mis servidores? ¿Qué es esto?”

Ellos empezaron a abofetearlo y el sueño fue tan intenso que cuando se levantó en la mañana encontró que tenía ambas mejillas inflamadas. Él le dijo a su más íntimo amigo Svarûpa Dâmodara: “Mi querido amigo Svarûpa, por haber mantenido un sentimiento de objeción hacia estos servidores, Jagannâtha y Balarâma me han castigado de esta manera, observa la inflamación de mis mejillas”.

Tal era la naturaleza de Puòàarîka Vidyânidhi. Un poco de asociación *vaiëðava* en el día de su aparición, nos ayudará mucho en nuestra vida espiritual.

### **La aparición de Ārî Raghunandana Ûhâkura**

Además éste es también el día del nacimiento de Raghunandana Ûhâkura. Él nació en un lugar llamado Ārîkhaòàa, cerca a Kâùvâ, en una familia Kavi-râja, un linaje de doctores ayurvédicos. Raghunandana fue hijo de Mukunda Kavirâja, quien era un doctor tan notable que hasta los reyes lo llamaban para su tratamiento. Raghunandana permaneció soltero toda su vida. Su figura era extraordinariamente hermosa y era muy aficionado a la danza. Desde el comienzo fue de hecho un devoto natural.

La familia de Mukunda Ûhâkura adoraba una Deidad ancestral en casa. Una vez, cuando Raghunandana era un muchacho crecido, que tal vez sólo había recibido el cordón sagrado y permiso para la adoración, su padre le pidió: "Estoy yendo fuera y no regresaré a tiempo. Por favor adora a la Deidad y dale de comer, ofrécele *bhoga* para Su comida". Su expresión fue: "Por favor trata de alimentar a mi Deidad".

Cuando él se fue, la madre de Raghunandana cocinó muchas preparaciones y las trajo al templo y le pidió a Raghunandana que las ofreciera a la Deidad.

Generalmente las puertas se mantienen cerradas durante la adoración. Así, con las puertas cerradas, Raghunandana ofreció y oró al Señor:

- Por favor, come estos manjares que te estoy ofreciendo.

Pero el Ārî Mûrti no respondió ni vino a comer. Raghunandana empezó a llorar:

- ¡Mi padre me reprenderá! Él me ha pedido que te alimente y Tú no estás comiendo. Seré castigado. ¡Tienes que comer esta comida!

El sincero muchacho empezó a gritar en tal manera que Kèèòà tuvo que comer. Raghunandana estuvo satisfecho y salió del cuarto de la Deidad. Su madre vino a retirar el *prasâda*.

- ¿Qué es esto? Todos los platos están vacíos.

- Tú me pediste que alimentara a la Deidad, Ella ha comido -Raghunandana respondió

- Tú, muchacho, ¡tú te la has comido! La Deidad no come. Nosotros le ofrecemos, todo permanece y después nosotros tomamos el *prasâda*. Tú muchacho travieso, te has convertido en un pillo, te has comido todo -dijo su madre con enojo.

- No, no, yo no fui, la Deidad se lo comió todo.

- ¡Esto es imposible, muchacho tonto! ¿Piensas que soy tonta también? ¡Esto nunca puede suceder!

- No, estoy diciendo la verdad -él empezó a llorar.

- Está bien, deja que tu padre venga y le contaré para que te castigue.

Mukunda regresó y la madre de Raghunandana se quejó:

- Tu muchacho ha crecido para convertirse en un pillo. Él dice que la Deidad ha comido.

Raghunandana también suplicó a su padre:

- Sí, la Deidad ha comido. Ella no quería hacerlo al principio, pero empecé a llorar y luego comió.

- ¿Es esto verdad?

- Sí, es verdad padre mío, no estoy mintiendo.

- ¿Puedes mostrarme?

- Trataré.

Así, le fue dada otra oportunidad de hacer la adoración y desde un lugar escondido, su padre pudo ver que la Deidad realmente había tomado la comida.

Tal devoto era Raghunandana Ûhâkura. Cuando él danzaba en *saôkîrtana*, era una escena tan encantadora que aun Mahâprabhu era atraído. Durante el *Ratha-yâtrâ* de Jagannâtha siete grupos especiales solían cantar y danzar, y en el grupo de Ārîkhaòàa encontramos que Raghunandana era el bailarín.

Así, hoy es el día conectado con la memoria de Ārî Raghunandana Ûhâkura, a quien se le considera como *Pradyumna-avatâra*. Muchos otros incidentes

ocurrieron en sus pasatiempos, yo sólo los he referido. Se dice también que cerca a las riberas del lago Madhu-puëkariòî existe un árbol *jambu* y de acuerdo con su deseo, dos flores *kadamba* brotan en ese árbol todos los días para la adoración de su Deidad. Muchos milagros son encontrados en sus pasatiempos.

### **Aparición de Ārî Raghunâtha dâsa Gosvâmî**

Además la cuarta personalidad es Ārî Raghunâtha dâsa Gosvâmî. Él nació hace cerca de 500 años en la villa de Kèëòapura, Distrito de Hooghly. Provenía de la casta *kâyastha*. Su padre, Hiraòya Majumdâr, era un hombre muy rico. Su padre tenía un hermano, Govardhana, pero Raghunâtha era el único hijo.

.Su padre y su tío eran terratenientes del Estado. En ese tiempo ellos recolectaban 20 *lakhs* (2'000.000) de rupias en impuestos. 12 *lakhs* debían ser pagados al rey y su ingreso neto era de 8 *lakhs*.

Raghunâtha escuchó acerca de Mahâprabhu después de Su *sannyâsa*.

Hiraòya y Govardhana tenían asociación con Advaitâcârya y solían hacer una contribución anual a todos los escolares más importantes en sánscrito y sus escuelas en Bengala de la época.

Cuando Mahâprabhu regresó a la casa de Ārî Advaitâcârya (*Advaita-bhavan*) después de Su *sannyâsa*, Raghunâtha dâsa vino y lo vio, volviéndose entonces loco de amor por Kèëòà. Su corazón estaba completamente derretido por la belleza y la personalidad encantadora de Mahâprabhu, Su devoción y Sus enseñanzas de devoción por Kèëòà.

Mahâprabhu fue también consciente de esto. Raghunâtha no solía dejar a Mahâprabhu pero el Señor le dijo: “Ve a casa. No te muestres tan entusiasta; contrólate. Conserva tu divino amor por Kèëòà dentro de tu corazón y no lo expreses exteriormente; no lo dejes ver. Muy pronto vendrá el momento cuando Kèëòà te guiará. Él hará un camino para ti. No permitas ninguna manifestación externa sino manténla dentro de tu corazón”.

*sthira hañyâ ghare yâo, nâ hao bātula*  
*krame krame pâyâ loka bhâva-sindhuî-kûla*  
*Caitanya-caritâmèta, Madhya 16.237*

“Cálmate y ve a casa, no actúes como un loco. Se alcanza la orilla del océano material gradualmente”.

Poco después, recibió la asociación de Nityânanda Prabhu en Pâòihâùî. Nityânanda Prabhu le dijo, “Da una fiesta aquí para mis seguidores. Tú eres el hijo de un hombre rico, así que organiza una fiesta aquí para mis seguidores”.

Raghunâtha así lo hizo y Nityânanda Prabhu estuvo muy satisfecho. Él también lo bendijo diciendo: “Muy pronto tu día glorioso vendrá”, luego se dirigió a Sus devotos: “Vean a este joven muchacho, posee una inmensa fortuna; en abundancia tiene todas las cosas, lo necesario para la complacencia de los sentidos de un hombre joven, pero a él no le importa esto. La misericordia de Kèëòà ha descendido en su corazón, así que a él no le importa nada de este mundo sino que está loco por dejar este océano de grandeza material y volverse un mendicante. Se ha vuelto loco por Kèëòà. El amor por Kèëòà ha hecho de él un loco. Es muy, muy afortunado. Esta dignidad y prosperidad real no puede complacerlo”.

De todos modos, regresó a su casa. Un día, Hiraòya y los demás notaron que él ya no entraba más en la parte interior de la casa. Empezó a permanecer exclusivamente en la sección exterior de la casa. Su padre y otros guardianes pensaron que su condición había llegado a ser muy grave, así que diez hombres fueron ocupados para montar guardia con el fin que no pudiera irse.

Un día, temprano en la mañana, antes de la salida del sol, el *Guru* de la familia, Yadunandanâcârya, entró en la casa. Encontrando a Raghunâtha en la parte exterior, le comentó: “Estoy saliendo por algunos asuntos importantes, pero no hay nadie que adore a mi Deidad. Así que por favor, pídele a un muchacho *brâhmaða* en mi nombre, que sirva a la Deidad por un día o dos durante mi ausencia”. Como Yadunandanâcârya partió, Raghunâtha fue con él. Los guardias lo vieron partir con el *Guru* de la familia así que no interfirieron. En el camino Raghunâtha le dijo a su *Guru*: “Puedes llevar a cabo tus quehaceres que yo pediré a alguien para que haga la adoración en tu ausencia”.

El *Guru* partió y Raghunâtha se aprovechó de la situación. Puede ser que haya pedido a alguien que hiciera el servicio, pero él partió en dirección contraria a Purî. Él sabía que tan pronto como se dieran cuenta en casa que no regresaba, enviarían a buscarlo por el camino a Purî. Así pues, caminó todo el día en dirección opuesta. En la tarde se detuvo en la casa de un pastor de vacas, tomó un poco de leche y pasó la noche en el cobertizo. Luego, en la mañana, partió hacia Purî.

Sus protectores se dieron cuenta que Raghunâtha no regresaba a casa, escucharon de los guardianes que se había marchado con el *Guru* de la familia. Fueron a la casa del *Guru*, pero Raghunâtha no estaba allí. Luego pensaron que debía haber partido hacia Purî y enviaron diez hombres hacia allá. Ellos regresaron sin encontrarlo. De esta forma Raghunâtha llevó a cabo su escape. Por doce días caminó hacia Purî, tomando comida aquí y allá, para sólo tres de esos días. En los otros días ningún alimento le fue necesario. Él fue ayudado por la fuerza del amor divino.

Ya había escuchado que Mahâprabhu estaba en el Gambhirâ, en Kââi Miära Bhavan. Fue allí hasta el patio, cayendo en completa reverencia a Mahâprabhu.

Mukunda Datta le anunció al Señor: “Raghunâtha ha venido”. Mahâprabhu dijo: “Sí, ocúpense de él. Él ha venido con gran dificultad, caminando y caminando, sin comer. Cuiden de él por unos días, luego se las arreglará por sí mismo”.

Esa fue la instrucción de Mahâprabhu. Por unos pocos días Raghunâtha tomó *prasâda* allí, después de eso empezó a mendigar a la entrada del templo de Jagannâtha.

Los parientes pensaron que era imposible traerlo de regreso y no hicieron más intentos. Pero enviaron algo de dinero con un *brâhmaða* y dos sirvientes instruyéndoles para que alquilaran una casa y le ofrecieran a Raghunâtha un lugar donde permanecer y vieran que su hijo no muriera por no comer. Ellos lo intentaron de la mejor manera, pero Raghunâtha continuó subsistiendo de limosnas. Por un período de dos años Raghunâtha invitó al Señor a tomar *prasâda* a esa casa y el Señor fue para satisfacerlo. Después de eso Raghunâtha abandonó esa idea pensando: “Esto es sólo para producir algún nombre y fama para mí. Mahâprabhu no está complacido por tal *prasâda*”.

Svarûpa Dâmodara era el más querido asistente de Mahâprabhu y también un escolar muy bueno. Raghunâtha era también un escolar (encontramos que después dejaría al mundo la más hermosa poesía en sânscrito).

Mahâprabhu puso a Raghunâtha bajo el cuidado de Svarûpa Dâmodara diciéndole: “He pedido a Svarûpa Dâmodara que se encargue de ti y te indique lo que sea necesario para tu vida devocional”.

Pero de repente un día, Raghunâtha se aproximó a Mahâprabhu: “¿Por qué te las has arreglado para sacarme de mi casa y cuál es mi beneficio supremo? Si por favor me lo dices con Tus propias palabras, mi corazón estará satisfecho”.

Mahâprabhu dijo: Yo te he puesto bajo el cuidado de Svarûpa Dâmodara. Él es más calificado que Yo mismo. Aun así, si deseas escuchar algo directamente de Mí, entonces te diré en resumen:

*grâmya-kathâ nâ äunibe, grâmya-vârttâ nâ kahibe  
bhâla nâ khâibe âra bhâla nâ paribe  
amâni mânada hañyâ kèèòà-nâma sadâ la 'be  
vraje râdhâ-kèèòà sevâ mânase karibe*

“No te complazcas ni escuches conversaciones mundanas. Trata en lo posible de evitar los temas mundanos. No comas comidas deliciosas, sino que toma cualquier comida que venga de por sí y no vistas lujosamente. Siempre trata de tomar el Santo Nombre de Kèèòà con la actitud de ofrecer respeto a los demás, sin esperar respeto de nadie. Sé humilde y nunca aspire tratos respetuosos de otros. De esta manera trata de tomar el nombre de Kèèòà constantemente. Interiormente trata de servir a Ārî Ārî Râdhâ-Kèèòà en Vèndâvana. Mentalmente permanece en Vèndâvana rindiendo servicio al lîlâ de Ārî Ārî Râdhâ-Kèèòà”.

Mahâprabhu dijo a Raghunâtha que esta era la esencia de Su instrucción. Luego, tomó de nuevo la mano de Raghunâtha y la ofreció a Svarûpa Dâmodara: “Él es el mejor Maestro Espiritual, él cuidará de ti”.

Después de la llegada de Raghunâtha a Purî, Mahâprabhu permaneció allí continuamente por dieciséis años. Después de ese tiempo Mahâprabhu partió de este mundo. Raghunâtha abandonó Purî y fue a Vèndâvana pensando: “He obtenido lo que debía obtener, ahora sólo deseo ver Vèndâvana una vez y luego abandonar mi cuerpo saltando desde la cima más alta de Govardhana”. Con esta idea fue a Vèndâvana, pero allí entró en contacto con Sanâtana Gosvâmî y Rûpa Gosvâmî y sintió que comenzaba una nueva vida. Él pensó: “¿Qué es esto? Mahâprabhu no ha partido, está viviendo en ellos”.

Mahâprabhu delegó a Rûpa y Sanâtana con el poder de preservar la corriente devocional que ellos habían recibido de Él presentándola en forma nueva. A ellos les fue pedido probar, a través de citar las diferentes Escrituras, que las enseñanzas de Mahâprabhu eran la esencia misma y el propósito de todas las Escrituras. Como en el *Bhagavad-gîtâ*, “*vedaiâ ca sarvair aham eva vedyai*”: El fin de todas las Escrituras reveladas es mostrarme como el centro más elevado. Yo soy el Absoluto”. Así, Mahâprabhu les dijo: “Con la ayuda de las diferentes Escrituras y referencias históricas, por todos los medios posibles, traten de probar que Kèèòà es Svayam Bhagavân, La Suprema Personalidad de Dios, y que el *Vraja-lîlâ*, *Vèndâvana-lîlâ*, es el logro más elevado”.

Los dos hermanos habían ya empezado este trabajo cuando Raghunâtha obtuvo su asociación y se dio cuenta: “¡Oh, Mahâprabhu está aquí!” Él abandonó la idea de dejar este mundo y se unió a Rûpa y Sanâtana como su discípulo. Mahâprabhu ya había ordenado a Sanâtana Gosvâmî: “Mis seguidores son muy pobres y desamparados. Tendrás que cuidar de ellos cuando quiera que vengan a Vèndâvana. Tendrás que ser el guardián de todos mis discípulos que vengan a Vèndâvana”. Así Raghunâtha vino donde Sanâtana Gosvâmî y Sanâtana se hizo cargo de él.

Raghunâtha era tan despreocupado que un día, mientras estaba sentado a las riberas del Râdhâ-kuòàa cantando el nombre, un tigre vino a tomar agua colocándose justamente a su lado sin que Raghunâtha le prestara atención. De repente, Sanâtana Gosvâmî apareció en la escena. Él quedó asombrado. Hasta ese entonces, Raghunâtha había vivido bajo la sombra de un árbol, pero Sanâtana le dijo: “Por favor construye una choza para vivir. No ignores mi petición, te suplico que hagas esto”. Después de esto él se las arregló para construir una pequeña morada y permaneció allí. Su abnegación (*vairâgya*) era incomparable. La indiferencia de Sanâtana, Rûpa y los demás Gosvâmîs hacia el disfrute material era extrema, pero la abnegación de Raghunâtha los sobrepasó a todos.

Cuando estaba en Purî, algunas veces solía pedir *prasâda* en la puerta del templo de Jagannâtha y algunas veces tomaba *prasâda* en un *chatram* o cocina gratuita donde los hombres ricos distribuían *prasâda* a los mendicantes. Pero entonces pensó: “Yo estoy tomando algo que es producto del *karma* de los demás”.

El *prasâda* del Señor Jagannâtha que no se logra vender es dado a las vacas de Jagannâtha Purî. Pero cuando éste llega a ponerse tan rancio que emite mal olor, ni siquiera las vacas pueden comerlo. Entonces Raghunâtha solía lavar este *prasâda* con agua suficiente y agregándole un poco de sal lo comía. Mahâprabhu escuchó acerca de esto y un día, cuando Raghunâtha estaba tomando ese *prasâda*, Mahâprabhu se acercó y tomando rápidamente algo, comió. Él dijo: “¡Oh, he saboreado muchas veces el *prasâda* de Jagannâtha, pero tan dulce *prasâda* no había probado antes en ninguna parte!”

Entonces, ¿cuál es el sabor en el *prasâda*? Este no es mundano.

Raghunâtha tenía tan intensa fe en el *prasâda*, que vivía aparentemente de cosas estropeadas y un poco de sal; y él era hijo de una familia de opulencia real. Así, había mucha indiferencia en él. Y en sus últimos días en Vèndâvana, solía pasarse el día tomando tan sólo un poco de *ghol*, de crema de leche. Esto no es posible para un hombre de carne y hueso. Las grandes almas como los Gosvâmîs son realmente personalidades que descienden de otro mundo y así era posible para ellos mostrar el ideal de la abnegación. No es posible para los humanos ordinarios de carne y hueso observar tal grado de abnegación sin morir. Pero los Gosvâmîs fijaron el estándar ideal para tal *vairâgya*. Al mismo tiempo, Raghunâtha estudió la presentación de Rûpa Gosvâmî sobre el más elevado tipo de *rasa* o sentimiento devocional: *mâdhurya-rasa*.

### La cima del servicio divino

Ārîla Raghunâtha dâsa Gosvâmî dio reconocimiento a la cima del servicio divino, el punto culminante del servicio divino, *Râdhâ-dâsya*, el cual es el servicio a Ārîmatî Râdhârâòî. Por lo tanto, es llamado el *Prayojana-âcârya*. Ārîla Sanâtana Gosvâmî es concebido generalmente por sus seguidores como el *Ācârya* del *sambandha-jñâna*. *Sambandha* se refiere a “qué es qué”, “cuál es mi posición en la jerarquía espiritual”. Eso fue explicado más claramente por Sanâtana Gosvâmî. Y *abhidheya*, lo que debemos hacer con el fin de lograr nuestro objetivo, fue dado principalmente por Ārîla Rûpa Gosvâmî. Él nos enseñó cómo obtener realización de nuestra vida en el reino del amor. Y el punto más elevado de nuestro logro o *Prayojana*, fue vívidamente mostrado por Ārîla Raghunâtha dâsa Gosvâmî. En un famoso *âloka* él dice:

*âââbharair amèta sindhumayaii kathañcit  
kâlo mayâtigamitai kila sâmprataê hi  
tvañ cet kèpâê mayi vidhâsyasi naiva kiê me  
prâòair vraje na ca baroru bakâriòâpi*

Este *âloka* nos ha dado la concepción más elevada de nuestro logro en la escuela de Ārî Caitanya Mahâprabhu, ¿qué es qué? Ārîla Raghunâtha Gosvâmî se está dirigiendo a Ārîmatî Râdhârâòî: “¡Oh reina de mi corazón! Por largo, largo tiempo he estado esperando con gran paciencia tu misericordia, la cual es tan dulce para mí que no puedo evitarla. Ésta derrite, atrae y aplasta corazones. Ésta me ha tocado tan profundamente. No puedo evitar su conexión de servicio. De alguna forma me las he arreglado para recorrer tan largo camino, para perdurar tanto tiempo, pero ahora estoy impaciente. Sé compasiva; si no eres compasiva conmigo, no tendré esperanza. He llegado al fin de mi paciencia. Mi vida terminará aquí.

Tanto así que ¿de qué me sirve Vèndâvana? ¡Vèndâvana no es de utilidad para mí! ¿Cuál es la razón de vivir mi vida? Esta es inútil y terminará sin beneficio. No puedo querer ni siquiera a Vèndâvana, la cual está asociada con el *lîlâ* de Kèèòà. No digamos nada de Vèndâvana, ni siquiera puedo experimentar gusto por la compañía de Kèèòà sin ti. Sin ti, aun Kèèòà carece de significado para mí. No lo puedo tolerar, no me encuentro a gusto con mi propia vida o con este medio ambiente o con Kèèòà: Si Él mismo viene a bendecirme, no podré tomarle gusto sin tu conexión”.

“Así, por favor sé bondadosa conmigo. Tú lo eres todo. Sin ti la conciencia de Kèèòà no es conciencia de Kèèòà. Tu posición es tan grande, tan bella en el *lîlâ* de Kèèòà: Tú eres el centro de todo el Kèèòà-*lîlâ*. Sin ti no puedo concebir el valor de vivir la vida. Me rindo totalmente a ti, mi reina”.

Esto es *Râdhâ-dâsya*. Nuestra mayor realización está en el servicio de Ārî Râdhâ, porque solamente ella puede atraer la gracia de Kèèòà. Ella es la contraparte, quien puede atraer el máximo *rasa*, éxtasis, de Kèèòà (en cantidad como también en calidad).

Aquellos que están sirviendo a Ārîmatî Râdhârâòî, obtienen el tipo más elevado de *rasa* cualitativo de Kèèòà en reciprocación por su servicio. Eso no puede obtenerse a través de ningún otro canal. El servicio que viene de Ārîmatî Râdhârâòî es de la calidad más alta, así, Su servicio debe ser nuestra meta suprema en la vida.

Esto fue expresado claramente por Ārîla Raghunâtha dâsa Gosvâmî quien es considerado el *Prayojana-âcârya*, la guía que nos muestra la más elevada realización de la vida. Por nuestra asociación con este día y por nuestro humilde intento de discutir todos estos temas, podremos ser beneficiados en el alcance de nuestra meta. Este es el día del advenimiento de tan grandes personalidades.

### Partida de Ārî Viâvanâtha Cakravarti Ûhâkura

Hoy es también el día en que Ārîla Viâvanâtha Cakravarti Ûhâkura partió de este mundo. Ārîla Viâvanâtha Cakravarti Ûhâkura apareció 180 años después del advenimiento de Ārî Gaurâôgadeva. Él compuso un comentario sobre el *Ārîmad-Bhâgavatam* y muchos otros libros para ayudar a los devotos que vendrían posteriormente a la *sampradâya*. Él fue un gran *Âcârya*. En forma especial, trató elaboradamente muchos asuntos espirituales, dando la aproximación apropiada. Él era la dispensación *ââstrica* o escritural de Ārî Rûpa-Sanâtana, etc. Por su gracia, Ārî Baladeva Vidyâbhûêâna compuso un comentario sobre el *Vedânta-sûtra*, el *Ārî Govinda-bhâëya*. De tales grandes Maestros hay mucho para leer.

Ārîla Viâvanâtha Cakravarti nació en una familia *brâhmaòà* en Devagrâma en el distrito de Murshidabad. Él fue un gran erudito en sânscrito. Descendió en la línea de Ārî Narottama Ûhâkura. Él nos dio extensos comentarios escriturales para ayudarnos muy precisa y elaboradamente a conocer acerca de los pasatiempos de Mahâprabhu y Râdhâ-Kèèòà, Vèndâvana, Navadvîpa y el *Guru-paramparâ*. El *Gurv-aëùakam* que cantamos diariamente fue escrito por él, además de otros trabajos importantes. Ārîla Rûpa Gosvâmî escribió el *Ārî Bhakti-rasâmèta-sindhuì*, “el océano nectarino del disfrute devocional” y Ārîla Viâvanâtha escribió el *Ārî Bhakti-rasâmèta-sindhu-bindu* o una gota de ese Océano. Y del *Ārî Ujjvala-nîlamaòì* de Ārî Rûpa, “La brillante joya del mundo sobrenatural” o Kèèòà en *mâdhurya-rasa*, él dio el *Ujjvala-nîlamaòì-kiraòà* o un rayo de esa joya. De esta forma él dio volúmenes de libros y poemas. Así como Ārî Rûpa escribió el *Aëùakâliya-lîlâ* de Kèèòà o veinticuatro horas de ocupación en el servicio de Ārî Râdhâ-Govinda, él similarmente dio en el *Caitanya-lîlâ*, ‘veinticuatro horas de ocupación en el servicio de Ārîman Mahâprabhu’. Así, él ha hecho un gran servicio a la *sampradâya* y ha otorgado profusamente su misericordia sobre nosotros.

### Partida de los Tridaòàî Svâmîs Ārîmad Bhâratî Mahârâja y Ārîmad Parvat Mahârâja

Hoy es también el día de la desaparición de dos de nuestros hermanos espirituales mayores, discípulos *sannyâsîs* de nuestro Guru Mahârâja, Tridaòàî Svâmî Ārîmad Bhakti Viveka Bhâratî Mahârâja y Tridaòàî Svâmî Ārîmad Bhakti Svarûpa Parvat Mahârâja. Ambos predicaron de manera extensa bajo la orden de Ārîla Prabhupâda. Ārî Bhâratî Mahârâja fue muy popular, su estilo de prédica era muy encantador y comprometido. Desde el comienzo apreciamos mucho su prédica.

Ārî Parvat Mahârâja estuvo también entre los primeros discípulos de nuestro Guru Mahârâja. Él nació en Svarûpa Gañja, al otro lado del Ganges desde aquí (Navadvîpa). Nació en la casa directamente próxima al Surabhî Kuñja, donde Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura vivió por algún tiempo. Durante su niñez, me contó, vio a Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura cantando el nombre. En la mañana temprano Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura solía cantar el Hare Kèèòà *mahâ-mantra* como si estuviera llamando a alguien desde lejos. A algo viviente, como un hombre llamando a otro. De esta forma, en una manera vívida, él llamaba a Kèèòà. Él estaba en su vejez y su cuerpo era de alguna forma atacado por reumatismo. Había una silla de cemento construida allí. Él solía pasearse a su dulce voluntad y cuando se sentía fatigado se sentaba en esa silla. Esa silla está todavía allí hoy en día.

Así, a edad muy temprana, Ārîmad Parvat Mahârâja vino ante Ārîla Prabhupâda y aceptó su refugio. Por un largo período, fue colocado como el portero del Bhakti Kuùir, la entonces "oficina principal", una pequeña casa de playa en Purî, de propiedad de Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura. Luego, cuando Prabhupâda empezó su vida de prédica, Parvat Mahârâja llegó a ser un *sannyâsî*. Durante la vida de Prabhupâda, predicó a través de todo Bengala y más allá también. Fundó un Maùh en Orissa.

Recuerdo una vez, cuando yo era un recién llegado al Maùh, que estaba diciéndole a un caballero acerca de cómo predicó en el lado oriental de Bengala. En ese lugar algunas personas lo desafiaron:

- ¿Por qué has venido a predicar aquí? ¿No sabes que muy cerca, sobre la ribera del río, hay un *siddha-mahâtmâ*? Él ha alcanzado la perfección de su vida. ¿Lo has visto?

- Yo he visto muchos *siddhas*, como *âloo-siddhas*, etc. -contestó él.

*Siddha* puede significar "alma perfecta" pero otro significado de *siddha* es "cocido". Así, él estaba diciendo: "He visto muchos *siddhas*, muchas cosas cocidas: Papas cocidas, coles cocidas, etc. Ya tenemos muchas cosas cocidas".

Ellos dijeron:

- ¿Qué estás diciendo? Tú lo estás insultando -dijeron

Pero él contestó:

- Esto no es un insulto. Aquellos que están satisfechos de todos estos *siddhas*, ellos nada saben. Lo que Mahâprabhu nos ha traído es lo más elevado. Todas las otras propuestas son basura y cosas sucias. He venido de donde un gran *mahâtmâ* para llevarlos hacia el objetivo más elevado, el sùmmum bonum de la vida, acepten a Mahâprabhu y al *Bhâgavatam*. Nosotros odiamos todos esos "*siddha*" impostores que están engañando a la gente en nombre de la religión".

Tan grande era la prédica del Ārî *Gauàîya Maùh* en aquellos días.

Con lo mejor de mi capacidad, he tratado de presentar excelentemente a ustedes mi humilde conocimiento acerca de estos *mahâtmâs* y oro para que puedan ser propiciados y nos otorguen su favor. Con esta oración termino aquí: *vâñchâ-kalpa-tarubhyaã ca kèpâ-sindhubya eva ca, patitânâê pâvane-bhyo vaièòavebhyo namo namaì*.

## CAPITULO OCHO

### **Aproximándose al mundo superior**

**Devoto:** Guru Mahârâja, ¿cuál es la razón para que los *brâhmaòas* de Jagannâtha Purî no permiten a los occidentales entrar al templo?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Este es un asunto de pureza física; ellos observan estrictamente la pureza física; ni siquiera permiten la *mèdaôga* dentro del templo. De acuerdo con ellos, si es analizada, esta es impura debido a que es hecha de piel de vaca.

También había un *paòàita* de la *Smârta-sampradâya*, que tenía una peculiar concepción religiosa. Dondequiera que iba, siempre mantenía las sandalias de madera de su *Guru* atadas a su pecho. Una vez, él deseó entrar al templo de Pâòâârapura, pero fue rechazado. Los *brâhmaòas* de allí le dijeron: “Podrán ser las sandalias de su *Guru*; sin duda podrán ser muy puras para usted, pero para nosotros no son más que sandalias, así que debe dejarlas afuera”.

Tales *brâhmaòas* rechazan estrictamente la impureza física, con alguna modificación mental; ésa es su costumbre. Así como los hábitos mentales y físicos de los *mlecchas* y *yavanas* (razas y sectas no védicas) son impuros, esto es, relacionados directamente con *hiêsâ* o matanza de animales, etc., y generalmente su estilo de vida es incontrolado y alborotado de muchas maneras. Ellos no son regulados de acuerdo con las Escrituras védicas. Considerando todo esto, aquellos *brâhmaòas* no les permitirán entrar al templo. Aun Gândhî deseó entrar al templo de Purî con algunos de sus seguidores sin casta o de casta inferior, pero se le prohibió la entrada, Gândhî también permaneció afuera. Él deseaba entrar junto con los sin casta de la sociedad. Sin importar su gran influencia sobre el país, le fue prohibida la entrada. Sin su conocimiento, la esposa de Gândhî entró a tomar *darâana* del Señor Jagannâtha, cuando él se enteró de esto, la castigó severamente por entrar sin él. Así, Gândhî era más un patriota que un devoto; él pensaba que su señorío sobre su esposa era permanente y absoluto y que no podía ser modificado ni siquiera por devoción al Señor Jagannâtha; pero, de acuerdo con nosotros, su esposa hizo lo correcto. ¿Qué tan permanente es la relación entre esposa y esposo? En su mayor parte, ésta es solamente una relación corporal. Y, ¿cuál es la relación con el Señor, El esposo de esposos, el Amo del mundo entero? ¿Qué es el esposo de este mundo en comparación con el Señor del universo entero? Por una causa nacional o la causa de su credo político, Gândhî deseó impedir que su esposa entrara al templo, como si Dios estuviera dentro de la jurisdicción de la política.

Haridâsa Ûhâkura nunca entró al templo de Jagannâtha, ni Rûpa ni Sanâtana no solamente eso, sino que Sanâtana Gosvâmî aun evitó las calles principales por donde usualmente solían pasar los sirvientes del Señor Jagannâtha. Él no caminó por allí, respetando las leyes y reglamentos corrientes (de los *pâòââs*, los *brâhmaòas*, cuyos edictos estaban por encima de la jurisdicción del rey). Más adelante Sanâtana Gosvâmî escribió en su *Hari-bhakti-vilâsa*, que los devotos deberían tratar de seguir todas las reglas y regulaciones que había enumerado y cualquier práctica futura que no fuera mencionada, debería ser determinada por fijarse en las prácticas corrientes en el templo de Jagannâtha. Él era así de generoso en su fe hacia Mahâprabhu. En otras palabras, cualquier cosa acontecida en presencia de Mahâprabhu debe ser tomada por nosotros como aprobada por Él; no nos atreveremos a interferir con esto. Él está por encima de la ley, Su voluntad es ley, la ley proviene de Su dulce voluntad. No debemos olvidar este principio.

### **Diseñado y destinado por el Absoluto**

Todo está no sólo diseñado sino también destinado por Él. El universo entero está diseñado y destinado de acuerdo con Su Dulce Voluntad. Su posición es así de elevada, indiscutible y es absolutamente buena. Las reglas y regulaciones son creadas solamente para llevarnos hacia el Bien Absoluto, quien no está sujeto a ninguna ley. El Absoluto es independiente por encima de todo. El *Kèèòà-lîlâ* es la aproximación más cercana al mismo Bien Absoluto. Él es caprichoso. Si realizamos esto, tendremos la mejor concepción. Colocar alguna restricción sobre el Bien Absoluto, es cometer suicidio. ¿Comprendes?

**Devoto:** Sí.

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Porque éste es no solamente el bien, sino el Bien Absoluto. Nuestro intelecto no puede comprenderlo.

Una vez Svâmî Mahârâja y yo tuvimos una conversación aquí. Luego, después de ir desde aquí hasta esa casa azul donde Svâmî Mahârâja permaneció por tres semanas, su discípulo Acyutananda Svâmî le preguntó: “¿Qué clase de conversación tuvo con Ārîdhara Mahârâja?” Svâmî Mahârâja le respondió: “Si tú la escucharas, te desmayarías”. ¿Qué quiere decir desmayarse? Esto significa: Está más allá del alcance de tu conciencia, ininteligible para ti en tu estado actual de realización”.

Una vez Râmânuyâcârya deseó modificar las reglas y regulaciones que eran practicadas en el templo de Jagannâtha. Mientras pensaba de esta manera, se acostó en su lecho y cuando despertó, se encontró con que su cuerpo junto con su lecho estaban en Ārî Kûrmam, en el distrito de Gañjâm, en el sur de la India, a algunos cientos de millas del templo de Jagannâtha.

Él de repente se dio cuenta: “¿Dónde estoy?” Y pensó: Tú me diste inspiración al instruirme en un sueño que modificara las reglas y regulaciones que estaban siendo practicadas en los templos y ahora ¿por qué te opones? Yo deseo modificar las prácticas usuales de reglas y regulaciones del templo de Jagannâtha”.

Entonces de nuevo, soñó que el Señor le decía: “No cambies nada aquí, ve a cualquier otra parte. Tuviste ese sueño por otros templos, no por éste. Ve y predica tus regulaciones en todos los otros templos exceptuando éste”.

Puòàarîka Vidyânidhi, considerado como la encarnación del padre de Ārîmatî Râdhârâòî en el *Gaura-lîlâ*, pensaba: “¿Quiénes son estos *pâòàâs*? Son personas torpes, ellos no saben qué es puro o impuro; indiscriminadamente, usan ropa almidonada para vestir la Deidad de Jagannâtha”. En la noche se encontró con que Jagannâtha y Balarâma, los dos hermanos vinieron al lado de su cama y le daban palmadas en sus mejillas. En la mañana se dio cuenta que sus mejillas estaban inflamadas; los demás le preguntaron: “¿Por qué están tan inflamadas tus mejillas?” Él tuvo que contarles este incidente. En efecto, el Señor estaba diciendo: “Este no es el lugar para sugerir ningún cambio en las reglas que se llevan a cabo bajo mi dirección. ¡No interfieras!”

Así, hay una concesión y reglas especiales para ese lugar. Él es absoluto, incuestionable. Nuestra indagación debe únicamente ser el propósito de entender acerca de la inevitabilidad de cómo cada cosa entra en el Bien Absoluto. Cualquier ley, aun últimamente concebida, entra en la Bondad Absoluta. En su mayor parte éste es un asunto que está más allá de nuestra comprensión.

*Patita-pâvana jagannâtha sarveâvara, vèndâvanacandra sarva-rasera âkara.* Cuando enumeraba los ciento veinte nombres de Kèèòà (*Ārî Kèèòà-vièâomttara-âata-nâma*), Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura menciona al final: *Patita-pâvana*, Jagannâtha, ha venido a salvar a los caídos y la cualidad especial de Kèèòà es que Él es el emporio de todas las *rasas*”. *Vèndâvanacandra sarva-rasera-âkara*: La misma fuente de todos los tipos de éxtasis personificada. Ése es Kèèòà. Mahâprabhu es también *Patita-pâvana*. Él pasó la mayor parte de su vida en Jagannâtha Purî. *Patita-pâvana* significa

“Salvador de los caídos”. Todo tiene su especialidad. Así como un médico puede prescribir medicinas con una dieta exenta de una o dos cosas, similarmente, en el caso del templo del Señor Jagannâtha vemos también gran libertad, con la excepción de unas pocas cosas.

Cuando empecé por primera vez a apreciar a Mahâprabhu y a acercarme a esta línea, pensaba que si Mahâprabhu es la encarnación de Dios, ¿por qué no derrocó las reglas no védicas? ¿Por qué toleró las reglas no védicas aquí en India? Él pudo haberlas destronado muy fácilmente. Esa era mi pregunta. Pero gradualmente llegué a realizar que esto era un asunto insignificante. El poder gobernante o la vida política, no tiene nada que ver con la vida espiritual.

La reina Kuntî más bien le daba la bienvenida a la adversidad y oraba: “Manténme siempre en una posición peligrosa. Será conveniente para mí pues oraré por Tu gracia. Y las circunstancias mundanas favorables y ordinarias me animarán a ignorar Tu valiosa gracia. Así que, manténme siempre en la adversidad”. Esa era su oración. Así el medio ambiente, el medio político y social, todas las demás campañas no tienen valor. De acuerdo con el resultado de nuestro *karma*, seremos colocados en un medio ambiente particular y deberemos comenzar nuestra vida espiritual desde donde estemos ubicados; debemos empezar nuestro trabajo de conquistar aquellos *saêskâras* que comprendan el encierro mental en el cual estamos viviendo.

*Tat te ‘nukampâê susamîkëamâðai*. Debemos no solamente permanecer en nuestra posición actual sin quejarnos, sino que además, tenemos que considerar si es realmente necesaria para nuestro sostenimiento. De esta forma, tenemos que aceptar cualquier clase de adversidades que nos lleguen como la gracia del Señor. Debemos hacerles frente, con este punto de vista positivo de la bondad: “Ésta es mi necesidad real; no hay error en el cálculo del Señor. Esta prueba ha sido otorgada a mí para mi beneficio.

Permanecer, hacer frente y superar esta posición, es mi oportunidad de hacer progreso en la vida. Esta prueba ha sido dada por Kèèòà para facilitar mi vida progresiva”. En el *Bhâgavatam* se nos aconseja a enfrentar todas las circunstancias adversas en esa forma optimista. Entonces muy fácil y rápidamente cruzaremos estas barreras del malentendido, *mâyâ*, y seremos liberados, es más, tendremos participación en conciencia de Kèèòà, la vida de la dedicación.

### **Distinguiendo forma y sustancia**

**Devoto:** Mahârâja, tengo una pregunta. He escuchado dos cosas: Una, que el *vaiëðava sannyâsa* es de la línea devocional y también he escuchado que es una formalidad del *varòârama-dharma*. ¿Cuál es la realidad?

**Ârîla Ârîdhara Mahârâja:** La aceptación exterior de *sannyâsa* pertenece al *varòârama-dharma* (sistema socio-religioso), pero éste tiene también su lado positivo. Ambas cosas deben ser consideradas. *Daðàa* significa “castigo” además de “vara”, las tres *daðàas* representan pensamiento, palabra y obra. Del lado negativo, las tres *daðàas* de la simbólica vara triple o *tridaðàa*, que acepta el *vaiëðava sannyâsî*, indican que él no debe usar su pensamiento, palabra y obra para ningún propósito mundano. Pero el lado positivo es que él castigará su pensamiento, palabra y obra, ocupándolos en el servicio de Kèèòà, Nârâyàðà. Entonces la función se vuelve *vaiëðavismo*.

Aquellos quienes no creen en el lado positivo de la vida, aceptan *sannyâsa* sólo como una abstinencia de usar su pensamiento, palabra y obra para algún propósito mundano. Ellos prefieren *mauna*, silencio; pero el *vaiëðava sannyâsî* preferirá *Kèèòà-kîrtana*, cantar las glorias del Señor, él tiene el lado positivo.

Entonces, refrenar estos tres aspectos de la vida para no mezclarse con los incidentes de este mundo es sólo una cosa, pero otra es usarlos para el objetivo espiritual. Eso es *vaiëðava sannyâsa*.

**Devoto:** ¿No debe un *brahmacârî* o un *gèhastha* utilizar su pensamiento, palabra y obra para el objetivo espiritual?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Por supuesto, pero la orden de renuncia o *sannyâsa* es un emblema especial, un recordatorio. Esto no quiere decir que alguien que no haya tomado *sannyâsa*, no ocupe sus facultades en el servicio espiritual. Un *gèhastha paramahaêsa*, quien es un *parëada-bhakta* (servidor asociado) es posible también sin *sannyâsa*, él puede incluso no tener necesariamente un cordón sagrado.

La necesidad es únicamente recordarnos esa vida; eso es saludable. El cordón sagrado, la ropa de azafrán, la *daòàa*, siempre están previniéndonos: “Piensa que has dedicado tu vida a un objetivo espiritual; estás sólo para esto, así que permanece alerta, no utilices mal tu ropa azafrán, tu cordón sagrado, el *tulâsi-mâlâ*, etc”. Ellos nos recordarán siempre. Ellos tienen su utilidad.

Un *siddha-mahâtmâ* (alma perfecta) puede no tener ropa azafrán. Sanâtana Gosvâmî vestía ropa ordinaria blanca; ellos aceptaron lo mínimo necesario como vestido. No ropa azafrán, no *daòàa*, no cordón sagrado. La vida pura es posible sin estas cosas, pero para los principiantes estas cosas serán útiles, así, ellas son introducidas en la sociedad de la escuela *vaiëðava*, en el plano inferior y algunas veces el superior también acepta emblemas inferiores, como, por ejemplo, Mahâprabhu tomó *sannyâsa*.

Tal como el emblema o el vestido de un *Äcârya* del mundo, están allí para ayudar al público a dar respeto apropiado al que lo usa. Si él estuviera en vestido ordinario, la gente no mostraría respeto, no prestaría atención a sus palabras y enseñanzas; si un policía o un soldado está con su uniforme, la gente les muestra respeto, pero un policía o un militar pueden patrullar en vestido común también y, aun, hacer mejor su servicio. Sin embargo, el uniforme es necesario para regular la sociedad.

Entonces esto es algo así como un uniforme. La sociedad debe aprender a tomarles a ellos como Maestros, personas santas, y sentir: “Debemos tratarlos muy amablemente para nuestro beneficio futuro”. La sociedad cosechará también ese beneficio y la persona santa ganará también una enseñanza: “¡Oh, no debo mezclarme con toda clase de personas, se debe ver que mis prácticas mantienen el estándar, el modelo de los Maestros!” Por otra parte, independiente de tales símbolos, un hombre puede cultivar su vida espiritual, sin tomar el papel de *brahmacârî*, *gèhastha*, *vânaprastha* o *sannyâsî*. Internamente él puede perfeccionar su corazón.

**Devoto:** Mahârâja, ¿cómo uno entiende o enfrenta el fracaso de un *sannyâsî* o un *brahmacârî*? ¿Cuál es la explicación correcta?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Generalmente debemos pensar que existe alguna ofensa por la cual él no pudo mantener el estándar de vida que esperaba de él su Guru Mahârâja. Esa debe ser la forma general de pensar acerca de esto. Alguna ofensa anterior está tomando curso, no permitiéndole continuar suavemente el camino de la realización; ésta de repente apareció y lo detuvo. En casos particulares puede ser una *vaiëðava-aparâdha* u ofensa contra un *vaiëðava* y otras veces, en casos generales, mal *karma* previo pudo venir y pararse en el camino de su progreso.

Siempre debemos ser cautelosos con nuestra libre elección. El menor requiere el ojo vigilante del guardián mayor. En nuestro estado inmaduro, nuestro libre albedrío está rodeado de muchas desviaciones, así, en nuestro estado inferior es seguro estar constantemente bajo la guía de un guardián fidedigno, hasta que obtengamos promoción al estado superior. Esto es necesario.

### Iniciación y karma

**Devoto:** Guru Mahârâja, si uno es iniciado y su *karma* ha sido removido, ¿cómo es posible que su *karma* previo lo obstaculice?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** ¿Piensas que por la iniciación todo el *karma* termina en seguida? Eso no es proclamado en ninguna parte. A los discípulos les es dada una oportunidad: La admisión. Cuando un doctor acepta a un paciente, esto no significa que éste sea curado automáticamente; él debe seguir la dirección del doctor (tomar una dieta y medicinas apropiadas), luego, puede esperar ser curado prontamente. Llamar al doctor y tener su prescripción no significa que el paciente está totalmente curado. Este no es un pensamiento práctico. ¿Para qué depender del mundo teórico, el mundo imaginario?

**Devoto:** Me fue dicho en una misión religiosa en la que participé, que al momento de la iniciación todo el *karma* previo desaparece. ¿No es así?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Tal afirmación sólo es verdad en el sentido que cuando has llamado un buen doctor y has aceptado su tratamiento, tu curación está garantizada.

Por otro lado, vemos que muchos veteranos están cayendo. Si el *Guru* es tan grande como para crear una revolución en el mundo y les da el *mantra* a los discípulos que llegan, ¿por qué aun así, muchos de ellos están cayendo?

La iniciación es una recomendación; no es definitiva. La curación está garantizada bajo el tratamiento de un buen doctor, pero si como paciente no tienes cuidado de seguir su guía y secretamente te satisfaces con una mala dieta, ¿de qué valor es tu cura? Cuando tú tienes un buen doctor, tu cura está garantizada, pero tienes que seguirlo. También es posible que si has llegado a estar un poquito enfermo y tu doctor se entera que “mi paciente ha llevado esta mala dieta” o “no ha usado las medicinas”, entonces el doctor se encargará del caso más seriamente y te curará. Podemos recibir tal ayuda del *Guru* y *vaiëðava*, pero nuestro libre albedrío no es nunca arrebatado.

### Gusto real por la verdad

Hasta que encontremos en nuestro corazón un gusto real por la verdad, no estaremos seguros. Primero, sobre la superficie, la vida espiritual empieza con *äraddhâ*, fe, y se sostiene con *sukêtî* o mérito especial. Después está *sâdhu-saôga*, nuestra asociación con el *sâdhu*. Dentro de eso está nuestra rendición al *Guru*. Luego, comienza *bhajana*, nuestra vida de servicio en varias formas tales como *äravanaê*, *kîrtana*, *prasâda-sevana*, o escuchar, cantar, respetar los remanentes del Señor, etc. Luego *anartha-nivètti*, nuestra atracción por objetos aparte de *Kèèða*, los objetos aparte de Dios disminuye. Entonces *niëùhâ*, la continua aspiración por el servicio y nada más; luego *ruci*, el sabor será creado.

El sabor real por la verdad será creado, esto es, despierta en nuestro corazón. Entonces estaremos seguros, pero no antes de eso; cuando el gusto espontáneo por la verdad sea despertado dentro de nosotros, estaremos seguros, podremos hacer progreso regular desde ese momento. Antes de eso tendremos que permanecer bajo el guardián. El gusto me tomará: “He adquirido el sabor de la dulzura, así que automáticamente correré hacia lo que es muy dulce”. Sólo hasta cuando encontremos que la verdad es dulce, *Kèèða* es dulce, no estaremos seguros de nuestra aproximación hacia Él. Así, muchas distracciones pueden llevarnos de aquí para allá.

### El principio Guru

**Devoto:** *Mahârâja*, ¿está el *Guru* también bajo la ley del *karma*?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Él no está bajo la ley del *karma*. *Guru*, como lo he mencionado antes en los ejemplos de los *sâdhus* y las Escrituras, es generalmente de tres clases: Uno desciende de *Vaikuòùha* o la tierra de la verdad al por mayor. Él viene aquí como un agente para llevar las almas hacia arriba, otro *Guru* tiene un pie aquí, otro pie allá, y él lleva personas de aquí para allá. El último tipo de *Guru* tiene los dos pies aquí, pero sus ojos están fijos allá y lleva personas junto con él hacia ese plano.

## CAPITULO NUEVE

### El agente divino

Yo he escuchado que un científico americano está haciendo unas investigaciones y dice que si pudiera obtener una célula del cuerpo de Napoleón, podría crear muchos Napoleones. En una papa muchos retoños pueden estar presentes y si nosotros cortáramos uno de esos retoños, produciríamos una nueva planta de papa. Así también en el cuerpo humano existen muchas células y de acuerdo con su teoría científica, nosotros podremos de algún modo crear un hombre extrayendo las células de otro. La mentalidad, el vigor, todo está contenido en cada una de las partículas con las que el cuerpo está compuesto.

En un sentido general, existe alguna importancia en la sucesión corporal o hereditaria. En la India se le da reconocimiento a la casta de los *brâhmaḍas* (aquellos que nacen en familia *brâhmaḍa*). Pero existen excepciones. De igual modo, en el nacimiento de un *âḍdra* (clase laboral) o *mleccha* (casta desprovista de la cultura védica) el cuerpo es generalmente considerado impuro. Desde sus ancestros ellos no observan ningún rito particular o costumbres puras, y la impureza está allí. Muchos de la sección de los *smârta* e intérpretes *âaôkaritas* y algunos seguidores de Mâdhva, sostienen que por cantar el Santo Nombre del Señor, *Harinâma*, se efectúa la purificación del cuerpo sutil, pero el *karma* que está destinado a ser sufrido o disfrutado en este cuerpo particular no puede ser purificado por el *Harinâma* o por ninguna otra cosa.

El *karma* o la acción que nosotros hemos ejecutado en nuestra vida previa está clasificado:

*aprâabdha-phalaê pâpaê kutâê bîjaê palonmukham*  
*krameḍaiva praliyeta viëḍu bhakti ratâtmanâm*

“Los cuatro tipos de pecado conocidos como *aprâabdha*, *kûḍa*, *bîja* y *palonmukha* son gradualmente erradicados de aquellas personas que están apegadas exclusivamente a la devoción por el Señor Supremo Viëḍu”.

### Grados de karma

*Prâabdha* es el *karma* o acción que ha sido adquirido por haber disfrutado o sufrido en este cuerpo y *aprâabdha* es él que está acumulado para ser experimentado en el futuro. *Prâabdha* significa “aquello que ya ha comenzado” y *aprâabdha* significa “aquello que ha sido reservado para el futuro”. Los estados de progreso desde lo manifiesto hasta lo inmanifiesto son clasificados en tres: *kûḍam*, *bîjam*, y *phalonmukam*.

Podemos encontrar esto examinado con detalle por Ārîla Rûpa Gosvâmî, con citas de varias Escrituras, en su *Bhakti-rasâmèta-sindhuì*.

*Kûḍam* significa “la indetectable porción de nuestras acciones pasadas”. Nosotros no podemos descifrar las acciones y resultados contenidos allí, presentes en una forma microscópica. Ellos son indetectables para nosotros.

Comentábamos antes que en Japón han conservado una biblioteca donde las letras de los libros no pueden ser leídas por el ojo ordinario. Las letras son tan pequeñas que no pueden ser leídas a simple vista, pero pueden ser amplificadas por un proceso microscópico. Por lo tanto, *kûḍam* es aquello que está inmanifiesto, como un plano de acción que gradualmente se manifestará y requerirá su satisfacción.

*Bîjam* o “semilla” significa algo que está más manifiesto, más claro. Nosotros podemos identificar una semilla en particular y conocer cual es el tipo de planta que ella producirá; y *phalonmukham* se refiere a acciones que

están esperando llevar a cabo su realización muy pronto. Ellas están exigiendo.

En el estado de *prâabdha*, las acciones previas han conseguido su satisfacción en este cuerpo. Estas son las divisiones. Por lo general, los escolásticos védicos son de la opinión que *prâabdha* o aquello que ha comenzado a ser experimentado en este cuerpo, no puede ser cambiado. Esto está lejos de nuestro alcance; pero las reacciones que están reservadas para el futuro pueden ser vencidas por buenas actividades y no tendremos que padecerlas.

### **Harer nâmaiva kevalam**

Sin embargo, la escuela *gauâyîya vaiëðava* dice que este *prâabdha* puede también ser removido. Aquello que está destinado para ser experimentado en este cuerpo también puede ser removido por el *Harinâma*, y no por otros medios. Solamente *Kèëða-nâma*, *Harinâma*, puede purificarlo a uno de aquello que ya ha comenzado a ser experimentado en este cuerpo. Uno puede ser purificado.

Un *äûdra* o *mleccha* que ha adoptado apropiadamente el *Harinâma*, puede ser convertido al Brahmanismo. Ello es posible por el *Harinâma*.

La escuela *gauâyîya* ha dado citas de diferentes partes y por el análisis de los significados de esas citas, sostiene que uno puede liberarse del *prârâbdha-karma*, lo que ya ha comenzado a ser experimentado en esta vida.

*bhaktyâham ekayâ grâhyaì äradhayâtmâ priyaì satâm  
bhaktiì punâti man-niëùhâ ävapâkân api sambhavât.  
Ärîmad-Bhâgavatam 11.14.21*

“Yo, el Supremo Señor adorable, soy obtenible por los santos puros, por la virtud de la potencia de su exclusiva devoción nacida de la fe. Una exclusiva devoción en Mí purifica incluso a los de más bajas castas conocidos como *caðââlas*”.

*Äva* significa perro. Aun los comedores de perros o sea la clase baja, pueden también ser purificados de su bajo nacimiento.

Otro verso en la misma línea de pensamiento es este:

*yan-nâmadheya-äravaðânukirtanât  
yat prahvaðâd yat smaraðâd api kvacit  
ävâdo 'pi sadyaì savanâya kalpate  
kutaì punas te bhagavan nu darâanât  
Ärîmad-Bhâgavatam 3.33.6*

Devahûti dijo: “¡Oh Señor! Si él escucha Tu nombre y después lo canta y te recuerda, incluso una persona nacida sin casta como un comedor de perros, inmediatamente se convierte en elegible para ejecutar el sacrificio *Soma*; ni que decir de la purificación de aquellos que te ven directamente”. Esos comedores de perros y la clase baja de personas pueden ser inmediatamente purificadas por aceptar el Santo Nombre del Señor. Cuando el *prârâbdha* se ha ido, estas personas pueden llegar a ser como Indra, pero no Indra propiamente, sino un poco menos. *Savanâya kalpate* significa *Indra-kalpa*. Ahora, por favor noten muy atentamente la observación de Ärîla Jîva Gosvâmî.

### **Ingresar a una familia elevada**

*Savanâya kalpate* significa “llegar a estar purificado a un nivel tal que pueda ejecutar los sacrificios que son reservados únicamente para los *brâh-*

*maòas*". *Kalpate* significa "una pequeña diferencia". De modo que aquí, Ārīla Jīva Gosvāmī ha dado su propio comentario. ¿Cuál es esa pequeña diferencia? Cuando el *prarâbdha* en una persona ha desaparecido, ésta obtiene la posición de hijo de *brâhmaòà*.

Pero al niño no le es permitido ejecutar el *brâhmaòà-yajña* hasta que no se le haya dado el cordón sagrado. Un *saêskâra* (ceremonia purificadora) es necesaria. *Janmanâ jâyate âûdrai*: "Por nacimiento todos son impuros, pero por *saêskâra* son purificados". ¿Pero quién es apto para el *saêskâra*? Solamente el niño *brâhmaòà*. Entonces él alcanzará el estado de un niño *brâhmaòà*, no de un *brâhmaòà*.

Puede provenir de cualquier casta, no obstante después que haya aceptado el *Harinâma*; podría considerarse que obtuvo la posición de un niño *brâhmaòà*; y nuevamente cuando el *Gâyatrî-saêskâra* o *Brâhmaòà-saêskâra* le sea entregado, podrá obtener el reconocimiento de *brâhmaòà* fidedigno y así él podrá ejecutar el *yajña* y *Sâlagrâmârcana* (adoración de la Deidad *Ââlagrâma-âilâ*), etc.

Es la posición científica. Así, *Pâñcarâtrika-dikêâ* puede no ser necesaria; *Harinâma* es suficiente. Sin embargo, el *Brâhmaòà-saêskâra*, el *Gâyatrî* o *saêskâra* védico, y la *pâñcarâtrika-dikêâ* le son dados para ayudarlo a obtener un grado más elevado. Por ejemplo, alguien puede ganar una beca universitaria, pero también puede surgir una beca distrital que llegue como una ayuda adicional para él. Las becas universitarias para los estudiantes son importantes, pero apreciar algo que está subordinado llegará a fortalecer todavía más su posición.

El círculo de *Harinâma* es el círculo purificante y es el más grande, extendiéndose en circunferencia desde lo más bajo hasta lo más alto; y la ayuda de la *Pañcarâtrikî* es un círculo dentro del círculo más grande; ella ayudará al candidato en la aceptación del nombre y de otras prácticas importantes. Sin embargo, sin esta también podría practicarlo.

### **La dispensación divina de Ārīla Bhaktisiddhânta Sarasvatî Gosvāmî Prabhupâda**

No obstante, existen muchos *brâhmaòas* y *karma-kâòâis* (religiosos frutivos) que consideran ofensivamente que ciertos *vaiëòavas* son inferiores porque no han aceptado el cordón sagrado; esos *brâhmaòas*, etc., deben ser evitados. Del mismo modo, una persona que ha aceptado el Santo Nombre podría pensar que los *brâhmaòas* son superiores y el que canta el Santo Nombre sostiene una posición inferior.

Su *abhimâna* o ego deberá ser ayudado a llegar más alto: "Se dice que estoy llamado a ser más que un *brâhmaòà*, así que he de ser muy cuidadoso con respecto a mis movimientos, comida y otras prácticas". Esto lo ayudará a saber que no debe estar por debajo del nivel de una sección purificatoria ordinaria. Al mismo tiempo, la sociedad debería estar informada para tratar apropiadamente a estas personas que han aceptado el Santo Nombre, entendiendo que ellos están exclusivamente entregados a cantar los Santos Nombres de Hari y son, por consiguiente, superiores a los *brâhmaòas*. Este sistema fue introducido por nuestro Guru Mahârâja. Él confería el cordón sagrado extensivamente, o sea, daba la posición externa de un *brâhmaòà*. Internamente, un *vaiëòava* está por encima del *brâhmaòà*; pero desde la posición externa él también creó esta sociedad en la cual un *vaiëòava* que está exclusivamente entregando conciencia de Kèèòà, debe ser reconocido, no menos sino más que un *brâhmaòà*. Él reformó la sociedad para demostrar la posición del *vaiëòava* y de éste modo también los animaba: "Tú no debes descender, has aceptado el nombre de Hari, entregando exclusivamente conciencia de Kèèòà, y debes mantener tu posición externa, de tal manera que incluso los *brâhmaòas* o los que constituyen el sistema védico, sientan algo de respeto por la posición que

tú sostienes. Debes ser cauteloso en tus tratos y prácticas y así también la sociedad pensará: ‘No desprecies a estas personas que están entregando exclusivamente conciencia de Kèèòà.’” En esta forma, él reformó a la sociedad.

Aunque Mahâprabhu no introdujo esto, nuestro Guru Mahârâja, Ārîla Bhaktisiddhânta Sarasvatî Gosvâmî Prabhupâda, ajustó la sociedad para llevar las instrucciones de Mahâprabhu al mundo en una forma amplia. Anteriormente, a Ārî Rûpa, Sanâtana y a sus seguidores no les importó aceptar un cordón sagrado. Del mismo modo, en el sistema *sannyâsa* del *varòâârama*, Āoâkara y otros se desprendían del cordón sagrado tirándolo al fuego, cuando aceptaban la orden de *sannyâsa*, mostrando con eso que ellos no tenían necesidad de un cordón sagrado; ellos estaban por encima de eso, por encima de un *brâhmaòà*. Todavía sus creencias son: “Nosotros somos uno con el Brahman”, y aquí radica la diferencia. Lo más que un *vaièòava* puede decir es: “Yo soy el esclavo de Kèèòà y el sirviente del sirviente del sirviente de Kèèòà”. Sin embargo, los *mâyâvâdîs* se identifican ellos mismos con la entidad más elevada. Ellos han caído víctimas de una completa equivocación y de falsas ideas acerca de las Escrituras reveladas o *Vedas*. Esta es la posición.

En el *Manu-saêhitâ* (2.260) encontramos descritas tres clases de nacimiento:

*mâtur agre ‘dhijananaê dvitîyaê mauñji-bandhane  
tritîyaê yajña-dikêâyâê dvijasya âruti-codanât*

*Mâtur agre ‘dhijananaê*: Primero tomamos nuestro cuerpo de la madre o los padres. *Dvitîyaê mauñji-bandhane*. El segundo nacimiento es al recibir el cordón sagrado en una familia *brâhmaòà*. *Tritîyaê yajña-dikêâyâm*: De nuevo, el tercer nacimiento es por aceptar esa *Pânâcarâtriki-dikââ*, que ayuda a un progreso adicional. Esto está en el *Manu-saêhitâ*. Un hombre *brâhmaòà* tiene tres nacimientos.

El segundo nacimiento, *mauñji-bandhane*, es el *Gâyatrî* o *dikêâ* védico. Este nos instruye: “Trata de tomar tu significado de los ejemplos que han sido señalados en los *Vedas*, no creas en lo que tu experiencia te dice, sino que trata de actuar conforme a como la verdad revelada quiere que tú interpretes el medio ambiente”. No mires el medio ambiente con tus propios ojos y oídos carnales, sino que con una educación más científica trata de ver las cosas que hay más allá de eso.

Por supuesto, la ciencia es también generalmente mundana, pero la verdad revelada nos dice ver las cosas en otra forma: “Nada es para mí, sino para la Autoridad Suprema, somos una partícula de eso; trata de determinar tu medio ambiente en esta forma, todo forma parte del Centro y nosotros somos una parte de ese conjunto orgánico, y nuestro deber es establecernos en conformidad”.

Este es el proceso védico de razonar sobre el medio ambiente. Y una visión ordinaria es: “Yo soy el monarca de todo lo que veo”. Nosotros queremos utilizar todo para nuestros propósitos, esto es mundano.

### **Iniciación: Conocimiento divino que se confiere**

*divyaê jñânaê yato dadyât kuryât pâpasya saòkaëayam  
tasmâd dikêeti sâ proktâ deâikais tattva-kovidaii*

¿Cuál es el significado de la palabra *dikêâ*? *Dikêâ* es el proceso por el cual *divya-jñâna* o el conocimiento trascendental es impartido a una persona. *Upanayana* significa que una nueva visión es entregada a una persona: “El ojo con el cual tú contemplas ahora no puede ver correctamente, sin embargo, la visión es entregada desde los *Vedas*, en la forma del *Gâyatrî*.”

Desde este momento en adelante trata de adquirir conocimiento de tu medio ambiente en una forma diferente”.

Bhûi, Bhuvai, Svai, Mahaì, Janaì, Tapaì, Satya, estos planos del mundo de tu experiencia se despliegan desde la conciencia. Bhûi significa el mundo de este ojo físico, oídos etc. Bhuvai significa el aspecto mental del mismo. En esta forma, hay una concepción cada vez más fina y transparente de las cosas. Y ¿cuál es la causa de tal experiencia? Nuestra conciencia, el alma, la luz dentro de nosotros; de tal modo que solamente con su ayuda, podemos nosotros interpretar las cosas a nuestro alrededor imparcialmente.

*Savitur vareðyam*, existe otro dominio más venerable a este mundo burdo de ideas relativas. Otro reino más hermoso y adorable está allí. Es otro nivel: Dios con su séquito vive ahí; todos le sirven, Él es el centro y esa es la norma allí. Es perfectamente conocido por los habitantes de ese mundo que el Centro lo es todo. Nosotros debemos obedecer a la autoridad central y allí podemos tener éxito. Ésa es la vida idónea.

Existe otro mundo en el área más sutil. Por encima de nuestra alma está el área de la Superalma. El *Gâyatrî-mantra* viene para ayudarnos con todas estas cosas. Éste nos instruye: “No creas que lo que tú percibes por la experiencia de tus sentidos físicos lo es todo. Existen otros niveles de vida y debes reconocerlos y preparar tu programa de vida de acuerdo con ellos.

“No puedes negar la posibilidad de estos diferentes planos de existencia. Prepárate a ti mismo apropiadamente para la gran misión. Aunque en este momento tú no tienes ninguna experiencia de ello, existe un mundo de superexperiencia y debes prepararte para él, de otra manera terminarás tu vida en completo fracaso. Puedes tener un buen éxito en esta vida”.

Este es el propósito del *dikêâ*. El conocimiento transcendental, *divyâé jñânam*, es impartido al hombre, que de otra forma dependería de su conocimiento experimental o el conocimiento desentrañado de su percepción de los sentidos.

La *Harinâma-dikêâ* es la más simple y central. Existe un aspecto sonoro del Señor y tú puedes aproximarte contactando y progresar cultivando el aspecto sonoro del Todo, en conciencia de Kêëða. Solamente con la conexión y el cultivo de Su aspecto sonoro, puedes proseguir hacia el Centro. Eso es *Harinâma* y en el caso del *mantra*, el nombre está colocado en una forma particular para mostrar el significado: “Yo estoy lanzándome hacia Él, para Su satisfacción”.

El *mantra* está colocado en tal forma que podemos orar: “Estoy lanzándome por la satisfacción de mi Señor Supremo”. Eso nos ayuda a aceptar el nombre con la actitud apropiada. *Sevonmuka*: Estamos muriendo por la vida verdadera. Sacrificio significa “morir para vivir”, lanzarse uno mismo. El proceso de rendición ha sido entregado en el *mantra*. ¿Cómo deberías tú avanzar en la aceptación del nombre? ¿Cuál es el proceso? Tú mismo debes lanzarte con tu ego de experiencia hacia el fuego. Éste será destruido y el ego interno surgirá, y eso será más beneficioso para ti, tomar el nombre verdadero y aproximarte al plano real donde Kêëða, Tu Señor, está viviendo; eso es ir a casa. Estos son los puntos esenciales de la *dikêâ*.

### **De vuelta al hogar, de vuelta al Supremo**

**Devoto:** Algunas veces mi *Dikêâ-guru* (Maestro Espiritual iniciador) solía decir que dentro del lapso de esta vida uno podría perfeccionarse y entonces, al final de esta vida, volver al hogar, volver al Supremo.

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Ello es muy raramente alcanzado en una sola vida. Desde este nivel uno puede lograr lo más elevado, pero generalmente requiere vivir de conformidad dentro de un proceso real. También pueden existir reveses. Si alguien comete *vaiëðava-aparâdha* o *nâma-aparâdha* (ofensas a los *vaiëðavas* o al Santo Nombre) él puede detenerse un sinnúmero de veces. Esto no es algo barato. No obstante, existe la posibilidad

que cuando se es guiado apropiadamente, un alma idónea pueda obtener la posición más elevada en una sola vida. No es imposible.

**Devoto:** Algunas veces él decía que un devoto podría nacer donde Kèèòà está ejecutando Sus pasatiempos dentro de este mundo material y ser entrenado de acuerdo a un servicio particular hacia Kèèòà, y después de eso ir a Goloka.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¿Qué le parece? Eso es vivir en Vèndâvana. Eso debe ser útil, sin embargo Navadvīpa es mucho más provechoso. Existe la posibilidad de cometer ofensas, nosotros podemos identificar equivocadamente nuestro disfrute como devoción o *prema*. La posibilidad existe. En ese caso nosotros podríamos convertirnos en *sahajiyās*, ellos lo imitan todo. ¿Cuál es el valor de sólo vivir en la tierra que vemos a través de nuestros sentidos físicos? Ha sido dicho que el *dhâma* es *aprâkèta*, no es material, no es experimentado por nuestros sentidos. Nosotros debemos tratar de vivir en ese *dhâma*, el *cinmaya*, o sea, el área completamente consciente. Así que si realmente no queremos frustrarnos, no debemos ignorar los pasos a través de los cuales llegaremos allí. Con la ayuda e inspiración adecuada, sabremos que Vèndâvana es para aquél que ha encontrado lo más elevado. Debemos conseguir algo de inspiración. La cautela es necesaria en el servicio del *Kèèòà-dhâma*, así como es requerida para asistir al *Kèèòà-līlâ*. Pero si no somos sinceros cometeremos ofensas y eso nos hará descender bruscamente.

### Las glorias de Ārī Navadvīpa-dhâma

Mejor aún, Navadvīpa-dhâma es más complaciente. Incluso allí, la *aparâdha* es posible, pero puede ser disminuida. Navadvīpa nos ayudará como *sâdhakas* (aspirantes) a sentir: “No soy tan elevado; no mantengo una posición tan elevada como aquellos de Vèndâvana”. Cantando el Santo Nombre o residiendo en el *dhâma*. Con todo eso existe la posibilidad de ofensas; pero menor consideración a las ofensas es encontrada en Navadvīpa-dhâma; es más generoso. Sin embargo, el factor más importante es *sâdhu-saôga*, la guía superior.

Ārīla Narottama Ûhâkura ha escrito:

*tirtha-yâtrâ pariârama, kevala manera bhrama,*  
*sarva-siddhi govinda-caraòà*

Ārīla Bhaktivinoda Ûhâkura también ha escrito:

*ye tîrthe vaièòava nâi, se tîrthete nâhi yâi*  
*ki lâbha hâtiyâ dûradeâa*  
*yathâya vaièòava-gaòà, sei sthâna vèndâvana,*  
*sei sthâne ânanda aâeëa*

### El agente divino

¿Dónde está Vèndâvana? Sólo alcanzaremos Vèndâvana en el estado apropiado de realización. Si tomamos a Vèndâvana en el sentido físico, cometeremos muchas ofensas de acuerdo con nuestros hábitos y habremos de descender mentalmente. De tal manera que la iluminación dada por el *sâdhu* y el *Āâstra* serán nuestra guía. Sólo en esta forma podremos llegar a Vèndâvana o a cualquier parte. Pero la estrella que nos guíe deberá ser siempre nuestro *Guru*, para guiarnos y mostrarnos qué es qué. Mientras que yo mismo no haya alcanzado ese nivel, siempre necesitaré un guía que me muestre qué es qué, qué es Vèndâvana.

Vèndâvana no es una experiencia física de nuestra visión. No está en el mundo de nuestra experiencia carnal, es lo más elevado de lo más elevado.

A través de *äraddhâ*, fe, debemos comenzar nuestro viaje más allá de lo subjetivo, hacia el área de lo supersubjetivo. Esa es la verdadera *Vèndâvana*, donde podemos encontrar al *Kèèòà* real.

No se encuentra en ningún plano físico. Él puede venir aquí: El plano más elevado puede acercarse al plano denso, pero no es fácil para aquellos que están viviendo en el plano burdo alcanzar el plano más elevado. Ellos pueden venir, un agente puede venir y llevarnos allí; pero sin la ayuda del agente no es fácil llegar a ese plano elevado por nuestra propia experiencia. Así que nuestra necesidad es siempre *sâdhu-saôga*. Para llegar a *Vèndâvana* debemos tener un guía, él siempre nos mantendrá alerta para ver las cosas desde un ángulo de visión apropiada. Un guía, *sâdhu-saôga*, es el factor más importante en la vida de un buscador fidedigno de la verdad. Y lo más próximo, la *Āâstra*, las Escrituras reveladas.

En el *Bhagavad-gîtâ* existen tres clasificaciones: *sattva*, *raja* y *tama*. La clase más baja de conocimiento forzosamente dice que las cosas son lo que no son en realidad, esto es *tama-guòà*. Tal como pensar: “Yo soy este cuerpo”. En *raja-guòà* hay duda: “¡Oh! Puede que no sea eso. Mi conjetura y experiencia puede no ser perfecta”. Y *sattva*, lo último, es por supuesto para comprender las cosas apropiadamente tal como son. Así que el conocimiento es de diferentes niveles.

Pensar que *Vèndâvana* está en la experiencia de nuestro ver, oír y tocar mundanos nunca podrá ser *Vèndâvana*. El propio *Vèndâvana* está en el área de la Superalma y solamente nuestra alma puede llegar allí; no este cuerpo, mente, etc. De otro modo, ¿cuál es la necesidad de las prácticas espirituales o *sâdhana*, los medios para el fin?

De esta manera *dikêâ* está para lanzarlo a uno a la doctrina védica, para abandonar el conocimiento de la experiencia externa y dejarse invitar a una estimación más profunda del medio ambiente. Ello es dejar este mundo de experiencia mundana y llegar al mundo trascendental. De algún modo nosotros debemos efectuar ese viaje. Por supuesto, con la ayuda de un guía apropiado podríamos lograr un atajo en el sentido que no desperdiciaremos ningún tiempo valioso. También, si tuvimos algo de experiencia en el camino, en una vida pasada, ésta podría ayudarnos a acortar el viaje de esta vida.

**Devoto:** Estuve en un *âârama* donde me dijeron que sin recibir directamente el *siddha-praòâli* o revelación de la identidad interna como una *gopî*, etc., la perfección espiritual es incompleta.

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Déjalos ser así, ellos están representando la escuela *sahajiyâ*. Nuestro Guru Mahârâja escribió varios poemas, de los cuales uno es *Prâkèta-rasa Āata-dûëaòî*, “Cien defectos en la concepción *sahajiyâ*”. Los defectos son innumerables, pero nuestro Guru Mahârâja expuso cien puntos acerca de los defectos en sus procesos de “adelantamiento”. Ante todo, ellos son compradores incapaces de pagar el verdadero precio.

Pero el golpe mortal para ellos es esto:

*upajiyâ bâàe latâ 'brahmâòàa bhedi yâya*  
*'virajâ, 'brahmaloka, bhedi 'paravyoma pâya*  
*tabe yâya tad upari 'goloka-vèndâvana*  
*'kèèòà-caraòà-kalpavèkëe kare ârohana*  
*Caitanya-caritâmèta, Madhya 19.153-4*

“Primero uno debe cruzar por las diferentes capas burdas y sutiles del *Brahmâòàa* (universo mundano); después el *Virajâ*, el punto extremo de la jurisdicción de *mâyâ* o la concepción errónea, después la concepción del *brahman*, el halo refulgente del verdadero mundo trascendental, después *Vaikuòùha*, el cual es *Paravyoma*, una esfera de conciencia”.

Las *jīvas* provienen de *taùasthâloka*, la posición marginal o la abscisa, y deben ascender a través de planos elevados donde incluso el suelo es de mucho más valor que ella misma. ¿Puedes entender?

**Devoto:** Sí.

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** *vaikuòùhera pèthivy adi sakala cinmaya*. ¿Qué es Vaikuòùha? Allí el suelo, la tierra, el agua, todo es de una conciencia más pura que la de las personas que están preparándose para entrar allí. ¿Puedes imaginarlo?

**Devoto:** En uno de sus libros usted menciona “una tierra de *Gurus*”.

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Sí, todos ellos son *Guru*, todos ellos son de un valor superior por naturaleza; sin embargo, nosotros tenemos que pasar sobre ellos. Yo algunas veces he dado el ejemplo que si es necesario para el servicio incluso podemos poner nuestros pies sobre el trono del Señor (por ejemplo, para colocar su corona sobre Su cabeza, etc.), después regresar abajo, ofrecer nuestras obediencias y entonces salir del cuarto de la Deidad.

### **Entrando a la tierra de los Gurus**

Nosotros debemos entrar y permanecer en una tierra que está hecha de una sustancia que es de más valor que nosotros mismos. Un esclavo cuando sirve al emperador puede llegar a acercarse a su cama, donde incluso sus más allegados o queridos no pueden ir o vacilarían en ir. Él puede hacerlo solamente por estar sirviendo. De esta manera, es sólo por el servicio divino, por la necesidad de lo más elevado, que nosotros podemos pasar a través de esa tierra. Eso no es una cosa fácil, es inconcebible. Los tontos se precipitan atrevidamente en donde incluso los ángeles temen pisar.

*Vaikuòùhera pèthivy âdi sakala cinmaya*. Nosotros debemos comprender apropiadamente la concepción. La *jīva* está fluyendo desde el *taùasthâ-âkti* o potencia marginal. Ella es una parte de la potencia marginal y debe introducirse en el interior del plano más elevado. Este mundo burdo es de una potencia burda, *aparâ-âkti*; la *jīva*, aunque marginal, es de una potencia superior a este mundo burdo o *parâ-âkti*; y por encima de ambos está la potencia interna o *antaraôgâ-âkti*. Tenemos que penetrar hacia el interior de *antaraôgâ-âkti*. Esta potencia marginal está para introducirse hacia el interior de *antaraôgâ-âkti* y eso es *Paravyoma* y la región más elevada, *Vèndâvana*, *Goloka*. No es un asunto fácil, es la realidad.

Así que nosotros debemos servir. En este mundo existe la explotación y la renunciación; pero más allá de eso está la dedicación. La dedicación es el mundo normal e idóneo. Existen diferentes gradaciones de acuerdo con nuestra tendencia interna por servir a un llamado en particular. Se nos puede permitir penetrar en ese plano donde todo alrededor es tierra digna de ser reverenciada. Nosotros debemos llegar allí. Aparentemente eso es imposible, pero es posible por la gracia, *kèpâ*. Eso es llamado *kèpâ*: Su gracia, Su libre deseo. Él es un autócrata. El afecto (*râga*, *anurâga*) no hace diferencia entre grande y pequeño. Él es muy generoso. Solamente a través del afecto y del amor es posible llegar allá algún día. Sin embargo eso no es así de fácil. Una vez, cuando un devoto joven comenzó a mostrar muchos sentimientos (aparentemente devocionales), otros vinieron a preguntarme: “Él está mostrando muchos signos del más elevado *bhâva* (sentimientos), ¿son reales?” Yo dije: “¡Jamás!”

### **“Yo no tengo amor por Kèèòà ”**

Mahâprabhu dice: “Estoy anhelando una gota de *prema* verdadero; Yo ni siquiera tengo eso, aunque estoy llorando y derramando muchas lágrimas, gritando “Kèèòà, Kèèòà”, sin embargo todo eso es hipocresía, porque la prueba positiva está aquí, sin Él estoy viviendo, no he desaparecido, no me he disuelto. Estoy viviendo, estoy comiendo, me estoy bañando, estoy

durmiendo. Ésta es una prueba positiva de que no tengo en Mi corazón un genuino amor por Kèèòà”. El mismo Mahâprabhu dice eso. Ello es una cosa tan valiosa. ¡Y pensamos que somos maestros de la noche a la mañana! ¡Necios, engañadores, se autoengañan! En la forma positiva eso nunca puede ser obtenido. Solamente en la forma negativa podremos obtener alguna concepción. Ārîla Bhaktivinoda Ûhâkura dice:

*vicakëàòà kari,        dekhite cãhile haya,*  
*haya âkhi-agocara*

“De repente un relámpago apareció, pero cuando traté de verlo, desapareció, se retiró”. En esta forma negativa, podremos tener alguna idea. Caprichosamente puede venir y de inmediato puedo sentir alguna experiencia de la más elevada clase de conocimiento y amor, pero ¿si trato de fijar mi mirada hacia ese lado? Nada”.

### **Sacrificio: Disolución total de la experiencia mundana**

¿Tú quieres morir? Entonces ven a vivir. Hemos de incitar una disolución total de nuestra experiencia adquirida. Una frase de Hegel nos ayuda: “Morir para vivir”. Lo que generalmente sea considerado una cosa concreta y valiosa debe ser arrojado al fuego, a cambio de una esperanza que es ‘incomprensible’, desconocida e incognoscible.

Sacrificio significa eso. El sacrificio ofrece esa insinuación. Puede mirarse como cuando nosotros derramamos un valioso alimento material esencial, *ghî*, dentro del fuego; ese *ghî* se quemará en el fuego, producirá humo y eso creará una atmósfera saludable; algo así como un filtro que necesitamos para nuestro beneficio. Por supuesto, decir semejante cosa es inapropiado y ridículo, sin embargo el beneficio proveniente de la región desconocida está allí. Desconocido. Muéstrate disgustado con tu mundo conocido, con el conocimiento y el placer, con todo. Muere para vivir. Todo riesgo, ninguna ganancia. Y cuando el destino se haya alcanzado hasta una determinada extensión, todo ganancia, ningún riesgo.

De hecho, lo que arriesgamos es completa imaginación, el aspecto mal entendido. Nosotros solamente necesitamos lanzar nuestra concepción falsa dentro del fuego para ganar una apropiada concepción de la realidad. Cuando lo falso es puesto dentro del fuego, nosotros obtenemos lo verdadero. Morir para vivir significa esto.

Aquí, en este mundo, estamos habituados a pensar: “Yo soy el dueño de todo lo que veo”. Queremos convertirnos en monarcas. Sea que seamos monarcas o no, nuestra tendencia es querer serlo. Todos nosotros queremos ser monarcas. Y existe otra escuela reaccionaria que dice: “Yo no quiero nada, yo no quiero sino dormir sin soñar. La cesación es la cosa más valiosa en nuestra experiencia, completa cesación de esta vida”.

Ambos aspectos tanto el disfrute o explotación y la renunciación, deben ser eliminados y un tercer nivel debería ser encontrado para vivir dentro de él. Este tercer nivel es la vida de un caballero, la vida de la dedicación. Una vida de obligación, no por cualquiera, sino por el Todo: “Yo vivo por el todo, y ese todo es una parte del Señor Kèèòà”. Eso es ser amante de la belleza. Ésta es la manera de comprender y marchar hacia adelante.

### **El Infinito: Un aspecto sin importancia del Señor**

*athavâ bahunaitena kim jñâtena tavârjuna*  
*viëtabhyâham idaê kètsnam ekaëëna sthito jagat*

“Arjuna, tu concepción del Infinito es tan sólo una parte Mía sin importancia. Yo soy tan grande que tu concepción del Infinito está contenida en una fracción de Mí”.

Entonces, ¿qué posibilidades tenemos de acercarnos a Él? Nosotros podemos pensar: “Kèèda es solamente una reflexión de una pintura dentro de mi mente; Kèèda está allí. El todo forma una de sus partes y ¿yo estoy acercándome a Él? Mi único solaz será que estoy yendo a través de Su agente. Él ha enviado a Su agente para reclutarme y esa es mi esperanza; Él ha enviado a Su hombre para restablecerme, Él es tan bondadoso y benevolente; esa será mi esperanza. Yo debo estar agradecido por eso y no ser un traidor a Su agente”. Debemos ser cautelosos para ver que nosotros no estemos traicionando a Su agente, porque con eso cometeremos traición contra nosotros mismos.

### **Tributo divino**

Todos ustedes son su contribución. Svâmî Mahârâja (A.C. Bhaktivedanta Svâmî Prabhupâda los trajo a ustedes aquí, atrayéndoles hacia este lado, y a mí se me ha dado una oportunidad de servirles en esta forma (al poder hablarles), voluntaria o involuntariamente, yo estoy forzado a ejecutar algún servicio en esa línea.

Esto fue tan grande y maravillosamente hecho por Svâmî Mahârâja; su prédica en los países extranjeros es algo inconcebible. Por esto digo, *äaktyâveäâvatâra*: Algún poder trascendental sobrenatural, la gracia de Ārî Nityânanda, penetró dentro de él y como un instrumento, ha hecho un grandioso trabajo por su Señor atrayendo la atención hacia el credo de Ārî Caitanyadeva Mahâprabhu. La dádiva de Ārî Gaurôga atrajo su atención. Bhaktivinoda Ûhâkura pudo ver todo esto y nuestro Guru Mahârâja lo comenzó en su dulce manera.

Bhaktivinoda Ûhâkura vio como irrefutable que la inteligencia no podía menos que ser atraída hacia tan puro, simple y majestuoso regalo: La dádiva de Mahâprabhu, la concepción de Mahâprabhu. Tan magnánima concepción de su posición, como fue anteriormente dicha por Mahâprabhu, no puede ser menos sino ser aceptada por la inteligencia sincera del mundo. Él pudo ver esta verdad universal. Guru Mahârâja comenzó y Svâmî Mahârâja completó exitosamente este trabajo. Después de todo, el deseo divino fue realizado. Eso no está en la jurisdicción de los agentes bajos de este mundo, los dioses subordinados o agentes.

Nosotros estamos atraídos por esto: Morir para vivir, la realidad es para sí misma. Estamos para sacrificar todo “para Él mismo”. Nosotros somos totalmente “para Él mismo”. Nuestra esperanza está en Su servicio, sin embargo en el estado más elevado, ello es servicio amoroso, servicio de afecto, sin ningún cálculo de pérdida o ganancia. Ello está por encima de eso, en el área del amor divino y el afecto, la belleza y el encanto. Nosotros somos miembros allí. Nuestra perspectiva está allí; está ofrecida a nosotros, por encima de la justicia y por encima del conocimiento (*jñâna-sûnyâ-bhakti*).

### **Ārî Caitanyadeva: Inconcebible olvido de sí mismo**

Aun si Ārî Caitanya Mahâprabhu fuese considerado como un ser humano, nosotros no hemos visto en ninguna historia del mundo tan inmensa afinidad por lo más elevado como fue vista en Él, semejante mentalidad intensificada hacia la más alta concepción del Absoluto, tal olvido de sí mismo. Existe cierto olvido de sí mismo en la vida de Sócrates, y los cristianos también hablan del autosacrificio en la vida de Cristo; pero el estado de olvido de sí mismo mostrado en la vida de Ārî Caitanya Mahâprabhu, jamás había sido visto ni concebido anteriormente, aun si nosotros pensásemos en Él como en un ser humano.

Bhaktivinoda Ûhâkura ha mencionado en su autobiografía: “Cuando llegué a estudiar por primera vez el *Bhâgavata* y la vida de Ārî Caitanya Mahâprabhu yo pensé: “¿Por qué un escolástico excepcional como Ārî Caitanyadeva, sustentó el libertinaje del Señor Supremo, mostrado en Vèndâvana como la meta más elevada de la vida? ¿Cuál es la razón? Fue uno de los más elevados y grandiosos escolásticos y Él finalmente sustentó el libertinaje, el robo, etc., del Absoluto, como la más elevada concepción. ¿Cómo fue esto posible? Entonces comencé a orar al Señor para que me mostrara la verdad de las cosas; no podía entenderlo”.

Entonces él dijo que la luz llegó y con ella, también el entendimiento que Ārî Caitanya Mahâprabhu es Kèèòà mismo. Él se está revelando a Sí mismo, dando la pista de la posición científica de Su propia identidad como Kèèòà. ¿Por qué? En el sentido más elevado Él es un autócrata, está por encima de las leyes. Él es el propietario de todo, por encima de la ley Él es el bien Absoluto.

Nosotros no debemos olvidar que Él es el bien Absoluto, que todo le pertenece. Pretendemos pasar por encima del medio ambiente o de nosotros mismos. “Yo me pertenezco”, esto es falso. Yo no soy un factor independiente dentro de este mundo. Soy una parte y porción. Pertenezco a alguien, he de tener mi Amo. Todo le pertenece y sin ninguna condición. Incondicionalmente cada átomo pertenece al Centro Controlador, y eso es amor y bondad. ¿Dónde está la objeción? Ninguna causa para la objeción puede evidentemente resistir, si realmente podemos encontrar cuál es la posición real y la naturaleza de la Causa: Bondad absoluta, amor.

### **Amor es dar**

La esencia del amor vive por la distribución; no por la absorción, sino por la distribución. Eso es amor. *Prema* es aquello que existe por su tendencia a la distribución y eso es lo más elevado. Si una madre sujeta fuertemente a su hijo contra su pecho, ¿está eso mal? El niño está llorando, pero él no sabe cómo mitigar el dolor del hambre en su estómago. ¿Eso es violencia o afecto?

Nosotros estamos trabajando bajo mucha suspicacia, tan absortos y oprimidos por *mâyâ*, mal interpretando la parte falsa del mundo; ni siquiera podemos pensar acerca de la verdadera concepción de la verdad y la bondad. Estamos tan lejos del estándar de la bondad y verdad, no podemos comprender cuál debería ser el síntoma real de la existencia más elevada. Así de caídos estamos. Satanás dice: “Es mejor reinar en el infierno que servir en el cielo”. Ése es generalmente el resultado de nuestra vida de experiencia aquí. Nosotros queremos reinar en el infierno más que servir en el cielo. Pero es justamente el deseo opuesto lo que será realmente beneficioso para nosotros. Morir para vivir.

*dikêâ-kâle bhakta kare âtma-samarpaòà  
sei kâle kèèòà târe kare âtma-sama  
sei deha kare târa cidânanda-mâyâ  
aprâkèta-dehe târa caraòà bhajaya  
Caitanya-caritâmèta, Antya 4.192,3*

Anteriormente dije que *dikêâ* es el proceso por medio del cual el conocimiento divino es impartido, el conocimiento del mundo infinito es distribuido hacia el finito. ¿Cuál es ése proceso? *Dîkêâ-kâle bhakta kare âtma-samarpaòà*: El candidato debe rendirse completamente al conocimiento que está descendiendo y siendo impartido a él.

*Sei kâle kèèòà târe kare âtma-sama*: Kèèòà lo acepta como Su propiedad. Es necesario para él renunciar a todo el conocimiento de su experiencia completamente, perfectamente y con las manos limpias. Desnudo, él se

preparará para aceptar el conocimiento más elevado, y el conocimiento más elevado lo absorberá como su propiedad.

*Sei deha kare târa cidândamaya*: Desde ese momento, él obtendrá una concepción de otro cuerpo, no este cuerpo de carne y sangre o del cuerpo mental. Su ego llegará a estar embellecido por el conocimiento más

elevado. Él esperará por otra personificación de sí mismo. Y *aprâkêta-dehe*

*kèèòà-caraòà bhajaya*: En ese cuerpo él podrá servir a Kèèòà, no en este cuerpo de carne o en el cuerpo mental, el cual es arrastrado por la experiencia de este mundo; éstos son inapropiados. Solamente el cuerpo nuevo, el cuerpo interno llegará a contactarse con la Divinidad; ese cuerpo o ego puede entrar allí y servir y esto es por la gracia, siempre por la gracia y no como una cuestión de derecho; incluso la gracia es tan benigna que un servidor podría pensar: “Es mi derecho”. Realmente, con *taùasthâ-vicâra* (un juicio imparcial), si desde nuestra posición relativa nos apresuramos a abordar la concepción absoluta, nosotros sólo podemos pensar que somos unos ineptos. Solamente a través de la gracia podremos obtener una posición allí.

### Lo absoluto y lo relativo en lo divino

Aparentemente Yaödâ está castigando a Kèèòà. Su posición es superior a la de Kèèòà; Kèèòà está bajo su control; ésta es la posición relativa. Pero desde la posición absoluta, Yaödâ no es sino una sirviente de Kèèòà. Sin embargo, por la gracia, en la posición relativa ella es superior. El hecho no es tan diferente, porque la potencia es Su propiedad. Algunas veces, Él mismo, es controlado por esa hermosa potencia de placer. Él dice en la historia de Ambarisa: *ahaê bhakta-parâdhîno hy asvatantra iva dvija*: “Yo dependo de Mis devotos, como si no tuviera independencia”.

*Iva* significa “como si”. Ésa es Su posición. La devoción es tal, Su potencia, Su particular y peculiar potencia, la devoción, es tan poderosa que algunas veces actúa más allá de Su propio deseo. Pero eso es devoción a Él. La sumisión al Amo es tan intensa, que el Amo llega a estar subordinado al sirviente a través del afecto: “A mi señal y llamado él puede dar su vida. Entonces ¿cómo debería Yo tratarlo?” Automáticamente el corazón del Amo va hacia él. Eso es amor, *prema*.

Ārîla Rûpa Gosvâmî escribió: *ârî-kèèòâkarëiòî ca sâ*. La más elevada capacidad y calificación de la devoción pueden atraer fuertemente a Kèèòà hacia los devotos, aunque Él es absolutamente independiente. *Bhakti* o autosacrificio hasta el extremo sacrificio por servir, servicio amoroso, es tan poderoso que el Señor se convertirá en un amigo y en diferentes formas Él vendrá a reunirse con Sus devotos.

*Asvatantra iva dvija*: “Aunque soy libre, dependo de Mi devoto como si Yo no lo fuera. Algunas veces Yo siento eso”.

Esto es la apropiada independencia. El Absoluto significa esto; el Absoluto no significa que sin misericordia Él está aplastando todo bajo sus pies.

Existe el amor abarcante. Todo interés está representado allí, Él tiene amor.

Él es el Señor del amor; así que nuestra fortuna, nuestra suerte, está representada allí en Él. La transacción de amor y afecto es así de maravillosa. Hare Kèèòà.

## CAPITULO DIEZ

### La realidad supersubjetiva

**Devoto:** Es muy hermoso su lugar de nacimiento, lo disfruté mucho.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¿Disfrutaste?

**Devoto:** Sí.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Eso no es para ser disfrutado; no debemos usar la expresión “disfrutar” en referencia a un lugar de adoración. Debemos tratar de verlo sólo con una actitud de servicio; la existencia superior está para ser abordada sólo con admiración, reverencia y actitud de servicio. De otra forma, seremos antropomorfistas; tomaremos una cosa por otra.

*Martya-buddhi-aparādha*. Será ofensa.

Cuando quiera que nos aproximemos al reino subjetivo superior, debemos sentir que: “Yo no estoy viendo, no soy el sujeto, sino que eso me está viendo”. ¿Comprendes?

**Devoto:** Sí.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Ése es el elemento supersubjetivo. Por ejemplo, cuando nos paramos ante Ārī Mūrti, la Deidad, nuestra actitud debe ser: “Yo no lo estoy viendo. Él me está viendo a mí”. Él es el observador. Tenemos que aproximarnos al mundo trascendental no como observadores, sino como aquellos que son observados por Él. Estamos siendo bañados, limpiados por el rayo de Su visión. ¿Puedes entenderlo?

**Devoto:** Sí, sí.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Toda nuestra aproximación debe ser de esta forma, de otra manera veremos cosas mundanas y las imaginaremos como espirituales. No llegaremos a estar prácticamente en conexión con ésa realidad.

La realidad es supersubjetiva. Tomando este mundo como el objeto, nosotros somos el sujeto. Pero cuando estoy yendo a tener contacto con lo supersubjetivo, debo saber que Él es todo vidente, todo oyente, todo consciente. La verdadera base de la conciencia espiritual es así.

Luego entraremos en contacto con la realidad superior; de otra forma andaremos lentamente en el fango de la imaginación. La actitud deberá ser la de querer ser utilizados por Él y procurar alguna oportunidad de servicio: “Yo he venido a servir y no a disfrutar del escenario”. ¿Puedes sentir esto?

**Devoto:** Sí.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Esto nos llevará a la conexión con la sustancia superior, subjetiva, supersubjetiva, súper súper súper supersubjetiva; la más fina, superfina y finísima; de esta forma, en la esfera de la conciencia. Así, *jñāna-āñya*, uno debe rendirse a sí mismo: “¿Cómo puedo ser utilizado por Él?” Esta es la forma. De otro modo, ¿cuál es el fin de observar como un turista? Disfrutar del escenario, eso es ofensivo.

**Devoto:** Cuando el medio ambiente viene a atacarnos, ¿cómo podemos ver eso como *Kèèòà*?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¿Cuando el medio ambiente es desfavorable?

**Devoto:** Sí.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Trataremos de descubrir la Suprema Voluntad allí. Deberemos sentir: “He hecho algo equivocado, así que esto está viniendo a controlarme y exigir la reacción por mis ofensas. *Tat te 'nukampâê susamîkêamâò*. En la visión perfecta, no tenemos nada que discutirle al medio ambiente. “Ni siquiera una brizna de hierba puede moverse sin la Voluntad Suprema, sin la orden de la Voluntad Suprema. Así, cualquier cosa que esté viniendo a atacarme es mi necesidad; exactamente eso es necesario para mí, para corregirme”.

Así, como cuando la madre castiga al niño, ella lo hace sólo con la buena intención de corregirlo. Similarmente, el Absoluto no tiene naturaleza

vengativa al castigarme, pues Sus tratamientos son únicamente para mí corrección. Tenemos que ver y aproximarnos de esa forma.

*Tat te 'nukampâê susmîkëamâòò bhuñjâna evâtma-kètaê vipâkam:*

“Cualquier cosa indeseable que encuentre aquí, es el resultado de mi *karma* previo y por la buena voluntad del Supremo, ese *karma* previo está terminándose; seré liberado; seré hecho fuerte para el servicio superior a Él, así que esto tiene que venir”. Ése es el consejo del *Bhâgavatam*. No pelees con el medio ambiente. Trata de ajustarte a éste; corrige tu propio ego. Todo está correcto.

Tu ego está demandando alguna clase de comodidad del medio ambiente. Ésa es la causa de este tropiezo. No hay tropiezos en el exterior, ni enfermedades; pero dentro, tu ego crea el problema. Ese falso ego debe ser disuelto y el néctar líquido fluirá y te colocará dentro del plano donde no existe queja. El movimiento tranquilo, afectuoso del plano más fundamental: Tu alma se encontrará a sí misma parada y caminando en ese plano. Y los falsos amigos, las circunstancias que pensamos que son amigas, pero que realmente son todas falsas, aquellos falsos amigos serán retirados.

Eso es *nirguða*, el flujo de beneficios sin causa, lo más fundamental en el plano absoluto. Eso es *bhakti* apropiado. *Bhakti* significa *sevâ*, servicio, servicio divino. Es una ola sin causa; la ola más profunda; la ola del plano más profundo. Ésta es sin causa y es irresistible. Esta significa sin comienzo ni fin, flujo eterno. Y sólo mi alma puede tomar un lugar en ese plano y moverse en armonía en ese plano.

*Kathâ gânaê naùyaê gamanam*. En el *Brahma-saêhitâ* se menciona: “Todas las conversaciones allí son tan dulces como canciones; todo caminar, todo movimiento allí, es tan dulce como baile”. De esta manera todo es dulce, ese es el plano del movimiento armonioso: *Vèndâvana*. Tenemos que regresar a ese hogar.

Nosotros hemos venido con el espíritu de colonización en una tierra extranjera, con el mal objetivo de la explotación. Con el propósito de la explotación, hemos venido a colonizar en este mundo material y como reacción, sufrimos. La cubierta entera debe ser eliminada y nuestra personalidad interior, el ego más fino, debe surgir. Dentro de ese burdo ego malicioso hay un ego más fino, el alma, y ese es hijo de esa tierra. ¿Entiendes?

**Devoto:** Sí. Algunas veces entiendo.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Así, la crítica nos llevará en la dirección errada. Encontrar faltas en los demás es el lado negativo. Debemos sentir: “Ciento por ciento debo ocupar mi atención en corregirme a mí mismo; mi principal responsabilidad está allí; mi principal responsabilidad es corregirme a mí mismo”. ‘Médico, cúrate a ti mismo.’ Este deberá ser el principio de cualquier estudiante fidedigno de la conciencia de Kèèòà. Éste es el lado positivo y el lado negativo, el lado indirecto, es juzgar las prácticas de otros y el cómo asociarnos con ellos. Debemos asociarnos con los buenos y evitar a aquellos que no conservan el estándar. Pero este es el lado negativo y este no es tan importante como el lado positivo. Debemos ser optimistas para ver lo bueno en todas partes y para nosotros mismos debemos pensar: “Mi conocimiento y ángulo de visión es malo, así que no puedo ver apropiadamente a los demás”. “Médico, cúrate a ti mismo”.

Si nuestro *âcâra* o nuestras prácticas personales están bien, sólo entonces podremos tener la calificación para predicar a otros. ¿Cómo puede alguien que no está en una posición normal tratar de traer a otros a una posición normal?

Si tomamos el nombre divino, también hay muchas consideraciones. Principalmente hay diez clases de ofensas a evitar, las cuales nos impedirán una concepción apropiada. Una concepción correcta nos proporcionará un trato apropiado y un alcance positivo, lo cual es como salir del lado negativo.

*Mâyâ* significa conceptos erróneos, malentendidos, engaño; estamos engañando al medio ambiente.

La dificultad es siempre aparente y suicida. Algunas veces deseamos misericordia sin causa, pero al mismo tiempo no podemos tolerar a otros que se encuentran en la misma línea. Nos volvemos los jueces en el caso de los demás: “¿Por qué debería él recibir misericordia sin causa? Él tiene muchos defectos, tanto antagonismo y descalificación; ¿por qué debería él ser aceptado o recibir una oportunidad?” Pero en cuanto a nosotros, deseamos: “No vengas a juzgarme, de otro modo no tengo esperanza, mi Señor”.

*Jñâna-âûnya-bhakti*: “Si vienes a juzgarme no tendré esperanza. Por favor admíteme, así podré aproximarme a Ti, para ofrecerte y adelantar hacia Ti; si eres tan indulgente no encontrarás falta en mí. Pero si al mismo tiempo y del mismo modo, decimos: “¿Por qué debería este hombre descalificado recibir la gracia? ¿Por qué debería él lograr algún afecto y misericordia?” Eso es hipocresía por parte nuestra y nos ocasionará muchas dificultades. Esto es suicida.

Esto es *vaiëðava-nindâ*, *vaiëðava-aparâdha*, ofensa al devoto. Un devoto puede ser aceptado por el Señor y gradualmente ser purificado, pero si estamos muy pendientes de encontrar falta en él, será de lo más peligroso para nuestro progreso, será suicida. Si en mi caso particular deseo algo superior, pero en el caso de los demás no puedo tolerar el mismo tratamiento por parte del Señor, esto me colocará en una posición muy difícil.

Generalmente, ésa es la base del *vaiëðava-aparâdha*. Cuando alguien ha sido aceptado por el Señor y se está purificando gradualmente, y nosotros prestamos atención particular a los remanentes de impurezas y dificultades en él, el resultado será que todas estas impurezas y dificultades serán transferidas a nosotros. Ésta es la experiencia. Si resalto especialmente la falta de otro devoto, ésta será transferida a mí; es lo que sucede. Por experiencia propia y por la *Âstra* sabemos de esto.

Entonces, debemos ser muy cuidadosos de hacer algún comentario general sobre las prácticas y actividades de otro *vaiëðava*. Esto sólo es posible en el caso cuando uno es empoderado por el Supremo, como en el caso que sea hacia un discípulo. Para corregir a sus discípulos, con el cariñoso ojo del guardián, podrá señalar los defectos y los ayudará a removerlos. Debe existir un trato afectuoso de por medio. No envidia o nada por el estilo, sino sólo buena voluntad; el deseo del guardián afectuoso de remover los defectos.

Ya sea desde la posición de *Äikêâ-guru* o *Dikêâ-guru*, uno puede detectar las faltas de los estudiantes en la línea y ayudarles sinceramente a liberarse de ellas. De otro modo, si nos mostramos atraídos por esas faltas, estas vendrán a nosotros y tendremos que pagar por esto.

Esto es una cosa práctica y está también basada en el sentido común y en los consejos de las Escrituras. Debemos ser cuidadosos. Se advierte también en la literatura *vaiëðava* que debemos cuidarnos del *vaiëðava-aparâdha* que proviene del espíritu envidioso de competencia. Esa envidia es muy perjudicial para nuestra vida espiritual.

Entonces, todos nosotros debemos ser muy cuidadosos para no ser atraídos especialmente por algún defecto. Si alguna duda se despierta en nuestra mente podremos consultarla con una autoridad superior. Pero si hacemos mucho de esto, ya sea en la forma de oposición o en cualquier otra forma, ésta será transferida a nosotros. Debemos saber: “Soy un devorador. Mi mente ha entrado en contacto con esa falta”. Ella está siendo devorada como si fuera comida y la contaminación está siendo transferida a la persona que crítica; de alguna forma está entrando en su sistema mental de crítica y encontrará satisfacción allí como reacción. Ésta es como una

clave secreta en nuestra línea devocional. Debes estar consciente y ser muy cuidadoso de estas dificultades prácticas en tu vida.

Así, nos ha sido recomendado: *tat te 'nukampâê susamîkêmâò*: La facultad de discriminación ha sido desalentada; tu estándar de medir las cosas no cabe allí. *Jñâna-âûnya-bhakti*. Tienes que aprender un nuevo alfabeto aquí. El viejo alfabeto no servirá. *Jñâna-âûnyâ-bhakti*. Abandona todo el orgullo de tu experiencia pasada. Tu conocimiento proveniente de la experiencia material no servirá aquí, no se aplica aquí. Ésta es la posición con respecto al Autócrata y a la Bondad Infinita.

Con nuestra boca pronunciamos estas grandes cosas: Bondad Absoluta, Verdad Absoluta; pero no conocemos acerca de Sus características. Necesitamos Su revelación. Que Él mismo se revele. Debemos fijarnos cuidadosamente en Su naturaleza.

Entonces, *jñâna-âûnya*, abandona el orgullo de tu experiencia pasada sobre la cual quieres juzgar las cosas. No es de esta manera. Existe una nueva ley aquí, donde tendremos que pensar en relación al Autócrata y a la Bondad Infinita. En *jñâna-âûnya-bhakti* el primer paso será abandonar todo el orgullo de nuestra pasada experiencia y empezar una nueva vida: "Deberé aceptar las leyes del Infinito, no las de este mundo finito que yo he adquirido en la posición de sujeto. Deberé entrar a ese reino como un objeto, del sujeto. Allí, Él es el sujeto y yo soy sólo un objeto, que ocupa sólo una pequeña partícula de espacio; y eso también sólo por Su dulce voluntad. En cualquier momento esto me puede ser arrebatado". Esto no se encuentra dentro de un gobierno democrático sino en una monarquía irracional, una clase de dictadura. Esto es vivir en la tierra de la dictadura y no en la de la ley y la democracia. *Jñâne prayâsam udapâsya namanta eva*. En todas partes debemos tratar al máximo de encontrar misericordia, gracia, favor, piedad. Porque cualquier cosa que el dictador haga está bien. Tenemos que entrenarnos de esa manera. Él es el dictador supremo, sin falta, y así lo entendamos o no, cualquier cosa que sea ordenada por el dictador será de utilidad para nosotros. No existe ley en la que podamos apoyar nuestro razonamiento o hacer algún comentario. Comentar es no sólo inútil, sino defectuoso y perjudicial para nosotros mismos. Tenemos que lograr esa conciencia y no es irrazonable.

Newton dijo: "Yo sólo estoy recogiendo guijarros a la orilla del océano del conocimiento". Él era un hombre de este mundo, aun así, tuvo la sinceridad y el coraje de hacer esta declaración. Si esta declaración se hace al respecto del conocimiento mundano, qué debería pensarse acerca del conocimiento del Infinito desconocido y no conocible? Debemos tener el coraje, al igual que Colón cuando navegaba para descubrir América. Él tuvo el coraje. Para navegar en nuestro pequeño bote por el océano de lo desconocido y no conocible, debemos estar enterados que las leyes serán de este tipo. Las leyes del océano superior no son aplicables en el estrecho o en el mar local. Tenemos que estudiar una cosa completamente nueva: La verdad revelada. Si vamos a medir al Infinito con las leyes del finito, será imposible para nosotros ir hacia ese lado. Debemos convidar y recordar puramente a esa tierra, a ese estándar, al mundo desconocido.

*svayaê samutirya sudustaraê dyuman  
bhavâròavaê bhimam adabhra-sauhêdâh  
bhavat-padâmbhoruha-nâvam atra te  
nidhâya yâtâh sad anugraho bhavân  
Ārîmad-Bhâgavatam 10.2.31*

"¡Oh Autorrevelado! Tú eres *bhakta-vânchâkalpa-taru*, el árbol que cumple todos los deseos del devoto. Los grandes devotos rendidos a Tus pies de loto, que han cruzado sobre este atroz e insuperable océano de la mundanidad, han dejado el bote de Tus pies de loto en este mundo (en el

*Guru-paramparâ* o en la línea de la verdad revelada, *Ārauta-panthâ*), debido a que ellos tienen mucho afecto por todos los seres”.

Los *devas* (Brahmâ y Āiva) dicen en el *Bhâgavatam*: “Los santos que por Tu gracia han cruzado este insuperable océano, este espantoso océano, con olas terribles y tantos animales acuáticos, estos santos envían de regreso el bote, que es comparado con los pies de loto del Señor. Por la ayuda de Tus pies de loto, Infinito Señor Absoluto, ellos cruzan este océano, por la gracia de Tus sagrados pies, y envían nuevamente de regreso el bote hasta aquí para que otros puedan cruzar el mismo océano. Ellos tienen experiencia acerca de este océano, sobre cómo cruzaron y qué dificultades enfrentaron. Tus devotos son tan magnánimos que después de usar el bote de Tus sagrados pies para cruzar, ellos lo envían de regreso por nosotros. Esto debido a que su amistad para con las personas es muy blanca y pura. Y Tú estás siempre a favor de ellos, así que no puedes rehusar su petición. Tú permites a Tus pies de loto venir de nuevo a este lado y llevar a otros al otro lado”.

## CAPITULO ONCE

### Rendición amorosa

El conocimiento es nuestro enemigo, porque el conocimiento de este mundo es engañoso. Su misma base es el engaño. Sin importar qué tan amplio sea, es una parte insignificante del Infinito. Hemos recopilado, puesto junto y empujado dentro de nuestro cerebro toda esta tergiversación engañosa. Nuestro cerebro está lleno de este engaño, *mâyâ*. Así, ése es nuestro enemigo. Tenemos que poner todas estas cosas fuera y colocar las cosas frescas del otro mundo que son entregadas por las fuentes puras. La teoría es una cosa, la práctica es otra. Ārīla Rūpa Gosvāmī ha citado:

*jñânatai sulabhâ muktir bhuktir yajñâdi puòyatai  
seyaê sâdhana-sâhasrair hari-bhaktiì sudurllabhâ  
Bhakti-rasâmèta-sindhuì, Pûrva 1.36*

“Mahâdeva dice: “Por la práctica de la iluminación, *jñâna*, la liberación es obtenida fácilmente. Por el trabajo piadoso como el sacrificio, *yajña*, etc., se obtiene fácilmente el placer mundano en la próxima vida. Pero la Devoción por el Señor Supremo, *Hari-bhakti*, es muy raramente conseguida”.

Por cultivar el conocimiento del alma, podemos obtener en forma relativamente fácil *mukti*, esto es, emancipación o liberación del error. A pesar que esto no es tan fácil, considerando la naturaleza perversa del medio ambiente, en sentido general se puede renunciar fácilmente a todo; por eliminación, eliminación, eliminación, eliminación de todo, hasta alcanzar algo así como un sueño profundo. Esto es *mukti*: Sueño profundo permanente.

Y podemos reunir nuestros elementos de disfrute por *yajña*, acción altruista. Si emprendemos la acción altruista, entonces como reacción, ellas volverán a nosotros para nuestra satisfacción y placer.

Pero nuestra verdadera riqueza, devoción a Hari, no es tan fácil de obtener. *Sâdhana-sâhasraii*: Sin importar las miles de prácticas del aspirante, ésta permanece como *sudurllabhâ*, puede o no puede ser adquirida. Ya que esto significa adquirir afinidad con la autocracia. Nuestro disfrute es “trabajar y vivir”. Si prestamos algún servicio a otro, entonces esto regresará a nosotros. Así, con la ayuda de nuestro trabajo y por la distribución de este trabajo, podemos fácilmente garantizar el disfrute futuro. También, por poner en práctica nuestro sincero disgusto para con el medio ambiente actual, podemos impulsar nuestro ego hacia la salvación. Esto es completa renunciación, cortar toda conexión con el medio ambiente, *samâdhi*, igual que un sueño profundo. Pero conseguir una conexión afectuosa con el Infinito Autócrata, eso es muy difícil de obtener.

*Hari-bhakti-sudurllabhâ*. Y el proceso gradual mediante el cual uno lo adquiere también está señalado en el *Ārī-Bhakti-rasâmèta-sindhuì, Pûrva (1.17)*:

*kleäa-ghni äubhadâ mokëa-laghuta-kèt sudurllabhâ  
sândrânda-viäeëâtmâ äri-kèëòâkarëiòì ca sâ*

*Kleäa-ghni*: Todas las tendencias de aflicción en nuestra mente serán disminuidas gradualmente. Muchas cosas como la propuesta de la más sutil felicidad mundana puede venir y tratar de disuadirte de este sendero. Ellos son obstáculos y desarrolla sincero desprecio por ellos. *Äubhadâ*. Todas los buenos auspicios descenderán sobre ti. *Mokëa-laghutâ-kèt*: El tercer efecto es que serás capaz de seguir ese *mukti*, el resultado de la simple renunciación, o sea, liberación de la influencia del lado negativo, ahora éste parecerá ser sólo un muy pequeño logro. La conciencia será despertada en

ti hasta el punto que podrás sentir que el simple retiro del lado negativo es un logro insignificante. *Mokēa-laghutâ-kèt, sudurllabhâ*: Si puedes sólo sentir o experimentar que la meta de la renunciación es insignificante, que es de un orden inferior, ¿significa eso que obtendrás *bhakti*? No. No existe tal garantía. Aun en ese estado, *bhakti* permanecerá muy lejos de ti.

*Sândrânanda-viäeätmâ*: Luego, si de alguna forma por casualidad entras en conexión con esa realidad, sentirás alguna percepción fundamental que la felicidad infinita se está aproximando a ti. *Ārî kèèòâkarëiòì ca sâ*. Y luego, si puedes continuar tu actividad devocional en la línea apropiada, encontrarás que Él está viniendo hacia ti como Kèèòà mismo, en la concepción de la conciencia de Kèèòà. El concepto Kèèòà está viniendo hacia ti como Kèèòà mismo.

“Kèèòà” significa la corporificación completa de todos los tipos de éxtasis. Eso se está aproximando o te está siendo permitido tener Su más cercana concepción, como la culminación de tus actividades devocionales en la vida. De esta manera, progresan las cosas.

Así, morir para vivir, sumérgete profundamente en la realidad, *jñâna-âûnyâ-bhakti*. El área de la rendición es tan elevada, noble, grande y completa. Eso puede venir. Eso sólo puede llevarnos al plano del amor y el afecto. Si esperamos ver y vivir en ese plano de afecto y amor, no del afecto y amor mundanos, sino del amor del Absoluto, entonces debemos rendirnos completamente a Su disposición, a Su misericordia. La reacción vendrá en la forma de amor. Con tu elevada contribución de fe hacia Él, Él será estimulado y vendrá para aceptarte en Su regazo.

Así que, no riesgo, no ganancia; y es un riesgo hacia la totalidad: Devoción apropiada. Esto no es simplemente la suma total de ciertas actividades o un tipo de estudio, nunca. Esto está relacionado prácticamente con el alma, con nuestra existencia interior. El dar y tomar deberá tener lugar desde la parte más íntima de nuestro corazón. ¡Esto no es un juego! El conocimiento superficial o el trabajo mental o corporal no pueden tocarlo. Es un trato de corazón a corazón. Y esto es en grande.

*Jñâne prayâsam udapâsya*. Aquí estamos orgullosos de nuestro conocimiento y energía materiales, energía mental o corporal y el conocimiento acerca de tantas cosas falsificadas. Pero Él puede apartar todo esto. Los científicos pueden haber descubierto cierta ley, pero si Él la retira, esta no actuará más. Nada es posible a menos que esté respaldado por Su voluntad. “Hágase el agua y hubo agua; hágase la luz y hubo luz”. Si tenemos alguna fe en esto, debemos percibir que todo es diseñado y destinado por Él. Así, ¿cuál es la utilidad de algún incidente en particular? Si Él lo desea, puede crear o destruir. La ley puede ser invertida por Su dulce voluntad. El origen del mundo es ese. Él es un diseñador independiente, como un gran maestro hipnotizador.

## CAPITULO DOCE

### Sinceridad

“Si bondadosamente remueves mi ceguera por un momento, me gustaría ver esa grande y noble figura Tuya que otros han visto”.

“No, no es necesario que tu ceguera sea removida. Si tan sólo digo ‘¡Ve!’ Tú me verás”.

Por Su voluntad, por Su orden, Dhètarâèùra vio, sin que su ceguera fuera removida. “¡Sí, aun ciego puedes verme!” A pesar de ser ciego él pudo ver, entonces, ¿qué clase de visión es Él? Él puede ser visto sólo por Su orden. Entonces, ni los ojos ni nuestra preparación mental que respalda al ojo son indispensables para verlo. Él ordenó a Dhètarâèùra: “¡Veme!” Y él pudo ver, sin ojos o sin la mentalidad de visión. Dhètarâèùra era un *janmândha*, ciego de nacimiento; él no tenía idea de ningún color o figura, aun así, pudo ver, por la orden del Señor. Su posición es esa. Así, si tratamos de aproximarnos a Él, ¿cuál debería ser nuestra actitud? ¿Qué tanta sinceridad deberíamos tener para aproximarnos a esa tierra?

Es fácil y es difícil. Fácil, porque ésta es nuestra tendencia innata. Ésta es nuestra morada. Pero ahora, estamos lejos de casa. Es mi hogar, mi propiedad, de manera que existe la esperanza que pueda alcanzarla algún día. Éste es mi refugio y no encontraré satisfacción en ninguna otra parte, entonces deberé ir allí, pero yo estoy muy lejos de ese dulce hogar. Existe la dificultad: He perdido esa tierra.

*Jñâne prayâsam udapâsya*: ¡La erudición es veneno! ¿Estás listo para admitir esto? ¡Todo tu aprendizaje es tontería! Estás revolcándote en el barro.

Todo este conocimiento de lo tergiversado, no es una bolsa llena de dinero, sino una bolsa llena de rocas. El cerebro está grabado y lleno de cosas engañosas. ¿Estás listo para admitir esto? ¡No tan pronto! ¿Qué dices?

Muchos de nosotros hacemos alarde de nuestro conocimiento. Pero la escuela de *bhakti* está asestando un martillazo sobre la cabeza del conocimiento o *jñâna*. Más bien, la ignorancia es mejor que el conocimiento! ¿Puedes aceptar eso? ¡El conocimiento es más peligroso que la ignorancia!

¿Por qué? Porque las personas así llamadas educadas, están orgullosos al compararse con los demás. Ellos son más inclinados a pensar que poseen una posición superior y removerlos de esa posición es muy difícil.

Cualitativamente, ellos están en una posición por encima del trabajador ordinario, así que están confiados de su superioridad. Entonces, liberarlos de ese orgullo de superioridad es más difícil que liberar al trabajador ordinario de su ignorancia. Eso sería fácil. Es fácil educar a personas no educadas, pero educar a una persona “educada” es más difícil. Él se ha atrincherado firmemente en su superioridad, entonces no se moverá una pulgada de esa posición.

*ei du'yera madhye viëayi tabu bhâla  
mâyâvâdî saôga nâhi mâgi kona kâla  
Āaraòâgati*

La compañía de personas ordinarias, almas confundidas de la calle, es de alguna forma mejor que la compañía de los llamados escolásticos. Esa clase de veneno sutil es muy peligroso y difícil de remover. Ellos están orgullosos pensando: “Yo sé. Tengo una posición superior a la masa ordinaria”. Esa clase de ego sutil es muy difícil de remover. Las personas humildes pueden pensar: “Sí, somos culpables”. El ego de los llamados hombres religiosos es también muy difícil de remover. “¡Oh, soy un hombre religioso!” Es muy difícil de cruzar su así llamada fe y religión para darles algo superior. Ésta es la experiencia práctica y también es advertido en la *Āâstra*.

*vedâaraya nâstikya-vâda bauddhake adhika  
Caitanya-caritâmèta, Madhya 6.168*

Las verdades a medias son más peligrosas que la falsedad. Como en la *mâyâvâda* de *Āaôkara*, existe el ateísmo con el traje de teísmo. Ellos dicen *so'ham*: "Soy la sustancia superior". Ellos toman la autoridad o la ley como no diferenciada, como cero. Esta no se puede aseverar. Por lo tanto, ellos no pueden admitir: "Yo estoy entre la creación". Imaginan que es posible para ellos sostener la posición superior. No existe un Dios. No existe tal cosa como un Dios que automáticamente posee el poder supremo y todo lo que existe, porque en última instancia sólo existe una región de sustancia desconocida e incognoscible y dondequiera que exista la iluminación como un humano, un hombre sabio, él posee la posición suprema. "¡Nosotros tenemos la posición más elevada!" Pero si tenemos que admitir a Dios, entonces no tenemos nada. Si somos Sus objetos creados, Sus muñecos de juego, no tendremos nada. Tan pronto como admitimos a Dios, isomos desposeídos de todo! Tanta renunciación es imposible. Sostener que "yo soy la autoridad absoluta" significa que no estoy en ninguna parte. Tal autoabnegación no es algo barato. ¿Alguna pregunta?

**Devoto:** ¿Qué puede ayudar a un intelectual a desarrollar visión *ââstrica* (escritural)?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Cuando el aspecto inconsciente sea despertado, la cobertura se desvanecerá automáticamente. El intelectualismo no puede ser utilizado; pero la riqueza verdadera eterna y sin causa deberá ser despertada y fortalecida; y esta cubierta del intelectualismo orgulloso se evaporará. *Karma* y *jñâna* son únicamente cubiertas extrañas.

*vâsudeve bhagavati bhakti-yogai prayojitai  
janayaty ââu vairâgyaê jñânañ ca yad ahaitukam  
Ārîmad-Bhâgavatam 1.2.7*

Si de alguna forma, con la ayuda de las Escrituras y Sus agentes, los devotos o santos podemos desarrollar devoción, *bhakti*, el conocimiento correcto y la apatía natural hacia las cosas mundanas nos seguirán. El conocimiento correcto y saludable y la energía sana nos seguirán, si la realidad interior se despierta y llegamos a ser controlados por ella.

Esto no se refiere al conocimiento o a la energía encontrada en este plano. Esto es completamente distinto. La energía es la capacidad de trabajar, de actuar. Y el conocimiento es tener un concepto. Eso vendrá en el séquito de la devoción.

*Sambandha-jñâna*: "Qué es qué". Un nuevo mundo despertará interiormente. Las ideas engañosas se evaporarán y se retirarán y la comprensión adecuada evolucionará desde adentro. *Sambandha-jñâna*: "Soy esto y esto para mi Señor, estos son los amigos de mi Señor, los amantes de mi Señor, etc.; y cual deberá ser mi conocimiento y comportamiento en este nuevo ambiente".

De esta manera, el reajuste vendrá desde adentro. El tipo actual de conocimiento y utilización de la energía deberá retirarse y ser disipado como la oscuridad. Las ideas podrán ser utilizadas sólo cuando el concepto correcto se despierte. Cuando el profesor señale nuestros errores podremos aprender el concepto correcto: "De esta forma has confundido las cosas; la concepción es ésta; pero ¿confundiste tú eso por aquello?" "Sí, señor, yo pensaba eso. Ahora veo que lo cierto es esto. Esto no es mío. Ni hablar de Mío, yo también pertenezco a *Kêèda*, mi Señor".

"Todo le pertenece; no soy un amo, soy un esclavo. No poseo la posición de amo; qué hablar de poseer tantas propiedades. Aun yo soy propiedad de otro poseedor". El cálculo debe empezar desde ese plano y se descubrirá una nueva tierra. La aspiración e impertinencia de pensar que uno puede

conquistar el mundo entero por medio de la energía atómica es un concepto falso. Es de un intelecto humano acongojado pensar que se puede desafiar a Dios: "Dios es sólo una superstición, algo imaginario". Necesitamos esta cura radical y completa: "No me pertenezco, tengo mi Amo eterno".

Necesitamos mentalidad de esclavos.

Durante el tiempo de la prédica activa de mi Guru Mahârâja, un periódico en Calcuta se quejó: "La *Gauâîya Maùh* está difundiendo al país la mentalidad de esclavos, esto es de lo más objetable. Esto destruirá el espíritu militar de esta tierra, por esto deben ser desalentados de esparcir el esclavismo. Ellos no tienen patriotismo, ¡qué son ellos!" Los ateos no pueden tolerar el llamado de ascender y vivir en Vaikuòùha. Ellos no pueden tolerar la expansión de este "veneno" dentro del país. Y ellos sostienen que en el *Bhagavad-gîtâ*, Kèëòà apoya la guerra. Pero lo demás no está dentro de su punto de vista.

*Yadâ yadâ hi dharmasya...* El Señor dice: "Algunas veces el mundo es atacado tan fuertemente por la influencia atea que Yo tengo que descender de nuevo para restablecer el ambiente religioso. Los enemigos son vencidos y a los buenos pensadores les es dado cierto alivio en sus vidas. ¡Tengo que venir!"

## CAPITULO UNO

**La pregunta**

*yac chrotavyam atho japyâê, yat kartavyâê nèbhîi prabho  
smartavyâê bhajanîyaê vâ, brûhi yad vâ viparyayam  
Ārîmad-Bhâgavatam 1.19.38*

El rey Parîkëit preguntó: “Estamos haciendo uso de nuestros sentidos en este plano, pero ¿qué será lo más beneficioso para nosotros? Estamos recibiendo cosas de afuera para satisfacer las demandas de nuestro yo interno, pero ¿cuál debería ser la mejor forma de utilizar nuestros sentidos? ¿Qué cosas deberíamos retener dentro de nosotros mismos para lograr el mayor beneficio? Estamos siempre aceptando algo del medio ambiente para nuestro propio beneficio. Entonces, ¿cómo deberíamos utilizar nuestros sentidos, el canal de nuestro conocimiento, para que puedan ayudarnos en nuestro propósito?”

Parîkëit Mahârâja le planteó esta pregunta a Āukadeva y él aceptó diciendo:

*varîyân eëa te prañnai, kèto loka-hitaê nèpa  
âtmavit-sammatai puêsâê, ärotavyâdiëu yaì paraì  
Ārîmad-Bhâgavatam 2.1.1*

“Sí, ésta es una verdadera pregunta, porque consta de dos interrogantes. Primero, existe la pregunta general: Encontrar la solución es necesario para cada uno de nosotros. Y la respuesta correcta nos ayudará a todos. Segundo, quien ya es consciente de su propio yo, también aceptará esta pregunta como de vital importancia. Así, una aprobación viene del reino subjetivo y la otra es la que es buena para el público en general. Tales preguntas son verdaderas fuentes de interés universal y su respuesta ayudará a cada uno de los que inquietan, no sólo con una solución parcial o sectaria sino con una acción absoluta que ayudará a resolver el problema de todos. Ésta es la pregunta que debería ser formulada por todos y cada uno en este mundo. Así, tu pregunta es fidedigna. Ésta no sólo solucionará tu problema sino que dará solución general a todos los problemas del mundo entero. Ésta es la pregunta que debe ser resuelta, la única pregunta. La población en general no posee conocimiento perfecto y no sabe qué es qué, por eso su investigación es imperfecta. Uno puede concluir, por lo tanto, que el común de la gente está siempre equivocada. Debido a que las masas son ignorantes sus preguntas no son las apropiadas. La demanda de la mayoría puede ser equivocada. No puede admitirse que ‘vox populi’ sea ‘vox dei’”.

Por lo tanto, es necesario que exista pureza intrínseca en la pregunta. Por eso, Āukadeva dijo que aquellos que realmente entienden su propia posición también aceptarán y darán aprobación a esta pregunta sobre lo que es más beneficioso y sobre cómo utilizar los sentidos y obtener conocimiento del medio ambiente, que nos ayude a sacar el mejor provecho. Esto es aprobado por el comité subjetivo de la sección superior que posee conocimiento infalible. Ellos son infalibles y darán su aprobación sobre si ésta es una pregunta relevante.

Āukadeva Gosvâmî continuó: “Así, de ambos lados, del superior y del inferior, aceptarán tu pregunta como relevante. Yo voy a responder. Tú trata de escuchar con perfecta atención”.

*ärotavyâdîni râjendra, nèòâê santi sahasraäai  
apaäyatâm âtma-tattvaê, gèheëu gèha-medhinâm  
Ārîmad-Bhâgavatam 2.1.2*

“¡Oh rey! Existen innumerables formas en que podemos utilizar nuestros sentidos. Hay miles de obligaciones por medio de las cuales los sentidos son mantenidos tan ocupados que no encuentran tiempo para el ocio. Ellos están ocupados mayormente en servir a aquellos que no conocen la verdadera necesidad del yo real. Aquellos que no conocen su propio deseo y su hogar están viajando por una tierra extranjera, trabajando incesantemente, tratando de satisfacer su curiosidad. No existe un diagnóstico exacto, pero ellos están ocupados en el tratamiento: Ésa es la situación del mundo. Pero la autorrealización, *âtmâ-tattvaê*, es algo muy importante”.

Una persona de inteligencia normal e idónea aceptará, por lo tanto, la necesidad de la verdad revelada. La verdad revelada no depende de la consideración mayoritaria de pensadores deficientes. *Ārauta-panthâ* significa verdad revelada y debe venir del reino perfecto: De Dios mismo. Por lo tanto, aquí se establece la indispensable necesidad de *ārauta-panthâ*, el método de la revelación. Ésta debe provenir del reino perfecto, de *sarvajña*, del plano de la omnisciencia. Encontramos que existen muchas ocupaciones para aquellos que no tienen conciencia de lo que les conviene verdaderamente. Ellos están muy ocupados, haciendo nada. ¿Qué vemos si miramos alrededor?

*nidrayâ hriyate naktaê, vyavâyena ca vâ vayai  
divâ cârthehayâ râjan, kuûumba-bharaðena vâ  
Ārîmad-Bhâgavatam 2.1.3*

“En la noche vemos dos cosas: Duermen o disfrutan con mujeres. Y luego el día lo emplean buscando dinero o sirviendo a sus familiares”.

*dehâpatya-kalatrâdiëv, âtma-sainyeëv asatsv api  
teëâê pramatto nidhanaê, paâyann api na paâyati  
Ārîmad-Bhâgavatam 2.1.4*

“En este mundo tendemos a agruparnos con aquellos que podemos explotar. Estamos rodeados por aquellos que nos suministran disfrute y placer sensorial. Estamos plenamente cautivados por su utilidad y sólo los usamos para nuestro propio placer de los sentidos. Estamos tan absortos en esa clase de falso deber que no tenemos tiempo para descubrir que la muerte está merodeando a nuestro alrededor. Vemos sin ver. Es algo sencillo, todos están yendo a las fauces de la muerte, pensando: ‘Veo pero aun así no puedo ver. No me preocupo de ver y por lo tanto no veo; ésta es ahora mi posición particular. El peligro final está aproximándose y yo estoy dormido ante eso. No me preocupa informarme sobre ese gran deber’. ¿Qué puede ser más extraño que esto?”

El rey Parîkëit tenía sólo siete días más para vivir pero Āukadeva Gosvâmî le dijo: “Tú dices que no tienes tiempo, sólo siete días. Pero eso no tiene ninguna importancia. Siete días es tiempo suficiente, el único requisito es tu especial atención para encontrar la solución. Sólo un momento es suficiente. Existen muchos árboles, montañas y colinas, ellos están viviendo años y años, era tras era, pero sin beneficio alguno. Entonces, ¿cuál es el propósito de tan larga vida? Esto no es cuestión de longevidad o de tiempo, lo único que se necesita es prestar atención a nuestro propio ser: ‘¿Qué soy yo y qué es lo mío?’ Con esa clase de actitud nuestra atención se dirigirá hacia el verdadero interés. Ése es el hecho determinante y no la cuestión del tiempo. Hay tiempo suficiente”.

“Así, siete días son suficientes, pero la necesidad particular es averiguar cómo nuestra atención puede ser dirigida hacia la realidad. Cuando lo descubramos, entonces nuestro interés verdadero será satisfecho. Y esto

sólo es posible por medio de *sâdhu-saôga*, la asociación con almas muy elevadas, almas sumamente realizadas”.

*khaùvâôgo nâma râjarëir, jñâtveyattâm ihâyüëaì  
muhûrtât sarvam utsèjya, gatavân abhayaê harim  
Ârîmad-Bhâgavatam 2.1.13*

En la historia encontramos el precedente de Mahârâja Khaùvâôga. Él estaba a punto de abandonar su cuerpo, pero se ocupó tan perfectamente que se entregó al Señor para siempre. Sin ninguna reserva él se rindió a los pies del Señor y alcanzó el fin deseado. Él alcanzó a Hari. Y ¿quién es Hari?

*Abhayam*: Cuando lo alcancemos a Él, entonces toda aprensión, todo temor y todo lo indeseable se desvanecerán para siempre. Ese es el significado de “Hari”. “Hari” significa *sac-cid-ânanda*: Existencia eterna, conciencia perfecta y también la culminación de la vida en disfrute extático. ¡Mahârâja Khaùvâôga alcanzó todo eso en un momento!

*sarva-dharmân parityajya, mâm ekaê äaraòaê vraja  
Bhagavad-gîtâ 18.66*

Así, el problema es, ¿cómo rendirnos, abandonando nuestra atracción mundana y nuestra ignorancia acerca de nuestro propio interés? ¿Cómo podemos sumergirnos en el Bien Absoluto, el océano de nuestro verdadero interés? Ése es el problema y nuestras preguntas deben tener este carácter. Sólo existe esta sola pregunta.

Todo el mundo admite que todo ser viviente desea la felicidad máxima, ya sea una piedra, un árbol o cualquier especie, incluso los semidioses, los *èëis* y los *munis*. Eso es a lo único que se debe aspirar. Entonces, ¿cómo obtenerlo? ¿Qué y quién es el Señor? Esto tiene que ser discutido y pensado. ¿Qué es Él? ¿Qué soy yo? ¿Cuál es mi finalidad? ¿Cómo alcanzar la meta? ¿Cuál es el destino y cómo alcanzarlo? *Sambandha, prayojana y abhideya*. Bajo estas tres guías las Escrituras védicas han discutido todo el problema. ¿Quién soy yo? ¿Dónde estoy? Y luego, ¿qué es lo mejor para mí? ¿Cuál es la meta y cómo obtenerla?

Todo debe ser tratado a la luz de estas tres cosas: Relación divina, práctica y objetivo (*sambandha, abhideya y prayojana*).

Esta es la pregunta general, la pregunta de todos. Esto no es algo particular y no tiene nada que ver con algún interés sectario o provinciano o algo por el estilo. Ninguna de esas cosas puede oponerse a la campaña del *Gauâiyya Maùh*. Mahâprabhu comenzó su campaña en contra de *mâyâ* (interpretación errónea) y, según los más conscientes y cuerdos, esto es lo que verdaderamente se necesita en el mundo.

La normalidad no es atributo de los locos sino de los cuerdos; todos ellos darán la bienvenida al movimiento que fue inaugurado por Svâmî Mahârâja en todo el planeta. Y nuestro Guru Mahârâja comenzó este intento de atacar a *mâyâ* (la energía ilusoria) y de devastarla y aplastarla. Esto es *kîrtana*, esto es prédica. Esto es *Harinâma*. Y aquí Mahâprabhu propuso esto: “No huyas, no corras por temor a *mâyâ*, a los conceptos erróneos. En esencia, *mâyâ* es un concepto falso, pero lo que tú deseas es la verdad, entonces ¿por qué estás temeroso? Tu principio fundamental es el verdadero y, por lo tanto, no deberías estar temeroso ni huir hacia el bosque ni esconderte en una cueva. Aun allí, siempre estarás temeroso que *mâyâ* pueda entrar. El soldado entusiasta del destacamento del *saôkîrtana* marcha sin temor a lo largo y ancho del mundo cantando las glorias de Kèëòa, predicando acerca de la verdad. ¡La verdad! Acepta ese trabajo misionero y *mâyâ* no se atreverá a acercarse a ti, porque *mâyâ* es lo falso. Al repetir tu conciencia de Kèëòa a los demás, generarás la conciencia verdadera. Con la ayuda de la conciencia de Kèëòa podrás acabar con toda esa contaminación,

expandiendo y distribuyendo las sustancias desinfectantes. Ese será tu deber. Vuélvete un agente de la brigada de desinfección que está esparciendo la medicina para desinfectar el área contaminada. Vuélvete tal agente y saca por este medio la infección de todas partes. Si actúas de este modo, entonces la infección no podrá acercarse a ti. Debido a que estás distribuyendo desinfectante por todos lados, la infección no podrá atacarte y al mismo tiempo también otros serán salvados”.

Sólo existe una necesidad: La necesidad de expandir la conciencia de Kèèòà. Y nuestro objetivo es *prema*. *Prema* significa adquirir más tendencia energética para expandir cada vez más elevados niveles de conciencia de Kèèòà. ‘*Dâsa kari’ vetana more deha prema-dhana: prema* nos ayudará a ocuparnos más intensamente en el servicio, a servir y obtener la remuneración en la forma de *prema*. La naturaleza de *prema* es tal, que nos incitará cada vez más hacia el servicio. Esto se moverá de manera circular: Lo que recibimos como remuneración será la tendencia a ejecutar más servicio al objeto de nuestra reverencia. Eso es *prema*. *Prema* no es algo separado del servicio, sino que ella nos ayudará más y más en nuestro servicio. Por lo tanto, éste es continuo, es dinámico, No se trata de pensar que “como yo adquirí *prema* estoy ahora como un rey y podré disfrutarla... no tengo ahora la necesidad de servir”. Tal estado nunca llegará, más bien *prema* promoverá la velocidad y calidad del servicio. El amor actuará en nosotros con un ánimo cada vez mayor hacia el servicio de nuestro objeto de amor. Entonces, el servicio ganará *prema*, y *prema* nos inducirá a servir. Ese es nuestro objetivo en la vida.

## CAPITULO DOS

### Más fino que la materia

Encontramos que ciertas Escrituras tales como los *Upaniëads* proporcionan simples afirmaciones sin rima o razón; sin explicación o justificación. Esto se debe a que tal conocimiento está indicado para el nivel superior donde no existe posibilidad de ningún engaño. Cualquier cosa dicha allí es tomada por los que escuchan como una verdad completa. No existe campo para la duda debido a que en ese plano superior civilizado no existe ninguna posibilidad de engaño. Los *Upaniëads* dicen: “Esto expresa esto y aquello”, y la respuesta natural es: “Sí, esto es así”. “No existe *tarka* (razonamiento) ni duda o algo por el estilo, porque el plano en sí mismo es tal que el engaño es desconocido”.

Así, en el caso de los *Vedas* o los *Upaniëads* nosotros somos prevenidos: *acintyâi khalu ye bhâvâ na stâê tarkena yojayet*. “No apliques tu duda o tu razonamiento a ese plano superior. Es innecesario allí donde sólo existe un diálogo sencillo y un trato imparcial, sin el problema que alguien quiera engañar a los demás. El engaño o los tratos parciales son desconocidos allí”. Este es el nivel de los *Vedas* y los *Upaniëads* donde la rima y la razón son innecesarios. Pero en un estado inferior, el *Smèti* y los *Purâòas* vienen a dar su consejo de otra forma. Los *Purâòas* son como amigos aconsejándonos: “Haz esto y serás beneficiado”. Ellos dan ejemplos: “Esta persona actuó de esta manera y obtuvo un buen resultado; pero esta otra hizo cosas malas y recibió malos resultados. Así, mi amigo, aprende de esto”. Luego el *Äruti* viene en nuestra ayuda por mostrarnos cómo aplicar estas verdades en nuestra vida diaria.

El *Kâvya* también se aproxima a nosotros y viene de una manera muy dulce, como una esposa afectuosa, a aconsejarnos: “Haz esto, será muy bueno para ti”. Pero los *Vedas* toman otro enfoque: *acintyâi khalu ye bhâvâ na stâê tarkena yojayet*. Este asunto no cabe dentro de la jurisdicción de la duda, el razonamiento o demás. “No arrastres estas cosas sucias dentro de esa esfera”.

En una conferencia di un ejemplo para ilustrar esto. Una madre da un dulce a su hijo, ella pone éste en su mano pero él dice: “¡Oh, esto puede estar envenenado! Debo ir al laboratorio y examinarlo”. Esto es algo deplorable y es un tipo muy bajo de civilización donde tal actitud prevalezca. Pero en ese plano donde el afecto y el trato imparcial son desconocidos, *tarka*, *vicâra* y *yukti* (discriminación); duda, examen e inspección están todos presentes. Pero esa es realmente una vida abominable.

Existe *Kèèòà-smèti* y su opuesto, *deha-smèti*

*deha-smèti nâhi yâra, saêsâra-kûpa kâhâô târa,  
tâhâ haite nâ câhe uddhâra  
Caitanya-caritâmèta, Madhya 13.142*

Alguien que no tiene conciencia de su cuerpo material no posee una conexión material mundana. Nosotros estamos conscientes de nuestro cuerpo material y por eso hemos entrado en conexión con la atmósfera del mundo material. Si somos independientes de este cuerpo material, entonces no tendremos conexión con el mundo mortal. Este es el instrumento entre el mundo material y el *âtmâ*, alma. El sistema mental efectúa la primera conexión, luego viene la conciencia del cuerpo.

Después que *Äukadeva Gosvâmî* terminó de dar su disertación sobre el *Bhâgavata*, en su conclusión él advirtió a la audiencia, especialmente a *Parîkëit Mahârâja*: *tvaê tu râjan mariëyeti, paâu-buddhim imaê jahi (Ärîmad-Bhâgavatam 12.5.2)*.

“¡Oh rey! No pienses que vas a morir, abandona esa conciencia animal. Elimínala completamente de tu mente y no permitas que tu atención descienda a ninguna concepción material. Permanece en tu propia concepción del alma. Toma tu posición firmemente allí. ¿Por qué te permites bajar a la concepción de esta materia: El mundo, tu cuerpo y todas estas cosas? Eso es innecesario. No permitas que tu atención descienda hacia esta conciencia material, tú eres independiente de ésta. Piensa en tu alma, sus logros y prospectos superiores. Tus transacciones deben ir siempre hacia arriba; cíñete a eso. Tú, el alma, eres independiente de la materia. Libre de la materia podrás vivir y actuar felizmente. Pensar que no es posible estar sin un cuerpo material es conciencia animal, *paäu buddhi*. ¡Qué es esto! ¿Por qué te permites venir a esta conciencia material, la cual es mortal? No te permitas descender, tomar experiencia de este mundo material. Esto es conciencia animal. ¡Tú debes eliminarla, matarla! *Tvaê tu râjan marisyeti, paäu-buddhim imaê jahi*. Pensar: ‘Moriré’ es conciencia animal. Elimínala de una vez por todas. Al mismo tiempo trata de remontarte desde el alma y por encima de esta y más allá, hasta la concepción de Nârâyada, y hacia adelante a la concepción de Kèèda. Trata de vivir en la conexión de Vraja y de las divinas doncellas que se encuentran sirviendo a Kèèda allí. Considera cómo ellas están temerariamente ocupadas en servir la dulce voluntad de Su Señor. Cada una de ellas está siempre preparada y es el emblema del sacrificio”.

En el ejército de Hitler existía un escuadrón suicida que siempre estaba preparado para cualquier cosa. Similarmente las *gopîs* de Vraja están listas para dejarlo todo por la más ligera satisfacción de Kèèda. Ellas están preparadas para sacrificar, al segundo de ser notificadas, no sólo su cuerpo sino la aspiración completa que tienen en conexión con Él. Arriesgando plenamente todo, ellas tienen el más elevado estándar de preparación para el servicio de Kèèda y ese es el estándar más elevado de vida. En ellas encontramos sacrificio al extremo. Sacrificio por el bien, sacrificio por el Bien Absoluto, la Belleza, Bienaventuranza y Éxtasis Absoluto. Tu morada estará muy cerca a Él de acuerdo con tu grado e intensidad de actitud de sacrificio. Ésta es la aproximación más cercana. Por medio del sacrificio nosotros vivimos. Por medio del disfrute nosotros perdemos. Por servir crecemos y por disfrutar perdemos. Y la posición de la renunciación es cero: No pérdida, no ganancia, pero en comparación con la adquisición positiva ésta es una pérdida. Cuando no existe ganancia entonces hay pérdida. Renunciación, *mukti*, salvación, simple liberación, no importa cómo se llame, es una pérdida en comparación con el logro positivo de un servidor. La realidad es para sí misma. No es para nadie más aparte de Él. Nosotros somos para Él; nuestra existencia tiene significado sólo por Él. Nuestro propósito es servirlo a Él. Él es la totalidad. Él está existiendo, lo es todo y nosotros somos sus subordinados. Así que tenemos que disolver nuestra conciencia corporal, esta conciencia animal.

En un sueño, un hombre puede ver que su cuerpo descabezado cae ante él, pero esto no afecta su existencia o su percepción. El alma tiene una conexión similar con este mundo. Ésta no es afectada. En un sueño puede ver que aunque su cuerpo puede ser pulverizado y la tierra desaparecer bajo sus pies, él permanece sin afectarse. Similarmente, la posición del alma es independiente. Ésta no depende de la existencia material pero piensa que las cosas materiales son indispensablemente necesarias para mantener su existencia. Pero esto es un error y una confusión. Permanecer en la concepción material no es necesario para el alma. Aunque la concepción material parece ser muy indispensable para nosotros, no lo es. Somos independientes de la materia. Aun la existencia mental es independiente de esta existencia material burda, qué decir el alma. El alma no tiene nada que ver con la materia que es una sustancia extraña, prefabricada y como de sueño. Más bien la concepción material está

envenenando el alma y la está llevando en la dirección opuesta a su interés real.

Los *mâyâvâdîs* y los budistas consideran que con la disolución de la concepción material nada permanece. Y Āaôkara dice que sólo permanece una conciencia no diferenciada en la cual no puede sostenerse ninguna concepción individual. Pero los *vaiëòavas* dicen: “No, existe un mundo de realidad hecho de un material superior a tu alma. Tu alma está conformada por conciencia vulnerable, pero existe un mundo de conciencia invulnerable. Si puedes prepararte para entrar allí, serás feliz, y sólo con el propósito de rendir servicio puedes lograr la entrada a esa tierra. Tal clase de adaptabilidad está dentro de ti. Ese es tu *svarûpa*, tu verdadera naturaleza. La adaptabilidad a la vida positiva es inherente al alma. Tú estás para florecer y cuando florezcas plenamente alcanzarás la etapa de Goloka”. Erróneamente nos hemos adaptado a la materia y esto nos ha llevado al lado negativo y así estamos vagando en diferentes etapas. Esta condición caída no sólo es innecesaria sino que también es perjudicial para el alma. Así como por tomar agua de enfrente y enviarla hacia atrás un nadador puede adelantar, así también por escuchar y cantar, nosotros podemos progresar. *Āravaòà-kîrtana-jale* (*Caitanya-caritâmèta* 19.152). Nosotros tenemos que escuchar, y lo que consigamos tenemos que distribuirlo a otros. Un nadador hace rápido progreso por llevar hacia atrás el agua que está enfrente de él, similarmente, en términos espirituales, tenemos que recibir del capitalista y distribuirlo a los clientes. *Āravanaê, kîrtana, āravanaê, kîrtana....* Por asimilar y exportar podemos hacer progreso, y el capitalista Absoluto nos suplirá tanto como los clientes puedan recibir. Este es el consejo de Mahâprabhu: *yâre dekha, târe kaha 'kèëòà'-upadeãa* (*Caitanya-caritâmèta, Madhya* 7.128). “Distribuye estas mercancías a todos y una nueva luz vendrá a ti que a su vez tendrás que distribuir a otros. De esta forma tendrás una vida dinámica y progresiva y no habrá escasez de respaldo superior”.

Svâmî Mahârâja invocó la asistencia de Kèëòà. Él pidió: “Por favor ven en mi ayuda. Yo he sido encomendado por Tu favorito para ejecutar este deber. Por favor ayúdame. Después de terminar esta tarea me uniré de nuevo a Tu juego en Vèndâvana. Allí jugaremos; correremos, saltaremos y haremos de todo en forma bulliciosa. Pero por ahora tengo un deber que es necesario cumplir, ese deber me fue encomendado por Tu persona favorita. Si me ayudas a llevar esto a cabo, entonces Tu amigo, ese amigo favorito Tuyo, estará complacido contigo y así isacarás ventaja de esto!” Así, él hizo esta petición, *kèëòà tava puòya habe bhâi*: “¡Lograrás buen mérito si me ayudas!”

Kèëòà sostuvo la colina de Govardhana con el dedo meñique de Su mano izquierda y después de eso, los pastores y los niños le dijeron: “¡Tú no lo hiciste solo, nosotros también te ayudamos con nuestras varas! Acuérdate de esto, ¡Tú no pudiste hacerlo solo!”

Ellos comparten la felicidad y no se toman la molestia de pensar en Su majestuosidad extraordinaria, fuerza y demás. Ellos sienten: “Él es uno de nosotros, pero muy hermoso y no podemos vivir sin Él. No sabemos por qué, pero de alguna forma si Él no está en medio de nosotros estamos sin vida y cuando Él viene volvemos a ser reanimados”. Él es su vida misma y consideran: “Él posee algún poder peculiar sin duda, pero aun así Él es uno de nosotros”.

Si ellos escuchan que Él es Dios entonces dicen: “No, no, Él no puede ser Dios, no admitimos eso. Más bien Él es nuestro amigo. ¿Quién dice que Él es Dios? No nos importan tales declaraciones. Él es nuestro amigo, nuestro muy encantador amigo”.

Madre Yaäodâ también piensa: “Él es mi hijo, pero algunas personas no gustan que yo viva en paz, así, ellos dicen que Él es Dios y que esto y aquello. ¿Por qué dicen tales cosas? Él es mi hijo, pero ellos son tan celosos

y envidiosos que no les gusta que yo viva en paz con mi hijo y mi esposo. Ellos son tan envidiosos que dicen que Él es Dios y Él es esto o aquello. ¡No! Simplemente Él es mi hijo, sólo que son incapaces de tolerar que tenga tan bello niño y por esto hacen público muchas especulaciones de diferentes tipos. No me gustan estas cosas y esto es amenazador para mi hijo. ¿Por qué Él debería volverse un dios? ¡Los seres humanos son reales!”

*kèèòera yateka khelâ sarvottama nara-lîlâ  
nara-vapu tâhâra svarûpa*

Mahâprabhu enseñó que la sociedad humana es tan valiosa debido a que ésta es la forma original de Kèèòà. Esta sociedad humana es creada de su estilo social original y por esto es tan importante, *sarvottama nara-lîlâ, nara vapu tâhâra svarûpa*.

Es aceptado en este mundo que la creación humana es la mas elevada. Pero los materialistas piensan: “Somos amos del mundo de los fósiles. No tenemos que dar explicaciones a nadie por nuestras actividades. Nosotros somos los amos”. Ése es el punto de vista científico materialista. Pero algunas veces están temerosos: “Si gente de una cultura superior habitan en *sukra graha* o en cualquier otra estrella, podrían venir y nosotros desaparecer. Si en un platillo volador vienen a atacarnos con un nuevo tipo de armas entonces seremos nada”. Pero antes de esto, ellos pueden luchar uno con el otro con bombas atómicas y destruirlo todo. ¡Suicida! Este es, después de todo, el plano suicida, el plano de la desavenencia, donde uno no puede vivir sin devorar su medio ambiente. Ésa es la ley de esta tierra. Si deseas vivir aquí entonces debes devorar tu medio ambiente, de otra forma no podrás sobrevivir. Así, éste es el plano suicida. Uno está comiéndose al otro y sólo así pueden vivir, y eso sólo por el momento. Entonces, ¿es ésta una tierra apropiada para vivir?

*Prasâda*, iesa es la solución suprema! Las principales necesidades de cualquiera en este mundo son preservar y propagar. Nuestra primera prioridad es preservar y para la autopreservación creamos caos en el medio ambiente por medio de la explotación. El principio elemental de la explotación comienza con el afán de la autopreservación y eso significa comer. Tenemos que ajustar nuestro trato con el medio ambiente con respecto a nuestra más primitiva necesidad, la cual no podemos evadir a fin de mantener alma y cuerpo juntos. Así, que si podemos solucionar esta sola dificultad habremos solucionado casi todo el problema.

*Prasâda-sevâ korite hoyâ, sakala prapañca jaya*, Ārîla Bhaktivinoda Ūhâkura dice que la llave de la solución de todo el problema de esta vida material está en el *prasâda*. La primera necesidad de la vida es comer y si podemos solucionar este problema, lo habremos solucionado todo. *Prasâda-sevâ korite hoyâ, sakala prapañca jaya*, lo más importante es aprender cómo tomar *prasâda* para mantenernos. Nuestra vida depende principalmente de eso.

Para vivir aquí tenemos que consumir y crearemos devastación en el medio ambiente al alimentarnos. Si consumimos cualquier cosa, ya sea plantas, arbustos o semillas, estamos matando criaturas microscópicas. Así, la pregunta es ¿cómo deshacernos de esta reacción? Se dice en el *Bhagavad-gîtâ* (3.9): *yajñârthât karmaòo 'nyatra, loko 'yaé karma-bandhanaì*, podemos ser liberados de esta reacción sólo si podemos relacionar con éxito todo esto con la Satisfacción Suprema, con Aquél a quien todo el mundo tiene el deber de satisfacer. Así, al tomar el alimento, realmente tenemos que ser conscientes que estamos reuniendo los ingredientes para Su satisfacción y luego cocinando y ofreciendo para Su satisfacción; ése deberá ser nuestro verdadero propósito. Y luego, como nuestra vida y energía son para servirlo a Él, necesitamos energía y habremos de tomar algo de eso. Pero el punto principal, la sustancia verdadera de la

transacción, será coleccionar, cocinar y ofrecérselo a Él, de acuerdo con Su voluntad expresada en las Escrituras. Ése es el primer paso, y sólo después que los alimentos le han sido ofrecidos, deberemos tomar algo para nosotros. Esto nos ayudará a estar siempre conscientes de por qué estamos tomando. Nosotros estamos tomando sólo porque deseamos servirlo a Él. Además, en cualquier cosa que haya sido aceptada por el Señor, el “veneno”, la mala reacción, será absorbida y digerida por Él, así como en el caso de Mahâdeva quien bebió el veneno generado del océano de leche. Kèëða es absoluto y puede digerir cualquier cosa. No sólo eso, sino que aquellas cosas que han sido consumidas en conexión con Él, también reciben promoción, así que realmente no hay *hiêsâ*, violencia. Lo que parece ser *hiêsâ* realmente no lo es, porque aquellos que aparentemente fueron tratados de forma violenta reciben una promoción superior a través de su conexión con el Supremo. Además, cualquiera que haya sido un instrumento en establecer esa conexión también recibirá algún reconocimiento. Así, el devoto debería pensar: “¿Qué tomaré? No deberé tomar nada del mundo, sólo tomaré de mi Amo, como Su gracia. Esta es Su gracia, Su libre gracia para mí, *prasâda*”.

La palabra *prasâda* significa “bondad”, “bendición”. El devoto sentirá: “No esperaré nada en reconocimiento a cualquier servicio que haga. Ésta es una transacción libre. Y cualquier cosa que reciba es sólo Su gracia. Entonces, tomaré *prasâda* y seré liberado de todo enredo de acción o reacción a pesar que estoy en medio de esto. Debido a que es un hecho que con cada acción debo perturbar al medio ambiente, entonces todas mis acciones deben ser para Él, el Supremo Señor, y no habrá una mala reacción viniendo a mí, sino que más bien la reacción opuesta tendrá lugar y me ayudará no sólo a mí sino a aquellos que fueron ofrecidos. A través de mí mismo como un centro, emanarán las olas que ayudarán a otros a progresar en el sendero de la purificación”.

Así que a través de la Divinidad en su corazón, todos deben actuar como un agente purificador. Dios está en el trono del corazón y desde allí Él emana un rayo tan fino, que no sólo purificará al corazón de esa persona sino también al medio ambiente. “*Vaiëðava*” significa agente purificador que emana bondad, bondad absoluta, por todas partes: A través de sus movimientos, sus palabras, sus acciones, todo: Pensamiento palabra y obra, *kâya, mana, vâkya*. Un *vaiëðava* es un agente de lo auspicioso; *te vaiëðavaì bhuvanamâü pavitrayanti*. Hay muchos *vaiëðavas* y por su canto del Santo Nombre, por sus acciones y por sus vidas, ellos son como muchos agentes purificadores.

Por el conocimiento adecuado, el trato apropiado y la conducta adecuada, ellos fijan todo en su posición correcta y crean arreglos en el reino del desajuste. Este mundo está desordenado y los agentes que lo balancean, los factores unificadores, son los *vaiëðavas*. Así como existe un germen, un virus, que esparce una enfermedad contagiosa en particular, también debe existir lo opuesto a eso, algo que sólo emana una atmósfera pura y saludable, y ese es el *vaiëðava*.

## CAPITULO TRES

### Vislumbres personales

**Devoto:** Por favor, podría decirnos ¿cómo fue que usted encontró a su Ārīla Guru Mahârâja, Ārīla Bhaktisiddhânta Sarasvatî Ūhâkura?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Existe un antecedente a nuestro primer encuentro. Cuando estaba en el colegio tenía algo de aprecio por los estudiantes de Bengala Oriental, porque yo había escuchado de uno de mis primos sobre su sacrificio por su país y demás. Así, durante mis días de universidad solía permanecer en el hotel donde ellos generalmente vivían. Cuando llegué a la asociación de los estudiantes, allí encontré que había dos grupos. Muchos estaban estudiando medicina. Si un paciente era admitido o se requería algún otro servicio médico, un grupo solía correr inmediatamente a suplir esos requerimientos. Otra sección era inclinada a estar ocupada en la meditación, el canto de los Santos Nombres, hacer *sandhyâ* (adoración) y demás, pero solían odiar el atender a algún paciente u otra actividad similar.

Mi propia naturaleza era inclinada a ambas clases de deberes y cuando era estudiante de cuarto año encontré a un muchacho de primer grado que estaba similarmente inclinado. Él solía ocuparse en meditación, *sandhyâ*, etc. Solía cantar el Santo Nombre y recitar alabanzas al Señor, pero también, si algún paciente era admitido, él olvidaba su clase y estudios y lo atendía. Eso me atrajo a él y traté de ganarme su asociación.

Una mañana fuimos a la jungla para recoger ramitas con el fin de limpiar nuestros dientes y en el transcurso de nuestra charla él me comentó acerca de su padre. Se refirió a él como: “Ese caballero”. Yo le refuté diciéndole que era irrespetuoso usar tal término para su respetable padre. Entonces él dijo: “Sí, no debería haberlo dicho en tu presencia pero realmente es así. ¿Dónde estaba yo en mis vidas previas? Él es sólo un ‘caballero’ para mí porque sólo en esta vida vine a su casa”.

De alguna forma eso tocó una fina cuerda en mí y comencé a pensar: “Sí, eso es correcto. Nadie puede permanecer aquí; ni el padre, ni la madre, ni los hermanos, ni siquiera esta casa. Todo está temporalmente conectado y yo estoy vagando en la eternidad”. Esa clase de impresión vino a mí de una forma muy intensa y el mundo entero llegó a estar para mí completamente vacío. En ese tiempo ese muchacho me conectó de alguna manera con la vida de Mahâprabhu.

Luego me fue dada una publicación acerca de Ārī Caitanyadeva por el caballero que fundó el periódico “*Amèta Bâzâr Patrikâ*”. Con mi mente sedienta bebí plenamente la vida de Mahâprabhu con mucho placer y mi atención fue dirigida hacia Él. Pienso también, que de mi vida anterior había cierta atracción. Encontré que la familia de mi madre tenía alguna conexión con Mahâprabhu pero la familia de mi padre era anti-Gaurâôga. Ellos eran estrictos *smârta-brâhmaòas*, adoradores de la *Āakti* o la Diosa y lógicos de la escuela *nyâya*. Pero de algún modo yo tenía alguna conexión con Gaurâôga y luego llegué a desear una buena conexión con Sus devotos. Yo busqué al *sâdhu* que aceptaría como mi *Gurudeva*, pero no estuve satisfecho y con el tiempo me fui a estudiar leyes en Calcuta. Luego, abandonando la universidad me uní al movimiento de no cooperación de Gândhî. Me uní temporalmente porque consideraba que mi destino ya estaba atado a Mahâprabhu y no podría dar a nadie más la energía total de mi vida. Después de seis años el movimiento me permitió un retiro temporal.

Fui en busca de un *Gurudeva*. El fundador del *Āârama Bhârat Sevâ* tenía la misma edad que yo. Su nombre era Paramânanda. El muchacho que conocí en la universidad estaba relacionado con él y así yo también me reuní con

él, pero él era un *karmî*. Él trató al máximo de entregarme a su grupo. Yo le respondí: “No, mi cabeza ya está vendida a Gaurâôga Mahâprabhu”.

Él dijo: “Sí, yo también reconozco a Gaurâôga Mahâprabhu como el más elevado, pero primero es necesario seguir el *vairâgya*, la indiferencia y la renunciación de Buda, luego la discusión sobre el *Vedânta* de Āaôkara, y después de eso está como lo más elevado el *prema* de Ārî Caitanyadeva. Sin seguir cada paso, ese *prema* será mal interpretado por la sección ordinaria”.

Él lo explicó de esa manera y, de hecho, yo estaba muy complacido de escuchar que le daba tal posición a Mahâprabhu. Pero yo le pregunté: “Usted dice que primero tenemos que pasar a través de las etapas dadas por Buda y luego Āaôkara y sólo entonces llegar a Caitanyadeva, pero Caitanyadeva no dijo: ‘Si deseas venir a Mí ven a través de Buda y Āaôkara y después a Mí’. Más bien Él dijo: ‘Desde donde te encuentres puedes tomar el nombre en la compañía del *sâdhu* y de esa forma vendrás a Mí’. Él no dijo: ‘Primero vuélvete budista, luego *âaôkarita* y luego vendrás a Mí’. Él no dijo eso”. Él se quedó callado.

Yo le pedí: “Si tienes algún *siddhi*, por favor indícame donde está mi *Gurudevâ*”. Luego él me dio una idea: “Ve donde este caballero en particular”. Por su indicación fui allí, pero este hombre no se encontraba.

Luego un día, encontré que había un cartel anunciando un festival de un mes en la *Gauâiyya Maùh*, en el No. 1 Ultadingi junction road cerca al templo de Poreâanâtha. Fui a visitar ese lugar pensando que al tener el nombre “*Gauâiyya*”, debían tener alguna conexión con Ārî Caitanyadeva, y me di cuenta: “Sí, ellos son hombres educados. Esta es una asociación de caballeros y ellos son bien versados en las Escrituras además de ser muy buenos practicantes”.

En nuestra familia por supuesto, no existía intoxicación y se seguían muchas otras prácticas puras, y encontré que esa conducta se seguía también allí en el *Gauâiyya Maùh*. Pero lo que más me atrajo fue su profundo conocimiento de las Escrituras. Yo había hecho algunos estudios, pero todavía me sentía en una posición inferior en relación con el conocimiento del *Bhagavad-gîtâ*, el *Ārîmad-Bhâgavatam*, etc. Su elevado aprecio por las Escrituras me atrajo mucho. Empecé a ir allí para escuchar y gradualmente ser inspirado.

Tenía algunas objeciones al comienzo pero me di cuenta que lo que aquellos devotos daban era lo correcto y que mi concepción estaba errada. De esta forma yo gané cada vez más inspiración y entendimiento al escuchar más y más.

Siempre que se les comentaba algo de las Escrituras solían escuchar muy cuidadosamente. Pero si algo era dicho citando a Aurobindo, Vivekânanda, Râmakèëda, Gândhî, etc., esto era rápidamente rechazado: “No, no tenemos tiempo para perder. No perderemos nuestro tiempo escuchando todo esto”. Pero siempre que había referencia a alguna Escritura, su reacción era: “Sí, ¿qué es lo que dices? Por favor dímelo”.

Lo que más me atrajo era que todos ellos tenían tan devota apreciación por las Escrituras y por los *èëis* al igual que yo, tal vez a un grado excesivo. Por este medio descubrí gradualmente el significado real del *Bhagavad-gîtâ* y del *Ārîmad-Bhâgavatam*, por los cuales tenía gran aprecio y veneración. Estaba complacido de ver que ellos eran parte importante de esta Misión y aprendí de ellos, entre otras cosas, que Ārî Caitanyadeva y el *Ārî Caitanya-caritâmèta* son la autoridad suprema.

Luego entré en la Misión. Cualquier mal entendido que tenía gradualmente desapareció. Yo fui convertido, tanto que los hombres mayores solían pedirme: “Por favor repítenos para nuestra aclaración lo que Ārîla Prabhu-pâda dijo”. Y yo lo repetía, reproduciendo para ellos lo que había escuchado de Ārîla Prabhu-pâda y ellos quedaban muy satisfechos. De esta forma

llegué a tal posición que generalmente el grupo escolástico empezó a decir: “Ārīdhara Mahārāja puede presentar las cosas muy bien”.

Un respetable caballero dijo de manera similar: “En forma concisa él puede presentar la esencia misma y sin ninguna agitación”.

Hay algunos que cuando dicen algo muestran síntomas de agitación, pero de una manera grave yo trataba de entregar la esencia usando sólo unas pocas palabras. Yo no era muy insistente o atrevido, más bien mi naturaleza era la de permanecer atrás. No trataba de adelantarme o permanecer al frente, sino que era como si estuviera jugando desde atrás. Esa era mi naturaleza, mantenerme atrás y ocupado en mis propias realizaciones en cuanto a los significados de los diferentes *āloka*s del *Ārīmad-Bhāgavatam*, *Ārī Caitanya-caritāmēta*, etc. Generalmente, solía meditar en el significado de los diferentes *āloka*s. Algunas veces quizás recibía alguna nueva comprensión y entendimiento relativo al significado, desde el plano superior. De esta forma pasé mis días.

Me crucé por primera vez con Svāmī Mahārāja poco después, en Allahabad, cuando él era agente de la Cartee Bose de Químicos de Bengala. Luego en el *Maùh* de Bombay tuve también su compañía por largo tiempo. Pero la principal asociación la tuve cuando él estaba en Calcuta, después de la partida de nuestro Guru Mahārāja. Yo abrí un centro allí en una casa próxima a la suya, que era también de su propiedad. En el sótano había un laboratorio y en el primer piso habían cuatro cuartos que tomé subarrendados de él. Permanecí allí por algún tiempo. Él solía venir casi todos los días y nosotros teníamos discusiones acerca de los significados esenciales y las enseñanzas del *Bhagavad-gītā*. Discutíamos brevemente otras cosas también, pero principalmente nuestras conversaciones estaban basadas en el *Bhagavad-gītā*. Govinda Mahārāja estuvo allí todo el tiempo. Hari Charan Prabhu era un recién llegado en ese entonces y también estuvo allí por algún tiempo. Govinda Mahārāja era muy querido por Svāmī Mahārāja quien a menudo mencionaba: “Lo veo a él como mi hijo”.

Así es como llegué a conectarme con el *Gauḍīya Maùh* y me uní a la misión.

**Devoto:** Ārīla Guru Mahārāja, ¿qué lo inspiró a componer el libro *Ārī Ārī Prapanna-jīvanāmētam*?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Mucho después, cuando dejé la asociación de los discípulos de nuestro Ārīla Prabhupāda para vivir solo, sentí alguna clase de desamparo dentro de mí. Yo sabía que *āraòāgati*, rendición, es la necesidad indispensable en la vida de un devoto y sentí: “Yo he abandonado o de una forma u otra estoy excluido de la compañía, de la asociación de Prabhupāda. Yo estoy desamparado, pero *āraòāgati* puede venir en mi ayuda”. Así, empecé a pensar especialmente: “*āraòāgati* es la base, pero ¿qué es *āraòāgati*?”

Al leer el libro de Bhaktivinoda Ūhākura, *Āraòāgati*, este punto me impresionó sobre manera. Él escribió:

*ëaà aōga āraòāgati haibe yâôhâra  
tâôhâra prarthanâ äune ārī nanda-kumâra*

“Si deseas a Nanda-kumâra debes tener estas seis ramas de *āraòāgati*”. Las seis ramas de *āraòāgati* son: 1) Aceptación de lo favorable; 2) rechazo de lo desfavorable; 3) plena fe en la protección del Señor; 4) aceptar al Señor como nuestro único sostén; 5) plena autorrendición y 6) rendición en humildad.

Deseaba cultivar eso, así que, en ese tiempo mientras vivía sólo, recopilé todo lo que había asimilado en mi vida en el *Maùh* y también consulté acerca de *āraòāgati* en el *Hari-bhakti-vilâsa*, en el *Bhakti-sandarbha* de Jīva Gosvāmī y en los escritos de la *Râmānuja-sampradāya*. Luego traté de poner todo esto junto y arreglarlo en una forma particular como pensaba que era lo mejor. De esta forma empecé a escribir el libro *Ārī Ārī Prapanna-*

*jîvanâmètam* para que ayudara a otros que pudieran encontrarse en la misma posición. Esa fue la razón verdadera.

**Devoto:** ¿Cuál es el significado de su título?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** El título *Ārī Ārī Prapanna-jîvanâmètam* significa: *prapannânâê, jîvane, amèta svarûpaê*: “El néctar en la vida de las almas rendidas”. Esta fue mi concepción desde el principio, *prapanna-jîvanâmètam*, que aquellos que han venido a tomar de esto lo sientan como si fuera néctar. Para aquellos que se han rendido, esto será como néctar, pero los demás, las personas ordinarias, no podrán apreciarlo. Este será néctar en la vida de aquellos que se han rendido, aquellos que tienen el real *adhikâra*, la calificación apropiada de fe para recibirlo. Ārīla Jîva Gosvâmî escribió: “Aquellos que tienen fe en el *Veda*, en el *Ārīmad-Bhâgavatam* y estas cosas, ellos tienen que leer este libro; de otra parte, yo pongo una maldición, que aquellos que no tienen tal fe no podrán leer mi libro”. Jîva Gosvâmî lo escribió de esta forma: “Ustedes incrédulos no se atrevan a tocar mi libro. Porque éste no es para los incrédulos. Éste es sólo para aquellos que tienen fe en estas cosas. Otros están descartados. Ustedes, el público ordinario, está descartado. Ustedes no deben tocar mi libro porque no podrán comprenderlo”.

Es también un asunto de adecuado comportamiento. Si alguien se aventura a leer tales cosas, al menos debe aproximarse con alguna precaución y no en la modalidad de curiosidad: “¡Oh! ¿Por qué él dice esto?” Porque sería peligroso. Entonces, *adhikârî niròaja*, cualquiera que trate de leer el *Veda* sin haber logrado el estándar apropiado, lo malinterpretará o mutilará. *Parokêa-vâdo vedo 'yaê, bâlânâm anuâsanam (Ārīmad-Bhâgavatam 11.3.44)*. “El significado védico está presentado de una manera indirecta o velada con el fin de instruir a las personas indisciplinadas, puerilmente tontas”.

En su *Uttara-mîmâêsâ* del *Vedânta-sûtra*, Vedavyâsa ha escrito *athâto brahma-jijñâsâ*. Ārī Āaôkarâcârya dice en relación a este aforismo, que *athâto* significa *anantaram*: “Después de esto”. ¿Después de qué? “Después que uno ha logrado *âama, dama, titikêâ*; todas estas calificaciones. Alguien que tiene calificaciones como la de haber controlado sus sentidos y sus especulaciones mentales (*âama, dama*), teniendo un espíritu muy tolerante y perseverante (*titikêâ*), de esta manera, él podrá estudiar este libro. Después que él ha adquirido un cierto grado en tales cualidades, él podrá estudiarlo. Esto no es para las personas ordinarias pues lo malinterpretarán, malentenderán y mutilarán creando así perturbación en la sociedad”. De esta manera, para el beneficio de la sociedad, Āaôkarâcârya dijo que sólo tales personas podrían acercarse y lograr un claro y apropiado entendimiento. Luego lo predicarán esto al público en sesiones particulares y todos serán beneficiados.

Râmânuja dice: “¡No! *Athâto* no significa eso. *Athâto* significa: Después de finalizar el *pûrva-mîmâêsâ* de Jaimini”. Existe *pûrva-mîmâêsâ* (enseñanza primaria) y *uttara-mîmâêsâ* (enseñanza superior). “Así, después que uno ha terminado el curso de *pûrva-mîmâêsâ*, esto es, *niêkâma varòârama-dharma*, entonces llegará a entender el estudio de este *uttara-mîmâêsâ*. Cuando ha terminado exitosamente el *karmâdhikâra* entonces entrará en *jñânâdhikâra* y esto será beneficioso para él”. Esta es la opinión de Râmânuja.

Y Baladeva Vidyâbhûêâna dice: “Sin importar quién sea, ya sea un *karmî* o un *jñânî*, *athâ* significa que él debe obtener *sat-saôga, sâdhu-saôga*. Desde cualquier posición, si él puede conseguir la asociación del *sâdhu* adecuado, Él estará calificado para estudiar este libro y entenderá el significado verdadero”.

Así, en todas partes existe la consideración de *adhikâra*, o sea, *yogyatâ* o “calificación”. Él debe adquirir el estándar de la calificación, luego abordará un plano particular y él debe tener buena asociación.

**Devoto:** Nuestro Guru Mahârâja, Ārîla Svâmî Mahârâja Prabhupâda, solía decir que *athâtho* significa: “Ahora que hemos llegado a la forma humana de vida”, “después de llegar a la forma humana de vida”.

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Pero la sola forma humana de vida no es suficiente. *Sat-saôga, sâdhu-saôga*, es necesario, *sad-guru caraòâraya*. Alguien que ha recibido la gracia de un *sâdhu* puede tener ese néctar, mientras que, *ya 'o paàa bhâgavata vaièðavera sthane*, aun un *brâhmaða* puede no estar calificado para recibir el *Bhâgavatam*. Ārîman Mahâprabhu dijo: “Ve donde un *vaièðava*, de él obtendrás la perspectiva real del *Bhâgavatam* y sabrás cómo aproximarte a éste”.

Devânanda Paòàîta, un *brâhmaða* verdadero de reconocida erudición, era un “profesor” del *Bhâgavatam*. Muchas personas solían venir a escuchar de él. Pero aunque era un escolástico su perspectiva era la de la escuela de Āaôkara.

Ārîvâsa Paòàîta también vivía en el mismo pueblo pero era un experto en las explicaciones verdaderas sobre el *Bhâgavatam*.

Mahâprabhu dijo de repente un día: “¡Oh! Ese Devânanda Paòàîta enseña el *Bhâgavatam* a tantos estudiantes, pero él mismo no conoce su verdadero significado. Él está distribuyendo veneno en el nombre del *Bhâgavatam*. ¡Iré allí y haré pedazos sus libros!” Inspirado un día por esto, Mahâprabhu corrió de repente hacia ese lugar, pero Ārîvâsa Paòàîta y tal vez otros, lo detuvieron diciéndole: “No, no, esto no será bien visto en Tí”.

De alguna forma, otro día, Mahâprabhu se encontró a Devânanda Paòàîta y le dijo: “Tú estás enseñando *Bhâgavatam* a tus estudiantes, pero tú no sabes qué está allí en el *Bhâgavatam*. Tú mismo no sabes qué néctar está allí”.

De una manera burlesca Mahâprabhu le dijo:

*paripûrna kariyâ ye saba jane khâya  
tabe bahirddeë giyâ se santoëa pâya  
Caitanya-bhâgavata, Madhya 21.73*

“Cuando uno ha comido y tiene el estómago lleno va a una letrina, mientras pasa el excremento siente algún alivio, pero itú ni siquiera has conseguido esa clase de exiguo placer! En el *Ārîmad-Bhâgavatam* hay tan elevado néctar, tan elevado sabor, pero tú, como un ruin seguidor con tu mente mal intencionada, te aproximas al *Bhâgavatam* y lo enseñas de una manera contaminada. ¿Qué sabes tú acerca del *Bhâgavatam*?”

En otra ocasión, Ārîvâsa Paòàîta vino a escuchar el *Bhâgavatam* de la *tol*, escuela sánscrita de Devânanda. Mientras Devânanda estaba pronunciando los *âloka*s, Ārîvâsa los iba entendiendo a su propia manera ocasionando así que muchos sentimientos afloraran en él; algunas veces derramaba lágrimas y otras veces temblaba. Devânanda Paòàîta le dijo a sus estudiantes: “¡Oh! Ese hombre ha venido a perturbarnos con todos esos bajos sentimientos, isáquenlo!” De esta manera, sus estudiantes tomaron a Ārîvâsa Paòàîta y lo llevaron fuera; pero esto enfureció a Mahâprabhu.

Después, un íntimo devoto de Mahâprabhu, Vrakreâvara Paòàîta, vino a la casa de Devânanda. Él tuvo una conversación privada con Devânanda y Devânanda fue convertido: “Sí, yo no sabía que tales significados pudieran encontrarse en el *Ārîmad-Bhâgavatam*. Yo estaba influenciado por las enseñanzas de Āaôkarâcârya que Brahman lo es todo y por lo tanto consideraba a estos tópicos del *Bhâgavatam* como *saguða* o bajo la influencia de *mâyâ*”. Así, cuando Mahâprabhu después de cinco años de *sannyâsa* vino de nuevo a visitar esta área, Kuliya, aquí en Navadvîpa-dhâma, Devânanda cayó a sus pies llorando: “¡He cometido tan grandes ofensas!”

Mahâprabhu dijo: “Sí, pero tú has cometido no sólo ofensas en contra mía sino de Ārîvâsa Paòàîta. Ve y pídele perdón y serás absuelto de tus ofensas”.

*kuliyâ-grâmete âsi' äri kèèòà-caitanya  
hena nâhi, yâ 're prabhu nâ karilâ dhanya  
Caitanya-bhâgavata, Antya 3.541*

De esta forma Cápâla Gopâla y muchos otros que habían hecho tan malos comentarios acerca de la conducta de Äri Caitanyadeva, vinieron diciendo: “No podemos comprender tu destacada personalidad y superioridad, por esto hemos cometido, sin saberlo, muchas ofensas en contra tuya. Por favor perdónanos”.

Mahâprabhu los perdonó diciéndoles: “¡Oh, no, no, no hay ninguna ofensa, todo está bien! Vayan en paz ahora”.

Así también, en el caso de la lectura del *Ärîmad-Bhâgavatam* existe la cuestión de *adhikâra* y *sat-saôga*. Aun un *brâhmaòa* puede no tener la calificación adecuada para entenderlo, qué decir de enseñar las Escrituras. Sólo *sâdhu-saôga*; la asociación de un buen Maestro es el requisito para entender la *Äâstra*.

Raghunâtha Bhaùua era el hijo de Tapanâ Miära y vivía en Benarés. Tapanâ Miära era un devoto y escolástico. Cuando Raghunâtha Bhaùua fue a visitar a Mahâprabhu en Purî, Mahâprabhu le dijo: “No te cases, sirve a tus padres, ellos son *vaièòavas*. Cuando ellos mueran ve a Vèndâvana y vive con Rûpa y Sanâtana. Mientras tanto lee el *Ärîmad-Bhâgavatam* bajo la guía de un Maestro *vaièòava*. De él tú obtendrás la perspectiva real desde la cual aproximarte con el fin de entender cuál es el tema, cuál es su fin y las demás cosas. Tal Maestro será capaz de darte verdadera guía en tu estudio de todos estos asuntos; *ya' o paàa bhâgavata vaièòavera sthane*”.

Similarmente, Baladeva Vidyâbhûëâna viene a decir que una persona puede provenir de cualquier posición, pero si se aproxima a un guía apropiado, un *Guru*, puede obtener la capacidad de entrar en el significado de la Escritura.

**Devoto:** ¿Cuál es el significado de *bhakti-rasa-pâtra* en el siguiente verso?

*eka bhâgavata baàa-bhâgavata-äästra  
âra bhâgavata-bhakta bhakti-rasa-pâtra  
Caitanya-caritâmèta, Ädi 1.99*

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Este verso explica que existen dos tipos de *Bhâgavata*: El libro *Bhâgavata* y la persona *Bhâgavata*. *Bhakti-rasa-pâtra* significa el *sâdhu*, esta viviendo la vida de un *Bhâgavata*. *Bhâgavata-rasa-pâtra* significa: “Alguien que contiene *rasam* divino perteneciente a *Bhagavân*. La Escritura viviente es *Bhâgavata* y el *vaièòava* es *Bhâgavata*. El *Ärîmad-Bhâgavatam* es la Escritura y la persona *Bhâgavata* también es la Escritura”.

**Devoto:** ¿Cuál es el significado específico de *bhakti-rasa-pâtra*?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** *Bhakti-rasa-pâtra* indica a una persona que está “llena”, o una vasija que está llena con *rasa*: *raso vaisai*. Él está lleno de *ânandam*. *Pâtra* significa “persona” como también “recipiente”. Existen dos significados de la palabra *pâtra*: “Pote, vaso, contenedor” y “la persona que actúa como un contenedor”.

Así, en el título de mi libro, *amètam* significa *prapanna-jîvanâmètam* o *prapannânê jîvane amèta-svarûpam*: Para aquellos que están rendidos éste es el néctar en sus vidas. Éste es el néctar en la rendición del alma. Sostiene a las almas rendidas como *amèta*, néctar, y ellas vivirán por tomarlo; éste es su alimento y les dará sustento.

**Devoto:** Nos gustaría escuchar de usted, Ärîla Guru Mahârâja, cómo fue que Nityânanda Prabhu le pidió venir aquí, a Navadvîpa, y comenzar a dar iniciaciones.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Algún tiempo después de la partida de Ārīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Prabhupāda, me fue solicitado por algunos miembros líderes que tomara la posición de Ācārya; pero desde el comienzo no tenía intención o aspiración de serlo. Sin embargo, cuando estaba solo surgía siempre cierta clase de duda en mí sobre que mi Guru Mahārāja no gustaba de *nirjana-bhajana*, la vida de practicante solitario. A él le gustaba que los devotos se asociaran y se ocuparan en *kīrtana*. Pero si vivía en asociación eso significaría que habría prédica y que muchas personas nuevas se unirían, pero ¿quién les daría iniciación? Ellos me pidieron que empezara la labor de iniciar, pero yo no sentía ninguna inspiración interna para hacerlo. No sentía ningún apremio para eso, pero yo estaba de alguna manera pasando mis días en el cultivo de la conciencia de Kèèòà. Desde antes de ir a Vèndāvana, sabía que no permanecería allí. Siento que Vèndāvana es para los devotos elevados pero yo soy de orden inferior. Los caídos deben tomar refugio en Mahāprabhu, en el *aparādha-bhañjan-pāùh* (el lugar donde todas las ofensas son perdonadas) en Navadvīpa, así que estaba decidido de antemano que tomaría refugio en Navadvīpa y no en Vèndāvana.

Por la gracia de Nityānanda Prabhu podemos recibir la gracia de Mahāprabhu. No hay otra alternativa para nosotros, las almas caídas, especialmente los principiantes. *Heno nitāi bine bhāi, rādhā-kèèòà pāite nāi*, por la gracia de Nityānanda recibiremos la gracia de Gaurāṅga y por la gracia de Gaurāṅga recibiremos la gracia de Rādhā-Govinda. Ese es el camino general. La gran carretera troncal que fue mencionada por el señor Brahmā, *kèèòà bhakta haya yadi balavāna, bidhīra kalama kàùhi kore khān khān*: “Si un devoto de Ārī Kèèòà es muy poderoso, él puede fácilmente cortar en pedazos aquello que está señalado como su destino”.

“Luego, cuando vine de Vèndāvana a tomar mi residencia permanente aquí en este *aparādha bhañjan pāùh*, Koladvīpa, pensé: Estoy yendo a tomar mi refugio en Navadvīpa permanentemente. Pero Dhāmeāvāra, el Maestro del *dhāma*, es Nityānanda Prabhu, por eso antes de ir al lugar de nacimiento de Mahāprabhu, debería visitar el lugar de nacimiento de Nityānanda Prabhu en Ekacakrā y pedir su permiso. Si Él es propicio entonces podré vivir fácilmente en Navadvīpa, de otra forma será imposible”. Así, antes de venir aquí, fui derecho al lugar de nacimiento de Nityānanda Prabhu y ofrecí mis reverencias postradas con la oración: “Tú eres *Patita-pāvana*, el Salvador de los caídos, y yo ansío Tu misericordia. Por favor, dame permiso de permanecer permanentemente en Koladvīpa, en Navadvīpa-dhāma, que yo pueda tomar mi refugio allí”. En ese tiempo yo ya había elegido este lugar de Gupta Govardhana.

Siempre que caía tendido con esta oración una duda surgía en mi mente: “Tú estás orando por la gracia de Nityānanda Prabhu como *Patita-pāvana*, pero tú eres apático a los *patitas* caídos, entonces ¿cómo puedes esperar tener Su compasión?” Esto vino de repente a mi mente. “Nityānanda Prabhu es *Patita-pāvana* pero yo no gusto de extender mi mano de ayuda a otros, entonces ¿cómo puedo esperar Su gracia y misericordia?” Tan fuerte reflexión vino a mí y de todas maneras presenté mi posición ante Él y vine aquí. También me presionaba siempre la naturaleza de nuestro Ārīla Prabhupāda: Él estaba siempre en contra de *nirjana-bhajana*, pero yo estaba yendo a hacer exactamente eso.

De todos modos, yo vine aquí y por dos rupias al mes renté un cuarto cerca y permanecí allí. Durante el día leía la *Āṅgīra* y por la tarde solía cantar el Santo Nombre, y después de cantar un *lakh* de nombres (100.000) me iba a la cama.

Yo llevé a Giridhāri conmigo desde Vèndāvana y la mantenía en un pequeño trono en el cuarto. Solía cocinar sólo una vez al día, ofrecer a Giridhāri y luego tomar algo de *prasāda*. En la tarde solía tomar también un poco de *prasāda*, pasando de esta forma mis días. Completamente desconocido del

público vine a este lugar, pero gradualmente mis hermanos espirituales comenzaron a buscarme y me encontraron; ellos comenzaron a venir una y otra vez. Algunos empezaron a quedarse y no deseaban partir. En ese tiempo mientras repasaba los libros de Jîva Gosvâmî encontré que él había escrito que aquellos que tienen dinero y no lo usan para el Señor, cometen *vitta-ââùhya*. Similarmente, aquellos que poseen algún conocimiento y experiencia acerca de *bhakti*, acerca de Kèèòà y Sus devotos, pero que no gustan de ayudar a otros, ellos cometen *jñâna-ââùhya*. Al mismo tiempo llegó a mi memoria una historia de mis primeros días sobre los *Purâòas*, donde se menciona a un *brâhmaòà* en particular que era un gran escolástico pero no prestaba ayuda o educación a nadie. Como resultado, en su próxima vida, recibió el cuerpo de un árbol de mango que producía muy bellas frutas pero ni un solo pájaro solía tocarlas. Luego un día, Anantadeva notó este árbol mientras iba a ver a Dios. Cuando preguntó acerca de esto, el Señor respondió: “Él era un gran *paòâîta* pero no dio instrucción ni compartió su erudición con nadie. Era tan mezquino en lo que respecta a compartir su conocimiento que en su próximo nacimiento fue puesto en la posición de este árbol”.

Otra cosa que venía a mi mente es que un doctor no es omnisciente, ¿pero no debería él tratar de hacer lo máximo para curar a un paciente? En tanto le sea posible él debería tratar de ayudar, de otra forma el mundo se paralizaría. No es que todos dirán: “Sólo cuando posea conocimiento completo me acercaré a ayudar a otros”, porque eso no es posible en este mundo. Todos tienen alguna posición relativa. Con esto en mi mente empecé de manera gradual a ayudar. Decidí no ocuparme en amplia escala en predicar y hacer discípulos, pero si alguien venía trataría como mínimo de educarlo en esta línea espiritual o iniciarlo. Con este espíritu asumí mi posición aquí, recordando la inspiración de *Patita-pavana* Nityânanda Prabhu que venía hacia mí: “Debes tratar al máximo de ayudar a aquellos que en tu consideración son caídos”.

Yo no estaba completamente reacio, pero no estaba haciendo ningún gran intento, porque también es mencionado en el *Bhakti-rasâmèta-sindhuì* que está prohibido abrir muchos templos y muchos programas en gran escala:

*bahu-grantha kalâbhyâsa vyâkhyâvâda-vivarjanam  
vyava hâreha pyakârpaòyaê äokâdyavaävartitâ  
Bhakti-rasâmèta-sindhuì, Madhya 2.79.76*

Cuando nuestro Guru Mahârâja estaba dando estas conferencias del *Bhakti-rasâmèta-sindhuì* sobre las 64 clases de devoción, yo noté: “El establecer templos y programas a gran escala está prohibido allí, pero nuestro Ārîla Guru Mahârâja está haciendo eso mismo. A gran escala él está haciendo propaganda y dinero, y estaba gastando también en grandes cantidades para construir templos y otras cosas. En el *Bhakti-rasâmèta-sindhuì*, Rûpa Gosvâmî ha prohibido esto, pero aun así nuestro Guru Mahârâja había llevado a cabo todas estas cosas. ¿Qué diría él cuando este punto saliera a discusión?”

Luego, encontré que en una o dos palabras él explicó todo el asunto. Él dijo: “Esto es cuestión de capacidad personal. Un hombre puede manejar un imperio y aun así puede encontrar el tiempo para esparcimiento, mientras que otro hombre es difícilmente capaz de dirigir a su familia y no puede encontrar ningún tiempo libre”. Entonces, depende de la capacidad individual si algo es considerado grande o pequeño. Esto es una cuestión de capacidad personal y de acuerdo con nuestra capacidad haremos nuestro mejor esfuerzo.

## CAPITULO CUATRO

### El afectuoso Kèèòà

Algunos poetas pueden describir muy bellamente cualquier cosa que tocan; esto es llamado *kavi*. Alguien puede ser un *kavi* reconocido, pero eso no significa que sea un *Âcârya*. Su vida puede ser sucia y lo que recibimos de él no es aceptable. El profesor Niäikânta Sânyâl autor del "*Ârî Kèèòà Caitanya*" fue un muy entusiasta, casi "ciego", seguidor de nuestro Guru Mahârâja. Después de venir a la línea del *Gauâyâ Maùh*, él anotó en su diario: "Quien no tiene fe en un credo en particular pero escribe y elogia esa línea de pensamiento, es un hipócrita. Debemos ser muy cuidadosos de esto. De ver si un hombre cree realmente lo que está diciendo. Si el hombre y sus palabras son diferentes no debemos creerle, más bien debemos ser muy cuidadosos de su asociación. Él no cree lo que está diciendo, él mismo no lo cree, por lo tanto ¡él es un hipócrita de doble cara!" Esto se encontraba en el diario de Niäikânta Sânyâl.

Una vez, un doctor vino a tratarme cuando estaba enfermo, él dijo: "Has llegado a una edad avanzada y has pasado mucho tiempo vistiendo esas ropas azafranes, ¿qué has obtenido?"

Él deseaba saber: "Has pasado muchos días como el hombre que viste de azafrán, pero, ¿has conseguido algo?"

Yo dije: "Sí, y pienso que tengo suficiente como para decir con audacia que lo escrito por muchos grandes poetas que no poseen la convicción dada en sus propios grandes escritos, ¡es falso! Ellos pueden ocupar las posiciones más elevadas en la 'cultura' actual, pero lo que están dando es totalmente falso y sucio. ¡Eso he comprendido!"

Uno de mis antiguos amigos vino también a verme y me formuló una pregunta directa. Él preguntó: "¿Qué has conseguido? ¿Has visto a Dios?" Yo respondí, "No, todavía no lo he visto en la forma que tú piensas que Él puede ser 'visto'".

Luego preguntó: "¿Qué has obtenido, ya que por mucho tiempo has vivido esta clase de vida?" entonces le dije: "Los grandes y famosos *kavis* de nuestra tierra, no tienen nada y todo lo que dicen es falso, eso he comprendido". Él llegó a estar muy descorazonado y se marchó. Esa clase de "visión" donde dicen "éste es Dios" y "he visto a Dios" es toda falsa y vacía. Esta es *saguòà*: Está dentro de *mâyâ*.

Hay otro ejemplo importante que me viene a la mente. Había estado en la Misión tal vez un año o más. En ese tiempo el Maùh de Calcuta estaba en una casa alquilada en Ultadingi y en el día de la aparición de Bhaktivinoda Ûhâkura hubo un festival; un *pandal* fue levantado en la calle y las reuniones se hicieron allí. Un respetado *zâmindâr* fue invitado por nuestro hermano espiritual, Gosvâmî Mahârâja, y él le pidió a Prabhupâda: "Deseo tener una conversación privada con usted".

Era una noche oscura y se arregló un encuentro. Se colocaron dos sillas juntas; *Ârîla Bhaktisiddhânta Sarasvatî Prabhupâda* vino y ese caballero se sentó junto a él. Pensé que Prabhupâda no debía ser dejado sólo y así me las arreglé para tomar un sitio a poca distancia en la oscuridad. Tenía mucha curiosidad: "¿Qué tendrá él que decirle?" Luego ese hombre, muy cerca del oído de nuestro Guru Mahârâja, susurró: "¿Ha visto usted a Dios?" La respuesta de *Ârîla Prabhupâda* fue: "Cuál es la utilidad de decir que lo he visto o no lo he visto; Mientras usted no sepa cómo ver o no conozca qué es necesario para ver a Dios, no puede lograr ningún beneficio por la sola afirmación de 'he visto' o 'no he visto'. Usted está ciego para ambas cosas. La primera cosa es que debe aprender cómo ver a Dios, debe conseguir esa clase de 'ojos' para ver a Dios. Sin eso, cualquier hombre puede decir: 'Yo lo he visto'. ¿Pero qué es eso para usted? ¡Usted puede ser engañado! Y si yo

digo: No, no he visto su 'Dios', lo que ha concebido dentro de usted como Dios, eso también lo confundirá”.

Mientras Prabhupâda trataba de decir esto, el *zâmindâr* repetidamente preguntaba: “¿Lo ha visto? ¿Lo ha visto?” Pero Prabhupâda firmemente insistió en su propio punto: “Eso no será de utilidad para usted. Debe conocer qué es Dios, cómo verlo y cuál es su naturaleza; todo esto debe estudiarlo por sí mismo, de otra forma será engañado por cualquiera. La simple afirmación no tiene valor”. Tal fue el encuentro del que fui testigo. En otra ocasión nuestro Mâdhava Mahârâja, que era llamado antes Haya-grîva Brahmâcârî, fue con su primo hermano Nârâyâa Mukhârjî a visitar Katva con el fin de ver el Ārî Mûrti de Mahâprabhu. De ahí fueron a Mâyâpura y luego donde Ārîla Prabhupâda. Prabhupâda vio a los dos jóvenes de bella complexión aproximándose y les preguntó: “¿Dónde han estado?” Hayagrîva respondió, “Fuimos a Katva a tomar el *darâana* del Ārî Vighraha de Mahâprabhu”.

Escuché del mismo Mâdhava Mahârâja que Prabhupâda les insistió: “¿Lo vieron? ¿Pudieron ver a Mahâprabhu?” Ellos dijeron: “Sí, ordinariamente lo hemos visto”. Pero la forma en que formuló la pregunta e insistió: “¿Tomaron su *darâana*?” Despertó cierta inquietud en sus mentes, “¡oh! Él quiere decir algo más. La visión real”. Entonces reflexionaron: “Sí, hemos visto lo que los hombres ordinarios ven, pero esa no es la visión apropiada. Si deseamos verle, tenemos que conseguir tal visión acudiendo al *Guru*”.

*oê ajñâna-timirândhasya jñânâñjana-âalâkayâ  
cakêur unmîlitaê yena tasmai ârî-gurave namai*

“Estaba ciego en la oscuridad de la ignorancia, pero mi Maestro Espiritual me aplicó el unguento del conocimiento espiritual apropiado y así abrió mis ojos. Le ofrezco a él mis respetuosas reverencias”. Todas estas cosas venían de las enseñanzas de Prabhupâda.

Hayagrîva Prabhu, quien era antes Hrambo Baharjee, relató que había estado trabajando en una compañía europea privada, cuando de repente por leer un libro de Āaôkarâcârya sintió una intensa indiferencia a la vida mundana.

Entonces corrió a Haèdvâra y trepó hasta muy lejos en las colinas donde permaneció por tres días y tres noches bajo un árbol, comiendo sólo algo de fruta *bael*. Luego, como me contó: “Escuché un sonido: ‘Parte ya, encontrarás un *Guru* verdadero, un *Sad-guru*. Tú lo encontrarás, ahora debes partir’”. Él regresó y consecuentemente llegó a la Misión *gauâiya*. Ése era Hrambo Banerjee, llamado más tarde Ganeâa, luego Hayagrîva Brahmâcârî y finalmente Mâdhava Mahârâja.

Así la pregunta es: “¿Cómo ver?” El ojo apropiado es necesario y esto es llamado *divya-darâana*. En el *Bhagavad-gîtâ* (11.8), Kèèa le dice a Arjuna:

*na tu mâê âakyase draëùum, anenaiva sva-cakêuêâ  
divyâê dadâmi te cakêuì, paäya me yogam aiävaram*

“Con tus ojos actuales no serás capaz de verme. Por eso, te daré la visión sobrenatural con la cual podrás ver Mi todopoderoso poder místico”. Pero aquí encontramos otra consideración extraordinaria: Arjuna ya tenía la capacidad de visión superior (para ver al Señor en su forma original como humano de dos brazos), entonces, el *divya-darâana* que fue dado aquí a Arjuna con el fin de ver esa Forma Universal del Señor, significa que Él descendió a un nivel inferior. Él tuvo que descender para tener esa clase de *darâana* del Señor, que no es el más elevado. Luego, cuando Arjuna no pudo tolerar ese *divya-darâana*, dijo: “No puedo soportarlo, por favor ven a mi nivel, como te experimentaba antes”. Entonces, el Señor llegó a ser primero *catur-bhuja* (la forma de cuatro brazos de Nârâyâa) y luego *dvi-*

*bhuja* (la forma de apariencia humana de dos brazos de Kèèòà) y Arjuna dijo:

*dèèùvedaê mânuëaê rûpaê, tava saumyaê janârdana  
Bhagavad-gîtâ 11.51*

“¡Oh Ārî Kèèòà! Viendo esta encantadora forma humana Tuya de dos brazos, mi corazón está satisfecho y apacible. Ahora he vuelto a mi posición normal”.

Luego El Señor dijo:

*sudurdarâam idaê rûpaê, dèèùavân asi yan mama  
devâ apy asya rûpasya, nityaê darâana-kâôkëiòàì  
Bhagavad-gîtâ 11 52*

“¡Oh Arjuna! La oportunidad de verme como me estas viendo ahora es muy raramente alcanzada. Aun los dioses aspiran constantemente por un vislumbre de esta forma de apariencia humana plena en verdad, conciencia y belleza”.

Comúnmente se puede pensar que el *divya-darâana*, la visión de la Forma Universal, es la que raramente es conseguida. Pero por el uso específico de las palabras *dèèùavân asi*, en presente, y no *dèèùavân*, la cual está en pasado, nuestros intérpretes dicen que se está haciendo referencia a la forma de apariencia humana. El Señor está diciendo, *devâ apy asya rûpasya, nityaê darâana-kâôkëiòàì*: “Actualmente, como me estas viendo es Mi forma de dos brazos. Pero el público no puede entender, ellos generalmente miran Mi *catur-bhuja-rûpa*, Mi forma de cuatro brazos o miran como la más elevada a *divya-rûpa*, la cual contiene la manifestación cósmica completa; pero ésa es una confusa forma Mía. Ésta no es natural, si no que es como Mi juego en el papel de un mago: ¡Todo está en Mí, mira esto y esto y ahora esto!” Esta no es *aprâkèta*, sino que es llena de diferentes tipos de majestuosidad, mezclados juntos”.

Pero la *aprâkèta-rûpa* es *dvi-bhuja*, la forma de dos brazos. Dijo Kèèòà a Arjuna:

*sudurdarâam idaê rûpaê, dèèùavân asi yan mama  
devâ apy asya rûpasya, nityaê darâana-kâôkëiòàì  
Bhagavad-gîtâ 11.52*

“Esta forma Mía de *Sac-cid-ânanda* con apariencia humana, la cual estas viendo, es muy raramente vista. Aun los semidioses constantemente aspiran por un vislumbre de esta forma”.

De todos los pasatiempos del Señor, el más elevado está muy cerca al del tipo humano *aprâkèta*. Éste es como la forma humana de vida, más bien, la vida humana ha sido moldeada de Su forma más elevada de pasatiempo. El modelo está allí en el original, la forma más elevada de vida, y la sociedad humana ha sido creada después de eso.

En la Biblia también se dice: “Dios hizo al hombre a Su propia imagen”. Y el *Vèndâvana-lîlâ* parece más humano y ordinario, hasta el punto donde el Señor actúa como un rufián y engañador, robando, mintiendo y haciendo cualquier cosa. Todo en la más dulce forma. Si esto no fuera así dispuesto, aquellos que sirven al Señor en los diferentes *rasas* no podrían mantener sus posiciones. ¡Tal vez si Él no robara ni creara tal alboroto, madre Yaäodâ moriría!

Así, tal picardía e impertinencia se encuentran allí. A pesar que exteriormente Yaäodâ está enojada, aun así su misma constitución es tal que si esa impertinencia estuviera ausente iella no podría vivir! Una parte importante del *vâtsalya-rasa* es el placer esencial de tolerar la impertinencia del niño.

Kèèòà es siempre *aprâkèta*. *Prâkèta* significa “mundano” y *aprâkèta* significa similar en apariencia al plano mundano pero justamente lo opuesto. Él parece ser similar al paciente pero no lo es.

*kèèòera yateka khelâ sarvottama nara-lîlâ*  
*nara-vapu tâhâra svarûpa*  
*gopa-veäa veòukara nava kiäora naùavara*  
*nara-lîlâ haya anurûpa*  
*kèèòera madhura-rupa äuna sanâtana*  
*ye rûpera eka kaòà àubâya saba tribhuvana*  
*sarva-prâòì kare âkarëàòà*  
*Caitanya-caritâmèta, Madhya 21.101, 102*

“La Forma Suprema de Dios es Kèèòà, quién actúa exactamente como un ser humano en Sus eternos pasatiempos divinos. Es siempre un joven pastor de Vèndâvana, que realiza Sus pasatiempos constantemente tocando Su flauta. Su belleza es tan encantadora y dulce que el Universo entero es inundado por un átomo de ésta y todos los seres son arrastrados irresistiblemente hacia Él”.

Ha sido mencionado en las Escrituras que entre todos los pasatiempos del Señor, los pasatiempos en forma de apariencia humana son los mejores. Su comportamiento como humano, ha sido considerado como la más elevada y sabrosa concepción. El tipo más elevado no es el divino, grave y majestuoso, sino que la simplicidad de Su aparente comportamiento ordinario como humano ha sido considerada ser la mejor de todas y la más original. Grandiosidad, majestuosidad, admiración y reverencia, no son del gusto de los devotos del tipo más elevado. Estas cualidades implican una relación más distante, mientras que las relaciones como humano, son más intensas, íntimas y cercanas, como si fuera nuestro igual; y ésta, se dice, es la misericordia más elevada.

Cuando Él muestra tales pasatiempos misericordiosos, ésta es realmente Su posición más alta. Allí Él aparece del mismo rango de Sus servidores y así Él es tan misericordioso, amoroso y afectuoso. Algunas veces madre Yaödâ lo castiga y Él llora, y algunas veces carga las sandalias de Su padre sobre Su cabeza, y otras veces Sus amigos suben sobre Sus hombros. A través de este afecto, Él, en muchas formas, se muestra muy sencillo, muy familiar. Su magnanimidad, amor y afecto es de tal grado que Él se vuelve tan familiar.

La esfera “*aprâkèta*” debe ser el origen de todo. No puede sino ser así. Aquí en la India tenemos nuestra cultura y tradición védica, pero los *paòàìtas* de hoy en día, los eruditos Europeos, dicen: “No, el origen de la civilización está localizado en Asia Menor o Babilonia o en alguna otra dirección”. Los escolares empíricos son de una opinión particular, pero nosotros no accedemos a eso. Si podemos aceptar que la esfera *aprâkèta* es el origen de todo, entonces cualquier cosa que este allí, aunque parezca simple y sencilla, contiene dentro toda la grandeza de Vaikuòùha. En el *Ārî Caitanya-caritâmèta* existe una descripción de la charlas entre Svarûpa Dâmodara Gosvâmî y Ārîvâsa Paòàìta en el día de *Herâ-pañcamî*. Ārîvâsa Ûhâkura era una encarnación de Nârada Muni. Con el fin que la verdad fuera conocida al público y así otros pudieran entender, él se declaró de parte del partido de oposición. Él habló en favor de la supremacía de Vaikuòùha con toda su grandeza y esplendor. En respuesta, Svarûpa Dâmodara dijo: “Esto no es así realmente, pero, Ārîvâsa, tú, estando en el temperamento y carácter de Nârada Muni, puedes apreciar más acerca de la majestuosidad y grandeza de Vaikuòùha. No sabes, no puedes recordar, que aunque las *ratnam*, las joyas, etc., están todas en Vèndâvana en forma contenida, sus habitantes no gustan de estas cosas”.

Aquellos que son pobres adoran el oro y las joyas mientras que aquellos que tienen suficiente de tales riquezas prefieren las flores, los árboles y todas las cosas simples y naturales. Similarmente, la grandeza de Vaikuòùha es suprimida en el mundo *aprâkèta*, donde existen *kalpa-vèkâas*, árboles de deseos, y donde todo es hecho de *cintâmaði*, piedra de toque. ¡Cualquier cosa puede convertirse en cualquier otra cosa en ese lugar original! Así, una vez admitimos eso como la posición original, por deducción veremos que todo, aunque esplendoroso y digno, debe provenir de allí. Y esa es la cúspide. Por análisis y lógica debemos regular nuestros pensamientos en esa dirección.

## CAPITULO CINCO

### Servicio prioritario

Generalmente todo movimiento viniendo del plano de Kèèòà tiene su origen en la voluntad central de satisfacerlo. El *svarûpa-ãakti* completo no puede estar bajo ninguna ley; éste está sujeto a su dulce voluntad. Yogamâyâ o *svarûpa-ãakti* da su inspiración para que uno sea capturado por la potencia interna superior de Goloka y Vaikuðùha y en esa forma llegar a ser utilizado para el propósito del Centro. En este plano mundano la inspiración nos arrastra hasta diferentes estados del espíritu disfrutador. Esa vibración viene de innumerables centros de interés local. También en la atracción al Centro hay muchas etapas, pero esa vibración proviene del Centro Nârâyàðà, el Centro Râma, el Centro Kèèòà, todo en consonancia con el Centro principal.

En Vaikuðùha hay tipos diferentes de *rasa* e inspiración a los de Goloka y los residentes actúan de acuerdo con cada uno de estos. También hay diferentes centros específicos de interés: *dâsya*, *sakhya*, *vâtsalya* y *mâdhurya*, pero todos son para la satisfacción del Absoluto.

En este plano mundano encontramos también diferentes centros, pero casi todos son de interés local. Todas las diferentes vibraciones vienen a chocar por intereses diferentes, los cuales son, en general, todos de disfrute separado. Estos actúan en el plano material hasta el final, subiendo hasta Satya-loka, el cielo. Por encima de ellos están Virajâ y Brahma-loka, de donde no se origina ninguna vibración que se pueda seguir. Luego de nuevo desde Äiva-loka en adelante, se origina alguna vibración, pero ésta es de servicio. Las vibraciones poseen diferentes etapas, pero todas llevan el interés del Centro.

Aquí, en este universo mundano, aquellos que vienen de la región superior siempre tratan de conectarse con el Centro. Algunos son capaces de escapar del interés local y realizar tal posición.

Aunque pueden no estar ciento por ciento convertidos, pueden algunas veces ser usados como agentes de ese mundo, de acuerdo con el deseo de este plano superior. Tanto como estén inclinados hacia ese interés central, ellos son utilizados por la oficina superior.

**Devoto:** Entonces, ¿alguien puede ser inspirado desde el plano superior para describir la conciencia de Kèèòà de acuerdo con el tiempo y el lugar?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Puede ser. Si él es tan calificado, confiable y puro que puede captar y transmitir la voluntad de arriba, puede ser seleccionado como un agente para revelar la verdad de esa tierra.

**Devoto:** ¿Pero eso es algo raro?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Raro, por supuesto. Cuando Mahâprabhu estaba en Purî, Él utilizó a uno de Sus devotos, Nèsiêhânanda, como el mediador. Se menciona en el *Caitanya-caritâmèta* que Nèsiêhânanda, mientras estaba aquí en Navadvîpa, solía perder sus sentidos y, siendo inspirado por Mahâprabhu, hablaba acerca de Él. Nèsiêhânanda solía recibir inspiración como si estuviera hipnotizado desde lejos. Un hipnotizador normalmente sólo puede hipnotizar dentro del alcance de sus sentidos, pero, algunas veces es posible también que uno pueda inspirar, hipnotizar y ocupar a alguien como un médium. Es mencionado que Mahâprabhu hacía exactamente eso con Nèsiêhânanda Brahmacârî quien era capaz de decir lo que Mahâprabhu estaba haciendo. Él también predijo la inminente llegada de Mahâprabhu a Navadvîpa, lo mismo que muchas otras cosas. Todo eso fue verdad y se verificó con el debido curso del tiempo. Tales cosas son posibles.

En esta era moderna es posible físicamente la comunicación entre grandes distancias por medio de radios, teléfonos etc., pero en tiempos antiguos esto se hacía mentalmente. Anteriormente, los poderes físicos y mentales

eran más desarrollados por parte de los *yogîs* y devotos. Ahora tal transmisión está siendo alcanzada físicamente por el conocimiento científico y es generalmente fácil para la gente creer en esto. Pero en los antiguos días esta comunicación era síquica y por esto personas ordinarias no podían saber cómo era posible. Nosotros también tendemos a pensar que es imposible a pesar que en la actualidad es físicamente posible comunicarse con otros en América o Londres. Tal comunicación moderna es también un milagro. En las épocas pasadas el desarrollo era tal que los *yogîs*, que ni siquiera eran devotos o estaban conectados en su práctica con Dios, eran capaces de comunicarse en el plano mental.

Se ha reconocido también en los escritos de filósofos occidentales, que es bastante posible y creíble que los *yogîs* hindúes puedan curar enfermedades desde un lugar distante. En esos escritos se explica que por crear un campo de fuerza magnética, una enfermedad puede ser curada, también se ha considerado que anteriormente algunos *yogîs* hindúes tenían el poder mental para hacerlo y todos los grandes *yogîs* de India dicen y permanecen como prueba que cosas maravillosas pueden ser alcanzadas sólo por desarrollar los poderes psíquicos. Ellos solían comunicarse aun con los semidioses. También eran capaces de ir donde los semidioses, pero sólo mentalmente y similarmente los semidioses solían venir aquí. Esa transacción no era imaginaria, sino que era fidedigna y científica.

**Devoto:** Hay gran interés en el occidente por esta ciencia sutil de la parapsicología.

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Sí. Hace varios años algunos rusos vinieron aquí a investigar entre los *yogîs* hindúes: ¿Cómo podemos entender o interpretar cosas que se encuentran muy lejos como en la Luna, el Sol, Marte, Júpiter, etc.? Ellos habían escuchado que los antiguos *yogîs* de India podían hacer tales cosas.

La velocidad de la mente es considerada la más rápida; más rápida aun que la electricidad o la luz. Esto atraía a los rusos que deseaban conocer si era posible que algún *yogî* les ayudara a alcanzar su propósito material:

“Hemos enviado un cohete a Júpiter y deseamos saber si por energía mental es posible recibir información desde allí muy rápidamente”.

En la India es reconocido que sólo la mente y ninguna otra cosa material puede ser más veloz que la luz o el electrón. “*Manogati*”, la mente, puede escuchar. Sin importar la gran distancia, un lugar lejano puede ser hecho presente en un segundo. La mente es el más rápido medio transmisor.

Así estos caballeros rusos vinieron aquí con la pregunta: “Hemos venido aquí con un objetivo material para ver si podemos utilizar la velocidad de la mente en el caso de la investigación científica”. Pero finalmente dijeron, “No, no pudimos hacerlo; hemos fallado; parece ser que somos incapaces por ahora de encontrar un hombre con tal capacidad aquí en la India”.

Una vez que estaba dando una conferencia a un grupo de abogados, ellos me preguntaron: “¿Cómo es que hace algunos años teníamos conexión superior con los semidioses y Satya-loka, pero ahora parecemos estar desconectados? Ningún semidiós viene aquí a pesar que sólo hace unos pocos años tales cosas eran posibles. Devarêi Nârada y muchos otros semidioses no vienen más aquí y nosotros no podemos ir donde ellos. Aun en el tiempo del *Mahâbhârata*, los semidioses solían venir aquí libremente y Arjuna y otros solían ir al cielo. ¿Cómo es que esto sucedía?”

En respuesta yo les expliqué: “Los poderes psíquicos eran mucho más desarrollados en ese tiempo; el poder para comunicarse sutilmente era muy desarrollado científicamente, pero ahora hemos perdido esa capacidad”. Yo di un ejemplo. “Considere la siguiente situación: La civilización científica ha creado muchas maravillas tales como aviones, autobuses y cohetes, pero el mundo entero se halla temeroso de una guerra atómica y si eso sucediera, entonces todo sería destruido; la civilización entera actual sería destruida pero algunos libros podrían ser diseminados aquí y allí. En estos

libros se menciona acerca del avance científico actual, así las generaciones futuras leerán que había aeroplanos, autobuses y muchas otras cosas. Pero después de la guerra nuclear, aquellas futuras generaciones de personas inválidas no serán capaces de entender que tales cosas realmente existieron. Ellos considerarán: “Lo que está escrito en estos libros es todo falso, todo imaginación”. Ellos dirán que todos esos adelantos científicos son imaginación. No habiendo quedado ningún aeroplano, cohete, etc., pensarán: “Todo eso es falso”.

Nuestra situación presente es similar: El amplio desarrollo de los poderes mentales que fue cultivado en el pasado no existe más. Nos hemos desviado de nuestra anterior posición, de tal manera que si Devarëî Nârada viniera, no seríamos capaces de verlo. Si Devarëî Nârada viene aquí no vendrá con su cuerpo físico sino con su cuerpo astral. Nuestras mentes no están lo suficientemente desarrolladas para detectarlo, pero si lo estuvieran veríamos: “¡Oh, Devarëî Nârada ha venido!” La impresión en el ojo de la mente sería capaz de detectar cuando Devarëî, Vyâsadeva, Mahâprabhu o Nityânanda Prabhu vienen. Pero esa capacidad ha sido bloqueada en la era presente, más bien ésta es la era en donde con un microscopio podemos escudriñar un insecto o ver un virus ¡esta es la era moderna!

**Devoto:** Hace muchos años cuando Ārîla Svâmî Mahârâja estaba en el Occidente, se arregló un programa de conferencias, pero casi nadie asistió y los devotos se disculparon, pero Ārîla Svâmî Mahârâja dijo: “Bien, Nârada Muni, él señor Brahmâ y muchos otros vinieron yo pude detectarlo pero ustedes fueron incapaces de verlos”.

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Exactamente como cuando Āukadeva entregó el *Ārîmad-Bhâgavatam*, sus *Gurus*, Nârada, Vyâsadeva, Atri, Vasiëùha y otros, todos vinieron; similarmente Ārîla Svâmî Mahârâja fue al occidente con tanta sinceridad para predicar la doctrina del amor divino y sus *Gurus* fueron allí para ver lo que estaba logrando. Esto no es imposible.

*nâhaë vasâmi vaikuòùhe, yoginâë hëdayeëu vâ  
mad bhaktâi yatra gâyantî, tatra tiëùhâmi nârada*

El mismo Señor dice: “¡Oh, Nârada! Donde quiera que Mis devotos cantan Mis glorias, Yo estoy presente”.

*“Nâhaë vasâmi vaikuòùhe:* Yo no vivo en el plano trascendental, *yoginâë hëdayeëu vâ:* Ni en el corazón de un *yogî*, *mad bhaktâi yatra gâyantî:* Sino donde quiera que Mis devotos cantan con sincera devoción acerca de Mí; *tatra tiëùhâmi:* Yo mismo me presento allí, Yo tomo Mi asiento y escucho su sincera canción. Sus cantos y melodías me transportan desde el corazón del *yogî* y aun desde Mi trono en Vaikuòùha. Yo corro al lugar donde los devotos cantan con devoción sincera acerca de Mí: Eso es lo que me atrae realmente”. Nârâyàda mismo dice esto y es por ello que Nârâyàda y Sus asociados más elevados asisten a tales reuniones.

**Devoto:** ¿Se puede desarrollar los poderes mentales todavía o esto no es posible debido a la influencia de Kali-yuga, la era de la riña?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Es posible, pero los devotos no gustan de perder su tiempo en tales asuntos, ellos no tienen tiempo que perder. A ellos no les interesa cultivar ninguna forma de *yoga* místico, más bien su concentración está en el servicio.

Hay una historia acerca de un devoto que estaba muy ocupado y absorto en el servicio de su *Gurudeva*. Por su servicio, él satisfizo al Señor quien vino disfrazado y le dijo: “Querido devoto. Estoy satisfecho con tus servicios. Ven te llevaré a Vaikuòùha”.

El devoto respondió: “No, no tengo tiempo. Mi Guru Mahârâja me ha encomendado este servicio así que tengo que hacerlo. No tengo tiempo de ir a Vaikuòùha contigo”. Él tenía tal atención hacia su servicio que no pudo encontrar tiempo ni siquiera para el llamado de ir a Vaikuòùha.

Debemos concentrarnos en nuestro deber dado por *Gurudeva* y no tendremos tiempo para ir a *Vaikuòùha* a satisfacer nuestra curiosidad. Tal clase de atención exclusiva es loable y necesaria para el devoto. Si el amo dice a su sirviente: "Has trabajado por mucho tiempo, ahora estás cansado, ven y toma tu comida". El diligente sirviente puede responder: "No, no amo mío, no tengo tiempo. Debo terminar esto y luego iré a tomar mi alimento". Tales relaciones no son imposibles. Similarmente, un trabajador fiel cuando es llamado por su amo para que deje su trabajo y descansa puede responder: "No, no tengo tiempo de tomar un descanso ahora. Debo terminar esto, luego tomaré mi descanso". Esto es responsabilidad en el servicio.

Se encuentra otro ejemplo en el servicio de madre *Yaäodâ*. Ella estaba hirviendo leche para el joven *Kèèòà*, *Gopâla*, Él estaba ocupado mamando del pecho de madre *Yaäodâ*, mientras cerca de allí se estaba calentando leche en un pote. De repente la leche hirvió y se derramó en el fuego. Inmediatamente *Yaäodâ* retiró a *Gopâla* de su regazo y fue a hacerse cargo de la leche. Naturalmente, *Kèèòà* se molestó al haber sido desprendido del seno de Su madre. Así, puede parecer aparentemente que madre *Yaäodâ* estaba cometiendo un error: Que ella interrumpió la satisfacción inmediata de *Kèèòà* de chupar su pecho, al desprenderlo y ponerlo a un lado forzosamente e ir a salvar la leche que se derramaba, la cual podía o no haber sido utilizada directamente para Él. Pero éste es un ejemplo extremo para mostrar qué tanto cuidado y atención se debe prestar para salvar y proteger los materiales usados en el servicio de *Kèèòà*, aun si eso le disgusta por un momento.

Todas las cosas son para servicio de *Kèèòà*, así que debemos preservar y cuidar todo. "Por el momento *Kèèòà* puede estar un poco disgustado, pero, ¿qué importa? Necesito ir por Sus materiales de servicio". Ésta debe ser nuestra tendencia y esto es muy fino, muy sutil de detectar y de entender. ¿Cuál es la tendencia subyacente fundamental? Debemos tener la mentalidad que todo pertenece a *Kèèòà* y a costa del presente, el futuro debe ser mantenido. "En el presente podemos sufrir, pero aun así, debemos conservar para nuestro futuro". Cuando esta clase de tendencia está en el interés de *Kèèòà*, debe ser apreciada. Así, estamos para ocuparnos en *jñâna-äûnya-bhakti*, servicio sin la modalidad de la curiosidad. No es que deseamos ser grandes manipuladores de palabras, *yogîs*, *jñânîs* o cualquier tipo de "gran" persona, sino que debemos sentirnos satisfechos si tenemos la oportunidad de llevar siquiera una vida sencilla en el bosque, con mediana educación, pero como humildes sirvientes de las *gopîs*. Tal humildad y no la majestuosidad, es lo que más satisface a *Kèèòà*. La majestuosidad puede ser adorada en *Vaikuòùha*, pero es ignorada en *Vèndâvana-dhâma*. Los pasatiempos de *Vèndâvana* son simples, sencillos y ordinarios; ni muy altos ni muy bajos sino en un promedio dorado. El grado de significación puede ser infinito. El grado de nobleza y grandeza puede también ser infinito. Pero el punto medio, podemos decir, es el medio dorado. El amor está allí. El amor no desea ver en el futuro, sino sólo el presente, el presente concentrado. Amor. Por amor podemos arriesgar todo el futuro y no nos importará el pasado. "Actúa en el presente vivo". La grandeza y la reverencia no son adecuadas para el amor. Tenemos que pensar que una vida sencilla es la posición más elevada para la transacción de amor, mientras que la majestuosidad nos perturba en nuestra transacción de amor verdadero.

## CAPITULO SEIS

### Humildad en el servicio

**Devoto:** ¿El señor Balarâma se expande en la forma del *dhâma*? ¿Es Vaikuòùha-dhâma una expansión del señor Balarâma?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Es la representación del señor Balarâma en la forma de Äankarëada. El señor Balarâma mismo está en Goloka y su *Vaibhava*, Yo extendido o delegado, está en Vaikuòùha.

**Devoto:** ¿Y Él mismo se expande en Goloka-dhâma?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Sí, toda Goloka Vëndâvana es Su expansión, pero allí Él siempre está activo a través de Su expansión como la *sandhinî* “escondida”, la potencia unificadora, mientras Su *mâdhurya-rasa* es pasivo. En Goloka, el Vaibhava de Râdhârâòî acapara el juego y la potencia de Balarâma está allí pasivamente como Yogamâyâ. Balarâma y Yogamâyâ tienen funciones similares: Ambos combinados están llevando a cabo los arreglos para la escena de los pasatiempos de Kèèda.

**Devoto:** Mahârâja, ¿cuál es la posición de Subhadrà?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Su posición no está en Vëndâvana, sino en Dvârakâ. La Subhadrà en Jagannâtha-dhâma es Arjuna-patnî, la esposa de Arjuna y la hermana de Kèèda. Ella está dentro del *Dvârakâ-lîlâ* y no tiene nada que ver con Vëndâvana. También hay otra Subhadrà que se encuentra entre la muchas *äakhîs* de Râdhârâòî en Vëndâvana. Ella es llamada Bhadrâ o Subhadrà.

**Devoto:** ¿Es esta Dvârakâ-Subhadrà la que algunas veces es llamada Yoga-mâyâ?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** No. En la época en que estaba componiendo el *Ärî Ärî Prapanna-jîvanâmètam* fui enfrentado con la posición de tener que pensar profundamente sobre este punto: “¿Cuál es la relación entre Baladeva y Yogamâyâ?” Entonces, aunque no encontré esto en ninguna parte de las Escrituras, descubrí dentro de mí que Baladeva debería ser el señor de Yogamâyâ. Esto es, después de analizar el medio espiritual de sus pasatiempos, llegué a la conclusión que ellos debían tener alguna conexión. Ambos están haciendo arreglos para el *Kèèda-lîlâ*, así, su relación debe ser muy íntima: Yogamâyâ debe estar en la posición de la esposa de Balarâma. Esta conclusión vino a mí y luego descubrí que Jîva Gosvâmî también era de la opinión que Baladeva y Yogamâyâ son muy cercanos y similares y, también, la naturaleza y conducta de Vëndadevî es muy similar a ellos en este respecto. Yogamâyâ está en el círculo interno, en la posición de *äakti*, y Balarâma está en el círculo externo o “masculino” la segunda capa. Pero en el centro está sólo Kèèda sintiendo Su propio éxtasis: *sukha-rûpa kèèda kare sukha âsvâdana* (*Caitanya-caritâmèta, Madhya 8.158*).

Cuando la expansión comienza, nosotros encontramos que Balarâma y Yogamâyâ hacen arreglos para esa operación de Kèèda donde *rasâmèta-mûrti*, Kèèda la corporificación de todas las *rasas*, se saborea a Sí Mismo. *Rasa* es saborearse a Sí mismo. Es diferente en el caso del *rasa* mundano, donde el alma es el sujeto y el “*rasa*” es un objeto para ser “disfrutado”, pero aquí, *rasa* es en Sí mismo el Sujeto Más Elevado y Él está saboreándose a Sí mismo, *sukha-rûpa kèèda kare sukha âsvâdana*.

Él luego gradualmente se expande y así encontramos a Baladeva, quien es un facsímil de Kèèda. Pero debido a que en la ciencia del *rasa*, la aproximación directa de Baladeva al *mâdhurya-rasa* no es admitida, él se extiende a sí mismo como una potencia especial, Yogamâyâ y así, actúa en ese *mâdhurya-rasa*.

Otra representación o delegación de Baladeva es Anaôga Mañjarî, la hermana menor de Ärîmatî Râdhârâòî. Se ha comprobado que Baladeva, en la forma de Anaôga Mañjarî, participa en el servicio de Râdhârâòî, mientras que el manejo externo está en las manos de Yogamâyâ. Anaôga Mañjarî es

la representación de Baladeva a través de quién él es representado en el *mâdhurya-rasa*. La ciencia del *rasa* no permite a Baladeva entrar allí con su propia *abhimâna* (modalidad), por lo tanto, se nos dice, que él tiene que ir allí como Anaôga Mañjarî. Las leyes del *rasa* son de tan refinada importancia.

La dirección general es el departamento de la potencia Yogamâyâ, pero eso está en una posición secundaria. La posición principal es la de Kèèòa y en una posición secundaria, ayudando al Kèèòa-*lîlâ* desde afuera, está Yogamâyâ.

**Devoto:** ¿No regresó Balarâma a Vèndâvana a disfrutar del *râsa-lîlâ* con las *gopîs*?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Sí, pero eso fue con un grupo separado de *gopîs*. La interpretación y comprensión interna de los *Gosvâmîs* es que Balarâma representó el *râsa-lîlâ* externamente, pero dentro de su corazón él estaba haciendo el *râsa-lîlâ* de Kèèòa. Su posición y personalidad es esa: Él es fiel y completamente dedicado a la satisfacción del Centro. Su misma posición constitucional es tal que no puede ser de otro modo. Ésa es su naturaleza intrínseca: Arreglar todo para la satisfacción de Kèèòa. Así, la clave para el servicio al Amo, Kèèòa mismo, está en su mano. Y íese Amo es un autócrata! Pero él dice: “No sean celosos de Mí. Soy su amigo. Todos ustedes son Mi propiedad, así que no teman”.

*bhoktâraê yajña-tapasâê, sarva-loka-maheävaram  
suhêdaê sarva-bhûtânâê, jñâtvâ mâm âântim êcchati  
Bhagavad-gîtâ 5.29*

“Su ansiedad se apagará cuando lleguen a entender que todo está en Mis Manos y que Yo no soy su enemigo. Más bien Yo soy su amigo. Soy el todo completo, Soy su bienqueriente y amigo. Tengo una relación de amistad con todos ustedes. Soy el todo completo pero soy su bienqueriente y amigo. Cuando lleguen a realizar esto estarán en verdadera paz, de otra manera encontrarán preocupación sin fin”.

Nuestra ansiedad terminará solamente cuando podamos ver: “Mi propio interés está plenamente representado en la Causa, en Él quien controla todo. Él será favorable porque es mi amigo, así que no puede existir temor a ningún error o injusticia”. Sólo entonces podemos encontrar paz en nuestro corazón.

*Bhoktâraê yajña-tapasâê, sarva-loka-maheävaram:* El gran Amo de todo lo que podemos concebir es el receptáculo de todo. *Bhoktâraê yajña-tapasâê:* Todo, hasta lo más lejano, va sólo hacia Él. *Suhêdaê sarva-bhûtânâê:* Él es mi amigo. Él no es sólo mi amigo, sino que el interés de todos los seres existe en Su consideración. Y, *jñâtvâ mâm âântim êcchati:* Sólo la persona que realiza: “Mi interés está seguro en la sección de control superior”, puede obtener verdadera paz del corazón. Él sentirá: “Sí, no tengo preocupación o ansiedad”.

En el *lîlâ*, sin embargo, encontramos muchas clases de ansiedad y preocupación, pero eso es otra cosa. Esto no debe ser comparado con la vida en este plano, más bien éste cae dentro de otra categoría:

*bâhye viëa-jvâlâ haya, bhitare ânanda-maya  
kèèòa-premâra adbhuta carita  
Caitanya-caritâmèta, Madhya 2.50*

Esto significa que la unión en separación es la más elevada forma de unión. No puede ser atacada o desafiada en ninguna circunstancia. Ésta parece ser muy dolorosa, pero internamente la posición de una gran intensidad de éxtasis. Es la esencia real del significado completo del estudio de este

tópico superior y tenemos que entenderlo y seguirlo con atención e inteligencia particular.

El hecho real es que eso es sólo entendible por la fe, *āraddhâ*. *Buddhi-grâhyam atindriyam*, ningún precedente vendrá a “probar” tales cosas; esto no tiene otra verificación. Sólo la fe puede entrar a ese dominio. Esto es algo infinito, pero somos personas pequeñas, entonces ¿qué capacidad tiene nuestra fe? Aun en este universo hay muchas cosas que parecen estar más allá del alcance de nuestra fe. Nuestra fe es de una medida tan diminuta cuando la comparamos con el Infinito, ¿qué tanto podemos jactarnos de tener en relación a Él? Por lo tanto, ¿por qué deberíamos ser tan avaros en nuestra fe? Ser avaro será suicida. La fe vendrá primero, luego seguirá la investigación. También en este mundo es lo mismo: La intuición, la teoría o idea de algo viene primero y la investigación le sigue. Por lo tanto da rienda suelta a la fe para que tenga su libre movimiento allí.

**Devoto:** Existe un verso por Ārīla Prabodhānanda Sarasvatī:

*vañcīto 'smi vañcīto 'smi, vañcīto 'smi na saēāyāi*  
*viāvaē gaura-rase magnaē, sparāo 'pi mama nābhavat*

“¡Engañado, engañado, sin duda engañado estoy! El universo entero fue inundado con el amor de Ārī Gaurāōga, pero ¡hay de mí! Mi destino fue no recibir ni el más leve toque de eso”.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Esto es algo claro y expresa la naturaleza misma del devoto. Esto es, que en el mismo grado de concepción del Infinito que se tenga se debe sentir uno mismo así de insignificante. Ésta es la concepción infinita desde el punto de la relatividad. Es una cuestión de relatividad. Cuando tú puedes ver algo muy grande entonces, relativamente, no puedes sino pensar que eres infinitesimal. Cuando miras una gran cosa, en comparación con eso tú eres el más pequeño. ¿Admites esto? Cuando tú ves el océano entonces, ¿puedes percibir qué pequeño eres en relación a esa gran magnitud de agua? En comparación tú eres muy insignificante, ¿no es así? Entonces aplica ese principio a este caso también. Alguien que mira una gran cosa, ya sea grande en tamaño, conocimiento o amor, cuando permanece al borde de ésta, desde la consideración de la relatividad pensará: “Soy muy descalificado y bajo”. *Purīēera kīua haite muñi se laghiēūha*: Ārīla Kēēōadāsa Kavirāja Gosvāmī dice de sí mismo: “Soy tan insignificante, más bajo que el gusano en el excremento”. Cuando uno ha visto cosas tan elevadas y puras, en comparación con eso deberá tener tales sentimientos.

Mahāprabhu mismo dice: “Soy tan insignificante como un insecto, pero sin embargo continúo Mi vida. Mi vida es como la de un insecto”.

*na prema-gandho 'sti darāpi me harau*  
*krandāmi saubhāgya-bharaē prakāāitum*  
*vaēāi-vilāsy-ānana -lokanaē vinā*  
*vibharmmi yat prāōa-pataōgakān vēthā*  
*Caitanya-caritāmēta, Madhya 2.45*

“Veo extendido ante Mí un océano de tanta pureza y misericordia, pero soy tan descalificado que no recibo siquiera una gota de éste. ¿Por qué? Porque soy un hipócrita. Realmente no lo deseo y por esto no lo merezco. No lo deseo, así mi vida está incompleta. He llegado junto a algo muy grande y hermoso pero no se me permite siquiera tocar o recibir una gota de esto. Soy tan bajo, tan descalificado. ¿Por qué? Porque soy un hipócrita. Pero sin embargo pienso que soy grande, que tengo importancia, *pratiēūhā*. A pesar de todo esto no puedo dejar Mi vanidad, Mi falsa vanidad. Deseo mostrar que tengo un gran logro de *Kēēōa-prema* y por lo tanto derramo lágrimas. Pero estas lágrimas no son reales, porque todavía permanezco adicto a Mi

yo inferior, soy egocéntrico. Mi egocentrismo no ha sido disuelto. Soy un buscador de Mi propia fama, de esta manera no se me es permitido tomar parte de ese océano de néctar”.

Así, al observar tal océano de néctar uno debe llegar gradualmente a verse como el más bajo de lo más bajo. Tanto como uno entra en conexión y conciencia de la realidad superior, relativamente está obligado a pensar de sí mismo como el más insignificante de lo insignificante. Ésa es la verdad. Es la ley de la naturaleza.

Por ello, los devotos de la orden superior son vistos siempre diciendo: “Todo el mundo tiene la oportunidad pero yo no. No puedo beneficiarme de este océano”.

Narottama dâsa Ûhâkura dijo: “Jagâi y Mâdhâi eran grandes culpables pero ellos fueron liberados y recibieron el néctar, pero parece que sólo yo, Narottama, estoy excluido y no lo puedo tocar”.

Es la naturaleza de alguien que aprecia lo más elevado, pensar de sí mismo como estando en la posición más baja. Nosotros vemos que éstas son las actuaciones y expresiones de los grandes hombres. Esto es una cuestión de *tênâd api sunîcena*, *taror api sahiëòunâ* y ésta es una calificación necesaria del devoto. Debemos tener tal clase de calificación, tal clase de sentimiento. Esto no debe ser algo artificial, pero si no estamos listos para pensar de sí mismos como inferiores, no podremos llegar a estar en conexión con lo superior.

*tênâd api sunîcena, taror api sahiëòunâ*  
*amâninâ mânadena, kîrtanîyai sadâ hariî*

Tu actitud hacia la búsqueda deberá ser la que tú eres casi descalificado para buscar tal meta, aun así, sinceramente deseas empezar tu nueva vida. Sentir que eres tan descalificado es la calificación del finito para aproximarse al Infinito. Si piensas que eres algo, eso es una descalificación en tu búsqueda del Infinito.

Con humildad tienes que tomar el nombre del Señor, ese sonido divino. Pero el proceso es que tu debes tener en mente esta necesidad de humildad, de otra manera la búsqueda será en vano y tu intento estará perdido. Entonces, ¿cuál debe ser la actitud apropiada? *Tênad api sunîcena*, tienes que pensar de ti mismo como el más insignificante de lo insignificante y lo más humilde de lo humilde. Sinceramente debes sentirte de esta manera. *Taror api sahiëòunâ*, tu tolerancia no debería tener ningún límite. No debes sentir: “Tantos días, tantos años, he pasado en esta búsqueda sin llegar allí todavía, la abandonaré”. Convéncete que has venido en busca del Infinito. Así que no hay tiempo límite ni espacio para ninguna vanidad en la que debas pensar de ti mismo como el amo de ese reino superior, porque eso es una descalificación y deberá ser dejada desde el comienzo. *Amâninâ mânadena*, tu más grande enemigo es tu naturaleza egoísta: Pensar que tienes alguna posición, alguna grandeza dentro de ti. Tal clase de vanidad debe ser abandonada. *Amâninâ*, nunca deberás buscar honores; ninguna recompensa. *Mânadena*, al mismo tiempo deberás ser modesto en tus tratos con los demás, entonces tu *amâninâ* será genuino. Si tú no gustas de honrar a los demás entonces tu propio egoísmo se hará presente y tangible. Pero cuando puedas honrar a los demás sin desear nada para ti, estarás calificado para buscar a Govinda, el Centro, el Infinito, el Absoluto. Eres un estudiante calificado si puedes abandonar todos estos prejuicios malos y desfavorables. Si vienes en busca del Absoluto debes tener tal calificación, de otra forma fallarás. Encontramos que los grandes devotos siempre se condenan así mismos al extremo, más allá de lo que podemos concebir aun para las personas ordinarias.

Kavirâja Gosvâmî, quien es el dador de la concepción más elevada de la verdad, dice:

*jagâi mâdhâi haite muñi se pâpiëùha, puriëera kîùa haite muñi se laghiëùha  
mora nâma äune yei târa puòya këaya, mora nâma laya yei târa pâpa haya  
Caitanya-caritâmèta, Âdi 5.205,6*

“Soy peor que un gusano en el excremento. Cuando Jagâi y Mâdhâi entraron en conexión con Mahâprabhu, eran considerados como los más grandes pecadores, pero yo lo soy en un grado mayor. Mis pecados son tan viles que nadie siquiera los ha soñado. Soy un pecador tan grande que cualquiera que escuche acerca de mí y entre en contacto con mi nombre, sólo conseguirá suciedad y pecado. El pecado entrará en aquél que escuche una sola vez mi nombre y sus buenas cualidades se desvanecerán”.

Kavirâja Gosvâmî continua: “Soy una persona del peor tipo, pero la gracia de Nityânanda Prabhu posee tan alto grado de desinfección que él me ha dado tantas cosas: Él me ha llevado a Vèndâvana y me ha dado la relación con Rûpa, Raghunâtha y Govinda. No existe calificación en mí, sino que todo es la gracia de Nityânanda Prabhu”.

Por esto, él desea expresar su más elevada gratitud a Nityânanda Prabhu: “Es vergonzoso hablar acerca de la vida de uno, pero aun así lo hago. ¿Por qué? Si no hago esto entonces seré un desagradecido para con la gracia y magnanimidad de Nityânanda Prabhu. Soy muy caído pero Nityânanda Prabhu me ha dado todas estas cosas: Vèndâvana, Rûpa, Sanâtana, Govinda, Mahâprabhu, Raghunâtha dâsa y mucho más. Todo esto es el regalo de Nityânanda Prabhu. Éste es su regalo incondicional para alguien que no tiene ninguna calificación y por lo tanto he mencionado: “Sí, yo tengo tales cosas”. Si yo no digo esto entonces sería un ofensor de la gracia de Nityânanda Prabhu, así que estoy obligado a confesar que soy tan pecador y caído pero por Su gracia he recibido estas cosas”.

La concepción y sentimientos de todos los grandes devotos son de este tipo. Ārîla Prabodhânanda Sarasvatî expresó de manera similar: “Esto está allí. Puedo ver y sentir que esta allí, pero yo estoy desposeído (*sparâo ‘pi mama nâbhavat*)”.

La misma Râdhârâôî dice: “Kèëòà está calificado en todo sentido. Yo no puedo culparlo a Él de ninguna manera, pero aun así, Él es tan cruel con todas nosotras. Él abandonó a Vèndâvana y todas nosotras estamos sintiendo extremo dolor, pero Yo no puedo acusarlo a Él de ninguna manera. Éste es Mi *durddaiva-vilâsa* (pasatiempo de separación)”.

Esto es unión en separación y esto es un tipo particular de logro. Externamente hay sufrimiento pero internamente hay éxtasis transcendental: *bâhye visa-jvâlâ haya, bhitare ânanda-maya* (*Caitanya-caritâmèta, Madhya 2.50*). Cuando uno realmente lo tiene, dice: “No lo tengo”. Esta es la característica especial del Infinito. Alguien que lo posee dice: “No, no tengo nada”. Esto es porque es una afirmación desde lo negativo hacia lo positivo. Y cuando dice: “Lo tengo”, entonces ino lo tiene! El negativo no puede imponer nada sino sólo puede atraer. La aprobación existe únicamente en lo positivo.

Así el negativo puede lamentarse, puede expresar su propia realidad en la característica negativa. Él puede expresar su grado de deseo. La medida de su posición está de acuerdo con su tendencia negativa: Su necesidad, su profundidad de atracción, no de ganancia. Esto es exactamente lo opuesto de la medida general de la posición propia en este mundo material. La medida real está en el lado negativo: La intensidad de la necesidad y la profundidad de atracción, no de ganancia. Solamente el Positivo puede afirmar Su existencia.

**Devoto:** ¡Esto es hermoso!

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Sí. Y es por tu hermosa atracción hacia todas estas cosas que ellas están siendo sacadas a la luz

**Devoto:** Una cosa es que grandes personalidades como Kavirâja Gosvâmî hagan estas afirmaciones. Pero para hombres como nosotros, isomos realmente eso!

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Ese será el estándar para mantener en frente de nosotros, el ideal, que fue dado por nuestro Guru Mahārāja. Pero no debemos pensar que estamos en la posición de Kavirâja Gosvâmî, este también es otro tipo de pensamiento equivocado. En su libro *Caitanya-bhâgavata*, Vèndâvana dâsa Ûhâkura trata al máximo de describir la grandeza y magnanimidad de Mahâprabhu y Nityânanda Prabhu. Luego él dice: “De manera modesta y abierta estoy apelando a las personas en general, tocando y sosteniendo sus pies diciéndoles: “Por favor presten atención y aprecien la magnanimidad y el gran regalo de Gaura-Nitâi, es para su beneficio. ¡Por favor acéptenlo! No importa que clase de pecadores sean o en que posición impura se encuentren, por favor traten de venir y conectarse con Gaura-Nityânanda. Serán bendecidos y todos sus anhelos serán colmados. Hagan esto, será de beneficio para ustedes. Pero, si después de tan ferviente petición para que sinceramente aprecien a Gaura y Nityânanda, alguien todavía desea criticar y culpar a Nityânanda y a Gaurâôga, entonces iyo deseo patear su cabeza!” Éste es también un sentimiento particular que puede venir al corazón de un devoto. Y ¿cómo explicarlo?

Muchos críticos superficiales han dicho: “Kavirâja Gosvâmî ha hecho su apelación de manera muy humilde, ipero este Vèndâvana dâsa tiene tanta vanidad! Su vanidad es muy grande. Él es tan orgulloso que desea patear a aquellos que no tienen fe en Gaura y Nityânanda. Su actitud es de lo más impertinente”. Antes de unirme a la Misión, yo había leído tales comentarios, pero cuando vine al *Gauâiya Maùh* escuché una interpretación particular de nuestro Ārīla Prabhupâda. Él explicó que por esta declaración Nityânanda Prabhu ha venido a liberar a los más pecaminosos y malvados. Ellos no tienen otro método de alcanzar a la Divinidad, pero Nityânanda Prabhu ha abierto un camino para ellos: Ellos están siendo castigados por Su devoto y de esta manera la atracción especial de Kèèda será dirigida hacia ellos. La atracción de Kèèda estará allí porque aparentemente Su niño (Su devoto) ha cometido un error, así que Él vendrá para compensar eso. Si el castigo es dado por Su devoto a un miembro del público, la atención especial de Kèèda será dirigida hacia él para compensarlo. Él lo ha tolerado y a manera de compensación él será beneficiado. Vèndâvana dâsa les ha dado un castigo y deshonra; ellos están mortificados, así ellos serán tomados en cuenta y una gracia especial descenderá sobre ellos. Así, por medio de esta afirmación Vèndâvana dâsa Ûhâkura ha abierto la puerta para entrar a Goloka, aun para los más terribles acusadores. Nosotros recibimos esta clase de interpretación de nuestro Ārīla Prabhupâda. Desde el punto de vista que no puede haber nada impuro en el devoto, entonces por cualquier cosa que haga, deberá establecerse alguna conexión con Kèèda. Al fin y al cabo una madre no tiene un sentimiento de venganza contra su hijo. Cuando ella lo castiga su niño puede llorar, pero la madre vendrá de nuevo y lo tomará en su regazo. Así que no existe apatía permanente, envidia o espíritu de venganza, sino que más bien cualquier conexión que venga de esta manera es únicamente de temperamento compasivo para llevarlo hacia adelante. Por supuesto, eso no significa que debemos ofender al devoto a propósito y tratar de conseguir beneficio de esto. Eso sería una *aparâdha*. Estaría en la categoría de ofensa pensar: “Tomaré el nombre y la reacción por pecar no me afectará”.

## CAPITULO SIETE

### Inteligentemente consciente

**Devoto:** ¿Cuál es el significado real de la palabra *anartha*?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** *Anartha* significa interés separado. La conciencia de Kèèòà es sin causa, *nirguòà*, no tiene fin. *Nirguòà* significa que el flujo y vibración central de la conciencia de Kèèòà son eternos. Esa ola no tiene fin. Cualquier interés que esté separado de la conciencia de Kèèòà es *anartha*. “*Artha*” significa “necesidad”, y “*anartha*” es aquello que no es mi necesidad, aquello que es opuesto a mi necesidad, estando basado en conciencia e interés separados.

Entonces, para salir de la trampa del interés separado, el cual está engañándonos, y aprender cómo entender al Infinito, nosotros tenemos que identificarnos con la Corriente Universal, la Ola Universal. Hasta el momento estamos siendo arrastrados por diferentes olas de conciencia de interés separado, *anartha*, esto no es necesario para nosotros. Nuestra única necesidad es sumergirnos en la Ola del Interés Universal, la cual es por Sí Misma y para Sí misma.

El Señor dice:

*ahaê hi sarva-yajñânâê, bhoktâ ca prabhur eva ca  
Bhagavad-gîtâ 9.24*

“Yo soy el único disfrutador de todos los sacrificios, de todas las acciones en este mundo. Yo soy el único disfrutador y todo me pertenece incondicionalmente”.

Ésta es la posición de Dios. Él es supremo. Él es el supremo centro armonizante, y todos debemos someternos ciento por ciento a Él. Cualquier desviación es *anartha*. *Anartha* significa “sin significado”, que no tiene significado. La única intención o propósito verdadero digno de ser servido es la conexión con la Ola Universal, el Movimiento Universal. Cualquier cosa aparte de esto es *anartha*, indeseable e innecesario. Los *anarthas* no servirán a ningún propósito. Estamos en conexión con *anarthas*, cosas indeseables que no servirán a ningún propósito real en nuestra causa. Pero la causa real de nuestra vida y la satisfacción completa de nuestra misma existencia será encontrada únicamente en conexión con la Ola Universal del Todo Absoluto. Esto es conciencia de Kèèòà. Ésta es la más universal, la ola fundamental, y tenemos que capturarla. Nuestra meta, nuestra satisfacción y la verdadera realización de nuestra vida se encuentra solamente allí, en ese nivel, en ese plano, y no en el plano superficial de los intereses nacionalistas o familiares, el servicio social, etc., porque eso es provincialismo.

Un grupo está ocupado con muchos intereses locales y otro grupo desea dejar toda actividad. Detener nuestro movimiento propio, suprimir nuestra propia existencia, es renunciación, *samâdhi*, y también es suicida. Entonces, tenemos que abandonar tanto la renunciación como el disfrute.

La tendencia a hacer el mal y también la tendencia de ir a la huelga, ambas deben ser abandonadas. En una nación podemos encontrar muchos trabajadores haciendo cosas equivocadas, yendo en contra del principio de la ley; pero eso es engaño y está mal. Al mismo tiempo, ir a la huelga, rehusarse a trabajar también está mal. El sendero correcto es únicamente trabajar para el interés del país.

Debemos aprender esto: De los intereses locales tenemos que ir hacia lo universal, lo absoluto. No es nuestro deber mantener intereses locales, no importa qué tan complejos puedan ser, ya sea si estos son egocéntricos, centrados en la familia, centrados en el pueblo o en la sociedad como en el caso del humanitarismo, todo esto es parte del Infinito. Este es el hecho y

generalmente debemos tratar de entender la cosas de esta manera. Las palabras técnicas como *anartha-nivètti*, *bhâva*, *ääakti*, todas estas son cubiertas por este entendimiento.

El Señor Kèèòà ha recomendado en el *Bhagavad-gîtâ* cómo puede uno conquistar *kâma*, la lujuria, regulando los sentidos. Él nos aconseja familiarizarnos con la naturaleza del alma y entonces todos los problemas causados por *kâma* serán vueltos cenizas:

*indriyâòì parâòy âhur, indriyebhyaì paraê manai  
manasas tu parâ buddhir, buddher yaì paratas tu sai  
evaê buddheì paraê buddhvâ, saêstabhyâtmânâ âtmanâ  
jahi äatruê mahâ-bâho, kâma-rûpaê durâsadam  
Bhagavad-gîtâ 3.42,43*

La lujuria no es asequible fácilmente, sino que está escondida. Nosotros no podemos descubrir fácilmente dónde vive, sino que viene de repente, roba y desaparece. Pero se nos dice aquí que realmente vive en la inteligencia, la mente y los sentidos. Para conquistar la lujuria tenemos que regular los sentidos, pero con el fin de hacerlo tenemos primero que analizar qué son los sentidos y cuál es su posición y, luego, cuál es la posición del rey interno de los sentidos, la mente. Después de eso tenemos que analizar cuál es la posición intrínseca de *buddhi*, la facultad de la razón, el juicio y la inteligencia. Luego, con la ayuda de la razón, debemos tratar de encontrar qué está en el trasfondo de esa facultad de razonamiento, de juicio y de toma de decisiones.

En el trasfondo está una raya bien delgada, como hecha a lápiz, cuya naturaleza es diametralmente opuesta al mundo de la experiencia. En el *Ârîmad-Bhâgavatam* se da el ejemplo que en la noche una nube puede cubrir la luna. A pesar que la nube oscurece la luna aun así la nube sólo puede ser vista por la luz de la luna.

*na rarâjoàupaächana, svajyotsnâ bhâsitairghanai  
ahaê matyâ bhâsitayâ, svabhâsâ puruëo jyathâ*

En este ejemplo el alma es comparada con la luna y el *ahaôkâra* es comparada con la nube que cubre. Los sentidos, la mente y la inteligencia se han combinado para formar un sistema, *ahaôkâra*, el cual ha cubierto al alma. Pero ellos son vistos y les es posible actuar únicamente porque hay una luz, la luz del alma, la luna. Así, con la ayuda de nuestra razón debemos tratar de percibir qué está por encima de la razón y veremos que esto es el alma. De esta manera, podremos tener alguna conexión directa con el alma o al menos alguna concepción, aunque sea vaga, de su existencia y naturaleza. En ese momento toda nuestra aspiración material se convertirá en basura y dentro de nosotros seremos capaces de conquistar todos los encantos de este mundo. El consejo del Señor en el *Bhagavad-gîtâ* es que de alguna forma u otra tratemos de conseguir la comprensión de la naturaleza verdadera de nuestra propia alma. Nosotros somos realmente de tal naturaleza superior y poseemos una posición digna y noble en el plano superior; pero la lujuria y muchas cosas inferiores han venido para enjaularnos.

*Raso 'py asya, paraê dèëùvâ nivarttate (Bhagavad-gîtâ 2.59)*. Por entrar en contacto, incluso de una manera ligera, con la posición verdadera de nuestra propia alma, todos los encantos del mundo se desvanecerán; y aun eso parecerá ser una cosa insignificante comparada al despertar de los niveles superiores de realización como la Superalma, Paramâtmâ, Nârâyàòà y iKèèòà! Hay tanta bienaventuranza extática en ese lado y ésta será realizada únicamente cuando se revele a nosotros. Aunque conforme a nuestra concepción actual se encuentre muy lejos, aun así, ese

experimentador, ese disfrutador, está dentro de nosotros: Es la *jîvâtmâ*. Y si tratamos de concentrarnos siquiera por un segundo en está posición, encontraremos que el alma posee una posición muy digna y especial. Entonces pensaremos: “¿Quiénes son estos ladrones? El intelecto, la mente y los sentidos son todos ladrones y maleantes. Ellos me están arrastrando a la tierra de la miseria como si se tratara de una intrincada conspiración”. Así nos parecerá.

*indriyâòì parâòy âhur, indriyebhyaì paraê manai*  
*Bhagavad-gîtâ 3.42*

Nuestros sentidos son superiores a todas las cosas que nos rodean. Supóngase que somos privados de todos nuestros sentidos, del tacto, de la vista, del oído y demás, entonces no podremos concebir nada del exterior. El mundo no significaría nada para nosotros. Luego, de nuevo, la figura central de todos los sentidos es la mente. Alguien puede llamar pero tenemos que definir: “¿Él me estaba llamando? ¡Oh, yo estaba inconsciente, estaba distraído y no escuché! Yo tengo mis sentidos pero debido a que estaba distraído no lo escuché ni lo vi”. Así, la mente es el centro. Y la mente tiene dos funciones, *saôkalpa-vikalpa*. “Deseo esto y no deseo aquello, no deseo eso, deseo esto”. Ésta es principalmente la función de la mente. Luego viene *buddhi*, la inteligencia. Desde la mente tenemos que ir hasta *buddhi*, la razón. ¿Qué es? Discriminación. “¡Oh, mi mente desea eso, pero esto le traerá tal reacción, así que no lo haré!” *Buddhi*, la inteligencia o facultad de juicio, nos avisará: “¡No vayas! No escuches lo que la mente dice; no le obedezcas”. Esa es la inteligencia. Luego, si continuando desde allí, sobrepasando la inteligencia, buscamos qué es lo que sigue, qué está por encima de la inteligencia, respaldándola y haciendo su función posible, entonces seremos capaces de ver: “¡Oh, este es mi yo verdadero! Y todo lo demás es una extensión externa en el mundo material, es una cobertura material. Puedo dejarla y conmigo mismo, mi propio yo, mi alma, ir hacia un lugar más elevado. Esta atmósfera actual no es del todo necesaria para mí, más bien es perjudicial, una cobertura, un traje que ha sido puesto sobre mí con el fin que yo entre en conexión con este mal ambiente”. Con esta realización, con nuestra propia alma podremos ir en una dirección superior, hacia *Paramâtmâ*, *Nârâyaòa* y *Kèëòa*.

## CAPITULO OCHO

### Más allá del yogî

**Devoto:** Mahârâja, yo leí que en estado de sueño la entidad viviente también ve. Entonces, ¿cuál es ese medio por el que uno ve en un sueño? ¿Qué clase de “visión” es esa?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** El sistema mental, o sea, el cuerpo sutil, llamado *sûkëma-deha*, no sólo ve; tiene ojos, oídos, sentido del tacto y demás. Todo aquello que existe en forma burda está también en nuestra forma sutil; ésta es más cercana a nuestro yo verdadero y es más perfecta que este cuerpo externo. Todos tienen este sistema mental. Existe un mundo mental con su propio gobierno donde Yamarâja es el juez. Independientemente del cuerpo físico, el cuerpo mental puede vivir y actuar en diferentes niveles de esa región sutil. Bueno y malo existen allí en grados, pero todo dentro de la jurisdicción de las tres modalidades de la naturaleza de este Brahmâdòaa, este universo material.

Ärî Râmânujâcârya dice que los sueños no son falsos; así como tenemos experiencias en nuestra vida consciente, también vivimos a través de muchas experiencias en sueños. En nuestros sueños sentimos dolor y placer y por este medio muchas de nuestras reacciones se terminan. Por sufrir en la vida física, el resultado del mal *karma* se termina. Por sentir placer, nuestro *puòyam* (mérito) se agota. Similarmente, en un mal sueño nosotros experimentamos dolor y como resultado algo de nuestro mal *karma* previo se termina; y en un buen sueño, cuando experimentamos felicidad y placer, algo del *puòyam* resultante de nuestra actividad piadosa igualmente se termina. Esa clase de vida también es “real” en el sentido mundano. Los sistemas planetarios superiores Bhûi, Bhuvai, Svar, Mahaì, Jana, Tapaì, Satya, son diferentes estados dentro de la existencia material, pero ¿dónde están ellos? Ellos no existen en el plano físico sino en el plano mental, el mundo de la experiencia mental.

**Devoto:** Entonces, ¿están las entidades vivientes allí, viviendo en sus cuerpos sutiles y no en cuerpos burdos de carne y sangre?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Sí. Aun los árboles y piedras tienen sus cuerpos sutiles, pero ellos no están lo suficientemente despiertos. Los grados de conciencia son diferentes. La concepción errónea bajo las modalidades de la naturaleza material (*gûdà-mayî*) se extiende, de acuerdo con su grado, hasta Satya-loka, el plano del señor Brahmâ; y finalmente el lado negativo se fusiona en Virajâ y así finaliza. Luego el plano espiritual empieza con Brahma-loka, la refulgencia espiritual, y asciende a través de los niveles de variedad espiritual desde Äiva-loka hasta Vaikuòùha. Por encima está Ayodhyâ, luego Dvâarakâ y finalmente Vèndâvana en Goloka. Así, la gradación se extiende por todas partes hasta Svayam Bhagavân en Râdhâ-kuòaa. Allí están el *râsa-lîlâ*, el *Govardhana-lîlâ* y los pasatiempos en Râdhâ-kuòaa, y en todos estos el estándar de medida está de acuerdo con el *rasa*, el *ânandam*: El grado de bienaventuranza extática. Cada país tiene su propia moneda, como los dólares, libras, rupias, rublos, yenes, etc., pero el estándar internacional es el oro. Similarmente, *rasa* o *ânandan* es el estándar universal por medio por del cual medimos qué es elevado y qué es bajo.

**Devoto:** ¿Por qué los *gauâyas vaièòavas* no usan ninguna de las prácticas del *yoga* como las *yoga-âsanas*, el *prâdâyâma*, etc., en su servicio a Kèèòaa?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Los *gauâyas vaièòavas* descartan cualquier cosa que sea artificial. Dios está dentro del corazón y ésa es la parte importante. Nosotros tenemos que dirigirnos al corazón y tener transacción con el corazón, y no por medio de la manipulación de las fuerzas naturales tratar de ganar algún poder místico e intentar de aplicarlo sobre Dios. ¿Es esa una forma de adoración? Para alguien que tiene un corazón, la

transacción de corazón es la más natural. Y eso es servicio. La satisfacción es para el Señor, así que ¿cuál es el valor de tratar de obtener un poder de alguna otra parte y a fuerza de eso tratar de saltar sobre Él? ¿Cuál es el resultado de practicar *yoga*? Este dará algún poder, pero ¿qué efecto puede tener ese poder sobre Él? Ninguno. No tenemos que tratar de forzar nuestra energía sobre Él, sino precisamente lo contrario. Tenemos que considerar que somos los más caídos de los caídos y los más insignificantes de los insignificantes. “Deseo Tu gracia. Por favor acéptame como un esclavo, como Tu sirviente más insignificante”. Esta es la forma de aproximarse a lo superior y no aquella de reunir poder y por la fuerza de ese poder saltar sobre esa Entidad Superior, porque ese no es el proceso para conseguirlo a Él, para recibir Su favor. ¡Favor es favor!

El Señor es el todo completo y el todo perfecto. Si deseamos Su favor debemos aproximarnos manteniéndonos en la más baja posición. Nosotros no tenemos posición. No estamos en ninguna parte. Somos totalmente dependientes de Él. Esta es nuestra posición natural, nuestra posición constitucional, dependemos totalmente de Él. Así que cualquier petición que le hagamos, deberá tener este temperamento: “Deseo Tu favor, Tu gracia. Por favor acéptame. Soy tan abominable, tan pecaminoso y el más insignificante de lo insignificante. Tú eres mi mejor amigo, pero, ignorándote te abandoné y me fui a otras partes en busca de mis prospectos, fui tan bajo. No soy sólo un pecador sino un traidor, un hombre peligroso”. De esta manera tenemos que ir de vuelta donde nuestro supremo y más afectuoso amigo. ¿Qué ayuda me prestará este poder yógico? Él está por encima de toda seducción. ¿Debería pensar que con el poder del *yoga* lo influenciaré a favor mío? No es posible para Él ser controlado en ninguna forma por el poder yógico; entonces el *yoga* no puede darme beneficios. ¿Qué hará el *yoga* por mí? Él es totalmente independiente, absoluto. Él es perfecto en Sí mismo. Tratar de ejercer otras influencias sobre Él no tendrá efecto, más bien le causará enojo. En vez de eso tenemos que aproximarnos a Él con alguna recomendación o con un guardián.

El *Guru* y los *vaiëðavas* son nuestros guardianes. No tenemos que recurrir a ningún poder externo de la naturaleza sino a Sus agentes y pedirles que intercedan por nosotros. Por medio del *yoga* podemos adquirir algún poder sutil, pero ningún poder podrá trabajar sobre Él en contra de Su dulce voluntad. Debemos aproximarnos a Él en la línea de Su dulce voluntad y con aquellos que tienen fe en Su dulce voluntad. Aquellos que tienen fe en Su dulce voluntad son Sus devotos. A través de ellos debemos aproximarnos a Él y no por ningún otro medio, porque eso nos dará el resultado opuesto. Si deseamos conocerlo, eso será en vano! No podemos conocerlo por medio de nuestros esfuerzos. Aun así, si sentimos tal necesidad debemos orar: “Por favor hazte conocible”. De otra modo no es necesario gastar nuestra energía pidiéndole que se revele. Si podemos abandonar la idea que debemos conocerlo, entonces esa petición se vuelve redundante. Más bien nuestra modalidad debería ser: “Deseo satisfacerte. Deseo contribuir en algo para Tu satisfacción. Por favor acéptame. Tú eres completo. Tú eres perfecto. Tú no tienes necesidades, pero como algo necesario para mí por favor dame alguna clase de servicio”. Servicio quiere decir en la línea de satisfacción a Él y esa debería ser nuestra actitud al aproximarnos a Él. Al aproximarnos a un amigo, a un amigo afectuoso, no deberíamos llamar a ninguna clase de persona mística para que nos ayude en nuestro intento.

*yamâdibhir yoga-pathai, kâma-lobha-hato muhui  
mukunda-sevayâ yadvat, tathâtmâddhâ na äâmyati  
Ārîmad-Bhâgavatam 1.6.35*

Puede ser posible para nosotros controlar nuestros sentidos hasta cierto punto y por cierto tiempo, por medio de la práctica del *yoga*, pero el *yoga* no puede darnos al Absoluto. Que Él sea absoluto quiere decir que está por encima de todo. Absoluto significa que es autosuficiente, no depende de ninguna otra cosa. El *yoga* sólo puede ayudarnos a controlar nuestras anomalías y excentricidades físicas y mentales, y esto solo por el momento, no para la eternidad. Por el momento, la lujuria, la ira, la avaricia, la ilusión, etc. (*kâma, krodha, lobha, moha*, etc.), todas pueden ser puestas bajo control, pero sólo temporalmente. *Mukunda-sevayâ*, pero si nos ocupamos en el servicio de Mukunda, entonces todos los problemas se irán de una vez por todas. Por encontrar el dulce sabor en Su servicio y compañía, todas estas así llamadas propuestas encantadoras se retirarán eternamente. El encanto por la lujuria, la ira o la avaricia, todas estas cosas se desvanecerán del todo y no regresarán de nuevo, si tan sólo podemos conseguir el gusto de servir al Señor Mukunda.

*nâhaê vedair na tapasâ, na dâna na cejyayâ  
 äakya evaê-vidho draëüuê, dèëüavân asi yan mama  
 bahktyâ tv ananyayâ äakya, aham evaê-vidho 'rjuna  
 jñâtuê draëüuê ca tattvena, praveëüuê ca parantapa  
 Bhagavad-gîtâ 11.53,54*

“Todos los otros medios fallan. Sólo la devoción exclusiva puede atraerme tal como me ves aquí, Arjuna, pero las demás cosas no logran este propósito. La devoción temporal tampoco será suficiente, sino que es necesaria una devoción permanente y exclusiva”.

*sarva-dharmân parityajya, mâm ekaê äaraòaê vraja  
 Bhagavad-gîtâ 18.66*

“Abandona todo lo demás y tan sólo concéntrate en Mí, porque esa es la única clase de devoción que me puede atraer hacia el devoto. Todo lo demás es en vano y vergonzoso. No es que alguien vendrá con personas contratadas a solicitar Mi voto. ¡No! Mis agentes son tus mejores benefactores. Ellos están reclutando a personas a Mi favor. Mis agentes no están allí con ningún propósito comercial. Su ocupación es hacerle el bien a los demás y con esta idea muchos agentes están reclutando por Mí. Ven a través de ellos y no busques ninguna recomendación del exterior referente a usar diferentes medios para tratar de forzarme a favorecerte. Ése no es el sendero correcto, tan sólo ven a Mí a través de Mis agentes. Ellos no tienen propósitos personales. Ellos están completamente entregados a Mi servicio y están tratando de reclutar personas para beneficiarlas. Así que, ven a través de Mis agentes, no de otra manera. ¿Qué es el *yoga*? Existe el aire y existen muchas otras cosas, pero para controlarlas ¿piensas que me forzarás a venir ante ti? Yo soy el Autócrata Absoluto. No me preocupo de nada más. No tengo necesidad de preocuparme por nada más. Ninguna fuerza, ninguna táctica, ningún método engañoso, ninguna campaña, nada puede influenciarme. Yo soy el Autócrata. Y admitiendo la línea de la autocracia trata de venir a Mí. Existen muchos semidioses. Ellos están negociando, pero Yo no soy parte de su mercancía ni de su venta. Nadie puede hacer negocio Conmigo. Yo soy absoluto. Sólo busco la devoción, devoción exclusiva, la cual no es formal sino natural, sincera y de corazón. Yo busco eso. Busco el corazón y nada más, *bhâva-grâhi-janârdanaî*”.

*patraê puëpaê phalaê toyaê, yo me bhaktyâ prayacchati  
 tad ahaê bhakty-upahêtam, aânâmi prayatâtmanai  
 Bhagavad-gîtâ 9.26*

“Cualquier cosa que Mi devoto me ofrece con sincera devoción, con sincero afecto, Yo la acepto. No importa si ésta es una hoja, una flor, agua o cualquier otra cosa. Comidas opulentas o presentaciones fastuosas no son necesarias para Mí, porque lo que Yo deseo es el corazón. Yo deseo sinceridad y buena fe. Ese es el más alto requerimiento dentro de Mí”. Existe un poema delicadamente escrito: “¡Oh Kèèòà! Tu lo tienes todo, pero lo único que no tienes es Tu corazón. Tu corazón ha sido robado por las *gopîs*. Tu lo tienes todo a excepción de Tu corazón y mente, ellos no se encuentran en Ti porque ellos han sido robados por las *gopîs*. Entonces, toma mi corazón, acepta mi mente. Eso es lo que te hace falta, así que por favor acepta mi corazón y mente para Ti. Tu corazón está perdido y eso ha atraído mi corazón hacia Ti, así que por favor tómallo”.

## CAPITULO NUEVE

### El fundamento de la fortuna

**Devoto:** ¿Qué consejo tiene usted para un devoto que está luchando en su vida espiritual sin gusto por la Conciencia de Kèèòà?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** La primera pregunta es, ¿luchando para qué? “Luchar” significa luchar por algo. Una lucha presupone algo, su meta y objeto, su propósito. Entonces, ¿cuál es la meta de esa lucha?

El filósofo alemán Hegel, ha dado su filosofía llamada “Idealismo Realista”. Él dice que el ideal no es ilusorio o imaginación abstracta, sino que es real y esencial. Mientras que el cuerpo material es nada, más bien, éste es únicamente un sirviente que obedece el dictamen del ideal. Primero está la idea, luego la sigue el cuerpo. Entonces, el ideal es real. Esta filosofía fue expuesta por Hegel.

Así, “luchar”, pero ¿luchar para qué? La lucha puede ser de dos tipos. Primero está el caso donde no hay gusto por el disfrute mundano o la renunciación, pero existe el deseo por algo desconocido por encima de estas dos opciones de la vida. Si la persona siente: “No puedo tolerar el mundo del disfrute, pero también me desagrada la renunciación”, luego, se supone, que ya ha adquirido previamente un *sukèṭī*, crédito devocional, como antecedente. De su región subconsciente vendrá el deseo, la lucha, por la compañía de un *sādhu*, un buen agente, un buen Maestro que pueda ayudarlo. Él sentirá: “Estoy en una posición vacía; deseo algún refugio; ¿quién hay que pueda darme refugio? ¿Quién puede salvarme?” Puede sentir este tipo de desasosiego, tanto insatisfacción con lo presente como también ningún rasgo de ocupación positiva para el futuro. Aun así, él está inconscientemente deseando algo. Tener este anhelo por algo positivo presupone algún *sukèṭī*. Éste es un tipo de lucha.

Otra es donde no existe ninguna meta positiva sino sólo el propósito de salir del indeseable lado negativo. Este deseo por renunciación, por entrar en *samādhi* y ser reducido a cero, de ser acabado, es como cometer suicidio. Exactamente como cuando una persona que no puede tolerar una situación desfavorable siente: “No puedo mantener mi vida por más tiempo” y de esta manera comete suicidio físico; similarmente la renunciación es suicidio espiritual.

Él siente: “No tengo atracción por este mundo donde siempre existe una lucha entre tantas cosas transitorias. No tengo perspectiva aquí”.

Sintiéndose de esta forma él desea entrar en *samādhi*. Esto es como poner un hombre vivo en una tumba y luego sellarla. Pero si uno no está ni satisfecho en este mundo temporal ni desea cometer suicidio y así borrar su existencia, entonces, si tiene algún anhelo subconsciente por una vida feliz, esto quiere decir que *sukèṭī* se encuentra secretamente dentro del fundamento de su subconsciencia. Después de eso, algún *sādhu* puede visitarlo y darle algunas buenas noticias e instrucciones: “Haz esto, haz aquello”. Él tendrá alguna inclinación por seguir ese consejo y desde ese estado gradualmente empezará su vida positiva.

Existe un ejemplo en un hermano espiritual. Cuando él era un muchacho de tal vez dieciocho años o más, llegó a estar insatisfecho con su vida en familia y entonces fue a Jagannātha Purī. Dentro de su mente y desde lo profundo de su corazón, él deseaba encontrar la asociación de un *sādhu* y reunirse con él. En ese tiempo, nuestro Guru Mahārāja estaba en Purī y uno de sus seguidores, que era un hombre muy educado e inteligente, se encontró con el muchacho y le preguntó: “Tú eres un muchacho sencillo. ¿Por qué has venido aquí?”

“He venido en busca de un *sādhu*”.

“¡Oh, entonces ven conmigo!” Él lo llevó hasta donde nuestro Ārīla Prabhupāda y él se unió. La adquisición de su vida previa era tal, que cuando fue a

buscar el sendero espiritual positivo, él lo encontró fácilmente; y así se unió, y se unió para siempre. Él se unió a la edad de dieciocho años y recibió *sannyâsa* a los veintiocho. Pero antes de aceptar *sannyâsa*, algunos lo habían desanimado diciéndole: “Eres muy joven y no se sabe que tanto más vivas, por lo que ino es muy sabio tomar tanto riesgo!” Él estaba también algo vacilante y dijo: “Prabhupâda me ha propuesto esto, pero me encuentro algo indeciso y algunos de mis amigos me están desalentando también”.

Informé a Ārīla Prabhupâda que él estaba indeciso. La respuesta de *Prabhupâda* para él fue: “¿Estás asustado? El miedo está en este mundo, pero tú estás yendo a tomar refugio en el *abhaya pada*, los intrépidos pies sagrados. ¿Dónde está el temor? No tengas ningún recelo. Todo temor está confinado aquí en este plano, pero tú estás yendo a tomar refugio por encima de esta área de temor. Tú deseas entrar en el área del no temor, estás yendo a conectarte con el mundo del no temor. ¡Más bien este mundo es el mundo del temor!” Esto fue lo que expresó.

Finalmente él aceptó y le fue dado *sannyâsa* por Prabhupâda en Purī. Todos los días en la mañana por cerca de un mes él solía cantar el *bhajana* favorito de Prabhupâda: Ārī Rūpa Mañjarī Pada. Prácticamente, Prabhupâda lo llevó con él desde Gâyā a Purī tan sólo para escuchar esta canción entonada por su dulce voz. Él cantaba:

*râdhâpadâôkita dhâma vèndâvana yâra nâma  
tâhâ yena ââraya karila*

Bhaktivinoda Ûhâkura dice: “¿Qué es Vèndâvana? Es donde se encuentran las huellas de los pies de Ārī Râdhikâ. El criterio de Vèndâvana es éste: La que tiene sobre su cabeza las huellas de los pies de Ārīmatī Râdhârâôi”. Ésta es la conclusión de Bhaktivinoda. Así, si deseamos saber qué es Vèndâvana, quién es Râdhârâôi y quién es Kèèòà, entonces debemos tomar alguna nota, alguna pista y alguna impresión de esto. Bhaktivinoda Ûhâkura dice que Râdhârâôi lo es todo:

*râdhâpadâôkita dhâma vèndâvana yâra nâma  
tâhâ yena ââraya karila*

“¿A quién pertenece el nombre ‘Vèndâvana’? Aquél sobre cuya cabeza están las huellas de los pies de Râdhârâôi, iése es Vèndâvana!” ¡Es supremamente dulce! Y allí todo es dulce porque todos los adornos han emanado de ella. Exactamente como el escenario completo para una película surge del cerebro del director, quien luego puede venir y actuar su propio papel en ésta, similarmente los atavíos completos de Vèndâvana han venido de Ārī Râdhikâ.

Y de Ārī Gaurâôga nosotros recibimos el regalo combinado de la gracia de todas estas cosas. Su regalo está lleno de mucha dulzura trascendental y es eterno en su juego.

Existe un pájaro llamado *câtaka* el cual siempre mira hacia el cielo implorando por agua. Su naturaleza es tal que sólo puede tomar alimento de arriba y no puede recogerlo de la tierra. Deberíamos convertirnos en ese tipo de pájaro con respecto a nuestro temperamento de anhelo por una gota de la dulzura divina del néctar divino que Mahâprabhu está distribuyendo. Néctar, no miel, es el líquido más dulce que podamos siquiera concebir. La miel es de este mundo, pero el néctar es algo que está por encima de lo mundano. La miel se encuentra en este plano inferior, pero el néctar sólo está en nuestra imaginación. No tenemos experiencia del néctar en el plano mundano, su carácter es trascendental. Éste es llamado *amèta* o “alimento divino”. Existe el néctar, lo divino, para los devotos y el veneno para los demonios.

Mahâdeva, quien otorgó indulgencia a los demonios, tuvo que tomar el veneno generado por batir el océano de leche. Esto parece ser una cosa peculiar, pero él tomó este veneno por la orden de Viëòu y, por lo tanto, a través de estar conectado al servicio de Viëòu, no murió, más bien, ese veneno se volvió un ornamento para él tornando su garganta azul. Así, algunas veces, Mahâdeva hace una petición a Nârâyaða: “Tú me has dado este servicio indeseable de tratar sólo con los criminales. ¿Qué hacer? Es Tu voluntad que yo deba estar a cargo del trato con los demonios, entonces, algunas veces tengo que ser amistoso con ellos. Pero Tu voluntad es suprema”.

Esta es la posición de Mahâdeva que tiene el toque del mundo de arriba, pero que es el señor de toda el área de los conceptos erróneos.

**Devoto:** ¿Cuál es la forma más directa y efectiva de conseguir el gusto por la conciencia de Kèëða?

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:**

*sataê prasaôgân mama vîrya-saêvido  
bhavanti hêt-karòà-rasâyanâi kathâi  
taj-joëaòâd âäv apavarga-vartmani  
âraddhâ ratir bhaktir anukramiëyati  
Ārīmad-Bhâgavatam 3.25.25*

“Alguien progresará rápidamente en el sendero de la liberación y naturalmente desarrollará una fe firme, atracción y devoción, cuando cultive la actividad de hablar acerca de Mis gloriosos pasatiempos en la asociación de devotos puros. Tales actividades son muy nutritivas para el oído y el corazón”.

*kèëða-bhakti-janma-mûla haya ‘sâdhu-saôga’  
kèëða-prema janme, teôho punar mukhya aôga  
Caitanya-caritâmèta, Madhya 22.83*

“Por asociarse con los *sâdhus* y obtener su misericordia uno puede conseguir *Kèëða-bhakti*, elevándose hasta el estado de *Kèëða-prema*. Más que eso, la vida misma de los practicantes depende de la asociación con los *sâdhus*. Sin *sâdhu-saôga* no es posible recibir las semillas reales de *bhakti*”.

*kèëða-bhakti-rasa-bhâvitâ matii  
krīyatâê yadi kuto ‘pi labhyate  
tatra laulyam api mûlyam ekalaê  
janma-kouï-sukêtair na labhyate  
Caitanya-caritâmèta, Madhya 8.70*

“El servicio devocional puro a Kèëða no puede ser obtenido por ejecutar actividades piadosas aun por millones de nacimientos. Éste sólo puede ser adquirido por pagar un precio: Deseo intenso. Donde quiera que esté disponible uno debe comprarlo inmediatamente”.

*sâdhu-ââstra-kèpâya yadi kèëðonmukha haya  
sei jīva nistare, mâyâ tâhâre châàaya  
Caitanya-caritâmèta, Madhya 20.120*

“Si por las bendiciones de un devoto puro y de la Escritura, una *jīva* alma se vuelve devota de Kèëða, llegará a estar liberada naturalmente y *mâyâ* se apartará”.

¿Tienes tu respuesta?

**Devoto:** Sí. El método más efectivo de obtener la conciencia de Kèëða es asociarse con devotos exaltados del Señor Kèëða: *sâdhu-saôga*.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¿Qué significa mantener la compañía y tener la asociación con los *sādhus*? ¿Qué entiendes tu por *saôga*?

**Devoto:** *paripraënena sevayâ*. (Inquirir inteligentemente de un *Guru* real y servirlo).

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Sí, pero esto no lo dice todo. *Sādhu-saôga* quiere decir que debe ser de ésta naturaleza:

*dadâti pratigèhòâti, guhyam âkhyâti pècchati*  
*bhuôkte bhojayate caiva, äaà-vidhaê prîti-lakëaòam*  
*Ārī Upadeämèta 4*

Esto es *saôga* y de esta forma podemos conseguir el beneficio de la asociación de un *sādhu*. Primero, dar algo a un *sādhu* para su complacencia y tomar algo de él como su *prasâda*, *dadâti pratigèhòâti*. Luego *guhyam âkhyâti pècchati*, lo que esté escondido en nuestro corazón hay que divulgarlo por completo a él y luego recibiremos su instrucción. *Bhuôkte bhojayate caiva*, tenemos que darle los materiales necesarios para que él tome su *prasâda* y luego recibiremos sus remanentes; *sādhu-saôga* quiere decir es esto.

**Devoto:** ¿Cuál es el proceso por el cual uno prueba si un *sādhu* o *Guru* es genuino? ¿No es que uno debería primero que todo tratar de ser sincero en sí mismo y luego conseguirá un *Guru* sincero y *sādhu-saôga*?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¿Pero de dónde vendrá esa sinceridad?

*bhaktis tu bhagavad-bhaktasaôgena parijâyate*  
*sat-saôgài prâpyate puêbhîi sukètâi pûrva-sañcitâi*  
*Bèhan-nâradîya Purâòa*

Realmente podemos reconocer a un *sādhu* por *sukètî*. Aparentemente podemos conocerlo por la *Āâstra*, las Escrituras, porque la *Āâstra* nos ayuda a conocer quien es un *sādhu* y el *sādhu* nos da la interpretación del *Āâstra*. Entonces, *sādhu* y *Āâstra* son interdependientes, pero el *sādhu* posee la posición más importante y la *Āâstra* tiene la posición secundaria. La *Āâstra* viviente es el *sādhu*, pero para conocer quién es un *Guru*, quién es un *sādhu*, tendremos que consultar las descripciones dadas acerca de ellos en las Escrituras. Los síntomas del *sādhu*, tanto del *Guru* como del discípulo, han sido descritos en el *Bhâgavatam*, en el *Gîtâ* y en los *Upaniëads*. En el *Bhâgavatam* encontramos:

*tasmâd guruê prapadyeta, jijñâsui äreyai uttamam*  
*äâbde pare ca nièòâtaê, brahnaòy upaämâarayam*  
*Ārīmad-Bhâgavatam 11.3.21*

“Una persona en búsqueda del bien último debe rendirse al *Guru*, quien conoce bien las Escrituras védicas (*äabda-brahman*) y al Supremo Señor Absoluto (*Parabrahman*) y para quien el mundo material no tiene ningún encanto”.

Y el *Gîtâ* dice:

*tad viddhi praòipâtena, paripraënena sevayâ*  
*upadekëyanti te jñânaê, jñânicas tattva-darâinai*  
*Bhagavad-gîtâ 4.34*

“Serás capaz de obtener todo este conocimiento trascendental por satisfacer al Maestro Espiritual iluminado con postradas reverencias (*dandavats*), preguntas pertinentes y servicio sincero. Las grandes almas, quienes son las más expertas en el conocimiento de las Escrituras y están

dotadas con la realización directa de la Suprema Verdad Absoluta, te enseñarán ese conocimiento divino”.

Así, en los *Upaniṣads*, en el *Bhāgavatam* y en el *Bhagavad-gītā* es claramente mencionado, cuál debería ser el síntoma de un *Guru* y también cuál debería ser el del discípulo. Sí tal discípulo calificado viene ante tal *Guru* calificado, entonces empieza la transacción verdadera. De otra forma, podrían haber muchas transacciones falsas; tal mercado negro está teniendo lugar en este mundo en nombre de religión. Pero, de la asociación con un devoto verdadero viene la devoción, *bhaktis tu bhagavad-bhaktasāṅga-parijāyate*. Y, *sat-sāṅga-prāpyate puṅbhīḥ, sukṛtairi-pūrva-saṅcitairi*, uno llega a un guía apropiado un *sādhu*, como resultado de su actividad previa. *Sukṛtī* es de dos clases, *jñāta* y *ajñāta*.

*Ajñāta-sukṛtī* está en el comienzo cuando, sin saberlo, se es utilizado en el servicio del Señor a través de un *sādhu*. Supóngase que un hombre construye un *dharma-āśā*. Muchísimas personas de diferentes tipos vienen para quedarse allí, pero debido a que ellos se aprovechan de la energía del constructor, los resultados de sus acciones irán a Él. Un bandido puede venir y permanecer. Un peregrino y un *sādhu* también pueden venir. Si un bandido permanece, entonces debido a que él utiliza la energía del propietario del *dharma-āśā*, el propietario tendrá que tomar algo de la reacción pecaminosa (*pāpa*) y sufrirá por eso. Pero si un hombre honesto permanece allí entonces el propietario obtendrá algún *puṅya*, crédito piadoso. De esta forma *pāpa* y *puṅya* vendrán a él, pero después de disfrutar o sufrir debidamente de aquellos frutos; ellos se agotarán. Sin embargo, si un *sādhu* verdadero, un devoto, permanece allí y utiliza la energía del propietario, entonces el propietario conseguirá algo permanente.

*nehābhikrama-nāṅo 'sti, pratyavāyo na vidyate  
svalpam apy asya dharmasya, trāyate mahato bhayāt  
Bhagavad-gītā 2.40*

“En este *bhakti-yoga* no hay pérdida del esfuerzo inicial ni hay disminución de los resultados. Aun la más insignificante ejecución de este *bhakti-yoga* lo salva a uno del más grande peligro de repetidos nacimientos y muertes en este mundo material”.

La adquisición permanente será depositada en su “cuenta”, y todo lo demás, tanto la felicidad resultante de haber acomodado a un hombre bueno, honesto en el sentido mundano, lo mismo que el sufrimiento resultante de haber acomodado a un bandido, se acabará. Esta clase de adquisición es permanente y cuando esto se acumule en un grado suficiente, llevará al hombre a prestar alguna clase de servicio a los *sādhus*, a pesar que tal vez no sea muy consciente. Esto también es acumulado y cuando alcance cierta etapa, la búsqueda de la verdad se despertará dentro de él. Él pensará: “¿Por quién es que viven esos *sādhus*?” Luego, se aproximará a ellos y, si continúa de la manera apropiada como es descrito en las Escrituras, la transacción empezará. La asociación o conexión con el *sādhu* verdadero ocurre por alguna actividad desconocida llamada *sukṛtī*. *Sukṛtī* es de dos tipos: *ajñāta* y *jñāta*, inconscientemente adquirido y conscientemente adquirido, *sat-sāṅga-prāpyate puṅbhīḥ, sukṛtairi-pūrvasaṅcitairi*.

De esta etapa de *sukṛtī*, Mahāprabhu dice:

*brahmaṅgā bhramite kona bhāgyavān jīva  
guru-kṛṇōa-prasāde pāya bhakti-latā-bīja  
Caitanya-caritāmṛta, Madhya 19.151*

“Vagando a través del universo material, la misma entidad viviente afortunada, que recibe la gracia de *Guru* y *Kèèòà*, recibe la semilla de la enredadera del servicio devocional”.

El *sukètî* es descrito por la palabra *bhâgyavân*, buena fortuna. Hay muchos tipos diferentes de *sâdhus*. Entre los *tyâgîs* hay tantas clases diferentes: Los desnudos *nâôgâ bâbâs* y otros. Y entre los del grupo teísta también hay diferentes grupos como los *râmânujas*, los *râmânandîs*, los *nimbârkas*, los *vallabhîs* y los *gauâîya vaiëòava*. Los *gauâîya vaiëòava* son los seguidores de Mahâprabhu. Así, aun en la sección teísta hay una clasificación graduada, pero es a través de nuestro *sukètî* que seremos guiados desde el área subconsciente para tener conexión con un *sâdhu* real de una sección particular.

## CAPITULO DIEZ

### El dictado de Ārī Guru

**Devoto:** Sé que en el momento soy un alma condicionada y estoy en *mâyâ*, pero se dice que tengo una relación eterna con Kèèòà. Entonces, ¿sólo sabré de esta relación cuando me purifique?

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** Sí, cuando la niebla se aclare el sol brillará en toda su prístina gloria. La niebla de los malos entendidos, en la forma de *anyâbhilâsa*, *karma*, *jñâna*, etc., es una cobertura. A medida que esa cobertura es gradualmente disuelta, la relación interna aparecerá.

**Devoto:** Es esta relación eterna siempre la misma o puede cambiar, como de *vâtsalya*, afecto amoroso paternal, a *mâdhurya*, amor conyugal o de *mâdhurya* a *dâsya*, servidumbre.

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** Eso será conocido gradualmente. Cuando la barrera, la cubierta, se aclare, esto llegará a ser revelado. Ese muro separador gradualmente se desvanecerá y a medida que llegue a ser más y más delgado, la relación será concebida. Éste es un proceso gradual y al principio será algo ambiguo. Cuando lleguemos al estado de *bhâva-bhakti*, devoción del corazón, entonces llegará a nuestro entendimiento de alguna forma y gradualmente se volverá más claro.

Hay varias etapas conducentes a *bhâva*: *anartha-nivètti*, *nièùhâ*, *ruci*, *ââakti*, luego *bhâva*. Cuando la devoción alcance el estado de *bhâva*, entonces, el sendero de esa relación eterna aparecerá hasta cierto punto en forma ambigua. Luego, por un proceso gradual la identificación definitiva, la calidad particular de atracción que uno siente por Kèèòà llegará a ser más clara. La atracción, la conexión entre los dos, es intervenida por las propensiones extrañas de *anyâbhilâsa*, *karma*, *jñâna*, etc. A medida que la barrera se vuelve más delgada, la naturaleza del *rasa* así como su profundidad e intensidad serán gradualmente descubiertas. Esto no es ni ambiguo ni producto de la imaginación sino que es más claro que el sol.

**Devoto:** Cuando el *Guru* está presente nos ocupa en algo que Kèèòà quiere. Pero en la ausencia de nuestro *Guru* podemos hacer algún servicio devocional de acuerdo con nuestra propia iniciativa. ¿Cómo saber si Kèèòà realmente desea esa actividad particular de nosotros?

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** Preferiblemente deberíamos inquirir de un *Āikêâ-guru*, pero si no está disponible, entonces deberíamos tratar de preguntar a nuestro *Guru* interno: “¿En este caso que se espera de mí? Maestro mío, por favor revélame esto”. Deberemos hacer esta súplica a nuestro *Caitya-guru* interior y proceder en acuerdo. *Na hi kalyâòà-kèt kaâcid durgatiê tâta gacchati (Bhagavad-gîtâ 6.40)*: La persona sincera no tendrá nada de que arrepentirse. Aquél que es sincero consigo mismo obtendrá ese dictamen como una ayuda en su vida espiritual. Él preguntará a su Maestro interior: “En este caso ¿qué complacería a mi *Gurudeva*? Yo haré eso. Tanto como pueda entender y sentir eso haré”. Este sincero acercamiento interno será el último recurso, pero, si están disponibles otros *sikêâ-gurus*, entonces deberé consultar con ellos.

**Devoto:** Algunas veces los *sikêâ-gurus* tienen opiniones diferentes.

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** En ese caso, también tendremos que recurrir a nuestro *Guru* interior: “Por favor, sugiérme ¿qué consejo debería seguir? Por favor dame alguna sugerencia interna, de otra forma, ¿qué podré hacer?” Si alguna diferencia de opinión viniere de los guías externos, entonces, en cada caso, deberemos hacer esta consulta a nuestra propia conciencia y seguir el dictado interior. Si es posible, deberíamos ir donde otro *Āikêâ-guru* reconocido a quien podríamos consultar en referencia a estas diferencias de opinión. Pero si allí también fallamos, entonces deberíamos recurrir a nuestro *Guru* interior. No hay otra alternativa.

**Devoto:** Yo puedo preguntarle al *Caitya-guru*, el *Guru* dentro de mi corazón, pero ¿cómo saber si la respuesta está viniendo del *Guru* o sólo de mi mente?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Eso estará en acuerdo con nuestra propia realización. Esto puede que no sea claro siempre, pero no tenemos otra alternativa. En últimas corresponde a nuestro juez interno decidir: “Vine donde mi *Gurudeva* pero mi decisión interna me llevó allí. ¿Cómo fue que abandoné mi ambiente anterior y vine donde *Gurudeva*? Mi guía interior me ayudó a aceptar a esta persona como *Guru*, así que no puedo ignorar esa guía dentro de mí”.

Si mi consejero interno me ha traído donde un *Guru* verdadero, entonces no puede ser un traidor, así que podemos consultar con él como a un amigo de confianza.

**Devoto:** Somos sólo devotos neófitos y por esto no nos sentimos tan puros como para ser capaces de comunicarnos con el *Caitya-guru*.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Esto es así y por lo tanto será mejor, más seguro, más útil y fácil para nosotros, si conseguimos un *sikēâ-guru*. Pero en un caso extremo, cuando eso no sea posible, entonces tendremos que apelar fervientemente a nuestro *Guru* interior, el *Caitya-guru*.

Aunque mi Divino Maestro se encuentre vivo, si me encuentro cumpliendo servicio en algún lugar lejano y tengo que tomar alguna decisión urgente, entonces ¿qué debería hacer? Si tengo que tomar alguna decisión inmediata y no hay tiempo para recibir la orden del Maestro, entonces puedo apelar a mi *Guru* interior y hacer eso, que considero complacería a mi *Guru*. Debo hacer frente a mi deber y trabajar con la seguridad que: “Esto complacerá a mi *Gurudeva*”.

Se menciona que alguien que se ha rendido no puede cometer ofensa alguna. Si estás rendido y luego suplicas: “¿Qué tengo que hacer, Maestro mío? Por favor indícame” y actúas de acuerdo, con sinceridad, entonces si esto es también equivocado, no tomarás parte en ese error, porque tú no deseaste conscientemente desobedecer al *Guru*, tú trataste al máximo de obedecerlo ciento por ciento. Pero tú no eres una persona perfecta, aun así, desde tu posición, has hecho todo cuanto te ha sido posible y él estará satisfecho con eso. Él todo lo sabe, es omnisciente y verá: “Él hizo lo máximo que pudo”.

Así, desde nuestra posición debemos tratar de hacer lo mejor y seremos recompensados en acuerdo. Pero debemos ser cautelosos que dentro de nosotros no haya falta de sinceridad, duplicidad o hipocresía, porque eso sería suicidio. *Na hi kalyâda-kèt kaäcid durgatiê tâta gacchati (Bhagavad-gîtâ 6.40)*: Alguien que sinceramente busca el bien nunca será engañado. En cualquier plano en el que nos encontremos debemos ser fieles a nuestro propio ser, nuestra propia conciencia. En la medida de nuestra capacidad debemos ser fieles a ese plano y cuando nos elevemos, deberemos considerar y seguir la fe de nuestro nuevo plano. No debemos ser hipócritas.

El dictado de *Ārī Guru* es también similar en el sentido que él nos da una instrucción de acuerdo a nuestra etapa de desarrollo espiritual. A alguien que está en una etapa inferior, le dará una orden particular, a alguien en una etapa superior le dará otra orden y a alguien en una posición aún más alta, se le dará otra orden. Él nos instruirá de acuerdo con nuestra capacidad, posición y naturaleza; de otro modo nos será imposible progresar. Así, de acuerdo a nuestra posición será encomendado nuestro deber y los resultados que se esperen estarán también en relación con eso: Un hombre que tiene la capacidad de levantar diez kilogramos no será instruido para que levante cien.

**Devoto:** Algunas veces sentimos que tenemos sinceridad, pero después realizamos que esa sinceridad era sólo superficial.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Por supuesto que es posible en todos los casos sentirse de esta manera. Tenemos que ser tratados de acuerdo con nuestra etapa. A un muchacho se le debe dar el examen estándar para un muchacho, no el de un hombre maduro. Las preguntas en el examen de un muchacho serán de un estándar diferente que las de un adulto.

Gradualmente seremos llevados al estándar superior. *Parokēa-vādo vedo 'yaê, bālânâm anuâsanam (Ārīmad-Bhāgavatam 11.3.44)*. Así como un niño es guiado con cierta táctica adecuada, similarmente tal clase de proceso ha sido adoptado al tratar con nosotros mismos.

**Devoto:** ¿Qué deberíamos hacer si algunas veces el *Guru* nos ocupa en algún servicio por encima de nuestra capacidad o habilidad.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Si piensas que ese deber particular está más allá de tu capacidad entonces simplemente le informarás a *Gurudeva*: “Es muy difícil para mí hacer eso, no me siento capacitado para ejecutar eficientemente esa clase de tarea. Le comento esta duda que tengo en la mente para que tal vez pueda indicarme otro servicio”. Pero si aun así él dice: “No, tú debes hacer esto”, entonces lo harás lo mejor que puedas. Si tienes fe y lo consideras un *Guru* verdadero, entonces tratarás de cumplir esa tarea lo mejor que puedas. Debes considerar que él tendrá un motivo superior, algún propósito superior será servido por ocuparte en esa actividad.

**Devoto:** Esta conciencia de *Kèèòà* es muy, muy hermosa. El movimiento de Ārī Caitanya Mahāprabhu es muy dulce. Muchas personas llegan a estar atraídos por *Kèèòà* y por el Señor Caitanya Mahāprabhu, pero ¿por qué vemos que después de algún tiempo algunos devotos pierden su fe y se van?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Primero que todo esto depende de la intensidad del *sukèti* del devoto. Y en segundo término está por supuesto su libre albedrío, su independencia. Las circunstancias también tendrán su efecto. Cada acción es el resultado combinado de varios factores. En el *Bhagavad-gîtâ* encontramos:

*pañcāitāni mahā-bāho, kārāḍāni nibodha me  
sāḍkhye kèṭānte proktāni, siddhaye sarva karmaḍām  
Bhagavad-gîtâ 18.13*

Si analizamos cualquier acontecimiento encontraremos que éste es la combinación de diferentes fuerzas desde diferentes lugares. Así, generalmente podemos considerar que la situación del devoto dependerá de su mérito inicial previo, su libre albedrío actual, el medio ambiente y la misericordia del Señor.

Su libre albedrío puede ocasionar que él cometa *vaièḍava-aparādha*. Y su mérito previo, *sukèti*, tenderá a mantenerlo flotando en el estándar que adquirió previamente. Por su libre albedrío él puede cometer ofensas. También está el libre albedrío del medio ambiente: Los atavíos que lo rodean pueden otorgarle su misericordia. Hay muchos factores contribuyentes.

**Devoto:** Uno de sus hermanos espirituales me dijo que cuando cantamos Hare Râma en el *mahâ-mantra* no se supone que pronunciemos “Râma”. Él dice que esto no es *āuddha*, puro, sino que deberíamos decir “Râm”. ¿Es esto correcto?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** “Râma” es la pronunciación verdadera, pero si uno dice ‘Râm’ ello no implica que no tiene valor, tendrá algún efecto. El sentimiento interno subyacente al sonido es más importante que la pronunciación. Uno puede decir *Kèèòà*, *Kânâi* o muchos nombres, pero esto depende del *bhâva*, la realización interna y el sentimiento del significado de la palabra.

Un niño tiene registrado un nombre en particular. Su madre puede que lo llame con algún sonido que no esté plenamente de acuerdo con la pronun-

ciación de esa palabra, pero eso no le disminuye nada. Su afecto lo es todo. Si una madre llama a su hijo por un nombre, el nombre puede que no sea pronunciado de la manera más correcta, pero lo más valioso es el afecto que se encuentra detrás de este llamado. Así, si decimos “Râma” o “Râm” no es lo más importante. El sentimiento interno con el que sea entonado el nombre es lo de real importancia.

**Devoto:** Algunas veces presentamos el *mahâ-mantra* a personas nuevas que no tienen idea o sentido acerca de qué o quién es Râma o quién es Kèèòà. ¿Cómo deberían ellos pronunciar el nombre Râma?

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** Naturalmente ellos deberán cantar “Rama” no “Râm” porque esa es la pronunciación verdadera. Si alguien pronuncia esto como “Râm” no significa que todo está estropeado, pero “Râma” es la pronunciación gramaticalmente correcta. Todo depende del corazón, el sentimiento y la sincera dedicación. La importancia más elevada es dada a tu sincera rendición. El niño puede llamar a su padre por el nombre “papá” o por cualquier otro sonido distorsionado, pero eso no es considerado. La sinceridad interna es la que debe ser siempre reconocida.

**Devoto:** Mientras presentamos el proceso de cantar a muchas personas nuevas, encontramos que, debido a alguna idea previa, algunos no gustan del Hare Kèèòà *mahâ-mantra*. ¿Podemos sugerirles algo así como *Govinda jaya jaya...*?

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** Eso dependerá de su etapa de devoción y es por eso que encuentras que en una sección particular cantan *Govinda jaya jaya, Govinda jaya jaya*, pero cuando les pides que pronuncien Hare Kèèòà ellos no muestran entusiasmo.

**Devoto:** Nuestro Guru Mahârāja nos ha instruido que cantemos un mínimo de dieciséis rondas al día. Nosotros somos devotos neófitos y algunas veces no tenemos tanta atracción por cantar dieciséis rondas. ¿Qué podemos hacer para sentirnos más atraídos por cantar?

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** Lo más importante es ocuparse en servicio. El servicio del nombre y el servicio del *Guru-vaiëðava* son casi iguales, pero hasta cierto punto la base debe ser el servicio del Santo Nombre. Su Guru Mahârāja presentó un mínimo diario de dieciséis rondas y nuestro Guru Mahârāja nos instruyó que deberíamos cantar por lo menos cuatro rondas por día en la *mâlâ* o rosario. Pero esto es una diferencia sin importancia puesto que nuestro Guru Mahârāja deseaba que estuviéramos muy diligentemente ocupados en varios servicios, pero que deberíamos ver que nuestra *mâlâ* no ayune. Alguna clase de servicio debería hacerse para ella en la forma de cantar por lo menos cuatro rondas al día. Esa fue su instrucción, pero también dijo que cuando uno tuviera la oportunidad debería cantar más y más.

El estándar general fijado por Mahâprabhu no fue de sólo dieciséis rondas, sino cuatro veces dieciséis lo que equivale a un *lakh* (100.000) de nombres. Esto es particularmente así para alguien que no está dentro del cuerpo de una sociedad organizada y especialmente si vive independientemente. Cuando uno está en una sociedad organizada siempre tiene órdenes de los superiores para hacer esto o aquello y de esta manera se ocupa en servicio; así que la mínima cantidad de rondas llega a estar un poco disminuida de las 64 rondas. Pero en el caso de los *gèhasthas*, los jefes de familia que viven separados del cuerpo principal de devotos, ellos deben especialmente cantar un *lakh* de nombres diariamente. Ese es el estándar general recomendado por Mahâprabhu y por nuestro Guru Mahârāja. Pero cuando alguien pertenece a un grupo organizado y se requiere que haga servicio aquí o allí, algunas veces está tan ocupado que no tiene tiempo ni siquiera para dormir en la noche; en ese caso tratará de cantar por lo menos cuatro rondas. Él está tan diligentemente ocupado que en las veinticuatro horas no toma ningún descanso, pero aun así se le pide que cante un mínimo de cuatro rondas, mientras que la recomendación general es que alguien que

vive independientemente como un *gèhastha* debería cantar por lo menos un *lakh* de nombres.

Mahâprabhu nos pidió y aconsejó purificarnos con la ayuda del sonido divino. Pero el sonido deberá ser propiamente transcendental, consciente de Kèëòà; y en este Kali-yuga, la era de la controversia, habrá una demanda mínima de nosotros para nuestra purificación. La palabra *kali* viene de *kalah* que significa “discusión, controversia”. Tomamos todo con cautela; todos piensan: “No, no aceptaré nada sin alguna prueba”.

La mente es muy suspicaz, así que debemos tomar ventaja del sonido divino. Sólo la demanda mínima es necesaria de nosotros, aun así la transformación que ocurrirá en nosotros será muy grande. Tener algo de *âraddhâ*, fe, es la demanda mínima, la cuota mínima de admisión requerida de nosotros: “Si yo hago esto, si asisto a este *saôkîrtana*, canto congregacional de los Santos Nombres de Dios, entonces todo estará hecho”. Esa fe interior deberá estar allí y nos ayudará. Esa sincera cooperación del corazón es necesaria para la conciencia de Kèëòà y eso podrá purificarnos rápidamente. Tener fe que este proceso de la conciencia de Kèëòà podrá purificarnos, es la demanda mínima. Uno debe pensar: “Si obtengo esto, todo lo demás estará hecho”. Si tal clase de convicción sincera y amplia está en nosotros, junto con una sincera actitud de cooperación, entonces esto podrá ayudarnos rápidamente. Esa “cooperación” significa cooperación con el sonido divino, el aspecto sonoro de Supremo. Esto es fácilmente asequible para los principiantes y desde eso muchos otros aspectos del Infinito vendrán para ayudarnos.

Empezando con el aspecto del sonido universal, el cual es fácilmente asequible, otros aspectos le seguirán en su séquito, gradualmente. Pero nuestra fe deberá ser sentida y sincera. “Yo estoy en dificultades y esto dará alivio real a todos mis problemas. Esto pondrá punto final a todos los inconvenientes que estoy experimentando ahora, lo mismo que a cualquiera que tuviera que enfrentar en el futuro. Soy un estudiante fidedigno buscando mi verdadero interés interno. Debo permanecer fiel a mí mismo. Siento que estoy incómodo en este mundo y que debo buscar un dulce hogar. Si soy sincero sabré que el camino a seguir será abierto ante mí y que eso no es difícil: Está allí en el aspecto sonoro del Supremo. Esa gran realidad está presente allí en el sonido divino. Este sonido divino no es algo imaginario. A pesar que a mi consideración presente esté yendo y viniendo, apareciendo y desapareciendo, este no es algo frívolo o pasajero. Es la realidad”.

Y para el principiante, esa experiencia auditiva es una gran cosa. El sonido trae cosas de muy lejos y el oído puede capturarlas. La experiencia visual no es capaz de ver tan lejos.

## CAPITULO ONCE

### **Distribuyendo divinidad**

Mahâprabhu ha dado una orden general: “A quien quiera que te encuentres háblale sólo acerca de Kèèòa”.

*yâre dekha, târe kaha 'kèèòa'-upadeäa*  
*âmâra ajñâya 'guru' hañâ târa ei deäa*

“A quien quiera que te encuentres habla con él sólo acerca de Kèèòa”. En este caso, Yo soy tu *Guru*. Mahâprabhu nos ha dado este amplio y general consejo. El sentimiento de fondo es, “presta ayuda”. Todos están en peligro, grave peligro. Así que no consideres los detalles sino que continúa con el trabajo de socorro y conecta a todos plenamente con Kèèòa. Las fauces de la muerte están devorándolos, sálvalos! Ahora ellos están en especies humanas pero después de la muerte pueden perderse en muchas otras especies. Entonces, mientras sus cabezas estén sobre la superficie, trata de sostenerlos, de otra forma se hundirán profundamente en la corriente interior y no volverás a verlos. Desde las especies humanas ellos pueden descender a otras especies y perderse esperando allí. Hay muchísimas capas diferentes, pero cuando están flotando sus cabezas se asoman sobre la superficie del agua, captúralos, sálvalos, de otra forma al próximo momento se hundirán y estarán perdidos sin dejar huella. Así dondequiera que los encuentres, de alguna forma conéctalos con Kèèòa. Trata de darles esa conexión. Esto es tan urgente. ¡Toma el nombre de Kèèòa! ¡Siempre! No puedes excusarte, “estoy comiendo” o “voy a dormir”.

Nuestro Guru Mahârâja deseaba esfuerzo continuado. Él dijo: “Mientras tomas alimentos, vas a dormir, haces algo o vas a alguna parte, mantén la conexión con Kèèòa. Sólo trata de mantener su conexión”.

Nuestra conexión con Kèèòa es así de urgente. ¿Qué tan valiosa es la vida y dónde estamos? ¡En las fauces de la mortalidad! Por lo tanto todos necesitan ser salvados. Sálvalos. Haz el trabajo de socorro. En esta actividad ninguna orden específica es necesaria. Es algo general. Es sentido común en la escuela devocional y por este proceso tú mismo te ayudarás. Serás capaz de mantenerte sin hundirte exactamente como por el movimiento de las manos y pies uno puede mantenerse flotando en el agua, es algo como eso. El *kîrtana* te ayudará de esa forma. Así, trata de predicar la conciencia de Kèèòa, en cualquier tiempo y a todos.

Hay un artículo en el que nuestro Guru Mahârâja se dirige a sus discípulos: *vipada uddhâraða bandhu-gana*: “Ustedes son mis salvadores. Todos ustedes me han salvado del peligro; el real peligro de mi vida. Ustedes me han dado su apoyo. Ustedes han venido a escucharme y así he tenido la oportunidad de *kîrtana*, *Kèèòa-kîrtana*. De esta manera, ustedes han venido a salvarme. Ustedes me están suministrando alimento, de otra forma habría muerto sin ocupación. En esta atmósfera eterna estamos desamparados sin el cultivo de la conciencia de Kèèòa. Ustedes han venido a ocuparme en *Kèèòa-kîrtana* y en esta forma han venido a salvarme de una posición peligrosa”.

Él se dirigió a sus discípulos de tan espléndida manera. En forma tan profunda: “Todos ustedes son mis amigos, ustedes han venido a librarme del peligro; a salvarme del peligro”.

Él vio a sus discípulos así y esto es realidad. Por lo tanto, *Kèèòa-kîrtana* es el único dador de vida, salvador de vidas en este mundo. Sin la conciencia de Kèèòa las almas están descendiendo más y más hacia la región desconocida.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** (A un devoto) ¡Tú has regresado al *Maùh* después de llevar el nombre de Kèèòa por todo el mundo! El *Kèèòa-kîrtana*

era muy querido para nuestro Guru Mahârâja y especialmente llevar la conciencia de Kèèòà al occidente. Su encarnación en este tiempo tenía especialmente ese propósito llevar esto a la civilización occidental.

**Devoto:** En los países donde yo predico, la ley dice que todos deben tener un trabajo y por lo tanto todos los devotos están trabajando. Además de su trabajo regular también hacen *pûjâ* y demás. Algunas veces dicen que su *pûjâ*, *sâdhana*, lecturas, etc., se están volviendo mecánicas. Entonces, su pregunta es: ¿Cómo mantener todo de tal forma que se mantenga fresco?

**Ârîla Ârîdhara Mahârâja:** ¿Cómo puede ser esto mecánico? “Mecánico” sería si fuera ordenado por el gobierno. Físicamente tendremos que observar eso, pero nuestra tendencia interna estará hacia la adoración. Entonces ¿cómo puede ser mecánico? Eso es real y la cosa mecánica será el show exterior que el gobierno requiere de nosotros.

Cuando Mahâprabhu empezó Su misión de predicar el *saôkîrtana*, en ese tiempo los dos hermanos Rûpa y Sanâtana estaban ocupados en el servicio del rey en *Gauàa-deãa*. Ellos eran grandes eruditos y estudiaron las Escrituras. Sanâtana descubrió que el tiempo para el *yugâvatâra*, la encarnación del Señor para Kali-yuga con el fin de predicar el *nâmâ-saôkîrtana*, se estaba acercando. Así, él estaba alerta: “¿Ha aparecido esa encarnación? Y ¿dónde? Entonces cuando él escuchó que en Navadvîpa el *nâmâ-saôkîrtana*, la predica del Santo Nombre, ya había sido iniciada por Ârî Caitanyadeva como Gaurâôga, el pudo deducir que el *avatâra*, la encarnación del Señor, debía haber llegado allí y que Gaurâôga era ese *avatâra*”. Luego el escribió una carta a Mahâprabhu: ‘Nosotros somos almas caídas y estamos ocupados en la administración de este gobierno, el cual es anti-hindú. tenemos esta posición y externamente somos afectados por su influencia. Entonces, ¿cuál será nuestro futuro?’

Mahâprabhu les respondió a ellos en una carta, en la que escribió:

*para-vyasaninî nârî, vyagrâpi gèha-karmasu  
tad evâsvâdayaty antar, nava-saôga-rasâyanam  
Caitanya-caritâmèta, Madhya 1.211*

“Una mujer casada, que tiene amor y afecto por otro hombre puede que sea vista siempre ocupada en sus actividades hogareñas, pero su corazón siempre realiza o saborea la compañía de la persona a quien ama. A pesar que externamente sea vista como muy ocupada con su trabajo de casa, en el corazón ella siempre está disfrutando la compañía de su amado. (De manera similar, externamente ustedes pueden estar capturados y muy ocupados en las actividades del gobierno, pero su corazón no está allí. Esto es buscar algo y recibir el beneficio por la asociación de esa sustancia interior)”.

Por lo tanto, otros no pueden capturar nuestro corazón; ellos pueden controlar nuestra actividad física, pero cada vez que hagamos algo en la forma de adoración, de *Harinâma*, nuestro corazón estará allí. De esta forma, ¿cómo puede ser eso mecánico? El lado mecánico será el lado externo y el lado sincero será el interno. El hombre está adentro. El verdadero hombre no se encuentra en su actividad forzada. Generalmente, también los hombres ordinarios hacen esto: Ellos externamente muestran su cooperación y muestran que no están interfiriendo con política, pero internamente el corazón no puede ser capturado por nadie. El corazón del devoto ira hacia el Señor.

De hecho cuando grandes personajes como Cristo, Mahoma o el Señor Caitanya mismo vienen para bien del público, predicán abiertamente, causando así disturbio al orden existente y hay choques; ellos pasan sobre eso y terminan victoriosos. Pero en cuanto a la gente ordinaria se refiere, el gobierno generalmente no la recrimina ni interfiere en sus asuntos privados. Pero cuando la prédica proviene de un centro donde hay esta clase de inspi-

ración: “Lucha contra las circunstancias externas y establece este credo en particular y así salva a la gente”; en este caso habrá dificultades. Allí será necesario luchar contra cualquier grupo de oposición. Pero para la práctica individual de los individuos no es necesario.

**Devoto:** En algunos países a los devotos no les es permitido predicar. Se les permite adorar en sus casas, pero no se les permite predicar afuera, entonces, ¿cual es su recomendación para que ellos puedan avanzar en su vida espiritual?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Hacer todo lo que sea posible, sacar lo mejor de una mala ganga, esa debe ser la táctica. Lo que sea posible hacer, deberás hacerlo desde dentro de la casa. Pero después, si el Señor lo desea, circunstancias favorables vendrán y tú podrás salir. Por ahora, no puedes luchar sólo contra ellos en este aspecto, así que tanto como te sea posible hacer desde adentro, hazlo, pero si el Señor desea que prediques fuera, Él te dará las circunstancias favorables y podrás salir. De otra manera, sálvate primero tú y haz tanto como sea posible dentro de las circunstancias con el lema de sacar lo mejor de una mala ganga. Cuando la voluntad especial del Señor venga a devorarlo todo y cambiar el corazón de todas las personas, entonces las circunstancias cambiarán, pero por el momento sálvate a ti mismo, haz todo lo que sea posible para progresar y permanece satisfecho con eso. Simplemente pelear no es necesario, pero mantener la propia vida, eso sí es necesario. El fuego, la chispa, está allí; cuando esté en el medio apropiado será transformada en una conflagración. La chispa debe ser mantenida.

**Devoto:** Entonces, ¿cómo podemos mantener el fuego?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** En tu corazón, y a quien sea que veas que es favorable, puedes transmitirlo, pero en forma restringida, no en forma imponente o presionada. Manteniéndose dentro de esa frontera limitada haz tanto como sea posible sin invitar a una clara lucha exterior. Y no se metan en política.

Tanto como sea posible, debes tratar. Pero eso significa estar preparado a arriesgarlo todo y morir, ser un mártir. Pero por ahora la lucha no es necesaria. En tanto como sea posible seguirás *yukta-vairāgya*, el sendero medio. *Yukta-vairāgya* quiere decir una lucha externa no declarada sino continuando, manteniendo todo en consonancia, en armonía con las circunstancias externas. Y cuando sea que tengas la oportunidad de avanzar, tómala, de esta forma debes continuar.

De esta manera, “espera y observa” y haz tu deber. No te apresures, no te precipites, de otra forma tu energía se perderá; la energía de calidad superior será desperdiciada en lucha de baja clase. La sustancia de calidad superior será desperdiciada. Aunque en verdad ésta no es realmente desperdiciada, pero por el momento será refrenada. Ninguna energía usada en servicio es desperdiciada.

*nehābhikrama-nāñō ‘sti, pratyavāyo na vidyate  
svalpam apy asya dharmasya, trāyate mahato bhayāt  
Bhagavad-gītā 2.40*

“Aun un pequeño comienzo en este servicio devocional no puede ser en vano, ni puede sufrirse pérdida alguna. La práctica más insignificante de este servicio devocional lo salva a uno del miedo devorador de los repetidos nacimientos y muertes en este mundo”.

Aun así, la mejor táctica es no invitar a la lucha, si no acercarse por la vía amable, listos para sacar lo mejor de una mala ganga. De otra forma, si vas directamente a atacar, te darán muerte o serás encarcelado. ¡Eso es también otro tipo de táctica! Uno puede ser encarcelado pero también, debido al encarcelamiento de uno, la atmósfera puede cambiar. O si uno es asesinado como Cristo, entonces alguna influencia podrá salir de tal

posición de autosacrificio. Está también encontramos, pero es un paso extremo.

Deseamos el camino medio. Esperaremos, veremos y tomaremos cualquier buena oportunidad para avanzar, sin desperdiciar nuestra energía en la primera lucha. Esta es la táctica. Alguien que desea la victoria no se precipitará sino que será muy diplomático, algunas veces retrocediendo, algunas veces haciendo progreso y algunas veces tomando una posición firme. Entonces, la fuerza militar no lo es todo, sino que la estrategia y la tácticas tienen su importancia particular.

Otra clase de táctica es también la de atacar al enemigo desde otro lado. Similarmente, en tus deberes de prédica puedes tratar de progresar donde no hay mucha restricción por parte de las autoridades. Luego si estas personas aceptan tus proposiciones de prédica se volverán fuertes y la oposición será manejada desde esa dirección. No deseamos atacar desde este lado, pero si es más cómodo atacar desde ahí o desde la retaguardia, entonces prepararemos nuestro ejército desde allí. Así, en vez de ir inmediatamente a capturar una sección particular, pueden predicar en alguna parte dentro de ésta.

La influencia se extenderá gradualmente hasta alcanzar los vecinos de esa sección y finalmente ellos mismos serán influenciados un poco más después.

Tampoco es necesario que nuestra atención por la prédica sea específicamente dirigida a una cierta sección. Hay tantas personas que necesitan ser ayudadas. Cuando yo estuve en Madras algunas personas vinieron y dijeron: "¡Oh, ustedes no ayudan a las personas enfermas y a las pobres! Ustedes no asisten a ningún hospital ni a ningún lecho de moribundo, pero si ellos mueren, ¿a quién predicaran ustedes? ¿Qué responde?"

Yo respondí: "Suponga que hay una hambruna y alguna comida es dada por el gobierno. Si yo estoy distribuyendo a muchas personas alrededor que piden alimento y un hombre se aleja, ¿debería yo parar mi distribución y correr tras él? O debido a que hay tantas personas aquí, ¿debería continuar distribuyendo? La persona no desea lo que yo estoy distribuyendo pero si hay una muchedumbre completa que si lo desea entonces, ¿debería dejar de distribuirlo a ellos?"

Similarmente, en todas partes hay muchas almas para nuestra prédica. Ellos están necesitados y no deberíamos dejarlos por ir a buscar dogmáticamente una sección particular y sólo correr tras de ellos, porque eso no tiene valor. Personas necesitadas hay en todas partes y no hay escasez de personas para recibir lo que tenemos, aun si sólo es un poco. Usted tiene el deber de distribuir devoción al público, pero no hay escasez de recipientes. En todas partes y en todos lados hay demanda, así que puedes ir a distribuir donde sea necesario y favorable, pero no vas a dejar un grupo particular que lo solicita para seleccionar otro lugar particular e ir allí. Sólo si tu energía está desbordándose, entonces puedes ir. De otro modo, hay muchos lugares donde puedes distribuir conciencia de Kèèòà, entonces ocúpate allí. Eso es sacar lo mejor de un mala ganga. Y si encuentras que alguna influencia perjudicial, algún grupo de oposición, viene a causar disturbio a tu prédica del néctar, entonces te opondrás a él pero sólo tanto como te sea posible dentro de tu área de influencia.

Tenemos que seguir el sendero medio, como en el caso de *vairâgya*, la renunciación. Nosotros seguimos *yukta-vairâgya*. Demasiada renunciación será un mal uso de nuestra energía y demasiada complacencia es también un desperdicio de energía, por lo tanto, se nos aconseja seguir el sendero medio y este es llamado *yukta-vairâgya*.

*nâty-aânatas tu yogo 'sti, na caikântam-anaânatai  
na câti-svapna-âîlaya, jâgrato naiva cârjuna  
Bhagavad-gîtâ 6.16*

“¡Oh Arjuna! La práctica del *yoga* es imposible para alguien que come demasiado o que come muy poco, duerme demasiado o no duerme lo suficiente”. El sendero medio ha sido recomendado: Demasiado de algo se debe dejar a un lado. Si uno intenta vivir sin dormir o sin comer, eso está mal; y demasiada comida o demasiado sueño también es malo. Se nos aconseja aceptar el sendero medio y ese será el más progresivo y fructífero. Por lo tanto, sacar lo mejor de una mala ganga deberá ser la táctica. No tenemos que invitar específicamente a la lucha y tampoco tenemos que sólo evitarla. El sendero medio será siempre el de utilidad para nosotros. No tenemos que perder nuestra energía sólo peleando, sino que es nuestro deber dar el logro positivo y ocupar nuestra energía allí. Si podemos dar algo al lado izquierdo ¿por qué deberíamos estar determinados en ir hacia el lado derecho y así desperdiciar nuestra energía? Nuestra ocupación será dar, distribuir el néctar, y no debemos ser testarudos y distribuir el néctar al lado derecho solamente. Si alguna oposición viene, podemos ir al lado izquierdo y distribuir allí. La distribución del néctar y la salvación de la gente es nuestro objetivo en la vida y no concentrarnos o ser parciales hacia un grupo particular. Donde sea y como sea que consigamos la facilidad, por ese sendero iremos. Si una ruta particular es considerada peligrosa, entonces deberemos ir por otra, no desperdiciando nuestra energía ni la oportunidad.

Así, *yukta-vairâgya*, el sendero medio, es sacar lo mejor de una mala ganga, esto quiere decir, ni invitar la lucha ni evitarla, sino tomar el sendero medio. De acuerdo con nuestra capacidad seremos capaces de enfrentar la oposición. Pero el sólo querer oponerse no es necesario. No debemos tener prejuicios por nada. Imparcialmente debemos sólo ocuparnos en la línea positiva y de esta forma debemos movernos. Debemos vivir para el interés positivo y no por el amor de cosas negativas como: “Amo pelear contra mis enemigos”. Pelearse con los enemigos es una cosa y distribuir el néctar en gran cantidad al público en general es otra. A fin de hacer esto, debes primero tener la concepción apropiada y entender todas las circunstancias por ti mismo, y sólo entonces tratar de dar eso a otros. Ninguna representación falsa será de utilidad, así que, primero asegúrate de tu comprensión, luego distribúyela. Las verdades a medias son más peligrosas que la mentira. En sólo doce años Svâmî Mahârâja hizo este milagro. Es inconcebible. Lo que él ha hecho es más que un milagro. Entonces digo que éste no era su poder, sino que inspirado por alguna agencia superior él lo hizo. Eso es también su crédito, que el pudo invitar la Ayuda Superior. Él tenía tal anhelo de predicar una y todas las veces. La razón por la que Mahâprabhu vino aquí, esa es la más grande necesidad de todos. Así, cualquier ocupación en cualquier propósito aparte que predicar la doctrina de Mahâprabhu es no solamente una pérdida de energía, sino que es una pérdida para la población completa. Lo más apropiado y necesario para todos los tiempos por venir y para todos es la conciencia de Kèèða, la conexión con Kèèða. Tratar de conectar a quien sea que te encuentres con Kèèða, es el beneficio más elevado para todos. Y sin eso, cualquier ocupación que tengamos no sólo será una pérdida de energía sino además perjudicial a las personas al distraer su atención hacia algún falso propósito; esto es malo y perjudicial. Así, sólo entrega la conexión con Kèèða, el Amante Infinito, el Amado Absoluto. Trata de darles a todos la conexión con Él.

## CAPITULO DOCE

### **Nuestra riqueza más grande**

Si me presento como un soldado pero siempre trato de permanecer dentro del fuerte, entonces no soy un soldado. Sin embargo, para ser soldados de Mahâprabhu, para predicar Su misión, debemos actuar cuidadosamente. Antes de ir a atender un paciente seriamente enfermo, si no nos sentimos fuertes, sino que sentimos cierta debilidad entonces deberíamos confesarle a nuestro Maestro: “Ésta es mi situación y si usted piensa que es apropiado, tal vez por ahora debería cambiar mi campo de servicio”. Pero también tendremos que mantener en mente que necesitamos volvernos suficientemente fuertes para atender a ese tipo de pacientes graves. Si somos predicadores, los pacientes pueden ser prostitutas, bandidos u hombres ricos, pero aun así tendremos que aproximarnos para el servicio de Kèèòà y deberíamos estar lo suficientemente fuertes y saludables para ese deber. Al mismo tiempo no deberíamos ser intrusos y en el camino tomar cosas que son para el servicio de Kèèòà, porque eso nos convertiría en traidores, sirvientes infieles.

*kibâ vâ karite pâre kâma krodhe sâdhakere  
yadi haya sâdhu-janâra saôga*

Narottama dâsa Ûhâkura dice: “Si contamos el favor de las grandes personalidades, entonces ¿qué podrán hacernos tales tipos de tentaciones? Ellas no podrán hacer nada. Si trabajamos bajo la guía de nuestro guardián y él es muy fuerte, muy cuidadoso y sensato, entonces ninguna tentación podrá ocasionarnos daño”. Esta actitud es la clave para el éxito en la vida. Por lo general, de acuerdo con nuestra capacidad, debemos tratar de andar y movernos de esta manera y al mismo tiempo mantener en la mente que, para obtener la posición más elevada, es necesario que sepamos tratar con las cosas más difíciles y complicadas, de otra forma permanecemos imperfectos. La conversión completa debe hacer de nosotros servidores y no Maestros. Esto debe funcionar también con la fama. Nombre y fama, *pratiëùhâ*, es lo más sutil, nuestro enemigo más peligroso. Éste es el enemigo más fuerte y al mismo tiempo el más sutil. *Pratiëùhâ*, el tomar nombre, fama o crédito para sí mismo sin darlo a *Gurudeva*, es nuestro más grande enemigo y es muy difícil de detectar.

Hay tres cosas en particular que son muy peligrosas para los devotos: *kanaka*, *kâminî* y *pratiëùhâ* (dinero, mujeres y fama).

**Devoto:** ¿Cómo podemos detectar el *pratiëùhâ*?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Eso viene con el desarrollo de nuestra perfección interna y nuestro continuo agradecimiento a *Gurudeva*. Es necesario entender y sentir que todo viene de arriba: “Yo no tengo nada. No tengo posición y por lo tanto mi situación actual depende siempre de la misericordia de mi *Gurudeva*. Ésta puede ser retirada en cualquier momento. Cualquier cosa que pueda poseer no es algo fijo en mí. Esto no es mi derecho sino que sólo la gracia extendida a mí. En el momento en que ésta sea retirada no tendré nada. Esto es sólo el *svarûpa-âakti* de Kèèòà. Yo soy *taùasthâ-âakti* y no tengo capital. Yo estoy trabajando con el capital de mi Maestro. No tengo capital de mi propiedad”. Debemos ser capaces de permanecer en tal plano de pensamiento y darnos cuenta que: “Sin Su ayuda, sin Su gracia, estoy en la oscuridad, mi destino es oscuro. En la medida que Él extienda Su gracia sobre mí, entonces puedo ver. Si la luz está lejos, el ojo estará incapacitado”. Tenemos que convencernos que éste no es nuestro derecho de nacimiento. Por nacimiento somos *taùasthâ-sakti*, potencia marginal, y cualquier cosa que hayamos encontrado es solamente

la gracia del *svarûpa-âakti* sobre nosotros. Nuestro *Guru* y los *vaiëðavas* son los propietarios. Ésta es su riqueza y propiedad; todo esto les pertenece. Al mismo tiempo nunca ocurre que el *Guru* y los *vaiëðavas* retiren su gracia del creyente. Tal tipo de actitud cruel nunca será vista, más bien, extienden su círculo y nunca se retiran; ese es nuestro solaz, nuestro consuelo. Pero éste no es un asunto de derecho en el que podamos hacer una demanda. No debe haber demanda o desafío alguno. El espíritu de desafío para con los *vaiëðavas* debe ser eliminado para siempre. Estamos viviendo de su gracia, su *prasâda*. Uddhava dice a su Señor:

*tvayopabhukta-srag-gandha, vâso 'laôkâra-carcitâi*  
*ucchiëù-a-bhojino dâsâs, tava mâyâm jayema hi*

“Adornados con los artículos que te han sido ofrecidos, tales como guirnal-das, ropa fragante y ornamentos, nosotros, Tus sirvientes personales que participamos únicamente de Tus remanentes divinos, ciertamente seremos capaces de conquistar Tu energía ilusoria (*mâyâ*)”.

Y el Señor Kèëða dice en el *Gîtâ*:

*yajña-âiëùââinai santo, mucyante sarva kilbiëaii*  
*bhuñjate te tv aghaê pâpâ, ye pacanty âtma-kâraðât*  
*Bhagavad-gîtâ 3.13*

“Las personas santas que participan de los remanentes del sacrificio llegan a estar liberadas de todos los pecados que surgen de las cinco clases de violencia hacia los seres vivientes. Pero aquellos que cocinan sólo para sí, estos pecadores comen solamente pecado”.

Tenemos derecho sólo a saborear los remanentes dejados por los *vaiëðavas*. Tenemos que aceptar estos remanentes y continuar nuestras vidas de esta manera sin ningún derecho o demanda. Esto es similar a la tradición hindú del *Âryan saôskëti*. La ley hindú no da derecho o posición a la mujer. Toda la ley está para el hombre y no para la mujer, pero por su afecto y su espíritu de servicio ellas se ganan todo el respeto, ésta es la clave para todo el respeto. Ellas tienen el respeto del hijo y el afecto del esposo, y ellas disfrutan de esta manera.

De acuerdo con la ley social, no se dan derechos a la madre, la esposa o la hija, aun así, ellas mantienen una posición especial y venerable a los ojos de la sociedad.

*Pitâ rakëati kaumâre, bharttâ rakëati yauvane*. Aquí, Manu explica que durante su niñez el padre protege a las niñas, durante su juventud lo hace su esposo y lo mismo hacen sus hijos durante su vejez. A pesar que externamente no tengan derechos, ellas atraen de la sociedad más respeto de lo que lo haría una diosa.

De manera similar la potencia de Kèëða, Sus sirvientes, poseen una posición en relación a Él. Ellos no tienen derechos externos y no se preocupan por tenerlos. Ellos son Suyos, pero sólo a través del afecto y del servicio amoroso ellos rigen al Todo. El aspecto potencia de Kèëða no desea ningún derecho, fuerza o poder, sin embargo ellos tienen el poder más sutil: El poder del afecto, el poder del amor, el poder del servicio, y esto es considerado el más elevado poder conocido para el mundo. Abandona tu poder legal o cualquier otro poder físico; la *âakti* (potencia) no se preocupa por eso.

El respetado Asutosh Mukherji fue solicitado varias veces por el gobierno para que fuera a Inglaterra, pero su madre no le dio permiso. Él por lo tanto les dijo: “Mi madre no me permite ir a ningún país extranjero, por lo tanto, no puedo ir”.

Hay muchos ejemplos de una madre que controla a su hijo. Tomando el polvo de los pies de su madre, el hijo siente que puede hacerlo todo. El

afecto y el amor tienen ese poder, ¡ese valor! Por lo tanto Mahâprabhu dice: “Dar esto o aquello a Dios es autoengañarse. Da amor. El amor por Kèèòà, *prema*, lo es todo; tú estás desperdiciando dinero y energía física de muchas maneras, pero el amor es la esencia real de cualquier existencia, así que ofrece eso al Señor y a través de ello ven al plano de amor que lo rodea”.

Dios toma la forma de Kèèòà en el plano del amor y ese es el plano más sutil y más fundamental detrás de toda esta variada creación. Así que ven a ese plano, trata de penetrar en ese plano donde Dios es Kèèòà y donde la parafernalia es Vèndâvana. De cualquier manera trata de lograr la admisión a ese plano y encontrarás allí la más feliz forma de vida.

La misericordia es más bella que la justicia. No podemos pensar en culpar al espíritu de la justicia, pero al mismo tiempo no podemos negar que hay misericordia por encima de la justicia. Pero aquel que puede extender la misericordia por encima de la justicia debe tener el poder de dar la debida compensación. El Señor tiene tal poder de compensación. Kèèòà es ese aspecto del Señor. Él puede otorgar misericordia a través del amor y el afecto, y por cualquier medio deseamos vivir en ese ambiente. Mahâprabhu vino a mostrar que ese era el plano por el que deberíamos luchar.

Bhaktivinoda Ûhâkura dijo: “Llegará el día en que la intelectualidad del mundo entienda que éste es el logro más elevado concebido para los humanos y para toda la creación. La intelectualidad no podrá ser confundida más por otras propuestas de logros superiores que sólo otorgan logros parciales. Muchas cosas están sucediendo con la religión en nombre de la solución más elevada de la vida, pero lo que Mahâprabhu ha dado será muy pronto detectado por la intelectualidad del mundo y todos se congregarán bajo el estandarte de Ārî Caitanyadeva y cantarán la gloria de Mahâprabhu y Kèèòà”.

¿Qué piensas? ¿Piensas qué es muy loable y de buen gusto? Nuestro Maestro Ārîla Prabhupâda empezó esa misión y Ārîpâda Bhaktivedanta Svâmî Mahârâja la ha establecido firmemente y propagado ampliamente. Yo estoy volviéndome viejo y nuestra generación está casi terminada. Ahora todos ustedes tienen que participar y desarrollar plenamente lo que ellos comenzaron.

## CAPITULO UNO

**Las cuatro sesiones del Ārīmad-Bhāgavatam**

**Devoto:** Al comienzo de los eventos del *Ārīmad-Bhāgavatam* se describe a Sūta Gosvāmī hablando en Naimiēāraḍya, pero esto ocurrió después que Vyāsadeva explicara el *Bhāgavatam* a Āukadeva. Entonces, ¿cómo es que Vyāsadeva conocía los eventos de Naimiēāraḍya?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Hubo muchas sesiones del *Bhāgavatam*.

Primero Nārada vino y dio una instrucción en la forma de un compendio de diez *ālokas*. Él dijo a Vyāsadeva: “Medita en esto y dáselo al público. Pon en claro estos principios o de otra forma todo lo que has dado hasta ahora no dará frutos”.

Entonces Vyāsa, tomando sólo estos diez versos, meditó y escribió el principio del *Bhāgavatam* en una forma corta.

Él expresó: “Esto es el Brahman reverenciado, el plano más elevado, la concepción de Kèèda del Supremo, y ese *līlā* es muy dulce; no tiene nada que

ver con este plano material (*mâyâ*), pues está lleno de pasatiempos dulces y trascendentales”.

Vyāsadeva llamó a su hijo Āukadeva y en Badarikâārama le enseñó:

“Aunque mi inclinación estaba hacia la concepción no diferenciada del Brahman, mi padre me ha enseñado este *līlā* de Bhagavân Kèèda. Hoy hablaré acerca de esto en esta gran asamblea”.

Así, Āukadeva recibió el *Ārīmad-Bhāgavatam* de Vyāsadeva. Previamente Nārada le había entregado éste a Vyāsadeva, quien lo compuso de forma elaborada y se lo enseñó a Āukadeva; ésta fue la segunda recitación. La tercera fue cuando Āukadeva dio varias disertaciones explicadas a la gran asamblea de eruditos de Āukartala.

Cuando Āukadeva dio esta conferencia estaba allí Sūta Gosvāmī, quien era un hombre de oído agudo, un *ārutidhara*.\*

La cuarta sesión fue en Naimiēāraḍya donde los *èëis*, temerosos del oscuro avance de Kali-yuga, se ocupaban en un *yajña* de mil años. Encontrando a Sūta Gosvāmī, le dijeron: “Disponemos de tiempo durante la tarde para escuchar acerca del Absoluto y hemos oído que tú, Sūta, estuviste presente en esa famosa y misteriosa asamblea donde Āukadeva recitó el *Ārīmad-Bhāgavatam* y sabemos que la memorizaste. Te pedimos que nos entregues en la forma de una recitación ese *Bhāgavatam*”.

Sūta Gosvāmī aceptó su petición y ésta fue la última sesión en forma de recitaciones vespertinas regulares. Sesenta mil o más *èëis*, los eruditos y los ejecutores de sacrificios, se reunieron para escucharlo. Fue después de esta sesión que Vyāsadeva tomó la totalidad, la compiló en la forma de un libro y la dio a conocer al público.

**Devoto:** ¿Cuál es ese Āukartala que usted mencionó antes?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Āukartala es un pequeño distrito de Uttar Pradesh exactamente en frente de Vibhakoti, no muy alejado del Ganges, donde residía Mahārāja Parīkëit. Cuando Parīkëit estaba seguro que moriría, se vino a vivir a este lugar cerca del Ganges y allí se celebró la tercera asamblea. Tal vez fue por Āuka que tomó el nombre de Āukartala y por este nombre es conocido para el público.

**Devoto:** ¿Estaba Vyāsadeva presente en Naimiēāraḍya cuando Sūta habló?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** No, él no estuvo presente en ese encuentro, pero recibió la información. Él era un *yogī* que podía experimentar y darse cuenta de cualquier cosa que sucediera en cualquier otro lugar. De esta manera, la historia completa de la batalla del *Mahābhārata* ha sido descrita

---

\* *Ārutidhara* es una persona que escuchando algo una sola vez, eso se le graba en su memoria.

por él. ¿Cómo es esto posible? No sólo eso, sino que él era un *yogî* de clase tan elevada que pudo transferir su *yoga-äakti* a Sañjaya, quien inspirado por esa potencia pudo sentir también la batalla. Él pudo observar muchas cosas simultáneamente: Qué decía una persona a la otra, qué armas se arrojaban; todas esas cosas Sañjaya pudo verlas simultáneamente y así se las relató a Dhètarâëura por la gracia de Vyâsadeva.

Vyâsadeva puede ver muchas cosas simultáneamente debido a su conciencia desarrollada por el *yoga*.

Una vez un caballero me dijo que Einstein en sus últimos días fue interrogado por su esposa: “¿Qué invento estas buscando ahora? Él respondió: Si tengo éxito en mi investigación entonces serás capaz de verme y sentirme donde quiera que esté. Ese plano es el que estoy tratando de descubrir”. Según este caballero esa fue la última tendencia de Einstein, aunque yo no sé qué tan cierto sea esto.

Se dice también que muchos devotos realizan cierta posición, de modo que desde un lugar separado pueden detectar cuando un perro entra en un determinado templo de Vèndâvana. Ellos perciben: “¡Oh, un perro está entrando allí!” Cuando nuestro plano de conciencia, nuestro centro de conciencia, no se encuentra perturbado por ningún otro pensamiento, cuando está claro, entonces cualquier onda que traiga noticias y golpee nuestro plano de conciencia podrá sentirse de esta manera: “Esto está sucediendo en alguna parte y la onda ha tocado la antena de mi conciencia”. Cuando nuestro centro de conciencia está muy claro cualquier onda que se eleve a tocarlo, cualquier hecho que surja de nuestro plano de pensamiento, no puede ser sino un hecho real. Pero, cuando prejuicios autoproducidos han cubierto el centro de conciencia, entonces no podemos detectar esas cosas; el plano de nuestra conciencia no puede leerse. Pero cuando está claro, cualquier incidente que suceda en cualquier otra parte envía una onda a cada “receptor” y cada uno puede entender: “¡Oh, tal cosa está sucediendo!” Pensamientos inútiles y falsos no surgen en su mente. Cualquier cosa que suceda enviará una señal a su mente y ésta será tan clara que podrá detectar el acontecimiento. Él lee su mente, lo siente y dice: “¡Oh, esto sucede aquí y esto allí!” Podemos entenderlo de esta forma.

Pero esto es una clase de *siddhi*, poder místico. Un verdadero *vaiëòava* evita todas estas cosas. Aunque automáticamente éstas puedan venir a alguien y en cierto momento manifestarse, ellos tratan de evitarlas; no desean milagros.

Están ansiosos de encontrar el milagro del centro, el milagro central. Están ocupados en buscar el milagro de milagros y por lo tanto ellos no prestan atención a esos sucesos paralelos. Están completamente atentos en solucionar el problema principal. El ciento por ciento de su energía está ocupada y concentrada en eso y no prestan atención a otras cosas.

**Devoto:** Ārîla Ārîdhara Mahârâja, cuando le fue pedido a Āukadeva recitar el *Ārîmad-Bhâgavatam*, estaba en la presencia de su *Guru* Vyâsadeva y su *Param-guru* Nârada. Entonces, ¿cómo es que él tomó la posición exaltada de la *vyâsâsana* en su presencia?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** A Āukadeva no le fue pedido recitar el *Bhâgavatam*. Sólo Parîkëit Mahârâja oró: “¿Cuál debería ser el deber de un hombre que está seguro de morir muy pronto? ¿Cómo debería utilizar mi energía para que ésta pueda ayudarme después de la muerte? La muerte se está aproximando a mí, entonces, ¿cómo podré utilizar el tiempo beneficiosamente?”

Muchos *ëis*, autoridades de diferentes departamentos, le aconsejaron de diferentes maneras y estaba perplejo. Él les dijo: “Denme un veredicto definitivo. Yo no tengo tiempo, así que por favor pónganse de acuerdo”. En ese momento, por casualidad, Āukadeva llegó a esa reunión. Āukadeva era un hombre de fábula. Muchos habían escuchado acerca de él, acerca de

esta peculiar alma autorrealizada: “Es un muchacho de 16 años, pero no tiene apego por este mundo el cual es tan encantador para nosotros. Nosotros estamos tratando arduamente de salir del enredo de este encanto mundano pero aun así fallamos a cada paso. Sin embargo, ese muchacho Äukadeva ha cruzado la línea de *mâyâ* y está en contacto continuo con el mundo consciente. Le son indiferentes todas las cosas materiales y ni siquiera siente la necesidad de usar una tela que le cubra su cintura. Él ni siquiera hace distinción en su mente sobre si alguien es un hombre o una mujer; está tan alta y firmemente establecido en la concepción espiritual pura, que ni siquiera las bellas muchachas sienten la necesidad de cubrir las partes de su cuerpo al verlo”.

Él era como un personaje de fábula para los sabios reunidos. Entonces, cuando Äukadeva apareció, todos se levantaron en su honor. A Äukadeva no le preocupaba nada de lo que sucedía allí y cuando él entró todos los *èëis* le dijeron a Parîkëit Mahârâja: “*Mahârâja* tú eres muy afortunado; este *mahâtmâ* del quién todos deseamos tener *darâana* ha venido. Por favor hazle tus preguntas pues estamos ansiosos de escuchar algo de sus labios”. Entonces, colocaron unánimemente a Äukadeva en la silla principal, tomaron sus asientos y Parîkëit Mahârâja preguntó: “Me estoy aproximando a una muerte segura, entonces, ¿cuál es mi deber? ¿Cómo debería actuar de manera que pueda lograr el más alto beneficio en el menor tiempo posible?”

Äukadeva empezó a responder y todos allí lo escucharon en absoluto silencio. Sus palabras fluían incuestionablemente como la Verdad Absoluta y fueron aceptadas unánimemente.

En esa asamblea se encontraban presentes los grandes eruditos que habían venido a consolar a Parîkëit Mahârâja. “Tú eres un buen *Mahârâja*, un buen administrador, no tienes igual como un protector amante y respetuoso del *yajña* y la fe brahmínicas. A pesar de todas estas calificaciones has sido maldecido por la misma sección brahmínica a la que favorecías, siendo esto algo muy lamentable”. Así, casi todos los líderes de las diferentes escuelas de filosofía vinieron y dieron consuelo a Mahârâja Parîkëit. Era ante esta bien presentada asamblea que Äukadeva iba a hablar.

Nârada y Vyâsadeva sabían: “Aquello que estamos tratando de inaugurar, que hasta ahora parece ser algo opaco y fanático, será revelado en forma extensa y colorida tan pronto Äukadeva exprese este *Bhâgavatam*”.

Nârada dijo: “Yo entregué diez poemas en forma de compendio a Vyâsadeva y él los enseñó elaboradamente a Äukadeva. Äukadeva ha conseguido extensa fama y honor entre todos los tipos de eruditos. Por provenir de tan claro intelecto, filtrado por la concepción Brahman, estamos ansiosos por ver cómo este elaborado *Ärîmad-Bhâgavatam* es entregado al mundo reteniendo sus características trascendentales. Con el fin de suprimir cualquier interpretación errónea debe pasar a través de Äukadeva, de otra manera, las personas pensarán que es mundano. Él tiene la concepción más clara y su capacidad es reconocida por todos”.

Nârada y Vyâsadeva estaban presentes esperando ansiosamente. Felizmente, saborearon cómo, a través de *brahma-jñâna*, a través de un toque mucho más amplio, este *Kèëòà-lîlâ* que parecía ser algo limitado y sectario pasaba a ser ampliamente aceptado.

Por siete días estos caballeros asistieron a esa reunión y escucharon con avidez.

Äukadeva dijo: “He aprendido todo esto de mi querido y afectuoso padre”. Y advirtiendo a los presentes dijo: “Todos ustedes saben que no tengo un concepto sectario de la religión. Poseo el concepto más amplio y liberal y soy famoso por esto. Tengo conexión con *brahman*, el plano más grande, el más elevado y espacioso. Estoy fijo en esa conciencia, así que lo que les diga no lo tomen como historias de este mundo limitado sino como algo que viene de ese otro lado. Esto se encuentra más allá de Brahma-loka y me ha

atraído. No tengo encanto por nada de este mundo. Estoy bien establecido en el mundo trascendental. Distribuiré a ustedes todo aquello que me ha atraído y que he retenido y estudiado, lo cual es completamente trascendental. Con esta advertencia les daré todas estas cosas acerca del *Kèèòà-lílâ*. Deberán tener en cuenta que los pasatiempos de *Kèèòà* son lo más extensos, elevados y profundos, en el mundo trascendental”. Haciendo esta advertencia una y otra vez, *Äukadeva* distribuyó en su totalidad el *Bhâgavatam* mientras *Nârada* y *Vyâsadeva* reflexionaban: “¡Sí, hemos tenido éxito!”

En su introducción al *Ärîmad-Bhâgavatam* *Vyâsadeva* ha escrito: “De origen trascendental, este *Ärîmad-Bhâgavatam*, ha sido expuesto de un modo nuevo y hermoso por el comentario que ha salido de la boca de *Äukadeva*. El conocimiento *Bhâgavata*, cambiado y adornado por la visión de *Äukadeva*, tiene una presentación más abierta siendo así de fácil aceptación para todas las escuelas religiosas”.

Así pues, fue deliberadamente que el *Guru* y el *Param-guru* de *Äukadeva* estuvieron presentes. Ellos conocían el futuro y podían entender que esta recitación ocurriría. Además, ellos vinieron por simpatía hacia *Parîkëit Mahârâja*, no por casualidad.

## CAPITULO DOS

### **La libre corriente del Absoluto**

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Debo sentir que estoy insatisfecho con el medio ambiente de este mundo: Vida, muerte, tortura y demás, *jamma-mètya-jara- vyadhi*. Si uno es realmente un buscador sincero de una vida feliz, entonces tratará lo más posible de liberarse de este medio ambiente y encontrar otro lugar, un hogar, de regresar a Dios, de volver al hogar. Se nos dice desde tiempos remotos que tenemos un hogar y que ese hogar está bajo la sombra refrescante de los santos pies de nuestro Señor. De manera práctica debe ser parte de nuestra programación, de nuestra agenda diaria, cómo salir totalmente de esta repugnante colonia e ir de regreso a casa, a nuestro dulce hogar. ¿Y por qué es dulce? Tenemos que discutir esto con toda lógica. Aunque el intelecto no está calificado para saber sobre eso, en forma negativa podemos calcular que el positivo se encuentra allí.

En ese plano están ansiosos de recibirnos. Ellos son honestos. Así entonces, deseamos vivir en ese plano como si fuera nuestra tierra debido a que son honestos. Allí, todo es infinito y nadie será rechazado.

No vale la pena vivir en este plano. Entonces debemos buscar un lugar donde sea digno vivir y en esto podemos pasar muchas vidas, pero no hay pérdida, porque el lugar donde nos encontramos ahora es indeseable y si somos sinceros en este sentimiento entonces la búsqueda por aquello que es deseable no es una locura. Podemos pasar vida tras vida en la búsqueda de un dulce hogar y no existirá desperdicio de energía en esta tarea. Esto no es irrazonable, más bien, vemos que es excelentemente razonable.

*Āâstra* y *yukti*. Primero está la *Āâstra*, las Escrituras reveladas, la contribución afirmativa; luego, muy próxima y como subordinada, está la razón, *yukti*. La lógica es una subordinada y la extensión positiva desde el mundo de la verdad es lo real. Esto es lo principal y la lógica será una subordinada: Por la lógica de este plano no podremos conocer nada acerca de ese reino trascendental.

La lógica puede aplicarse aquí; pero la lógica de la química no puede aplicarse para entender teología. Todo tiene su propia lógica. El mundo trascendental tiene su propia lógica, pero la lógica mundana puede ayudarnos parcialmente, como una analogía.

Entender acerca de los cinco planos de conocimiento es infinito. Cada unidad es infinita. Infinito menos infinito permanece infinito. Así, el mundo infinito es tal que siempre estamos en una posición relativa en relación con él. El Infinito nunca puede ser terminado. Todo allí es un centro, no existe circunferencia.

Mahâprabhu dice: "Estoy anhelando la verdad, no la he conseguido". La verdad es un logro tan maravilloso que Mahâprabhu, el Infinito personificado, viene a enseñarnos: "Sólo estoy cerca de la orilla". Similarmente Newton explicó: "Sólo estoy recogiendo unas pocas piedrecillas de la playa; el océano de conocimiento se extiende ante mis ojos; sé más que tú debido a que tú tontamente dices que he alcanzado el conocimiento final, pero éste nunca puede ser alcanzado totalmente, sólo puede ser tocado en un punto". Newton dijo esto acerca del conocimiento científico de este mundo. Entonces, ¿qué podemos decir acerca del conocimiento infinito? ¿Con qué propósitos y determinación nos aproximaremos a ese mundo? Si Newton puede decir esto acerca de la ciencia material, entonces nosotros, que siempre hablamos del Infinito Superior, no podremos decir que por esperar impacientemente un tiempo o por adelantarnos un poco, seremos capaces de conocer al Infinito.

¡Estaríamos traicionándonos a nosotros mismos y no nos aproximáramos al Infinito!

No deberíamos tener esperanza de lograrlo, si lo que deseamos es un resultado fácil. Deberíamos prepararnos. Buscamos al Infinito, pero esto implica desear realmente ser utilizados, satisfacerle. “Morir para vivir”, dijo Hegel. “Idealismo realista” es el nombre de esta filosofía. Ciertamente el ideal es real. Todo comienza con la idea y luego toma forma, se materializa.

“Él es para Sí mismo”, dijo Hegel, “todo es para su satisfacción; inosotros somos para Él!”

Somos para Él. Buscamos a un Amo y no a un sirviente; no un suministrador de órdenes o un agente de pedidos, sino un Amo. El Amo dice: “Prepárate a servirme, a satisfacerme, que esté satisfecho al grado máximo. Ahora que has entrado a mi círculo, piensas que te será permitido robar algo y marcharte? ¡No! Todos los derechos están reservados; no se tienen ni se establecen derechos aquí en mi plano. Yo soy el Amo, el Autócrata, pues Soy omnisciente. Ustedes son vulnerables y Yo soy su protector. Traten de confiar en mi protección”.

Por entender que Soy su protector encontrarán la paz. Soy su bienqueriente.

*bhoktâraê yajña-tapasâê, sarva-loka-maheävaram  
suhèdam sarva-bhûtânâê, jñâtvâ mâê äântim ècchati  
Bhagavad-gîtâ 5.29*

“Soy el distribuidor central de bondad; Estoy sobre todo. Si puedes pensar de esta manera, encontrarás la paz. Yo lo penetro todo pero al mismo tiempo soy tu verdadero bienqueriente. No tengo recelo de nadie, quienquiera que sea y cualquiera que sea su posición”.

**Devoto:** ¿Cómo entendemos que Kèèda es al mismo tiempo un autócrata, un déspota, un mentiroso y también nuestro bienqueriente?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Él es un autócrata porque la ley proviene de Él. El Autócrata está por encima de la ley; la ley emana de Él. Cuando hay muchas personas se requiere ley, cuando hay sólo una, no hay necesidad de ésta. ¿Estás satisfecho?

**Devoto:** Sí. Entonces, ¿Él es un tirano?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Lo es, pero al mismo tiempo, es bondad ilimitada. Si existiera algún impedimento a su poder absoluto el mundo sería el perdedor. La bondad debe fluir con plena capacidad. ¿Es esto malo? ¿Puede existir alguna objeción a esto?

La bondad debe tener la libertad de fluir por doquier. “El bien absoluto”, decimos, entonces, ¿qué podemos perder al darle autocracia? ¿Debería estar la autocracia con los ignorantes y necios? ¿Deberían los necios y malvados tener autocracia? ¡No! El Bien Absoluto debe tener plena autocracia. No es que la ley va a venir a atar sus manos, porque entonces, nosotros seremos los perdedores.

**Devoto:** Y bien, ¿Él es un mentiroso?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Sí, miente para atraernos, porque no podemos entender la verdad completa, la Verdad Absoluta.

Con el fin de atraernos gradualmente se ha convertido en un mentiroso. Él es bondad absoluta y todo lo que emana de Él no es sino bueno. Los defectos pueden sólo encontrarse en otros departamentos. Él es el propietario; todo le pertenece; nosotros somos invasores. Él no es un invasor aunque algunas veces se muestre de esa manera pues ese es su juego, su *îlâ*, y todo le pertenece; su mentira es buena; Todo lo que Él dice es así: “Hágase el agua” y hubo agua; “hágase la luz” y hubo luz. Con tal poder potencial en el Centro, ¿puede existir allí una mentira?

**Devoto:** Si Él es todas estas cosas: Déspota, autócrata y mentiroso, entonces ¿cómo podemos entender que Él también es nuestro siempre bienqueriente?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¿Por qué te ha dado libertad? Porque la libre elección es necesaria para sentir felicidad. De otra forma, Él sería un todo, estaría en todas partes sin posición individual separada. Si deseas concebir un interés separado, una individualidad separada, entonces la libertad es indispensable. La libre cooperación puede darte felicidad real, pero si la libertad te es arrebatada, llegarás a ser una piedra. ¿Es eso deseable? ¿Hay insuficiencia de piedras? ¿Entonces?

Dotado con libertad, libertad de escoger lo bueno y desechar lo malo.

Entonces, ¿debería pensarse que todos llegarán a ser malos y por esto no debería darse libertad a nada? ¿Es esto deseable?

Entonces date cuenta de estas cosas y trata de relacionarlas con el Centro. No es que tenemos razón y deberíamos buscar defectos en Él, no tenemos que promover esa actitud. Más bien, Él es bondad absoluta y el defecto está en nosotros. Por conferirnos libre elección Él no ha cometido un error. Tenemos que descubrir esto. Si no hay libertad de decisión en nosotros, no podemos tener la posición de disfrutar de la felicidad.

**Devoto:** Entonces, “*âāliëya vâ pâda-ratâê pinaëùu mâm*”.

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¡De tan bajo estás yendo tan alto! *âāliëya vâ pâda-ratâê pinaëùu mâm*. ¿Qué quieres decir con esto?

**Devoto:** ¿Esto es sólo una creación de nuestra mente? ¿Sólo creemos que nos ha abandonado, que está aquí o no lo está, que está conmigo o lejos de mí?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Él está siempre contigo, pero aun así Él está en el trasfondo y no en el frente positivo. No puedo encontrarle porque hacerlo es de carácter infinito y mi posición es muy insuficiente, así que nunca estaré satisfecho.

Él está conmigo en el fondo como el carácter infinito, pero yo sólo tengo un pobre concepto, entonces, ¿qué tanto podré conseguir de Él? Pero yo conozco el hecho que Él es más y más grande mientras que yo soy más y más pequeño. De esta forma la satisfacción y la insatisfacción están ambas contenidas. El carácter infinito está en el fondo y el carácter finito está ante mí. Debido a que poseo una menuda existencia, ¿cómo puedo aferrarme a Él? Lo que puedo poseer de Él es muy insignificante. En el fondo se nos dice: “Esto no es nada”. Así, muchos están en el trasfondo sosteniendo posiciones superiores, y esto también es relativo. Las partes están siempre dentro de las leyes de la relatividad, incluyéndonos a nosotros.

En este plano material estamos insatisfechos. Si tengo una posición, deseo conquistar el mundo entero, luego todo el sistema solar, no hay fin. En relación con el infinito físico aspiramos tener una posición superior y en el plano trascendental ocurre de manera similar.

Existe también el tipo de satisfacción de perder la propia personalidad y entrar en un sueño profundo. Eso es encontrado en Brahma-loka y Virajâ.

De un lado obtenemos bien, del otro mal. El reino de la explotación es infinito y la esfera del servicio lo es del mismo modo. Tener una posición individual significa necesariamente estar en el medio ambiente del Infinito. Bueno o malo. Saludable o enfermizo.

**Devoto:** ¿Qué es Brahma-loka?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Brahma-loka es donde perdemos nuestro ego e individualidad material sin lograr nuestra individualidad espiritual. Brahma-loka es la posición marginal. Ésta es tierra de nadie; es el lindero, el margen entre dos mundos. De un lado conciencia y del otro materia. Un lado es luz y el otro es oscuridad. Exactamente como en el atardecer, la luz y la oscuridad están combinadas.

**Devoto:** ¿Son Āaôkara y Buda habitantes de la tierra de nadie?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Sí. Uno está en este lado, cerca a la tierra de la explotación y el otro próximo a la tierra de la dedicación; Brahma-loka es un poco superior a Virajâ. Virajâ es la característica acuosa del *prakèti*, mientras que Brahma-loka es luz, *puruëa*.

*Tat liôgam bhagavân äambhur.* En el *Brahma-saêhitâ* se dice que un rayo de luz está viniendo a esta sustancia acuosa. Esta sustancia acuosa es comparada a *prakèti*, la potencia externa, la potencia en la cual se levantan los conceptos erróneos. Se crea algún movimiento y un rayo es sembrado entre las cosas mal concebidas. Hay una libre combinación y este mundo emerge de ese material común, *mahat-tattva*.

*mama yonir mahad brahma, tasmin garbhaê dadhâmy aham  
sambhavaì sarva-bhûtânê, tato bhavati bhârata.  
Bhagavad-gîtâ 14.3*

“¡Oh Bharata! La naturaleza material conocida como *pradhâna*, es la matriz en la que deposité la semilla (en la forma del alma individual que nace de la potencia marginal). Desde ese lugar, todos los seres, encabezados por el señor Brahmâ, se generan”.

*Ahaê bîja-pradaì pitâ,* “Soy el padre que otorga la simiente”. *Tat liôgam bhagavân äambhur,* Äambhu es mi sentido que da nacimiento. Esto puede tomarse como, Äambhu, Äiva; la parte del Supremo que entra en el *prakèti* y causa el movimiento produciendo este mundo en el lado negativo.

El mundo de la luz debe ser escudriñado y analizado, y encontraremos que existen allí muchas unidades. Muchas almas se encuentran allí, pero todas son unidades servidoras y yo también puedo ser enlistado y se me permitirá estar allí entre ellos. En Vaikuòuha, el plano de la dedicación, podremos renacer y conseguir nuestra posición.

**Devoto:** ¿Son esos el cuarto y quinto plano de obtención de conocimiento?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Es el tercer plano, recomendado por Äaôkara, el plano marginal. El cuarto plano es el recomendado por Ärî Râmânujâcârya y es el servicio al Señor en temor y reverencia.

Luego el próximo superior y todo abarcante cerco sólido, es Goloka. Goloka es algo así como un campo de fútbol: Un cerco sólido de cuatro ángulos donde no hay protuberancias. Éste es el plano más profundo esparciéndose a través de todo; penetrándolo todo. Ése es Goloka. Es el plano todopenetrante, todoabarcante y el más sutil. Ese es el plano del amor, la belleza y el servicio espontáneo. El plano de Kèëða: El más universal, cautelante, amplio y hermoso. La belleza está reinando allí; la reina del amor está dirigiendo allí mediante su potencia.

La potencia allí es *ahaitukî apratihâtâ*, inmotivada e ininterrumpida. Allí están Svayam Bhagavân y Mahâbhâva: El concepto más elevado de la más alta calidad del negativo y positivo combinados. Y eso es amor y belleza: Éste es su dominio, su reino. Esto ha sido descubierto y entregado a nosotros por el *Bhâgavatam* y Mahâprabhu; la belleza y el amor lo controlan todo allí. Estamos atraídos por esto y nos disponemos a luchar para alcanzarlo. La fuerza de atracción que emana de ese plano nos transportará. Los agentes de ese plano vienen aquí, permanecen sobre la superficie y nos dan un impulso a fin que podamos avanzar gradualmente en esa dirección. Ellos nos dan la perspectiva: “Existe esto y aquello, ¿vendrás y tomarás el certificado para entrar a ese plano?” Es desde ese plano que realmente emana el sonido del Santo Nombre. Por seguir tal sonido podremos ser conducidos allí, pero si viene otro sonido imitador éste puede llevarnos a otro lugar. El sonido tiene tanta profundidad. Como las píldoras homeopáticas, aparentemente todos los glóbulos son iguales pero la potencia interior los diferencia.

*Vaikuòuha nam grahana:* No es sonido mundano. Tenemos que diferenciar la intensidad espiritual en el sonido. ¿Qué potencia interior contiene? ¿Qué

cantidad de buena voluntad y conocimiento? Ese algo dentro del sonido que se afirmará más allá de la sola vibración sonora: El sonido que contiene el *bhâva*, el significado, aquello que es todo y muy importante.

**Devoto:** La novena ofensa en contra del Santo Nombre es predicar sus glorias a personas carentes de fe. ¿Es ofensivo dar el Santo Nombre o una idea del reino espiritual a los *âaôkaritas*, los *âaivitas* y otros impersonalistas?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** El campo debe ser propicio para que crezca la semilla, de otra manera, será inútil depositar la buena semilla sobre la piedra. *Āradha*, *sisya* y *Guru* deberán tener las características especiales descritas en los *Vedas*. La actitud apropiada del *sisya* (discípulo), debe estar allí; también el campo tiene que ser cultivado de cierta manera, la tierra y la semilla deben ser las adecuadas, entonces el cultivo crecerá.

**Devoto:** ¿Usted mencionó cierta vez que el nombre puede llegar a ser imitado fraudulentamente, que eso es como disparar un arma con balas de salva. Podría aclararnos algo más al respecto?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Sí, sólo es sonido; algo así como muchas cápsulas homeopáticas sin medicina, sólo glóbulos. Funcionarán como glóbulos de azúcar únicamente pero no como medicina. ¿Entiendes? ¿Qué efecto tendrán? ¿Cuál será el resultado? Ninguno. Similarmente, las simples letras del nombre sin el propio nombre no podrán producir nada bueno.

*Nâmâksara bahirâya bate* es sonido cubierto; sonido sin significado. Y como el propósito y la bondad reales no se encuentran detrás de éste, producirá un efecto que no es verdadero.

Ustedes enviaron cartas con preguntas. ¿Están todos los puntos aclarados?

**Devoto:** ¡No! En la última carta que escribí hay una pregunta acerca de algo que creo dijo Nârada Muni. ¿Cómo podemos entender que el demonio puede cultivar más intensidad que el devoto?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Es fácil obtener más intensidad en la sección de objetivos menores. Eso puede darse fácilmente, pero es de calidad inferior. Sólo nos conduce a la orilla, al círculo Brahma-loka.

Rûpa Gosvâmî ha armonizado esto en su explicación:

*yad arinam priyanam ca, prapyam ekam ivoditam  
tad brahma-kèèdayoraikyat kirannarkopama-jusoi  
Bhakti-rasâmèta-sindhuì 1.2.278*

“Exactamente como existe el sol y sus rayos, existen similarmente Kèèda y Brahma-loka, el rayo de su dominio.

Los *asuras*, consiguen su refugio final en Brahma-loka, *kirana*, el mundo del brillo. Los devotos, entran en el área cósmica trascendental de acuerdo con su elección y a su cualidad innata ocupando un lugar en su familia y atavíos”.

Un sirviente puede entrar a una habitación por la misma puerta que lo hace la recién casada, pero esto no los hace iguales en cuanto a su posición en la casa.

*kâmâd dveëâd bhayât snehâd, yathâ bhaktyeävare manai  
âveäya tad-agmaê hitvâ bahavas tad-gatiê gatai  
Ārīmad-Bhâgavatam 7.1.30*

Es fácil capturar más intensidad en la categoría inferior de propósitos; ésta obtiene fácilmente su satisfacción. No le ocurre así al devoto que desea entrar al grupo de los sirvientes eternos de Kèèda; esto toma algo más de dificultad por sentido común.

La unidad en Kèèda no es toda la misma. Una cosa es la parte exterior del compuesto y otra es el mismo centro; existen diferencias para ser consideradas. La solución al problema de armonía ha sido dada por Ārīla

Rûpa Gosvâmî en su *Laghu-bhâgavatâmèta*. Allí se dice, *sevonmuke hi jihvâdau*: El cantar del nombre o la ejecución de un servicio debe tener presente la cualidad de la devoción, la predisposición a servir, de lo contrario no será real. “He cantado el nombre muchas veces”. Sin devoción, todo esto no pasará de ser una simple manifestación externa que no atraerá valores superiores. La intensidad y profundidad del anhelo deberán ser reconocidas y nos llevarán a obtener a Kèèòà.

De acuerdo con ese reconocimiento podremos llegar a las afueras del reino de Kèèòà o se nos permitirá entrar en su reino confidencial. Esta es la forma de armonizar las cosas buenas o malas. Esto no es siempre lo mismo, pues es, después de todo, un plano diferenciado, discriminador, no estático o nebuloso. Kèèòà quiere decir diferenciación. Cuando Kèèòà está al lado de Ārîmatî Râdhârâòî, Él está completo y cuando está al lado de otras *gopîs*, Él está en un grado menor.

Su actitud o presencia es medida de muchas formas por sus devotos. ¿Cuánta intensidad? ¿Cuánto amor? De muchas maneras, la actitud de diferenciación predomina en Vèndâvana.

**Devoto:** Algunas veces sentimos una intensidad muy fuerte...

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** Ni hablar de nosotros; tenemos que entender inicialmente estos principios. Obtener esa posición es para nosotros algo imaginario, una historieta, una fábula. Primero que se nos permita entrar en materia.

Aun así, no debemos desanimarnos; la gracia se encuentra allí y ésta no tiene límite. ¡No hay peligro que Kèèòà entre en bancarrota! ¡Él es infinito! Para nuestra fe es muy difícil obtener eso, pero su gracia está allí y es libre de descender sobre quien quiera. Nadie está privado de recibirla. Los más caídos podrían resultar beneficiados mientras se rechaza a los calificados pero arrogantes.

*preme matta nityânanda kèpâ-avatâra  
uttama, adhâma, kichu nâ kare vicâra  
Caitanya-caritâmèta, Ādi 5.208*

Ārî Kèèòadâsa Kavirâja Gosvâmî, el autor del *Ārî Caitanya-caritâmèta* dice: “Nityânanda Prabhu ha enloquecido en lo que se refiere a su distribución y magnanimidad, no se preocupa siquiera en considerar quién está calificado y quién no. Algunas veces la corriente viene y lo inunda todo; ésa es su actitud”. Ārî Kavirâja Gosvâmî continúa: “Sólo así fui capturado; sin consideración de mi capacidad o aptitud la corriente de Nityânanda Prabhu vino y me capturó; ésta es mi posición. Desvergonzadamente declaro que he conseguido una gota de la gracia de Nityânanda. ¡Si no lo dijera sería un desagradecido, un falto de fe! Declaro que he logrado valorar y apreciar a grandes valientes como Rûpa y Sanâtana. No puedo negar que sin su gracia me sería imposible entregarles esta Escritura (*Ārî Caitanya-caritâmèta*). Ésta es de un carácter muy elevado, de la orden más alta, y está siendo distribuida a través de mí. Si no dijera esto sería un desleal y un desagradecido. Pero esto no es mío; ha sido entregado a mí por las autoridades superiores debido a su misericordia sin causa. He sido capturado. He sido seleccionado como su instrumento, como su medio. Siento que lo que está allí es muy puro y elevado, pero no puedo clamar que sea de mi propiedad. Esto reposa en mí, pero puede ser retirado en cualquier momento. Es tan increíble y hermoso; eso no puedo negarlo”. Gracia significa independencia. Gracia significa autonomía del dador.

## CAPITULO TRES

### La verdad por cuotas

**Devoto:** ¿Cómo entendemos el hecho que en algunas Escrituras reveladas se dice que Āiva es supremo?

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** Āiva es aquél que esta indagando por algo, pero Vièòu es el que lo contiene todo. Āiva está buscando.

La Āâstra se expresa de diferentes maneras para diferentes grupos de acuerdo con su capacidad de captar la verdad. En el estudio primario puede decirse que el sol está fijo y los planetas se mueven, pero en astronomía avanzada puede decirse que el sol también se mueve con todos los planetas moviéndose a su alrededor. Pero a los niños pueda que no se les diga todo. La verdad es dada parcialmente y por cuotas. La Āâstra ha adoptado esta táctica de dar las cosas por entregas con el fin que estas sean aceptadas individualmente por cada grupo. Luego cuando alcancen el nivel, la Āâstra vendrá y dirá: “Éste no es el final, mi muchacho. Tú tienes que seguir aún más”. Esta táctica ha sido adoptada en la Āâstra por parte de los dadores de la verdad revelada.

*loke vyavayamisa madya seva  
nitya hi jantor na hi tatra codana  
vyavasthitis tesu vivaha yajña  
sura grahair asu nivèttir ista  
Ārīmad-Bhâgavatam 11.5.11*

“Parcialmente, por cuotas, la verdad es distribuida a ellos, porque no pueden aceptar la verdad completa. Ellos no pueden entender la verdad completa de una sola vez. Las Escrituras aconsejan: Si deseas permanecer en compañía de mujeres, entonces cástate y prosigue de esta manera. Si deseas comer pescado y carne entonces ofrécelos a cierta deidad y en sociedad busca cierta compañía en particular que hará los arreglos que sean necesarios. Tu mérito será dado a ese animal cuyo cuerpo estés comiendo, pero permanece en contacto con esa compañía y come carne”. El significado de este consejo es ése.

Similarmente: “Si deseas tomar vino, entonces ofrécelo primero a tal o cual dios y luego tómallo”. Esto no indica que: “Tú no lo quieres pero Yo te obligo”. Sino que: “Debido a que no puedes imaginar tu existencia sin estas cosas, Yo te las estoy proveyendo con alguna restricción. Luego de nuevo vendré y te llevaré más lejos con una instrucción superior. Por ahora toma esto”.

Luego la Āâstra dirá: “Ya por cincuenta años has estado tratando de disfrutar, ahora ven a la vida de renunciación: Abandona todo. Ven y entrégate exclusivamente a la búsqueda de la vida futura de una manera científica”. De esta manera se van dando los pasos progresivos. La misma vida humana progresa gradualmente. Primero está la vida de estudiante, luego la vida de jefe de familia (trabajo), luego la tercera vida es para el retiro y la cuarta vida, *sannyâsa*, es para abandonar todo y proseguir independientemente. De esta forma, existe una clasificación en la vida humana.

En la sección de los *Purâòas* conocida como los *Āaiva Purâòas* se dice que Āiva es supremo. Los *Purâòas* están divididos en tres. En total son dieciocho: Seis son *sattvik*, la división superior; seis son *rajasik*, la división intermedia, y seis son *tamasik*, la división inferior. Esta clasificación es mencionada en los *Purâòas*. En el *gauâyâ-kaòùhahar* encontrarás mencionadas todas estas cosas: La clasificación de los *Purâòas*. Algunos son indicados para las secciones inferiores, otros para los de la mitad y otros para las secciones superiores de la sociedad. Por está razón, los *Purâòas* se encuentran divididos en tres grupos de seis. *Vedârtha-purâòat*: Los *Purâòas*

son suplementarios a los *Vedas*, la más grande revelación de las Escrituras. Los *Purâòas* son llamados así porque ellos completan el significado de los *Vedas*. En acuerdo al grado y la capacidad de las personas, la *Ââstra* se aproxima en diferentes niveles.

**Devoto:** ¿Entonces, podemos decir que los *Purâòas* están dando una concepción inferior?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Algunos *Purâòas* dan la concepción mínima o inferior: “Lo mínimo que pueden hacer es esto”.

El *Manu-saêhitâ* dice: “Te estoy dando una lista de pescados por su nombre: Come de estos tipos en particular pero no comas de estos otros. Eso no quiere decir que si continuas sin comer pescado será malo.

Pero debido a que no puedes dejar de hacer estas cosas, debido a que es inconcebible para ti proseguir con tu vida sin comer estas cosas, te estoy dando el consejo: ‘Ese tipo te atraerá alguna enfermedad, este otro te producirá algún daño, ese otro será aún más dañino, por lo tanto, deberás tomar las cosas menos dañinas’. Pero después deberé llamarte y decirte ‘asciende’. Ese espíritu indomable está dentro de ti incitándote a conseguir todas esas cosas inferiores, por lo tanto, debo al menos aconsejarte qué hacer al respecto. (*pravèttir-esa bhûtanaê*)”.

Los *Upañiëads* dan la analogía de montar un caballo. El caballo está corriendo hacia una dirección en particular y aunque el jinete tira de las cuerdas, el caballo no regresa. Entonces, se le deja a su libre albedrío por algún tiempo y luego el jinete dirige de nuevo las riendas. De esta forma, después de algunos intentos, el caballo regresa al curso correcto: Puede ser dirigido. En los *Upañiëads* es mencionado que nuestro ego esta corriendo como el caballo. Este cuerpo es el carruaje y los sentidos son como caballos que me llevan hacia direcciones particulares erróneas, pero yo trato de sujetarlos, de alterar su curso en alguna otra dirección. Ellos no me prestan atención, entonces no me queda más que dejarlos ir adelante por algún tiempo. Pero yo debo tratar una y otra vez y eventualmente veré que el caballo responde a mi orden.

La indómita tendencia hacia la explotación está aquí (*pravèttir-esa bhûtanaê*). Qué hacer, excepto dejarla ir un rato de aquí para allá, más allá de la indiferencia y la abnegación (*nivèttis tu mahâpala*). Y éste es el arreglo apropiado.

*yajñârthât karmaòò 'n yatra, loko yaê karma-bandhanaì  
tad-arthaê karma kaunteya, mukta-saògaì samâcara  
Bhagavad-gîtâ 3.9*

Todo debe ser conectado con el Centro, de otra forma serás responsable por la explotación y recibirás una reacción. Pero si puedes relacionar todo de acuerdo con la Escritura, de acuerdo con las reglas para tratar con el Centro, entonces serás liberado de tu responsabilidad local. Deberás trabajar en la intensidad central y el Centro hará los arreglos.

**Devoto:** ¿Está el sistema *varòâârama-dharma* dado en los *Purâòas*?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** Sí, está en los *Purâòas*.

**Devoto:** ¿Este se encuentra en las *sattvik-ââstras* y no en las *rajasik* o *tamasik-ââstras*?

**Ärîla Ärîdhara Mahârâja:** En cada una de las Escrituras: *tamasik*, *rajasik* y *sattvik*, el *varòâârama-dharma* se encuentra incluido y clasificado. Pero *sattvik* es también no “*nirguòà*”, pero la compañía *nirguòà* puede empezarse desde cualquier posición en el *varòâârama*. Un *âûdra* puede llegar a tener una conexión directa con el Centro mientras que un *brâhmaòà* puede no aprobar y tendrá que empezar desde abajo. Esto está cambiando de esta manera, como una rueda: Subiendo y bajando. Un *brâhmaòà* no está asegurado de siempre ser un *brâhmaòà*. Después de este nacimiento él puede descender de nuevo a la posición inferior y de

nuevo regresar hacia arriba (*abrahma-bhuvanal lokaì*, *punar avertino*). *Sattva-guòà*, *raja-guòà* y *tama-guòà* están siempre intercambiando sus posiciones, pero *nirguòà* tiene un valor permanente. La vida *nirguòà* puede iniciarse desde cualquier posición. Un *ãûdra* puede comenzar esta vida *nirguòà*, un *brâhmaòà* también puede, cualquiera puede hacerlo o no. Aquellos quienes no puedan, girarán en esta *guòà-mâyâ*, yendo hacia arriba y hacia abajo. Explotación quiere decir conseguir un préstamo y volverse pesado; esa pesadez lo llevará hacia abajo. Luego en la posición descendente se es explotado y por lo tanto el préstamo se cancela, se hace liviano y va hacia arriba. De esta forma, él está yendo y viniendo: Explotando y siendo explotado. Es un círculo vicioso. Obtener *nirguòà* es salir de ese círculo.

*tasyaiva hetoì prayateta kovido*  
*na labhyate yad bhramatâm upary adhai*  
*tal labhyate duikhavad anyataì sukhaê*  
*kâlena sarvatra gabhîra-raêhasâ*  
*Ârîmad-Bhâgavatam 1.5.18*

“Las personas que son realmente inteligentes y filosóficamente inclinadas deberán esforzarse sólo por ese objetivo, el cual no es conseguido ni siquiera vagando desde el planeta más elevado hasta el más bajo. En lo que se refiere a la felicidad derivada del disfrute de los sentidos, ésta puede ser obtenida automáticamente con el transcurso del tiempo, así como en el transcurso del tiempo obtenemos miserias a pesar que no las deseamos”. Por la gran fuerza del tiempo y el espacio esto está girando. Pero sólo aquellos que pueden adquirir algún *sukêtî*, quienes tienen alguna tendencia a servir en conexión con el plano *nirguòà*, ellos sobrevivirán. Gradualmente, ellos se liberarán a sí mismos de este círculo vicioso, de esta fuerza que los hace ascender o descender.

**Devoto:** Entiendo que en el sistema *varòâârama-dharma* aun un *ãûdra* debe seguir principios regulativos.

**Ârîla Ârîdhara Mahârâja:** Por eso él puede obtener el plano *rajasik* y gradualmente el plano *sattvik*. Pero todo esto es *guòà-mâyâ*. *Nirguòà* es algo más.

Un *brâhmaòà* puede tener alguna facilidad, pero a pesar de eso puede que no se conecte con *nirguòà*. Él puede ir a Brahma-loka pero permanecerá dentro de este plano material. La conexión con *nirguòà* es independiente del *varòâârama*.

Existe *asura-varòâârama* y *daiva-varòâârama*; la clasificación de dos *varòââramas*. Donde hay reconocimiento de lo más elevado, *nirguòà*, se llama *daiva-varòâârama*. Y donde hay consideración de la carne en este *guòà-mayi-jagad*, lo bueno y lo malo dentro de esta esfera engañosa, el estándar de lo mal concebido, eso se llama *asura-varòâârama*.

Desde el punto de vista de la consideración absoluta, cuando el *varòâârama* está conectado con *nirguòà*, es realmente útil, de otra manera no.

**Devoto:** ¿Podemos decir que existe alguna facilidad para comer carne dentro del sistema *varòâârama*?

**Ârîla Ârîdhara Mahârâja:** Sí, pero esto es *saguòà*. *Saguòà* esta dentro de la naturaleza mundana. Tomamos la carne de las bestias pero con algún *mantra*, alguna regulación, alguna deidad, alguna compañía o asociación particular; todas estas cosas están involucradas. Y ¿Qué hará eso? Nosotros estamos usando su carne y el alma de las bestias conseguirá algo de nuestro mérito. Entonces, esto no es correcto, pero por lo menos no es violencia brutal. Esta es violencia modificada y el alma del animal será compensada en la próxima vida de acuerdo al método por el que sea matado.

Pero aquellos que toman ventaja de su carne no son devotos. Ellos son hombres ordinarios y ellos obtendrán resultados ordinarios *sattvik* o *rajasik*. Allí no hay toque real de devoción. Ningún toque de *nirguða*. Pero en la sección *vaiëðava*, de acuerdo con la *Āstra* los vegetales pueden ser ofrecidos a *Nârâyaða*. Estos vegetales ofrecidos a *Nârâyaða* serán elevados automáticamente. Y aquellos que están dando, que están ofreciendo y que por eso están comiendo ese *prasâda*, para ellos no hay daño. Ellos serán elevados por comer ese *prasâda*. Así en la concepción *vaiëðava*, tanto el que come como el que es comido, son elevados porque están en contacto con la mas elevada buena voluntad. Pero esto no es así en el caso de otra clase de “bondad”

*dvaite' bhadràbhadrâ-jñâna, saba- manodharma'*

*ei bhâla, ei manda', ei saba bhrama'*  
*Caitanya-caritâmèta, Antya 4.176*

En el mundo de los conceptos erróneos el plano es mal concebido, ¿así qué beneficio real, bueno o malo, puede haber?

Finalmente todo es falso, como en un sueño. Así, si es un buen sueño o un mal sueño, no hay mucha diferencia. En tal plano de la irrealidad, considerar que algo es bueno o malo está basado en falsedad, equivocado.

**Devoto:** ¿Si un animal es matado esa alma viene de nuevo en las mismas especies?

**Ārîla Ārîdhara Mahârâja:** No siempre. Los resultados de sus acciones previas irán adelante. Después del matrimonio de Devakî y Vasudeva, Kaêsa, como el auriga del carruaje, estaba llevándolos a la casa del suegro de Devakî. En ese momento, una voz que venía del cielo dijo: “Estás disfrutando este matrimonio, pero el octavo hijo de tu hermana será quien te mate”. Y de repente Kaêsa saltó y tomó a su hermana por el cabello pensando en decapitarla. Entonces Vasudeva vino en su defensa: “¿Qué estás haciendo? Tú eres un héroe y ¿vas a matar a tu hermana? ¡Temiendo por tu vida haz caído tan bajo!” De esta manera, en esa ocasión, hubo una charla y en el transcurso de ella Vasudeva dijo: “Antes que uno muera el nacimiento empieza”.

El nacimiento, el renacimiento, empieza antes que uno muera. ¿Por qué? ¿Cómo es esto posible? El próximo nacimiento empieza antes de su muerte debido a que los *karmas* pasados vienen a pedir su compensación. Cada uno viene con sus demandas. Todas las tendencias vienen para conseguir la próxima oportunidad, la primera oportunidad. Esto es automáticamente decidido como lo haría un computador y cuando el cuerpo es abandonado, el cuerpo sutil captura al alma y se la lleva. Esta puede ir a cualquier parte como resultado de sus acciones previas. En la forma de ideas estas consecuencias vienen a tomar posesión.

Así, después de un nacimiento humano, uno puede descender y volverse un árbol en su próxima vida. Aun viviendo de acuerdo con el sistema *varðâârama-dharma* también encontramos que un *deva* llega a ser una piedra o un árbol: Todas estas cosas están sucediendo. Así, cuando se muere, es posible, pero no seguro, que un *brâhmaða* sea de nuevo un *brâhmaða* en su próximo nacimiento. Si él ha cometido alguna mala acción previa esto puede llevarlo a la peor posición, mientras que un *caðââla* que esté terminando su forma más baja de vida, puede llegar a ser un *brâhmaða* de una vez. De acuerdo al *karma* y a la intensidad y prioridad del *karma*, los resultados se darán.

## CAPITULO CUATRO

### Con sinceridad hacia una posición segura

**Ärïla Ärïdhara Mahârâja:** Puro significa interesado en Dios. En la naturaleza innata de uno el interés por Dios está presente. Sólo el interés por Dios es la tendencia innata y cuando es descubierto podemos ver realmente todo como es. Allí todo está en el servicio del Absoluto y todo es completamente justo. La única anomalía surge cuando deseamos ver al Absoluto como el sirviente o no deseamos cooperar con Él (*bhukti-mukti-spèha*). Éstas son dos clases de equivocaciones, pero realmente todo está para servirle y yo también soy un sirviente incluido dentro de esa jurisdicción. Yo soy un sirviente. mi deber es dedicarme ciento por ciento a servirle. El servicio es la verdad. Servicio, no a la nación o sociedad o a la tierra o país, sino servicio al Absoluto: Ésa es la verdad. Sólo la concepción errada ha venido a desviarnos de ese propósito y así causar nuestro sufrimiento; es algo así como una enfermedad. Somos atacados por la enfermedad de la tendencia de explotación o la tendencia de renunciación. El deber de cada *jïva* alma es el de ser una unidad orgánica inseparable para servir y trabajar para el interés del Todo Orgánico. Ésa es la idea básica.

**Devoto:** ¿Tiene cada unidad una relación eterna con el Todo que no sea la misma que la de los demás?

**Ärïla Ärïdhara Mahârâja:** Ellas son individuales, pero en consonancia. Existe alguna relación afín entre ellas. También existen grupos de acuerdo con la naturaleza del servicio: *dâsya*, *sakhya*, *vâtsalya* y *mâdhurya*. Hay muchos grupos y ellos son afines. Algunas veces también puede haber pelea con la oposición, pero eso también es servicio.

**Devoto:** ¿Puede usted explicar algo más de lo que mencionó recientemente, que en la búsqueda de un devoto por llegar a ser puro, él debe enfrentar numerosas situaciones donde acepta algo superior y rechaza algo inferior; elimina la concepción inferior y acepta la concepción superior?

**Ärïla Ärïdhara Mahârâja:** Son diferentes etapas de esa falsa concepción, diferentes estratos. *Sâdhana* significa progreso, lo que quiere decir eliminar algo e invitar algo superior. De esta forma, el proceso está allí y puede ser rápido en cierto caso y lento en otro. Este puede ser lento o rápido pero tenemos que pasar a través de diferentes etapas de acuerdo con la intensidad de ilusión.

**Devoto:** ¿Cuál es el factor que determina que pasemos a través de cierta etapa lenta o rápidamente?

**Ärïla Ärïdhara Mahârâja:** Eso dependerá del *sukètï* y la *sat-saôga*. Habrá alguna ayuda consciente y alguna ayuda secreta previa. *Ajñâta-sukètï* es cuando inconscientemente un beneficio desconocido viene a mí. Mientras que *jñâta-sukètï* es cuando conscientemente viene algún beneficio a través de la asociación de un *sâdhu*, un santo. Y ese *sâdhu* puede ser también de diferentes tipos.

**Devoto:** No entiendo. ¿El *sâdhu* puede ser de diferentes tipos?

**Ärïla Ärïdhara Mahârâja:** Existen diferentes tipos de *sâdhus*. Tenemos libertad de asociarnos y cooperar con una sección particular y el resultado depende también de la calidad de aquellos con quienes nos asociemos.

**Devoto:** Entonces, ¿la vida espiritual es algo donde aceptamos un nuevo concepto y eliminamos los viejos conceptos?

**Ärïla Ärïdhara Mahârâja:** Existe una clasificación de la concepción errada: *Bhûr*, *Bhuvaì*, *Svar*, *Mahâ*, *Jana*, *Tapa* y *Satya*. Existen muchas clasificaciones dentro del plano de los conceptos erróneos. Y dentro de eso

existen muchas subdivisiones como insectos, árboles animales etc. Pero al mismo tiempo debemos pensar que un árbol pudiera haber avanzado en el *nirguò* mientras que un hombre pudiera no haberlo hecho. El concepto erróneo puede ser tan desesperanzadoramente peculiar en un hombre que tomará tiempo curarlo. Al mismo tiempo, el sistema mental de un árbol o de un animal puede ser más inclinado hacia el servicio, a pesar que su situación actual es muy lamentable.

**Devoto:** ¿La aceptación y eliminación de conceptos incluye *sâdhu-saôga*, que aceptemos o eliminemos allí también?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Sí, en *sâdhu-saôga* existen muchas consideraciones: El tipo de *sâdhu*, la tendencia de cooperación, también el respaldo de un *sukêtī* previo. Hay muchas cosas para ser tomadas en cuenta.

*adhiëuhânaê tathâ kartâ, karaò* *ca pèthag-vidham*  
*viddhâ ca pèthak ceëùâ, daivaê caivâtra pañcamam*  
*Bhagavad-gîtâ* 18.14

Todas las acciones son efectuadas con la ayuda de estos cinco factores: “El cuerpo, el ego (en la forma del nudo de espíritu y materia), los sentidos individuales, los diferentes esfuerzos y el destino o la intervención del Supremo Controlador Universal” No es que sólo un incidente es la causa, sino que muchos factores circunstanciales se reúnen para producir un evento en particular. Todo acontecimiento es la combinación de muchas cosas: Su libre albedrío, sus antecedentes previos, su asociación actual, su naturaleza. Todas estas cosas han contribuido a su progreso. La circunstancia puede contribuir mucho. Esto no se limita solamente al libre albedrío del hombre con deseo de progresar.

**Devoto:** ¿Y respecto a *vaiëòava-aparâdha* u ofensas a los devotos?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Sí, existe clandestinamente, entonces se opondrá de manera grave a su progreso. En una circunstancia en particular pueden haber cosas más o menos importantes que interfieran o ayuden a su progreso.

**Devoto:** ¿Uno no puede decir qué factor es el más importante debido a que cada situación es diferente?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Generalmente, se nos dice que cuando se llega a la posición en la que se acepta al *vaiëòava* como el todo, entonces los deberes ordinarios hacia el medio ambiente mundano perderán su importancia. En ese estado la importancia debería dársele a las circunstancias sutiles relacionadas con el lugar dónde realmente deseo entrar. La simpatía o apatía de aquellos que están en el poder tendrá mucha importancia, mientras que la simpatía o apatía de aquellos que están en una posición inferior será de menos valor. Esto es sentido común natural.

Yo puedo desear progresar, pero si los altos oficiales no simpatizan con la idea, entonces habrá gran dificultad. Pero si la gente inferior, que está debajo de mí tiene alguna queja eso no importará mucho. Así, el *vaiëòava* y *Viëòu* recibirán la consideración más elevada y tendré cuidado de no cometer ninguna ofensa y no hacer nada que los desagrade. Nuestra atención extra estará dirigida a esto.

**Devoto:** ¿Está la relación *Guru*-discípulo por encima de este proceso de aceptación y eliminación?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Algunas veces vemos que esto sucede, pero esto es lo más desafortunado que se pueda enfrentar. Si encuentro algo equivocado en quien yo deseo depender de manera especial, entonces, esto constituye un revés y una circunstancia desafortunada. El más grande revés es la desaparición del *Guru*. Pero ser favorables para con nuestro *Gurudeva* y después de su partida pedir ayuda de asociación íntima es una

forma de no hacer a un lado a *Gurudeva*. Más bien esto nos ayudará a servirle más. Después de la partida de *Ārī Guru* trataré de conseguir la ayuda de aquellos que son del tipo superior. Por lo tanto, si puedo conseguir esa ayuda de alguno de sus amigos, entonces no estará mal. Más bien es bueno, pues estoy obteniendo ímpetu para hacer mi progreso más rápidamente, y mi progreso no se estancará por falta de un consejo favorable acerca de la forma y los medios.

El peligro surge cuando el *Guru* está presente y por alguna razón tengo que dejarlo. Esto es realmente algo muy peligroso y en esto también encontramos que la consideración relativa y la absoluta marchan a la par. Cuando ellas van juntas, la consideración absoluta debe siempre llevar ventaja.

Podemos estar mal dirigidos y así es fácil cambiar de un *Guru* no *vaiëðava* a uno *vaiëðava*, de *saguða* a *nirguða*. Pero en el *nirguða-viveka*, en el mismo plano, si vamos a cambiar al *Guru* en su presencia, entonces esto se convierte en algo muy serio y delicado. Algunas veces tal clase de desastre puede caer sobre algún discípulo.

También existen los así llamados *vaiëðava Gurus* que han abandonado la línea correcta pero dicen estar en la escuela *vaiëðava*. Ellos tal vez vengan con alguna sinceridad pero debido a que han sido influenciados por la mala asociación, ellos han cambiado su fe. Esto es algo muy complicado, pero es posible hacer una diferenciación. Y cuando se define claramente que tal desafortunada situación existe, entonces el discípulo deberá tomar ciertas medidas. Es posible también que, descorazonado, alguien tome el riesgo de abandonar la posibilidad de avanzar en esta vida. Sin progresar, angustiado, él vivirá pensando: "Mi elección ha sido equivocada y mi intento en esta vida ha sido frustrado, lo que constituye mi mala fortuna. Sin embargo, teniendo confianza en la ayuda de mi Supremo Señor, espero que en mi próxima vida pueda encontrar el verdadero sendero del progreso".

Pero también puede existir alguien resuelto que pueda cambiar su trayectoria de aquí para allá. Especialmente puede suceder, si alguna ignorancia incidental lo cubrió durante ese tiempo pero ya pasó y ahora puede ver claramente. Él puede considerar: "Yo he comprado un tiquete sin escalas pero después de algún tiempo me he dado cuenta que existen algunos tropiezos en la línea. Por lo tanto, desde este cruce puedo aceptar otro tren, en otra línea, con el fin de ir allí donde no exista peligro". Si es claro para nosotros que adelante existe peligro, entonces aunque hayamos comprado un tiquete para esta línea, tendremos que bajarnos del tren en este punto y aceptar otra línea, para alcanzar la meta. Es muy posible que esta consideración surja si las cosas ocurren de esta manera.

Alternativamente, alguien puede considerar que ya ha comprado un tiquete y que por lo tanto debería continuar en esa línea. Pero la consideración absoluta es: "Deseo ir a ese destino, estoy yendo con ese propósito. Entonces, si encuentro que en el camino hay alguna dificultad, tendré que cambiar mi curso". Esto es sentido común.

*pārtha naiveha nāmutra, vinââas tasya vidyate  
na hi kalyâða-kèt kaâcid, durgatiê tâta gacchati  
Bhagavad-gîtâ 6.40*

Quien es sincero en sus actividades no deberá temer nada pues el Señor es su guía. Por su dirección todas estas cosas están sucediendo. El toque final se encuentra en las manos del Supremo.

También existe la consideración de la asociación, *saôga*. Supóngase que yo he comprado un tiquete y estoy yendo tranquilamente hacia el destino, pero alguna *asat-saôga*, alguna mala asociación, viene a mí. Un engañador cubierto o alguna persona ignorante puede decirme: No, existe peligro

adelante, así que bajémonos”. Puedo ser influenciado por eso falsamente. Puede suceder que por mala asociación alguien pueda ser llevado a rechazar un buen *Guru*.

También puede suceder que he comprado mi tiquete pero debido a alguna duda me confundo y me bajo. Pero al final veo que he cometido un error, que he cometido un gran error. Eso también puede ser.

De cualquier manera, nuestro anhelo sincero por la verdad nos rescatará y esa sinceridad en el anhelo depende de nuevo del *sukèti* pasado. El tipo y la calidad de ayuda inyectado a mí en mi estado inconsciente vendrá a ayudarme siempre. Desde el fondo ésta vendrá para decirme: “Haz esto, haz aquello”. La sinceridad es necesaria.

Cualquier suceso es una combinación de muchas cosas. Pero aquellos que son sinceros, que están ansiosos de ayudarse a sí mismos, no podrán estar descarriados por mucho tiempo. Ése deberá ser nuestro solaz, nuestro consuelo. “Si no deseo engañarme a mí mismo entonces nadie podrá engañarme en este mundo”. Esa imparcialidad de mente es la que deberá tenerse debido a que el ojo vigilante del Absoluto está siempre allí.

Debemos tener plena confianza y fe que el ojo vigilante del Supremo está en todas partes. Pueda que yo no vea eso pero Él es mi mejor amigo y sólo deseo llegar a Él. Y Él lo sabe. Entonces, hacia quién me dirijo. Él está mirando todo, aunque yo no lo vea. El Absoluto es la posibilidad absoluta. ¡El finito está yendo a encontrar al Infinito!

Esta es la tarea más audaz e imposible, pero la vamos a hacer posible por nuestro deseo íntimo. Nuestro íntimo deseo lo es todo.

**Devoto:** ¿Así que la mentalidad calculadora no puede ayudarnos?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Esta no puede ser de gran ayuda. Por supuesto, no podemos evitar calcular cuando estamos en cierta etapa. Pero aun así, debemos saber que el cálculo mental no nos será de mucha utilidad al final. La oración es más poderosa para obtener la ayuda del Altísimo, hacia quién estoy tratando de ir. Si busco su ayuda, entonces Él me enviará algún agente. Si puedo tener a tal agente a mí lado durante mi marcha, entonces estaré más seguro en mi progreso. Oración y *āraḍāgati*. La oración alcanza a Dios sólo cuando hay rendición.

Pero el cálculo puede ser de la naturaleza del autoanálisis: “Aquí no tengo nada. No tengo fuerzas, entonces ¿cómo podré levantarme? Mi conocimiento y mi juicio son fútiles y no tengo la fuerza. Mi libre albedrío, mi juicio, mi poder, son tan insignificantes. Entonces, ¿cómo podrán estos llegar a estar en contacto o hacer algún progreso en relación al Infinito? ¡Esto es imposible!” Esta forma de autoanálisis nos llevará a rendirnos.

La rendición y la oración serán de importancia primaria para cualquier estudiante espiritual. *Āraḍāgati* quiere decir rendición. En la medida que nos rendimos a Él, será genuina nuestra oración. Cuando me vea impotente, entonces y sólo entonces, mi oración será sustancial y la ayuda vendrá de conformidad. Sólo existe un factor más importante: El *sādhusaōga*. De esta manera, muchas cosas son interdependientes pero se le da importancia primordial al *sādhusaōga*. Pero el *sādhusaōga* es también influenciado por los resultados de muchos acontecimientos previos. Así, muchas cosas son interdependientes, pero algunos puntos se acentúan. Se ha dado más importancia primero al *sādhusaōga*, luego a la *Āāstra*, luego al *āraḍāgati*, luego a la oración. A pesar que existen tantas cosas que conforman una ayuda compleja e interdependiente, al considerar el principio de ayuda primario y principal, elegiremos a *sādhusaōga*, la asociación con aquellos que son más avanzados que yo, y luego consideramos a la *Āāstra*, los consejos de los grandes *sādhus*. Con estos dos empezaremos a dar pasos factibles en *āraḍāgati*. El *āraḍāgati* es real cuando es sincero. Y sinceridad significa: “Estoy desamparado. Por autoanálisis encuentro que estoy desamparado”. De la misma medida en la

que me considere desamparado será la intensidad de mi oración al Señor y la ayuda de ese lado vendrá en el mismo grado.

*Saôga* significa actitud de servicio, no contacto físico sino servicio. Las cosas superiores pueden ser contactadas sólo a través de la relación de tendencia al servicio, no de otra manera.

**Devoto:** ¿Es por lo tanto la oración una actividad de más bendición?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** La oración también debe ser pura. “¡Oh Señor dame mi pan!” Es también una oración. Y otro tipo de oración es: “Por favor, sálvame, no conozco cuál es mi verdadero interés. Por favor ilumíname”. Hay tantos diferentes tipos de oración y cómo oremos está determinado por nuestra asociación y consejo espirituales.

**Devoto:** ¿Es orar por la revelación del Absoluto más importante que glorificar al Absoluto?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Sí. “Por favor revélame ¿cuál es la verdad, quién soy yo, de dónde soy, cuál es mi meta de la vida y cómo alcanzarla, por qué estoy sufriendo? No sé cómo librarme de esta vida miserable, así que por favor ayúdame. Yo no lo sé, sólo puedo adivinar que Tú eres bondad, éxtasis y felicidad. Te deseo; estoy cansado de mi situación actual, no puedo tolerarla por más tiempo. ¡Por favor tómame!”

**Devoto:** ¿Debería a tal tipo de oración dársele más importancia y acentuación que a la glorificación del Absoluto?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** La oración de más alto grado que encontramos es: “Deseo tu conexión, puedes utilizarme. Considérame como tuyo y manténme en tu conexión utilizándome de acuerdo con tu dulce voluntad. No tengo reclamo o aspiración particular de alcanzar nada, sino que sólo deseo ser tu sirviente fiel y que Tú me utilices en la forma que gustes. Sólo deseo esa inseparable conexión Contigo. Soy tu esclavo, deseo ser tu esclavo. Deseo tu conexión, tu sincera conexión, y tu sabes mejor que nadie a qué conexión me refiero. No sé qué es lo correcto, pero tu sí lo sabes. Sólo considérame como tu propiedad y utilízame”. Ésa debe ser la naturaleza de nuestra oración.

**Devoto:** ¿Deberíamos tener espíritu temerario?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** ¿Temerario? Eso dependerá del discípulo. Cuanto más segura concepción recibe de su elevada expectativa se vuelve temerario a ese mismo grado. Rendición significa ser temerario: “Sin importar lo que venga yo me rendiré a Ti, tengo tal confianza. Me estoy rindiendo a Ti y si alguna oposición viene del medio ambiente, la toleraré”. Un ejemplo es Prahlâda Mahārāja quien fue torturado aun por su propio padre. Existen muchos ejemplos similares.

Si eres un *āraḍāgata*, un rendido a Él, tendrás que soportar muchas cosas y si no eres temerario, te verás forzado a regresar. Con mentalidad temeraria has de tolerar cualquier tortura que venga y aun así no serás movido una pulgada de tu trayectoria. Así será.

Estaremos preparados para cualquier peligro, en cualquier ocasión. Cualquier cosa puede venir, conocida o desconocida, creíble o increíble.

Cualquier cosa podrá venir pero permaneceremos fuertes en nuestra posición. Fijando nuestra vista en Él, por quien es digno sufrir todo tipo de inconvenientes. Permanecer porque: “Estoy firme por la verdad”, será mi solaz.

Aun en asuntos políticos vemos que cuando alguien es capturado debe estar preparado para soportar cualquier clase de tortura, tal vez por ganar dinero, el espía está trabajando andando por tierra enemiga, pero si es detectado, tendrá que hacer frente a muchas clases de tortura. ¡No riesgo, no ganancia! Si por la verdad, si por mi deseo de encontrar la verdad, muchas fuerzas opositoras vienen en contra mía, ¿que haré? Permaneceré con mi cabeza erguida: “Yo no estoy equivocado”.

Al mismo tiempo, debemos orar como lo hizo Cristo: “¡Oh padre, perdónalos por que no saben lo que hacen! No saben qué equivocación cometen conmigo. Perdónalos”.

Prahlâda Mahârâja aconseja que sin importar qué circunstancias adversas puedan venir a disturbarnos, deberemos tratar de verlas no como opuestas o indeseables sino como completamente correspondientes: “Esto debe venir y viene por la voluntad de mi siempre bienqueriente Señor. Muy bondadosamente me está enviando estas cosas aparentemente desfavorables pero son sólo su gracia”. Debemos tratar de ver afinidad positiva en el dolor y no sólo oposición negativa. Uno debe ver que nada viene sin su aprobación, así que esto debe venir por su sanción. No puede existir espíritu de represalia en Él, así que los inconvenientes han venido con un propósito: Purificarme. Éste es el definitivo propósito. Él está tratando de acabar las malas consecuencias de mis acciones pasadas. “De otra forma tendría que haber soportado estas malas consecuencias por largo tiempo; pero tal vez Él las está haciendo más intensas para que terminen en corto tiempo. Así, ésta es su gracia”. Si con esta actitud podemos enfrentar el peligro que nos rodea, entonces seremos liberados rápidamente de tal oposición.

Cuando la castiga a su niño, el afecto permanece escondido. No existe espíritu de represalia, más bien hay un espíritu de afecto: Ella desea corregirlo. Pero si el niño reacciona: “Sí, se requiere de más castigo, madre. He cometido muchas travesuras, merezco más castigo”. Entonces la madre dejaría de castigarlo pronto: “¡Oh él ha entendido que actuó de manera equivocada y por lo tanto pararé de castigarlo!” El resultado del castigo se logró y así el castigo deberá detenerse.

Así, cuando quiera que la oposición del medio ambiente venga a causarnos dolor, debemos verla como: “Es la benevolencia del Señor que me ha enviado este sufrimiento para corregirme, para liberarme tal vez pronto. Yo te invito: ‘Sí, ven, ven. Tú eres mi amigo. Tú eres mi amigo haciendo el papel de mi enemigo. Tú has venido a liberarme pronto, así que te doy la bienvenida. Tú has venido por la sanción de mi Señor sin la cual nada puede suceder. Así que si has venido seguramente ha sido para mi beneficio, entonces, te doy la bienvenida’”. Si con esta actitud recibes a las circunstancias desfavorables entonces pronto serás liberado de las garras de *mâyâ*.

Al mismo tiempo es necesario mostrar gratitud para con el Señor: “¡Qué bondadoso eres! Has hecho los arreglos para borrar la deuda adquirida en mi vida previa en corto tiempo. Eres tan bueno conmigo. Estás tratando de acabar con las reacciones de mis delitos de tanto tiempo, que de otro modo tomarían nacimiento tras nacimiento en ser disipados. Todo esto ha sido culminado en sólo unas pocas horas. Por esto ofrezco fielmente mis reverencias. Mis sinceras reverencias sean para Ti, mi Señor”. Con esta actitud él será exonerado rápidamente. Esa es la clave del éxito.

**Devoto:** ¿Cuál debe ser el entendimiento del devoto cuando su *Guru* lo castiga? ¿Debería ver que esto es para su beneficio?

**Ārīla Ārīdhara Mahârâja:** Sí, Mahâprabhu dice que cuando el *Guru* castiga considera al discípulo como suyo: Él le tiene mucho afecto. Pero cuando él es indiferente es porque mantiene al discípulo a cierta distancia y no lo ha aceptado íntimamente. Cuando el *Guru* castiga es considerado una gran fortuna. Se puede pensar: “El ojo vigilante de *Gurudeva* está sobre mí y no tolerará ninguna equivocación. Es una gran fortuna, además de único y grandioso, el que su ojo vigilante este allí para que nada perjudicial pueda atacarme y hacerme caer. Él está allí”. El que el *Guru* esté castigando presupone que su ojo vigilante está sobre el discípulo. Esto deberá considerarse una situación afortunada.

En el último *âloka* de su *Āikââùaka*, Mahâprabhu dice también cómo debería ser el estándar de la relación entre el devoto y el Señor. Aquí, por su

puesto, se hace en relación a Kèèòà, pero encontraremos una relación similar entre el discípulo y el *Guru*.

*âäliëya vâ pâda-ratâê pinaëùu mâm  
adarâanân marma-hatâê karotu vâ  
yathâ tathâ vâ vidadhâtu lampaùo  
mat-prâna-nâthas tu sa eva nâparaì  
Äikëâëùaka 8*

“Kèèòà puede mostrarme afecto, pero aunque piense que estoy bien agarrado de sus santos pies, Él también puede tirarme o pisotearme. Además puede suceder que Él llegue a ser indiferente. Él no me castiga, pero es indiferente conmigo; Él no se preocupa por Mí. No soy nada para Él. Él me ha quitado de su compañía y esto es lo más peligroso. También puede suceder que Él abrace a otros, mostrándoles a ellos su afecto e ignorándome. Lo que un día aspire obtener de Él, lo están disfrutando otros y Yo soy excluido. Todo esto puede suceder ante mis propios ojos, pero aun así no tengo otra alternativa que sujetarme bien de sus pies, agarrar sus santos pies muy fuertemente. No tengo otra alternativa pues Él lo es todo para Mí”.

Esta es la clase de apego por Él que trataremos de mantener. “No tengo otra alternativa a parte de su gracia. Él puede darme o no su gracia”. En diferentes etapas puede tratar conmigo de diferentes maneras. Puede mostrarse apático conmigo pero aun así no tengo otra alternativa. Tengo que tolerar todas las eventualidades. Esa es la naturaleza de la relación entre el hombre y el Amo. Tal relación es invulnerable, inseparable, eterna y si llegara a cortarse la separación sería algo inimaginable; ésta es la íntima y natural relación que sostenemos con el Bien Absoluto.

No podemos siquiera concebir nada aparte de nuestra relación con Él, y ese es el eterno concepto. Tenemos que entrar en ese plano eterno y para eso debemos recobrar nuestra relación eterna, la conexión del finito con el Infinito. El hombre y el Amo. El Señor y el sirviente. De cierta forma esto es inconcebible, pero inconcebiblemente cierto. Trataremos de encontrar tal clase de relación con el Infinito pues constituye lo más importante en nuestra existencia.

La existencia separada no es posible. Esa conexión existe, pero la hemos olvidado. Ése es el problema. Y debido a este olvido y en acuerdo al grado de este olvido, todo llega a ser una anomalía. Todas las anomalías están confinadas a esta sencilla explicación. Todos los inconvenientes existen sólo por esta falsa concepción.

## CAPITULO CINCO

### **Mayor dedicación, ganancia suprema**

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Desinterés significa admitir que el Señor lo es todo. Aun la existencia puede ser borrada por su dulce voluntad. Aunque se nos dice que el alma es eterna, su voluntad es la Voluntad Absoluta y El puede desaparecerme si lo desea. El Amo puede dar muerte al esclavo. *Marobi rakhobi jo iccha tohara*. “Puedes conservarme o puedes eliminarme, éste es tu derecho constitucional. Soy completamente dependiente. Puedes hacer o deshacer con mi fortuna: Lo que gustes”. Tanto como seas capaz de realizar tu posición desamparada, así mismo serás enriquecido desde el punto de vista real y conseguirás una posición allí. Allí no se permite la vanidad, si no que se requiere exactamente lo opuesto: Completa humildad. La humildad adquiere allí su valor debido a que uno siempre debería pensar de sí mismo como el negativo y no como el positivo. No se tienen derechos, todos los derechos son dados por su dulce voluntad; esto es *prema*, amor. Su gracia es la causa de nuestra existencia en ese plano de la realidad. La *ākṣiti*, lo femenino, ha logrado su importancia en una forma particular. Ellas no tratarán de imitar al hombre, porque eso sería una falla. Similarmente, el hombre ha conseguido su posición de forma particular. Existe el predominante y lo predominado. Si deseamos afirmar nuestro yo predominante entonces tendremos que entrar en conexión con *mâyâ*, la energía ilusoria, donde nosotros somos *puruëa*, disfrutadores. Pero si deseamos aproximarnos al reino espiritual, entonces no debemos ser *puruëa*, sino que debemos ser del tipo femenino, el tipo dependiente, *ākṣiti*. En relación a Él, nosotros somos *ākṣiti* y en relación a *mâyâ*, somos *ākṣitiman*, *puruëa*. En *mâyâ* somos explotadores, disfrutadores, mientras que allí en el plano espiritual estamos para ser disfrutados. Si buscamos nuestra relación con la existencia superior entonces tendremos que ser disfrutados, tendremos que ser manejados: La existencia subjetiva esta allí en ese lado. Y aquí en la existencia inferior hemos venido a explotar, a imponernos, y de esta forma estamos en conexión con *mâyâ* y sufrimos la reacción. Aquí somos *puruëa*, disfrutadores, pero allá, en la relatividad de lo más alto, somos *ākṣiti*, potencia. Aquí en el mundo de la ilusión podemos afirmar que somos *puruëa*, que somos disfrutadores, pero esto es falso y reaccionario. Así, trata de desarrollar la actitud de tu potencia característica. En tanto como seas capaz de hacerlo así, tendrás valor en el reino superior. *Pranipâtena, paripraënena, sevayâ*. Por sumisión te será permitida la entrada a ese dominio, de otra forma no. *Sevâ*, servicio, significa que tienes que ser utilizado por ellos. Sólo si permites ser utilizado para el interés de la región superior, el plano superior, sólo entonces, te será permitida la entrada. No es posible la explotación para la *jīva* alma en esa tierra, el país de *Paramâtmâ*, y por encima, la tierra de *Kèëða*.

**Devoto:** ¿Qué acerca del esfuerzo de los *mâyâvâdīs*, los impersonalistas, de entender al Infinito por medio del conocimiento (*jñâna*)?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Ellos no pueden entrar en ese dominio, muestran sus habilidades sólo aquí en este mundo material hasta *Satya-loka*, luego en *Brahma-loka*, se sumergen y son acabados allí. La idea de “*so’ ham*”, “soy parte de la entidad superior” los retiene en *Brahma-loka* y nunca pueden avanzar hasta *Vaikuṇṭha*. Mientras que con la modalidad de “*daso’ ham*”, “soy sirviente de la entidad superior”. Te será permitido entrar en ese reino superior, *nirmatsaranam satam moksabhisandhir api mirastai*.

**Devoto:** ¿Cuál es el deber del practicante, del *sâdhaka*, en el servicio devocional calculado, *vaidhi-bhakti*?

**Ārīla Ārīdhara Mahārāja:** Él tiene que seguir el programa que es recomendado por la *Āâstra* y el *sâdhu* y gradualmente se encontrará en el

terreno apropiado. Él encontrará que está ganando algo de terreno y por lo tanto se animará a continuar en su intento hacia ese reino superior. Él logrará un gusto sólido *ruci*. Hasta *ruci* tendrá que llevar a cabo *sâdhana*, algún programa recomendado por el *sâdhu* y la *Āâstra*, y por su intermedio conseguirá ayuda.

Sólo hasta antes de *apana-dâsa*, el estado de la aceptación exclusiva incondicional, tendrá que aceptar el inconveniente del *sâdhana*. Al alcanzar *apana-dâsa*, la autorrealización empezará y entonces él mismo dará garantía de sus actividades. Sentirá directamente: “¡Oh estoy realizando un nuevo tipo de éxtasis!” Y él no será arrebatado de esa posición.

El punto principal es que podremos adquirir cosas elevadas sirviendo. Sacrificate y tendrás pago. Esto no quiere decir pago en términos de dinero u otras cosas, sino pago en términos de tu propio yo: Ríndete y tendrás. Da y conseguirás. Tanto como des, similarmente obtendrás.

*ye yathâ mâê prapadyante, tâês tathaiva bhajâmy aham  
mama vartmânuvartante, manuëyâi pârtha sarvaâi  
Bhagavad-gîtâ 4.11*

“Debido a que no existe nada más allá de Mí, ellos están orando por cosas insignificantes y Yo les recompensó con lo mismo, pero éstas se acabarán y ellos desearán de nuevo. Pero esto es como un juego. Sin embargo, alguien que es serio, que me desea, tendrá que pagar por eso. Ese precio es todo su ser, no importa que tan pequeño sea. Él tendrá que darse completamente y me tendrá completamente. En la forma que da, así recibe. Ven con tus pocos bienes, tu pequeño capital y recibirás enormemente”.

**Devoto:** Pero yo estoy en bancarrota.

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** Esto es un buen signo. Si alguien se encuentra en bancarrota aquí, entonces buscará refugio. Si uno está realmente en bancarrota, entonces sinceramente buscare un refugio.

**Devoto:** *Mahârāja*, desearía tomar un préstamo de usted.

**Ārīla Ārīdhara Mahârāja:** ¡Un préstamo! Todo esto es préstamo. Yo también estoy en préstamo; estamos continuando el negocio por préstamos de *Gurudeva*. Es un negocio basado en préstamos. El negocio en el lado negativo es todo con base en el préstamo.

*yâre dekha, târe kaha kèëòà' -upadeäa  
âmâra âjñâya guru hañâ târa' ei deäa  
Caitanya-caritâmèta, Madhya 7.128*

“A quién quiera que te encuentres, háblale de *Kèëòà*. Trata de salvarlo del desierto de la mortalidad. Yo te estoy respaldando. Yo te ordeno. No temas; toma la posición de *Guru*, el dador, y dalo a todos”. Esta es la orden de *Mahâprabhu* y él nos dice que Él es el capitalista (*amara-ajñâya*), Él asume el riesgo en la posición de capitalista.

En *mâyâ*, ilusión, es difícil para nosotros digerir la verdad de: “Soy pequeño”. No nos gusta asimilar esto, aceptar esto, y ésa es la dificultad. Nuestra tendencia demoníaca interior es tomar los derechos de los demás, pero tenemos que entender qué es libertad. Aquí estamos acostumbrados a pensar que podemos abusar de la libertad de otros en el medio ambiente. Ésa es la enfermedad. Alternativamente, la tendencia reaccionaria es pensar: “Me suicidaré, o sea, permítasenos entrar a la tumba, *samâdhi*. Si no puedo ejercer mi libertad sobre el medio ambiente exterior, entonces más bien entraré en la tumba, la sepultura, pero no aceptaré la esclavitud, la actitud de servicio al medio ambiente”. Tememos volvernos sirvientes; “Deseo ser una unidad explotadora, pero no una unidad servidora que dará su libertad a un control superior”. Es allí donde retrocedemos y éste es nuestro defecto. Por libertad entendemos que tenemos la libertad para

ejercer derechos sobre el medio ambiente. ¿Pero por qué no deberíamos aceptar el servicio al medio ambiente? ¿Por qué? Pensamos que seremos reducidos a la mínima posición. Pero laborar para otros, convertirnos en sirvientes, es saludable para nosotros y allí podremos crecer, podremos prosperar por servir al medio ambiente y especialmente al Señor del Todo. Pensamos que si servimos entonces estaremos agonizando. Ese temperamento, ese falso temperamento, ha crecido dentro de nosotros y es un elemento extraño que ha cubierto a la verdadera *jīva*. Es una píldora difícil de tragar.

Entonces, ¿cuál es el servicio apropiado? La filosofía de Hegel es “morir para vivir:” Disuelve tu ego tal como es en el presente, disuélvelo sin misericordia, muere.

Morir significa disolverse, sin misericordia. Arrójate a ti mismo en el fuego y surgirás con un yo luminoso. Aprende a morir tal como eres: Ese cuerpo mental fabricado, esa energía maquinada. Toma el nombre del Señor y muere. *Bhaktivinoda aj apane bhulîlâ*. Olvídate de cómo eres en el presente y encontrarás tu yo verdadero, ese que nunca muere. La muerte está ordenada para nuestra existencia, así que dale a la muerte esa parte de ti que está destinada a morir y tu parte eterna, permanecerá.

Pero Mahâprabhu nos ha disuadido de la muerte física. Él dijo a Sanâtana Gosvâmî:

*sanâtana, deha-tyage kèèòà yudi paiye  
koti-deha kēaneke tabe chadite pariye  
Caitanya-caritâmèta, Antya 4.55*

“Estoy listo para morir millones de veces en un segundo si eso me diera a Kèèòà, pero esta muerte no es nada”. Esta muerte física es *tamasik*, es un señuelo. No sólo la muerte física, sino la muerte verdadera, la muerte total, es necesaria. Pero entonces, sólo podremos obtener ese *taùasthâ*, ese estado limítrofe. Pero Mahâprabhu dice, “Morir o no morir, continúa cultivando la conciencia de Kèèòà en la compañía de un *sâdhu*. Continúa en la compañía de un devoto de Kèèòà. Trata de acumular esa riqueza interna por cualquier medio posible”.

El capital interno sólo puede ser obtenido del *sâdhu*. Dondequiera que puedas obtenerlo, sin importar el precio que debas pagar, trata de asegurar tu riqueza más íntima.

La sola muerte física o mental no podrá llevarte a ese estado superior.

Tienes que sumergirte profundamente en la conciencia de Kèèòà. Dondequiera y cuandoquiera que encuentres a alguien con tan fuerte apego por Kèèòà, deberás tratar de asegurar todo de él a cualquier precio. Ésta será la mejor utilización de tu vida y tu energía. Tienes que adquirir ese algo superior y esto implica el sacrificio del tipo de sustancia más elevada dentro de ti. Tendrás que tener el anhelo más intenso y la transacción se efectuará por la rendición de tu existencia más íntima,

Los encajonamientos son de diferentes tipos: Bhûi, Bhuvaì, Svaì, Mahaì, Janaì, Tapaì, Satya. Existen muchas variedades y tipos de encajonamientos físicos y mentales. Estos encajonamientos sutiles, desde los más burdos hasta los más finos, no terminan solamente en Virajâ y Brahma-loka, sino que aun tienen conscientemente su porción burda en Vaikuòùha.

Pero más sutil dentro de ti es esa conciencia de Kèèòà donde la dedicación es intensa en su grado más elevado de capacidad y ése es dedicación al Autócrata. La dedicación es allí hacia el Autócrata, no a un rey constitucional donde existe justicia, sino dedicación a Kèèòà, a ese Autócrata: ¡Cualquier cosa puede suceder! El más alto grado de dedicación es necesario allí. La ganancia también es similar: Ésta es del tipo más elevado. Tanto como puedas arriesgar, tanto esperarás ganar. Mahâprabhu

nos indica: “No seas avaro, ríndete al Autócrata, al Bien Absoluto, y itú serás el más beneficiado!”

Ésa es su recomendación. Así que, no seas tan calculador y avaro. Si encuentras el lugar indicado, entonces entrégate completamente (*âtma-nikēpa*).

Nosotros hemos venido al lugar apropiado a ofrecer nuestro servicio y Kèèòà es el postor más elevado. Él es el postor más elevado en la subasta y Él pagará lo máximo; pagará tanto que nadie podrá competir con su oferta. ¡Él es el más grande capitalista, pero también es caprichoso y derrochador! Kèèòà sólo es conocido y conocible por el tipo más elevado de amor y afecto, *bhaktyahaé ekaya grahyaì*.

“Sólo por *bhakti* se pueden acercar a Mí. No de otra manera. Es necesaria devoción exclusiva para que tú vengas a Mí. No existe otra manera”.

*nâhaé vedair na tapasâ, na dânenâ na cejyayâ  
âakya evaê-vidho draëùuê, dèëùavân asi mâê yathâ  
Bhagavad-gîtâ 11.53*

“No soy alcanzable excepto por la devoción exclusiva”.

No estamos satisfechos con las cosas ordinarias que están disponibles en la naturaleza. Tenemos que tratar por nuestra perspectiva de algo tan elevado, raro y real. Kèèòà le dice a Arjuna:

*hato vâ prâpsyasi suargaé, jitvâ vâ bhokëyase mahîm  
tasmâd uttiëùha kaunteya, yuddhâya kèta niâcayai  
Bhagavad-gîtâ 2.37*

“Si mueres en la batalla obtendrás el cielo o si ganas la victoria disfrutarás la tierra, por lo tanto, ¡oh Arjuna! Confiando en tu éxito, levántate y lucha”. Para él abandonar la lucha sería la ruina.

¡Nuestra campaña es así de aventurada! Si tenemos éxito obtendremos lo más elevado, pero si fracasamos entonces nuestra perspectiva y toda nuestra vida se habrán ido. Con este riesgo hemos venido a buscar la cosa más preciosa; debemos recordar esto y no regresar. Debemos proceder con la búsqueda y la investigación, porque si Él es conocido, entonces todo será conocido. Seducidos por esto hemos venido.

*yasmin jñâte sarvam idam vijnâtam bhavatî  
yasmin prâpte sarvam idam praptam bhavatî  
tad vijijñâsasva tad eva brahma*

“Trata de tener experiencia acerca de la raíz de todo, entonces todo estará a tus órdenes y en tu mano”.

*Kèèòânusândhana*: Busca a Kèèòà. ¿Qué es Brahman, Paramâtmâ y todas estas cosas rancias? Kèèòà es la misma esencia de ellas. La conciencia de Kèèòà es necesaria. Todo es Suyo. Él tiene el monopolio. Entonces ve tras Kèèòà: Él es así. ¡Él es un autócrata, un ladrón y un tramposo!”

Un día en Navadvîpa, Mahâprabhu estaba cantando el nombre: “*Gopî, gopî, gopî*”. Un caballero de la así llamada clase educada de ese tiempo le objetó diciendo: “¡Oh Paòàîta! ¡Oh Nimâi Paòàîta! ¿Por qué cantas el nombre de *gopî, gopî*? Esto no está en las Escrituras. ¿Estás loco? ¿Por qué pierdes tu tiempo? Tú eres un gran erudito, pero ¿a qué se debe esta degradación, esta deplorable degradación?”

Mahâprabhu estaba encolerizado: “¿Quién toma el nombre de Kèèòà? ¡Él es un traidor! ¡Sólo vea como ha tratado a las *gopîs*! Con tan sincero amor ellas se le aproximaron, pero Él fue tan cruel que las abandonó, dejándolas llorar. ¿Quién tomará el nombre de Kèèòà? ¡Ustedes han venido a

convencerme para el partido de Kèèòà y Yo les daré una lección!" Y Mahâprabhu fue a golpear a ese caballero con una vara. Este hombre pensó que Mahâprabhu estaba totalmente loco. Pensó que Nimâi Paòàita estaba acabado, totalmente loco, y se alejó corriendo. Regresando adonde sus compañeros él les dijo: "Nimâi Paòàita vino a golpearme con una vara de bambú. Ahora tendremos que darle una buena lección. Mahâprabhu dijo: 'No tomen el nombre de Kèèòà, Él es muy cruel y traicionero. Él les da esperanza a sus servidores y luego se va. Así que no vayan de ese lado, más bien deberíamos adorar a las *gopīs* quienes dan sin esperar nada. ¡Deberíamos adorarlas!'"

La *gopī* suprema es Râdhârâòî. Ella es la más generosa, la más dedicada. Nadie puede aventurarse a venir a su lado excepto Vrajendranandana. Ella es Mahâbhâva-svarûpini. El sacrificio tiene su cenit allí. El estándar más elevado es representado eternamente allí. En ninguna otra parte existe tal sacrificio, autoentrega, autorrendición. Está más allá del estándar conocido del mundo de las Escrituras.

Lakēmîdevî no tiene lugar cerca a Kèèòà y similarmente Nârâyaòà tampoco puede aproximarse a Râdhârâòî, ni siquiera Dvarakeäa, Mathureäa o Gopeäa, qué hablar de los demás.

Puede parecer que todas las *gopīs* estuvieran a igual nivel en la danza *rasa*, pero un celo velado surgió en la mente de Râdhârâòî y después de demostrar su superioridad al cantar y danzar, etc., de repente desapareció. Ella conquistó a las *gopīs* comunes y después de derrotarlas desapareció. Kèèòà se encontró de repente vacío. Toda la fuente de su energía estaba viniendo de ése único punto en que la danza se desarrollaba. Pero cuando esa vitalidad misma fue arrancada, Él se encontró vacío. Él La buscó, pero no pudo encontrarla. Luego, furtivamente dejó la compañía de todas las *gopīs* y emprendió la búsqueda de Ārīmatī Râdhârâòî. *Râdhâ mâdhaya hèdaye tatyaya brajasundari*. Jayadeva dice que había muchas *gopīs* en un lado, pero Râdhârâòî las sobrepasaba. Todas ellas son abandonadas y Kèèòà va tras Râdhâ. Esto también se confirma en las discusiones de Mahâprabhu con Râmânanda Râya donde se dice que existe una diferencia categórica entre la calidad del servicio amoroso de las *gopīs* y la de Râdhârâòî. Yo compuse un verso que dice que en cada punto del *Ārīmad-Bhâgavatam* está la presencia de Ārīmatī Râdhârâòî debido a que allí ella es la meta.

*yad amiya-mahima ārībhagavatyaì kathayam  
pratipadaê anubhûtam capy alabdhisâbhidheya  
tad akhila-rasa-murti-syâma-lîlâvalambaê  
madhura-rasa-dhî-râdhâ-padapadmam prapadye*

Ella es la conclusión a ser establecida en el *Ārīmad-Bhâgavatam* por las muchas descripciones de eventos y tantas historias de devoción, etc. El propósito más elevado del *Bhâgavatam* es establecer el *Râdhâ-dâsya*, servicio a Râdhârâòî, y todo en el *Bhâgavatam* está preparado para cumplir este fin. Pero aun así su nombre no está mencionado en el *Bhâgavatam*. Por todas las partes del *Ārīmad-Bhâgavatam* cada palabra es usada sólo para probar su más noble posición, aun así, su nombre no es específicamente señalado. Kèèòà es *akhila-rasâmèta-murtiî*: Él es la combinación de todas las clases de éxtasis; y el principal apoyo de ese *akhila-rasâmèta-murtiî* es Ārīmatī Râdhikâ. Ella es el único soporte de ese *lîlâ* de Syâma: El único apoyo, la fuente del *mâdhurya-rasa* (la divina relación conyugal). Yo me rindo a los sagrados pies de Ārīmatī Râdhârâòî, quien es el único apoyo, la esencia, el todo, en la vida del *akhila-rasâmèta-murtiî*; aquella que es la personificación de todas las clases de *rasas*, éxtasis. Ella es su único apoyo y me rindo a sus pies sagrados.

## CAPITULO UNO

**Upakramāmètam****Preludio para aproximarse al néctar**

*atha maôgalâcaraðam*

*ärî-guru-gaura-gândharvâ, govindâôghrîn gaòaii saha  
vande prasâdato yeëâê, sarvârambhâi äubhaôkarâi (1)*

Invocación auspiciosa

Ofrezco mis reverencias a los pies de loto de mi divino Maestro, de Ārī Caitanya Mahâprabhu, de Ārī Gandharva-Giridhârī (Ārī Ārī Râdhâ y Kèèòà) y Sus asociados. Por Su gracia, todos los esfuerzos tienen éxito.

*gaura-vâg-vigraham vande, gaurâôgaê gaura-vaibhavam  
gaura-saôkîrttanonattam, gaura-kâruòya-sundaram (2)*

Ofrezco mis reverencias a la personificación del mensaje del Señor Dorado Ārī Caitanya Mahâprabhu, la Deidad Gaura-Sarasvatî, cuya refulgencia corporal es de un hermoso matiz dorado, semejante al del Señor Gaurasundara; quien es la expansión personal del Señor Supremo Gaurahari, quien perennemente está embriagada con la prédica del mensaje de ese Señor Dorado y cuya divina belleza florece cuando la potencia de la misericordia del Señor Gaurâôga se revela.

(Este es el significado fundamental del verso. Dentro del marco del idioma sânscrito, del mismo podrían extraerse variados y extensos significados.)

*guru-rûpa-hariê gaurâê, râdhâ-ruci-rucâvètam  
nityaê naumi navadvîpe, nâma-kîrttana-narttanaii (3)*

Perennemente canto las glorias del Señor Gaurâôga, quien es la Suprema Personalidad de Dios, Ārī Hari, recubierto por el corazón y el halo de Ārī Râdhikâ y quién ha descendido como el divino Maestro. En esta santa morada de Ārī Navadvîpa-dhâma, Él está absorto en los pasatiempos de cantar profusamente los Santos Nombres, danzando en éxtasis.

(Igual que en el verso anterior (2), aquí también podrían extraerse significados más extensos.)

*ärîmat-prabhu-padâmbhoja, madhupebhyo namo namai  
tèipyantu kèpa te 'tra prapanna-jīvanâmète (4)*

Una y otra vez ofrezco mis reverencias a los eternos servidores personales de mi divino Maestro, quienes liban el néctar de sus pies de loto. Ruego que al saborear este néctar que da vida a las almas rendidas ellos se sientan gratamente complacidos.

*âtma-vijñaptiì*

*aty-arvâcina-rûpo 'pi, prâcînânâm susamatân  
âlokân katipayân atra, câharâmi satâê mude (5)*

Una humilde petición:

A pesar de mis descalificaciones, para complacer a los devotos puros he recopilado en este libro una antología de versos que han sido bien corroborados por nuestros predecesores

*tad-vâg-visargo janatâgha-viplavo, yasmin prati-âlokan abaddhavaty api  
nâmânî anantasya yaão 'ôkitâni yat, àèòvanti gâyanti gèòanti sâdhavai (6)*

“Aunque cada uno de los versos haya sido compuesto de manera imperfecta, es decir, expresado sin lucidez alguna, los pecados de la gente son totalmente erradicados por las palabras o los libros que describen los gloriosos Santos Nombres del ilimitado Señor Supremo. Puesto que los devotos puros escuchan esos Santos Nombres (de un predicador calificado), ellos cantan esos Santos Nombres solitariamente (incluso cuando no hay nadie más) y cantan sus glorias infinitas (ante un oyente digno)”.

*abhivyaktâ mattai prakèti-laghu-rûpâd api budhâ  
vidhâtrî siddhârthân hari-guòamayi vai kètir iyam  
pulindenâpy agniî kim u samidham anmathya janito  
hiraòya-âreòînâm apaharati nântai kaluëatâm (7)*

“¡Oh personalidades eruditas! Este tratado, compuesto por las divinas cualidades del Señor Hari, colmará vuestros más preciados deseos aunque sea yo, una persona tan insignificante, quien lo presente. ¿Acaso el fuego encendido por unos trozos de madera frotados por un bárbaro de bajo nacimiento no disipa las impurezas que pueden haber en el oro?”

*yathoktâ rûpa-pâdena, nîcenotpâdite nale  
hemnai äuddhis tathaivâtra, virahârtti-hètii satâm (8)*

Así como Ārīla Rûpa Gosvâmîpâda (en su humildad) ha declarado que el fuego encendido por un bárbaro puede purificar el oro, similarmente, el dolor de los devotos puros, que nace de su separación del Señor, podrá ser disipado por este libro (que encenderá la antorcha de su divino amor por Él).

*antai kavi-yaâas-kâmaê, sâdhutâvaraòae bahii  
äudhyantu sâdhavaî sarve, duâcikitsyam imaê janam (9)*

¡Oh devotos santos! Por favor purifiquen a este pecador que con el pretexto de la santidad ambiciona en su corazón el prestigio de un poeta y que como resultado se ve afligido por la enfermedad prácticamente incurable de la insinceridad.

*kèèòa-gâthâ-priyâ bhaktâ, bhaktâ-gâthâ-priyo harii  
kathancid ubhayor atra, prasaôgas tat prasîdatâm (10)*

Las nuevas acerca del Señor Kèèòa son naturalmente muy queridas para los devotos y de la misma manera, las de los devotos del Señor también le son muy queridas a Él. Puesto que en esta obra pueden encontrarse tanto narraciones acerca del Señor Supremo como de sus devotos, albergo la esperanza, ¡oh devotos puros! Que ella les complacerá.

*svabhâva-kèpayâ santo, mad uddeäya-malinatâm  
saêäodhyângikurudhvae bho, hy ahaituka kèpâbdhayaî (11)*

¡Oh devotos puros! Les pido que por su natural gracia divina, bondadosamente me purifiquen de todas las motivaciones perniciosas (ofensas) y acepten este tratado. Sin duda alguna lo harán, porque ustedes son un océano de misericordia sin causa.

*atha grantha-paricayaî  
grante smin ‘parame nâma, prapanna-jīvanāmète  
daââdhyâye prapannânâê, jīvana-prâòa-dâyakam (12)*

*varddhakaê poëakaê nityaê hèdindriya-rasâyanam  
atimarttya-rasollâsa, paraspara-sukhâvaham (13)  
viraha-milanârthâptaê, kèèòà-kârèòà-kathâmètam  
prapatti-viëayaê vâkyaê, coddhètaê ââstra samatam (14)*

Introducción a la obra:

La sustancia presentada en los diez capítulos de este sagrado libro titulado *Prapanna-jīvanāmètam*, infunde vida a las almas rendidas, proporcionándoles crecimiento y sustento eternos. Es la panacea del corazón y de los sentidos espirituales porque le concede a esos devotos consagrados, la felicidad recíproca a través del siempre fresco y creciente juego del gozo supramundano (*aprâkèta-rasa*). El Señor Kèèòà y Sus asociados son presentados en Sus pasatiempos naturales de unión y separación, y se define la línea de rendición incondicional tal y como ha sido establecida por las Escrituras y los santos.

*atra cānanya-cittānām, kèèòà-pāda-rajojuëām  
kèèòà-pāda-prapannānām, krèòârthe 'khila-karmaòām (15)  
kèèòà-premaika-lubdhānāê, krèòocchiëtaika-jivinām  
kèèòà sukhaika-vāñchānām, kèèòà-kinkara-sevinām (16)  
kèèòà-viccheda-dagdhānaê, kèèòà-sangollasadd-hèdām  
kèèòà-svajana-bandhūnāê, kèèòàika-dayitātmanām (17)  
bhaktānām hedayodghāui, marma-gāthāmètena ca  
bhaktârtti-hara-bhaktāââ, bhiëùà-pûrttikaraê tathâ (18)  
sarva-saëâaya-cchedi-hèd, granthi-bhij-jñāna bhâsitam  
apûrva-rasa-sambhāra, camatkârita-cittakam (19)  
viraha-viyâdhi-santapta, bhakta-citta-mahauëadham  
yuktâyuktaê parityajya, bhaktârthâkhila-ceëùitam (20)  
âtma-pradāna-paryanta, pratijñāntah-pratiärutam  
bhakta-premaika-vaäya-sva, svarûpollâsa-ghoëitam (21)  
pûràävâsakaram sakëat, govinda-vacanāmètam  
samâhètaê pibantu bhoi, sâdhavaì äuddha-darāanâi (22)*

En este libro cuidadosamente se ha recogido el néctar de los profundos y reveladores mensajes trascendentales de aquellos devotos de corazón puro, quienes sirven al polvo de los pies de loto de Kèèòà; llevan a cabo todas sus actividades por Kèèòà; están llenos de anhelo insaciable exclusivamente a causa del amor por Kèèòà y sustentan sus vidas sólo con los remanentes de Kèèòà; que sólo desean el placer de Kèèòà y sirven a los sirvientes cuyos corazones arden por la separación de Kèèòà y desbordan de éxtasis en la asociación con Kèèòà; cuyo familiar y amigo es Kèèòà y cuyo único amado es Kèèòà.

Junto a estas expresiones de los devotos, cuidadosamente se ha recopilado las palabras de néctar supremo emanadas directamente de la boca de loto del Señor Govinda, que disipan la angustia de los devotos, colman sus esperanzas y fervientes aspiraciones, destruyen toda duda y cortan el nudo de la ignorancia; que deslumbran con la sabiduría trascendental y asombran el corazón con las olas milagrosas del éxtasis divino; que son la gran panacea para los corazones de los devotos afligidos por el terrible dolor de la separación; que son avivadas totalmente para el devoto, sin tomar en consideración su capacidad o incapacidad, a tal punto, que el Señor está atado por Su promesa de darse a Su devoto; y que abiertamente proclaman con gran éxtasis que su verdadera naturaleza es la de ser subyugado exclusivamente por el afecto de Su devoto y reconfortar a Sus devotos en toda circunstancia.

¡Oh devotos puros e inmaculados! Puedan ustedes libar profundamente la quintaesencia de estos elixires divinos.

*adhyâya-paricayah  
atraiva prathamâdhyâye, upakramâmetâbhidhe  
mangalâcaraðañ câtma, vijñaptir vastu-niròayah  
grantha-paricayo 'dhyâya, viëayaä ca niveäitai (23)*

Resumen del capítulo:

Una invocación auspiciosa, una humilde petición, una introducción a la obra y sus capítulos, y el tema de la filosofía del libro, han sido incluidos, en lo mejor de mi capacidad, en este primer capítulo titulado *Upakramâmetam* o Preludio para aproximarse al néctar.

*dvitiyâdhyâyake nâma, äri-âastra-vacanâmete  
prapatti-visayâ nânâ, äâstroktiî sanniveäitâ (24)*

En el segundo capítulo, titulado *Ārī Āâstra-vacanâmetam*, El néctar de las palabras de las Escrituras, se han recopilado algunas citas de las Escrituras acerca de la rendición al Señor Supremo.

*trtîyato 'ëùamaê yâvat, äri-bhakta-vacanâmete  
prapattiî ëaà-vidhâ proktâ, bhâgavata-gaòoditâ (25)*

Los capítulos del tercer al octavo inclusive, han sido titulados *Ārī Bhakta-vacanâmetam*, El néctar de las palabras de los devotos. En ellos, bellamente expresados por los labios de loto de los devotos puros del Señor, se citan numerosos versos que describen las seis ramas de la rendición exclusiva.

*ânukûlyasya sankalpah, prâtikulya-vivarjanam  
rakëiëyatiti viëvâso, goptètve varanaê tathâ (26)  
âtma-nikëepa kârpaòye, ëaà-vidhâ äaraòâgatîî  
evaê paryâyataä câsminn, ekaikâdhyâya-saògrahai (27)*

Estos seis capítulos han sido recopilados y cada uno de ellos trata, sucesivamente, acerca de las seis ramas de la rendición, a saber:

1. Aceptar todo aquello que sea favorable a la devoción por Kèèòà.
2. Rechazar todo aquello que sea desfavorable a la devoción por Kèèòà.
3. Confiar en que Kèèòà otorgará su protección.
4. Aceptar el amparo de Kèèòà.
5. Consagrarse a Él.
6. Considerar que uno es bajo y desamparado.

*adhyâye navame nâma, bhagavad-vacanâmete  
âlokâmetam samâhëtaê, sâkëâd-bhagavatoditam (28)*

En el noveno capítulo, titulado *Ārī Bhagavad-vacanâmetam*, El néctar de las palabras del Señor Supremo, fueron recopilados los versos nectarinos que emanan directamente de la boca de loto del Señor.

*daäame caramâdhyâye, câvaäëëâmêtâbhidhe  
guru-kèèòà-smëtau grantha-syopasaêharaòae krûam (29)*

Absorto en pensamientos acerca del divino Maestro y del Señor Ārī Kèèòà, el décimo y último capítulo titulado *Ārī Avaëëëâmëtam*, Los divinos remanentes del néctar, fue compuesto como el epílogo del libro.

*uddhëta-âloka-pûrve tu, tad artha-suprakâäkam  
vâkyañ ca yatnatas tatra, yathâ-jñânam niveäitam (30)*

Antes de cada verso citado se ha incluido cuidadosamente, según mi leal entendimiento, un aforismo que ilumina su significado profundo.

*bhagavad-gauracandrânâm, vadanendu-sudhâtmikâ  
bhaktoktair veaitâ âlokâ, bhakta-bhâvoditâ yatai* (31)

Revelados por el propio Señor adoptando el sentimiento de un devoto, los versos de néctar puro que emanan de la luna conocida como Ārī Gauracandra han sido incluidos junto a los versos de los devotos.

*prapattyâ saha cānanya, bhakter naikatya-hetutai  
ananya-bhakti-sambandhaê, bahu-vâkyam ahoddhètam* (32)

Puesto que la devoción exclusiva está íntimamente relacionada con la rendición, numerosas expresiones de devoción exclusiva (*ananya-bhakti*) se han registrado aquí.

*bhagavad-bhakta-ââstrânâê, sambandho 'sti parasparam  
tat tat prâdhânyato nâmnâm, prabheda-karaòâê smètam* (33)

En realidad, se considera que el néctar de las palabras del Señor Supremo y el néctar de las palabras de las Escrituras están relacionadas entre sí. No obstante, debido a su importancia individual, son presentadas por separado.

*praty-adhyâya-viäeëas tu, tatra tatraiva vakëyate  
mahâjana-vicârasya, kiñcid âlocyate 'dhunâ* (34)

La extraordinaria característica de cada uno de los capítulos será expresada en ellos debidamente. Ahora (a este respecto) podríamos hacer alguna reflexión general, siguiendo la línea de los grandes devotos del Señor.

*vastu-niròayaì  
bhagavad-bhaktitai sarvam,ity utsèjya vidher api  
kaiòkaryâê kèèòâ-pâdaikâ, ärayatvaê äaraòâgatiì* (35)

El tema de la obra:

Cuando impera la fe que todo éxito se alcanza al servir al Señor Supremo, abandonar incluso la servidumbre a los preceptos de las Escrituras y refugiarse exclusivamente a los pies de loto de Kèèòâ en todo momento, lugar y circunstancia, recibe el nombre de *äaraòâgati*, rendición incondicional.

*sarvântaryâmitâê dèètvâ, harei sambandhato 'khile  
apèthag-bhâva-tad-dèètiì, prapattir jñâna-bhaktitai* (36)

Algunos consideran a *äaraòâgati* como aquella conciencia de Dios que es la realización de la naturaleza no diferenciada en todos los seres y objetos, percibiendo al Señor Supremo como la Superalma que mora en todas las cosas. Sin embargo, este concepto cae dentro de la categoría de la devoción basada en el cálculo (*jñâna-bhakti*) y no está en la línea de la devoción pura, sin mezcla (*äuddha-bhakti*).

*nityatvañ caiva äâstresu, prapatter jñâyate budhaiì  
aprapannasya nè-janma, vaiphalyoktes tu nityatâ* (37)

Por las referencias de las Escrituras, los eruditos conocen acerca de la eternidad de la rendición a Dios, puesto que en ellas se explica la futilidad de la vida humana desprovista de tal rendición. De este modo, se establece la naturaleza eterna de la rendición.

*nānyad icchanti tad pāda, rajai-prapanna-vaiëòavài  
kiñcid apīti tat tasyài, sādhyatvam ucyate budhaii (38)*

Debido a que los devotos que se han rendido a los pies de loto de Señor jamás ambicionan otra cosa, los eruditos afirman que la rendición es la meta de todo esfuerzo.

*bhava-duikha-vinaää ca, para nistāra-yogyatā  
paraê pādaê prapatyaiva, kèëòà-samprâptir eva ca (39)*

Sólo a través de la rendición al Señor puede uno obtener la liberación de las miserias del nacimiento, la muerte, la enfermedad y la vejez; la capacidad para liberar a otros de esas miserias; la santa morada del Señor Viëòu; y el servicio devocional al Señor.

*äravaòà-kīrtanādinaê, bhakty-aôgânām hi yājane  
akëamasyāpi sarvâpti, prapatyaiva harāv iti (40)*

Todo se logra mediante la rendición a los pies de loto de Ārī Hari, incluso para aquél que no puede llevar a cabo las prácticas integrales del servicio devocional basadas en escuchar y cantar.

*sakhya-rasâârīta-prâyâ, seti kecit vadanti tu  
mâdhuryâdau prapannânâê, praveöo nâsti ceti na (41)*

Algunos afirman que por lo general la rendición se encuentra en la relación de amistad (*sakhya-rasa*). Pero es completamente falso pensar que las almas rendidas no tienen acceso a las otras relaciones divinas, encabezadas por la relación conyugal (*mâdhurya-rasa*).

*sakèt pravètti-mâtreòà, prapattii, sidhyatīti yat  
lobhotpâdana-hetos tad, âlocana-prayojanam (42)*

Puesto que la rendición se alcanza cuando se busca el refugio del Señor aunque sólo sea una vez, debemos tratar el tema seriamente para permitir que en nosotros nazca el anhelo de rendirnos.

*api tad ânukūlyâdi, saôkalpâdy-aôga-lakëaòât  
tad anuâilanīyatvam, ucyate hi mahâjanaii (43)*

Asimismo, debido a que los componentes de la rendición, basados en aceptar lo favorable y rechazar lo desfavorable, han sido mencionados por las autoridades y citados en las Escrituras, los grandes devotos del Señor nos enseñan la necesidad de estudiar y cultivar el arte de la rendición.

*bhavârti-piâyamâno vâ, bhakti-mâtrâbhilâëy api  
vaimukhya-badhyamâno 'nya, gatis tac charaòàê vrajet (44)*

Aquél que se encuentra severamente afligido por el temor a vivir en el mundo material o aquél que a pesar de tener el deseo de servir al Señor está atado por la adversidad, tales personas, al no encontrar alternativa, se rinden a la Suprema Personalidad de Dios.

*âarayântara-râhitye, vânyâäraya-visarjane  
ananya-gati-bhedas tu, dvi-vidhai parikirtitai (45)*

La situación de no encontrar alternativa surge de dos maneras: Cuando no se tiene otro refugio o cuando se abandona el refugio que se tiene.

*mano-vâk-kâya-bhedâc ca, tri-vidhâ äaraòâgatì  
tâsâê sarvâôga-sampannâ, äîghraê purna-phala-pradâ  
nyûnâdhikyena caitâsâê, târatamyaê phale 'pi ca (46)*

Uno se rinde mediante pensamientos, palabras y obras. La completa rendición en todos estos aspectos pronto otorga el éxito pleno. De lo contrario, el fruto alcanzado estará en proporción con nuestro grado de rendición.

*apûrva-phalatvaê  
vinâäya sarva-duìkhâni, nija-mâdhurya-varëaòam  
karoti bhagavân bhakte, äaraòâgata-pâlakai (47)*

La magnánima recompensa sin precedentes de la rendición. Como es sumamente afectuoso con Sus almas rendidas, el Señor Supremo dispersa por completo sus desdichas y bondadosamente colma sus corazones con Su dulce presencia absoluta.

*apy asiddhaê tadiyahatvaê, vinâ ca äaraòâgatim  
ity apûrva-phalatvaê hi, tasyâi äaêsanti paòaitâi (48)*

Sin rendición incondicional (*äaraòâgati*), uno no puede concebir que le pertenece a Él. Y es por eso que los eruditos cantan (por excelencia) las glorias de la habilidad de la rendición para conceder sus magnánimos frutos sin par.

*athavâ bahubhir etair, uktibhii kiê prayojanam  
sarva-siddhir bhaved eva, govinda-caraòäarayât (49)*

De otro modo, ¿qué necesidad habría de cantar Sus glorias con tanta profusión? Sólo mediante la rendición sin reservas a los pies de loto de Govinda, se logra toda perfección; nada queda por alcanzar.

*ârî-sanâtan-jivâdi, mahâjana-samâhètam  
api cen nîca-saêspèëtam, piyûëaê piyatâm budhâi (50)*

¡Oh devotos eruditos! Aunque alguien tan bajo como yo lo haya tocado, por favor tomen en este néctar recolectado por las grandes almas, encabezadas por Ārīla Sanâtana y Ārī Jīva.

*iti ârî-prapanna-jīvanāmète  
upakramâmètaê nâma prathamò 'dhyâyai*

Así concluye el primer capítulo:

Preludio para aproximarse al néctar  
en  
El néctar que da vida a las almas rendidas  
Inmortalidad positiva y progresiva

## CAPITULO DOS

### Ärí-Äâstra-vacanâmètam

#### El néctar de las palabras de las Escrituras

*äruti-smèty-adi-äästreëu, prapatir yan nirûpyate  
tad uktaê dvitiyâdhyâye, ärí äâstra-vacanâmète (1)*

Este segundo capítulo, *Ärí Äâstra-vacanâmètam*: El néctar de las palabras de las Escrituras, describe la rendición tal y como ha sido confirmada en las Escrituras reveladas, comenzando con los *Vedas* (*Äruti*) y los códigos religiosos (*smèti*).

*prapatì ärutau  
yo brahmâòaê vidadhâti-purvaê yo brahma-vidyâê  
tasmai gâi pâlayati sma kèëòaì  
taê hi devam âtma-vètti-prakâääê  
mumukêur vai äaraòam amué vrajet (2)  
Tâpanyâm (Brahma-saêhitâ, tikâ)*

La rendición está firmemente establecida por los *Vedas*. En el principio de la creación, Aquél que creó a Brahmâ, el creador universal, y luego le impartió el conocimiento acerca de Brahman, el Absoluto, es el mismo Señor Kèëòa que cuida de las vacas (o nutre a los *Vedas gâi* significa tanto 'vacas' como *Vedas*). Aquellos que están ansiosos de alcanzar la liberación deben rendirse a ese Señor, quien revela la función innata del alma.

*tâdâtmya-yâthârthyaê smètau  
ahaòkètir ma-kâraì, syân, na-kâras tan niëedhakah  
tasmât tu namasâ kèetri, svâtantryaê pratiëidhyate (3)  
bhagavat-paratanthro 'sau, tad âyatâtma-jîvanaì  
tasmât sva-sâmarthya-vidhiê, tyajet sarvam aäeëataì (4)  
Padma-uttara-khaòda*

La causa de la realidad tangible de la rendición ha sido explicada en los códigos religiosos clásicos (*smèti*). La sílaba *ma* significa "el ego impositivo" (el error de considerarse a sí mismo como el "hacedor") y la sílaba *na* indica su prevención. Así pues, el acto de ofrecer reverencias (*namai*) anula la independencia del oferente. El alma está naturalmente subordinada al Todopoderoso, siendo la servidumbre al Señor Supremo su naturaleza intrínseca y su función innata. Por consiguiente, todas las acciones que se llevan a cabo pensando, "yo soy el hacedor", deben abandonarse por completo.

*ahaòkârâd-aprapatì  
ahaòkâra-nivèttânâê, keäavo nahi dûragai  
ahaòkâra-yutânâê hi, madhye parvata-râäayaì (5)  
Brahma-vaivarta Purâòa*

El único obstáculo para la rendición es el "ego impositivo". El Señor Supremo, Keäava, permanece en compañía de las personas que están libres del concepto mundano de la vida; pero parece haber una cadena de grandes montañas entre los ególatras y el Señor.

*advaya-jñânam anâärîtânâm eva jagad-darâanam*

*yâvat pèthaktvam idam âtmana indriyârtha  
mâyâ-balaê bhagavato jana iâa paäyet  
tâvan na saêsètir asau pratisaôkrameta  
vyarthâpi duïkha-nivahaê vahati kriyârthâ (6)  
Ârîmad-Bhâgavatam 3.9.9*

Las personas que no se refugian en Aquél que no tiene igual (el Uno sin segundo), el Señor Supremo, simplemente malgastan su tiempo en el mundo de nacimiento y muerte.

¡Oh Señor! Alma de todas las almas, el alma condicionada percibe este universo como algo separado de Ti y piensa que ha sido hecho para el disfrute de Sus sentidos. Sin embargo, esto no es más que una creación de Tu potencia ilusoria (*mâyâ*). En tanto que la entidad viviente se aferre a semejante interés ilusorio separado, no abandonará el mundo miserable de la acción y la reacción, de nacimiento y muerte, a pesar que éste no tiene sentido alguno.

*tan nityatvam, tad abhâve âtmano vañcitativât  
prâpyâpi durllabhataraê, mânuëyaê vibudhepsitam  
yair âârîto na govindas, tair âtmâ vañcitaâ ciram (7)  
Brahma-vaivarta Purâòa*

El alma que no se ha rendido está perennemente sujeta al engaño; así pues, el estado de rendición es eterno.

El nacimiento en la especie de vida humana es tan valioso que incluso los semidioses lo ambicionan. Aquellos que a pesar de haber logrado tal nacimiento, no se refugian a los pies de loto de Govinda, se engañan perpetuamente.

*aprapannânâm jîvana-vaiphalyâc ca  
aâitiñ caturaâ caiva, laksâês tân jîva-jâtiëu  
bhrâmyadbhiî puruëaiî prâpya, mânuëyaê janma-paryayât (8)  
tad apy aphaltâê yâtam, teëâm âtmâbhimâninâm  
varâkânâm anâârîtya, govinda-caraòa-dvayam (9)  
Brahma-vaivarta Purâòa*

La absoluta futilidad de una vida sin rendición.

Después de vagar por 8'400.000 especies de vida, eventualmente el alma nace en la especie humana. Sin embargo, aquellos miserables que se enorgullecen tanto de sus cuerpos que se niegan a refugiarse a los pies de loto del Señor Govinda, desperdician dicho nacimiento.

*sarvâdhamëv api mukti-dâtëtvam  
sarvâcâra-vivarjitâi äaùha-dhiyo vrâtyâ jagad-vañcakâ  
dambhâhaôkëti-pâna-paiäuna-parâi pâpântyajâ niëùhurâh  
ye cânye dhana-dâra-putra-niratâi sarvâdhamâs te 'pi hi  
ârî-govinda-padâravinda-äaraòa muktâ bhavanthi dvija (10)  
Nësiêha Purâòa*

Hasta los hombres más bajos se liberan mediante la rendición.

¡Oh dos veces nacido! Las personas quienes están desprovistas de toda práctica virtuosa, que son intocables, pícaras, engañadoras, descaradas, egoístas, adictas a los intoxicantes, focos de pecado, maliciosas, de naturaleza cruel, crasamente infatuadas por causa de hijos, esposa, riqueza, etc., incluso las personas extremadamente caídas, se liberan al rendirse a los pies de loto de Ārî Govinda.

*tan niëùhasya nâdho-gatiî*

*paramârtham aëëasya, jagatâm âdi kêraðam  
ãaraòyaê ãaraòaê yâto, govindaê nâvasidati (11)  
Bèhan-nâradiya Purâòa*

Un alma rendida jamás cae.

Ārī Govinda es el origen de todos los universos, la verdad suprema y el refugio de todos. Aquél que se rinda a Sus pies de loto jamás será apartado.

*duikha-haratvaê mano-haratvañ ca  
sthitaì priya-hite nityaê, ya eva puruëarëabhài  
râjaês tava yadu-äreëùho, vaikuòùhài puruëottamaì (12)  
ya enaê saëärayantîha, bhaktyâ nârâyaòaê harim  
te tarantîha durgâni, na me 'trâsti vicâraòa (13)  
Mahâbhârata, Ānti-parva*

La rendición a Hari, el Señor Supremo, destruye la miseria y cautiva el corazón con la divina dulzura del Señor.

¡Oh rey! ¿Qué más puedo decir? El más ilustre de la dinastía Yadu, la inconquistable gran personalidad que está llena de buena voluntad hacia ti y quien siempre ha sido tu querido amigo, no es otro que el Supremo Señor Nârâyaòa, Ārī Hari. Aquellos que se refugian en Él plenamente, cruzan este insuperable océano de la existencia material.

*abhayamèta-dâtètvañ ca-  
ye äaòkha-cakrâbja-karaê hi äârôgiòaê  
khagendra-ketuê varadaê ârîyaì patim  
samâärayante bhava-bhîti-nâãanaê  
teããê bhayaê nâsti vimukti-bhâjân (14)  
Vâmana*

Venciendo por completo todo temor, la rendición otorga la vida de eterno néctar.

El Señor de la diosa de la fortuna sostiene una caracola, un disco, una flor de loto y un arco; Él es el amo de Garuòa, el vencedor del temor a la existencia material, quien otorga toda bendición. No quedarán vestigios de aprensión en aquéllos que se refugien en Él, porque están calificados para la inmortalidad positiva.

*sarvârtha-sâdhakatvam  
saêsâre smin mahâ-ghore, moha-nidrâ-samâkule  
ye hariê ãaraòaê yânti, te kêtârthâ na saëäayaì (15)  
Bèhan-nâradiya Purâòa*

El alma rendida tiene éxito en todas sus empresas.

En la densa oscuridad de este mundo material sumido en el sueño y la ignorancia, aquellos que se rinden a los sagrados pies de loto del Señor Hari tienen éxito en todo lo que se proponen. De esto no hay duda.

*ajitendriyâòâm api äiva-datvan  
kiê durâpâdanaê teëãê, puêsâm uddâma-cetasâm  
yair âârîtas tirtha-padaã, caraòo vyanâtyayaì (16)  
Ārîmad-Bhâgavatam 3.23.42*

A través de la rendición, incluso las personas de sentidos desenfrenados alcanzan toda buena fortuna.

Los pies de loto del Señor Hari disipan la existencia material. Cuando uno se rinde a Sus pies de loto nada resulta difícil de alcanzar, ni siquiera para una persona de mente agitada.

*saésâra-kleäa-hâritvam  
 äârirâ mânasâ divyâ, vaiyâse ya ca mânuëâi  
 bhautikââ ca kathaê kleäâ, bâdheran hari-saëârayam (17)  
 Ārīmad-Bhâgavatam 3.22.37*

Para el alma rendida todo sufrimiento material es disipado.  
 ¡Oh Vidura! ¿Cómo podría aquél que se ha refugiado a los pies de loto de Ārī Hari verse afligido por las tribulaciones corporales y mentales que surgen de los elementos, de otras personas o de circunstancias astrológicas desfavorables?

*äaraòâgatânâm ayatna-siddham eva paraê padam  
 samâârîtâ ye pada pallava-plavaê  
 mahat-padaê puòya-yaão murârei  
 bhavânbudhir vatsa-padaê paraê padaê  
 padaê padaê yad vipadâê na teââm (18)  
 Ārīmad-Bhâgavatam 10.14.58*

Para las almas rendidas la suprema morada del Señor Viëòu es muy fácil de alcanzar.

Para aquéllos que se han acogido sin reservas al refugio supremo, la nave de los pies de loto del Señor Ārī Këèòà, cuyas glorias son universalmente cantadas como la pureza misma, este océano de la existencia material es tan insignificante como el agua contenida en la huella del casco de un ternero. Su destino es la morada suprema del Señor, nunca esta morada terrenal de calamidades.

*savâtmâârîtânâê vivarta-nivètti  
 yeââê sa eva bhagavân dayayed anantâi  
 sarvâtmanâârîta-pado yadi nirvyalîkam  
 te dustarâm atitaranti ca deva-mâyâê  
 naiëâm mamâham iti dhî äva-sègâla-bhakëye (19)  
 Ārīmad-Bhâgavatam 2.7.42*

La ilusión de la identificación corporal y del sentido mundano de posesión se desvanece para las almas que se han rendido al Señor en todos los aspectos.

Debido a que se han refugiado por completo a Sus pies de loto, aquéllos sobre quienes el Infinito Señor Supremo derrama Su gracia sin reservas, sobrepasan la insuperable energía ilusoria del Señor. Él no favorece a aquéllos que atribuyen las concepciones del 'yo' y 'mío' a este cuerpo material, que es alimento de perros y chacales.

*tad upekëitânâê duikha-pratikârai ksaòika eva  
 bâlasya neha äaranaê pitarau nësiêha  
 nârtasya câgadam udanvati majato nau  
 taptasya tad-pratividhir ya ihâñjaseëùas  
 tâvad vibho tanu-bhètâê tvad-upekëitânâm (20)  
 Ārīmad-Bhâgavatam 7.9.19*

Para aquéllos que no tienen una relación con el Supremo Señor Hari, sólo es posible eludir el sufrimiento de manera transitoria.

¡Oh Nësiêha! ¡Oh Señor Todopoderoso! Las precauciones y los remedios son efímeros cuando los procuran las atormentadas almas corporificadas que no han recibido Tu favor. Los padres no son los guardianes de su hijo, la medicina no es la cura del enfermo y una embarcación no es la salvadora del hombre que se ahoga en el océano.

*anâârîtânâm asad avagrahâd eva vivdhârtiì  
tâvad bhayaê draviòà-deha suhèn-nimittaê  
äokai spèhâ paribhavo vipulaã ca lobhai  
tâvan mamety asad-avagraha ârti-mûlaê  
yâvan na te 'ôghrim abhayaê pravèòita lokai (21)  
Ārīmad-Bhâgavatam 3.9. 6*

Las diferentes tribulaciones de las almas no rendidas sólo son el resultado de su obsesión con lo irreal.

¡Oh Señor! Mientras las gentes del mundo no acepten el refugio inexpugnable de Tus pies de loto, permanecerán llenas de ansiedad por sus riquezas, sus cuerpos y sus amigos; abrumados por la lamentación, el deseo, la obsesión y una intensa codicia, ellos no pueden obtener alivio para su sufrimiento, profundamente arraigado en su imaginario concepto de 'yo y mío'.

*paripûrà-kâmo harir evâârayaòiyò 'nyadd-heyam  
avismitaê taê paripûrà-kâmaê, svenaiva lâbhena samaê praâântam  
vinopasarpaty aparaê hi bâliäaì, äva-lâôgulenâtititarti sindhum (22)  
Ārīmad-Bhâgavatam 6.9.22*

Uno debe refugiarse en el Supremo Señor Hari, quien está plenamente satisfecho en Sí mismo; el refugio que ofrecen 'otros dioses' produce un resultado deplorablemente inferior.

El Señor Kèèòà, perfectamente pletórico de todo lo deseable, es totalmente autosuficiente, equilibrado y tranquilo. Nada puede ser asombroso para Él. Sólo un tonto le desprecia para refugiarse en algún semidiós, cuyo favor se recomienda para el logro de beneficios mundanos. Semejante persona puede ser comparada con alguien que se sujeta de la cola de un perro para atravesar al océano.

*harer eva sarvoddhâritvam  
kirâta-huòândhra-pulinda-pukkaãã  
abhira-âuhuma yavanâi khaãâdayai  
ye 'nye ca pâpâ yad-upâârayâârayâi  
âudhyanti tasmai prabhavièòave namaì (23)  
Ārīmad-Bhâgavatam 2.4.18*

Sólo Ārī Hari es capaz de liberar a la entidad viviente en cualquier circunstancia.

Las personas que pertenecen a las razas conocidas como *kirâta*, *hûòà*, *andhra*, *pulinda*, *pukkaãã*, *abhîra*, *âuhma* (*kaôka*), *yavana* y *khasa*; y en fin, todos aquellos que han tomado cualquier clase de nacimiento pecaminoso, sin duda alguna se purifican completamente al refugiarse en los devotos que se han rendido al Señor Vièòu, el Omnipotente. A Él ofrezco mis respetuosas reverencias.

*hari-caraòâârîtâ eva sâra-grâhiòò 'nyathâ karma-yogâdibhir âtma-  
ghâtivam  
athâta ânanda-dughaê padâmbujaê  
haêsâi ârayerann aravinda-locana  
sukhaê nu viäveävara yoga-karmabhis  
tan mâyayâmi vihatâ na mâninaì (24)  
Ārīmad-Bhâgavatam 11.29.3*

Solamente las almas rendidas pueden diferenciar apropiadamente la sustancia de la forma; aquéllos que desprecian al Señor Hari para buscar la

felicidad en los senderos empíricos basados en el *yoga* y en el *karma*, simplemente siguen un camino suicida.

¡Oh Señor de los ojos de loto! Los cisnes (los devotos puros más excelsos, *paramahaésas*) se refugian en Tus pies de loto, que otorgan el éxtasis. ¡Oh Señor Universal! Aquéllos que no aceptan la bienaventuranza del refugio de Tus pies de loto y recorren los senderos de la liberación abstracta y de la adquisición material, son devastados por Tu energía ilusoria.

*ārī-kèèòà-caraòà-āaraòâgatei parama-sâdhyatvam  
na nâka-pèèùhaé na ca sârva-bhaumaé  
na pârameèùhyaé na rasâdhipatyam  
na yoga-siddhîr apunar-bhavaé vâ  
vâñchanti yat pâda-rajai prapannâi (25)  
Ārīmad-Bhâgavatam 10.16.37*

El objetivo supremo es refugiarse por completo en los pies de loto de Ārī Kèèòà.

Aquellas almas que se han refugiado en el polvo de Tus pies de loto, no desean alcanzar el cielo, ni el dominio universal, ni la posición del señor Brahmâ, ni la soberanía sobre la tierra, ni las perfecciones del *yoga*, ni la liberación.

*hari-prapanânâm anya-nistâra-sâmarthyam-âtmârâmaòâm api hari-pada-  
prapatiâ ca  
yat pâda-saèärayâi sûta, munayai praâamâyanâi  
sadyai punanty upaspèèùâi, svardhuny-âpo 'nusevayâ (26)  
Ārīmad-Bhâgavatam 1.1.15*

Las almas rendidas a los pies de loto del Señor Hari son aptas para liberar a otros y las almas plenamente satisfechas en sí mismas también se rinden a los pies de loto del Señor.

La más leve asociación con los sabios supremamente serenos, que se han rendido a los pies de loto del Señor, purifica a la gente del mundo; pero el río Gaôgâ sólo purifica a aquellos que se bañan en él.

*ārī-kèèòàika-āaraòâ naiva vidhi-kiôkarâi  
devarèi-bhûtâpta-nèòâê pitèòâê, na kinkaro nâyam èòì ca râjan  
sarvâtmanâ yai āaraòâé āaraòyaé, gato mukundaé parihètya kartam (27)  
Ārīmad-Bhâgavatam 11.5.41*

Aquellas almas que se han rendido a Kèèòà exclusivamente no están sujetas a los preceptos y prohibiciones de las Escrituras.

¡Oh rey! Aquél que abandona todas las obligaciones mundanas y se rinde sinceramente a Mukunda, el refugio exclusivo de todos los seres en todos los aspectos, ya no estará endeudado con los semidioses, con los sabios, con otras formas de vida, con amigos y familiares, con la humanidad o con los ancestros.

*tad anugrhitâ veda-dharmâtîtâ eva  
yadâ yasyânugèhòâti, bhagavân âtma-bhâvitai  
sa jahâti matiê loke, vede ca parinièùhithâm (28)  
Ārīmad-Bhâgavatam 4.29.45*

Los que reciben la misericordia del Señor son trascendentales a la religiosidad védica.

Debido al intenso amor que Él dispensa a su alma rendida, el Señor Supremo derrama Su gracia sobre el devoto infundiendo en su corazón la

inspiración divina. Tal devoto abandona entonces la preocupación por el cumplimiento de las obligaciones mundanas y la religiosidad védica.

*ārī-kèèòà-svarûpam eva paramâāraya-padam  
daāame daāamaê lakēyam, âārītâāraya-vigraham  
ārī kèèòakhyaê paraê dhâma, jagad-dhâma namâmi tat (29)  
Bhâvârtha-dîpikâ, Ārīmad-Bhâgavatam 10.1.1*

Como el epítome del éxtasis divino (*rasa*), la forma original de Kèèòà, El Señor Supremo, es el refugio más elevado. En el décimo canto del *Ārīmad-Bhâgavatam*, Ārī Kèèòà ha sido reconocido como la personificación del refugio de las almas rendidas. Yo me inclino ante ese supremo refugio del universo, a quien se le conoce como 'Kèèòà'.

*ārīman mahâprabhoi padâāraya-mâhâtmyam  
dhyeyaê sadâ paribhava-ghnam abhîëùà-dohaê  
tīrthâspadaê äiva-viriñci-nutaê äaraòyam  
bhètyârta-haê praòata-pâla-bhavâbdhi-potaê  
vande mahâ-puruëa te caraòâravindam (30)  
Ārīmad-Bhâgavatam 11.5.33*

El don incomparable e insuperable de la rendición a los pies de loto del Señor Ārī Caitanya Mahâprabhu, el Avatar Dorado, quien lleva a cabo Sus pasatiempos como un gran devoto. ¡Oh protector de los rendidos! ¡Oh gran personalidad! (La Suprema Personalidad de Dios mismo, quien lleva a cabo Sus pasatiempos como un devoto puro, *Mahâ-bhâgavata*), sólo Tú eres la realidad en que las almas puras deben meditar constantemente. Eres el destructor de la ilusión del alma, el árbol divino que complace los deseos, el refugio de todos los devotos. Adorado por Äiva y Viriñci (Sadâäiva en la forma de Ārī Advaitâcârya y Brahmâ en la forma de Haridâsa Ûhâkura), Tú eres el refugio de todo y de todos y el disipador de los sufrimientos de Tus devotos, que surgen de las ofensas al Santo Nombre (*nâma-aparâdha*). Tú eres la única nave para cruzar el océano de este mundo material de sufrimientos. Ofrezco mi adoración a Tus sagrados pies de loto.

*ārī caitanya-caraòà-äaraòe cid-eka-rasa-vilâsa-lâbhai  
saêsâra-sindhu-taraòe hèdayaê yadi syât  
sankirtanâmèta-rase ramate manaä cet  
premâmbudhau viharaòe yadi citta-vèttiä  
caitanya-candra-caraòe äaraòâê prayâtu (31)  
Caitanya-candrâmèta 8.93*

Las almas rendidas a los pies de loto de Ārī Caitanyadeva se bañan en el océano del amor divino.

Si deseas cruzar el océano de la existencia material, si ansías saborear el éxtasis del nectarino canto de los Santos Nombres en congregación (*saôkîrtana*) y anhelas deleitarte en el océano del amor divino, entonces por favor ríndete a los pies de loto de Ārī Caitanyacandra.

*ëaà-vidhâ-äaraòâgatì  
ânukûlyasya-saôkalpai, prâtikûlya-vivarjanam  
rakëiëyatiti viävâso, goptètve varaòam tathâ  
âtma-nikëepa-kârpâòye, sad vidhâ äaraòâgatì (32)  
Vaiëòava-tantra*

Las seis ramas de la rendición.

Las seis ramas principales de la devoción exclusiva al Señor (*āraòâgati*) son: Aceptar lo favorable, rechazar lo desfavorable, tener fe en que “Él ciertamente me protegerá”, abrazar la protección del Señor, depender de Él por completo y comprender que sin Él uno es totalmente desvalido.

*sâ ca kâya-mano-vâkyaiî sâdhyâ  
tavâsmiti vadan vâcâ, tathaiva manasâ vidan  
tat sthânam âârîtas tanvâ, modate āraòâgatai (33)  
Vaiëòava-tantra*

*Āraòâgati* debe practicarse en pensamiento, palabra y obra. A través del poder de la palabra, el alma rendida declara: Soy tuyo. En sus pensamientos, ella discierne lo mismo, y en persona se refugia en la santa morada del Señor. De este modo el alma rendida pasa sus días con el corazón henchido de gozo.

*iti ārī-prapanna-jīvanāmète  
ārī-ââstra-vacanâmètaê nâma dvitiyo ‘dhyâyai*

Así concluye el segundo capítulo:

El néctar de las palabras de las Escrituras  
en  
El néctar que da vida a las almas rendidas  
Inmortalidad positiva y progresiva

## CAPITULO TRES

### Ārī Bhakta-vacanāmètam

#### El néctar de las palabras de los devotos

#### Ānukūlyasya saôkalpai

#### Aceptación de lo favorable

*kèèòà-kârèòaga-sad-bhakti, prapannatvânukûlake  
kètyatva-niäcayaä-cânu, kûlya-saôkalpa ucyate (1)*

Todo aquello que estimula el servicio a Ārī Kèèòà y a sus devotos debe hacerse, y todo lo que conduce al estado de rendición exclusiva debe ejecutarse. Esa firme convicción recibe el nombre de *ānukūlyasya-saôkalpai*: Aceptación de lo favorable.

*ārī-kèèòà-saôkirtanam eva tat padārītânâê paramānukûlam  
ceto-darpaòà-mârjanaê bhava-mahâdâvâgni-nirvâpaòàê  
äreyaì-kairava-candrikâ-vitaraòàê vidyâ-vadhû-jîvanam  
ānandāmbudhi-vardddhanaê prati-padaê pûrnāmètâsvādanaê  
sarvâtma-snapanaê paraê vijayate ārī kèèòà-saôkirtanam (2)  
Ārī-Ārī-Bhagavataä-Caitanyacandrasya*

Entre todo lo favorable, lo más excelso es el *Hari-saôkîrtana* ejecutado por las almas rendidas a los pies de loto del Señor Hari. Que el *Ārī Kèèòà-saôkîrtana* reine victorioso en su gloria prístina! Éste canto de los Santos Nombres del Señor en congregación, limpia el espejo de la conciencia, extingue el voraz incendio del bosque de la existencia material y esparce los rayos de Luna de la bendición que hacen florecer el loto del corazón. Éste canto es el alma y la vida de la relación conyugal divina. Expandiendo el océano del éxtasis puro, ese canto es, en todo momento, el sabor del néctar pleno que baña y refresca todo ser. El Supremo Señor Ārī Caitanyacandra

*tatra sampati-catuëùayam paramānukûlam  
tènâd api sunicena, taror api sahiëòunâ  
amāninâ mânadena, kirtaniyaì sadâ hariì (3)  
Ārī-Ārī-Bhagavataä-Caitanyacandrasya*

Estas cuatro joyas son aceptadas como el más grande tesoro que favorece la ejecución de *Hari-kîrtana*. Aquél que se considera más insignificante que una brizna de hierba, que es más tolerante que un árbol, que le dispensa todo honor a los demás sin desearlo para sí, está calificado para cantar las glorias del Señor Hari constantemente. El Supremo Señor Ārī Caitanyacandra

*kârsòânâm adhikârânurûpâ sevaiva bhajanānukûlâ  
krèòeti yasya giri taê manasâdriyeta  
dikêâsti cet pranatibhiä ca bhajatam iām  
äuarûëayâ bhajana-vijñam ananyam anya-  
nindâdi-äûnya-hèdam îpsita-saôga-labdhyâ (4)  
Ārī-Rûpapâdaê  
Ārī Rûpa Gosvâmî*

Servir a los devotos de conformidad con sus respectivas calificaciones conduce a la devoción pura.

*kèëòà saha kèëòà-nâma abhinna jâniyâ, aprâkèta eka-mâtra sâdhana mâniya  
yei nâma laya, nâme dikèita haiyâ, âdara karibe maðe sva-goëùhi jâniyâ  
nâmera bhajane yei kèëòà-sevâ kare aprâkèta vraje vasi sarvadâ antare  
madhyama vaiëòava jâni dhara târa pâya, ânugatya kara târa mane âra  
kâya  
nâmera bhajane yei svarûpa labhiyâ, anya vastu nâhi dekhe kèëòà teyâgiyâ  
krèòetara sambandha nâ pâiyâ jagate, sarva-jane sama-buddhi kare kèëòà-  
vrate  
tâdèâa bhajana-vijñe jâniyâ abhiëùà, kâya-namo-vâkye seva haiyâ niviëùà  
âuârûëâ karibe tâôre sarvato-bhâvete, krsnera carana lâbha haya tâôhâ  
haite*  
(Versos en bengalí por Ārī Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ūhākura)

Consciente que Kèëòà y Su nombre son idénticos, uno abraza exclusivamente el sendero del Santo Nombre; y por eso aquél que es iniciado en el canto del nombre apropiadamente debería ser honrado mentalmente como un miembro de la familia.

Y aquél que sirve a Kèëòà mediante la continua adoración del nombre, dentro de su corazón permanece siempre en Ārī Vèndâvana-dhâma, considéralo un devoto intermedio; ofrécele reverencias a sus pies y consévalo como tu amigo fiel en pensamiento y obra. Y aquél que mediante el servicio íntimo al nombre llega a conocer su identidad divina, ve Kèëòà y sólo Kèëòà en cada forma y en cada ser; viendo que nada está separado de Kèëòà en toda la creación, él ve que todas las almas sirven por igual a las preferencias de Kèëòà. Has de saber que un devoto tan experto como éste es sumamente venerado y apreciado sírvelo en pensamiento, palabra y obra con deleite en el corazón: Con obediencia, inquiere de él y sírvele, complácele en todos los aspectos, por la gracia de una gran alma como ésta podemos alcanzar los pies del Señor Kèëòà.

(Traducción de los versos en bengalí sobre instrucciones a un devoto intermedio)

*utsâhâdi-guòâ anukûlatvâd âdaraòiyâi  
utsâhân niäcayâd dhairyât, tat tat karma-pravartanât  
saôga-tyâgât sato vètteh, saàbhir bhaktiî prasidhyati (5)  
Ārī-Rûpapâdânâê  
Ārī Rûpa Gosvâmî*

Debido a que son favorables, uno debe honrar estas seis cualidades, comenzando con el entusiasmo.

*bhajane utsâha yâra bhitare bâhire, sudhurlabha kèëòà-bhakti pâbe dhîre  
dhîre  
kèëòà bhakti prati yâra viävâsa niäcaya, äradhâvân bhaktimân jana sei  
haya  
kèëòà-sevâ nâ pâiya dhîra-bhâve yei, bhaktira sâdhana kare bhaktimân sei  
yâhâte krsnera sevâ krèòera santoëa, sei karme vrati sadâ nâ karaye rosa  
krèòera abhakta-jana-saôga parihari, bhaktimân bhakta-saôge sadâ bhaje  
hari  
kèëòà-bhakta yâhâ kare tad anusarane, bhaktimân âcaraya jivane marane  
ei chaya jana haya bhakti adhikâri, viävera-maôgala kare bhakti paracâri*  
(Versos en bengalí de Ārī Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ūhākura)

Aquél que interna y externamente sirve con (I) entusiasmo, gradualmente alcanzará la más extraordinaria devoción pura. Inmerso en la devoción al Señor Kèèòà aquél que tiene (II) fe firme es una persona leal y dedicada en el sendero. Piadoso es el hombre que practica con (III) paciencia aunque no logre el servicio al Señor. (IV) Cuando sirve al Señor Kèèòà sólo para complacerle, el devoto jamás experimenta la ira. (V) Abandonando la compañía de aquéllos que no son devotos y permaneciendo siempre junto a aquellos que lo son, el hombre piadoso sirve a Ārī Hari. (VI) Siguiendo la dirección de los devotos puros que recorren el sendero, aquél que es verdaderamente piadoso realiza sus prácticas como un asunto de vida o muerte. Aquéllos que siguen estas seis cualidades están calificados para lograr la devoción pura; a través de su misión de prédica, ellos purifican el universo.

(Traducción de los versos en bengalí)

*yukta-vairâgyam evânukûlam  
yâvatâ syât sva-nirvâhai, svîkuryât tâvad arthavit  
âdhikye nyûnatâyâñ ca, cyavate paramârthatai (6)  
Ārī Vyâsapâdânâm*

Sólo la renunciación con devoción (*yukta-vairâgya*) es favorable. La persona de discernimiento genuino sólo aceptará lo necesario para cubrir sus necesidades personales. Aceptar más o menos de lo necesario puede ocasionar una caída en las prácticas espirituales.  
Ārī Vyâsadeva

*tatra kèèòà-sambandhasyaiva prâdhânyam  
tvayopabhukta-srag-gandha, vaso laôkâra-carcitâi  
ucchiëù-a-bhojino dâsâs, tava mâyâê jayema hi (7)  
Ārīmad Uddhavasya*

En la renunciación con devoción (*yukta-vairâgya*) el principio fundamental es ver todo en relación con el Señor Kèèòà (*Kèèòà-sambandha-jñâna*). Adornándonos con los artículos que te han sido ofrendados, tales como guirnaldas, ropas fragantes y ornamentos, nosotros Tus servidores personales, que sólo participamos de Tus sagrados remanentes, ciertamente podremos conquistar Tu energía ilusoria (*mâyâ*).  
Ārīmad Uddhava

*sarvathâ hari-smèti-rakëadam eva tâtparyam  
alabdhe vâ vinaëùe vâ, bhakëyâcchâdana-sâdhane  
aviklava-matir bhûtvâ, harim eva dhiyâ smaret (8)  
Ārī Vyâsapâdânâm*

El objeto fundamental es recordar a Ārī Hari constantemente, en todo tiempo, lugar y circunstancia. Si las personas que se ocupan en el servicio devocional al Señor Hari no pueden obtener alimentos ni albergue a pesar de sus esfuerzos, si pierden sus adquisiciones o las mismas son destruidas, ellas, libres de ansiedad, deben abstraer sus corazones profundamente en pensamientos acerca del Señor Hari.  
Ārī Vyâsadeva

*sarvatra tad anukampâ darâanâd eva tat-siddhî  
tat te 'nukampâê susamîkëamâòo, bhuñjâna evâtma-këtaê vipâkam  
hèd-vâg-vapurahir vidadhan namas te, jîveta yo mukti-pade sa dâya-bhâk  
(9)*

*Ārī Brahmâòah*

Esto sólo es posible cuando uno puede ver la gracia del Señor Supremo en todas las situaciones.

Aquél que con la esperanza de obtener Tu gracia, continúa soportando los inauspiciosos frutos de su propio *karma* y pasa sus días practicando la devoción hacia Ti, en cada pensamiento, palabra y obra, es el heredero de la tierra de la libertad, él alcanza el plano de la inmortalidad positiva.

El señor Brahmâ

*sâdhu-saôgât sarvam eva sulabham  
tulayâma lavenâpi, na svargaê nâpunar-bhavam*

*bhagavat-saôgui-saôgasya, martyânâê kim utâiëaì (10)  
Ārī Āaunakâdinâê*

Sólo a través de la asociación de los devotos puros (*sâdhu-saôga*) todo se logra felizmente.

Ni el logro del cielo ni la liberación, pueden compararse ni siquiera levemente con la inconmensurable fortuna que se obtiene mediante la asociación de un asociado del Señor Supremo. ¿Qué decir entonces de los insignificantes bienes y dominios de los mortales?

Los sabios de Naimiêâraòya, encabezados por Āaunaka Èëî

*guru-padââraya eva mukhyaì  
tasmâd guruê prapadyeta, jijñâsui sreyai uttamam  
ââbde pare ca niëòataê, brahmaòy upaâamâârayam (11)  
Ārī Prabuddhasya*

Entre todos los *sâdhu-saôga*, el más excelso es el servicio a los pies de loto de un Maestro Espiritual fidedigno o *Sad-guru*.

Así pues, la persona que busca el bien último debe rendirse al *Guru* que está bien versado en las Escrituras védicas (*âabda-brahman*) y conoce al Supremo Absoluto Señor (*Para-brahman*); el mundo material no ejerce encanto alguno sobre tal persona.

Ārī Prabhuddha

*tatra âikêâ-sevâ-phalâptië ca  
tatra bhâgavatân dharmân, âiksed guruvâtma-daivataì  
amâyayânuvètyâ yais, tusyed âtmâtmado hariì (12)  
Ārī Prabuddhasya*

A los pies de loto de ese *Sad-guru* se alcanza la relación divina, la práctica y el objetivo (*sambandha*, *abhidheya* y *prayojana*).

Las divinas prácticas del servicio devocional puro, que complacen a Ārī Hari (quien se entrega a Sus devotos), se aprenderán mediante el servicio continuo a un *Guru* como éste con plena sinceridad, sabiendo que él es nuestro amigo y bienqueriente más querido, la personificación supremamente adorable de Ārī Hari.

Ārī Prabhuddha

*tadîyârâdhanaê parama-phaladam  
maj-janmanai phalam idaê madhu-kaiùabhâre  
mat prârthanîya mad anugraha eëa eva  
tvad bhètya-bhètya-paricârika-bhètya-bhètya-  
bhètyasya bhètyam iti mân smara lokanâtha (13)  
Ārī Kulaâekarasya*

El servicio devocional al devoto otorga el fruto más elevado.  
 ¡Oh Supremo Señor de todos los seres! ¡Oh destructor de los demonios  
 Madhu y Kaiùabha! Éste es el propósito de mi vida, ésta es mi oración y  
 ésta es Tu gracia: Que me recuerdes como Tu sirviente, como el sirviente  
 del sirviente de un *vaièòava*, como el sirviente del sirviente del sirviente de  
 un *vaièòava* y como el sirviente del sirviente del sirviente del sirviente del  
 sirviente de un *vaièòava*.  
 Ārī Kulaäekhara

*tadiya-sevanaê na hi tuccham.*  
*jñânâvalambakâh kecit, kecit karmâvalambakâi*  
*vayaê tu hari-dâsânâê, pâdatrâòavalambakâi (14)*  
 Ārī Deäikâcâryasya

El servicio al devoto del Señor no es algo insignificante.  
 Algunas personas se refugian en el sendero de la acción (*karma*), mientras  
 otros se refugian en el sendero del conocimiento (*jñâna*). Pero en lo que a  
 nosotros concierne, hemos escogido como único refugio las sandalias de los  
 sirvientes del Señor Hari.  
 Ārī Deäikâcârya

*asmâd ananya-niëùhâ*  
*tyajantu bândhavâi sarve, nidantu guravo janâi*  
*tathâpi paramânando, govindo mama jīvanam (15)*  
 Ārī Kulaäekharasya

La dedicación exclusiva nace del servicio a los devotos.  
 Es posible que mis amigos me abandonen y que mis Maestros  
 (tradicionales) me censuren, pero la luz de mi vida será siempre Govinda, la  
 personificación del éxtasis divino  
 Ārī Kulaäekhara

*aprâkèta-raty-udayaä ca*  
*yat tad vadantu äâstrâòi, yat tad vyâkhyântu târkikâi*  
*jivanam mama caytanya, pâdâmbhoja-sudhaiva tu (16)*  
 Ārī Prabodhânandapâdânâm

También se desarrolla el apego supramundano.  
 Las Escrituras pueden decir lo que tengan que decir (en sus diversas áreas  
 de jurisdicción) y los lógicos expertos pueden interpretarlas según su deseo.  
 Pero en lo que a mí concierne, mi alma y mi vida es el dulce néctar de los  
 pies de loto de Ārī Caitanyacandra.  
 Ārī Prabodhânanda Sarasvatî

*sâdhya-sevâ-saôkalpai*  
*bhavantam evânucaran nirantarai, praâânta-niïäeëa-mano-rathântarai*  
*kadâham aikântika-nitya-kiôkarai, praharëayiëyâmi sanâtha-jīvitam (17)*  
 Ārī Yâmunâcâryasya

El ferviente deseo de alcanzar la perfección en el servicio devocional.  
 ¿Cuándo floreceré en una vida de servidumbre como Tu devoto eterno,  
 apaciguado mi corazón porque cualquier otro deseo es consumido al  
 ocuparme ininterrumpidamente en Tu servicio?  
 Ārī Yâmunâcârya

*parikara-sidher-âkâôkëâ*  
*sakèt tvad âkâra vilokanââyâ*  
*tèoi-kètânuttama-bhukti-muktibhii*

*mahâtmabhir mân avalokyatâê naya  
këaòe 'pi te yad viraho 'ti duhsahà (18)  
Ārī Yâmunâcâryasya*

El anhelo de alcanzar la perfección de llegar a ser un servidor asociado del Señor.

¡Oh mi Señor! Por favor llévame hacia la mirada de aquéllos grandes devotos que en su íntimo deseo de contemplar por sólo una vez Tu divina forma, consideran el disfrute de los sentidos y la liberación como una bagatela y cuya separación resulta insoportable incluso para Ti.

Ārī Yâmunâcârya

*nirupâdhika-bhakti-svarupopalabdhi  
bhaktis tuayi sthiratarâ bhagavan yadi syât  
daivena naì phalati divya-kiâora-mûrti  
mukti svayaê mukulitâñjali sevate 'smân  
darmârtha-kâma-gatayaì samaya-pratikêâi (19)  
Ārī Bilvamaôgalasya*

La realización de la naturaleza de la rendición incondicional.

¡Oh Señor Supremo! Si nuestra devoción por Ti fuese más constante, Tu forma de adolescente surgiría (aparecería) en nuestros corazones de manera espontánea. Entonces, no habría la más leve necesidad de implorar las tres metas de la religiosidad, la ganancia y el deseo sensorial *dharma*, *artha*, *kâma* ni su negación en la forma de liberación *mukti*, porque *mukti* personalmente nos serviría (como un concomitante fruto subsidiario de la devoción, en la forma de liberación de la ignorancia), con manos juntas en oración (como una sirvienta predestinada); y los frutos de *bhukti* (el placer transitorio que culmina con el logro del cielo) aguardarían anhelantes sus órdenes (de surgir en nosotros alguna necesidad de ellos para el servicio a Tus pies de loto).

Ārī Bilvâangala Ûhâkura

*vraja-rasa-âreëthatvam  
ârutim apare smètim itare bharatam anye bhajantu bhava-bhitâi  
aham iha nandaê vande yasyâlinde paraê brahmâ (20)  
Ārī Raghupati Upâdhyâyasya*

La superexcelencia de la devoción en el humor de Vèndâvana.

Entre las personas que temen a la existencia material, algunos veneran las Escrituras *Āruti* (Vedas), algunos adoran las Escrituras *smèti* (los códigos religiosos suplementarios) y otros adoran el *Mahâbhârata*. Pero en lo que a mi respecta, yo adoro a Ārī Nanda Mahârâja, en cuyo patio juega la Suprema Verdad Absoluta.

Ārī Raghupati Upâdhyâya

*tatra bhajana-paddhati  
tan-nâma-rûpa-caritâdi-sukirtanânu-  
smètyoì krameòà rasanâ-manasi niyojya  
tiëthan vraje tad anurâgi-janânugâmi  
kâlaê nayed adhila ity upadeäa-sâraì (21)  
Ārī Rûpapâdânâm  
Ārī Rûpa Gosvâmî*

El sendero de la devoción en el concepto de Vèndâvana.

*kèèòà nâma-rûpa-guna-lîlâ-catustaya, guru mukhe äunilei kirtana udaya*

*kirtita haile krame smaraòânga pâya, kirtana smraòà kâle krama-pathe dhâya*

*jâta-ruci-jana jihvâ mana milaiyâ, kèèòà anurâga vraja janânusmariyâ nirantara vraja-vâsa mânasa bhajana, ei upadeäa-sâra karaha grahaòà*  
(Versos en bengalí por Ārī Bhaktisiddhânta Sarasvatī Ūhâkura)

Cuando el nombre de Kèèòà, Su forma, Su naturaleza y Sus pasatiempos divinos, se escuchan de boca de Ārī Gurudeva, el corazón despierta cantando. A medida que surge el canto puro, se alcanza el recuerdo, y así, cantando y recordando, se asciende paso a paso. Aquellos que ocupando su lengua y su mente comienzan a saborear el néctar, adoran a Ārī Kèèòà siguiendo a los habitantes de Vraja. Reside siempre en Vraja, en la devoción del corazón... Ciertamente debes aceptar el néctar de esta instrucción. (Traducción de los versos en bengalí)

*vraja-bhajana-târatamyânubhûtii*

*vaikuòùhâj janito varâ madhu-puri tatrâpi râsotsavâd-  
vèndâraòyam udâra-pâòì-ramaòât tatrâpi govarddanaì  
râdhâ-kuòàam ihâpi gokula-pateì premâmètâplâvanât  
kuryâd asya virâjato giri-taùe sevâê vivekî na kai (22)*

Ārī Rûpapâdânâm

Ārī Rûpa Gosvâmî

El concepto ontológico comparativo de la devoción en Vèndâvana.

*vaikuntha haite äresthâ mathurâ nagari  
janama labhila yatha kèèòacandra hari  
mathurâ haite äreëtha vèndâvana dhâma  
yathâ sâdhiyâche hari râsotasava-kâma  
vèndâvana haite äreëtha govarddhana-äaila  
giridhâri-gândharvikâ yathâ kriââ kaila  
govarddhana haite äreëtha râdhâ-kuòda-tata  
premâmète bhâsâila gokula lampata  
govarddhana giri-tata râdhâ'-kuòda châdi  
anyatra ye kare nija kuñja puspa-bâdi  
nirbbodha tâhâra sama keha nâhi âra  
kuòàa-tira savobtama sthâna-premâdhâra*  
(Versos en bengalí por Ārī Bhaktisiddhânta Sarasvatī Ūhâkura)

Más elevada que Vaikuòùha es la ciudad de Mathurâ, porque allí se produjo el advenimiento de Ārī Kèèòacandra Hari. Superior a Mathurâ es Vèndâvana, el lugar sagrado donde el Señor Hari disfrutó de la gozosa danza de la gracia amorosa. Por encima de Vèndâvana-dhâma está la colina de Govardhana, porque allí el levantador de la colina y Su consorte llevaron a cabo sus pasatiempos íntimos. Más elevada que la colina de Govardhana son las orillas del Râdhâ-kuòàa, que la amante de Gokula inunda profusamente con amor nectarino. ¿Quién osaría escoger otro lugar para su adoración, menospreciando este lago sagrado al pie del Govardhana? ¡Seguramente no habrá de encontrarse semejante necio! Las orillas de Râdhâ-kuòàa son la morada más excelsa del amor divino. (Traducción de los versos en bengalí)

*vraja-rasa-svarûpa-siddhau sambandha-jñânodaya-prakârai  
gurau goëùhe goëùhâlayiëu sujane bhû-suragaòe  
sva-mantre ârî-nâmni vraja-nava-yuva-dvandva-äaraòe  
sadâ dambhaê hitvâ kuru ratim apûrvâm atitarâm  
aye svântar bhrâtaä caùubhir abhiyâce dhèta-padaì (23)*  
Ārī Raghunâthapâdânâê

Ārī Raghunātha dāsa Gosvāmī

¿Cómo acercarse de manera apropiada para llegar a comprender nuestra eternamente perfecta identidad divina en la melosidad de la devoción de Vèndāvana?

*gurudeve, vraja-vane, vraja-bhûmi-vâsî jane  
 äuddha-bhakte, âra vipra-gaòe  
 ista-mantre, hari nâme, yugala bhajane kâme,  
 kara rati apurva yatane  
 dhari mana caraòe tomâra  
 jâniyâchi ebe sâra, kèèòà bhakti vinâ ârâ  
 nâhi ghuce jivera saêsâra  
 karma,jñâna,tapaì, yoga, sakalai ta karma-bhoga,  
 karma chadaite keha nâre  
 sakala châdiya bhâi, äradha-devira guòà gai,  
 yâòra kèpa bhakti dite pare  
 chadi dambha anuksana, smara asta-tattva mana  
 kara tâhe niskapata rati  
 sei rati prârthanâya, ârī-dâsa-gosvâmī pâya,  
 e bhaktivinoda kare nati  
 (Versos en bengalí por Ārī Bhaktivinoda Ûhākura)*

(I) El divino Maestro, (II) Ārī Vèndāvana (III) Los residentes de Ārī Vèndāvana (IV) Los *vaièòavas* puros (V) Los *brâhmaòas* (VI) El *mantra* venerable (VII) El Santo Nombre (VIII) El anhelo de servir a la Divina Pareja: Adora a estos ocho con la más grande dedicación.

¡Oh querida mente! A tus pies yo imploro. Ya hemos aprendido la esencia: Nada excepto el servicio al Señor Kèèòà disipa la experiencia ilusoria del alma. El deber, el conocimiento, la penitencia, la meditación, en realidad todos ellos son explotación: Ninguno puede liberarnos de la acción y la reacción. Déjalos todos a un lado ¡oh hermano mío! Canta las glorias de nuestra madre la buena fe, cuya gracia por sí sola otorga la devoción pura. Destierra para siempre el orgullo. ¡Oh mente mía! Recuerda tus ocho metas, adóralas con corazón sincero. Anhelando ese corazón ferviente, a los pies de Ārī Dâsa Gosvâmī, este Bhaktivinoda ofrece su oración.  
 (Traducción de los versos en bengalí)

*nâmâbhinna-vraja-bhajana-prârthanâ  
 aghadamana-yaäodânandanau nanda-sûno  
 kamalanayana-gopicandra-vèndâvanendrâi  
 praòatakaruòà-krèòâv ity aneka-svarûpe  
 tvayi mama ratir uccair varddhatâê nâma-dheyâ (24)  
 Ārī Rûpapâdânâm*

Una plegaria para saborear el néctar de la devoción en Vèndāvana (*Vraja-rasa*), que no es diferente al servicio al Santo Nombre en devoción pura (*nâma-bhajana*).

¡Oh Aghadamana! ¡Oh Yaäodânandana! ¡Oh Nandasûno! ¡Oh Kamalanayana! ¡Oh Gopicandra! ¡Oh Vèndâvanendra! ¡Oh Praòatakaruòà! ¡Oh Kèèòà! Tú has aparecido en muchas formas divinas, como éstas. Por lo tanto ¡Oh Señor! A quien se le conoce por estos Santos Nombres, bondadosamente permite que florezca mi afecto por Ti.  
 Ārī Rûpa Gosvâmī

*parama-siddhi-saòkalpai  
 kadâhaê yamunâ-tire, nâmâni tava kirtayan  
 udbâspai puòàarikaksa, racayisyâmi tâòàavan (25)*

*Kasyacit*

El divino anhelo en separación es favorable para la perfección.  
 ¡Oh Señor de ojos de loto! ¿Cuándo danzaré a orillas del Yamunâ, cantando  
 Tu Santo Nombre con lágrimas en mis ojos?  
 Un devoto

*vipralambhe milana-siddhau nâma-bhajanâ nukûlyam  
 nayanaê galad-aãru dhârayâ, vadanaê gad-gada-ruddhayâ girâ  
 pulakair nicitaê vapuî kadâ, tava nâma-grahaòe bhaviëyati (26)  
 Ārī Ārī Bhagavataâ Caitanyacandrasya*

Servir al Santo Nombre con devoción pura (*nâma-bhajana*) en el dolor de la  
 separación es favorable para alcanzar la unión con el Señor.  
 ¡Oh Señor! ¿Cuándo se adornarán mis ojos con lágrimas de amor que  
 emanen como olas? ¿Cuándo en éxtasis temblará mi voz? ¿Cuándo se eriza-  
 rán los vellos de mi cuerpo al cantar Tu Santo Nombre?  
 El Supremo Señor Ārī Caitanyacandra

*iti ārī-prapanna-jīvanāmète  
 ārī-bhakta-vacanâmètântargata-  
 ânukûlyasya-saôkalpo nama tètīyo dhyâyai*

Así termina el tercer capítulo:

Aceptación de lo favorable  
 El néctar de las palabras de los devotos  
 en  
 El néctar que da vida a las almas rendidas  
 Inmortalidad positiva y progresiva

## CAPITULO CUATRO

### Ārī Bhakta-vacanāmètam

#### El néctar de las palabras de los devotos

#### Prâtikûlya-vivarjanam

#### Rechazo de lo desfavorable

*bhagavad-bhaktayor bhakteh, prapattei pratikulake  
varjyatve niścayaì prâti, kulya-varjanam ucyate (1)*

El precepto de rechazar todo lo opuesto al servicio al Señor y Su devoto y abstenerse de todo aquello que sea contrario a una actitud de rendición, recibe el nombre de *prâtikulya-vivarjanam*: Rechazo de lo desfavorable.

*prâtikulya-varjana-saôkalpâdarâi  
na dhanaê na janaê na sundariê, kavitâm vâ jagadiâa kâmaye  
mama janmani janmaniävare, bhavatâd bhaktir ahaituki tvayi (2)  
Ārī Ārī Bhagavataā Caitanyacandrasya*

El ideal en la resolución de rechazar lo desfavorable.  
¡Oh Señor del universo! No tengo deseo alguno de riquezas o progreso mundano ni deseo esposa, familia o sociedad, tampoco ambiciono la religiosidad védica o la erudición mundana. El único anhelo de Mi corazón es Tu servicio devocional sin causa nacimiento tras nacimiento.  
El Supremo Señor Ārī Caitanyacandra

*atrâpi tathaiva  
nâsthâ dharme na vasu-nicaye naiva kâmapabhoge  
yad yad bhavyaê bhavatu bhagavan purva-karmânurûpam  
etat prârthyam mama bahu-mataê janma-janmântare 'pi  
tvat pâdâmbhoruha-yuta-gatâ niścâlâ bhaktir astu (3)  
Ārī Kulaâekharasya*

El mismo ideal expresado de manera similar.  
¡Oh Señor! Yo no tengo fe en la religiosidad, ni en el desarrollo económico, ni en el disfrute de los sentidos. Todas estas cosas pueden llegar a acontecer como fueron ordenadas, de conformidad con mi *karma* anterior, pero mi sincera oración es que pueda yo tener una devoción resuelta por Tus pies de loto nacimiento tras nacimiento.  
Ārī Kulaâekhara

*hari-sambandha-hinaê sarvam eva varjaniam  
na yatra vaikuòtha-kathâ sudhâpagâ, na sâdhavo bhâgavatâs tad âarayâh  
na yatra yajñeâa-makhâ mahotsavâh, sureâa-loko 'pi na vai sa sevyatâm  
(4)  
Deva-stutau*

Todo aquello que es ajeno a una relación con el Señor Hari, debería ser rechazado.

Uno no debería residir allí donde no fluya el río de los nectarinos temas acerca de Kèèòà, allí donde no pueda encontrarse a los devotos rendidos de Kèèòà, ni allí donde no se lleve a cabo el gran festival del canto del Santo Nombre de Kèèòà, aunque sea el mismo cielo.

Oraciones de los semidioses

*vyavahârîka-gurvâdayo 'pi pratikulam ced varjanîyâ eva  
gurur na sa syât sva-jano na sa syât  
pitâ na sa syâj janani na sâ syât  
daivaê na tat syân na patiâ ca sa syân  
na mocayed yaì samupeta-mètyum (5)  
Ārî Ēēabhasya*

Cuando se descubra que el *Guru* y los guardianes tradicionales son desfavorables, también se les deberá abandonar.

Aquél que no puede salvar a otras almas del mundo de la muerte inminente, es decir, aquél que no puede enseñar el sendero de la devoción, no puede ser un Maestro aunque se le llame *Guru*. No puede ser un familiar porque no es digno de esa designación; no puede ser un padre porque no está calificado para procrear un hijo; no puede ser una madre porque no debería engendrar un hijo; no puede ser un dios porque los semidioses que no pueden liberar a otros del cautiverio material no tienen derecho a aceptar la adoración de la sociedad humana; y no puede ser un esposo porque su mano no es apta para aceptar en matrimonio.

Ārî Ēēabhadeva

*sarvendriyair eva pratikula-varjane saôkalpai  
mâ drâksaê ksiòâ-punyân kêaòam api bhavato bhakti-hinân padâbje  
mâ srâksaê ârâvya-bandhaê tava caritam-apâsyânyad-âkhyâna-jâtam  
mâ sprâksaê mâdhava tvâm api bhuvana-pate cetasâpahnâvânân  
mâ bhuvaê tvat saparyâ-parikara-rahito janma-janmântare 'pi (6)  
Ārî Kulaäekharasya*

La determinación de rechazar todo lo desfavorable a través de todos los sentidos.

¡Oh Mâdhava! No me permitas ver a las personas carentes de virtud que no tienen devoción por Tus pies de loto y no me dejes escuchar las narraciones que no describan Tu personalidad divina.

¡Oh Señor del universo! Que jamás entre yo en contacto con aquellos que no tienen fe en Ti y que jamás, vida tras vida, me vea privado de la compañía de Tus asociados quienes están dedicados a Tu servicio amoroso.

Ārî Kulaäekhara

*vyavahârikâdaraòiyani api tucchavat tyâjyâni  
tvad-bhaktai saritaê patiê culukavat khadyotavad bhâskaram  
meruê paâyati loëtravat kim aparaê bhumei patiê bhètyavat  
cintâ-ratnacayaê äilââakalavat kalpadrunmaê kêëthavat  
saêsâraê tròa-râäivat kim-aparaê dehaê nihaê bhâravat (7)  
Sarvajñasya*

Uno también debería ser indiferente hacia los objetos a los que comúnmente se les dispensa respeto.

¡Oh Señor! Tu devoto considera que el océano es tan insignificante como el agua que puede contenerse en la palma de una mano, que el sol es una luciérnaga, que el monte Sumeru es una piedrecilla, que el rey es un sirviente, que las gemas que complacen los deseos son simples rocas, que un árbol que complace los deseos no es otra cosa que madera, que las ambiciones mundanas son bagatelas y que su propio cuerpo es un peso insignificante que hay que acarrear. Él sabe que todos los objetos desfavorables para la devoción son triviales.

Sarvajña

*hari-vimukha-saôga-phalasya anubhûti-svarûpam*

*varaê hutavaha-jvâlâ, pañjarântar-vyavasthitih  
na äauri-cintâ-vimukha, jana-saêvâsa-vaiâasam (8)  
Kâtyâyanasya*

Una realización del resultado de asociarse con aquellos que son adversos al Supremo Señor Hari.

Uno debería soportar el dolor de ser encerrado en una jaula ardiendo en llamas, antes que cultivar la penosa asociación de las personas adversas a la conciencia de Kèèòà.

Katyayana

*anya-devopâsakânâê svarûpa-paricayaì  
âliôganam varaê manye,vyâla-vyâghra-jalaukasâm*

*na saôgaì äalya-yuktânâm, nânâ-devaika-sevinâm (9)  
Keëâñcit*

La verdadera posición de los adoradores de 'otros dioses'.

Es preferible el abrazo de una serpiente, de un tigre o de un cocodrilo, antes que sufrir la agonía de asociarse con personas que adoran a los diversos semidioses.

Un venerable devoto

*bhakti-bâdhakâ doëâs tyâjyâh  
aty âhârâi prayâsâ ca, prajalpo niyamâgrahai  
jana-saôgaä ca laulyañ ca éadbhir bhaktir vinaäyati (10)  
Ārī Rûpapâdânâm  
Ārī Rûpa Gosvâmî*

Los defectos personales que obstaculizan la devoción deben ser abandonados.

*atyanta saôgrahe yâra sadâ citta dhâya,  
atyahâri bhakti-hina sei samjñâ pâyâ  
prâkèta vastura aäe bhoge yâra mana,  
prayâsi tahara nâma bhakti-hina janâ  
kèèòà-kathâ chadi jihvâ âna kathâ kahe,  
prajalpi tâhâra nâma vèthâ vâkya kahe  
bhajanete udâsina karmete praviòà,  
bahu-ârambhi se niyamâgrahi ati dina  
kèèòà-bhakta-saòga vina anya-sange rata,  
jana-sangi ku-viëaya-vilâse vivrata  
nânâ-sthâne bhrame yei nija svârtha-tare,  
laulya-para bhakti-hina saêjñâ deya nare  
ei chaya nahe kabhu bhakti adhikâri,  
bhakti-hina lakëya-bhraëta viëayi saêsâri  
(Versos en bengalí por Ārī Bhaktisiddhânta Sarasvatî Ûhâkura)*

(I) Aquél cuya mente corre siempre tras la adquisición desmedida, como un no devoto avariento debería ser conocido. (II) Aquél que desea explotar algún objeto mundano, es conocido como un no devoto que se esfuerza en demasía. (III) Aquél cuya lengua habla de cualquier cosa menos de los sagrados temas acerca de Kèèòà, no es más que un chismoso de baja estirpe. (IV) Aquél que es apático hacia la devoción, pero diestro en la explotación, es un miserable, orgulloso usurpador de la posición del devoto superior. (V) Aquél que se asocia con todos menos con los devotos puros del Señor Kèèòà, es una frívola mariposa de sociedad inmersa en el fango de los caprichos efímeros; (VI) Al que corre de aquí para allá en pos de su

propio plan egoísta, a tal hombre se le conoce como un no devoto voluble. De estas seis maneras, él jamás será apto para ofrecer devoción pura: Desprovisto de amor divino, será una persona caída y materialista. (Traducción de los versos en bengalí)

*yoëit-saôgasya prâtikulyam  
niëkiñcanasya bhagavad-bhajanonmukhasya  
pâraê param jigamisor bhava-sâgarasya  
sandarâanaê viëayiòâm atha yoëitâñ ca  
hâ hanta hanta viëa-bhakëaòato 'py asâdhu (11)  
Ārī Ārī Bhagavataä Caitanyacandrasya*

La severa adversidad de la compañía femenina. Para el renunciante que desea cruzar por completo el océano de la vida material y ocuparse en el divino servicio amoroso al Señor Supremo, mirar lascivamente a un materialista y a una mujer es más dañino que ingerir veneno. El Supremo Señor Ārī Caitanyacandra.

*hari-vimukhasya vaëââdidv âdaro bhakti-pratikulai  
dhig janma nas tri-vèd yat tad, dhig vrataê dhig bahu-jñatâm  
dhik kulaê dhik kriyâ-dâkëyaê, vimukhâ ye tv adhokëaje (12)  
Yâjñika-viprâòâm*

Apreciar el nacimiento elevado y la cultura de una persona adversa al Señor Hari es desfavorable a la devoción. Nuestras tres clases de nacimiento (seminal, la investidura del cordón sagrado y el del sacrificio: *âaukra*, *sâvitrya* y *daiksya*) están condenados; nuestro voto de castidad está condenado, nuestro vasto conocimiento de las Escrituras está condenado, nuestro linaje está condenado, nuestra destreza en los ritos religiosos prescritos está condenado; todo está perdido porque nos hemos vuelto adversos al trascendental Señor Supremo. Los brâhmaðas del sacrificio

*jaàe cid-buddir varjaniyâ  
yasyâtma-buddhiì kuòape tri-dhâtuke  
sva-dhiì kalatrâdisu bhauma iyyadhih  
yat-tirtha-buddiì salile na karhicij  
janeëv abhijñëëu sa eva eva gokharai (13)  
Ārī Ārī Bhâgavatai*

Considerar que los objetos materiales son elementos conscientes es una mentalidad desfavorable. Aquél que considera que su cuerpo denso es él mismo, pero que no se identifica con un devoto del Señor; que considera que la esposa, la familia y los bienes parafernales con ellos relacionados son sus posesiones, pero que no siente afecto o apego por un devoto del Señor; que considera que una imagen formada de tierra o de cualquier otra sustancia es Dios, pero no concibe la venerable posición de un devoto del Señor; que considera que un río o un lago es un lugar sagrado de peregrinaje, pero no percibe a un devoto del Señor como la morada de la Divinidad encarnada, semejante persona es un asno entre las vacas, un necio descomunal.

La Suprema Personalidad de Dios  
*cit-tattve jaàa-buddhir jaàâdhina-buddhir vâ aparâdhatvena parivarjaniyâ  
arcyè viëòau ailâ-dhir guruëu nara-matir vaiëòave jâti-buddhir  
viëòor vâ vaiëòavânâm kali-mala-mathane pâda-tirthe 'mbu-buddhih  
ârî-visnor-nâmni-mantre sakala-kaluëa-he âabda-sâmânya-buddhir  
viëòau sarveävareäe tad-itara-sama-dhir yasya vâ nâraki sai (14)  
Ārī Vyâsapâdânâm*

La ofensiva mentalidad de considerar que las adorables y conscientes formas divinas son mundanas o subordinadas a lo material, debe abandonarse por completo.

Todo aquél que considera que la Deidad adorable es de piedra, que considera al *Guru vaièòava* como un hombre mortal, que piensa que el *vaièòava* es limitado por casta, linaje o credo; que considera al agua que ha lavado los pies de loto del Señor Vièòu o de un *vaièòava* como agua ordinaria; que considera al Santo Nombre y al *mantra* del Señor Vièòu, que destruye todos los pecados, como una ordinaria vibración sonora; que considera al Dios de dioses, el Señor Vièòu, al mismo nivel de los semidioses; semejante persona es diabólica.

Ārī Vyâsadeva

*tapaì prabhètinâê prâtikulyam*

*rahugaòaitat tapasâ na yâti, na cejyayâ nirvapaòâd grhâd vâ  
na cchandâsâ naiva jalâgni-suryair, vinâ mahat pâda rajo 'bhisekam (15)*

Ārī Jaàabharatasya

La adversidad de todos los esfuerzos basados en la austeridad etc.

¡Oh Rahugana! Si el polvo de los pies loto de un devoto puro no ha adornado nuestra cabeza, uno jamás podrá alcanzar la devoción por el Señor Supremo mediante la austeridad, la adoración védica o la religiosidad, ni por guardar los votos monásticos, ni por seguir los deberes religiosos de la vida de familia, ni mediante el estudio y la recitación de los *Vedas*, ni por adorar al agua, al fuego o al sol.

Ārī Jaàabharata

*acyuta-sambandha-hina-jñâna-karmâder api prâtikulyam*

*naiëkarmyam api acyuta-bhâva-varjitaê*

*na äobhate jñânam alaê nirañjanam*

*kûùai punai äävadv abhadram iävare*

*na cârпитаê karma yad apy akâranam (16)*

Ārī Nâradasya

La adversidad de las búsquedas basadas en el conocimiento (*jñâna*) y la acción (*karma*) desprovistos de una relación con el Supremo Señor Hari.

El conocimiento genuino, que está libre de la acción y sus reacciones, jamás es favorable si está desprovisto de una relación amorosa con el Señor Infalible, ¿cómo entonces la acción, desdichada por naturaleza, puede ser enaltecida si no se ofrece al Todopoderoso aunque sea totalmente desinteresada?

Ārī Nârada

*yamâdi-yoga-sâdhanasya varjanîyatâ*

*yamâdibhir yoga-pathaih, kâma-lobha-hato muhuh*

*mukunda-sevayâ yadvat, tathâddhâtmâ na äâmyati (17)*

Ārī Nâradasya

La futilidad del control de los sentidos mediante la práctica del *yoga*.

La mente agitada, capturada una y otra vez por sus enemigos en la forma de la depravación que nace de la lujuria y la avaricia, es directamente subyugada mediante el servicio a la Suprema Personalidad de Dios, Mukunda. Jamás se le podrá refrenar o apaciguar de la misma manera a través de la práctica de la disciplina del *yoga* óctuple que generalmente se basa en la represión sensual y mental (*yama, niyama, etc.*).

Ārī Nârada

*brahma-sukhâgrai pratikûla eva*

*tvat-sâkëât karaòâhlâda, viäuddhâbdhi-sthitasya me  
sukhâni goëpadâyante, brâhmây api jagad-guro (18)  
Ārī Prahlâdasya*

El afán de alcanzar la bienaventuranza del Brahman debe considerarse como desfavorable a la devoción.  
¡Oh *Guru* del universo! Ahora que puedo contemplar directamente Tu divina forma, habito en el océano del éxtasis puro. Y todos los demás placeres, incluyendo la bienaventuranza de fusionarme con el Brahman, parecen tan insignificantes como el agua contenida en la huella del casco de un ternero.  
Ārī Prahlâda

*mukti-sprhâyâi prâtikulyam  
bhava-bandha-cchide tasmai, sprhayâmi na muktaye  
bhavân prabhur ahaê dâsa, iti yatra vilupyate (19)  
Ārī Ārī Hanumatai*

El deseo de liberación es particularmente desfavorable.  
Yo no tengo deseo alguno de aquella liberación cuya finalidad es destruir el cautiverio material, en la cual la relación de 'Tú eres el amo y yo el sirviente', se pierde por completo.  
Ārī Ārī Hanumân

*sâyujya-mukti-sprhâ auddhatyam eva  
bhaktiî sevâ bhagavato, muktis tat pada-laôghanam  
ko muàho dâsatâm prâpya, prâbhavaê padam icchati (20)  
Āiramaulinâê*

La aspiración de ser uno con el Absoluto no es otra cosa que arrogancia.  
*Bhakti* es el servicio a la Suprema Personalidad de Dios y *mukti* es pasar por alto ese servicio. ¿Qué necio ambicionaría el trono de la liberación, rechazando la servidumbre al Señor?  
Āiramauli

*âtyantika-laya-sprhâ viveka-hinataiva  
hanta citriyate mitra, smètvâ tân mama mânasam  
vivekino 'pi ye kuryus, trëòâm atyantike laye (21)  
Keëâñcit*

La asombrosa falta de discernimiento en el deseo por la disolución última.  
¡Oh amigo mío! Mi corazón simplemente queda atónito cuando pienso en todas las personas de discernimiento, que aspiran a la extinción del ser en una absolución perpetua e indiscriminada.  
Devoto venerable

*mukter-bhakti-dâsya-vâñchâ bhakteä ca tat-saògân-mâlinyâäaôkâ  
kâ tvaê muktir upâgatâsmi bhavati kasmâd akasmâd iha  
ärî këèòà smaraòena deva bhavato dâsi padaê prâpitâ  
dure tiëtha manâg anâgasi kathaê kuryâd anâryaê mayi  
tvan-nâmnâ nija-nâma-candana-rasâlepasya lopo bhavet (22)  
Kasyacit*

La liberación implora que se le permita convertirse en sirvienta de la devoción y la devoción percibe cuán impura es la compañía de aquella.  
- ¿Quién eres tú?  
- Soy yo, la liberación (*mukti*).  
- ¿Por qué has venido aquí de repente?

- ¡Oh señor! Debido a que siempre estás absorto en pensamientos acerca de Ārī Kèèòà, he sido elevada a la posición de tu sirvienta. Sólo mantente un poco alejada de mí.

- ¡Oh! ¿Por qué eres tan duro con una persona inocente como yo?

- Simplemente por mencionar tu nombre, la pasta de sándalo o el *tilaka Gopī-candana* que adorna mi cuerpo y que representa mi reputación como un devoto del Señor, se desvanecerá por completo.

Un devoto

*bahirmukha-brahma-janmano pi pratikulatâ  
tava dâsya-sukhaika-saôginâm, bhavanesv astv-api kita-janma me  
itarâv asatheëu mâ sma bhud, api janma caturmukhâtmanâ (23)  
Ārī Yâmunâcâryasya*

La adversidad de nacer sin conciencia de Kèèòà, incluso en la posición del señor Brahmâ.

*veda-vidhi anusâre, karma kari e saêsâre  
jiva punaì punaì janma pâyâ  
purva-kêta karma-phale, tomâra vâ icchâ-bale,  
janma yadi labhi punarâya,  
tabe eka kathâ mama, äuna he puruëottama,  
tava dâsa-saôgi-jana ghare  
kita-janma yadi haya, tâhâte o dayâmaya,  
rahibo he santuëta antare  
tava dâsa-saôga-hina, ye grhastha arvâcina,  
târa grhe caturmukha-bhuti  
nâ câi kakhana hari, kara-dvaya joàa kari'  
kare tava kiôkara minati  
(Versos en bengalí por Ārī Bhaktivinoda Ūhâkura)*

Según los preceptos védicos, el alma que representa su papel mundano, nace una y otra vez; si de acuerdo a mis acciones previas o Tu divina preferencia, me resta otro nacimiento, sólo una cosa tengo que decir: Por favor ¡oh mi Señor escúchame! Si en la casa de Tu devoto pudiera nacer con el cuerpo de un insecto, no sería más que por Tu misericordia, en mi corazón sería siempre feliz. Privado de la compañía de Tu devoto, en la familia de un no devoto ignorante, incluso nacer como Brahmâ, el creador, jamás te lo pediría ¡oh Señor! Ahora, con manos juntas ante Ti, esta es la fervorosa oración de Tu sirvienta.

(Traducción de los versos en bengalí)

*gaura-bhakti-rasajñasya anyatra cid-rase 'pi prâtikulyânubhutih-  
vâso me varam astu ghora-dahana-jvâlâvali-pañjare  
ârī caitanya-padâravinda-vimukhair mâ kutracit saôgamaì  
vaikunthâdi-padaê svayañ ca militaê no me mano lipsate  
pâdâmbhoja-rajâä chatâ yadi manâg gaurasya no rasyate (24)  
Ārī Prabodhânandapâdânâm*

El devoto puro que ha saboreado el néctar inmaculado y supremo de la devoción por Ārī Caitanyadeva desconfía de todo lo demás, hasta el punto de considerar el cultivo de otras relaciones espirituales como oposición. Permítaseme permanecer en una jaula de fuego ardiente, pero jamás en la compañía de personas adversas a los sagrados pies de loto de Ārī Caitanya Mahâprabhu. Aunque nunca llegue a saborear siquiera levemente el néctar de una diminuta partícula del polen de los pies de loto de Ārī Gaurâôga, mi corazón no ambiciona posición alguna en los grandes planetas espirituales, encabezados por Vaikuòuha, aunque sólo tenga que pedirla.

Ārī Prabodhānanda Sarasvatī

*aikāntika-bhaktasya kēayāvaāiēta-doēa-darāanāgraho varjanīyāi  
drētaii svabhāva-janitair vapusaā ca doēair  
na prākētatvam iha bhakta-janasya paāyet  
gaōgāmbhasāē na khalu bud-buda-phena-paōkair  
brahma-dravatvam apagacchati nira-dharmīi (25)  
Ārī Rūpapādānām  
Ārī Rūpa Gosvāmī.*

La tendencia a encontrar los mortecinos remanentes de los defectos personales en un devoto exclusivo debe abandonarse.  
*svabhāva janita āra vapu-doēe kēaōe, anādara nāhi kara-āuddha bhakta-jane  
paōkādī jaliya dose kabhu gaōgā-jale, cinmayatva lopa nahe sarva-āāstre bale  
aprākēta bhakta-jana pāpa nāhi kare avaāista pāpa yāya kichu-dina pare*  
(Versos en bengalí por Ārī Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ūhākura)

Por defectos en su naturaleza o defectos en su cuerpo, no se debe faltar el respeto al devoto puro del Señor Kēēōa. Si aparece fango, espumas o burbujas en el agua del Ganges, ésta nunca pierde sus atributos divinos, así lo declaran las Escrituras. El devoto de la Divinidad nunca incurre en pecado y si algún remanente queda, pronto desaparecerá también.  
(Traducción de los versos en bengalí)

*para-doēānuāilanaē varjanīyam  
para-svabhāva-karmāōi, yaī praāāēsati nīndati  
sa āāu bhraāyate svārthād, asatyābhīniveāatai (26)  
Ārī Ārī Bhagavatai*

La práctica de encontrar faltas en los demás tiene que ser abandonada. Juzgar a otros insustancialmente es un defecto y por lo tanto dicha práctica debe ser abandonada. ¡Oh Uddhava! No debes alabar ni injuriar la naturaleza y las acciones de los demás porque quedarás absorto en la falsedad y perderás aquello que es más beneficioso para ti.  
La Suprema Personalidad de Dios

*vraja-rasāārītānām bhukti-mukti-sprhā tathā aiāvarya-miārā  
vaikuōtha-pati-sevāpi tyājyatvena ganyāh  
asad-vartta-veāya visrja mati-sarva-svahāranīh  
kathā mukti-vyāghryā na ārōu kila sarvātma-gilanīh  
api tyaktvā laksmī-pati-ratim ito vyoma-nayaniē  
vraje rādhā-kēēōau sva-rati-maōīdau tvaē bhaja manai (27)  
Ārī Raghunāthapādānām  
Ārī Raghunātha dāsa Gosvāmī*

Para los devotos puros que se han refugiado en la melosidad de la devoción pura de Vēndāvana, incluso el servicio reverencial al Señor Nārāyaōa en Vaikuōha es considerado tan adverso como el deseo por los placeres mundanos o la liberación.

*kēēōa-vārttā vinā āna, ‘asad-vārttā bali jāna,  
sei veāyā ati bhayaōkari  
ārī kēēōa visaya mati, jivera durllabha ati,  
sei veāyā mati laya hari  
āuna mana, bali he tomāya  
mukti-nāme āārdulini, tāra kathā yadi āuni,*

*sarvâtma-sampati gili' khâya*  
*tad ubhaya tyâga kara, mukti-kathâ parihara,*  
*laksmi-pati-rati râkha dure*  
*se rati prabala ha'le, paravyome deya phele,*  
*nâhi deya vâsa vraya-pure*  
*vraye râdhâ-kèèòà-rati, amulya dhanada ati,*  
*tâi tumi bhaja cira-dina*  
*rûpa-raghunâtha-pâya, sei rati prârthanâya,*  
*e bhaktivinoda dina-hina*  
 (Poema en bengalí por Ārī Bhaktivinoda Ûhâkura)

Todo excepto el mensaje de Kèèòà, conoce como falso tal pasaje, pues es peligrosa esa ramera. La devoción por el Señor Ārī Kèèòà, que raras veces posee la *jīva*, aquella ramera roba esa conciencia. ¡Oh querida mente! Por favor escucha mi oración: Y si escuchas la proposición de la tigresa llamada liberación, todas las buenas probabilidades del alma ella devorará. Por favor, ambas tentaciones abandona, y la liberación para que mencionar, si incluso la atracción por el Señor Nârâyaòà tienes que frenar. Si hacia ese plano, te sientes atraída, a Vaikuòùha serás arrojada, perdiendo la oportunidad de residir en Ārī Vèndâvana. El amor de Râdhâ Kèèòà en Vraja, el tesoro máspreciado otorga, en tu corazón eternamente adóralos. A los pies de Rûpa-Raghunâtha, esa devoción implora, con toda humildad este acongojado Bhaktivinoda.

(Traducción de los versos en bengalí)

*iti ārī-prapanna-jīvanāmète ārī-bhakta-vacanāmètântargatai*  
*prâtikulya-vivarjanaê nâma caturtho dhyâyai*

Así termina el capítulo cuarto

Rechazo de lo desfavorable  
 El néctar de las palabras de los devotos  
 en  
 El néctar que da vida a las almas rendidas  
 Inmortalidad positiva y progresiva

## CAPITULO CINCO

### Ärî Bhakta-vacanâmètam

#### El néctar de las palabras de los devotos

#### Rakëiëyatîti viävâsai

#### Confianza en la protección del Señor

*rakëiëyati hi man krëno, bhaktânâm bândhavaä ca sai  
këemaê vidhâsyatiti yad, viävâso 'traiva grhyate (1)*

‘Ciertamente el Señor Këèòà me protegerá, porque Él es el amigo de los devotos. Definitivamente Él nos bendecirá con toda clase de éxito y prosperidad’. En este capítulo es sustentada esa fe.

*sarva-lokeëu ärî-këèòà-pâdâbjaika-rakëakatvam  
martyo mëtyu-vyâla-bhitai palâyan, lokân sarvân nirbhayaê nâdhyagacchat  
tvat-pâdâbjaê prâpya yadrcchayâdya, susthai äete mëtyur asmâd apaiti (2)  
Ärî Devakyâh*

Los pies de loto del Señor Ärî Këèòà son la única protección en todos los planos de la vida.

¡Oh Supremo Señor! Aunque escape de todos los planetas del universo por temor a la negra serpiente de la muerte, el ser mortal no puede encontrar un lugar libre de temor. Pero cuando se le bendice con la fortuna de llegar al refugio de Tus pies de loto, su corazón se vuelve apacible y la propia muerte huye de él.

*Ärîmatî Devakî  
mâyâdhiäsyaiva bhagavatai këema-vidhâtrtvam  
viävasya yaì sthiti-layodbhava-hatur âdya  
yogeävarair api duratyaya-yoga-mâyai  
këemaê vidhâsyati sa no bhagavâês tryadhiâas  
tatrâsmadîya-vimrâena kiyân ihârthai (3)  
Ärî Brahmaòah*

Sólo el Mago Absoluto, el Señor Supremo, es capaz de otorgar toda fortuna. El Señor Supremo de los tres mundos, quien es la causa de la creación, la preservación y la aniquilación universal y cuya energía mágica es insuperable incluso para los más grandes *yogîs*, ciertamente nos bendecirá con toda fortuna. ¿Podríamos siquiera dudarle?  
El señor Brahmâ

*âpady api ärî-këèòà-kathaika-rakëaòà-viävâsai  
taê mopayâtaê pratiyanti viprâ, gaôgâ ca devi dhèta-cittam iäe  
dvijopaërtaì kuhakas takëako vâ, daäatv alaê gâyata vièòu-gâthai (4)  
Ärî Visnurâtasya*

Tener fe, incluso ante la ruina inminente, en que el mensaje acerca del Señor Këèòà (*Ärî Hari-kathâ*) es la única protección.

¡Oh *brâhmaòas* puros! Imploro que ustedes bondadosamente lleguen a conocerme como una alma rendida y que la madre Ganges me acepte como aquél cuyo corazón ha sido ofrecido al Señor Këèòà. Que Takëaka, la serpiente alada o cualquier creación mágica instigada por el hijo del *brâhmaòà*, me muerda en el acto si así lo desea; pero ustedes todos simplemente continúen cantando las glorias del Señor.

Mahârâja Parîkëit

*hari-dâsâ hariòâ rakëitâ eva  
mâ bhair mandamano vicintya bahudhâ yâmiä ciraê yâtanâ  
naivâni prabhavanti pâpa-ripavai svâmî nanu ârîdharah  
âlasyaê vyapaniya bhakti-sulabhaê dhyâyasva nârâyadaê  
lokasya vyanâpanodanakaro dâsasya kiê na këamai (5)  
Ärî Kulaäekharsya*

Los sirvientes del Señor Hari siempre están protegidos por el Señor Hari. ¡Oh mente perversa! No te atemorices ante el pensamiento de las múltiples y perpetuas torturas que mereces. Tus enemigos, los pecados, no tienen reclamo sobre ti porque el único Amo y Señor verdadero es Ärîdhara, el Señor Supremo. Renuncia a tu apatía y abstrae tus pensamientos en el Señor Nârâyada, quien felizmente puede ser alcanzado mediante la devoción. ¿No es Él, quien destruye las calamidades en todos los planetas, capaz de aniquilar los defectos de Sus servidores personales?  
Ärî Kulaäekhara

*saêsâra-dukhha-kliëtanâm ârî-viëòoi paramaê padam evaikâarayai  
bhava-jaladhi-gatânâê dvandva-vâtâhatânâê  
suta-duhir-kalatra-trâòà-bhârârdhitânâm  
viëama-viëaya-toye majatâm aplavânâê  
bhavati äaraòam eko viëòu-poto narâòâm (6)  
Ärî Kulaäekharasya*

Los sagrados pies de loto del Señor Viëòu son el único refugio para las personas atormentadas por las miserias de la naturaleza material. Para aquellos que privados de embarcación han caído en el océano de la existencia material, que se ven azotados por el huracán de la dualidad basada en la atracción y la aversión mundanas, que son aplastados por el peso de tener que proteger una esposa, familia, etc., que se están ahogando en el horrible torbellino de los placeres sensuales, el único refugio es el salvavidas de los sagrados pies de loto de Viëòu, el Señor Supremo.  
Ärî Kulaäekhara

*ârî këèòà-bhajanam eva martyânâm amèta pradam  
adam äariraê äata-sandhi-jarjaraê  
pataty avaäyaê parinâma-peäalam  
kim auëadhaê prchasi muàha durmate  
nirâmayam këèòà-rasâyanaê piba (7)  
Ärî Kulaäekharasya  
Ärî Kulaäekhara*

Sólo la devoción pura por el Señor Kèèòà otorga la inmortalidad al mortal.

*äata sandhi jara jara, tava ei kalevara,  
patana haibe eka-dina  
bhasma këmi vîsthâ habe, sakalera ghèòya tabe  
ihâte mamatâ arvâcina  
ore mana äuna mora e satya vacana  
e rogera mahausadhi, këèòà-nâma niravadhi,  
nirâmaya këèòà rasâyana  
(Versos en bengalí por Ärî Bhaktivinoda Ûhâkura)*

Marioneta danzante con cien coyunturas, tu espiral mortal en sus últimos momentos: Esta forma física está destinada a la destrucción. Cenizas a las

cenizas, gusano y excremento, lo que una vez fue hermoso es algo horrible... adorarlo es el más grave error. Mi querida mente, escucha atentamente la verdad: La panacea para este mal es cantar el nombre de Kèèòà constantemente; Kèèòà es la vida de la inmortalidad.  
(Traducción de los versos en bengalí)

*aty-adhameëv api bhagavan-nâmno 'bhiëta-dârtrtvam  
satyaë bravimi manujâi svayaë urddhva-bâhur  
yo yo mukunda narasiêha janârddaneti  
jivo japaty anudinaë maraèe raèe vâ  
pâëâòà-kâëthâ-sadèëâya dadâty abhiëtam (8)  
Ārī Kulasekharasya*

El Santo Nombre del Señor otorga el objetivo máspreciado incluso a los más caídos.

¡Oh civilización humana, con los brazos en alto yo proclamo esta verdad! El Santo Nombre otorga todo el éxito que pueda desearse, incluso a aquellos cuyos corazones son tan duros como la roca o la madera y quienes en su lucha por la existencia, cantan constantemente los nombres del Señor tales como Mukunda, Narasiêha y Janârdana  
Ārī Kulaëekhara

*sva-äatrave 'pi sad-gati-dâyako harih  
aho baki yaë stana-kâla-kûàë, jighâësayâpâyayad api asâdhvi  
lebhe gatië dhâtry-ucitâë tato nyaë, kaë vâ dayâluë äaraòàë vrajema (9)  
Ārīmad Uddhavasya*

Ārī Hari otorga un destino divino incluso a Sus enemigos.

¡Cuán asombroso! Cuando Pûtanâ, la malévola hermana de Bakâsura, trató de matar al niño Kèèòà ofreciéndole veneno en sus pechos, alcanzó una posición digna de una nodriza del Señor. ¿Podría yo alcanzar alguna vez un refugio tan misericordioso como ese Señor Kèèòà?  
Ārīmad Uddhava

*âyogyânâm apy âââ-sthalam  
durantasyânâder apariharaòiyasya mahato  
vihinâcâro 'haë nr-paäur aäubhasyâspadam api  
dayâ-sindho bandho niravadhika-vâtsalya-jaladhes  
tava smâraë smâraë guòà-gaòam iticchâmi gatabhii (10)  
Ārī Yâmunâcâryasya*

La reserva de la esperanza, incluso para los descalificados.

¡Oh océano de compasión! Yo no soy mejor que un perverso animal sobre dos pies, el parásito más incorregible, el interminable depósito de todo lo inauspicioso. No obstante, permanezco libre de temor, recordando una y otra vez las divinas cualidades de Tu persona, el ilimitado océano del afecto y el amigo supremo.  
Ārī Yâmunâcârya

*asakrd-aparâdhinâm api mocakâi  
raghuvara yad abhus tvaë tâdrâo vâyasasya  
praòata iti dayâlur yasya caidyasya kèèòà  
pratibhavam aparâddhur mugdha sâyujyado 'bhur  
vada kim apadam âgas tasya te 'sti kéamâyâi (11)  
Ārī Yâmunâcâryasya*

El libera incluso a los ofensores reincidentes.

¡Oh Señor de la dinastía Raghu! Sólo porque inclinó su cabeza ante Ti, fuiste misericordioso con aquél cuervo (tan ofensivo, que hirió con sus garras el pecho de Sîtâdevî).

¡Oh encantador Kèèòà! Tú le concediste a Āiäupâla, quien fue un ofensor nacimiento tras nacimiento, la salvación de fusionarse en tu refulgencia (*sâyujya-mukti*).

Ahora por favor, dime si hay alguna ofensa que no puedas perdonar.  
Ārī Yâmunâcârya

*äaraòâgata-helanaê tasminn asambhavan  
abhûta-pûrvaê mama bhâvi kiêvâ, sarvaê sahe me sahajaê hi duhkham  
kintu tvad agre äaraòâgatânâê, parâbhavo nâtha na te 'nurûpaì (12)*  
Ārī Yâmunâcâryasya

Para Él es imposible abandonar a sus devotos rendidos.

¡Oh Señor! Después de todo ¿qué desgracias sin precedentes podrían recaer ahora sobre mí? Yo puedo tolerar cualquier cosa; sin duda, la infelicidad es mi natural compañera. Sin embargo, no sería propio de Ti abandonar esta alma rendida, que ahora se encuentra ante Ti.

Ārī Yâmunâcârya

*bahir anyathâ paradaräayato 'pi svarûpataì pâlakatvam  
nirâäkasyâpi na tâvad utsahe, maheäa hâtuê tavad pâda-paôkajam  
ruêâ nirasto 'pi siäui stanandhayo, na jâtu mâtuä caraòau jihâsati (13)*  
Ārī Yâmunâcâryasya

Él es nuestro guardián innato, aunque externamente demuestre otra cosa.

¡Oh Señor Todopoderoso! Incluso si me privas de toda esperanza, nunca podría abandonar Tus pies de loto en ninguna circunstancia. Si la madre se enoja y separa a su hijo de sus pechos, ¿dejaría por ello el niño los pies (el refugio) de su madre?

Ārī Yâmunâcârya

*tad itarâärayâbhâvât tasyaivaika-rakëakatvam.  
bhûmau skhalita-pâdânâm, bhûmir evâvalambanam  
tvayi jâtâparâdhânâm, tvam eva äanaòâê prabho (14)*  
Skânde

Se ha demostrado que Él es el único refugio, puesto que en realidad no hay más refugio que Él.

Para aquellos que han tropezado y caído al suelo, el mismo suelo es el único apoyo que les permitirá levantarse otra vez. De igual manera, para aquéllos que te han ofendido ¡oh Señor! Sólo Tú eres el único refugio.

Skanda Purâòà

*nirâärayâòâê evaikâärayaì  
vivèta-vividha-bâdhe bhrânti vegâd agâdhe  
balavati bhavapure majato me vidure  
ääaraòâ-gaòâ-bandho hâ krpâ-kaumudindo  
sakrd-aktavilambam dehi hastâvalambam (15)*

Ārī Rûpapâdânâm

El único refugio para el que no tiene refugio.

Me estoy ahogando en algún lugar remoto de un océano insondable y traicionero, el vasto océano de la frustración barrido por la marea de la alucinación. ¡Oh amigo de los desamparados! ¡Oh Luna de la Bendición! Por favor concédeme ahora, aunque sea una vez, Tu mano amiga.

Ārī Rûpa Gosvâmî

*vilambâsahanasya bhaktasya tad raksaòà-viärabdhatvam  
yâ draupadi paritrâne, yâ gajendrasya mokëaðe  
nay ârte karunâ-murte, sâ tvarâ kva gatâ hare (16)  
Jagannâthasya*

El devoto necesitado de protección inmediata tiene plena fe que el Señor vendrá en su ayuda.  
¡Oh compasión encarnada! Ahora me encuentro en peligro. ¡Oh Señor Hari! ¿Dónde está esa premura que exhibiste para salvar a Draupadī y libertar a Gajendra?  
Jagannâtha

*rakëiäyatiti-viävâsasya prakââa-mâdhuryam  
tamasi ravir ivodyan majatâm aplavânâm  
plava iva trëitânâm svâdu-varëiva meghai  
nidhir iva nidhananâê tivra-duhkhâmâyânâm  
bhiëag iva kuâalaê no dâtum âyâti äauriì (17)  
Ārī Draupadyâh*

La dulzura revelada de la confianza en la protección del Señor.  
Como el sol que se levanta en la oscuridad, como una nave para el que se ahoga sin remedio, como una nube de lluvia fresca para el sediento; como un tesoro para el desposeído, como un médico para el que está gravemente enfermo. El Señor Këèòà viene ahora para bendecirnos con todo lo bueno.  
Ārīmatī Draupadī

*tad rakëakatve tat kâruòyan eva kâraòam  
prâcinânâm bhajanam atulaê duëkaraê äròvato me  
nairââyena jvalati hëdayaê bhakti leäâlasaya  
viäva-dricim aghahara tavâkaròya kâruòya vicim  
ââa-bindukëitam idam upaity antare hanta äaityam (18)  
Ārī Rûpapâdânâê*

La causa de la protección del Señor es Su misericordia sola.  
¡Oh destructor del pecado! Mi corazón es adverso a cualquier rasgo de devoción y arde en el fuego de la desesperanza, cuando escucho los incomparables y formidables servicios devocionales que te ofrecieron los grandes devotos predecesores. Pero ahora al escuchar acerca de la ola de Tu misericordia que inunda el universo, lo más profundo de mi corazón, salpicado por una gota de esperanza, se ve apaciguado una vez más con fresco alivio.  
Ārī Rûpa Gosvâmī

*bhagavath äri-caitanya-rûpasya param audâryam  
hâ hanta citta-bhuvi me paramoëarâyâm  
sad-bhakti-kalpa-latikâòkuritâ kathaê syât  
hëdy ekam eva paramâavasaniyam asti  
caitanya-nâma kalayan na kadâpi äocyai (19)  
Ārī Prabodhânandapâdânâê*

La magnanimidad suprema del Supremo Señor Ārī Caitanyadeva.  
¡Ay de mí! ¿Cómo germinará la encantadora enredadera de la devoción que complace los deseos en los planos desesperadamente áridos de mi conciencia?

A pesar de mi situación, una gran esperanza despierta en mi corazón: Al cantar el nombre de Ārī Caitanyadeva, no puede quedar nada por lo cual uno tenga que lamentarse jamás.  
Ārī Prabodhânanda Sarasvatī

*äri-gaurahareì sarvopâya-vihîneëu api rakëakatvam*

*jñânâdi-vartma-viruciê vraja-nâtha-bhakti-  
rîtiê na vedmi na ca sad-guravo milanti  
hâ hanta hanta mama kai âaraòam vimûàha  
gauro-haris tava na karòà-pathaê gato 'sti (20)  
Ārī Prabodhânandapâdânâê*

Ārī Gaurahari es el salvador incluso de aquellos que carecen de un método para acercarse.

No conozco la senda del amor en Ārī Vèndâvana, que origina deslealtad hacia el mundo y la sabiduría. Ni vengo a reunirme con los Maestros santos... ¿A quién habré de rendirme, adónde iré? ¡Oh necio! Tú no puedes haber oído acerca del dorado Señor, Ārī Gaura Mahâprabhu  
Ārī Prabodhânanda Sarasvatî

*iti ārī-prapanna-jīvanāmète ārī-bhakta-vacanâmêtântargato  
rakēiëyatiti viëvâso nâma pañcamo 'dhyâyai*

Así termina el capítulo quinto:

Confianza en la protección del Señor  
El néctar de las palabras de los devotos  
en  
El néctar que da vida a las almas rendidas  
Inmortalidad positiva y progresiva

## CAPITULO SEIS

### Ärî Bhakta-vacanâmètam

#### El néctar de las palabras de los devotos

#### Goptètve-varaòam

#### Aceptando el amparo del Señor

*he kèèòà pâhi mâê nâtha, krpayâtmagataê kuru  
ity evaê prârthanaê kèèòàê, prâptuê svâmî-svarûpatai (1)  
goptrtve varaòàê jñeyaê, bhaktair hedyataraê param  
prapaty ekârthakatvena, tad aôgitvena tat smètam (2)*

‘iOh Kèèòà, por favor protégeme! Mi querido Señor, bondadosamente acéptame como uno de los tuyos’.

Esta oración, así como la súplica para obtener a Ärî Kèèòà como nuestro Amo y Señor, es el supremo consuelo para los corazones de los devotos puros y es conocida entre ellos como *goptètve-varaòàê*, Aceptando el amparo de Señor. Debido a que expresa el mismo ideal de la rendición incondicional, *goptètve-varaòam* es considerada como la principal entre las seis ramas de la rendición.

*ärî-bhagavato bhakta-bhâvenâäraya-prârthanam  
ayi nanda-tanuja kiôkaraê patitaê mâê viëame bhavâmbudhau  
krpayâ tava pâda-paòkaja-sthita-dhûli-sadrëaê vicintaya (3)  
Ärî Ärî Bhagavataâ Caitanyacandrasya*

Presentándose como su propio devoto, el Señor Supremo implora refugio. iOh Nandanandana! Hijo del rey Nanda, aunque soy Tu sirviente eterno, por causa de la fructificación de Mis acciones (*karma*) he caído en el terrible océano de la existencia material, por favor, considérame como una partícula de polvo a Tus pies de loto. El Supremo Señor Ärî Caitanyacandra

*sarva-sad-guna-vigraha âtma-prado harir eva goptrtvena varaòiyai  
kai paòàitas tvad-aparaê äaranaê samîyâd  
bhakta-priyâd rta-girai suhèdai kètajñât  
sarvân dadâti suhèdo bhajato ‘bhikâmân  
âtmânâmy upacayâpacayau na yasya (4)  
Ärîmad Akrûrasya*

Sólo se debe pedir amparo al Señor Ärî Hari, el Bien Supremo, quien se otorga a Sí mismo.

Tú derramas Tu afecto sobre Tus devotos, Tu palabra es veraz, Tú eres el amigo siempre agradecido. ¿Podría una persona inteligente refugiarse en alguien que no seas Tú? Tú colmas los deseos de las almas sinceras que te sirven, dándote a Ti mismo y, sin embargo, no por ello creces ni disminuyes. Ärîmad Akrûra

*ärî-kèèòà-caraòam eva prapannânâm santâpa-hâri-sudhâ-varsi âtapatram-  
tâpa-trayeòâbhihatasya ghore  
santapymânasya bhavâdhvam iäa  
paâyâmi nânyac charaòàê tavâôghri  
dvandvâtapatrâd amètâbhivaèèât (5)*

## Ārīmad Uddavasya

Los pies de loto del Señor Kèèòà son el refugio que erradica el sufrimiento de Sus almas rendidas y derrama néctar sobre ellas.

¡Oh Señor! Para las personas afligidas por las tres miserias de la horrenda marcha de la existencia material, no veo otro refugio que la sombrilla de Tus santos pies de loto, de los cuales se desprende la lluvia del néctar imperecedero.

Ārīmad Uddhava

*ëàà-ripu-tâaitasya ëânti-hinasya sva-nâtha-caraòäärayam eva  
abhayâäkâmèta-pradam  
ciram iha vèjinârtas tapyamâno 'nutâpair  
avitrëa-ëàà-amitro 'labdha-äänti kathañcit  
äaraòada samupetas tvat padâbjaê parâtmann  
abhayam rtam aäokaê pâhi mâpannam isa (6)  
Ārī Mucukundasya*

Para el alma perturbada que está flagelada por sus seis enemigos, sólo el refugio de los pies de loto de su Amo natural le concede la inmortalidad libre de temor y de aflicción.

¡Oh Alma Suprema! Desde tiempo inmemorial en este mundo material, yo he sido atormentado por el pecado, aguijoneado por el remordimiento y constantemente acosado por mis seis enemigos insaciables (los cinco sentidos y la mente). ¡Oh magnánimo dador de refugio! De alguna manera he llegado a Tus pies de loto, que son la personificación de la ausencia de temor, de la ausencia de aflicción y de la inmortalidad positiva. Mi Señor, por favor protege a este ser atribulado.

Ārī Mucukunda

*labdha-svarûpa-sandhânasya kâmâdi-saôga-janya-nija-vairupye-dhikkâra-  
yuktasya äaraòâgatasya äri-hari-dâsyam eva asac-ceêtâdito niëkèti  
kârakatvena anubhûtam  
kâmâdinâê kati na katidhâ pâlitâ durnideäâs  
teëâê jâtâ mayi na karuòâ na trapâ nopaääântih  
utsrjyâtân atha yadu-pate sâmprataê labdha-buddhis  
tvâm âyâtaì äaraòam abhayaê mâê niyuòkëv âtma-dâsye (7)  
Keëâñcit*

Una realización del alma rendida que descubre su eterna identidad y proclama su perversidad originada por la asociación con la lujuria, la ira, la codicia, la locura, la ilusión y el odio, es rescatada para siempre de toda práctica maligna mediante el servicio devocional al Señor Ārī Kèèòà.

¡Oh Señor! Por largo tiempo obedecí los interminables y perversos dictados de la lujuria, la ira, la codicia, la locura, la ilusión y el odio, pero ellos nunca se apiadaron de mí y yo no he sentido vergüenza ni deseos de abandonarlos. ¡Oh Señor de los Yadus! Después de todo esto, los estoy dejando atrás. Por fin he encontrado mi verdadera sensatez: Me he rendido plenamente a Tus pies de loto, que son la morada de la ausencia de temor. Por favor, ocúpame ahora como Tu servidor personal.

Un devoto venerable

*upalabdha-krëòäärayaika-maògalasya câaraya-prâpti-vilambane tad  
aprâpti-sambhâvanâyâm udvega-prakââi  
kèèòà tvadiya pada-paòkaja-pañjarântam  
adyaiva me viäatu mânasa-râja-haêsai  
prâòa-prayâna-samaye kapha-vâta-pitaih  
kaòthâvarodhana-vidhau smaraòam kûùas te (8)*

*Ārī Kulaäekarasya*

La expresión de angustia de alguien que ha comprendido que el refugio del Señor Kèèòà es la única fortuna, en medio del suspenso ocasionado por la demora de alcanzar ese refugio.

¡Oh Kèèòà! Por favor permite que mi mente se rinda de inmediato a Tus pies, que se asemejan a las flores del loto, de la misma manera que el flamenco entra en el laberinto de los tallos de las flores de loto. ¿Cómo podré recordarte cuando mi garganta se ahogue por la acción de los humores corporales como aire, bilis y flema, en el momento de exhalar mi último aliento?

Ārī Kulaäekhara

*svarûpata eva ārī-kèèòasyâbhibhâvakatva-pâlakatva-darāanena tadâaraya prârthanâ*

*krèòò rakâatu no jagat-traya-guruì kèèòam namadhvaê sadâ*

*krsnenâkhila-âatravo vinihatâi krèòâyâ tasmai namaì*

*Krèòâd eva samuthitaê jagad idaê kèèòasya dâso 'smy ahaê*

*krèòe tiêthati viâvam etad akhilaê he kèèòà rakêasva mâm (9)*

Ārī Kulaäekharasya

Una plegaria para obtener el refugio del Señor Ārī Kèèòà, con la visión que solamente Él es el guardián natural y el sustentador de la entidad viviente.

Que el Señor Kèèòà, el *Guru* de los tres mundos, nos proteja; ofrecemos nuestras reverencias al Señor Kèèòà en todo momento. Kèèòà es el vencedor de todos los enemigos; yo ofrezco mis reverencias a ese Kèèòà. Este mundo emana de Kèèòà; sólo soy el sirviente de Kèèòà. Todo este universo está situado solamente en Kèèòà. ¡Oh Kèèòà! Por favor protégame. Ārī Kulaäekhara

*gopijana-vallabha eva parama-pâlakai*

*he gopâlaka he krpâ-jalanidhe he sindhu-kanyâ-pate*

*he kaêsântaka he gajendra-karuòâpâriòà he mâdhava*

*he râmânuja he jagat-traya-guru he puòàarikâksa mâê*

*he gopijana-nâtha pâlaya paraê jânâmi na tvâm vinâ (10)*

Ārī Kulaäekharasya

Kèèòà, el amado Señor de las *gopîs*, es el único guardián.

¡Oh protector de las vacas! Océano de misericordia ¡oh Señor de la diosa de la fortuna! ¡Oh exterminador de Kaêsa! Misericordioso liberador de Gajendra ¡oh dulce e ingenioso Kèèòà! ¡Oh hermano menor de Balarâma! *Guru* de los tres mundos ¡oh Señor de ojos de loto! ¡Oh querido Señor de las *gopîs*! Por favor protégame en todos los aspectos. No conozco a nadie más que a Ti.

Ārī Kulaäekhara

*nitya-pârëadâ api sarvâtmanâ ārī-krèòâarayaê prârthayante*

*manaso vèttayo naì syuh, kèèòà-pâdâmbujâarayaì*

*vâco 'bhidhâyinir nâmnâm, kâyas tat-prahvaòâdisu (11)*

Ārī Nandasya

Incluso los asociados eternos del Señor imploran Su refugio de todo corazón.

¡Oh Uddhava! Que nuestros pensamientos se refugien en los pies de loto de Ārī Kèèòà, que nuestras palabras sean el canto de Sus Santos Nombres y que nuestros cuerpos le ofrezcan reverencias.

Ārī Nanda

*vraja-lîlasya ārī-kèèòasya pâlakatvaê prabhâvamayam*

*dadhi-mathana-minâdais-tyakta-nidraì prabhâte  
nibhèta-padam agâraê ballavînâm praviëtai  
mukha-kamala-samîrair ââu nirvâpya dipân*

*kavalita-navanîtai pâtu mâê bâla-kèëòai (12)  
Ārī Ārī Bhagavataâ Caitanyacandrasya*

Ārī Kèëòai, el Señor de los divinos pasatiempos en Vèndâvana, otorga la más poderosa protección.

Que ese niño Kèëòai, quien al despertar con el sonido originado por el batir de la mantequilla, entra cautelosamente en los hogares de las pastoras de vacas, apaga raudamente las lámparas con el soplo de Su boca de loto y devora la mantequilla fresca, bondadosamente me protege.

El Supremo Señor Ārī Caitanyacandra

*sarvathâ yogyata-hinasyâpi prapatâv anadhikâro na  
na dharma-nistho 'smi na câtma-vedi, na bhaktimâôs tvac caraòâravinde  
akiñcano 'nanya-gatiì äaraòya, tvat pâda-mulam äaraòaiê prapadye (13)  
Ārī Yâmunâcâryasya*

Ni siquiera una persona totalmente descalificada está incapacitada para la rendición.

¡Oh Refugio Supremo! Yo no soy religioso, no conozco la naturaleza del alma ni tengo devoción alguna por Tus sagrados pies de loto: Por consiguiente, soy un desposeído. He sido privado de todo bien, despojado de cualquier otro refugio. Tal como soy, me rindo al polvo de Tus pies de loto.

Ārī Yâmunâcârya

*ârî-bhagavatai krpâvalokanam evââraya-dâtrtvam  
aviveka-ghanândha-diômukhe, bahudhâ santata-duhkha-varëiòì  
bhagavan bhava-durddine patha, skhalitaê mâm avalokayâcyuta (14)  
Ārī Yâmunâcâryasya*

El refugio del Señor Supremo es otorgado mediante Su misericordiosa mirada.

¡Oh Señor! Esparciendo la oscuridad en todas las direcciones, las nubes de la ignorancia constantemente derraman lluvias de múltiples calamidades. En medio de esta tormenta de sufrimiento material he perdido el camino.

¡Oh Señor Infalible! Por favor dirige Tu mirada hacia mí.

Ārī Yâmunâcârya

*jivasya bhagavat-pâlyatvaê svarûpata eva siddham  
tad ahaê tvad rte na nâthavân, mad rte tvaê dayanîyavân na ca  
vidhi-nirsmitam etad anvayaê, bhagavan pâlaya mâ sma jîhaya (15)  
Ārī Yâmunâcâryasya*

Se ha comprobado que es perfectamente natural para el alma ser sustentada por el Señor.

¡Oh Señor! Sin Tí no puedo tener un guardián y sin mí, Tú no tendrías un recipiente idóneo para Tu misericordia. Esa es nuestra relación como el creador y lo creado. Por consiguiente ¡oh Dueño mío! Por favor hazte cargo de mí y no me abandones jamás.

Ārī Yâmunâcârya

*prapannasya viviha-sevâ-sambandhai  
pitâ tvaê mâtâ tvaê dayita-tanayas tvaê priya-suhèt  
tvam eva tvaê mitraê gurur api gatiä câsi jagatâm  
tvadîyas tvam bhètyas tava parijanas tad gatir ahaê  
prapannaâ caivaê ta tv aham api tavaivâsmi hi bharaì (16)  
Ārī Yâmunâcâryasya*

Las diversas relaciones de servicio de un alma rendida con el Señor. Para toda la creación, Tú eres padre, madre, hijo amado, bienqueriente y amigo. Eres el *Guru* universal, el refugio último. Y yo también soy Tuyo, eres Tú quien me sustenta, soy un miembro de Tu familia. Sólo Tú eres mi refugio, soy un alma rendida a Ti y tal como soy, dependo de Ti.  
 Ārī Yāmunâcārya

*bhagavathaā-caitanyacandrasya patita-pālakatvam  
 saêsâra-duhkha-jaladhau patitasya kâma-  
 krodhâdi-nakra-makaraii kavali-kêtasya  
 durvâsanâ-nigaàitasya niraārayasya  
 caitanyacandra mama dehi padavalambam (17)  
 Ārī Prabodhânandapanânâm*

Ārī Caitanyacandra protege a los caídos.  
 ¡Oh Caitanyacandra! He caído en el miserable océano de la existencia material y devorado por los tiburones y los cocodrilos de la lujuria, la ira, la codicia, la locura, la ilusión y el odio, me encuentro encadenado por deseos perversos y no tengo refugio alguno. Bondadosamente concédeme el refugio de Tus sagrados pies de loto.  
 Ārī Prabodhânanda Sarasvatī

*nirâasyâpi ââa-pradaê gaura-âaraòâê  
 hâ hanta hanta paramoëara-citta-bhûmau  
 vyartha bhavanti mama sâdhana-kotayo 'pi  
 sarvâtmanâ tad aham adbhuta-bhakti-bījam  
 ārī-gauracandra-caraòâê âaraòâê karomi (18)  
 Ārī Prabodhânandapâdânâm*

El refugio de Ārī Gauracandra da esperanzas a los desesperados.  
 ¡Ay de mí! Para cultivar el árido y rocoso desierto de mi corazón, sencillamente han sido infructuosos miles y millones de continuos esfuerzos. Por lo tanto, con toda la determinación a mi alcance, abrazo el refugio de los pies de loto de Ārī Gauracandra, la fuente de la milagrosa semilla de la devoción pura.  
 Ārī Prabodhânanda Sarasvatī

*ārī-kèèòâ caitanya-prapannasya vairâgyâdi-bhakti-parikara-siddhih  
 vairâgya-vidyâ-nija-bhakti-yoga-  
 âikêârtham ekai puruëai purâòai  
 ārī-kèèòâ-caitanya-âarira-dhâri  
 krpambudhir yas tam ahaê prapadye (19)  
 Ārī Sarvabhaumapâdânâm*

Para el alma rendida a los pies de loto de Ārī Caitanyadeva, los logros del desapego, el conocimiento etc., han demostrado ser ornamentos concomitantes de la devoción.  
 El ilimitado océano de misericordia, la eterna Suprema Persona que no tiene igual, apareció como Ārī Kèèòâ Caitanya para enseñar desapego, conocimiento divino y una relación particular con Él en devoción. Yo me rindo a Él.  
 Ārī Sârvabhauma Bhaùùâcārya

*ārī-kèèòâ-caitanya-prapatir eva yuga-dharman  
 antai krsnam bahir gaurâê, darsitangâdi-vaibhavam  
 kalau saôkirtandyaii sma, kèèòâ-caitanyam âsritai (20)  
 Ārī Jīvapâdânâm*

La única religión pura de la era: La rendición a los pies de loto de Ārī Caitanya Mahâprabhu.

Acompañado de Su séquito divino, el Supremo Señor Ārī Kèèòà Caitanya ha aparecido en toda Su gloria prístina. En esta era de Kali, nos refugiamos en Él mediante el método característico del servicio devocional basado en el *Saôkîrtana*, el canto de los Santos Nombres en congregación. Internamente, Él no es otro que Kèèòà mismo y externamente es el dorado Señor Ārī Kèèòà Caitanya.

Ārī Jīva Gosvâmî

*ārī-caitanyâārītasya parama-pumartha-prâptih  
yo 'jñâna-mattam bhuvanaê dayâlur  
ullâghayann apy akarot pramatam  
sva-prema-sampat-suddhayâdbhute 'ham  
sri krsna-caitanyam amuê prapadye (21)  
Ārī Kèèòadâsapâdânâm*

El alma rendida a Ārī Caitanyadeva alcanza la perfección suprema de la vida humana.

Yo me rindo al ejecutor de obras milagrosas, Ārī Kèèòà Caitanya, la misericordiosa Suprema Personalidad de Dios que liberó al insano universo de la enfermedad de la ignorancia y enloqueció totalmente al mundo con el tesoro nectarino de Su dulce amor divino.

Ārī Kèèòadâsa kavirâja Gosvâmî

*āruti-vimrgya ārī-hari-nâma-saêârayaòam eva parama-muktânâm  
bhajanam  
nikhila-āruti-mauli-ratna mâlâ, dyuti-nirâjita-pâda-paôkajânta  
ayi mukta-kulair upâsyamâna, paritas tvâê hari-nâma saêârayâmi (22)  
Ārī Rûpapâdânâm*

El servicio devocional puro que ofrecen las grandes almas liberadas: Completo refugio en el Santo Nombre del Señor, el cual es buscado con afán por todos los *Vedas*.

Los *Upaniëads*, la cúspide de todos los *Vedas*, son como una cadena de joyas trascendentales. ¡Oh Santo Nombre! Las puntas de los dedos de Tus pies de loto, son adorados eternamente por la refulgencia que emana de esas joyas. Las grandes almas liberadas (encabezadas por Nârada y Āuka, cuyos corazones reposan en la completa ausencia de ambiciones mundanas) te adoran perennemente. Por lo tanto ¡oh divino nombre!, yo me rindo a ti en todo tiempo, lugar y circunstancia.

Ārī Rûpa Gosvâmî

*iti ārī-prapanna-jīvanâmète ārī-bhakta-vacanâmètântargataê  
goptrtve-varaòâê nâma êaëto 'dhyâyai*

Así concluye el capítulo sexto:

Aceptando el amparo del Señor  
El néctar de las palabras de los devotos  
en  
El néctar que da vida a las almas rendidas  
Inmortalidad positiva y progresiva

## CAPITULO SIETE

### Ärî Bhakta-vacanâmètam

#### El néctar de las palabras de los devotos

#### Ätma-nikèepai

#### Rendición plena

*harau dehâdi-äuddhâtma, paryantasya samarpaðam  
eva nihäeëa-rûpena, hy âtma-nikäepa ucyate (1)  
âtmârtha-ceëtâ-äünyatvaê, krèòârthaika-prayâsakam  
api tan nyasta-sâdhyatva, sâdhanatvañ ca tat phalam (2)  
evaê nikèipya câtmânaê, svanâtha-caraðâmbujât  
nâkarëtuê äaknuyâc câpi, sadâ tanmayataê bhajet (3)*

Ofrecer todo, desde el cuerpo y sus atavíos hasta el alma pura, a los pies de loto de Ärî Hari, se conoce como *âtma-nikèepai* o rendición plena. Todas las actividades egoístas son abandonadas y todo esfuerzo se lleva a cabo sólo por Kèèða; y eso también, hasta el punto de depender completamente de Kèèða para nuestros recursos y resultados. Después que uno se ha entregado a los sagrados pies de loto de su Señor jamás podrá ser desviado de esa posición y se ocupará para siempre en el servicio devocional puro con todo su corazón.

*âtma-nikèepaä-câtma-nivedana-rûpam  
krèòâyârpita-dehasya, nirmamasyânahaòkèteh  
manasas tat svarûpatvaê, smètam âtma-nivedanam (4)  
Keëâñcit*

La autodedicación como autosacrificio.

La mentalidad divina (o ausencia de deseo de placer personal en el intento de complacer al Señor) de quien por amor a Kèèða ha muerto para vivir en el servicio al Señor, que no tiene apego por ningún otro objetivo y que está libre de egoísmo, se conoce con el nombre de *âtma-nivedanam*, el sacrificio pleno de sí mismo.

Un devoto venerable

*tatra ceävarâti-sâmarthya-viävâsatvam  
iävarasya tu sâmarthyân, nâlabhyaê tasya vidyate  
tasmin nyasta-bharaì äete, tat karmaiva samâcaret (5)  
Ärî Vyâsapâdânâê*

La fe en la ilimitada capacidad del Señor ha de encontrarse en esa dedicación.

Debido a su ilimitada capacidad, no hay nada inalcanzable para el Señor Supremo. Por lo tanto, cuando uno permanece libre de interés personal y depende de Él por completo, verdaderamente cumple la voluntad del Señor. Ärî Vyâsadeva

*tad yantram evâtmânânam anubhavati  
yat kètaê yat kariëyâmi, tad sarvaê na mayâ kètam  
tvayâ kètaê tu phala-bhuk, tvam eva madhusudana (6)  
Ärî Kulaäekharasya*

El alma consagrada percibe que simplemente es un instrumento en la manos del Señor Supremo.

¡Oh Madhusûdana! Nada de lo que pueda haber hecho o de lo que pueda hacer en el futuro, es por mi esfuerzo. Todo lo haces Tú y sólo Tú eres el disfrutador de los resultados.

Ârî Kulaâekhara

*hèdi tan niyuktatvânubhavân na mithyâcârài*

*kenâpi devena hèdi sthitena*

*yathâ niyukto 'smi tathâ karomi (7)*

*Gautamîya-tantre*

La hipocresía no puede mostrar su rostro cuando esa revelación del corazón se manifiesta.

Yo actúo como si una Deidad habitara en mi corazón.

Gautamîya-tantra

*govindaê vinâ tatra sarvâtmanâ nânya-bhâvai*

*govindaê paramânandaê, mukundaê madhusudanam*

*tyaktvânyaê vai na jânâmi, na bhajâmi smarâmi na (8)*

*Ârî Vyâsapâdânâm*

En esa rendición no existe otro concepto que Govinda, en cada pensamiento palabra y obra.

Yo sólo conozco, adoro y recuerdo al Señor Paramânanda, Mukunda, Madhusûdana, Govinda.

Ârî Vyâsadeva

*sarvatraivâbhista-deva-darâanam*

*ito nêsiêhai parato nêsiêho, yato yato yâmi tato nêsiêhai*

*bair nêsiêho hêdaye nêsiêho, nêsiêham âdiê âaraòaê prapadye (9)*

*Kesâñcit*

Ciertamente, uno puede ver a su Deidad adorable en todas partes.

Nêsiêha está aquí, Nêsiêha está allí, Nêsiêha está donde quiera que voy.

Nêsiêha está fuera y dentro de mi corazón. Yo me rindo a ese prístino Señor Nêsiêha.

Un devoto venerable

*anyâbhisandhi-varjitâ sthâyi-ratir eva syât*

*nâthe dhâtari bhogi-bhoga-âayane nârâyaòe mâdhava*

*deve devakîinandane suravare cakrâyudhe âârôgiòi*

*lîlâesa-jagat-prapañca-jathare viâveävare ârîdhare*

*govinde kuru citta-vèttim acalâm anyais tu kim vartanai (10)*

*Ârî Kulaâekharasya*

El rechazo de todas las falsas motivaciones otorga un apego constante por el Señor.

Él es tu Señor, conocido a través de Sus diversos pasatiempos como Vidhâtâ, Anantaâyana, Nârâyaòe, Mâdhava, Devatâ, Devakîinandana, Suraäreëuha, Cakrapâòe, Sârôgî, Viävodara, Viâveâvara, Ârî Kêëòa y Govinda. ¿Qué otra cosa podrías desear, excepto ofrecerle tus pensamientos de manera ininterrumpida?

Ârî Kulaâekhara

*paramâtmani svâtmârpaòam eva sarvathâ veda-tâtparyam*

*dharmârtha-kâma iti yo 'bhihitas tri-varga*

*ikêâ trayi naya-damau vividhâ ca vârtâ*

*manyè tad etad akhilaê nigamasya satyaê  
svâtmârpaòàê sva-suhèdhai paramasya puêsai (11)*  
Ārī Prahlâdasya

La rendición plena es el único propósito de los Vedas. La búsqueda de la religiosidad, de la prosperidad y del disfrute sensual, han sido designados como los tres objetivos de la existencia humana. Ellos abarcan las ciencias del autoconocimiento, la elevación, la lógica, los principios de gobierno y los diversos métodos de subsistencia, tales como la agricultura, etc. Todos estos objetivos son planteados en aquellas secciones de los Vedas que tratan acerca de las tres modalidades de la materia y por lo tanto, los considero transitorios. Por otra parte, sé que la consagración a la Suprema Personalidad de Dios, el querido bienqueriente del alma, es la única realidad

verdadera que los Vedas presentan.  
Ārī Prahlâda

*âtma-nikëepa-paddhatih  
aparâdha-sahasra-bhâjanaê, patitaê bhima-bhavâròavodare  
agatiê äaraòâgataê hare, krpayâ kevalam âtmasât kuru (12)*  
Ārī Yâmunâcâryasya

El sendero que conduce a la dedicación. Después de haber cometido miles de ofensas y caído en el terrible océano de la existencia material, no tengo más refugio que Tú. ¡Oh Señor Hari! Bondadosamente acepta esta alma rendida como Tu propiedad.  
Ārī Yâmunâcârya

*atra kecit dehârpaòam evâtmârpaòam iti manyante  
cintâê kuryân na rakëayai, vikritasya yathâ paâoh  
tathârpayan harau dehaê, viramed asya rakëaòât (13)*  
Kesâñcit

Algunos consideran que dedicación corporal es dedicación de sí mismo. Así como uno descuida la manutención de un animal que ha sido vendido, similarmente, no hay razón para preocuparse por el mantenimiento de nuestro cuerpo después que éste ha sido ofrendado a los pies de loto de Ārī Hari.  
Un devoto venerable

*guòatita äuddha-ksetrajñasyaiva samarpitatvopaladdhih  
vapurâdiëu yo 'pi ko 'pi vâ, guòato 'sani yathâ-tathâ-vidhai  
tad aiaê tava pâda-padmaya, aham adyaiva mayâ samarpitai (14)*  
Ārī Yâmunâcâryasya

La realización pura, trascendental, del alma sobre su capacidad para ofrecerse al Señor. No importa cómo se me designe materialmente ni cuál pueda ser mi carácter, ahora ¡oh Señor!, yo ofrendo todo este sentido de ego a Tus sagrados pies de loto.  
Ārī Yâmunâcârya

*âtmârpaòasya drêtântai  
tan me bhavân khalu vètai patir aôga jâyâm  
âtmârпитаã ca bhavato 'tra vibho vidhehi  
mâ virabhâgam abhimarâatu caidya ârâd  
gomâyuvan-mrga-pater balim ambujâkëa (15)*

*Ārī Rukmiòidevyâh*

Un ejemplo de cómo ofrecerse uno mismo.

¡Oh Señor de ojos de loto! Te he escogido como esposo y me ofrendo a Ti. Por eso, por favor ven y acéptame como esposa antes que Āiäupâla, como el chacal que despoja al león de su presa, repentinamente me arrebate, a mí, a quien sólo Tú debes poseer.

Ārīmatī Rukminīdevī

*tatra äuddhâhaôkârasya paricaya-samrddher-abhivyaktih  
nâham virpo na ca nara-patir nâpi vaiäyo na äudro  
nâhaê varò na ca grha-patir no vana-stho yatir vâ  
kintu prodyan-nikhila-paramânanda-puròâmètâbdher  
gopi-bhartuì pada-kamalayor dâsa-dâsânudâsai (16)  
Ārī Ārī Bhagavataâ Caitanyacandrasya*

Una vívida revelación del tesoro a encontrarse en la identidad del ego puro que se ha consagrado.

No soy un sacerdote, ni un rey, ni un mercader, ni un obrero (*brâhmaòà, kēatriya, vaiäya, äûdra*) ni soy estudiante, ni padre de familia, ni padre de familia retirado, ni un mendicante (*brahmacârī, gēhastha, vânaprastha, sannyâsī*). Yo sólo me identifico como el sirviente del sirviente del sirviente de los pies de loto de Ārī Kēèòà, el Señor de las *gopīs*, quien es la personificación del nectarino océano siempre creciente (que eternamente se revela), el cual desborda con la plenitud del éxtasis divino.

El Supremo Señor Ārī Caitanyacandra

*aupâdhika-dharma-sarbandha-cchesdaâ ca  
sandhyâ-vandana bhadram astu bhavato bho snâna tubhyaê namo  
bho devâi pitaraâ ca tarpada-vidhau nâhaê kēamaì ksamyatâm  
yatra kvâpi nisadya yâdava-kulotaêsasya kaêsa-dviëai  
smâraê smaram aghaê harami tad alaê manye kim anyena me (17)  
Ārī Mâdhavendra Puripâdânâm*

Todo vínculo con las religiones formales es cortado.

¡Oh plegaria de la mañana! Del mediodía y de la noche, que todo lo bueno sea con ustedes ¡oh abluciones! Acepten mis respetos ¡oh semidioses! ¡Oh antepasados! Por favor perdónenme, yo no puedo cumplir con los preceptos de ofrecerles sacrificios. Dondequiera que esté, yo habré de erradicar mis pecados contemplando constantemente la joya de la dinastía Yadu, el destructor de Kaêsa, y creo que para mí es suficiente. ¿Qué otra cosa podría desear?

Ārī Mâdhavendra Purī

*alaukika-bhâvodaye laukika-vicâra-tucchatvam  
mugdhaê mâê nigadantu niti-nipuòâ bhrântaê muhur vaidikâ  
mandaê bândhava-sañcayâ jaàa-dhiyaê muktâdarâi sodarâh  
unmattaê dhanino viveka-caturâi kâmaê mahâ-dâmbhikaê  
moktuê na kēamate manâg api mano govinda-pâda-sprhâm (18)  
Mâdhavasya*

El despertar del divino afecto por Kēèòà demuestra que la opinión mundana es pura trivialidad.

Los expertos moralistas pueden afirmar que soy un iluso, los religiosos védicos pueden reiterar que estoy confundido y mis asociados pueden tacharme de inculto. Mis propios hermanos pueden humillarme y llamarme idiota, los ricos pueden decir que estoy loco y los perspicaces filósofos pueden criticarme duramente como un gran egoísta. Aun así, mi corazón no puede

desviarse en lo más mínimo de su aspiración de servir a los pies de loto de  
Ārī Govinda  
Mâdhava

*hari-rasa-pâna-mattânâê jana-mata-vicâre nâvakââi  
parivadatu jano yathâ tathâyaê, nanu mukharo na vayaê vicârayâmai  
hari-rasa-madirâ-madâtimatta, bhuvi viluthâna natama nirviâmai (19)  
Ārī Sarvabhaumapâdânâm*

La opinión de la gente no tiene importancia alguna para los devotos  
absortos en el éxtasis del servicio al Señor Hari.  
Los chismosos podrán difamarnos, pero no les prestaremos atención.  
Completamente embriagados con el vino del éxtasis del servicio a Ārī Hari,  
danzaremos, rodaremos por el suelo y perderemos el sentido.  
Ārī Sârvabhauma Bhaùâcârya

*bahu-mânitâdvaitânanda-siêhâsanât vraja-rasa-ghana-murteâ-caraòe  
luòthana-rûpam-âtma-nikêepaòam  
advaita-vithi-pthicair upâsyai, svananda-siêhasana-labdha-dikêai  
hathena kenâpi vayaê äathena, dasi-kêtâ gopa-vadhu-vitena (20)  
Ārī Bilvaêangalasya*

Abdicando el ostentoso trono de la bienaventuranza monista, uno debe  
lanzarse al servicio a Ārī Kèèòà, la personificación del divino éxtasis de  
Vèndâvana, rodando en el polvo de Sus pies de loto.  
Aunque soy venerable para los que deambulan por el sendero del monismo  
y aunque he sido iniciado para subir al trono de la satisfacción del ser,  
cierto engañoso amante de las *gopîs* me ha convertido por la fuerza en una  
sirvienta.  
Ārī Bilvaêangala Ûhâkura

*anugraha-nigrahâbhedena sevyânurâga eva âtma-nikêepai  
viracayia mayi daòdam dinabandho dayâê va  
gatir iha na bhavatai kâcit anyâ mamâsti  
nipatatu äata-kotir nirbharaê vâ navâmbhas  
tad api kila payodai stuyate câtakena (21)  
Ārī Rûpapâdanâê*

Genuina dedicación de sí mismo significa profundo apego por nuestro Amo,  
considerando que premio y castigo es lo mismo.  
¡Oh amigo de los necesitados! Ya sea que me castigues o me premies, en  
todo el anchuroso mundo no tengo más refugio que Tú. No importa que  
caiga un rayo o que descendan torrentes de agua fresca, el pájaro *câtaka*  
(que sólo bebe el agua de lluvia que cae de lo alto) canta perennemente las  
glorias de las nubes.  
Ārī Rûpa Gosvâmî

*vraja-rasa-lampatasya svairâcâreêv âtma-nikêepasyaiva paramotkarêai  
ââlisya vâ pâda-ratâê pinaëtu mâm, adarâanâm marma-hatâê karotu vâ  
yathâ tathâ vâ vidadhâtu lampato, mat-prâòà-nâthas tu sa eva nâparaì (22)  
Ārī Ārī Bhagavataâ Caitanyacandrasya*

La cumbre de la dedicación es rendirse a los caprichos de Ārī Kèèòà, el  
amante de Vèndâvana.  
Kèèòà puede abrazar amorosamente a este sirviente de Sus pies de loto  
reclamándome como algo suyo o puede destrozar Mi corazón  
escondiéndose de Mí. Él es caprichoso y puede hacer conmigo lo que desee,  
pero siempre será el único Señor de Mi vida.

El Supremo Señor Ārī Caitanyacandra

*mahaudārya-līlāmaya ārī-caitanya-caraòâtma-nikēepasya paramatvam  
pâtrâpâtra-vicâraòâm na kurute na svaê paraê vikēate  
deyâdeya-vimarāako na hi na vâ kâla-pratikēai prabhuh  
sadyo yaì āravaòeksaòà-praòamana-dhyânâdinâ durllabhaê  
datte bhakti-rasaê sa eva bhagavân gaurai paraê me gatii (23)  
Ārī Prabodhânandapâdânâm*

La grandeza de arrojarse a los pies loto de Ārī Caitanya Mahâprabhu, el héroe de los divinos pasatiempos de la magnanimidad suprema. Él no hace distinción alguna entre el digno y el indigno, ni hace diferencia entre Él mismo y los demás; tampoco toma en consideración a quién se le debe dar o no y no hace preparativos para un momento auspicioso o inauspicioso; Él prontamente otorga el raro néctar de la devoción pura, que comienza con escuchar acerca del Señor, contemplarle, ofrecerle reverencias y abstraer los pensamientos en Él. Ese Supremo Señor Gaurahari es mi único refugio  
Ārī Prabodhânanda Sarasvatî

*iti-ārī-prapanna-jīvanāmète ārī-bhakta-vacanâmêtântargata  
âtma-nikēepo nâma saptamo 'dhyâyai*

Así termina el capítulo séptimo

Rendición plena

El néctar de las palabras de los devotos  
en

El néctar que da vida a la almas rendidas  
Inmortalidad positiva y progresiva

## CAPITULO OCHO

### Ārī Bhakta-vacanâmètam

#### El néctar de las palabras de los devotos

#### Kârpaòyam

#### Rendición con humildad

*bhagavan rakëa rakëaivam, ârta-bhâvena sarvatai  
asamorddhva-dayâ-sindhora, harei kârùòya-vaibhavam (1)  
smaratâëa ca viâëëèa, nijâti-âocya-nicatâm  
bhaktânâm ârti-bhâvas tu, kârpaòyam kathyate buddhai (2)*

'¡Oh Señor, por favor protégeme, protégeme....!'

Este íntimo sentimiento de angustia en los devotos, que origina en ellos, en toda circunstancia, el recuerdo amoroso de la gracia de Ārī Hari, el incomparable e insuperable océano de la compasión, y que tiene la peculiaridad de hacerles experimentar siempre la más lamentable privación, es conocido por los eruditos como *kârpaòyam*: Rendición en humildad.

*ârī kèèò-a-nâma-svarûpasya parama-pâvanatvaê, jivasya durddaivañ ca  
nâmnâm-akâri bahudhâ nija-sarva-âakits  
tatrârpita niyamitai smarade na kâlai  
etadrëi tava krpâ bhagavan mamâpi  
durddaivan idrâam ihâjani nânurâgai (3)  
Ārī Ārī Bhagavataâ Caitanyacandrasya*

El Santo Nombre del Señor es el purificador supremo y, sin embargo, la desgracia del alma es negarlo.

¡Oh Señor! Sólo Tu Santo Nombre otorga al alma toda fortuna y por eso has revelado Tus diversos nombres, tales como Kèèò y Govinda. En tu Santo Nombre has ofrecido toda Tu potencia trascendental, sin establecer reglas y regulaciones estrictas (filosóficas o de las Escrituras) de tiempo, lugar o circunstancia para cantarlo. Querido Señor, has derramado Tu misericordia sobre las entidades vivientes, haciendo que Tu nombre sea fácilmente asequible y, sin embargo, Mi desdicha, en la forma de ofensas (*nâma-aparâdha*), no permite que en Mi corazón despierte el amor por ese misericordioso nombre.

El Supremo Señor Ārī Caitanyacandra

*udbuddha-svarûpe svabhâva-kârpanyam  
parama-kârùòiko na bhavat-parai, parama-âocyatamo na mat parai  
iti vicintya hare mayi pâmare, yad ucitâê yadunâtha tadâcara (4)  
Kasyacit*

La humildad es el síntoma natural del alma cuando está despierta.

¡Oh Señor Hari! Tú eres el supremo misericordioso que no tiene igual y mi condición de vida es tan lamentable que no tiene paralelos. ¡Oh Señor de la dinastía Yadu! Tomando esto en consideración, dispénsame cualquier cosa que no consideres apropiada para este miserable pecador.

Un devoto

*mâyâ-vaâa-jîvasya mâyâdhîâa-kèpaika-gatitvam  
naitan manas tava kathâsu vikuòtha-nâtha  
samprîyate durita-duëtam asâdhu tivram*

*kâmâturaê harëa-äoka-bhayaiëaòârtaê  
tasmin kathaê tava gatiê vimèëâmi dînai (5)  
Ärî Prahlâdasya  
Ärî Prahlâda*

La única esperanza del alma esclavizada por *mâyâ* es la misericordia del Amo de *mâyâ*.

*durita-duëita-mana asâdhu mânasa, kâma-harëa-äoka-bhaya-eëaòâra vaâa  
tava khatâ-rati kise haibe âmâra, kise kèëòà tava lîlâ karibo vicâra  
(Versos en bengalí por Ärî Bhaktisiddhânta Sarasvatî Ûhâkura)*

¡Oh mente perversa! Pecaminosa, repleta de pensamientos malignos: La lujuria, la risa, el llanto, el temor..., de la búsqueda mundana te han hecho prisionera. ¡Oh Kèëòà! ¿Cuándo tendré apego por los temas que hablan de Ti? ¿Llegaré a comprender un día Tus siempre frescos pasatiempos? (Traducción de los versos en bengalí)

*krëònmukha-citte baddha-bhâvasya durvilâsa-paricayai  
jihvaikato 'cyuta vikarëati mâvitrptâ  
äiäno 'nyatas tvag-udaraê äravaòàê kûùääcit  
ghrâòò 'nyataä capala-drk kva ca karma-äaktir  
bahvyaì sapatnya iva gaha-patiê lunanti (6)  
Ärî Prahlâdasya  
Ärî Prahlâda*

Una jugarreta del infortunio: Una mentalidad adversa en el corazón que aspira servir a Kèëòà.

*jihvâ tâne rasa prati upastha kdarthe,  
udara bhojane tâne viëama anarthe  
carma tâne äayâdite, äravaòà kathâya,  
ghrâòà tâne surabhite, caksu dräye yâya  
karmendriya karme tâne, bahu-patni yathâ,  
grha-pati âkarëaya mora mana tathâ  
e mata avasthâ mora äri-nandanandana,  
ki rupe tomâra lîlâ kariba smaraòà  
(Poema en bengalí por Ärî Bhaktisiddhânta Sarasvatî Ûhâkura)*

Arrastrado por la lengua hacia el sabor, por los genitales hacia la perversión; el estómago innecesariamente apetece un abundante consumo de alimentos. Exige la piel lujosas comodidades, el oído, dulces conversaciones; el olfato exquisitas fragancias reclama, y los ojos van en busca de paisajes. Como un hombre con muchas esposas, abrumado por sus exigencias, la mente es arrastrada por las demandas de los sentidos. ¡Oh querido hijo de Nanda! Tal es mi situación; ¿cómo podría en Tus dulces pasatiempos meditar mi corazón? (Traducción de los versos en bengalí)

*puruëottama-sevâ prârthino bhaktsya nija-lajâkarâyogyatâ-nivedanam  
mat-tulyo nâsti pâpâtmâ, nâparâdhi ca kaâcana  
parihâre 'pi lajâ me, kiê bruve puruëottama (7)  
Kasyacit*

La sentida confesión de incompetencia de un devoto que aspira al servicio a la Persona Suprema.

Mi vida criminal y pecaminosa no tiene paralelos. Todo lo malo que pueda concebirse está en mí. ¡Oh Señor Supremo! Incluso me siento avergonzado

de acercarme a Ti con mi súplica: Por favor perdona mis ofensas. ¿Qué más puedo decir?

Un devoto

*maògalamaya-bhagavan-nâmâbhâse pâpinâm âtma-dhikkârai  
kva câhaê kitavaì pâpo, brahma-ghno nirapatrapaì  
kva ca nârâyaòety etd, bhagavan-nâma maògalam (8)  
Ajâmilasya*

Los pecadores se recriminan cuando son expuestos a una simple imitación del plenamente auspicioso Santo Nombre del Señor (*nâmâbhâsa*).

¿Quién soy yo? Un engañador, un pecador, un profanador de mi posición brahmínica, un vil desvergonzado. ¿Cuál es mi posición frente a este Santo Nombre del Señor, “Nârâyaòà”, la personificación de todo lo auspicioso? Ajâmila

*ârî-bhagavat-krpodaye brahma-bandhûnâm dâridryam api na bâdhakam  
kvâhaê daridraì pâpiyân, kva kèèòàì ârî-niketanaì  
brahma-bandhur iti smâham, bâhubhyâê parirambhitaì (9)  
Ārī Sudâmnai*

La misericordia del Señor ni siquiera considera la descalificación de un *brâhma* caído.

Soy el ser más pecaminoso y desvalido, así pues, ¿quién soy yo en comparación con Kèèòà, el refugio de la diosa de la fortuna? Él sabía que yo era el descalificado hijo de un *brâhma* y sin embargo me abrazó. En verdad es sorprendente.

Ārī Sudâmâ

*vidhâtur api hari-sambandhi-paävâdi-janma-prârthanâ  
tad astu me nâtha sa bhuri-bhâgo, bhava 'tra vânyatra tu vâ tiraäcâm  
yenâham eko 'pi bhavaj-janânâê, bhutvâ niêeve tava pâda-pallavam (10)  
Ārī Brahmaòai*

El señor Brahmâ

Incluso Brahmâ, el creador universal, implora nacer como un animal o como un pájaro, si esto fuese conducente al servicio al Señor Hari.

*ei brahma janme vâ anya kona bhava, paäu-paksi haye janmi tomâra  
vibhave  
ei mâtra âsâ tava bhakta-gana-sange, thâki tava pada-sevâ kari nânâ raòge  
(Versos en bengalí de Ārī Bhaktivinoda Ûhâkura)*

En esta vida como el señor Brahmâ o en cualquier otra parte, si nazco como animal o como pájaro, será por Tu gracia. Mi único deseo es estar con Tus sirvientes, y en Tus pasatiempos servir a Tus pies como uno de tus asistentes.

(Traducción de los versos en bengalí)

*ananya-âaraòeëu mègeëv api bhagavat-kèpâ  
kiê citram acyuta tavaitad aëeëa-bandho  
dâseëv ananya-âaraòeëu yad âtma-sâttvam  
yo 'rocayat saha mègeaì svayaê iâvarâòâm  
ârîmat-kirîta-tata-pîàita-pâda-pîthai (11)  
Ārîmad Uddhavasya*

El Señor es misericordioso hasta con los animales que se han rendido a Él exclusivamente.

¡Oh Señor Kèèòà! El amigo de todos, en Tu forma como el Señor Râma, incluso cuando las puntas de las espléndidas coronas de los grandes dioses, encabezados por el señor Brahmâ, fueron sometidas a Tus pies de loto, Tú simplemente demostraste Tu afecto por los monos. Por consiguiente, no es de extrañar que actúes como el subordinado de Tus servidores exclusivos tales como Nanda Mahârâja, las *gopîs*, Bali y otros.  
Ārī Uddhava

*bhagavat-krpopalabdha-mâhâtmyasya tat kaiôkarya-prârthanâpi  
auddhatyavad eva pratîyate  
dhig aâucim avinîtaê nirddayaê mâm alajaê  
parama-purusa yo 'ham yogi-varyâgragaòyaih  
vidhi-âiva-sanakâdyair dhyâtum atyanta-dûraê  
tava parijana-bhâvam kâmaye kâma-vèttai* (12)  
Ārī Yâmunâcâryasya

Cuando por la misericordia del Señor se llega a percibir Su gloria, hasta implorar Su servicio se considera una impertinencia. Pobre de mí, que soy impuro, impertinente, de pétreo corazón y desvergonzado. ¡Oh Suprema Personalidad! Sólo porque mis caprichos me dominan, me atrevo a implorar Tu servicio, una posición prácticamente inconcebible incluso para grandes y poderosas personalidades como el señor Brahmâ, el señor Āiva y los cuatro Kumâras.  
Ārī Yâmunâcârya

*upalabdha-sva-dosa-sahasrasyâpi tac caraòà-paricaryâ-lobho 'pi avâryamâòai  
amaryâdai ksudraâ calamatir asûyâ-prasavabhûh  
kètaghno durmâni smara-paravaão vañcana-parai  
nrâaêsai pâpièthai katham aham ito duhkha-jaladher  
apârâd uttiròas tava paricareyaê caraòayoì* (13)  
Ārī Yâmunâcâryasya

Aunque posea miles de defectos personales, un devoto jamás puede contener su deseo de servir al Señor. Soy inculto, perverso, voluble, envidioso, desagradecido, orgulloso, esclavo de la lujuria, engañador, de pétreo corazón y pecador. ¡Oh Señor! ¿Como podré cruzar este insondable océano de miseria y alcanzar el servicio de Tus pies de loto?  
Ārī Yâmunâcârya

*prapannasya prapati-sâmânya-krpâyâm api nijâyogyatâ-pratîtih  
nanu prayatnai sakèd eva nâtha, tavâham asmîti ca yâcamânai  
tavânukampyai smaratai pratijñâê, mad eka varjaê kim idaê vratante* (14)  
Ārī Yâmunâcâryasya

Aunque por naturaleza el Señor es magnánimo con el alma rendida ésta se considera indigna de recibir esa gracia. ¡Oh Señor! Aquél que recuerda Tu promesa y se rinde a Ti por completo, declarando: "Soy sólo Tuyo", es digno de recibir Tu gracia. ¿Acaso soy el único que no ha sido incluido en Tu promesa?  
Ārī Yâmunâcârya

*suspaèta-dainyenâtma-vijñaptih  
na ninditaê karma tad asti loke, saharaão yan na mayâ vyadhâyi  
so 'haê vipâkâvasare mukunda, krandâmi sampraty agatis tavâgre* (15)  
Ārī Yâmunâcâryasya

Súplica sincera en completa humildad.

¡Oh Mukunda! No hay actividad ofensiva en este mundo en que yo no haya incurrido miles de veces. Ahora, no tengo alternativa, sino simplemente sollozar ante Ti.

Ārī Yâmunâcârya

*asiîma-krpasya krpâyâi äeëa-sîmântargatam âtmânânam anubhavati  
nimajato 'nanta bhavârnâvântaâ, cirâya me kulam ivasi labdhai  
tvayâpi labdhaê bhagavam idânîm, anuttamaê pâtram idaê dayâyâi (16)  
Ārī Yâmunâcâryasya*

La realización del sentimiento de sentirse fuera de los límites de la misericordia del ilimitadamente misericordioso Señor.

¡Oh Señor!, yo me estaba ahogando en el insondable e interminable océano de la existencia material y ahora, después de un tiempo inconmensurable, he llegado a la orilla: Tu Divina persona. Y Tú, por fin has obtenido al receptor más apropiado para Tu misericordia.

Ārī Yâmunâcârya

*bhagavad-bhaktasya svasmin dinatva-buddhir eva svâbhâviki, na tu  
haktatva- buddhih  
dinabandhur iti nâma te smaran, yâdavendra patito 'ham utsahe  
bhakta-vatsalatayâ tvayi ârute, mâmakaê hêdayam ââu kampate (17)  
Jagannâthasya*

Desde luego un devoto del Señor se considera bajo y jamás piensa que es un devoto.

¡Oh Yâdavendra! Cuando pienso en Tu nombre, Dînabandhu, el amigo de los caídos, yo que soy tan caído me siento reconfortado. Pero al escuchar que Tú eres Bhaktavatsala, afectuoso con los devotos, mi corazón súbitamente se estremece.

Jagannâtha

*äiva-virincy-âdi-sevya svasambandha-leââsambhâvanayâ nairââyam  
stâvakâs tava katurmukhâdayo, bhâvakâ hi bhagavan bhavâdayai  
sevakâi äata-makhâdayai surâ, vâsudeva yadi ke tadâ vayam (18)  
Dhanañjayasya*

El devoto se siente decepcionado ante la improbabilidad de lograr la más leve relación con el Señor Supremo, quien es el adorable para los grandes dioses encabezados por el señor Āiva y el señor Brahmâ.

¡Oh Señor! Los semidioses encabezados por el señor Brahmâ de cuatro cabezas están ocupados en ofrecerte sus plegarias de adoración; los semidioses encabezados por el señor Āiva permanecen absortos meditando en Ti; y los semidioses encabezados por el señor Indra, el ejecutor de los cien sacrificios, son los portadores de Tus órdenes. ¡Oh Señor Vâsudeva! Entonces, ¿qué somos nosotros para Ti?

Dhanañjaya

*gaurâvatârasyâty-utkèëua-phala-datvam-aty-audâryatvañ ca vilokya tatrâti-  
lobhatvâd-âtmâni-ati-vañcitatva-bodhai  
vañcito ' smi vañcito 'smi, vaëcito smi na saëâyai  
viâvaê gaura-rase magnaê, sparâo 'pi mama nâbhavat (19)  
Ārī Prabodhânandapâdânâê*

Al ver al más magnánimo advenimiento del Señor como Ārī Gaurâôga, quien otorga el don supremo del amor divino, el devoto, experimentando un

deseo insaciable por la misericordia de este Señor, se considera totalmente engañado.

¡Engañado, engañado, no haya dudas que he sido engañado! El universo entero fue desbordado con el amor por Ārī Gaurâôga, pero, ¡ay de mí! Mí aciago destino no permitió que yo recibiese el más leve roce de ese amor Ārī Prabodhânanda Sarasvatî

*ārī-gaura-sevâ-rasa-grdhnu-janasya tad aprâpty ââaôkayâ khedoktîi  
adarâaniyân api nîca-jâtîn saêvîkêate hanta tathâpi no mâm  
mad-eka-varjaê krpyiëyatiti niròiya kiê so 'vatatara devaì (20)  
Ārī Pratâparudrasya*

El lamento de uno que anhela profundamente el servicio de Ārī Gaurahari, ante el temor de no alcanzarlo.

Él posa Su mirada misericordiosa incluso sobre las personas de bajo nacimiento quienes ni siquiera son dignas que se fije en ellas, sin embargo, a mí no me recibe. ¿Es que el Señor (Ārī Caitanyadeva) ha hecho Su advenimiento con la resolución de otorgar Su gracia a todos menos a mí? Ārī Pratâparudra

*premamaya-svanâthâti-vadânyatopalabdhes tan nitya-pârëadasya  
dainyoktih  
bhavâbdhiê dustaraê yasya, dayayâ sukham utaret  
bhârâkrântaì kharo 'py esa taê ārī-caitanyam ââraye (21)  
Ārī Sanâtanapâdânâm*

Al percibir la extrema magnanimidad de su afectuoso Señor, el servidor íntimo del Señor expresa profunda humildad.

Incluso este asno sobrecargado se refugia a los pies de loto de Ārī Caitanya Mahâprabhu, por cuya gracia puede cruzarse muy fácilmente el formidable océano de la existencia material. Ārī Sanâтана Gosvâmî

*mahâ-prema-pîyûëa-bindu-prârthinaì svadainyânubhutih  
prasârita-mahâprema, pîyûsa-rasa-sâgare  
caitanya-candre prakate, yo dino dina eva saì (22)  
Ārī Prabodhânandapâdânâm*

Aquél que implora una gota del néctar del supremo amor divino, se da cuenta de su propia pobreza.

Ahora que Ārī Caitanyacandra, el ilimitado y expansivo océano del gozo del supremo amor divino, ha hecho Su magnánimo advenimiento, todo aquél que permanezca desamparado definitivamente es un pordiosero genuino. Ārī Prabodhânanda Sarasvatî

*vipralambha-rasâârîtasya parama-siddhasyâpi viraha-dunkhe  
hèdayoghâtanam  
ayi dina-dayârdra-nâtha he, mathurâ-nâtha kadâvalokyase  
hèdayaê tvad-aloka-kâtaraê dayita bhrâmyati kiê karomy aham (23)  
Ārī Mâdhavendra Purîpâdânâm*

Incluso el corazón de aquél que ha alcanzado la perfección suprema del amor en separación, estalla a causa del dolor de la separación.

¡Oh Señor de bondadoso corazón siempre magnánimo con el desamparado!  
¡Oh Señor de Mathurâ! ¿Cuándo te veré otra vez? En Tu ausencia, mi corazón destrozado se estremece. ¡Oh amado mío! ¿Qué debo hacer ahora? Ārī Mâdhavendra Purî

*ārī-kèèòà-virahe asahâyavat svanâtha-karuòâkarëaòam  
amuny adhanyâni dinântarâòì, hare tvad âlokanam antareòà  
anâtha-bandho karuòàika-sindhò, hâ hanta hâ hanta kathaê nayâmi (24)  
Ārī Bilvaêangalasya*

El devoto que experimenta la separación de Kèèòà, irremediabilmente atrae la gracia del Señor de su vida.  
¡Oh Hari! ¡Oh guardián del desamparado! Exclusivo océano de la misericordia, ¿cómo pasaré mis desventurados días y noches sin verte siquiera?  
Ārī Bilvaêangala Ûhâkura

*vrajendranandana-virahe taj-jiviteävaryâi svayaê-rupâyâ api dâsivat  
kârpaòyam  
hâ nâtha ramaòà preëtha, kvâsi kvâsi mahâ bhujâ  
dâsyâs te krpaòâyâ me, sakhe darâaya sannidhim (25)  
Ārī Râdhikâyâh*

Asumiendo la posición de una sirvienta, incluso Ārī Râdhikâ, la heroína del hijo del rey Nanda, le suplica al Señor cuando experimenta Su separación.  
¡Oh Señor! Mi afectuoso consorte y amado héroe, ¿dónde estás? Yo soy Tu humilde sirvienta, por favor ven a Mí.  
Ārīmatī Râdhârâòī

*vipralambhe ārī-kèèòà-ballabhânâm api grhâsaktavad dainyoktih  
âhuâ ca te nalina-nâbha padâravindaê  
yogeâvarair hedi vicinityam agâdha-bodhaih  
saêsâra-kupa-patitotaraòâvalambaê  
gehaê juëâm api manasy udiyât sadâ nai (26)  
Ārī gopikânâê*

Como si fuesen personas apegadas al hogar, las *gopīs*, las amadas doncellas del Señor Ārī Kèèòà, suplican humildemente al Señor en Su separación.  
¡Oh Señor del ombligo de loto! Tus pies de loto, el eterno objeto de meditación en los corazones de los grande *yogīs* de profundo intelecto, son el único recurso para liberar a las almas que han caído en el pozo de la vida material. Que esos sagrados pies de loto magnánimamente se manifiesten en los corazones de estas ordinarias amas de casa.  
Las *gopīs*

*viraha-kâtaro bhakta âtmânâmy aty-asahâyaê manyate  
gato yâmo gatau yâmau, gatâ yâmâ gataê dinam  
hâ hanta kiê kariëyâmi, na paâyâmi harer mukham (27)  
Āaôkarasya*

Un devoto afligido por la separación se considera totalmente desvalido. Han transcurrido tres horas, han transcurrido seis horas, han transcurrido nueve horas, ha transcurrido todo un día.... ¡Ay de mí! ¿Qué voy a hacer? Ni siquiera he podido tener un vislumbre de la cara de loto de Ārī Hari.  
Āaôkara

*govinda-virahe sarva-âunyatayâ aty-anâthavad-dirgha-duhkha-bodha-rûpa-  
prema-ceëtâ  
yugâyitaê nimeëena, caksuëâ prâvèëâyitam  
âunyâyitaê jagat sarvaê, govinda-viraheòà me (28)  
Ārī Ārī Bhagavataâ Caitanyacandrasya*

Debido a que en la separación de Ārī Kèèòà todo parece vacío, los intentos de amor divino se tornan en dolor interminable en medio de un extremo desamparo.

¡Oh Govinda! Cada momento de Mi vida parece un milenio interminable. Las lágrimas fluyen de Mis ojos como torrentes de lluvia y en Tu ausencia el mundo entero me parece vacío.

El Supremo Señor Ārī Caitanyacandra

*ārī-kèèòàika-vallabhâyâs tad virahe anubhutâkhila-prâòà-ceêtâ-vyarthatâyâ deha-yâtrâ-nirvâhasyâpi lajâkara-âocya-vyavahâravat pratitih*

*ārī-kèèòà-rupâdi-nisevaòàé vinâ*

*vyarthâni me 'hany akhilendriyâòy alam*

*pâèòà-âüèkendhana bhârakâòy aho*

*vibharmi vâ tâni kathaé hata-trapâi (29)*

*Keèâñcit*

En la separación, cuando la fiel amada de Kèèòà advierte que la razón de su existencia se ha visto frustrada, ella considera que aun mantener su cuerpo es una tarea vergonzosa y lamentable.

Mi querida amiga, sin el servicio a la forma divina, a la naturaleza y a los pasatiempos de Ārī Kèèòà, todos mis sentidos se han vuelto insensibles.

Ahora bien, ¿cómo podré soportar descaradamente la carga de estos sentidos que parecen de roca o madera?

Un devoto venerable

*ati-vipralambhe jīvita-praòayiòyâ rodanam api nija-dambha-mâtratvena pratīyate*

*yâsyâmiti samudyatasya vacanaé viârabdham âkaròitaé*

*gacchan dûram upekêito muhur asau vyavètya paâyam api*

*tac chûnye punar âgatâsmi bhavane prâòâs ta eva sthitâh*

*sakhyai paâyata jīvita-praòayinî dambhâd ahaé rodimi (30)*

*Rudrasya*

Su amada, quien sobrevive a pesar de experimentar profundamente Su separación, piensa que incluso sus propias lágrimas sólo son producto del orgullo.

Cuando Él estaba a punto de partir, me dijo: “Me marchó”. Yo escuché Sus palabras sin inmutarme. Al marcharse, miraba hacia atrás desde lejos una y otra vez, pero no le presté atención. Ahora, al regresar a mi hogar desprovista de Kèèòà, continúo existiendo. ¡Oh amigas mías! Ved como lloro movida por el orgullo de saberme el amor de Su vida...

Rudra

*labdha-ārī-kèèòà-prema-parâkâèthasya pratikêaòà-varddhamâna-tad-*

*âsvâdana-lolupatayâ tad-aprâptivad pratitih, tatra ārī kèèòà premòastu*

*sarvoca-saubhâgyakara-parama-sudurllabha pumarthatvañ ca sūcitam*

*na prema-gandho 'sti darâpi me harau*

*krandâmi saubhâgya-bharaé prakâïitum*

*vaèâi-vilâsy-ânana-lokanam vinâ*

*vibharmi yat prâna-pataògakân vèthâ (31)*

*Ārī Ārī Bhagavataâ Caitanyacandrasya*

Aquél que ha alcanzado la cumbre del amor por Kèèòà se presenta como alguien que ha sido privado de ese amor, debido a que su insaciable deseo de saborearlo crece a cada instante. Esto indica que el amor de Kèèòà otorga el bien supremo y es la meta de la vida que rara vez se alcanza.

¡Oh amigo mío! Yo no tengo ni siquiera el más leve rastro de amor por Kèèòà y, sin embargo, lloro con el único propósito de exhibir Mi gran

fortuna. Privado del rostro encantador de Kèèòà tocando Su flauta, paso Mis días inútilmente como un insecto insignificante.

El Supremo Señor Ārī Caitanyacandra

*iti āri-prapanna-jīvanāmète  
ārī-bhakta-vacanamètântargatam  
kârpanyaê nâma aëùamo 'dhyâyai*

Así termina el capítulo octavo:

Rendición con humildad

El néctar de las palabras de los devotos

en

El néctar que da vida a las almas rendidas

Inmortalidad positiva y progresiva

## CAPITULO NUEVE

### Ärî Ärî Bhagavad-vacanâmètam

#### Palabras de néctar del Señor Supremo

*ärî-krèòâôghri-prapannânâê, kèèòà-premaika-kâôkèiòâm  
sarvârti-ajñâna-hèt-sarvâ, bhîëta-sevâ-sukha-pradam (1)  
prâòà-sañjivanaê sâkëâd, bhagavad-vacanâmètam  
ärî-bhâgavata-gîtâdi, äâstrâc chaôgrhyate 'tra hi (2)*

Recopiladas de las Sagradas Escrituras, comenzando con el *Ärîmad-Bhâgavatam* y el *Bhagavad-gîtâ*, he aquí el néctar de las palabras que provienen directamente de la boca de loto de la Suprema Personalidad de Dios. Este es el néctar que erradica todo el sufrimiento y la oscuridad de las almas rendidas a los pies de loto de Ärî Kèèòà y también de aquéllos que desean alcanzar el amor exclusivo por Kèèòà. Este néctar nutre las vidas de los devotos y deleita sus corazones, satisfaciendo sus más caros deseos de servicio devocional.

*ärî-bhagavatai prapanna-klesa-harivam  
tvam prapanno smi saranam deva-devam janardanam  
iti yaì saranam praptas, tam klesad uddharami aham (3)  
Ärî Nârsiêhe*

El Señor Supremo disipa el sufrimiento de Sus almas rendidas. Yo libero de todo sufrimiento a aquél que acepta Mi refugio, diciendo: “¡Oh Dios de dioses! ¡Oh Refugio Supremo! Yo me rindo a Ti”.  
Ärî Nèsiêha Purâòà

*tasya sakrd eva prapannâya sadâbhaya-dâtrtvam  
sakrd eva prapanno yas, tavâsmiti ca yâcate  
abhayaê sarvadâ tasmai, dadâmy etad vrataê mama (4)  
Ärî Râmâyane*

Si alguien busca Su refugio aunque sea una vez, Él le bendice para siempre con la ausencia de temor.  
Si alguien me pide refugio con sinceridad aunque sea una vez, diciendo: “Soy tuyo”, Yo le otorgo valor para siempre. Ésa es Mi promesa.  
Ärî Râmâyana

*sa ca sâdhunâê paritrâòà-kartâ  
paritrâòâya sâdhunâê, vinâââya ca duëkètâm  
dharma-saêsthâpanârthâya, sambhavâni yuge yuge (5)  
Ärî Gitâyâm*

Él es el salvador de los santos.  
Yo aparezco en cada era para redimir a los devotos santos, vencer a los pecadores malvados y restablecer firmemente la religión verdadera.  
*Ärîmad Bhagavad-gîtâ (4.8)*

*tasya prârthânurûpa-phala-dâtrtvam  
ye yathâ mâê prapadyante, tâês tathaiva bhajâmy aham  
mama vartmânuvartante, manuëyâi pârtha sarvaäaì (6)  
Tatraiva*

Él otorga cualquier fruto que le sea solicitado.

¡Oh Pârtha! En la misma medida que una persona me adora, Yo soy asequible para él. En verdad, todos los hombres siguen Mi sendero; ellos siguen el sendero que Yo les revelo.

*bahu-deva-yâjinâê äri-krèòetara-devatâ-prapatir-bhogâbhisandhi-mulaiva kâmais tais tair hêta-jñanâh, prapadyante 'nya-devatâh taê taê niyamam âsthâya, prakètyâ niyatâi svayâ (7)*  
Tatraiva

La única razón por la cual los adoradores de los diversos semidioses se rinden a ellos en vez de rendirse al Señor Kèèòà, es la complacencia de los sentidos.

Las personas cuyo entendimiento ha sido echado a perder por algún deseo material, se obsesionan por ese deseo y aceptan las reglas y regulaciones apropiadas para adorar a 'otros dioses'.

*tat sarveäareävaratvajñânam eva karmiòâê bahu-deva-yajane kâraòam ahaê hi sarva-yajñânâê, bhoktâ ca prabhur eva ca na tu mâm abhijânanti, tattvenâtaä cyavanti te (8)*  
Tatraiva

Debido a su ignorancia acerca de la posición de Äri Kèèòà como el Dios Supremo de todos los dioses, aquellos que buscan la elevación adoran a muchos dioses.

Sólo Yo soy el disfrutador y el Señor de todos los sacrificios. Aquéllos que adoran a los semidioses, considerando que éstos son independientes de Mí, son conocidos como adoradores superficiales (*pratikopâsaka*). Ellos no comprenden Mi verdadera posición y por consiguiente se desvían de la verdad. Cuando adoran a los semidioses, encabezados por el dios del sol, como a expansiones Mías, en última instancia pueden obtener un resultado auspicioso.

*tatra durmati-duëkèti-muàhatâ-rupo mâyâ-prabhâva eva karâòam na mâê duëkètino muàhâh, prapadyante narâdhamâh mâyayâpahêta-jñanâ, âsurâê bhâvam âärîtâh (9)*  
Tatraiva

La causa de esta inteligencia atrofiada, de las inclinaciones malignas y la necedad, es el poder de la ilusión (*mâyâ*).

Sumidos en *mâyâ*, los hombres necios y caídos que se dedican al mal, recurren a la mentalidad demoniaca y no se rinden a Mí.

*dvandvâtitaì sukètimân eva äri-kèèòà-bhajanâdhikâri yeëâm tv anta-gataê pâpaê, janânâê puòya-karmaòâm te dvandva-moha-nirmuktâ, bhajante mâê drâha-vratâi (10)*  
Tatraiva

Sólo el alma virtuosa que rechaza tanto la felicidad como la infelicidad del mundo está calificada para adorar al Señor Kèèòà.

Las personas virtuosas cuyos pecados han sido destruidos, son liberadas de la felicidad y la infelicidad ilusorias y me adoran con firme determinación.

*äri-kèèòà-prapatir eva mâyâ-taraòopâyo nânyai daivi hy eëâ guòamayi, mama mâyâ duratyayâ mâê eva ya prapadyante, mâyâm etâê taranti te (11)*  
Tatraiva

La rendición a Äri Kèèòà es la única forma de superar a *mâyâ*.

Mi energía ilusoria de tres modalidades (*mâyâ*) es prácticamente insuperable. Sólo aquellos que se rinden a Mí pueden superarla.

*ārī kèèòà-prapatir eva äuddha-jñâna-phalam ity anubhavitur  
mahâtmanai sudurllabhatvam  
bahunâê janmanâm ante, jñânavân mâê prapadyate  
vâsudevai sarvam iti, sa mahâtmâ sudurllabhai* (12)  
Tatraiva

El propósito del conocimiento (*jñâna*) es la rendición absoluta a los pies de loto de Ārī Kèèòà; es muy difícil encontrar una gran alma que haya comprendido esta verdad.

Después de muchas vidas de continuas prácticas espirituales, por la influencia de la asociación con los santos, *sâdhu-saôga*, alguien llega a conocer Mi identidad y se rinde a Mí completamente. Posteriormente él me alcanza y comprende que todo sin excepción es de la naturaleza de Vâsudeva. Una gran alma como ésta se encuentra muy rara vez.

*labdha-cit-svarûpasyaiva ārī-krèòe parâ bhaktih, atai sâ nirguòâ eva  
brahma-bhutaî prasannâtmâ, na äocati na kâôkâti  
samaî sarveü bhuteü, mad-bhaktiê labhate parâm* (13)  
Tatraiva

La persona que ha comprendido su naturaleza espiritual constitucional se ocupa en el servicio devocional trascendental a los pies de loto de Ārī Kèèòà; por consiguiente, esa devoción trasciende las tres modalidades de la naturaleza material.

Mediante el conocimiento de la Verdad Absoluta no diferenciada, uno puede alcanzar la satisfacción del ser, liberarse de la lamentación y el deseo y percibir la igualdad en todos los seres. Pero sobre todo, se ocupa en el servicio devocional trascendental a Mi persona.

*akhila-rasâmèta-murtiî ārī kèèòà eva jñâni-gaòà-mrgya-turiya brahmaòò  
mulâarayai  
brahmaòò hi pratièthâham, amètasyâvyayasya ca  
ääâvatasya ca darmasya, sukhasyaikântykasya ca* (14)  
Tatraiva

Ārī Kèèòà, la personificación de todas las melodías divinas, es la fuente absoluta del *brahman* no diferenciado, en el cual desean fusionarse los buscadores de la liberación como el cuarto estado del alma.

Siendo trascendental a las modalidades de la naturaleza, sólo Yo, como la Verdad Axiomática pletórica de la diversidad divina del Santo Nombre, forma, naturaleza, asociados y pasatiempos, Soy el principio original y la fuente de *brahman*, el destino último de aquellos que buscan la liberación (*jñânîs*)

Yo, Kèèòà, la realidad trascendental, variada y axiomática, sustento la inmortalidad, la inmutabilidad, la perpetuidad, la eterna permanencia del amor divino y el éxtasis supremo de las divinas melodías de Vèndâvana (*Vraja-rasa*).

*aupaniëat-puruëasya ārī-kèèòasyaiva yogi-jana-mrgyaê nikhila-cid-acin-  
nivantrtvam  
sarvasya câhaê hedi sanniviëto, mattai smètir jñânam apohanañ ca  
vedaî ca sarvair aham eva vedyo, vedânta-krd veda-vid eva câham* (15)  
Tatraiva

Abarcando tanto la individualidad como la colectividad, la Autocracia Absoluta sobre los planos materiales y espirituales es posesión exclusiva de

Kèèòà, el Principio Predominante del Macho Supremo, tal como ha sido corroborado en los *Upaniëads*. Y ÉL es la meta buscada con avidez por los *yogîs*.

Como el Señor Supremo Yo estoy situado en los corazones de todas las almas. Como resultado de sus actividades terrenales, el recuerdo, el conocimiento y el olvido de un alma provienen únicamente de Mí. Por consiguiente, no solo soy Brahman, el Espíritu Absoluto que penetra el universo, sino que también soy la Superalma presente en los corazones de las entidades vivientes que dispensa los resultados de sus esfuerzos. Y por encima de mis adorables aspectos como Brahman y Paramâtmâ, Yo soy el *Guru* de todas las almas, el eterno dispensador de su buena fortuna. Soy Bhagavân, la Suprema Personalidad de Dios, quien ha de ser conocido a través de todos los *Vedas*; soy el creador y perfecto conocedor de todas las axiomáticas conclusiones de los *Vedas* (*Vedânta*).

*tad-viëòòì paramaê padam eva gantavyaê, tac ca jñâninâm anâvètti-kârakaê yoginâm âdi-caitanyasvarûpam karmiòâñ ca karma-phala-vidhâyakam*  
*tataì padaê tat parimârgitavyaê, yasmin gatâ na nivartanti bhuyah tam eva câdyaê puruëaê prapadye, yataì pravèttiî prasrtâ purâòì* (16)  
*Tatraiva*

La meta deseada son los supremos y divinos pies de loto del Señor Viëòu, quien decreta la emancipación última a los liberacionistas (*jñânîs*), es el Supremo Señor de los ocupados en la meditación (*yogîs*) y el premiador de los elevacionistas (*karmîs*).

Así pues, uno debe ir en busca de esa meta suprema desde donde no se regresa jamás: Los pies de loto del Señor Viëòu, “Yo me rindo a ÉL, la Persona Original, de quien ha emanado este eterno mundo material”.

*avidyâ-nirmuktâì sampúròà-jña eva lîlâ-puruëottamaê äri-kèèòam eva nikhila-bhâvair-bhajante*  
*yo mâm evam asaêmudho, jânâti puruëottamam*  
*sa sarva-vid bhajati mâê, sarva-bhâvena bhârata* (17)  
*Tatraiva*

Aquéllos que están libres de la ignorancia y están dotados con conocimiento pleno, ofrecen servicio a Ārī Kèèòà, el Héroe Supremo de los pasatiempos divinos (*lîlâ-puruëottama*), en todas las melodiosidades devocionales, comenzando con la relación conyugal (*mâdhurya-rasa*).

¡Oh Bharata! El sabio consumado que está libre de la ilusión y que por consiguiente sabe que sólo Yo soy la Personalidad Suprema, me sirve en todos los aspectos (melodiosidades).

*karma-jñâna-dhyâna-yoginâm api (tat tad bhâvaê tyaktvâ) ye mac cit-äaktigata-äraddhâm-âärîtya bhajante ta eva sarva-äreëthâh*  
*yoginâm api sarveëâê, mad-gatenântarâtmanâ*  
*äraddhâvân bhajate yo mâê, sa me yuktatamo mataì* (18)  
*Tatraiva*

De todos lo *yogîs* que siguen los senderos basados en la acción, el conocimiento y la meditación (*karma, jñâna, dhyâna*), los más excelsos son aquellos que (abandonando sus respectivas actitudes) se refugian en la fe de sus corazones en Mi potencia personal (*svarûpa-äakti*) y se ocupan puramente en el servicio devocional a Mi persona.

En Mi opinión, entre todos los tipos de *yogîs*, el más excelso es aquél que me entrega su corazón y me sirve con devoción con fe sincera y profunda.

*niravachinna-prema-bhakti-yâjino mat-pârëadâ eva parama-äreëthâh  
may-âveëya mano ye mâê, nitya-yuktâ upâsate  
äraddhayâ parayopetâs, te me yuktatamâ matâi (19)  
Tatraiva*

Entre Mis asociados, los más sobresalientes son aquéllos que me sirven ininterrumpidamente con devoción amorosa. Aquél que con fe pura dedica toda su vida al servicio devocional y abstrae su corazón en Mí, es definitivamente el más excelso entre los devotos.

*äri-krëde svayaê-ruptvaê sarvâëaitvaê sarvâarayatvaê cid-vilâsamayatvañ  
ca  
mattâi parataraê nânyat, kiñcid asti dhanañjaya  
mayi sarvam idaê protaê, sutre maòì-gaòâ ìva (20)  
Tatraiva*

Äri Këèòà, la forma original de Dios, es la fuente de todas las encarnaciones, el refugio supremo y el disfrutador de la Divinidad dinámica. ¡Oh Dhanañjaya! No hay nadie superior a Mí. Como perlas ensartadas en un hilo, todo lo que existe está vinculado a Mí, en Mi forma de Vièòu.

*svayaê-rûpasya svarûpa-äakit-pravartanâm âäritya râga-bhajanam eva  
parama-pâòdityam  
ahaê sarvasya prabhavo, mattâi sarvaê pravartate  
iti matvâ bhajante mâê, budhâ bhâva-samanvitâi (21)  
Tatraiva*

La sagacidad suprema radica en *râga-bhajana*, la devoción espontánea (presidida por la servidumbre a Äri Râdhikâ) bajo el ímpetu de la potencia personal del Señor Original, quien es la personificación de la belleza. Has de saber que Yo soy la fuente de todo cuanto existe, ya sea material o espiritual. Al comprender esto, las almas verdaderamente inteligentes me entregan sus corazones y se dedican a Mi servicio devocional puro.

(Tan pronto como las personas que sienten inclinación por el servicio amoroso, *bhâva-bhajana*, comprenden que la forma original de Dios, *svayâm-rûpa*, es la fuente de todas las corrientes de adoración y devoción, entonces, en la melosidad de la divina relación conyugal, *mâdhurya-rasa*, ellos inevitablemente experimentarán la profunda necesidad de seguir íntimamente el ímpetu del servicio en toda su extensión, ya que este ímpetu es la potencia personal del Señor, *svarûpa-äakti* o la personificación femenina de la cumbre de la devoción *mahâbhâva-svarupâ*. De este modo, ellos alcanzan el servicio a Ärimatî Râdhârâòî Äri Râdhâ-dâsya. Esto quiere decir que la potencia de Äri Këèòà es también la que inaugura la adoración y la devoción por Él. Y dedicarse al servicio devocional puro, siempre a la sombra de ese concepto, con la devoción impoluta del corazón, constituye para los *gauâyîya vaièòavas* el servicio al *Guru* o Äri Râdhâ-dâsya en *mâdhurya-rasa*).

*mad-arpita-prâòâ mad-âärîtâi parasparaê sâhâyena mad-âlâpana-prasâda  
ramaòâdi-sukhaê nityam eva labhante  
mac-cittâ mad-gata prâòâ, bodhayantaì parasparam  
kathayantaä ca mâê nityaê, tuëyanti ca ramanti ca (22)  
Tatraiva*

Mis servidores masculinos o femeninos que me han dedicado toda su vida y se han refugiado en Mí completamente, se ayudan unos a otros de conformidad con sus respectivas aptitudes devocionales internas. Perennemente ellos saborean las conversaciones acerca de Mí, la

satisfacción de servirme y el néctar de la devoción que culmina en Mí divina relación conyugal.

Estos son los síntomas de esos devotos exclusivos: Dedicados a Mí en alma y corazón, ellos intercambian constantemente sus éxtasis devocionales mientras conversan acerca de Mí. Al escuchar y cantar de esta manera, en la etapa de la práctica *sâdhana*, ellos disfrutan de la felicidad de la devoción; y en la etapa de la perfección *sâdhya*, o sea, cuando alcanzan el amor divino *prema*, llegan a saborear la melosidad de Mi íntima relación conyugal divina, en la libre espontaneidad de Vraja.

*bhâva-sevaiva bhagavad-vaïkaraòe samarthâ  
patraê puspaê phalaê toyaê, yo me bhatyâ prayacchati  
tad ahaê bhakty-upahètam, aânâmi prayatâtmanai (23)  
Tatraiva*

Sólo el servicio amoroso, *bhâva-sevâ*, puede subyugar al Señor Supremo. Todo aquello que los devotos de corazón puro me ofrecen con amor, como hojas de Tulasî, flores, frutas y agua, Yo lo acepto con afecto sincero.

*kèèòàika-bhajana-âilasya tat prabhâvena vidhuyamânâny abhadràòì  
durâcâravad drêtâny apidurabhisandhi-mulakavan na garhaòiyâny api ca  
svarûpatas tad eka bhajanasya paramâdbhuta mâhâtmyât sai sâdhur eva  
api cet sudurâcâro, bhajate mâm ananya-bhâk  
sâdhur eva sa mantavyai, samyag vyavasito hi sai (24)  
Tatraiva*

Por el poder de los efectos purificantes de la devoción por Kèèòà, notorias cualidades inauspiciosas podrían aparecer en el carácter de una persona exclusivamente dedicada al servicio al Señor. Aunque tales faltas podrían parecer abominables, las mismas no deben censurarse como si nacieran de motivaciones perversas (como en el caso de los no devotos), por el contrario, debido a la natural, maravillosa y prístina gloria de su devoción exclusiva, *ananya-bhajana*, ese devoto debe ser considerado un verdadero santo.

Si una persona me sirve con dedicación exclusiva, aun si sus prácticas son abominables, se le deberá venerar como a un verdadero santo, *sâdhu*, porque el propósito de su vida es perfecto en todos los aspectos.

*âodhana-prakriyâ-jâta-mala-nihsâraòaysa, malina-vastunai svâbhâvika-  
mala-vicchuraòena saha na kadâpy ekatvam, tâdrg-bhaktaì kèipraê  
âudhyati, na kadâpi naâyatiti paramâvasa-pradatvam  
kèipraê bhavati dharmâtmâ, âaâvac-chântiê nigacchati  
kaunteya pratijânihi, na me bhaktaì praòâyati (25)  
Tatraiva*

La seguridad suprema: La eliminación de la suciedad mediante un proceso purificadorio y la emancipación natural de la suciedad de un objeto contaminado nunca serán lo mismo. El devoto se purifica rápidamente; él no se pierde jamás.

¡Oh hijo de Kuntî! Esta es Mi promesa: El alma que acepta la devoción exclusiva hacia Mí, ciertamente jamás fracasará. A pesar de la depuración inicial y la repentina aparición de sus defectos, tales anomalías pronto se desvanecen porque me recuerda continuamente afligido por los impedimentos de su servicio. Él se vuelve un devoto impecable en el comportamiento natural y constitucional del alma y como resultado de su devoción, alcanza la liberación suprema del cautiverio de la maldad y de la piedad.

*ghani-bhuta-viâuddha-sattva-murtim âârîtya tâmasa-prakètayo 'pi  
paramâm gatiê labhante*

*maâê hi pârtha vyapâârītya, ye 'pi syuì pâpa-yonayaì  
striyo vaiâyâs tathâ äudrâs, te 'pi yânti parâê gatim (26)*  
Tatraiva

Al refugiarse en Ārī Kèèòà, la personificación de la bondad pura, concentrada y sin mezcla, incluso los más depravados alcanzan el destino supremo.

¡Oh Pârtha! Al refugiarse expresamente en la devoción exclusiva hacia Mí, incluso las personas bárbaras, de bajo nacimiento, que se alimentan de la carne de la vaca, las mujeres corruptas como las prostitutas y los humanos de clase baja como los mercaderes y obreros, pronto alcanzan el destino supremo. Nada puede obstaculizar a aquellos que se han refugiado en la devoción por Mí.

*baddha-jivânâm prakèti-yantritvatvâê iâvarasyobhaya-niyâmakatvañ ca  
iâvarai sarva-bhutânâê, hêd-deäe 'rjuna tiêthati  
bhrâmayan sarva-bhutâni, yantrârûhâni mâyayâ (27)*  
Tatraiva

Las almas condicionadas son esclavizadas por la naturaleza material, pero el Señor es el controlador tanto de la naturaleza como de las entidades vivientes.

¡Oh Arjuna! Como la Superalma, Yo estoy situado en el corazón de todas las almas, Yo soy el amo y Señor de todos. Por cada actividad de la entidad viviente en este mundo, el Señor (Mi expansión plenaria, la Superalma) otorga el resultado correspondiente. Así como un objeto colocado sobre una rueda es inducido a dar vueltas, la entidad viviente es inducida a girar en el universo por el poder omnipotente del Señor. Instigado por Él, tu destino se cumplirá naturalmente, de conformidad con tus actividades.

*äuddha-jivânâm-aòucaitanya-svarûpatvât sa-sima-svatantratâyâh sad-  
vyavahâreòà pareââraye parâ-âântih  
tam eva äaraòâê gaccha, sarva-bhâvena bhârata  
tat prasâdât parâê äântiê, sthânaê prâpsyasi äââvatam (28)*  
Tatraiva

Debido a su naturaleza constitucional como entidades atómicas conscientes, las almas espirituales tienen independencia limitada; mediante el uso apropiado de esa independencia ellas se refugian en el Señor Supremo y de esa manera alcanzan la paz suprema.

¡Oh Bharata! Ríndete a ese Señor en todos los aspectos. Por Su gracia alcanzarás la paz suprema y la morada eterna.

*bhakta-bândhavyasya bhagavath parama-marmopadeäai  
sarva-buhyatamaê bhuyai, äròu me paramaê vacai  
iêto 'si me àràham iti, tato vakëyâmi te hitam (29)*  
Tatraiva

El más oculto de todos los tesoros ocultos del Señor: El consejo más afectuoso del amigo querido del devoto.

Yo te he revelado Mis enseñanzas ocultas acerca del Absoluto no diferenciado, y Mi aún más oculta enseñanza sobre el dominio del Todopoderoso. Ahora escucha el más recóndito de todos los tesoros ocultos acerca de Mí, la Dulzura Absoluta. De todas la enseñanzas que he impartido en este *Gîtâ-ââstra*, ésta es la más importante. Tú eres muy querido para Mí y te la explico para tu óptimo beneficio.

*parama-mâdhurya-murteì kâma-devasya kâma-sevânüailanam eva niäcitaê  
sarovottama-phala-prâptih-  
man manâ bhava mad-bhakto, mad-yâji mâê namaskuru  
mâm evaiyasi satyaê te, pratijâne priyo 'si me (30)  
Tatraiva*

Sin duda alguna el logro más excelso es servir a los deseos supramundanos (*aprâkèta*) de Cupido la dulzura absoluta.

Hazte Mi devoto, dame tu corazón. No pienses en Mí como lo hacen los *karma-yogîs*, *jñâna-yogîs*, y *dhyâna-yogîs*. Lleva a cabo todos tus esfuerzos como un sacrificio a Mí, la Suprema Personalidad de Dios. Yo te prometo que entonces sin duda alguna alcanzarás el servicio a Mí, la personificación de la verdad, la sensibilidad y la belleza. Porque eres muy querido para Mí, Yo te revelo esta devoción trascendental.

*nikhila-dharmâdharmâ-vicâra-parityâgenâdvaya-jñâna-svarûpasya ârî-  
vrajendranandanaika vighrasya pâda-padma-âraòâd eva sarvâpac-  
chânti-purvaka sarva-sampat-prâptih  
sarva-dharmân parityajya, mâm ekaê âraòâê vraja  
ahaê tvâê sarva-pâpebbhyo, mokëayiyâmi mâ äuchai (31)  
Tatraiva*

La única forma de liberarse de toda adversidad, el único camino para encontrar el tesoro oculto, es abandonar toda consideración de religiosidad o irreligiosidad y rendirse a los pies de loto del Absoluto, la Hermosa Realidad, Ārī Kèèòacandra, el divino hijo del rey Nanda.

Cualquier enseñanza que te haya transmitido para impartirte el conocimiento acerca de Mi aspecto que todo lo abarca, Brahman, y el conocimiento acerca de Mi aspecto que todo lo penetra, Paramâtmâ, basándome generalmente en: Los deberes de las clases socio-religiosas, el deber de los mendicantes, la abnegación, el control interno y externo de los sentidos, la meditación y la sumisión al dominio del Absoluto; Yo te pido ahora que descartes todas y cada una de esas prácticas religiosas y te rindas a Mí, la Suprema Personalidad de Dios, Bhagavân. Entonces Yo te libraré de todos los pecados de esta travesía por el mundo material, así como de cualquier pecado en que puedas incurrir al abandonar los deberes o prácticas religiosas antes mencionados. No tendrás motivo para lamentarte porque la misión de tu vida no ha sido cumplida.

*ârî-harer eva sarva-sad-asaj-jagat-kâraòatvam  
aham evâsam avâgre, nânyad yat sad-asat param  
paâcâd ahaê yad etac ca yo,vaäisyeta so 'smy aham (32)  
Ārīmad-Bhâgavate*

Ārī Hari es la causa de todos los mundos, densos y sutiles.

Antes de la creación de este universo, sólo Yo existía. Ni lo denso ni lo sutil, ni siquiera el indefinible Absoluto no diferenciado, Brahman, existían aparte de Mí. Después de la creación, Yo existo como el todo, y después del cataclismo, sólo Yo permaneceré.

*Ārīmad-Bhâgavatam (2.9.33)*

*nikhila-sambandhâbhidheya-prayojanâtmaka-veda-jñânaê tasmâd eva  
jñânaê me paramaê-guhyaê, yad-vijñâna-samanvitam  
sa-rahasyaê tad-aôgañ ca, grhâòà gaditaê mayâ (33)  
Tatraiva*

Todo el conocimiento impartido por los Vedas: La relación, los medios y la meta (*sambandha*, *abhidheya*, *prayojana*), surgen de Él únicamente.

Para ser misericordioso contigo Yo te imparto el conocimiento más esotérico acerca de Mí, incluyendo la comprensión de Mi naturaleza y Mis asociados (*sambandha-tattva*) el inconcebible misterio de la devoción amorosa o *prema-bhakti* (*prayojana-tattva*) y su elemento concomitante en la forma de práctica devocional o *sādhana-bhakti* (*abhidheya-tattva*). Ahora escucha atentamente Mi mensaje y acepta lo que voy a decirte.

*ārī krēòâtmaka-dharmamayam eva veda-jñânaê tasmâd  
brahmaòâdhigatam  
kâlena naêtâ pralaye, vâòiyaê veda-saêjñitâ  
mayâdau brahmaòe proktâ, dharmo yasyâm mad âtmakâi* (34)  
Tatraiva

El señor Brahmâ recibe de Ārī Kèèòà la enseñanza de la eterna religión, la cual no es diferente de Ārī Kèèòà.  
El mensaje de los *Vedas* es la religión eterna, que no es diferente de Mí. En el transcurso del tiempo, cuando esas enseñanzas eternas se perdieron con el cataclismo universal, Yo se las transmití al señor Brahmâ en la alborada de una nueva creación.

*paramânanda-svarûpa-ārī-krēòâptir eva sarva-äreëtha-sukha-prâptih  
may arpitâtmanâi sabhya, nirapekëaya sarvatai  
mayâtmanâ sukhaê yat tat, kûûai syâd viëayâtmanâm* (35)  
Tatraiva

La felicidad suprema es alcanzar el servicio a Ārī Kèèòà, la personificación del éxtasis divino.  
Mis queridos santos, ¿dónde podrían encontrar los materialistas la felicidad que Yo, la personificación del éxtasis divino, derramo en los corazones de aquellos que me ofrecen su alma y su vida y que por lo tanto, se han vuelto indiferentes hacia todo lo demás?

*karma-yogâdi-labhyaê phalaê vâñchati cet prâpnoty eva kèèòà--bhakta  
yat karmabhir yat tapasâ, jñâna-vairâgyataâ ca yat  
yogena dâna-dharmeòà, äreyobhir itarair api* (36)  
*sarvaê mad-bhakti-yogena, mad-bhakto labhate 'ñjasâ  
svargâpavargaê mad-dhâma, kathañcid yadi vâñchati* (37)  
Tatraiva

Cuando un devoto desea algún objeto asequible para los practicantes de la religiosidad basada en *karma*, *jñâna* y *yoga*, él rápidamente obtiene todos sus requerimientos.  
Al ocuparse en el servicio devocional, Mi devoto alcanza fácilmente cualquier cosa que pueda obtenerse en este mundo a través de prácticas virtuosas como el deber, la austeridad, el conocimiento, el desapego, la meditación, la caridad o la religiosidad. Qué decir del logro del cielo o la liberación, si incluso la residencia en *Vaikuòuha-loka* es suya con sólo pedirla.

*aikântikâ diyamânâni api kaivalyâdikaê na vâñchanti  
na kiñcit sâdhavo dhirâ, bhaktâ hy ekântino mama  
vâñchati api mayâ dattaê, kaivalyam apunar bhavam* (38)  
Tatraiva

Aun cuando les sea ofrecida, los devotos exclusivos jamás ambicionan la liberación, relacionada con la emancipación en el Absoluto.  
Aunque Yo desee ofrecérsela, Mis sagaces y santos devotos exclusivos, jamás aceptarían la emancipación última de fusionarse con el Brahman.

*kaivalyâc-chreyaì sâlokyâdikam api necchanti  
mat-sevayâ pratitâê te, sâlokyâdi-catuëtayam  
necchanti sevayâ puròâh, kuto 'nyat kala-viplutam (39)  
Tatraiva*

Ellos tampoco ambicionan la liberación positiva, comenzando con la permanencia en la morada del Señor, que es infinitamente superior a la emancipación primaria de fusionarse con el *brahman*.

Si Mi devoto puro, consagrado, jamás acepta ninguna de las cuatro clases de liberación positiva (*sâlokya*, etc), aun cuando ellas en virtud del servicio que él me ofrece se pongan a su disposición, ¿por qué habría entonces de anhelar el disfrute materialista y la emancipación primaria en el *brahman* (*sâyujya-mukti*), los cuales pronto son vencidos por el paso del tiempo? Mediante *sâyujya-mukti*, la posición eterna del alma cae en las fauces de la muerte. Así pues, el disfrute sensorial y la liberación monista no son permanentes.

*prabalâ bhaktir eva bhagavad-vaïkaraòà-samartâ, na hi yoga-jñânâdayaì  
na sâdhayati mâê yogo, na sâòkhyâê dharma uddhava  
na svâdhyâyas tapas tyâgo, yathâ bhaktir mamorjitâ (40)  
Tatraiva*

Sólo la devoción intensa puede subyugar al Señor Supremo; pero la meditación, el conocimiento, etc. no pueden lograrlo.

¡Oh Uddhava! Las prácticas tales como el *yoga* de ocho pasos, el conocimiento de ser uno con Brahman, la religiosidad brahmínica y el estudio védico, así como cualquier clase de austeridad, abnegación y ascetismo, jamás podrán atarme como lo hace la intensa devoción.

*kèèòà-bhaktiì ävapâkâm api janma-doëât punâti  
bhatyâham ekayâ grâhyaì, äradhayâtmâ priyaì satâm  
bhaktiì punâti man-niëthâ, ävapâkâm api sambhavât (41)  
Tatraiva*

El *Kèèòà-bhakti* libera incluso a los bárbaros proscritos de la contaminación de su bajo nacimiento.

A Mí, que soy muy querido para los *sâdhus*, sólo se me puede alcanzar a través de la devoción que nace de la fe pura. Incluso un proscrito come perros que se dedica a la devoción exclusiva por Mí es liberado de las miserables circunstancias de su nacimiento.

*prabalâ bhakti ajitendriyân api viëaya-bhogâd-uddharati  
badhyamano 'pi mad-bhakto, viëayair ajitendriyaì  
prâyaì pragalbhayâ bhaktyâ, viëayair nâbhibhuyate (42)  
Tatraiva*

Una devoción intensa libera del disfrute mundano incluso a las personas de sentidos desenfrenados.

Debido a sus antiguos hábitos de complacencia sensorial, es probable que aquél que emprende el sendero de la devoción enfrente el obstáculo que su mente divague entre pensamientos mundanos. Pero a medida que cultiva la devoción, se desarrolla su actitud de servicio. Y mientras más se incrementa su audacia en el servicio, más podrá refrenar ese devoto materialista su atracción por lo mundano. Para tales aspirantes, la única causa de fracaso es su falta de sinceridad.

*labha-äuddha-bhakti-bijasya nirviòòasyânubhûta-dukhâtmaka-kâma-  
svarûpasyâpi tat tyâgâsâmarthya-garhaòà-äilasya tatra niëkapata-niëthâ*

*purvaka-yājita-bhakty-aôgansya ānair bhagavân hèsayodità san  
nikhilâvidyâ tat kâryâòì ca vidhavaêsayan niravacchinna-nija-cinmaya-  
vilâsa- dhâmaivâviëkaroti*

*jâta-äraddho mat-kathâsu, nirviòòàì sarva-karmasu  
veda duhkhatmakân kâmân, parityâge 'py aniâvaràì (43)*

*tato bhajeta mâê pritàì, ärraddhâlur drâha-niäcayaj  
juëamâòää ca tâm kâman, duhkhodarksâêä ca garhayan (44)*

*proktena bhakti-yogena, bhajato mâ 'sakrn muneh  
kâmâ hëdayâ naäyanti, sarve mayi hëdi sthite (45)*

*bhidyate hëdaya-granthiä, chidyante sarva-saëäyâh  
këiyante cäsya karmâòì, mayi drëte 'khillatmani (46)*

*Tatraiva*

En el corazón de aquél que recibe la semilla de la devoción, que es generoso y penitente, que confiesa su incapacidad para abandonar el disfrute material aunque comprenda que éste es la personificación del sufrimiento y que con sinceridad se entrega incesantemente a todas las prácticas de la devoción, el Señor Supremo se levanta como el sol naciente para aniquilar toda ignorancia con sus reacciones, revelando Su divina personalidad en toda su gloria prístina.

Aquél que ha desarrollado fe sincera en los temas acerca de Mi nombre, naturaleza y pasatiempos, que se ha vuelto indiferente a toda clase de trabajo frutivos y sus recompensas, que ha comprendido que todo disfrute de pasión sensual eventualmente se transforma en miseria y sin embargo no puede abandonar tales pasiones por completo; ese devoto fiel, con el convencimiento que sus faltas serán disipadas por el poder de la devoción, gradualmente llega a aborrecer esas pasiones malignas que le esclavizan, consciente de los estragos que causan y me sirve con amor. Cuando su objetivo es puro y sincero, Yo le otorgo Mi misericordia.

De esta manera, el devoto introspectivo se abstrae continuamente en todas las prácticas del servicio devocional, tal y como Yo las he enunciado. Y Yo, que estoy situado en el corazón de Mi devoto, corto de raíz todos los impulsos materiales que contaminan su corazón, reduciéndolos al olvido.

Al llevarme a Mí, el Alma de todas las almas, a su corazón no puede permanecer allí mal alguno. Para ese ferviente aspirante a devoto, pronto el fuerte nudo del ego mundano es desatado, todas las dudas son destruidas y toda actividad material disipada.

*jñâna-vairâgyâdinâê kadâcit äuddha-bhakti-bâdhakatvam ato na bhakty-  
aôgatvam*

*tasmân mad-bhakti-yuktasya, yogino vai mad-âtmanai  
na jñânaê na ca vairâgyaê, prâyaì äreyo bhaved iha (47)*

*Tatraiva*

Puesto que las prácticas basadas en el conocimiento y la renunciación a veces son elementos que obstaculizan la devoción pura, jamás podrán ser partes integrantes de la devoción.

La práctica del gnosticismo árido y la abnegación estoica (*jñâna* y *vairâgya*) es innecesaria y, por lo general, no pueden ser benéficos para el devoto fiel que dedica su corazón y todas sus actividades al servicio a Mis pies de loto. (Aunque *jñâna* y *vairâgya* sean utilizados superficialmente en la etapa preliminar, aun así no se los debe considerar como partes integrantes de la devoción pura, la cual permanece independiente en su superexcelencia divina).

*äraddhâyâ eva kevala-bhakty-adhikâra-dâtëtvâê na jâtyâdeh  
kevalena hi bhâvena, gopyo gâvo nagâ mrgâh*

*ye 'nye muàha-dhiyo nâgâh, siddhâ mân iyur añjasâ (48)*

*Tatraiva*

La fe es lo que lo acredita a uno para la devoción pura y no el nacimiento o ninguna otra calificación mundana.

¡Oh Uddhava! Simplemente por sus corazones inmaculados, las doncellas pastoras, las vacas de Vraja, los árboles encabezados por los *yamalârjunas*, los animales, las serpientes encabezadas por la maligna Kâlîya y diversos objetos de entorpecida inteligencia como los arbustos y las enredaderas de Vèndâvana, obtienen la perfección y pronto me alcanzan (aquí se hace referencia a las *sâdhana-siddhâ gopîs* y a varios otros devotos que alcanzaron la perfección mediante la práctica de la devoción pura).

*äastra-vihita-svadharma-tyâgenâpi bhagavad-bhajanam eva kartavaym  
âjñâyaiva guòân doëân, mayâdiëtân api svakân  
dharmân saëtyjya yaì sarvân, mâê bhajet sa ca sattamaì (49)*

*Tatraiva*

Uno debe adorar al Señor Hari aunque para ello sea necesario abandonar los deberes prescritos en las Escrituras.

En las Escrituras religiosas, Yo, El Señor Supremo, he instruido a los hombres acerca de los deberes en todas las esferas sociales. Comprendiendo debidamente las cualidades purificadoras de llevar a cabo esos deberes prescritos, así como la falta al descuidarlos, aquél que abandona toda lealtad a esos deberes para ocuparse en Mi servicio devocional, es el mejor entre los hombres honestos (*sâdhus*).

*sarva-jivâvatârâòâm apy âtma-svarûpaì svayaê-rupo vraja-kiäora eva  
sakala-svarûpa-vètti-rasa-samâhâra-madhura-bhâvena ärutî-smèti-vihita-  
pati-devatâdi-niëuhâ-parityâgenaiva tad-kriââ-putalakair iva jivaiì kâma-  
rupânugatyena bhajaniyaì nikhila-kleäa-dustasura-samaja-pati-putrâdi-  
bhayât sa rakëiëyati eva  
tasmât tvam uddhavotsrjya,codanâê praticodanâm  
pravèttiñ ca nivèttiñ ca, ärotavyaê ärutam eva ca (50)  
mâê ekam eva äaraòam, âtmânaê sarva-dehinâm  
yâhi sarvâtma-bhâvena, mayâ syâ hy akutobhayaì (51)*

*Tatraiva*

La forma original del Señor es Vraja-kiäora, el pastorcillo de vacas adolescente de Vèndâvana, quien es el alma de todas las almas y de todas las encarnaciones de Dios. Abandonando los preceptos de los *Vedas* y otras Escrituras afines que versan sobre la fidelidad hacia el esposo y las personalidades venerables, comenzando con los semidioses, uno debería, como el objetivo del alma en la divina relación conyugal (el agregado natural de toda la tierna dulzura de la devoción), seguir el sendero de ambicionar la unión con ese trascendental pastor de vacas exclusivamente para Su placer trascendental y servirle con devoción pura como si fuese una muñeca para jugar en Sus manos. Él indefectiblemente lo protege a uno del temor de las tribulaciones, los demonios, la sociedad, el esposo, los hijos y la familia.

¡Oh Uddhava! Abandonando por completo los preceptos de la religión incitados por los *Vedas* y respaldados por las Escrituras *Smèti*, rechazando todas los mandatos y prohibiciones, conocidas o por conocer, refúgiate exclusivamente en Mí, el Alma de todos los seres: Ārī Kèëða, la dulzura absoluta. Cuando puedas hacer esto con todo el sentimiento de tu corazón, estarás situado en Mi corazón y nada podrá amenazarte.

*jivânâm tyakta-bhukti-mukti-devatantarâpti-sprhânâm grhita-ārī  
krèòânugatyamaya-jivanânâm eva nitya-svarûpa-siddhis-tad antaraôga-ārī  
rupânuga-bhajana-parikaratvañ ca sampadyate  
martyo yadâ tyakta-samasta-karmâ, niveditâtmâ vicikirëito me  
tadâmètatvaê pratipadyamâno, mamâtma-bhuyâya ca kalpate vai (52)  
Tatraiva*

Abandonando por completo todo deseo de disfrute material o de liberación o el deseo de convertirse en uno de los semidioses, las almas que se dedican al servicio a Ārī Kèèòà conocen su eterna identidad divina, alcanzan el servicio confidencial al Señor y se les admite en el grupo de seguidores de Ārī Rûpa Gosvâmî.

Cuando el ser mortal abandona todo esfuerzo mundano, se ofrece a Mí completamente y actúa exclusivamente según Mi deseo, alcanza el estado del néctar o inmortalidad positiva. Entonces se le acepta; él se vuelve apto para disfrutar la cumbre del éxtasis divino, unido a Mí como alguien de Mi familia.

*sva-priya-parikareòà vinâ ārī-bhagavato 'py âtma-satâyâm apy anabhilâëai  
nâham âtmânâmadâse, mad bhaktaiî sâdhubhir vinâ  
sriyañ câtyantikim brahman, yeëâê gatir ahaê parâ (53)  
Tatraiva*

Ni siquiera el Señor Supremo desea vivir sin la compañía de Sus queridos asociados.

¡Oh el mejor entre los *brâhmaòas*! Sin la compañía de aquellos *sâdhus* para quienes Yo soy el único refugio, no deseo la bienaventuranza de Mi propia naturaleza ni Mis seis opulencias eternas.

*ananya-bhajanam eva ārī-bhagavato bhaktânâñ ca parasparaê  
tyâgâsahane kêràòam  
ye dêrâgâra-putrâpta, prânân vittam imaê param  
hitvâ mâê âaraòâê yâtâh, kathaê tâês tyaktum utsahe (54)  
Tatraiva*

En la devoción exclusiva, el Señor Supremo y sus devotos no pueden soportar estar separados mutuamente.

Ellos han abandonado hogar, hijos, esposa, familiares, riquezas, la vida, este mundo y el otro, sólo para rendirse a Mí. ¿Cómo podría Yo pensar jamás en abandonarlos?

*madhura-rasayaiva ārī-hari-vaäikaraòe mukhyatvaê tatrâdhiëthitasya  
darâanam eva sampuròà-darâanam  
mayi nirbandha-hèdayâh, sâdhavaì sama-darâanâi  
vaëe kurvanti mâê bhaktyâ, sat-striya sat-patiê yathâ (55)  
Tatraiva*

La divina relación conyugal es el principio subyugador de Ārī Hari y la visión de aquellos que la adoptan es perfecta y completa.

Así como una esposa casta cautiva al esposo virtuoso, los *sâdhus* de visión equilibrada me adoran con todo su corazón y me cautivan con el influjo de su amor.

*ārī-lîlâ-puruëottamasya svecâkèta-svâârâya-vigraha-gaòânugatyamaya-  
nija-nitya-vraja-vâstava-mula-paricaya-prakâê priti-tattvasyaiva-  
maulikâtvât, nyâyâdy asya tad âârîtatvaê tad adhinatvañ ca, dvijasya hari-  
bhakta-vaäyatvañ ca prakâaitam  
ahaê bhakta-parâdhino, hy asvatantra iva dvija*

*sâdhubhir-grasta-hèdayo, bhaktair-bhakta-jana-priyaì (56)*  
*Tatraiva*

Por Su dulce deseo, El Señor Supremo Original de los divinos pasatiempos, el hijo del rey de Vraja, es sumiso por naturaleza con las almas que se han rendido a Él. En la manifestación de la eterna identidad esencial del Señor se revela que, debido a que el amor lo es todo para Él, la ley naturalmente depende de y está subordinada al amor, y un *brâhmaða* está subordinado al devoto del Señor.

¡Oh mi querido *brâhmaða*! Yo estoy subordinado a Mi devoto y por consiguiente soy como aquél que no tiene independencia. Los devotos *sâdhus* han cautivado Mi corazón. Ni que hablar de Mis devotos, aquellos que están consagrados a ellos también son muy queridos para Mí.

*ārī-kèèða-prapanneëu tyatâkhila-svajana-svadharmeëu tat-pâdaika-rateëu tad-viraha-kâtareëu ārī-bhagavato nija-nâma-prema-parikara-vègraha-lîlârasa-pradânena paramâtmīyavat paripâlana-pratiâruti-rûpa paramâävâsa-vâòì*

*tam âha bhagavân preëthaê,prapannâr̥ti-haro harih*

*ye tyakta-loka-dharmââ ca, mad arthe tan vibharmy aham (57)*

*Tatraiva*

Para los devotos que se han rendido a los pies de loto de Ārī Kèèða, que por Él han abandonado sus familias y sus deberes prescritos y que profundamente absortos en Su servicio se sienten angustiados por causa de Su separación, el mensaje más tranquilizador del Señor es Su promesa de mantener la vida de Su devoto como si fuese el familiar más íntimo, otorgándole Su propio nombre, afecto, asociados, cuerpo y la ambrosía de Sus pasatiempos.

El Supremo Señor Ārī Hari, el conquistador de la angustia de las almas que se han rendido a Él, le dijo a Su muy querida alma rendida (Uddhava, el mensajero): “Yo personalmente sostengo a aquellos que han abandonado deberes prescritos y obligaciones sociales por Mí”.

*iti ārī-prapanna-jīvanāmète*

*ārī-bhagavad-vacanâmètaê nâma navamo ‘dhyâyai*

Así termina el noveno capítulo:

Palabras de néctar del Señor Supremo

en

El néctar que da vida a las almas rendidas

Inmortalidad positiva y progresiva

## CAPITULO DIEZ

### **Avaëëâmètam**

#### **Los divinos remanentes del néctar**

*saôkîrtyamâno bhagavân anatai, ârutânubhâvo-vyasanaê hi puêsâm  
praviäya cittaê vidhunoty aëëaê, yathâ tamo 'rko 'bhram ivâti-vâtai (1)  
Ârîmad-Bhâgavatam 12.12.48*

Cuando se escucha el canto de las glorias y cualidades del Supremo Señor Hari, Él entra en los corazones de los hombres para dispersar todas las miserias, tal como el sol disipa la oscuridad y los fuertes vientos dispersan las nubes.

*mèëâ-giras tâ hy asatîr asat-kathâ  
na kathyate yad bhagavân adhokëajai  
tad eva satyaê tad uhaiva maôgalaê  
tad eva puôyaê bhagavad-guòodayam (2)  
Ârîmad-Bhâgavatam 12.12.49*

Las palabras que no cantan las glorias del trascendental Señor Ārî Hari son imaginarias, ilusorias y deben tenerse como falsedad. Y las palabras que describen las divinas cualidades del Señor son expresiones que deben tenerse como verdad, ya que otorgan todo éxito y son la fuente de toda virtud.

*tad eva ramyaê ruciraê navaê navaê, tad eva äävan manaso mahotsavan  
tad eva äokâròava-äoëaòàê nènâê, yad uttamaì-äloka-yaäo 'nugiyate (3)  
Ârîmad-Bhâgavatam 12.12.50*

Sólo las palabras que a cada segundo difunden la fama de Uttamaìäloka Ārî Hari (Aquél cuyas glorias al cantarse destruyen la ignorancia del mundo) constantemente otorgan un néctar siempre fresco, inauguran el gran festival del corazón y dispersan el océano de la lamentación.

*na tad vacaä-citra-padaê harer-yaäo  
jagat-pavitraê pragròita karhicit  
tad âôksa-tirthaê na tu haêsa-sevitaê  
yatrâcyutas tatra hi sâdhavo 'malâi (4)  
Ârîmad-Bhâgavatam 12.12.51*

Esas elocuciones que a pesar de su presentación encantadora y florida no describen la fama de Ārî Hari, el único que purifica el universo, sólo atraen a los hombres superficiales que se asemejan a cuervos; pero los sabios jamás les prestan atención. Esto es así, porque los *sâdhus* de corazón inmaculado adoran las palabras melodiosas que cantan las glorias del Señor Supremo.

*yaäaì äriyâê eva pariâramaì paro, varòâramâcâra-tapai-ârutâdisu  
avismètiì ârîdhara-pâdamadmayor, guòânuvâda-âravaòâdarâdibhiì (5)  
Ârîmad-Bhâgavatam 12.12.54*

El apego ostentoso a los deberes prescritos para la jerarquía del *varòârama*, así como a la práctica de austeridades y al estudio de las Escrituras, simplemente actúan como cómplices de nuestra reputación e influencia. Pero a través de los servicios divinos, comenzando por escuchar

devotamente las glorias del Señor, se obtiene la recompensa suprema de jamás olvidar los pies de loto de Ārī Hari.

*tasyâravinda-nayanasya padâravinda-  
kiñjalka-miâra-tulasi-makaranda-vâyuh  
antar-gatai sva-vivareòa cakâra teëâê  
saôkëobham akëara-juëâm api citta-tanvoì (6)  
Ārīmad-Bhâgavatam 13.15.43*

Una exquisita fragancia emanaba de la Tulasī entrelazada con los estambres de los pies como flor de loto del Señor Supremo de ojos de loto. Cuando la brisa que esparcía esa fragancia divina penetró en las ventanillas de la nariz (del *Catu-sana*), originó júbilo en sus corazones y los vellos de sus cuerpos se erizaron a pesar de su celoso apego por el no diferenciado Brahman.

*âtmârâmâä ca munayo, nirgranthâ apy urukrame  
kurvanty ahaitukiê bhaktiê, ittham-bhuta-guno harir (7)  
Ārīmad-Bhâgavatam 1.7.10*

Los sabios que absortos en la bienaventuranza del alma espiritual están completamente libres de las ataduras de las imágenes mentales, se dedican también en inmotivado servicio a Ārī Kèëòà, el ejecutor de obras maravillosas. Ésta no es sino una de las cualidades del Señor Supremo Hari, quien cautiva al mundo entero.

*äròvatai äraddhayâ nityaê, gròataä ca sva-ceëtitam  
nâtitdirghena kâlëna, bhagavân viäate hëdi (8)  
Ārīmad-Bhâgavatam 2.8.4*

Prontamente entra el Señor en los corazones de aquellos que con fe escuchan y cantan las glorias de Su personalidad.

*nigama-kalpa-taror galitaê phalaê, äuka-mukhâd-amëta-drava-saëyutam  
pibata bhâgavataê rasam âlayaê, muhur ahor rasikâ bhuvibhâvukâi (9)  
Ārīmad-Bhâgavatam 1.1.3*

Esta Sagrada Escritura, que describe las glorias del Señor Supremo, ha descendido intacta del árbol de los *Vedas* que colma todos los deseos y se ve realzada por el néctar de la boca de loto de Ārī Äukadeva Gosvâmî. ¡Oh concedores de las melodías de la devoción! Por favor saboreen constantemente este fruto que es la personificación de esas melodías. ¡Oh devotos que han sido bendecidos con la devoción del corazón! Mientras no se sumerjan por completo en la realidad del éxtasis, es decir, hasta que sus corazones se hayan diluido en la melodía de la devoción, saboreen el *Ārīmad-Bhâgavatam* durante sus vidas en este mundo (como devotos puros de la Divinidad); y aun cuando sus corazones se hayan desbordado, perennemente sigan libando este supremo néctar divino.

*upakramâmëtañ caiva, äri-äâstra-vacanâmëtam  
bhakta-vâkyâmëtañ ca äri, bhagavad-vacanâmëtam (10)  
avaäëëâmëtañ ceti, pañcâmëtaê mahâphalam  
bhakta-prâòapradaê hëdyaê, granthe 'smin pariveäitam (11)*

Compuesto por cinco néctares (*pañcâmëtam*) denominados respectivamente *Upa-kramâmëtam*, *Ārī Äastra-vacanâmëtam*, *Ārī Bhakta-vacanâmëtam*, *Ārī Bhagavad-vacanâmëtam* y *Avaäëëâmëtam* (Preludio para aproximarse al néctar, El néctar de las palabras de las Escrituras, El néctar de las palabras de los devotos, El néctar de las palabras del Señor

Supremo y Los divinos remanentes del néctar), en esta obra se ha servido el fruto supremo que da la vida a los devotos y deleita sus corazones.

*ārī-caitanya-hareì sva-dhâma-vijayâc câtuh-âatâbdântare  
ārīmad-bhaktivinoda-nandana-matai kârùoya-saktir-hareì  
ārīmad-gaura-kiâorakânvaya-gatai ārī-kèèòà-saôkirtanaih  
ārī-siddhânta-sarasvatiti-viditaâ câplâvayad-bhutam (12)*

Cuatrocientos años después que Ārī Caitanyahari regresara a Su divina morada, una gran alma descendió en la divina sucesión de Ārīla Gaura Kiâora Bâbâjī Mahârâja, como la encarnación de la potencia de la misericordia del Señor Kèèòà. Reconocido como la alegría de Ārīla Bhaktivinoda Ûhâkura y renombrado en todo el universo como Ārīmad Bhaktisiddhânta Sarasvatī, él desbordó este planeta Tierra con ilimitado Ārī Kèèòà-saôkīrtana.

*saubhâgyâtiâyât sudurllabham api hy asyanukampâmetâê  
labdhvidâra-mates tadiya karuòadeâñ ca saôkirtanaih  
sat-saôgair labhatâê pumartha-paramaê ārī-kèèòà-premâmètam  
ity eâa tv anuâilanodyama ihety agaâ ca me kêamyatâm (13)*

Una gran fortuna recayó sobre mí. A pesar de ser algo tan extraordinario, recibí el néctar de la misericordia de esa gran alma a través de su magnánimo mandato: “Que al ejecutar el *saôkīrtana* en *sâdhu-saôga*, puedas alcanzar la meta suprema de tu vida: *Ārī Kèèòà-prema*. De manera que ahora trato de llevarlo a la práctica; que cualquier ofensa en este intento me sea perdonada”.

*ārī-ārīmad-bhagavat-padâmbuja-madhu-svâdotsavaii èat-padair  
nikëiptâ madhu-bindavaâ ca parito bhraëtâ mukhât guñjitaih  
yatnaii kiñcid ihâhètaê nija-para-âreyo ‘thina tan mayâ  
bhuyo-bhuya ito rajâêsi pada-saêlagnâni teëaê bhaje (14)*

Las abejas, embriagadas en el festival de libar la miel de los pies de loto del Señor, susurran Sus glorias incansablemente, de sus bocas caen gotas de miel que se esparcen por doquier; para mi propio provecho divino, cuidadosamente he recogido aquí algunas de esas gotas. Y por ello, una y otra vez ofrezco mi adoración al polvo de los sagrados pies de loto de esos santos.

*granthârthaê jaâa-dhi-hèdi tv iha mahotsâhâdi-sañcâraòair  
yeëân câtra satâê satirtha-suhèdâê saëòodhanâdyaiâ ca vâ  
yeëâñ câpy adhme krpâ mayi âubhâ pâthâdibhir vânyathâ  
sarveëâm aham atra pâda-kamalaê vande punar vai punai (15)*

Aquellos que en la preparación de esta obra infundieron vitalidad en mi pobre corazón, que me ayudaron con el estudio, lectura y corrección de la misma, o que de una u otra manera contribuyeron a su publicación; a los pies de todos esos devotos y hermanos espirituales bienquerientes, que han derramado o derramarán en el porvenir su buena voluntad sobre este humilde ser, ofrezco mis reverencias una y otra vez.

*gaurâbde jaladhiâu-veda-vimite bhâdre-sitâ-saptami  
tatra ārī-lalitâ-âubhodaya-dine ārīman-navadvipake  
gaôgâ-tira-manorame nava-mathe caitanya-sârasvate  
sadbhii ārī-guru-gaura-pâda-âaraòâd-granthaì samâptiê gatai (16)*

En el nuevo y encantador templo llamado Ārī Caitanya Sârasvat Maùh, situado en las orillas del sagrado río Gaôgâ, en Ārī Navadvīpa-dhâma, y en la asociación de los devotos, al refugio de los pies de loto del divino Maestro y del Supremo Señor Caitanyadeva, fue concluida esta obra en el Día del Sagrado Advenimiento de Ārī Lalitâdevî, el séptimo día de la luna brillante de Bhâdra, en el año 457 Gaurâbda (7 de Septiembre de 1943).

*iti ārī-prapanna-jīvanāmète avaäeëâmètam nâma daäamo 'dhyâyai*

Así termina el décimo capítulo:

Los divinos remanentes del néctar

Así termina

El néctar que da vida a las almas rendidas  
Inmortalidad positiva y progresiva  
Pueda esta ser una ofrenda al Señor Ārī Kèèòa

## CAPITULO ONCE

**GEMAS SELECTAS****Oraciones clásicas  
del autor**

I

**Ārī Ārī Prabhupâda-padma stavakài**

*sujanârvudâ-râdhita-pâda-yugaê  
yuga-dharma-dhurandhara-pâtra-varam  
varadâbhaya-dâyaka-pûjya-padaê  
praòamâmi sadâ prabhupâda-padaê (1)*

*bhajanorjita-sajana-saôgha patiê  
patitâdhika-kâruòikaika-gatim  
gati-vañcita-vañcakâcintya-padaê  
praòamâmi sadâ prabhupâda-padaê (2)*

*ati-komala-kañcana-dirgha-tanuê  
tanu-nindita-hema-mròâla-madam  
madanârvuda-vandita-chandra-padaê  
praòamâmi sadâ prabhupâda-padaê (3)*

*nija-sevaka-târaka-rañji-vidhuê  
vidhutâhita-huòkèta-siéha-varam  
varaòâgata-bâliâa-âanda-padaê  
praòamâmi sadâ prabhupâda-padaê (4)*

*vipulîkèta-vaibhava-gaura-bhuvaê  
bhuvaneëu vikîrtita-gaura-dayam  
dayaniya-gaôârpita-gaura-padaê  
praòamâmi sadâ prabhupâda-padaê (5)*

*cira-gaura-janââraya-viäva-guruê  
guru-gaura-kiäoraka-dâsya-param  
paramâdrta-bhaktivinoda-padaê  
praòamâmi sadâ prabhupâda-padaê (6)*

*raghu-rûpa-sanâtana-kirti-dharaê  
dharaòî-tala-kîrtita-jîva-kavim  
kavirâja-narottama-sakhya-padaê  
praòamâmi sadâ prabhupâda-padaê (7)*

*krpayâ hari-kîrtana mûrti-dharaê  
dharanî bhara hârika-gaura janaê  
janakâdhika-vatsala-snigdha-padaê  
praòamâmi sadâ prabhupâda-padaê (8)*

äaraôâgata-kiôkara-kalpa-taruê  
 taru-dhik-kèta dhîra vadânya-varaê  
 varadendra-gaòârcita-divya-padaê  
 praòamami sadâ prabhupâda-padaê (9)

parahaêsa-varaê paramârtha-patiê  
 patitoddharaôe kèta-veäa-yatiê  
 yati-râja-ganaii pari-sevya-padaê  
 praòamâmi sadâ prabhupâda-padaê (10)

vèsabhânu-sutâ-dayitânu caraê  
 caraòâârîta-reòu-dharas-tam-ahaê  
 mahad-adbhuta-pâvana äakti-padaê  
 praòamâmi sadâ prabhupâda-padaê (11)

**Oración a los pies de loto de mi  
 amo y señor Ārīla Prabhupâda**

-1-

Multitudes de almas excelsas y virtuosas sirven a sus pies de loto con devoción. Él es el restaurador de la religión de la era (el Ārī Kèèòà-saôkîrtana), el monarca regente (de la Viäva-vaiëòava-râja-sabhâ, la Sociedad universal de los devotos puros que son los verdaderos reyes o guías de todos) y quien colma los más caros deseos de aquellos que disipan el temor (de todas las almas). Ofrezco mis reverencias a los pies de loto de esa insigne gran alma, adorable para todos. Eternamente ofrezco mis reverencias al brillo que emana de las puntas de los dedos de los sagrados pies de mi Señor.

-2-

Él es el líder de las almas afortunadas, bendecidas con el tesoro de una profunda devoción pura. Él es sumamente misericordioso con las almas caídas porque es su único refugio; y sus inconcebibles pies sagrados son el refugio de los seductores, seduciéndolos. A sus pies de loto ofrezco mis reverencias. Eternamente ofrezco mis reverencias al brillo que emana de las puntas de los dedos de los pies de loto de mi Señor.

-3-

Ofrezco mis reverencias a su esbelta figura divina de matiz dorado, encantadora pero impresionante. Esa hermosa forma hace que el éxtasis loco de los tallos de los lotos dorados se llene de vergüenza. Venerada por decenas de millones de Cupidos, las lunas de las uñas

de los pies de mi adorable Maestro divino revelan la belleza de sus pies de loto. Eternamente ofrezco mis reverencias al brillo que emana de las puntas de los dedos de los sagrados pies de loto de mi Señor.

-4-

Semejando la luna que deleita a las estrellas, él está rodeado por su círculo de servidores personales y hace que sus corazones florezcan con el éxtasis divino. Los no devotos maliciosos huyen aterrados por el sonido de su rugido atronador y las almas sencillas e inofensivas alcanzan la más elevada fortuna al aceptar sus pies de loto. Ante él ofrezco mis reverencias. Eternamente ofrezco mis reverencias al brillo que emana de las puntas de los dedos de los sagrados pies de loto de mi Señor.

-5-

Él ha revelado la vasta, magnífica belleza de Ārī Gaura-dhâma, ha difundido por todo el universo las nuevas acerca de la magnanimidad suprema de Ārī Gaurâôga y en los corazones de aquellos que son dignos receptáculos de su gracia, ha instalado firmemente los pies de loto de Ārī Gaura. Ante él ofrezco mis reverencias. Eternamente ofrezco mis reverencias al brillo que emana de las puntas de los dedos de los sagrados pies de loto de mi Señor.

-6-

Él es el refugio eterno y el *Guru* universal de las almas que se han rendido a Ārī Gaurâôga. Absorto en el servicio de su *Gurudeva*, Ārī Gaura Kiâora, adora a Ārī Bhaktivinoda Ûhâkura con todo su corazón. Ante él ofrezco mis reverencias. Eternamente ofrezco mis reverencias al brillo que emana de las puntas de los dedos de los sagrados pies de loto de mi Señor.

-7-

Él es la ilustre personalidad que iza el estandarte que canta las glorias de Ārī Rûpa, Ārī Sanâtana y Ārī Raghunâtha. Su gloria es cantada por todo el mundo como no distinta de aquella poderosa personalidad de brillante erudición: Ārī Jīva. Y él se ha dado a conocer como aquél que es uno con los corazones de Ārīla Kèèòadâsa Kavirâja y Ûhâkura Narottama. Ante él ofrezco mis reverencias. Eternamente me inclino ante el brillo que emana de las puntas de los dedos de los sagrados pies de loto de mi divino Maestro.

-8-

Porque derrama su gracia sobre todas las almas, él es la encarnación del *Hari-kīrtana*. Como el asociado de Ārī Gaura, alivia a la madre Tierra de la carga de ofensas que sobre ella se consuman. Y es tan magnánimo que su afecto por todos los seres supera incluso el afecto de un padre. Ante él, la mina de todas estas cualidades, ofrezco mis reverencias. Eternamente me inclino ante el brillo que emana de las puntas de los dedos de los sagrados pies de loto de mi divino Maestro.

-9-

Para sus servidores rendidos, él es como un árbol que complace los deseos (porque complace los anhelos de sus corazones) e incluso los árboles se sienten avergonzados ante su magnanimidad y tolerancia. Y las grandes personalidades que pueden conceder dones también adoran sus pies de loto. Ante él ofrezco mis reverencias. Eternamente me inclino ante el brillo que emana de las puntas de los dedos de los sagrados pies de loto de mi divino Maestro.

-10-

Como la joya más excelsa entre los *paramahaésas* y el príncipe del tesoro del Ārī *Kèèòà-prema*, la perfección suprema de la vida, él aceptó las vestimentas de un *sannyâsî* mendicante con el único fin de liberar a las almas caídas. Los más ilustres *tridaòâi-sannyâsîs* sirven a sus pies de loto. Ante él ofrezco mis reverencias. Eternamente me inclino ante el brillo que emana de las puntas de los dedos de los sagrados pies de loto de mi divino Maestro.

-11-

Él es el servidor íntimo más querido de la divina hija de Ārī *Vèèabhânu* y yo me considero el más afortunado al recibir sobre mi cabeza el polvo de sus sagrados pies. Ofrezco mis reverencias a sus invencibles pies de loto, maravillosamente purificadores. Eternamente me inclino ante el brillo que emana de las puntas de los dedos de los sagrados pies de loto de mi divino Maestro.

II

### Ārīmad Bhaktivinoda-viraha daäkam

*hâ hâ bhaktivinoda-ùhakura guroh dvaviëäatis te samâ  
dīrghâd-duikha-bharâd-âëëa virahad-duisthîkêtâ bhûriyam  
jīvânâm bahu-janma-puòya-nivahâkèëò mahî-maòàale  
âvirbhâva-kèpâm cakâra ca bhavân ârī-gaura-äaktiî svayaê (1)*

*dīno 'haê cira-duëkêtir na hi bhavat-pâdâbja-dhuli-kaòâ-  
snânânanda-nidhiê prapanna-äubhadaê labdhuê samastho 'bhavam*

*kintu audārya-gunāt-tavāti-yaāsaì kārunya-āaktiì svayaē  
ārī-ārī-gaura-mahāprabhoì prakatitā viāvaē samanvagrahīt (2)*

*he deva stavane tavākhila-guòānāē te viriñcādayo  
devā vyartha-mano-rathāi kim u vayaē martyādhamāi kurmahe  
etan no vibudhaii kadāpy atiāyalankāra ity ucyatāē  
āāstreēv eva 'na pāraye 'ham iti yad gātam mukundena tat (3)*

*dharmaē carma-gato 'jñataiva satatā yogaā ca bhogātmako  
jñāne āunya-gatir japene tapasa khyātir jighāēsaiva ca  
dāne dāmbhikatā 'nurāga-bhajane duēūāpacāro yadā  
buddhiē buddhi-mataē vibheda hi tadā dhātrā bhavān preēitai (4)*

*viēve 'smin kiraòair yathā hima-karai sañjīvayann oēadhīr  
nakēatrāòì ca rañjayan nija-sudhāē vistārayan rājate  
sac-chāstrāòì ca toēayan budha-gaòāē samodayaēs  
nūnaē bhūmi-tale āubhodaya iti hlādo bahui sātvatām (5)*

*lokānāē hita-kāmyāya bhagavato bhakti-pracarās tvayā  
granthānāē racanaii satām abhimatair nānā-vidhair darāitai  
ācāryaii kēta-pūrvam eva kila tad rāmānujādyair budhaii  
premāmbho-nidhi-vigrahasya bhavato mātmy-sīmā na tat (6)*

*yad dhāmnaì khalu dhāma caiva nigame brahmeti saējñāyate  
yasyāēāsya kalaiva dukha-nikarair yogeāvarair mēgyate  
vaikuòūhe para-mukta-bhèōga-carano nārāyaòo yai svayaē  
tasyāēāi bhagavān svayaē rasa-vapuì kèèòo bhavān tat pradaì (7)*

*sarvācintyamaye parātpara-pure goloka-vèndāvane  
cil-līlā-rasa-raòginī parivètā sā rādhikā ārī-hareì  
vātsalyādi-rasaiēca sevita-tanor-mādhurya-sevā-sukhaē  
nityaē yatra mudā tanoti hi bhavān tad dhāma-sevā-pradaì (8)*

*ārī gaurānumataē svarūpa-viditaē rūpāgrajenādētaē  
rūpādyaii pariveāitaē raghu-gaòair āsvāditaē sevitam  
jīvādyair abhiraksitaē āuka-āiva-brahmādi-samānitaē  
ārī-rādhā-pada-sevanāmètam aho tad dātum iāo bhavān (9)*

*kvāhaē manda-matis tv atīva-patitai kva tvaē jagat-pāvanai  
bho svāmin kēpayāparādha-nicayo nūnaē tvayā kēanyatām  
yāca 'haē karuna-nidhe varam imaē pādābja-mūle bhavat-  
sarvasvāvadhi-rādhikā-dayita-dāsānāē gaòe gaòyatām (10)*

### **Plegaria en la separación de Ārīla Bhaktivinoda Òhākura**

-1-

iAy de mí! iOh Bhaktivinoda Òhākura! iOh Guru supremo! Durante veintidós años este mundo ha estado sumido en la desdicha, por

largo tiempo afligido por tu insoportable separación. Tú eres la potencia de Ārī *Gaura* y magnánimamente hiciste tu advenimiento en este plano mundano, atraído por las obras virtuosas que las entidades vivientes han llevado a cabo a través de numerosos nacimientos.

-2-

Debido a que soy vil y miserable, no he tenido la dicha de alcanzar el océano que otorga el tesoro de la rendición: El océano del éxtasis de bañarse en una partícula del polvo de tus sagrados pies de loto. Sin embargo, por causa de tu magnánima naturaleza, concediste tu gracia a todo el universo, revelando personalmente tu súper eminencia como la personificación de la potencia de la misericordia de Ārī *Gaurâôga* (o sea, al venir a este mundo, yo recibí su gracia).

-3-

¡Oh Señor! Incluso todos los semidioses, comenzando con el señor *Brahmâ*, se sienten frustrados ante su incapacidad para cantar (dignamente) las glorias de todas tus cualidades divinas. ¿Que podría decirse entonces de los intentos de un alma caída, de un simple humano como yo? Ciertamente, los eruditos jamás desperdiciarían sus palabras elocuentes para elogiar esta declaración, puesto que incluso la Suprema Personalidad de Dios, el propio Ārī *Kèëòda*, ha cantado en las Escrituras Su célebre confesión: *na pâraye 'ham*: "No puedo (reciprocarme tu devoción)".

-4-

En una época en que la religión era valorada en términos de la relación corporal, en que la santidad era determinada por la ignorancia y la práctica del *yoga* motivada por el placer sensorial; en que la erudición era cultivada sólo para el nihilismo, la *japa* practicada para obtener fama y la penitencia ejecutada con fines de venganza; en que la caridad era otorgada por orgullo y se perpetraban las actividades más groseras y pecaminosas bajo el pretexto de la devoción espontánea; y en tal situación anómala en que hasta los intelectuales disentían entre sí... en ese mismo instante, tú fuiste enviado por el Creador Todopoderoso.

-5-

Así como la universalmente refrescante luna se embellece al difundir sus rayos nectarinos, nutriendo las plantas e incitando el titilar de las estrellas, similarmente, se considera que tu santo advenimiento en este mundo satisface las Escrituras devocionales puras (a través del estudio profundo) y bendice a los eruditos con la felicidad plena (mediante las conclusiones axiomáticas perfectas que descienden en la Sucesión Divina). Con tu aparición, el éxtasis de los devotos no conoce límites.

-6-

Escribiendo numerosos libros y a través de diversos métodos reconocidos por los devotos puros, has mostrado la prédica del servicio devocional puro al Señor Supremo, para beneficio del mundo entero. Hemos oído acerca de logros similares que los eruditos intrépidos como Ārī Râmânuja y muchos otros Ācâryas han alcanzado en épocas anteriores; pero tus glorias, la verdadera personificación del néctar del amor divino, no terminan (no pueden ser confinadas) aquí.

-7-

La sola refulgencia de Su divina morada ha sido designada en los *Vedas* como *brahman* y hasta la expansión de la expansión de Su expansión es buscada con afán por los *yogīs* más preeminentes. Las más excelsas entre las almas liberadas brillan esplendorosas como abejas a Sus pies de loto. El origen primordial incluso del Ārī Nârâyaṇa Original, quien es el Señor del cielo espiritual sobre *brahman*, es el Supremo Señor Original, la personificación de todas las nectarinas melodías, Ārī Kèṛṇa, y es a Él a quien tú te das.

-8-

Situado en la región más elevada del absolutamente inconcebible cielo espiritual (en el planeta espiritual conocido como Goloka) está situada la santa morada de Ārī Vròḍâvana-dhâma. Allí, rodeada por las *ākṣhīs*, Ārīmatī Râdhikâ revela las melodías de los pasatiempos divinos. Con gran éxtasis, ella expande el gozo de la dulzura amorosa en el servicio a Ārī Kèṛṇacandra, a quien se le rinde servicio en cuatro relaciones, hasta la relación paternal. Tú ¡Oh Ûhâkura Bhaktivinoda! Puedes otorgarnos el servicio a ese sagrado *dhâma*.

-9-

Ārī Svarûpa Dâmodara, con la sanción de Ārī Gauracandra, conoce el significado profundo de aquello que recibe la adoración de Ārī Sanâtana Gosvâmī y que es distribuido por los preceptores que conocen las melodías trascendentales, encabezados por Ārī Rûpa Gosvâmī, aquello que es saboreado y realzado por Ārī Raghunâtha dâsa y sus seguidores y celosamente protegido por los devotos encabezados por Ārī Jīva Prabhu; y aquello que (desde respetable distancia) recibe la veneración de grandes personalidades como Ārī Āuka, el señor Āiva, el principal entre los semidioses, y el señor Brahmâ, el abuelo de todos los seres. ¡Oh maravilla de maravillas! El nectarino éxtasis del servicio a Ārī Râdhikâ, eso también tú puedes otorgárnoslo.

-10-

iDónde estoy yo, que soy tan vil y pecador, y dónde te encuentras tú, la gran alma que libera el universo! ¡Oh Señor! Por tu gracia, sin duda alguna perdonarás mis ofensas. Ah océano de misericordia, en el polvo de tus pies de loto yo imploro esta bendición: Por favor haz que mi vida tenga éxito, recomendando que se me admita en el grupo de Ārī Vârëabhânavi Dayita dâsa, quien es el predilecto de tu corazón.\*

### III

#### Ārī Ārīmad Gaura-Kiäora-namaskâra Daäkam

*guror guro me paramo gurus tvaê, vareöya gaurâoga-gaôâgragaöye  
prasîda bhèteye dayîtâärite te, namo namo gaura-kiäora tubhyam (1)*

*sarasvatî-nâma-jagat-prasiddhaê, prabhuê jagatyâê patitaika-  
bandhum  
tvam eva deva pratî-cakâra, namo namo gaura-kiäora tubhyam (2)*

*kvacid-vrajâraöya-vivikta-vâsî, hedi vraja-dvandva-raho-vilâsî  
bahir virâgî tv avadhûta-veëî, namo namo gaura kiäora tubhyam (3)*

*kvacit punar gaura-vanântacârî, surâpagâ-tîra-rajo-vihârî  
pavrita-kaupîna-karaôka-dhârî, namo namo gaura-kiäora tubhyam (4)*

*sadâ harer nâma mudâ ratantaê, gèhe gèhe mâdhukarîm àuantam  
namanti devâ api yaê mahântaê, namo namo gaura-kiäora tubhyam  
(5)*

*kvacid-rudantañ ca hasan naüantaê, nijeëua-deva-praöayâbhibhûtam  
namanti gâyantam alaê janâ tvâê, namo namo gaura-kiäora tubhym  
(6)*

*mahâyäo-bhaktivinoda-bandho, mahâprabhu-prema-sudhaika-sindho  
aho jagannatha-dayâspadenado, namo namo gaura-kiäora tubhyam  
(7)*

*samâpya râdha-vratam uttamaê tvam, avâpya dâmodara-jâgarâham  
gato 'si râdhâdara-sakhya-riddhiê, namo namo gaura-kiäora tubhyam  
(8)*

*vihâya saôgaê kuliya-layânaê, pragèhya sevaê dayitanugasya*

---

· Esta oración a Ārīla Bhaktivinoda Ûhâkura (1838-1914), el pionero de la devoción pura en la era actual, fue compuesta mientras aún vivía el Guru del autor, Ārīla Bhaktisi-ddhânta Sarasvatî Ûhâkura Gosvâmî Prabhupâda. Al leer los versos originales en sânscrito, Ārīla Prabhupâda comentó: “Ahora sé que tenemos un hombre calificado para sostener el estandarte de nuestra *sampradâya* (divina sucesión)”

*vibhâsi mâyâpura-mandira-stho, namo namo gaura-kiâora tubhyam*  
(9)

*sadâ nimagno 'pi aparâdha-paôke, hy ahaitukim eëa kèpâñ ca yâce*  
*dayâm samuddhètya vidhehi dînaê, namo namo gaura-kiâora*  
*tubhyam* (10)

### **Ārī Ārīmad Gaura Kiâora Bâbâjī Mahârâja**

-1-

iOh divino Maestro de mi divino Maestro! Mi más venerable preceptor, en el grupo de los más insignes asociados de Ārī Gaurâôga eres supremamente adorable. Por favor concédele tu gracia a este rendido servidor de tu amoroso sirviente (*Dayita dâsa*). iOh Gaura Kiâora! Una y otra vez te ofrezco mis reverencias.

-2-

iOh venerable! Sólo tú revelas a mi Amo y Señor, quien es conocido en todo el universo como Ārī Bhaktisiddhânta Sarasvatī y quien es el único amigo de las almas caídas en el mundo. iOh Gaura Kiâora! Una y otra vez te ofrezco mis reverencias.

-3-

Permaneciendo solitario en Vraja-dhâma, tu corazón quedó absorto en los pasatiempos más secretos de la divina y juvenil pareja de Vraja, mientras externamente llevabas el comportamiento de un renunciante; en ocasiones parecía como si trascendieras todas la austeridades conocidas. iOh Gaura Kiâora! Una y otra vez te ofrezco mis reverencias

-4-

A veces vagabas por los límites del Gauravana (las fronteras de Ārī Navadvîpa-dhâma), recorriendo la playa cerca de las orillas del Gaôgâ. iOh Gaura Kiâora! Que vistes el taparrabos sagrado y llevas el cuenco de un mendicante, una y otra vez te ofrezco mis reverencias.

-5-

Cantando siempre el Santo Nombre de Ārī Hari en gran éxtasis y pidiendo limosnas de puerta en puerta como una abeja que recolecta miel de flor en flor, tú eres la gran alma ante quien se inclinan incluso los semidioses. iOh Gaura Kiâora! Una y otra vez te ofrezco mis reverencias.

-6-

Desbordando amor por tu adorable Señor, a veces danzas, a veces lloras, a veces ríes y nuevamente cantas en alta voz. La gente te prodiga sus respetos. ¡Oh Gaura Kiāora! Una y otra vez te ofrezco mis reverencias.

-7-

¡Oh amigo del glorioso Ûhākura Bhaktivinoda!, ¡oh incomparable océano del néctar de la devoción amorosa por Mahâprabhu! Ārī Caitanyadeva!, ¡oh luna que recibiera la gracia del vaiëòava Sârvabhauma Ārī Jagannâtha!, ¡oh Gaura Kiāora! Una y otra vez te ofrezco mis reverencias.

-8-

Consumado el gran voto sagrado de Urja-vrata, elegiste el día de despertar de Ārī Dâmodara para alcanzar el preciado tesoro de su interna identidad como un *āakhî* dedicado al servicio de Ārī Râdhikâ. ¡Oh Gaura Kiāora! Una y otra vez te ofrezco mis reverencias.

-9-

Abandonando la compañía de los habitantes del pueblo de Kuliyâ para aceptar el servicio de tu sirviente Ārī Dayita dâsa, tu divina presencia se halla ahora en un santo templo de Ārī Mâyâpura-dhâma. ¡Oh Gaura Kiāora! Una y otra vez te ofrezco mis reverencias.

-10-

Aunque permanezco sumido en el lodo de las ofensas, yo (un alma caída) imploro tu misericordia sin causa. Por bondad sé magnánimo y libera a esta alma desolada. ¡Oh Gaura Kiāora! Una y otra vez te ofrezco mis reverencias.

#### IV

#### Ārī Ārī Dayita Dâsa daākam

*nîte yasmin niāante nayana-jala-bharaii snâta-gâtrârvudânâê  
uccair utkroāatâê ārī-vèëakapi-sutayâdhîryâ svîya-goëùhîm  
pèthvî gâdhândhakârair hèta-nayana-manîvâvètâ yena hînâ  
yatrâsau tatra âighraê kèpaòà-nayana he nîyatâm kinkaro 'yam (1)*

*yasya ārī-pâda-padmât pravahati jagati prema-pîyûsa-dhârâ  
yasya ārī-pâda-padma-cyuta-madhu satataê bhètya-bhèògân vibharti  
yasya ārī-pâda-padmaê vraja-rasika-jano modate sampraāsya  
yatrâsau tatra âighraê kèpaòà-nayana he nîyatâê kiòkaro 'yam (2)*

*vâtsalyaê yac ca pitro jagati bahumataê kaitavaê kaitavaê kevalaê  
tat*

dâmpatyaê dasyutaiva svajana-gana-krtâ bandhutâ vañcaneti  
vaikuòtha-sneha-mûrtei pada-nakha-kiraòair yasya sandarâito 'yam  
yatrâsau tatra âighraê kèpana-nayana he nîytâê kiôkaro 'yam (3)

yâ vâôi kaòuha-lagnâ vilasati satataê kèèòà-caitanyacandre  
karòà-krodâj-janânâê kim u nayana-gatâê saiva mûrtiê prakâäya  
nîlâdrî-äsya netrârpana-bhavana-gata netra-târâbhidheyâ  
yatrâsau tatra âighraê kèpana-nayana he nîytâê kiôkaro 'yam (4)

gaurendor asta-äaile kim u kanaka-ghano hema-hèj-jambu-nadyâ  
âvirbhûtai pravarâair nikhila-jana-padaê plâvayan dâva-dagdham  
gaurâvirbhâva-bhûmau rajasi ca sahasâ saêjugopa svayaê svaê  
yatrâsau tatra âighraê kèpaòà-nayana he nîyatâê kinkaro 'yam (5)

gauro gaurasya äisyo gurur api jagatâê gaura-gâtha  
gaude gauâiya-goèùhy-âârita-gana-garimâ dravide gaura-garvî  
gândharvâ gaura-vâùyo giri-dhara-parama-preyasâê yo garièùho  
yatrâsau tatra âighraê kèpaòà-nayana he nîyatâê kinkaro 'yam (6)

yo râdha-kèèòà-nâmâmèta-jala-nidhinâplâvayad-viävam etad  
âmlecchâ\_eëa-lokaêdvija-nèpa-vaòijaê äûdra-äûdrâpakèèuam  
muktaì siddhair agamyaì patita-jana-sakho gaura-kârunya-âaktir  
yatrâsau tatra âighraê kèpaòà-nayana he nîytâm kiôkaro 'yam (7)

apy ääa vartate tat purata-vara vapur lokitum loka-äandaê  
dîrghaê nîlâbja-netraê tila-kusuma-nasaê ninditarddhendu-bhâlam  
saumyaê äubhrâèu-dantaê äata-dala-vadanaê dîrgha-bâhuê  
vareòyaê  
yatrâsau tatra âighraê kèpana-nayana he nîyatâê kiôkaro 'yam (8)

gaurâbde äûnya-bâòânvita-nigamamite kèèòà-pakêe caturthyâê  
pauêe mâse maghâyâm amara-gana-guror-vâsare vai niâante  
dâso yo râdhikâyâ atiäaya-dayito nitya-lîlâ-pravièuò  
ytrâsau tatra âighraê kèpana-nayana he nîyatâê kiôkaro 'yam (9)

hâ-hâ-kârair-janânâê guru-carana-juèâê pûritâbhûr-nabhaä ca  
yâto 'sau kutra viävaê prabhupada-virahâdd-hanta äûnyâyitaê me  
pâdâbje nitya-bhètyaì kèaòàê api virahaê notsahe soàhum atra  
yatrâsau tatra âighraê kèpaòà-nayana he nîyatâê kinkaro 'yam (10)

### **Oración a Ārī Ārī Dayita Dāsa**

(Después de los pasatiempos manifestados de Ārī Ārīla  
Bhaktisiddhânta Sarasvatī Ūhākura)

-1-

Cuando la noche de Ārī Vêëabhânunandini llegaba a su fin, ella  
repentinamente le llamó para que formase parte de Su séquito,  
privando de su compañía a incontables almas desconsoladas. Un gran  
lamento se levantó y sus cuerpos se bañaron de lágrimas. Cuando fue

arrebatado de este modo, el mundo quedó sumido en la profunda oscuridad de aquél a quien le han robado los ojos (*hèta* quiere decir robado y *nayana-maòì*, la gema del ojo). El nombre íntimo de Sarasvatī Ūhākura es 'Nayana-maòì').

(Privados de la visión de mi divino Maestro) ¡Oh desconsolados ojos míos (*dina-nayana*), (¡Oh salvador de los caídos! Dina-nayana,) por favor lleven sin demora a este servidor doquiera que esa gran alma pueda encontrarse! (Aunque mi Maestro lleva el nombre de Nayana, o 'aquél que nos acerca', en su misericordia el exhibe la mezquindad de no llevarme hasta su compañía).

-2-

Desde sus pies de loto, fluye por todo el universo la corriente nectarina del amor divino. Como abejas, sus servidores preservan sus vidas libando la miel que destilan sus pies de loto; y los devotos puros que se han refugiado en las melosidades confidenciales de Vraja se deleitan en la bienaventuranza de cantar las glorias de sus pies de loto. ¡Oh Dina-nayana! Por favor lleva sin demora a este servidor doquiera que esa gran alma pueda encontrarse.

-3-

El afecto paternal, tan altamente apreciado en el mundo es un engaño colosal (como obstáculo al *Hari-bhakti*). El amor matrimonial puro, socialmente reconocido, no es más que un robo (porque menoscaba el deseo vehemente, tanto del esposo como de la esposa, por alcanzar el tesoro del amor exento de la superficialidad del prejuicio familiar). Y la amistad común simplemente es un fraude. Yo he recogido estos pensamientos en los rayos de luz que emanan de las puntas de los dedos de los pies de loto de esa gran personalidad, la personificación del afecto supramundano. ¡Oh Dina-nayana! Por favor lleva sin demora a este servidor doquiera que esa gran alma pueda encontrarse.

-4-

El divino mensaje cantado por Ārī Caitanyacandra revoloteaba continuamente en los oídos de la gente. Desde el oído, sólo para cumplir el significado del nombre 'Nayana-mani', ¿reveló él su forma ante los ojos haciendo su advenimiento en la mansión (templo) favorecido con la mirada de Ārī Nilâcalacandra (en el momento del festival *Ratha-yâtrâ*)? ¡Oh Dina-nayana! Por favor lleva sin demora a este servidor doquiera que esa gran alma pueda encontrarse.

-5-

Extrayendo las impolutas aguas doradas del río Jambhu mencionado en el *Ārīmad-Bhâgavatam*, se ha levantado esta luna dorada sobre la montaña donde descendió (se ocultó) la Luna dorada (Ārī

Gauracandra), sólo para derramar torrentes de lluvia sobre toda la campiña que fuera abrazada por el fuego forestal (de las tres clases de sufrimientos). Y de repente se ha escondido en el polvo de la tierra del advenimiento de Ārī Gaurâôga. ¡Oh Dina-nayana! Por favor lleva sin demora a este servidor doquiera que esa gran alma pueda encontrarse.

-6-

Él posee la misma tonalidad de Ārī Gaura y aunque él, que canta las nuevas acerca de Ārī Gaura, es el *Guru* (natural) de todo el universo, aceptó ser el discípulo de un gran devoto llamado Ārī Gaura Kiäora (el adolescente Gaura). En todo el Gaura-maòàala, él es el almacén de la gloria de aquellos que otorgan la entrada a la congregación de los *gauàiya vaiëòavas* puros. Él ascendió con orgullo al encumbrado trono de la prédica de las glorias del regalo del Dorado Señor Ārī Gaura (el servicio a Ārī Râdhâ-Govinda en Vraja) a los *vaiëòavas* de Draviàa (los devotos del sur de India quienes por lo general adoran a Lakëmi-Nârâyaòà). La gloria de su dignidad brilla incluso en el grupo de Ārī Gandharva y ocupa una posición preeminente en el círculo íntimo de Ārī Giridhâri, en otras palabras, él es el predilecto del Señor Mukunda. ¡Oh Dîna-nayana! Por favor lleva sin demora a este servidor doquiera que esa gran alma pueda encontrarse.

-7-

Él inundó todo el universo de incontables entidades vivientes, ya fuesen *brâhmaòas*, *këatriyas*, *vaiäyas*, *âûdras*, menos que *âûdras* e incluso *mlecchas*, con el oceánico néctar del Santo Nombre de Ārī Râdhâ-Kèëòà. Aunque es inabordable para los partidarios de la liberación o para los *yogîs* que van tras la perfección, se le conoce como el amigo de los caídos, la potencia de la misericordia de Ārī Gaurâôga. ¡Oh Dîna-nayana! Por favor lleva sin demora a este servidor doquiera que esa gran alma pueda encontrarse.

-8-

¿Tendré esperanzas de ver esa hermosa personalidad dorada que hace que todo sea auspicioso para el mundo? ¿Tengo esperanzas de contemplar otra vez esa elevada figura, sus ojos de lotos azules, su nariz que supera el encanto de la flor de *tila*, su frente que hace que la media luna se llene de vergüenza, su graciosa cara de loto, sus luminosos dientes blancos como las perlas, sus largos brazos que se extienden hasta sus rodillas? ¡Oh Dîna-nayana! Por favor lleva sin demora a este servidor doquiera que esa gran alma pueda encontrarse.

-9-

En el año 450 de nuestro Señor Gaurôga, en el mes de Pauëa, en el cuarto día de luna menguante de la estrella de Maghâ, al finalizar la noche de Bèhaspativara (5: 30 a.m. 1 de enero de 1937), ese más amado asistente de Ārīmatī Vèëabhânunandini entró en los pasatiempos eternos. ¡Oh Dīna-nayana! Por favor lleva sin demora a este servidor doquiera que esa gran alma pueda encontrarse.

-10-

Toda la tierra y los cielos se llenaron con los gritos de angustia de la gente y de los discípulos dedicados al servicio a los pies de loto de Ārī Gurudeva. ¿Adónde ha ido ese Gran Maestro? ¡Ay de mí! Hoy, en la separación de Prabhupâda, todo el universo parece vacío. El servidor de Gurudeva no puede soportar ni un instante su separación. ¡Oh Dīna-nayana! Por favor lleva sin demora a este servidor doquiera que esa gran alma pueda encontrarse.

**V**

### **Ārīmad Rūpa-pada-rajai prârthanâ daäkam**

*ārīmac-caitanyapâdau cara-kamalayugau netra-bhèôgau madhu dyau gauàe tau pâyayantau vraja-vipina-gatau vyâjayuktau samutkau bhâtau sabhrâtèkasya svajana-gana-pater yasya saubhâgya-bhûmnai sa ārī-rûpai kadâ mâê nija-pada-rajasa bhûëitaê saêvidhate (1)*

*pîta-ārī-gaura-pâdâmbuja-madhu-madironmatta-hèd-bhèôga-râjo râjyaiävaryaê jahau yo jana-nivaha-hitâdatta-citto nijâgryam vijñâpya svanujena vraja-gamana-rataê cânvagât gauracandraê sa êrī-rûpai kadâ mâê nija-pada-rajasa bhûëitaê saêvidhate (2)*

*vèndâraòyât prayâge hari-rasa-naùanair nâma-saôkîrtanaiä ca lebhe yo mâdhavâgre jana-gahana-gataê prema-mattaê janâëä ca bhâvaii svair mâdayantaê heta-nidhir iva taê kèèò-a-caitanyacandraê sa ārī-rûpai kadâ mâê nija-pada-rajasa bhûëitaê saêvidhata (3)*

*ekântaê labdha-pâdâmbuja-nija-hèdaya-preëùha-pâtro mahârtir dainyair-duikhâäru-pûròair daäana-dhèta-tèòaii pûjayâmâsa gauram svântai kèsòañ ca gaôgâ-dinamaò-i-tanaya-saôgame sanujo yai sa ārī-rûpai kadâ mâê nija-pada-rajasa bhûsitam samvidhate (4)*

*svasya prema-svarûpaê priya-dayita-vilâsânurûpaika-rûpaê dûre bhû-luòthitaê yaê sahaja-sumadhura-ârīyutaê sânujañ ca deètva devo 'titûròae stuti-bahu-mukham âslisya gâdhaê rarañje sa ārī-rûpai kadâ maê nija-pada-rajasa bhûëitaê saêvidhate (5)*

*kaivalya-prema-bhûmâv-akhila-rasa-sudha-sindhu-sañcâra-dakëaê jñâtvâpy evañ ca râdha-pada-bhajana-sudhaê lîlayâpâyayad yam äaktiê sañcârya gauro nija-bhajana-sudhâ-dâna-dakëaê cakâra sa ārī-rûpai kadâ mâê nija-pada-rajasa bhûëitaê saêvidhata (6)*

*gaurâdeäac ca vèndâ-vipinam iha parikramya nîlâcalaê yo  
gatvâ kâvyâmètaii avair vrasja-yuva-yugala-krîàanârthaii prakâmam  
râmânanda-svarûpâdibhir api kavibhis tarpayâmâsa gaurâê  
sa ārî-rûpai kadâ mâê nija-pada-rajasa bhûëitaê saêvidhate (7)*

*lîlâ-saêgopane ārî-bhagavata iha vai jaôgame sthâvare 'pi  
saêmugdhe sâgrajâtai prabhu-viraha-hèta-prâya-jivendriyânâm  
yaâ casid âarayaika-sthalam iva-gopala-jivadi-varge  
sa êrî-rûpai kada mâê nija-pada-rajasa bhûëitaê saêvidhate (8)*

*ārî-mûrteì sâdhu-vètteì prakaùanam api tal-lupta-tîrthâdikânaê  
ārî-râdhâ-kèèò-a-pâdâmduja-bhajanamayaê râga-mârgaê viâuddham  
granthair yena pradataê nikhilam iha nijâbhîèua-devepsitañ ca  
sa êrî-rûpai kadâ nija-pada-rajasa bhûëitaê saêvidhata (9)*

*lîlâ-saêgopa-kâle nirupadhi-karunâ-kâriò-a svâminâhaê  
yat pâdâbje 'rpito yat pada-bhajanamayaê gâyayitvâ tu gîtam  
yogyâyogyatva-bhâvaê mama khalu sakalaê dusta-buddher agèhòan  
sa êrî-rûpai kadâ mâê nija-pada-rajasa bhûëitaê saêvidhata (10)*

### **Anhelando el polvo de los pies de loto de Ārīmad Rūpa Gosvāmī**

-1-

Ārī Rūpa Gosvāmī es la mina donde yace el tesoro máspreciado, el líder de los asociados del Señor Caitanya (la Divina Sucesión que se conoce como el *Rûpânuga-sampradâya*, 'los seguidores de Ārī Rūpa'). En compañía de sus hermanos, él resplandecía en (la provincia de) Gauàa, haciendo que las fervorosas abejas gemelas, en la forma de los ojos de loto de Ārī Caitanyadeva, liberan el néctar mientras los pies de loto del Señor se movían con el pretexto de visitar Vèndâvana. ¿Cuándo me bendecirá ese Ārīmad Rūpa Prabhu con el polvo de sus santos pies de loto?

-2-

En Ārī Râmakeli-dhâma, el rey de las abejas, el corazón de Ārī Rūpa, quedó embriagado al libar el vino-miel de los pies de loto de Ārī Gauracandra y sacrificó su vida (en *Hari-kîrtana*) para el beneficio de todas las gentes del mundo, abandonando instantáneamente una vida de regia opulencia. Después de informar a su hermano mayor Ārī Sanâtana, Ārī Rūpa y su hermano menor Ārī Vallabha siguieron los pasos de Ārī Caitanyadeva, cuyo corazón estaba absorto en ir (desde Nîlâcala) a Vèndâvana. ¿Cuándo me bendecirá ese Ārīmad Rūpa Prabhu con el polvo de sus santos pies de loto?

-3-

Ārī Caitanyadeva regresó de Vèndâvana a Prayâga-dhâma y llevó a cabo el *nâmâ-saôkîrtana* rodeado de multitudes de cientos de miles. Embriagado con el amor divino y danzando, Él diluyó los corazones de cientos de fieles almas con Sus asombrosos éxtasis trascendentales. Como si recuperara su tesoro máspreciado, Ārī Rûpa encontró a Ārī Caitanyadeva en presencia de la Deidad Bindu Mâdhava. ¿Cuándo me bendecirá ese Ārīmad Rûpa Prabhu con el polvo de sus santos pies de loto?

-4-

En el lugar sagrado de la confluencia del Gaôgâ y el Yamunâ, Ārī Rûpa alcanzó la unión íntima con los pies de loto del amado Señor de su vida, el Señor que por dentro es Kèëòà y por fuera es Gaura. Con solemne humildad, con una pajilla entre sus labios y derramando lágrimas de dolor, él y su hermano menor adoraron a Ārī Gaura-Kèëòà con amor intenso. ¿Cuándo me bendecirá ese Ārīmad Rûpa Prabhu con el polvo de sus santos pies de loto?

-5-

Ārī Caitanyadeva vio a Ārī Rûpa y a su hermano menor rodando por el suelo a cierta distancia. Al ver a Su amado, a Su predilecto, Su amor divino personificado en belleza y encanto natural, Su exclusivo amigo inseparable en los divinos pasatiempos, el Señor se acercó rápidamente a Ārī Rûpa, cantando sus glorias profusamente y en éxtasis le abrazó. ¿Cuándo me bendecirá ese Ārīmad Rûpa Prabhu con el polvo de sus santos pies de loto?

-6-

Ārī Gaurahari sabía que (como eterno asociado del Señor) Ārī Rûpa ya era experto en recorrer el ambrosiaco océano de todas las melosidades en la tierra del amor puro (en *vraja-rasa*). No obstante, para expandir Sus propios pasatiempos, el Señor le permitió libar el dulce éxtasis del servicio a Ārī Râdhâ y le empoderó para distribuir el néctar de Su servicio devocional personal. ¿Cuándo me bendecirá ese Ārīmad Rûpa Prabhu con el polvo de sus santos pies de loto?

-7-

Cuando Ārī Rûpa, por mandato de Ārī Gaurâôga, visitó Ārī Puruëottama Kèetra después de circunvalar a Ārī Vraja Maòàala, él complació en grado sumo a Ārī Caitanyadeva y a la perspicaz asamblea de los devotos, encabezada por Ārī Svarûpa Dâmodara y Ārī Râmânanda Râya, con sus ambrosiacos poemas acerca de los pasatiempos de la divina pareja de Vraja. ¿Cuándo me bendecirá ese Ārīmad Rûpa Prabhu con el polvo de sus santos pies de loto?

-8-

Cuando el *līlā* manifiesto del Supremo Señor Ārī Caitanyadeva se retiró, todos los seres, incluyendo las entidades inmóviles, se angustiaron profundamente afligidas por el dolor. Ārī Rûpa y su hermano mayor fueron el único refugio incluso para los devotos íntimos del Señor, encabezados por Raghunâtha, Gopâla Bhaùua y Ārī Jīva, quienes casi perdieron sus vidas por causa de la separación del Señor. ¿Cuándo me bendecirá ese Ārīmad Rûpa Prabhu con el polvo de sus santos pies de loto?

-9-

Escribiendo muchos, muchos libros, él le transmitió al mundo los más caros deseos de su adorable Señor Ārī Caitanyadeva, principalmente la relación del servicio a la Deidad, el establecimiento del código puro del comportamiento devocional, la identificación de los lugares sagrados perdidos y la revelación del sendero de la devoción espontánea (*râga-mârga*) en el amoroso servicio trascendental a Ārī Râdhâ-Govinda. ¿Cuándo me bendecirá ese Ārīmad Rûpa Prabhu con el polvo de sus santos pies de loto?

-10-

Poco antes de retirar su *līlā* manifiesto, por su misericordia sin causa mi divino Maestro, Ārīla Sarasvatī Ûhâkura, me entregó a los pies de loto de esa divina personalidad, pidiéndome que cantase la gloriosa oración a sus pies de loto (*Ārī Rûpa-mañjarī-pada*). A pesar de mi bajeza y haciendo caso omiso de mis diversas calificaciones y descalificaciones, ¿cuándo me bendecirá ese Ārīmad Rûpa Prabhu con el polvo de sus santos pies de loto?

## VI

### Ārī Dayita Dâsa praòati pañcakam

*bhayabhañjana-jayaääêsana-karuòâyanayanam  
kanakotpala-janakojava-rasasâgara-cayanam  
mukharîta-dharanîta-harikîrtana-rasanam  
këitipâvana-bhavatâraò-a-pihitâruò-a-vasanam  
âubhadodaya-divase vèëaravijâ-nija-dayitam  
praòamâmi ca caraòântika-paricâraka-sahitam (1)*

*âaraòâgata-bhajanavrata-cirapâlana-caraòam  
sukêtâlaya-saralââaya-sujanâkhila-varaòam  
harisâdhana-krtabâdhana-janaääsana-kalanam  
sacarâcara-karuòâkara-nikhilââiva-dalanam  
âubhadodaya-divase vèëaravijâ nija-dayitam  
praòamâmi ca caraòântika-paricâraka-sahitam (2)*

*atilaukika-gatitaulika-ratikautuka-vapuëam  
atidaivata-mativaiëòava-yati-vaibhava-puruëam  
sasanâtana-raghurûpaka-paramâòugaracaritam  
suvicâraka iva jīvaka iti sādhubhiruditam  
äubhadodaya-divase vèëaravijâ-nija-dayitam  
praòamâmi ca caraòântika-paricâraka-sahitam (3)*

*sarasîtata-sukhadoùaja-nikaùapriyabhajanam  
lalitâmukha-lalanâkula-paramâdarayajanam  
vrajakânana-bahumânana-kamalapriyanayaôam  
guòamañjari-garimâ-guna-harivâsanavayanam  
äubhadodaya-divase vèëaravijâ-nija-dayitam  
praòamâmi ca caraòântika-paricâraka-sahitam (4)*

*vimalotsavam amalotkala-puruëottama-jananam  
patitoddhèti-karuòâstèti-kètanûtana-pulinam  
mathurâpura-puruëottama-samagaurapuraùanam  
harikâmake-haridhâmake-harinâmake-raùanam  
äubhadodaya-divase vèëaravijâ-nija-dayitam  
praòamâmi ca caraòântika-paricâraka-sahitam (5)*

### **Homenaje a Ārī Dayita Dâsa**

-1-

Él (de forma divina) apareció en el lugar donde nació el loto dorado, el océano de la melosidad de la divina relación conyugal. Sus grandes ojos misericordiosos dispersan el temor (de las almas que sufren) y proclaman la victoria (de las almas rendidas). Su lengua (constantemente) hace vibrar a todo el planeta Tierra con el Ārī *Kèëòsa-òkîrtana*; su belleza reluce en las vestimentas del resplandor del sol (azafrán), que purifica el universo y disipa el sufrimiento de la existencia material. En su sagrado día de advenimiento, yo (una y otra vez) me inclino ante ese directo asociado de Ārī Vèëabhânunandinî y de aquellos que sirven a sus pies de loto.

-2-

Los devotos rendidos a la devoción pura eternamente son protegidos por sus pies de loto. Él es adorable para las almas puras dotadas con sinceridad y buena fortuna y acepta (incluso) a aquellos que obstaculizan el servicio a Ārī Hari, simplemente para enmendarlos. Como fuente misma de la misericordia para los seres inmóviles, él destruye la inauspiciosidad de todo el universo. En su sagrado día de advenimiento, yo (una y otra vez) me inclino ante ese directo asociado de Ārī Vèëabhânunandinî y de aquellos que sirven a sus pies de loto.

-3-

Como un milagro, su cuerpo se mueve con placentera elegancia y encanto más allá de la comprensión del mundo, colmando las aspiraciones del artista. (O, danzando en pasatiempos trascendentales al mundo, su artística forma despierta el anhelo por el amor divino). Su intelecto supera (incluso) el de los semidioses y es la nobleza encarnada como comandante en jefe de los *sannyâsîs* (*tridaòâi-yatis*) *vaiëòavas*. Los *sâdhus* de profunda inteligencia describen que la naturaleza de su personalidad sigue meticulosamente la línea de Ārī Sanâtana, Ārī Rûpa y Ārī Raghunâtha, y dicen que él se encuentra en el mismo plano de Ārī Jīvapâda (debido a que está maravillosamente repleto de conclusiones teístas perfectas). En su sagrado día de advenimiento, yo (una y otra vez) me inclino ante ese directo asociado de Ārī Vèëabhânunandinî y de aquellos que sirven a sus pies de loto.

-4-

A orillas del Ārī Râdhâ-kuòaa en Svânanda Sukhada Kuñja, él se dedica al servicio de su Amado, y (además) está muy encariñado con las divinas doncellas de Vraja encabezadas por Lalitâ. Él es el supremo favorito de Kamala-mañjarî, quien es preeminente en Vèndâvana, y con las gloriosas cualidades de Guòamañjarî, erige la residencia de Ārī Hari. En su sagrado día de advenimiento, yo (una y otra vez) me inclino ante ese directo asociado de Ārī Vèëabhânunandinî y aquellos que sirven a sus pies de loto.

-5-

Él es la encarnación del gozo inmaculado o es la gracia o el gozo de Vimalâdevî. Él manifestó los pasatiempos de su Advenimiento en Ārī Puruëottama Këetra, en la sagrada tierra de Orissa, y reveló sus pasatiempos de redimir a las almas caídas y derramar sobre ellas su misericordia (otorgándoles el don del amor divino) en las 'nueve islas' o Navadvîpa. Circunvalando el Gaura-dhâma de la misma manera en que tradicionalmente se circunvala el Vraja-dhâma y el Puruëottama-dhâma, él propaga continuamente el deseo amoroso de Vraja, la divina morada de Vaikuòûha y el Santo Nombre de Kèèòaa. En Su sagrado día de advenimiento, yo (una y otra vez) me inclino ante ese directo asociado de Ārī Vèëabhânunandinî y aquellos que sirven a sus pies de loto.

**Ārī Ārī Premadhâma-  
deva stotram****TEXTO 1**

*deva-siddha-mukta-yukta-bhakta-vènda-vanditaê  
pâpa-tâpa-dâva-dâha-dagdha-duikha-khaòàitam  
kèèòà-nâma-sîdhu-dhâma-dhanya-dâna-sâgaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Todas la glorias, todas las glorias a mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro. Los semidiosos, los místicos, los salvacionistas, los *yogîs* y los devotos puros del Señor Kèèòà, todos ellos cantan constantemente en Su alabanza. Él remueve al instante las miserias de todas las almas torturadas, quienes están siendo abrasadas por el calor de sus propios pecados y, en consecuencia, están consumiéndose incesantemente en el gran fuego del bosque del mundo material. Bendito sea el Señor, quien es un vasto océano de generosidad divina y la morada de los dulces néctares de los Santos Nombres de Kèèòà.

**TEXTO 2**

*svaròà-kouì-darpaòâbha-deha-varòà-gauravaê  
padma-pârijâta-gandha-vanditâôga-saurabham  
kouì-kâma-mûrcchitâôghri-rûpa-rasa-raôgaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

El lustre de Su hermoso cuerpo es más resplandeciente que un millón de brillantes espejos de oro. La fragancia de Su cuerpo es de una dulzura tal, que los aromáticos lotos y las flores de *pârijâta* ofrecen humildemente sus oraciones en adoración. Millones de cupidos, golpeados en su orgullo, han caído desmayados a Sus pies de loto, incapaces de soportar la visión de Su belleza sin paralelo. Sus miembros se vivifican con los humores de amor del *rasa* que emergen y fluyen continuamente de Su bella forma. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi dulce Señor, mi dorado Gaurasundara, la única morada divina del amor puro.

**TEXTO 3**

*prema-nâma-dâna-janya-pañca-tattvakâtmakaê  
sâôga-divya-pâeadâstra-vaibhavâvatâarakam  
âyâma-gaura-nâma-gâna-nètya-matta-nâgaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Él se expande como la potencia quíntuple del *Pañca-tattva* con la finalidad de facilitar la libre distribución de los Santos Nombres de Kèèòà, conducentes al logro del *Kèèòà-prema*, la quinta meta. Él descendió a la tierra con toda Su opulencia, equipado plenamente con armas divinas en Sus brazos trascendentales y acompañado por Sus asociados. El mismo Supremo Señor Āyâmasundara, apareció como Gaurasundara, danzando y cantando los Santos Nombres en éxtasis por la calles de Nadîyâ, como si fuera un habitante ordinario. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi dorado Gaurasundara, mi dulce Señor, la única morada divina del amor puro.

**TEXTO 4**

*ãânti-puryadhîäa-kalyadharmaduikha-duisahaê  
jîva-duikha-hâna-bhakta-saukhyadâna-vigraham  
kalyaghaugha-nâäa-kèèòà-nâma-sîdhu-sañcaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Él no pudo tolerar ver a Su devoto Advaita Prabhu, el Señor de Āântipura, sumido en la lamentación debido a la condición lastimosa de la era de Kali, la cual estaba saturada de filosofías irreligiosas. Por lo tanto, Él apareció en Su forma *Vigraha* para liberar a las *jîvas* de sus miserias, otorgar felicidad a Sus devotos y destruir el veneno de Kali mediante la distribución profusa del néctar de los nombres de Kèèòà. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Gaurasundara, la única morada divina del amor puro.

**TEXTO 5**

*dvîpa-navya-gâôga-baôga-janma-karma-daräitaê  
ârînivâsa-vâsa-dhanya-nâma-râsa-harëitam  
ârî-haripriyeäa-pûjyadhî-äacî-purandaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Su nacimiento y pasatiempos divinos tomaron lugar en Ārī Navadvîpa; en las riberas del sagrado río Gaôgâ. Él bendijo la casa de Ārînivâsa, *Ārîvâsa-aôgana*, llenando los corazones de todos con las bienaventuradas y trascendentales melodías del Santo Nombre. Él respetó y adoró debidamente a Su madre Āacîdevî y a Su erudito padre Ārī Miära; y para Sus esposas, Ārī Lakêmîpriyâ y Ārī Viëòupriyâ, Él fue el Señor de sus vidas. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas del hermoso Gaurasundara, mi Señor Dorado, la exclusiva y única morada divina del amor puro.

**TEXTO 6**

ārī-āacī-dulāla-bālya-bāla-saōga-cancalaē  
 ākumāra-sarva-āāstra-dakēa-tarka-maōgalam  
 chātra-saōga-raōga-digjigīeu-darpa-samharaē  
 prema-dhāma-devam eva naumi gaura-sundaram

**TRADUCCION**

Como el hijo de Āacīdevī, Él disfrutó con otros muchachos de Sus traviesos pasatiempos infantiles. Siendo tan sólo un joven, adquirió gran maestría sobre todas las Escrituras y, mediante Su habilidad en el método común de la lógica, estableció el sendero auspicioso de la devoción para el bienestar de todos. Ocurrió en la riberas del Ganges, cuando en compañía de Sus estudiantes, derrotó el orgullo del famoso *paòàita digvijayī*. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi dorado Gaurasundara, el Señor de la belleza, la exclusiva y única morada del amor divino.

**TEXTO 7**

varjya-pātra-sārameya-sarpa-saōga-khelanaē  
 skandha-vāhi-caura-tīrtha-vipra-citra-līlanam  
 kēèòà-nāma-mātra-bālya-kopa-āānti-saukaraē  
 prema-dhāma-devam eva naumi gaura-sundaram

**TRADUCCION**

Sus pasatiempos infantiles fueron sumamente maravillosos. Él acostumbraba a jugar alegremente con utensilios desechados y con los animales inauspiciosos como los perros y las serpientes venenosas. Una vez, fue raptado por un ladrón que quería robar Sus costosos atavíos. Él apareció ante el *tīrtha vipra* (un *brāhmaòà* que viajaba constantemente visitando los santos lugares de peregrinaje) y lo bendijo con los remanentes de Su alimento. Cuando el Señor, frustrado, solía llorar, únicamente la pronunciación de los nombres de *Kēèòà* lo sosegaba al instante. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi dorado Gaurasundara, mi dulce Señor, la exclusiva y única morada del amor divino.

**TEXTO 8**

snāna-gāōga-vāri-bāla-saōga-raōga-khelanaē  
 bālikādi-pārihāsyā-bhaōgi-bālya-līlanam  
 kūta-tarka-chātra-āikēakādi-vāda-tatparaē  
 prema-dhāma-devam eva naumi gaura-sundaram

**TRADUCCION**

Él solía jugar de muchas formas maravillosas con Sus jóvenes amigos, mientras se bañaban en las aguas del Ganges. Algunas veces, con un humor alegre, Él acostumbraba hablarles dulcemente a las jóvenes muchachas como si se burlase de ellas. En otras ocasiones, Él presentaba argumentos y contra argumentos complicados ante Sus confundidos estudiantes y profesores. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi dorado Gaurasundara, mi dulce Señor, la exclusiva y única morada divina del amor puro.

**TEXTO 9**

*ārī-nimai-paòaiteti-nâma-deäa-vanditaê  
navya-tarka-dakëa-lakëa-dambhi-dambha-khaòaitam  
sthâpitârtha-khaòàa-khaòàa-khaòaitârtha-sambharaê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Él fue respetado en todas partes como el erudito escolástico Nimâi Paòàita. Él solía aplastar el ego de los orgullosos escolares *nyaya* de Su época mediante Sus numerosos, originales e ingeniosos argumentos; y después que derrotaba sus teorías tradicionales las restablecía nuevamente. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi dorado Gaurasundara, el Señor de mi corazón, la exclusiva y única morada del amor divino.

**TEXTO 10**

*âloka-gâôga-vandanârtha-digjigîëu-bhaëitaê  
vyatyalaôkêtâdi-dosa-tarkitârtha-dûëitam  
dhvasta-yukti-ruddha-buddhi-satta-dhîmadâdaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

El Señor señaló los defectos de la gramática ornamental en los versos compuestos y recitados, de manera espontánea, por el muy célebre escolástico Keäava Kâämîrî, en alabanza a la diosa Gaôgâ. Cuando el erudito trató de defenderse con muchos complicados argumentos, aun esos argumentos fueron derrotados por el Señor. A pesar que el Señor había humillado al *paòàita* al derrotar y frenar su apresurado intelecto, sin embargo, le mostró todos los respetos y honores debidos a un erudito escolástico sánscrito. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi dorado Gaurasundara, mi Señor amado, la exclusiva y única morada del amor divino.

**TEXTO 11**

*sûtra-vètti-ùippanîëù-a-sûkëma-vâcanâdbhutaê  
dhâtu-mâtra-kèëò-a-âakti-sarvâ-viäva-sambhètam*

*ruddha-buddhi-paòàïtaugha-nânya-yukti-nirdharaê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

Los *sûtras*, cortos pero potentes aforismos sânscritos, son extremadamente intrincados, pero el Señor hizo que afloraran los significados naturales de ellos junto con sus diversos aspectos, mediante Sus maravillosas y elaboradas explicaciones. Él demostró que, esencialmente, los *dhâtus* (las 7.000 raíces sonoras sânscritas) expresan en el sentido más completo a las energías de Kèèòà, el sostén único de todos los universos. La sección escolástica se encontraba totalmente perpleja y era incapaz de defender sus propias conclusiones ante el Señor. Lo único que ellos podían hacer era sentarse a escucharlo con mudo asombro. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi Señor amado, mi dorado Gaurasundara, la exclusiva y única morada del amor divino.

### TEXTO 12

*kèèòà-dèèùï-pâta-hetu-äavdakârtha-yojanaê  
sphota-vâda-äèôkhalaika-bhitti-kèèòà-bîkëaòam  
sthûla-sûkëma-mûla-lakëya-kèèòà-saukhya-sambharaê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

Él explicó que la mutua relación entre todos los sonidos hablados y sus significados (*sphoûa-vâda*), ha sido descubierta por la simple gracia de la mirada del Señor. Los escolásticos *sphoûa-vâda* fabrican sus reglas y regulaciones gramaticales alrededor del *sphota*; pero, en realidad, el dulce deseo de Kèèòà es la única base. El propósito último de todas las formas de energías, tanto burdas como sutiles, y sus interacciones es proveer de placer a la Suprema Personalidad de Dios, Ārī Kèèòà, tan solo como un aspecto de Sus pasatiempos transcendentales. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

### TEXTO 13

*prema-raôga-pâùha-bhaôga-châtra-kâku-kâtaraê  
châtra-saôga-hasta-tâla-kîrtanâdya-sañcaram  
kèèòà-nâma-sîdhu-sindhu-magna-dik-carâcaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

Fue imposible para el Señor reasumir Su ocupación académica después de Su regreso de Gayâ, a causa del continuo surgir del amor divino dentro de Su corazón. Sus alumnos, privados ahora y para

siempre de la oportunidad de estudiar bajo la instrucción de Nimāi Paòàita, se condenaron a sí mismos como los más caídos y desafortunados y, con intensa humildad, imploraron y alabaron al Señor por Su extraordinario genio como maestro. El Señor, viendo a Sus estudiantes en semejante estado, sintió gran compasión y, sobrecogido por la emoción del amor extático, los bendijo anunciándoles las primeras buenas nuevas del Ārī Kèèòà-saôkîrtana. Él indujo a Sus estudiantes a cantar las glorias del Señor Kèèòà y ellos acompañaron el canto aplaudiendo con sus manos. Entonces, todas las direcciones quedaron inmersas en el océano de néctar que fluía de ese extático kîrtana. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 14**

*ârya-dharma-pâla-labdha-dîkëa-kèèòà-kîrtanaê  
lakëa-lakëa-bhakta-gîta-vâdya-divya-nartanam  
dharma-karma-nââa-dasyu-duëù-duëkètoddharaê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Él honró a los principios religiosos védicos y tomó el refugio de las instrucciones de Su Maestro Espiritual para introducir el Kèèòà-kîrtana. Él está siempre absorto en Su extática danza del amor divino, acompañada por instrumentos musicales, en medio del cantar y el bailar de millones y millones de devotos. Él es el único salvador de los malvados y pecaminosos demonios, quienes son culpables por la declinación de las actividades piadosas y religiosas en el mundo. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y amado Gaurasundara, mi Señor Dorado, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 15**

*mleccha-râja-nâma-bâdha-bhakta-bhîti-bhañjanaê  
lakëa-lakëa-dîpa-naiâa-koûi-kaòùha-kîrtanam  
ârî-mèdaôga-tâla-vâdya-nètya-kâji-nistaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Cuando el rey de los *mlecchas* (Câôda Kazi) detuvo la ejecución del *Harinâma*, el Señor puso fin al temor de Sus devotos encabezando una procesión nocturna de *saôkîrtana*, embellecida por cientos y miles de antorchas y por millones de voces que cantaban el Santo Nombre; bailando al son de la dulce música creada por la Ārī Mèdaôga, los *karatâlas* y otros instrumentos. Él humilló al gobernante Kazi y luego, por último, conquistó su corazón. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi amado Gaurasundara, mi Señor Dorado, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 16**

*lakëa-locanâaru-varëa-harëa-keëa-kartanaê  
 kouï-kaòùha-kèëòà-kîrtanâàhya-daòà-dhâraòam  
 nyâsi-veëa-sarva-deëa-hâ-hutâaa-kâtaraê  
 prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

En medio de un llover de lágrimas de dolor que caían de los ojos de millones, Él alegremente cortó Su larga y hermosa cabellera. Cuando aceptó Su *daòàa*, millones de voces cantaban las glorias de Kèëòà. Luego, adonde quiera que iba, la gente lloraba triste y desesperadamente cuando lo veían envuelto en el vestido de un *sannyâsî*. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi dorado y hermoso Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 17**

*ârî-yatîaa-bhakta-veëa-râàha-deëa-câraòàê  
 kèëòà-caitanyâkhya-kèëòà-nâma-jîva-târaòam  
 bhâva-vibhramâtma-matta-dhâvamâna-bhûdharaê  
 prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Siendo el Señor de todos los *yogîs*, Él viajó por toda la provincia de Râdhâ (Bengala) como un devoto, santificando así la tierra entera con Sus pies de loto. Él fue conocido como Kèëòà Caitanya y rescató a las almas condicionadas mediante el cantar de los Santos Nombres. Él corría por todas partes al igual que un hombre enloquecido, embriagado por el éxtasis trascendental de Sus emociones amorosas, con una apariencia que se asemejaba a una montaña de oro. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi amado Gaurasundara, mi Señor Dorado, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 18**

*ârî-gadâdharâdi-nityânanda-saôga-vardhanaê  
 advayâkhya-bhakta-mukhya-vânchitârtha-sâdhanam  
 kèetравâsa-sâbhilâëa-mâtètoëa-tatparaê  
 prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

La sociedad de Sus devotos se volvió aún más prestigiosa gracias a la presencia de las personalidades excelsas como Ārī Gadâdhara y Ārī Nityânanda. Él descendió a la tierra para satisfacer los deseos de Ārīla Advaita Âcârya, el principal entre Sus devotos. Para complacer a Su madre, prometió que no se iría muy lejos sino que permanecería

cerca de ella en Puruëottama Këetra (Jagannâtha Purī). Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y amado Gaurasundara, mi Señor Dorado, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 19**

*nyâsirâja-nîla-âaila-vâsa-sârvabhaumapaê  
dâkëiòâtya-tîrtha-jâta-bhakta-kalpa-pâdapam  
râma-megha-râga-bhakti-vèëti-âakti-sañcaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Cuando el Señor de los *sannyâsîs* llegó a Nîlâcala, primero liberó al famoso *padâîta* del *Vedânta* llamado Vâsudeva Sârvabhauma y luego procedió al sur de India donde había muchos seguidores de diferentes filosofías. Allí, al igual que un árbol de deseos, satisfizo los anhelos de los devotos que vivían en los distintos lugares sagrados. Él tuvo un encuentro con Râmânanda Râya, quien era como una nube cargada de devoción, y lo empoderó para que lloviera en todas partes las melodiosidades del amoroso servicio espontáneo de Vèndâvana (*râga-bhakti*). Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi amado Gaurasundara, mi Señor Dorado, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 20**

*dhvasta-sârvabhauma-vâda-navya-tarka-ââôkaraê  
dhvasta-tadvivarta-vâda-dânavîya-âamvaram  
darâitârtha-sarva-ââstra-kèëòà-bhakti-mandiraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Sus argumentos siempre frescos y originales, delineando las reales conclusiones de los *Vedas*, devastaron los repetidos intentos de Sârvabhauma (*chala*, *vitaòââ*, *nigraha* y otras técnicas) para establecer la filosofía *vivartavâda* de *Āaôkara*, impersonal y atea, la cual es apoyada solamente por hombres orgullosos de mentalidad malvada y demoniaca. Contrariamente, el Señor predicó que el complejo entero de las Escrituras védicas debe ser visto como un templo donde se guarda como reliquia la devoción pura por Kèëòà (*Kèëòà-bhakti*). Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi amado Gaurasundara, mi Señor Dorado, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 21**

*prema-dhâma-dîvya-dirgha-deha-deva-nanditaê  
hema-kañja-puñja-nindi-kânti-candra-vanditam  
nâma-gâna-nètya-navya-divya-bhâva-mandiraê*

*prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

Su divina figura, el lugar de morada del dulce amor, embellecida por Sus marcados y hermosos rasgos y Sus bien formados miembros, incrementa grandemente el placer de los semidioses. Su alta y refulgente figura, más encantadora que la luna, ridiculiza la belleza de cientos de doradas flores de loto. Él personifica los humores siempre frescos de la bondad transcendental y al éxtasis amoroso que surge del canto y la danza de los Santos Nombres. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso Señor Gaurasundara, mi Señor Dorado, la divina morada del amor puro.

### TEXTO 22

*kèëòà-kèëòà-kèëòà-kèëòà-kèëòà-nâma-kîrtanaê  
râma-râma-gâna-ramya-divya-chanda-nartanam  
yatra-tatra-kèëòà-nâma-dâna-loka-nistaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

Su peregrinaje por el sur de India fue hecho realmente con el propósito de rescatar a los residentes de esa región. A lo largo del camino, en los templos y santuarios, Él solía cantar con dulces tonos: “iKèëòà Kèëòà Kèëòà Kèëòà Kèëòà Kèëòà he!” Algunas veces, embelesado por indescriptibles exaltaciones divinas, comenzaba a cantar “Râma Râma” y a bailar dulcemente con ritmo extático. Él liberaba a todos sin importar el tiempo, el lugar o las circunstancias, por incitarlos magnánimamente a que cantaran los Santos Nombres de Kèëòà. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

### TEXTO 23

*godavarya-vâma-tîra-râmânanda-saêvadaê  
jñâna-karma-mukta-marma-râga-bhakti-sampadam  
pârakîya-kânta-kèëòà-bhâva-sevanâkaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

En Su famosa conversación con Râmânanda-Râya, la cual es conocida en el *Caitanya-caritâmèta* con el nombre de Râmânanda Saêvâda, Él concluyó que la posesión más apreciable es el *râga-bhakti* o el amoroso servicio espontáneo al Señor, realizado con el corazón limpio de todo *jñâna* (conocimiento especulativo) y *karma* (actividades fruitivas); y que Kèëòà, el Señor del *pârakîya*, el amor conyugal de Vraja, es el objetivo exclusivo, la única base y recipiente del *bhâva-*

seva o el amoroso servicio extático. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso Señor Gaurasundara, mi Señor Dorado, la divina morada del amor puro.

#### TEXTO 24

*dâsya-sakhya-vâtsya-kânta-sevanottarottaraê  
äreëùha-pârakîya-râdhikâôghri-bhakti-sundaram  
ârîvraja-svasiddha-divya-kâma-kèëòà-tatparaê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

#### TRADUCCION

Él demostró que uno puede servir al Señor en variedades de relaciones devocionales, progresando en excelencia desde de la servidumbre a la amistad y del parentesco al amor conyugal; y que, por último, el servicio devocional puro a los pies de loto de Ārīmatī Râdhârôî en el dulce humor del amor conyugal en *pârakîya* por Vrajendranandana, es el más hermoso de todos. Los divinos y espontáneos deseos amorosos en su forma más prístina y pura pueden obtener sus significados plenos únicamente en la personificación de Ārī Vrajendranandana, el Ārī Kèëòà de *Vraja Dhâma*; tal inspiración fue dada por Ārīman Mahâprabhu. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso Señor Gaurasundara, mi Señor Dorado, la divina morada del amor puro.

#### TEXTO 25

*âânta-mukta-bhètya-trpta-mitra-matta-darâitam  
snigdha-mugdha-âiëùà-miëùà-suëùha-kuòùha-harëitam  
tantra-mukta-vâmya-râga-sarva-sevanottaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

#### TRADUCCION

Él explicó que el devoto en el humor de adoración pasiva disfruta el placer de la liberación del sufrimiento y que el devoto en el humor de servidumbre se complace en el placer de la satisfacción que surge del servicio en sí. El devoto en el humor de la amistad goza del placer de servir al Señor directamente bajo Su refugio; mientras que el devoto en relación paternal o maternal disfruta de un intenso afecto por el Señor como su hijo. Él reveló además, que el devoto en amor conyugal *svakîya* se ve restringido de gozar los dulces néctares del *mâdhurya* en su plena extensión, a causa de las imposiciones de las instrucciones de las Escrituras. Empero, cuando el servicio en *mâdhurya* se ve liberado de las ataduras de las regulaciones de las Escrituras y se llena con *pârakîya*, el amoroso humor conyugal de Vraja, entonces, provee a Kèëòà del más grande placer, especialmente cuando el elemento "*vâmya*" es añadido. Yo canto con

gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso Señor Gaurasundara, mi Señor Dorado, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 26**

*âtma-navya-tattva-divya-râya-bhagya-darsitaê  
âyâma-gopa-râdhikâpta-kokta-gupta-ceëùitam  
murcchitâôghri-râmarâya-bodhitâtma-kiôkaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Él reveló al afortunado Ārī Râya cómo había descendido personalmente en Navadvîpa, para ejecutar Sus siempre frescos pasatiempos divinos. Cuando Râmânanda tuvo así ante sus ojos a la propia forma del Señor como el vaquerito Āyâmasundara, quien aparecía ahora con la naturaleza del amor misterioso en el humor y brillo de Ārī Râdhikâ, cayó inconsciente a los pies de loto del Señor. El bondadoso Señor revivió entonces a Su eterno y rendido sirviente. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso Señor Gaurasundara, mi Señor Dorado, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 27**

*naëùa-kuëùha-kûrma-vipra-rûpa-bhakti-toëaòaê  
râmadâsa-vipra-moha-mukta-bhakta-poëaòam  
kâla-këëòa-dâsa-mukta-bhattathâri-piñjaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

En Kûrmakëetra en Jagannâtha Purî Él complació a un devoto *brâhmaòa* abrazándolo afectuosamente y curándolo así de su lepra, otorgándole un bello cuerpo. Por citar el Kûrma Purâòa Él dispó toda la ilusión y los temores del *brâhmaòa* del sur de la India conocido como Râma dâsa, quien estaba bajo la falsa impresión de que su diosa adorable, Sîtâdevî, había sido tocada por un demonio. Él le demostró que la trascendencia está más allá de la contaminación material y lo empoderó con la devoción pura. Él salvó al ignorante *brâhmaòa* Kâla Këëòa, quien había caído víctima de *mâyâ* en las manos de la infame secta de los *Bhaùùathâris* de Mâlâvara. Todas las glorias a mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 28**

*raôganâtha-bhaùùa-bhakti-tuëù-a-bhaògi-bhâãaòaê  
lakëmya-gamyâ-këëòa-râsa-gopikaika-poëaòam  
lakëmya-bhîëù-a-këëòa-âîrëa-sâdhya-sâdhanâkaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Estando complacido con el servicio de Veôkata Bhaùua de Raôgakëetra (la cual está situada en las riberas del río Kâverî), el lugar donde los *vaiëðavas* creen firmemente que la adoración de Ārī Ārī Lakëmî-Nârâyaða es el objetivo último, el Señor, en un aparente humor de juego, le instruyó a Veôkata que los pasatiempos (*rasa*) de Këëða están completamente apoyados, mantenidos y protegidos por las *gopîs*. Ya que Këëða es, en última instancia, la meta súper excelente de todos los objetivos deseables, incluso Lakëmîdevî está atraída por Él. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi Señor Dorado, mi hermoso Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 29**

*brahma-saëhitâkhyâ-këëða-bhakti-ââstra-dâyakâê  
këëða-karða-sîdhu-nâma-këëða-kâvya-gâyakam  
ârîpratâparudra-râja-âîrëa-sevya-mandiraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Él les dio a Sus devotos la famosa escritura conocida como el *Brahma-saëhitâ*, la cual está llena con las conclusiones de la devoción al Señor Këëða. Él cantó de manera amorosa los líricos versos del *Këëða Karðâmètam*, el libro que describe los pasatiempos de Vraja, compuestos por el poeta del sur de India Bilvaêangala Ûhâkura. El rey Pratâparudra adoró Sus pies de loto, postrándose ante ellos y colocándolos sobre su cabeza. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso Señor Gaurasundara, mi Señor Dorado, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 30**

*ârîrathâgra-bhakta-gîta-divya-narttanâdbhutaê  
yâtri-pâtra-mitra-rudrarâja-hëccamatkètam  
guòdicâgamâdi-tattva-rûpa-kâvya-sañcaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Rodeado por devotos absortos en el *saôkîrtana* que se realizaba enfrente de la carroza del Supremo Señor Jagannâtha, Él apareció como el divino Naùarâja, el rey de los danzarines, asombrando a los peregrinos y a los amigos y parientes del rey Pratâparudra, llenando así sus corazones con maravilla. Gracias a Su potencia, el significado

natural de los pasatiempos del viaje de la carroza del Señor Jagannātha a Guḍaicā fue puesto manifiesto en el poema compuesto por Ārīla Rūpa Gosvāmī (*priyai so'yaê...vipināya spèhayati*). Todas las glorias, todas las glorias a mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 31**

*prema-mugdha-rudra-rāja-āauryya-viryya-vikramaê  
prārthitâôghri-varjitânya-sarva-dharma-saôgamam  
luòhita-pratâpa-âîrëa-pâda-dhûli-dhûsaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

El rey Pratâparudra de Utkala, atónito y embargado por la emoción producida al presenciar el carácter del Señor, Su refulgencia y Sus síntomas amorosos, abandonó todos sus previos conceptos religiosos y tradiciones, junto con su sentido de gloria real, heroísmo y poder. Entonces, el rey, con un pensamiento único de anhelo por el Señor, se arrojó ante Sus pies de loto para ser coronado por el polvo de esos pies. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi Señor Dorado, mi hermoso Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 32**

*dâkëinâtya-suprasiddha-paòàîtaugha-pûjitaê  
âreèùha-rāja-râjapâtra-âîrëa-bhakti-bhûëitam  
deâa-mâtè-âeëa-darâanârthi-gaura-gocaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Cuando el Señor se encontraba en el sur de India, los más famosos escolásticos Lo adoraron y reyes poderosos, junto con sus ministros y miembros de familia, Lo honraron y reverenciaron. Él fue para ellos la joya de la corona de la devoción. Luego, acorde con la costumbre de los *sannyâsîs*, fue de regreso a Su hogar, Bengala, para ver a Su madre, Su tierra de origen y el Ganges por última vez. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi Señor Dorado, el hermoso Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 33**

*gaura-garvi-sarva-gauàa-gauravârtha-sajjitaê  
âastra-âastra-dakëa-duèùa-nâstikâdi-lajjitam  
muhyamâna-mâtèkâdi-deha-jîva-sañcaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Ya que Su fama se había extendido a todo lo largo y ancho, a partir de las noticias de Su arribo, toda Bengala, orgullosa de Su Señor, se preparó para recibirlo y glorificarlo. Incluso un puñado de engreídos ateos y escépticos estaban avergonzados de su bajeza cuando vieron cómo las multitudes honraban y amaban al Señor. A Su llegada, Él revitalizó y rejuveneció a Su madre y a otros devotos, quienes estaban falleciendo a causa de la separación que sentían por Él. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 34**

*nyâsa-pañca-varëa-pûrà-janma-bhûmi-darâanaê  
koûi-koûi-loka-luvdha-mugdha-dèëûi-karëaòam  
koûi-kaòùha-kèëòa-nâma-ghoëa-bheditâmvaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Cuando por último, Él regresó a Su madre tierra, Bengala, después de cinco largos años de *sannyâsa*, millones de personas corrieron para verle. Moviéndose intensamente, con ojos llenos de ansiedad, ellos miraban a su Señor, quien conquistó los corazones de todos. Hubo un tumultuoso y continuo bullicio que se expandió por todas las direcciones y alcanzó los cielos; millones y millones de voces hacían resonar los Santos Nombres de Hari. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso Señor Gaurasundara, mi Señor Dorado, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 35**

*ârta-bhakta-äoka-äänti-tâpi-pâpi-pâvanaê  
lakëa-koûi-loka-saôga-kèëòa-dhâma-dhâvanam  
râma-keli-sâgrajâta-rûpa-karëaòâdaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Después de calmar a Sus devotos, quienes estaban acongojados por no haber podido ver a Su Señor por mucho tiempo, y después de haber liberado y perdonado a muchas personas miserables y pecaminosas (como Câpâla Gopâla,...), Él comenzó a marchar hacia Vèndâvana, la morada de Kèëòa, llevando a miles y millones de personas a Su espalda. En el camino, en Râmakeli, fue atraído por Ārī Rûpa y su hermano mayor Ārī Sanâtana, a quienes les expresó Sus sentimientos de amor. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi Señor Dorado, mi hermoso Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 36**

*vyâghra-vâraòaina-vanya-jantû-kèèòà-gâyakaé  
prema-nètya-bhâva-matta-jhâàakhaòà-nâyakam  
durga-vanya-mârga-bhaùùà-mâtra-saôga-saukaraé  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

El Señor prosiguió Su camino y llegó al bosque de Jharikhanda (Jhâàakhaòà) donde en forma mágica indujo a los tigres, venados, elefantes y otras criaturas del bosque a que cantaran con Él los Santos Nombres de Kèèòà. Danzando dulcemente en el humor del amor divino y enloquecido por el éxtasis, el Señor prosiguió fácilmente a través de los inaccesibles senderos del bosque, acompañado tan sólo por Balabhadra Bhaùùâcârya. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi Señor Dorado, mi hermoso Gaurasundara, la morada divina del amor puro.

**TEXTO 37**

*gâôga-yâmunâdi-vindu-mâdhavâdi-mânanaé  
mâthurârta-citta-yâmunâgra-bhâga-dhâvanam  
smârita-vrajâti-tívra-vipralambha-kâtaraé  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

En Prayâga y Vârâòasî, en las riberas de los ríos Gaôgâ (Ganges) y Yamunâ, Él visitó muchos templos y ofreció Sus respetos a Deidades como la de Bindhu Mâdhava y otras. Luego, ansioso de llegar a Mathurâ, comenzó a correr por las riberas del Yamunâ hacia la ciudad, siguiendo el curso del río. Él quedó inmerso en un intenso sentimiento de separación por *Vraja-dhâma*, causado por los pensamientos del *Vraja-lîlâ* que surgieron en Su mente. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 38**

*mâdhavendra-vipralambha-mâthureëùà-mânanaé  
prema-dhâma-dèëùakâma-pûrva-kuñja-kânanam  
gokulâdi-goëùha-gopa-gopikâ-priyaôkaraé  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Él saboreó el humor de la separación (*vipralambha*) disfrutada por Mâdhavendra Purī en sus composiciones, donde describe las lamentaciones de Ārī Râdhikâ por Su amado Kèèòà, quien había partido para Mathurâ (“*ayi dīna-dayâdra nâtha... kiê karomyaham, mathurâ mathurâ... madhurâ madhurâ*” etc.). Finalmente, tuvo ante Sus ojos a la divina morada del amor, Ārī Vèndâvana; así absorbió con plenitud las escenas de los bellos jardines de flores y los mismos bosques donde previamente había realizado Sus pasatiempos. Él mostró tratos afectuosos hacia los *gopas* y *gopīs* en los doce bosques de Vèndâvana (Gokula y otros). Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

### TEXTO 39

*prema-guñjanâli-puñja-puëpa-puñja-rañjitaê  
gīta-nètya-dakëa-pakëi-vèkëa-lakëa-vanditam  
go-vèëâdi-nâda-dīpta-pūrva-moda-meduraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

Cuando Él caminó a través de los bosques de Vèndâvana, bellas flores rodeadas por abejorros que zumbaban dulces vibraciones solían glorificarlo amorosamente a donde quiera que iba. Pájaros expertos en entonar y bailar lo honraron con sus cantares y cientos de árboles le ofrecieron sus reverencias. Al instante surgió en Su memoria el recuerdo del llamado cariñoso de los bueyes, las vacas y los terneros y así Su corazón quedó inundado sobremanera por la dulce corriente del amor. De esta forma, el Señor revivió Sus pasatiempos previos con gran éxtasis. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

### TEXTO 40

*prema-buddha-ruddha-buddhi-matta-nètya-kīrtanaê  
plâvitâaru-kâñcanâôga-vâsa-câturaôganam  
kèèòà-kèèòà-râva-bhâva-hâsya-lâsya-bhâsvaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

Absorto totalmente en el amor divino, Él perdía toda noción del mundo externo, cantando y bailando los Santos Nombres en éxtasis, exactamente como un hombre enloquecido. Las lágrimas que fluían incesantemente de Sus ojos humedecían Su ropa y hacían brillar aún más Su forma dorada cual oro fundido, inundando además el suelo en

todas las direcciones. En el humor del más elevado sentimiento de amor (*mahâ-bhâva*), Él solía prorrumpir en irresistibles llantos y fuertes risas, exclamando al máximo de Su voz: “iKèèòà! iKèèòà!” De esta forma, mediante los muchos diferentes aspectos de Sus pasatiempos, el brillo de Su belleza se exhibía más y más. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 41**

*prema-mugdha-nètya-kîrtanâkulâriùântikaê  
snâna-dhanya-vâri-dhânya-bhûmi-kuòàa-deäakam  
prema-kuòàa-râdhikâkhyâ-ââstra-vandanâdaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Embelesado así en el amor divino, el Señor, danzando y cantando las glorias de Kèèòà, se acercó al sagrado lago, Ārī Râdhâ-kuòàa. Él bendijo el agua de los arrozales inundados al bañarse allí, revelando de ese modo que ese mismo lugar era el Râdhâ-kuòàa. Entonces, de manera implorante, Él recitó versos de las Escrituras que adoraban y glorificaban a ese divino lago del amor, Ārī Râdhâ-kuòàa, llamado así en honor a la suprema consorte, Ārīmatī Râdhârâôî. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 42**

*tintiâi-talastha-yâmunormmi-bhâvanâplutaê  
nirjanaika-râdhikâtma-bhâva-vaibhavâvétam  
âyâma-râdhikâpta-gaura-tattva-bhittikâkaraê  
prema-dhâma-deva eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Mientras estaba en Vèndâvana visitando los distintos lugares de pasatiempos, el Señor arribó al famoso árbol de tamarindo (el cual existía desde el Dvâpara-yuga). Él se sentó a la sombra de sus ramas y al presenciar las danzantes olas del Yamunâ, la memoria del Jala-keli surgió dentro de Su corazón, quedando así inmerso en los pensamientos de esos confidenciales pasatiempos deportivos del Señor Kèèòà junto con las *gopîs* en el agua. En ese apartado y pacífico lugar, Su ser entero quedó embriagado por los pensamientos de Ārī Râdhikâ, Su belleza y dulzura. Ese sitio está indicado a ser el lugar de origen de *Gaura-tattva*, porque fue allí donde Āyâmasundara quedó totalmente absorto en amor extático por Ārīmatī Râdhârâôî. Ārīman Mahâprabhu, quien es el origen de todo, vive eternamente en

ese lugar. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 43**

*äârikâ-äukokti-kautukâhaya-lâsya-lâpitam  
râdhikâ-vyatîta-kâmadeva-kâma-mohitam  
prema-vaäya-kèèòà-bhâva-bhakta-hèccamatkaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

El Señor mencionó la conversación ingeniosa y chistosa que sostuvieron el loro con su pareja, en la cual Ārī Kèèòà, el Supremo Cupido, es descrito como confundido por un gran deseo en la ausencia de Ārī Râdhikâ: “La lora dijo, ‘Cuando el Señor Kèèòà está con Râdhârâôî, es el encantador de Cupido; sin embargo cuando está solo, Él mismo es encantado por sentimientos amorosos, aun cuando Él encanta el universo entero’”. Mediante este diálogo, el Señor llenó de maravilla los corazones de todos los devotos al revelar que la dulzura del carácter de Kèèòà estriba en que Él es fácilmente subyugado por el amor. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 44**

*ârî-prayâga-dhâma-rûpa-râga-bhakti-sañcaraê  
ârî-sanâtanâdi-kââi-bhakti-âikëanâdaram  
vaièòavânurodha-bheda-nirviëëa-pañjaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

En *Prayâga-dhâma*, el Señor empoderó a Ārīla Rûpa Gosvâmî para que comprendiera y expusiera la finalidad, así como también los medios, del amor divino en el humor de Vèndâvana. En *Kââi-dhâma*, les enseñó muy afectuosamente a Ārīla Sanâtana Gosvâmî y a otros los principios y las prácticas de la devoción pura. Por el pedido de los *vaièòavas* presentes, destruyó el obstinado orgullo de los muy estrechos de mente impersonalistas de Kââi, quienes creían ciegamente en la egolatría. Él les otorgó la liberación resultante de la devoción al *Para-brahman*, la Suprema Verdad Absoluta. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 45**

*nyâsi-lakëa-nâyaka-prakâânanda-târakaê  
nyâsi-rââi-kââi-vâsi-kèèòà-nâma-pâarakam*

*vyâsa-nâradâdi-datta-vedadhî-dhurandharaê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

Después que Prakâânanda Sarasvatî, el líder de los cientos y miles de *sannyâsîs mâyâvâdîs*, fue rescatado de la fosa del impersonalismo, el Señor liberó a los residentes de Kâäi, quienes eran *sannyâsîs* en su mayoría, del océano del nacimiento y la muerte, al otorgarles el canto de los Santos Nombres del Señor Kèèòà. El Señor es el soporte trascendental de la carroza de las neotáreas conclusiones de las Escrituras védicas, las cuales han descendido en la sucesión discipular que viene de Nârada y Vyâsa. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

### TEXTO 46

*brahma-sûtra-bhâëya-kèèòà-nâradopadeäakaê  
äloka-tûryya-bhâëòânta-kèèòà-samprakâäkam  
äabda-vartanânta-hetu-nâma-jîva-nistaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

En Kâäi, en la asamblea de los *sannyâsîs mâyâvâdîs*, Él enseñó que el *Ārīmad-Bhâgavatam* es el comentario natural del *Brahma-sûtra*, tal y como descendió de Ārī Kèèòà a Brahmâ y luego a Nârada en el *paramparâ*, la sucesión discipular. Después de Su explicación del *catuî-sloki* (los cuatro versos principales del *Ārīmad-Bhâgavatam*), Él reveló de una manera muy brillante a la no dual Suprema Verdad Absoluta, la fuente autorefulgente del cosmos, la Suprema Personalidad de Dios, Ārī Kèèòà. Él concluyó que únicamente el *äabda-brahman* o la vibración trascendental de los Santos Nombres de Kèèòà, puede recompensar a las entidades vivientes con la más elevada y auspiciosa liberación del ciclo de nacimientos y muertes. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

### TEXTO 47

*âtmarâma-vâcanâdii-nirviäeëa-khaòàhanaê  
ärauta-vâkya-sârthakaika-cidvilâsa-maòàanam  
divya-kèèòà-vigrahâdi-gauòà-buddhi-dhikkaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

Él hizo pedazos las doctrinas impersonalistas de Āaôkarâcârya, mediante Su exposición de las sesenta y un diferentes explicaciones del famoso verso *âtmârâma* del *Ārīmad-Bhâgavatam*. Con la ayuda de numerosas referencias de las Escrituras, Él trajo a la luz la dulzura transcendental de los pasatiempos del Señor. Él denunció categóricamente el horrendo concepto de que las adorables formas de las Deidades de Kèèòà son una mera transformación de la ilusoria y material modalidad de la bondad. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

#### TEXTO 48

*brahma-pâramâtmya-lakëaòâdvyaika-vâcanaê  
ârī-vraja-svasiddha-nanda-līla-nanda-nandanam  
ârī-rasa-svarupa-râsa-līla-gopa-sundaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

#### TRADUCCION

Por citar el verso del *Ārīmad-Bhâgavatam* (*brahmeti paramâtmēti bhagavân iti äabdyate*), armonizando de esa forma tanto el concepto de Brahman como el de Paramâtmâ (los cuales son considerados respectivamente por los *jñânīs* y *yogīs* como las metas últimas), el Señor demostró cómo el Brahman y el Paramâtmâ están incluidos y sobrepasados en el elevado concepto de Bhagavân, la Suprema Personalidad de Dios, quien es la suma y sustancia del conocimiento de la Verdad Absoluta; el principio supremo y primordial de todas las relaciones espirituales.

Luego, al introducir los incontrovertibles, confidenciales y bienaventurados pasatiempos del Señor, Él indicó que ciertamente por encima de Vaikuòùha (*vaikuòùhaj janito varâ madhupûrī*), en Vèndâvana, la suprema e inconcebible Verdad Absoluta, la Suprema Personalidad de Dios, Nandanandana, apareció cumpliendo así con Su objetivo de mostrar Su divina condición de hijo.

Por último, considerando en la plena extensión el concepto de *rasa-tattva* en su más puro y cabal teísmo, Ārīman Mahâprabhu determinó entonces la naturaleza real de la personificación completa del éxtasis divino en Su aceptación del papel de consorte en la original y principal de las *rasas*, *mâdhurya-rasa*, la suma de todas las *rasas*. Al mismo tiempo, Él indicó que el divino juego de los pasatiempos amorosos del *râsa-līlâ*, conducidos por la potencia personal de la belleza toda (*Ārīmatī Râdhikâ*), es de manera exclusiva la más elevada meta para todas las entidades vivientes. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

#### TEXTO 49

*râdhikâ-vinoda-mâtra-tattva-lakëaòânvayaé  
sâdhu-saôga-kèèòà-nâma-sâdhanaika-niâcayam  
prema-sevanaika-mâtra-sâdhya-kèèòà-tatparaé  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

En una asamblea de intelectuales, Él determinó que Râdhâ-Vinoda (el Señor Supremo, quien se encuentra siempre absorto en amorosos y perfectos pasatiempos con Ārīmatī Râdhârâôī ) es el único *sambandha-tattva* o la esencia exclusiva de todo el conocimiento de las relaciones espirituales, el cual desciende por sucesión discipular. Él también señaló que el cantar de los Santos Nombres de Kèèòà, en la asociación de los santos, es el método definitivo (*abhidheya*) para obtener la más elevada meta realizable (*prajoyana*), que consiste en el amoroso servicio devocional a Gopījana-vallabha, Kèèòà, el amado de Ārī Râdhikâ. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

### TEXTO 50

*âtma-râma-vâcanaika-ëaëùikârtha-darâitaé  
rudra-saêkhya-âabda-jâta-yadyadârtha-sambhètam  
sarva-sarva-yukta-tattadârtha-bhûridâkaraé  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

Él dio sesenta y un diferentes explicaciones del verso *âtmârâma* del *Ārīmad-Bhâgavatam*. Al combinar separadamente y de manera ordenada los muchos significados intrínsecos de cada una de las doce palabras de este verso, Él evidenció cómo este *âloka* es una reserva de tesoros, lleno de los significados directamente relacionados con el *âuddha-bhakti-siddhânta*, las conclusiones de la devoción pura. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

### TEXTO 51

*ârī-sânatanânu-rûpa-jīva-sampradâyakaé  
lupta-tīrtha-âuddha-bhakti-ââstra-supracârakam  
nīla-âaila-nâtha-pīùha-naija-kâryya-saukaraé  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

Él reveló y estableció Su *sampradâya* a través de Ārī Sanâtana y su hermano menor Ārī Rûpa, junto con Ārī Jīva y los seguidores de todos ellos. Él enseñó la localización de muchos lugares sagrados y predicó

de manera perfecta las *āuddha-bhakti-āāstras*, las Escrituras que hablan de la devoción pura. También les reveló cuidadosamente a los sirvientes de Ārī Jagannātha Deva en Nīlācala Su adorable personalidad. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 52**

*tyāga-vāhya-bhoga-buddhi-tīvra-daòàa-nindanaé  
rāya-āuddha-kèèòà-kāma-sevanābhi-nandanam  
rāya-rāga-sevanokta-bhāgya-koti-duskaraé  
prema-dhāma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Él condenó en forma enérgica a aquellos que externamente se presentaban como renunciantes pero, que en lo secreto, albergaban deseos materiales en sus corazones. Por otro lado, alabó el immaculado comportamiento confidencial del gran *vaièòava* Rāmānanda Rāya con las Deva Dāsīs de Ārī Jagannātha Deva cuando les enseñó el arte de la danza dramática, con el único y puro deseo de servir a Kèèòà en el humor del *rāga-bhakti*. Más aún, Él declaró que semejante oportunidad de servir al Señor en el humor del *rāga-mārga*, como la obtenida por Rāmānanda, es muy rara de lograr y se alcanza después de millones de nacimientos de buena fortuna. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 53**

*ārī-prayāga-bhaùùà-vallabhaika-nièùha-sevanaé  
nīla-āaila-bhaùùà-datta-rāga-mārga-rādhānam  
ārī-gadādhārāpitādhikāra-mantra-mādhuraé  
prema-dhāma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

El gran Ācārya *vaièòava*, Vallabha Bhaùùà (oriundo de la provincia de Andhra) de la *Āuddhādvaita-sampradāya*, habiendo obtenido una vez la oportunidad, sirvió al Señor en su casa en *Prayāga-dhāma*, con una devoción exclusiva e ininterrumpida. Más tarde, en Ārī Puruèottama Kèetra, el Señor le concedió el privilegio de entrar en el amoroso servicio conyugal del joven Kèèòà, haciendo los arreglos para que aprendiera apropiadamente los *mantras* de las Escrituras bajo la guía de Ārī Gadādhara Paòàīta. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 54**

*ārī-svarûpa-râya-saôga-gâmbhirântya-lîlânaê  
dvâdaâvda-banhi-garbha-vipralambha-âîlanam  
râdhikâdhirûâha-bhâva-kânti-kèèòà-kuñjaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Sus pasatiempos culminaron en el *Gambhîrâ-lîlâ* en compañía de Sus asociados más íntimos: Ārī Svarûpa Dâmodara y Ārī Râmânanda Râya. Durante doce largos años Él se sintió quemarse en el fuego de los profundos sentimientos de separación por Kèèòà, los cuales saboreó con Sus devotos más cercanos. Pero al mismo tiempo, era como un elefante embriagado de amor por Ārîmatî Râdhârâôî. Su ser entero vibraba con el *Râdhâ-bhâva*, porque Él no era otro sino Kèèòà mismo, iluminado por el hermoso cuerpo refulgente de Ārī Râdhikâ. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 55**

*ārī-svarûpa-kaòùha-lagna-mathurâ-pralâpakaê  
râdhikânu-vedanârta-tîvra-vipralambhakam  
svapnavat-samâdhi-dèèùà-divya-varòanâêturaê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Abrazando el cuello de Ārī Svarûpa Dâmodara, Él comenzó a recitar, muy tristemente los lamentos expresados por Ārîmatî Râdhârâôî cuando Kèèòà partió para Mathurâ. Él saboreó las emociones de dolor y desesperación experimentadas por Râdhârâôî a causa de los intensos sentimientos de separación por Kèèòà. El Señor, con el corazón apesadumbrado, continuó describiendo las realizaciones que experimentó estando absorto en esos pasatiempos transcendentales, los cuales son como sueños para los advenedizos. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso Señor Gaurasundara, mi Señor Dorado, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 56**

*sâttvikâdi-bhâva-cinha-deha-divya-sauëùhavaê  
kûrma-dharma-bhinna-sandhi-gâtra-puëpa-pelavam  
hrasva-dîrgha-padma-gandha-rakta-pîta-pâòàuraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Los síntomas óctuples del amor divino (*sâtvika*) realzaban la belleza de Su cuerpo transcendental. Algunas veces sucedía que Sus miembros se retraían dentro de Su cuerpo al igual que los de una

tortuga; en otras ocasiones, Su cuerpo se alargaba con los miembros flácidos y fuera de sus juntas. Algunas veces Su cuerpo solía estar tan suave como una flor de loto y a menudo Su piel se tornaba roja o amarilla o se veía embellecida por el puro y blanco matiz de la flor de *mallikâ* (jazmín). Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 57**

*tīvra-vipralamba-mugdha-mandirâgra-dhâvitaê  
kūrma-rūpa-divya-gandha-lubdha-dhenu-veëùitam  
varòitâli-kūla-kèëòà-keli-ãaila-kandaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

El Señor, sintiéndose muy confundido y acongojado a causa de las emociones producidas por la separación, se abalanzó en la entrada del templo de Jagannâtha. Sobrecogido allí por un gran sentimiento de separación, cayó repentinamente al piso, donde yació con Su cuerpo convertido en una extraña forma contraída, la cual semejaba a la de Kūrmadeva, la encarnación tortuga. Él fue rodeado por vacas *telâôgî* que habían sido atraídas por la divina fragancia que emanaba de su cuerpo. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 58**

*indu-sindhu-nètya-dīpta-kèëòà-keli-mohitaê  
ûrmi-ãîrëa-supta-deha-vâta-raôga-vâhitam  
yâmunâli-kèëòà-keli-magna-saukhya-sâgaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Una vez, en una noche de luna llena, mientras se paseaba por las playas del océano junto con Sus devotos, saboreando el néctar de los pasatiempos de Kèëòà, el Señor, repentinamente vio el reflejo de la luna danzando sobre las olas del océano y la reminiscencia de la belleza romántica de los pasatiempos de Ārī Kèëòà en el río Yamunâ despertó dentro de Su corazón, lo cual le emocionó sobremanera, desmayándose en ese mismo lugar. Al siguiente instante, sin ser notado por nadie, la divina forma del Señor, que parecía dormida (y que se había vuelto muy liviana y tan flotante como un pedazo de madera gracias a Su absorción extática), fue entonces llevada por la brisa, con un ritmo dulce y alegre, sobre las crestas de las olas del mar.

En ese momento, Él vio los maravillosos pasatiempos transcendentales de los juegos acuáticos que Ārī Kèèòà realiza con las *ākḥīs* en el río Kâlindī y permaneció sumergido en ese insondable océano del éxtasis. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 59**

*rātri-āeëa-saumya-veäa-äâyitârdra-saikataê  
bhinna-sandhi-dîrgha-deha-pelavâti-daivatam  
ârânta-bhakta-cakratîrtha-hèëùà-dèëùi-gocaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Los devotos cansados después de haber buscado a su Señor durante toda la noche, finalmente Lo encontraron en las tempranas horas de la mañana, yaciendo sobre las mojadas arenas de Cakratîrtha, como una figura llena de tranquilidad. Su divina forma, de buen talle, se encontraba ahora muy alargada, relajada y dormida, con los miembros fuera de sus juntas y completamente flácidos. Cuando los devotos vieron a Su Señor, los ojos se les llenaron con lágrimas de gozo. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 60**

*ârta-bhakta-kaòùha-kèèòà-nâma-karòà-hèdgataê  
lagna-sandhi-suèùhu-deha-sarva-pûrva-sâmmatam  
ardha-vâhya-bhâva-kèèòà-keli-varòanâturaê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Cuando el fuerte cantar de los Santos Nombres de Kèèòà, realizado por los devotos en completa ansiedad, entró por el oído del Señor y tocó luego Su corazón, inmediatamente Sus dislocados miembros se juntaron de nuevo. De este modo, Su previa y natural bella forma reapareció y, todavía semi inconsciente, con el corazón apesadumbrado por el humor de la separación, comenzó a describir los pasatiempos del Señor Ārī Kèèòà percibidos por Él cuando se encontraba completamente inmerso en Su absorción divina. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 61**

*yâmunâmvu-kèèòà-râdhikâli-keli-maòàalam  
vyakta-gupta-dèpta-tèpta-bhâôgi-mâdanâkulam*

*gûàha-divya-mârma-moda-mûrcchanâ-camatkaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

En Ārī Vèndâvana, los diferentes y variados pasatiempos de Kèèòà con Râdhikâ y las *âakhîs* en las aguas del río Yamunâ encantan el corazón y la mente de todos por Sus muchos tratos amorosos; los cuales algunas veces son manifiestos, algunas veces invisibles, otras brillantes y en ocasiones llenos de gestos amorosos de satisfacción. Ārī Caitanya Mahâprabhu distribuyó toda esa absoluta y encantadora melodía del corazón que viene del reino divino, del mundo confidencial y bienaventurado, la cual asombra al universo entero. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

### TEXTO 62

*âsya-gharëaòâdi-câtakâdri-sindhu-lîlanaê  
bhakta-marma-bhedi-tîvra-duikha-saukya-khelanam  
atyacintya-divya-vaibhavââritaika-âaôkaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

Cuando Él veía la montaña Caùaka, restregaba Su cara contra el suelo a causa de la insoportable pena producida por la separación (ya que esta montaña le recordaba la colina de Govardhana) o cuando en Su memoria veía los pasatiempos acuáticos de Vraja, saltaba al océano, manifestando así los síntomas de la divina locura del amor. Mediante esas divinas indicaciones Él transmitía en los corazones de Sus devotos las desesperadas olas del placer y la pena, traídas de las insondables profundidades del gran océano del amor trascendental por Kèèòà. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

### TEXTO 63

*ârotra-netra-gatyatîta-bodha-rodhitâdbhutaê  
prema-labhya-bhâva-siddha-cetanâ-camatkètam  
brahma-âambhu-veda-tantra-mègya-satya-sundaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

El Señor Gaurâôga está más allá del límite del poder de la vista y el oído y aturde a los más avanzados intelectos. Él irrumpe en los corazones de aun aquellos que están firmes en el autocontrol, inundándoles con amor (en otras palabras, Él es inconcebible para

ellos). En lo que respecta al señor Brahmâ y al señor Äiva, incluso las Escrituras védicas y tántricas, las cuales respectivamente son reveladas por ellos, van tras la búsqueda de ese Señor Supremo. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 64**

*vipra-äûdra-vijña-mûrkha-yâvanâdi-nâmadaê  
vitta-vikramocca-nîca-sajjanaika-sampadam  
strî-pumâdi-nirvivâda-sârvavâdikoddharaê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Él ha purificado al *brâhmaða* y al *äûdra*, al escolástico y al tonto, e incluso a los *yavanas* y otros no arios. Él es la opulencia superexcelente poseída por todas las almas gentiles y sinceras, tanto ricas como pobres, sin importar que hayan tomado altos o bajos nacimientos. Él es aceptado en forma unánime como el salvador de todos los seres tanto en el mundo material como en el espiritual, sin distinciones de masculino o femenino. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 65**

*sindhu-äûnya-veda-candra-ääka-kumbha-pûròimâ  
sândhya-cândrakoparâga-jâta-gaura-candramâ  
snâna-dâna-kèèða-nâma-ëaôga-tat-parâtparaê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

En el año de 1407 *âakâbda* (1486 d.C.), en el mes de *phâlguna*, en un atardecer de luna llena, justamente comenzando un eclipse lunar, la Suprema Verdad Absoluta, Ārī Gauracandra, apareció como la luna. Un gran gozo invadió los corazones de todos y muchos generosos regalos de joyas y otros valiosos presentes fueron ofrecidos al Señor y mucha caridad fue distribuida liberalmente en todas las direcciones. Incontables multitudes se bañaron en las sagradas aguas del Ganges; pero por encima de todo se escuchaba el fuerte canto congregacional de los Santos Nombres de Kèèða (*Harinâma-saôkîrtan*). Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 66**

*âtma-siddha-sâvalîlâ-pûrða-saukhya-lakëaðaê  
svânubhâva-matta-nètya-kîrtanâtma-vanûanam  
advayaika-lakëya-pûrða-tattva-tat-parâtparaê*

*prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

Él es la fuente de la bienaventuranza perfecta y autoevidente, la cual está llena de pasatiempos amorosos naturales. Su danza (*nètya*) surge de la embriaguez creada por la inundación del placer trascendental, Su canto del Santo Nombre y la fama del Señor Supremo (*kīrtana*) nace del intento de disfrutar y distribuir esa bienaventuranza espiritual. Esas dos características son los más naturales y fundamentales síntomas sustanciales del principio absoluto perfecto. Por lo tanto, Él es *asamordhva*, Verdad Suprema sin mezcla, Aquél a quien nadie puede igualar o sobrepasar. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

### TEXTO 67

*ārī-purīāvarānukampi-labdha-dīkēa-daivataê  
keāvâkhya-bhâratī-sakâā-kesa-rakēitam  
mâdhavânudhī-kiāora-kèèòà-sevanâdaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

Por aceptar iniciación de Ārī Īsvara Purī, el Señor expresó Su misericordia y le otorgó Sus bendiciones. Él aceptó el vestido de la orden de vida de renunciantes (*sannyâsa*) de Keāava Bhâratī, rasurando Su larga y hermosa cabellera. Él adoró el servicio amoroso puro en el humor conyugal a Ārī Kiāora Kèèòà, el cual fue exhibido por Mâdhavendra Purī, considerando este servicio como el más elevado de todos. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

### TEXTO 68

*sindhu-vindu-veda-candra-ââka-phâlgunoditaê  
nyâsa-soma-netra-veda-candra-ââka-bodhitam  
vâòà-vâòà-veda-candra-ââka-locanântaraê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

### TRADUCCION

Al igual que la luna, el dorado Señor Gaurasundara surgió en el cielo de Gauàa (Ārī Mâyâpura) en el año de 1407 *âakâbda*. Él desplegó Su pasatiempo de la aceptación de *sannyâsa* en el año de 1431 *âakâbda* y desapareció de este mundo en el año de 1455 *âakâbda*. Yo canto

con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 69**

*ārī-svarûpa-râya-saôga-harëa-äeëa-ghoëanaê  
äikëanâëùakâkhyâ-kèëòà-kîrtanaika-poëaòam  
prema-nâma-mâtra-viäva-jîvanaika-sambharaê  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

Él reveló, con extático gozo, a Sus más íntimos y queridos asociados, Ārī Svarûpa Dâmodara y Ārī Râmânanda Râya, que el *Kèëòà-nâma-saôkîrtan* es el método más excelente de bendición para todas las entidades vivientes de Kali-yuga: “*harëe prabhu kahe äuna svarûpa râma râya nâma saôkîrtana kalu parama upâya*”. En su famoso *Äikëâëùaka*, Él reservó para el *Ārī Kèëòà-saôkîrtana* el más elevado sitio de honor y enseñó, en forma conclusiva, que el canto con devoción de los Santos Nombres de *Kèëòà* es el único medio de ayuda y sustento para todos los seres vivientes dentro del universo. Yo canto con gran deleite las glorias infinitas de mi hermoso y dorado Señor Gaurasundara, la divina morada del amor puro.

**TEXTO 70**

*prema-hema-deva-dehi-dâsareëa-manyatâê  
këamyatâm-mahâparâdhâ-râäireëa-gaòyatâm  
rûpa-kinkareëu-râmânanda-dâsa-sambharam  
prema-dhâma-devam eva naumi gaura-sundaram*

**TRADUCCION**

¡Oh mi Señor Dorado! ¡Oh océano de amor! Por favor, otorga el tesoro de tu afecto. Te suplico le des un poco de atención a esta alma caída y perdona sus innumerables ofensas. Por favor, mírala como a uno de los sirvientes de Tu más querido e íntimo siervo, Ārī Rûpa. ¡Oh Señor! Tú eres el único sostén y fuente de fortuna para este Râmânanda dâsa. Todas las glorias, todas las glorias a Ti, mi dorado Señor del amor divino, mi hermoso Gaurasundara. Yo canto por siempre Tus glorias infinitas.

**TEXTO 71**

*saäraddhai-sapta-daäakaê-prema-dhâmeti-nâmakaê  
stavaê ko'pi paùhan gauraê râdhâ-âyâmamayaê vrajet*

**TRADUCCION**

Aquél que estudie, recite o cante con respeto, fe y devoción estos setenta versos que llevan por nombre “*Premadhâma-deva-stotram*” obtendrá el servicio devocional a Ārī Gaurasundara, quien es Āyâmasundara mismo, resplandeciendo con el lustre y el humor de Ārīmatī Râdhârâòî.

**TEXTO 72**

*pañcame äata gaurâbde-ärî-siddhânta-saravatî  
ärîdharaì ko’pi tacchiëyas tridaòâî-nauti-sundaram*

**TRADUCCION**

Este *stotram* ha sido compuesto en el año 500 de la era Gaurâvda por un discípulo *tridaòâî* de Ārī Siddhânta Sarasvatî llamado Ārīdhara.

**EL AUTOR**

Su Divina Gracia Srila Bhakti Raksaka Sridhara Deva Gosvami Maharaja hizo su gloriosa aparición en 1895, en una familia altamente respetada de la orden de *Bhattacharya*, en la humilde villa de Hapaniya del Distrito de Burdwan en Bengala Oriental. Recibió su educación en la Universidad de Baharampur. Habiendo tenido un piadoso nacimiento en Sri Gauda-mandala, la sagrada región donde Sri Caitanya Mahaprabhu exhibió Sus divinos pasatiempos sobre la Tierra, Srila Sridhara Maharaja desde muy pequeño tuvo una afinidad natural por la misión de Sri Caitanyadeva, el *sankirtana*, el gran canto congregacional de los Santos Nombres del Supremo Señor. En 1923 fue atraído por la gracia de Sri Srila Bhaktisiddhanta Sarasvati Gosvami a través de escuchar sus santas pláticas en Calcuta. Poco después, en 1926, él se juntó con plena rendición al Sri Gaudiya Math y se volvió un discípulo iniciado de su fundador, Srila Bhaktisiddhanta Sarasvati Prabhupada. Más adelante, él aceptó la orden de *sannyasa* (renuncia) en 1930. Reconociéndolo como un fiel estandarte de la prédica de los preceptos del *gaudiya-vaisnavismo*, Srila Prabhupada le confió el nombre de `Sri Bhakti Raksaka' que significa `El guardián de la devoción' y además, haciendo eco de la declaración del gran preceptor *vaisnava* Srila Jiva Gosvami (quien se refirió en sus escritos sánscritos al renombrado comentarista del *Srimad-Bhagavatam*, Sri Sridhara Svamipada, como *bhakti-ekaraksaka*, `Supremo Guardián de la Devoción'), Srila Bhaktisiddhanta Sarasvati Prabhupada le dio el título de *tridanda sannyasa* de `Sridhara'. De aquí que él se convirtió en Srimad Bhakti Raksaka Sridhara Maharaja.

Como un prominente predicador en la misión de la Gaudiya Math, él viajó extensivamente a través de India y predicó con fluidez en bengalí, hindi, sánscrito e inglés, esparciendo las enseñanzas de Sri Caitanya Mahaprabhu masivamente en universidades, seminarios públicos y festivales de *sankirtana*.

Srila Bhaktisiddhanta Sarasvati expresó también su aprecio por la composición en sánscrito de Srila Sridhara Maharaja `Sri *Bhaktivinoda-viraha-dasakam*', considerándola como un anuncio que aseguraba que los grandes ideales y la dignidad de la divina sucesión de la Sri Gaudiya (*sampradaya*) serían correctamente sustentados y predicados por tan ilustre y sensible devoto como Srila Sridhara Maharaja. Y de hecho, como un testimonio de esto, justo antes de su partida de este mundo mortal, Srila Prabhupada le pidió que cantara en su presencia la sagrada plegaria *Sri Rupa-mañjari-pada*, la cual es la más venerada por la comunidad *Gaudiya-vaisnava*.

Un tiempo después de la desaparición de su divino Maestro y aunque Srila Sridhara Maharaja era más inclinado al anonimato como un humilde *vaisnava*, por el llamado del deber y la inspiración divina, él estableció el Sri Caitanya Sarasvat Math en Sri Navadvipa-dhama, como un santuario donde el santo mensaje de su *Gurudeva*, Sri Rupa y Sri Caitanyadeva fuese predicado.

Srila Sridhara Maharaja compuso numerosas plegarias y comentarios en sánscrito y bengalí. Sus palabras son aclamadas como joyas del *vaisnavismo* puro por eruditos, filósofos y devotos de todo el mundo. Es el autor del *Sri Sri Prapanna-jivanamrtam*, un tratado devocional en sánscrito sobre el tema de la divina rendición, el cual se ha vuelto como un libro de texto para devotos de todo el mundo.

En sus últimos años, no sólo hindúes, sino algunos cientos de discípulos del más grande predicador mundial, Srila A.C.

Bhaktivedanta Svami Prabhupada, acudieron a Sri Navadvipa-dhama para escuchar las santas conversaciones y los consejos de Srila Sridhara Maharaja. La aceptación sincera de su divina dádiva y de aquellas palabras trascendentales por los devotos genuinos es irrevocable, no sólo por la aceptación que el mismo Srila

Bhaktivedanta Svami Prabhupada hiciera de él como su *siksa-guru*, sino por la fuerza de su propio mérito espiritual. De ahí que un gran número de buscadores sinceros de todas partes del mundo acudieron también a los pies de loto de Srila Sridhara Maharaja para volverse discípulos rendidos del guardián de la devoción.

El 12 de agosto de 1988, Su Divina Gracia Srila Bhakti Raksaka Sridhara Deva Gosvami Maharaja abandonó este mundo para entrar en los pasatiempos eternos. Su desaparición no sólo anunció la partida de una de las grandes figuras del firmamento de la *Sri Gaudiya*, sino de la luna misma. Incluso la tierra misma tembló en dos ocasiones, prediciendo y señalando el evento. Un divino templo, llamado "El Templo de la unión en separación", fue erigido en su sagrado sepulcro en el Sri Caitanya Sarasvat Math, Navadvipa, y es y será adorado continuamente por generaciones.

**GLOSARIO DE PALABRAS SANSKRITAS Y SIGNIFICADOS**

Recomendación para su uso: posicionar el puntero de su mouse en esta sección de la página y hacer clic aquí, luego usar las teclas de Página arriba (PageUp) y Página abajo (Page Down) de su teclado, así no tendrá problemas para su fácil lectura y búsqueda de terminos específicos, muchos de las palabras aquí mencionadas tienen link a una página específica, esta se abrirá en la página del medio. Si usted busca el significado de algún termino y no lo encuentra aquí por favor comuniquelo, se lo vamos a agradecer.

Abhasa: Una sombra.

Abhidheya: El conocimiento de los medios para el fin o sea, cómo cultivar servicio devocional.

A.C. Bhaktivedanta Svami Maharaja: (1896-1977) El más grande predicador a escala mundial, llevó el proceso del *bhakti* alrededor de todo el mundo. Hermano espiritual y asociado íntimo de Srila Bhakti Raksaka Sridhara Maharaja. Tradujo el *Bhagavad-gita* y el *Srimad-Bhagavatam*, así como otros importantes libros del sánscrito al inglés.

Acarya: (Literalmente aquél que enseña con el ejemplo) Maestro Espiritual auténtico e idóneo. Debe pertenecer a una sucesión de Maestros que se remonte hasta Dios, la Personalidad Suprema, y transmitir su mensaje original sin tergiversarlo. Él enseña cómo seguir la senda que lleva al Señor Sri Krsna, y su vida es el ejemplo mismo de su enseñanza.

Acintya: Inconcebible, más allá de los procesos de la mente.

Acintya-bedhabedha-tattva: La doctrina según la cual el Señor Supremo es uno con sus energías materiales y espirituales, y es inconcebible y simultáneamente, diferente de ellas. Fue propugnada por el Señor Caitanya Mahaprabhu.

Adhikari: Uno que sigue la ciencia de Krsna y está ocupado en su servicio.

Adhoksaja: El Señor Supremo que está más allá de la percepción de los sentidos materiales.

Adi-lila: Los primeros veinte y cuatro años de los pasatiempos del Señor Caitanya en Navadvipa.

Advaita Prabhu: Encarnación de Maha-Visnu y compañero íntimo del Señor Caitanya Mahaprabhu.

Agni: Semidiós encargado del fuego.

Ahankara: (Ego material) "Nudo" que mantiene unidos el alma y el cuerpo. La ilusión de ser el amo absoluto, el poseedor supremo y el beneficiario legítimo de todos los placeres del mundo, por la cual el alma individual se identifica con el cuerpo material que la reviste y con todo lo que con él se relaciona.

Ahimsa: (No violencia) La verdadera no violencia consiste en no agredir a otro ser, hombre o animal, causarle dolor o confusión o que pueda dificultar su progreso espiritual.

Ajñana: Ignorancia.

Ajñata-sukrti: Méritos devocionales obtenidos sin conocimiento de causa.

Akhila-rasamrta-murtih: La forma trascendental del Señor como el emporio de todas las *rasas* o melodías que atrae a toda clase de devotos.

Ananda: Bienaventuranza, éxtasis.

Ananta: Encarnación de Krsna como serpiente de mil cabezas, que sirve como lecho de Visnu y sostiene los planetas sobre sus cabezas.

Ananya-bhak-bhakti: Devoción exclusiva por el Señor Sri Krsna.

Anartha-nivrtti: Limpieza del corazón de cosas indeseadas.

Antya-lila: Los últimos dieciocho años de los pasatiempos del Señor Caitanya en Jagannatha Puri.

Aparadha: Una ofensa.

Apara-sakti: La potencia o energía marginal burda

Aprakṛta: El mundo espiritual o antimaterial de Krsna-loka.

Arcana: El proceso de adorar al Señor con todo el ser; es una de las nueve actividades espirituales del servicio devocional. Ver Servicio devocional.

Arios: Seres humanos civilizados que seguían los principios védicos.

Arjuna: Uno de los cinco hermanos Pandavas; el Señor Krsna se convirtió en su auriga durante la batalla de Kuruksetra y le habló el *Bhagavad-gita*.

Artha: El desarrollo económico.

Asakti: Apego devocional.

Asat-sanga: La asociación con los no devotos.

Asrama: (1) Cada una de las cuatro etapas de la vida espiritual. Ver Brahmacharya, Grhastha, Vanaprastha y Sannyasa. Estas cuatro etapas le permiten al hombre que las sigue perfeccionar completamente su identidad espiritual antes de dejar su cuerpo. Ver Varnasrama-dharma; (2) Cabaña situada en un lugar solitario y que sirve de lugar de meditación; (3) Todo lugar en el cual se practica la vida espiritual.

Asura: (1) Aquél que no sigue las enseñanzas de las Escrituras y cuya única meta consiste en disfrutar continuamente de los placeres de este mundo; (2) Ser demoníaco que abiertamente se opone a los principios de la religión y a Dios; (3) Malhechor monstruoso tal como los que había en el planeta en la época en que apareció Krsna.

Atma: Alma.

Atmaniksepa: Lanzarse desesperadamente hacia el infinito, entregarse totalmente al Señor.

Atma-nivedana: El proceso devocional de sacrificarlo todo por el Señor.

Atmarama: (1) Aquél que es autosatisfecho; (2) Famoso verso del *Srimad-Bhagavatam* varias veces explicado por Sri Caitanya Mahaprabhu.

Avadhuta: Alguien que está sobre las reglas y regulaciones.

Avatara: (Literalmente: Aquél que desciende) Dios o una de sus expansiones plenarias o uno de sus representantes, que "desciende" del mundo espiritual al universo material para restablecer los principios de la religión.

Bala: Fuerza.

Baladeva Vidyabhusana: Excelso devoto del siglo XVIII famoso por su

contribución a la Gaudiya-sampradaya con su comentario *Govinda-bhasya* sobre la filosofía *Vedanta*.

Balarama: El hermano mayor de Krsna.

Bhagavad-gita, El: ("La canción del Señor") Diálogo que hubo entre el Señor Sri Krsna y Arjuna, Su devoto y amigo, que fue más tarde transcrito por el *avatara* Vyasadeva. Tiene como tema el conocimiento de la Verdad Absoluta, la condición original, natural y eterna de todos los seres individuales, la naturaleza cósmica, el tiempo y la acción. Es la esencia de todos los textos védicos y el estudio preliminar de el *Srimad-Bhagavatam*.

Bhagavan: Aquél que posee en plenitud las seis opulencias: Belleza, riqueza, fama, poder, sabiduría y renunciación. Este nombre designa a la Verdad Absoluta en su aspecto último o Dios, la Personalidad Suprema. Ver Brahman 2 y Paramatma.

Bhagavata: (1) La escuela personalista, a la cual pertenecen aquellos que creen en la existencia de Dios como Persona Suprema y, por consiguiente, se dedican a su servicio devocional; (2) El libro *Bhagavata* o el *Srimad-Bhagavatam*; (3) La persona *Bhagavata* o el *Bhakta* que modela su vida por completo según las instrucciones del libro *Bhagavata*.

Bhagavata Purana: El *Srimad-Bhagavatam*.

Bhajana: La adoración al Señor mediante el servicio devocional.

Bhajana-kriya: Ocupación entregada al servicio devocional recomendado por el *Guru* y los *vaisnavas*.

Bhakta: (*Bhakti-yogi* o *vaisnava*) Espiritualista del orden más elevado. Ver Yogi 1. Que practica el *bhakti-yoga* o devoción al Señor Supremo. Se apega al aspecto personal y supremo de la Verdad Absoluta.

Bhakti: Amor y devoción por el Señor, caracterizados por la rendición del ser individual para complacer los deseos del Señor Supremo.

Bhakti-rasamrta-sindhuh, El: ("El néctar de la devoción") Obra maestra de Sri Rupa Gosvami, en la cual trata en detalle la ciencia del servicio devocional.

Bhakti-yoga: (*Buddhi-yoga*, servicio devocional) La vía del desarrollo del *bhakti*, el amor a Dios, en su estado puro, sin la menor mancha de acción interesada (*karma*) o de especulación filosófica (*jñana*).

Constituye la etapa final del *yoga* tal como se enseña en el *Bhagavad-gita*, y se practica mediante la entrega de uno al Señor Supremo, Sri Krsna, a través de las nueve actividades devocionales y bajo la dirección de un *Acarya*.

Bhaktisiddhanta Sarasvati: (1874-1936) El Maestro Espiritual de su Divina Gracia A.C. Bhaktivedanta Svami Prabhupada y su Divina Gracia Srila Bhakti Raksaka Sridhara Deva Gosvami Maharaja.

Bhaktivinoda Thakura: (1838-1915) El Maestro Espiritual y padre de Srila Bhaktisiddhanta Sarasvati.

Bhava: Primera manifestación del amor sublime por Dios.

Bhoga: (1) Disfrute; (2) Alimentos que aún no se han ofrecido al Señor.

Bhuh-loka: El plano de los sentidos.

Bhuvah: Ver Bhuvan-loka.

Bhuvan-loka: El plano de la mente.

Brahma: (*Brahmaji*) El primer ser creado en el universo. Recibió del Señor Supremo el poder de crear todo el universo, del cual él es el regente principal. Pertenece así mismo al grupo de los doce *Mahajanas*. Ver *Mahajanas*.

Brahmacari: (1) Aquél que vive según las normas de *brahmacarya*. Ver *Brahmacarya*; (2) El hombre casado que observa las normas védicas de la vida conyugal.

Brahmacarya: Primera etapa de la vida espiritual. Ver *Asrama*. Período de celibato, de continencia y de estudio, bajo la tutela de un Maestro Espiritual idóneo.

Brahman: (1) Brahman o el Brahman Supremo. Ver Para-brahman; (2) *Brahman* o *brahmajyoti*: Refulgencia que emana del cuerpo absoluto de Sri Krsna (Bhagavan) y que representa el aspecto impersonal de la verdad absoluta o el primer grado de la comprensión del Absoluto. Ver Bhagavan o Paramatma.

Brahman: Lo espiritual y el alma espiritual individual.

Brahmana: La clase de hombres inteligentes, de acuerdo con el sistema de órdenes sociales y espirituales.

Brahma-nirvana: Liberación en el *brahman*.

Brahma-samhita, El: Texto muy antiguo, en el cual Brahma, después que Govinda, Krsna, se le reveló a él, describe en detalle su forma, sus atributos, su reino, etc.

Brahma-sutra: Ver *Vedanta-sutra*.

Brhad-bhagavatamṛta: Libro escrito por Sanatana Gosvami donde se describen los niveles de realización espiritual.

Buda: Una encarnación disfrazada del Señor Supremo, que predicó ateísmo para apartar a la gente de esa época del mal uso de los sacrificios rituales de los *Vedas* como una licencia para la matanza de animales.

Buddhi-loka: El plano de la decisión y la inteligencia.

Caitanya-caritamṛta, El: Obra de Krsnadasa Kaviraja Gosvami que describe la vida y las enseñanzas de Sri Caitanya Mahaprabhu.

Caitanya Mahaprabhu: *Avatara* que apareció en la India hace 509 años, para enseñarle a la gente el *yuga-dharma* (la vía de perfeccionamiento espiritual adecuada para la época) que consiste en cantar los Santos Nombres de Dios y luchar de ese modo contra las influencias degradantes de Kali-yuga. Ver Kali-yuga.

Canakya Pandita: Brahmana consejero del rey Candragupta, responsable de impedir que Alejandro Magno invadiera la India.

Famoso autor de libros sobre política y moral.

Candala: Persona que come perros.

Candra: Semidiós encargado de la luna.

Candrakṣara Acarya: Gran devoto *grhastha* del Señor Sri Caitanya Mahaprabhu.

Carvaka Muni: Filósofo que defendió el hedonismo.

Cit-sakti: Potencia de conocimiento del Señor.

Dasa: Sirviente.

Danza rasa: El más elevado de todos los pasatiempos que Krsna manifestó cuando se hallaba en la tierra hace cinco mil años. En esa ocasión Él bailó en los bosques de Vrndavana con Radharani y todas

las otras *gopis*, siendo simultáneamente el compañero de cada una de ellas. Sólo los devotos puros tienen acceso a la comprensión de este sublime pasatiempo.

Darsana: Visión divina.

Deva: (1) Ser virtuoso, sirviente de Dios; (2) Ser a quien El Señor ha dotado de poder para regir un sector de la creación universal, ya sea el sol, las lluvias, el fuego, etc., y de velar de ese modo por las necesidades de todos los seres; (3) Habitante de los planetas celestiales; (4) Dios, la Personalidad Suprema.

Deva-dasis: Las cantantes y bailarinas quienes realizan sus actividades artísticas para el placer de la *murti*. Ver *Murti*.

Devaki: La esposa de Vasudeva y madre del Señor Krsna.

Devarsi: Título que significa "sabio entre los *devas*". Ver *Deva* 2.

Dharma: (1) "Religión", función natural y eterna del ser individual, la cual consiste en seguir las leyes establecidas por Dios y servirlo a Él con amor y devoción; (2) Otro nombre de los diversos deberes religiosos, sociales, familiares, etc. (*sva-dharma*) del hombre; (3)

Cualidad inherente a un determinado objeto.

Dharmatma: Una persona virtuosa.

Dhrtarastra: El padre de los Kurus, que colaboró con sus hijos para quitarles el reino con engaños a los hermanos Pandavas, y para que pelearan en contra de ellos en la Batalla de Kuruksetra.

Diksa-guru: Maestro Espiritual que inicia discípulos de acuerdo con las regulaciones de las Escrituras.

Draupadi: Esposa de los Pandavas.

Drona: Gran guerrero y maestro de armas de los Pandavas y los Kurus.

Durga: La energía material del Señor personificada, y esposa del semidiós Siva.

Duryodhana: Primo y rival de los Pandavas.

Dvapara-yuga: La tercera edad en el ciclo recurrente de cuatro edades. Precede a la edad actual, dura 864000 años y se caracteriza por un cincuenta por ciento de disminución en piedad y religiosidad, en comparación con el Satya-yuga.

Dvaraka: Lugar de los pasatiempos de Sri Krsna como rey opulento.

Ekadasi: Dos días sagrados del mes (el undécimo día después de la luna menguante y de la luna creciente), en el curso de los cuales las Escrituras recomiendan ayunar (o al menos, abstenerse de comer toda clase de cereales, granos y leguminosas) y minimizar los cuidados del cuerpo, a fin de consagrar mayor tiempo a escuchar, cantar o recitar las glorias del Señor.

Gadadhara Pandita: Asociado eterno de Sri Caitanya Mahaprabhu, la encarnación de la energía interna del Señor en los pasatiempos del Señor Caitanya.

Ganges: (Ganga) El río más sagrado de la India.

Garuda: Gran águila que sirve al Señor Visnu como eterno portador.

Gaudiya-Math: La divina misión fundada por Srila Bhaktisiddhanta Sarasvati Thakura, que tiene *asramas* y templos esparcidos por toda la India.

Gaudiya-vaisnava: Nombre de la escuela de devotos de Krsna que

siguen las enseñanzas de Sri Caitanya Mahaprabhu.

Gauracandra: "Luna dorada", el Señor Caitanya Mahaprabhu.

Gaura-lila: Los pasatiempos de Sri Gauranga Mahaprabhu.

Gayatri: (*Gayatri-mantra*) El más importante de los himnos védicos, cantado diariamente por los *brahmanas* aptos.

Gokula: Lugar donde se manifiestan eternamente los pasatiempos de Krsna sobre la tierra.

Gokula Vrndavana: Ver Gokula.

Goloka: (Krsna-loka) Planeta en donde Krsna reside eternamente en compañía de sus devotos puros; es el más elevado de todos los planetas.

Gopis: Muchachas pastorcillas de vacas, compañeras de Krsna en Vrndavana.

Gosthanandi: Un *vaisnava* que está interesado en predicar conciencia de Krsna.

Gosvami: (*Svami*) (1) *Gosvami*: Aquél que domina a la perfección sus sentidos y su mente; (2) *Gosvami*: Cada uno de los seis grandes sabios de Vrndavana, discípulos inmediatos de Sri Caitanya

Mahaprabhu: Rupa Gosvami, Sanatana Gosvami, Raghunatha Bhatta Gosvami, Jiva Gosvami, Gopala Bhatta Gosvami y Raghunatha dasa Gosvami. Contribuyeron con la prosecución de la misión de Sri Caitanya Mahaprabhu, y presentaron sus enseñanzas a través de numerosas escrituras que tratan de la ciencia del servicio devocional. (Se usa a veces como título, acompañando el nombre de sabios y Maestros Espirituales).

Govinda: Un nombre de la Suprema Personalidad de Dios, quien les da placer a la tierra, a las vacas y a los sentidos espirituales.

Govinda dasa Thakura: Autor de un gran número de canciones *vaisnavas*.

Grhastha: (1) Segunda etapa de la vida espiritual. Ver *Asrama*.

Período que corresponde a la vida familiar y social conforme lo indican las Escrituras; (2) Aquellos que viven según las normas de dicho *asrama*.

Gunas: *Satva-guna* (bondad o virtud), *rajo-guna* (pasión) y *tamo-guna* (ignorancia). Las diversas influencias que ejerce la energía material ilusoria sobre los seres y las cosas. Determinan, entre otras cosas, la manera de ser, de pensar y de actuar del alma que condicionan. Es por medio de sus interacciones que se operan la creación, la manutención y la destrucción del universo. Ver Bondad, Pasión e Ignorancia. Este término significa, asimismo, cualidad, sogá o vibración.

Guru: Alma autorrealizada que tiene el poder de guiar a la gente por el sendero de la comprensión espiritual y, de ese modo, sacarla del ciclo de los reiterados nacimientos y muertes.

Guru-tattva: El principio Guru, la verdad acerca del Guru.

Hanuman: Gran mono servidor del Señor Ramacandra.

Hara: Energía interna del Señor. Otro nombre de Radharani.

Hare: Un llamado a la energía espiritual del Señor Supremo.

Hari: Un nombre de la Suprema Personalidad de Dios, que significa: "Aquél que quita todos los obstáculos del progreso espiritual".

Hari-katha: Ver *Krsna-katha*.

Harinama-diksa: La iniciación en el canto del Santo Nombre del Señor.

Haridasa Thakura: Un gran devoto del Señor Caitanya Mahaprabhu, famoso por cantar trescientos mil nombres de Dios diariamente.

Himsa: Violencia, matanza de animales.

Indra: El principal de los semidioses administradores y rey de los planetas celestiales.

Isvara: Controlador, Krsna es Paramesvara, el controlador supremo.

Jagai y Madhai: Dos grandes libertinos a quienes el Señor Nityananda convirtió en *vaisnavas*.

Jagannatha: La Deidad del Señor Krsna como Jagannatha ("El Señor del Universo"), juntamente con su hermano Baladeva y su hermana Subhadra.

Jagannatha Puri: (Jagannatha-dhama.) Una ciudad de la costa de Orissa; la santa ciudad donde se encuentran el templo y la Deidad del Señor Jagannatha.

Jayadeva Gosvami: Gran poeta *vaisnava* que escribió el *Gita-Govinda*.

Jiva: La entidad viviente individual, que es una eterna y diminuta parte del Señor Supremo.

Jiva Gosvami: Un devoto puro y gran erudito devocional que, bajo las instrucciones de Sri Caitanya Mahaprabhu, escribió libros en los que se explica la ciencia del servicio devocional.

Jiva-sakti: La energía marginal del Señor, constituida por los seres individuales.

Jñana: (Literalmente: Conocimiento). (1) El saber espiritual o el conocimiento que permite distinguir entre el cuerpo material y el alma espiritual; (2) Investigación filosófica acerca de la Verdad.

Jñana-misra-bhakti: Servicio devocional mezclado con algún interés por el conocimiento.

Jñana-sunya-bhakti: Servicio devocional libre de todo interés por poder o conocimiento.

Jñani: (*jñani-yogi*) (1) Aquél que posee el saber espiritual. Ver *jñana*; (2) Espiritualista que se halla en el tercer nivel y que practica el *jñana-yoga*. Ver *Yogi* 1.

Kali-yuga: Era (*yuga*) de riñas e hipocresía, la última en el ciclo de cuatro (*maha-yuga*); dura 432 000 años. (Es la era en que vivimos, y comenzó hace 5.000 años) Se caracteriza esencialmente por la desaparición progresiva de los principios de la religión y la exclusiva preocupación por el bienestar material.

Kalpa: En el sentido más general, es la duración de un día de Brahma (4.320.000.000 de años), la cual comprende miles de ciclos de cuatro eras o *maha-yugas*.

Kama: La lujuria, el deseo material.

Kamini: Ambición de mujeres y sexo.

Kamsa: Rey demoniaco. Fue tío de Krsna cuando Él vino a la tierra hace 5.000 años.

Kanaka: Ambición de dinero y cosas materiales.

Kanistha-adhikari: El devoto de más baja clase que sólo aprecia a la

Deidad pero no a los *vaisnavas*, su vida espiritual es aún inestable.

Karatalas: Pequeños címbalos de mano que se utilizan en el *kirtana*.

Karma: (1) Ley de la naturaleza según la cual toda acción material buena o mala, entraña obligatoriamente consecuencias, las cuales tienen por efecto el creciente encadenamiento de su autor a la existencia material y al ciclo de los reiterados nacimientos y muertes; (2) Todo acto conforme a las reglas del *karma-kanda*. Ver *Karma-kanda*; (3) La acción, en su acepción más general; (4) Las consecuencias o reacciones de la acción.

Karma-kanda: Parte de los *Vedas* que trata de las actividades prescritas para obtener diversos placeres materiales.

Karma-misra-bhakti: Servicio devocional mezclado con algún interés por poder o adquisición material a través del *karma*.

Karmi: (1) Materialista; persona que con sus actos sólo trata de conseguir el placer de los sentidos logrando el creciente encadenamiento al ciclo de los reiterados nacimientos y muertes; (2) *karma-yogi* o el practicante del *karma-yoga*, que es un proceso que ayuda a aquél que lo practica a deshacerse progresivamente de toda contaminación material al enseñarle a purificar sus actos. Ver *karma-yoga* 2.

Kaviraja Gosvami: Ver Krsna dasa Kaviraja Gosvami.

Kirtana: (1) Glorificar al Señor; una de las nueve actividades espirituales del servicio devocional; (2) El canto colectivo de los Santos Nombres y de las glorias de Dios, generalmente con el acompañamiento de instrumentos musicales diversos. Ver *Sankirtana*.

Krpa: Gracia, misericordia.

Krsna: La Suprema Personalidad de Dios, que aparece en su forma original de dos brazos, que es el origen de todas las demás formas y encarnaciones del Señor.

Krsna-dasa: Sirviente del Señor Krsna.

Krsna dasa Kaviraja Gosvami: Devoto excelso del siglo XVI, fue discípulo de Srila Rupa Gosvami y Srila Raghunatha dasa Gosvami, escribió la obra suprema de la literatura *vaisnava*, el *Caitanya-caritamrta*.

Krsna-katha: Temas relacionados con la suprema Personalidad de Dios.

Krsna-prema: Amor por Dios, libre de cualquier motivación egoísta.

Krsna-prasada: Ver *Prasada*.

Ksatriyas: Administradores y militares, los protectores de la sociedad; su grupo constituye uno de los *varnas*. Ver *Varna*.

Kumaras: Cuatro ascetas eruditos hijos del Señor Brahma, que tienen eternamente aspecto de niño.

Kunti: Tía de Krsna y madre de los Pandavas.

Kuruksetra: Un antiguo lugar de peregrinaje que se encuentra cerca de Nueva Delhi, donde aconteció la Batalla de Kuruksetra y Sri Krsna recitó el *Bhagavad-gita*. Ver *Dhrtarastra* y *Pandavas*.

Laksmi: Compañera eterna del Señor en su forma de Narayana en los planetas Vaikunthas.

Lila: Pasatiempos trascendentales del Señor.

Loka: Plano, planeta.

Madana-mohana: Krsna el encantador de Cupido.

Madhura-rasa: Relación amorosa conyugal con Krsna.

Madhurya-rasa: Ver *Madhura-rasa*.

Madhvacharya: Gran Maestro Espiritual *vaisnava* del siglo XIII que propagó la filosofía teísta del dualismo.

Madhyama-adhikari: El devoto en la etapa intermedia que tiene fe firme y aprecio por los *vaisnavas* pero aún hace diferencia entre devoto y no devoto.

Mahabharata, El: Llamado a veces "el quinto *Veda*". Poema védico que relata la historia de *Bharata-varsa*, el imperio, que hasta hace 5.000 años, se extendía por toda la tierra. El *Bhagavad-gita* forma parte de él.

Mahabhava: Nivel más elevado de amor por Dios.

Mahajanas: Las autoridades más grandes que existen en materia de espiritualidad. Estos "padres de la religión", todos ellos grandes *bhaktas*, son doce: Brahma, Siva, Narada, Manu, Kumara, Kapila, Prahlada, Bhisma, Sukadeva Gosvami, Yamaraja, Janaka y Bali.

Maha-mantra: (Literalmente el gran *mantra*) Hare Krsna, Hare Krsna, Krsna Krsna, Hare Hare, Hare Rama, Hare Rama, Rama Rama, Hare Hare. Recomendado para la era de Kali por Sri Caitanya Mahaprabhu, quien no es otro que el propio Señor Supremo, el *maha-mantra* posee el poder no sólo de liberar de sus tendencias materiales a la entidad viviente condicionada, sino también de despertar en ella el amor a Dios y el éxtasis de la vida espiritual.

Maharaja: (1) Gran rey, título que se les daba a los reyes en la cultura védica; (2) Título que se le da a los que han tomado orden de renuncia (*sannyasa*).

Mahatma: (Literalmente: Gran alma) Aquél que comprende en lo más profundo de su corazón que Krsna es todo y, por lo tanto, se entrega a Él, absorbiéndose por entero en el servicio devocional.

Mahat-tattva: (*maha-brahman*) El agregado de los veinticuatro elementos de la naturaleza material, en cuyo seno se realiza la creación material.

Maha-Visnu: Expansión del Señor de quien emanan todos los universos materiales.

Mahesvara: Ver Siva.

Mallika: Flor de Vrndavana dulcemente perfumada.

Mantra: (De *manah* la mente, y *traya* la liberación) Sonido espiritual mediante el cual la entidad viviente puede purificar la mente de todo aquello que la contamina, de sus tendencias materiales, y así lograr la liberación.

Mathura: Ciudad próxima a Vrndavana en donde nació Krsna y a la cual Él retornó después de concluir sus pasatiempos en Vrndavana.

Maya: (Literalmente: Aquello que no es, la ilusión) La energía ilusoria del Señor. Olvido de la propia relación con Krsna.

Mayapura: Una de las islas de Navadvipa-dhama. Sitio de aparición de Sri Caitanya Mahaprabhu.

Mayavada: (1) La escuela filosófica a la cual pertenecen los *mayavadis*, en oposición a *Bhagavata*; (2) Nombre de la filosofía a la

cual se adhieren los *mayavadis*.

Mayavadi: Filósofo impersonalista que propugna la teoría que el Absoluto, en última instancia, no tiene forma, y que la entidad viviente y Dios son iguales.

Mleccha: Aquél que no sigue la cultura védica.

Moksa: Liberación que conduce a la refulgencia espiritual que rodea al Señor.

Mrdanga: Tambor de arcilla con un extremo mayor que el otro, usado para el canto congregacional de los Santos Nombres del Señor.

Mukti: La liberación de la entidad viviente del ciclo de los reiterados nacimientos y muertes.

Mukunda: El Señor Krsna, quien otorga la liberación y cuya cara sonriente es como la flor *kunda*.

Muni: Sabio.

Murti: (*Arca vigraha, arca-murti* o forma arca) Manifestación de la forma personal de Dios a través de determinados elementos tal como se le encuentra en los templos.

Naimisaranya: Bosque sagrado de la India considerado el centro del universo.

Nama-aparadha: Ofensa al Santo Nombre del Señor.

Nanda-nandana: El Señor Supremo, Krsna, el querido hijo de Nanda Maharaja.

Nanda Maharaja: El rey de Vraja y padre adoptivo de Krsna.

Narada Muni: Un gran sabio y devoto puro hijo de Brahma, que viaja por todas partes de los mundos materiales y espirituales para difundir las glorias del Supremo Señor Sri Krsna, cantando y tocando su *vina*.

Narottama dasa Thakura: Maestro Espiritual de la sucesión discipular, y célebre autor de canciones *vaisnavas*.

Narayana: Un nombre de la Suprema Personalidad de Dios, que significa: "Aquél que es la fuente y la meta de todos los seres vivientes". Es el nombre de una manifestación de Dios con cuatro brazos que se encuentra en los planetas Vaikunthas.

Neti neti: El proceso de los *jñanis*: "Esto no es espíritu, esto no es Brahman".

Navadvipa: Nueve islas las cuales son: Simantadvipa, Godrumadvipa, Madhyadvipa, Koladvipa, Ritadvipa, Jahnudvipa, Modadrumadvipa, Rudradvipa que forman los ocho pétalos alrededor de Antardvipa; llamada Sri Mayapura en donde nació el Señor Caitanya Mahaprabhu.

Nimai Pandita: Nombre del Señor Caitanya Mahaprabhu antes de tomar la orden de renuncia. Se lo dieron porque nació bajo un sagrado árbol de *nim*.

Nira-kara: Sin forma.

Nirguna: (*nir-sin; guna-cualidad*) No poseer atributos (cuando se aplica a Dios, se refiere a que Él no posee atributos materiales).

Nistha: Etapa de estabilidad en el servicio devocional.

Nityananda Prabhu: La encarnación del Señor Balarama que apareció como el principal asociado del Señor Caitanya Mahaprabhu.

Nivrtti-marga: La senda de la liberación.

Om: (*omkara* o *pranava omkara*) Sonido espiritual que representa a la Verdad Absoluta, Sri Krsna; está contenido en el *mantra* Hare Krsna.

Es la primera sílaba de muchos *mantras* védicos.

Omkara: Otro nombre de Om.

Pandavas: Yudhisthira, Bhima, Arjuna, Nakula y Sahadeva, los cinco hermanos y guerreros que eran amigos íntimos del Señor Krsna, y que pelearon en la Batalla de Kuruksetra para recobrar su reino de manos de los hijos de Dhrtarastra.

Pandita: Erudito.

Parakiya: Sentimientos amorosos expresados fuera de los lazos del matrimonio.

Paramahamsa: (De *parama* supremo, y *hamsa* cisne) El más elevado de todos los seres autorrealizados. Así como un cisne es capaz de extraer la leche de una mezcla de leche y agua, el *paramahamsa* ve por todas partes únicamente al Señor y se absorbe plenamente en Él.

Para-sakti: La potencia o energía marginal sutil.

Paramatma: (El alma suprema) Expansión plenaria de Krsna (Bhagavan) que habita en el corazón de cada ser, en cada átomo de la creación material, e incluso entre un átomo y otro. Constituye el aspecto "localizado" y omnipresente de la Verdad Absoluta y representa el grado intermedio en el proceso de comprensión del Absoluto Ver Bhagavan y Brahman 2.

Para-brahman: El Brahman Supremo o Dios, la Personalidad Suprema, Sri Krsna.

Parampara: (1) Ver sucesión discipular; (2) Se dice que un guía espiritual, un escrito, una enseñanza o un conocimiento, etc., es *parampara*, cuando concuerda con los textos sagrados y con los Maestros de una sucesión o filiación espiritual auténtica, la cual se remonta hasta el Señor Supremo, la fuente de todo saber.

Parasara Muni: Gran sabio padre de Srila Vyasadeva, el compilador de los *Vedas*.

Pariksit Maharaja: Un gran rey védico y devoto del Señor, que escuchó el *Srimad-Bhagavatam* de labios de Sukadeva Gosvami y alcanzó así la perfección.

Parijata: Un tipo de flor que se encuentra solamente en los planetas celestiales.

Parsada: Eterno asociado de Krsna.

Patañjali: El autor del sistema original de *yoga*.

Patita-pavana: El salvador de las almas caídas.

Pauganda: La edad de cinco a diez años.

Prabhupada: (*Visnupada*) Título que se le da a los grandes *bhaktas*, devotos puros del Señor, para indicar que ellos representan los pies de loto del Señor y que, por consiguiente, a sus propios pies (*pada*) se congregan todos los maestros (*prabhus*).

Prabodhananda Sarasvati: Gran filósofo y poeta *vaisnava*, devoto de Sri Caitanya Mahaprabhu. Era tío de Gopala Bhatta Gosvami.

Prahlada Maharaja: Un gran devoto al cual el propio Señor, en su forma de Nrsimha, salvó de las persecuciones de su demoníaco padre, el rey Hiranyakasipu. Pertenece además al grupo de los doce *Mahajanas*. Ver *Mahajanas*.

Prakrti: (Literalmente aquello que es predominado) La naturaleza. Existen dos *prakrtis*: *apara prakrti*, la naturaleza material, y *para*

*prakṛti*, la naturaleza espiritual (las entidades vivientes), siendo ambas predominadas por la Suprema Personalidad de Dios.

Pranayama: La cuarta de las ocho etapas del *astanga-yoga*, con la que se persigue llegar al dominio de la respiración a través de diversos ejercicios.

Prasada: (Literalmente: Gracia, misericordia) En sentido general, todo alimento o comida que haya sido ofrecido al Señor. Como Kṛṣṇa acepta dicho alimento que se ha ofrecido con amor y devoción, lo consagra y le da el poder de purificar a aquellos que comen los remanentes. Ese alimento no es diferente del propio Kṛṣṇa. Con este término se puede designar toda manifestación de la gracia del Señor.

Pratistha: Ambición de nombre y fama.

Pravṛtti-marga: La senda del placer de los sentidos que se sigue de acuerdo con las normas de los *Vedas*.

Prayojana: El conocimiento de la relación íntima con el Señor (*Radha-dasya*).

Prema: Ver *Kṛṣṇa-prema*.

Pundarika Vidhyānidhi: Devoto destacado del Señor Caitanya Mahāprabhu. Es la encarnación del padre de Srimatī Rādhārāṇī, Śrī Vṛṣābhanu en el *Gaura-līlā*.

Puja: Adoración bajo reglas y regulaciones.

Puranas: Escritos védicos que exponen las enseñanzas de los *Vedas* mediante alegorías y relatos históricos. Son dieciocho en total, seis de los cuales están dirigidos a aquellos que se hallan envueltos por la ignorancia, otros seis a aquellos a quienes los domina la pasión y los últimos seis a quienes están gobernados por la bondad.

Puri: Ver Jagannātha Puri.

Purusottama: El disfrutador Supremo.

Putana: Bruja, que enviada por Kāmsa, se disfrazó de bella joven para tratar de matar al niño Kṛṣṇa, pero que fue muerta por el Señor y obtuvo la liberación.

Radha: (Rādhārāṇī) La consorte eterna del Señor.

Radha-dasya: Servicio a Srimatī Rādhārāṇī, la etapa más elevada de realización devocional para los seguidores de Śrīlā Rūpā Gosvāmī.

Radha-kunda: El lago sagrado de Srimatī Rādhārāṇī.

Rāghunātha Bhaṭṭa Gosvāmī y Rāghunātha dasa Gosvāmī: Dos de los seis Maestros Espirituales *vaiṣṇavas* que directamente siguieron a Śrī Caitanya Mahāprabhu y que sistemáticamente presentaron Sus enseñanzas.

Rahu: El planeta donde la forma está personificada.

Rajas: La modalidad material de la pasión, caracterizada por el esfuerzo materialista y el deseo de complacer los sentidos.

Rajasika: Dotado de la modalidad de la pasión.

Rama: (1) Nombre de Kṛṣṇa que significa "fuente inagotable de la felicidad Suprema" (2) El *avatara* Rāmacandra, ejemplo de soberano perfecto; (3) Otro nombre de Balarama, el hermano de Kṛṣṇa.

Rāmacandra: Una encarnación del Señor que enseñó con su ejemplo el comportamiento que debería tener un rey perfecto.

Rāmanujācārya: Un Maestro Espiritual *vaiṣṇava* del siglo once que comenzó el ataque teísta en contra de la filosofía monista de

Sankaracarya.

Rasa: (Literalmente: Sentimiento dulce) Término que se usa para designar la relación espiritual íntima que une al alma pura con el Señor Supremo. Hay cinco *rasas* principales y siete secundarias.

Rasa: Relación entre el Señor y las entidades vivientes. Hay cinco categorías principales: La relación neutral (*santa-rasa*), la relación como sirviente (*dhasya-rasa*), como amigo (*sakhya-rasa*), como padre (*vatsalya-rasa*) y como amante conyugal (*madhurya-rasa*).

Rasa-lila: Ver Danza *rasa*.

Ravana: Rey demoníaco que quería construir una escalera que llegara a los planetas celestiales, a fin de evitar así la tarea de capacitarse para llegar a ellos. El *avatara* Ramacandra acabó con él y todos sus planes materialistas, después que Ravana lo ofendió al tratar de raptarle a su esposa, Sita.

Ramananda Raya: Un asociado íntimo del Señor Caitanya Mahaprabhu.

Rg Veda: Uno de los cuatro *Vedas* originales, el cual contiene himnos dirigidos a diferentes semidioses.

Rsi: Sabio.

Rupa Gosvami: El principal de los seis Maestros Espirituales *vaisnavas* que siguieron al Señor Caitanya Mahaprabhu y que sistemáticamente presentaron sus enseñanzas.

Rupanuga-gaudiya-sampradaya: La divina sucesión de devotos en la línea de devoción exclusiva a Radha-Krsna a través de Sri Gauranga Mahaprabhu y Srila Rupa Gosvami.

Rukmini: La principal de las reinas del Señor Krsna en Dvaraka.

Sac-cid-ananda vigraha: Características propias de la forma (*vigraha*) espiritual y absoluta del Señor Supremo, así como también de la forma original de las almas individuales, las cuales participan de su naturaleza; y finalmente, características de la existencia espiritual en sí misma.

Saci: La divina madre de Sri Caitanya Mahaprabhu.

Sadhana-bhakti: La practica del Servicio devocional.

Sadhaka: Practicante de servicio devocional.

Sadhu: (Literalmente: Sabio u hombre santo) Se designan con este término a aquellos que por haberse entregado completamente al servicio del Señor Supremo Sri Krsna, han dado muestras de la más grande sabiduría y de la más grande santidad.

Sadhu-sanga: La asociación con las personas santas.

Sahajiya: Una clase de así llamados devotos que tratan de imitar los pasatiempos del Señor.

Sakhi: Devota quien expande el amor conyugal por Krsna y su disfrute entre las *gopis*. *Gopis* asistentes de Radharani.

Salagrama-sila: La Deidad del Señor en forma de piedra que es adorada por los *brahmanas* védicos.

Samadhi: (Literalmente: Absorción de la mente) (1) Estado de éxtasis perfecto que se alcanza por absorberse totalmente en el estado de conciencia de Krsna; (2) La última de las ocho etapas del *astanga-yoga* la cual corresponde a la autorrealización espiritual.

Sambandha-jñana: El conocimiento de la relación eterna de la *jiva* con

el Señor.

Sampradaya: (Literalmente: Tradición, doctrina) Línea o escuela filosófica.

Samskaras: Diez ritos o sacrificios purificatorios destinados a santificar al hombre en los momentos más importantes de su existencia.

Sanatana Gosvami: Uno de los seis Maestros Espirituales *vaisnavas* que siguieron a Sri Caitanya Mahaprabhu, y que presentaron sistemáticamente sus enseñanzas.

Sankara: Otro nombre de Siva, el más poderoso de los once Rudras, del cual emanan todos los otros.

Sankaracarya: El famoso e influyente maestro monista del siglo nueve, cuya filosofía sostiene que no hay diferencia entre Dios y la entidad viviente.

Sankhya: La rama de la filosofía que trata del análisis de los elementos del mundo material.

Sankirtana: Toda actividad que tiende a difundir las glorias de Dios para beneficio de todos. Su principal manifestación consiste en el canto, público de los Santos Nombres del Señor, acompañado de danzas y de la distribución de *prasada*. Ver *Prasada*. Las Escrituras védicas lo presentan como el único método y sacrificio capaz de neutralizar las influencias degradantes de la era de Kali.

Sannyasa: (1) La renuncia a los frutos de las actividades realizadas en el cumplimiento del deber; (2) La cuarta y última etapa de la vida espiritual. Ver *Asrama*. La renuncia total a la vida familiar o social, con el objetivo de dominar a la perfección los sentidos y la mente y dedicarse por completo al servicio de Krsna.

Sannyasi: (1) Devoto de Krsna que renuncia a todo para servir al Señor; (2) Aquél que vive conforme a las normas del *sannyasa*. Ver *Sannyasa*.

Santa-rasa: Relación amorosa con el Señor en el humor de veneración pasiva.

Saranagati: Rendición.

Sarvabhauma Bhattacarya: Un gran erudito que fue vencido filosóficamente por el Señor Caitanya Mahaprabhu, y quien luego se entregó al Señor como discípulo de Él.

Sarasvati: Diosa de la erudición y esposa de Brahma.

Sastras: Ver Escrituras reveladas.

Sat: La Verdad Absoluta, lo eterno.

Satya: El plano de la existencia o eternidad.

Satya-loka: (1) El planeta del Señor Brahma; (2) Vaikuntha.

Satya-yuga: La primera era (*yuga*) de un ciclo de cuatro (*maha-yuga*); dura 1.728.000 años. Durante esta era, la casi totalidad de los hombres viven en el estado de autorrealización espiritual.

Siddhi: Una perfección del *yoga* místico.

Siddha: Uno que ha realizado la refulgencia del *brahman*. Un alma liberada.

Siddhanta: Verdad conclusiva de las Escrituras.

Siksa: Instrucciones espirituales.

Siksa-guru: El Maestro Espiritual que instruye para la elevación

espiritual.

Siksastaka, El: Ocho oraciones instructivas escritas por el Señor Caitanya Mahaprabhu.

Siva: El plano de la conciencia.

Siva: El semidiós que supervisa la cualidad material de la ignorancia y la destrucción final del cosmos material.

Sita: Consorte eterna del Señor Ramacandra.

Sloka: Verso en sánscrito.

Smarana: La práctica devocional; a través de recordar al Señor.

Smarta: Ver *Smarta-brahmana*.

Smarta-brahmana: *Brahmana* que sigue estrictamente los principios védicos en forma ritual.

Smrti: (*smrti-sastras*) Las enseñanzas de las Escrituras reveladas, impartidas por almas liberadas que escriben bajo inspiración divina, y las cuales tienen una importancia igual a las *sruti*. Ver Escrituras reveladas.

Sraddha: Fe, buena fe.

Sraddha: Ceremonia védica para los antepasados.

Sravanam kirtanam visnoh: Los procesos devocionales de escuchar y cantar las glorias del Señor Visnu.

Sri, Srila, Srimati, Sripada: Títulos. Ver nombres específicos que siguen al título.

Sridhara Svami: *Acarya vaisnava* que pertenece a línea de Visnusvami. Escribió un importante comentario de el *Srimad-Bhagavatam*.

Srila Gaurakisora dasa Babaji: Excelso devoto *avadhuta*. Amigo íntimo de Srila Bhaktivinoda Thakura y Maestro Espiritual de Srila Bhaktisiddhanta Sarasvati Thakura Prabhupada.

Srimad-Bhagavatam, El: (*Bhagavata-Purana*) El "Purana inmaculado" de Vyasadeva, que trata exclusivamente del servicio devocional puro que se le presta al Señor Supremo.

Sruti: Los cuatro *Vedas* originales. El conjunto de Escrituras reveladas que vienen directamente de Dios Mismo. Ver Escrituras reveladas.

Srutidhara: Uno que escucha una sola vez y recuerda para siempre.

Svah: Ver *Buddhi-loka*.

Svarupa Damodara: Asociado íntimo de Sri Caitanya Mahaprabhu es la encarnación de Lalita sakhi en el *Gaura-lila*.

Svarupa-siddhi: Identidad espiritual.

Suddha-sattva: El plano de la realidad absoluta, donde sólo existe pureza y devoción.

Sudras: Los obreros, artesanos y artistas, que asisten a los miembros de los otros tres *varnas*. Ver *Varna*.

Sukadeva Gosvami: El sabio que le habló el *Srimad-Bhagavatam* al rey Pariksit justo antes de la muerte del rey.

Sukrti: Méritos devocionales.

Sundaram: El plano del éxtasis y la dulzura.

Surya: Semidiós regente del sol.

Suta Gosvami: El sabio que relató los discursos del rey Pariksit y Sukadeva Gosvami a los sabios reunidos en el bosque de Naimisaranya.

Sutra: Aforismo o fórmula breve y concisa que encierra una enseñanza profunda.

Svakiya: Sentimientos amorosos intercambiados por los cónyuges en la vida matrimonial.

Svami: Otro nombre del *Gosvami*. Ver *Gosvami* 1.

Svarupa: "Forma" o condición primera del alma, del ser individual, cuando se halla establecido en la relación individual que lo une al Señor Supremo.

Tamas: La modalidad material de la ignorancia, caracterizada por ignorancia, letargo y locura.

Tapa: El plano de la austeridad.

Treta-yuga: La segunda era (*yuga*) de un ciclo de cuatro (*maha-yuga*); dura 1'296.000 años.

Tridanda: Bastón que recibe un *gaudiya vaisnava* al tomar la orden de renuncia (*sannyasa*). Significa que el se compromete a consagrar su cuerpo, mente y palabras al servicio del Señor.

Tridandi-sannyasi: Devoto en la orden de vida de renuncia en la línea *gaudiya-vaisnava*.

Tatastha-sakti: Las entidades vivientes, energía marginal del Señor Supremo.

Titha: Un lugar sagrado donde grandes santos residen

Tulasi: Gran devota de Krsna que toma la forma de una planta. Esta planta es muy querida por Krsna, y sus hojas se ofrecen siempre de manera exclusiva a los pies de loto del Señor.

Uddhava: Gran devoto y familiar de Krsna que respondió a las preguntas de Vidura referentes a la partida del Señor y de la dinastía Yadu.

Upanisads, Los: Ciento ocho escritos védicos en los que se discute la parte filosófica de los *Vedas*.

Uttama-adhikari: El devoto más avanzado, él ve a todas las entidades vivientes como devotos del Señor.

Vaikuntha: (De *vai* carente de, y *khunta* angustia) El reino espiritual, en donde todo es *sac-cid-ananda*, es decir que está colmado de eternidad, conocimiento y felicidad.

Vaisnava: (1) Aquél que dedica toda su vida a Visnu, Krsna, el Señor Supremo o a cualquier otra forma de la Suprema Personalidad de Dios. Otro nombre de *bhakta*; (2) Lo propio de los *vaisnavas* (forma adjetiva).

Vaisnava-aparadha: Ofensas al devoto del Señor.

Vaisnavismo: La doctrina *vaisnava* que ve todas las cosas en relación con Visnu o Dios, y propone que uno actúe de acuerdo con esa visión.

Vaisyas: Los agricultores y comerciantes; proveen de todo para la satisfacción de las necesidades vitales de la sociedad, y protegen a los animales, muy en especial a las vacas. Su grupo constituye uno de los *varnas*. Ver *Varnas*.

Valmiki: Autor del Ramayana.

Vanaprastha: (1) La tercera etapa de la vida espiritual. Ver *Asrama*.

Período de peregrinaje a diversos lugares sagrados, para desapegarse de la vida familiar y social y prepararse de ese modo para la etapa de

*sannyasa*; (2) Aquél que vive conforme a las normas de este *asrama*.  
*Varna*: Cada una de las cuatro divisiones de la sociedad según las funciones naturales que cumplen sus miembros. Ver *Brahmanas*, *Ksatriyas*, *Vaisyas* y *Sudras*.

*Varnasrama*: (*Varnasrama-dharma*) Institución védica que respeta la división natural de la sociedad en cuatro *varnas* y *asramas*. Ver *Varna* y *Asrama*. Fue instituida por el propio Krsna, con el fin de satisfacer todas las necesidades materiales y espirituales de los seres.

*Varnasrama-dharma*: Otro nombre de *Varnasrama*.

*Vasudeva* y *Vasudeva*: (1) *Vasudeva*; nombre de Krsna que significa "el hijo de *Vasudeva*", (2) *Vasudeva*; Nivel en el cual uno comprende quién es Dios y cómo Él actúa a través de sus diversas energías.

También es el nombre del padre del Señor Krsna.

*Vedanta-sutra*, El: (*Brahma-sutra*, El) Gran tratado filosófico de *Vyasadeva*, constituido por aforismos (*sutras*) referente a la Naturaleza de la Verdad Absoluta, y compuesto a manera de conclusión de los *Vedas*.

*Vedas*, Los: Otro nombre de las Escrituras védicas tomadas en conjunto. En el sentido más estricto se refiere a las cuatro Escrituras originales: El *Rg Veda*, el *Yajur Veda*, el *Sama Veda* y el *Atharva Veda*.

*Vilasa*: (1) Síntoma manifestado en un cuerpo de mujer cuando encuentra un amante; (2) Pasatiempos Trascendentales.

*Visnu*: (1) Nombre de Krsna que significa "el sostenedor de todo lo que existe"; (2) Nombre genérico de distintos *purusa-avatars*. Ver *Purusa-avatara*. Así mismo, la divinidad de la bondad (*sattva-guna*).

*Visvanatha Cakravarti Thakura*: *Acarya vaisnava*, eslabón de la sucesión discipular. Es el sexto Maestro en la línea que desciende de Sri Caitanya Mahaprabhu.

*Visva-rupa*: La Forma Universal de Krsna.

*Vraja-lila*: Pasatiempos de Sri Krsna como pastorcillo de vacas en la región de *Vraja*.

*Vrndavana*: Aldea de la India en donde hace 5.000 años Krsna exhibió sus pasatiempos espirituales y absolutos; en compañía de sus devotos puros.

*Vrndavana dasa Thakura*: Gran devoto de Sri Caitanya Mahaprabhu que escribió el *Caitanya-Bhagavata*, una biografía del Señor Caitanya.

*Vrsabhanu*: Padre de Srimati Radharani.

*Vyasadeva*: El *avatara* que compiló todas las Escrituras védicas. Es uno de los siete filósofos principales de la India, y es el filósofo más grande de todos los tiempos. Es además el Maestro Espiritual de Sañjaya.

*Vyasa-puja*: El día de la aparición del Maestro Espiritual, en el que se lo honra como el representante de *Vyasadeva* y el representante directo del Señor Supremo.

*Vyasasana*: Asiento elevado que se le ofrece al representante puro de *Vyasadeva*.

*Yajña*: Sacrificio; trabajo hecho para la satisfacción del Señor.

*Yamaraja*: (*Yama*) El deva que castiga a los infieles y a los pecadores

cuando mueren. Pertenece al grupo de los doce *Mahajanas*.

Yamunacarya: Gran Maestro Espiritual y autor *vaisnava* de la *Sri-sampradaya*.

Yasoda: La madre adoptiva del Señor Krsna, y esposa de Nanda Maharaja.

Yoga: (Literalmente; unión con el Absoluto, Dios) (1) Todo método de iluminación espiritual que permite dominar la mente y los sentidos y unir al ser individual con el Ser Supremo, Sri Krsna; (2) Otro nombre del *astanga-yoga* y sus diversas ramas.

Yogamaya: La energía interna ilusoria del Señor.

Yogi: (1) Espiritualista del primero, segundo o tercer nivel, que corresponden respectivamente al *bhakta*, al *yogi* (ver *Yogi 2*) y al *jñani* (ver *Jñani 2*); (2) Espiritualista del segundo nivel, adepto del *astanga-yoga* (ver *Yoga 2*) o de alguna de sus ramas; (3) Practicante del *yoga*, en su acepción más general.

Yudhisthira: Uno de los cinco hermanos Pandavas. Gobernó la tierra tras la Batalla de Kuruksetra.

Yuga-avatars: Manifestaciones divinas que aparecen en cada era (*yuga*) para enseñar el método de perfeccionamiento espiritual que es propio de cada una de dichas eras.

Zamindar: Terrateniente.